

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <a href="http://books.google.com/">http://books.google.com/</a>



#### Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

#### Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + Keine automatisierten Abfragen Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + Beibehaltung von Google-Markenelementen Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

#### Über Google Buchsuche

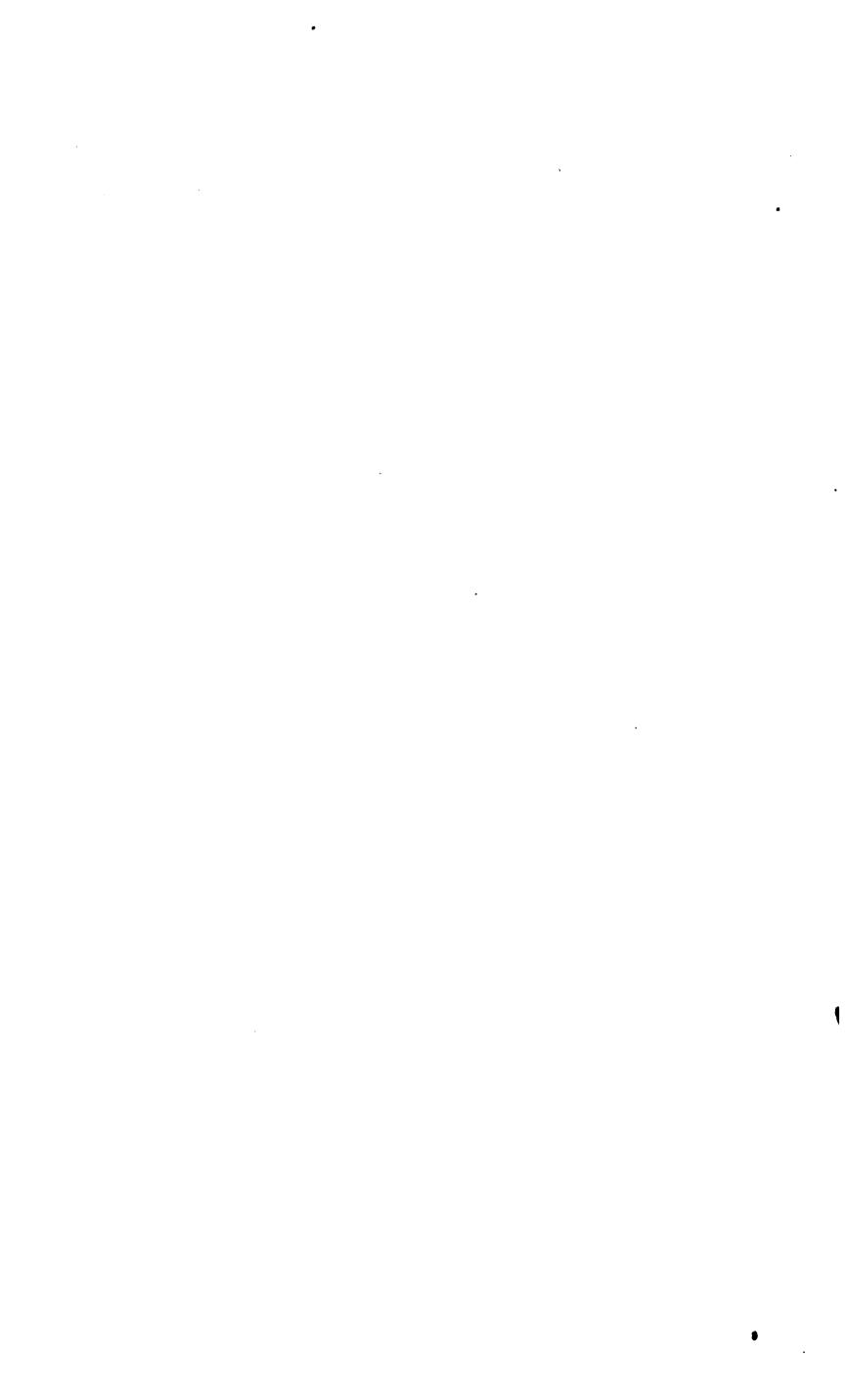
Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter http://books.google.com/durchsuchen.

6.0.160

• • •

•

. . . .



• 



. 



# 

A BURELLA BURELLA CONTRACTOR

- ·

. . .

¥ .\* . . • •

•

•

## Die

# deutschen Volksnamen

# der Pflanzen.

Neuer Beitrag zum deutschen Sprachschatze.

Aus allen Mundarten und Zeiten zusammengestellt

von

Dr. G. Pritzel und Dr. C. Jessen.



Hannover.

Verlag von Philipp Cohen.

1882.-

601.

Verfasser und Verleger behalten sich das Recht der Uebersetzung in fremde Sprachen vor.



#### Dem Nestor deutscher Botaniker

Herrn Geh. Medizinalrath

# DR. R. H. GOEPPERT

Professor in Breslau

ehrerbietigst gewidmet

von

C. Jessen.



# VORREDE.

Unsere deutsche Muttersprache hat ihre Worte in so poetischsinniger Weise gebildet, dass jede Forschung über die Grundbedeutung eines Wortes zu einem Quell interessanter und anmuthiger Ideen wird. Solcher Beziehungen bieten die in unserem Volke ursprünglich entstandenen Pflanzennamen einen reichen Schatz dar. Wie reizend ist es nicht, um nur ein Beispiel hier anzuführen, dass unser Wort "Beere" "glänzend im dunklen Laube" bedeutet (S. 336), während das im Nordosten so verbreitete "Besie, Besing", als eine Nebenform, dieselbe Bedeutung besitzt. Solche Deutungen findet freilich nur ein sorgsamer Naturbeobachter. Aus den Formeln der Sprachforscher allein lassen sie sich nicht ableiten, wohl aber bilden diese nach den gewaltigen Resultaten der neueren Untersuchungsmethode eine fruchtbare, noch wenig benutzte Grundlage und einen sichern Prüfstein. Seit Isidor von Sevilla vor 14 Jahrhunderten in der ältesten Naturgeschichte des Mittelalters den Namen des wilden Weines Labrusca von labia, den Lippen, ableitete, weil dieser an den Rändern oder Lippen der Weinberge wachse, sind Ungereimtheiten genug auf diesem Gebiete vorgebracht worden. In diesem Werke habe ich nur da neue Ableitungen versucht, wo die Deutung mit dem eigentlichen Kern der Wortbedeutung gradeswegs in Bezug gesetzt werden konnte und habe philologische Rücksichten nach Kräften geprüft. aber die bisher aufgestellten Regeln der Sprachforschung zwar als sehr beachtenswerthe, keineswegs aber alle als unumstössliche anzusehen sind, dass möchte ich hier betonen, um einem Urtheil ohne NaturVI Vorrede.

kenntniss nicht ein grösseres Gewicht beizulegen, als dasselbe wirklich besitzt. Indess noch stehen wir erst am Anfange auf diesem Gebiete, soweit es namentlich die Namen der Naturkörper betrifft.

In den ältesten Sprachstudien unserer Vorfahren ist uns eine ganze Reihe von Pflanzennamen überliefert worden, welche vom Volke schon in der Urzeit, ja zum Theil noch in Asien, vor dem Zerfallen unseresUrstammes in verschiedeneVölkerschaften, gebildet waren. Vielen lateinischen Handschriften deutscher Klöster sind nämlich zwischen den Zeilen einzelne deutsche Worte als Uebersetzungen beigefügt (Glossen) und darunter, besonders z. B. beim Virgil, viele Pflanzennamen. Etwas später sind diese Worte dann auch in lateinisch-deutsche Vocabularien vereint, von denen viele, zum Theil noch ungedruckt, erhalten sind, und Dieffenbach hat in seinem oft angeführten Werke die meisten derselben alphabetisch zusammengestellt. Die so gewonnenen Namen sind zum Theil echt deutsche, zum Theil Uebersetzungen und Nachahmungen nach dem Lateinischen. In letzteren wurde nach ganz willkürlichen Deutungen seltsames geleistet. So übersetzte einst Megenberg unter anderen Larix als Hausbaum, was er von Lares, die Hausgötter, ableitet. Solche gemachte Namen sind natürlich blosse Nothbehelfe, und ebenso werthlos, wie die unzähligen später gemachten Namen gelehrter und halbgelehrter Pflanzenforscher. haben jene älteren meist den Vortheil einer viel naiveren und ursprünglicheren Auffassung so der Pflanzennatur, wie der alten Wortbildung, während in den neueren dagegen eine correctere Auffassung der Fremdworte vorwaltet. Mit Recht hat daher mein verstorbener Mitarbeiter Dr. Pritzel solche Worte grossentheils als werthlosen Ballast ausgemerzt und nur beibehalten, was entweder durch alte Ueberlieferung oder durch sinnige Erfindung zur Ausfüllung von Lücken der Beachtung verdient.

Ferner sind dann bei der Einführung ausländischer Nutz- und Zierpflauzen auch deren fremde Namen in die deutsche Sprache aufgenommen, und dabei meist mehr oder weniger umgebildet oder verstümmelt worden. So ist z. B. vor Alters aus Levisticum Liebstöckel, und heut zu Tage aus Seradella Sardellen saat entstanden. Die wunderbarsten solcher Umbildungen kommen freilich in unseren Apotheken zu Tage, weshalb ich mich besonders freue, hier das

handschriftliche Verzeichniss der Rendsburger Apotheke, von Herrn Senator J. Lehmann aufs sorgfältigste zusammengestellt, für diese Wortbildungen neuester Zeit mittheilen zu dürfen. Es ist für die Vergleichung der heutigen Wortbildung mit jener der Vorzeit von grossem Interesse.

Andere höchst interessante, geschichtliche Beziehungen bietet die Verbreitung desselben Namens in den einzelnen Provinzen unseres Vaterlandes und der Uebergang eines Namens auf andere Pflanzen anderer Provinzen. Hier kann jeder Leser für seinen speciellen Wohnort nicht nur vielfache Belehrung finden, sondern auch durch weitere Ausdehnung der Forschung interessante neue Beiträge liefern. Denn so wenig ist dieser Zweig unserer Muttersprache früher beobachtet worden und so zerstreut sind die Nachrichten, dass man bestimmt überall noch neue Namen zu finden Gelegenheit haben wird. Erst in unseren Tagen hat sich die Aufmerksamkeit der Sprachforscher mit grosser Consequenz auf diese Fragen gerichtet.

Es fehlte aber bisher gänzlich an einer solchen Zusammenstellung, indem selbst die beiden bedeutendsten der früheren Schriftsteller, entweder, wie Nemnich, nur hin und wieder, oder, wie Holl, gar keine Nachrichten über die Heimath der einzelnen Ausdrücke gegeben haben. Ohne solche Nachweise aber bildet ein Verzeichniss von Pflanzennamen nur ein Chaos, denn in verschiedenen Provinzen bezeichnet oft derselbe Name ganz verschiedene Pflanzen. Hierfür nun hat mein verstorbener Freund Dr. Pritzel eine überaus reiche Litteratur der Floren und Kräuterbücher durchgearbeitet, aber leider fand sich im Nachlasse ein Verzeichniss der benutzten Litteratur nicht vor, und muss ich daher auf Pritzel's Thesaurus litteraturae botanicae verweisen, wo sich in der 2. Ausgabe (Leipzig 1871/77, S. 488—499) eine rein chronologisch geordnete Zusammenstellung der deutschen Floren findet. Nur die namentlich angeführten Quellen habe ich unten zusammenstellen können.

Die Art der Arbeit hat überall ein strenges Festhalten an der Orthographie der Quellwerke bedingt. Es sind daher die verschiedensten Schreibweisen aufgeführt, schon um die einzelnen Namen in den oft sehr fremdartigen Formen überall auffinden zu können, was ja auch in ähnlichen Werken üblich ist. Nur in besonderen Fällen, namentlich z. B. wo dasselbe Wort hier mit i, dort mit y vorkommt, ist die ungewöhnliche Form, soweit das ohne sonstigen Nachtheil geschehen konnte, fortgelassen.

In der alphabetischen Uebersicht der deutschen Worte aber ist insofern eine Zusammenziehung eingetreten, als die zusammengesetzten Worte jedesmal unter dem hochdeutschen Namen zusammengebracht sind, und als alle dialektischen Abweichungen mit Verweisung auf diesen einen Namen aufgeführt sind. So findet man z. B. unter Kukuk alle die Namen mit Gach, Gauch, Guggen etc. Auf diese Weise ist es möglich, alle Zusammensetzungen desselben Wortes auf einmal zu übersehen.

Durch solche Untersuchungen hat sich die Zahl der deutschen Pflanzennamen ausserordentlich vermehren lassen. Während das bisher vollständigste Werk von Holl kaum 13 000 kannte, sind hier etwa 24 000 aufgeführt, von denen manche selbst den besten und neuesten unserer Wörterbücher fehlen. Darunter befinden sich denn auch jene alten hoch- und niederdeutschen Namen, welche bisher niemand in systematischer Weise auf unsere heutigen Namen zurückzuführen versucht hat.

Für geneigte Förderung und Unterstützung meiner langjährigen Arbeiten darf ich den hohen Ministerien der geistlichen und der landwirthschaftlichen Angelegenheiten, wie auch den Vorständen und Beamten mancher in- und ausländischen Bibliothek meinen aufrichtigen Dank hier namentlich aussprechen und im Stillen manches Freundes gedenken.

Berlin, Januar 1882.

Professor C. Jessen, Dr. med. et phil.

#### Abies. Tanne. A

Arten von Pinus L., mittalt. Abies. Die drei verbreitetsten Nadelbäume nennt schon Megenberg nach Albertus magnus Abies, Tanne und unterscheidet: II. A. pectinata, die Hochgebirgsart, als Abies alba, die alleredelste, da sie das weisseste und luftigste (leichteste) Holz hat"; I. A. picea, die Mittelgebirgsart, als A. citrina mit rötherem Holz und III. Pinus sil vestris, die Art der Ebene, als A. resinosa, "da man Licht aus macht". Die Namen werden, besonders in Gegenden, in denen nur eine der drei Arten heimisch ist, oft verwechselt. Die Fruchtzapfen aller Arten heissen Tannapfel, -zapfen, Zopfapfel, mitthd. Pynappel, Tanapphel, Tanzapfe, niedd. Danappel. Sie, sowie die harzreichen Holzstücke, besonders von III., heissen Kien, niedd. Keen, althd. Kina, Kên. Tanne — die gedehnte, hochgestreckte, wie lat. Abies und griech. Eláta, althd. Tanna, mitthd. Tan, Thann, mittnd. Dan, Dane, Danbaum.

#### I. Abies picea Mill. 1

Picea excelsa Link. Pinus picea Duroi. Pinus abies (irrig) L. Fiechtû, Fuchtû, Fichte, griech. Peuke = Pechbaum, verwandt mit feist, fett. feucht, schmierigfeucht. Granbaum = Nadelbaum. I. u. H. mittalt. auch Picea, Pinus.

Bachtanne (statt Pech-) — Märter.

Dann: Altmark, Siebenbürgen.

Danne: Göttingen, Weser.

Dannenboom: Unterweser, Preuss.

Dannebuhm: Siebenbürgen.

Daxen: Zillerthal.

Feicht — mitthd.

Feichte: Oestreich, Kärnthen,

Augsburg.

Ficht: Meklenburg.

Fichte: Eifel, Sachsen, Schles.

Fichtenbaum: Elsass.

Fichtentannen: Elsass.

Fiechtâ, Fiuchtâ — althd...

Fiechte: Oestreich — Cordus.

Gränbaum — Bechst.

Gräne: Liefland.

Gränenfichte, Gränenholz, Grannenholz — Bechst.

Greinenholt: Ostfriesl. — Stürenbg.

Kiefe (irrig) — Mattuschka.

Pechbaum — Gesner.

Pechtanne: Elsass.

Peikabagms — Ulfilas.

Pickbom — mittnd.

Rooddann: Weser.

Rothfichte — Gleditsch.

Rothtanne: Elsass, Graubund.

Tanne: Kärnthen, Niedersachsen.

Taxen: Salzburg.

Schwarze Tanne — Bock.

Viecht, Viechte — mitthd.

Vichtanninbôm — mitthd.

Wettertanne: Waadt.

#### II. Abies pectinata Cand. A

A. alba Mill., P. picea (irrig) L. S. vorige.

Danenbuchen: Siebenbürgen.

Dann: Altmark, Siebenbürgen.

Danne: Hannover — mitthd.

Dennenholz — spätmitthd.

Edeldann: Weser.

Edeltane — Oelhafen 1767.

Feichte: Oestreich, Tirol, Salzburg, Steiermark, Baiern.

Fichte — Bechst.

Greinenholt: Ostfriesland.

Kreuztanne — Bechst.

Lichtbaum: Baiern — Schmeller.

Mastbaum: Schlesien 1767.

Masttann — Bechst.

Rauchtannen — Bechst.

Silbertannen: Schwaben — Gmelin,

Oelhafen.

Tanbaum, Tanna, Tannin-Holz —

althd.

Tann — Megenb.

Tanne: Schlesien, Niedersachsen,

Kärnthen — althd., Cordus, Bock,

Heppe.

Tannenbaum: Elsass.

Tannenholz — Luther.

Taxbaum, Taxen: Oestreich, Salz-

burg, Tirol.

Taxtanne: Schlesien.

Tenninholz — mitthd.

Tenre — Heppe.

Waldtanne — Bechst.

Weisstanne: Els., Appenzell —

Bock 1546.

Wettertanne.

Wittdann: Weser.

#### Acacia L. s. Gummi acaciae.

#### Acanthus mollis L. 4

Bärentapen — Gesner 1542.

#### Acer L. Ahorn. \*

Nach der eckig gestügelten Frucht, Ackar, Eckar (s. Eiche) ursprünglich wohl Achar III, Acharnebaum II, Agerl I, lat. Acer, dann Aharen I, Ahorn u. s. w. genannt. Nicht aus lat. Acer, denn der lat.-mittalterl. Name von II und III war nur Platanus; später ward I Acer genannt. Das seinfasrige. seste, weisse Holz, der süsse Milchsaft, die häufigen schönen Masern oder Flader liefern andere Namen.

#### Acer campestre L. 唑

Apelder u. s. w. nur im Klange verwandt mit Affolter = Apfelbaum, viell. åholder d. h. Auholder (oder Alfholder). Die Endsilbe -durn, -dorel — aus dor = Baum umgedeutet. Holder und Eller s. unter Sambucus u. Alnus. Binnb. = frühblühender Bienenbaum.

Aepeldäörn: Altmark.

Aepeldurn: Meklenburg.

Aehre — Holl.

Agerl — Hildt, Bechst.

Agerlbaum — Heppe.

Agerlbinnebaum.

Ahorn: Unter-Weser — Gesner,

Tabern.

Amerle — Zinke, Heppe, Bechst.

Anbaum — Münchhausen.

Anbinnebaum.

Angerbinbaum — Bechst.

Apeldäörn: Altmark, Meklenburg.

Apelder, Apeldern, Apeller -

mitthd.

Apeldören: Schwaben — Durot

Apeldorell.

Aplern: Schwaben — Duroi.

Appeldören.

Ascher: Ober-Engadin.

Bergahorn — Heppe.

Bienenbaum — Heppe.

Binbaum — Holl.

Bogenholz — Holl.

Eipeltêre: Göttingen.

Engelköpfehen — Hildt.

Epaler, Epelern — Münchh.

Eparle: Meklenburg.

Epeller — Gleditsch.
Eperle — Holl.

Eperln — Bechst. Eppeltürn: Göttingen. Erle - Hildt, Bechst. Erlebaum — Schkur. Erlebinnebaum — Holl. Essdorn Bechst. Feldahorn. Feldmasholder: Schwaben. Flader, Fladerbaum, Flederholz Bechst. Flaser, Flatter — Bechst. Gelbaum: Rhein — Hildegard? Harbunken: Altmark. Hartholz: Eifel am Kellberg. Ihren: Eifel b. Bertrich. Klein-Rüster — Hoppe. Kreuzbaum: Schlesien. Laubbaum — Bechst. Leinbaum: Schlesien — Schwenkf. Maaslieben — Heppe, Münchh. Maasweller — Holl. Malzbaum: Siebenbürgen. Masalter — mitthd. Mascel — Hildegard (spätere Lesart)? Maschholder — Gleditsch. Mascolera — Hildegard? Maseller: Göttingen. Masernholz. Mashaldern, -holder, -holter mitthd. Maslieten. Massalter — mitthd., Bechst. Massaltir — mitthd. Masseller — Zinke, Münchh., Duron, Masseltrin — mitthd. Masserle — Heppe, Zinke, Gleditsch. Massern — Bechst. Massholder — Neidhardt. Massheller — Bechst. Masshölderis: St. Gallen im Seebezirk.

Massholder: Elsass, Eifel.

Massholler: Meklenburg. Massholtarbaum — Gesner. Masshülsen — Bechst. Massudorenbaum — mitthd. Maveller: Schwaben. Mavellern — Münchhausen. Mazalter — mitthd. Mazolter — mitthd. Mazzelder, Mazeldra — mitthd. Mazziltra — altd. Meltzbaum — Hildegard? Memerle — Bechst. Mepeldorn, Mepelterne — mittnd. Merle — Gleditsch. Meschaller — Münchhausen. Messallern — Bechst. Messeller — Heppe. Messheller: Henneberg. Messholder — Heppe. Messhülsen — Perger. Meveller — Münchhausen. Mewerle — Hildt. kleiner Milchahorn — Gmelin. Gleditsch. Milchbaum: Schlesien. - Schwenkf. Peitschenholz — Bechst. Pynnenbaum (=Bienen-)—mitthd. Rapelthän (vergl. franz. érable) — Gleditsch. Rappelthän: Schlesien. Rappelthain — Hildt. Repenstiel: Graubundten. Reidbaum — mitthd. Rothrussel, Russel: Oestr.—Höfer. Schmeile — Holl. Schreiberbaum. Schreiberholz, Schreiberlaub Book. Schwepstockholz (= Peitschenstielholz - Duroi, Münchh. Schmerle, Smerle — Holl, Hildt. Strauchahorn, Strauchflader: Schlesien.

Tappeldorn — Bechst., Hildt.

Wasseralben: Oestr., Schwaben.

Wasseralmen: Oestreich.

Wasserbaum: Oestreich a. Traun.

Wassereiche: Baiern um Eichstädt.

Wasserhülsen — Heppe.

Weissbaum — Münchhausen.

Weisseber — Gmelin.

Weiseper — Duroi.

Weissepper — Mattuschka.

Weissfeger — Bechst.

Weissleber: Schwaben.

Weisslöbern — Heppe, Münchh.

Weissneben: Schwaben.

Weiss Neper — von Brocke.

Wittneben, Wittnebern — Bechst.

#### II. Acer platanodes L. \#

norwegischer Ahorn: Schwaben.

polnischer Ahorn: Schwaben.

pommerscher Ahorn: Schlesien.

spitziger Ahorn — Heppe,

Bergahorn, Breitblatt: Schwaben.

Breitläube: Mark bei Luckau.

Breitlaub: Schwaben — Duroi.

Breitleben — Duroi.

Breitlehne: Schlesien.

Breitlöbern — Schwaben.

Epeler: Münchhausen.

Flaschebaum: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Gänsefussbaum — Bechst.

Gänssbaum — Heppe.

Lähn: Meklenburg.

Laön: Altmark.

Lehne — Münchhausen.

Leimahorn: Baiern.

Leimbaum: Oestreich.

Leime — Bechst.

Leinahre: Schweiz.

Leinbaum: Schweiz, Ostpreuss. Bock.

Leinöhre: Schwaben.

Lenne: Schwaben, Berchtesgaden

— Duroi, Heppe.

Lie: Glarus.

Lienahorn: Berchtesgaden.

Lienbaum: Schwaben.

Line — Gleditsch.

Löhn: Pommern.

Löhne, Löne — Münchhausen.

Lömme — Bechst.

Lön - Chytraeus.

Lönne: Schwaben.

Lon: Niedersachsen — Gleditsch.

grosser Milchahorn: Schwaben.

Milchbaum — Münchhausen.

Sallatbaum — Gleditsch.

Spitzahorn: Schweiz-Gleditsch.

Spitzflader: Schlesien.

Steinahorn — Gleditsch.

Waldescher — Bock. Wasserbaum: Oestr. a. Traunfluss.

Weissbaum: Schwäbische Alp -

J. Bauhin 1598.

Weinblatt — Münchhausen.

Welsche — Chytraeus.

Wittléne.

Zuckerahorn — Gleditsch.

#### III. Acer pseudoplatanus L. 🛎

Abhorn — althd.

Acher: Kärnthen im Lesachthal.

Achor, Achorn — mitthd.

Aehre — Bechst.

Aerle — Holl.

Aernbaum — mitthd.

Afterahorn — Bechst.

Aharen, Ahern — mitthd.

Ahoren, Ahor, Ahoren — mitthd. Ahorn — althd., Hildegard, Syn. apothec., Luther, Gesner.

Ahre — Burgsdorf, Bechst.

Ahürn: Meklenburg.

Alhorn — Syn. apothec.

Anchore, Anchorn — Parger.

Amhorn — Münchhausen.

Anerle - Bechst.

Aorn — mitthd.

Arle — Bechst.

Arnholz — mitthd.

Asthüren: Siebenbürgen.

Bergahorn: Schweiz.

Breitlöbere: Oestr. — Märter.

Breitlobere — Bechst.

Buchéschern — Bock.

Ehre: Schwaben.

Ehrenbaum, Ehrenholz — Bechst.

Einhorn — Münchhausen.

Engelköpfchenbaum: Schles. Bechst.

Eschdorn — Holl.

wilder Feigenbaum — Bechst.

Flader, Fladerbaum — mitthd.,

Bechst.

Gaisbaum — Münchhausen.

Klon: Niederlausitz (aus wend.

Kljon, daraus Len u. s. w.).

Lauterbaum — Schkuhr.

Lefelbum: Siebenbürgen b. Schässburg.

Leimahre — Münchhausen.

grosser Massholder — Bechstein.

Milchbaum: Els., Schweiz.

Milenbaum — Holl.

Oehrn — Cordus 1534.

Ohern — mitthd.

Ohorn: St. Gallen — Gersdorf.

Ohorenbaum — mitthd.

Ohre - Bechst.

Plader-, Plederenbóm — mittnd.

Spillholz, Spindelholz: Sachsen

\_\_ Hildt.

Steinahre — Münchhausen.

Steinehre, Steinehre — Bechst.

Ure: Böhm. Erzgebirg.

Urle, Urlenbaum: Schlesien.

Waldeschern — Bock.

Weinblatt, Weinlaub — Bechst.

#### Aceras hircina Lindl. 4

Satyrium — L., Himantoglossum — Spr. Die langherabhängende, fädliche Unterlippe ist mit dem Bocksbart verglichen. Vergl. auch Orchis.

Bocksgeil: Elsass.

Bockshödlein: Elsass.

Geilwurz: Elsass.

#### I. Achillea ageratum L. 4

Aus Südeuropa. Mittalt. Ageratum, Eupatorium mesues.

Balsamgarbe — Holl.

kleiner Gartenbalsam — Holl.

kleiner Kostenbalsam — Holl.

gelbes Kunigundenkraut — Holl.

Leberbalsam — Tabern. gelbes Leberkraut.

Malvasierkraut — Oken.

#### II. Achillea atrata L. 4

Mittalt. Herba Genipi veri.

Edelraute: Pongau, Pinzgau.

eail.

schwarze Gabüse: Berner Oberl.

wilder Grahl: Fusch i. Pinzgau. schwarze Garbe: Berner Oberl.

Genepi, Genipi — Holl. grüner Raut: Zillerthal. reifer, Reifern: Wallis.

unser Frauen schwarz Rauch: Ungarn.

#### III. Achillea clavenae L. 4

Abrauten: Tirol.

Bergwermuth: Tirol bei Lienz,

Pinzgau.

Kronenwermuth — Tabern.

Kührauten: Fusch im Pinzgau. Rossrauten: Pongau, Pinzgau,

Zillerthal.

Weisser Speik: Tirol, Oestr.

Steinrauten: Baiern.

unser Frauen Rauch — Tabern.

Weissrauch: Oestreich.

weisser Wermuth — Tabern.

Zandelkraut: Kärnthen.

#### IV. Achill. millefolium L. 4

Mittalt. Millefolium, Supercilium veneris.

Achillenkraut.

Barbune — mitthd.

Bauchwehkraut: Oestr. o. d. Ems.

wilder Bienenpfeffer — Tabern.

Bolick (statt Ro-) — Vocab. 1482.

Chatzenzagel (irrig)' — mittnd.

Dusendblad: Oldenburg, Ostfries-

land — mittnd.

Edelgarb — Frischlin.

Fasankraut: Oestreich.

Fase — Montanus.

Feldgarbe — Cordus.

Gabl — mitthd.

Gachelkraut: Oestreich.

Gachheil, Gahrl — mitthd.

Gärwel — mitthd.

Gahel — mitthd.

Garawa — althd.

Garb, Garbe — mitthd., Bock,

Cordus.

Garbenkraut — Gesner.

Garbewurz: Schweiz.

Garwa — Hildegard, althd.

Garwe, Garwel — mitthd.

graue Genge.

Gerbel — Fuchs.

Gertel — mitthd.

Gerwel — Bock, Gesner.

Gliedkraut — Toxites.

Gollenkraut: Salzburg.

Gor: Siebenbürgen.

Gotteshand: Oestreich.

Gransinc, Graw — mitthd.

Grensing: Göttingen.

Grillenkraut: Salzburg.

Grünsingkraut — Cordus.

Grüttblom: Meklenburg.

Guer: Siebenbürgen.

Harwe — althd.

Hasenschardele: Loccum — mittnd.

Heil allen Schaden: Strassburg.

Herigottruckenkraut: Oestreich.

reine Jase: Sachsen — Schkuhr.

Judenkraut — Toxites.

Jungfrauaugbroen — Bock.

Jungfrauenaug — Frischlin.

Jungfraukraut — Schkuhr.

Kachl, Kachelkraut: Kärnthen.

Karbe, Karpenkraut — Holl.

Karwekraut: Schlesien.

Katzenkraut: Eifel, Dreis.

Katzenzagel — mitthd.

Katzenschwanz, Katzenzohl: Eifel.

Kelke: Mark Brandenburg.

Kerbel, Kervele — mitthd.

Lämmlizungen: Graubündten, St.

Gallen.

Margarethenkraut: Oestreich.

Mannsleuterl.

Poorblome: Spikeroog.

Quer: Siebenbürgen.

Rälk: Münsterland.

Reinfase — Montanus.

weiss Reinfaren — Toxites.

Relicken — Cordus.

Relek: Bremen, Unterweser.

Releke: Hannover.

Relik: Sachsen — Chytraeus.

Relitz: Altmark,

Rels: Fallersleben.

Rippel: Schlesien.

weiss Reinfert: Kaisd in Siebenb.

Röhlk: Meklenburg, Norddit-

marschen, Helgoland.

Röhlke: Hamburg.

Röleke: Meklenburg.

Rölitz: Altmark.

Rölk: Holstein, Meklenburg.

Rölken: Pommern, Bremen,

Unterweser.

Rötlich: Grafschaft Mark.

Rohlegg: Oldenburg.

Rohlei: Oldenburg.

Roleg: Bremen, Unterweser.

Roleggen, Rolegger: Münsterland.

Rolick - Niederd. Hort, San.

Rolyk — mitthd.

Rülkers: Wangeroog.

Rüppel — Toxites.

Rulk: Münsterland.

Sachfrist — Schkuhr.

Sägkraut — Toxites.

Schabab — Tab., Francus, Matt.

Schabgrab — mitthd.

Schapfgerwe — Tabern.

Schafgarbe: Schweiz — Fuchs.

Schaffgarbe — mitthd.

Schafkarwe: Schlesien.

Schafrippe - Bock, Fuchs, Cor-

dus, Gesner.

Schafschier - Montanus.

Schafzunge: Eifel, Daun.

Schapgarbe: Göttingen.

Schapgarwer: Meklenbg, Ostfriesl.

Schenken.

Schiufkraut: Siebenbürgen.

Schnitzelquäck: Eifel, Altenahr.

Schofgarb — mitthd.

Schweinbauch — Toxites.

Schelkraut: Werfen.

Tausendaugbraun — Toxites.

Tausendblatt: Pommern — Friese,

Fuchs, Rupp.

Tausendplat, -spalt — mitthd.

Tusendblat, -plat. — mittnd.

Wuntkrut — Herbar. Pataviae 1485.

Zeiskraut — Toxites.

#### V. Achillea moschata L. 4

Bisamschafgarbe: Wallis.

Gabüse: Berner Oberland.

Genepi, Genipi — Holl. Jva: Graubündten.

\_ \*--

Sandkraut: Graubündten.

Wildfräuleinkraut: Graubündten. goldenes oder weisses Wildniss-

kraut: Kärnthen.

#### VI. Achillea nana L. 4

falscher Genepi, Genipi — Holl. Schwarzrauch — Holl.

unser Frauen Schwarzrauch - Nemn.

Wildmännlichrut: Graubündten b. Davos.

#### VII. Achillea ptarmica L. 4

wilder Bertram — Fuchs.

deutscher, spitziger Bertram - Holl.

Berufkraut: Schlesien.

Dorant: Thüringen.

Weisser Dorant — Bock, Rupp,

Mattuschka.

Wilder Dorant: Schlesien.

Drajant (irrig) — Holl.

Felddrajun — Holl.

Henperchnöpfli: Appenzell.

Niesekraut: Schlesien.

Niesskraut: Schweiz, Elsass.

witten Orant: Altmark.

Pertram s. Bertram.

weisses Reinfarrn — Bock.

Silberknöpfchen (gefüllt): Pommern.

weisser Torant: Lausitz.

Torant: Sommerfeld.

Wiesendragun — Nemn.

wild Wurmkraut — Gesner.

#### I. Aconitum anthora L. 4

Mittalt. Anthora.

Herzwurz — Hotton. Heilgift — Hotton.

giel Sturmhott: Siebenbürgen. Arabischer Zitwer.

#### II. Acon. lycoctonum L. 4

gäli Fuchswürze: Bern.

gelbe Gelstern: Zillerthal.

(Galster = Zauber.)

Hundsgift, Hundstod — Hotton.

Narrenkappen — Holl.

Wolfseisenhütli: Bern.

Wolfskraut — Cordus.

Wolfswurz: Oestr., Pinzgau, Kärnth.

weisse Wolfswurzel: Pinzgau.

#### III. Acon. napellus L. 4

Mitalt. A conitum, Napellus, Trollius.

Apollonienkraut: Oestreich.

Apollonienwurzel: Fuschi Pinzgau.

Bacheisenhut: Berner Oberland.

Blaukappenblumen: Schlesien.

Bloze: Aargau.

Böanarn: St. Gallen.

Böhnen: St. Gallen.

Bohnenkraut: Graubündten.

Bühne: Graubündten.

Chile: Berner Oberland.

Duwenkutschen: Altmark.

Duwenwagen: Meklenburg.

Eisenhart: Schlesien.

Eisenhütel: Oestr., Schlesien

— Bock.

Eisenhütlin — Bock, Gesner.

blaue Elster: Pinzgau.

Eyterwurz — althd.

Fenye (= venenum) — mitthd.

Fischerkíp: Meklenburg.

blaue Fuchswürze: Berner Oberl.

Fuchswurz: Schweiz.

blaue Gelstern: Salzburg, Ziller-

thal — Höfer.

Giftblume: Graubündten.

Giftkraut -- mitthd.

Hambörger Mützen: Ostfriesland,

Meklenburg.

Helmblom: Meklenburg.

Helmgiftkraut, Helmkraut — Holl.

Hundsgift — H. Bauh.

Hundstod — Toxites.

Isenhood: Delmenhorst.

Isenhütlein: Bern.—Brunfels, Bock.

Kappenblumen — Gesner.

Kile: Berner Oberland.

Kille -- Montanus.

Kutsch un Peer: Meklenburg,

Oldenburg, Bremen.

Laubritschen: Berner Oberland.

Leopardwürger — Toxites.

Lubritschen: Berner Oberland.

Lubscheten: Berner Oberland.

Luppegift, Luppewurz — ahd.

Malam: Ober Engadin.

Mönchskappen: Schlesien.

Mönchswurz — Toxites.

Münchskappen — Toxites.

Mütz un Huwe: Pommern.

Nappelnkraut — Megenb.

Narrenkappen — Francus.

Papenmütz: Ostfriesland.

Paterskappe, Peterskappe: Ost-

friesland - Schiller

Rapenblumen — Tabern.

Schoblom: Meklenbg, Altmark.

Schoiken: Göttingen.

Sturmhut: Schlesien.

Täubele im Nest: Oestreich.

Teufelswurz: Oestreich.

Wolfsgift — Toxites.

Wolfswörza: St. Gallen.

blaueWolfswurz: Kärnthen, Salzbg.

Würgling: Schlesien. Ziegentod: Schlesien.

#### IV. Acon. variegatum L. 4

Eliaswagen: Weser.

Gickel und Tise: Schlesien.

Narrenkap: Preussen.

Peer un Wagen: Bremen.

Rüter to Peer: Bremen.

#### Acorus calamus L. 4

Die Namen aus mittalt. A corus und aus Calamus entstellt.

Ackermagenwurz — Holl.

Ackermann - Hotton, Weinmann,

Frischl.

Ackermannswurzel: Hamburg.

Ackerwurz: Schlesien, Ulm.

Ackerwurzel: Hamburg.

Bajonnetstangen: Oldenburg.

Brustwurz: Schlesien, Oestreich.

Chalmis: St. Gallen.

Gewürzkalmus.

Kalmes: Schlesien, Schwaben,

Siebenbürgen — Pholsprundt.

Kalms: Bremen, Meklenburg.

Kalmus — Hort. San.

Kalmuswürze: Bern.

Karmeswurzel, Karmsen: Ostfriesl.

Magenbrand — Holl.

Magenwurz: Schlesien, Eifel.

Nagenwurz - Holl.

Runksigge: Ostfriesland.

Sabels: Oldenburg.

Schiemen: Nord-Hessen.

Schwertheu — Nemn.

Sierg: Aurich.

Sigge: Ostfriesland.

Wecheln: Sommerfeld.

Zehrwurz — Holl.

deutscher Zitwer — mitthd.

hemel, heimlicher, heimischer

Zitwer — mitthd.

#### Actaea spicata L. 4

Mittalt. Aconitum racemosum, Christophoriana, Agornes.

Berufkraut: Schweiz, Elsass.

Beschreikraut: Henneberg. Christophelskraut: Schweiz,

Schwaben, Preussen.

Sanct Christophelskraut — Tabern.

Sanct Christophskraut:

Würtemberg — mitthd.

Christophswurz — Holl.

Feuerkraut: Ostpreussen.

Fleckachrut: St. Gallen, Rhein-

thal.

heidnisch Wundkraut: Schlesien,

Göttingen.

Hexenkraut: Aargau, Zürich,

Glarus, Augsburg.

Mutterbeeren (Frucht): Eifel.

Schwarzkraut — Holl.

Schwarzreinswurz — Holl.

Schwarzwurz: Schles. — Schwenkf.

Wolfswurzen: Schweiz.

Wolveswurz — Althd.

Wuhlefswurzel: Siebenbürgen.

#### Adenostyles albifrons Rchb. 4

Alpenpestkraut — Mattuschka.

grosser Berglattich: Schlesien.

Scheiskraut: Schweiz.

Schieskraut: Schweiz. Rosslattich: Schlesien.

### Adiantum capillus veneris L. 4

Unter den altlatein. Namen des südeuropäischen Farns adiantos und capillus veneris wurden im Mittelalter theils Asplenium Arten, theils Nesselwurzelm verstanden.

Frähenhor: Siebenbürgen.

Frauenhaar — Fuchs.

Frauenzopf — Hotton.

Güldenwiderthon: Rendsb. Apoth.

Jungfrawenhaar — mitthd.

Minnenhaar — mitthd.

Venushaar — Tabern.

Vrowenhaar — mittnd:

#### I. Adonis autumnalis L. ①

Blutströpfchen: Mark.

Düwelsooge: Unterweser.

Schabab: Luzern.

#### II. Adonis aestivalis L. ①

Mittalt. Adonium Tabern.

Ackerröslein: Tübingen.

Adonis — E. Meyer.

Adonisröslein — H. Bauh.

Blutauge.

Blutströpfle: Bern, Graubündten,

Toggenburg.

braune Mädel: Schlesien.

Brünette — Schkuhr.

Brunetröslein — Tabern.

Düwelsooge: Unterweser.

Feldanemone — Bock.

Feldröslein — Bock.

Feuerrösel: Schlesien.

Feuerrösli: Bern.

Fewerröslein H. Bauh.

Fuerooge: Ostfriesland.

Hadderbleam: Siebenbürgen bei

Schassburg.

wäld Kokeschbleamen: Sieben-

bürgen.

Kooltje Finir: Ostfriesland.

Korallenblümlein: Ulm.

braune Mäpehl.

Margenblümlin: Schlesien.

Margenrösel: Schlesien.

Marienröschen: Würtemberg.

Marienröslin: Schles., Schwaben.

Negenknei: Göttingen.

rosa Kamillen: Schlesien.

rote Kamillen — Schwenkfelt.

schwarzbraun Mädchen: Hessen.

Teufelsauge: Thüringen, Bern —

Cordus, Rupp.

#### III. Adonis vernalis L. 4

Christwurz — Bock.

Böhmische Christwurz: Schlesien.

schwarz Niesswurz — Bock.

Teufelsaugen: Mark Brandenburg,

Schlesien.

Ziegenblume: Mark bei Küstrin.

#### Adoxa moschatellina L. 4

Besmetblüema: Aargau.

Bisamkraut: Schwaben.

Binsenhahnenfuss: Elsass.

Binsenkräutlein: Schlesien -

Schwenkfelt.

Moschatelle.

Waldrauch: Elsass.

Waldraute — Bock.

#### Aegopodium podagraria L. 4

Mittalt. Amarusta, Daucus. Wegen Giersch vergl. Seseli macedonicum.

Ackerholler: Kärnthen.

wilde Angelika: Ulm.

Angelken: Nordditmarschen.

Baumtropfe, Baumtröpfle: Bern,

Zürich, Aargau.

Dreifuss: Eifel, Daun.

kleine wilde Engelwurz.

Fearkenfaite (= Ferkelfüsse)

Iserlohn. Giers. Gie

Gäse, Gese: Grafschaft Mark.

Garta: Iborig, St. Gallen.

Geersch: Pommern.

Geerseln: Unterweser.

Geesche: Braunschweig.

Geesel: Unterweser.

Geeske: Ostfriesland.

Geissfüssel, Geissfuss — Tabern.

Gere: Berg.

Gerhardskraut — Mattuschka.

Gerisch: Mark Brandenburg.

Gersse — Cordus,

Gerzel: Altmark.

Gesch: Meklenburg.

Geseln, Gezeln: Göttingen.

Geszenkielm: Marsburg.

Gierisch: Schlesien.

Giers, Gierts: Meklenburg.

Giersa — E. Cordus,

Giersch: Hessen, Pommern,

Meklenbg, Preussen.

Gierschke — Cordus.

Giersick — Camerarius.

Giersig: Schlesien.

Giesseln: Unterweser.

Girsch: Ulm.

Girschke — Toxites.

Gösch: Lübeck, Meklenburg.

Griessbart: Schlesien.

Gurisch: Leipzig. Gysch — Colerus,

Härsch: Ostfriesland.

Härske, Hask: Ostfriesland.

Hasenschätteln: Memmingen.

Hasenscherteln: Augsburg.

Heerke: Unterweser.

Heersch: Ditmarschen, Oldenbg.

Herske: Ostfriesland.

Hinfuss: Ulm — Bock, Tabern.

Hinlauf — Tabern.

Hirs: Meklenburg.

Jesche: Fallersleben.

Jessel — Holl.

Jorisquek: Hamburg.

Jörsquek: Holstein.

Jörs: Holstein, Lübeck.

Jösk: Meklenburg.

Jürs: Meklenburg.

Krafues: Kärnthen.

Maienkraut: Bern.

Negenstärke, Sebensterke.

Podagramskraut — Tabern.

Rutzitzke: Nieder-Lausitz. Schnäggachrut: St. Gallen.

Strenzel — Cordus,

Wasserkraut: Kärnthen.

Wetscherlewetsch — Holl.

Witscherlenwertsch: Ulm — Bock,

Tabern.

Wuchchrut: Appenzell, Ober-

rheinthal.

Ziegenkraut: Leipzig.

Zipperleinskraut — Tabern.

Zipperlikraut: Bern.

### Aesculus hippocastanum L. \*

Foppkastanie — Perger.

bittre, gemeine, wilde Kastanie

I - Holl.

Kastandelbom: Schl.-Holst.

Kastanienbom: Meklenbg, Weser.

Kestebum, wäld Kiestebum:

Siebenbürgen b. Schässburg.

Pferdekastanie, Pferdekesten —

Holl.

Rosskastanie — Holl.

Rosskesten — Holl.

Saukastanie — Perger.

Vexierkastanie — Bechst.

#### Aethusa cynapium L. 4

Mittalt. Amarusca, Daucus, wobei Hundsdill und Hundsblume, s. Anthemus, fast überall zusammengeworfen werden.

mittnd.

Düllkraut, Düllwurtel: Ostfriesl.

Faule Grete: Schlesien.

Ful-Gret: Altmark.

Geissli — mitthd.

Gleiss — Cordus.

Gleisse: Schlesien.

Glyssen — Cordus, Gesner.

wilde Gröönte: Ostfriesland.

Honsblomen, Honssblume —

Hundendille — mitthd.

Hundesblume, -dille — mitthd.

Hundestitel — mitthd.

Hundisblume, -tille — althd.

Hundsdille: Schlesien.

Hundspeterlein — Tabern.

Hundspeterling: Memmingen.

Hundspetersilie: Eifel.

Katzenpeterlein: Schlesien.

wäld Kerwel: Siebenbürgen.

Krötenpeterlein: Schlesien.

stinkender Peterlein — Tabern.

wilder Peterli: Schweiz.

wild Petersil: Meklenburg.

wäld Pitterselch: Siebenbürgen.

Schörling: Meklenburg.

Toll s. Döll.

### Agaricus L. s. Anhang Fungi. Agrimonia eupatoria L. 4

Die meisten Namen aus mittalt. Agrimonia.

Acherblum, -krut — mittalt.

Achermeng, -mennig — mittalt.

Ackerblum, -krut, -meng, -mennig:

Schlesien — mitthd.

Ackermuntz — Friese.

Ackerwurz — Toxites.

Adermeng, -menge — mitthd.

Adermenig, -meyng — mitthd.

Adermonie — Toxites.

Adexen - Nomnich.

Agermenig — Brunschw., Francus.

Aggermenig — Rupp.

Agraminien, Agramlini — mittalt.

Agramoi, Agramuni — mitthd.

Agremomen — Brunschweig.

Amündenkrut: Rendsb. Apoth.

Argemündli: Bern.

Beerkraut: Schlesien.

Borwort — mittnd.

Borwurz — mitthd.

Brachfan, -fahne — mitthd.

Brachkrut, Brochkrut — mittnd.

Bruchkraut: Schlesien.

Bruchwurz — Brunfels, Fuchs.

Bruckwurz — Kilian.

Brustkrut: Rendsb. Apoth.

Chaldamändle: Schwaben.

Denicléta — mitthd.

Eisenkraut — Pholsprundt.

Grensig, Grent, Greyn — mitthd.

Hagamundiskraut — Bock.

Hagenmöndli: Bern.

Haldenmändle: Schwaben.

Heil aller Welt: Schlesien —

Matuschka.

Hulpe — Toxites.

Kaiserthee: Eifel.

Klettenkraut: Schlesien.

Königskraut — Tabern.

Leberkletten: Preussen — Cordus.

Leberkraut — Toxites.

Menig — Toxites.

Oddermünich: Siebenbürgen.

Odermenig - Herb. Mag., Brunfels.

Odermeny - Fries, Bock, Fuchs.

Odermynge - Hort. San.

Otermännig: Bern.

Verwort, Vorwort — mittnd.

#### Agrostemma L. s. Lychnis Jess.

#### I. Agrostis canina L. 4

Jägerbart: Oldenburg.

Straussgras — E. Meyer.

Rechgras: Bern.

#### II. Agrostis spica venti L.

Apera - Beauv.

Katten-swans: Altmark.

Leetharl: Meklenburg.

Mäddl: Altmark.

Marl: Meklenburg.

Matt'l: Meklenburg.

Meddel: Ostfriesland.

Midel, Midelt: Ostfriesland.

Schlirpgras: Schweiz.

Windfahne.

Windhalm: Schweiz.

#### III. Agrostis vulgaris.

Ackerschmiede: Eifel.

| Benthalm: Holstein — Schütze.

#### Aira L. s. Avena Jessen.

#### I. Ajuga chamaepitys L. 4

Mittalt. Camepiteos, Iva, Artetia.

Ackergünsel — Holl

Birnskün — Toxites.

schwarz Cipres — Toxites.

Erdkyfer, -pin — Schwenkf., Hott.

Erdwyrauch — Brunfels.

Feldcypressen — Bock.

grosser Gamander — Friese 1519.

klein Gamander, -lein — althd.

Geht-, Gihtwurz — althd.

Gicht-, Gichwurz — mitthd.

Gicht-, Gitword: Syn. apoth., mittnd.

Horhave — althd. (Suml.)

Je länger je lieber — Hort. San., Friese, Gesn. (irrig nach Brunf.)

klein Loig — Toxites.

Romes, Romesch, Rumesch, Karse

- Syn. apoth.

Romischer Kole — Vocab. 1482.

Schlafkräutlein — Francus 1685.

Schlafkraut — Rupp.

Schlagkräutlein — Schwenkfelt.

Schlagkraut — Kilian.

Wittkrud: Syn. apoth.

Zeitheid, -kraut: Toxites.

#### II. Ajuga pyramidalis.

Steingünsel — Cordus. (Diosk. IV. Cap. 9 nach Cordus).

#### III. Ajuga reptans L.

Mittalt. Bogula, Bugula, Consolida media. (Gunsel und Consel aus Consolida).

Apfelblätter: Ens.

Bilibluama: St. Gallen b. Chaster.

Bimu — mitthd.

Blawellen: Zillerthal bei Fügen.

Braunellen: Zillerthal bei Fügen.

Buggeln: Bern.

Consel, Cunseln — mitthd.

gülden Günsel — Brunschweig.

Book, Fuchs.

gulden Güntzel — mitthd.

blauer Gukguk: Schles., Altmark.

Heilkräutlein: Schwaben.

Hundzung — mitthd.

St. Kathrinamaja: St. Gallen

bei Sargans.

Lorenzkraut: Schlesien.

blow Meyblume — Brunschw. 1500.

Melcherdözen: Salzburger Alpen.

Melcherstözen — Schmeller.

Riesli: Toggenburg.

Sappenkraut — Deecke.

Steingünsel — Cordus.

Unkrut (irrig statt Wund-) —

mitthd.

Wiesengünsel: Schweiz.

Wiesenkräutlein — Mattuschka.

Wisskrut — mitthd.

Wundecrut, Wuntcrut — mitthd.

Zapfenkraut: Schlesien.

#### I. Alchemilla alpina L. 4

Bergsinnaw — Gesner.

Hasenklee: Berner Oberland.

Nimm mir Nichts: Oestreich.

Schafsuppen — Schkuhr.

Steinsinnaw — Gesner.

#### II. Alchemilla arvensis L.

Ohmkraut — Planer, E. Meyer.

#### Alchemilla vulgaris L.

Mittalt. Borella, Sponsa solis.

Alchimistenkraut — Mattuschka.

Aschnitz: Schlesien.

Eisenkraut: Entlibuch.

Framanteikraut: Altenau.

Frauamentali: St. Gallen, Appen-

zell, Berner Oberland.

Frauemänteli: Schwaben — Hebel.

Frauenmantel: Elsass, Schwaben,

Schlesien, Hessen, Pommern.

unser Frauen' Mantel — Brunfels,

Bock, Fuchs, Loesel.

unser lieben Frauen Mantel:

Schlesien, Nordditmarschen.

unser lieben Frauen Nachtmantel:

Thüringen, Sachsen — Rupp,

Baumgarten.

Fruemantel: Meklenburg.

Fruenmänteln: Göttingen.

Gänsefuss: Zittau.

Gänselgrün: Schlesien.

gülden Gänserich — Tabern.

Helft: Preussen — Bock, Hagen,

Schkuhr.

Herrgottsmäntelchen: Eifel.

Herrgottsmäntelein: Erzgebirge.

Johannisblume: Eifel b. Dreis.

Löentritt — Toxites.

Löwenfuss — Bock.

Löwentapen — Bock.

Silbersienu: Bern.

Mäntelikraut: Entlibuch, Bern,

Schweiz.

Mantelkraut: Hessen.

Marienkraut: Schlesien,

Marienmantel: Schlesien, Mark,

Thüringen, Ulm.

Muttergottesmäntelchen: Eifel, Da.

Mutterkraut — Hotton.

Nenneck: Eifel, Nürnberg.

oesa Fraua Menteli: Appenzell.

Ohmkraut — Hotton.

Omkraut — Bock.

Parisol: Ober Engadin.

Regendächle: Augsburg.

Schathütlichrut: St. Gallen, Sargans.

Silberkraut: Schlesien.

Sinau — Hort. San., Pholsprundt,

Bock. Fuchs.

Sindauwe — mittnd.

Sindaw: Schlesien — Tabern.

Sinnawn — Brunfels.

Sinnow — Brunschw.

Sondaw — Tabern.

Sonnenblätter; Entlibuch, Bern,

Schweiz.

Sternkraut — Hotton.

Thaublatt: Graubündten.

Thauschüsseli: Graubündten.

Thumantel: Berner Oberland.

#### Alectorolophus crista galli Bast. 4

A. alpinus Gm, angustifolius Baumg., major Rchb. und minor All. sind Abarten.

Ackerklapper: Luzern.

Chlaffa: Ober Engadin.

Doofrath: Pommern. Dorfradel: Schlesien.

Dovekrud: Unterweser, Ostfriesl.

Dovrink: Ostfriesland.
Dovritt: Ostfriesland.
Dovrut: Ostfriesland.
Fistelkraut — Francus.

fliegender Hans.

Glaffen: Memmingen.

Glietsch: Mark, Nieder-Lausitz.

Glitsch, Glitscher: Tübingen.

Hahnenkamm.

wilde Hoppe: Ostfriesland.

Kläffli: St. Gallen.

Klaff: Baiern, Schwaben, Salzbg,

Pongau, Kärnthen.

Klaffa: St. Gallen.

Klaffen: Bern, Graubündt., Luzern.

Klaffer: Schlesien, Ungarn.

Klaft: Oestreich. Klafter: Baiern. Klap: Bremen.

Klaper: Altmark.

Klapf: Tirol.

Klapper: Siebenb., Eifel, Preuss.

Klappercher: Siebenbürgen. nokt Klappirk: Siebenbürgen.

Klappertasch: Meklenburg.

Klaprump: Bremen. Klappruun — Böning.

Kleb: Meklenburg.

Klefeli: Bern.

Kletsch: Schlesien.

Klingender Hans: Tübingen.

Klöter-Jakob: Meklenburg.

Klöterjochen, Klöterpott — nd.

Mattenschen — Bock.

geele Quentches: Ostfriesland. geele Ouietsches: Ostfriesland.

dowe Radel: Meklenburg.

Rasela — Hildegard.

Rassel: Eifel.

gäl Rödel: Meklenburg.

Schnurre, Schurre — Schkuhr.

Taschenkraut: Schlesien.

Thauen: Luzern.

Wiesenteschen — Bock.

### Alisma Plantago L. 4

Mittalt. Alisma.

wilder Bart — Toxites.

Froschblätter: Lauban.

Froschkraut, -löffel:

Schlesien.

Froschlöffelkraut — Brunfels,

Bock, Fuchs.

Froschwegerich: Schlesien.

Gutberath — Nomn.

Haselöffel: Schlesien.

Herdpfeiff — Ioxites.

Hirtenpfeiff — Hort. San., Friese,

Läpels — Boeningh.

Pfeilkraut: Schlesien.

Seifenkraut — Nemn.

Waldbart: Schlesien.

Wasserwegerich — Hort. San.,

Bock, Fuchs.

wilder Wegerich - Cordus.

Witars: Havelland.

#### Alliaria s. Sisymbrium Alliaria Scop.

#### Allium L. 4

Mittalt. Acromon. Lauch = Schlauch, der hohlen Stengel und Blätter wegen, bes. Name von A. porrum L.

stinkende Cruyt — mitthd.

Lauch — mitthd.

Liech — mittnd.

Leich, Leiche — mitthd.

Loch, Loeck — mitthd.

Loich, Look — mitthd.

Louch — mitthd.

Loych — mitthd.

Loyck — mittalt.

stinke Wert — mittalt.

schnide Wortz — mittalt.

stingende Wortz — mittalt.

stinkende Wurze — mittalt.

#### II. A. ascalonicum L. 4

Mittalt. Aldonium, Cepula, Porrocasti, Porrus sectilis.

Abschlag — Hort. San., Cordus.

Abslag — mitthd.

Allôk, Allouk, Aloich — mitthd.

Alslauch — Hildeg. (später).

Alswort, Anslôk — mittnd.

Aschalouch, Aschlouch — Hildeg.

Aschlauch — Cordus.

Aschlôch — althd.

Ascloeck, Asclouch — althd.

Astlauch — Cordus.

Astloc — mitthd.

Charlotten — Holl.

Eschleng: Siebenbürgen.

Eschlauch - Hort. San., Brunschw.

Eschleuchel — Bock.

Ezschelouch — mitthd.

Hollouch — mitthd.

Keuschlauch — Toxites.

Leuchel: Elsass.

Prystlauch — Hort. San.

Schalomes — holländ.

Schalotte, Scharlotte.

Schlotten: Hessen, Henneberg.

Zwibelschalotten: Wetterau.

Zwibelschlotten, Zwibelschnittlein

- Kilian.

#### III. A. cepa L. 4

Mittalt. Cepa, Cepula, daraus Cipolle und Zwiebel.

Aiugn — Gesner.

Böllen: St. Gallen, Graubündten.

Bolle: Brandenburg.

Cibol, Cibull — mitthd.

Cipolle — mitthd. Czipell — mitthd.

Czwebeln — Herb. Magunt.

Czwifall — mitthd

Czwipolle — mitthd.

Engnin — Niederd. Herb,

Nislauch — Toxites.

Oellig: Baiern, Eifel.

Olich, Oyllich — mittnd.

Planza — Hildegard.

Pölla: Graubündten, Davos.

Siebel, Sipolle.

Sypolle, Syppolle — mitthd.

Twiwel: Göttingen.

Tzibol, Tzipolle.

Ulch — Brunschw., Gesner.

Ulk — Kilian.

Unlauch — Hildeg. (später).

Unleuch — mitthd.

Unlouch — Hildegard.

Vich, Vick — mittalt.

Zibbel: Hessen, Ruhla.

Zibeln: Bern.

Zible: Graubündten.

Zibölle.

Zipel: Ostfriesland, Göttingen,

Waldeck.

Zippeln: Hessen, Holstein —

Cordus.

Zipolle: Hessen, Altmark, Mek-

lenburg, Bremen.

Zuboell, Zubul — mitthd.

Zwebel — mittnd.

Zweibel: Siebenbürgen.

Zwibbel: Siebenbürgen.

Zwibel — Hort. San., Bock, Fuchs,

Cordus, Gesner.

Zwiblon — mitthd.

Zwibol — Megenbg. Zwifel — mitthd.

Zwippull — mitthd.

Zwobeln — Hort. San.

Zybel — Hort. San. (1507)

Brunschw.

Zybölle, Zypel — mitthd.

#### IV. A. fistulosum L. 4

dume Porrum — Hildegard.

Fleisslauch — Cordus.

Hackezwiebel: Magdeburg.

Jakobszwiebel: Ostfriesland.

Johannislauch: Ostfriesland.

Narr, Narren — Bock.

Somzwiebel: Siebenbürgen.

Winterzwiebel.

# V. A. oleraceum L. 4

Ackerknoblauch — Bock. Feldknoblauch — Fuchs.

wäld Knobläng: Siebenbürgen.

Knufflok: Altmark.

#### A. porrum L. 4 VI.

Mittalt. Exoporium, Porrum.

Aeschlauch — Francus.

Bieslook — Niederd. Herb.

Biramsam (= der Same) — mitthd.

Bolle, Borren: Brandenburg.

Burrä: Oldenburg.

Burre, Burri: Meklenbg, Jever.

Burrei: Butjerden.

Burren: Altmark.

Burro: Pommern.

Fristlich: Erzgebirge.

Gemeinloch — mitthd.

Kil — mittnd.

Läuchel — mitthd.

Lauchekyl — Vocab. 1482.

Loek, Lók — mittnd.

Look: Oldenburg, Ostfriesland.

Pfarr — Ortolf.

Pforisamo — mitthd.

Pharren, Phorro — mitthd..

Phorsame.

Poré: Siebenbürgen.

Pork, Porlok — mitthd.

Porsam.

Prei: Oldenburg, Ostfriesland

Prieslauch, Priselôcher —

Hildegard.

Prö: Lübeck.

Slauch — Vocab. 1482.

#### VII. A. sativum L. 4

Mittalt. Allium, Aluta. Chlo-, Knoflauch von klieben = spalten.

Aberknoblauch — Bock.

Chlobalôch — alhd.

Chlobeloch, -louch — althd.

Chlobilouch, Chlobloch — althd.

Chlofolouch — althd.

Chloviloich, Chlovolouch — althd.

Chnobeloch, Chnobleich — althd.

Clova-, Clovelouch.

Gartenknoblauch — Fuchs.

Gruserich: Nord-Franken.

Klobelouch — mitthd.

Kloblauch — mitthd.

Kloblouch — mitthd.

Kloflok, Kluflóck — mittnd.

Knabelach — mitthd.

Kniuwleng: Siebenbürgen.

Knobel: Schwaben.

Knobelouch — mitthd.

Knoblauch — Megenby, Hort. San.,

Bock.

Knoblech, Knoblich: Aargau,

Graubündten.

Knoblecht: St. Gallen.

Knobleig: Siebenbürgen.

Knoflak, Knuflak: Göttingen.

Knuffloek — mittnd.

Knuflock: Pommern, Meklenbg,

Bremen.

Knuftlók, Kruftlók — mittnd.

Loech — Niederd. Herb.

Look: Altmark.

Rokenbolle (var. Ophioscorodon:)

Pommern.

# VIII. A. schoenoprassum L. 4

Mittalt. Brittula, Percola, Pretula.

Beeslook: Unterweser.

Beestlock — mittnd.

Bergzwiebel: Schlesien.

Bestlók — mittnd.

Brisslauch — Bock.

Graslook: Ostfriesland.

Jakobslanch: Leipzig.

Jakobszwiebeln — Schk.

Look: Pommern.

Piplook: Altmark.

Schnedlach: St. Gallen.

Schniddleeg: Siebenbürgen.

Schniedling: Augsburg.

Schnirrleng: Siebenbürgen.

Schnittlacht: St. Gallen.

Schnittlauch — Bock, Cordus.

Fuchs.

Schnitloch — mitthd.

Snedelók — mittnd.

Snidlak: Göttingen.

Sniteloc, Snitelouch — althd.

Snitilouch — althd.

Snitlöcher — Hildegard.

Snitloich — althd.

Snitlook: Bremen.

Snitlouch, Snittelauch — mittnd.

Syntlauff (irrig) — mitthd.

#### IX. A. scorodoprasum L. 4

Aberknoblauch — Bock, Gesner.

Abrauch — Nemnich.

المعط

| Feldknoblauch — Cordus.

Rockenbollen: Pommern.

#### X. A. ursinum L. 4

Mittalt. Herba salvatoris, salviorum, salutaris, Ulninus, Ulpicum, Vulpicum.

Bärenknuflak: Göttingen.

Germsel — Cordus.

Hollauch, Hollouch — mitthd.

grosser Knoblauch — mitthd.

Kremser: Aargau.

Paules — mitthd.

Rämsche — nd.

Rämsen: Göttingen.

Rämtern: Entlibuch, Bern.

Rame — althd.

Rames-adra — althd.

Rames-öre — althd.

Rampen, Rampsen — Cordus.

Ramsche: Göttingen.

Ramsen: Allgau.

Rambs: Schlesien.

Ramisch: Schlesien.

Ramsel: Schlesien, Thüringen.

Ramser: Schles., Bern — mitthd.

Ramseren — Brunfels, Cordus,

Gesner.

Ransericht: Schlesien.

Räpschala: St. Gallen b. Sargans.

Ränze: Aargau.

Räzschala: St. Gallen.

Remese — mitthd.

Remsa: St. Gallen, Oberrhein.

Remschala: St. Gallen b. Sargans.

Remsen: Göttingen.

Waldknoblauch — Bock, Fuchs.

Zigeunerknoblauch: St. Gallen

bei Werdenberg.

#### XI. A. victorialis L. 4

Mittalt. Radix Victorialis longae oder masculae. Radix Gladioli hiess B. V. rotundae oder feminae; beide zusammen: He und se — Rendsb. Apoth.

Allermannshaken, männlich mitthd.

Allermannsheken: Rendsb. Apoth.

Allermannsharensch: Siebenb.

Allermannsharnisch: Salzburg,

Baiern, Graubündten. Aller Menschen Aergerniss.

Allermannswurzel: St. Gallen.

Almanachharnisch: Pinzgau.

Alpenknoblauch.

Alraun: Lungau.

wilder Alraun: Schlesien.

Bergalraun: Schlesien.

Ereus, Erunsichwurz — Russ.

Fähnle: Augsburg.

Gloge.

Glücksmännel: Riesengebirge.

Hamkorn — Schkuhr.

Johanniswurz: Salzburg.

wilder Knoblauch: Pinzgau.

Kurz und Lang.

Mandelwurz: Lungau.

Munhemmler: Uri.

Neunhammerlin.

Neunhäuterwurz: Lungau.

Neunhemderwurz: Entlibuch.

Neunhemmeler: Luzern.

Nienhämmele: oberer Wasgau.

Nünhömmlern: Entlibuch, Bern.

Oberharnisch: Schlesien.

Schlangenkraut — Kilian. Schlangenknoblauch — Hotton.

Siebenhämmerlein: Schlesien.

Siebenhamkorn: Schlesien.

Siebenhemlern: Schweiz.

Siegwurz: Schweiz, Pinzgau —

Gesner.

#### A. vineale L. 4 XII.

wilder Briesslauch: Schlesien.

Hundsknoblauch — Bock.

Hundslauch: Schlesien.

Hundsöllig: Eifel.

Hundszwiebel — Toxites. wilder Knoblauch -- Fuchs. Rebenlauch — Toxites.

Wildlauch — Toxites.

# Alnus glutinosa L. \*

Aeldern — Birlinger.

Aeller - Francus.

Aerl: Siebenbürgen.

Alder — Bechst.

Alhorn — Loccumer Wörterbuch.

Aller: Siebenb. b. Hermannstadt.

Arila — althd.

Arla — Hildegard, Heppe.

Edlholz: Pressburg.

Eelsa — mitthd.

Eila: Ungarn im Heanzenland.

Eisenbaum: Elsass.

Elder, Eldern: Göttingen-Bechst.

Elerne Bom — mitthd.

Elern: Grafschaft Mark.

Elira — althd.

Eller: Schl.-Holst., Unterweser,

Waldeck u. Altmark bis Lief-

land — Bock.

Ellerenbom: Hann. — Loccumer

Wörterbuch.

Ellern: Göttingen.

Ellern, -boom: von der Weser u.

Waldeck bis Liefland

Neidhart,

Ellernbaum — Bock.

Ellernbrok (= Erlenbruch) - niedd.

Elre — mitthd.

Else: Mark, Niederlausitz, Schl.-Holst., Meklenburg, Pommern,

Waldeck, Altmark.

Elst, Elsterbaum, Elten: Schles.

Erdelen: Eifel.

Erelpaum — mitthd.

Erilâ, Erile — althd.

Erl: Siebenb., Tirol — Megenb.

Erla — althd.

Erlaubaum — mitthd.

Erle: Schlesien — althd., Bock.

Erlein — mitthd.

Erlenbaum: Elsass, Schlesien.

Erlenbom — mittnd.

Erli, Erlinbom — mitthd.

Etter — Bechst.

Herilun — althd.

Hoschenboom (= Holzschuhbaum)

Delmenhorst.

Irle — althd.

Oelder, Oelderlen, Oeldern —

Birlinger.

Oerlen.

Orle — Gleditsch.

Older, Olten - Bechst.

Orlinbaum — Gleditsch.

Orlingsbaum — Gleditsch.

Ottenbaum — Münchhausen.

Otter, Otterbaum - Heppe, Gleditsch.

Rotherle — Bechst.

Schwarzerle: Zürich, Oestr.

Urle — Gleditsch.

Vignbaum — althd.

#### A. incana Cand. \*

Auerle: Oestreich. preussische Erle.

Rotherle: Oestreich. Weisserle — Gleditsch.

#### III. A. viridis Cand. \*

Alpenerle: Schweiz Zschocke.

Bergdrossel: Schweiz.

Bergerle: Graubündten.

Droosle: Berner Oberland.

Dros: Glarus.

Drossel: Graubündten, Glarus.

Laublöke: Thal Gastein.

Luterstaude: Tirol bei Brixen. Luttastauden: Kärnthen im

Katschthal.

Mauserle: Oestreich.

Trosle, Tross: Graubündten.

Tross: St. Gallen, Bern.

Trossstuda: Graubündt. b. Davos.

#### Aloe L.

Der Saft verschiedener afrikanischer Arten.

Alewede, Allwede — mitthd.

Aloe — mitthd.

# Aloexylon s. Lignum Aloes.

# Alopecurus agrestis L. 4

Swartgras: Ostfriesland.

# Alopecurus geniculatus L. 4

Flottgras.

Flussgras — Nemn.

Fluttgras — nd., Nemn. Musestert: Ostfriesland.

#### Alopecurus pratensis L. 4 III.

Fosswans: Göttingen.

Tabern.

Fuchswedel: Memmingen.

Röttesteert: Ostfriesland.

Fuchsschwanz: Schlesien — | Tamgras: Nordditmarschen.

Taubgerste: Schlesien.

Vossensteert — nd.

#### Alpinia chinensis Roscoe. 4

Statt der mittalt. gebräuchlichen A. galanga Sw., arab. Chaulengia.

Fewerwurtel (Fieberwurzel):

Rendsb. Apoth.

Galanga, Galangel.

Galan-, Galbanwurz — mitthd.

Galegan, Galgan — mittnd.

Galgen, Galgant — mittnd.

Galgenwottel: Meklbg — nd.

Galgetwurz — mitthd.

Galigan — mittnd.

Galligen, Gallighan — mittnd.

Galliswotteln: Rendsb. Apoth.

Gilgenwotteln: Rendsb. Apoth.

Hatze: Rendsb. Apoth.

Hülsenwottel: Rendsb. Apoth.

Kramswottel: Rendsb. Apoth.

Orleanwottel: Rendsb. Apoth. Wakelenwottel: Rendsb. Apoth.

Alsine media s. Stellaria media.

#### Althaea officinalis L. 4

Mittalt. Althaea, Bismalva, Eviscus, Ibiscus, Flos siliaci oder syriacus, Inschau. s. w. aus Ibiscus, griech. Hibiscus, Ebich geht an Apium = Eppich und Hedera - Epich sehr nahe hinan.

Althee.

Arteawurzel: Rendsb. Apoth.

Ebch, Ebiche — mitthd.

alte Eh: Oestr.

Eibesch — Fuchs.

Eibich: Oestreich.

Eibisch: mitthd.

Eibschen: Zürich.

Eisenkraut — Friese.

Grozpapel — althd.

Heemst — niederl.

Heilwurz — Bock.

Hemisch — Nemn.

Hemst — Planer, niederl.

Homes — mittnd.

Hülfwurz — Bock.

witte Hümst, Hünst — mittnd.

Hüffwurzel: Schlesien.

Ibisch - Hort. San., Brunschw., Bock.

Ibischa — Hildegard.

Ibischpappel — Nemn. Ibsche: Bern — mitthd.

Ibschge: Zürich.

Ipsch — mitthd.

witte Malve — mittnd.

Pallenblöm (die Blüthe) -- mittnd.

weisse, wilde Pappel.

wilt Pippeln — mittnd.

Sammetpappeln — Cordus.

Rockwort — mittnd.

Theewurzel: Rendsb. Apoth.

Ungerschkrud — Friese.

Weizpappel — mitthd.

Ybesce, Ybesch, Ybesche — mitthd.

Ybischa, Ybischea, Ybize — mitthd.

Ywesche — mitthd.

# Alyssum calycinum L. ①

Mählweiss: Oestreich.

Schildkraut — E. Meyer.

Steinkraut — Camerarius.

# Alyssum incanum L. Berteroa — C and. $\odot$

weisse Wegekresse: Schlesien.

# Amarantus blitum L. ①

Blutkraut: Schlesien.

Blutmayer: Schlesien.

Erdbeerspinat: Bern.

Flöhkraut: Berner Oberland.

Guter Heinrich: Berner Oberland

--- Cordus.

Maier — Bock, Fuchs.

Rautrich: Sommerfeld.

Rothbuckeln: Zürich.

Stur: Ostpreussen.

Tausendschön — Holl.

# A. paniculatus Regel. ①

Mit vielen Gartenabarten, candatus L., sanguineus Moq., tricolor L. Mit Celosia z. Th. gleichnamig. Fuchsschwanz nach dem hängenden Blüthenstand.

Amarantenbaum — Nemn.

Floramour — Kilian.

4444

Fuchsschwanz.

Papageienfedern, -kraut — Holl.

rüth (= roth) Stirr: Siebenb.

Strizolar: Zillerthal.

Tausendschön — Frisius.

Vasses besekla — mittnd. Vasses sagel — mittnd.

#### III. A. retroflexus L. 1

Stirr: Siebenbürgen.

#### Amelanchier vulgaris Mnch. \*\*

Butzenbirlesstrauch — Bechst.

Cipler: Unter-Engadin.

Felsenbiren: Schwaben.

Fliegenbeerstrauch — Märter,

Be chst.

Flühbirenbaum: Bern, Graubündten — Gesner.

Gamsbeere: Pinzgau, Pongsu, Werfen.

Hirschbirle.

Quandelbeerbaum: Tirol - Münchh.

Quantelbeerbaum — Bechit.

Quendelbeeren — Nemn.

# I. Ammi majus L. ①

Amme i.
Amme os — Bock.

Ammern — Nemn. Ammey — Fuchs.

#### II. Ammi visnaga Lamk. ①

Zahnstocherkraut — Tabern.

- I. Amomum cardamomum L. s. Cardamomum.
  - II. A. curcuma Murr. s. Curcuma longa L.

III. A. granum paradisi Afz. 4

Mittalt. Granum paradisi, Malagetta.

Dünkelkorn: Rendsb. Apoth.

Malagettapfeffer.

Malaquitte.

Maniguetta.

Paradieskorn.

Parisskorn — mitthd.

afrikanischer Pfeffer.

- IV. A. zingiber s. Zingiber officinale Roscoe.
- V. A. zerumbet König s. Curcuma zedoaria Roscoe.

Ammophila s. Calamagrostis L.

Amygdalus s. Prunus amygdalus Jessen.

Amyris s. Gummi myrrha und opobalsamum.

#### I. Anacardium latifolium Lmk. Semecarpus anacardium L. \* Mittalt. die Frucht Anacardus.

Acajounüsse.

Dintennüsse.

Elefantenlus — mittnd.

Elephantenlauss — mitthd.

Elephantisluse — althd.

Elpenlus — mittnd.

Elphelus — mittnd.

Ephenlus — mittnd.

Helfenlus --- althd.

Herzbaumfrucht — Frischlin 1603.

Kameelslus — mittnd.

#### Anacardium occidentale L. \*

Führt jetzt die Namen der vorigeu Art.

# Anacyclus pyrethrum Cand. 4 und officinarum Hayne. ①

Anthemis pyrethrum — L., mittalt. erstere als Pyrethrum romanum, später dazu die zweite als ① deutsche Form P. germanicum.

Beertrain — Niederd. Herb.

Berchthram — mitthd.

Berdram — mittnd.

Bertankrut — mittnd.

Bertram — Hildeg., Hort. San., | Perchtram — althd.

Gesner, Bock, Fuchs.

Bertrum — Herb. Mag. 1484.

Brecht — mitthd.

Füerwöttel: Meklenburg.

Geiferwurz — Cordus.

St. Johanniswurz — Nemn.

spanisch Magdblum — Tabern.

spanisch Meter - Tabern.

Metteren — Fries.

Muterkraut — Fries.

Perthram — Cordus.

Pertrem, Pertren — mitthd.

Perichtrawem — althd.

Ringblume.

Speichelwurz — Bock, Schwenkf.

Zahnwurz — Hotton.

#### Anagallis arvensis L. 0

Mittalt. Anagallis, Ippia, aber mit Stellaria media und Veronica anagallis gleichnamig.

Abele - Syn. apoth.

Augenblüthe — Nemn.

Blutstruppen: Sommerfeld.

Colmarkraut — Brunfels, Bock,

Fuchs.

Colenerskraut — Kilian.

Corallenblümchen — Nemn.

Frauenblume — Nemn.

Fule Lis, Ful Liese: Meklenbg.

Gacheil — Brunschw.

Gachheil: Bern — Gesner.

Gähheil: Eifel (Daun).

Gauchblume.

Gauchheil — Brunfels, Bock, Fuchs, Gesner,

Geckenheil - Nemn.

runsche Gedyrme: Mühlhausen

- mitthd.

Gochheil — Cordus.

Goldhünerdarm: Kärnthen, Tirol,

Schwaben, Schweiz.

Grundheil — Cordus.

Guychelheil, Guychelhoil - mittnd.

Guygheil: Hamburg.

Hahnentritt — Nemn.

Heil aller Welt: Schlesien.

Heilkraut - Nemn.

Hendwis — mitthd.

Hennebeyss — Toxites.

Hienebeken: Siebenbürgen.

Hienendärm: Siebenbürgen.

rod Hone Sune — Syn. apoth.

rod Honesswerve — Syn. apoth.

Hühnertritt: Schlesien.

Hünertarn — mitthd.

Hunerdarm — mitthd.

Jochheil — Cordus.

Katzenfuss, -pfötchen — Nemn.

Kollmannskraut — Schkuhr.

rothe Mäusedarme — Nemn.

Maushödlin — Toxites.

Mausgedärm — Toxites.

rother Meyer: Schles., Preussen,

rothe Miern: Schlesien.

rode Mir: Meklenburg.

Mür — Toxites.

Neunerblümle: Augsburg.

Neunerle: Augsburg.

Nifelkraut: Oestreich.

Nüniblümli, Nünikraut: Schweiz.

Sperlingskraut: Schlesien.

Vernunft und Verstand - Beckmann.

Vernunftkraut: Schwaben.

Vleword, Vliword — Syn. apoth.

Vogelkraut — Nemn.

Wuthkraut — Ehrhart.

Zeisigkraut — Holl.

#### Anastasia hierochuntica L. 3

Jerichorose.
Jerusalemsrose.

Marienrose. Rose von Jericho — Tabern.

#### I. Anchusa officinalis L. 3

Mittalt. Buglossa, Lingua bovis.

Achsenzunge — mitthd.

Ackermannskraut — Nemn.

Augenzier — Carrichter.

Bauernboretsch: Schweiz.

Bauernkraut — Toxites.

Bruderschaftsmandar: Zillerthal.

Gegenstoss — Brunschw.

Hundeszunge — althd.

Hunnetunge: Göttingen.

Liebäugel: Schlesien.

Och sen zunge: Hort. San. etc. roth Ochsenzungenkraut — Kilian. Ossentonghen — Niederd. Herb. Ossentunge — mittnd. Sternblümlein — Hotton.

Küstrin.

Struhnjirn (= struppiger Georg):

Uissenzong: Siebenbürgen.

Rindeszunge — althd.

#### II. Anchusa arvensis M. Bieb. @

Lycopsis — L.

falsche Hundszunge — Fuchs. Krummhals (gemacht): Schles. Liebäugelein: Schlesien. wild Ochsenzung — Bock, Fuchs.
Schafzung — Bock.
Wolfsgesicht — Mattuschka.

#### III. Anchusa tinctoria Desf. 3 4

Alkannawurzel — Nemn. Alkeruenwurzel — Holl. Blutwurzel — Holl. rothes Färberkraut — Nemn. Orkanette — Nemn. Orkanetwurzel — Holl. türkische Röthe — *Nemn*.
Rothfärbkraut — *Holl*.

Schminkwurz — Cordus. rothe Zunge — Holl.

# Andromeda polifolia L. 4

Gränke (gemacht) — E. Meyer. kleine Gränze — Nomn. kleine Grantze: Schlesien. Lavendelhaide — Gleditsch. klein Post, klein Prost: Mark. klein od. wild Rosmarin: Schles., Meklenbg, Kärnthen. klein Rossmarinheide — Gleditsch. Torfheide, -rosmarin — Gleditsch.

# I. Andropogon ischaemum L. 4

Bartgras.

Hühnerfuss: Schweiz.

# II. Andropogon schoenanthus L. s. Cymbopogon Spr.

# Androsace septentrionalis L. 4

Mannesharnisch — Tabern.

| Mannsschild — Nomn.

#### I. Anemone alpina L. Pulsatilla Delarb.

Barenplumpen: Graubündten

(Rheinwald).

Barentatze: Kärnthen.

Bergmännli: Bern.

graues Bergmännle — Gesner.

Bertram: Baiern, Pinzgau.

Bitzwurz — Gesner, Cordus.

Bocksbart: Graubündten.

Brockenblume: Harz.

Fotzabäsa: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Graumannle: Schweiz — Cordus.

Haarige Mann: Bern.

Haarmanteli: Berner Oberland.

Kuhschelle: Graubündten.

Petersbart: Baiern.

Rugerl, Ruggei, Ruggeiblüh:

Tirol, Pinzgau.

Schaudermann: St. Gallen bei

Sargans.

Schneeblumen: Schweiz, Schles.

Schneehändel — Nemn.

Schneehonden: Schlesien.

Schneerosen: Kärnthen.

weisse Schotenblume — Nemn.

Sidahuat: St. Gallen i. Oberrheinth.
Tenfelsbart: Algan Schlosien

Teufelsbart: Algän, Schlesien.

Wildmannskraut — Aretius.

#### II. Anemone coronaria L. 4

Anemone: Gärten.

Gartenanemone.

# III. Anemone hepatica L. Hep. triloba Cand. 4

uldin Cle — Brunschw.

soldklee — Brunfels.

Güldenklee: Altmark.

Guldenklee — Bock.

Haselmünich: Tirol.

Haselblume — Nath.

Haselvoaltcher: Siebenbürgen.

Herzblümlein — Francus.

Herzfreude — Bock.

Herzkraut: Weinmann.

Hirschklee — Loesel,

blaue Holzblume: Henneberg.

Leberblom: Meklenburg.

Leberblümli: Bern, St. Gallen.

Leberblume: Graubündten.

Leberklee.

edel Leberkraut - mitthd., Friese,

Hort. San., Brunfels, Bock.

güldin Leberkrut — Gesner.

Leberkrut — mitthd.

Leverblome — mittnd.

Leverkrud — mittnd.

Leverwort — mittnd.

Liewerkrokt: Siebenbürgen.

blau Märzablüm: Aargau.

Märzblom: Altmark. Maiblümli: Glarus.

Mühliblüamli: St. Gallen b. Sarganı

blag Oeschken: Pommern.

Schöranchel: Meklenbg - S. Paul

Schwarzblätterkraut: Schlesien.

Steibluoma, Steiblüomli: St. Ga

len im Oberrheintha len: Ostpreussen.

blaue Violen: Ostpreussen. Vorwitzchen: Paderborn.

#### IV. Anemone hortensis L. 4

Alemönli: Schweiz.

kleine Gartenanemone.

Salamönli: Schweiz.

#### V. Anemone narcissiflora L. 4

Berghünlein.

#### VI. Anemone nemorosa L. 4

Aeschabluomen: St. Gallen bei

Gaster.

Aprilenblume: Sommerfeld - Bock.

Aprilenhahnenfuss: Schlesien.

Augenblume; Ostfriesland.

Augewurz: Ostpreussen.

Bettsaichern: St. Gallen.

Eierbluome: St. Gallen a. Unterrh.

Gaisanägeli: St. Gallen in Unter-

Toggenburg.

Gaisglöggli: St. Gallen in Toggenbg.

Gastglöggli: Appenzell.

Geistblümli: Luzern, St. Gallen

in Toggenburg.

Geissblumen: Bern.

Gockeler: Augsburg.

Guggechblume: Schweiz.

Gugguche: Schweiz.

Hahnefüssel: Schlesien.

Hanotterblom: Altmark.

Haselblume — Holl.

Heinanemome — Nemn.

weisse Holzblume: Henneberg.

Käsblümchen: Eifel b. Kirchweile Käsblume: Henneberg, Erzgebe

Katzenblume: Hennebg b. Epdo

Kukuksblume: Eifel b. Uelner

Licht — Nemn. Lick — Schkuhr.

Luck, Luk: Tübingen — Matt

Schkul

Merzaglöggli: St. Gallen in Togge

\_\_\_\_\_\_

Merzenblumen — Cordus.

Morgendämmcher: Siebenbürge

Zuckmant

Ostblome: Delmenhorst.

Osterblome: Bremen.

Osterblume: St. Gallen im Unterrheinthal.

Schneeglöggli: St. Gallen im Seebezirk.

Schneekaterl: Salzburg.

Storchblume, Brandenbg, Schwab.

Inbateckel: St. Gallen im Oberreinthal.

rilde Veilchen: Schlesien.

Waldglöckli: Berner Oberland.

Waldhähnchen: Oldenburg.

Valdhänlein — Tabern,

weiss Waldheele - Fuchs.

Waldheelin: Ostpreussen.

weisse Waldviolen: Ostpreussen.

Wasserblume: Vogtland.

Weissäugel: Waldbrühl.

Wissi Steibluoma: St. Gallen im Oberrheinthal.

Witte Oeschen, Witte Oeschken: Meklenbg, Pommern.

Wittögschen — Matt., Chamisso.

Zegenblaume: Göttingen.

Zitlosa: St. Gallen. Oberrheinthal.

# VII. Anemone pratensis L. Pulsatilla Mill. 4

Von folgender, ihr sehr ähnlichen Art meist nicht unterschieden.

litzblume: Sachsen.

Bitzwurz — Aretius, Gesner.

Blockrose: Mark Brandenburg.

Osterglöckchen (var. montana):

Tirol bei Brixen.

kleiner Ziegenbart — Nemn.

# III. Anemone pulsatilla L. 4 Puls. vulgaris Mill., Hepatica triloba Cand.

Mittalt. Anemone, Pulsatilla.

Arscheucke: Oestreich.

Beiss-, Bisswurz: Schweiz-Nemn.

Biernblomen: Siebenbürgen.

Sitzblume: Sachsen.

Bitzwurz: Schweiz.

ocksbart — Holl.

ockskraut: Schlesien.

Sadelosen: Rhein — Cordus.

Hocken: Chur.

Güggelblume: Schweiz.

Gugguche, Gugguros, Gungerose:

Stettin.

Hackelkraut: Ostpreussen.

lackenkraut — Nemn.

lacketkraut — Brunfels, Bock,

Cordus.

Heuschlafen: Schwaben.

sterbleam: Siebenbürgen.

Klockenblume: Unterweser.

Kronblom: Altmark.

Küchenblümlein: Aargau.

Küchenschelle — Gesner,

Aretius, Cordus.

Kuchenschelle: Elsass — Brun-

tels, Bock.

Kuhnschellen — Tabern.

Kuhschellen — Bock.

Mannskraut — Holl.

ruug Moderkrut: Holstein.

Mutterblumen — Hotton.

Osterblumen: Elsass, Eichstädt.

Osterschellen — Nemn.

Plumpblomen: Siebenbürgen bei

Jakobsdorf.

Schafblumen: Eichstädt.

Schafkraut — Nemn.

Schlottenblumen: Elsass, Ost-

preussen — *Bock*.

Schlotterblume: Schwyz, Unter-

walden.

Siebenschläferl: Henneberg.

Tageschlaf: Schlesien — Kilian.

Tagschläferle: Henneberg.

Uisterblommen: Siebenbürgen.

Weinkraut: Schlesien.

Wildmannskraut.

Wolfspfote: Mosel.

#### IX. Anemone ranunculoides L. 4

Geelögschen: Schlesien.

Goldhähnchen: Pommern,

Schlesien.

geele Haselblumen: Ostpreussen.

gelbe Storchblumen: Mark

Brandenburg.

geele Waldhenle — Fuchs.

gelbe Waldveilchen: Schlesien.

gelbe Waldviolen: Ostpreussen

#### X. Anemone silvestris L. 4

Hackelkraut.

Windröslein — Tab., Rupp.

Wolfswurzel — Ratzenburger.

#### XI. Anemone vernalis L. 4 Pulsatilla — Mill.

Bluts-, Brüntströpfli: Appenzell.

wilder Crocus: Pommern.

Schlaapblaum: Pommern.

wilde Tulpe — Nemn.
Waldtulpe: Schlesien.
Wolfsblume: Graubündten.

#### Anethum s. Peucedanum anethum Jess.

# I. Angelica archangelica s. Archangelica.

#### II. Angelica silvestris L. 4

Die Stengelglieder (nd. Lede) dieser und anderer grosser Doldenpflanzen dienen Kidern aufgeschlitzt als summende Flöten (nd. Piepen). Ob in Syn. apoth. diese Pflanze v Anthriscus silv. unterschieden, scheint mir zweifelhaft. Mittalt. Fistula pastoris.

wild Angelica — Bock, Fuchs.

Angeliken: Meklenburg

Angolkenwörtel: Altmark.

Baumtropfen: Graubündten.

Beeriblosa: St. Gallen, Werdenbg.

Blasröre: Bern, Glarus.

Brustwurzel — Bock.

Büchel: Graubündten.

Buchalter: Brunschw.

Dudla: St. Gallen, Oberrheinthal.

Geissfuss — Nemn.

Giers — Holl.

Guga, Gugachrut: St. Gallen bei

Sargans.

wilde Geistwurzel — (heilige G., Bock irrig).

Hirtenpfiff — mitthd.

Läuskraut: Eifel b. Kerpen.

Ledepapencruyd - Syn. apoth,, Ho

Ledepipencrud, Ledespypenkru — Syn. apo

Ledpfeifenkraut — Toxites.

Luftwurz - Hotton.

Piffen-, Pipencrud - Syn. apo

Schoter: Henneberg.

Spickrohr: Bern, Glarus.

Spitzguga: St. Gallen, Sargans

Spritze: Bern, Glarus.

Sprotza: St. Gallen.

Waldröre: St. Gallen.

Wundkraut — Bock.

#### Anthemis alpina L. 4 I.

Birgssonnawendblüh: Fusch im Pinzgau.

weisses Sonnawendblüh: Fusch im Pinzgau.

#### Anthemis arvensis L. ①

Mittalt. Anthemis.

Butterblumen — Toxites.

Crotuntille — althd.

Dickkopp: Altmark.

Härnelchen — Nemnich.

Heangskrokt: Siebenbürgen.

wilder Hermel: Schles. - Schwenkf.

Hermeln — Tabern.

Hernlein — Tabern.

Hosennabelo (statt Ochsen) - althd.

Hundsblume: Eifel (Dreis).

Hundschamille: Eifel.

llundsdille — mittnd., Nemn.

Hunenblomen: Münsterland.

Hundskamellen: Unterweser.

Kröttenkraut — Brunschw.

Kühaugen — Toxites.

Kühdille: Schlesien — Cordus.

Lauchkolb — mitthd.

Ochsenauge.

Ochsinnabe — mittnd.

Ochsinsnabel — althd.

Ochsnals — mittnd.

Rindsauge — Nemn.

Rotonabel — althd.

#### III. Anthemis cotula L. ①

Mittelt. Cotula fetida.

Crotuntille — althd.

Dickkopp: Altmark.

Gänsekropf: Thüringen.

Hillige Dille: Schlesien.

Hundsblom: Meklenburg —

Syn. apoth.

Hundsblume, -dyl — Syn. apoth.

Hundsblume — Brunfels, Cordus.

Hundskamelle — Nemn.

Hundsdille — Gl., Cordus, Bock.

Hundskamillen: Schlesien. Hundsroney: Ostpreussen.

Hunneblomen: Unterweser.

Hunssblumen — mittnd.

Kröttenblume — Brunschw.

Krottendill - Bock, Fuchs.

Krottendystel, -tistel (irrig statt

= dill) - mitthd.

— mitthd.

Kühblumen, Kühdill — mitthd.

Kuhdistel, Kuhtistel (statt -dill)

Paddeblom — Toxites.

wäld Zäckwih: Siebenbürgen.

Stinkka mille.

#### Anthemis nobilis L. 4

die alleredelst Chamill — Bock.

Gartenkamille: Schweiz.

Härmelchen: Meissen — Nemn.

Kuhmelle: Franken — Nemn.

Romer — Pholsprundt.

Romey.

Tramilbenblume — Pholsprundt.

#### V. Anthemis tinctoria L. 4

Färberkamille: Schweiz.

Gilbblume.

Goldblumen — Fuchs.

giel Jehonnesbluamen: Siebenb.

Johannisblumen — Nemn. geel Kamillen — Fuchs. Ochsenauge. Rindsauge — Nemn.

Steinblumen: Worms. Sterkblumen — Tabern. Streichblumen — Bock. Fuchs.

#### Anthericum liliago L. 4

Alpenlilie: Berner Oberland. Berglilie: Luzern, Bern.

Erdspinnenkraut — Tabern.

Grassgilgen, Grassgilgen - Gesner. Sandlilie — Nemn. weisser Wiederthon — Tabern.

#### II. Anthericum ramosum L. 4

Erdspinnenkraut — Holl.

Graslilie — Holl.

Spinnenkraut: Elsass — Rupp. Zaunblume: Schlesien.

weisser Wiederthon: Schlesien, Mark — Camer.

#### Anthoxanthum odoratum L. 4

Goldgras. Lavendelgras: Schles.

Ruchgras: Bern.

Teukagras — Mattuschka. Weidschmächen: Pinzgau.

# Anthriscus cerefolium Hoffm. 19

Scandix - L., mittalt. Chaerephylla.

Carvel — mittnd.

Charvel — althd.

Chervilla — althd.

Cherville — althd.

Chervola — althd.

Chörblichrut: Graubündten bei

Davos.

Fünfblettir — althd.

Gerwella — althd.

Kärben, Karbel — mitthd,

Karweil: Göttingen.

Karwel: Ostfriesland.

Kerbel: Meklenburg — mitthd.

Kerbelkraut — Fuchs.

Kerbeln - Hort. San.

Kerble, Kerbol — mitthd.

Kertzenplatt — mitthd.

Kervel — mitthd.

Kervelda — Syn. apoth.

Kervela — althd.

Kerveln — Hildeg., Syn. apoth.

Kervila, Kervola — althd.

Kerwel: Siebenbürgen.

Kirbel — mitthd.

Kirbele — Hildeg. (später).

Kirfel — Gralap.

Körbelkraut — Brunschw.

Körblinkraut: Bern — Gesner.

Körffel — Bock, Fuchs.

Korbel, Kurbel — mitthd.

Suppenkräutel: Oestreich.

#### II. Anthriscus silvestris Hoffm. 4

Chaerophyllum — L. Die Stengelglieder (nd. Lede) dienen Kindern aufgeschlitzt als summende Flöten (nd. Piepen), s. Angelica sylvestris.

Bange: Glarus.

Bäumlikraut: Glarus.

Buchholder: Würtemberg.

Buggla: St. Gallen.

Buschmoren — Cordus.

Cherbel: St. Gallen (Toggenbg).

Chrabella: Bern.

Emtstengel: Appenzell.

Eselskörbel — Tabern.

Eselspeterlein — Tabern.

Feine Scherre: Memmingen.

Hartkopf, Hartkopp: Eifel bei

Nürnberg.

Heustengel: Appenzell.

Hingstwend: Ostfriesland.

wilder Ibarach: St. Gallen.

Kälberkerner - Cordus, Brunschw.

Kalberkropf: Ostpreussen.

Kälberscheere — Nemn.

Kalbarkrop — Meklenburg.

Kalverkropp: Altmark, Pommern,

Kelberkern: Harz.

Kerbelkern — Nemn.

Kirbel: Bern, Luzern.

Kirbelstengel: Luzern, Bern.

Kocker: Butjaden.

wilder Körffel - Fuchs.

Korbelkom — Nemn.

Krabellen: Luzern.

Krebellen: Bern.

Kreblikraut: Bern.

Kruud: Ostfriesland.

Kuhpeterlein: Schlesien.

Ledepipenkrud — Syn. apoth.

Ledespypenkrut — Syn. apoth.

Leiterlikraut: Bern.

Paguda: St. Gallen, Sargans.

Pferdskümmel: Eifel.

Piffenkrut — Syn. apoth.

Pigudabengel: St. Gallen bei

Sargans.

Pipencrud — Syn. apoth.

Ramschfedern: Waadt, Wallis.

Rosskümmel: St. Gallen, Ober-

rheinthal, Ober-Toggenburg.

Schärläch: Glarus.

Scharnpiepen: Oldenburg.

Scharpenpiepen: Elsfleth.

Scheere — Nemn.

Schierling: Eifel bei Daun.

Tigerlikraut: Glarus.

Tschickan: Graubündten.

Wasserkraut: Werfen.

Windroslein — Tabern.

Wolfswurzel — Ratzenberger.

Zieger: Glarus.

# Anthyllis vulneraria L. 4

Bädönikli: Schaffhausen.

Bärndazen: Zillerthal.

Bergkraut: Ostpreussen, Kurland.

Berufkraut: Schlesien.

wilde Bohnen — Nemn. Fräulischlössli: Graubündten.

Frauenkäppeln: Lechrain.

Frauenschuhli, Frauenthrän:

Luzern, Bern.

Gichtbleamen: Siebenbürgen,

geeler Hasenklee — Tabern.

Hendelweis: Schlesien.

Hergött-Schühalein.

Iven - Nemn.

Kanferkrut — Nemn.

Katzendöpli: Luzern.

weisser Katzenklee — Tabern.

unser Frauen Krapflein: Zillerthal.

Trän: Luzern: Entlibuch.

Wollblume: Mähren, Pommern,

Schlesien.

Wollklee: Berner Oberland.

Wundklee: Schlesien.

Wundkraut: Bern — Gesner.

Wundwurz — Hildegard.

Zehali: St. Gallen b. Werdenberg.

#### Antiaris toxicaria Lechen. \*

Borneo-, Javagiftbaum.

| Ipobaum, Upasbaum.

#### I. Antirrhinum L.

Mittalt. Antirrhinum, Osyris, Orant, Dorantaus Orontium bei Galen, erst später auf Origanum gedeutet.

Brackenhaupt — Kilian.

Dorant — Kilian.

Hundsbopffe — Frisius.

Huntbaubito — althd.

Kalbsmaul — Frisius.

Kalbsnase — Kilian.

Löwenmaul — Frisius.

Nasenkraut — Frisius.

Orant — Kilian.

Stärkkraut — Frisius.

Steckkraut — Frisius.

Streichkraut — Frisius.

Teuffelsbandt — Frisius.

# II. Antirrhinum alpinum L. 4

unser Frauen Haar: Hundstein | goldnes Verschreikraut: Werfen, in Saalfelden.

blauJohannesblüh: Fuschi. Pinzgau.

Kalbernase: Graubûndten.

Pongau, Lungau.

III. Antirrhinum arvense Wild. 4 Linaria — Desf. | blauer Orant. Heidenflachs — Bock.

IV. Antirrhinum cymbalaria L. 4 Linaria — Mill. Cymbelkraut: Thüringen. Eustett: Schweiz.

V. Antirrhinum linaria L. 4 Lin. vulgaris Mill. Mittalt. Linaria.

Dorant — Woeste.

Druut: Meklenburg.

Feigblätterkraut — Nemn.

Feigwarzenkraut — Nemn.

wilder Flachs — Gesner.

Flachskraut — Brunschw., Brunfels, Bock.

wille Flas: Göttingen.

Frauenflachs: Schlesien, Mark,

Ostpreussen.

Harnkraut — Hort. San., Brunfels, Bock, Cordus, Gesner.

Heidenflachs - Nemn.

Hundskopf — Nemn.

Hunthaubito — alth.

Katharinenblumen: Schlesien.

Katharinenflachs: Sachsen.

Katharinenkraut: Sachsen.

Krottenflachs — Cordus. Gesner.

Lammkraut — Holl.

Leinkraut — Gesner, Brunfels,

Linkraut: Meklenburg.

wäld Liwemeltcher: Siebenbürgen.

Marienflachs: Schlesien.

Mauerflachs — Holl.

Nabelkraut - Brunfels, Gesner, Bock.

Schänndegräber: Eifel, a. d. Mosel.

Schänngraff: Eifel bei Altenahr.

Scheisskraut — Brunfels, Bock.

Stallkraut (= Harnkr.) — Nemn.

Stockkraut — Holl.

Tackenkrut: Meklenburg.

Takenkraut: Schlesien.

Uckerleinkraut — Holl.

unser Frauen Flachs — Brunfels, | unser Frau Har — Clusius. Fuchs.

# VI. Antirrhinum majus L. 4

Armsünderkrut: Rendsb. Apoth.

grosser Dorant: Thüringen.

Hundskopf: Schlesien.

Kalbsmaul: Schweiz.

Kalbsnase: Schlesien.

Leuarächali: St. Gallen.

Leuenmaul: Schweiz.

Liwenmeltcher: Siebenbürgen.

Löwenmäuler: Schlesien.

Saccarellenkrut: Rendsb. Apoth.

Schnurra: St. Gallen b. Gaster.

Sterkbandt — mitthd.

# VII. Antirrhinum minus L. 4 Linaria — Desf.

klein Berufkraut — Schwenkf. Hundsschädel — Schwenkf.

kleiner Orant.

# VIII. Antirrhinum orontium L. 4

Affenschädel: Schlesien.

Brackenhaupt — Cordus.

Dorant: Schlesien, Thüringen.

Hundskopf: Thüringen.

Hundsschädel: Thüringen.

Kalbsnase: Schlesien.

Nasenkraut: Schweiz.

Orant: Hessen — Cordus, Gesner.

Stärkkraut — Frisius, Hotton.

Teufelsband: Schlesien — mitthd.

Todtenköpfel: Schlesien.

#### IX. Antirrhinum spurium L. Linaria — Mill.

Ehrenbreissweible — Fuchs.

# Apargia s. Leontodon L.

Apera s. Agrostis L.

# Aphanes s. Alchemilla aphanes Lamk.

#### I. Apium graveolens L. 4

Mittalt. 1) Apium und Selinum, woraus in Oberitalien 2) Selar, Seler, in Venedig 3) Seleno wurde. Der älteste deutsche Name war, mindestens in Norddeutschiand, 4) Merk == ? markige Wurzelknolle. Von Eibisch, Epheu und Eppich giebt es gleichlautende Formen, s. Althaea und Hedera. Vom gewöhnlichen oder Knolls ellerie wird die Knolle gekocht, von 5) Krautsellerie der gebleichte Stengel roh gegessen.

 $\Lambda$ epfa — *mitthd*.

Aepdich, Aeppigmark 1 — Nemn.

Appich, Bauernäppich 1 — Nemn.

Bienenkraut — Friese.

Epche, Epeche 1 — mitthd.

Ephe, Ephich 1 — mitthd.

Eppe, Eppich 1 — mitthd., Syn.

Apoth. (später).

Eppef 1 — Megenb., Brunschw.

Eppfig 1 — Brunfels.

Eppich 1 — Hort. San.

Epte 1: Schlesien.

Heff, Hepfen 1 — mitthd.

Hupfen 1 — Nemn.

Knollsellerie.

Krautsellerie 5.

Mark 4: Meklenburg.

Mergel 4 — mitthd.

Merck 4: Lübeck (früher) — Hort.

San.

Merk 4 — Syn. apoth.

Merrich 4 — mitthd.

Mirek 4 — mitthd.

Schoppenkrud: Unterweser.

Schreckkraut.

Selering 3 - Kilian.

Selino 3 — Nemn.

Sellerie 3 — Nemn.

englischer Sellerie 5.

Sillerie 3: Bern.

Winterepffe 1 — mitthd.

Wintergrüne, -hopff — mitth.

Zäller 3: Siebenbürgen.

Zellere 3: Augsburg, Appenzell,

Graubündten.

Zellerie 3: Unterweser.

Zellerich 3: Memmingen.

# II. Apium nodiflorum Jess.

Bachhopfen: Henneberg.

Resepastinak — Nemn.

Scheibering -- Schkuhr.

Helosciadium — Koch, Sium — L.

Sumpfschirm: Westfalen.

kleine Wassermerk — Nomn.

Wassermorellen — Nemn.

# III. Apium petroselinum L. Petros. sativum Hoffm.

Mittalt. Petroselinum, Petranelium. In Gärten mit 1) glatten, 2) krausen Blättern, 3) als Wurzelgewächse.

Beterli.

Federsielli — althd.

Felswurz (gemacht) — mitthd.

Gartenäppich — Nemn.

krause u. schlichte Krautpeter-

silie 1, 2.

Kräutel: Tirol (Brixen).

Krullpetersilie — nd-holl.

Paiterling: Baiern.

Pautersille: Eichsfeld.

Pedarsilli — althd.

Peiterzilk: Pommern.

Perlin.

Peterchen, Peterlein — Nemn,

Petercelie, Petercile — mitthd.

Peterlein — Bock,

Peterli: Graubündten, Bern, Zürich,

St. Gallen.

Peterlin — Brunfels, Bock, Fuchs.

Peterling — Brunschw.

Petersil - Megenb.

Petersilge, Petersilgen — mitthd.

Petersile — althd.

krause Petersilie 2.

Petersilienwurzel 3.

Petersiligen — Hort. San.

Petersille — althd.

Petersillige — mitthd.

Petirsil — althd.

Petrosil — althd.

Pitterseltch: Siebenbürgen.

Silk: Bremen — nd.

Wurzelpetersilie 3.

# Aquilaria agallocha Roxb. s. Lignum Aloes.

# Aquilegia atrata Koch. 4

Färbara: St. Gallen, Werdenberg. | Narrakappa: St. Gallen, Rheinthal.

Glogga: St. Gallen.

#### II. Aquilegia vulgaris L. 4

Mittalt. Aquilegia, ursprunglich Aquilea Alb. magn., nach deutsch Akelei = Hackelei.

Acaleye — Syn. apoth.

Acculey — mitthd.

Achelei - Hotton.

Acherram — mitthd.

Ackelege — mitthd.

Ackelei - Hort. San., Fuchs.

Ackeleyn - Syn. apoth.

wylt Acley, Acleye — mittnd.

Acquiley — mitthd.

Ageleia — Hildeg. (später).

Aglar — Märter.

Aglei-Hort. San., Brunschw., Bock.

Agleia, (Agleya später) — Hildeg.

Agleyblumen — Bock, Fuchs.

Akelchen — Nemn.

Akeleye — mittnd.

Akeley: Oestreich.

Dryakerskraut — Chytsaeus.

Frauenhandschuh — Montanus.

unser lieben Frauen Handschuh

- Märter, Mattuschka.

Glocken: Augsburg.

Glockenblumen: Schlesien.

Glöcklein: Thüringen.

Glöckli: Schweiz.

Gotteshut — Montanus.

Hakelei: Meklenburg.

Jovisblumen (gemacht) — Hotton.

Klockenblom: Altmark, Siebenb.

Klockjes: Ostfriesland.

Laqueya — mittnd.

Manzelesblumen: Schweiz bei

Weggis.

Phöse: Schweiz.

Schlotterhose: Schweiz. Schweizerhose: Schweiz.

Tyriackskraut — Camerarius.

# Arabis arenosa Scop. 4

Gänsekresse — E. Meyer.

| Heidesenf, Sandrauke — Matt.

# Arabis glabra Bernh. Turritis — L. 4

Thurmkohl, Thurmkraut, Thurmsenf.

Thurnkraut: Schlesien.

Thurnsenf: Elsass.

Thuraköhl: Elsass, Thüringen.

#### Arachis hypogaea L. 4

Súdamerikanische Oelfrucht.

Erdeichel.

Erdnuss.

Erdpistazie. Mundubihohne.

#### Arbutus unedo L. \*

Erdbeerbaum.

Hagapfelbaum (irrig) - Hotton 1567.

Meerkirschbaum.

# Archangelica officinalis Hoffm. 4

Angelica arch. L., mittalt. Angelica. S. Angelica silvestris, mit der diese seltene Art meist gleichnamig und wohl oft verwechselt ist.

Angelika — Bock.

norwegisch Angelik — Sab.

zam Angelik — Fuchs.

Angilje — Nemn.

Angolkenwörtel: Altmark.

Argelkleinwurzel: Rendsb. Apoth.

Artelkleewurzel: Rendsb. Apoth.

Brustwurz — Brunschw.

Brustwurzel — Bock.

Dreieinigkeitswurzel — Nemn.

Engelwurtz — mitthd.

Gartenangelik: Schweiz.

Geilwurzel: Rendsb. Apoth.

Geistwurzel: Schlesien.

Giftwürze: Schweiz.

Gölk: Altmark.

Glücken-, Glüthenwurzel: Rendsb.

Apoth.

Heiligengeistwurzel: St. Gallen

- Bock, Brunschw.

Lidtpfeiffenkraut — Rösslin.

Luftwurzel: Schlesien.

Arctostaphylos alpina Spr. \* Arbutus — L.

Galopsstaude.

Garlobsstauden — Aretius, Gesner.

#### Arctostophylos uva ursi Spr. \*\*

Bärbenerstaude: Bern.

Bärentraube — Hotton.

Bewell: Pommern.

wilder Buchs: Berner Oberland.

Jackaspapuk, Jakaslapuk: Schles.

— Mattuschka, Holl.

Mehlbeere — Nemn.

Möhrbeere: Celle — Nemn.

Moosbeere: Frankfurt a. O.

Rausch, Rauschgranten: Tirol.

Sandbeere — Münchhausen.

Soltebeerenbläder: Rendsb. Apoth.

Steinbeere, Wolfsbeere — Bechst.

Areca catechu L. s. Gummi Catechu.

Arenaria s. Stellaria Jessen.

Aretia alpina L.

blauer Speik: Oestr., Zillerthal, Pinzgau.

I. Aristolochia elematitis L. 4

Mittalt. Aristolochia (statt II), daraus Osterluzei.

Bruchwurzel — Nemn.

Fobwurz: Schwaben -- Nemn.

Hynschkraut - Brunschw.

Kynschwurzel - Nemn.

Löffelchrut: St. Gallen.

Osterloutzie — mitthd.

Osterlizeiachrut: St. Gallen,

Werdenberg.

Osterlotzi — Herb. Mag. 1484.

Osterlucey — Bock.

Osterluceye — Hort. San.

Osterlunz — Nomn.

Osterlutz — Brunschw.

Osterluzi.

Rämy: Siebenbürgen.

Rebling — Toxites.

Sarasine — Niederd. Herb.

Saracenkraut — Toxites.

Wildweinranken — Toxites.

Wolfskraut — Popswitsch.

Zäunling — Toxites.

Zeiachrut: St. Gallen, Werdenbg.

# II. Aristolochia longa et rotunda. 4

Mittalt. A ristolochia, der Namen der A. longa wird auf A. clematitis L., der der A. rotunda auf Corydalis cava — Schweigg. unentwirrbar übertragen.

Astrenne — mitthd.

Astricia (longa) — mitthd.

Hobetwurz — mitthd.

Hobwurz — mitthd.

Hoilwurz — mitthd.

Holewurze — mitthd.

sinewel, sinewelle Holewurz (rotunda) — mitthd.

Holtwort — mittnd.

Holwort, Holworteln — mittnd.

Holwurz, Holzwurz — mitthd.

Horwurz — mitthd.

Houbetwurz — mitthd.

Meyls (longa) — mitthd.

Troswurtz — mitthd.

# III. Aristolochia sipho L. \*\*

Nordamerikanische Zierwinde.

Meerschaumpfeifen: Gärten.

Pfeifenkopf-winde: Gärten.

Tabakspfeifenstrauch: Gärten.

#### Armeria vulgaris Willd. 4

Mit den Abarten A. alpina und maritima Wld. und elongata Hoffm., Statice armeria L.

Berggrasblume, Bergnelke - Nemn.

Goldröseln: Tirol.

Grasblume: Schlesien — Matt.,

Kilian.

Grasfilette: Ostfriesland.

Grasfilitte: Butjaden.

Grasnelke, Hasenpoten: Pommern.

Hamblaum: Wangerooge.

Kittelknopf: Fehrbellin.

Kubb-Blömmk, Mövenblume:

Helgoland.

Meergrasblumen: Ostpreussen. gross Meergras, Meernägeln –

Tabern, Halenbeck.

Pingsterblöm: Ostfriesland.

Pinke: Waldbrühl.

Riednägeln (var. purpurea):

Memmingen.

Sandnelke - Nemn.

Schlernhexe: Tirol.

Seegras, Seegrasblumen: Ost-

preussen — Tabern.

Seggrasnägelein — Nemn.

Strandkraut, Strandnelke.

Strohblume: Bremen.

Windsfelder Rosen: Fusch im

Pinzgau.

# I. Arnica doronicum u. glaciale s. Aronicum closii Koch.

# II. Arnica montana L. 4

Mittalt. Arinca, Arnica. Wolfisdistel wohl irrig aus -zeiseln = Schwanz.

Bergwegebreit — Nemn.

Bergwurz: Stauf bei Leiningen.

Bluttrieb: Schlesien.

Cathreinwurz: Fusch im Pinzgan.

Engelkraut: Elsass.

Engeltrank: Preussen, Lausitz —

Tabern.

Färberblume: Augsburg.

Fallkraut: Thüringen, Schlesien,

Schwaben, Zittau.

Fallkrut: Rendsb. Apoth.

Feuerblume: Eifel, Kelberg.

Fruen Melkkrut — Walbaum,

Gehannesblaume — Woeste.

Gemsblume: Berner Oberland.

Gemschenwurz — Aretius.

Gemschwurze: Bern.

Hundstod: Schlesien.

Johannisblume: Elsass, Thüringen.

grosse gelbe Johannisblume:

Fichtelgebirge, Schlesien.

geel St. Johannisblumen —

Schwenkfelt.

Johanniskraut: Baiern, Elsass.

Johanniswurzen — Duftschmid.

Kraftrosen: Kärnthen.

Kraftwurz: Lungau.

Laugenkraut — Camerarius,

Schwenkfelt.

gross Lucankraut — Nemn.

St. Luciuskraut: Elsass.

Marienkraut.

Marientrank — Schwenkfelt.

Münchskappe, Münchswurz -

Mattuschka.

Mutterwurz — Gesner.

Minderblume: Entlibuch.

Schmeerblumen — Schwenkfelt.

Schneeberger: Graubündten im

Bröttigau.

Schnupftabacksbleum: Eifel bei

Nürnberg, Wössleinbach.

Sonnerwirbel: Elsass — Bock.

Sterenblume, Sternanis: Graubünd.

Stichkraut: Schles., Rendsb. Apoth.

Verfangkraut — Mattuschka.

Waldbleum — Tabern.

wilder Wegerich: bei Pregellern

in den Bunden — Iabern.

dat Wohlverlei: Tirol (Mund-

arten 3, 461).

Wolf- — mittaltd. s. Wolves-.

Wolferley: Ostpreussen — Loesel.

Wolfes, Wolfis — mittnd. s. Wolves.

Wolffelein: Ostpreussen 1590.

Wolfilegia — althd., Cordus, Opera.

Wolfsblome: Rendsb. Apoth.

Wolfsdistel — mitthd.

Wolfzeilisa — althd.

Wollvor: bei Meklenburg. Wolv: bei Danzig, Sachsen.

Wolverley: Schles. — Matt., mitthd.

Wolvesdistel — mitthd.

Wolvestisteln — althd.

Wolveszeiseln, -zeisiln

(= schwanz) - althd.

Wolvisgelegena - Hildegard.

Wulferley: Meklenburg.

Wulfsblöme: Ostfriesland.

Wullvorley: Meklenbg — Paulli.

Wulverling — Walbaum.

Wulwesblaume: Göttingen.

#### Arnoseris minima Lk. ①

Klein Ferklinkraut: Schles. | Lammkraut, Lämmersalat (gemacht). Hundeblumen: Ditmarschen - Link.

klein Kranichkraut: Schlesien.

kleiner Schweinsalat (gemacht).

# Aronia s. Amelanchier vulgaris Mönch.

I. Aronicum clusii Koch. 4 Arnica doronicum Jacq. und glacialis Wulff.

gelbe Gamsblüh: Lungau.

Gamswurz: Fusch im Pinzgau.

Johanneswurze: Oestreich.

# II. Aronicum scopariodes Koch, 4

Gamsblümli: Glarus.

Gamswurz: Tirol.

Grasägel, Grasägli: Luzern, Bern.

#### Arrhenatherum s. Avena elatior L.

#### Artemisia abrotanum L. 4

Mittalt. Abrotanum, daraus die Namen mit Aber-, Ever-, Alp-, Auf- u. s. w. Garthagen u. s. w. = umbegendes, d. h. am Zaune wucherndes Gertenkraut.

Abereis — Francus.

Abergans — plattdeutsch.

Aberon — Toxites.

Aberzwurz — mitthd.

Abrand — Holl.

Abraut: Tirol.

Abrauten — Schrick.

Abriza — mitthd.

Abruten — Nomn.

Abschlag - Schrick.

Aeberraute — Francus.

Aeberreiss: Thüringen.

Aebri — mitthd.

Affrude: Hamburg.

Affrutsch — Fuchs.

Alprausch — mitthd.

Alpraute — Francus,

Alprute — mitthd.

Ambrund: Ostfriesland.

Aruten: Oestreich.

Aue s. Ave.

Aufrutsch— Holl.

Averonde — Niederd. Herb.

Avered, Averitze, -röde, -rute mittnd.

Awetze: Hessen bei Fritzlar.

Barthün: Wasungen.

Barthuhn, Besenkraut — Nemn.

Citronenkraut: Schweiz, Thüring.

Ebberwurz — mitthd.

Eberrante.

Eberreis: Würtemberg, Wetterau.

Ebereiss, Ebereize, Eberich —

mitthd.

Eberroth: Rendsb. Apoth.

Eberwurz — mittnd.

Ebreiss — Cordus.

Ebrist — Horst.

Ebritten — Münchhausen.

Elfrad — Montanus.

Everik, Evritte, Everitte - mittnd.

Everrude: Hamburg — mittnd.

Everwort - mittnd,

Evritte — mitthd.

Ganferkraut — Friese, Bock, Tabern.

Gandago — althd.

Gartenhain: Hessen.

Gartenhan: Hessen, Henneberg.

Gartenheil.

Garthade — mitthd.

Garthagen — Brunschw., Fuchs.

Garthaglen, Gartham — mitthd.

Garthan — Hotton.

Garthayen — mitthd. '

Gartheil: Schlesien.

Garthrim — Cordus.

Gartwurz — Brunschw.

Gentwurz — Nemn.

Gertel — Schrick 1478.

Gertelkraut — Friese.

Gertwurz — Brunschw., Bock,

Fuchs, Gesner.

Girtwurz — Nomn.

Gürtelen: Schwaben.

Gürtelkraut: Memmingen.

Gurteln — Vocab. 1482.

Herrgotthölzel: Oestr. — Nemn.

Hofrun (i. e. Gartenraute): Bremen.

Iverunt — mitthd.

Kampferkraut: Schweiz.

Kindelkraut — Ratzeberger.

Küttelkraut — Nemn.

Kutelkraut — Friese.

Kuttelkraut — Bock, Fuchs.

Pustreifk: Pommern.

Queritte — Chytraeus.

Sab-, Schabwurz, Schabawurz

(statt Stab-) — mitthd

Rülich — mitthd.

Schlosswurz: Basel.

Schosswurz — Brunschw., Book

Gesner

Schuchwurz — mitthd.

Schweizerthen: Bern.

Schwertzwurz — mitthd.

Staalwey (? statt Stab-) -- mitthe

Stabwurzenkraut: Schweiz.

Stabwurz — althd., Hort. San.,

Brunschw

Staffwurz — Chytraeus.

Stagewurz (irrig?) - Hildeg . (später)

Stallwurz.

Staubwurz — mitthd.

Stavenwort — mittnd.

Stavewurz — Hildegard.

Staworzel — Herb. Mag.

Ziegenbart: Henneberg.

#### II. Artemisia absinthium L. 4

Mittalt. Absintheum, Absinthium, daraus Alsa, Elsa; Wermut angeblich = Wärmend, dann gebraucht und gedeutet als Wurmmittel, miedd. Würmt.

Alahsan — althd.

Als — mitthd.

Bittrer Aelz: Eifel, Altenahr.

Alsa: Hessen an der untern

Schwalm bei Webern.

Alsam: Eifel.

Alse, Alsen, Alsen — mitthd.

Alsem: Rhein, Eifel — mitthd.

Alsen, Alsey — mitthd.

Alssem - Niederd. Herb.

Berzwurz.

Biermersch: Siebenbürgen.

Birmet: Wetterau.

Bitterals: Eifel.

Els — mitthd.

Else: Oberhessen.

Elsene — Cordus.

Eltz — mitthd., Westerich, Bock.

Fremata — Nemn.

Grabekraut: Schlesien.

Hilligbitter: Bremen.

Pardehan: Rendsb. Apoth.

Vermoth — Pholsprundt.

Wärmeden: Ruhla.

Märmöi: Altmark.

Wärmod: Altmark.

Warmken, Marmude - nd.

Weige - Toxites.

Weramote — althd.

Werbmut — mitthd.

Werenmut — mitthd.

Werimuota — Gl., W.

Wermede: Hessen.

Wermet: Schweiz — mitthd.

Wermide — Syn. apoth.

Wermoet, Wermörte — mitthd.

Wermoite, Wermot — mittnd.

Wermpten: Sachsen.

Wermuda: — Hildegard.

Wermude - Syn. apoth.

Wermuot — Megenb.

Weronmuth — Bock, Tabern.

Wermut — Herb. Mag., Hort. San., Friese, Cordus, Bock. Wiegenkraut — Toxites, Tabern,
Mattuschka.

Wiermerth: Siebenbürgen.

Wiermuta — mitthd.

Wörm, Wörmd: Holstein.

Wörmete: Hamburg.

Wörmide — Syn. apoth.

Wörmken: Hamburg, Holstein.

Wörmö: Altmark.

Wörmt: Meklenburg.

Wormiota — althd.

Wormken: Unterweser, Göttingen.

Wräömt: südliche Altmark.

Wrämbk, Wrämp, Wrämt, Wremp,

Schl.-Holst.

Wurmet: Schweiz — Gesner.

#### III. Artemisia campestris L. 4

Ambrosiakraut — Nemn.

rother Beifuss - Nemn.

Besenkraut — Bock.

Feldaberreis, — Nemn., Holl.

Feldbereis — Nemn., Holl. klein Stabwurz — Bock. Wibaud (? viell. X): Altmark.

#### IV. **Artemisia cina** *Berg.* 4

Flores Cinae von unbekannten Arten, nicht von A. contra Vahl., noch von A. glomerata Sieber. Zittwer s. Curcum a zedoaria.

Reinsaam — nd., Nemn.

Sebersaat: Rendsb. Apoth.

Welsamen — mitthd.

Welsonen — Kilian.

Wormkrud — Syn. apoth.

Wormsaat — nd.

Wurmsamen.

Zitwersamen.

# V. Artemisia contra Vahl. s. A. cina Berg.

#### VI. Artemisia dracunculus L. 4

Biertram: Siebenbürgen.

Drachant: Zürich.

Dragon: Pommern, Hamburg.

Dragackel - Nemn.

Dragunten: Unterweser.

Eierkraut — Gesner, Horti 270.

Estragon: Schlesien.

Fieferkrott: Siebenbürgen.

Kaisersalat: Thüringen — Rupp.

Traben - Hotton.

Zittwerkraut - Nomn.

#### VII. Artemisia glacialis L. 4

Eisstabwurz: Berner Oberland.

Gabuse: Bern.

Gletscher-Gabüsen: Berner Oberl.

Grüner Raut: Pongau, Pinzgau,

Zillerthal.

Silberrauten: Fusch im Pinzgau. Wildeisskraut: Pongau, Pinzgau,

Zillerthal.

# VIII. Artemisia glomerata Vahl. s. A. cina Berg.

#### IX. Artemisia maritima L. 4

Aschenblatt.

Flohkrud: Borkum.

Wurmbiöd: Wangeroog. unser Frauen Weissrauch.

#### X. Artemisia mutellina Vill. 4

Edelrauten: Kärnthen, Augsburg | Schneppi.

- Neidhard. | Wildnisskraut: Kärnthen.

Genippkraut: Schweiz.

#### XI. Artemisia pontica L. 4

Allkraut: Schlesien.

Albraute: Schlesien.

Frauenwermuth: Würtemberg — römischer Wermuth — Tabern.

Holl.

Grabkraut — Tabern.

Schofwiermerth: Siebenbürgen.

#### XII. Artemisia spicata L. 4

Gabusen: Berner Oberland.

Goldrauten: Fusch im Pinzgau.

Koglrauten: Oberpinzgau.

Kuppelrauten: Fusch im Pinzgau.

#### XIII. Artemisia vulgaris L. 4

Mittalt. Artemisia, Mater herbarum.

Beifess: Siebenbürgen.

Beifuss — Brunfels, Bock, Cordus.

Beipes: Erzgebirge.

Beiposs — mitthd.

Beiras — mitthd.

Beivoss — Pholsprundt.

Beiweich — mittdh.

Bibes — althd.

Biboess — mitthd.

Bibot: Altmark — althd.

Biboz — Hildegard.

Bibs: Inselberg. Bibus — mitthd. Biefes: Efel, Altenahr.

Bifaut: Pommern.

Bifood: Holstein.

Bifoss — mittnd.

Bifot: Pommern, Meklenburg.

Bigfood: Holstein.

Bivoet — Niederd. Herb.

Bivuz — mitthd., Hildegard.

Biwes: Ruhla.

Bletechan — mitthd.

Buchen — mitthd.

Buck - Friese, Brunschw., Brun-

fels. Fuchs

Buckela: Bern — Gesner.

Bucken — Schrick, Bock.

Budschen — Holl.

Bugel, Bugga, Buggel — mitthd.

Buggila — mitthd.

Bybot — mittnd., Syn. apoth.

Byfas, Byfass, Byfoss — mittnd.,

Syn. apoth.

Byfus — Hort. San., Brunschw.

Byssmolte — mitthd.

Byvoet — mittnd.

Bywt — Syn. apoth.

Flegenkraut: Altmark.

Gänsekraut: Schlesien.

Gurtelkraut — mitthd.

Hermalter — mitthd.

Himmelker — mitthd., Friese 1519.

Himmelskehr (Hymlker Diez

Ms. 73).

St. Johannisgürtel: Oestr., Schweiz

Höfer, Gesner, Fuchs, Schwenkf.

St. Johanniskraut: Vorarlberg —

Brunschw., Brunfels, Bock.

Jungfernkraut: Altmark.

Männerkrieg.

Magert: Bremen.

Melcherstengel: Augsburg.

Müggerk: Ostfriesland, Oldenbg.

Muggart — Cordus.

Muggerk: Oldenburg.

Muggert: Ostfriesland.

Mugwurz — Cordus.

Muterkraut — Fries.

Muzwut — Syn. apoth.

Peifos.

Peipoz — Megenb.

Pesenmalten — mitthd.

Pesmalten.

Peypoz, Pipoz — althd.

Puckel, Puggel — mitthd.

Ratrich (irrig?) — mitthd.

gross Reinfarn — mitthd.

Reynber — mitthd.

Siosmelta — althd.

Schossmalten: Salzburg, Linz.

Sonnenwendel — Brunfels.

Sonnenwendgürtel — Tabern.

Sunbentgürtel — Schrick.

Sunibentgürtel, Suniwendgürtel

— mitthd.

Sunnenwendelgürtel — Brunschw.

Weiberkraut — Holl.

Weibpass — mitthd.

Wermet: Bern.

Wermut — mitthd.

Wibaud (viell. = III): Altmark.

Wipose — mitthd.

Wisch: Eifel.

wil Wurmbiok: Wangeroog.

#### Artocarpus L. \* Mehrere Arten.

Brodfruchtbaum.

#### Arum maculatum L. 4

Mittalt. Aron, Barba aron, Jarus. Der blattlose Fruchtstengel mit hochrothen Beeren oben bedeckt, seit Alters mit dem Penis = pint verglichen. Andere Namen nach den grossen Blättern.

Aaron — Hildegard.

Alrone: Bern.

Aoranswörtel: Altmark.

Aranwurz — Pholsprundt.

Arau — Birlinger.

Aron - Hort. San., Brunschw.

Arone — Hildegard, Syn. apoth.

Aronenkraut: Schweiz - Fuchs.

Aronskindchen: Eifel b. Bertrich.

Bäebli, Chiedli: Bern.

Calbeswurz - althd.

Chindlichrut: St. Gall. a, Unterrhein.

Eselsohren: Schlesien.

Fieberwurz: Schlesien.

Fresswurz: Schlesien.

Frostwurz — Holl.

Fruchtblume: Eifel b. Nürnberg.

Heckenditzchen: Eifel.

Heckenpüppchen: Eifel b. Uelmen.

St. Johannishaupt — Toxites.

tütscher Ingber — Friese, Cordus,

Fuchs.

Kalbenfuss — mitthd.

Kalberfuss — mitthd.

Kalben-, Kalbeswurz — mitthd.

Kalbsfuss — Toxites.

Kalvesvout — mittnd.

Kilte, Kiltblume — Waldbrühl.

Kowort — mittnd.

Kühwurz — Nemn.

Lungenkraut: Augsburg.

Lungernchindli: Bern.

Magenwurzel — Hotton.

wild Minte — Syn. apoth.
Naterwurtz — mitthd.

Papenkau: Göttingen.

Papenkinder: Altmark, Neu-

haldensleben, Göttingen.

Papenpietken: Meklenburg.

Papenpint — Syn. apoth., Paulli.

Papenpitten: Göttingen, Graf-

schaft Mark.

Papenwörtel: Göttingen.

Pfaffenbind — Gesner.

Pfaffenbinde — Perger.

Pfaffenblut — Matt., Baumgarten.

Pfaffenpint - Brunfels, Cordus,

Bock, Fuchs, Tabern.

Pfaffenpoppeli: St. Gallen bei

Werdenberg.

Pfaffenzagel — Brunschweig. Pfyffenpynt — Brunfels.

Pipenpatten: Grafsch. Mark.

Poperagrothworza: St. Gallen bei

Werdenberg.

Ruche — althd.

Rulpwort — mittnd.

Rute: Bern.

Ruwart — mittnd, Syn. apoth.

gross Schlangenkraut — Fuchs.

Smeerwurz — mittnd.

Smerwort — mittnd.

Sperwurzel — Toxites.

Stute: Bern.

Suche, Suge (statt? Ruche) - mitthd.

Veronikenwurz: Schlesien.

Wederrimpe — Syn. apoth. (spät).

Zehrwurz: Schlesien.

Zeigkraut.

Zungwurz — mitthd. Zunwurz — mittnd.

# Aruncus s. Spiraea aruncus L.

#### Arundo donax L. 4

Mittalt. Fistulosa.

Gartenrohr - Nemn. zahmes Rohr -- Nemn.

Schalmeienrohr — Nemn. Schreibried, -rohr — mitthd.

#### Asarum europaeum L. 4

Mittalt. Asarum, Asara bacara, Perpersa, Vulgago.

Brechwurz: Bern.

Haiselwurtz, Hasalwurtz — althd.

Haselbluoma — althd.

Haselmünach: Zillerthal, Salzbg.

Haselmünch — mitthd.

Haselmünnich: Salzburg.

Haselmusch: Pongau.

Haselmuschelen — Carrichter.

Haselwort, Haslewort — Syn. apoth.

Haselwürze: Bern.

Haselwurz — Hort. San., Brunschweig, Brunfels, Bock.

Hasenöhrlein: Schlesien —

Schwenkfelt.

Hasenwurz — mitthd.

Hasilwurz — althd., Hildegard.

Haslewort — mittnd.

Hasselnblatt: Siebenbürgen.

Hasselnkrott: Siebenbürgen.

Hasselwurzel: Siebenbürgen.

Hazelwort — mittnd.

wild Mausöhrlein — Nemn.

wild Negelwurz — mitthd. (Nebel-

irrig), Syn. apoth.

wild Neghelken, -Neleken ---

Syn. apoth.

Scheibelkraut: Oestr. b. Linz.

Schwarzkrott: Siebenbürgen.

Asclepias cornuti Dec. 4 A. syriaca L.

Canadische (irrig syrische) Seidenpflanze: Gärten.

Asclepias vincetoxum L. Vincetoxum officinale Mnch.

Asparagus officinalis L.

Im frühen Mittelalter unbekannt, auf Spergula, Convallaria und Anderes, später auf essbare Hopfentriebe gedeutet.

Aspars: Holstein.

Gotteskraut (als Heiligenbilderzier):

Liefland.

Heirbeswurz, Sparge — althd.

Hosendall: Siebenbürgen,

Korallenkraut: Schles., Ostpreuss.

Schwammwurz: Schweiz.

Spahrsch — nd., Nemn.

Spajes, Sparjes: Weser.

Spargel: Schles., Oestr., Schweiz.

Spargen - Hort. San., Brunschw.,

Spargle: Schweiz.

Spargus: Pommern.

Sparig: Schrick.

Spars: Holstein, Schweiz.

Sparsach, Sparsich: Schaffhausen,

St. Gallen.

Sparsen: Graubündten.

Spart: Ostdeutschl. — Nemn.

Sparz: Vierwaldstätte.

Speis: Unterweser.

Teufelstrauben.

# Asperugo procumbens L. 1

deutscher Berufswart: Tübingen. Scharfkraut: Pommern.

gen. | Schlangenäuglein: Ostpreus.

Teufelsleiter: Hessen.

# I. Asperula cynanchica L. 4

S. Galium, wovon es früher nicht geschieden ist.

Braunewurzel (neu) - Nemn.

#### II. Asperula odorata L. 4

Mittalt. Alyssum, Asperula.

Gliedegenge: Schlesien.

Gliedekraut: Schlesien.

Gliederzunge — Nemn.

Gliedzwenge — Holl.

Halskräutlein: Elsass.

Herzfreudeli: Bern, Freiburg.

Herzfreud - Bock, Gesner.

Leberkraut — Bock.

Mäsch: Meklenburg.

Mariengras — Nathusius.

Massle — Francus.

Meesske: Ostpreussen.

wohlriechend Megerkraut - Nemn.

Meiserich — Waldbrühl.

Meister: Westphalen.

Mentzel.

Meserich: Schlesien.

Meusch: Meklenburg.

Möschen: Holstein, Ostpreussen.

Möseke: Meklenburg.

Möske: Mark bei Rheinsberg.

Schumarkel — Holl.

Sternleberkraut: Schweiz - Tabern.

Theekraut: Schweiz.

User leiven Fraun Bedstoa:

Göttingen.

Waldmännlein — Gesner.

Waldmeister: Schweiz —

Gersdorf, Gesner.

Wooldmester: Bremen, Unterweser.

# III. Asperula tinctoria L. 4

Die Namen neu; ältere Namen unter Galium mollugo.

wilde Bergröthe.

wilde Färberöthe.

# Asphodelus ramosus L. u. albus L. 4

Mittalt. Affodillus und Agaticia, worunter aber auch Lilium martagon verstanden wird, die Wurzeln medicinisch.

Affodillen, Afholzerwurz — mitthd.

Aphrodillenwurz — mitthd.

Colder — mitthd.

Gelwurz.

Golde — althd.

Goldgilgen.

Goldhilgen — mitthd.

Goldkruyt — mitthd.

Goldwurz — mitthd.

Golteck — mitthd.

Golt s. Gold.

Königsscepter — Nemn.

Peitschenstock — Nemn.

Wickol — mitthd.

Wijswurtz — mitthd.

Witlock — mitthd.

Aspidium cristatum Sw. Polystichum — Roth.

Labassen: Tirol bei Lienz.

# Aspidium filix mas Sw. 4 Polystichum — Roth.

Mittalt. Filix, Fenix, die Asche zum Glas benutzt, s. Filix. Im Mittelalter ein Zauberkraut.

Audernkraut: Augsburg.

Faden: Oestreich.

Faren — Brunfels.

Farn — Hildegard.

Farnkrautmännlein.

Farnwurzel — Nemn.

Fasen: Oestreich.

Federfaden: Oestreich.

Flöhkraut: Eifel b. Kelberg und

Nürburg.

Fünffingerwurze: Oestreich.

Glasaschenwurz — mitthd.

Glaseschencrut — mitthd. Glückshand — Holl.

Hexenkraut — Nemn.

Hirschzehen: Salzbgim Grossarlth.

Hurenkraut - Nomn.

St. Johannisfarbe: Schlesien.

Johanneshand.

Johanneswurz: Lechrain.

Mauckenkraut: Oestreich.

Pestilenzwuttel: Rendsb. Apoth.

Schabel, Schawel: Thüringen bei

Ruhla.

Snakenkrut — nd., Nemn.

Tropfkraut - Nemn.

Waldfahr — Brunfels, Bock.

Wanzenwurz — Holl.

Woanzenkrokt: Siebenbürgen.

Wurmfarn.

#### Aspleninum L. 4

Unsere Arten im Mittelalter kaum unterschieden und meist Capillus veneris und Polytrichum benannt, s. Adianthum und Filix.

Frauenhaar.

Jungfrauenhaar.

# Asplenium adiantum nigrum L. 4

Frauenhaar: Elsass — Bock.

# III. Asplenium ruta muraria L. 4

Capelleken, Capelliche — Syn.

apoth.

Chappachläre, Chappilläre:

Appenzell.

Erdbrauen — Toxites.

Erdhar — Toxites.

Eselfarlin — Cordus.

weiss Frauenhaar — Fuchs.

Frauenlokkraut — Toxites.

Harngras: Tirol bei Lienz.

Harterleib — Toxites.

Juncvrowenhaar — Syn. apoth.

Jungfrauenhaar — Fries.

Mauerrauten — Brunschw., Brunfels, Book, Cordus.

Meichelkraut — Tabern.

Murrutten — Hort. San.

Steenruet — Niederd. Herb.

Steinrute — Herb. Magunt.

Stenvarn — mittnd.

Venushaar — Toxites.

Wedertam — althd.

Weinkräutl: Pongau, Pinzgau.

Widderdan — Syn. apoth.

Widertate, Widertat, Widertot —

mitthd.

# IV. Asplenium septentrionale L. 4

Harngras: Salzburg.

Steinfarn: Salzburg — Bock.

Steinschlangenzwang — Tabern. kleiner Wiederthon: Schlesien.

# V. Asplenium trichomanes L. 4

Aberthon — Nemn.

Abthon: Erzgebirge — Bock,

Fuchs.

Federhar — Cordus.

Frauenhaar: Elsass.

Jungfrauenhaar — Brunschw.,

Schwenkfelt.

rother Steinbrech - Hort. San., | schwarzer Widerthon: Schlesien.

Steinfarlin — Cordus.

Steinfarn — Brunschw.

Steinfeder - Cordus.

Steinwurz — Syn. apoth. (spät).

Stenvarn - Syn. apoth.

Widerstoss — Nemn.

Widerthon — Cordus.

Herb. Mag., Brunschw. | Widertod — Cordus, Fuchs.

#### Aster alpinus L. 4

blaue Gamsblüh: Lungau.

#### II. Aster amellus L. 4

wäld Katrengeblom: Siebenb.

Schartenwurz: Schweiz.

Sternkraut \_ Fuchs, Cordus.

Stierauge: Schweiz.

#### III. Aster chinensis L. 4

Aster. Gartenaster. Todtenblume: Baiern — Jirasek.

# IV. Aster linosyris Bernh. 4

Chrysocoma — L.

Goldhaar: Pommern. Goldschopf: Thüringen.

falsches Leinkraut — Nemn.

güldenes Leinkraut — Nemn. gross Rheinblumen — Bock.

#### V. Aster salicifolius Schaller. 4

Orant: Mark b. Schulzendorf u. Lüdersdorf.

#### VI. Aster tripolium L. 4

Starnkrud: am Dollart.

Strandstern: Thüringen.

Suddek: Wesermündung.

Sülte, Sültze: Ostfriesl., Oldenbg.

Sultje: Groen.

Züddek: Oldenburg.

#### I. Astragalus baeticus L. 4

schwedischer Kaffee. Kaffeewicke. Strapelkaffee — Holl.

#### II. Astragalus glycyphyllos L. 4

Mittalt. Assa dulcis, Astragalus.

Bärenschoten: Schlesien.

wild Bockshorn - Nemn.

Christianwurzel — Brunschwig,

Cordus, Gesner.

Christianwurtz — Gesner.

Erdmöhren, Erdmotten — mitthd.

wildes Fenugrec - Holl.

Gliedweich - Nemn.

wilde Kichern — Holl.

Knollenkraut — Cordus, Gesner. Knollenwurzel — Cordus.

wild Kolengräcum — Nemn.

Lackritzen, Lakritzwicke - Nemn.

Moren — mitthd.

Steinwicken: Schlesien.

Stragel: Tirol b. Brixen.

Wirbelkraut — Nemn.

- Wolfsschoten: Schlesien.

#### Astrantia major L. 4

S. Peucedanum ostrutium, von dem mittalt. Astrantia, Astrentia, Magistrantia, Ostrencium nicht zu unterscheiden sind.

Astrentza (später Astrencia) —

Astrenza — althd?

Hildegard? | schwarz Astrenz — Gesner.

Astrenze: Bern, Graubundten.

Bibernell: St. Gallen b. Sargans.

schwarze Gärisch: Bern.

Isächrut: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Kaiserwurz — Nemn.

Magistranz — Holl.

schwarze Meisterwurz — Phol-

sprundt.

Muterwurz — Gesner.

Ostranz, Ostrik, Ostritz: Schlesien.

Sanikel: Unterwalden — Fuchs.

schwarze Stränze: Uri.

Thalstern: Thüringen.

schwarz Ustranz — Gesner,

Horti 249.

Wohlstand: Schlesien.

#### Athamanta cretensis L. 4

Alpenaugenwurz: Schweiz.

Bărwurz — Bock.

Vogelnest.

# Atragene s. Clematis alpina L.

#### I. Atriplex hortensis L. ①

Mittalt. A triplex, Blitus, Crysolacanna, worunter die Atriplex- und Chenopodium-Arten verstanden wurden. Scheissmelde vielleicht ursprünglich nur Name des stinkenden Chen. vulvaria. Melde, Muolda = mit Mehl bestreute oder muldrigweisse Pflanze.

Burckhart - Friese, Gesner.

Grünkraut: Schlesien.

Loboda: Niederlausitz (wendisch).

Malten — Megenb., Friese.

Matterskraut: Göttingen.

Meilde — mitthd.

Melda — Hildegard.

Melden — Friese.

Mell: Meklenbg, Altmark, Eifel.

Melle: Göttingen, Unterweser.

Melta — althd.

Milde — mitthd.

groot Mill: Pommern.

Milt, Milten — mitthd., Bock.

Molta — althd.

heimisch Molten — Fuchs.

Molte: Oestreich.

Muolta, Muolhta — früh-althd.

Mylde, Mylden — mitthd.

# II. Atriplex patula L. ①

Milten, Mistmilten — Gesner.

Scheissmilten — Bock.

Schissmalter -- Gesner.

#### Atropa belladonna L. 4

Mittalt. Stignus, Strignus.

Bärenwurz.

Bockwarz — Nemn.

Bollwurz: Schwaben.

Bullwurz: Schlesien.

Burchert: Siebenbürgen.

Dol, Dolo - Hildeg., Gralap.

Dollwurz — Nemn.

Giftkriesi: Bern.

Hirschweichsel: Baiern.

Irrbeere: Schlesien.

Judenkerschen: Salzburg.

Krotenblume, -beere: Solothurn.

Rasewurz: Schlesien.

Rasenwurz — Nemn.

Rattenbeere — Solothurn.

Resedawutteln: Rendsb. Apoth.

Römerin: Mark b. Wilsnack.

Röwerint: Meklenburg.

Säukraut: Bern — Bock.

Schlafbeeren — Cordus, Gesner.

Schlafkirschen: Schlesien.

Schlafkraut: Bern.

Schlangenbeere: Schweiz bei

Freiburg.

Schöne Frau — Hotton.

Schwindelbeere: Schlesien.

Teufelsbeeren: Bern.

Tollkirse: Bern.

Tollkirschen: Schlesien.

Tollkraut: Hessen — Cordus,

Fuchs.

Tollwurz - Hort. San., Brunschw.

Waldchriesi: Appenzell — Gesner.

Waldnachtschatl - Bock.

Walkenbaum: Schwaben, West-

Walkerbaum (= Walkyrienbaum):

Niederrhein.

Wiedbeere — Nemn.

Windbeere: Schlesien.

Wolfsaugen: Baiern.

Wolfsbeeren: Schles., Augsburg.

Wolfschriasi: St. Gallen. Wolfskirsche: Schlesien.

Wüthbeere — Hotton.

#### I. Avena caespitosa Jess. 4

Aira — L., mittalt. Rabinum, Ravisium. Schmele anscheinend von schmal, wahrscheinlich des ausstrahlenden Glanzes der Blüthentheile wegen von Schmelz, Smer — Glänzende.

Ackerriedgras — Schkuhr.

Ackerstraussgras — Tabern.

Glanzschmelen: Schlesien —

Mattuschka.

Leethardel — Schkuhr.

Rabinen — Tabern.

Rabissgras — Schwenkf., Tabern.

Rasenschmelen: Schlesien.

Schmäle: Luzern, Basel - Frischl.

Schmalm: Baiern.

Schmelchen: Baiern.

Schmele: Oestr., Baiern, Schwab.,

Wetterau.

Nomn.

die Schmeler: Oestreich.

Schmelle: Schwaben.

Schmiele: Schlesien, Schwaben.

Schmillen: Siebenbürgen.

Schmöllen: Salzungen.

Schmolme: Koburg.

Scholtgras: Oldenburg.

Smele: Göttingen.

Smelhe — mitthd.

Smelohe — althd.

Straussgras: Schlesien.

# II. Avena caryophyllaea Weber, ① Aira — L.

kleines Augentrostgras — Nemn. Nägleingras, Nägleinschmelen —

Nelkengras.

Silberhaargras, Silbergras

Nemn.

# III. Avena elatior L.

Bättligras: Schweiz.

Glatthafer — Schkuhr.

Arrhenatherum — M. K.

Knöpfligras: Bern. Krallengras: Bern. französisches Raygras — Schkuhr.

Raygras: Schweiz.

Zehligras, Zehliperle: Bern. Zötteleschwalm: Bern.

IV. Avena fatua L. s. Avena sativa Jess. a. fatua.

V. Avena flavescens L. 4

Goldhafergras: Bern.

VI. Avena flexuosa M. K. 4 Aira — L.

Buschgras ·- Nomn.

Drathschmelen: Schlesien.

Silberbocksbart — Schkuhr, Nemn. Waldgras, Weddegras — Nemn.

VII. Avena orientalis Schreb. s. A. sativa var. orientalis.

VIII. 1. Avena sativa Jess. ① var. fatua L. A. fatua L.

Barthafer: Schlesien.

Behhafer (aus? fatua) — Nomn.

Blindhaber: Salzburg.

Bruchhafer: Schlesien.

Dispenhafer: Schlesien.

Floghafer: Göttingen.

Flughafer — Mattuschka.

Gauchhaber: Elsass.

Gorsperich — Schkuhr.

Habergift — Toxites.

Habergras, Haberkraut: Schlesien.

Habertwalch — Tabern.

wilder Hawer: Ostfriesland.

Mäusehafer: Schlesien — Matt.

Maushafer: Elsass.

Ok: Altmark.

Raspen, Riffen — Nomn.

Rissen, Rispen — Schkuhr.

Schwarzhafer: Schles. — Matt.

Spitzling: Elsass.

Traubhaber: Schlesien.

Trefzen — Nemn.

Twalch: Elsass.

Wildhafer, Windhafer: Schlesien.

2. Avena sativa Jess. var. orientalis L.

Fahnenhafer: Kärnthen.

3. Avena sativa Jess. var. vulgaris. Avena sativa L.

Mittalt. Avens, Broms, Broms. Haber aber bedeutet Bockskorn.

Biven, Biwen: Ostfriesland.

Evena, Evina — mitthd.

Flöder: Graubündten.

Habaro — althd.

Habbern — mitthd.

Haber: Schweiz - Friese, Bock.

Haberen — mitthd.

Habern, Habre — mitthd.

Haberr, Habir — althd.

Hafer.

Hafern, Haffern — mitthd.

Haffer: Frankfurt.

Haow'r: Altmark.

Havern — mittnd.

Hawer, Hawerkorn: Meklenbg,

Waldeck, Unterweser.

heberin, hebrein Brod — mitthd.

Huever: Siebenbürgen.

Hyllmann: Schwaben.

Koorn: Münsterland.

Rispenhafer.

# IX. Avena strigosa Ledeb. ①

Eichelhafer, Flughafer —

Mückenbein.

Purhafer: Meklenburg.

Rauhhafer, Sandhafer: Unterweser.

Spitzhafer — Nemn.

Swarthafer: Unterweser.

# X. Avena subspiata Clairv. 4 Aira — L.

Marbelblüh: Fusch im Pinzgau.

# Azalea procumbens L. 2

Gamshadach: Tirol, Kärnthen.

Gamssennach: Baiern, Tirol.

# Ballota nigra L. 4

Mittalt. Marrubium umfasst auch Marrubium vulgare L., nur selten werden Ball. als M. nigrum und Marr. — L. als M. album deutlich geschieden; die altdeutschen Namen gehören beiden.

Aindorn — mitthd.

brune Ander — althd.

Andor (später Andorn) —

mitthd., Hildegard.

Andoren — mitthd.

schwarzer Andorn — Bock.

Cordus, Fuchs.

Andren, Andron, Anthorn, Antron

— mitthd.

Ballote: Schweiz.

Brunader (u. irrig Brumm-) —

mitthd.

Bult — altnl.

Fenweibel: Oestreich.

brun Godesvorgetene, Godvorghetene — Syn. apoth.

Gotsvorgessen — Pholsprundt.

Gottsvergess — Brunfels.

Greander - Syn. apoth., Diefb., nd.

Harzgespan — Toxites.

Huft, Hulse, Helst — altnl.

Maropel — mittnd.

Roit, Rothnabel — mitthd.

Rotnavel — mittnd.

Segmüntz, Sigmintze — mitthd.

Taubenzila — althd.

das alte Weib: Oestreich.

Zahnlose: Leipzig — Baumgarton.

# Balsamodendron, Balsamum s. Gummi balsamum.

#### Barbarea vulgaris R. Br. 1

Die anderen deutschen Arten mitinbegriffen.

St. Barbarakraut — Fuchs.

St. Barbelkraut — Bock, Geoner.

Barbenkraut — Nemn.

gelber Beifuss — Nemn.

falsche Bumac — Nemn.

Habichskraut: Schlesien.

saurer Hederich: Eifel b. Dreis.

Racketenkraut.

Räbkressich — Gesner.

Rapuntzel: Ostpreussen.

Schnödsenf: Schlesien.

Senfkraut — Bock.

Steinkraut - Hotton.

Wassersenf.

Wild Oel: St. Gallen b. Werdenbg.

Winterkresse: Schles. — mitthd.

# Batrachium s. Ranunculus aquatilis L.

#### Bdellium s. Gummi bdellium.

# Bellis perennis L. 4

Mittalt. Consolida minor oder minima, Solidago minima.

Angerblümlein: Schles., Schwaben.

Angerblume: Tübingen.

Baumbüllichen — Eyssel (Bellido-

graphia).

klein Beinwellen — althd.,

Pholsprundt.

Brinkblome — nd.

Buntblümlein: Schwaben.

Buntblume: Memmingen.

Chatzablüomli: Oberrheinthal,

Untertoggenburg.

Dusendschön (gefüllt): Holstein.

Fentjeblöme: Ostfriesland.

Fenneblome: Ostfriesland.

weiss Frueblümlein: Schlesien.

Frühblume: Sachsen.

Gänsblümel: Eichstädt.

Gänsblümlein: Schlesien b. Lauban,

Glogau.

Gänsblümchen: Graubündten.

Gaisblüomli: St. Gallen a. Rhein

und bei Werdenberg.

Gänsegisseli, Gänsegisserli:

Entlibuch.

Gartenbürstli (gefüllt): Luzern,

Bern.

Gasbluoma: St. Gallen b. Werdenbg.

Gaseblaume: Göttingen.

Geissblümli: Zürich.

Geisgisseli: Aargau.

Gichtkraut — Frischl., J. Bauhin.

Glotzblume (gefüllt): Hessen.

Gönsekraut: Göttingen.

Grasblume - Holl.

Herzblümle (gefüllt): Henneberg.

Höppesli (gefüllt): Schaffhausen.

Johannisblümli: Graubündt.b.Laas.

Käsblüomli: St. Gallen am Ober-

rhein und bei Werdenberg. Kattenblome: Steding, Delmenh.

Kirschblümchen — Nemn.

Klawer Blömnik: Helgoland.

Konradsblume (gefüllt): Halle.

Konrädchen (gefüllt); Hessen.

Liebesblümle (gefüllt): Henneberg.

Maddelenchesblumle: Eifel b. Daun.

Maddeseblümchen: Eifel bei

Altenahr.

Madlinblee — Tabern.

Mädchensblume: Eifel b. Dreis.

Märschblom: Altmark.

Magdalenenblümchen: Eifel bei

Daun.

Magdelief: Hamburg.

Magdlieben — Holl.

Maiblome (gefüllt): Butjaden.

Maijenblome: Bremen.

Maisüsschen: Graubündten.

Maliescher: Eifel b. Uelmen.

Maltevkes (gefüllt): Ostfriesland.

Maneablüamli: St. Gallen in

Obertoggenburg.

Margarethel: Schwaben.

Margarethenklomel: Schlesien.

Margarithesblume: Eifel bei

Gillenfeld und Gerolstein.

Margenblaume: Göttingen,

Osnabrück.

Margritli: Bern.

Marjen — Böningh.

Marienblome: Münsterland, Unter-

weser.

Marjenblome: Oldenbg, Osnabrück.

Marienblomekens — Chytraeus.

Marienblömchen: Westfalen,

Thüringen, Helgoland.

Marienblumlein: Schwaben. -

Brokes.

Marienblume: Ostpreussen, Pom-

mern, Hamburg.

Marienblümel: Schlesien.

Marienkrönchen — Holl.

Markblomen: Schl.-Holst.

Marlblom: Meklenbg, Schl.-Holst.

Marlevkes (gefüllt): Ostfriesland.

Massblümlein — Tabern.

Masslibigen — Pholsprundt.

Masslieben - Pholsprundt,

Hort. San., Bock etc.

Masslieblein — Brunschw., Brunf.

Massüsselen: Speyer — Bock.

Matzelieschen: Nürnberg, Eifel.

Meargenbläumchen: Grafschaft

Mark.

Merginblum — mitthd.

Miärgenblaume: Halingen.

Mojleefkis: Ostfriesland.

Monale: Tirol.

Monatbleaml: Salzburg.

Monathlüamli (gefüllt): Glarus,

St. Gallen, Graubündten.

Monatblümlein: Augsburg.

Monatblum (gefüllt) — Fuchs.

Monaterle: Augsburg.

Monatlen: Tirol b. Brixen.

Mosslieb — Pholsprundt.

Mühleblümli: Glarus.

Mühlebürstli (gefüllt): Luzern.

Mülinblümlin — Gesner.

Müllenblumen — Gesner.

Mühliblüamli, Müllerblüamli (ge-

füllt): St. Gallen, Graubündten

Osterblümel: Schlesien.

Osterblumen — Tabern, Eysel.

Palmblumen — Eysel (Bellido-

graphia)

Ringelrösslein: Erzgebirge.

Rockerl: Steiermark.

Ruckerl: Steiermark.

Sametblümli (gefüllt): Luzern.

Schweizgerlar: Zillerthal.

Sommerrösslin: Erzgebirge.

Sommerthierlein: Schlesien.

Tausendschintscher (gefüllt):

Siebenbürgen

Tausendschönchen (gefüllt): Luzeri

- Zinke

Wandeleien: Sachsen — Schkuhr

Wasenblümli: Luzern.

Wiesali: St. Gallen b. Sargans.

Winterkrönchen — Holl.

Zeitlösslin: im Westrich — Bock

Brunfels, Fuch

Zeitlose: Graubündten — Bock.

Zytlosenkrut — Brunschw.

# Berberis vulgaris L. \*\*

Mittalt. Crispinus.

ruht (= roth) Aegresch: Siebenb.

Aug-, Augensmier — mitthd.

Baisselbeere: Brixen, Salzburg.

Basselbeere: Tirol, Kärnthen.

Beisselbeere: Tirolb. Brixen, Salzk

Berberissen: Weser.

Berberitzen: Meklenbg, Schl.-

Holst. — Gleditsci

Berbersbeere, Berbesbeerstrauch
— Gleditsch.

Berbis — Gleditsch.

Berbserbeer — mitthd.

Bersich — mitthd.

Bettlerkraut: Graubündtsn.

Bromlbeer: Tirol b. Lienz.

Erbeseff, Erbesep — mitthd.

Erbesich, Erbesop, Erbesus -

mitthd.

Erbishöhler: Memmingen.

Erbsal — Brunschw., Book.

Erbsalle: Graubündten.

Erbselen: Schweiz - Friese, Gesner.

Erbseldorn, Erbselnholz:

Schweiz, Ulm — Gleditsch.

Erbselnwurz: Graubündten.

Erbshöfen: Schwaben.

Erbshofen: Schlesien.

Erbsich, Erbsichdorn: Baiern -

Hort. San., Gleditsch.

Erbsidel, Erbsip, Erbsippe:

Baiern — mitthd.

Ferresbeer — Hotton.

Frauasuampfara: St. Gallen.

Gälhügel: Appenzell, Glarus, Chur,

Graubündten.

Galhageldorn: St. Gallen.

Geissblatt: Graubündten.

Hahnhöttle — Nemn.

Katzinore, mitthd,

Kirspele, Krispese — mitthd.

Kolshals — mitthd., Dief.

Paisselbeer — mitthd., Münchh.

Passelbeere: Tirol — Gleditsch.

Peisselbeer — Fuchs.

Persich — mitthd.

Peyssel — mitthd.

Peysselbeerenstruk: Meklenbg.

Poasselbeerstaude: Salzburg.

Prümel — mitthd.

Reifbeere: Schaffhausen.

Reissbeere — Gleditsch.

Reisselbeer — Francus.

Rhabarberbeeren: Ostpreussen —

Helwing 1772.

Rifspitzbeere: Graubündten.

Salsendorn: Schlesien.

Sauerach — Bock.

Sauerachdorn — Gleditsch.

Sauerdorn: Elsass - Bauhin, Boll.

Saurach: Elsass — Gesner,

Bauhin, Boll, Gleditsch.

Saurauch — Tabern.

Schwidere: Wallis.

Sperberbeer: Henneberg.

Spinatsch: Ober-Engadin.

Spitzbeere: Graubundt., Appenzell.

Suerdurn: Meklenburg.

Surach — Friese.

Surauch — mitthd.

Surouch — Brunschw.

Uerbseln: Schaffhausen.

Versich, Versichdorn — Brun-

schwig, Fuchs.

Versig — Hort. San.

Versiltz — mitthd.

Versing — Bock.

Versiz — Herb. Mag. 1484.

Wildweinreb — mitthd.

Weinäugleinstrauch — Gleditsch.

Weindling — mitthd.

Weinlägelein (= Einlage in den

Wein): Ulm — Gesner 1542.

Weinling: Ober-Ungarn — mitthd.

Weinschadling: Oestr. nach Nomn.

Weinschärlein: Baiern.

Weinscheidling: Oestreich.

Weinscherling: Oestreich.

Weinschierling — Heppe.

Weinschürling - Nomn.

Weinzäpfel — Hoppe.

Wütscherling — Gleditsch.

Zizerln (die Frucht): Linz.

Zweckholz — Heppe.

# Berteroa s. Alyssum incanum. Berula s. Sium angustifoliur

# Beta vulgaris L. 3

Mittalt. Beta, Blitus, Peta. Eingeführt aus Italien, daher Römisch Kol, wie at Spinacia oleracea hiess, und Namen aus ital. Bieta. Als Abarten zu unterscheiden: 1) tiefpurpurfarbige, purpursaftige Rothe Speiserübe mit tiefgrünem oder rothem Blat 2) die grosse Futter- und Zucker-Feldrübe, weiss bis hellgrün, weissaftig, Blät hellgrün; 3) der Garten-Blattmangold, Rübe wie bei 2, aber sehr klein, Blatt groessbar, hellgrün, mit weisslichem, goldgelbem oder purpurfarbenem Blattstiele.

Aenger-, Angerschen: Schwaben.

Bairische Rübbe, 2 — Gesner.

Beete: Norddeutschl.

Beisskohl, 3: Ostpreussen.

Beissrübe, 2: Oestreich.

Beizcol 3 — althd.

Bete, Betha — Syn. apoth.

Biese — *mitthd*.

Biessen 3: Zillerthal, Schlesien.

Biessenkraut 3: Schlesien.

Bietekohl — mittnd.

Bieza, Bioza — althd.

Blijt — mitthd.

Chrut: St. Gallen.

Dickrübe, -wurzel, 2: Baden.

Dirlipsen, 2: Elsass.

Gartenmangold, 3 — Bock.

Kroten, 1: Köln.

Kuhrüb, 2: Augsburg.

Magold — Metzger.

Manegolt — althd.

Mänglet: Schweiz bei Toggenburg

— mitthd.

Mangelkraut 3: Schaffhausen,

Luzern, Toggenburg.

Manget 3: Luzern.

Manglet 3: Allgau, Glarus.

heidnisch Mangold 3 - Pholsprundt.

Mangolt — Brunschw., Bock etc.

Manichel: Würzburg.

Payscheln (Paischol) — mitthd.

Piesse, Piessen — mitthd.

Pizenkraut — mitthd.

Plateysske, Pyessen — mitthd.

Rabetwörtel, 1: Holstein.

Rande: Schweiz.

Randich: Augsburg.

Rane 1: Steiermark, Würtemb

Raner 1: Salzburg, Baiern.

Rangersen: Würzburg.

Ranrübe 2: Oestreich.

Riepp, Rid: Siebenb. b. Schassb

Rihmesch: Siebenbürgen.

Robeet, Rodebeet, 1: Holstein.

Römischkraut — mitthd.

Römische Kolle — mitthd.

Römisch Köl — Hort. San.,

Brunschw., Bock, Cordu

Römischkohl: Hundsrück, Darms

Romeskol, Romesche Kol - mittn

Roners, Ronersen: Oestreich.

Roni, 1: Oestreich, Basel.

rothe Rübe, 1: Mitteldeutschl.

Rübenmangolt, 2: — Gesner. Rumelzen, 3: Heidelberg.

Rumischelkohl — mitthd.

Rummel: Eifel.

Rungelrüben 2: St. Gallen bei

Werdenber

Rungelsen 2: Elsass — Bock.

Runkelräwe 2: Weser.

Runkelrübe 2: Graubündten.

Rummeln, Runksche, Runkse 2

Göttinger mitthd

Steyr, Stier, Stir — mitthd.

Stur, Sturbete — althd.

Speis: Eifel.

Wyss Kole (irrig) — Hort. San

Zwichel, Zwickel 2: Pommern.

Zwickeln 2: Ostpreussen.

Betonica s. Stachys betonica Benth.

#### Betula alba L. 🛎

Abarten: pubescens Ehrh., carpatica W. K., verrucoss Ehrh. Die Namen:
1) Bark, Birke, Borke stammen von bergen = umhüllen, nach der weissborkigen Rinde, dem unvergleichlichen Materiale für wasserdichte Gefässe; 2) Mai-, Maienbaum, Palmen (vergl. Salix), als der zuerst ausschlagende Frühlingsbaum; 3) Formen mit etwas mehr hängenden Aesten bilden kaum eine Abart; 4) Verwechslung mit der weissrindigen Pepulus alba; 5) vergl. Viscum album.

Bark, Barkbom, Barke 1 — nd.

Bellen, 4: Elsass.

Berk, 1: Altmark.

Berke, 1: Göttingen — Syn. apoth.

Berkert, 1: Hessen.

Bilacha, 1: Appenzell.

Bilch, 1 — althd.

Bilche, 1: St. Gallen. Zellweiler

Urkunde.

Bira, 1: Ungarn im Heanzenland.

Birca, 1 — althd., Hildegard.

Bircha, 1: Graubündten, Waadt

 $\cdot$  mitthd.

Bircho, 1 — althd.

Birck, 1 — Hort. San. Bircka, 1 — Hildegard (später).

Bircke, 1 — Cordus.

Birckenbaum, 1 — Brunsch., Bock.

Birk, 1: Tirol — mitthd.

Birke, 1 — mitthd.

Birkenbum, 1: Siebenbürgen.

Frauenbirke, 3 — Bechst.

Glasbirke, 1 — Bechst.

Haarbirke, 1 — Gleditsch.

Hängebirke, 3 — Holl.

Hangelbirke, 3 — Gleditsch.

Hexenbesen, 5.

Maibaum, 2: Baiern, um Eichstadt, Waldeck.

Maibom, 2 — nd.

Maie, Maien, 2: Kärnthen, Schwaben, Holstein, Unterweser,

Thüringen.

Marenbucken, 5 — nd.

Maserbirke — Bechst.

Mutterbirke, 3 — Gleditsch.

Palmen, 2 — Holl.

Pfingstmaie, 2 — Bechst.

Pira, 1: Ungarn im Heanzenland.

Pircha, Piricha, 1 — althd.

Pirk, 1 — Megenb.

Rothbirke, 1.

Spitzbirke, Steinbirke — Bechst.

Sumpfbirke (var. pubescens):

Pommern.

Wasserbirke — Gleditsch.

Weissbirke.

Winterbirke — Bechst.

Wonnebaum, 2: Burgsdorf.

Wunnebaum, 2 — Hoppe, Gmelin, Mattuschka.

Wurda — mitthd.-Ducange.

#### Betula nana L. 🗶 Η.

B. humilis Schrank. ist mit darunter begriffen.

Brockenbirke — Bechst.

Budern: Zillerthal.

Moorbirke — althd.

Moosbirke — Gleditsch.

Morastbirke — Bechst.

Torfbirke — Gleditsh.

Zwergbirke — Gleditsch.

# Bidens cernuus L. ①

Busemannsförke: Unterweser, Ostfriesland.

Kunigendkraut — Tabern.

Wiesen-Stup: Pommern.

Zeguneleis: Siebenbürgen.

# II. Bidens tripartitus L. ①

Berlerleis: Siebenbürgen.

Fotzenigel: Elsass, Frankf. a. O.

- Bock, Tabern.

Frauenspiegel — Nemn.

Hahnenkamm — Nemn.

Krautgartenläuse (Früchte):

Augsburg.

Pfauenspiegel — Nemn.

Priesterlaus: Priegnitz.

Sitt in d' Hose: Ostfriesland.

Staubars: Schlesien.

Strepatsch — Nemn.

Stup: Pommern.

Stuppars: Mähren, Schlesien

Gesn

Wasserdosten, -hanf: Schweiz.

Wasserdürwurz — Nomn.

Bifora radicans Bieb. 1

Coriandrum testiculatum L.

Hohlkrokt: Siebenbürgen.

Karnandel: Siebenbürgen.

#### Bixa orellana L. \*

Butterfarb. Orlean.

Stephanulrich, Urian (aus Uruci

# Blechnum spicant Roth. 4

Kraftfarn: Frankfurt a. O.

# Blitum s. Chenopodium capitatum Joss.

# Boletus s. Anhang Fungi.

# Borrago officinalis L. (1)

Augenzier — Hotton.

Barasie, Barasien, Baratze —

mittnd.

Beragä: Pinzgau.

Bernarga, Bernarghe — mitthd.

Borach, Borahe — mitthd.

Borets, Boretsch — mitthd.

Borrasie, Borrassye — mitthd.

Burrase, Burrasie — mitthd.

Burres — Bock.

Burretsch - Brunschw., Brun-

fels, Bock.

Burzelblume (irrig s. Portulaca).

Gegenstrass — Brunf., Carrich Hott

Guckunnerkraut: Augsburg.

Herzblümlein, -freude - Nemn

blau Himmelstern — Carrichte

Liebäugelein — Nemn.

Porrasie — mitthd.

Porich — Hort. San.

Porrist — Hort, San.

Porstasie — mitthd.

Puretsch — mitthd.

Wohlgemuth: Ostpreussen - Be

### Boswellia s. Gummi olibanum.

# Botrychium lunaria Sw. 4

Allermannsherrnkraut: Harz.

Ankerkraut: Linz.

Ankehrkraut: Oestreich.

Bseichkraut: Zillerthal, Salzburg.

Eisenbrech: Oestreich.

Erdstern — Montanus.

Gebirgsmon — Toxites.

Geburtkraut — Toxites.

Geisstödi: Graubündten b. Vocks.

Hurengras: Tirol.

Hurenkraut: Tirol bei Lienz.

Jammerkraut — Holl.

Knabenkraut — Woinmann.

Leberkraut — Tabern.

Maienkraut: Würtembg, Franken,

Henneberg.

Maikräutchen: Niederhessen.

Maitrauben — Martini 1661.

Mitzunglein — Holl.

Mondkraut — Fuchs, Rupp.

Mondraute — Rupp.

Monrauten — Bock.

Natterzüngli (irrig): Entlibuch.

St. Petersschlüssel: Tirol im

Pongau und Pinzgau.

Rindskraut — Toxites.

Traut Babbichen sieh mich an:

Ostpreussen.

Treublätter: Frankfurt a. O. —

Martini 1681.

St. Walpurgiskraut: Schwaben,

Entlibuch — Bock.

weisser, rechter Widerthon:

Schlesien.

# Brachypodium s. Triticum pinnatum Beauv.

I. Brassica campestris L. s. V 1. B. rapa L.

Die übrigen wildwachsenden Arten gehen unter dem Namen wilder Senf und Hederich.

II. Brassica napus L. 3 Raps, Kohlrübe.

I 1. B. napus L. hortensis. Schnittkohl.

Durch röthliche Blatt- und Stengelfarbe und hochgelbe Blumen ausgezeichnet. Auch 12. wird so verwendet.

Frühlingskohl — Metzger. Schnittkohl — Metzger.

brauner Schnittkohl — Metzger. rother Winterkohlreps — Metzger.

II 2. B. napus L. oleifera. Raps, Reps.

Meist als Winter-, selten als 2) Sommersaat gebauet.

Bāseligras: Schweiz.

Baselireps: Graubundten.

Biewitz: Sachsen im Pegau.

Kapesreps: Baden.

Kohl: Baiern, Pfalz, Mainz.

Kohllewat: Bern. Kohlreben: Bern.

Kohlreps: Baden b. Sinsheim.

Kohlza (aus ital. Colsa): Graubündt.

Kolza: Norddeutsch.

Kohlzakohl: Appenzell.

Krautlewat: Freiburg, Breisgau. Lewat: Schwaben, Aargau, Breis-

gau, Elsass.

Räba: Appenzell.

Raps: Norddeutschl.

Rappsat: Unterweser, Ostfriesl.

Repich: Wetterau.

Reps: Schwaben, Elsass, Bern.

Repskohl: Oestreich. Rips: Siebenbürgen.

Rübliwat: Graubündten.

Rübs: Schlesien.

Saat: Aachen. Samen: Hessen.

Sämchen: Fulda

Schnittkohl: Kehl.

Senf: Bodensee.

Setzölsamen: Baden.

Sommerkrautlewat: Kaiserstuhl im

Breisgau.

Sommerölsamen: Bad. a. Bodensee.

Sommerreps: Hohenheim in Würt.

Stockreps, 2: Baden b. Ladenbg.

Winterkohl: Zweibrücken.

Winterraps.

Wintersaat: Darmstadt.

### II 3. B. napus L. rapifera. Raps, Kohlrübe. 3

Von der sehr ähnl. VI 4. oft nicht unterschieden, so bes. mittalt. Napa, Napi, Dorsch, Torsch hier und bei der in Geschmack und Gebrauch sehr ähnlichen IV 5. = ein stark kegel- oder kolbenförmig verdickter Stengel oder Strunk (und auch Fisch) mit thyrsus und torso verwandt, aber nicht davon abstammend, mittalt. Thyrsus, vergl. starren, strotzen. Barschen (und der Fisch Bars) haben entweder denselben Sinn oder bedeuten barsch im Geschmack oder der Fisch beim Angreisen. Wrucke nd. = dicke Wurzel (Wrucken roden in Mekl. und Hann.).

Bairische Rübeln: Zillerthal —

Gesner.

die Barschen: Baiern - Schmeller.

Baumholder Rüben — Bock.

Bodachhöhlrübe: Appenzell.

Bodenkohlrabi: Würtemberg.

Bodenrüben: Eichstädt.

Bordfeldische Rüben — Cordus.

Brucken: Mark Brandenburg.

Darrüben: Zillerthal.

Dörschen: Baireuth.

Dorschen: Böhmen.

Erdkaleraben: Hohenlohe, Würzb.

Erdklöppel: Schlesien.

Erdkohlrabi.

Erdrübe: Schwaben, Oestreich.

Fruke: Pommern.

Gelbrübe: Oestreich.

Gelbrüob — mitthd.

Gevatterrübeln: Zillerthal.

Klozrübe: Schwaben.

Klumperrüben — Nemn.

Klumpsaat: Göttingen.

Kohlrabe unter der Erde.

Kohlrabe: Zweibrücken.

Kohlrübe: Thüringen, Sachsen.

Kohlrübe unter der Erde: Nürnbg.

schwedische Kohlrübe: Nürnberg. unter sich wachsende Kohlrübe:

Eisenach.

Krautrübe: Wien, Steiermark.

Nap — Brack Vocabul. 1487.

Nopen — Brunschw.

Nopp — Brack Vocabul. 1487.

Pfoschen: Nürnberg.

Puotröwe: Westfalen.

lange Rüben: Zillerthal.

Rutebage (nach schwed. Rotebagger):

Norddeutschl.

Scherrübe: Oestreich.

Schwedische Röwen: Norddeutschl.

Schweltrupp — althd.

Stäckröwe: Weser.

Steckelrüben — mitthd.

Steckrübe: Norddeutschl. —

Brunschw., Fuchs.

Stegrub — mitthd.

Swelrup — mitthd.

Torschen: Baiern.

Tusch'n: Tirol.

Unterkohlrabe: Süddeutschl.

Unterkohlrübe: Schlesien.

Weischrüben: Memmingen.

Wruke: Pommern,

#### Brassica nigra Koch. 3 III.

Sinapis — L. vergl. Sinapis alba L., womit diese Art im Namen und Gebrauch zu-Gebräuchlich ist der Same.

kæk, Keetjen: Helgoland.

Mostartkorn: Cöln.

Sempsat, Senip — Unterweser.

Sennep, Sennepe — miltnd. Sennepsaat — mittnd.

#### Brassica oleracea L. 3

Mittalt. Brassica. Die allgemeinen Namen bezeichnen fast alle zugleich auch die liteste und gemeinste Form IV 1., den Weissen Kopfkohl, und stehen deshalb dort. Den wilden Formen aber stehen I 1. am nächsten.

#### A. B. oleracea L. capitata. Kopfkohl, Kraut.

# IV 1. capitata alba. Weisskohl od. gemeiner Kopfkohl.

Die meisten Namen der Hauptform mit platt-kugeligem Kopfe hängen 1) mit caulis = Stengel zusammen oder stammen 2) von capot == Kopf, andere sind 3) nach besonderer Grösse, Form, Herkunft, 4) tief geschlitzten Blättern gegeben. Eine bedeutend abweichende Form ist 5) der Spitzkohl, ausserdem sind die z. Th. auch für den frischen Kohl angewandten Namen 6) des eingemachten Sauerkohles mit aufgenommen. Mittalt. Frigidarium, Caulistrum, Elixapium, Lapas.

Bunskohl: Oldenburg.

Cabass-, Cabskraut, 2 — mitthd.,

Brunschw.

Cappess, Cappuss, Capss, 2 —

mitthd.

Caminatkraut, 4: Würtemberg.

Chabis, 2: St. Gallen.

Chol, Chola, Cholgras, 1 — althd.

Chumpost, 6 — althd.

Coli, Collo — althd.

Compest, -post, Comppost, 6 ---

mitthd.

Crawt — althd.

Cum- s. Kum-.

Contpist, 6 — mitthd.

Capestkraut, 6 — mitthd.

Gabass-, Gabaus-, Gabbaskrut, 2

mittnd.

Gardcruet, Gartkrut — althd.

fremose 6 — mitthd.

Gumpasskraut, Gumpst, 6 - mitthd.

Gumpusskraut, 6 — mitthd.

Happelkraut, 2: Oestreich.

Happeskraut, 2: Sachsen.

Hauptkraut: Sachsen.

Kabbus, 2: Emsgebiet.

Kabesblezen, 2: Zillerthal.

Kabis, 2: Graubündten, Bern.

Kahl, 1: Göttingen.

Kampest, 6: Siebenbürgen.

Kappaskrut, 2 — mittnd.

Kappeskraut, 2 — Bock, Fuchs.

Kappost, Kapse, 2 — mitthd.

Kapsamen — Holl.

Keel, 1 — mittnd. Kelkrut — mittnd.

Köl, Köle, Kölkrut, 1 — mittnd.

Koahl, 1: Helgoland.

Kölkraut, 1 — Megenb., Bock.

Koel, Koli, 1 — mitthd.

Kol, Kool, Kola, Kole, Koli, Kolo

— alt- u. mitthd.

Kompest, -post.

Komppost — mitthd.

Koppkohl — nd.

Koyl — mittnd.

Kraut: Süddeutschl.

Krautbletzen — Holl.

Kumbost — mitthd.

Kumpest, -post — alt- u. mitthd.

Kumpst, -hovede, 6 — mittnd.
Kumskohl, 6: Unterweser nd.
Kumst, 6 — mitthd.
Kuntpist, 6.
Mos, Mosblad 6 — mittnd.
Moes, Mois, Moist 6 — mittnd.
Mus, Muschkrut, Muss 6 — mitthd.
Neckarkraut, 3: Heidelberg.
Ochsenherzkraut, 4: Würtemb.
Pflanz — mitthd.
Sauerkraut, 6.
Schleppkleider (Scherz N.), 7:
Schles. b. Reichenbach.

Setzling — mittnd.

Spitzkabes, -kohl, -kraut, 5.

Schwabenkraut, 3 — Holl.

Taterkohl: Holstein.

Wairmois, Warmoes, -mus, 6 — mittha

Wasserkraut, 6 — mitthd.

Wischhodern (Scherz N.), 6: Schles

Zentnerkabeskraut, 4: Strassburg, Bern

Zuckerhutkohl, 5.

# IV 2. B. oleracea L. capitata bullata. Wirsing, Savoyerkohl.

Namen: nach 1) ital. verza == grüner Kohl, 2) der italienischen Heimath.

Brousli: Tessin.

Brockerla: Oestreich.

Bückelkohl — Nemn.

Chöhl: St. Gallen.

Federköhli: Bern.

Herrenkraut — Holl.

Herzkohl — Nemn.

Kehl: Tirol, Salzburg.

Kihl: Siebenbürgen.

Köhl: Oestreich.

Kraussköhl — Bock.

Mailänderkohl — Holl.

Mörsing — Nemn.

Pörschkohl — Nemn.

Römisch Köhl — Rösslin.

Romeskrut — mitthd.

Sawau, Sawaukohl: Hessen,

Hersfeld

Savoy-, Savoyer Kohl: Nord-

deutschland

Welschkohl: Obersachsen.

Welschkraut: Schlesien.

Wersich: Schlesien.

Werz: Bern.

Wirsching, Wirsing: Sachsen,

Franken, Thüring., Schwal

Wirz, Wierz: Bern.

Würsekohl — Frisch.

Zefoy: Danzig.

# IV 3. B. oleracea L. capitata purpurea. Rothkohl, Rothkraut.

Blutrothkraut.

rother Capus: Constanz.

rother Kopfkohl.

Rothkohl: Norddeutschl.

Rothkraut: Mittel-u. Süddeutsch

Rothkrautcapus: Salem.

# B. Brassica oleracea L. caulescens. Stengelkohl

IV 4. B. oleracea L. botrytis. Blumen- u. Spargelkoh In Südeuropa entstandene und benannte Formen mit voreilenden, oben verdickt Stengeln und Blüthenästen, die entweder 1) kopfförmig — Blumenkohl oder 2) fleischiästig sind — Spargelkohl, Blüthen meist missbildet. Karviol aus ital, Caoli flori.

Blumköhli, 1: Bern.

Brockoli, 2

Käsekohl, 1: Vogtland, Hohenlohe.

Kardifial, 1: Glarus, Schweiz,

Aargau.

Kardiviolen, 1: Siebenb., Zürich.

Karfiol, 1: Oestr., Steiermark.

Karifiol, 1: Luzern, Zug, Zürich.

Kartafiol, 1: Uri.

Kauli, 1: Oestreich.

italienischer Kohl, 2 — Holl.

Spargelkohl, 2.

Speis, 1: Eifel.

# IV 5. B. oleracea L. caulorapa.

Mittalt. Caulirapa, woher die neueren Namen, wird mit der ähnlich schmeckenden Kohlrübe I 3. oft verwechselt; siehe dort auch über Wruken. Dorsch, Torsch s. unter II 3.

Dorschen mittalt., Nomn.

die Dorse - Kilian.

Kaleraben: Siebenbürgen.

siamscher Kohl — Holl.

Kohlrabe, -rabi.

Kohlrübe - Kilian.

Kohlrübe über der Erde.

Oberkohlrübe: Schlesien.

Rübenkohl: Sachsen — Tabern.

Stengelrübenkohl — Nomn.

Torschen — Nemn.

Torsen — mitthd.

Wrucke (irrig?) — nd. nach Nemn.

IV 6. B. oleracea L. gemmascens. Rosenkohl.

Brüsseler Kohl: Gärten.

| Sprossen-, Spruckenkohl: Gärten.

IV 7. B. oleracea L. var. fruticosa. Strauchkohl.

Nur in süddeutschen Gärten.

Blattkraut.

Ewiger Kohl.

Staudenkohl.

IV 8. B. oleracea L. var. acephala simplex. Grünkohl, Braunkohl.

Meist 1) mit dunkelgrünen oder 2) blaurothen, krausen, selten 3) mit glatten, hellgrünen Blättern und dann meist höherem Wuchse. Mittalt. B. selen isia.

Bardowicker Kohl, 2: in Gärten.

Baumkohl, 3.

Blauköhl, 2: Heidelberg.

Braunkohl: Norddeutschl.

Dachskohl: in Gärten.

Federköhl, 1—2: Heidelberg.

Federkohl, 1—2: Strassburg,

Würtemberg.

Geiskohl: Schwarzwald im

Renchthal.

Grünkohl: Norddeutschl.

Jerusalemskohl — Holl.

Jesuiterkohl — Holl.

Karthäuserkohl — Holl.

Köhlkraut, 1: Heidelberg.

brauner Kohl, 3: Heidelberg.

bunter Kohl, 2: in Gärten.

krauser Kohl, 1: Tübingen.

Kohlsprute, 1 — mitthd.

Krut: unterer Schwarzwald.

Kuhkohl, 3.

Petersilienkohl, 3 — Holl.

Plumagekohl, 2: in Gärten. Riesenkohl, 3.

Winterköhl, 1—2: Heidelberg. Winterkohl, 1.

#### V. Brassica pollichii Jess. 4 Erucastrum — Schimp. u. Spenner wilder weisser Senf — Fuchs. Hundsrauke.

Rampe: Thüringen.

Brassica rapa L. 3 Rübsen.

VI 1. B. rapa L. campestris.

Brassica campestris L., verwilderte kleine Form. Darunter wird meist auch die sehi ähnliche, aber viel seltenere verwilderte Form von B. napus mitverstanden.

Dill, Dillkraut, Dillrüben: Tirol Knütgen: Schlesien. im Pinzgau u. Zillerthal. Lüllhederich: Schlesien. gelber Durchwachs: Ostpreussen.

VI 2. B. rapa L. oleifera. Rübsen, Oelrübe.

Vertritt in kälteren Gegenden den grösseren und ertragreicheren aber minder hartel II 3. Raps und führt oft dessen Namen.

Aweel: Ostfriesland.

Bastl: Passeierthal.

Dreikar: Baden am Kaiserstuhl

bei Freiburg.

Howeel: Ostfriesland.

Raps: Bodensee.

kleiner Raps: Rastadt.

Robesat — mittnd.

Roubesam — mitthd.

Röf-, Rof-, Rovesaat — mittnd.

Rübenreps: Südostdeutschl.

Rübsen: Norddeutschl.

Rübsprengel: Baden a. Bergstrasse.

Rube-, Rubensam — mitthd.

Sommerkohl: Zweibrücken.

Sommerlewat: Elsass.

Sommerreps: Würtembg, Baden,

Strassburg

Sommerrübsaat, Sommersaat:

Magdeburg

Sommerrübsen: Norddeutschl. Sommer- und Winterrübsen:

Norddeutschl

Sprengel: Baden a. Bergstrasse. Winterlewat: Colmar, Breisgau.

#### B. rapa L. rapifera amylacea. Trockne Rübe.

Weissliche Zwergrüben einzelner sandiger Orte mit viel Stärkemehl und wenig Feuchtigkeit.

Bairische Rüben: Franken.

Stickelrübe: Erfart. Märkische Rüben: Whistling.

Teltower Rüben: Berlin.

### B. rapa L. var. rapifera succosa. Wasserrübe.

Mittalt. Napa, Rabaculus u. die Blätter Rabocaulis. Mit dieser allgemeil verbreiteten Nahrungs- und Futterpflanze werden die Sorten nach 1) der Frühjahrs- ode 2) der Herbstaussaat, sowie nach der kürzeren oder längeren Form und dem bisweilen gelb lichen Fleische, sowie nach einer roth- oder grünlichen Färbung des Bandes der Rübe.

Baurüben, 2.

Brachrüben, 2.

Brüsseler gelbe oder weisse Rübe.

Frührübe, 1.

Herbstrübe, 2.

Hollandische gelbe Rübe.

Mairoben, 1: Baiern.

Mairübe.

Raba — althd.

Räbe: Graubündten, Wallis, Bern.

Raben: Zillerthal.

Rafen: Graubündten, Wallis.

Rafi: Bern, Graubündten, Wallis.

Rape — *mittnd*.

Repen: Siebenbürgen.

Ripe — mittnd.

Röwe: Norddeutschl. — nd.

Roiwe: Göttingen — nd.

Rove — mittnd.

Rübe — Herb. Mag., Hort. San.,

Fuchs.

Rub, 2: Elsass, Breisgau.

Ruba — Hildegard.

Rubbisgras (die Blätter) — althd.

Ruben: Baiern - Tüb. Chronik, nd.

Rubenkrut — mitthd.

Rubgrass, -kraut — mittnd.

Ruob — Megenb.

Ruobigras (die Blätter) — althd.

Stoppelrübe, Stupselrübe, 2.

Tellerrübe, 1.

Wasserrübe.

Weisserübe.

#### VII. Brassica tenuifolla Joss. 2

Nebst B. muralis und vimines Jess. Gatt. Diplotaxis - Cand.

Rampe (gemacht) — E. Meyer.

#### Briza media L. 4

Bäber-, Bewergras: Meklenburg.

Bewerke, Biwerke: Göttingen.

Bibbernägelk: Altmark.

Chörbligräs: St. Gallen.

unser lieben Frauen Flachs —

Loisel.

Flemmel: Schlesien.

Flitterchen: Schweiz.

Flittergras: Hannover.

Flittern: Schlesien.

Flohblumen: St. Gallen bei

Toggenburg.

Hasenbrod: im Westrich Bock.

Hasenbrödle: Augsburg.

Hasengras — Tabern.

Hasenörlin: Odenwald, Rheinpfalz

— Bock.

Ich achte sein nicht: Schlesien. | Zydern — Gesner.

Jungfernhaar: Sachsen.

Klepperde: Augsburg.

Läuse: Hessen.

Middel: Norddeutschl. — nd.,

Nemn.

Muttergottesthränen: Kärnthen.

wilder Tuft: Tirol im Pinzgau. Vlinkern: Göttingen.

Vlinseke: Göttingen.

Wäntelegras: St. Gallen bei

Ober-Toggenburg.

Zedern — Bock.

Zittergras: Kärnthen, Ulm.

Zitterläuse: Hessen.

Zitterli: Schweiz.

Zitterln: Schwaben bei Ulm und Memmingen, St. Gallen.

Bromelia ananas L. 4 Ananassa sativa Lindl.

Aus Südamerika.

Ananas: Gärten.

# I. Bromus arvensis L. $\odot$

Hudelgras: Kärnthen.

#### II. Bromus mollis L. 3

Duft: Tirol im Pinzgau, Pongau.

#### III. Bromus secalinus L. 3

Mittalt. unter Briorva, Lolium, Nigella, Zizania, welche Namen sämmtliche Hauptgetreideunkräuter umfassen.

Dohrt: Eifel.

Dorp — Cordus.

Dorst: Baiern.

Dort: Schlesien, Baiern, Meklen-

burg, Baiern, Nassau,

Hanau, Grafsch. Mark.

Dorth — Hildegard.

Draspe: Göttingen.

Drepse: Ostfriesland.

Drespe: Göttingen, Altmark,

Meklenbg, Ostfriesland.

Drespel: Meklenbg, Vorpommern.

Dressen: Bremen.

Dress, Drest: Meklenburg.

Durd, Durde: Baiern.

Durst: Oestreich.

Durt: Oestreich, Siebenbürgen.

Dwalch — Oeder.

Dwelk: Eifel, Altenahr, Ostpreus.

Gerstentwalch.

Korndurst: Oestreich.

Mattwisch: Ostpreussen.

Riffen: Schwaben. Rispen: Sachsen.

Romwezen (= Rauhweizen) -

mittnd.

Stocklitz: Kärnthen.

Täverich: Schlesien.

Töberich: Sachsen.

Tort: St. Gallen im Rheinthal.

Trebs, Trebsen — mitthd.

Trefz: Schweiz.

Trespe: Schlesien — Cordus.

Trest — Cordus.

Trunkenkorn: Eifel b. Dreis.

Turn: Schweiz in Ober-Toggenbg.

Turt: St. Gallen.

Twalch: Schweiz, Schlesien.

Twalm — mitthd.

Twelchweizen.

Walchtrespe — mitthd.

Zwalchweizen: Ostpreussen.

# Bromus tectorum s. Festuca tectorum Jess.

# Brosimum galactodendron Don. \*\*

Amerikanischer Kuh-, Milchbaum.

# I. Broussonetia papyrifera Vent. \*

Japanischer Papierbaum.

# II. Broussonetia tinctoria s. Lignum citrinum.

# Brunella vulgaris L. 4

Mittalt. Brunella.

St. Antonikraut: Oestreich, Ostpreussen — Tabern.

Braunellen — Bock, Fuchs.

Brunellen - Pholsprundt, Brunschw.

Brünikraut, Bruni: Berner Oberl.

Brunwort — mitthd.

Brunwurtz — mitthd.

weisse Bugeln: Bern.

Gaheyl, Ghaheyle - Syn. apoth., nd.

Gauchheil: Schlesien.

Gottheil: Schlesien, Mark, Ost-

preussen — Tabern.

Gotthihl: Siebenbürgen.

blauer Guckguck: Schlesien.

Gunzel — Francus.

Halskraut — Nemn.

Immergsund — Toxites.

Mundfäulkraut: Oestreich.

Mundfäulzapfen: Oestreich.

Oogenprökel: Ostfriesland.

Prawenwurz — mitthd.

Prickelnösn: Ostfriesland.

Radeheyle — Syn. apoth., nd. Selbstheil — Nemn.

Veiteln: Tirol.

# Bryonia alba und dioica L. 4

Mittalt. Brionia, Tamus, Viticella, Vitis alba. Stickwurz u. s. w., wahr-scheinlich Lesefehler statt Scit == Scheisswurz.

Alfpape, Alppfaf — Toxites.

holländ.-mittnd.

Alraunwortel (falsche): Rendsb.

Apoth.

heilige Byrn — mitthd.

wilder Curviz — mitthd.

weisser Entwin — Holl, Montanus.

weisser Enzian - Nemn.

Faselwurz — Holl.

Faulrüben: Rendsb. Apoth.

Nemn.

Füerwöttel: Meklenburg.

Gichtröv: Rendsb. Apoth.

Gichtrüben, Gichtwurz — Cordus.

Haningwurze: Oestreich bei Linz.

Heckenrübe: Augsburg.

Heiligenbyren — mitthd.

Helge-, Hilgebeeren, -bern - mitthd.

Hillig Röw: Meklenburg.

Hramca — althd.

Hundeskürbs, kürbsen — mitthd.

Hundskürbs — Brunschw., Bock,

Fuchs.

Hundsreben — Cordus.

Hundsrüben - Kilian.

wäld Kerbes: Siebenbürgen.

wilder Kürbis — mitthd.

Quartelsbeyen — holländ.-mittnd.

Ragwurzel — Hotton.

Raselwurz — Hort. San.

Rasrübe: Eifel.

Rasswurzel: Thüringen.

Raswurz — Fuchs.

Rogwurz — Nemn.

Roselwortzel — Herb. Mag.

Rosswurzel — Nemn.

vuule Röwen: Rendsb. Apoth.

Saumwurz - Holl.

Sauwurz — Holl.

Schafentel — Toxites.

Schaftrek — Toxites.

Scheissrüben, Scheisswurz - Nemn.

Schiesswurz — Fuchs.

Schiltwort (irrig? statt Schit) -

Syn. apoth. (Zusatz) Voc. Holl.

Schissrüben — Brunschw.

Schitwort — niedd.

Schmärwurz — Gesner.

Schytwort — mittnd.

Scitwurz — mitthd.

Smär-, Smeerwurtz — mitthd.

Spanische Röwe: Oldenburg.

Stichwurz — Hildegard. Stickwurz — Hort. San., Fuchs,

Cordus.

Stukwurz — mitthd.

Teufelskirsche — Cordus.

Teufelskirssen - Bock, Fuchs.

Tollrübe — Nemn.

Trostrübe — Holl.

Tunranken: Lübeck.

Tunried: Meklenburg.

Tunröw: Meklenburg.

wilder Tzeduar — mitthd.

Vaselwurz — Toxites.

weisser Widerthon - Francus 1705.

wilde Wienranke: Borkum,

Norderney.

witte Wighart — Niederd. Herb.

Wiverede (statt Winrebe?) —

Tunicius, mittnd.

schwarze Zaunräbe — Tabern.

Zaunreben — Cordus.

wilder Zitwen — Brunschw.,

Bock, Fuchs.

wilder Zitwer, -Zitwon — mitthd.

# Bupleurum falcatum L. 4

Heil aller Welt — Cordus.

Wundkraut — Bock.

# Bupleurum ranunculodes L. 4

Mäuseöhrli: Berner Oberland.

# Bupleurum rotundifolium L. 4

Mittalt. A cetabulum.

Bruchwurz — Fuchs.

Dürwachs: Berner Oberland.

Durchkrant — Nemn.

Durchwachs — Brunfels, Bock, Fuchs, Cordus, Gesner. Hasenöhrlein: Thüringen.

Nabelkraut — Nemn.

Stopsloch: im Westerich -- Bock

# Butomus umbellatus L. 4

Mittalt. Ciprius.

Aebäersblome: Butjaden, Steding.

Aedebärsblome: Oldenburg.

Aurusk: Oldenburg.

Bintzenschwertel — Tabern.

Cyperswertel — Tabern.

Henn und Küken: Unterweser.

Hennie: Unterweser.

Kneppnersblom (= Storchblume):

a. d. untern Havel.

Kükenblome: Unterweser.

Wasserviole — Nemn.

Waterbloembiese — altnl.

# Buxus sempervirens L. \*\*

Bosbaum, Bossebaum — mitthd.

Boyschebaum — Megenb.

Buchs: Graubundten. Buchsbaum — Megenb., Fuchs. Buchsboum — althd.

Buschbom: Altmark, Pommern,

Meklenburg.

Bussbom: Ostfriesl., Meklenbg.

Buxbaum — Bock.

Palm: Schweiz, Ostfriesl., Eifel.

Palmenberg: Eifel.

Pikesbum: Siebenbürgen. Pox-, Puchsbaum — mitthd.

# Cacalia s. Adenostyles Cass.

Cactus L. Fackeldistel.

Cactus grandiflorus L. 4

Jetzt Cereus.

Königin der Nacht.

III. Cactus melocactus L. 4

Jetzt Melocactus in vielen Arten.

Igeldistel.

| Melonencactus.

# Cactus opuntia L. 4

Jetzt Opuntia in vielen Arten.

indische Feige.

Nopal.

Opuntie.

# Caesalpina s. Lignum brasiliense und sappan.

### Cakile maritima Scop. ①

Meersenf: Pommern.

| Queller, Quennel: Wangeroog.

# I. Calamagrostis arenaria Rth. 4 Arundo - L., Ammophila - Lk.

Halem, Hallem: Helgoland.

Heelme: Jütland — Nemn.

Hellem: Wangeroog.

Rotwettel (die Wursel): Wangeroog.

Sandhalm.

Sandhawer: Unterweser.

Helm, Helmd: Jütland - Nomn. | Strandhafer: Mark Brandenburg.

# II. Calamagrostis arundinacea Roth. 4

Dillengras: Sachsen.

# Calamagrostis epigeios Roth. 4

Hügelrohr, Reid.

| Siegrühr: Siebenb. im Rauthal.

# Calamagrostis lanceolata Roth. 4

Dach: Schlesien.

Federgras — Nemn.

Rietgras — Nemn.

Riethrhürgras — Danz. 1543. Wassergras — Nemn.

# I. Calamintha acinos Clairv. @ 4

wild Basilien - Fuchs,

Bergminze: Schweiz.

wild Kirch Isop: Schlesien.

Steinpoley — Gesner. Steinquadel — Nemn.

# II. Calamintha clinopodium Spenn. 4 Clinop. vulgare L.

wild Basilien — Fuchs.

Hauptdosten: Schlesien.

wilde Nessel: Eifel bei Kerpen.

Werbeldost — Cordus.

Wilddost: Schlesien.

Wirbeldost — Tabern, E. Meyer.

klein Wohlgemut — Bock.

#### III 1. Calamintha officinalis Mönch. 4

Bergminze: Schlesien.

# III 2. Calamintha officinalis var. b. nepeta Mönch. 4 Melissa nepeta L.

Kornminz — Toxites.

| Rorminz — Toxites.

#### I. Calamus draco L. s. Gummi draconis.

### II. Calamus rotang Willd. 💥

spanisch Rohr.

Stuhlrohr.

# Calendula officinalis L. ①

Mittalt. Aureola, Aurifolium, Verrucaria. Die übrigen mittalt. Namer Eliotropium, Gira solis. Solsequium, Sunniwerpila u. s. w. umfassen auch Cichorium intybus und andere Sonnenwendeblumen unentwirrbar. Ringel nach der halbkreisförmigen Frucht Gilken — gelbfärbend; Morgenröthe und Regenblume nach dem frühen Oeffnen der Blumes an sonnigen, regenlosen Tagen.

Bleschblommen: Siebenbürgen.

Brügamsblom: Meklenburg.

Butterblume: Schlesien.

Dannblaume: Göttingen. Donnblaume: Göttingen.

Dotterblume: Schlesien.

gäl Gölling: Meklenburg.

Gardryngele — Syn. apoth.

Gartringele — Syn. apoth.

Gartringele — Syn. apoth.

Gelcken: Ostpreussen.

Gilken: Ostpreussen, Schlesien.

Göldeke.

Gölling: Meklenburg.

Goldblome — mittnd.

Goldblume: Westfalen, Schlesien

Meklenburg

Goldbluome — mitthd.

Goldeke — Nied. Herb. 1483.

Goldenblöme: Ostfriesland. Goldjenblome: Ostfriesland.

Goltje: Ostfriesland.

Gugelkopf — Toxites.

Haussonnenwirbel — Nemn. Hintlop (irrig s. Cichorium intybus)

Hunneblöme: Ostfriesland.

Ingelbluoma: St. Gall. b. Sargans

Kolblum — Toxites.

Marienbloem — mittnd.

Mergenbluome — mitthd.

Morgenbluom — mitthd.

Morgenröthe.

Muzelplüm (= gewölbte Bl.) —

mitthd. bei Perger.

Reggele — althd.

Rinderblume: Schweiz.

Ringel, Ringela — mitthd.

Ringelblome: Weser — mittnd.

Ringelblumen — Brunfels, Book,

Fuchs.

Ringele — mittnd.

Ringeli: St. Gallen b. Werdenbg.

Ringelken: Göttingen.

Ringelkrut — mittnd.

Ringella — Hildegard (später).

Ringeln: Schwaben b. Kirchheim.

Ringelplum — mitthd.

Ringelrose: Weser, Schlesien.

Ringerbe — mitthd.

Ringila — althd.

Ringlibluma: St. Gallen bei

Toggenburg.

Ringula — Hildegard.

Rintzeln — mitthd.

Rynzele — althd.

Sonnenwende: Schlesien.

Summerlowe — mitthd.

Studentenblume: Mark Brandenbg.

Todtenblume: Salzburg, Augsbg,

Thuringen.

Weckbröseln: Henneberg.

Warzenkraut — Mattuschka.

Zunenwirvel — Syn. apoth.

# Calla palustris L. 4

Drachenschwanz — Nemn.

Froschlöffel: Schlesien.

Papierblume: Schweiz.

klein Schlangenkraut — Fuchs.

Schlangenwurz — Older.

Schweinkraut: Ostpreussen.

Schweineuhr (= ohr): Frankf. a. O.

Teschk: Pommern.

Wasserdrachenwurz — Tabern.

rother Wasseringfer — Nomn.

Wassernatterwurz — Nemn.

Wasserschlangenkraut — Fuchs.

# Callistephus s. Aster chinensis L.

# Callitriche L. 1

Die sehr ähnlichen Arten sind nicht unterschieden.

Sternkraut: Schlesien.

Wasserfenchel — Tabern.

Wasserstern: Schlesien.

# Callitris quadrivalvis L. s. Gummi sandarach.

# Calluna s. Erica vulgaris L.

# Caltha palustris L. 4

Mittalt. Farfugium. Anke-, Butterblume, nach der gelben Blume.

Ankeballe: Berner Oberland.

Ankenblume: Unterwald., Luzern.

Bachblume: Baiern b. Kirchheim,

Berner Oberland.

Bachkappeln: Württemberg.

Beinblume — Nemn.

Botterblöme: Ostfriesland bis

Altmark.

Butterblume: Schlesien.

Butterstriegel: Berner Oberland.

Chrotabluama: St. Gallen.

Dodderblömen: Siebenbürgen

Chytraeus.

Dotterblume — Bock, Cordus.

Drathblume: Sachsen.

Dutterblume — Brunschw.

Eierblume: St. Gallen.

Filzkraut: Livland — Fischer.

Goldblümli: Appenzell. Goldbluama: St. Gallen.

Goldblumen — Cordus.

Goldschmilhagel: Appenzell.

Goldwiesenblumen — Bock.

Golleke — Chytraeus.

deutsche Kapern — Nemn.

Kaublume: Göttingen.

Kohlblume: Kärnthen b. Glödnitz.

Kooblome: Norddeutschl. nd.

Kühblume — Francus.

Kühschmirgeln: Schlesien.

Kuhnblumen, Kuhblume: Ost-

preussen, Pommern, Mark.

Mattenblumen — Bock. gel Maiblume — Brunschw.

Moosblume: Berner Oberland.

Mossblumen — Brunschw.

die Mueterne, Muttere: Graubünd

Osterbluame: St. Gall., Appenzell

grosses Pfändla: Baiern bei

Memmingen

Polpes: Eifel b. Bertrich.

Polsterblume: Eifel b. Adenau.

Riedrolle: Graubündten b. Sans

Rossbluama: Oberrheinthal.

Ruckerzu (gefüllt): Baiern.

Schirmle: Baiern b. Kirchheim.

Schmalzbleaml: Tirol im Pongat

und Pinzgau

grosse Schmalzblum: Baiern.

Schmalzknollen: Tirol.

Schmeerblume — Nemn.

Schmergeln, Schmirgeln: Schles

Schmirbla: St. Gall. b. Toggenbg Schöaleken: Gött., Grubenhagen

Wasserschmalzbluoma: St. Galler

bei Sargans

Wasservogelblumen: Baiern im Donauried, Schwab. b. Holzheim Wiesenblumen — Cordus.

# Calycanthus floridus L.

Gewürzstrauch, Specereistrauch — Nemn.

#### Camelina sativa Crants. ①

Mittalt. Napolus. Dotter s. unter Cuscuta.

Bäselireps: Bern.

Bäseliwat: Appenzell.

Beseler: Luzern.

Butterreps: Würtemberg.

Döttersaat — Perger.

Dorella.

Dotter das im Flachs wächst -

Vocab. 1482.

Dotter: Schwaben, Schlesien,

Pommern, Meklengb

Finkensamen: Schlesien — Bock

Flachsdotter — Bock.

Gelkensaat: Westfalen.

Hüttentütt: Westfalen.

Knöpkesad: an d. Hase.

Leindotter — Tabern.

Liendödder: Pommern. Oelsame — Perger.

Rautsaat: Westfalen. Provencer: Memmingen.

Campanula caespitosa Scop. b. pusilla Haenke. 4 Glöggli: St. Gallen bei Werdenberg.

# II. Campanula glomerata L. 4

Mittalt. Carvicaria minor.

Büschelglocken: Schlesien. | Glöcklein: Schweiz.

Fingerhutsblume: Eifel, Nürnbg. Zäpfleinkraut: Schweiz.

# Campanula medium L, 4

Marienglöcklein: Schlesien. Marienglocken — Tabern. Marienveilchen — Nemn.

Marietten — Nomn. Tschokoladibechercher: Siebenbürgen.

# IV. Campanula patula L. 4

Fingerhuat: St. Gall. b. Sargans. | Schellen: Schlesien. Glöggli: St. Gall. i. Unterrheinthal. | Sternblum: Salzburg. Klockenblom: Mekl., Altmark.

Wiesenglöcklin: Schlesien.

# V. Campanula persicifolia L. 4

Eierschale: Schweiz.

blauer Fingerhut: Eifel b. Uelmen.

Klockebleam: Siebenbürgen. grosse Schellen: Schlesien. Taubenglocken: Schlesien.

Tschokoladibechercher: Siebenbürgen.

Waldcymbeln: Schlesien. Waldglöckel — Holl. Waldrapunzel — Holl.

# Campanula pyramidalis L. 4

Glöcklein: Thüringen. Milchglöcklein — Tabern. Thurmglocken — Holl.

# Campanula rapunculodes L. 4

Esswurzel: Eifel b. Bertrich. Mausöhrle: Memmingen.

Milchglöckel: Schlesien.

Sauwurzel: Eifel bei Altenahr.

# VIII. Campanula rapunculus L. ①

Fürwitzlein: Elsass, Sachsen.

Rapunzel: Mark Brandenburg

Rapünzelin — Brunfels.

Rapünzle: Bern.

Rapünzlein: Zürich.

Rapunzel — Bock, Fuchs.

Rübenrapunzel — Nomn.

# IX. Campanula rotundifolia L. 4

Bussglöckel: Schlesien.

Grad (Grat Schiller) hat kleine

Klocken u. Blade als Vlas u.

wasset bei der Erden - mittnd.

Grasglöckel: Schlesien.

Klockje: Ostfriesland.

Milchglöckel: Schlesien.

Wiesenglöckel: Schlesien.

# X. Campanula trachelium L. 4

Mittalt. Cervicaria major. Huck nd. = Halszäpfehen.

braunes Fingerhütchen — Nemn.

brauen Glocken — Nemn.

Halskraut — Tabern, Kilian.

Halswurz — Holl.

Huckblatt: Sachsen.

Huckwort — Decke.

Hukosbleder — Rust. Cat. 164

Zäpfleinkraut — Kilian.

# Cannabis sativa L. v

Mittalt. Canabus, Canapus, Caniva, Canopus, die früherblühende schwäch männl. od. Staubpfl. (mas.) hiess derzeit weibl., femella, jetzt Fimmel; die stärkere wei (fem.) aber hiess männl., mas oder mascula, jetzt Masch.

Bästling (mas.): Oestreich.

Bast (mas.): St. Gall. b. Werdenbg.

Bösling (mas.): Oestreich.

Busnitz: Waldbrühl.

Feimlen (mas.): Würtemberg.

Femmel (mas.): Würt., Siebenb.

Fimme, Fimmel (mas.): Schweiz.

Geilhemp, Geilsjehemp (mas.):

Ostfriesland.

Güstehemp (mas.): Ostfriesland.

Hahn (fem.): Mark Brandenb. Nemn.

Hämp: Altmark.

Hämpinne (mas.): Mark Brandenb.

die Hänfin (fem.) - Frisch.

Hanaf — althd.

Hanef: Oestreich, Pressburg.

Hanf — Hort. San., Bock.

Hanfhahn (fem.), Hanfhenne (mas.):

Mark Brandenb. — Nemn.

Hanif — mitthd., Hildegard.

Hannarpe — althd.

Hanof, Hanuf — althd.

Harf: Tirol i. Etschland.

Hauf: Schweiz.

Hemp: Meklenbg, Hann. — n

gelje (= gelber), fröhripe Her

(mas.): ebenda —

Henef — mitthd.

Henne (mas.): Mark Brandenbu

- Nen

Hennig: Münsterland, Pommer

Honef (fem.): Siebenbürgen.

Mäsch, Mesch (fem.): Schweiz.

Maschgelt (mas.): St. Gallen 1
Werdenber

Pastök (mas.): Salzburg.

Saatbogen (fem.): Schwarzwald.

Saathemp (fem.): Unterweser.

Sehmer (fem.): Siebenbürgen.

Semmelhanf (mas.): Rheinpfalz. Tregel (fem.): Graubündten.

Trigel (mas): St. Gallen im

Rheinth

Werch: Bern.

# Capparis spinosa L. \*\*

Die in Essig eingemachten Blüthenknospen.

Capern, Kapern.

Kappern.

Kappress, Kapres.

# I. Caprifolium hortense Link. \* Lonicera caprif. L.

Auf diese ausländische Art sind manche Namen der folgenden Art übertragen.

Bärentappe: Elsass b. Mühlhaus.

Geisblatt — Hort. San., Brunf.

Geishalsle: Schweiz.

Gilgenkonfort — Bechst.

Je länger je lieber: Bremen,

Henneberg.

Nachtengalla: Koburg.

Nachtsfaden: Siebenbürgen.

Rose von Jericho (irrig/: Schwab.,

Oestreich, Schlesien.

Specklelgen: Siebenbürgen.

Waldmeister — Brunfels.

gross Winden — Friese.

# II. Caprifolium periclymenum $R. S. \cong \mathbb{R}$ Lonicera — L.

Der alte Name Lien = Lein ist umgedeutet in Lilia; Sugha = Bienensaug; Durchholz wegen der um den Stengel zusammengewachsenen Blattpaare. Mittalt. Caprifolium, Mater silva e. Zitzen, Memmeken, nach der Form der Frucht.

Alfranke: Meklenbg, Vorpomm.

Baumlilie — Holl.

Beinweide: Bern, Graubündten.

Durchholz: Eifel.

unser Frauen Lien — Brunschw.

Geissblatt - Bock, Fuchs.

St. Georgenrosen: Leipzig, Mark

— Baumgarten.

Gilgencurort — mitthd.

Hahnenfüsslen: Elsass.

Henenblomen — Toxites.

Herzfreud — mitthd.

Jelängerje lieber: Meissen, Mark.

Jerichorose (irrig): Oestr. Höfer.

Irichrose (irrig): Memmingen.

Klommbock: Eifel bei Altenahr.

Kotitten: Altmark — niedd.

Lehlheck: Eifel bei Nürnburg.

Lienenblumen - Brunsch., Gesner.

Lilien von Hiericho — Gesner.

Lilienfrucht — Gleditsch.

Memmekenskraut — Toxites.

Wilder Milchbaum, Wilde Randen

- Holl.

Rosen von Jericho: Leipzig, Nürnberg, Schaffhausen. Sichelkraut — Toxites.

Specklilie: Elsass, Meklenbg —

Brunschw., Bock.

Speckling, Süchelt-mitthd., Woeste.

Sügelke — Holl.

Sugha, Sughe, Sughake — Syn.

apoth.

Waldgilgen — Bock.

Waldlilgen — mitthd.

Waldmeister: Schlesien.

Waldrebe — Holl.

Waldreied: Meklg, Elsass, Bern.

Waldwinde — mitthd.

grot Wede — Syn. apoth.

grot Wedewynde, grot Wyde — Syn. apoth.

Wegewinde (irrig) — mitthd.

Wildranken — Perger.

Wynde, Wynden — mitthd.

Zauling — mitthd.

Zaungilge: Thüringen.

Zaunlilien: Elsass.

Zaunling — Bock.

Zuckerfuss - Holl.

Zwickholz (d. h. Holz für Schusterzwecke) — Holl.

I. Capsella alpina Jess. 4 Lepidium — L., Hutchinsia R. Br.

Gamskresse — Sendtner.

| Zigerblümli: Berner Oberland.

# II. Capsella bursa pastoris Mönch. @

Thlaspi — L., mittalt. Capsella, Gandera, Sanguinaria.

Beutelschneiderkraut: Schlesien,

Sachsen, Eifel.

Beutelschnötterkraut: Thüringen.

Bluthwurz — Hildegard (später).

Blutkraut: Schlesien — mitthd.

Burenschinken: Steding.

Crispel, Crispeln — mitthd.

Dachsenkraut: Schlesien.

Daschelkraut — Cordus.

Deschelkraut: Brunfels.

Deschenkrut — Hort. San.

Gäns-Kröss (statt -kress) —

Hotton.

Gansecrass, -cresse — althd.

Gansekress — althd.

Geldbeutel: Augsburg.

Geldseckali: Bern, St. Gallen.

Gensekersse — mitthd.

Genskertz — althd.

Hegalischelm: St. Gallen im See-

bezirk.

Heinotterblume: Altmark.

Hirtenseckel — Brunfels, Fuchs.

Hirtentäschle: Augsburg.

Hirtentasche: Tübingen. Klepp: Ostfriesland.

Krispelkraut — mitthd.

sülvern Läpels: Schl.-Holst.

Läpelkäs: Ostfriesland.

Lapatekrokt: Siebenbürgen.

Münserlkraut: Tirol i. Pinzgau.

Säcklichrut: St. Gallen.

Schapschinken: Delmenhorst.

Schelmaseckali: St. Gallen am

Unterrhein.

Schinken: Steding.

Schinkenkraut: Priegnitz.

Schinkenkrut: Meklenburg.

Schinkensteel: Steding.

Seckelabschnyd — Brunschw.

Seckelkraut — Brunfels, Bock,

Fuchs.

Speckdent: Jever.

Täschelkraut — Brunschw., Bock,

Cordus.

Täschenkraut: Eifel — Schrick,

Herb. Mag.

Täschlikraut: Bern.

Taschekrokt: Siebenbürgen.

Taskendeif: Westfalen.

Tesselkraut — Pholsprundt.

Vögelikraut: Bern. Witt Wäs: Altmark.

# Capsicum annuum L.

Brunsilgenpéper — mitthd. Cayennepfeffer.

Curry.

Guineapfeffer — Nemn.

Hennenpfeffer — Holl.

Kappenpfeffer — Holl.

Negropfeffer — Nemn.

brasilischer, hispanischer Pfeffer — Holl.

indianisch - kalickuttischer Pfeffer

- Nomn.

spanischer Pfeffer — Nemn.

Polterhannes — Holl.

# I. Cardamine amara L. 4

Bitterkressich: Ob.-Engadin. Grascheu: Ober-Engadin.

Bitterkressich: Ob.-Engadin. | Kröss: Tirol im Oetzthal.

pomm. Brunnenkresse: Pommern.

Steinkresse: Memmingen. Steinkressich — Gesner.

Wolfskraut: Kärnthen bei Reichenau.

# II. Cardamine pratense L. 4

Mittalt. Cardanum und Nasturtium umfassen alle kressartigen Pflanzen. Namen nach dem von Cicada spumaria hervorgebrachte Schaum, im Volke Gauch- Kuckuksspeichel und im Norden nach dem frühen Blühen zur Zeit des Eintreffens der Spreen - Stare und Störche.

Bachkresse — Nemn.

süsse Brunnenkresse: Oestreich

- Nemn.

Chessali: St. Gallen b. Werdenbg

und Sargans.

Feldkresse — Nemn.

Fleischblume: Schweiz.

Gauchblume — Brunfels. Book.

Fuchs, Gesner.

Geldseckalischelm: St. Gallen im

Rheinthal.

Geltenblume: Schweiz.

Grüttblom: Altmark.

Gukguksblume: Schlesien.

Hanotterblom: Altmark.

Heinotterblom: Altmark.

Hennaäugli: St. Gallen i. Rheinth.

Kiewitsblome: Oldenbg, Ostfriesl.

braune Kresse — Nemn.

wilder Kress: Kärnthen b. Glödnitz.

Kukuksblome: Unterweser.

Maiblome: Oldenburg.

Mattenkressich: Schweiz.

Milchblümle: Memmingen.

Pfingstblumen: Oldenburg.

Pingsterblömen: Ostfriesland.

Schaumkraut — Nemn.

Schisgelte: Schweiz.

Spreenblome: Wildeshausen.

Störkeblöme: Ostfriesland.

Wiesenkresse: Schlesien.

Ziegerle: Schweiz.

# Cardamomum.

Samen von Elettaria cardamomum White w. Mason, A'momum — L. und ihn-lichen Pflanzen. Aus arab. Hamâmâ.

Cardamömlein, -li — mitthd.

Cardamom, -mumel, -muome

— mitthd.

Cardemonie, -muome.

Cardemole — mitthd.

Cardemom, -momelen, momen —

mitthd.

Cardimom — mitthd.

Cardomom, -momia — mitthd.

Freud und Wonne — Holl.

Kar- s. Car-.

Kardamuomem — mitthd.

# I. Carduus L. und Cirsium Scop.

Führen mit den dornigen Gattungen Carlina, Cnicus, Dipsacus, Eryngium, Onopordou, Serratuls, Silybum dieselben Hauptnamen. Distel, engl. teasel,
tearell (Th. Brown Quincaux), wie Dorn von zeran == zerren, altnd. teran, neund. tirren,
engl. tear, tease, dahn, wohl auch Deina und Zeisela (s. dipsacus).

Deina, Deino (= Dorn)-gothisch.

Dissel — nd.

Distel — mitthd.

stechelechte Distel — Hildegard.

Distil, Distilin, Distula — althd.

Stichel — althd.

Tistel — Vocab. optimus.

Wulvesmalt — mittnd. (angels.

Smälthistel).

#### II. Carduus acanthodes L. 3

Bärenklandistel: Schlesien.

Dästel: Siebenbürgen. Diessel: Ostfriesland. Dizeln: Göttingen.
Stickel: Ostfriesland.
Wegdistel — Nomn.

# III. Carduus erispus L. 3

Kratzdistel — Nomn.

Ruchdistle, Wolfsdistle: Schweiz.

#### IV. Carduus nutans L. 3

Bisamdistel: Schlesien. Eseldistel: Schlesien.

Lusedizel: Göttingen. Hunnedizel: Göttingen.

#### I. Carex L. 4

Mittalt. bezeichnen Alga, Carex, Celidonia minor, Gladiolus, Persicaria (rudik u. rietach verwechselt, s. Polygonum), Ritala, Saliunca alle die harten, in die Hände reissenden Gräser. Die deutschen Namen: 1 == schneidend (wie Sax und Sech), 2 == reissend (oder von reisen == früh aufschiessend, keinenfalls von celt. riet == Feld), 3 == ver-letzend. Lische s. auch bei Phleum; Risch u. Semede bei Juncus, Scirpus, Calamagrostis und Phragmites.

Dri-eck-Semede — althd.

Eppde — mitthd.

saures Futter: Memmingen.

Gelyes — althd.

saures Gras — mitthd.

sur Gras — nd.

Hriot, 2 — althd.

scharp Krut — mittnd.

Lesc, Lesch, Lessen, Leyss, Lies,

3 — mitthd.

Lisca, 3 — althd.

Lische, 3: Bern.

Lissgras, 3 — mitthd.

Luysbosch, 3: Köln.

Messerligras: Schweiz.

Raumgras — althd.

Reid, Reitgras, 2 — mitthd.

Reinegras — althd.

Reofahha, Reotachil, 2 — althd.

Ried, Riedach, 2 — althd.

Rietachil, 2 — althd.

Riet, Rietach, Rietgras, Riet-

grasse, 2 — mitthd.

Risch, 2: Fallersleben.

Ritah, 2 — althd.

Ryet-, Ryetsch-Schwertel, 2 mitthd.

Sacher, Saer, 1 — althd.

Sahachahi, Saharahi, 1 — althd.

Sahar, Saharah, Sahsar, 1-mitthd.

Sair, 1 — mitthd.

Sar, Sarah, Sarih, 1 — mitthd.

Scherpgras — mittnd.

Schiet, Schieff, Schifft, 1 - mittdh.

Schleff — mitthd.

Schnittgras: Schweiz.

Schnydtriedt — mittnd.

Sebde, Sebede — mitthd.

Semede s. Scirpus.

Segge, 1 — mitthd.

Sigge: Ostfriesland.

Snident, 1 — althd.

Sniegras, 1: Bremen.

Snittgras: Weser, Meklenbg, 1 —

mittnd

Snyd-Gras — mittnd,

schwarze Streu: Schweiz.

#### Π 1. Carex acuta L. 4

1 = s. IV. C. arenaria; 2 Plagge, irrig Platz = Rasen.

Berstengras: Schles. — Leopold.

Bis-Gras: Siebenbürgen.

Eisenpäter, -päther, -pater, 1:

Schles. — Matt., Nemn.

Leuchel: Schlesien.

Mincksch: Schlesien.

Nätsch: Schlesien.

Niecksch: Schlesien.

Ochsenbeutel — Nemn.

Plaggras, 2 — Nemn.

Platzgras, 2: Schlesien.

Sauergras: Schweiz.

Schelmengras — Nomn.

Schleckgras: Schweiz.

Schnöte: Schlesien.

Segge: Oldenburg, Ostfriesland,

Altmark.

Spaltgras: Schweiz.

Statsch — Nomn.

Sterbegras: Schlesien.

Uferschnöte — Nomn.

II 2. C. acuta L. var. caespitosa.

C. caespitosa Auct.

Rasenried: Schlesien.

Riet, Torfriet: Schweiz.

II 3. C. acuta L. var. goodenoughi Gay.

C. vulgaris Fries.

Blangras: Mark Brandenburg.

| Lieschgras: Kärnthen.

# III. Carex arenaria L. 4

1 = ? eiserne, d. h. zähe Quecke.

Eiserpäther, 1 — Gmelin.

Eiserpeden, 1 — Nemn.

Kalmuspoden — Nemn.

groten Pägen: Altmark. grot Queck: Meklenburg. Reiserwurzel: Rendsb. Apoth.

#### IV. Carex brizodes L. 4

Sacher: Kärnthen.

Seegraas (falsches): Memmingen.

Waldhaar (zu Polstern):

Memmingen.

# V. Carex caespitosa s. II 1.

#### VI. Carex dioica L. 4

Ritschgras: Pinzgau.

VII. Carex flava L. 4

lgelgras.

Carex goodenoughi s. II 2. VIII.

IX. Carex leporina L. 4

Hasenriedgras.

X. Carex panicea L. 4

Schwadenried.

XI. Carex praecox Jacq. 4

Kaminfegerli: Schweiz.

XII. Carex rostrata With. 4

C. vesicaria var. L.

Sacher: Kärnthen.

XIII. Carex stricta L. 4

Bildet fussbreite, oft doppelt so hohe Horste, die auszuschneiden sind.

Bültengras: Schl.-Holst.

Buttengras: Unterweser.

Grauwisk: Bremen.

Groffwisk: Bremen.

Schnittbülten: Schl.-Holst.

XIV. Carex vesicaria L. 4

Blasensegge.

XV. Carex vulgaris Fries. 4 s. II 2.

I. Carlina acaulis L. 4

Mittalt. Apri radix, Cardopacium, Cardopia.

Alpachäs: St. Gallen b. Toggenbg.

Amberwurz — Perger.

Bernswurz (= Bären-) — althd.

Bergdistel: St. Gall. b. Werdenbg.

Ebenwurz — mitthd.

Eberwurz — althd., Pholspr.,

Brunfels, Bock, Cordus.

Einhackel: Kärnthen. Einhagenwurzen: Linz.

Einhaken: Tirol im Pinzgau.

Erdwurz — mitthd.

Heberwurz — mitthd.

Hundssporn, -zorn: Ulm, Pongau.

Jewerwurzel: Siebenbürgen.

Kraftwurz: Augsburg, Lechrain.

weisse Pferde-, Rosswurz - Holl.

Silbendistel: St. Gallen, Bern.

Sonnenblume: Memmingen.

Tschöcklein (= Schopf): Chur.

Tschöggli: Graubündten.

Wetterdistel: Tirol (nur offen bei

Sonnenschein).

# II. Carlina vulgaris L. 4 3

Dreidistel — Bock.

Feldsafran — Fuchs.

Satkraut — Clusius.

Schönhärle: Schlesien.

Sodkraut: Würtemberg.

wilde Stichwurz: Ostpreussen.

Sewdistel — Clusius.

# Carpinus betulus L. \*

Mittalt. Carpinus. Hage = zu Hecken vorzüglich brauchbar, daraus irrig Haine; Weissbuche, wegen des weissen, andere Namen wegen des überaus zähen, eschenähnlichen Holzes (vergl. Fagus, Rothbuche).

Buchäsche — Frisch.

Bucheschern — Lonicer.

Flegelholz — Gleditsch.

Haanböke: Unterweser, Holstein.

Haböke: Holstein.

Häneböke: Göttingen.

Hagabuacha: St. Gallen.

Hagenbocha, -bucha — althd.

Hagenpuocha, -puoche — althd.

Hagbeik: Pommern.

Hagböhk: Meklenburg.

Hagbuche.

Hagbuoch — mitthd.

Hageboche — althd.

Hagebouche — mitthd.

Hageböke: Holstein.

Hagebuche.

Hagenbucha — Hildegard (später).

Hage-, Hagenbuocha — mitthd.

Hagenbutzbaum — mitthd.

Hagenpuch — mitthd.

Haginbuocha — althd.

Hainbucha — Hildegard.

Hainbuche: Oestr., Ostpreussen.

Hainbuache — mitthd.

Hainebocke: Göttingen.

Hambuche: Elsass, Schlesien.

Hanbuoche — mitthd.

Hanbuchen — Bock.

Haonbôk: Altmark.

Hartbaum, Hartholz — Gleditsch.

Hanbuche — Gleditsch.

Hekebuche — Gleditsch.

Heginbouch — althd.

Heimbök: Altmark.

Hoanbuchen: Salzburg.

Hohnbach, Hombeach: Siebenb.

Hornbaum — Münchhausen.

Hornbuche: Schlesien.

Hoster: Meklenburg.

Jochbaum — Bechst.

Leimpaum — mitthd.

Rauchbuche (d. h. rauhblättrige):

Hohenlohe.

Rollholz — Gleditsch.

Spindelbaum — Tabern.

Steinbuche: Baiern um Eichstädt,

Kärnthen — Frisch.

Steinrighholz (= Felshügelholz, Rigel = ragend): Wien.

Tragebuche — Gleditsch.

Weissbuche: Oestr., Schlesien.

Welge-, Wielbaum.

Wielholzbaum.

Wittboike: Altmark, Gött., Weser.

Zaun-, Zwergbuche — Gleditsch.

# Carthamus tinctorius L.

Mittalt. Carthamus, 1 aus arab. uzfur == gelb, ital. asflori s. Crocus I.

Asfrole, 1, im 14. Jahrh. -

Hüllmann,

Bäurinkunkel — Toxites.

Baurenrocken — Toxites.

Baurenspindel — Toxites.
Bürstenkraut — Hotton.

Distelsaffran — Cordus.

Feldsaffran — Cordus, Fuchs.

Flor, Florsaffran.

wilder Gartensafran — Fuchs.

Gartensaflor, 1.

Höllenrock — Toxites.

Kripf — Toxites.

wilder Saffran — Bock.

Safferblomen, 1: Siebenbürgen.

Safflor, Saflor, 1.

# Carum L. s. Pimpinella bulbocastanum u. carvi Joss.

# Caryophyllus aromaticus L. \*

Die Blüthenknospen.

Mittalt. Cariofilus, Gariofolus.

Gewürznelken. Kramernageln, -neglen — Anthon. Königsnelken (Abart). Kreide-, Kreidnelken — Anthon. Muskatnogel, nogelken — mitthd. Nägel, Nägelin, Nagelkin - mitthd. Nagelbaum — mitthd.

Necheleche — althd. Negelken, Neghelken - Syn apoth. Neilikin, Nelchen -- mitthd. Nelchin — Hildegard.

Nelgin, Nelekin, Nelikin - mitthd. Nelken, Neylicken — mitthd.

Würznelken.

Nalen — mittnd.

Nagelbom — mittnd.

Nagelein, Nagellin —

Die Früchte. **b**.

Mittalt. Anthophylli, Antofolus.

grot Necel — Syn. apoth. grote Negelken, Neghelken -Syn. apoth. gross Nelken — Syn. apoth. (hd.) Mutternägelen, -nelken.

# Cassia cinnamomea s. Cinnamomum chinense.

#### Cassia fistula L. \* L

Mittalt. Casia.

Benblum, Benencrud — mitthd. Bokishorn — althd. Casia — althd. Cassenbaum, -rörn — mitthd. Cassia fistel — althd. Cassianbaum — Megenb, Cassie fistule — althd. Cassienröhrlein — Mentzel 1696. Fistelinge — mitthd.

Fisetkassie — Winkler. Fistulkassie — Nemn. Kassienpfeiffen — Nemn. spanische Metwurst — Anthon. Pockshorn — mitthd. Purgierkassie — Nemn. Röhrleinkassie — Nemn. Wurströhrlein — Nemn.

# Cassia senna Auct. \*\*

Mittalt. Sone. Mehrere nordafrikanische Arten.

Sen — mitthd. Sene — mittnd. Senetblätter — mitthd.

ļ. **L**.

Senna-, Senne-, Sennenblätter — Anthon. Sennes-, Sennetblätter Anthon.

#### Castanea vesca. \*

Fagus castanea L., mittalt. Balanites. In Nordd. verwechselt mit der Rosskastanie, s. Aesculus.

Castane, Castanien — mitthd.

Castanen — Luther.

Castanien — mitthd.

Chestenbom — mitthd.

Chestinna — althd.

Kesten, Kestenbaum: Süddeutschl. | Köstenbaum.

— mitthd.

Kestenenbaum, -boum: Schweiz ---

Hildeg., Megenb., Hort. San., Fuchs. | Macronen — Kilian.

Kestenne — spätalthd.

Kestenzbom — mittnd.

Kesteza: Luzern, Schaffhausen.

Kestina, später Kestinneboum —

althd.

Kestnitz — mitthd.

Kiestebum: Siebenbürgen.

Marren, Marronen (aus Ital.) —

Friese.

Maronen.

Questenboum — mitthd.

Catabrota aquatica L. 4 (irrig Catabrosa.)

Quellgras: Schlesien.

süsser Milenz: Schlesien.

Caucalis anthriscus Scop. 3

Tordylium - L., Torilis - Gmel., mittalt. Brion.

Ackerkletten — Tabern.

Ackerpeterlein — Tabern.

Bettel, Bettlersläuse — Holl.

Drehkraut: Oldenburg.

Heckenkerbel.

Klettenkörbel: Schlesien.

Klettenkörffel — mitthd.. Tabern. Klettenpeterlein mitthd., - Tabern.

wilde Petersilie — Holl. Schafkerbel — Holl.

Zirmet — Holl.

II. Caucalis daucodes L. ①

Haftdolde — E. Moyer.

| Strigelen: Würt. (in der Bär).

III. Caucalis latifolia L. 1 Turgenia — Hoffm.

Bettelläuse: Schmalkalden.

| Filzläuse: Fulda.

Cedrus libani Barr. \*

Pinus cedrus L. Mittalt. Cedrus, Cethim, Sethim, mit Citrus oft gleichnamig.

Ceder.

Cederboum — mitthd.

Cziddern-, Czidernbom — mittnd.

unfulet, ungefulith Holz — althd.

Koderpawm — althd.

Zeder-boum, -apfel — mitthd.

Zedern. Ziddern. Zidern. - mitthd.

Zitterbom — *mittnd*.

Zedrangel — mitthd.

#### Celastrus scandens L. \*\* \*

Baummörder — Münchhausen.

#### Celosia cristata L. ①

Mit Amarantus paniculatus Regel b. candatus z. Th. gleichnamig.

Floramor — Nemn. Hahnenkamm — Nemn. Sammetblume — Nemr. Tausendschön.

#### Celtis australis L. \*

Bohnenbaum — Bechst.

Nesselbaum — Münchhausen.

Zirgelbaum — Münchhausen.

Zirkelbaum — Nomn. Zürgelbaum — 1597.

# I. Centaurea calcitrapa L. 3

Mittalt. Calcatrippa, Cardus stellatus; franz. Chauce trape; vergleiche Dipsacus, wohin vielleicht Cardus niger, Zeisela etc. gehört.

Caudetrape — mitthd.

Chaussetrappe — mitthd.

Sterndistel — Tabern.

Sterredistel — mittnd-holl.

Weg-, Wollendistel — Tabern.
Zeisala — althd.
Zeisela, Zeisele — mitthd.
Zeselswrze — mitthd.

# II. Centaurea cyanus L. 3

Mittalt. Flaviola (eigentl. viell. emst Papaver rhoeas), Flos siliginis.

Blaufruchtblust — Toxites.

Blaumütze: Bremen, Ditmarschen.

Bloch Kühreblome: Siebenb.

Chorenpluem — althd.

Flessän-Durt: Siebenbürgen.

Hunger, Hungerblom: Altmark.

Karenbloimeken: Göttingen.

Karnblume: Grafschaft Mark.

Kleinblume — Toxites.

Korenblum — mitthd.

Kooreblome: Unterweser, Ost-

friesland.

Kornblume, überall - Hort. San.,

Pholsprundt, Bock, Fuchs.

blau Kornnägelein: Memmingen.

Kürnbleamen: Siebenbürgen.

Kwast: Westfalen b. Marsberg.

Rockenblum — mitthd., Tabern.

Roggeblöme: Ostfriesland.

Roggenblom: Altmark.

Roggenblume: Ostpreussen.

Rogghebloem: Köln 1505.

Ruschelinc — mitthd.

Schanelke: Ostfriesland.

Schneider, blaue Schneider: Oestr.

Sechel: Meklenburg — Pauli.

Sichelblume: Schwaben, Schles.

Strämpsen: Delmenhorst.

Tabacksblume: Rheden.
Thremse — Voss Louise.

Trämpst: Münsterland.

Trehms: Hamburg — nd.

Trembsen: Pommern, Rostock,

Delmenhorst.

Tremisse: Bremen — Chytraeus,

Voss Louise.

Trempen — Chamisso.

blagen Trems: Mekl., Hamburg.

Tremse: Göttingen.

Weyd-, Weitblum — mitthd.

Zachariasblume — Tab., Schwenkf.

Ziegebock — Nemn.

Ziegenbein: Schlesien.

# III. Centaurea jacea Jess. 3

C. jacea, nigra u. phrygia L. — Mittalt. Jacea; wegen J. nigra, Swartho, -wort siehe Nigella sativa, Centaurea major, Erythraea.

wilde Bisamblume: Schweiz.

Bismaschütz: St. Gallen b. Ober-

Toggenburg.

Bruchsanikel — Tabern.

Dreifaltigkeitsblume (irrig).

schwarz Flockenblum — Tabern.

Flockenkraut: Thüringen.

Gasagachnöpf: Schweiz.

Hartkopp: Eifel b. Altenahr.

Knopfblume: Eifel b. Dreis.

Knopfwurz — Gersdorf.

Swartho, Swartwort — mittnd.

Trummaschlägel: St. Gallen.

Trummachnebel: St. Gallen bei

Werdenberg u. Sargans.

Wannebobbele: Schweiz.

# IV. Centaurea montana L. 3

Bismachütz: St. Gallen b. Ober-

Toggenburg.

Trommaschligel: St. Gallen bei

Toggenburg.

Waldhühnlein — Nemn.

Waldkornblume - Bock.

V. Centaurea moschata L. O Amberboa — Cand.

weisse Bisamblume — Holl.

türkische Kornblume — Nemn.

Sultansblume — Nomn.

VI. Centaurea paniculata Jacq. © C. maculosa Lmk., C. maculata Koch.

Dickkopp: Altmark.

Knopfwurz: Schlesien.

Stöbenkraut - Holl.

# VII. Centaurea scabiosa L. 3

Eisenwurzel: Schlesien.

Knauf: Eifel bei Kerpen.

Knoop: Meklenburg.

Knopfwurzel: Schlesien.

Kowatsch: Pommern.

Lämmerridpen: Kärnthen im

Mollthal.

Papenklöten: Meklenburg.

# Centunculus minimus L. @

Kleinling: Meklenburg.

Klinker: Sachsen — Schkuhr.

# Cephalanthera Rich. 4

Waldvöglein: Halle — Garcke.

Cerastium s. Stellaria arvensis u. glomerata Joss. Ceratocephalus s. Ranunculus falcatus Pers.

# Ceratonia siliqua L. 😤

Johannisbrodbaum. Johansbrodbaum — mitthd. Judasboom — mitthd.

Sodbrod, Soodbrod — Nemn. Soodschote — Holl.

# Ceratophyllum submersum Jess. 4

Wasserzinken: Schlesien.

Zinken: Pommern.

# Cercis siliquastrum L. \*

Judasbaum — Nemn. Judasboom — mitthd.

Liebesbaum — Nemn. Salatbaum — Nomn.

#### Cereus s. Cactus L.

# Cerinthe minor L. ①

Berghundszunge — Gesner. uneinige Brüder: Tirol i. Pongau. Fleckenkraut — Gesner.

Grünschnecke: Waldbrühl. Wosblatcher: Siebenbürgen.

# Ceterach officinarum Wld. 4

Asplenium ceterach L., Grammitis — Sw., Gymnogramme — Spr., mittalt. Cetarach, Ceterah, aber oft auf andere Farn, bes. Scolopendria und Asplenium ruta muraria gedeutet.

Cetarad — Syn. apoth. Ceterac, Ceterrad — Syn. apoth. Cetrac — Syn. apoth. kleine Hirschzunge: Thüringen.

Milzfarn: Schlesien.

Milzkraut: Toxites, Rupp. Nösselfahrn — Cordus. Steinfarn — Kilian, Holl. Zecht — Holl.

# I. Chaerophyllum aromaticum L. 4

wilde Engelwurz — Nem. | Mattenkörfel — Tabern.

## II. Chaerophyllum aureum L. 4

Kälberkern: Würtemberg bei Rottweil.

#### Chaerophyllum bulbosum L. $\odot$ Ш.

Barebächer: Siebenbürgen.

Beperle, Beperlesalat: Oestreich

- Nemn.

Buschmöhren: Schlesien.

Erdkastanien — Nemn.

Kerbelrübe.

Köpken. -salat: Mark Brandenbg

- Nomn.

Myrrhenkörfel — Tabern.

Nappenkörfel -- Tabern.

Nipenkörfel: Mark Brandenburg.

Päperläpä: Bernburg.

Peperle: Anhalt, Schlesien.

Peperli, -lein: Oestr. — Nemn.

Peperlepep: Mark Brandenburg.

Pimperlimpimp: Schlesien.

Pöperl: Oestreich.

Rübenkärbel: Schlesien.

## IV. Chaerophyllum hirsutum L. 4

Bergkörbel: Schweiz.

Bergschierling — Nemn.

Groswedendank — Nemn. Rosskümmel: Bern, Memmingen.

## V. Chaerophyllum temulum L. 3

Alfbunkel — Nath.

Taumelkerbel: Schlesien.

Todtenkerbel: Thüringen. Tollkörbel, -kürbel — Holl.

## Chara vulgaris L. ①

Nebst vielen ähnlichen Arten.

Armleuchter (gemacht).

stinkender Katzenzagel — Nemn. stinkender Pferdeschweif - Nemn.

Post: Meklenbg, Schl.-Holst. Wasserschaftheu - Nemn.

## Cheiranthus cheiri L.

Mittalt. Cheyri, Viola lutea.

Bauernveigel: Augsburg.

Bohnafeiele: Appenzell.

gelb Feyel — Hort. San.

Fijnelken: Unterweser.

giel Foaltcher: Siebenbürgen.

Gelfyoln — niedd., Hort. San.

Goldenlack, Goldlack — Nemn.

Kirche: Halle.

Kirchen — Nemn., Schkuhr.

gelber oder gemeiner Lack.

gülden Lack: Thüringen.

Lak: Graubündten.

Lackstock, Lackviole — Nemn.

Lamberter Foultcher: Siebenb.

gelbe Levkoje — Nemn.

Majanegelli: Appenzell.

Mariastengel: Appenzell.

gelbe Mauerblume — Nemn.

Mayennägeli: Schaffhausen.

gäle Nägeln — Gesner.

Negelviole — Kilian 1777.

Nelke: Hessen.

Nelkenviole — Nomn.

Poperli: St. Gallen b. Werdenbg. Stammanägeli: Aargan, Appenzell,

St. Gallen.

Stockviole: Eifel.

Strössburger: Appenzell.

Strösserli: Appenzell.

Veiali: St. Gallen. geel Veiel - Fuchs. gelbe Veigel: Augsburg, Brixer

Vieltjes: Helgoland.

Vigeli: Appenzell.

gäl Vilken: Altmark.

gelbe Viole -- Nemn.

Viöndli: Graubündten.

Viönli: Bern.

geel Violaten - Brunfels, Book

### Chelidonium majus L.

Hirundinaria, Scilla. Scheller. eus griech. Chelidos Mittel gegen Hornhautflecken und dadurch verursachtes Schi = abschälen oder auf scelah — schielend.

St. Veit. Schelfers: Umgegend der Hase,

Schellaw — althd.

Schellewort - mittnd.

Schellewurz - mitthd. treich.

Schellchrut: St. Gallen.

Schellkraut - Fries, Cordus. rgen.

Schellkrokt: Siebenbürgen.

Scheltwurz — mitthd.

Schelwort — mittnd.

Schelwurz — Pholeprundt, Schrie

Brunsch

Schielkraut: Schwaben.

Schindkrut : Mekl., Rendab, Apotl

Schinkrud: Bremen. Schinnefoot: Westfalen.

Schinnkraut: Ostpreussen.

Schinnkrut: Pommern.

Schinnwart — Hotton.

Schinnwatersbläer — Böning.

Schinkrut — nd.

Schöllkraut — Fuchs.

Schöllkrut: Meklenburg.

Schöllwurz — Brunf., Bock, Fuck gross Schwalbenkraut - Fuch

Schwindwurz: Zillerthal.

Tackenkrut: Lübeck.

Truddemälch: Siebenbürgen.

Warzenkraut: Oestreich.

Würzekrokt: Siebenbürgen.

r, Göttingen

mittnd. Friese, Bock.

Vocab. 1482.

rgen.

itee, Matt.,

Baumgarten.

l. .ch.

nwurz

althd.

## Chenopodium L.

Mittalt. Atriplex. Die gewöhnlichen Arten werden höchstens als grössere, II., IV., III., und niedrige. II., VIII., IX., X., unterschieden und bes. die grösseren mit Atriplex, Melde, verwechselt. Das Vorkommen an Miststätten und der widrige Geruch, bes. von X., est viele Namen veranlasst. Wegen Melde vergleiche Atriplex.

dösehe: Altmark.

Melde, wilde Melde.

### II. Chenopodium album L. ①

surket: Chur.

lösche: Altmark.

leimkuhkraut: Tirol i. Pongau.

usenmellen: Unterweser.

Tell: Altmark.

Iellen: Unterweser.

lessmal: Altmark.

lessmill: Pommern.

Mistmilten — Bock.

wild Molten — Fuchs.

Säumelde: Eifel.

Schissmalter: St. Gallen.

Schissmelde — Herb. Mag.,

Hort. San.

Schissmell: Eifel.

Schissmölten: Schlesien.

## Chenopodium ambrosiodes L. $\odot$

esuiter Thee: Oestreich.

liche aus Cappadocien - Schkuhr. | Merwet: Siebenbürgen. mexikanisches Theekraut.

## IV. Chenopodium bonus henricus L. 4

Mittalt. Bonus henricus, Tota bona s. oben Atriplex hortensis.

Migut — Hotton.

Jänsefuss.

atwurrichchrut: St. Gallen bei

Werdenberg.

ackenscher: Schlesien.

ild Härchli: St. Gallen bei

Werdenberg.

leilkraut: Oestreich.

leimale: St. Gallen b. Sargans.

keimele: Luzern, Uri, Entlibuch,

Graubündten.

leinerle: Graubündten.

Heinrich — Pholsprundt,

Brunf., Bock, Fuchs.

ster Heinrich: Augsburg

stolzer Heinrich: Eifel, Thüringen

stolte Hinrk: Meklenburg.

Heirach, Heirichrut: St. Gallen

bei Sargans.

Hundsmelde — Hotton.

Küwurz — Egenolph.

Lämmerohren: Schwaben.

Lungwurz: Schlesien.

schmieriger Mangold — Tabern.

Mayer — mitthd.

Schmerbel — Bock.

Schmerling — Hotton.

wäld Spinet: Siebenbürgen.

Wundkraut (irrig?) - Golius 1582.

### Chenopodium botrys L. ①

kischer Beifuss — Cordus.

sche von Jerusalem Schkuhr.

Kraut Botris — Bock.

Krottenkraut: Bern — Gesner.

Lungenkraut: Meissen. Mottenkraut: Schlesien. Motekrokt: Siebenbürgen. Traubenkraut — Fuchs.

### VI. Chenopodium capitatum Jess. 3 Blitum — L.

Livorious; vergl, Beta.

huhr.

3: Pinzgau.

Schminkbeere — Nomn.

Steyr, Stier, Stir althd.

Nomn.

Stur, Stare — althd., Hildegar

Cords

Lords

7

### Chenopodium hybridum L. ①

Fuchs.

k. Schweinsted — nd., Nomn.
Schweinsted — Bock. Fuchs.
Sewplag — Bock.
Steinspitze — Holl.

### Chenopodium polyspermum L. ①

Stauderich: Frankfurt a. O. Vielsamen: Ostpreussen.

### Chenopodium rubrum L. O

Neunspitzen — Mattuschka,

Bern, Schwyz. Saubalg, Sautod: Schlesien.

Schweintod: Schlesien.

### Chenopodium vulvaria L. 🗈

l- aus vulvaria.

stinkende Hure: Schles., Sach pp. Thüring: esien. Mauzenkraut: Schlesien. p. tweiz. Mistkraut - Nomn. Mistmelde — Cordus. úen. Mundfäulkraut: Oestreich. t, Frankf. a. O. Schamkraut: Sachsen. Scheissmelde — Nomn. ١. Wühlkraut, Wuhlkraut: Sachst <sup>7</sup>emm.

— Schku

### Chimophila s. Pirola.

## Chondrilla juncea L.

Alle Namen sind gemacht, die drei letzten irreleitend.

Krümelin, Krümelsalat.

klein Sonnenwirbel — Cordus.

Sandhabichtskraut. gelber Wegwart.

## I. Chrysanthemum carneum s. Chrys. roseum Lmk.

## II. Chrysanthemum chamomilla F. M. E. 3

Matricaria - L., mittalt. Chamaemelum.

Apfel- s. Oepfel-, Opfelkraut.

weisse Blume — althd.

Camille s. Ga- u. Ka-.

Carmelina: Elsass b. Kochersberg.

Chamillen — Bock, Fuchs.

Comilg — mitthd.

Gänsblumen Toxites.

Gamillen - Megenb., Schrick, Friese.

Ganilla, Garnilla: St. Gallen bei

Werdenberg.

Gensblum — mitthd.

Gramilla, Gramille: Appenzell,

St. Gallen.

Hälmergen: Schlesien.

Härmelgen — Francus.

Haugenblum: Ostpreussen.

Heermännle.

Helmiegen — Nemn.

Helmrigen: Schlesien.

Hermandel — Toxites.

Hermel: Schlesien.

Hermelchen — Toxites.

Hermelen — Cordus.

Hermelin: Schlesien.

Hermigen: Schlesien.

Hermligen: Sachsen b. Leipzig.

Hermüntzel: Schlesien.

Hörminchen (Elsass?) Scheffer 1700.

Kamelblumen — Münchhausen.

Kamelle: Meklenbg, Pommern.

Kamilben — Pholsprundt.

Kamillen — Hort. San., Herb.

Mag., Brunschw., Cordus, Fuchs.

Kammerblume — Frisch.

Kamöll'n: Altmark.

Karmille: Appenzell.

Kornkamille — Nemn.

Krottenkraut — Friese.

Kühmelle: Henneberg.

Kummerblumen: Ruhla.

Laugenblume (Elsass?) —

Scheffer 1700.

Laugenkraut — Friese.

Logenkraut — Toxites.

Mägdeblume: Schles. — Brunf.

Magdblum: Ostpreussen.

Maidplum — mitthd.

Marimattalenachrud: Appenzell.

Mattronkraut — Hotton.

Meddeblum — mitthd.

Megdeblommen, Megedeblomen

- mittnd.

Meteblume — mitthd.

Meydeblumen — althd.

Meydblumen — Cordus.

Moderekrud: Unterweser.

Oepfelkraut — Frisius.

Opfelblüamli: St. Gallen, Appen-

zell, Berner Oberland.

Raneyenblume: Ostpreussen.

Remey: Ostpreussen.

Rirmerey, Romerey: Schlesien.

Romey: Ostpreussen — Pholepr.

Romy — Friese.

Säkfi: Siebenbürgen.

Stomeienblume — Holl.

Zäüwih: Siebenbürgen.

## Chrysanthemum coronarium L. 4 1

Pinardia - Less. Beliebte Gartenblume.

Goldblume — Nemn.

Kretische Goldblume — Nemn

## IV. Chrysanthemum corymbosum L. 4

Bergkraut: Kärnthen b. Reichenau.

### Chrysanthemum indicum L. 4

Zu Ende des 18. Jahrhunderts eingeführter Halbstrauch in zahllosen Abarten Farben.

Chrysanthemum: Gärten. chinesisches Chrysanthemum. japanisches Chrysanthemum.

indisches Chrysanthemum. Herbstchrysanthemum.

## VI. Chrysanthemum inodorum L. $\odot$

Küdill — Fuchs. Kühaug — Fuchs. Rindsaug — Fuchs. Rödendil: Göttingen.

## VII. Chrysanthemum leucanthemum L. $\odot$

Leuc. vulgare Cand. Mittalt. Buphthalmus, Buptalmus, indess mit der kleinere Bellis oft verwechselt. Der Name Todtenblume bezeichnet viell. Calendula.

grosse Chatzabluoma: St. Gallen | Jehonnesgirkel: Siebenbürgen be im Rheinthal.

Dickkopp: Altmark. Doderblum — mitthd.

Gänsblumen — Brunfels, Bock,

Fuchs.

Gansblume: Memmingen. Gaonsblume: Augsburg.

Gehonnesbleamen: Siebenbürgen

bei Schassburg.

Gehonnesgirkel: Siebenbürgen b.

Seiburg.

Geissblumen: Schaffhausen —

Gesner.

Geisselblum: Zürich.

Girkelblommen: Siebenbürgen bei

Jacobsdorf.

Gasbluoma: St. Gall. b. Werdenbg.

Goseblomen — Chytraeus.

Hunneblome: Bremen.

Jehonnesbleamen: Siebenbürgen.

Seiburg

St. Johanesbluoma: St. Gallen.

St. Johaneskraut — Egenolph.

St. Johannesblumen: Mainz, Prew

- Hort. San., Boo

Johannisblume: Graubündten,

Lauban, Thüringen, Eife

grossi Käsbluoma: St. Gallen b

Werdenber

Käseblume.

Kalbsaugen: Metz, Trier, Speie

Kranzblume: Eifel.

Krispel — althd.

Küdille — Dasypod. Kuhtill — mitthd.

welschi Mannablüamli: St. Gall

bei Ober-Toggenbur

grosse Margritli: Bern.

Massliebe: Würtemberg.

Mattblume — Holl.

grossi Monatbluoma: St. Gallenbei Unter-Toggenburg.

Ochsenauge — mitthd.

St. Petersblum: Oestreich.

Presserkragen: Meklenburg.

Radblume: Oestreich.
Rindsaug — Brunfels.

Rindsblume — Kilian.

Sonnenwendblume: Kärnthen.

Toterblum — mitthd.

Uissenaugen: Siebenbürgen.

Wagenblume: Oestreich.

Wucherblume — Mattuscka.

## VIII. Chrysanthemum majus Asch. ①

Tanacetum balsamita L. Mittalt. Balsamita, Costus, Feminella, Mentha alba, remana, seraclinia, Oculus christi, Sisymbrium, Tanacetum hortense.

Balsamite — mittnd.

Balsamkraut.

Balsammünze.

Bifmynte — mittnd.

Biminca — althd.

Cost — Syn. apoth.

Frauenbalsam.

grosse Frauensalbei.

Frauenwurz — Nomn.

Frauwencrut — mitthd.

Frauwenworcz — mitthd.

unser Frawen Distel (irrig) —

Syn. apoth,, mittnd.

unser Frawen Mintz — mitthd.

Frawnwurz — mitthd.

Frowenminte — mittnd.

Kostwurz — mitthd.

Lobengel — mitthd.

Marienblättchen.

sandt Marienmintz — mitthd.

Marienmanze.

Marienwurzel — Nemn. sannt Mergenmyncz — althd. wit Minte — mittnd.

romesche Minza - Hildegard.

Münzbalsam — Nemn.

heidnische, römische Münze.

wizu Munza — althd.

ransch Mynz — Gralap.

Pfaffenplatte — Syn. apoth.

Pfannkuchenkraut.

Pfefferblätter - Nemn.

breitblättriger Rainfarn.

Rossemyntza (irrig) — Hildegard

(später).

romische Salbei.

Sisymbermüntze — Kilian.

Siminza — althd.

Sisimre — mitthd.

Weisminze — mitthd.

Weis-, Wisblum — althd.

Zuckerblätter — Nemn.

## IX. Chrysanthemum parthenium Pers. ①

Matricaria — L., Pyrethrum — Sm. Mittalt. Fel terrae, Heliborites, Matricaria.

Bocksblum — Tabern.

Breselkraut: Oestreich bei Linz.

Jungfernkraut: Schwaben, Schles.

Mägdeblümen.

Mählerkraut — Nomn.

Magdblum — Tabern.

Maraun: Ostpreussen.

Mater Pholsprundt, Niederd. Herb.

Materie — mittnd.

Matram, Matran — mitthd.

Matrenen — Tabern.

Matrenichen: Schlesien.

Matron — mitthd.

Matronkraut — Tabern.

Mehtert: Siebenbürgen.

Meidblumen — Book.

Meter — Herb. Mag., Hort. San.

Metern — mitthd., Gralap.

Metra — Hildegard.

Metter — Book.

Mettram — Brunfels.

Mettrs — mitthd.

Mutrich — Nemn.

Muattachrut: St. Gallen bei

Werdenberg

Mutterkraut — Bock, Fuchs.

Muterkrut — mittnd.

Sonnenauge — Tabern.

### athemum roseum Lindl. (1)

es Insektenpulver.

### anthemum segetum L. ①

kraut in Norddeutschl., deesen Vertilgung oft durch wird.

nd. Schöttmarsche Blume — Nomn.
Spessarter Blaume: Eifel bei
Kempenich
d. Waukerblaum: Pommern.
land. Wocherblome: Münsterland.
lötting. Wokerblome: Oldenbg, Meklenbg
ark. Altmark
stfriesl. Wucherblume — Nomn.

### hemum tanacetum Karsch. 4

r ba St. Mariae, Tanzcetum, als Wurmmittel eft. Aus Reinefano — Rainfahne, hobe, gelbe, leuchtesét famen.

Räuber — Dittrich, Nemn, Rainfahn. Rainfarn. Rainfeldblümlein: Tirol b. Lienz. Rainfohre: Graubundten. D. Ráinvan — mitthd. Regenfahn: Meklenburg. Reifen: Wallis. chrain idler. Reinefa, Reinefaren: Ostfrieal. Reinefane, -wane - Hildegard. Reinfaor: Altmark. Reinfan — Gralap, inz.

Reinfano, -vano — althd.

Reinfar - Hort. San., Herb.

Mag., Bock.

Reinfarb (irrrig) — Frischlin.

Reinefarn: Göttingen.

Reinfaren — Brunfels.

Reinfarn: Ditmarschen - Bock,

Fuchs, Hildegard (später).

Reinvan — mitthd.

Renevane — mittnd.

Rennfarn: Göttingen.

Revierblumen: Schlesien.

Revierkraut: Thüringen.

Reynnfann, -vann — althd.

Reynfano — althd.

Reynfarn — Brunschw.

Reynvaen — Niederd. Herb.

Reynvarn — mitthd.

Reyvane — mittnd.

Rienfaren: Bremen.

Rinfert: Siebenbürgen.

Säfkesad, Seefkesad: Ostfriesl.

Sawrsaot: Altmark.

Tannkraut — Montanus.

Weinfaren: Schlesien.

Weinwermuth: Memmingen.

Weisswurz — Vocab. 1482.

Wormkruud: Ostfriesland.

Wossstickenkrud: Altmark.

Wurmkraut: Oestreich, Eifel —

Fuchs.

Wurmkrud: Ostfriesland.

Wurmsamen: Augsburg.

## Chrysoplenium alternifolium L.

Butterblumen: Schlesien.

Eierkraut: Graubündten, Bern.

Goldmilz - Nemn.

Goldveilchen: Leipzig.

Hoalbletzl: Tirol im Pongau und

Pinzgau.

Krätzenkraut: Salzburg.

Krodenkraut: Werfen, Salzburg,

Zillerthal.

Krotenkraut: Kärnthen.

Krottenblume: Luzern.

goldenes Leberkraut: Schlesien.

gulden Milzkraut: Elsass.

rauch Mondkraut: Elsass.

gulden Steinbrech: Elsass.

Zittrachkraut: Salzburg.

Zittriche: Tirol.

Zittrichkraut: Tirol.

## Chrysoplenium oppositifolium L.

Ist von vorigen nicht unterschieden worden.

### Cicer arietinum L.

Mittalt. Cicer, Cicercula, Citrullus.

— althd.

Chichirra, Chichuria, Chichurra | Keicheren, Kekeren — mittnd.

althd.

Cicererbis.

Cisa — althd.

Cyfer, Czycke — althd.

Garabanzen: Mark Brandenburg.

Chicher, Chicherri (plur. Chicherim) | Kecher, Kechern, Kechir - mitthd.

Keichern — mitthd.

Keyker — mittnd.

Kicher: Sachsen — Hildegard.

Kichern — althd.

Kicherkraut — Megenb.

Kircheren, Kirchernkraut-mitthd.

Kyechirn -- mitthd. Seker, Sekeren — mitthd. Sisern — Nomn. Spärberköpfel: Steiermark.

Ziseren — mitthd. schwarz Zisern — Fuchs. Ziser-Erwedsen — Book. Zysern, Zyssern — mitthd.

#### Cichorium endivia L.

us in Italien gebildeten Kamen En div is wurden im Altdeutschen ese Pfiance venetanden.

Herb. L Höhe.

)berbaden hw., Brunfels. ıdt.

Endivien - Bock. Enduvie - mitthd.

Gänszungen — Hort. San., Herb. Mag., Bock.

Gense-tzungen, Gennsing ---Vocab. 1517.

Kapuzinerbart — Holl. Saurüssel. Schiggeren: Bern.

#### Cichorium intybus L. П.

a. Cichorium. Serie, wegen Intuba. Solaequium Jaleriamella. Hintlanf — Pflanze an Wildpfaden häufig.

IIg.

ems.

dord. Herb.

mitthd.

n. ₫.

e — mittnd.

den.

stind. Saxonis. opht — althd.

mf. en.

laup, -lefte, -lichte. Irenhard — Göttingen.

verfluchte Jungfer: Ostpreussen,

Kankerkraut — Toxites.

Kattenworza: St. Gallen bei

Werdenberg.

Krebskrant — Toxites.

Mode: Schwaben.

Ringelkraut — Mogonb. Rauhheerich: Sommerfeld.

Schweinbrust — Toxites.

Somerwend - Toxites.

Sonnendrath: Thüringen.

Sonnenkraut — Brunfels.

Sonnenwedel: Thüringen.

Sonnenwend — mitthd.

Sonnenwendel - Francus, Hotton.

Sonnenwerdel - mitthd.

Sonnenwirbel — Herb. Mag.,

Brunfels, Bock, Bauhin. blaner Sonnewirbel - mitthd.

Sonworbel — mitthd.

Sundwerbel — mitthd.

Sunenwerbel — Hort. San.

Sunnenwerbel — Megenb.

Sunnenwerve, -wervel — mittnd.

Sunniwirpela — althd.

Sunwirbel — mitthd.

Tarantschwanz — Toxites.

Vogelleuchte — Metzger.

Wandelistengel: Siebenbürgen.

Warzkraut — Toxites.

Wasserwart: Schles. (Soranus).

Wegeleuchte: Schlesien.

Wegerein — mitthd.

Wegluaga: St. Gallen.

Weglug: Braunschweig, Schweiz.

wild Weglug - Frisius.

Wegwart: Braunschweig -

Brunf., Bock, Cordus, Fuchs.

Wegwarte: Oestr. — Hort. San.

Wegwartz, Wegweiss - Soranus.

Wegweise — mitthd.

Wegweisse — Brunschw., Cordus.

Wegworz - Toxites.

Wendel: Schlesien — Toxites.

Weygebreit — mittnd.

Wirbel — mitthd.

Würza: St. Gallen.

Zichorjen: Weser.

Zichurn: Meklenburg.

Zikohri: Siebenbürgen.

Zuckerei: Westfalen.

### Cicuta virosa L. 4

Mittalt. Ciconia, Cicuta, Colocynthis, Consa, Ebenus. Schirling wohl von sceran = schneiden (beschädigen); dem Wuchse nach etwa mit Scern = Schirm, aber nicht mit Schern = Rohr zu verbinden.

Bärstkraut: Ostpreussen.

Bartzenkraut: Elsass — Gesner.

Berstekraut — Hotton.

Berzenkraut.

Blutschierling: Schlesien.

Buochalter.

Butschürling — mitthd.

Dullkraut: Altmark, Göttingen.

Hunteschervela — althd.

Pfiffen, Piifcruyt, Pypkrut - mittnd.

Sackpfeifen, Sackpfiff — mitthd.

Scaerline — mittnd.-holl,

Scarna — althd.

Scere-, Sceri-, Scerling — althd.

Scerlink — Syn. apoth.

Scering, Scerning — althd.

Scharlach, Scharling, Scharley

(irrig) — althd.

Scherlinc — mitthd.

Scherlig, Schernig, Scherring —

althd.

Scherlynck — Syn. apoth.

Schierlenk: Siebenbürgen.

Schirling — Gesner.

wiss Schirling — mitthd.

rasende Schirlynk — mitthd.

Serlich — althd.

Serlink — Syn. apoth.

Sigue — mitthd.

Wätscherling — Nemn.

Wasserschierling.

Wedendunk: Mekl., Ostpreussen,

Pommern.

Wedewesle, Wedewessele — Syn.

apoth.

Wedescherlingk, Wedeschern —

mitthd.

Wedewenn, -windel — mitthd.

Wedewsle — mittnd.

Weidendung: Pommern.

Weidscharling — mitthd.

Werczling — althd.

Weydenwispel — mittnd.

Widerewispeln — althd.

Winterich, Wintrich — mitthd.

Wintterich — mitthd.

Wintscherling — mitthd.

Wischerlinc — althd.

Witrecht — mitthd.

Witscherling: Ostpreussen.

Witzerling — Geradorf.

Wödendunck: Meklenburg -

Chritraeus.

eklenburg ---

Hort. San.

ne (? -vn)--- *althd*.

Sym. apoth.

ulthd.

Bruns.

Hotton.

ch — althd.

Wöterich, Wötrich --- mitthd.

Wotscherling — mitthd.

Wotscerlink, -scherlinc — mittnd.

Woutzerling — mitthd.

Wrugerling — Syn, apoth.

Wüterich — Geener.

Wuetscherling — mitthd.

Wuntscher-, Wuntzerline - mitthd.

Wuotrich - althd.

Wutscherletz, -line - althd.

Wutscherlyng — Syn. apoth,

Wutscerline — althd.

Wutzerling — mitthd.

Ziegerkraut - Geener.

#### Cinnamomum cassia Blume. 🕿

e Sorte die Names von II.

Zimmtkassie.

lischer Zimmt.

### Cinnamomum ceilanicum *Broyn.* 🕿

en aus Ceilanisch Kacyn-nama süsses Holz, malaiisch Käjü missu, 1. Canel von Canella, einer ähnlich duftenden, jetzt ungebrünch-inde. Die gröbern Sorten heissen Cassia lignea 3.

Syn. apoth.

3 — mitthd.

m, apoth,

Syn. apoth. (spät).

itthd.

n — mitthd.

ı, Cinamon —

hd., Syn. apoth.

ent — althd. n — mitthd.

enen - mitthd.

her.

ind — mitthd,

ey, -myn —

mitthd.

itthd.

Holzkatz, 3 — mitthd.

Kanél: Norddeutschl.

Kanell.

Kneel — mittnd.

Rindeken, Ryndeken — Syn. apoth.

Synamin --- althd.

Zimain, Zimbet --- metthd.

Zimei, Zimin, Zimit — *mitthd*.

Zimithluot (das feinste) — mitthd.

Zimmantrinde — mitthd.

Zinmend — mitthd.

Zimment, Zimmint - mitthd.

Zimmendboum — mitthd.

Zimmerrinde, -röre, -rörlein mitthd.

Zimmt.

Zimundrinde — mitthd.

Zinemin — mitthd.

Zymmat — mitthd, 1483.

Zymet, Zymetrörly — *mitthd.* 

### Circaea lutetiana L. 4

Bäschkläten: Siebenbürgen.

Hexenkraut: Bern — Weinmann.

Hexenkraut: Mekl., Göttingen.

St. Stephanskraut: Schlesien.

Waldkletten — Nomn.

### I. Cirsium acaule All. 4

Burste: Graubündten.

klein Eberwurz - Bock.

Mattapfel: Berner Oberland.

# II. Cirsium arvense Scop. 4 Serratula — L.

Vergleiche Carduus.

Dästel, Tästel: Siebenbürgen.

Danoisa, Danoise: Memmingen.

Diessel: Ostfriesland.

Distel: Oestreich.

Haberdistel — Bock.

Landschnecht: St. Gallen.

klein Margendistel: Schlesien.

Mausdistel: Göttingen.

Ruchdistel: St. Gall. a. Oberrhein.

Saudistel — Nomn.

Stechdistel: St. Gallen.

Stikel: Ostfriesland.

Tissel: Helgoland.

Tässel: Siebenbürgen.

Warzendistel - Nemn.

### III. Cirsium eriophorum Scop.

Mönchskrone — Nemn.

### IV. Cirsium heterophyllum All. 4

weisse Drachenwurzel: Riesengebirge.

## V. Cirsium lanceolatum Scop. 4

Moordistel: Göttingen.

| Sperdistel: Schlesien.

### VI. Cirsium oleraceum Scop. 4

Mittalt. Branca ursinaz. Th. Vergleiche Carduus.

Bachscharta, Bachschwarta:

St. Gallen b. Sargans.

laevis Distel — Hildegard. weiche Distel — mitthd.

Distelkohl — Nomn.

geele Disteln: Schlesien.

Grasköl — mitthd.

Haarschnittle: Schweiz.

wilde Kardobenedicten — Nemn.

Kohldistel: Schlesien.

Kolben: Memmingen.

wilder Safflor — Nemn.

Scharkraut: Kärnthen b. Glödnitz.

Scharta: St. Gallen b. Werdenbg.

Schreckkraut: Lausitz.

Schwischarta: St. Gall. b. Sargans.

Suscharta: St. Gallen am Rhein.

Wasserscharta: St. Gall. b. Sargans. Wiesendistel: Eifel.

Wiesenköl — Bock.

VII. Cirsium palustre Scop. 4

Landschnecht: St. Gallen b. Sargans.

VIII. Cirsium rivulare Schk. 4

Trommelschlägel; südl. schwäb. Alp.

IX. Cirsium spinosissimum L. 4

Einhacken: Tirol b. Lienz. | Kraftwurz: Berchtesgaden.

Gummi Ladanum.

L. s. Helianthemum.

ynthis Arnott.

Vergl. Cucurbita pepo.

Eliasapfel — Holl.

pitter Kirbs — mitthd.

wild Kirbs, Kurbis etc. — mitthd.

Koloquinte, Koloquinthe.

Morapfel — Holl.

Quintappel — mitthd.-holl.

Wilkirbes — mitthd.

Wiltkorb — mitthd.

Windapfel.

### antium L. 🕿

Pomeranzenbaum.

odukte:

Neroli-, Orangenblüth-öl. Cürassao-, Orangen-, Pomeranzenschalen.

mara, Bittere. Pomeranz.

inensis. Stase.

Sinaapfel. Pommesina.

الأالاب

I 3. C. aur. L. bergamia.

Bergamotte.

Bergamotol.

#### Citrus decumana L. II.

Mittalt. Namen 1, weil eine Sorte Eindrücke wie von einem Bisse (des Adam) trägt. Die dicke Fruchtschale in Zucker eingemacht Citronat.

Adamsapfel, 1 — mitthd. Pompelmus. Paradysapfel, 1 — mitthd. Succade (Fruchtschale in Zucker).

III. Citrus medica L.

Mittalt. Cedrus, Citrus.

III 1. C. medica L. a. Cedria.

Im Mittalt. verbreitet, jetzt bei uns fast unbekannt, Früchte 2 dickrindig, wie bei II.

Bontziderbaum — Hildegard.

Cederappel — mittnd.

Cedrate, 2.

Citer — mitthd.

Citrineppel — mitthd.

Citrinat-, Citronenbaum — Tabern.

Pomacedern — mitthd.

Tzederappel — mitthd.

Zitrangelbaum — mitthd.

Judenappel — Syn. apoth.

Melang (Citrone), Melangboym

III 2. C. medica L. b. Limonium.

Citrone.

Lemonien — mitthd. u. neud.

Limanien — mitthd. u. neud.

Cladium s. Schoenus mariscus L.

Claviceps s. Anhang Fungi.

Clematis alpina L. Atragene — L. (später).

Grastrauben: Altenau.

| Umwund: Altenau.

Clematis recta L. II.

Blatterzug: Thüringen.

Brennkraut, -wurz: Thüringen.

## III. Clematis vitalba L.

Mittalt. Tamus, Vitis alba, Vitiscella, doch sind damit andere Schlingpflanzen vielfach verwechselt, so bes. Bryonia L. Namen: Bart nach der Frucht; Len, Liel — Lein, siehe Caprifolium. Blasenziehend und von Bettlern zur Erzeugung künstlicher Geschwüre benutzt wie die andern Arten.

Bettlerskraut — Gleditsch.

Brennkraut — Holl.

Bindweide — Bechst.

Bocksbart: Göttingen.

Düwels-tweren: Göttingen

Schambach.

Felsenrebe — Bechst.

Gänsemord: Elsass — Gleditsch,

Bechst.

Hagseil: Würtemberg.

Hagseiler — Münchhausen.

Hareil: Salzburg.

Hexenstrang: Göttingen - Gleditsch.

Hurenseil: Schwaben im Filsthal.

Hurenstrang — Münchhausen.

Kateinl: Pinzgau.

Lälen: Siebenbürgen.

Lahnheck: Eifel bei Altenahr.

Len: Hallein.

Leuen — Fuchs.

Lieln: Salzburg — mitthd.

Liene: Oestreich, Thüringen.

Liere: Oestreich.

Liesch — Märter.

Lilischweide — Bechst.

Liolo — althd.

Lylen (später Lylim) — Hildegard.

Lynen — Bock.

Nachtschatten: Henneberg - Bechst.

Niala: St. Gallen.

Niele: Chur, Glarus — Gesner.

Petersbart: Golling.

Räucherli: St. Gallen.

Rebbinden: Thüringen — Rupp.

Rebling (= wilde Rebe) - Cordus.

Rehbinden — Gleditsch.

Teufelszwirn: Golling - Gleditsch.

Tockebart: Göttingen.

Waltreben — Bock, Fuchs.

Waldstrick: Pinzgau.

wilde Weinranken — Cordus.

## Clinopodium s. Calamintha clinopodium.

### Cnicus benedictus Gärtn. 10

Centaurea benedicta L. Mittalt. Benedicta, Cardobenedicta, Cardus. Benedict. Born-, Brun- irrig statt Benedict.

Benedicht — mitthd.

Benedicta — Hildegard,

Benedicte — mitthd.

Benedictenwurz.

Berlinskraut — Toxites.

Bernhardinerkraut: Schlesien.

Bernwurz — mittnd.

Bitterdistel — Nemn.

Bornwurz: Schles. — Hort. San.

Brunword, -worz — Syn. apoth. Cardobenedict - Bock, Fuchs.

Crewzwurtz — mitthd.

Crucewort — mittnd.

Cruswurtz, Crützwurz — mitthd.

### Cochlearia anglica L. (1)

witten Hedderk: Oldenburg.

### Cochlearia armoracia s. Nasturtium armoracia Fries.

### Cochlearia officinalis L. ①

Mittalt. Britannica Gesner.

Löffelkraut — Gesner.

| Scharbockskraut — Nemn.

Sign

Cochlearia pyrenaica Lmk. 4 Petrocallis — R. Br. Steinschmükel: Luzern.

## Cochlearia saxatilis Lam. 4

Löffelkraut, Steinkraut: Berner Oberland.

### Coffea arabica L. 業

Caffee, Coffee.

| Kaffe, Kaffee.

## Coix lacryma L. 4

Mittalt. Larryma Jobis, Lithagrostis. Die steinharten Früchte aus dem Orient.

Christusthränen — mitthd. Hiobsthränen — mitthd. Marienthräuen — mitthd. Mosesthränen — mitthd. grosser Steinsamen — mitthd.

## I. Colchicum alpinum Cand. 4

Schneekaterl: Lungau.

### II. Colchicum autumnale L. 4

Mittalt. Hermodactilus 1. Namen meist nach 2 dem Aufblühen im Herbst zum Beginn der Winterarbeit, wie des Spinnens; 3 der für Menschen und Vieh, besonders Kühen (Kowen) Läuse etc. giftigen (und heilkräftigen) Wirkung; 4 der Farbe in den Samen; nach der blattlosen Blume; 6 Schimpfnamen sind faule Futen (wie Hundsfot); 7 nach dem im Frühjahr aufwachsenden beblätterten Fruchtstengel.

Camutsches: Graubündten bei Oberhalbstein.

Ciidelosse, 2 — mitthd.

Citelose, Cytelose, 2 - Sxn. apoth.

Citlose, 2 — althd.

Duchblumen — Gersdorf.

Ermodatten — mittnd.

Fädelkraut: Ungarn.

faule Futen, 6: Elsass.

Fude, fuli Fudes: Unter-Elsass.

Fuattarreif: Davos.

Giftblume: Kirchheim.

Hailhobet, 2 — althd., Hildegard.

Hanekloätenblaume: Göttingen.

Heilhobedo, 2 — althd.

Heilhobet, -ta, -to, 2 — althd.

Heilhobito, -hubita, 2 — althd.,

Hort. San.

Hemetbeutel, -tasche, 7: Oestr.

Heilheubt (Heylheupt, später) 2

— Hildegard.

Heilhovit, 2 — Hildegard.

Hellhopt, 2 — Toxites.

Herbstblume: Elsass, Eifel, Hessen

- Cordus, Gesner.

Herbstkunkel: Memmingen, Thüringen.

Herbstlilien — Friese,

Herbstziglose: St. Gallen bei

Werdenberg.

Herczelose (statt Herbstzitlose?)

Hermodactyll, -datteln — mitthd.

Heyl- s. Heil-.

Hoblumen — mitthd.

Hondskällera: Appenzell.

Hosenbunte: Graubündten.

Hundshoden: Entlibuch, Glarus,

Appenzell, Franken - Gesner.

Huntloch — althd.

nackete Huren, 5: Thüringen,

Franken, Salzburg.

nackende Jungfer, 5: Bremen.

nackte Jungfern, 5: Franken,

Nordböhmen — Bock. Kalberschissen, 3: Berner Oberl.

Kawenerawt — mittnd.

Kelberkrut, 3 — mittnd.

Keltbliamle: Elsass, Sundgau.

Kelterle: Elsass, Sundgau.

Kiltblume: Bern, Entlibuch.

Koben-, Kobentkrut, 3 — mittnd. Kowenkraut (= Kuh-), 3 - mitthd. Kühdutten, 3: Elsass.

Kühschlotten, 3: Henneberg.

Künschlotten: Franken - Nomn.

Kunkel: Memmingen.

hwaben. lebenbürgen. otton, Nemn. vitas. Elsass. нист, 2 - Nemm. Schlesien. Schlesien. rn, Appenzell. chheim. ickende), 5: b. Alenahr nd. benb. b. Radeln. - Brunsohw. Berner Oberl. streich. — Nomn.

waben, Schmalkalden. Skitzeln: Graubündt. b. Tnusia Spinnblumen, 3: Schwaben, Thüring

Spinnerin, 8: Schwaben. Storckenbrod — Hotton.

Sytelose, 2 - Syn. apoth.

Titelose, 2 — Niederd, Herb.

Tufădel: Ungarn.

Uchtblumen - Book.

Uchtelblume - mitthd.

Uchtelbrawt - mitthd.

Uchtwurzel - Brunschw.

Waldzeitlosen, 2: Dreis - Be

Wiesenhahn: Eifel.

Wiesensaffran, 4 - Cordus.

Wiesenzeitlose, 2: Elsass. Zeitblumen, 2: Hohenlohe.

Zeitlöslin, 2 — Brunfels.

Zeitlosen, 2 — Hort. San., Fried Cordus, Melanchthon

Zeitlost, 2 - Hort. San., Gesner Fuch

Zitlöse, 2 - mitthd.

Zitlose, 2: Bern - mitthd.

Zitlosenwurzel, 2 - Brunschie.

Zitloss, 2 — Herb. Mag.

Zitlostwurzel, 2 — Gersdorf.

### Colutea arborescens L.

sh den 1) weit aufgeblasenen, beim Zerdrücken 2) knallenden, au bleen.

enstrauch, 1 — | Bechet.

Becket,
 )estreich.
 Iark.

Schlaflinsen: Schweiz — Tabera Valentinspeltsche — Holl.

Verbruten Kuchle, 3: Basel — Gesner

Welsch Linsen - Fuchs.

### arum s. Potentilla palustris Scop.

### Confum maculatum L. 4

cuts mitverstanden, s. Cieuts viross.

Venn.

Blutpeterlein — Noma. Blutschierling: Pommern. Butzerling — Pholsprundt.

Düllkrut: Ostfriesland.

Gartenschierling — Nemn.

Hundspetersilie — Nem.

Kalberkern — Friese.

Krottenpeterling — Friese.

Mäuseschierling: Schlesien.

Mauerschierling: Bern.

Pipkraut — Toxites.

Scharm-, Scharnpiepen: Bremen.

Scharpenpiepen: Elsfleth.

Scherlinc — Hildegard.

Scherling: Pommern — Hildegard,

Brunschw.

Schierling: Siebenbürgen.

Schirbingk — Pholoprundt.

Schirling - Pholsprundt, Bock, Fuchs.

Schirsing — Friese.

Teufelspeterling: Schweiz.

Tollkörfel, -kraut — Nemn.

Wogeltod - Hotton, Nemn.

Wüterich - Bock, Cordus, Fuchs.

Wütscherling - Brunschw., Cordus.

Wuitschirling — Fuchs.

Wutscherling — Egenolph.

Wutzerling — Hort. San., Fuchs.

Ziegendill: Schlesien.

Ziegenkraut: Schweiz.

### I. Convallaria bifolia L. s. Maionthemum bifolium Cand.

## II. Convallaria majalis L. 4

Mittalt. Lilium, Lilium convallium, daraus viele Namen.

Aprilenglöckle: Schwaben bei

Geisslingen.

Chaldron, 2: Tirol.

Eenstengelkenbläder: Meklenbg.

Faltrian, 2: Oestreich.

Fildronfaldron, 2: Tirol bei

Lienz.

Glasblüamli: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Galleieli: Graubündt., St. Gallen.

weiss Gilgen — mitthd.

Gläjele: St. Gallen b. Werdenbg.

Glayg — mitthd.

Herrenblümli: Graubündten.

Hillgenkümmveilchen, 2: Weser bei Wildeshausen.

Leljekomfoaltcher, 2: Siebenb.

Leljen: Siebenbürgen.

Lielje, Lilje: Bremen.

Lilienconvallen, 2: Hamburg.

Liligen — mitthd.

Liljenconveilchen, 2: Oldenburg, Unterweser. Liljenkonvalljen, 2: Ostpreussen, Holst., Pom., Mekl., Altmark.

Lilumfallum, 2: Kärnthen.

Mäjariesli: St. Gallen.

Maiarisli: Appenzell.

Maiblaume: Göttingen.

Maiblömche: Aachen.

Maienblömkes — Chytraeus.

Maiblome: Weser.

Maiblümle: Baiern b. Kirchheim.

Maienblümle: Memmingen.

Maienblümlein — Brunfels,

Fuchs, Rupp.

Maienblumen — Hort. San.

Maienrisli: Schweiz.

Maienryss, rysslin — Gesner.

Maienschällchen: Gotha.

Maienzacken: Schwaben.

Maiglocken: Unterweser.

Maile: Schwaben.

Maischällchen: Thüring.b. Ruhla.

Marienglöckchen — Walpert.

Marienschelle.

Marienthalblume.

May- s. Mai-.

Niesekraut: Schlesien.

Papoischla, Papoischle: Schlesien

bei Silberberg.

THE STITUTE OF THE ST

enbürgen. el bei Dreis. Stuchablümli: Graubündten.

Thalkraut - Nemn.

Thallilgen: Schlesien.

Villumfalum, 2: Salzburg.

Weissgilgen, -liligen - mitth

Zauken: Nordböhmen — Matti

Zautschen: Schlesien.

Zaupen: Erzgebirge.

Zschäupchen — Holl.

ria multiflora L. Polygonatum — Monch. ichen IV. meist gleichnamig, vergl. auch II.

it. Gallen bei Werdenberg.

**g.** 

iz.

enbürgen.

iweiz,

dallen am

Oberrhein.

blutte od. nackte Jungfrau: Schwei wille Maiblaume: Göttingen.

weisse Nilgen: Eifel b. Nürnbu

Schlangenbeere: Bern.

Warzachrut: St. Gallen.

Weisswurz — Brunfels, Bock,

Fuu

ia polygonatum L. a Polyg. anceps Mönch.

Salamonis and Stac Mariac. Mit III, and Dictamus oft v

: Kärnthen.
bei Baden.
— mitthd.
Waadt.
ut — mittnd.
rdus.
nbürgen.
en.

– althd.

oxites.

Salomonssiegel: Meklenburg.
Schminkwurz: Schlesien.
Stern des Herrn — Toxites.
Triangel (? = Theriak) - Toxit
Weisswurz — Brunschw., Geenderenden.

Weisswurzel: Siebenbürgen. Wis-, Wit-, Wys-, Wytwort — Syn. apol

verticillatum L. \* Polygonatum — Monc)

g. \_\_\_\_ Thoriak): \_\_\_\_ Schlesien.

Schlangenkraut: Schlesien. Weisswurz — Bock, Fucks.

### I. Convolvulus arvensis L. 4

Mittalt. Convolvulus, Corrigiola. Auf nassem Untergrund ein fast unvertilgliches queckenartiges Unkraut, daher 1) mit Pede, Wede gleichnamig, s. Triticum repens, 2) Winde, Schnire und aus 1 und 2 zusammengesetzte Namen, 3) wie VII. nach der Form der Blume benannt.

Ackerwinde: Schles., Schweiz.

Bedewinde, 1, 2: Schlesien.

Erdwinde: Schlesien.

Hergottkedelcher, 3: Siebenb.

Kornwinde, 2: Schles., Schweiz

- Cordus.

Mittelwind — Fuchs.

Muttergottesgläschen, 3 — Grimm

Mährchen.

Padewinde, 1, 2: Potsdam.

Pathenwinde, 1, 2: Tübingen.

Snerr-, Snirrkrut, 2: Holstein,

Fallersleben.

Strumpfe, Strupfe, 2: Oestreich.

Teufelsdarm, 2: Schlesien.

omspunnen Tüch, 2: Helgoland.

Wäwinde, 1, 2: Altmark.

Waidach, 1: Kärnthen.

Waen, 1: Eifel bei Nürnburg.

klen Wedewinde, 1, 2 — mittnd.

klen Wedewindeblom, -glocken

— mittnd.

Weegbinn, 1, 2: Holstein.

Wegewinne, 1, 2: Meklenburg.

Wewinne, 1, 2: Göttingen,

Fallersleben.

Wewinneke, 1, 2: Göttingen.

Winda — Hildegard.

Windel: Oberhessen.

kleine Winde: Schlesien.

weiss Winde — Bock.

Windglöckchen, 2, 3: Schlesien.

II. Convolvulus batatas L. 4 Ipomoea - Lam., Bat. edulis Choisy.

Bataton.

Pataten, Patatos — Nemn.

Potaten — Nemn.

III. Convolvulus jalappa, orizabensis, purga s. Ipomoea purga.

IV. Convolvulus quamoclit s. Ipomoea quamoclit.

V. Convolvulus scammonia L. s. Gummi scammonium.

VI. Convolvulus scoparius L. s. Lignum rhodium.

# VII. Convolvulus sepium L. 4

Mittalt. Campane Ila, Convolvulus. Namen nach 1) der tiefen Glockenform, 2) dem Offenstehen der Blume an regenlosen Tagen, s. auch III.

Bärwinde: Schlesien.

Bettlerseil - Schindler, Schkuhr.

Brunestock: Schlesien.

Dagblöme, 2: Ostfriesland.

wisse Glockenblockelblume uf den

Zunen — mitthd.

Glockenblum, -plum — mitthd.

weiss Glockenblumen — Fuchs,

Gesner.

Glogga: St. Gallen b. Sargans.

Haagglocke: Aargau.

Heckenwinde: Schlesien.

Pisspott, Pisspottje, 1: Ostfriesl.

Rägabluame, 2: St. Gallen.

Rägaglogge, 2: St. Gallen. Regenblume, 2: Bern, Luzern, Aargau.

Stockwinn: Eifel, Altenahr.
Theeköppke, 1: Ostfriesland.
Tunnwinn, Tunried: Meklenburg.
Wängd: Siebenbürgen.
grote Wedewinde — mitthd..

Syn. apoth.
ten, -glocken
- mitthd.
e: Götting.
- Fuchs.

Winds, Winds — Hildegard, Hort, Sar

Windekrut - Brunschw.

Winderling - Hotton.

weisse Winde: Schlesien.

weiss Windglocken — Bock.

Windla: St. Gallen b. Werdenbe Windrose: St. Gallen b. Sargans

Wrange - Schkuhr.

Zaunglocken: Eifel - Cordus,

Tabern

Zaunreben: Salzburg. Zaunwinde — Cordus.

#### Convolvulus soldanella L. 4

rotton.
u 1587.

Meerwinde — Gesner. Seekohl — Holl.

### Convolvulus tricolor L. 3

flance. Andere Garten-Winden gehören zu ipemoes. inde.

turpethum s. Ipomoea turpethum *Wild*squarrosa *L.* s. Inula conyza.
paifera s. Gummi copaivae.

### Corallina officinalis L. 4

ninthochortos. Die meisten Korellen gehören als Polype

en — Apoth. | Meer-, Wurmmoos — Apoth.

### Cordia myxa L. 🛎

Früchte mittalt. Jujabas nigras, Myras, Sebestenni

n, Jujuben. | Sebesten, Sebestenpflaumen.

### Coriandrum sativum L. ①

ım, Coriander, Persilius.

Frier — Bock. | Calander, Cholinder — mitthd. | Chollantir, Chullantar — althd.

Ciriander — mitthd.

Clander — Walbaum.

Cölegrase — mitthd.

Colander, Coliander, -dur - mitthd.

Collindir — althd.

Coreandrencraut — mitthd.

Coriandercrude, -crut — mittnd.

Corianderkernlein, -kraut mitthd.

Coriander — Hort. San., Herb.

Mag., Bock.

Corandern, Coriandre — mitthd.

Corrander — mitthd.

Creander — althd.

Gal-, Gali-, Goliander — mitthd.

Holenter, Holunter, Holundir-althd.

Kalanner, Klanner: Meklenburg.

Kolander — mitthd.

Kolgras — althd.

Koliander, Kolinder, Koller -

mitthd.

Krapfenkörner: Luzern.

Krollo — althd.

Kullandar — mitthd.

Luopi, Luppi.

Pöperli: Appenzell.

Rügelikümmi: Schweiz.

Schwindelkörner — Nemn.

Schwindelkraut — Hotton.

Stinkdill: Pommern.

Wantlusenkrut — mittnd.

Wanzelkraut — Megenb.

Wanzenkraut — Megenb.

Wanzkendill — Cordus.

### II. Coriandrum testiculatum s. Bifora radians.

# Coris monspeliensis L. 4

Erdkiver — Cordus.

### I. Cornus mas L.

Namen: aus mittalt. Cornus 1, wozu auch missverständlich dorn-; aus ital. cornizzolo 2 — Ar-, Hör-, Horlize (s. II. C. sang. unter 7); aus Tir. 3 — Speerbaum, wegen ier graden schlanken Stämme, vielfach umgedeutet und als Di-, Ti- mit 1 und verbunden. Intel nach Aehnlichkeit der Früchte.

Aneelkirsche — Münchhausen.

harniboum, Charnilboum — althd.

Chuirnil, Churin-, Churnilboum

— althd.

Corlebaum — mitthd.

Cornelbaum, 1 — Cordus.

Dattelbaum: Pongau.

Derlein, 3 — Nemn.

Derlenbaum, 3 — Heppe.

Diendlbaum, Dientel, 3.

Dienkel, 3 — Nomn.

Dierleinbaum, 3 — Heppe.

Dierling, 3 — Nemn.

Dierlitzenbaum, 3, 2 — Hoppe.

Dintel, 3 — Nemn.

Dirheinbaum, 3: Oestreich.

Dirlen, 3 — Cordus.

Dirlitzen, 2: Halle, Eichstädt.

Dirndlbeer, 3: Kärnthen, Schwab.

wilde Dirntel: Oestreich.

Dirntelbaum, 3: Oestreich.

Dörnleinbaum, 3 — Münchhausen.

Dörling, Dörnlein, 3 — Nemn.

Dörnlstrauch, 1, 2 — Märter.

Dorlenstrauch, 1, 3 — Gleditsch.

Dornleinbaum, 1 — Heppe.

Dürlein, 1.

Dürlizen, 3: Ulm, Augsburg.

wilder Dürlitzenstrauch, 3 —

Onomat. Bot.

Eperlbaum — Heppe.

Fürwitzel — Nemn.

Glane — Nemn. Härtern — Holl. Hahnenhoden — Nemn. Harlsken, 2 — Bechst. Hartbaum — Hildegard. Herlitze, 2: Mark. Herlitzenbaum, 2: Oestr., Mark — Cordus. Herlitzenstrauch, 2 — Märter. Herlsken, Hermschen, 2 - Holl. Hermkenbaum, 2 — Heppe. Hernsken, Hersken, 2 — Nemn. Hirlizbaum, 2 — Frisch. Hirlizen, 2: Schwaben. Hirnuss: Eichstädt. Hörlitzen, Horlicken, Horlitzen, 2 Nemn. Hörnerbaum, 1 — Bechst. Horlsken, 2: Sachsen b. Leipzig. Horlzkebaum, 2 — Eberhard, Onomat. Bot. Hornbaum, 1: Oestreich. Hornissbeer, Hornissen, 1 - Hotton. Hornkirsche, 1 — Cordus, Gled. Hornstrauch, 1: Thüringen. Hürrlitzgenbaum, 2: Thüringen. Judenkirschenbaum — Heppe. Kanetkirschen — Nemn. Kirlebeeren, 1, 2: Hessen. Kirrbeeren, 1, 2 — Hotton. welscher Kirschbaum: Thüringen. welsch Kirsen - Brunschw., Bock.

Körlebaum, 1, 2 — Cordus.

Körlesbeere, 1, 2: Hessen.

Körnerbaum, 1: Thüringen.

Korbeerbaum, 1 — Frisch.

Korle, Korln, 1 — Nemn.

Kornelle, Korneliuskirsche, 1 — Nems.

Kornelbaum, 1 - Sachson.

Nema. Kornelbaum, 1: Sachsen. Korniole, Kornlebaum, 1 - Nemm. Kürbeeren, 1 — mitthd. Kürberenbaum — Tab., Münchh. Kürlbaum, 1 — Heppe. Kürlibaum, 1: Graubündten. Kürnbaum, 1 — Heppe. Kürnelbaum, 1 — mitthd. Kurbeerbaum, 1 — mitthd., Gesna Kurnelbaum, 1 — mitthd. Ruhrbeerstrauch — Bechst. Tärnebum, 3: Siebenbürgen. Terle, Terlink, 3: Bremen, Kiliam Terlingbaum, 3 — Chytraeus. Thiarlebaum, 3: St. Gallen. Thierleinbaum, 3: Zweibrücken Nema Thierliebaum, 3 — Gesner, Book Tierlibaum, 3: Schweiz. Tirlen, 3 — Gleditsch. Tirlitzenbaum, 3: Schwaben. Zierleinstrauch, 3 — Gleditsch. Zieserlein, 3 — Hotton. Zisserlein, 3 — Münchhausen.

## II. Cornus sanguinea L.

Mittalt. Cornus, Ligustrum, Sanguinarius. Das Holz 1 bein- oder eisenhar die Rinde 2 blutroth; die Triebe 3 schlank und biegsam; Hartriegel 4 angeblich (aber se gesucht und unwahrlich) verderbt aus altha. Harttrugili — hartes Tröglein, d. h. hartrinnig hohle Zweiglein, dagegen sehr bezeichnend wohl hart-rugil (wie Runge und Riegel steife grade Holzstücke zum Einschieben, jetzt wird Hartriegel 5 oft — fester Hecke strauch, oder 6 als hart und roth gedeutet. Arlitz, Horlitz 7 s. C. mas.

Arlitzbaum, 7 — mitthd.
rothes Beinholz, 1, 2 — Heppe.
Beinweide, 1, 3: Salzburg, Bern.
Beinweidli, Beinwüdli, 1, 3: Bern.

Blutruothe, Blutaruthis, 1: St.
Gallen im Rheintha
Blutruthen, 1: Graubündten.
Boanweig: Werfen.

wilde Dirntel: Oestreich.

Dürlitzenstrauch, 5.

Erlis-, Erlischbaum, 5 — mitthd.

Erlizbaum, 7 — Hildegard.

Geishasla, 3: St. Gallen.

Grungel, 3: Bern.

Haberspies: Henneberg.

Härtern, 1 — Hoppe.

Haritugil, — althd.

Harlbam, 1: Göttingen.

Hartbaum, 1: Schlesien.

Hartbom, 1: Schlesien.

Hartbömken, 1: Priegnitz.

Hartdrogiln, -drugil, 4 — mitthd.

Harterugilin, 4 — althd.

Hartelbom, 1: Göttingen.

Hartjebam, 1: Göttingen.

Hardreder, 6: Thüringen.

Hartredel, 6 — Bechst.

Hartregel, 4 — mitthd.

Hartriegel: Mark, Würt. -

Brunschw., Bock, Schwenkf.

Hartrigel,4 — mitthd.

Hartröthern, 6 — Bechst.

Hartrügeln — mitthd.

Hartrugel, 4 — mitthd.

Hartrugil, -boum, 4 — althd.

Hartstrauch, -weide: Schlesien.

Harttrügel — mitthd.

Harttrugelin — althd.

Hartwigilin — mitthd.

Heckenbaum: Schles. — Münchh.

Heckholz: Schlesien.

Heresken — Münchhausen.

Herzbaum, Herzbeerstaude.

Horlizen.

Horlske — Münchhausen.

Hundsbeerstaade, -strauch:

Schwaben, Oestreich.

Isebaum: Schweiz.

Iseholz, Iseruthe: Schweiz.

rot Kerngerten — Gesner.

Kiengerte, Kingerte: Bern.

Kürbeerenbaum — Tabern.

Ladstockholz — Bechst.

Röthern: Schlesien.

Rotcherngert: St. Gallen bei

Werdenberg.

Rothbeinholz — Münchhausen.

Rothgerten: Schlesien.

Rothholz.

Schiesbeeren: Schlesien.

Schusterholz — Bechst.

Teufelsbeeren: Schlesien.

Teufelsmättern: Baiern.

Teufelsmatten: Schwaben.

Teufelsmettern — Münchhausen. Todtentraube: Eifel b. Kelberg.

roode Wilge: Oldenburg.

Zeigelruthe: Schweiz.

## Coronaria s. Lychnis flos cuculi u. coronaria L.

### I. Coronilla emerus L. \*\*

Skorpionspeltschen (s. II.) - Nomn. | Skorpionswicke.

### II. Coronilla varia L. 4

Mittalt. Securidaca, Pelecinos = Beilkraut, daraus 9.

Beilkraut: Schlesien.

Giftwicki: Schweiz.

Klaft: Oestreich.

Kronwicke: Schles., Schwaben.

Peltschen, 2: Schwab. — Tabern.

Schaflinse: Schlesien, Bern. falsche Sparsette: Schweiz.

bunte Vogelswicken — Lonic.



## Coronopus s. Senebiera coronopus.

## Corrigiola litoralis L. ①

Hirschsprung: Oldenburg. Lingenkraut — Strang. braunes Knotengras — Nemn. Strändling — Mertens, Koch.
Uferlingenkraut — Mertens, Koch.

### Cortusa mattioli L. 4

Alpsanikel — Tabern.

Bärsanikel (irrig? = Berg-) —

Nemn.

Bergsanikel — Tabern.

Dreifaltigkeitsglöcklein: im Vehschen Gebirge Tabern. Heilglöcklein — Tabern. Wundglöcklein — Tabern.

## Corydalis cava Schweigg. 4 Fumaria bulbosa L.

Mittalt. Aristolochia, Capnos, Fumaria.

Biberwurz — Gesner.

Biverwurz — althd.

Buchs: St. Gallen b. Werdenbg.

Donnerfluch — Holl.

Donnerflug — Iabern, Schw.

Donnerwurz — Holl.

Erdkraut: Schlesien.

knolliger Erdrauch (gemacht) —

Nemn.

Farnsamen: Thüringen, Frankfurt.

Frauenschüchlein: Thüringen,

Elsass.

Frauenschuh: Schlesien, Leipzig.

Giggerihaner: Tirol im Pongau.

Guli: St. Gallen.

Hahnenspor, Hahnensporn —

Tabern, Cordus.

Hahnenvoz (= -fuss) — althd. rothe und weisse Hahnen: Tirol

im Pongau.

Halewurtz, Hellewurtz — mitthd.

Helmwurz: Schlesien.

Henna: St. Gallen.

rothe u. weisse Hennen: Zillerthal.

Herzwurz — Holl.

rothe u. weisse Höseln: St. Gall.

bei Werdenberg.

Hohlwortel — Niederd. Herb.

Hohlwürze: Schweiz.

Hohlwurz - Hort. San., Brunschw.,

Bock, Cordus.

Hohlwurzbohnen — Holl.

Hoilwurz — Herb. Mag.

Jerdapelcher: Siebenbürgen.

Lerchenhelm.

Lerchenkraut.

Lerchensporn.

Löwenmäulerl — Nomn.

falsche Osterluzei — Holl.

Oestrich: Eichsfeld.

Pfifferrösli: Schweiz.

Puetshecken: Schweiz.

Rösli: Berner Oberland.

Rossthräni: Luzern.

Taubenkropf — Nemn.

Walburgskraut — Holl.

Zwiebelerdrauch (gemacht) - Holl.

## I. Corylus avellana L.

Busch, unter dem der Hase gern lagert. Mittalt. Corilus; die Blüthenkätzehen 2 Julus.

Augstnuss: Schwaben.

Drateln, 2 — Kilian.

Frau Hasel — Leoprechting.

Hagnuss: Bern.

Hasel, Haselbaum: Norddeutschl.

Haselbusch.

Haselbusk: Nordwestdeutschl.

Haselnot — Syn. apoth., mittnd.

Haselstude — mitthd.

Hasesnot — mittnd.

Hasilboum — Hildegard.

Haslen: Bern.

Hasliholz, Haslistuda: St. Gallen.

Hassel: Unterweser.

Hasselboum — Hildegard.

Hasselbusch: NordD. — niedd.

Hasselnäss, Hasselstrach: Siebenb.

Hasselstaude — Gleditsch.

Hasselnot — Syn. apoth.

Hasselstruk: NordwestD. — niedd.

Haxelnuss - Hort. San., Brunschw.,

Bock, Fuchs.

Hesele — mitthd.

Heselin-, Heslinholz — mitthd.

Hesse — Bechst.

Hüselte — Woeste.

Klåeterbusk: Bremen.

Kätzlein, 2 — Kilian.

Klöterbusch: Hamburg.

Märzennudeln.

Nööthbusch: Meklenburg.

Nussblüh, 2 — Kilian.

Nussbusch, -strauch.

## II. Corylus colurna L.

Baumhasel.

Byzantinische Hasel.

Türkische Haselnuss.

## III. Corylus maxima Mill. C. tubulosa Willd.

Aus Südeuropa; 1 Bartnuss mit roth-, 2 Zollernuss mit weisshäutigem Kern, 3 Lamparterland — Lombardei, daraus irrig auch Langbartnuss.

Augustnuss: Zabergau.

Bart-, Baschtnuss, 1: Salzburg.

Bluthaselnuss, 1: Churpfalz.

Blutnuss, 1: Henneberg.

romische Haselnuss: Strassburg.

rothe Haselnuss, 1: Würzburg.

Heseliner — althd.

Lambertsnuss, 3.

Lammertsnot, Lammersche Not, 3: Bremen.

Lampertsnuss, 3: Schwaben

roth Nuss, 1 — Fuchs.

Ruhrnuss, 1: Augsburg — Bock.

Fuchs, Schmid.

Zellernuss, 2: Würzburg.

## I. Cotoneaster vulgaris Lindl. \* Mespilus cotoneaster L.

Bergquitten — Nemn.

Flühbirle, Hirschbirle — Gledisch.

wilde Kütterbeere — Nemn.

Mehlbeere: Tirol.

Quittenmispel — Nemn.

Steinapfel: Luzern.

Steinmespel — Nemn.

Stockmehlbeere: Pinzgau.

Zwergmespel — Gleditsch.

Zwergmispel — Münchhausen.

### Cotoneaster pyracantha — Crataegus mespilus.

#### Cotoneaster pyracantha Spach. 🛎 Mespilus — L. II. Crataegus — Pera,

Aus dem Orient. Nach den glübendrothen Früchten im dunkel- und meist imme grünen Laub.

Feuerdorn — Bechet. Fenerstrauch — Holl.

116

Feuriger Busch, Fürbusch: Schweis

### Cotula coronipifolia L. (3)

and.

| Laugenblume: Oldenburg.

#### Crambe maritima L. 4

Strandkohl - Nomn. - Nomn.

#### Crambe tataria L. 4

b. Erlan.

fähr. b. Aupitz. | Tatarkenya: Mähren bei Erlau. Tatorya: Siebenbürgen.

### aegus azarolus L. \* Pirus — Soop.

d seine Namen aus Südeuropa.

Lazaroli, Lazarole. welsche Mispel.

### rus mespilus Jossen. 🗶 M. germanica L.

la, 2) Mespila, Mespilus, daher die Namen Mispelus a oft verwechselt; 4) Lentiscus (die Pistacie) wurde in Misp ben offenen dicken Kelchröhre hervortretende gewölbte Frucht ga pen = offen.

: Schwaben. e-ars, Apene-5 - mittnd. nirschen, 5 mittnd. ich, Baiern. hd. treich. b. Eichstädt. lzburg. reich. Hildegard. Heditsoh. eich.

Melboum, -piren — mitthd. Mespel, 2 — mitthd. Mespelbom, 2 — mittad. Mespilbaum — althd. Messelpaum, Mestel, 3 — mitthe Milebom - mittnd. Mispel, -ber, -baum, 2 - metthe Mispele, Myspelbom, 2 Syn. apotl Nespelbam, Nesperli, 2: Tirol. Nespelbaum, 2 — Megenb., Hor San, Hildeg, (epäter), Bock Nespil, 2 — althd. Quantelbeerbaum: Oestreich. Wichsel, Wihsel, Wihselbaum mitthd Vispel, Wispelter (Frucht):
NiederLaus., Hannover.

Wispeltüte — Nemn.

### III. Crataegus monogyna Jacq. u. oxycantha L. 💥

Mittalt. Carpinus, Cinus, Rhamnus, aber mit Hagbuche = Carpinus und lagrose = Rosa canina oft vermengt. Hag == lebender Zaun, ursprünglich? altd. haco Haken; Dorn von sansk. dri, altd. zeran, goth. teiren == zerren. Die mehlig-weichen eren Kindern angenehm.

schrösslein: Ulm.

ristdorn: Schlesien.

orn, Doornbusch: NordD. - nd.

gendorn: Bern.

hser lieben Frauen Birlein —

Nemn.

mser lieben Frauen Birnchen,

Birnlein — Zinke, Münchh.

Hachtun s. Hage.

Hagapfelstrauch — Nomn.

Hagdoorn: Holstein.

Hagdorn — Megenb., Hort. San.,

Gesner, Bock.

Hage, Hagen, Hachtun, Haichtun

(tun = Zaun) — mittnd.

Hagdurn: Meklenburg.

Hagedoorn: Ostfriesland.

Hageapfelstrauch — Gleditsch.

lagebusch, Hagelbusch — mitthd.

lagenboum — Hildegard.

lagenbusch — mitthd.

laghedorn — Syn. apoth.

laichtun s. Hage.

lagin, Haginbaum — Hildegard.

laindorn — Syn. apoth.

landorn: Eifel b. Nürnburg.

lanelpeffe — Hildegard.

laweide: Göttingen.

lâweife, Hâweike, Haweiweke

— mittnd.

layuerholz: Schlesien.

Heckdorn, Heckenweissdorn —

Gleditsch.

Heckedorn — mitthd.

Hegedorn - Nemn.

Heggebeeristrauch: Bern.

Heinzerleinsdorn: Henneberg.

Hoghedorn — Syn. apoth.

Hundsdorn — Bock.

Mehlbaum: Schlesien, Oestreich.

Mehlbeerboom: Ostfriesland.

Mehlbeerbusch: Mekl., Schl.-Holst.

Mehlbeerstaude: Oestreich.

Mehldorn: Schlesien.

Mehlfässchen.

Mehlfäustelstaude — Nemn.

Mehlfeistchen — Nemn.

Mehlfeserzenstrauch — Nemn.

Mehlhagedorn — Zinke.

Mehlhosenholz — Nemn.

Mehlploten — Nemn.

Mehlstrauch — Gleditsch.

Möllerbrod — Nemn.

Saubeeri: Bern.

Saurauch (irrig) — Tabern.

Thelsbirlibaum: Bern.

Vogelbeer: Bern.

Webdüörn: Altmark.

Weissdorn — Cordus.

Witdoren: Göttingen.

Wittdäörn: Altmark.

Wittdoorn: Schl.-Holst., Mekl.

# IV. Crataegus pyracantha s. Cotoneaster.

## I. Crepis aurea Cass. 4

rosse Gemswurz: Zillerthal.

Rohmblümle: Appenzell.

### II. Crepis biennis L. 🗈

Vogeldistel: St. Gallen b. Werdenberg.

### II. Crepis praemorsa L. 4

| Hasenlattich: Schlesien.

### IV. Crepis tectorum L. 3

iien. Hasenlattich — Bock. Iringen. Hasenstrauch — Bock. Pippau: Schlesien.

### Crescentia eujete L. \*

sbaum. | Tutumebaum.

grestis Boo. s. Falcaria vulgaris Bornà,

### Crithmum maritimum L. 2

s. Ohrithamum.

len — Tabern. Meerfenchel — Toxites. Meerpeterlein — Tabern. wt. San.

#### I. Crocus sativus L. 4

darans 1; die übrigen Namen aus arab. saforan.

Saffrat, Saffrath - mitthd. orientalischer Safran. o — althd. ToU. Safrán — mitthd. đ. Safrich: Schwaben. mitthd. Schaffner - mitthd. Seydfarb - mitthd. mitthd. mitthd. Sintvarwe -- althd. Soffraen, Suffran — mitthd. n. Megenb., Hort. San.

### II. Crocus vernus L. 4

Holl.

Ithen im -gageln: Zillerthal - Holl.

Möllthal. Fuatterreif: Graubündt. b. Davos.

Teiz, Entlibuch. Guggasli: St. Gallen i. Rheinthal.

Hutreif: Schweiz.

Kälberschissen: Berner Oberland.

Krokasli: St. Gallen.

Krokusle: Berner Oberland.

Leffrat — Gesner.

Leifrat: Jura Arctius.

Saferntblümli: Berner Oberland.

wald Saffer: Siebenbürgen.

Saffran — Fuchs.

Schneeblümel: Oestr., Kärnthen, Pinzgau, Pongau.

Schneeglöcklein: Graubundten.

Schneekatherl: Oestreich.

Schneekraut: Berner Oberland.

Vater und Mutter: Kärnthen im

Gailthal.

kleine Zeitlose: St. Gallen bei

Sargans.

### I. Cucubalus baccifer L. 4

grosser od. schwarzer Hühnerbiss

Taubenkropf — Holl.

- Nomn.

# II. Cucubalus behen L. etc. s. Silene inflata, otites, pumila.

### Cucumis melo L. 1

Mittalt. Melo, Pepe, Pepon, welche Namen aber selbst noch bei Tabern, die kleinen Sorten der Kürbisse mitumfassen. Ich stelle diese Namen, welche meist von Pepon abstammen, unter 1 zusammen. Siehe Cucurbita III.

Bäbenen, 1 — mitthd.

Beben, 1 — Brunschw.

Bebene, Befe, 1 — mitthd.

Biboz, 1 — althd.

Cantalupe (= Netzmelone):

Gärten.

Erdapfel — Pholsprundt, Friese. Erdaphel, -aphil, apphel - mittnd.

Erdeaphel, -apphel — mittnd.

Errapphel — mitthd.

Melaum: Oestreich.

Melaun, Meloen — mittnd.

Melone, Melonen — mitthd.,

Hort. San.

Mellunen — Brunschw.

Melun, Melwen — mitthd.

Meylon — mitthd.

Pademe — mittnd.

Päddem, Päden: Siebenbürgen.

Pebenun, 1 — althd.

Pedem, Pedeme, Pedemen, 1 —

Syn. apoth.

Pedo, Pedome, 1 — althd.

Pepano, Petuna — althd.

Peydame, 1 — mitthd.

Pfadem — mitthd.

Pfedemmen, 1 — mitthd.

Pfemyn — althd.

Pheben, 1 — Fuchs.

Pheddan, Pheden — althd.

Phedern, 1 — Brunschw.

Piboz — althd.

Plotzer, Plützer — oberdeutsch

(Nemn.).

Zackerpädden: Siebenbürgen.

Zärti (Abart): Wien.

### Cucumis sativus L. O

Mittalt. Cucumer. Agurke etn. aus ungar. Ugorka, poln. Ogorek, s. Cucurb. I.

Agork, Agurke — nd.

Andrenk: Siebenb. b. Bistritz.

Angurken — Nemn.

Augurke: Holstein, Ostfriesland.

Cucumern: SüdD., Wangeroog,

Unterweser — Fuchs, Frisius,

Gommern: Schwaben.

Gorch: Schweiz.

Gorken: Schlesien — Frience.

Gümmerle: Tirol. Gümmerling: Tirol.

Guggumare: St. Gallen, Bern.

Gukumer: Augsburg.

Gurken: Norddeutschl., Baireuth.

— Cordus.

Kimmerling — Kilian.

Korcken — Ratzenberger.

Kratzewetz: Siebenbürgen.

Kümmerling: Nürnberg, Baireuth.

Kukummer: Hessen, Schweiz,

Memmingen, Unterweser.

Kumkummer: Holstein. Kummern: Hamburg.

Ruun: Oldenbg / die männl, Blüthe).

Umurke: Oestreich. Unmorken — Nomn.

### Cucurbita citrullus L. ①

abern.

Wassermelonen: Siebenb. Wasserpäddem: Siebenbürgen.

### Cueurbita lagenaria L. ①

997174.

辨料.

bürgen.

Keulenkürbis - Nomn. Trompetenkürbis – Noma. Zähkerbes: Siebenbürgen.

### ita pepo Cand. u. maxima Duch. ①

d verrucosa L. Mittalt. Cueumer, vergi. indees Citrulius lo.

Körwitz — Hamburg.

Korbes, -bess, -bis, -biz - mitthe

Korvase, Korvese, Korvesege Syn. apoth

Korvesen — Lübecker Bibel.

Korwicze — mitthd.

Koyrbiss — mittnd.

Kreps - Gralap.

Kürbeiz, Kürbis — mitthd.

Kürbiss — mitthd.

Kürbs: Rhein — Brunschw., Bock.

Fucht.

Kurbisch, -bis, biss, -biz - mitthe Hort. San., Herb. Mag. etc.

Kurbsch — Syn. apoth, (von?

poln, Kurbany/

ns — mitthd. d. Horb.

Hundsrück. sland.

. — mitthd. rich.

. Bibel 1578. Pommern.

Kurbesa, -za — Hildegard. Kyrbs, Kyrbss, Kyrpss — mitthd. Malune: St. Gallen, Bern. Plutz — Frischlin. Plutzer: Oestreich — althd.
Torkappel: Altmark.
Türkenbund (var. melopepo L.):
Gärten.

### Cuminum cyminum L. 3

Mittalt. Ciminum, Barici. Vergl. Pimpinella carvi.

Camijn: Köln — mitthd.

Chume — mitthd.

Chumi, Chumich, Chumil, Chumin — althd.

Cōmi — mitthd.

Come, Comen — mitthd.

Cymmin — mitthd.

Czymery — mitthd.

Gaert-, Gartenkome — mitthd. Gardkarvel, -kome, -komen —

Syn. apoth.

Haberkümel — Cordus. Kämen: Niedersachsen. Kimich — mitthd.

römischer Kimmel - Bock, Cordus.

Komel, Kome — mittnd.

Komel — Hildegard.

Kommel, Konnel — mitthd.

Korve — mittnd.

Krāmerlaus — Toxites.

Kramkümmel — Cordus.

Kümel — Megenb.

Kümich: Köln, Jülich.

Kümm: Oestreich.

römischer Kümmel - Bock, Cordus.

venedischer Kümmel — Tabern.

Kumel — Hildegard (später).

Kumich, Kymmich — mitthd.

Linsenkümmel — Nomn.

Mutterkümmel — Holl.

Pepercome — mittnd.

Peperkome, -komen — mittnd.,

Syn. apoth.

Pfefferkümmel — Tabern.

Pfefferkumel, -kummel — mitthd.

## Cupressus sempervirens L. \*

Mittalt. Cipressus, Cypressus.

Ciperbom — mittnd.
Cipirboum — mitthd.
Cippressebaum — mitthd.
Ci-s. Cy-.
Cypres.

Cypressenapfel, -baum — mitthd.
Cypressienbom, -holz — mitthd.
Zi-, Zy- s. C.
Zipperbom — mitthd.

## I. Curcuma longa L. 4 Amomum curcuma Murray.

Namen aus mittalt. 1) Curcuma, dem persischen Namen des Safrans, 2) Terra merita. Dem Ingwer 3) ähnlicher, ostindischer, safrangelber Erdstamm als Arznei und Gewürz früher, jetzt als Farbe noch geschätzt.

Curcuma, Curcume.

Gelbsuchtswurz — Nemn.

Gelbwurz — Nemn.

Gilbwurtzel — Tabern.

Gilbwurzimber, 3.

Gurkume, Gurkumey — Nemn.
gelber Ingwer, 3 — Nemn.
Kurkuma.
Mülleringwer, 3 — Nemn.
babilonischer Safran — Nemn.

indianischer Safran — Nemn. Schwalbenwurz (irrig).

Tumerik, 2 — Nemn. Turmarik, 2 — Nemn.

### II. Curcuma zedoaria Roscoe. 4 C. zerumbet Roxb.

Ostindischer Erdstamm, nicht von Kaempferia rotunda L. abstammend. Mittalt. Canaria, Ceduarium, Zadura, Zedoarium.

Cedewen.

Citawar — althd.

Czitwar — mittnd.

Czyddewar.

Czytwar, Czytwer — mittnd.

heydens Sedewer - mittnd.

Seduar, Seduer, Seduwer - mittnd.

Zedewar, Zedewen - mitthd.

Zedewer — mitthd.

Zedoarwurzel — Nemn.

Zeduer — mitthd.

Zeitwan, Zeyterwurzel — mitthd.

Zitber — althd.

Zistwer — mitthd.

Zitvar, Zitvarn, Zitwar — althd.,

Hildegard.

Zittewa, Zitewar — mitthd.

Zitwan — althd.

Zittwar, -ingeber — mitthd.

Zitwer — althd.

Zydwein, Zydwen, Zydwyn -

mitthd

## I. Cuscuta epilinum Weihe. 1

Mittalt. Cassutha, Podagra lini. Dotter, Tödtern, wie nd. Tüder, Dott == zw. sammengewirrte Schnur und in demselben Sinne Chrugel (wie Kugel, Kräusel) und Wrangle (von wringen). Die meisten Namen gelten für alle Arten.

Chrugel: Schweiz.

Cipergras: Siebenb. b. Randol.

Deiwelszwirn: Siebenbürgen.

Doter — mittnd.

Dotter — Fuchs.

Feldseide — Ioxites.

Filzkraut: Elsass, Salzburg —

Hort. San.

wilder Flachs — Nemn.

Flachsdottern — Tabern.

Flachsdotterstangen — Nemn.

Flachsseiden — Fuchs.

Flasssid: Altmark.

falsches Frauenhaar (s. Adiantum):

Thüringen.

unser Frauen Haar — Toxites. unser lieben Frauen Blumenhaar

— Mattuschka.

Grind: Schweiz.

Hopfenseide: Schlesien.

Künelschorft — Toxites.

Jungfernhaar: Kärnthen.

Leindotter — Nemn.

Leinwolle (früher) — Apoth.

Leithaar: Sachsen.

Rang: Westerwald.

Range — Tabern.

Ringel: Schweiz, Tirol, Memming

Schorft — Toxites.

Seide: Mark - Schrick, Bock.

Seidenkraut: Elsass.

Sid — Brunschw.

Side — Hort. San. Siden: Unterweser.

Sie: Göttingen.

Sied: Meklenburg.

Sien, Siren: Unterweser.

Stolzkraut: Schlesien.

Teufelszwirn: Hessen, Werra,

Ostpreussei

Timseiden: Siebenb. — Toxites.

Timtochter — Toxites.

Todter als in Flachs - Vocab. 1482.

Todtern — Bock.

Tother — althd.

Tottern — Brunschw.

Vilteruyt — mittnd.-holl.

Vilzkraut — Book.

Vogelseide — Mattuschka.

Werbeschmaren: Siebenbürgen

bei Zuckmantel.

Wilder Flachs — Toxites.

Wranghe — Niederd. Herb. Zipepras: Siebenb. im Rauthal.

## II. Cuscuta epithymum L.

Mittalt. Cassuta minor, Herba epithymi, siehe auch I.

Fasen auf dem Cleen — Hort.

San. 1485.

Filzkraut — Tabern.

Quendelwolle — Toxites.

kleine Seide - obsolete Arznei. Thymdotterkraut - obsolete Arznei.

Thymseiden — *Tabern*. cretisches Thymseidenkraut –

Apoth.

## Cuscuta europaea L.

Mittalt. Cassuta, siehe auch I.

Filtzekruit — mittnd.-rheinisch.

falsches Frauenhaar (s. Adiantum).

unser Fruen Seiden — mitthd.

Hopfenseide — Nemn.

Klebe, Kleise — Nemn.

Leithaar — Nemn.

Nesseldoder, -tottern — mitthd.

Nesselranken: Ostpreussen.

Nesselseide: Schlesien.

Nesselside — mittnd.-rheinisch.

Rangen — Nemn.

Side — mittnd.-rhoinisch.

Teufelszwirn — Nomn.

Tuhnsied: Meklenburg.

grosse Vogelseide — Nemn.

## Cyclamen europaeum L.

Mittalt. Aristolochia, Arthanita, Cardopia, Cyclamen, Tuber. Vergl Lathyrus tuberosus, Erdnuss, -wicke.

Cichlamme — althd.

Ciglämli: Berner Oberland.

Dorrübl, Dorr-Rübel: Tirol.

Erdapfel — Hort. San.. Friese,

Bock, Fuchs.

Erdnabel — Tabern.

Erdnuss (?) — mitthd.

Erdrübe — Hotton.

Erdscheiben — Cordus.

Erdwick - Friese.

Erdwort — mittnd.

Erdwurz — mitthd., Fuchs.

Ertnoz — mittnd.

Färkensbrod — Toxites.

Gätziäpfel: St. Gallen b. Sargans.

Gaisrübe: Kärnthen.

Haselwörzli: St. Gall. b. Sargans.

Hasenöhrli: Bern, St. Gallen,

Uri, Schweiz.

Hasenohr: St. Gallen.

Herdepheln — althd.

Hirschbrunst (irrig) — Hotton.

Pagatzen: Graubündten.

Saubrot: Lärnthen.

Schucke: Sachsen — Schkuhr.

Schweinkraut — mitthd., Tabern.

Schweinsbrot — Fuchs, Cordus.
Schwimkraut (statt Schwein-) —
mitthd.
Seubrot — Geener, Fuchs.
Suwbrot — Friese.
Sweinkraut — Megenb.

Swindelkrut (irrig) — mitthd. Swines-, Swinkrut — mittnd. Swinwurzelkrut — mittnd. Teufelsauge: Oestreich. Waldrüben — Bock.

### ydonia s. Pirus cydonia L.

schoenanthus Spr. 4 Andropogon — L.
melorum, Junous odoratus, Schoenanthus, Squi-

- Syn. apoth. Kameelheu, -stroh. Squinant — Syn. apoth.

#### a s. Vincetoxicum officinale Monch.

### Cynara cardunculus L.

Var. major. Artischocke. dt. Cinara, Scollmus, Strobilus. Namen sus arab. ard:-

Erdschocke — Metager.

Shrh.
Golddistel — Frieius.
Jockeles: Friesland.
Strobildorn — Book, Fuoks.
Welschdistel — Book, Fuoks.

Var. minor. Cardune.

h, die Blattetiele ale Gemüse.

e - Metager. Karde — Zinke. Kardon: Hohenlohe.

### n dactylon Pers. 4 Panicum - L.

tadix graminis der südd. Apotheken. Im Brestamm de 'ennich ähnlich, s. Triticum repens u. Panicum sanguinale.

- Schkuhr, Zahmes Monnagras — Nomm.

Z. Quecken, Queckenwurzel, Qu

# Cynoglossum officinale L.

Mittalt. Buglossa, Cynoglossa, Lingua caris.

Hangdszang: Siebenbürgen.

Honsszunge — mitthd.

Hontztonghe — Niederd. Herb.

Hundestunge - mittnd., Syn. apoth.

Hundezunga — althd.

Hundszung — Hort. San.,

Brunfels, Bock, Fuchs.

Hunstzung — mitthd.

Hunteszunga — althd.

Huntzunge.

Liebäugel: Schlesien.

Oggern — Brunschw.

Venusfinger — Nomn.

# Cynosurus cristatus L.

Herdgras: Bern.

Kammgras: Schlesien.

Wierengras: Oldenburg.

# Cyperus esculentus L. 4

Erdmandel, Erdnuss — Apoth.

# II. Cyperus longus L. 4

europäische od. lange Cyperwurzel. | wilde Galgentwurzel.

# III. Cyperus rotundus L.

orientalische od. runde Cyperwurzel — Apoth.

# Cypripedium calceolus L. 4

Ankenbälli, -balle (= Butter-

klümpchen): Berner Oberl.

Badholsche: St. Gall. b. Sargans.

Butterballen: Schlesien.

Frauaschüeli: Appenzell, Luzern,

Bern.

Frauenschoiken: Negenborn.

Franenschüchlein: Elsass, Mark

Brandenburg.

Frauenschuh: Bern, Graubundt.

Frauschuckelblume: Spessart.

gāl Schöke: Altmark.

Guggerschuh (= Kukkuk-):

Vorarlberg.

Herrgottaschüali: St. Gall., Bern.

Herrgottschägeltchen: Siebenb.

Herrgottsschühli, -schuh: Henne-

berg.

Holzschüali: St. Gall. b. Werdenbg.

Holzschuh: Luzern. Hosenlatz: Aargau.

Jungfernschön: Aargau.

Jungfernschu: Aargau.

Kukuksschuh — russisch.

Maienschellen: Elsass.

Marienschoiken: Regenborn.

Marienschühlein: Elsass, Ostpreus.

Marienschoiken: Negenborn.

Marienschuh: Harz, Pommern,

Preussen, Thuringen, Ulm.

Pantoffeln: Aargau.

Papenschoen — nd., Lobel.

Pfaffaschüali: St. Gall. b. Sargans.

Pfaffenschuch: Ulm.

Schafsäcka: Freiburg a. Unstrut.

Schlotterhosa: St. Gallen am

Unterrhein.

Schuchblume: Hessen.

unser Frauen Schüle — Gesner. unser lieben Frauen Schuchlein: Mark Brandenburg.

unzer Vrouwen Schoen — nd., Lobel.

# I. Cytisus anglicus L. \* Genista — L.

Stäckheide: Delmenhorst.

# II. Cytisus germanicus Vis. \* Genista — L.

Ginst — Fuchs.

Ginster.

Heideblüh: Salzburg.

Erdpfriemen — Bock, Fuchs, | Hoadenblüh: Salzburg. | Schwenkfelt. | stechend Pfriemen — Bock. Stachelpfriemen — Gleditsch.
Stäck-, Stechheide: Delmenhorst.
Wrietkrut: Meklenburg.

# III. Cytisus laburnum L. \*\*

gäli Akazie: Schweiz.

Baumbonen — Bock.

Bohnenbaum.

falscher od. deutscher Ebenbaum

— Märter.

Goldregen: Schweiz, Ostfriesland. Hosen und Schoontjes: Ostfriesl. Kleebaum — Märter. Markweiden — Bechst.

# IV. Cytisus nigricans L. \*\*

Geissklee — Cordus.

### V. Cytisus pilosus Vis. \* Genista — L.

Hasenbarm: Göttingen.

lütte Heidkrut: Meklenburg.

Maipfriemen — Gleditsch.

Ringheide: Würtemberg in der Baar Thierheide — Bechst. Baar.

# VI. Cytisus sagittalis Koch. 4 Genista -

Erdpfriemen — Tabern, Bock.

Grossame (nach d. Wallachischen):

Ungarn b. Schässburg.

Haideblume: Eifel b. Wirneburg.

Heublume: Eifel bei Monreal

Rahmheide: Eifel.

Schafkraut: Schweiz.

Schleppblomen: Siebenbürgen.

# VII. Cytisus scoparius Lk. \* Spartium — L., Sarothamnus — Koch, S. vulgaris Wimm.

Mittalt. Genesta, Mirica. Bram, hochd. Pfriem = Dorn.

Besenginster: Schweiz.

Besenkraut: Schweiz.

Besenstrauch: Baiern.

Bessenkrut: Schl.-Holst.

Bessenstruk: Meklenburg.

Braem - Hort. San.

Brâm: Lübek bis Ostfriesland.

gele Bram — mittnd.

Bran, Branen: Sachs. - Schkuhr.

Breem — mitthd.

Brehme: Sachsen — Schkuhr.

Breme — mitthd.

Brempt — Niederd. Herb.

Brimma — althd.

Brimme: Pommern — mitthd.

Bromen — Gleditsch.

Brumme — mittnd.

Farbpfriem -- Heppe.

Flomber — mitthd.

Frauenschüchel — Heppe.

Frumme — mitthd.

Gäst, Gaister — Heppe.

Galstern — Münchhausen.

Ganster — Bechst.

Gast — Heppe.

Gelster — Hoppe,

Genester: Schweiz.

Genist — Fuchs.

Genst, Genster — Tabern.

Gester: Eifel um Lutzerath.

Gienitz — Gleditsch.

Gienst: Schlesien.

Gimps, Gimst: Eifel.

Ginst - Hort. San., Herb. Mag.

Gister: Eifel um Bertrich.

Grausen: Schlesien.

Grauweide: Baiern.

Gripsche — Gleditsch.

Grimsche: Sachsen.

Grinitsch: Schwaben.

Grinz — Bechst.

Grinzsche — Hoppe.

Grische: Sachsen.

Grünitz, Grünling, Grünsper —

Heppe.

Günst — Gleditsch.

Günster — Cordus.

Gunste — mitthd.

Gurst — Heppe, Gleditsch.

Gynst — Hort. San.

Hasenbram: Meklenburg.

Hasengeil: Priegnitz, Meklenbg.

Hasenheide — Heppe.

Hasenhuss — Hort. San.

Hasenkräutich: Niederlausitz.

Hasenkraut: Mark b. Straussberg

und Wriezen.

Hasenstruch — Hort. San.

Heidepfriemen — Gleditsch.

Heyde — mitthd.

Judenruthen — Holl.

Kranweid — Friese 1519.

Krientsch: Mark b. Straussberg.

Kühnschoten: Schlesien.

Kühnschroten: Frankfurt a. O.,

Sachsen.

Kühschoten: Schlesien.

Kühschroten — Gleditsch.

Kunschruthen — Hotton.

Pehfriede — Nemn.

Pfingstblume — mitthd., Münchh.

Pfingstpfriemen — Gleditsch.

Pfremen — Hort. San.

Pfriemholz — Heppe.

Pfriemenheide — Gleditsch.

Pfrim - Brunschw.

128

Pfrimmen — mitthd.

Pfrimme - Bock.

Pfrimmholz — Hoppe.

Phriemkrut - mitthd.

Phrimma — althd.

Pinkstblaumen: Grafschaft Mark.

Pinxterblome? — mittnd.

Prumen, Prymen — Hildegard.

wild Reben — mitthd.

Rechheide - Münchhausen.

Rehkraut — Gleditsch.

Schachtkraut.

Smelhe, Smelohe (= Bindereis

— mitth

Stechpfriemen — Gleditsch.

Vitschen: Sachsen.

Wildholz — Heppe.

Witschen — Gleditsch, Münchh.

# VIII. Cytisus tinctorius Vis. \* Genista — L.

Färbekraut: Baiern.

Färberginster.

Farbblumen — Fuchs.

Farbkraut: Bern.

Frauenschüchel — Holl.

Galeise: Ostpreussen.

Galleisen — Bechst.

Geelfarbblumen — Bock.

Gehlfarrblom: Meklenburg.

Genist, Genster: Thüringen.

Gilbblum — Fuchs.

Gilbe, Gilbkraut: Eichstätt, Tirol

bei Lienz.

Gilbkrut: Meklenburg.

Gillkrut: Eichstätt.

Gilve - Münchhausen.

Ginster.

Gölleisen - Holl.

Glösen: Meklenburg, Pommern.

Grintsche — Holl. Grünholz: Schlesien.

Grünling: Sachsen — Schkuhr.

Heidenschmuck: Würt. — Boc

Holheide: Schlesien. Mägdekrieg: Schlesien.

Pfingstenblumen — Gesner.

Rohrheide: Schlesien.

Schachkraut: Schlesien - Schkuh

Witschen: Schlesien.

# Dactylis glomerata L. 4

Chnopfhalm: St. Gallen.

Gaislagräs: St. Gall., Tirol, Bern.

Hundsgrab: Tirol, Bern - Tabern.

Katzengras: Bern. Knäuelgras: Bern.

Knaulgras: Schlesien.

Schlegelhalm: Graubündten.

Schliessgras: St. Gallen. Schmärhalm: St. Gallen.

Stockgras: Tirol.

Stocklas: Tirol bei Lienz.

Stübergräs: St. Gallen bei Ober

Toggenburg

Zötteligras: Bern.

Dahlia coccinea Cov. und variabilis Desf. Georgina — Willi

Amerikanische Zierblume.

Dahlie: Gärten. | Georgine: Gärten.

# Daphne cneorum L. \*\*

Bergnägele: Baiern b. Kirchheim. | Steinröschen: Schwaben.

Jungfernmorgenbleam: Siebenb.

Leinstande — Holl.

Wielandsbeeren: Graubündten

bei Davos.

#### Daphne mezereum L. \*\* Π.

Mittalt. Coccognidium, Lathyris, Laurea. Die ersten beiden Namen bezeichnen aber auch die ebenfalls sehr scharfen, abführenden Früchte von Titymalus lathyris. Seidel, Zeidel == früheste Bienenblume. Der Bast zieht Blasen auf der Haut.

Bergpfeffer — Münchhausen.

Brennwurz: Leipzig - Baumgarten.

Cilant — althd.

Cigelinde — mitthd.

Ciugelindenbern — mitthd.

Citland — mitthd.

Czeilant — mitthd.

Damar — Gleditsch.

Dripkraut — Herb. Mag.

Drüsswurtz — mitthd.

Egghelink (statt Cig-) - Syn. apoth.

Eingrün — mitthd., Diefb.

Elendsblut — Baumgarten.

Giftbäumli: St. Gallen im Ober-

rheinthal.

Giftbeeren: Graubündten im

Rheinwald.

Hitzekörner — mitthd.

Holzmännchen: Henneberg.

Hundszigl: Wartenfels.

Insiegel: Berchtesgaden.

Kelbershals: Schles. — Schwenkf.

Kelderhals — mittnd.

Kellerbeere — Gleditsch.

Kellerhals — mitthd., Syn. apoth.

Kellerkraut: Brandenbg — Bock,

Pholsprundt etc.

Kellersalz: Lauban, Leipzig —

Boehmer.

Kellerschale — Vocab. 1433.

Kellerschall — Gmelin, Gleditsch.

Kellershals — mitthd., Syn. apoth.

Kelre-, Kellreshals — mittnd.

Kellrizhals — Syn. apoth.

Kellrss-, Kershals — mitthd.

Läusskraut — Bock.

Linsigl: Salzburg.

wäld Lirbeeren: Siebenbürgen.

Lorbeerkraut — Münchhausen.

Luzeile: Baiern bei Kirchheim.

Märznägelein — Bechst.

Menschendieb — Mörckr.. Bock.

Menschenmörder — Holl.

Päperblome: Ostfriesland.

Päperblom: bis Meklenburg.

Päperbusk: Unterweser.

Pfale, Pfahje: Baiern.

Pfaffenstaude — Hotton.

Pfefferbaum — Münchhausen.

Pfefferblümche: Eifel bei Kirchweiler.

Pfefferstrauch — Gletdisch.

Pfelle, Pfeller: Baiern.

Quälerhals: Liefland.

Rachbeere — Bechst.

Rechbeere — Münchhausen.

Rochbeere — Holl.

Saubast — Toxites.

Schallkraut: Sachs. - Baumgarten.

Scheisslorbeeren — Tabern.

Sebast — Gleditsch.

Sedelbast, Seidel — Bechst.

Seidelbast — Bock.

Seidelbaum: Oestreich.

Setebast — Syn. apoth.

Sidelbast: Bern, St. Gall. - Fries.

Sothebast - Syn. apoth.

ist — mitind.,
Syn. apoth.
poth.
f.
allach. Tutiebenbürgen.
g.
Sud-).
pürgen.

len bei Werdenberg.

llen.

ich.

1482.

me): Oestr., ben, Schles.

Zeilang — Glodstoch.

Zeilant — althd.

Zeiler - Toxites.

Zeilerber — mitthd.

Zidelbast - mitthd., Taborn.

Ziedelbast - Münchhausen.

Zieglig: Schlesien.

Ziegling, Ziegelinde — mitthd.

Ziland: Vorarlberg - mitthd., Book

Zilander: Bern, St. Gallen.

Zilang: Bern.

Zilatbluast: St. Gallen.

Zilerber — Friese.

Ziletli: Bern. Zilinder: Bern.

Zillingenblüh: Gegendy, Neumark!

Zilunder: Schmalkalden. Zingelinde — mitthd.

Zitzelbast, Zizelbast - mitthd.

Zuilnberi — althd.

Zwilinder: Oestreich bei Linz.

Zylang --- Holl. Zytlant --- mitthd.

#### datura stramonium L. @

ss. Kilians Namen vielleicht nur erfunden.

enbürgen, ei Schüsslig.

gen.

Krützkämel: Pommern. Papeln: Siebenbürgen.

Paputschen: Siebenbürgen.

Pferdegift — Kilian. Quechapfel — Nomn.

Rauchapfelkraut — Fuchs.

Schwarzkümmel (der Same):

Henneber Schwenizkreckt: Siebenbürgen

Jacobsdorf

Stäkappel: Mekl., Unterweser.

Stachelnus — Nemn.

Stechapfel.

Stechöpffels — Bock. Stekappel — Chytraeus.

ıburg.

chka.

391.

*mkfelt.* 1b. i. Rauthal.

in.

tuschka

Tatschekrokt: Siebenbürgen bei Johannisdorf.

nbürgen bei Tobkraut: Schlesien bei Lauban. Johannisdorf. Tollkörner, -kraut.

# Daucus grandifiorus Desf. 1 Orlaya — Hoffm.

Ackerkletten — Bock.

Ackerlaus: Eifel.

Breitsame.

Klemm: Würt. b. Baer. Klettenkörfel — Tabern. Waldkletten — Bock.

### Daucus carota L. 3

Mittalt. Baucia, Bracosa, Carota, Morella, Pastinaca, Scumana. Erst später ward Pastinaca auf die wohl erst später eingeführte P. sativa L. (Elaphoboscon—Tabera) übertragen. Die 1) auf den nestförmigen Blüthenkopf, 2) das blutrothe mittelste Blümchen, 3) die Weichheit der Wurzel, mör ad. — mürbe, s. Morchella, und 4) die gelbrothe Farbe der Wurzel begründeten Namen sind die der Möre eigentlich zukommenden. Die wilde Form (silvatica, erratica) hat dünne, harte Wurzeln.

Beschlossene, 1 — Toxites.

Beslotene, 1 — Syn. apoth.

Bestenauw — mitthd.

Blutströpflin, 2 — Cordus.

Eselsmöhren: Ostpreussen.

Galröw, 4: Altmark.

gehl Reiwe, 4: Pommern.

Hofpasteren — Niederd. Herb.

Kattenklawe — mittnd.

Maidele: Würt. auf dem Heuberg.

Marach, Maurache — mitthd.

Mauren: Westfalen.

Mauroch, Mauroche — mitthd.,

Megenb.

Merchenstengel: Augsburg —

Neidhardt.

Merl: Siebenbürgen.

Moor, Möre — Syn. apoth.

More: Schles., Oestr., Waldeck.

gelbe Mören, Mörhe — mitthd. Mörlen: Kärnthen.

Mörwortel — mittnd.

Mohrenkimmich: Schweiz.

Mohrrüben: Sachsen, Schlesien.

Moorwutteln: Ostfriesland.

Mor — mitthd.

Morach — althd.

Morachopf: St. Gall. b. Sargans.

Moraja — althd.

Morch, Morcha, Morche — althd.

wilde Morchen — Friese.

Morel, Morell — mittnd.

Moren — Hort. San., Herb. Mag.

Morha, Morhe — althd.

Morhel, Morhelen, Morhila —

spät-althd.

Morich, Morling, Morochen - althd.

Morröw: Altmark.

Morwortel — mittnd,

Mouroh — mitthd., Schmeller.

Muren: Eichsfeld.

Murke: Wien.

Murr, Murrestängel: Siebenb.

Murrworteln — mittdnd.

welde Pastenach — mitthd.

welde Pastenei - Friese, Fuchs.

wild Peterling - Friese.

gelbe Rüben: Salzburg, Baiern.

geel und rot Rüben - Bock, Fuchs.

wildi Rüabli: St. Gallen.

Rübli: Graubündten — Gesner.

Schatthuatbengel: St. Gallen bei Wordenberg

Werdenberg.

Tugendbleme: Siebenbürgen.

Vogelnest, Vogelsnest - Brunschw.,

Fuchs, Cordus.

Wörteln: Göttingen, Pommern.

Worteln: Ostfriesland.

Wortlear: Helgoland.

Wurtels: Ostfriesland.

Wurzel: Oldenburg.

Wutteln: Ostfriesl. bis Holst,

#### Delphinium consolida L. (1)

DISCUSSION OF THE PARTY OF THE

Rittersblume — Hort. San.

Ritterspiel — C. F. Rouss 1781.

Ritterspörlein — Geener.

Rittersporen: Eifel - Brunfels

Book. Fuchs

Rittersporn — Pholeprundt. Rydderblomen — mittnd.

18.

Sporlin - mitthd.

rt. San.

#### phinium elatum L, 4

Hochmut - Cordus. *ii 244*.

#### nium staphisagria L. 🛈 🕥

Fuchs.

Observantensame — Apoth.

Gesner.

Perchkicher - Megenb.

Apoth. Pracherlaussamen — Apoth.

Rattenpfeffer — Apoth.

Speichelkraut — Gesner.

Stafadriankraut, -samen --- Apol Staphisanger, -ander, -körner -

apoth. , apoth.

Stephanskraut, -körner, -samen

Wolfskraut - Apoth.

### ntaria bulbifera L. 4

felt.

Schuppenwurz: Thüringen.

Zahnkraut — Tabern.

kleine Zahnwurz - Apoth.

### aria enneaphyllos L. 4

Sanikl: Baiern, Zillerthal.

Scharnikel: Kärnth., Tirol b. Lien wilder Senf: Schweiz, Oestr. 231

### I. Dianthus L.

Siehe Caryophyllus aromaticus, dessen Namen des ähnlichen Duftes wegen schon im frühen Mittelalter auf diese Gattung mit nagelförmiger Blüthe übertragen wurde.

Filette: Ostfriesland.

Filitte: Butjaden.

Flädden: Eifel.

Nägali: Graubündten b. Davos.

Nägele: Schwaben, Franken —

Neidhart.

Nägeli: Graubündten.

Nägelk: Altmark.

Nägelken: Unterweser.

Nählchen (Phural Nölergen): Ruhla.

Nälken: Unterweser.

Nageln: Tirol.

Nalen — mittnd.

Negelke: Pommern.

# II. Dianthus alpinus L. 4

Grafoil — Max I.

Miesnagel: Tirol, Fuschi. Pinzgau.

Miesveigl: Tirol, Fusch im

Pinzgau.

### III. Dianthus armeria L. 4

Deptforder Nelke: Schlesien —

Mattuschka.

Thiernägelein: Ostpreussen —

Loesel

### IV. Dianthus barbatus L. 4

Büschelifriesli: Bern.

Büschelinägeli: Bern.

Buschnägali: St. Gall. im Rheinth.

Dreuwnägelken: Pommern.

Druwnägelk: Altmark.

Fläschnägeli: Appenzell. schöner Hans — Schkuhr.

Kartheusernelke: Thüringen.

Klusternagelk: Holstein.

Klusternelken: Weser.

tirkesch Nagelbleamen:

Schässburg.

Schuppanägeli: St. Gallen bei

Sargans.

Tschuppanägeli: St. Gallen bei

Werdenberg.

# V. Dianthus caesius L. 4

Leienfledde: Eifel b. Altenahr.

Pfingstnägele: Augsburg.

Pfingstnägeli: Bern.

Pfingstnelke.

Todtennägeln: Augsburg.

Veitsnägeln: Augsburg - Neidhart.

### VI. Dianthus carthusianorum L. 4

Blutströpflin — Tabern.

Boschnagerl: Salzburg.

Buschnagerl: Salzburg.

Dondernegelin — Brunfels, Bock,

Fuchs.

Donnernäglein: Thüringen.

Donnernelke.

Feltnägelin — Bock.

Friessnägeln — Gesner 1542.

Heidenblümlin — Bock.

Hundsflette: Eifel b. Altenahr.

Kartheuserblümli — Camerarius.

Klusternälken: Unterweser. verbrät Kniecht: Siebenbürgen. wild Nägelieblume — Bock.

wilde Pechnagel: Pinzgau. Schwalwenigelcher: Siebenbürgen Specknelke: Mark bei Küstrin.

# VII. Dianthus caryophyllus L. 4

Diese verbreitete Gartenblume führt auch die unter I. angeführten Namen.

Felsennägeli: Bern.

Friesenäuglin — Gesner, Horti *285 (1542)*.

Friesli: Luzern, Bern. Friessnägale — Gesner.

Grasblumen: Hessen - Bock, Fuchs.

Grasnägeln — Gesner, Horti.

Nägelblomen: Siebenbürgen.

Nägelnblumen — Gesner.

Nägeli: St. Gallen am Oberrhein

Nagelin — Bock.

Nägelinblume — Fuchs.

Sammetnägeli: Appenzell.

#### Dianthus deltodes L. 4 VIII.

Blutströpflin — Fuchs.

Dondernegeln — Fuchs.

Donnernägelein — Egenolph.

Donnernelke: Schlesien —

Mattuschka.

Feldnägelen: Tirol.

Flättchen, Flettchen: Eifel bei

Dreis.

Haideflättchen: Eifel bei Dreis.

Heidnäglein: Ostpreus. — Loesel.

Heidenelke: Schlesien.

Jungfernnelke: Schlesien, Würt.

Marientropfen — Toxites.

St. Christoffelblumen — Toxites.

Vieruhrenblumen: Eifel b. Daun

Wirtgen.

# IX. Dianthus plumarius L. 4

Friesli: Luzern.

das zottlichte Gretl: Oestreich.

Stinagelbleamen: Siebenbürgen.

# X. Dianthus silvestris Wulf. 4

Steinnägali: St. Gallen, Bern.

| Steinnagl: Kärnthen, Pinzgau.

# Dianthus superbus L. 4

Feldnegelin — Fuchs.

Hochmuth — Bock, Cordus.

Modtwillen — Chytraeus.

Muthwillen: Elsass — Bock etc. Rindnägele: Augsbg Neidhard.

Wildnägele — Fuchs.

# Dictamnus albus L. 4

Mittalt. Dictamnum, -nus, Dyptamnus. Dict. nigrum ist Ajuga chamaepitys.

Aeschen, Aesch-, Aschwurz. Aschenwurz: Thüringen.

Czurnplat — mittnd. Dichtam — mitthd.

Dickdam — mittnd.

Dictame, Dictame, -

Book, mitthd.

Dikdam — mittnd.

weisser Diptam: Schweiz mitthd.

Diptan — mitthd.

Dipton — Pholsprundt.

Dittamme — althd.

Dychdam, Dychdem — mittnd..

Syn. apoth.

Dyptam — mitthd.

Eschenwurz: Würtemberg.

Escherwurz — Hotton.

Fphisferkrut — Vocab. 1581.

Hirtzwurz — Friese, mitthd.

Hwizwurz — althd.

Krut, das Ysen aus den Wunden

tut — Vocab. Gemma.

Pefferkrut — mitthd.

Peperkrut — mittnd.

Pfefferkraut — Megenb.

Spechtwurz, Spechtwurzel: Schles.

Springwurzel.

Stasswurt — althd.

Titam, Titom — Pholsprundt.

Wisse-, Wiss-, Wizwurz

mitthd.

Wissewurza — althd.

# Digitalis ambigua Murr. 4

Mittalt. Virga regia, worunter im Rheingebiet auch D. lutes L. begriffen ward.

Bocksbart — Mattuschka.

gele Fingerhütlin: Schlesien.

Fuchskrauth — Pholsprundt.

gele Glöcklin - Schwenkfelt.

Neunkraut — Vocab. 1482.

Waldschell — Mattuschka.

Wundkraut — Gesner.

#### Digitalis purpurea L. 3 II.

Erst im vorigen Jahrhundert als Arznei eingeführt.

Blatzblummen: Ruhla.

Fingerhood: Münsterland.

Fingerhütlein: Elsass.

Fingerhut — Fuchs.

brauner Fingerhut — Tabern.

rother Fingerhut.

Fingerkraut — Bock.

Fingerpiepen: Münsterland.

Handtelen.

Klaprause: Göttingen.

Waldschellen — Nomn.

Waltglöcklin — Bock.

# Dioscorea alata L. 4 und ähnliche Arten.

Yamswurzel.

Diospyros ebenum Retz. \* und andere Arten s. Lignum ebenum.

# Dipsacus fullonum L. ®

Mittalt. Borith (eigentlich Isatis), Cardo, Paliurus 1, Virga textoris und pastoris. Wegen 1 siehe Aquilegia, die Namen könnten auch zu Hagen, Hagedorn gehoren, s. Crataegus oxyacantha.

Agaleia, Ageleia, Ageley, 1 - althd.

Agelia, Agen, 1 — althd.

Aichdam — Toxites.

Bubenstral — Brunschw., Bock.

Caerde, Carde, Cart — mittnd. Chart — althd.

weis Distelen - Hort. San., Fuchs.

Färberkarte: Schweiz.

Folderskarten — Toxites.

Frau Venus Bad - Baumgarten 1790.

Gart, Garten — mitthd.

Hausdistel — Toxites.

Hirtenstab — Toxites.

Immerdurst — Toxites.

Karde, Karden — Syn. apoth.

Kardel: Oestreich.

Karden — Niederd. Herb.

Karp, Kart — mitthd.

Karta — althd.

Karten — Hort. San.

Kartendisteln — Brunfels, Bock,

Kartenkrut — Brunschw.

Karth, Karthe — mitthd.

Rod-, Rot-, Rottdistel — mitthd.

güldin Skepter — Toxites.

Sprotdistel — mitthd.

Strohle: Schweiz.

Strumpfhosenkratzerli: Luzern.

rott Tistel - mitthd.

Tuchkart — Toxites. Vocab. 1515.

Venusbad — Toxites.

Walkerdistel: Schlesien: -

Mattuschka.

Wandkart — Toxites.

Weberdistel — Cordus.

Weberkarten: Schweiz — Fuchs.

Cordus.

Wullkarten: Bremen.

Fuchs. | Zeisel, Zeisela — mitthd.

#### Dipsacus silvestris L. 3 Π.

Mittalt. Arnica, Virga pastoris; vergl. I.

Bubenstreel — Holl.

Diessel: Weser.

Flaschenputzer: Schweiz.

Frauendistel — Bock.

wilde Gartendistel — mitthd.

Gutternputzer: Schweiz.

wilt Karden, -ten — Syn. apoth.

Karl: Siebenbürgen.

Karte: Göttingen.

braun Kartendistel — Fuchs.

welde Kartendistel — mitthd.

Kartenstängel: Siebenbürgen.

Kolb — mitthd.

Margendistel — Book.

Stechapfel: Graubündten.

Wehedistel - Hort. San., Bock.

Wierböste: Göttingen.

Wolfdisteln — mitthd.

Wolfsdistel.

Wolfis- — althd. s. Wolf-.

Wolfssträl — Friese 1519.

Wolfsstrahl — Cordus.

Wolfstral, -strel — mitthd.

Wolfzeisen — Friese.

Wolvestisteln, -zeisala, -zusila -

althd.

Wolviszeisila — althd.

# Dipteryx odorata Willd. 唑

Gebräuchlich die Samen: Faba oder Semen Tonca.

Tonca-, Tongo-, Tonkobohnen — Apoth.

Donax arundinaceus Beauv. s. Arundo donax L.

Dorema armeniacum Don. s. Gummi ammoniacum.

# Doronicum austriacum Jaog. 4

Ganswurz: Kärnthen.

| wilder Taback: Kärnthen im

Katschthal.

# Doronicum pardalianches Jacq. 4

Althee: Zillerthal, Salzburg.

Althet.

Dorantwurzel — Apoth.

Gamswurz: Lungau.

Gemsenwurz — Gesner, Horti.

Graffoy — Gesner, Cordus.

Kraftwurz: Ulm. Schwindelkraut.

Schwindelgemswurz — Apoth.

Schwindelwurz: Kärnthen -

Camerarius.

Waldrosen: Pinzgau, Fusch.

Dorstenia vitella Poir. 4 und verwandte Arten.

Mittalt. Contrayerva.

Bezoarwurz, Contrayervenwurz — | Giftheyl, Giftwurz — Kilian.

Apoth. | Widergift — Apoth.

# Draba verna L. (1) Erophila vulgaris Cand.

Darbe — Köne.

Gänsblum — Brunfels.

Gänsekraut: Schlesien.

unsers Herrn Gottes Löffel: Schles.

Hunger: Sommerfeld.

Hungerblome: Bremen.

Hüngerblümchen: Sachsen,

Ditmarschen, Würtemberg. Hungerblümlein: Mark, Schlesien.

Hungerkrud: Bremen.

Kummer — Köne.

Luchs: Ditmarschen.

klein Seckelkraut — Bock.

Sorge — Köne.

Teschelkraut — Bock.

| witte Wäsel: Meklenburg.

witt Wäselken: Meklenburg.

# Dracaena draco s. Gummi draconis.

# Dracocephalum moldavica L. 4

türkisch Boalsen: Siebenbürgen. | türkische Melisse — Apoth. fremde Melisse — Apoth.

# Drosera rotundifolia L. und die andern Arten. 4

Brochkraut: Niederrhein.

Bulkrut: Meklenburg.

Egelkraut: Entlibuch.

Frickthau: Niederrhein.

Gideon: Schwaben — Ehrhart.

Herrnlöffelkraut — Schkuhr.

Jungfernblüthe — Mattuschka,

Baumgarten.

Löffliekraut — Schwenkfelt.

Lopicheruit — Dod.

Ohrlöffelkraut — Apoth.

Rosölikraut, Rossoli: Appenzell.

Sindaw: Schlesien Schwenkfelt.

Sonnenkraut (gemacht).

Sonnendan: Schlesien Schwenkfelt.

Sonnenlöffel: Ostpreus. - Locael.

Sonnenthau — Isaac, Lon.

Spöölkrud: Ostfriesland.

Widdertod --- Book.

edler Wiederthou: Schlesien -

Schwenkfelt.

güldin Widerthon — Egenolph.

### Dryas octopetala L. \*

Tabern. Tabern. Hirtzwurz — Aretius.

Kateinl: Pinzgau.

zau b. Fusch.

camphora Colebr. s. Gummi camphora.

#### lum s. Sambucus ebulum L.

#### nops sphaerocephalus L. 3 4

— Fuchs.

Maydistel — Bock.

Weissdistel - Bock.

Book, Gesner.

### Echium plantagineum L. ®

Brandenburg.

### II. Echium vulgare L. ®

Altenahr.

.en.

ersachsen.

is.

(attuschka. enkfelt.

Brunfels.

Quäkerkutt — Schkuhr.

Saurüssel: Oestreich.

Schlangenhaupt — Mattuschka.

Steinzungenwurz - Apoth.

falscher Wayd — Apoth.

Weiberkrieg - Apoth.

Zwongkrokt: Siebenbürgen.

### aphomyces s. Anhang Fungi.

#### Elatine L.

— E. Moyer.

### Eleagnus angustifolia. 🗷

1, Oelbaum: Schlesien. Paradiesbaum Schkuhr.

Rächā Weyd: Siebenbürgen.

n.

# Elettaria s. Cardamomum.

### Elodea canadensis. 4

Wasserpest: Mark 1864.

# Elymus arenarius L. 4

Haargras — E. Meyer.

Helm, Helmt: Ostfriesland.

Klittag: Sachsen — Schkuhr.

Rotwettel: Wangerooge.

Strandhafer — Garcke,

Strandroggen: Mark Brandenbg.

# Empetrum nigrum L. \*

Affenbeere: Pommern, Schlesien.

Apenbär: Meklenburg, Brocken.

Apfra — Bechst.

Appenbeere: Mark — Beckmann.

Beerenheide: Niedersachsen.

Besheide — holländisch.

Felsenstrauch — Bechst.

Fulbeeren — Böning. Gichtkraut — Gleditsch.

Grambeeren — Böning.

Heidbeere: Unterweser.

Heidelbeere — Böning.

Hirtenbeeren: Graubündten im

Rheinwald.

Kränbeeren: Ostpreussen.

Krähenbeere: Preussen, Schlesien.

Moorheide: Mark.

Nebelbeere: Pongau.

Rausch, schwarzer Rauschbeeren-

strauch: Oestr.

Steinbeere, Steinheide - Gleditsch.

Stoanhadach: Kärnthen.

Strickbeeren — Böning.

Trinkelbeeren — Münchhausen.

Trunkelbeere: Erzgebirge.

gülden Wiederthon: Erzgebirge.

# Ephedra vulgaris Rohb. \*\*

Meeträubel — Schkuhr.

Meertritt — Tabern.

Rosschwanz — Schkuhr. Seetraube — Perger.

# Epilobium angustifolium L. 4

Mittalt. Rhododendrum.

St. Antoniekraut: Ostpreussen.

Eberkraut — Schwenkfelt.

Feuerkraut — Gesner.

Krebsblumen: Schles. b. Lauban. | wilde Wilge: Ostfriesland.

kurilischer Thee (die Blüthen) ---Apoth.

Unholdenkraut — Kilian.

#### Epilobium hirsutum L. 4 II.

Schosskraut — Gesner.

Wasserviolen — Mattuschka.

braun Weiderich — Fuchs.



#### III. Epilobium montanum L. 4

Heckensalat: Eifel bei Ulm. Tropfweiderich: Schlesien.

#### pilobium palustre L. \*

Rapuntzel: Schlesien.

Schlosskraut: Würt. in der Baar.

### pilobium roseum L. 2

Ulm.

#### nedium alpinum *L*. 4

17.

'n.

m.

Sockenblume.

#### latifolia. a und andre Arten.

Wiesendingel: Schlesien.

Zywbel: Aargan.

#### Equisetum L. I.

a. Aparilla, Aspartilla, Canda aquina, Corro-Hippuris). Die folgenden deutschen Namen bezeichsen he Arten, insbesondere aber II. die gemeinste und III. die 2) Polirmittel gebräuchliche.

Katzenstiel: Luzern, Bern, uttnd.

Appenzell. Katzwedel: Elsass, Schwab., Allgan. 168.

Katzenzagel — Brunschw., Fuch.

Katzenzagil — althd. preussen.

Katzenzahl: Schlesien, Lausitz.

Katzenzügel: Siebenbürgen.

Kazzin-, Kazzunzagel — althd.

Kreibisch: Scl Lidrüske: Osti Negenknee: E Pferdeschwanz

Pferdsszagel -Pherdeszail -- Book. Pintz — mitt Goener.

 Cordus. md.

tringen

Mekl.

Pip'nstal: Altmark.

Preibusch: Leipzig.

Reibisch: Schlesien.

Rossschwanz — Bock, Fuchs,

Gesner.

Rosswadel — Gesner.

Rosswedel — Bock, Fuchs.

Rosszagel — Cordus.

Rug, Rugen: Meklenburg.

Rugstirt: Meklenburg.

Scafrisch — Syn. apoth., nd.

Scaften — mitthd.

Scafthon, -houwe — althd.

Scaghen — mitthd.

Scaprich — althd. (Königsb. Gl.).

Schaberausch — Ratzenberger.

Schabrauss — Cordus.

Schachtelhalm: Tirol.

Schachtelheu: Memmingen.

Schäfzenheu: Schwaben.

Schaferusch, Schafrisch, Schaph-

rysch — Syn. apoth.

Schaffrisch, -rusch, russ: Pomm.,

Mekl., Schl.-Holst. —

mitt- u. nound.

Schafftel-, Schafftenhouwe - mitthd.

Schaffthew — mitthd.

Schafheu: Luzern, Bern - mitthd.

Schafriet, -risch - mitt- u. nound.

Schafstroh: Bern.

Schaftelen: Luzern, Bern, Vier-

waldstätten, Graubündt.

Schaftenhöuwe, Schafthowe - althd.

Schaftheu — Gesner, Bock, Fuchs,

Cordus.

Holl.

Schaopries: Altmark.

Scharp-Risch: Bremen.

Schaftris — mitthd.

Scheftelhew — Vocab. 1419.

Schnagt: Eifel b. Nürnburg.

Taubenkunkel — Toxites.

Taubenrocken — Cordus.

Taubentrock — Gesner.

Zikrokt, 2: Siebenbürgen.

Zinngras, 2: Tirol.

Zinnheu, 2: Steiermark.

Zinnkraut, 2: Sachsen, Linz,

kleiner Schafthalm — Apoth.

Salzburg, Tirol, Schwab.

# Equisetum arvense L.

Dunner und als Polirmittel weniger scharf als IV., s. auch I.

Ackerhermus: Pommern.

Ahnwop — Nemn.

Bandwisch — Holl.

Falbenrock — Nemn.

Fegkraut — Ladwig.

Gänsekraut: Leipzig.

Papenpint, Papenpitt (der Fruchtstengel): Ostfriesland. Schauer-, Scheuergras, -kraut -

Unnet: Ostfriesland. Unger: Münsterland.

Wild: Unterweser.

# Equisetum fluviatile L. s. V. E. limosum L.

# Equisetum hiemale L. 4

Die derbste Art, vergl. auch I.

Polirkannenkraut — Holl.

Polirschachtelhalm — Holl.

grosser Schachtelhalm — Apoth.

Tischlerschachtelhalm — Apoth. Winterschafthalm — Apoth.

#### V. Equisetum limesum L. 4

Ahnwop: Bremen.

Brackbeen — Böning. Hollpiepen: Ostfriesland. Katzenschwamm: Schweiz. Negenkne: Nordditmarschen.

Preibusch: Leipzig, Memmingen.

Schafthen - Bock.

Wasserschlatten: Memmingen.

#### tum palustre L. 4

h 1) schädliche Art, 9) Duwock == Taubenfuss.

Entenfleit: Altmark.

Kattenstirt: Meklenburg.

Kattstert: Pommern.

ck | Katzenstert: Mark Brandenburg.

nd. | Kohdoot, 2: Nordditmarschen,

Unterweser.

Pferdeschwanz: Thüringen.

Pip'nstfil: Altmark.

nd. Rugen: Meklenburg.

Rugstirt: Meklenburg.

#### tum silvaticum L, 4

### etum variegatum. 2

Schlotter: Schlesien,

#### ostis Beauv. 1

### ; Salisb. 4 Helleborus — L.

Knoble — Nemn. Winterling.

#### earnea L. 💥

in. | Haadach: Kärnthen, Tirol.

s. Riblehard : Allgäu.

sin. Sendach: Kärnthen.

Senden: Tirol.

### II. Erica tetralix L. 🗷

Besenheide — Gleditsch.

Bohnerheide: Ostfriesland.

Bultheide: Unterweser.

Doppheide: Ostfriesland.

Fastheide: Unterweser.

Moorheide: Pommern.

Murheid: Meklenburg.

Sumpfglockenheide — Garcke.

Topfheide: Hadamar.

Torfheide — Gleditsch.

# III. Erica vulgaris L. & Calluna vulgaris Salisb.

Mittalt. Iga, Merica.

Bäsareis: St. Gallen b. Werdenbg.

Besenhaide: Bern.

Bessenheide: Ostfriesland, Schl.-

Holst.

Bienenheide - Holl.

Brandheide: Weser.

Brauch: Bern.

Brauttreue: Lüchow b. Salzwedel.

Breinbart: Baiern - Nemn., Bechst.

Breusch: Schweiz um Solothurn.

Brüch: St. Gallen bei Sargans.

Brüsch: Bern, St. Gallen.

Bruch: Bern.

Brui: Graubündt. b. Oberhalbstein.

Brusch.

Bultheide: Unterweser bei Hude-

mühl.

Doppheide: Ostfriesland.

Eyden — mitthd.

Früsch — Holl.

Gaisbrüsch: St. Gallen.

Genst: Tübingen.

rothe Grampen: Tirol.

Haadach: Kärnthen.

Haid, Haide: Holst. — mitthd.

Heede, Heen: Osnabrück.

Hei: Altmark.

Heid: NordD. Brunschw., Fuchs.

Heida — althd.

Heidache, Heidahi — althd.

Heide, Heidekrut: Hann. bis Pom-

mern — Syn. apoth., Hort. San.,

Cordus, Bock.

Heiderer: Oestreich.

Heie: Hannover.

Heude, Hey, Heyde — mitthd.

Hoadach: Tirol.

Krankrebbe: Oestreich.

Monsee — Frisius.

Nivuihtholz — althd.

Plaggen — Holl.

Prisi: St. Gall. b. Ober-Toggenbg.

Prög: St. Gallen b. Werdenberg.

Rehheide — Holl.

Ruchabruch: St. Gall. i. Rheinthal.

Sefi, Sevi: Appenzell, St. Gallen.

Sendach: Kärnthen.

Senden: Tirol.

Senfen: Allgäu.

Sör: Appenzell b. Walzenhausen.

Strahlgras — Holl.

Tannenmyrthe: Berner Oberland.

# I. Erigeron acre L. 3

Altmannskraut: Schlesien.

Berufkraut: Schles., Schwab., Els.

Beschreikraut: Schmalkalden.

Dauron: Oestreich bei Linz. Dörrkraut: Oestreich.

blau Dürrwurz: Oestreich —

Tabern.

Flöhkraut: Berner Oberland.

Rufkraut — Nemn.

Rustkraut — Holl.

# II. Erigeron canadense L.

weisse Dürrwurz - Nemn.

# Eriophorum L. 4

Bäuseli: Bern.

wilde Baumwolle - Nemn.

Baumwollengras — Nemn.

Bensenseide — Nemn.

Bettfedern: Augsburg.

Binsenseide: Schlesien.

Binsenwatte: Schlesien.

Büsseli: Bern.

Chüngali: St. Gallen.

Dremocksbläder: Ammerland.

Dungras — Nemn.

Federbinsen: Schlesien.

Federn: Augsburg.

Flachsgras: Schlesien.

Gaisbärtli: Luzern.

Gaisbart: Oestreich.

Gaiszöggali: St. Gallen b. Sargans.

Hundshaar: Oestreich.

Judenfeder: Schlesien.

Kattunbinsen — Nemn.

Kofleesch: Oldenburg.

alte Mägde: Schlesien.

Mattenflachs — Bock.

Mattenwoll — Tabern.

Moorseide: Schlesien.

Moosfedern: Pinzgau, Salzburg.

Moosflaumen: Pinzgau, Salzburg.

Püsk, Püsken: Unterweser.

Püskegras: Ostfriesl., Unterweser.

Quispelbinsen: Schlesien. Riedgras: Luzern, Bern.

Riedschütz: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Seidenbinse: Aargau.

Wiesenflachs: Schlesien.

Wiesenwollen — Bock.

Wiskenflast: Unterweser.

Wollblumen: Eifel.

Wollgras: Schlesien.

Wullagräs: St. Gall. b. Werdenberg.

Wullblom: Altmark.

Wullgras: Meklenbg, Unterweser.

# Erodium cicutarium L'Herit. 1 9 Geranium — L.

Mittalt. Acus muscata, Reumatica, worunter Geranium z. Th. mitbegriffen ward.

Aadbarschnibb: Pommern.

Ackerschnabel: Schlesien.

Chranche-, Chranichessnabel —

althd.

Cranche-, Cranchsnabel - Hildeg.

Hirtennadel — Fuchs.

Kaczsnabel — mitthd.

Kranchsnabel — Bock.

Kraneken-, Kranessnawel - mittnd.

Krangeschnabl — mittnd.

Kranichesnagel — mitthd.

Kranichissnavel - Heinrici Summ.

Kranichnagel — mitthd.

Kranichsnabil — althd.

Kransnabel, Kranssesnabel-mitthd.

Rattensnabel (irrig?) — mitthd.

Schirlingskraut — Bock.

Snissblom: Altmark.

Spinblaum: Wangerooge.

Storchenschnabel: Bern.

Storckenschnabel — Bock, Fuchs.

# Erophila s. Drabe verna L.

### Eruca sativa Lmk. (1)

Mittalt. Eruca, meist auf Raphanistrum und Sinapis gedeutet.

Ernockel — mitthd.

Eruckh — mitthd.

Gerheb, Gernol — mitthd.

Irich — mitthd.

römisch Kole — mitthd.

Rauke — Tabern.

Rockelen — Cordus.

Roquelen — mitthd. weis zam Senff — Fuchs.

### Erucastrum s. Brassica.

### Ervum s. Vicia.

# Eryngium alpinum L. 4

Edeldistel: Entlibuch.

Edler Distel - Gesner, Hort.

Mattscharte: Entlibuch.

# Eryngium campestre L. 4

Mittalt. Centum capita, Eryngium, Inguinalis, Inguinaria, worin die anderen Arten mit inbegriffen. Blaue, stechende Blume, daher Mannstreu.

Brachdistel — Kilian.

Brachendistel — Brunfels, Bock.

Brackendistel — Tapern.

Braundistel.

Crengel (irrig) s. Orengel.

krause Distel.

ummelopen Distel — mittnd.

(Schiller Wört. II. 719).

val-, walende, wallende Distel —

Syn. apoth.

wallende Distelmorchen - mitthd.

wilt, wolt Distel — Syn. apoth.

Donnerdistel: Wittenberg.

Elend, Ellendistel — mitthd.

Ellend — Brunschw., Bock etc.

Fech-, Feh-, Fychdistel — althd.

Gruntwurz — Toxites.

Hundert-, Hauptkopf — Nemn.

Krausdistel — Hort, San., Fuchs.

Krauswurz — Toxites.

Krussdistel — Hort. San.

Laufend Distel — Toxites.

Männertreu — E, Meyer.

Mannstreu - Brunf., Bock, Gesner.

Mansstrü — Brunschw.

Mardistel — mitthd.

Mehrdistel — Apoth.

Merdistel — Friese.

Mörwurzel — Friese.

Mordwurz — Toxites.

Mort-, Mortedistel — mitthd.

Oerengel — Toxites.

Ore Engel, Orengele —

Syn. apoth.

Prackelwurz — mitthd.

Raddistel — Brunschw., Fuchs.

Radendistel — Bock, Cordus.

Rodendistel — Kilian.

Schmänkkrokt: Siebenbürgen.

Sondereinde — Toxites.

Stech-, Stehwurzel — Holl.

Stradistel — Friese.

Unruh: Linz.

Valentdistel.

Veherdistel, Veltdistel — mitthd.

Wallendistel — Fries, Cordus.

Walt-, Woltdistel (irrigunter Alga) Syn. apoth., mitthd.

#### 146 Eryngium maritimum --- Erythraea centaurium.

#### III. Eryngium maritimum L. 4

er nicht unterschieden. Als die Dietel über Meer, woraus janden haben seilte, wurden diese Meerdietel und dann selbst angesehen.

inseln. '. rtel - *mittnd*. sen. Merbese, Merrusch — mittnd. Mord-, Mort-, Mortedistel - mittnd. Seemannstreu: Ostpreussen.

s. Sisymbrium alliaria z. officinale. rsimum barbarea s. Barbarea.

#### rysimum cheiranthodes L. ①

sau. Schutsenf — Cordus. ien. Steinsenf — Cordus.

rysimum erepidifolium L. 3

#### rythraea centaurium L.

Biber, Bever == Zittern, d. h. Wechseldeber. Hundert-, sbersetzung von centaurium, Erdgalle wegen der Bitterkeit.

de. g. gen. Ertgalla — mitthd.

Ertgalle, -gallen — mittnd., Syn. apoth.

Feld- s. Velt-.

Ieklenburg. Fiberkraut — mitthd. stfriesland Fieberkraut — Megenb.

Fieberkraut — Megenb., Brunschw.,

Garthayde, Gharthede, Ghardheide

Grinken, Grinkenblume: Boizenbg.

Guthcrut — mitthd. Hertgalle — mittnd. Himmelsblümli: Bern.

Hizgenblume — Holl.

Hundertguldenkrut — mitthd.

Jäuse: Granbundten.

Kratzengen.

Landaw — Rösslin 1533.

Laurin: Ostprenssen.

Margreitenblaume: Boizenburg.

ut — althd.
u. mittd.

= Fieber-)
— mitthd.
— mitthd.
udord. Horb.,
Brunschw.
U.
ng., Unter-

Book, Fuchs.

, Chytraeus.

-

Mariekens: Rhena.

Muttergotteschrut: St. Gallen bei

Sargans.

Radele, Radella — Syn. apoth.

Rotorinkrud: Altmark.

Sindau: Grafschaft Mark.

Sindört: Grafschaft Mark. Sinögge: Grafschuft Mark.

Tausendgulden — Bock, Cordus.

Tausendguldenkraut: Schwaben, Graubündten — Brunfels.

Tausendgäldekrokt: Siebenb.

Tausentguldin - Hort. San., Gesner.

Tusigguldenkraut: Bern.

Veltrede — mittnd.

Wontkrud — mittnd.

Wund-, Wudkraut — mitthd.

Wundchrawt — mitthd.

Erythrina corallodendron L. \* und andere tropische Arten. Korallenbaum.

# Erythronium dens canis L. 4

Kokeschbleamen: Siebenbürgen.

Kokeschücher: Siebenbürgen.

Schoswurz: Schlesien — Tabern.

roth Stendelwurz — Tabern.

Strepbleamen: Siebenbürgen bei Zuckmantel.

Zahnlilie (gemacht) — Apoth.

# Erythroxylon coca Lam. \*\*

Cocastrauch — Apoth.

| Peruthen — Apoth.

# Eucalyptus globulus \*

Eucalyptus.

| Fieberbaum.

# Eugenia s. Caryophyllus aromaticus L.

# Eupatorium cannabinum L. 4

Mittalt. Eupatorium bedeutet im frühen Mittalt. die wilde Salbei, später und besonders in Norddeutschland diese Pflanze, siehe daher die oft gleichnamigen Salvia sclarea und silvestris.

Alapkraut — Toxites.

Albdost — Toxites.

Albkraut: Schlesien — Bock.

Alpkraut: Elsass — Vocab. 1482.

Bolkenskruit — Niederd. Herb.

Bruchwurz: Schlesien.

Donnerkraut: Niederrhein, West-

falen.

Dosten: Augsburg.

Drachenkraut: Schlesien. lange Garbe — Hort. San.

Ginschklee: Schweiz.

Hanfkrautt - Vocab. 1482.

Hertzile — Herb. Mag.

Hirschdost — Apoth.

Hirschgünsel: Schlesien.

Hirtzklee — Bock.

Kunigundkraut — Bock, Fuchs,

Toxites.

Kunigkraut: Schlesien.

Lämmerschwanz: Mark b. Belzig.

Leberbalsam: Schlesien.

#### 148 Eupatorium cannabinum — Euphrasia officinalis.

braunes Leberkraut — Nemn.

hw., Gesner.

streich, ge - mittnd, ge - mittnd,

bhaberbl.): ;, Franken. , Hort, San. Tosten — Tabern 1587.

Tugendblume: Schlesien.

Veltsalway — mitthd.

Waterdoust — Cordus.

Wasserdost — Book, Fuchs.

Wasserhanf: St. Gallen im OberRheinthal, Schwaben.

Wasserottich: Schlesien.

Wassersenf — Apoth., Hort. San.

Wetterklee, -kraut - Apoth. heidnisch Wundkraut - Brunschw.

Stundenkraut - Apoth.

phorbia s. Tithymalus.

. Euphrasia lutea L. umburg.

### Euphrasia odontites L.

trost.

Waldhirschen — Tabern.

Schlesien.

Zahntrost: Schweiz, Schlesien.

### Euphrasia officinalis L.

perland unf., Bock, lus, Fuchs.

ndten im Rheinwald. len bei Sargans. din.

nch.

Schlesien.

weisse Leuchte: Schlesien. Lichchen — Toxites.

Lichter Tag - Toxites.

Lichtkrawt — mitthd.

Lichttagkraut — Apoth. Leuchtenkrawt — mitthd.

Luchte -- althd. u. nd., Syn. apoth.

Milchdieb: Tirol im Pongau.

Milchschelm: Entlibuch. Milchtötteln: Kärnthen im

Katschthal.

Ogentrost: Meklenburg.

Ougenclar — Brunschw. Ougentrost — Brunschw.

weisses Ruhrkraut: Oestreich.

Selbheide — a ...

t.

Spöttlich: Tirol, Zillerthal.

Tageleuchte: Schlesien. Ugentrüst: Siebenbürgen. Wegeleuchten — Cordus. Ziegerkraut: Graubündten.

# Evonymus europaeus L. \*\*

Anisbaum — Hoppe.

Bratzelnholz, Bretzelnholz: Bern.

Bumgeschlegeli: Uri.

Butschelholz: St. Gall. b. Werdenbg.

Chäppelibaum: Aargau.

Eierbretschelen — Gesner.

Eierbrettholz — Gleditsch.

Faffekappen, Faffennidenhulz:

Siebenbürgen.

Geckelholz: Elsass.

Geckelkrut — Oeder.

Gecklen: Elsass.

Geisenschinken: Eifel b. Daun.

Hahnhödel — Brunschw.

Hahnhödlein — Bock.

Hahnhoden: Thüringen — Rupp.

Hahnehütel: Schlesien.

Hahnhütleinsbusch: Schlesien —

Zinke, Gleditsch.

Hahneklöschen — Gleditsch.

Hahnklötgen — Mattuschka.

Hahneklut: Einbeck.

Hahnpfötgen — Heppe.

Hanklosser — mitthd., Dief.

Haonklöt: Altmark.

Haseneier: Uri.

Hundsbaum: Schlesien.

Jesuiterhütleinholz — Sebsch.

Käppeliholz: Uri.

Häppeln: Memmingen.

Kattenklot — mittnd.

Katzeklötgen: Schlesien.

Katzenpfötchen — Heppe.

Kleinrüster — Heppe.

Klemrüster — Bechst.

Kockordatz (wend. kokordack):

Nieder-Lausitz.

Köppleinholz — Münchhausen.

Küferschlegeli, Lausbeere: Uri.

Mandelbaum — Gleditsch.

Mangelbaum — Gleditch.

Mitschelinsholz — Burgsdorf.

Gmelin.

Mulschelle, Mutschelle: Uri.

Mutschlinholz — Heppe.

Papenmütze: Göttingen.

Paterskappke: Ostfriesland.

Pfaffenhödchen — Rupp, Schrick.

Pfaffenhödel - Schrick.

Pfaffenholz — Gleditsch.

Pfaffenhütel: Schlesien.

Pfaffenkappcher: Siebenbürgen.

Pfaffenkäppche: Süddeutschl.

Pfaffenkäppli: Schweiz.

Pfaffenkäppelholz: Oestr., Salz-

burg, Tirol.

Pfaffenköpfchen: Graubundten.

Pfaffenmützen: Schwaben.

Pfaffenpfötchenholz — Heppe.

Pfaffenröhele — Bechst.

Pfaffenröslin: Schlesien - Schwenkf.

Pfaffenschlappen: Augsburg.

Pfaffensorge — Gleditsch.

Pfaffhiedelholz: Schlesien.

Pfefferholz — Hoppe.

Pfefferreisselholz: Schlesien.

Pfefferrösel: Schlesien.

Piggholz (der Schuster): Westfalen.

Plockholt, Plüggholt: Altmark.

Pogg'nklöt: Altmark.

Rothkatelbaum: Schlesien.

Rothkehlchenbrod: Sachsen,

Thüringen, Anhalt.

roth Kelgenholz, Kaligenbrod —

Bechst.

roth Kaligenholz — Bechst.

Schellaholz: St. Gallen.

Schimpferschlegelein: Unterwald.

Schlimpferschlaglinholz - Ruellius,

Gesner.

Schlumpfenschläglein - Gloditsch.

C 21. - 3 11.1 TT 2

Spinnelboum althd., Holl., Brunschw.

Spinnilapoum - Gl., Sg.

Spinniliboum — Gl.

Spintulbaum - mitthd.

Spistliholz: Bern.

Spülbanm: Schwaben.

Spulbaum — Hopps.

Spullaus - Gmelin.

Weschelholz — Gleditsch.

nitthd. Zweckholz: Schlesien.

Zwickholz: Ostpreussen.

Book. Zwickhult: Pommern.

degard Lesart).

hrick.

ekl.

zallochum s. Lignum aloes. zula judae s. Anhang Fungi.

a s. Vicia faba L.

s. Polygonum fagopyrum.

us silvatica L. 🕿

he nach dem Holz s. Carpinus; Heister == ein jungw

Buchbaum - Book.

Buchea — althd.

Buchen: Elsass, Schlesien.

Buchsboum - mitthd.

Büchel (Frucht), Buchkern.

Bucke, Büche - Gleditsch.

Bücke - Bechst.

Buk (Frucht und Baum) - niedd.

Buoche — althd.

Ecker (Frucht), vergl. Quercus

pedunculata.

Eckerbuche - Hopps.

Baum):

- niedd.

bart).

lestr.

om :

idmont.

iederD.

Heister: Hessen. Hester: Osnabrück.

Maibök: Meklenburg.

Mastbuche — Hoppe.

Pochn.

Puacha, Pucha — althd.

Puccheln — mitthd.

Puechlein — mitthd.

Puoch — Megenb. Puocha — Gl.

Rauchbuche — Bechst.

Rauhbuche — Gleditsch.

Rodbök: Altmark — niederd.

Rothbuche — Heppe.

Sommerbuche — Gleditsch.

Thalbuche — Gleditsch.

Tragebuche — Heppe, Münchh. Waldbuche — Bechst.

Weissbeach: Siebenbürgen.

Weissbuche — Gleditsch, Bechst.

Winterbuche — Gleditsch.

Falcaria vulgaris Bernh. 3 F. rivini Host., Sium falcaria L.

Bacillen — Gesner.

Faule Grete: Würt., Schlesien.

Faule Griete, Faule Gritte: Mark | Sperrkraut: Mark bei Küstrin.

Brandenburg.

Sichelkraut — Schwenkf., Rupp.

Sichelmöre: Schlesien bis Elsass.

# Farsetia s. Alyssum incanum.

I. Ferula s. Gummi Asa foetida, G. galbanum, G. sagapenum.

Ferula communis L. 4 II.

Aruten: Tirol im Pongau, Pinzgau.

III. Ferula nodiflora L. 4

Bickwurz.

Birkenwurz — Hort. San.

Festuca distans Kunth. Glyceria — Whlbg. Quelder: Ostfriesland.

II. Festuca fluitans L. s. Glyceria fluitans.

III. Festuca gigantea L. 4

Bachweizen — Nemn., Schkuhr.

IV. Festuca ovina L. 4

Falk: Kärnthen.

Hartgras: Schlesien.

Lulch: Ostpreussen.

Schafschwingel: Schlesien.

Schwingel — Schreber.

Festuca pratensis Huds. 4 V.

Kameelheu — Hagen.

| Wiesenschwingel.

Festuca spadicea L. 4

Goldschwingel: Graubündten.

VII. Festuca thalassica Kth. 4 Glyceria maritima Mort., Koch.

Andel: Oldenburg, Hardingerland. | Quelder, Queller: Ostfriesland.

Annel: Hardingerl., Wangerooge. | Twill-Andel: Butjaden.

#### Ficaria s. Ranunculus ficaria L.

#### Ficus carica. \*\*\*

Mittalt, Carien, Piculnen, Picus. Meist ist die Frucht gemeint.

Feige, Feigenbaum.

Feygen — mitthd.

Eichhann Dicheffele (Phur.) - althd.

) - althd.

igen), Fig — niederd.
-baym, -bôm, -boum,

-pawm — mitthd, yn. apoth., niederd,

g --- gothisch.

Veigenpoum - Megenb.

Veyg, Vichoum — mathd.

Vick, Vyck - mitthd.

Vig, Vige, Vig-, Vigenbom -

mittnd.

Vigboum - mitthd.

Vighen, Vyghen - Syn. apoth.

Wighen - Syn. apoth.

Wyk - mitthd.

II. Ficus sycomorus L. \*

oder wilder Feigen-

Maulbeerfeigen.

Pharaofeigen.

baum — Dasypodius. | Wemernod, -not — Syn. apoth.

### Filago germanica L. @

en: Schlesien.

: Thüringen.

Schlesien.

- Rupp. Hotton.

Kätzlin: Schlesien.

Ruhrkraut — Cordus.

Schimmelkraut: Schlesien.

#### Filix farn. a

ur Filix besonders Name von Apidium filix mas. Farn wehl aus sasskr schwerlich mit warm verwandt, später als Wurmkraut gedeutet.

, Farin — althd.

rut - mitthd.

althd.

1rz,-eschencrut mitthd.

Pharn - mitthd.

Varin (od.? Varm) - althd.

Varne, Varnekrud - mittnd.

alum capillaceum Gill. (1) Arethum foeniculum L.

.e All. Mittalt. Feniculum, Marathrum. Vergl. Panicum XI., VII

muchlich): Schweiz.

Augeburg.

Enis: St. Gallen.

Femis: Augsburg.

Fenchel - Hort. San., Herb. Mag.

Fenchil — althd.

Fenckel, Fencol — mitthd.

Fengel, Fenichal, -kraut — mitthd.

Fenichil — althd.

Fenikl: Oestreich — Brunfels,

Bock, Fuchs.

Fenis: Memmingen.

Femkel — mitthd.

Fenkel: Bern.

Fenköl: Holstein, Unterweser.

Fennchal Cod. bas. VII. saec.

Finchel: Siebenbürgen.

·Finechel.

Frauenfenchel — Schwenkfelt.

Phenchel — mittnd.

Vencol, Venecol — mittnd.

Venekol, Venekolt — Syn. apoth..

mittnd.

Venichel — Megenb.

Venkel — Syn. apoth., mittnd.

Vinkel — Niederd. Herb.

Wenchil — mittnd.

# I. Fragaria L. 4

Mittalt. Fraga. Die Namen bezeichnen zugleich die beiden sehr ähnlichen wilden Arten, IV. u. VI. In den Gärten viele Sorten, oft irrig Bastarde genannt. Die Namen von III. scheinen an einigen Orten 2) auf alle Arten übertragen.

Aardbeeren: Unterweser.

Aelberte — Woeste.

Albeere — Nemn.

Arbern: Fallersleben, Göttingen.

Arpel: Göttingen (Frucht).

Baschierper: Siebenbürgen.

rothe Besinge: Mark Brandenbg.

Büschierpern: Siebenbürgen.

Ebbeere: St. Gallen.

Eberi, Ebern: Schweiz.

Erbeern: Holstein.

Eerbier: Meklenburg.

Elberken — Nemn.

Erbel: Schwab., Darmst. a. Eifel.

Erbeer — mitthd.

Erber: Augsburg — mitthd.

Erbere, -bern, -bir, -birbaum —

mitthd.

Erdbeeren — Hort. San., Schrick,

Brunschw., Bock.

Erdbeeri: Bern.

Erdberenboem — Gemma 1507.

Erdbese — mittnd.

Erdbiere — mitthd.

Erdebeeren: Elsass.

Erpber — mitthd.

Erpeln: Waldeck.

Erper, Erpern, Erperstaud -

mitthd.

Erpher, Erpir — mitthd.

Erpern — Hildegard.

Errberkraut - Pholsprundt,

Herb. Mag.

Ert- — mittalt. = Erd-

Erthebere — mitthd.

Grasbiel: Iglau.

Haarbeere — Nomn.

Ihrbär: Meklenburg.

Knickbeeren, 2: Erzgebirge.

Lastbeere — Nemn.

Majuse: Hessen am Vogelsberg.

Roaper: Kärnthen.

Ropperen — Nomn.

Rotber, -bere, -pir — althd.

Rothbeère: Oestreich, Baiern,

Tirol, Krain.

### II. Fragaria chiloensis Ehrh. 4

Chili-, richtiger Chiloe-erdbeere.

#### III. Fragaria collina Ehrh. 4

Brastling — Camerarius,
Brestlinge — Schwenkfelt,
Bröstlinge: Thüringen,
Brüstlein — Holl.

sien b. Lauban.
benbürgen.
enbürgen.
beier" — Bock.
Speier" - Bock.
üringen.
urz, Preussen.

Knackelerdbeere: Würtemberg. Knatterbeere: Mark Brandenbg.

Knickelbeere: Meklenburg. Lastbeeren — Tabern. Mannbeeren: Schlesien.

Pflasterbeeren: Colmar.

Prasseln: Ostpreussen, Pommern. Pressling: Harz, Thüringen, Ostpreussen.

Prinzling: Schmalkalden.

Steinbeeren: Els. b. Blinschweiler. Steinknöpf: Els. b. Blinschweiler.

### IV. Fragaria elatior Ehrh. 2

lärten Metager. | Zimmterdbeere: Gärten Metager.

#### Fragaria grandiflora Ehrh. 2

Fragaria vesca Ehrh. 3 s. unter I. nkenlos): Gärten. | Monatserdbeere : Gärten.

### П. Fragaria virginica Ehrh. 4

: Gärten.

Virginische Erdbeere: Gärten.

: Gärten.

#### I. Fraxinus excelsior L. \(\pi\)

us. Die Frucht 2) früher officinal. Vergl. Gammi Manus.

nchhausen.

hd.

ranous.

1. 'd.

ulthd., Hildogard, noth., Hort. San., nditsch, Grimm. Ehsse — mitthd.

Eisch - mitthd.

Esche: Oestreich, Unterweser -

Нерре.

Eschein (von Eschen) - mitthd.

Eschelterpaum — mitthd.

Eschenbaum — Herb. Mag.,

Brunsche.

Eschenbom - Syn. apoth.

Eschern: Ulm.

Eschernbaum - Bock.

Eske: Ostfriesland.

editech.

Eskenbaum: Unterweser.

Espe: Traunfluss — mitthd.

Esschen-, Essenbaum — mitthd.

Estken — mittnd.

Fladerbaum — mitthd.

Flädrein (von Eschen) — mitthd.

Fliegenbaum: Eichstädt.

Früssen — mitthd., Diefb.

Geissbaum — Heppe.

Gersche, Gerschen — Bechst.,

Nemn.

Hängeesche (Abart): Gärten.

Hohesche — Holl.

Jeschbum: Siebenbürgen.

Langespe — Heppe.

Liesche, Lischen: Eifel.

Oesch: Schweiz — Hildegard.

Oeschling: Pinzgau, Pongau.

Schwindholz: Oestr., Zillerthal.

Schwundholz: Oestr. bei Linz.

Slintpaum — althd., Megenb.

Sperlingszungenbaum, 2 — Holl.

Steinäschen: Elsass.

Tageesch: Meklenburg.

Traueresche (hängende Abart):

Gärten.

Vogelzungenbaum, 2: Oestreich.

Waldescher — Gleditsch.

Wundbaum: Ulm, Elsass.

Wundholzbaum - Münchh., Märter.

# II. Fraxinus ornus L. \*

Mittalt. Ornus.

Blütenesche, Blumenesche.

Eberesche: Kärnthen.

Himmelsbrod, Himmelsthau —

Weinmann, Toxites.

Leympawm — mitthd.

Lidbaum, Limbom — althd.

Linboum — althd.

Mamaesche -- Apoth.

Wieläsch — Frisius.

Zwergesche: Gärten.

# I. Fritillaria imperalis L. 4

Mittalt. Corona imperialis.

Kaiserkron — nd.

Kaiserkrone — hd.

Königskron, -lilien — Tabern. Kronblume (gemacht) — Holl.

# II. Fritillaria meleagris L. 4

Fritillariablum — Kilian.

Kiewitsei: Unterweser.

Kiwitzei — Francus.

Kukukstulpe: Pommern. Perlhuhntulpe: Pommern.

# III. Fritillaria montana Hoppe. 4

Herrgottsschügelcher: Siebenbürgen b. Gross-Alisch.

# Fucus vesiculosus L.

Blasentang, Tang.

| Seegras (irrig) s. Zostera.

### I. Fumaria officinalis L. ①

Mittalt. Fumiteria, Fumiterra. Die andern sehr ähnlichen Arten werden mit darunter begriffen.

Abrut — Brunschw.

Ackerraute - Nomn.

Alprauch — Mattuschka.

Alpraute — Toxites.

Brutkraut: Meklenburg.

Charenchorbel — althd.

Chatzenchla (Katzenklaue) - mitthd.

Chatzenczagel — mitthd.

scoene Cutte — mittnd.

Daubenkropf — Brunfels, Cordus,

Bock.

Dubenkirbel — mittnd.

Dubenkropf — Brunschw.

Duvenkerveln — mittnd.

Erdrauch — Bock, Fuchs, Cordus.

Ertwurz — mitthd.

Erd-, Feldraute: Schlesien —

Brunschw., Hort. San., Herb. Mag.

Fiefsteert — Walbaum.

Fimstart: Meklenburg.

Fimsteren — Walbaum.

Fimstern — Chytraeus.

Finsternkraut — Holl.

Frauenschuhkraut — Apoth.

Fünstern — Chamisso.

Ful Gret: Altmark (einige Dörfer).

Grindkraut — Hotton.

Griseum — Niederd. Herb.

Grünwurzel — Nemn.

Herdrauch: Bern.

Jerdrauch: Siebenbürgen.

Kattenkervel, -vervel — mittnd.

Katzencle — mitthd.

Katzenkerbel: Oestr. — mitthd.

Katzenkirbel, -kirben — mitthd.

Katzenklauen, -klee.

Katzenkörbel — Brunschw.

Katzenkörffel -- Bock.

Katzenkubel, -bil, -kyrhel - mitthi.

Krätzheil — Hotton.

Lewkenkraut: Altmark.

Melancholiekraut — Holl.

Nonnenrö: Göttingen.

Nunnenkraut — Cordus.

Nunnenrö: Göttingen.

Nunnenkrut: Mekl. — Syn. apoth.

Nunnenkutte — Syn. apoth.

Roek — mitthd.

Taubenkerbel: Eifel.

Taubenkropf — Fuchs.

Tubenkropf — mitthd.

schone Vrowe — mittnd.

wildes Weinkraut: Kärnthen.

Wilderauten (male!) — Cordus.

# Fungi s. Anhang.

I. Gagea arvensis Schult. 4 Ornithogalum — Pers. Erdmalz — Cordus.

# II. Gagea lutea Schult. 4 Ornithogalum — L.

Ackerzwiebel — Nemn.

Ahmdamsblom: Meklenburg.

Erdnüss: Ostpreussen.

Feldzwiebel — Nemn.

Gelbstern: Würtemberg.

Gerstbleaml: Tirol im Pinzgau.

| Gilbstern: Thüringen.

Goldstern — Meyer.

Haberschmirgel: Schlesien.

Stern aus Bethlehem: Ulm.

Ziegenlauch: Ostpreussen.

III. Gagea pratensis Schult. 4 Ornithogalum — Wahlbg.

Ackerzwiebel — Bock, Fuchs.

| Feldzwiebel — Bock, Fuchs.

### Galanthus nivalis L. 4

Apralleblämcher: Siebenbürgen.

witte Fiolen — Syn. apoth.

Gaisglöckli: St. Gallen.

weisse Hornungsblume — Brunf.

Jungfern im Hemd — Fuchs.

Märtenblome: Ostfriesland.

Märzaglöggli: Luzern, Bern,

St. Gallen.

Märzenglöckle: Memmingen.

Schneeblümchen: Schlesien.

Schneeflocken: Schlesien.

Schneegaken, Schneegallen:

Schlesien.

Schneeglöckchen: Weser, Tirol.

Schneeglöckli: Bern, St. Gallen.

Schneekaterl: Salzburg, Linz.

Schneetröpfle: Memmingen.

Schneetröpfen: Lauban, Thüring.,

Frankfurt a. O.

Schneeweilen - Hotton.

Schubleemen: Siebenbürgen.

Schaiklehkeltscher: Siebenbürgen.

Sneeklocke: Unterweser.

Swalenswyppesblome - Syn. apoth.

nackend, witte Wiefke: Ostfriesl.

echte Zeitlose: St. Gallen im

Rheinthal.

# Galbanum s. Gummi galbanum.

### Galega officinalis L. 4

Mittalt. Galega, Herba saracena.

Bakraute.

Fleckenkraut — Tabern.

Geissraute — Tabern.

Heydenkraut (gemacht) — mitthd.

Pestilenzkraut.

Petechienkraut — Tabern.

Pockenraute — mitthd.

Suchtkraut — mitthd.

Ziegenraute — mitthd.

# Galeobdolon s. Lamium galeobdolon Crtz.

# I a. Galeopsis ladanum L. $\odot$

Ackerandorn — Nemn.

Ackerhanfnessle: Berner Oberl.

rothes Alyssenkraut - Nomn.

brauner Andorn: Schlesien.

Beschreikraut: Henneberg.

Daun, Daunle: Luzern.

Klaffen: Berner Oberland.

Kornlüge: Luzern.

Kornwirt — Francus 1705, 1713.

Kornwuth: Elsass.

Lüge: Luzern.

Zeisigkraut: Henneberg.

# I b. Galeopsis ladanum L. var. ochroleuca. @

Dahnnessel: Eifel.

blankenheim. Kräuter, Thee Apoth.

liebersche Kräuter, Thee Apoth.

Tannnessel: Eifel.



#### IIa. Galeopsis tetrahit L. ①

Braunnesseln: Augsburg. Dahndistel: Eifel bei Dreis.

Dangel: Ostfriesland.

₿**r.** 

en.

rd.

erthal. en im Ober-

Rheinthal.

Glure: Bern b. Thun. Hanfnessel: Oestreich. Hohlzahn — Panser.

wild Hanf: St. Gallen — Bock. weiss Hanfkraut — Taborn.

Katzengsicht: Bern.

Klaffen: Berner Oberland.

Tauara: St. Gallen im Seebezirk Taunessel: St. Gallen in Ober-Toggenburg

sis tetrahit L. var. versicolor Curt. 3

alinsoga parviflora Cav. ①

'ommern. | Knopfkraut: um Berlin.

lipea officinalis Hancock. 🛎

de.

١,

| Caronyrinde.

#### L Galium Z.

bis silvestris. Arten sehr Shnlich, II. durch die hakig-rathih den süsslichen Duft besonders benannt. Wegen der vielen
Lid- und irrig Lieb-, wegen der Säure Labkraut und Blutstille,
stierstiel. Die flüchtigen Blumen bilden sierliche weisse of

### II. Galium aparine L. ①

appa canina, Viscus. Nemen meist nach den klettenartiges

gen,

ww. allen, Zürich.

vyz. *oho.* sland, ·k.

Bertrich.

h.

uchs, Cordus,

Kleberkraut - mitthd.

Klebern: Graubündten. Klebkraut — mitthd.

Klebrich: Thuringen

Klebrich: Thuringen. Klefertjes: Ostfriesland.

kleine Klette — Vocab. 1517. Kletten: Salzburg, Tirol, Eifel.

Klettenkraut — mitthd.

Klevekrud: Grafschaft Mark. Klibberbleamen: Siebenbürgen.

Klieben - nd.

Klief: Ostfriesl. b. Jacobsdorf.

Kliewer: Siebenbürgen.

Klime: Göttingen.

Klimmup: Ostfriesl., Ditmarschen.

Kliven: Salzburg.

Klybern: Solothurn, Bern, Zürich.

Liddegenge — Cordus.

Nabelsamen — Hotton, Matt.

Pfaffenluss — Vocab. 1517.

Raynritz, Rayweitzen: Sachsen.

Ruuch-Reichensaat: Bremen.

Tüngelkleber, -kraut: Sachsen.

Tungel — Nemn.

Tuk: Grafschaft Mark.

Tunre: Göttingen.

Tunrit: Altmark, Meklenburg.

Vogelchläbara: St. Gallen.

Zaunkleber: Kärnthen.

Zaunreisch: Mark Brandenburg.

Zaunreiss: Thüringen.

Zungenpeitsche: Schlesien.

# III. Galium cruciatum Scop. 1 Valantia — L.

geele Gliegegenge: Schlesien. Käslabkraut: Berner Oberland. gelbe Kreuzwurz — Apoth. Liddegenge — Cordus. Spornstich — Apoth.

Tüngel — Holl.

golden Waldmeister — Lobel,

Rupp, Schwenkfelt.

### IV. Galium mollugo L. 1

Die mittalt. Namen umfassten auch andere glatte Arten, wie Gal. und Asperula.

Butterstiel: Tübingen.

Gliedekraut: Schlesien.

Grasstern — Apoth.

soite Klei: Göttingen.

Labkraut — Cordus.

Liebfrauenstroh: Kärnthen.

Littgängche: Eifel bei Nürnburg und Altenahr.

Megerkraut — Bock.

Oarkreutl: Tirol im Pinzgau.

wilde Röte — Fuchs.

Schmalstern — Apoth.

Sternmegerkrauf: Schlesien.

# V. Galium silvaticum L. 4

Bergstern: Elsass.

stolzer Heinrich: Eifel b. Bertrich.

# VI. Galium verum L. 4

Mittalt. Galium, Gallia muscata. Vergl. I.

Bierekrokt: Siebenbürgen.

Blutstiel (irrig) — Nemn.

Blutstille — Francus.

Butterstiele: Schlesien.

unser Frauen Bettstroh: Elsass,

Thüringen.

unser lieben Frauen Bettstroh

- Bock.

Gliedkraut: Ostpreussen.

Herrgottsbettstroh: Eifel b. Kerpen.

Johannisblume: Schlesien.

gäles Käslabkraut: Berner Oberl.

Labkraut — Cordus.

Lebkraut: Thüringen — mitthd.

Liebfrauenstroh: Kärnthen.

Liebkraut — Tabern.

Lib-, Lid-, Lidewurz — mitthd.

Magerkraut: Memmigen - Frisius.

Marienbettstroh: Holstein.

Mariekebettstroh — Soldin.

Megerkraut: Thuringen.

Meier-, Meyerkraut — Kilian,

Apoth.

Mundfäulkraut: Memmingen. Muttergottesbettstroh: Eifel bei

Dreis.

Frischlin.

Raynritzen: Sachsen, Meissen. Springelblum — Frischlin, Cordus, Tabers.

Sternkraut - Francus.

Walstroh - Book.

Waldstroh - Lobel, Rupp.

Wallstroh - Fuchs.

Wegstroh: Schweiz.

Worgstroh - Kilian.

Galla s. Quercus, Rosa canina.

reinia cambogia Der. s. Gummi gutti.

Gaya simplex Gaudin, 4

rrwurz: Tirol im Pinzgau.

Genista s. Cytisus.

#### I. Gentiana acaulis L. 4

di. Pongau, Pinzgau.
t. Gall. a. Oberrhein.
atus nach Gesner.
Graubündten.
srner Oberl., Tirol.
bündt. b. Rheinwald.
allen b. Sargans.
Tirol.

di. Pongau, Pinzgau. | Guguhandschuh: Kärnthen, Tirol. | L. Gall. a. Oberrhein. | Junckersblum — Gesner. | Kardaunglocke: Salzburg bei

Grossarlberg.

Kesslar, Kessler: Graubündten b

Pfatscher: Tirol b. Lienz.

Zittwurzen: Linz.

#### II. Gentiana amarella *L*. 4

er Oberland.
: Liefland.
d — Apoth.

Kälber-, Kelberschis: Berner

Oberland.

### III. Gentiana asclepiadea L. 3

Tirol im Pongau, Pinzgau, Zillerthal. Schelmenkraut — Geoner. Schwalbenwurz: Tirol b. Fusch.

IV. Gentlana bavarica L 3

er Oberland.

## V. Gentiana brachyphylla Vill. 4

Blaueli: Schweiz.

# Gentiana campestris L. s. unter II. amarella.

#### Gentiana ciliata L. 1 VII.

wilder Bittersüss: Tirol b. Fusch. | Gülden Aurin: Mark Brandenburg. Bläueli: Berner Oberland.

Himmelstengel: Schweiz, Schwab.

#### VIII. Gentiana cruciata L. 4

Mittalt. Cruciata, Vincatoxicum alterum.

Bläueli: Berner Oberland.

Creuzkraut — Frisius.

Creuzwurz — Rösslin.

Engelwurz: Schlesien.

Heil allen Schaden — Bock.

Heil aller Schäden: Ostpreussen.

Himmelstengel: Thüringen.

Jerdgall: Siebenbürgen.

Kenenglasslekrokt: Siebenbürgen.

Kreuzblum: Tirol.

Kreuzwurz — Bock. Fuchs.

Krutzwurz — Brunschw.

Lungenblume: Schlesien.

Madalger — Grimm.

Madelngeer — Brunfels.

Modelger — Brunschw., Bock.

Mödlgeer: Salzburg, Schweiz.

St. Peterskraut: am Rhein - Bock.

St. Peterswurz — Brunschw.

Seifkrut — Brunschw.

Sibyllenwurz: Schlesien, Salzburg.

Sperenstich — Bock.

# IX. Gentiana glacialis L. 4

Bläueli: Berner Oberland.

# Gentiana lutea L. 4

Mittalt. Allogellica, Allonicon, Aloe gallica, Capparis, Gentiana.

Arzneiwurzel: Rendsb. Apoth.

Bergfieberwurz — Apoth.

Bitterwurz — Cordus, Fuchs.

Eizwalswurzel: Rendsb. Apoth.

Enci, Encia, Encian — mitthd.

Enciane — Syn. apoth.

Enczyen, Enczien — althd.

Entzeyn, Entzian, Entzion,

Entzyaen: Köln 1807.

Enzia, Enza: St. Gallen am

Oberrhein.

Enzian: Salzburg, Baiern —

Hort. San., Brunschw. etc.

Enzigan — mitthd.

Enzion: St. Gall. in Ober-Toggenbg.

Enznerwurz: Graubündten.

Genciaene, -ane, Genczen - althd.

Genstrinswortel: Rendsb. Apoth.

Hemer, Hemern, Hemiern - althd.

Hochwurz: Tirol.

gelbe Jänzenen: Bern.

Jänzenerwürza: Graubündten bei

Davos.

Janzerwurz: Luzern, Bern, Grau-

bündten.

Janzene: Luzern, Bern, Graubündt.

Jensenatswortel: Rendsb. Apoth.

Jetzkeen: Siebenbürgen.

Indianswortel: Rendsb. Apoth.

Indigowortel: Rendsb. Apoth.

Rigte: Rendsb. Apoth.

Scertwerze — mitthd.

Weissnezen: Graubündten.

Wissenza: St. Gall. b. Werdenbg.

Zintal-, Zinzalwurz: Pongau,

Pinzgau.

#### XI. Gentiana nivalis L. 4

Bläueli: Berner Oberland.

Merzenveigeln: Tirol b. Fusch.

Schneebitterwurz: Waadt.

# XII. Gentiana pneumonanthe L. 4

güldn Aurin: Mark Brandenburg.

Bitzwurz — Aretius.

blauer Dorant — Apoth.

Kiewitsblome: an der Hase.

Lungenblümle, -blume — Gesner, Cordus.

Schelmenkraut — Aretius.

Sta up un ga weg: Meklenburg.

Sta up unde ga hen: Lübeck.

Tarant, blauer Tarant: Ostpreus.

Wasserlungenblume: Elsass.

# XIII. Gentiana punctata L. 4

Edelwurz: Allgäu.

Enznerwurz: Graubündten.

Verlachan: Berner Oberl. - Bock.

Verlaich — Holl.

# XIV. Gentiana purpurea L. 4

Gänzene, Ganzene: Bern.

Jänzene: Bern.

Rothenze: Graubtindten.

#### XV. Gentiana verna L. 4

Bläueli: Berner Oberland.

Blaw — Gesner.

Brendelblümli — Gesner.

Dinteblume: Tirol.

Frühgänzene: Bern.

Glasviolen: Ulm.

Grabsernägeli: St. Gall. a. Oberrh.

Gröfli: St. Gallen am Oberrhein.

Grofflin: Ober-Engadin.

Himmelsbläuali: St. Gallen bei

Werdenberg u. Sargans.

Himmelsblüomli: St. Gallen in

Ober-Toggenburg.

Himmelnagerl: Kärnthen.

Himmelschlösseli: St. Gallen im

Rheinthal, Graubundten.

Himmelsstengel: Elsass.

blaue Junkerblume — Nemn.

Kälberschiss: Ulm.

Krahnfuss: Tirol.

Krahnveigel: Salzburg.

Krappenveigeln: Würtemberg.

Kronveigeln: Seekirchen, Salzbg.

Lilia: Graubundten b. Davos.

blaue Nägeli: Graubündten im Rheinwald.

Osterschweizgelär: Tirol.

Rossmuckenveigel: Augsburg.

Rossnagel: Memmingen.

blaue Rossviolen: Ulm, Elsass.

Rugenblüh: Saalfelden.

Saubleaml: Saalfelden.

Schneiderle: Augsburg.

Schusternägelen: Tirol.

Schusternagelar: Pongau, Pinzgau,

Zillerthal.

Schusternagerl: Kärnthen.

Schusterveigelar: Pongau, Pinzgau,

Zillerthal.

Steh auf und wandle: Ulm.

Steinklee (weissblüthig): Pinzgau

im Fusch.

Stirrenäugle: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Wetternägeln: Würt. b. Bulach.

Wichtkesseli: St. Gallen bei

Sargans.

Wintergrün (irrig): Henneberg.

# Georgina s. Dahlia.

#### I. Geranium columbinum L. 3

Daubenfuss — Hort. San., Fuchs.

Schartenkraut — Fuchs, Gesner.

Sonnenwirbel: Ostpreussen.

Taubenfuss — Gesner.
Tubenfuss — Hort. San.

# II. Geranium dissectum L. @

Kranichhals — Fuchs.

#### III. Geranium macrorhizum L. 4

Bonat: Schässburg.

Donatekreokt: Schässburg.

Donateblätter: Siebenbürgen.

# IV. Geranium pratense L. 4

Gottesgnad — Fuchs.

Storchschnäwel: Siebenbürgen.

Storckenschnabel — Bock.

## V. Geranium robertianum L. 4

Mittalt. Echinastrum, Geranium. Vergl. Erodium. Adebar 1 = Storch, Kran 2 = Kranich; Bek, Nipp 3 = Schnabel.

Adebarsbrot, 1: Meklenburg.

Adebarssnavel, 1: Mekl. - Hort. San.

Astbahr-Schnipp, 1, 3: Lübeck.

Blutkraut: Schlesien.

Cranekensnavel — mittnd.

Gichtkraut — Friese.

Giftkraut: Schlesien.

Gottesgnad - Friese, Gesner,

Brunfels, Book, Fuchs.

Grassnissen, 2, 3: Meklenburg.

Habichfuss — Toxites.

Hahnenblume: Eifel b. Uelmen.

Hirtennadel — Toxites.

Horkenschnabel: Eifel b. Daun.

Klapperschenk — Toxites.

Kopfwehblümli: Bern.

Kranchhals — Brunfels. Kranchsnabel — Toxites.

11\*

Kranenbek, 2, 3 — Toxites.

Krempelkraut: Kärnthen.

Kronsnabel, 2 — *Toxites*. Kronsnippe, 2 — *mittnd*.

Mörfuter — Toxites.

Ogevarsbek, 1, 3 — Toxites.

Orkensnabel: Eifel bei Daun.

St. Robertskraut: Thüringen -

Rupp 1718.

Rothlaufkraut: Schles. - Schwenkf.

Ruprechtskraut — Fuchs.

Schartenkraut — Cordus, Bock.

Snissen, 3: Meklenburg.

Stinkkraut: Bern.

Storkenschnabel: Eifel — Hort.

San.. Brunfels.

windischer Storckenschnabel -

mitthd.

Storkensnabil — Hildegard.

Taubenfuss — Apoth.

Urnan — Toxites.

Wäntelenkraut: Bern.

Warzenkraut: Kärntheni. Möllthal.

Weienkloen — Toxites.

Wiggenfüss — Toxites.

## VI. Geranium rotundifolium L. 3

Aadbarsnibb: Pommern.

# VII. Geranium sanguineum L. 4

Blutrösslen: Elsass.

Blutwurz Bock, Fuchs, Gesner.

Blutwurzel: Elsass.

rothe Hühnerwurz: Schlesien.

Nabelwurz: Schlesien.

Storkenschnabel — Bock.

# I. Geum intermedium Ehrh. 4 eigentl. Bastard G. rivale-urbanum. Benedikelcher: Siebenbürgen.

# Geum montanum L. 4

Gebräuchlich die Wurzel.

Benedict: Kärnthen b. Treffen.

Benediktenkraut, -wurz.

Bergbenedikten: Luzern, Bern.

Berggarafelwurz — Tabern.

Bergsanikel: Elsass.

Blutwurz: Zillerthal.

gelber Gathau — Holl.

Karniffelwurz: Schlesien.

Petersbart: Zillerthal.

Rugerl (blühend): Pinzgau.

Ruggei, Ruggeiblüh: Pinzgau.

Steinbenedix: Schlesien.

## III. Geum reptans L. 4

gelber Gathau: Tirol b. Fusch. | gelber Speik: Linz.

#### IV. Geum rivale L. 4

Augenwurz: Bern.

Martin Lander

Chämifegerli: Schweiz.

Bachrösle: Augsburg.

wilde Benedictenwurz — Tabern.

Dodebütel: Franken, Schmalkald.

Dothebeutele (= Pathe-): Hennebg.

Frauaseckeli: Appenzell.

Hosalottera: St. Gallen.

Kaputzinerle: St. Gallen.

Mariaseckal: St. Gallen.

Mannskraft: Hessen am Knüll.

Seckelmeister: Bern.

Sumpfbenedikte: Luzern.

Waldbenedict — Bock 1539.

Wasserbenedix: Schles. — Neuök.

Nachrichten, 1780, 151.

Wiesengaraffel — Apoth.

#### Geum urbanum L. 4

Mittalt. Avantia, Caryophyllata, Sanamunda. Die Wursel mit Gemürznelkenduft früher eine sehr geschätzte Ärznei.

Benedicte — Hildegard.

St. Benedictenkraut — Bauhin.

Benndictenkraut, -wurz — Hort.

San., Tabern etc.

Benedix: Schlesien.

Caraffel, Coroffel — Holl.

Garafel, -wurz — mitthd., Tabern.

Garifel — Gralap.

Gariffelkraut — Herb. Mag.

Gariofilat — Tabern.

Hasenauge — Tabern, Hotton.

Heil aller Welt: Ostpreussen

Tabern.

Igelkraut: Schlesien.

Korfliate — mitthd.

Märtzwurzel: Mark Brandenburg.

Mannskraft: Hessen, Thüringen.

Nägeleswurz: Augsburg.

Nägeleinkraut — mitthd.

Nagelchrut: St. Gallen.

Nardenwurzel — Apoth.

Negelinkrut — Hort. San.

Nelkengaraffel — Apoth.

Nelkenwurz — E. Meyer. Sanamunda — Bock.

wilder Sanikel: Eifel b. Nürburg.

Sünmund — Holl.

Weinwurzel — Apoth.

# Gladiolus communis L., imbricatus L. u. paluster Jacq.

Die erste im Mittalt. als Radix Victorialis femina berühmt 3), vergl. Allium victoralis L.

Allermannshaken weiblich - mitthd.

Allermannsharnisch: Meklenburg.

Braunschwertel (imbricatus) - Tab.

Engelsteinl, Engelsteinlein: Tirol. Er und Sie, 2: Rendsb. Apoth.

Federlein: Schweiz.

Haunischwötteln: Meklenburg.

He un Se, 2: Altmark.

Heken un Seken, 2 = Er u. Sie:

Meklenburg.

Neunkraft — Cordus.

Schlotterhose: Schweiz.

Schreckstein: Gött., Grubenhagen.

Schweizerhose: Schweiz.

rother Schwertel — Apoth.

runde Siegmarswurz — Apoth.

Siegwurz — Cordus.

Stiegauf: Schweiz.

Zwiebelschwertel — Holl.

# Glaucium flavum Crtz.

Hornmahn — Cordus. wilder gehörnter Magsamen -Bock 1539. geel Oelmagen — Fuchs. graues Schöllkraut — Apoth.

#### Glaux maritima L.

Milchkraut — Frischlin 1586, 50. Mutterkraut — Apoth. klein Seemelkraut: Schlesien.

#### Glechoma hederacea L. 4

Mittalt. Acera, Serpentaria.

stinkiger Abbatz: Eifel. Blauhuder: Meklenburg.

Buldermann: Mark b. Sommerfeld.

Donnerrebe: Ulm.

Erdenkränzlin — Brunfels.

Erdepheu — Brunfels.

Erdkrenzlin "von etlichen" -

Fuchs.

Gangtirriewen: Siebenbürgen.

Ghudelave — Syn. apoth.

Goierke: Göttingen.

Gondram — Syn. apoth.

Grindrebe — mitthd.

Grundelrocke — mittnd.

Grundmann — Francus.

Grundräbli: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Grundreben — Brunschw., Fuchs,

Gesner.

Gudelne, Gulderne - Syn. apoth.

Gundreb — mitthd.

Gundelrebe — Hort. San., Brunf.,

Cordus, Bock, Fuchs.

Gundelreve, rieme: Augsburg.

Gunderam, -ran — mitthd.

Gundereba, -rebe — althd.

Gunderebe: Bern — Herb. Mag.,

Hildegard,

Gundermann: Schlesien, Sachsen,

Schwaben.

Gunderum — mitthd.

Gundina — Toxites.

Gundram, -ran, -rab, -reb, -rum

— mitthd.

Gundram — Syn. apoth., Colorus.

Gunelreif: Eifel b. Daun.

Gunreben — mitthd.

Gunträble: St. Gall. b. Werdenbg.

Gutermann: Ulm.

Häälroff: Eifel b. Kirchweiler.

Hederich, Hederik (irrig): Hann.,

Holstein — Nomn.

Heilrauf: Eifel bei Gerolstein.

Heilreif: Eifel bei Dreis.

Gudelse — Syn, apoth., niederl.

Huder: Pommern, Meklenburg.

Huderave — Syn. apoth.

Huderich: Holstein.

Huderk: Ostfriesland.

Hündaren — Syn. apoth.

Hundetrage (aus holl. Hundsdraf)

— Holl.

Hundläuft: Mark Brandenburg.

Joierke: Göttingen.

Kiek dörn Tuun: Unterweser,

Ostfriesland.

Kräutchen durch den Zaun: Eifel

bei Altenahr.

Kruup dörn Tuun: Ostfriesland,

Oldenburg.

Märwurzel — Nomn.

Onderhave - Niederd. Herb.

Rüderk: Ostfriesland.

Uderam: Ostpreussen.

Udraing — Schkuhr.

Udram: Ostpreussen.

Utdrang: Altmark.

Utramkraut — Apoth.

Wegelbynde — Syn. apoth.

Zickelskräutchen: Eifel b. Daun.

# Globularia vulgaris L. 4

Himmelblau — Tabern.

blaue Gänseblume — Nemn.

Kugelblume — Schkuhr.

Kugelmasslieben — Nemn.

blau Masslieben: Els. — Tabern.

blau Merzenröschen — Nemn. Rückerz, Rückherz — Nemn.,

Rundblume — Schkuhr.

blaue Zeitlosen: Elsass.

# I. Glyceria distans u. maritima s. Festuca.

# II. Glyceria fluitans R. Br. 4

Entengras: Elsass, Schlesien.

Flotgras - Apoth.

Flutgras: Elsass — Tabern.

Grashärs: Altmark.

Hatschengras: Schlesien.

Himmelsthau — Apoth.

Lilgge: Kärnthen.

Manesgrutte? — mitthd.

Mannagras.

Mannagrütze, -schwingel - Apoth.

Schlubbegras: Bremen.

weisser, böhmischer Schwaden:

Schlesien.

frankfurter, polnischer, preussisch.

Schwaden: Mark Brandbg.

Schwaden: Ostpreus. — Cordus.

Slabbegras, Slubbegras: Ostfriesl.

Swaden: Unterweser.

Swaengras: Unterweser.

Swajegras: Oldenburg.

Swojegras: Unterweser.

# III. Glyceria spectabilis Mert. u. Koch. 4 G. aquatica Presl.

Berstgras: Niederlausitz.

Leest — Hageno.

Lichel: Schlesien bei Neumarkt,

Liegnitz, Jauer.

Lösch: Mark bei Oderbruch.

Lüchel: Schlesien bei Neumarkt,

Liegnitz, Jauer.

Mielitz: Mark Brandenburg.

Minksch: Schlesien.

Minsch: Schlesien 1781.

Nätsch: Schlesien.

Platzegras: Lausitz.

rothes Schilf: Rinow.

Segger — Brunschw.

Sparrschilf: Wittenberg.

# Glycyrrhiza echinata u. glabra L. 4

Mittalt. Liquiricia.

Bärendreck, Bärenzucker - Apoth.

Christensaft — Apoth.

Claritz — Apoth.

Lackaricie — mitthd.

Lackerisse — mitthd.

Lackeritze — mitthd., Syn. apoth.

Lackeritzge.

Lackrisse — Syn. apoth.

Lacrisse, Lacrissyen — mittnd.

Lacterie — althd.

Lakrissien — mittnd.

Lakeritz, -rize — mitthd.

Lakritze, Laquerisse — mitthd.

Lecaritzien — mittnd.

Leckerici, -ritz — mitthd.

Leckerzweig, Leckwaricz - mitthd.

Lichkritz, Lickwerizie, Licritz — mitthd.

Liquirici, Liq'ricz — mitthd.

Lukretia, Luquatze — mitthd. spanischer Saft — Apoth. Siess-, Soess-, Süessholz - mitthd. Süssholz — Apoth. Suss-, Suyss-, Syesseholz - mitthd.

# I. Gnaphalium arenarium L. 4 Helichrysum — Gärt.

Mittalt. Ageratum, Areola, Aureola, Chrysoroma, Sanodia, Sticardos, Stoechas. Borghardes- od. Burkh.- aus burchumath Diosk. — Chrysocoma (nicht — Chrysolocanna od. Atriplex wie bei Holl). Trug im Mittalt. die Namen von VI. G. stoechas

Augustblume: Priegnitz. Bergkunlin — Friese. Borchardes-, Borghartesblumen Syn. apoth. ewige Blumen - Apoth. Engelblümchen. Ewigkeitsblamen — niedd. Flussblume (d. h. gegen Fluss): Schlesien, Sachsen. Fuhrmannsblumen — Fabern. Fuhrmannsröschen. Geilblome (statt ? Geel-) - mittnd. Goldblum — Frischlin 1603. Honigblümel: Schlesien. Immerschön: Schlesien. Jünglin — Fuchs. Jüngling: Wasgau - Bock, Cordus. Kattenpoten: Ostpreussen. gelbe Katzenpfötchen — Apoth.

Mottenblumen — Bock. Mottenkraut — Hort. San. Mottenkrut — mittnd. Pissblume: Mark Brandenburg. Reinblumen — Hort. San., Fries, Cordus. Rheinblumen — Bock, Fuchs. gelbes Röhrkraut — Apoth. Reyblumen — Hort. San. Sandimmortelle — Apoth. Sandruhrkraut — Apoth. Schabenkraut: Schlesien. Schnitterblumen: Schlesien. Sonnengold: Thüringen. Stechederkraut — Kilian. Steinblumen — Cordus. Stichaskraut — Kilian.

Streichblümchen — Apoth.
deutsche, gelbe Strohblumen —
Anoth

Apoth.
Cordus.

Winterblumen — Friese, Cordus. Winterbuch — mitthd.

Wohlgemut — Vocab. 1482.

# II. Gnaphalium dioecum. 4

Chatzatöpli: St. Gallen, Appenzell. Engelblümchen: Ulm. Engelblümlein: Schlesien, Frankfurt a. O.

Keimblumen: Frankfurt a. O.

schöne Liebe: Schles. — Nemn.

Laugenblumen: Schlesien.

Mattenblumen — Hotton.

Engelblumen: Elsass, Appenzell. Frauenblume — Hotton.

Hasenöhrli: Berner Oberland.

Hasenpfötlin: Schlesien — Bock.

Himmelfahrtsblume: Würtemberg.
Kattenpootchen: Bremen, Augsbg.
Katzendäpplein: Schwaben,
Memmingen.
Katzenpfötchen, -pfotlin: Schles.
Katzentälpli: Appenzell.
Mausöhrlein — Bock, Fuchs.
Maienfästblümli: Ober-Engadin.

Müsöhrli: Bern.

Nagelkraut: Appenzell.

Papierrösli: St. Gall., Appenzell. Strichblemther: Siebenbürgen.

Ruhrkraut: Ostpreus. — Cordus. | Tobacksblom: Altmark.

III. Gnaphalium leontopodium L. 4

Edelweiss: Tirol.

Katzendälpli: Berner Oberland.

Wulblumen: Schweiz — Aretius.

Straublümli: Berner Oberland.

IV. Gnaphalium luteo-album L. 4

gelbes Ruhrkraut: Oestreich.

| Stenblom: Altmark.

Stenblom: Altmark.

V. Gnaphalium silvaticum L. 4

Feldkatzen — Bock.

| Ruhrkraut — Bock, Fuchs.

VI. Gnaphalium stoechas L. 4

Italienische Immortelle.

| Stechader-, Stichaskraut - mitthd. s. Art I.

Gomphrena globosa L. ①

rothe Immortelle: Gärten.

Junggesellenknöpfe — Nemn.

Kugelamaranth: Gärten.

Gossypium L. 4 mehrere Arten.

Mittalt. Bombata, Bombicium.

Baumwolle.

Beumwolle.

Boimwollenkern (der Same) - althd. Bowowen — mitthd.

Bomwolle, -wulle — Syn. apoth.

Bonwoll — mittnd.

Bouwollen-, Bouwullenkern (der Same) — mitthd.

Kattunwolle — Nemn.

Nanking (= gelbe B.).

Pawm-, Poumwolle — mitthd.

Grammitis s. Ceterach officinarum Wild.

Gratiola officinalis L. 4

Mittalt. Gratia dei, Gratiola. Als das wirksamste, aber nicht ungefährliche Abführmittel früher hochgeschätzt.

Armenmannskraut — Schkuhr.

weiss Aurin — Camerarius.

wild Aurin: Bern — Tabern.

Erdgalle: Schlesien. Fischkraut — Holl. weisses Gallenkraut — Apoth.

Gichtkraut — Apoth.

Gnadenkraut — Nemn.

Gottesgaben, -hülfe — Apoth.,

 $Nemn_-$ 

Gottesgnad — mittnd.

Gottesgnade: Mark, Schles.

Gotteshülfe: Schlesien.

Grazede: Thüringen.

Grazei - Holl.

Heckenisop — Nemn.

Heckenysop, Hysop — Holl.

Kopf oben, Kopf unten: Mark Brandenburg

Laxierkraut: Bern.

Magenkraut: Mark b. Sommerfeld

Niesekraut: Schlesien.
Rosenmynthe — mittnd.
Rosminthe — mitthd.

# Guajacum officinale L. \*

Mittalt. Gajatum.

Bladerholz — Holl.
Blatternholz — Gesner, Apoth.
Bock-, Bockenholz — Holl.
Elfen, Elfenhornholz.

Franzosenholz.

Guajakholz.

Heiligenholz.

Lebensholz — Holl.

Pockenholz.

Pockholz — Kilian.

Quajakholz.

#### I. Gummi.

Hier stehen alle aussliessenden wässrigen oder harzigen Pflanzenstoffe (Gummi Gumm-Resina, Resina der Apoth.) zusammen. Die im Mittelalter gemachten und hier mit getheilten Angaben über die ausländischen Stammpflanzen sind nur nach Vermuthungen aus gestellt und ohne Werth. Mittalt. Glumi, Gummi, Gummiflius, Stachen, welch Namen sich vorzugsweise auf Kirsch- und Pflaumengummi, sowie auf das Harz der Nadelbäume beziehen.

Baumharz — mitthd.

Boymgetroife — mitthd.

Catter — mitthd.

Clar van dem Bome — mittnd.

Clar, Clare, Clayer — mitthd.

Clebber, Cleber, Clever, Clibir, Clipper, Clother, Clyve - mitthd.

Czar, Czor — althd.

Drupil — mitthd.

Flens — mitthd.

Flied, Fliedem, Fliet — althd.

Fliot, Flioz, Flius — althd.

Floz von dem Baumharz - mittnd.

Fluiss — mitthd.

Glar — mittnd.

Gomme, Gumitropff, Gummi —

mitthd.

Guckaug — mitthd.

Harcz — mitthd.

Hars, Hart — mittnd.

Harz.

Hass -nd.

Kattengolt — mittnd.

Katzenglot — mitthd.

Katzenklare — mitthd.

Kirschharcz — mitthd.

Klever — mittnd.

Phlint — althd.

Phlumenzar — althd.

Troff — mitthd.

II. Gummi acaciae. G. mimosae, G. arabicum u. senegalense.

Von verschiedenen afrikanischen Acacien. Im frühen Mittelalter auf Pflaumengummi übertragen. Man unterscheidet mehrere Sorten 1.

Akaziengummi — Apoth.

Bassoragummi, 1 — Apoth.

Clar von arabien — Syn. apoth.

Czar von arabien — mitthd.

Gumme von arabien — Syn. apoth. (später). arabischer Zaher — Megenb. arabisches Gummi, -Harz, 1 — Apoth.

barbarisches, spanisches, türkisches Gummi — Apoth. Mimosengummi — Apoth. Senegelgummi, 1 — Apoth.

#### Gummi Aloes oder Aloe.

Aus afrikanischen Aloe-Arten.

Aloe — Apoth. Leberaloe — Apoth.

Pferde-, Rossaloe — Apoth. Socotora-, Socotrina-aloe - Apoth.

#### IV. Gummi Ammoniacum.

Von Dorema ammoniacum Don.

Ammoniak, -gummi, -harz - Apoth. ammonisches, armenisches Gummi -Harz — Apoth.

# V. Gummi Asae foetidae oder Asa, Assa foetida. 4

Von der persischen Doldenpfianze Scorodosma foetidum Bunge. 4

Duvelsdreck — Niedern. Herb. Stinkasand — Apoth.

Teufelsdreck — Vocab. 1482

## VI. Gummi Bdellium.

Mittalt. Bdellium, woraus die Namen gemacht sind. Jetzt kaum gebräuchlich.

Bdellium, -gummi — Apoth. Bedel, Bedelstecke — mitthd. Bedellie, Bedellige — mitthd. Bedilie, Bedilige — mitthd.

Belchongummi — Apoth. Bodelighe — mitthd. Maldacon, Malathram — Apoth.

# VII. Gummi Camphora. Camphora officinalis L.

Ampfer — mitthd.

Camfer — mitthd.

Campher — mitthd.

Camphir — althd.

Camphor — mitthd. Chamfer — mitthd.

Comfer — mitthd.

Gaffer.

Gampfer — mitthd.

Kaffer — mitthd. Kamfir — mitthd.

Kampfer, Kampher.

Kanfer, Koffer — mitthd.

## VIII. Gummi oder Balsamum canadense.

Von Pinus balsamea und canadensis L. 坐

Canadabalsam — Apoth.

| Kanadaterpentin — Apoth.

172 Gummi oder Bals. carpathicum — Gummi oder S. draconis.

#### IX. Gummi oder Balsamum carpathicum s. Pinus montana Mill.

#### Gummi Catechu oder Gambir.

Von Acacia catechu Willd. u. Undaria gambir Roxburgh.

Cachu, Catechu — Apoth. japanische Erde — Apoth. Kaschu, Katechu — Apoth.

#### Gummi Cautschuc. G. elasticum. XI.

Das elastische Harz tropischer Pflanzen, besonders aus der Feigenfamilie.

Cautschouc.

Federharz.

Kautschuk.

Ledergummi. Schnellharz.

#### XII. Gummi Cerasorum s. I. Gummi.

#### Gummi oder Balsamum copaivae. XIII.

Von südamerikanischen Arten der Copaifera.

brasilianischer Balsam — Apoth. | Kopahi-, Kopahubalsam — Apoth. Capiribalsam.

Copaivebalsam. -öl — Apoth.

weisser Perubalsam — Apoth.

# XIV. Gummi Copal.

Von verschiedenen tropischen Baumen.

Copal — Apoth.

Conborilharz — Apoth.

| Jatopa — Apoth. | Kopal — Apoth.

## XV. Gummi oder Resina Dammar.

Von Pinus dammara Willd. in Neuseeland.

Copoldamar — Apoth.

Damar, Dammar, -gummi, -harz | Katzenaugenharz — Apoth.

Damargutti — Apoth. — Apoth. | Steinharz — Apoth.

## XVI. Gummi oder Sanguis draconis.

Früher von Calamus draco Wild. und Dracaena draco L. der alten Welt, jetzt auch von Pterocarpus draco L. in SAmerika. Mittalt. Sanguis draconis, Demathan (Vocab. 1482).

Blutgummi — Apoth.

Drachen blut - Syn. apoth., hd. | Drake-, Drakenblod - Syn. apoth., nd. | Trackenblut — Vocab. 1482.

#### XVII. Gummi Elemi.

Von verschiedenen Pflanzen.

Eneme: Rendsb. Apoth. Elemiharz — Apoth.

Oelbaum, -gummi, -harz - Apoth. Wildölbaumharz — Apoth.

#### XVIII. Gummi Galbanum.

Von Ferula erubescens Boissier 4 im Orient. Mittalt. Galbanum, Galganum.

Galbenkraut, -saft — mitthd.

Galban — mitthd.

Galigaen, Galigan — mitthd.

Muttergumi, -harz — Apoth. Smycken — Vocab. 1482.

# XIX. Gummi oder Resina Guajaci s. Guajacum officinale.

## XX. Gummi oder Balsamum gileadense.

Mittalt. Balsamus, Barbobalsamum, Opobalsamum. Von dem arabischen Balsamodendron gileadense Kunth. # 26. Davon auch Balsamholz, -körner.

Balsam von Gilead, Jericho,

Mekka — Apoth.

orientalischer, syrischer, wahrer

Balsam — Apoth.

Balsam, Balsame — mitthd.

Balsambaum — mitthd.

Balsamensoffe. — mitthd.

Balsamholz — mitthd.

Balsamsaet, Balsamsafft Balsamsaift — mitthd.

Balsem, Balseme, Balsemholz, Balsemsaf — mitthd.

Balsum — mitthd.

Mecha-, Meckabalsam.

Mekkabalsam.

## XXI. Gummi Gutti.

Von Garcinia morella Desr. und andern tropischen Bäumen. Bekannt seit Clusius 1603.

Gummigut, -guttä, -gutti.

#### Gummi ladanum. XXII.

Von Cistus creticus L. und ähnlichen Arten. Selten unverfälscht.

Himmelflad, Himeltror — Megenb.

Labdangummi — Apoth.

Ladanharz.

Ladanum.

Panswurz (irrig?) — Vocab. 1482.

## Gummi oder Resina lutea oder acarodes.

Von Xantorrhoea arborea und hastile Brown.

gelbes Gummi, Harz — Apoth.

Botanybaygummi, -harz — Apoth. | gelbes neuholländisches Harz — Apoth.

#### XXIV. Gummi Manna oder Manna.

Zuckerartige Ausschwitzung von Fraxinus ornus L./ und anderen Pflanzen. Die ältern Namen meist mit Bezug auf die Bibel.

Hemelsch, Hymmelisch Brot —

Hemel-, Helmesbroet — mitthd.

Hemel-, Hemeldow - Syn. apoth.

Heymelbrot — mitthd.

Himmelthau.

Honigthau.

mitthd. | Hymmelbroit, -hung — mitthd.

Hymmelsbrot — mitthd. Hymmeldov — Syn. apoth.

Mane, Manna.

Meltaw — mitthd.

#### XXV. Gummi Mastix.

Von Pistacia lentiscus L.

Mastich, Mastick — mitthd. Mastix.

Mosdruck — Rendsb. Apoth.

## XXVI. Gummi Myrrha.

Von Balsamodendron- (früher Amyris-) Arten. Die Namen aus dem Arabischen == bitter. Mittalt. Mirra, Mirrus, Stacte.

Hofel, Huffeldorn — mitthd.

Merrenbaum, Mirbom — mitthd.

Mirr, Mirre, Mirren — mitthd,

Mirra — *althd*.

Myr, Myrboem — mittnd.

Myrra — althd. Myrrhe — Luther.

Smirna — althd.

Smyrnengummi — Apoth.

#### XXVII. Gummi Olibanum.

Von Boswellia-Arten in Nordostafrica und Arabien, mit ähnlich riechenden Harzen und im Mittalter selbst mit einheimischem Fichtenharz verfälscht und verwechselt. Mittalt. Casia, Olibanum.

Bânroke.

Engelsrauch: Rendsb. Apoth.

Weihrauch.

weisser Weyrauch — mitthd.

Wichaum — althd.

Wichbaum, -dorn — althd.

Wichboum — althd.

weiss Wierks: Rendsb. Apoth.

wilt Wiric — althd.

witz Wiroc — althd.

Wirach, Wirauch — mitthd.

Wyrak, Wynrach — Syn. apoth. rod, wit Wyrock, -rok, -ronk

Syn. apoth.

# XXVIII. Gummi oder Balsamum peruvianum.

Von Myroxylon sonsonatense Klotssch, peruiferum L. u. anderen Arten. 👺

indianischer Balsam — Apoth. indischer Balsam — Apoth.

weisser u. schwarzer Perubalsam

- Apoth.

St. Salvatorbalsam — Apoth. Sonsonatebalsam — Apoth,

# XXVIII. Gummi oder Resina pini.

a. Terebinthina, dickflüssiges Terpentin.

Ursprünglich 1) von Pistacia Terebinthus L., jetzt nur von mehreren Nadelhölzern, nemlich 2) Abies pectinata, 3) Larix europaea Cand., 4) Pinus montana Mill., 5) Pinus silvestris L., sowie P. laricio Poir., P. pinaster Sol. u. Abies excelsa in Dentschl. u. Frankreich, ferner von 6) P. strobus und anderen in Nordamerika, vergl. diese Namen. Das ätherische dünnflüssige Terpentinöl bildet ihren Ursprung und ihre Grundlage. Abdestillirt hinterlässt dieses 7) die Terebinthina cocta, mittalt. Colophonia.

Bullbech, -harz (= Pillen) - mitthd.
Bullharz — mitthd.

Citronenterpentin, 3, 4.

Colophonium, 7.

Crispech, -pet, -pot (=griechisch?),
7 — althd.

Geigenharz, 7.

Gloriet, 3 — mitthd.

Grekespek, -pex — Syn. apoth.

Greksbech — Syn. apoth.

gesoden Harz, 7 — althd.

Harzoch, Harzuch, 7 — althd.

Krikenspech, 7 — mitthd.

Krummholzbalsam, -öl, 4.

Lärchen-, Lerchenbaumbalsam, 3.

Lärchen-, Lerchenterpentin, 3.

Lergat, Lergedt, Lerget, 3:

Südtirol — althd.

Lörget, Lorgiot, Lörkat, 3:

Schweiz

Loriath, Loriot — Vocab. 1482. burgundisches Pech, 7.

Pellharz, -pech — Vocab. 1482.

Sawelsthen, -stein — Syn. apoth.

Sawelst-, Swawelstern — Syn.

apoth.

Terebintenzäher — Megenb.

cyprischer Terpentin, 1.

deutscher, gemeiner Terpentin, 5, 6.

elsässer Terpentin, 2.

französischer Terpentin, 5.

strassburger Terpentin, 2.

syrischer Terpentin, 1.

venediger, venetianischer Ter-

pentin, 2.

zyprischer Terpentin, 1.

Terpentin von Chio, 1.

Zerbeneise, Zerbenesi — mitthd.

Zerbentine, Zerbenzeri — mitthd.

Zerbenzine, Zurubanzen — mitthd.

# b. Resina communis oder alba. Weisses Harz.

Das am Stamm in Tropfen erhärtete Terpentin, besonders von Pinus silve stris L. Oft als Gummi olibanum benutzt. Harz  $\Longrightarrow$  Hartes, Erhärtetes.

Fichtenharz.

Fliod — althd.

Galipot.

Hart — mittnd., Syn. apoth.

Harse, Harsse — mitthd.

Hartza, Harz — althd.

gelbes, weisses Harz.

gemeines Harz.

Herst — neuniedl.

wildes Olibanum.

gelbes, weisses Pech.

Sciffa — althd.

Tannenharz.

gemeiner Thus.

Waldolibanum.

Waldwegrauch.

c. Pix liquida. Flüssig-Theer.

Der Terpentin durch Schwelen ausgezogen und brenzlich.

Holztheer.

flüssig Pech.

Pechöl.

Radschmiere, Radtheer.

Schiffstheer. Tär, Têr — mittnd. Teer — nouniedl.

Ther — Agricola. Wagenschmiere, -theer.

#### Pix, Pix solida,

Der zur Trockne eingedampfte Rückstand des Terpentins.

Bach, Bech, Beech - mitthd. u. | mittnd.

Pech, Peh — althd. Peich - mitthd.

Peck, meyne Pek - Syn. apoll Schiffpech. Schusterpech.

#### Gummi Sandarach. XXIX.

a drivalvis Vent. Im Mittalt, Namen eines Minerals.

Syn. apoth,

Verniss — Kilian. Wachholderharz.

#### XX. Gummi Scammonium.

us scammonis L. Mittalt. Disgrydium, Scammonis, n der ältesten Zeit auf Helleborus niger und später auf Titymales eicht weil es in der giftigen Wirkung ähnlich und mit Säften letzterer Deutsche Namen fehlen.

hd.

nie — *mitthd.* | Schaffönie, Schaffonie.

#### Gummi oder Resina Tacamahaca.

tropischen Blumen.

Apoth. spoth.

. Apoth. Apoth.

tendsb. Apoth.

Manonbalsam — Apoth. Schwammholzgummi — Apoth. Takamahak — Apoth. Tekamahack - Apoth.

#### Gummi oder Balsamum tolutanum.

toluiferum Rick. 🛎

- Apoth. Apoth.

sam — Apoth. | St. Thomasbalsam — Apoth. Tolubalsam — Apoth.

#### IXIII. Gummi Tragacanthae.

Astragolus-Arten.

Gummitraganth - Apoth. - Syn. apoth. | Tragant - mitthd.

# Haematoxylon s. Lignum campechianum.

#### Hedera helix L. \* \*

Als lwa, Iwe u. s. w. (? = ewig, immergrün) sind früher Epheu und Eibe (Taxus) gleichmissig und deutlich bezeichnet. Mittalt. Caprificus, Hedera.

Abheu: Schweiz.

Aehps: Eifel bei Bertrich.

Baumepheu — Brunfels.

Baummeyer — Holl.

Baumwide: Schlesien.

Baumwinde — mitthd.

Bumluf: Siebenbürgen b. Kaisd.

Eabam, Ebam: Tirol.

Ebechhen — althd.

Ebheu — Cordus, Brunschw.

Ebhey — Brunschw.

Ebho — althd.

Ebhowt — mitthd.

Ebhow — mitthd.. Friese 1519.

Ebich — Hildegard, Herb. Mag.,

Pholsprundt.

Eböw — mitthd.

Eiglaf, Eiglof, Eilof — mittnd.

Eiloof: Ostfriesl., Unterweser:

Herb. Mag.

Elbich — mitthd.

Epaum, Entpaum — Megenb.

Epheu — Brunf., Bock, Enchs.

Epich — Hort. San.

Epope, Eppich — Pholsprundt,

Bock.

Ertpaum — Megenb.

Eva: Delmenhorst.

Evig, Ewig — Hildeg., Gleditsch.

Grossewig — Bechst.

Grutarve — mittnd.

lfen — Hort. San.

Ifflôf — mittnd.

llaub, llob — Gleditsch.

llof: Meklenburg, Altmark, Ost-

Ilop: Oldenburg, Ostfriesland.

Ilouf — Syn. apoth.

Immergrün: Schlesien.

Ingrün: Hessen.

Ivenblätter: Altmark.

Ivesche — mitthd.

Ivessche — mittnd., Diefb.

Iwenlôf — mittnd.

Iwenloff — Lübecker Bibel.

Klimmup: Ostfriesland.

Läfchesblätter: Eifel um Uelmen.

Lilof: Ostfriesland.

Lorbeerkraut — Gleditsch.

Mauerepheu — Fuchs.

Mauerewich: Schlesien.

Mauergrün — Bechst.

Mauerpfau — Münchh., Gleditsch. Mauerviolen — Bechst.

Mauerwinde: Schlesien.

Mauerwurz — Bechst.

Muerepheu: Meklenburg.

Schatboum — Griesh., mitthd.

Slingpaum — Megenb.

Waldeppich — Gleditsch,

Wallewinde — mitthd.

Weehe - Niederd. Herb.

Wintergrön: Meklenburg.

Wintergrün: Eifel.

Wunderboum — Griesh., mitthd.

Yfen — Syn. apoth., Hort. San.

Ifezlouf — Syn. apoth.

Yloff: Ostpreussen.

Yflof, Yflov — Syn. apoth.

Yve, Ywenbom, Ywenlof —

Syn. apoth.

friesland. | Yvesche s. Iwesche.

Hedysarum obscurum L. 4

blauer Hutten: Tirol im Pinzgau.

# Helianthemum chamaecistus Mill. \* H. vulgare Gaertn., Cistus hel. L.

Aller Welt Hihl: Siebenbürgen.

Berghysop: Schweiz.

Ciströschen — Apoth.

Elisabethblümlein: Schlesien.

Elisabethkraut: Ostpreussen.

Erdepheu, Erdpfau — Bechst.

Feldröschen — Apoth.

Feld-Ysop — Bock.

Goldröschen: Schwab., Schlesien.

Goldröslein: Schlesien.

Gülden Günsel — Paracelsus.

Guldinkraut: Schweiz — Aretius.

Heidenschmuck — Münchhausen.

Heide-Ysop — Bock.

Kirschisop: Leipzig.

Kloschisop: Schlesien.

Sonnenblümlein: Schles., Schweiz.

Sonnenblume — Cordusi.

Sonnengünsel: Ulm, Elsass —

Tabern, Schwenkfelt.

Sonnenröschen, -röslein: Schles.,

Mähren, Schwaben.

#### I. Helianthus annuus L. 4

Sonnenblume.

Sonnenrose.

#### II. Helianthus tuberosus L. 4

russische Bodenbirne: Schwaben

im Günzthal.

Erdapfel: Bern, Mekl., Hundsrück.

Erdartischo: Bern.

Erdbirre: Zürich, Thür., Franken.

Erdmandel: Homburg.

Grundbirre: Zürich. Herdbirre: Bern.

Herdmandle: Bern.

Irdeppel: Greifswalde.

Kartoffel: Zürich.

Sauenhörpfel: St. Gallen bei

Werdenberg.

knollige Sommerblume, -rose -

Metzger.

Topinambour: Baden, Würtembg.

Unterartischocken: Mark

Brandenburg.

# Helichrysum s. Gnaphalium arenarium L.

## I. Heliotropium europaeum L. 4

Godeskraut: Niederrhein.

Krebsblumen: Elsass, Schweiz.

Kuaug — Toxites.

Skorpionschwanz — Toxites.

Skorpions-seich — Toxites.

Sonnenblum: Elsass.

Sonnenwende.

Sonnenwirbel: Schweiz.

Warzenkraut — Hotton.

Würzekrokt: Siebenbürgen.

# II. Heliotropium peruvianum L. \*

Heliotrop: Gärten.

| Vanillenstrauch: Gärten.

#### I. Helleborus foetidus L. 4

Bärenfuss.

wilde Christwurz — Apoth.

Feuerwurz: Henneberg.

Fürkraut — Gesner.

Läuskraut — Bock, Fuchs, Gesner.

Teufelskraut — Gesner.

Wolfszahn — Gesner.

#### II. Helleborus niger L. 4

Mittalt. Celia, Sprintilla, Elleborum nigrum, wovon Elleborum album = Veratrum album oft nicht unterschieden wird. Wegen Scam-, Schoff-, Schamp-onie s. Gummi Scammonium.

Alsroschen — Nemn.

Christblome: Unterweser.

Christblume: Bern.

Christwurz — Brunschw.

böhmische od. schwarze Christ-

wurzel - Apoth.

Christwortel: Hagenow.

Christworz — Syn. apoth.

Estriz — Toxites.

Fürwöttel: Meklenburg.

Gerre merre — mitthd.

Grunzig, Gruzzing — althd.

Hainwurz: Tirol im Pongau,

Pinzgau.

schwarz Hammerwurz — Toxites.

des Hilgen Kerstes Word —

Syn. apoth.

Himelwurz — Toxites.

Lauskraut — Brunfels.

Lieberlei — Brunschw.

Neselwort (= Niese-).

Nesewort — mitthd.

Niescrugt - Niederd. Herb.

Nieswurz — althd., Megenb.,

Hort. San.

schwarze Niesswurze: Bern.

Niesewurz — althd.

Nissiwurz.

Nyesewurz — Hildegard.

Prustelkrut, Pruystkrut — mittnd.

Scampoine — althd.

Schaffönie, Schoffonie — mittnd.

Schamphonien — mittnd.

Schneeblumen: Bern — Gesner.

Schneerose: Tirol im Pongau u.

Pinzgau.

Sittirwurz — althd.

Starkwurz: Zillerthal.

Suir-, Sutirwurz — althd.

Swienkrut: Lübeck.

Sweerwurzel — mitthd.

Weihnachtsrose: Schlesien.

Winterrose — Apoth.

Wrangkrut: Lübeck.

Zitterwurz — mitthd.

# III. Helleborus purpureus W. K. 4

Kircheschlässel: Siebenbürgen. | Kujon: Siebenb. b. Schässburg.

#### IV. Helleborus viridis L. 4

Bärenfuss: Schlesien.

Christwurz — Pholsprundt, Brun-

fels, Bock, Fuchs.

Gillwurzen, Gilwurz: Oestreich.

Läuskraut — Brunfels.

Nyesswurz — Brunfels.

Oel-Röstge: Thüringen.

Schelmwurz: Oestr. bei Linz.

Schwarzwurz: Schlesien. Winterling — Russ.

Wrangblom, -krut: Meklenburg. Wrangenwurzel: Westfalen.

#### Helminthia echiodes Gaertn. 4

Wurmkraut, -salat (gemacht).

Helminthochortos. Fucus — L., Sphaeroccus — C. Ag. Gemenge kleiner z. Th. jugendlicher mittelländ. Seeslgen.

corsikanisches Moos — Apoth.

Wurmmoos — Apoth.

Wurmtang — Apoth.

Helosciadium s. Apium.

Helvella s. Anhang Fungi.

Hepatica s. Ranunculus.

# Heracleum sphondylium L. 4

Mittalt. Branca ursina.

Aemdcherbel: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Bärenklau: Würtemberg.

Bärenklaw — Bock, Fuchs.

Bärentaapen — Gesner.

Bärentalpe: Bern.

Bärentape — mitthd.

Bärentappe: Würtemb., Vierwald-

stätte, Zürich, Zug.

Bärentatz: Kärnthen — Fuchs.

Bärenwörtel: Göttingen.

Bangeln: Appenzell.

Barenklawe, Bernklawe — mitthd.

Barenkrut — mittnd.

Barnkraut: Ostpreussen.

Bartsch (aus poln. Barszcz): Ostpreussen, Schlesien.

Berenklau — Herb. Mag.

Berenklae - Hort. San.

Berenkla, -klawe - Syn. apoth.

Berentap — mitthd.

Berklaa — mitthd.

Bernklaw, Berneklawe — mitthd.

Bichel: Allgäu.

gross Epich — Rösslin 1533.

Gelt: Allgäu.

Heilkraut: Schlesien.

Ibarach: St. Gallen.

Iberich: Appenzell a. Oberrhein.

Kaumuln: Götting., Grubenhagen.

Krautporst: Mark Brandenburg. Kröpel: Göttingen, Grubenhagen.

Kuhpastinakt: Schlesien.

Ochsenzunge: Eifel b. Nürnburg.

Paguge: Graubüudten.

Perst - Hagen.

Pferdskümmel: Eifel b. Nürnburg.

Prest — Mattuschka.

Rossepich — Rösslin 1533.

Rossfenichl, -stingl: Tirol.

Rosskümmi: Appenzell.

Schärlech: Glarus.

Schärlez: Graubündten.

Schärling: Zillerthal, Berchtesg.

Schärtlig: St. Gallen, Graubundt.

Schärtling: Chur.

Scharlächt: St. Gall. b. Sargans.

Scharling: Zillerthal, Berchtesg.

rauhe Scherre: Memmingen.

Stanzel, Starzel: Appenzell.

| Stengel: Memmingen.

Tuten: Eifel b. Davos.

Ueberrech: Appenzell, St. Gallen.

Wissentäut: Eifel bei Kerpen.

I. Herminium alpinum Rich. 4 Ophrys - L., Chamaeorchis - Rich.

Honigblümchen: Schweiz.

| Hängi: Berner Oberland.

II. Herminium monorchis R. Br. 4 Ophrys — A.

Heubirle: St. Gallen.

Höbira: St. Gall. b. Werdenberg.

# Herniaria glabra L. 4

Blattlos — Nemn.

Bruchkraut: Schles., Thüringen.

Dür-, Dürrkraut: Ostpreussen.

Harnkraut — Bock.

Hendlieweis: Schlesien.

Jungferngras: Ostpreus., Schweiz.

Jungfrautrost: Schlesien.

Kereleinkraut — Nemn.

Krötengras: Ostpreussen.

Nimm mir nichts: Oestreich bei Linz u. am Traun.

edler Steinbrech, Steinkraut —

Nomn.

Sternkraut.

Stops-Loch: Schlesien.

Tausenddorn (irrig), -korn - Apoth.

Tausendkern: Schlesien.

kleiner Wegetritt — Nemn.

## Hesperis matronalis L.

Damaskenblume — Holl.

Frauennachtviole, -veilchen.

falsche Muskatenblume — Nemn. | Winterviole.

falscher Nachtschatten. schöne Nachtviole — Nemn. Matronenblume, -viole — Nemn. | Pfingst-, Schotenviole — Nemn.

## Hesperis tristis L.

wahre Nachtviole — Holl.

# Hieracium alpinum L. 4

Birgsaublüml: Tirol im Pinzgau.

# II. Hieracium aurantiacum L. 4

Dukatlein: Schweiz.

gulden Mausöhrlein: Schweiz.

Quasteltcher: Siebenbürgen.

# Hieracium echiodes L. 4

geel Ochsenzung -- Tabern.

# IV. Hieracium intybaceum Wulff. 4 H. albidum Vill.

Schmeerkraut: Graubündten im Rheinwald.

#### Hieracium murorum L. 4

Buchkohl: Schlesien — Tabern.

Buchlattich — Tabern.

Buchspick — Gesner.

Buchspitz — Pholsprundt.

Lungenkraut: Schles. — Tabern. | Wundlattich — Tabern.

gross Mäusohr — Bock.

Milchmundkraut — Tabern.

Rechkraut — Pholsprundt.

heidnisch Wundkraut — Bock.

# Hieracium pilosella L. 4

Mittalt. Corchorus.

Ganchel, Gauchheil — mitthd.

Hühnerdarm — mitthd.

Mausöhrle: Augsburg.

Mausöhrlin — Brunfels.

klein Mausohr — Bock.

Musenöhrli: Berner Oberland.

Muisoren — Niederd. Herb.

Musorn — Syn. apoth., Hildegard, Hort. San., Herb. Mag.

Mussörlin — Friese.

Nagelkraut — Cordus, Friese,

Fuchs.

Tag und Nachtblumen — Hotton.

Hierochloa odorata Wahlb. 4 H. borealis.

Darrgras: Thüringen.

Marien-, Marvengras: Ostpreus.

# Hippomane mancinella L. 業

westindischer Giftbaum.

Mancinellenbaum — Apoth.

Mansche, Manzanillenbaum — Apoth.

# Hippophae rhamnodes L. \*

finnische Beere — Gleditsch.

Fasanbeer: Salzburg.

Fronthorn — Gesner.

Griesbeer: Tirol.

Hafduurn: Meklenburg.

Meerkreuzdorn — Holl.

Pferdsdorn — Bechst.

Rheindorn, Rheinweide: Elsass.

rother Sanddorn: Schlesien, Ost-

preussen — Gesner.

Seedorn.

Stechdorn: Preussen — Loesel.

Stranddorn.

Streitbesienstrauch.

Wehdorn: Berner Oberland.

Weidendorn: Elsass.

# Hippuris vulgaris L. 4

Kattensteert: Schl.-Holst. Marsch. | Rossschwanz — Hort. San.

Pferdeschwanz: Schlesien.

Rosszagel - Hort. San., Cordus.

Schachtelhalm — Nomn. weisse Seetanne: Schlesien. Tannwedel, Thannwedel - Nomn.

Wasserkämelschwanz — Nemn. Wassertännel — Nemn.

#### I. Holcus lanatus L. 4

Honiggras bezieht sich auf Sorghum Pers. - Holcus-Arten bei Linné.

Darrgras: Schlesien.

Honiggras (falsch) — Nemn.

Honigschmalen (falsch): Bern.

Pferdegras — Schkuhr.

Schmalen: Bern.

#### II. Holcus mollis L. 4

witten Meddel: Wildeshausen.

Pferdegras — Schkuhr.

Queke: Hüdemühl i. Wesergebirge.

#### Holosteum umbellatum L. 1

weiss Ackernägleingras — | verbrüet Kraut — Nomn.

Tabern.

Blumengras — Nomn.
Fluchtkraut — Schkuhr.

verbrüet Kraut — Nemn. Spurre: Pommern. Weissnäglein — Nemn.

## Homogyne alpina Cass. 4

Brandlattich — Garcke.

Gröschelkräutig: Schlesien.

Gröschlinkraut: Schlesien. heidnisch Wundkraut - Schwenkf.

## I. Hordeum murinum L. $\odot$

Firsthafer — Cordus, Schwenkfelt.

Gauchhaber — Maaks.

Gerstengras: Elsass.

Gerstentwalch — Tabern.

Hansel am Weg: Oestreich.

Löthe, Löthegras: Schlesien,

Tübingen, Schweiz.

Mäusegerste — Cordus.

Mäusekorn — Cordus.

Mäushaber — Maeler.

Mausgerste: Elsass.

Taubgersten: Schlesien.

Walch: Elsass.

# II. 1. Hordeum sativum Jess. var. distichum L. (1) (3)

Chistligerste: Schweiz.

grosse Gerste.

Kaffeegerste.

Kernen: Schweiz.

AMALE.

Kerngerste: Luzern, Bern.

Knubbegaste, Knubbekorn: Ostfriesland.

Plattgerste - Nemn.

Ziegel-, Zielgerste — Nemn.

## II 2. Hordeum sativum Jess. var. hexastichum L. 1

Bärengerste. grosse Gerste. Rollgerste: Luzern. Rothgerste — Nemn. Stockgerste.

#### II 3. Hordeum sativum Jess. var. nudum L.

Aegyptischkorn — Nemn.

Davidsgerste, -korn — Nemn.

nackte Gerste.

Himmelsgerste, -korn: Schlesien
— Nemn.

Jerusalemsgerste, -korn.
walachisches Korn — Nemn.
Nacketgerst.
Ohmen: Franken.

# II 4. Hordeum sativum Jess. var. vulgare L. ① ③ Mittalt. Ordeum.

Andach: Hessen — Cordus.

Chorn: St. Gallen.

Gärschte, Garschte: Schlesien.

Gärst, Gärsten — Toxites.

viergegati Gärsta: St. Gallen im

Rheinthal.

Garst: Elsass.

Garsten: Holstein.

Gassen: Unterweser, Holstein. Gast, Gasten: Mekl., Schl.-Holst.

Gersta — althd.

Gerst: Tirol — Brunschw.

Gersten: Oestr., Baiern — Hort. San., Bock, Fuchs.

Gerten: Oestreich (hier und da).

Gierst: Siebenbürgen.

Girst — mitthd.

Girste — mittnd.

Ihnkorn: Ostfriesl. (mit Grannen).

Koorn: Butjaden, Jeverland.

Korn: Nordfriesland.

Kurn: Helgoland.

#### II 5. Hordeum sativum Jess. var. zeocriton L. 3

Deutscher Reiss - Bock.

Emmergerste: Mark Brandenburg.

Fächergerste: Schweiz. Himmelgerste: Schweiz. Kolbengerste: Schweiz. Jerusalemsgerste: Schweiz. Peterskraut — Schkuhr.

Pfauengerste: Mark Brandenburg,

Memmingen.

Reissgersten: Schlesien.

# Horminum pyrenaicum L. 4

Krotenwampen: Saalfelden.

# Hottonia palustris L. 4

Fenchel-, Federgarbe — Nemn. | Wasserfeder: Pommern.

Wasserfenchel — Tabern.

Wassergarben: Ostpreussen.

Wasserveil: Schlesien. Wasserveilgen: Elsass.

# Humulus lupulus L. 4

Mittalt. Lupulus. Die wilde Form 2) wird als geringer genau unterschieden. Wegen mas. und fem. vergl. Cannabis.

fahrende (varende) Bom - mittnd.

Brome — Toxites.

Bruch-, Busch-, Dornhopfen, 2.

Fimmelhopfen (mas.).

Heckenhopfen, 2: Augsburg.

Heidehopfen, 2 — Nemn.

Hobsch — mitthd.

Hop: Siebenbürgen.

Hopf, Hopfe, Hopfen, Hopff —

mitthd.

wilder Hopfen (mas.), 2: Schles.

Hopfenkrut - Brunschw.

Hopfenkühn: Ostpreussen.

Hopp: Pommern.

Hoppe: Eifel — mitthd.

Hoppen: Altmark bis Ostfriesland

- Hort. San., Herb. Mag.

Hoppfe — mitthd.

Hopho — Hildegard (später).

Hupfe: Schweiz.

Hoppo, Huppo — Hildegard.

Läufer (fem.).

Mönchsriemen — Toxites.

Nesselhopfen (mas.): Ostpreussen.

Rasenhopfen: Schlesien.

Stauden-, Strauchhopfen - Nemn.

Wald-, Weiden-, Wiesenhopfen, 2

- Nemn.

# Hutchinsia s. Capsella alpina Jess.

# Hyacinthus orientalis L.

Mittalt. Varcinium. Erst nach 1562 eingeführt. Vergl. Muscari und Scilla.

Hyacinthblumen — Kilian.

Hyacinthe: Gärten.

blau Meer-, Mertzenblumen — Kilian.

# Hydnum s. Anhang Fungi.

## Hydrilla verticillata Caspary. 4

Schleichling: Pommern.

## Hydrocharis morsus ranae L. 4

Froschbiss: Schles., Ulm - Tabern.

kleine Nixblumen — Nemn.

kleine Plampen, Plumpen - Nemn.

Poggendaler, Poggengeld: Ostfriesland.

kleine Seeblumen — Nemn.

# Hydrocotyle vulgaris L. 4

Nabelkraut: Schlesien.

Wassernabel: Schlesien.

Wasserschnabel: Oldenburg.

# Hymenaea courbaril s. Gummi copal.

# Hyoscyamus niger L. 1 2

Mittalt. Caniculata, Cassilago, Jusquiamus, Simphoniaca.

Balsam (statt Byl-) — mitthd.

Belisa — althd.

Belna — altniedl.

Belsen - Niederd. Herb.

Belsekrokt: Siebenbürgen.

Bil — Syn. apoth.

Bilisa — althd.

Bille, Billensaat, -wortel, -zat

-- mittnd

Billerkrut: Pommern.

Bilre — mitthd.

Bils, Bilsa — Hildegard.

Bilsamkrut: Bern — Brunfels.

Bilse, Bilsen — althd., mitthd.,

mittnd., Syn. apoth.

Bilsenkrut — Hort, San., Herb.

Mag., Fuchs.

Bilsenkruud: Oldenburg.

Bilsinsam — mittnd.

Bilsomen — Fuchs.

Bilza — mitthd.

Binselkraut: Schlesien.

Boinkrud — mittnd.

Bülsen, -kraut — Brunschw., Bock.

Byl, Bylse — Syn. apoth.

Bylsam, Bylsensam — mittnd.

Bysse — mittnd.

Dollkraut — Bock.

Dullbillerkrut: Meklenburg.

Dulldil: Meklenburg. dull Dillen: Holstein.

Dullkrut: Mekl., Unterweser.

Fettkrut: Stavenhagen.

Hühnertod — Apoth,

Hunnemigenkrut: Göttingen.

Jupitersbon — Brunfels.

Kesselkreokt: Siebenbürgen.

Külsunsam — althd.

Maddekreokt: Siebenbürgen.

Malkraut — Toxites.

Nifelkraut — Brockhausen.

Pilisa — althd.

Pilsen — Pholsprundt.

Pilsenkraut, -krut, -same —

Megenb., mitthd.

Prophetenkraut — Toxites.

Rasewurzel — Hotton.

Rindswurz — Francus.

Rosszähne — Holl.

Saubon — Brunfels, Bock, Fuchs.

Säukraut: Schlesien.

Säuwbon, Seuphe — mitthd., Tab.

Schlafkraut — Brunfels, Bock.

Schlapkrudt — Chytraeus.

Sögebonen — Chytraeus.

Swinekrud: Ostfriesland.

Taubenkraut — Friese.

Teufelsaug: Oestreich.

Teufelsaugen — Dod.

Todtenblumenkraut — Apoth.

Verrenkwurzel: Augsburg.

Zahnkraut: Tirol.

Zigeunerkorn — Tabern.

Zigeunerkraut: Elsass — Tabern.

# I. Hypericum androsaemum L. 4 Andr. officinale AU.

Blutheil — Apoth. St. Cecilianenkraut — Blackwell.

| Cunradskraut — Nemn.

# II. Hypericum hirsutum L. 4

Conradskraut: Elsass.

# III. Hypericum humifusum L. 4

Erdkieferlein: Schlesien.

## IV. Hypericum montanum L. 4

Grundheil: Schlesien.

| wild Garheil: Schlesien.

# V. Hypericum perforatum L. 4 (\* 5%), tree in the contraction of the co

Mittalt. Herba cariston, Hypericon, Perforata.

Alfblut — Montanus.

Berthaw, -heubit (statt Harte) —

Dasypodius.

Blutkraut: Augsburg.

Christi Kreuzblut: Meklenburg.

Christi Wundenkraut: Ostpreus.

Chunrad — Carrichter.

Elfenblut — Moutanus.

Feldhopfen — Toxites.

unser Frauen Bettstroh — Cordus,

Bock.

Frauenkaaut: Lechrain.

Georgunen — Toxites.

Häusleinblümel — Holl.

Hardenhouye.

Harnäa: Siebenb. b. Schässburg.

Harteheu.

Hartenauwe — Hildegard.

Hartenhau — mitthd.

Hartenheubit, -hauht — mittnd.,

Syn. apoth.

Harthaw — Brunfels, Bock, Cordus.

Hartheuvi, -heuw — mittnd.

Hartho — althd.

Harthouve, -howe — mitthd.

Hartwurz — mitthd.

Hertenheu — mittnd.

Herrgottsblut: Eifel b. Kerpen.

unsers Herrgotts Wundenkraut:

Ostpreussen.

Hexenkraut: Bern.

Jagemichel — Holl.

Jageteufel: Schlesien.

Sünd Janskruud: Ostfriesland.

sunte Johanneswort — mittnd.

St. Johannisblut: Schlesien.

Johanniskraut: Thüringen, Mem-

mingen, Eifel.

Johanniskrokt: Siebenbürgen.

Johanniskrut: Mekl., Göttingen.

sante Johannisworz - Syn. apoth.

St. Johanskraut — mitthd., Brun-

fels, Bock etc.

Konradskraut — Apoth.

Künigskron — Megenb.

Kunrath — Cordus, Fuchs.

Mannsblut — Carrichter.

Mannskraft: Bern.

Sunten Marienvlas (irrig?) - mittnd.

Scharnokel — Apoth.

Tausendguldenkraut: Graubündt.

Tausendloch — Toxites.

Teufelsflucht — Toxites.

Teufelsfuchtel — Perger.

Teufelstraub — Toxites.

Veld-, Velthopf, -hoppe, -ope ---

mittnd.

Waldhoff — Dasypodius.

Waldhopf — Friese, Brunf., Bock.

Wildgartheil: Schlesien.

# VI. Hypericum quadrangulare L. 4

Branwinsblomme — dän.-nd..

Hartkopp: Eifel b. Dreis.

Konradskraut: Schlesien.

Peterskraut: Schlesien.

St. Peterskraut: Leipzig.

# Hyphaene crinita Gart.

Dumpalme.

#### Hypochaerus glabra L. 1 I.

Ferchleinkraut — Tapern.

# Hypochaeris helvetica Jacq.

Gamswurz: Kärnthen.

# III. Hypochaeris maculata L. ①

Mittalt. Corchorus.

Buchköhl, -kohl, -lattich, -spick mitthd. Costenkraut — Nemn.

fleckig Leberkraut — Nemn. Milchwundkraut — mitthd. Wundlattich — mitthd.

# Hyssopus officinalis L. 4

Mittalt. Isopus, Ysopus.

Chilchaseaplig: St. Gallen bei

Werdenberg.

Eisewig: Schlesien, Erzgebirge.

Eisewitt: Schlesien bei Lauban.

Eisop: Schlesien.

Freudenkraut.

Gartennispen — Fuchs.

Gispel: Augsburg.

Josephi — mitthd.

Isipo.

Isöple — Man.

Is op: Ober-Engadin - Syn. apoth.

Isp — Megenb.

Ispen — althd., Megenb., Fuchs.

Kilchenschoppen: Schaffhausen. Kircheneisbeth: Siebenbürgen.

Kirchenhysop — Friese, Gesner. Klosterhysop — Bock, Fuchs.

Sepli — mitthd.

Söpli: Graubündten.

Weinespe: Henneberg.

Ysop — Hort. San., Herb. Mag.

Brunsch#

Ysope, Ysoppe, Yzop - Syn. apoth

# Jasione montana L. 4

Isopus agrestis Syn. apoth.

Bergnelke: Ostfriesland.

| Safreide, Safreyde (?) - Syn. apoth

## Icica s. Gummi tacamahaca.

## Jasminum fruticans L. und officinale L.

Jasmin, Jesmin: Gärten.

Schasmin, Schelsamin: Gärten.

Veielreben, Violreben: Gärten.

# Jatropha manihot L.

Manihot utilissima u. Aipi. Das Stärkemehl als 1) Pulver oder 2) in angebrochenen Klümpchen.

brasilianisches Arrowroot, 1 —

Anoth.

Cassebi, -da, -ve, -vi — Apoth.

Kassawawurzel.

Mandocca.

Manichot, Meniot.

1 — Para-, Rio-Arrowroot, 1 — Apoth.

Apoth. Rio-Sago, 2 — Apoth.

brasilischer, weisser Sago, 2 —

brasilischer, weisser Sago, 2 — Apoth.

Tapiohn, 1 — Apoth.

# I. Ilex aquifolium L. \*\*

Mittalt. Ruscus, s. Ruscus aculeatus L., dessen deutsche Namen vielleicht z. Th. such hierher gehören, aber oft verwechselt mit Quercus ilex L.

Asenholz — Montanus.

Christdorn: Meklenburg.

Eilpaum — Megenb.

Fastelabend: Meklenburg.

Füe, Fue: Kalenberg.

Heilpaum — Megenb.

Hols — Cordus.

Holst — Gleditsch.

Hülgeholz — Bechst.

Hülschrholz, Hülsdorn — Bechst.

Hülse: Göttingen, Ostfriesland.

Hülsenbaum — Heppe.

Hülsenbusch: Meklenburg.

Hülsenstrauch — Heppe.

Hülzeholz — Heppe.

Hüstrauch — Bechst.

Hülchpaum — mitthd.

Hulisboum, Hulis, Hulise - althd.

Huls, Hulsbusch, Hulsebaum,

Hulsebusch — mitthd., Cordus.

Hulse, Hulsebusk: Unterweser.

Hulsenboum — mitthd.

Hulsenbusch: Pommern.

Hulst — Toxites.

Hurlebusch: Waldeck.

Igelstechpalme — Münchhausen.

Iseiche — mitthd., Wiener hchd.

Kleebusch — Schkuhr.

Klesebusch — Heppe.

Klosebusch — Bechst.

Mausdorn — Heppe.

Mellebaum — Toxites.

Meussdorn — Nomenclatura 1530.

Palma: St. Gallen.

Palmedorn: Bern.

Palmen — Francus.

stechender Palmen — Gesner.

Palmendistel — mitthd.

Scaldeiche — Nyerup. Symb.

Schradel, Schradl: Tirol.

Schrödl: Salzburg.

Schwarze Eiche — Densv.

Sommerbaum: Oestreich.

Stächbalme: Bern.

Stechbaum — Tabern.

Stechblacka: Appenzell.

Stecheiche: Thüringen.

Stechlaub: Oestr., St. Gallen.

Stechpalme — Bock.

Stechwiedel - Heppe.

Uelsdaorn: Altmark.

Walddistel: Eifel b. Daun - Bock.

Wachslauberbaum — Leoprectling.

Waldhülste.

Zwiesedern — Münchhausen.

# II. Ilex paraguayensis St. Hil. 💥

Mate, Matte — Apoth.

Paraguaythee — Apoth.

Yerva (d. h. Kraut) - Apoth.

# Illecebrum verticillatum L. 4

Itsche.

Knorpelblume: Thüringen.

Natterblume.

Tapetenkraut — Schkuhr.

#### Illicium anisatum L. \*

chinesischer, indischer Anis-Apoth. | chinesischer Fenchel — Apoth. moskowitischer Anis — Apoth. Badian — Apoth.

Sternanis — Apoth.

# Impatiens balsamina L. 1 Bals. hortensis Cand.

Balsamkraut, Balsamine: Gärten. | Hahnensporn — Nemn. Gartenbalsamine.

Springkörner — Nemn.

# Impatiens nolitangere L. ①

Chapuzinerzipfeli: St. Gallen.

Hirschmölken: Schles. - Schwenkf.

Hirschmölde: Ostpreussen.

Judenhütlein — Gesner.

Kräutchen rühr mich nicht an, "Krückche, rier mich net an":

Eifel bei Altenahr.

Krütjen rög mi nich: Holstein,

Bremen

Rehehirschen: Ostpreussen.

Röge mi nich an: Bremen.

Springkraut — Bock.

Ungeduld: Schlesien.

Wolfsmilch in Walden — Bock

# Imperatoria s. Peucedanum ostruthium Koch.

# Indigofera tinctoria L. 4

Anil, Anilpflanze — Apoth.

| Indigopflanze — Nemn.

#### Inula Cand. Inula und Conyza L. u. Pulicaria Gärtn. I.

Die einheimischen Arten II., III., IV., VI. hiessen mittalt. Arnica spuria, Conyza und führen im Volke auch jetzt noch meist dieselben Namen. Die Gattung Pulicaria Gärtn. lässt sich gut, aber nur künstlich abtrennen.

#### Inula britanica L. 4 II.

Von der sehr ähnlichen IV. meist nicht unterschieden.

Donnerwurz: Schlesien.

Dunemerian: Schlesien.

grosses Flöhkraut — Nemn.

Flöhenpuntze: Mark Brandenburg

bei Treblin.

geel Minze: Schlesien.

Hundsauge: Schlesien.

Negenkraft, -kraftsblaum: Rendsb.

Apoth.

Ruhrkraut — Nemn.

Ruhrkrokt: Siebenbürgen.

## III. Inula conyza Cand. 4 Conyza squarrosa L.

Berufkraut: Rendsb. Apoth. Apoth.

Donnerwurz: bei Speier — Bock,

Gesner.

Dürrwarz: bei Speier — Bock.

gelbe Dürrwurz — Nomn. grosses Flöhkraut — Nomn.

geele Minze: Schlesien.

Ruhrkraut — Nomn.

# IV. Inula dysenteria L. Pulicaria — Gärtn. Vergl. II.

Badekraut — Holl.

Dunnergahnkraut — Apoth.

Gellminze — Apoth.

gelbe Minze: St. Gallen bei

Werdenberg.

Ruhrkraut: Oestreich. Ruhrkrokt: Oestreich.

Ruhrkrokt: Siebenbürgen.

# V. Inula helenium L. 4

Mittalt. Campana, Enula, sehr berühmte Arznei.

Aland — Syn. apoth.

Alant, -wurtz — althd. u. mitthd.,

Hildegard etc.

Alantwortel — mittnd.

Alantaster — Apoth.

Alan — mitthd.

Aletwürze: Bern.

Altwurz — Holl.

Edelherzwurz: Bern.

Elne — mitthd.

Glockenwurz — Hotton, Schkukr. grosser Heinrich: Sachsen.

Helenawurz — Hotton.

Odenskopf: am Niederrhein —

Montanus.

Olant, Olent — mitthd.

Olat: Erzgebirge.

Oltwurz: Schlesien.

Unlenkwurz: Siebenbürgen.

# VI. Inula pulicaria L. 4 Pulicaria vulgaris Gärtn.

Mittalt. Herba conyza Catal. Rostock.

Christinenkraut: Schlesien.

Flöhalant, Flöhkraut: Schlesien.

Kerstinikenkrut: Preussen.

Kristinkenkraut: Ostpreussen. Kröstinckenkraut: Preussen. Neghenkraft — Cat. Rostock.

# I. Ipomoea jalappa Desf. u. orizabensis L., purga Hayne, 4

Convolvulus jal. L. und purga Wender. Die schwere rübenförmige Wurzel der letzteren ist jetzt, früher waren die leichteren 2) der ersten beiden Arten gebräuchlich. Die Namen nach mexikan. Arten.

Galappa — Apoth.

Gallenwurzel — Apoth.

Jalap, Jalape.

Jalapa, -penwurzel.

Jalappe.

weisse Jalappe.

schwarze Machoacannenwurzel.

weisse Machoacannenwurzel.

Purgierwurzel.

weisse Purgierwurzel.

jüdische oder weisse Rhabarber.

Schmecke nicht — Holl.

Xalapa.

Ipomoea quamoclit L. 4 Convolvulus — L. Südeuropäische Gartenpflanze aus Ostindien.

Federwilhelm: Gärten — Holl. | Kardinalsblume: Gärten — Holl.

Ipomoea turpethum R. Br. 4 Convolvulus — L. Die Wurzel, mittalt. Turbita.

Turbid, Turbidt, Turbith.

Turbith, Turpeth, Turpith-Apoth.

#### I. Iris L. 4

Mittalt. Gladiolus, Ireos, Ulva bezeichnen ausser III. auch die anderen Arten sowie alle scharf- und breitblätterigen Monocotyledonen. Vergl. Carex.

#### Iris florentina. II.

Gebräuchlich der fingerdicke weisse Erdstamm dieser und ähnlicher Arten.

Iriswurzel — Apoth. Veielwurz — Tabern. Veigel-, Veilchenwurz - Apoth. Violenwurzel — mitthd.

#### Iris foetidissima L. 4

Mittalt. Spatula fetida.

welsch Schwertel — Bock. Wandlauskraut — Fuchs.

Wandlusse-kret — Vocab. 1517. Wanzen-, Weglausenkraut - Nemn.

# IV. Iris germanica L. 4

blau Gilgen — mitthd., Brunfels, Himmelslilie: Sachsen 1539.

Fuchs. | Puikableamer Girl blaui Ilga: St. Gall. b. Werdenbg.

blau Lilien — Cordus.

bloh Leljen: Siebenbürgen.

blau Schwertel — Cordus, Fuchs. Schwerther — Cordus. Trübel — mitthd.

#### V. Iris graminea L. 4

Graslilgen: Elsass.

#### Iris pseudacorus L. 4

Aarbäersblome: Butjadingen.

Ackerwurz: Ulm - Friese, Fuchs.

Adbarsblume: Ditmarschen.

Adebarsblom: Meklenburg.

Adebärsbrot — Schiller I 13.

Aebäersblome: Oldenb., Butjading.

Aebärsbrod: Unterweser.

Ankerwurz — Apoth.

Bastardhelmus — Apoth.

Blutwurz — Hotton.

stursch Brod — Syn. apoth.

Drachenwurz - Brunschw., Brunf.

Ebersbrodt: Bremen.

Eberblume: Ditmarschen.

gelb Gilgen — Brunschw., Brunf. Gloye — mitthd.

Hanebolten (der Erdstamm): Ostfriesland.

Heilebartsblaume: Fallersleben. Hondert Hogen — Niederd. Herb.

gelbe Ilgen: Augsburg.

Irusk: Delmenhorst.

die Kosse: Mark Brandenburg

(wendisch).

Krüdeblommen: Siebenbürgen.

giel Leljen: Siebenbürgen.

gel Lilien — Herb. Mag.

Mückesch: Mark b. Sommerfeld.

Pferdewecheln: Mark b. Sommerf.

Pickelsteen (Erdstamm): Mekl.

Rirbleamen: Siebenbürgen.

Scheerenslieper: Ostfrieland.

gelen Schelp: Meklenburg.

Schellblume: Mark b. Priegnitz.

Schiemen, Schiemenblume: Nord-

hessen.

Schlatten — Nomenclatura 1530.

Schlotten-, Schluttenkraut Hort. San.

geel Schwertel — Bock, Fuchs.

Schwertelengewechst - Vocab. 1482.

Sigge: Ostfriesland.

Slatenkraut — Megenb.

Slat, Slefe — Vocab. 1482.

Slettengewechst — Vocab. 1482.

Slottenkrut — Hort. San. 1485.

Ssigge: Ostfriesland.

Stinksierg: Aurich.

Störkenblöme, Storkenbrod,

Störkenspeck: Ostfriesl., Jever.

Storchblume: Ditmarschen.

Storksblom: Münsterland.

ghäle Swardeigeln — mittnd.

ghâle Swerday, Swerdel, Swerdeye

- Syn. apoth.

Swertel: Göttingen — mitthd.

Swertelkraut — Megenb.

geel Swerteln — Hort. San. 1485,

mittnd.

Swertelworzel — Herb. Mag.

Swertlinch — Megenb.

Swertula — althd.

Tropfwurz: Schlesien.

Wasserilgen: Augsburg.

Wasserlilien, -schwertel - Hotton.

# VII. Iris variegata L. 4

Himmelschwertel — Bock.

Violwurz — Bock.

## Isatis tinctoria L. 3

Mittalt. Borth, Erificilis, Ireus, Isatis, Sandix, doch wurde diese Farbepflanze mit der Seifenwurzel Lychnis saponaria oft verwechselt. Wata, Weit wohl wie
Weide, s. Salix, wie griech. botane — Kraut, Weide-oder Kuhkraut von bosco, bous,
lateinisch Vitrum benannt.

Swertlach — mitthd.

Veth — Syn. apoth.

Vuata etc. — althd., s. Wata etc.

Waid — Gesner.

Waidt — Bock.

Waitkraut — Megenb.

Wartwurz — Vocab. 1482.

Wata, Watwurz — althd.

Weet — mittniederl.

Wehte — althd.

Wet — mittnd.

Weid — Gesner.

Weit, Wet — althd.

Weth - Syn. apoth.

Weuth — althd.

Weyde: Elsass.

Weyd, Weyde, Weyden — mitthd.

Weydt — Cordus, Fuchs.

Weyt — Syn. apoth.

Weyth — Hildegard, Syn. apoth. | Wyte -- mitthd.

Wid, Widasc, Widast — mitthe Wyte — mitthe.

#### Isoetes lacustris L. 4

Brachsenkraut: Pommern.

# Isopyrum thalictrodes L. 4

Doldocke - Schkuhr.

Doltocke: Schlesien.

Tolldocke: Böhmen.

# Juglans regia L. 🛎

Mittalt. Nux und der Baum Nucus.

Baumnuss — Bock.

Grübelnuss — Bock.

Johannisnuss (späte Abart) —

Baumgarten.

Kobernuss (grossfrüchtig).

Meisennuss (dünnschalig).

Nassbaum: Siebenbürgen.

Nessbaum — mitthd.

Nossbaum — mitthd.

Not-, Notebom — mittnd.

Notte — mittnd.

Nuscher: Ober-Engadin.

walisch Nuss — mitthd.

walsch, welsch Nussbaum - mitthe

Nussbaum — mitthd.

Natbom — mittnd.

Nutschebum: Siebenbürgen.

Nuzbaum — Megenb.

Nuzboum — Hildegard.

Pferdenuss, Rossnuss, Schafnuss

(grossfrüchtig)

ا میں **معلقہ کی ک** 

Steinnuss (kleinfrüchtig).

Walnotbom: Bremen.

Welschnot, Walchnod - Syn. apoth.

# I. Juncus L,

Mittalt. Juncus, Cirpus, vergl. Carex und Scripus.

Beese: Unterweser.

Bes': Altmark.

Besemen: Eifel.

Beyncz — mittd.

Biese — mittniederl.

Biessgras — Tabern.

Bimse: Bern.

Binse: Schles., Würt., Schweiz.

Bintz — mittd.

Bintzengras — Tabern.

Bisse — mittd.

Bissenen: Eifel.

Büntzen — Frischl.

'Byncze, Byse — mittd.

Pimissen, Pimiz — mitthd.

Pinuz — althd.

Punch — mitthd.

Räsk: Ostfriesland.

Risch — mittd.

Rische, Ristje: Göttingen.

Risken: Hessen.

Rit — Cordus.

Rüsschen: Ditmarschen.

Rüsken: Osnabrück.

Rusch, Rusk: Unterweser.

Rusche — mittd.

scaftich Seem — mittd.

Sembden: Schlesien.

Semde, Semden, Semede, Semess | Sempten — Cordus.

— mittd. | Simesse, Simeze — mittd. | Simesse, Simeze — mittd. | Simesse — Hildegard. | Simpsen: Westerich. | Simpsen: Wester

Semmeden — mittd.

Sende — mitthd.

Senden: Schlesien.

Simse: Würtemberg.

Symde — mitthd.

Wasserseym — mitthd.

II. Juneus articulatus L. 4 J. lamprocarpus Ehrh.

Egelgras, Egelkraut.

| Eisenmandl: Kärnthen i. Gailthal.

III. Juneus bufonius L.

Ackermies: Kärnthen b. Glödnitz. | Krottengras — Tabern.

Katerbat: Münsterland.

Krötebinsen: Schlesien.

Krötegras: Schlesien.

Nätgras: Altmark.
Poggengras: Schlesien.
Swienegras: Ostfriesland.

IV. Juneus communis E. Meyer u. leersi Marsson. 4 J. conglomeratus L. u. effusus L.

Aurusk: Unterweser.

Flatterbiesen: Schlesien.

Haurusk: Unterweser.

Isadroht: St. Gallen b. Sargans.

Pinnewisse, Piwisse: Oestreich.

Pinoz — Mondseesche Glosse.

Strostabehussa: St. Gallen bei

Werdenberg.

V. Juneus hostii Tausch. 4

Bürstling: Altenau.

Gamsbart: Pinzgau.

Gamsbürstling: Zillerthal.

VI. Juneus jacquini L. 4

Gamsbart: Kärnthen.

| Gamsgras: Tirol.

VII. Juneus trifidus L. 4

Gamsbart: Pinzgau, Kärnthen. | Gamsburst: Tirol.

I. Juniperus communis L.

Mittalt. Juniperus. Namen von 1) altd. chrana-witu = Beerenholz, Beerenstrauch; 2) Ein- oder Enebeer = Strauch mit einzelnstenenden Beeren; ebenso 8 Tannbeeren; 4) althd. Wecholter, eigentlich wohl Wachhol-tern — wacher, immergruner Baum, ebenso 6) Queck (s. Triticum repens), Quecke; 6) Knirk, niedrigstem Gesträuch (vergl., Knickhecke, Knirps); 7) Kaddig wohl von gleicher Bedeutung. Alle Namen sind vielfach entstellt worden. Die Beeren zu Branntwein und Arznei.

Bru-Wiäkelstrauch — Woeste. Cederbom, Cederenbaum Syn. apoth.

Chramad, Chrambit, Chranbaum, -bit — mitthd. Chranawitu, Chranewite, 1 - althd.
Chranpoum, 1 — althd.
Clupens — Gleditsch.
Cramat, 1 — mitthd.
Cranwide, 1 — althd.
Cranzeritz, 1 — mitthd.
Cronwitt, 1 — Gleditsch.
Dambesen-, Dambesien-, Dambesen-, Dambesen-, Dambesen-, Düjen-, Dürenstaude — Bechst.

Düxenstaude — Heppe. Eenbeernboem, 2: Hamburg. Ehmkunstruk, 2: Rügen. Einbeerenbaum, 2 — Hort. San. Einholz, 2 — mitthd. Elferhirtenholz — Holl. Enbärenstruk, 2: Meklenburg. Enberenbom, 2 — mittnd. Enekenbehrenstruk, 2: Rügen. Euwerbusch, 2: Pommern. Eynberenbom, 2: Pommern. Eynikenstrucke, 2: Rügen. Feldcypresse, Feuerbaum: Schwab. Geneuter — Niederd. Herb. Granatbeer, 1 — Brunschw. Gronawett, 1: Altbaiern. Hinper, 2 — Vocab. 1482. Jachandelbaum, -strauch, 4: Schlesien.

Jachaneltangst, 4: Schlesien.
Jochandelbeer, -staude, 4: Schles.
Kaddichnestrauch, 7: Ostpreus.
Kaddick, Kaddig, 7: Liefland.
Kaddigbaum, 7 — Frisch.
Kadigbaum, 7 — Frisch.
Kadig, 7: Ostpreussen.
Kattick, 7: Ostpreussen.
Kinkel — Nemnich.
Klupers: Schlesien.
Knewebaum, 1 — Holl.
Knickel, 6 — Gleditsch.
Knickel, 6 — Gleditsch.
Kniel, 6 — Holl.

Knirk, Knirkbusch, 6: Meklenb Pommer Kniste, 6. Krabatstude, 1 — mitthd. Krabeeth. Krabeth, 1 — Pholsprundt. Kramatstauden, 1 — Fuchs. Kramber, 1 — Friese. Krambit, 1 — mitthd. Krametbaum, -beerstrauch, 1: Schwaben — Heppe. Krametboum — mitthd. Krammel, 1 — Bechst. Kramofbaum, 1: Preussen. Kranabetstaude, 1: Salzburg. Kranacken, 1 — Holl.

— mitthd.

Kraneweckstrauch, 1.

Kranewete, Kranewite, 1: Oestr.

Kranewettbaum, -staude, 1 - Heppa.

Kranewid, 1 — mitthd.

Kranewitstude, 1 — mitthd.

Krannbittstaude, 1: Tirol um

Brixen.

Kranetvitboum,-stude, Kranewite,1

Kranawutstaude, 1: Oestreich.

Kranawötter, 1: Linz.

Kranbit, 1 — mitthd.

Kranbaum, 1: Waldeck.

Kranewitstude, 1 — mitthd.
Krannbittstaude, 1: Tirol um
Brixen.
Kranwit, 1: Altbaiern.
Kranwit, -paum, 1 — Megenb.
Kranwitstaud, -stude, 1 - mitthd.
Kranzbeerstaude, 1 — Gleditsch.
Kranzerigstaude, 1 — Heppe.
Kranzri, 1: Altmark.
Kremmett, 1 — Holl.
Kreozpaum — althd.
Krohnewitt, 1.
Krometstude, 1 — mitthd.
Kronebetstaude, 1: Kärnthen.
Kronewett, 1: Siebenbürgen.
Kronewichstude, 1 — mitthd.

Kronwickbaum, 1 — Bechst. Krumwidstude, 1 — mitthd. Krupers — Bechst. Machandel, -bom, 4: von der Unterweser bis Danzig — Locc. Wörterbuch. Machholder, 4: Usedom, Götting., Holstein. Machholler, 4: Mekl., Unterweser. Machhollerte, 4 — Woeste. Machholmer, 4. Prohmetbieren, 1: Siebenbürgen. Quakelbusk, 5: Osnabrück. Queckholder, 5 — Holl. Queckholter, 5 — mitthd. Rackbaum, 4 — Holl. Räckholder, Rackholder, 4: Glarus. Rechbaum, 4: Schlesien. Rechholder, 4: Schweiz — Cordus. Reckbaum, 4 — althd. Reckholder, 4: Elsass, Schwaben, Schweiz. Reckholterbaum, 4 — Gesner. Recolter, 4: Baiern, Glarus. Rehbaum, 4 — Gleditsch. Säbenbaum — Münchhausen. Sporahpoum, Spurcha 1 — althd. Stechbaum, Stekbaum: Schlesien. Wachalter, 4 — mitthd. Wachandel, Wachchandelen, 4 — Syn. apoth., niedd. Wachelterboum, 4 — Hildegard. Wachghandelen, 4 — Syn. apoth., niedd.

Wachhilterpoum, 4 — althd. Wachholderbaum, 4 — Hildegard, Cordus. Wachholler, 4: Elsass, Thüring., Wachilterpoum, 4 — althd. Wacholter, 4 — mitthd. Wackelduren, 4: Schwaben bei Ehingen. Wäckholder, 4: Eifel, Bertrich. Wagchandelen, 4 — Syn. apoth. Waghandelen, 4 — Syn. apoth. Walchdorn, 4 — mitthd. Washolanter, 4 — althd. Wechalter, 4: Schwab. - Megenb. Wechalterpoum, 4 — althd. Wechelderboum, 4 — althd. Wechelduren, 4: Schwaben. Wechelter-, Wechilterboum, 4 - althd. Wecheltürre, 4 — mitthd. Wecholter, 4 — mitthd., Herb. Mag. Wecholterbeer, -baum, -dorn, 4 - mitthd. Wechulder, 4 — althd. Weckelder, 4: Eifel. Weckholder, 4 - Hort. San., Cordus. Weckholter, 4 - Friese, Brunschw. Weckholterbaum, 4 — Bock. Weckhuldern, 4 — Syn. apoth. Weckolter — Brunschw. Wegbaum, 4 — Gleditsch. Weghalder, 4: Baiern b. Kirchheim. Wegholler, 4 — Hort. San. Wehalterpoum, 4 — althd..

#### Juniperus nana L. III.

Ueber die Namen vergl. I.

Kranzach, Kronzach, 1: Pongau, | Räckholder, 4: Graubünden bei Pinzgau.

Wachhandel, 4: Bremen, Osna-

brück — Adelung.

Kronewett: Siebenbürgen.

Davos.

Weheldorn, 4 — mitthd.

Ziststruk, 4: Pommern.

## IV. Juniperus sabina L. \* Sabina officinalis Spach.

Mittalt. Sabina, Savina. Namen darnach und nach der Frucht - abtreibenden Wirkung.

Jnngfernpalme.

Jungfernrosmarin — Hotton.

Kindermord — Hotton.

Mägdebaum — Hotton.

Palmen — Friese 1519.

Rossschwanzbaum — Oelhafen.

Sabbebom — mittnd.

Säbenbaum.

Sabinbaum — mitthd.

Sadaney — Toxites.

Sadebaum — Oelhafen.

Sadel — Münchhausen.

Sadelbaum: Schlesien.

Sadembaum — Münchhausen.

Sadenbaum: Schlesien.

Sadenbom — mitthd.

Sävling: Lechrain — Leoprechting.

Sagebaum: Schlesien — Cordus.

Sagebom — Syn. apoth.

Saghenbom — mitthd.

Salbebom — mittnd.

Sangenbaum — Bechst.

Saterbaum — Cordus.

Savelblome, Savelboem — mittnd.

Savenbaum — Toxites.

Savenbom — Syn. apoth.

Sebenbaum: Mekl., Schlesien.

Sebenboim — Syn. apoth.

Seefenbom — mitthd.

Seegenbaum — Bechst.

Sefelbaum — Hort. San.

Sefi: Schweiz.

Sefibom — mitthd.

Segelbaum: Baiern.

Segenbaum: Kärnthen, Salzburg.

Segenboum — mitthd.

Seve: Graubündten — althd.

Sevelbom — mitthd.

Sevenbom: Pommern — Hort.

San., Bock.

Sevibom — mitthd.

Sevipalme — Friese 1519.

Siebenbaum: Eifel — Herb. Mag.,

Tabern.

Siegenbaum — Bechst.

Siepenbaum — Schkuhr.

Söven: Tirol.

Sovenbom — mittnd.

Stinkholz: Salzburg.

Sybenbaum — Hildegard (später).

Syvenboum — Hildegard.

Verbodden Bum: Siebenbürgen.

Zavenbom — mitthd.

Zeven — mitthd.

Zievenbom — mitthd.

### V. Juniperus virginiana L.

Das Holz der echten Ceder, s. Cedrus, duftet nicht.

Bleistiftceder, -holz.

rothe oder virginische Ceder.

virginischer Wachholder.

### Jurinea mollis Rchb.

waljd Pisemknip: Siebenbürgen.

Knautia arvensis Coult. 4 Scabiosa — L.

Mittalt. Scabiosa.

Apostemakraut - Hort. San., Fuchs. | Dryackerkraut — mitthd.

Donnerblume: Vogtland.

Eierstöckchen — Nomn.

Fotzmaul, Fotzmäuler: Oestreieh.

Gliederlenge: Schlesien.

Grind-, Grintkraut — mitthd.,

Brunschw., Bock.

Grüttblom: Boitzenburg.

Haesoren — Niederd. Herb.

Hasenohren: Schweiz.

Knapblaumen: Göttingen.

Knaphost: Göttingen.

Knaufwort, Kneufworiz — mitthd.

Knopwort — mittnd.

blau Kornblumen: Schlesien.

blaue Kornrose — Nemn.

Neunenkleppel: Meklenburg.

Nonnenkleppel: Schlesien.

Oderlenge: Schlesien.

Pastemenkraut — Herb. Mag.,

Brunschw.

Pestemenkraut — Bock.

Schampionkraut:

Schapsche Hosen: Lübeck.

Schor-, Schorff-, Schorfwort,

-wortele, -worze — mittnd.

Scorfword, Scorwort - Syn. apoth.

Schwärkraut: Schlesien.

Wedweblomen: Siebenbürgen.

Winnenbost: Landau — Book.

Wittwenblumen: Schlesien.

#### Kochia scoparia Schrader. ①

Biesemkrokt, Bissenkrokt: Siebenbürgen.

#### Krameria triandra. \* Ruiz — Poirr.

Gebräuchlich die Wurzel.

Ratanha-, Ratanhiawurzel-Apoth. | Rhatansia-, Rhatanywurzel-Apoth.

Lactuca muralis Gärt. Prenanthes — L.

Berglattich: Berner Oberland. | Waldlattich — Tabern.

#### II. Lactuca sativa L. 1 1

In den Gärten viele Sorten: 1) capitata, Kopfsalat; 2) longifolia, Bindsalat, mit langen, breiten, tiefbuchtigen Blättern; 3) secalina, Schnittsalat, mit tiefgeschlitzten, krausen Blättern, die Blätter aller Abarten meist hellgrün, seltener 4) bräunlich gesleckt oder 5) am Rande oder ganz bräunlich.

Mittalt. bezeichnet Lactuca und ebenso Lapacia, Lapatium, Lapathum auch einheimische und durch grosse, weiche, salatähnliche Blätter ausgezeichnete Stauden, besonders Lappa, Petasites, Rumex, Sonchus. Aus Lactuca entstand 6) Latich, Lattich, nd. Ladeke und wohl mit Anlehnung an Blatt, althd. 7) Plectuch a, Bletich a, Letich a und lat. Lappa und Lappacia für dieselben Pflanzen. Leticha und lat. Lappa und Lappacia für dieselben Pflanzen.

Blatche — Vxcab. opatum.

Bleticha — althd.

Eiersalat, 1.

Forellenbindsalat, 2, 4.

Forellensalat, 1, 4.

Gartensalat.

Kattenmeellich (= Katzenmilch), 1

mittnd.

Köpflisat: Bern.

Kopfsalat, 1.

Krusesalat, 3: Baden bei Bühl.

Lach — mitthd.

Lactich — mitthd.

Lactrike — mittnd.

Lactuce, Lactuck, Lactuke, -ken

- mitthd.

Lactukenkraut — Megenb.

Ladducha — althd.

Ladeke — mitthd.

Ladich — mitthd.

Ladika — Hort. San.

Lätsche: Mark Brandenbg (jung).

Latche (das): Wetterau — mitthd.

Latgen.

Latich, Latiche - mitthd., Hildeg.

Latiche — mitthd.

Latik — Syn. apoth.

Lattach — mitthd.

Latteck, Lattek — mitthd.

Lattich - Hort. San., Herb. Mag.

Lattick, Latticke - Syn. apoth.,

mitthd.

Lattouch, Lattuch, Lattuke - althd.

Lattych — mitthd.

Latuchen, Latuck, Latuck - mitthd.

Latuck, Laktuk, 3: Fürth,

Düsseldorf.

Letacha, Letache, Leticha, -che, 7 — althd.

Lettich — mitthd.

Melchering, 9 — Cordus.

Negerkopf, -salat, 1, 5.

Pletucha, 7 — althd.

Prehlsalat, 1.

Prinzenkopfsalat, 1, 5.

Salad, Saláed — nd.

asiatischer, türkischer Salat, 1.

Salát, Salath, Sállath —

mitthd., neuhd.

Schmalzkopf-, Schmalzsalat, 1.

Schmalzkraut — Cordus.

Sommerindivie, 3, 4: Düsseldorf.

Steinkopf, -salat, 1.

Zalath: Pommern.

Zaloat: Siebenbürgen.

#### III. Lactuca scariola und IV. L. virosa L.

Diese sehr ähnlichen Arten werden im Volke kaum unterschieden, mittalt. Picris und Lactuca.

Giftlattich (gemacht) — Apoth. wildin Latecha — althd. wilder Lattich, III. — Fuchs. wild Lattich, IV. — Bock.

Leberdistel: Schlesien.
Sausalaot: Altmark.
Scariol (gemacht), III. — Apoth.
Stinksalat — Apoth.

#### I. Lamium L. 4 1 3

1) L. album wird als weisse, von den rothen 2) maculatum L., 3) purpureum, 4) dissectum, 5) amplexicable unterschieden. Die neueren Namen bezeichnen, auch wo sie nur für einzelne Arten angegeben sind, ohne Zweifel alle Arten, die mittalt. Archangelica, Apiacum, Gelisia, Mellilotus, Urtica mortua, alle ähnlichen Lippenblüthler vergl. Melissa, Stachys. Aus Origanum, Orpinum entstand vielleicht 6) Apant, Orpannt, und bezeichnet dann keine Urtica.

Arpant, 6 — mitthd.

Benesuge, Bensuge — mittnd.

Bensughe, -zughe — Syn. apoth.

Bienenhütel, 2: Schlesien.

Bienensaug, 1: Augsburg.

Bine-, Binisuga — althd.

Binesug, 2: St. Gall. b. Sargans.

Binsaug — Bock.

Binssauge, 1 Hort. San., 2 Rösslin.

Biwort, Byword — Syn. apoth. dicht Bräniessel: Siebenbürgen.

Bynsauge — Syn. apoth.

Dangel: Ostfriesland.

Dannettel: Ostfriesland.

Daubnessel — Bock.

Dit-Nesseln, 2: Siebenbürgen.

Erzengel: Schlesien.

unser Frauen Schülin.

Hahnenkop — Bock.

Hombescrut — mittnd., Rösslin.

Melkblom: Ober-Neuland.

Nessel — Bock.

dot Nesseln --- mittnd.

taub Nesseln, 2 — Brunfels.

tauwbe Nesselen — mitthd.

todte Nessel, 1 — Hort. San.,

Brunschw., Bock, Fuchs.

zahmi Nesseln, 2: St. Gallen bei

Werdenberg.

Nesselkreokt: Siebenbürgen.

dowe Nettel: Unterweser, Altmark.

Oedenessel — Apoth.

Orpannt, 6 — mitthd.

Pinsaug — mitthd.

Sügarli, 1: St. Gallen.

Sügelken, Sügelkes, 1: Unterweser.

Sugera, 1: Appenzell.

Sugerke, 1: Ostfriesland.

Taubnessel, 1 — Fuchs, Gesner.

Taunessel, 2: St. Gallen bei

Werdenberg u. Toggenburg.

Thaunessel — Kilian.

Todtennessel, 2: Bern.

Wurmkraut, -nessel — Tabern.

## II. Lamium galeobdolon Crantz. Galeobdolon luteum Huds.

Hahnenkopf — Bock,

Katzengesicht: Schlesien.

giel Nesteln: Siebenbürgen.

gäli Todtennesslen: Bern. gele Waldnessel: Schlesien.

## Lampsana communis L. 1

Hasenkohl: Schlesien.

Hasenmus: Eifel bei Altenahr.

Milchen — Gesner.

Niplewurz: Mark Brandenburg.

Rainkohl: Ditmarschen.

Reinköl — Cordus.

Warzenkraut: Elsass, Ulm.

## Lappa L. Arten sehr ähnlich.

Mittalt. Lappa, Lappa inversa, Lapathum, Personata. Wegen Ladeke etc. <sup>6.</sup> Lactuca, Petasites, Tussilago, Rumex obtusa; Deckenkraut, Grindwurz s. unter Rumex.

Bolsternblädder: Siebenbürgen.

Bletacha — althd.

Borren: Helgoland.

Bosemsknöpp: Eifel b. Nürburg.

Buchholder? — Frisius.

Burres — mitthd.

Butzeblätter, Butzenkletten Cordus.

Chledda — althd.

Chledden — mitthd.

Cledda, Cletta — Hildegard.

Cledistel — mitthd.

Clesse — mitthd.

Cletten — mitthd.

Cliba — althd.

Clive s. Klive.

Crasse — mitthd.

Gartpolster — Toxites.

Haarballe: Bern.

Haarwachswürze: Bern.

Kinderblätter: Eifel b. Kelberg.

Kinzel: Kärnthen.

Kirmsen, Kirmsgästchen: Eifel b.

Dreis u. Prün.

Kladde, Kladdebusk: Ostfriesl.

Klaten: Siebenbürgen — mitthd.

gross Klatten — mitthd.

Klebern: Zürich, Graubündten,

Schaffhausen, Glarus.

Kleper, -staude, -wurz: Oestr.

Klet, Kletes, Kleth, Klett - mitthd.

Kletta — althd.

Kletten: Bern — Hort. San.,

Brunfels, Bock.

Klettensam, -samen, -saum - mitthd.

Kliba — althd.

Klibe: Ost-Schweiz, Unterweser.

Klibern: Bern.

Klibusk: Wangerooge.

Klieben: Schwarzwald, Rendsb.

Apoth.

Kliewen: Meklenburg, Holstein,

Unterweser, Göttingen.

Klis: Altmark.

Klise: Göttingen, Fallersleben.

Klisse — Apoth.

Klisten.

Klitz, Klitzebusch: Altmark.

Klive, Klivenen, grote Clive -

mittnd.

Klobe, Klote — mitthd.

Klöthen: Siebenbürgen.

Klusen: Ditmarschen.

Klybern: Solothurn, Bern.

Klyven — mittnd.

Krotenbleder — mittnd.

rode Ladeke — mittnd.

breit Ledecha — mitthd,

rote Ledeke — mittnd.

Lederlappen: Henneberg.

Letiche — althd.

Letschen — Bock.

Lettecha — althd.

Loddicke: Meklenburg.

Löreken: Meklenburg.

Lurk: Holstein.

Ohmblätter: Schlesien.

Pletecha — althd.

Rosskletten — Cordus.

Schorfladeke — mitthd.

Sumerlatich — mitthd.

Tönnersbläden: Helgoland.

Tubacksblad: Eifel b. Nürburg.

Wolfskraut: Eifel bei Bertrich.

Lappula myosotis Mönch. 

Myosotis lappula L., Echinospermum. 

Klettenkraut — Bock.

## Larix europaea Cand. \* Pinus larix L.

Brechtanne: Schlesien.

Graslerche: Ost-Bair. Alpen.

Harzlertschinen — Wallr.

Hauspaum (gemacht) — Megenb.

Lärbaum: Baiern am Lechrain.

Lärche: Mark, Schlesien, Schwab., Schweiz.

Lärket: Baiern — Schmeller.

Larch: Tirol.

Larche — mitthd.

Larsch: Graubündt., Ober-Engadin.

Leerbaum: Oestreich.

Leertanne: Schlesien. Lerbaum — Hoppe. Lerbom, Lerchbom, -boum - althd. Lerch: Graubündten bei Davos.

Lerchbom — althd.

Lerche, die - mitthd., Lerche,

der — Cordus.

Lerchenbaum — Bock, Cordus.

Lerchentanne — Gleditsch.

Lergat: Kärnthen — Schmeller.

Lerke, Lerkendann: Göttingen.

Lertschine: Wallis.

Lierbaum — Gleditsch.

Lörbaum: Oestreich.

Lörchenbaum — Fuchs.

Lörgiot — cimbrisch, Schmeller.

Lorch, Lorchen — Gleditsch.

Lorchbaum — Fuchs.

Loriet, Lorietbaum - Vocab. 1482.

Loriot — Cimbrisch, Schmeller.

Lortanne: Aargau, Appenzell.

Rothtanne, -baum — Münchhausen.

Schönbaum — Gleditsch.

Schönholz: Schlesien.

Steinlerche: Tirol.

## I. Laserpitium latifolium L. 4

Bocklaub: Graubundten im Rheinwald.

weiss Encien — Pholsprundt.

Groburach: Kärnthen.

weiss Hirschwurz — Pholsprundt, Gesner, Aretius, Fuchs. breiter Waldkiemel — Bock.

## II. Laserpitium prutenicum L. 4

Hirschwurz: Schlesien.

Möhrenkraut: Schlesien.

Pestilenzwurz: Schlesien.

#### III. Laserpitium siler L, 4

Mittalt. Siler montanum.

Berzsesel — Tabern.

Kundelkrut — Vocab. 1515.

welscher Liebstöckel.

Poles-, Poloshavern — Syn. apoth.

Romescomel — mitthd.

Rosschümmi: Schweiz — Tabern.

marsilischer Sesel — Tabern.

Sesel, Seselkraut — Tabern.

Silemontana, -tanan — mitthd.

Siler, Silre — Syn. apoth.

Sirmenden, -mondan, -montan —

mitthd.

Velthaber — mitthd.

Wilkomel — Herb. Patavinus.

Zirmet — Tabern.

## Lathraea squamaria L. 4

Anblat — Cam., Cordus.

Bäschenotter: Siebenbürgen bei

Gross Alisch.

Blumenkraut — Camerarius.

Fraischamkraut.

Freisamkraut — Schwenkfelt.

Freischlichwurzel — Hotton.

St. Georgenkraut — Hotton,

Baumgarten.

St. Georgswurzel: Ungarn.

Gichtwurzel: Siebenbürgen.

St. Gürgenwurzel: Frankf. a. O.

Maiwurz.

Ohnblatt: Schlesien.

Ohmblatt — Mattuschka.

Sanikl: Altenau.

Saubrodt: Ostpreussen.

Schnapper-, Schuppenwurz:

Schlesien.

Schuppenwürze: Berner Oberl.

Schupwurz: Sachsen — Cam.

Streubelwurz — Schkuhr.

Weerkomen: Götting., Grubenhag.

### Lathyrus latifolius L. 4

Eselsohren: Schlesien, Würt.

Wolfsschoten: Schlesien.

Winterwicke.

Lathyrus maritimus Bigelow. 4 Pisum — L.

wilde Seeschoten: Ostpreussen.

III. Lathyrus odoratus. ① ·

wohlriechende Erbsen: Gärten.

spanische, türkische Wicken: Gärt.

IV. Lathyrus pratensis L. 4

Honigwicken: Schlesien.

gelber Klee: Bern.

geele Quintches: Ostfriesland.

Strümpf und Schüala: St. Gallen bei Sargans.

gelbe Vogelwicki: Schweiz. Wie: Schlesien.

V. Lathyrus sativus L. ①

weiss Erven — Fuchs.

weisse Kechern — Cordus, Bock.

deutsche Kichern - Nemn.

Kicherling: Niederlausitz.

Kickerlinge: Lausitz.

Rütierbs: Entlibuch.

VI. Lathyrus silvester L. 4

Bulen Froen: Schlesien.

Bulerkraut: Schlesien.

roth oder wild Erven — Fuchs.

VII. Lathyrus tuberosus L. 4

Mittalt. Cassianus, Ciclamen.

Ackereicheln: Schlesien.

Ackernüsse: Schlesien.

Christianwurz — Toxites.

Eerdappel — Syn. apoth. Erckelen — Fuchs.

Erckelnuss — Tabern.

Erdappel — Syn. apoth.

Erdeicheln: Schlesien.

Erdfeigen, Erdmandel — Fuchs.

Erdmäuschen: Mark.

Erdnuss — Bock, Fuchs.

Erdwicke - Syn. apoth.

Grundeicheln: Schlesien.

Hammel-, Kälberkraut: Eifel bei

Kerpen.

Kicherling, Kicker-: Nieder-Laus.

Knollenwurz: Schlesien.

Knollenkraut — Toxites.

Knollinge: Frankfurt a. O. Sandbrod: Schlesien.

Schweinenüsse: Mark b. Küstrin.

Schweins-, Seubrod: Schlesien.

Lathyrus vernus Bernh. 4 Orobus — L.

Fasanenkraut: Sachsen, Mark Brandenburg.

#### Laurocerasus s. Prunus laurocerasus L.

## Laurus camphora L. s. Gummi camphora.

#### Laurus cassia u. cinnamomum L. s. Cinnamomum ceilanicum.

#### Laurus nobilis L. 唑

Mittalt. gebräuchlich, die Beere 1) Baccae, Bache lauri, Daphne.

Bekeler, 1 — mitthd.

Laurboem — mittnd.

Lobpaum (Lopbaum) — Megenb. Lorbeer, Lorber-, Lorbernbaum,

-pavm — mitthd.

Lorbaum — mitthd.

Lorloup, Loröl, Lorbeerlaub, -öl

Lorper — mitthd.

## Lavendula officinalis Chaix. 4 L. spica L.

Mittalt. Lavendula, Sampsuchus.

Balsamblümli: Entlibuch, Berner Oberland.

Bau: Altmark.

Gespick: Siebenbürgen.

Lafendel, Lafengel: Meklenburg.

Laubangel — mitthd., Vocab. 1482.

Lauvendercrut, Lauvender - mitthd.

Lauvikelechrawt — mitthd.

Lavandar, -del, -der — mitthd.

Lavander: Graubündten.

Lavendel: Ober-Engadin — mitthd.

Lavendele — mitthd.

Lavendel, -dele, -delen, -der, -dla — althd.

Lavendelblümli: Bern.

Lauwendla — mitthd.

Lobendel — mitthd.

Lofengele, Lovendel — mittnd.

Spica — Bock.

Spicnard, -narden — mitthd.

Spik: Altmark — Syn. apoth.

Spygblümli: Bern.

Zöpfli: Berner Oberland.

#### II. Lavendula vera D. C.

Fandarli, Fander, Fanderli, Flan- | Lafander — Bock. der, Flanderli: St. Gallen.

### Lavatera thuringiaca L. 4

wäld Wiewerrüsen: Siebenbürgen.

## Lawsonia alba Lam.

Gebräuchlich die Wurzel zum Gelbfärben und zur Arznei. Namen aus arab. Alhenna.

echte oder orientalische Alhanna | Hennastrauch — Apoth.

— Apoth. | indische Ochsenzunge (irrig) —

Apot.1

## Ledum palustre L. \*

Mittalt. Mirtus, doch vergl. Myrica gall.

Alczem, Altseim — Cordus.

Bagan, Bagenz: Niederlausitz.

Bauernkraut — Holl.

Bienenheide — Gleditsch.

Bienenscheide — Bock.

· Bienkraut: Jena - Camerarius 1588.

Borse — althd.

Brauerkraut: Schles. - Mattuschka.

Gichttanne: Sachs. — Camerarius.

Gräntze: Sachsen.

Grantze: Schlesien.

Gruit, Grut, Gruut: Westphalen.

weisse Heide: Böhmen, Vogtland

— mitthd.

Haidenbienkraut: Schlesien.

Hartheide: Schlesien — mitthd.

Kienporst, Kienpost — Bechst.

Kieripost — Bechst.

Krantze: Schlesien bei Lauban.

Kühnpost (= Kien-): Thüringen.

Läusekraut — Bechst.

Mirtelpaum — Megenb. Mirtenboum — Friese.

Mirzelboum — Hildegard.

Mottenkraut: Mark.

Mutterkraut.

Pestkraut (irrig) — Apoth.

Pomeranze: Sachsen Butshky 1679

Pors — Syn. apoth., Hnrt. San.

Porsch: Ostpreussen.

Porst: Mark — Cordus.

Porstkraut: Ostpreussen.

Post: Meklenburg, Mark.

Rausch — althd.

wilder Rossmarin — Tabern.

Saudann: Altmark.

Säugranzenkraut (d. h. Streu für

Saue mit Granzen == Finnen):

Schlesien.

Saugrenze: Dresden, b. Sommerfeld.

Seutanne — Cordus.

Schabenkraut: Baiern - Camerarius

Tannenpost.

Wanzenkraut: Rendsb. Apoth. -

Hottom

Zeitheide — Cordus.

Zeitheil: Erzgebirge.

#### Lemna L. 4

Mittalt. Alga, Lenticula aquatica.

Aantenflott: Holstein, Ditmarschen, Meklenburg.

Aantengrön: Ostfriesland.

Aantenkrud: Ostfriesl. - Chytraeus.

Aantenquabbels: Jever.

Aantenquark: Ditmarschen, Holst.

Aantjeflott: Ostfriesland. Aantjeflurt: Ostfriesland. Aantjeplirt: Ostfriesland.

Antflot - Chytraeus.

Aontenflott: Altmark.

Augäpflin — Toxites. Bacheruk — Toxites.

Buckellinsen (L. gibba L.): Schles.

Entenflott: Pommern, Altmark Preussen

Entengras — Bock.

Entengries.

Entengrün: Oestreich, Augsburg.

Entengrütze: Schlesien. Gries: Frankfurt a. O.

Krodegedeis: Siebenbürgen.

Krotenhus, -krös: Schweiz.

Lachkraut — Toxites.

Marlen: Hannover.

Merle — Syn. apoth.

Merlinsen — Hildegard, Brunfels, Book, Syn. apoth. Merlinse, -linsie — mitthd.

Morlynse — Syn. apoth.

Pfenniglinsen (L. polyrrhiza L.):

Elsass.

Schwimkicker — Toxites.
Seekresse (L. trisulca L.).

Senderich, Sennerich: Oestreich.

Wasserdreifaltigkeit: Schlesien

(L. trisulca L.). Wasserepheu, Wasserwich (L.

trisculca L.) — Mattuschka.

Wasserlinsen — Cordus,
Brunschw., Bock.

Wasserlinslein — Toxites.

Wasserloasen: Siebenbürgen.

Wasserrüchet — Toxites.

Waterlinse, -lise, -lynse —

Syn. apoth.

grüne Zinserl: Oestreich.

#### Lens s. Vicia lens.

#### I. Leontodon auctumnalis L. 2

klein Abbiss — Bock. Hundsblum — E. Meyer.

Hunneblome: Weser.

Summerdorn: Hessen — Bock.

II. Leontodon proteiformis Vill. 4 L. hastile, hirsutum und hispidum L.

grosse Gamswurz: Zillerthal.

| Pfaffenrörli: St. Gall. b. Sargans.

III. Leontodon pyrenaicus Gouan. 4 Apargia alpina Willd. Bergsäukraut: Berner Oberland.

### IV. Leontodon taroxacum L. s. Taraxacum.

#### Leonurus cardiaca L. 4

Mittalt. Cardiana, Cordiana, Cordigene, Cordigera.

Andorn — Brunfels.

Berenkrut (irrig?) — mittnd.

Engeltrank — Tabern.

Herczspan.

Hercz- s. Herz-.

Herspom (irrig) — mitthd.

Hertekrut — mittnd.

Herten, Hertenkrut — mittnd.

Hertz s. Herz.

Herzchrawt — mitthd.

Herzenkraut, -span, -worz - mitthd.

Herzgespan — Hort. San., Fuchs, Lonitzer.

Herzgespane, -spang — mitthd.

Herzgesperr - Gesner, Bock, Fuchs.

Herzkraut — Gesner.

Herzspang — mitthd.

Löwenschweif — Apoth.

wild Mutterkraut — Hotton.

Wolfschweif — Apoth.

Wolfstopa: Schlesien.

Wolfstrappen — Hotton.

## Lepidium campestre R. Br. $\odot$ Thlaspi — L.

Mittalt. Clipeus, Eclipsis solis.

Bauernsenf: Thüringen.

Daschelkressen — Cordus.

Feldtasche — Nemn.

Hellerkrut — Syn. apoth.

wild Knowlock, -lauch - Syn. apoth Pennik-, Penninkkrut - Syn. apoth Pfennigkraut — Nemn.

Säckelsenf, Säkelkraut — Nemn

## Lepidium latifolium L. 4

Ingwerskraut — Hotton. Peffercrut, -krut — Hildegard.

| Pfefferkraut — Brunfels etc. | Senfkraut — Bock.

#### Lepidium ruderale L. v

Besemkraut — Bock, Fuchs.

Deschelkraut — Brunfels. Hundesaich: Thüringen.

Seckelkraut — Bock. Wegekresse: Schlesien.

## IV. Lepidium sativum L. ①

Mittalt. Cardanum, Nasturtium.

Carse: Loccum — mittnd.

Chers — mitthd.

Chresso - althd.

Crasso — Hildegard.

Creisso — althd.

Cressa — althd.

Cressamen, Cressensam — mitthd.

Cresse, Cresso — althd.

Dykblade: Friesland.

Fleischkraut: Bern.

Gardenkarse — mittnd.

Gardkerse, -krese, -kyrse -

Syn. apoth.

Gartenkress — Herb. Mag.,

Brunschw., Bock.

Hofkerse — Niederd. Herb.

Kasse: Göttingen, Bremen.

Kers — Toxites.

Kerse, Kertze — mitthd.

Kirsche — mitthd.

Kirse — althd.

Kress — althd., Megenb.

Kresse — Hort. San., Cordus.

Kressich - Toxites.

Tunkers — Toxites.

## Leucanthemum s. Chrysanthemum leucanthemum Lmk.

#### Leucojum autumnale L. 4

weisse Herstveilchen — Nemn. portugiesische Veilchen - Nemn. | Winterveilchen - Weinmann.

Winterthürcher.

## Leucojum vernum L. 4

Mittalt. Viola lactea, vergl. Galath nivalis.

Frühlingsweiss.

Gaisglöggli: St. Gallen.

Högerli: Luzern.

Hogermännle: Luzern.

Hornseeblumen: Ruhla.

Horungsblumen: Luzern; Schwyz

- Bock.

Hutblume: Luzern.

Knotenblümchen: Schlesien.

Märzenblümle: Luzern, Schwyz.

Märzenblume: Odenwald — Bock.

Märzenglöckle: Augsburg.

Märzenglöckli: Luzern, Glarus,

Bern.

Mierzeklehkeltcher: Siebenb.

Mostveilchen: Schlesien.

Schneegallen: Schlesien.

Schneeglöckehen: Thüringen.

Schneeglöckle: Augsburg.

Schneeglöggli: Luzern, Schwyz,

St. Gallen.

Schneekaterl: Salzbg, Appenzell.

Schneetröpfchen — Zinke, Rupp.

Schneeveilchen: Schlesien.

Sommerthierchen: Mark Brandenb.

Sommerthierlein: Schlesien.

Sommerthörichen, -thörlein ---

Colerus.

Sommerthürlein: Schwab., Lausitz

- Franke.

Sporkelblume: Oestreich.

Stammanägeli: Appenzell.

Tidlose — nd.

Titlote, Tidlötelken, Titlötje:

Göttingen.

Tolscheblümli: Appenzell.

wilde Weilathen: Schlesien.

Weissveilchen: Schlesien.

Weissveyel — Nomenclatura 1530.

Wolfstrichli: Luzern.

Zeitlose.

## Levisticum officinale Koch. 4 Ligusticum levisticum L.

Mittalt. Ligusticum evisticum.

Badkraut — Tabern.

Labstock - Nemn.

Laubstäcka: Graubundt. b. Davos.

Laubstickel — Marles 1561.

Lavesche, Lavetse — neuniederl.

Lebe-, Leber-, Levestock, Leub-

stickel — mitthd.

Leverstock, Levestock - Syn. apoth.

Levesche — Niederd. Herb.

Levesticken: Ostfriesland.

Lewerstock: Göttingen, Unter-

weser, Hamburg.

Libestock — mitthd.

Liebsteckel — Herb. Mag.

Liebstöckel — Hort. San., Brun-

fels, Cordus, Bock, Fuchs.

Liebstykel — Brunschw.

Liestewarz: Berner Oberland.

Lippstock: Oldenburg.

Lobestickel, Lobisteck — mitthd.

Lobstichel: Berner Oberland.

Lobstock, Löbestockel — mitthd.

Lübbesticke: Ostfriesland.

Lübbestock: Hamburg.

Lübbestockel — Chytraeus.

Lübestecke, -stock — mitthd. Liebstück, Liebstückel — mitthd.

Lubbestock: Ostfriesl. —mitthd.

Lubesteche — mitthd.

Lubestekel — Hildegard.

Lubistechal, -steche, -stickel —

althd.

Lubstecken, -stickel, stökch,

stuckel — mitthd.

Luibstickel — mitthd.

Luixenstickl: Augsburg.

Lupstecke — mitthd.

Lustock: Oestreich.

Luststeken: Werfen.

Lybstickel — Gesner.

Nengstächel: Siebenbürgen.

Neunstöckel — Holl.

Saukraut — Nemn.
Schluckenwehrrohr: Appenzell.

## Libanotis montana All. s. Seseli libanotis Koch.

#### Lichen L. I.

Die jetzt mit Recht in viele Gattungen zertheilten Arten folgen hier unter den alter Namen.

Flechte.

| Scharfmoos.

#### II. Lichen barbatus L. Usnea — Fries.

Baumbart, Baummoos: Berchtes- | Haarflechte.

gaden. | Wickelflechte.

Eichenbart, Eichenmoos.

Ziegenbart.

#### III. Lichen caninus L. Peltigera — Hoffm.

Erdleberkraut — Apoth.

aschgraues Leberkraut — Apoth Hundsflechte, -moos — Apoth. | Steinleberkraut, Steinmoos - Apoth

## Lichen cocciferus L. Cladonia — Baumgarten. Nach den feuerrothen Früchten (Apothecien) benannt.

Becher-, Büchsenflechte, -moos Fieberkraut, -moos — Apoth. Scharlachmoos — Apoth.

Feuerkraut — Apoth.

Lichen hirtus L. Usnea barbata Friese var. hirta. Vergl. II.

Hirnschädelmoos. Steinleberkraut.

Steinmoos.
Todtenkopfmoos.

#### VI. Lichen islandicus L. Cetraria — Acharius.

Blätterflechte — Apoth. Blutlungenmoos — Apoth. isländische Flechte — Apoth. Gais-, Grastrauben — Apoth.

Heidegras, -flechte — Apoth. Kramperlthee — Apoth. isländisches Moos — Apoth. Rispel, Rospel: Zillerthal.

## Lichen parietinus L. Parmelia — Achar.

gelbe Baumflechte — Apoth. Baumkrätze — Apoth.

gelbe Stein-, Wandflechte - Apoth. Wandlappenflechte — Apoth.

VIII. Lichen pulmonarius L. Lobaria - Hoffm., Sticta - Acharius.

Baumlungenkraut — Apoth.

Lungenflechte — Apoth.

grünes Lungenkraut — Apoth.

Lungenmoos — Apoth.

Lichen pyxidatus L. Cladonia — Baumgarten.

Becher-, Büchsenflechte, -moos | Fieberkraut, -moos. | Trompetenmoos.

Lichen rangiferinus L. Cladonia — Hoffm. Rennthierflechte, -moos — Apoth.

XI. Lichen roccella L. Roccella tinctoria.

Ward nebst andern Arten früher auf Lackmus, s. X., verarbeitet.

Färberflecht, -moos.

Kräuterseille.

echte Lackmusflechte.

Orceille, Orcielle.

Orcheil, Orchel. kanarische Orseille, Orselle. Roccelle.

XII. Lichen saxatilis L. Parmelia — Achar.

Führt jetzt die Namen von V.

Hirnschädelmoos — Apoth. steinleberkraut — Apoth.

Lichen tartareus L. Lecanora — Achar.

Liefert 2 Farbstoffe, 1) Lacca musica, 2) Persio.

schwedisches Moos.

Blaustein, 1.
Cudbear, Cudhbear, Cuttbert, 2. | Lackmoos, -mus, Litmus, 1.
blaues Pigment.

## Lignum agallochum oder aloes.

Von 1) Aloexylon agallochum Lour., Cynometra — Spr.; 2) Aquilaría malaccensis Lam., Lign. Aspalathi; 3) Excoecaria agallocha L., Lign. Aqui-ariae. Mittalt. Aloe, Lignum aloes, paradisi.

Adlerholz, 3.

Sypernholz.

thodises Dornholz, 2.

Haxoholz, 3.

Holz das wohl reucht, -rucht,

smeckt, 2 — mitthd.

wolsmackend Holtz, 2 — mitthd.

Lign, Lign aloes, 2 — Wolfram v. Eschenb.

Paradiesholz.

Paradysesholt — Syn. apoth.

Rhodiserholz.

Rosenholz.

## II. Lignum brasilianum rubrum citrinum s. III.

### III. Lignum brasilianum rubrum.

Das beste von 1) Caesalpinia brasiliensis L. in Südamerika und Jamaica, geringere von 2) C. bijuga, balsamensis u. s. w.

rothes Brasilienholz, 2.

Braunholz.

Fernambuckholz, 1.

Ferne-, Firlebock — Apoth.

Jamaicaholz, 2.

Lima-Rothholz, 2.

St. Martha-Rothholz, 2.

Nicaragua-Rothholz, 2.

Pernambockholz, 1.

Pfirsicholz — Apoth.

Rothholz.

Seidenspäne: Rendsb. Apoth.

Stockfischholz — Apoth.

#### IV. Lignum brisilium sive prisilium.

Von Caesalpinia sappan L. aus Ostindien, das älteste rothe Farbholz, nach dem II. u. III. das Brasilholz und das Land Brasilien die Namen erhielten. Die Sorten 2) werden nach dem Vaterlande benannt. Mittalt. Presilium, Prisilium.

Bramholz.

Bresil — mitthd.

Brisilge, Brunsilgenholt — mittnd. ostindisches Farbholz — mitthd.

Japanholz.

Presil, Prisel, -holz — mitthd.

Prisilge, -silie, -silige -mitted Samphanholz — mitthd.

falsches Santelholz.

Sapanholz.

Sapan-Bimas, -China, -Java,

-Pandangs, 2

## V. Lignum campechense oder campechianum.

Von Haematoxylon campechianum L. in Westindien.

Blauholz, -späne.

Blutholz.

Braunspäne: Rendsb. Apoth.

Campecheholz. Königinholz.

## VI. Lignum cedrinum s. Cedrus u. Juniperus virginiana.

## VII. Lignum citrinum.

Von 1) Broussonetia tinctoria Kunth. (Morus — L.) in Westindien und Süd-Amerika; 2) Caesalpinia bahamensis Lamk.; 3) Quercus coccinea Wangenh. vsr. tinctoria A. Gray (Namen aus Quercus citrina gebildet); 4) Rhus cotinus L. Von Rhus coriaria L. und Xanthoxylum kommt kein Farbholz in den Handel.

falsches gelbes Brasilholz, 3.

gelbes Brasilholz, 1, 2.

Cubaholz, 1.

gelbes Eichenholz, 1.

Fisel-, Fistelholz, 1, 4.

Fustel, 1, 4.

Fustikholz, 1, 4.

alter Fustik, 1.

junger Fustik, 4.

brasilianisches, westindisches

Gelbholz, 1,

Gelbholz-Rinde, 4.

ungarisches Gelbholz, 4. Gelbholz aus Siam, 1. Gelbholz-Sumach, 4.

Jamaikaholz, 1.
Quercitronholz, -rinde, 3.
Rujaholzrinde, -strauch, 4.

#### VIII. Lignum colubrinum.

Von Strychnos colubrina L. Liefert, wie auch andere Hölzer, Becher, aus denen Wasser bitter schmeckt, als Mittel wider Schlangenbiss.

Schlangenholz.

Timorholz.

#### IX. Lignum ebenum.

Von Diospyrus ebenum Retz. und andern Arten der Molucken und Südindiens. Ebenholz.

## X. Lignum guajaci oder sanctum s. Guajacum.

### XI. Lignum quassiae.

Von 1) Quassia amara L. und 2) Picraena excelsa Lindl., Quassia — Sw.

Fliegenholz.

Fliegenspäne: Rendsb. Apoth.

Jamaica-Bitterholz, 2.

Quassia, -holz. Surinam-Bitterholz, 1.

## XII. Lignum rhodium.

Die ältere Sorte von 1) Convolvulus scoparius L. in knorrigen Stückchen; die neuere für Möbel verarbeite Sorte von 2) Amyris balsami und Cordia myxa.

Cyperholz, 1.

Holz unsers Herrn, 1.

Rhodiser-, Rhodusholz, 1. Rosenholz, 1, 2.

#### XIII. Lignum santali album und citrinum.

Von Santalum album L. in Südostasien und Sandwichsinseln.

Sandel-, Santelholz. gelbes Santelholz (Kernholz).

weisses Santelholz (Splint).

## XIV. Lignum santolinum rubrum.

Von Ptero carpus santalinus L. Al. in Südostasien. rothes Santelholz.

#### XV. Lignum sassafras.

Von Sassafras officinalis Ness.

Rassemonasse: Rendsb. Apoth. | Sassafrasholz.

## Ligustrum vulgare L. 4

Mittalt. Ligustrum. Namen nach dem Gebrauch 1) als hartes Holz (s. Cornusanguinea); 2) als weidenähnlicher Heckenstrauch; 3) wider Mundfäule und 4) Carbunkt ("braue Hitzblettern" Tab.); 5) als feiner Beerenstrauch (Korn, Kern); 6) der Beeren für Dinte und Farbe; 7) für ? Vogelfang. Hülse ist hier wie bei Ilex der Name des dunkelgrünen Beerenstrauches.

Bahnholz, 1 — Gleditsch.

Banholz, 1 — Nemn.

Beinhölzlin, 1 — Fuchs.

Beinholt, 1 — Chytraeus.

Beinholz, 1 — Brunschw.

Beinhültzen, 1 — Bock.

Beinweide, Beinweidli, 1: Bern.

Bluatfinkabeer, 7: St. Gallen bei

Werdenberg.

Bonwieda, 1 — Frankfurter.

Bräunholz — Nemn.

deutsches Braunheil, 4 — Glod.

Chärgerle, 5: Bern.

Chargeitabeeri, Cheregert, 5: St.

Gallen am Oberrhein.

Chingert, 5 — Bechst.

Chorngert, -gertli, 5: St. Gallen.

Chrotabeeri: St. Gallen.

Dintenbeerstrauch, 6: Elsass.

Ehingert, 5 — Nemn.

Eisenbeerbaum, 6 — Gleditsch.

grüner Faulbaum — Gled., Bechst.

Fulbaum — Brunschw.

Gaishülse — Nemn.

Geisbeeren: Graubündten.

Geissholz — Bock.

Geisshülsenholz — Hoppe.

Gesthülsen — Nemn.

Giesshulz: Siebenbürgen.

Gimpelbeere, 7: Oestreich.

Gimpelknorzen, 7: Siebenbürgen.

Glashülse — Bechst.

Glasweide: Oestreich.

Greisholz — Nemn.

Grieshülse — Bechst.

Griessholz — Gleditsch.

Grünbaum — Bechst.

Grünfaul-, Grünselbaum — Gled.

Grüsselbaum — Bechst.

Gümpelbeerstaude — Nemn.

Gumpenbeere: Tirol.

Gusterli, Gustrum, Gustrumsholz

Göttingen.

Häckenholz, 2 — Tabern.

Härtern, 1 — Hoppe.

Härtreder, 1 — Nemn.

Hartriegel, 1 — Bock, Brunschw.

Haushülse — Gleditsch.

Heangshulz: Siebenbürgen.

Heckenbaum, 2 — Bechst.

Heckenholz, 2 — Tabern, Franc.

Heckholz, 2 — Gleditsch.

Helholz — Nemn.

Hennebeere — Bechst.

Holwie (= -weide): Göttingen.

Hundsbeere: Oestr. bis Tirol und

Baiern.

Kahlholz, 5 — Bechst.

Kehlholz, 5 — Gleditsch.

Kengerten, 5 — Bechst.

Kenholz, Kernbesien, 5 — Gled.

Kerngeiert, 5: Appenzell.

Kerngert, 5: Schweiz — Gesner.

Kingerten, 5: Thüringen.

Kleinweidenholz, 2 — Bechst.

Klingertenholz, 5 — Nemn.

Liguster: Norddeutschl.

Mundholz, 3 - Gesner, Cordus, Bock

Mundweide, 3 - Cordus, Chytraeus.

Painwid, 1 — Megenb.

Rain-s. Rein-.

Regenböglistaude: Bern.

Reinbesing, 2, 5 — Bechst.

Reinbeerbaum, 2 — Gled., Bechst.

Reinholz — Bechst.

Reinmund, 2.

Peierweide, 2.

Reinwunder, 2 — Gleditsch.

Rlein-s. Rein-.

Röhrenhülse — Bechst.

Röhrenweide — Gleditsch.

Scheissbeere — Bechst.

Schulweide, 2: Schles. — Fuchs.

Straussenhülz: Siebenbürgen.

Tänkknorzen: Siebenbürgen.

Thunriegel, 2: Meklenburg.

Tintenbeeren, 6: Schweiz.

Vogelbeere, 6: St. Gall. b. Sargans.

casselsche Weide, 2: Eisenach, nach Nemn.

spanische Weide, 2 — Gleditsch.

Weidenhülse — Bechst.

Weinbeinholz, 1 — Bechst.

Weissbeinholz, 1 — Münchh.

Weissschelgerte, 1: Bern.

wilde Weide, 2 — Römfeld.

wille Wie, 2: Göttingen — nd.

Zaunriegel, 2 — Münchhausen.

Zaunweide, 2: Henneberg.

#### Lilium bulbiferum L. 4

Bergilga: St. Gallen.

Donnerblume: Tirol.

Feierlelj: Siebenbürgen.

Feldlilie: Tirol.

Feuerlilie: Schlesien.

füerbluuma: Pommern.

Püürilga: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

oth wild welsch Gilgen — Gesner.

Goldgilg — Fuchs.

Kaiserkrone: Vegesack.

Krutlilge: Unterweser.

roth heydnisch Lilien — Tabern.

Pomeranzenlilie.

Roathilga: St. Gallen.

St. Josephs Ilga: St. Gallen im

Seebezirk.

Steiilga: St. Gallen.

#### Lilium candidum L. 4 **II.**

Mittalt. Lilium.

Jilg: Tirol.

illg, Gilge, Gilie — mitthd.

weiss Gilgen — Brunfels, Bock,

Fuchs.

riss Gilgen — Brunschw.

Gylg — mitthd.

Jilge: Schwaben bei Hebet.

lliga: Appenzell.

llge: Schwaben, Aargau, Rhein-

thal, Kärnthen.

lie: Zürich.

lige: Schaffhausen.

. . .

lieg: Oesterreich.

Ille: Glarus.

Ille Firg — mitthd.

Lelgen — mitthd..

Lelien — Niederd. Herb., Syn. apoth.

Lielge, Ligen - mitthd.

Lilch: Tirol.

Lilgen — Herb Mag.

witte, wyst Lilie — Syn. apoth.

weiss Lilien — Hort. San.

Lilig — Megenb.

Lilje: Unterweser, Altmark.

Lilim, Lylen — Hildegard.

Lylie — Syn. apoth.

Nilge: Göttingen.

## Lilium croceum Chaix. 4

roth Berggilgen — Gesner. | roth Goldgilgen — Bock.

#### IV. Lilinm martagon L. 4

Mittalt. Narcissus scheint hierher zu gehören.

rothe Berglilie - Nemn.

Bernhardshödlin — Friese.

heidnisch Blume — Bock.

kleine rothe Braunlilie — Nemn.

Chymisten-Ilgen — Frischlin.

Feldlilie - Nemn.

Goldäpfel: Zillerthal, Kärnthen.

Goldbölla: St. Gall. b. Werdenbg.

Goldern: Graubündten, Bern.

Goldgilgen — Brunfels.

Goldpfandl: Tirol bei Hallein.

Goldpoln (= -bollen) — Cordus.

Goldwörza: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Goldwurz — Brunschw., Brunfels, Bock. Fuchs. Holizgilge, -lilie — mitthd.

Holtlilie — mittnd.

Jerusalemsblume — Gärtner.

Junkerlilie — Hotton.

Kappenhütlein: Schlesien.

Knolllilie — Nemn.

Krulllilje: Ostfriesland, Oldenbg.

braunrot Lilgen Nomenclatura 1530.

rot Lilie — Pinicianus 1521.

wilde Lilie - Nemn.

Lilien von Calvarien — Hotton.

Nilgen: Eifel b. Nürnburg.

Sillichwurz, Sillingwurz: Tirol.

Sübling: Waldbrühl.

Türkenbund: Graubündten, Mark

Brandenburg.

#### Limodorum abortivum Sw. 4

Dingel: Pommern.

#### Linaria s. Antirrhinum.

## I. Linum alpinum Jacq. 4

Bergflachs: Berner Oberland.

## II. Linum catharticum L.

Die Namen wohl alle gemacht.

Laxirflachs, -lein. kleiner Lein.

Purgirflachs, -lein. Wiesenflachs, -lein.

## III. Linum tenuifolium L. 4

Heidenflachs - Bock.

### IV. Linum usitatissimum L. 1

Mittalt. Linum. Die Frucht springt reif meist 1) auf, bleibt aber in besonderen Sorten 2) geschlossen.

Aferhaar (die Nachlese): Salzbg.

Drescherflachs, 2: Schlesien.

Dreschlein, 2.

Flaas: Schwaben.

Flachs — Hort. San., Brunfels.

Cordus, Bock.

Flachshere: Hessen.

Flaiss — mitthd.

Flas: Meklenburg, Hannover.

Flaschs — mitthd.

Flass: Altmark bis Weser, Holst.

-- nd

Fluess: Siebenbürgen.

Franzosenlein: in Hessen (früher).

Glix: Ober-Engadin.

Haar: Oestr., Ungarn, Kärnthen,

Salzburg.

Haarlinsat (Saat): Oestreich.

Hara — althd.

Har, Haro, Haru — mitthd.

Hor: Oestreich.

Humbolt (= schlechter Flachs):

Livland — mittnd.

Klanglein, 1: Würtemberg.

Klengel, 1: Waldeck.

Klenglein, 1: Hessen.

Lein: Schlesien.

Leuferflachs: Schlesien.

Lein, Leyne — mitthd.

Lin: Pommern, Unterweser, Mekl.,

Altmark, Götting. - Syn. apoth.

Linsame, Linsamo — Hildegard.

Linsat — Megenb.

Linsat: Oestreich.

Lisat: Oberrheinthal.

Loasem: Siebenbürgen.

Lyn — mitthd., mittnd.

Lyne — mitthd.

Quede (der Stengel) — mittnd.

Schliesslein, 2: Würtemberg.

Springlein, 1: Würtemberg.

Stempenhaar (Spätsaat): Salzburg.

Vlaes, Vlas — mittnd.

## Liriodendron tulipifera L. 唑

Tulpenbaum: Gärten.

virginischer Tulpenbaum.

#### Listera s. Neottia.

## I. Lithospermum arvense L. O

Ackersteinsamen (gemacht).

Bauernschminke (gemacht).

Dörrkraut: Oestreich.

Feldhirse (gemacht).

Korngift: Waadt.

wilder Meerhirss — Fuchs.
rothes Perlkraut — Nemn.
wilde Rothwurz — Nemn.
Schminka: Niederlausitz.
Schminkwurz: Thüringen.

## II. Lithospermum officinale L. 4

Mittalt. Cauda porcina, Granum solis, Milium solis.

Marienthränen: Schles., Sachsen.

Meergries: Schweiz, Oestreich b.

Linz.

Meerhirss — Brunschw., Brunfels,

Bock, Fuchs.

Merssomen — Pholsprundt.

Mirhirsch — Pholsprundt.

Perlenkraut — Toxites.

Sonnenhirse — Nemn.

Sonnenkorn — Toxites.

weiss Stainprech — mitthd.

Steenbrec — Niederd. Herb. weiss Steinbrech — Hort. San.,

Herb. Mag., mitthd.

Steinbrecha, -breche — Hildegard.

Steinhirs — Cordus.

218

Steinsamen — Bock. wit Stenbreke — Syn. apoth. Sunnencrud, korn — mittnd. Türkengries: Schweiz. Wisssteinbruch — Trochus 1517.

#### Littorella lacustris L. 4

Strandling — Karsch.

#### Lloydia serotina Salisb. 4

kleine Vogelmilch: Berner Oberland.

#### Lobelia cardinalis L. 4

rothe Kardinalsblume.

I. Lolium italicum A. Braun., multiflorum Lam. 4 italienisches Raygras.

#### II. Lolium perenne L. 4

Doornkat: Harlinger Land.

Fürsthaber: Sachsen, Meissen.

Graslauch: Schweiz.

Löthe, -gras — Nemn.

Lüchgras: Tirol im Pinzgau.

Rajegras, Rajen: Ostfriesland.

englisches Raygras.

Tausch, Tewer — Nemn.

Twelk: Pommern.

#### III 1. Lolium temulentum L. ①

Mittalt. Briorva, Lolium bezeichnet alle gewöhnlichen Getreideunkräuter; auch Nigella, Sporgras, scheint hierher zu gehören.

wilder Dinckel - Bock "etliche".

Dinkelfezen — Toxites.

Dippelhafer — Schkuhr.

Döbel: Obersachsen.

Dobel - Nemn.

Dolch, Dolik: Anhalt.

Dollgerste — Holl.

Dollkorn: Elsass.

Dollkraut: Schlesien.

Donkraut: Schlesien.

Dort: Oestr. — Cordus, Lonitzer.

Draspe: Elsass.

Dress, Dress, Dresp — mitthd.

Drespe: Ostpreussen.

Drümmel: Bern.

Dummel: Nordditmarschen.

Durt — Tabern.

Knülle, Knul — mitthd.

Kuhweizen — Nemn.

Leitharb — Nemn.

Lobkraut - Holl.

Lölli: Tirol.

Lolch — Bauhin, Frisch, Tabern.

Lolli, Lolon — mitthd.

Lulch: Elsass, Mark Brandenbg,

Steiermark — Tabern.

Lullich — Vocab. 1420.

St. Peterskorn — Bock.

wendische Piank — Holl. Piauke: Mark bei Sommerfeld.

Ter Pitter

Rädel — Holl.

Ratenkraut — Megenb.

Rausch: Oestreich.

Rauschgras: Salzburg.

Rouweetzen — mittniederl.

Ruchkel — mitthd.

Ruweizen — Toxites.

Schafweizen — Nomn.

Schlafweizen: Elsass.

Schwänzel: Oestreich.

Schwiedel: Oestreich.

Schwindelhaber: Oestreich, Bern.

Schwindelkorn: Elsass, Oestreich.

Schwindelweisse: St. Gallen bei

Sargans.

Solar — mitthd.

Sommerlolch: Tübingen.

Sommertresp: Schlesien.

Sporgras — althd.

Täberich: Thüringen.

Täbich: Oberschlesien.

Täumel: Schlesien.

Tanbkorn — Nemn.

Taumellolch: Schlesien.

Töberich: Schwaben.

Tob: Hohenlohe.

Toberling, Tobhafer — Nemn.

Tobgerste: Entlibuch.

Tobkraut: Lausitz.

Toberich — Nemn.

Tobich: Schlesien bei Neisse.

Tollkorn: Elsass, Schlesien.

Trapsendort — Holl.

Trebsen — Frisch, Tabern.

Trefftz — Voc. Keller 1468.

Trefzen — Holl.

Tresep: Entlibuch.

Trespe: Sachs., Schles., Tübingen.

Trestdorp: Sachsen.

Trülch: Luzern.

Trümmel: Schweiz.

Trunkenweizen — Holl.

Türd — mitthd.

Turt — mitthd.

Twalch: Unterweser — Cordus.

Twalchweizen — Tabern.

Twalm — mitthd.

Unkraut — Toxites.

Unrat — Megenb.

Welchtrespe — Toxites, Tabern.

Weizentwalch: Sachsen.

Wildhaber: Tirol.

## IV 2. Lolium temulentum L. var. linicolum A. Br. 1

Ledharle: Göttingen.

Leethardel: Pommern.

Leetharl: Meklenburg.

Leighêrl: Lippe.

Leinlolch: Pommern. Löthhardel: Ostpreussen.

## Lonicera alpigena L. \*

Bergkriesen: Elsass.

## I. Lonicera caprifolium L. s. Caprifolium hortense Lmk.

#### Lonicera coerulea L. \*\* Ш.

Todtenbeer: Kärnthen im Katschthal.

## IV. Lonicera periclymenum L. s. Caprifolium periclymenum R. S.

## V. Lonicera xylosteum L.

Aalbaum — Münchhausen.

Ahlbom: Meklenburg.

Ahlkirsche: Tübingen.

Bäsaries: St. Gallen.

Beinholz — Heppe,

Beinhültzen — Gesner.

Beinrohrholz — Gleditsch.

Beinweide: Oestr. b. Linz, Grau-

bündten, Bern.

Beinweidli: Graubündten, Bern.

Beiwidli: Berner Oberland.

Berggriesen: Ulm.

Brechweide — Gleditsch.

Chrotabeeristude: St. Gallen.

Chrotabeier: Appenzell.

Chrotawägali: St. Gallen.

Durchröhrle: Würt. a. d. Baar.

Fasspiepen — Bechst.

Fiddelrümppen — Münchhausen.

Fiedelrümpgen.

Fiedelrump: Meklenbg, Sachsen.

Schwaben.

Flühkirsche: Appenzell — Gled.

Fosspiepen: Schwaben.

Frauenholz: Elsass — Mappus.

Fulholder: St. Gall. i. Oberrheinth.

Geisshasla: St. Gall. b. Werdenbg.

Geissleitern: Graubündten.

Grinsenwinde — Bechst.

Heckenkirsche: Schwaben.

Hundsbaum - Heppe.

Hundsbeere: Salzbg, Bai., Tirol.

Hundsbeerstaude: Salzburg.

Hundsbeerstrauch: Oestreich —

Märter.

Hundskirschen: Schweiz, Schles.

Judenkirsche: Baiern b. Kirchhm.

Läusebaum — Gleditsch.

Lausbeer — Heppe.

Marterholz — Holl.

Metternholz — Gleditsch.

Mutterholz — Gleditsch.

Pfeifenröhrleholz: Henneberg.

Pfiffenröhrliholz: Glarus.

Purgierkirsche — Gleditsch.

Röhrholz — Münchhausen.

Rohrholz — Hoppe.

Scheissbeer — Heppe, Bechst.

Schiessbeere: Tübingen.

Sellenholz — Münchhausen.

Sellholz — Heppe.

Sölenholz — Gleditsch.

Speckreben, u. die Blumen: Speck-

lilien — Cordus.

Sprötzern — Gleditsch.

Sprutzern — Münchhausen.

Storzen — Holl.

Stretzern — Münchhausen.

Strihsenholz: Livland — Fischer.

Strötzer — Gleditsch.

Strüzele: Göttingen.

Strüzern: Tübingen.

Tabacksröhrchenholz: Tübingen,

Graubündten.

Teufelsholz.

Teufelskirsche: Tübingen, Eifel

bei Altenahr, Schlesien.

Teufelsmärterholz — Heppe.

Teufelsmarterholz — Münchh.

Tunkirsche: Meklenburg.

rothe Vogelkirsche — Gleditsch.

Waldwinde — Gleditsch.

Walpurgiswein — Münchhausen.

Walpurgisstrauch — Münchh...

Gled. Märter.

Weissröhrle: Henneberg.

Welpermei: Meklenburg.

Wolpermai — Bock, Heppe.

Zäunling: Schwaben, Elsass. Zaunkirsche — Gleditsch.

Zweckholz -- Münchhausen.

Zwergkirsche — Gleditsch.

## Loranthus europaeus L. \*

Aftermistel.

Eichenmistel: Oestreich.

Ichenwäspel: Siebenbürgen. Lemknorzen: Siebenbürgen..

#### Lotus corniculatus L.

Baurenbisem — Toxites.

Beckahahnl: Tirol.

Eierblume: Eifel bei Nürburg,

Vierenburg.

Frauaschüali: St. Gall. b. Sargans.

Frauazehele: St. Gallen bei

Werdenberg.

Frauenfingerkraut: Schlesien.

Frauenschücherl: Kärnthen.

Frauenschühl: Tirol im Pongau,

Pinzgau, Bern.

Frauenschühle: Aargau.

unser Frauen Schlüssel — Toxites.

unser Frauen Schüchlein: Ulm

Friese, Bock, Fuchs.

unser lieben Frauen Schülein:

Sachsen bei Leipzig.

Frowaschüeli: St. Gallen bei

Werdenberg.

Guldinklee — Gesner.

Hahnenfuss: Graubündten.

Hazeblaum: Wangerooge.

Hennertazl: Tirol im Pongau.

Herrgottaschüali: Bern, St. Gallen

bei Sargans.

Herrgottsschühle: Augsburg.

Herrgottsschüchelchen: Eifel bei Daun, Dreis, Kerpen, Uelmen.

Himmelsschlösseli: St. Gallen am Rhein.

unser Herrgotts Strompf ond

Schüali: St. Gall. b. Sargans. gelber Honigklee, Hungklee: Bern.

Hornklee (gemacht).

Jungfernschuhe: Ostpreussen.

güldener Klee - Nemn.

wilder Klee — Friese.

Liebfrauenschüli: Luzern.

Mallut — Toxites.

Niepertchen: Waldeck.

Pantöffele: Memmingen.

grote Reenklewer: Wildeshausen.

Rossfüssklee: Berner Oberland.

Schlösselblüamli: St. Gallen bei

Toggenburg.

Schmicken — Egenolph.

Schotenklee (gemacht).

Steenklewer: Delmenhorst.

edler Steinklee — Bock.

Steinseide: Eifel bei Virenburg.

gäle Tubenkröpfle: Schweiz —

Gesner.

Vogelswicken — Bock.

Walzenkraut: Schlesien.

Wildklee — Egenolph.

#### Lotus siliquosus L. Tetragonolobus — Roth.

Guldenklee: Schweiz.

Spargelerbsen, -klee: Gärten.

Sparzklee: Schweiz.

#### Lotus uliginosus Schk. s. unter I. L. corniculatus. Ш.

## Lunaria biennis L. und Lunaria rediviva L.

Namen nach der glänzenden scheibenförmigen Frucht.

Atlasblume: Schlesien.

Flitterchen: Schweiz.

Flitteren: Hessen.

Flüblumen: Schweiz.

Judassilberling: Magdeburg.

Mondkraut: Schlesien. Mondviole: Schlesien.

Mondveiel — Tabern.

Panschblömen: Brabant.

Penneindeblömen: Brabant.

preussische Pfennigblume: Ost-

preussen

Silberblätter, -blatt: Schweiz,

Thüringen

Silberblume — Bauhin.

Waldseiler, Waldveigel: Schles.

## Lupinus L., besonders L. albus L.

Mittalt. Lupina, Marsilium.

Feigbonen — Bock, Fuchs, Cordus.

Fichone — Syn. apoth.

Fyckboin — mittnd.

Hasenklee: Niederlausitz (auch

der gelbe).

Je länger je lieber: Siebenb.

Lusine, Luvina — althd.

Vich-, Vick-, Vigbona — Hildeg. Vik-, Vykbona — Syn. apoth.

Wolfsbonen: Schlesien.

Wolfsschoten — Cordus.

Wolfsziesern — Friese.

Wicbon — mitthd.

Wulfbona - Syn. apoth.

### II. Lupinus varius L.

Kaffee: St. Gallen.

Kaffeeerbse: Oestreich.

Kaiserstäbli: Bern, Zürich,

Schaffhausen.

I. Luzula albida Cand. L. angustifolia Garcke.

Lieschenkraut: Eifel bei Dreis.

## II. Luzula campestris Cand.

Hasenbrod, Himmelbrod, Hunger- | Marbl: Tirol im Pinzgau und brod: Schlesien.

Zillerthal.

III. Luzula nivea Cand. Juncus — L. 4

Gaismarbl: Pinzgau.

#### IV. Luzula pilosa Willd. 4

Buschgras: Schlesien.

| Hasenbrödle: Schwaben.

Luzula silvatica Gaud. L. maxima Desf.

Waldgras — Tabern.

Wundgras.

## VI. Luzula spadicea Cand. 4

Marbel: Tirol im Oetzthal.

#### I. Lychnis alba Mill. 4 L. dioeca L., L. vespertina, Melandryum — Garcke, M. pratense Röhl.

Büksenpuffert: Ostfriesland.

Dodenblöme: Ostfriesland, Olden-

burg, Unterweser.

Kiltblume: Bern.

Märgenröslin — Bock.

Mantjeblöme: Ostfriesland.

Marienröslein: Schweiz — Bock.

Todtenblume: Oldenburg. Walckerkraut — Lonice.

weisser Wiederstos — Tabern.

## II. Lychnis chalcedonica L. 4

Feuernelke: Gärten.

Jerusalemsblume, -kreuz: Gärten.

Kardinalsblume (vrrig) — Nemn.

Kukuksseife: Gärten.

brennende Liebe. Maltheserkreuz — Nomn. Tartarenseife.

## III. Lychnis coeli rosa Desv. 4 Agrostemma — L.

Himmelsrösle — Gesner.

Marienröslein — Holl.

Rubincher: Schassburg.

#### IV. Lychnis coronaria Lmk. 4 Agrostemma - L., Coronaria tomentosa A. Br.

Christusauge — Toxites.

Frauenröslin — Brunfels.

Gotsblümlin — Toxitcs.

Himmelsröslein — Tabern.

Königstab — Toxites. Kronblum, -kerzlein — Toxites.

Märgenröslein — Bock.

Marienröslein: Schlesien.

Sammetnelke: Henneberg.

Sammetröslein: Schlesien.

Senftblöme: Ostfriesland.

Schonooge: Ostfriesland.

Stechnägeli: St. Gall. b. Werdenbg.

Stechnelke: Henneberg.

Summetblomen: Siebenbürgen.

Veilrosen: Schlesien. Vexirnägeli: St. Gallen.

Vexirnägelsblom: Siebenbürgen.

#### Lychnis dioeca L. 4 L. diurna Sibth., Melandryum rubrum Garcke, M. silvestre Röhl.

Mittalt. Rosamoris.

Amorrossen — mitthd.

wilde Christusäuglein: Ostpreus.

Giggerebleamen: Zittmoning.

Heunägeln: St. Gall. b. Werdenb.

Himmelschlüssel: Memmingen.

Je länger je freundlicher: Schles.

Lichtröslein: Schlesien,

roth Margenröslein: Ostpreussen.

Mariarose — mitthd.

Marienröselin, -rose — mitthd.

Marienröslein — Fuchs.

Marienrose: Schaumburg.

Marienroseken — mittnd.

Marienthränen: Böhmen.

Meisterlösli: Bern — Merett.

Morgenbloym, blumojen — mittd.



Mezgerbleaml: Zittmoning.

Moyenrose, -rosin — mittnd.

Rossnägele: St. Gallen am Rhein

und bei Werdenberg.

Schneiderin: Graubündt i. Rheinw.

wilde rothe Veilröslin: Schlesien. Waldnägeli: Berner Oberland.

Wiederstock — Erhard.

rother Widerstoss — Bock, Tab.

#### VI. Lychnis floscuculi L. 4 Coronaria — A. Br.

Donnernagele: Würt. in der Baar.

Faule Magd: Schlesien.

Fleeschblome: Weser.

Fleischblümli: Bern, St. Gallen.

Fleischblume: Schlesien, Eifel.

Fleischnägeli: St. Gallen in

Ober-Toggenburg.

Gauchblume — Bock.

Gauchnelke: Schlesien.

Gockeler: Augsburg.

Gockelerkamme: Augsburg.

Guggerblume: Berner Oberland.

Guggernägeli: Luzern.

Gugitzerblümel: Oestreich.

Gukguksblume: Schlesien, Mark

Brandenburg.

Gukguksspeichel: Schlesien.

Hagelnägele: Würt. in der Baar.

Haonblom: Altmark.

Herrgottafleisch: St. Gallen bei

Sargans

Heuhödeln, -nägeli: St. Gallen

bei Werdenberg

Kukuksblome: Weser.

Kukuksblume: Schlesien.

Kukukskraut: Augsburg.

Kukuksnelke: Würtemberg.

Rossnägeli: St. Gallen.

Schlitznägeli: Bern.

Wetternägeln: Würt. in der Baar

# VII. Lychnis githago Scop. ① L. agrostemma Spr., Agrostemma — L.

Mittalt. Gid, Lolium, Nigella.

schwarzer Ackerkümmel.

Bauernkümmel — Toxites.

Buoll: Westphalen.

Chornbluama: St. Gallen.

Fiella, Kraut, welches den Samen

Radel trägt — mittnd.

Gerstenradel — Chytraeus.

Kanrath: Pommern.

Klockenblom: Bremen.

Kornblume: Eifel.

Kornlichtnägeli: Schweiz.

rote Kornpluomen — Megenb.

Kornnägelein: Memmingen.

Kornnägeli: Schweiz. Kornraden: Schlesien. Kornrösle: Schweiz.

Kornrose: Schlesien.

Kuckel: Nieder-Lausitz.

Marienrosen — Schkuhr.

Nägleinrose, Nichel — Francus.

Rââd: Schleswig-Holstein.

Radd: Eifel.

Rade: Holstein, Tirol.

Radel: Pommern, Bremen, Dit-

marschen.

Radeln: Siebenbürgen.

Raden: Oestreich — Bock, Fuchs.

Cordus.

Raen: Unterweser. Rahd: Meklenburg. Rahl: Braunschweig, Westfalen,

Fallersleben.

Rale, Ralenblaume: Göttingen.

Ran: Osnabrück

Raodl, Raol, Raolken: Altmark.

Rapp: Werfen.

Rat: Eifel.

Rate: Schlesien — Herb. Mag.

Ratten: Elsass — Friese, Brun-

Rattenblumen — Brunfels.

Rattenrahl: Ditmarschen.

Rod: Schässburg.

Roel: Bremen.

Roggennägeli.

Rohn — mitthd.

Rothmütze: Bremen.

Rottl: Pongau.

Satraden — Toxites.

fels, Fuchs. | Schneller — Pinicianus.

#### Lychnis saponaria Jess. 4 Saponaria officinalis L. VIII.

Hundsnägelin: Schlesien.

Knabenkraut — Cordus.

Madenkraut: Schlesien.

Schlüsselkraut — Hotton.

Seifenkraut — Bock.

Seifenwürze: Bern.

Siefbleamen, Sifekrokt: Siebenb.

Spatzenwurzel — Bock.

Speichelwurz — Bock.

Waschkraut: Schlesien.

Weschkraut — Gesner.

## Lychnis viscaria L. 4 Visc. vulgaris Röhl.

Häckbleam: Siebenbürgen bei

Jacobsdorf.

Klibberbleam: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Marienröslein: Schlesien, Schwab.,

Ostpreussen.

Mückenfang: Schlesien.

Pechnagerl: Kärnthen.

Pechnegelin: Schlesien.

Pechnelke: Würtbg., Thüringen.

Picknägelk: Meklenburg. | Picknälken: Unterweser.

## Lycium barbarum L. \*

Bocksdorn: Mark.

Buchsdorn — Tabern.

Je länger je lieber: Böhmen.

Laube, Laubespiere: Helgoland.

Teufelszwirn.

Wolfsdorn: Schwaben.

## Lycoperdon s. Anhang Fungi.

## Lycopersicum esculentum s. Solanum lycopersicum.

## Lycopodium alpinum L.

Teufelshosenband: Tirol im Pongau, Pinzgau.

## Lycopodium annotinum L.

Dannezeele: Ostpreussen.

### III. Lycopodium clavatum L.

Mittalt. Bryon, Soldana. Gebräuchlich 2) die staubseinen Früchte. Semen Lycopodii.

Alpenmehl, 2 — Holl.

Bärlappen — Bock.

Blitzpulver, 2 — Apoth.

Briszweig — Toxites.

Dehnkraut — Camerarius.

Drudenfuss.

Drudenkraut: Thüringen.

Drüdenkraut - Hotton.

Druitenfuss — Hotton.

Gäbali: St. Gall. b. Werdenberg.

Gertel, Gertlein, Gertwurz: Ost-

preussen.

Gürtelkraut — Bock.

Harschar - Bock.

Hexenkraut: Harz.

Hexenmehlkraut, 2: Bern, Siebenb.

St. Johannesgürtel: Ulm.

Jungfraukraut — Hotton.

Katzenleiterlein — Cordus.

Kohlerkraut — Holl.

Kosen, Kothe: Eifel b. Kellberg.

Kraenfuss: Schlesien, Oestreich.

Kruttenfuss — Holl.

Liemle: Berner Oberland.

Löwenfuss: Ostpreussen.

Minzengrün — Cordus.

Neungleich — Bock.

Neunheil — Bock.

Poeschpulver, 2: Rendsb. Apoth.

Puderbleiweiss, 2:

Rimpe — Toxites.

Saukraut: Memmingen.

Sausanne — Holl.

Schlangenmos: Mark Brandenbg,

Schlesien.

Schosswurz: Ostpreussen.

volle Schübel: Entlibuch.

Seelenpolekten, 2: Rendsb. Apoth.

Seihkraut: Tirol bei Lienz.

Seilkraut — Bock.

Steinpulver, 2 — Apoth.

Teufelsklauen — Bock.

Truttenfuss: Elsass.

Tüfelsschlüssel — Gesner.

Unruhe — Apoth.

Waldgürtel: Elsass.

Weingrein — Bock.

Weingrün: Elsass — Cordus.

Weinkraut — Hotton.

Wolfsklauen: Thüringen.

Wolfsranke: Zossen.

Wulfsklauen: Unterweser.

Zigeunerkraut — Francus.

## IV. Lycopodium complanatum L.

Muscus terrestris sive clavatus Rostock. Catal.

Harschar — Bock.

Hertesspannkruet - Rost. Cat. 1659.

Hirschzweigkraut - Rost. Cat. 1659.

Kölerkraut — Francus.

Maase - Nemn.

Masse — Holl.

wilder Sadebaum: Ostpreussen.

Waldcypress: Ostpreussen.

Wald Sevenkraut — Bock.

wilder Widerthon: Schlesien.

Zankkraut — Lepechin Reise.

#### V. Lycopodium selago L.

Betalpen: Berner Oberland.

Lauskraut: Tirol im Zillerthal.

Maschlaber, Maschleber: Ost-

preussen.

Mürsemau: Ostpreussen.

Mursemau: Ostpreussen.

Myrman: Schlesien.

Purgier-, Tannenbärlap (gemacht)

— Apoth.

## Lycopsis s. Anchusa arvensis Bieb.

## Lycopus europaeus L. 4

Sparrfaden: Tübingen — Planer.

Wasseralant — Apoth.

Wasserrandorn — Bock.

Wolfsbein: Schlesien.

Wolfsfuss: Tübingen.

Wolfstrapp.

Zigeunerkraut — Georgi.

## I. Lysimachia nemorum L. 4

guldner Ehrenpreis: Tirol im

Pongau.

gelb Gauchheil — Apoth.

Grandheil: Schlesien.

gelber Hühnerdarm — Apoth.

Schlangachrut: St. Gallen in

Ober-Toggenburg.

Waldblümel: Salzburg.

gelber Waldmeier: Schlesien.

geel Weiderich — Fuchs.

## II. Lysimachia nummularia L. 4

Egelkraut — Bock, Fuchs.

Egelpfennig — Hotton.

Egilkraut — Brunschw.

Fennengskrokt: Siebenbürgen.

Fuhrkräutl: Linz.

Goldkraut: Schlesien.

Goldstritten: Bern.

Grasgilgen: Bern.

Guldenpfennig.

Kranzblome: Bremen.

Münzkraut — Apoth.

Nagelkraut — Apoth.

Nattergold — Apoth.

Natternkraut: Bern.

Pfennigkraut — Bock, Fuchs.

Schlangenkraut — Bock.

gelbe Streiten: Bern.

Streitlose — Weinmann.

gelber Waldmeier: Schlesien.

Wasserpolley: Ostpreussen.

Widerthon: Bern.

Wiesengeld: Thüringen.

Wischengold: Altmark.

## III. Lysimachia trientalis Jess. 4 Trientalis europaea L.

Schirmkraut: Thüringen.

Siebenstern.

Sternblümlein: Schlesien.

## IV. Lysimachia vulgaris L. 4

Esswurzeln: Schlesien.

Weidenkraut — Hotton.

Weiderich — Bock. gelber Weiderich — Apoth.

15\*

### Lythrum salicaria L. 4

Blutkraut: Ditmarschen.

blauer Fuchsschwanz — Apoth.

stolzer Heinrich: Mark Branden-

burg bei Sommerfeld.

Kattensteert: Bremen.

Kattsteert: Ostfriesland.

Partike (holländisch): Helmstädt,

— Cappel, Mattuschka.

Weiderich - Cordus, Bock.

rother Weiderich -- Apoth.

#### Maclura aurantiaca Nuttal. \*\*

Osagedorn: Gärten.

| Osageorange: Gärten.

### Magnolia L. 🕊

Viele nordamerikanische Ziersträucher, vergl. Liriodendron.

Lilienbaum: Gärten.

Tulpenbaum (irrig): Gärten.

#### Majanthemum bifolium Cand. 4 Convallaria — L.

wilder Durchwachs — Bock.

Eenstengelbläder: Meklenburg.

Einblatt — Brunfels, Bock.

Katzenmeier: Schlesien.

Liljenconveilchen: Bremen.

kleines Maiblümchen — Nemn.

Pinggster-, Pinxterblomen? —

mitthd., Schiller.

Schattenblume — Mert., Koch. Tonilje: Mark Brandenburg bei

Sommerfeld.

Vogelwein — Nemn.

Waldriesli: St. Gallen.

Zänke: Thüringen.

Zweiblatt (gemacht).

#### I. Malva alcea L. 4

Mittalt. Bismalva silvestris, Herba simeonis.

Augenpappeln: Schlesien.

Felriss — Hort. San., Gesner.

Felritz — Cordus.

Feltriss — Apoth.

Herzleuchte: Schlesien.

Hochleuchten - Cordus, Fuchs.

Käslikraut: Berner Oberland.

Löwenzahn — Gesner.

Morgenstern: Würtemberg.

Pflugwurz: Schlesien.

Rosenpappel — Apoth.

Siegmundwurz — Hotton.

Sigmarskraut — Cordus.

Simonswurzel — Bock, Euchs.

Sigmarswurz — Brunf., Cordus,

Bock.

Simeonskraut — Hotton.

Studentenblume: Schlesien.

Ungerkraut — Hotton.

Weizpappel — Megenb.

Wetterroslein — Rosbach.

Wetterrosen: Schlesien.

#### II. Malva crispa L. 3

Baumkohl: Pommern.

Frauenstab: Schlesien.

römischer Widerthon: Schlesien.

#### Malva moschata L. 4

Schwalkraut: Eifel b. Uelmen.

#### Malva pusilla u. rotundifolia With. u. silvestris L. 4 IV.

Unter diesen sehr ähnlichen Arten werden im Volke höchstens die hohen Formen der letzten Art hie und da unterschieden. Der altdeutsche Name 2) Pappala = schleimig wie Brei ist später durch Populus Pappel verdrängt worden.

Babbeln, Babela — Hildegard.

Babilla — althd.

Baippel — mitthd.

Bappeln — Hort. San., Herb.

Mag., Brunschw.

Chäspappala, Chäslichrut: St. Gall.

Gänsspappel: Oestreich — Brun-

fels, Fuchs.

Hanfpappeln, 2: Schlesien.

Haosenpöppel: Altmark, Mekl.

Hasenpappeln: Ostpreussen,

Schl.-Holst.

St. Johannispappeln (silv.): Schles.

Käseköpfe: Oldenb., Unterweser.

Käsenäpfchen: Mark Brandenburg

bei Sommerfeld.

Kāsepappeln: Schlesien.

Käskräutchen, Käskraut: Eifel.

Käsle: Memmingen.

Käslikraut: Schweiz.

Kattenkäse: Götting., Unterweser.

Kattenkees, -kese: Altmark, Schl.-

Holst. — Syn. apoth.

Kattenkrallen: Unterweser.

Katzenkäsichen: Ostpreussen.

Keskrut: Altmark - Friese.

Kerskes: Ostfriesland.

Kessker, Kesskrokt: Siebenbürgen.

Kesspappeln — Bock.

Krallen, -blöm: Ostfriesland.

Nüsserli: Schweiz.

Papel — Megenb.

Papilla, Pappala — althd.

Pappel — Friese.

Pappelkrokt: Siebenbürgen.

Pappula, Papula — althd.

Pipelde, Pippole — mitthd.

Pippulencrut — mittnd.

Pope, Popel, Popele, Poplencrut

Poppele — Syn. apoth.

Poppeln: Unterweser.

Rosspappeln, 2 — Brunfels, Bock,

Fuchs.

Schapskese: Meklenburg.

Schwellkraut, Schwollkraut: Eifel.

Sizikappel: Wangerooge. Wengebapeln — althd.

Wessig: Eifel bei Altenahr.

Zigerli: Schweiz.

Zuckerplätzcherkraut: Eifel.

## Mandragora autumnalis u. vernalis Bertol. 4 Atropa mandr. L.

Mittalt. Algarica, Mandragora, Zauberwurzel, die der erstern Art einer weiblichen, die der andern einer 2) mänulichen kleinen Gestalt ähnlich; Alrun von rüna, Geheimniss.

Alraun — Megenb., Hort. San., | Alrûn, Alrûna — althd.

Fuchs.

Alreinichen.

Alron — mitthd.

Alrühnken: Norddeutsch Nemn.

Alrûne — mitthd., mittnd., Syn.

apoth.

Alrunen, Alrung.

Alrunke — Holl.

Alrunn — Hort. San., Brunschw.

Araunl: Oestreich.

Arzatwurz — althd.

Borchart — Toxites.

Dilwurz.

Doelwortel — Niederd. Herb.

Doilworz — Herb. Mag.

Dollwurz — Friese.

Erdapfel — Nemn.

Galgenmännlein, 2 — Holl.

Geld-, Glücksmännchen — Nemn.

Heckmännchen, 2 — Nemn.

Heinzelmännchen, 2 — Holl.

Hundsapfel - Toxites.

Mandlwurz, 2: Tirol im Pongau

und Pinzgau.

Menschenbild, 2 — Toxites.

Olrown — mittnd.

Pissedieb, 2 — Holl.

Unholdkraut — Toxites.

Zauberwurz — Toxites.

## Mangifera indica L. 業

In Ostindien. Die in Zucker eingemachten Früchte beliebt.

Amba, Ambe, Ambo.

Manga, Mange, Mango, Mav.

## Manihot s. Jatropha manihot.

#### Maranta arundinacea L. 4

Die eigentliche Pfeilwurz, engl. Arrowroot, deren Stärkemehl jetzt selten sich vorfindet, siehe Jatropha.

Arrowroot von St. Vincent - Apoth. | westindisches Salep — Apoth.

Maranta-, Pfeilwurzmehl - Apoth. | amerikan. Stärkemehl — Apoth.

## Marchantia polymorpha L.

Nach dieser Art ist die Familie der Lebermose (Hepaticae) benannt.

Brunnenleberkraut — Apoth. Lebermoos.

Stein-, Sternleberkraut, -moos - Apoth.

### Marrubium vulgare L. 4

Mittalt. Marrubium oder M. album, vergl. Ballota nigra L.

Aindorn — mitthd.

Andaren — Herb. Mag.

Andor — Hildeg., mitthd.

Andoren — mitthd.

Andorn — althd., Hort. San.,

Brunschw., Bock, Cord., Syn. apoth.

Andren, Andron — mittd.

Anedron — Niederd. Herb.

Antdorn — Syn. apoth., mitthd.

Anthorn — mitthd.

Antorn, Antron — mitthd.

Apfelkraus - H. Basch.

Berghopfen - Holl.

Borzhopf — Apoth.

Bult — altnl.

weisser Dorant: Schlesien.

Gandon, Gandorn — Vocab.

Godesvorgeten — Vocab. Strals. Godvorghetene, Godesvorgheten

Syn. apoth.

wit Godesvorgeten — Nied. Herb. Gotvergezgen — althd.

Gotiswrgessene — althd.

Gotteshilfe: Schlesien.

Gottesvergess: Schlesien - Cordus,

Fuchs.

Gotvorzetena — Syn. apoth.

Greadon — Syn. apoth.

Greander — Syn. apoth., Dief., nd. Greandon — Syn. apoth.

Gutvergess — Hotton.

Helfekraut: Schlesien.

Hulft, Hulse, Hulst — altnl.

weisse Leuchte — Holl.

Lungenkraut — Dief., Holl.

Maelrome — Niederd. Herb.

Mariennessel — Holl., Apoth.

Marienwurzel — Walpert.

Marobel — Megenb., Fuchs.

Maropel — mittnd.

Marubel: Thüringen.

Morabel — mitthd.

Mutterkraut — Hotton.

Segminz, -müntz — Dasypodius,

mitthd.

Sigminz — Megenb.

Taubnezzila — althd.

wilder Taurant: Schlesien. .

Weissleuchte — Apoth.

Wittanzhor.

#### Maruta s. Anthemis cotula L.

#### Marsilea natans All.

Kleefarn: Würtemberg.

Wasserklee: Elsass.

Wasservierblatt: Elsass, Ulm.

## Matricaria s. Chrysanthemum chamomilla u. parthenium.

Mattiola incana R. Br. Cheiranthus annuus u. incanus L.

Gartenveiel: Gärten.

Levkoje: Gärten.

Sommer- u. Winterlevkoje: Gärten.

Stockveil: Gärten.

#### Medicago lupulina L. 4 I.

Erdhopf — Egenolph.

Feldklee — Tabern.

unser Frauen Hopfe: Schlesien,

Lausitz.

unser Frauen Hopfklee: Elsass. wilder Hopfen: Ostpreussen, Dit-

marschen.

Hopfenklee: Schlesien.

Hopfenluzerne: Schweiz.

geckiger Klee: Eifel b. Bittburg

und Neuenburg.

Museklewer: Butjaden, Ostfriesl.

Steinklee: Darmstadt Alefeld.

kleiner Steinklee — Brunf., Bock.

#### Medicago sativa Alefeld. 4 И.

Mittalt. Medica. Dazu 2) M. media Pers. und 3) M. falcata L. als Abarten.

Adalbertskraut: Böhmen - Nemn.

burgundisch Gras — Frischlin. wild burgundisch Gras, 3 —

Bauhin, Alefeld.

burgundisch Heu: Lausitz

Soranus 1587.

ewiger Klee: Eifel, Luzern,

Graubündten.

luzerner Klee: Kärnthen.

Lüserne, Lüzerne: Bern.

Luzerne: Graubündten.

schwedische Luzerne, 3: Pomm.,

Würtemberg.

Medischkraut — Soranus 1587.

Sainfoin: Schweiz Nomn. Sam von Media — mitthd.

blaue Sandluzerne, 2.

gelbe Sandluzerne, 3.

Sichelklee, 3: Würtemberg.

## Melaleuca cajeputi Rixb. 🛎

In Ostindien. Nur das Oel gebräuchlich.

Cajapnt-, Cajeputöl — Apoth. | Kajeputtöl — Apoth.

## Melampyrum arvense L. ①

Färbt das Brod schwarzblau und macht es bitter.

Ackerbrod — Apoth.

die Blauen: Oestreich.

Brand: Schlesien.

Chuaweizä: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

Erdweizen — Nemn.

braun Fleischblum — Brunfels.

rothe Glaffen: Memmingen.

Hundswaitz: Oestreich.

Kadderblo, Kadderweiss: Siebenb.

Katerweizen: Eifel b. Kerpen.

Katzenzähl: Henneberg.

Klaffen, Klefeli: Berner Oberl.

Kühweizen: Schlesien.

Kuhwachtel — Nemn.

rother Kuhweizen — Nemn.

Kuoderwitz: Siebenbürgen.

Kuweyssen — Bock.

Mohrenweizen — Tabern.

St. Petersblum: Schlesien, Sachs

Scharnickel: Sachsen.

Schwarzweizen: Schlesien.

Speierweizen: Mark Brandenburg

bei Sommerfeld.

Taubenweiz: Oestreich.

Wachtelweizen: Schles., Thüring.

#### Melampyrum cristatum L. @

Rother Klaff: Kärnthen.

#### Melampyrum nemorosum L. ① III.

Johannisblumen: Schlesien.

Lülch — Gesner.

Ringelscheiss — Mattuschka.

Rinderweiz: Schlesien.

Tag und Nacht: Ostpreus., Schles.,

Mark, Pommern, Rhön.

## Melampyrum pratense L. ①

Holzbock: Oestreich.

Kühwampe: Oestreich.

| Waldhirschen — Tabern Wiesenbrand — Apoth.

## Melampyrum silvaticum L. @

Humpelgras: Kärnthen.

# Melandrium album u. rubrum s. Lychnis alba u. dioeca.

#### Melica nutans u. uniflora L.

Flohgräs: St. Gall. a. Oberrhein. | Schöngras: Schlesien.

Perlgras: Schlesien, Würtemberg. | Wentalagräs: St. Gall. a. Rhein.

#### Melilotus alba Desf. I.

grosser Steinklee — Bock, Fuchs. | Weisselkraut: Schlesien.

#### Melilotus coerulea Lam. Trigonella — Ser. II.

Giebt dem Schabziegerkäse seinen Duft.

Brotklee: Tirol bei Brixen.

Gartenklee — Cordus.

Gartenstrinkler: Glarus.

Keesekrud: Oldenburg.

blauer Klee: Glarus.

egyptischer Klee: Oestreich.

Nardes: Schlesien — Cordus.

Nartz — Cordus.

Neidklee: Oestreich.

Schabziegerklee: Bern.

Schabziegerkraut: Graubündten.

Sevengity: Hamburg, Glarus.

Siebengeruch: Sachsen.

Siebengezeit - Bock, Cordus, Gesner.

Siebenstundenkraut.

blauer Steinklee - Nemn.

Stundkraut — Gesner.

Ziegerklee: Bern.

Ziegerkraut: Glarus, St. Gallen.

- Gesner, Cordus.

Zigeunerkraut: Tirol b. Brixen.

### Melilotus officinalis Desf. 3

Bärensteinklee — Kilian.

Bärklee: Schlesien.

ghele Clever, Cley, Cleyver —

Syn. apoth.

unser lieben Frauen Schuchlein

- Ref. Worm.

unser Frauen Schüchlein - Gesner. unser Frauen Schüchli: Appenzell.

Frauenschühli: Vierwaldstätte,

Zug, Zürich.

Güldenklee: Ostpreussen.

Herc-, Herczesclever.

Hirzkli: Siebenb. b. Schässburg.

Honigklee — Tabern.

geeler Klee: Schlesien.

guldiner Klee — Gesner.

Malloot: Hamburg 1720.

Mallote - Niederd. Herb.

Museln (irrig) — mitthd.

Schuchlein — Tabern.

Steinklee: Bern — Herb. Mag., Brunschw., Bock, Cordus.

welscher Steinklee - Kilian.

Steinklewer: Göttingen.

Stinklieh: Siebenbürgen.

Wilderklee — Hort. San.

### Melissa officinalis L 4

Mittalt. Apiatellum, Barochum, Citrago. Melim mit der ähnlich duftenden Nepeta cataria var. citriodora öfter verwechselt.

Beenzuge — mittnd.

Beinkraut — mitthd.

Benesuge, Bensuge — mittnd.

Bienensuge — Gralap.

Bienkraut: Schlesien — Brunfels.

Biensauge — Toxites.

Binesuga (später Binsuga) - Hildeg.

Boangras: Siebenb. b. Klein Alisch.

Boankrokt: Siebenbürgen.

Citronenmelisse — Apoth.

Frauenkraut — Brunfels, Bock.

Gartenmelisse.

Herzkraut — Brunschw., Bock.

Herztrost — Toxites.

Honigblum — Lobel.

Honigblume - Friese, Brunf., Fuchs.

Immenblatt — Bock.

Melissen — Fuchs.

Mettaren — mitthd.

Mutterkraut — Hort. San.,

Brunschw., Bock.

Mutterwrze — mitthd.

Peynkraut — mitthd.

Pfaffenkraut — Bock.

Wanzenkraut — Fuchs.

Zitronenkrud: Münsterland.

## Melittis melissophyllum L. 4

Mittalt. Melis philla, aber mit Melissa vermengt. Frisch kaum, trocken wie Waldmeister duftend.

Biensaug - Cordus.

Biesaug: Schweiz.

Hunnenhiwder: Siebenbürgen.

wildes Melissenkraut — Apoth.

Mutterkraut: Schlesien.

Tag und Nacht: Schweiz.

Waldmelisse — Apoth.

Zegunebleamen: Siebenbürgen.

Zigeunerblume.

#### Melocactus s. Cactus.

## I. Mentha.

Mittalt. Menta, Mentastrum.

Meente — mittnd.

Menczen, Mente, Mentz — mitthd.

Mint, Minte — mittnd.

Minza — althd.

Minze — mitthd.

Müntz, Müntze — mitthd.

Myncz, Mynze — mitthd.

### II a. Mentha aquatica L. 4

Mittalt. Boscanita, Oculus corsalis.

Bachminza — Hildegard.

Bachminze - Hort. San., Brunschw.

wilder Balsam: Pinzgau.

Balsaminte, Balsanite — mittnd.

Bramheilige — Toxites.

Fischminz — Brunschw.

Fisu-, Fisminze — mitthd.

Krodebalsam: Siebenbürgen.

Krötenbalsche: Hessen.

Krüdeboalsam: Siebenbürgen.

rode Minte - mittnd.

Perdeminte, mynte — Niederd.

Herb. 1483, Syn. apoth.

Pierdmünt: Meklenburg.

Poggenminte: Weser.

Rosin-, Rosminte — mitthd.

Rosmynte — Niederd. Herb. 1483.

Syn. apoth.

Rosse-, Rossmyncze. Rosspolei: Schlesien. Rotminz — Brunschw. Rozzesminza — althd.

Vischmuntze — mitthd.

Viscminza — althd. Wasserpolei: Schlesien. Watermynte — Syn. apoth. brun Watermynte - Niederd. Herb. Zeesenbran.

## Mentha aquatica u. piperita L. var. crispa. 4

Balsam: Siebenbürgen.

kraus Balsamkraut — Apoth.

Braunheilig: Leipzig.

Grusmynte — Syn. apoth.

Dyment — Brunschw.

lartenminze: Berner Oberland.

lausminz — Toxites.

Kraussminz — Bock.

Kreuzminze — Apoth.

Krüsskrüd: Helgoland.

Krüsemünte: Ostfriesland.

Mänten: Berner Oberland.

Marienmynte — Syn. apoth.

römische Mentha — Hildegard.

kruse Mynte — nd.

Rossemünze — Hildegard.

Ruppimenthen: Bern.

Ruppeminzen: Bern. Wohlgemuth: Bern, St. Gallen,

Zürich

## Mentha aquatica L. var. sativa. 4 M. sativa L.

krauss zam Balsam — Bock.

Balsamkraut — Brunfels.

Balsamminz.

Balsen: Tirol im Pinzgau.

Beyment — Bock, Fuchs.

Braunminze: Oestreich.

Brünminze: Oestreich bei Linz.

Deyment — Fuchs.

Dymenta — Bock.

#### Mentha arvensis L. 4 Ш.

Mittalt. Calamentha.

Ackernept: Schweiz — Bock.

Feltmienz -myncze — mitthd.

Korneminte — mittnd.

Kornminze — Cordus, Fuchs.

Krusmint: Altmark.

Kurnmint: Meklenburg.

Minza minor — Hildegard.

clein Myntz — Gralap.

Pärmint: Altmark.

wilder Polei — Fuchs.

## Mentha gentilis L. 4

Balsam-, Basilienminze — Apoth. | Herzkraut — Fuchs. Edelminze.

Oranienmünze — Nemn

### V. Mentha piperita L. 4 Vergl. II b.

Englisch Minze — Apoth. Paperminten: Unterweser.

Pfeffermunze — Apoth.



## V b. Mentha piperita L. var. viridis. 4 M. viridis L.

spitzer Balsam — Bock.
Balsamkraut — Rösslin.
Balsamminz — Fuchs.

Frauenminze: Sachsen b. Leipzig. unser Frauen Minz — Fuchs,
Rösslin.

### VI. Mentha pulegium L. 4

Boley — Hort. San., Brunschw. Flöhkraut: Schlesien.

Fröschpoley, Fröschpolich:

Henneberg.

Herzpolei — Maaler 1561.

Poleia — Hildegard.

Poley — Megenb., Hort. San., Brunfels, Bock, Fuch

Poleya — Hildegard (später).

Polich - Nemn.

Püll: Siebenbürgen.

#### VII. Mentha silvestris L. 4

Vielleicht gehört mittalt. Rosminte hierher, s. II a.

Bachminz — Bock.

Frauminz: Memmingen.

Geschwulstkraut: Lechrain.

Herse-, Hiersche- (= ? Hirsch-)

mente, mentz — mitthd.

Katzenbalsam — Bock.

Minza magna — Hildegard.

Papemunze (= Pferde-) - Nemn.

| Pferdemünze — Apoth.

Pferdepol — Nemn.

Promönze: St. Gallen.

Rossbalsam — Nemn.

Rossminz — Bock, Fuchs.

Runssboalsam: Siebenbürgen.

Waldminze: Schweiz.

## Menyanthes trifoliata L. 4

Bachgläsli: Schweiz.

Bätterklie: Siebenbürgen.

Biberklee - Apoth.

Biberlichlee: St. Gallen.

Bitterklee: Bern, Eifel, Salzburg

— Gesner, Cordus. Rupp.

Biverwurz? — Hildegard.

Blume der Freiheit: Hamburg.

Bocksboene: Niedersachsen.

Bohnenblad: Unterweser.

Dreeblatt: Meklenburg, Ostfriesl.,

Göttingen.

Dreiblatt: Thüringen, Mark

Brandenb. b. Sommerfeld.

Drieblad: Unterweser.

Fieberklee.

Gäsekill: Eifel b. Wüstleinbach.

Gallkräutel, Gallkraut: Oestreich Hasekill: Eifel b. Kempenich.

Hasenöhrli: Uri, Entlibuch,

Schwyr.

Hepperstaul: Göttingen.

Klappe: Mark Brandenburg.

Kreuzwurz: Schlesien.

Magenklee — Apoth.

Monatsblume: Schlesien.

Scharbocksklee: Thüringen.

Sideblümli: Schweiz.

Sumpfklee: Thüringen.

Wasserdreiblatt — Apoth.

Wasserklee: Salzburg.

Wiesenmangolt — Cordus.

Ziegenklappen: Schlesien. Zottenblume — Planer.

## Menziesia bruckenthali Baumg. \*\*

Gligori: Siebenbürgen.

#### I. Mercurialis annua L. 1

Föllmagen: Eifel b. Altenahr.

Rehkraut: Eifel b. Altenahr.

| Schlangenkraut: Schweiz.

Völlmagen: Eifel b. Altenahr.

## II. Mercurialis perennis L. 4

Bengelkraut — Bock.

Bingelkraut — Hort. San.,

Herb. Mag., Brunschw. etc.

Böse Blume: Sachsen.

Böser Heinrich: Sachsen.

Godeskraut — Montarus.

Hanpfan: Tirol im Pinzgau.

Hödling — Toxites.

Hundeskohl — Bock, Fuchs.

Hundskraut: Schlesien.

Hundesmelde — Syn. apoth.

Hundsmelde — Hotton.

Mystierkraut — Tabern.

Korword, -worze - Syn. apoth.

Kühkraut: Mark Brandenburg —

Kühwurz — Friese.

Mercuriuskraut — Toxites.

Mercuriusspeis — Toxites.

Scheisskraut — Brunfels.

Schossmelden — Friese.

Smerword — Syn. apoth.

Speckmalten — Friese.

Waldbengelkraut — Bock.

Weingartengrün — Hotton.

Wintergrün: im Wormser Gau

— Bock.

# Merulius s. Anhang Fungi.

## Mesembryanthemum crystallinum L. @

Crystallkraut: Gärten.

Eiskraut: Gärten.

Eispflanze: Gärten.

## Mespilus L. s. Crataegus mespilus und andere Arten.

### I. Meum athamanticum Jacq. 4

Mittalt. Baldimonia, Meu. Vergl. Vinca mieor.

Bärdille: Schlesien.

Bärenfenchel — Apoth.

Bärwurz — Pholspr., Brunfels.

Beerendill, -fenchel — Tabern,

Gesner, Cordus.

Beermutterwurz — Tabern.

Berenkrud — Syn. apoth.

Beridanich — Vocab. 1482.

Berncrud, -krut — Syn. apoth.

Berwrz, Berwurt — Hildegard.

wilder Dillen - Friese, Tabern.

Gebärwurz - Hotton.

Haussmark — Tabern.

gross Herzwurz — Pholsprundt.

Hertzwurz — Tabern.

Husmark — Friese.

Lungenwürz: Schweiz.

Muterwurz — Friese, Tabern.

Mutterwurzel: Bern.

Pewurtz — Vocab. 1482.

### II. Meum mutellina L. 4

rother Bärenfenchel: Tirol im

Zillerthal.

Bärwurz — Gesner.

Bedaun: Tirol.

blau Berrkraut, Berrwurz: Tirol

in der Fusch.

Bierwurzel: Siebenbürgen.

Gopritz: Kärnthen.

Köpernickel — Garcke.

Kopriz: Tirol bei Lienz.

Madaun: Oetzthal, Zillerth., Allgäu.

Mardun: Allgäu.

Mataun: Tirol bei Brixen.

Mattau: Baiern.

Matun: Graubündten, Engadin.

Medaun: Tirol.

Munterne: Graubündten.

Mutrina — Aretius.

Muttarna: Graubündt. b. Davos

Muttern: Graubündten, Luzern,

Bern, Glarus

Mutterna: St. Gallen b. Sargam

Muttri: Luzern am Pilatus.

Nidelbrod: Appenzell. Pedaun: Tirol, Lienz.

Roomblume: Luzern, Appenzell.

Roomzoonen: Appenzell.

## Milium effusum L.

Fladergras: Ostpreussen. Fleddergras — Nemn.

Hirsengras — Nemn. Waldhierse — Nemn.

### I. Mimosa L. 唑

Empfindliche Baume der Zimmer und Treibhauser.

Akazie: Gärten.

## II. Mimosa pudica L. O

Fühlkraut: Gärten.

| Sensitive, Sinekraut: Gärten.

### Mirabilis jalappa L. u. longislora L. 4

Abendblume: Gärten. falsche Jalappe: Gärten.

Schweizerhosen: Gärten. Wunderblume: Gärten.

## Moehringia s. Stellaria muscosa Jess.

## Molinia coerulea Moench. 4

Bähnt: Unterweser.

Bähntgras: Ostpreussen.

Bähnthalm: Oldenbg, Unterweser Bäsahalm: St. Gall. b. Werdenb

Bente: Unterweser, Ostfriesland.

Benthalm: Ostfriesland.

Besengras: Schweiz.

Bijant: Unterweser, Ostfriesland.

Marl: Meklenburg.

Pfiffengras: Schweiz.

Pijänt: Ostfriesland, Unterweser.

Riedbesengras: Schweiz.

wild Roggenhalm: Mark Branden-

burg.

#### Momordica balsamina L. 1

In Ostindien.

Balsamapfel — Apoth.

| Wunderapfel — Apoth.

## Momordica elaterium L. 1

- Apoth.

Eselsgurke, -kukumern, -kürbis | Spring-, Spritzgurke, -kukumern - Apoth.

## Monotropa hypopitis L.

Fichtenspargel: Schlesien.

Gespenst.

Himmelshagen: Oestreich.

Ohnblatt (irrig s. Orobanche). Waldwurz: Dresden, Hamburg.

#### Montia fontana L. ①

Flachssalat: Würtemberg.

Huckauf: Würtemberg.

## Morchella s. Anhang Fungi.

## Mohringa pterygosperma Gaertn.

In Ostindien. Die Samen früher gebräuchlich.

Behennuss — Apoth.

Oel-, Salbnuss — Apoth.

#### Morus alba u. nigra L.

Mittalt. Morus. Daraus die Namen.

Dubere, Dufbere — mitthd.

Maulbeere.

Maulper — Megenb.

Morber — mitthd.

Morberenbom - Syn. apoth., mittnd.

Môrperi — früh-althd.

Mülber — mitthd.

Mulbaum — Syn. apoth., mitthd.

Mulbeerboum — Hildegard.

Mulbeire — mitthd.

Muleberban - Syn. apoth., mittnd.

Mûlbere — spät-althd.

Murberenban, Murban — Syn.

apoth., mittnd.

Murperi, Murpoum — althd.

Suarzpere — mitthd.

Tupbere — althd.

## Morus s. Broussonetia u. Lignum citrinum.

## Mulgedium s. Sonchus.

## Musa paradisiaca u. sapientium L. 4

Adamsfeige. Banane. Paradiesfeige. Pisang.

I. Muscari botryodes Mill. 4 Hyacinthus — L.

Blaue Träubellar: Zillerthal.

Leljecumvoalcher: Siebenbürgen. | Weinträubl: Tirol.

Maienriesli: Bern. Weinträubl: Tirol.

II. Muscari comosum Mill. 4 Hyacinthus — L.

Bräunling: Hettstädt — Cordus.

Hundskerlauch — Bock.

Krohenzwibbel: Siebenbürgen.

blaue Märzenblume — Fuchs. wilder Zwiebel: Baiern.

#### III. Muscari muscarimini Med. 4

Bisamhyacinthe: Gärten.

| Muskathyacinthe: Gärten.

IV. Muscari racemosum Mill. 4 Hyacinthus — L.

Aprillatrübli: St. Gallen bei

Werdenberg.

Korallen-, Krallenblome: Ostfriesl.

Maiariesli: St. Gallen in Sargans und bei Toggenburg.

blaue Maienrystli — Gesner.

Pariserli: St. Gallen in Ober-Toggenburg. Schiulerweimercher: Siebenb. Trommelschlägeli: Luzern. Trübli: Graubündten, St. Gallen. Weinträubl.

## Muscus.

Mittalt. Bryon, Muscus.

Gimusi (plural) — althd. Miesch: Süddeutschland. Mies, Mos — althd., mitthd.

Miess — mitthd.

Moss von Baumen.

Spinn? — Vocab. 1515.

## Myagrum s. Camelina.

I. Myosotis intermedia Lk. und die verwandten kleinblüthigen Arten: hispida Schlecht., versicolor Sm., stricta Lk.

Fischäugel: Schlesien.

Susannenkraut: Schlesien.

Vergissmeinnicht: Ulm — Ryff in Diosc. 1543.

#### Myosotis silvatica Ehrh. 4 И.

wild Vergissmeinnicht — Thalius | blau Mäusöhrlein — Tabern. *1588*. |

### Myosotis palustris Roth. 4

blauer Augentrost — Bock. Tab.

Blümelein: Altmark.

Blümelein Vergissmeinnicht: Alt-

mark.

Frideles, Friedelesauge — Hildeg.

Hennaäugli: St. Gall. b. Werdenb.

kleine Hundszung — Brunfels.

Je länger je lieber — Frischlin.

Katzeäugelchen: Eifel b. Uelmen.

Katzenäuglein: Graubundten.

Krötteneuglin: Schlesien.

blaue Leuchte: Schlesien.

blau Wasser Mausöhrlein: Bern.

Musekenôr: mittnd.

Museohr: Ostfriesland.

Susannenkrant: Schlesien.

Vergiss mein nit: Thür., Augsbg,

Tirol, Siebenb., St. Gall. -Gesner 1542, Lonitzer 1557,

Thalius 1588, Franke,

Schwenkfelt.

Ziegeräugli: Luzerner Gau.

## Myosurus minimus L. ①

Herrenzippel: Schlesien.

Kümmelzellen — Schkuhr.

Mäusgras — Tabern.

Mäusschwänzlein: Ostpreussen,

Schweiz — Tabern.

Mäuseschwanz: Elsass, Schweiz.

Müsenstiel: Schweiz.

Tummelzellen — Mattrschka.

## Myrica cerifera L. \*\*

Aus Nordamerika. Die Frucht mit Wachsüberzug.

Karzenbecrstrauch — Gleditsch. | Talgbusch, Wachsstrauch: Gärten.

#### П. Myrica gale L.

Mittalt. Mirtus. Ward in Westfalen bis 1477 statt Hopfen beim Brauen von Grut, Grutenbier oder Gruss-, Gruysenbier, Gruyssink (Kilian, Dief. Cerevisia mona-chorum) verwendet; sonstaber verwechselt mit zwei an denselbes Orten wachsenden Sträuchern; erstens mit dem sehr ähnlichen Vaccinium uliginosum, dessen Beeren dann, sammt den davon kaum zu unterscheidenden Beeren von V. myrtillus, Myrtenbeeren, Mirtelli hiessen; zweitens mit dem unähnlichen Ledum palustre, dessen betäubende weisse Blumen Kyrtenblumen genannt wurden. Irrig wurden später Namen von Art I. ihm beigelegt.

Borsa, Borse, Borser — althd.

Gagel, Gagelbauem, -boem - mittnd. | Mirtelboum — Hildegard.

Galgayn-, Galgenbaum.

Gerbermyrte.

Heidelbeermyrte.

lütte Heid: Meklenburg.

Kerzenbeerstrauch, siehe I.

Mirte — Mittelalter.

Moorrosmarin, Oelmyrte — Gled.

Porsse: Westfalen — mittnd.

Possem: Westfalen.

Post: Unterwesr, Ostfriesland,

Oldenburg.

Rausch — Gleditsch.
Schwinspost: Meklenburg.
Sumpfmyrte — Bechst.

deutscher Talgbusch, siehe I. Torfmyrte — Gleditsch.

## Myrtus communis L.

Dorn übers Meer — mitthd.

Merdorn, Mirbon, Mirdorn - mittnd.

Mirden — mitthd.

Mirtelbom-, -boum - mittnd., althd.
Mirtelpawn, -stude — mitthd.
Myrte.

## Myricaria germanica Desv. \* Tamarix — L.

Barz — mitthd., Röslin.

Bertschen — Brunschw.

Birtzenbertz — Bock.

Burtschen — Brunschw.

Margrispel — Münchhausen.

Porst — Fuchs.

Portz — Brunschw., Bock.

Sandseve: Graubündten.
Sandsevi: St. Gall., Ober-Rheinthal.
wilder Sefi: Graubündt., Glarus.
Tamarisken, Tamerischken: Berner
Oberland, Siebenb. — Bock.
Warcz — mitthd.

## Myriophyllum L. 4 alle Arten.

Federball: Schlesien.
Federfenchel: Elsass.
Federkraut: Schlesien.
Fuchwadel: Elsass.
Säusam: Thüringen.

Macis, 1 — mitthd.

Teichfenchel: Schlesien.
Wasserfenchel — Cordus.
Wassergarbe: Ostpreussen.
Wassergarn: Schlesien.
Wassertanne — Cordus.

### Myristica moschata Thunb. 唑

Aus Ostindien. Mittalt. Macis 1., Muscatum, Nux myristica.

Matzenbaum — Megenb.

Moscate, Moschate.

Muscadenblumen.

Muscait, Muscartnuss, Muscat — mitthd.

Muscatblie. -bluome. -blust. -blut.

mitthd.

Muscatblie, -bluome, -blust, -blut,
plude, -plum, 1 — mitthd.

Muscate — mitthd.

Muskatenblomen, 1 — mitthd.

Muskatenblume, 1 — mitthd.

Muskat blumen, 1, -nuss.

Muschade, -chat — mittnd.

Muschatenblomen, 1.

Muschatinblumen, 1.

Muschatenblome, 1 Muschate —

Syn. apoth. mittnd.

## Myrrhis odorata Scop. 4

Aniskerbel — Apoth. Körbelkraut: Graubündten. welsches Körblikraut: Aargau. spanisch Kürbel — Gesner. Süssdolde — E. Meyer.

## I. Narcissus jonquilla L. 4

Jonquille: Gärten.

## II. Narcissus poeticus L. 4

Engelchen — Nemn.

Hornungsblumen — Tabern.

weisse Narcisse: Gärten.

weisser Stern — Nemn.

witte Zitzen: Schl.-Holst. niederd.

## II. Narcissus pseudonarcissus L. 4

Wegen Uchtblum und Zeitlose vergl. Colchicum.

Aprilenblume — Cordus.

giel Arzist: Siebenbürgen.

Bächtele: Bern.

Fedeitsch: Altmark.

Fyrlisken — nd., Nemn.

Glitzepeule — Nemn.

Glockenblume: Bern.

Harzissen: Siebenb. b. Schässbg.

Himmelstern: Bern.

gel Hornungsblumen — Brunf.,

Bock, Cordus.

Iga: Appenzell.

Josephsstab: Lausitz, Ulm —

Kilian.

Märzblume — Nemn.

Marizisli: Bern.

Marzisenrösli: Bern.

Merzabluoma: St. Gallen.

Merzarosa: St. Gallen.

Merzaschöbel, -sterna: St. Gallen,

Appenzell.

Merzenbecher: Schles. b. Lauban.

Merzenblumen — Cordus, Gesner.

Monzelenblume: Luzern.

gelbe Narzisse: Augsburg.

Osterblume: Oldenbg, Ostfriesl.

Schisse, Sisse: Ostfriesland.

Sternenblume: Bern.

gelber Stern - Nemn.

Tidlöseken: Göttingen.

Tiedlose: Unterweser.

Tieloo, Tieloot, Tierlieske:

Unterweser.

Tierlode, Tierlose: Unterweser.

Tierlöskens: Osnabrück.

Uchtblumen — mitthd.

Zeitlosen — Dasypodius.

Zisse: Ostfriesland.

Zittelröschen: Holstein.

gäle Zitzen: Schl.-Holst. niedd.

Nardostachys jatamansi Cand. 4 Valeriana — Jones, Val. spica Vahl.

Mittalt. Nardus bezeichnet nur Surrogate.

indische Narde, Nardenwurzel — indischer Spiek — Apoth. Spikenard — Apoth.

### Nardus stricta L. 4

Bucksbart: Meklenburg.

Bürstling: Tirol bei Brixen.

Burss, Burst: Entlibuch.

Falgen, Falken: Allgäu.

Hirschhaar: Salzburg, Zillerthal.

Nätsch: Schwyz, Graubündten.

Pirschling: Altenau. Schwikgras: Pinzgau.

Schwinegras: Ostfriesland.

Sozza: Graubündten.

Spitzgras: Berchtesgaden. Wiesenspeik: Oestr. b. Linz.

Wolf: Schwyz.

Narthecium ossifragum Huds. 4 Antherium — L.

Soll als Weide Knochenbrüchigkeit verursachen.

Beengras.

Beinbrechgras: Schwaben.

Schoosterknief: Rotenbeer.

I. Nasturtium amphibium 4 palustre u. silvestre  $\mathfrak{D}$  R. Br. Sisymbrium — L.

Namen vielleicht alle gemacht.

Geneskraut — Nemn. Sumpfhederich — Holl. Wasserhederich, -kresse, -rauke, -rettich — Nemn.

II. Nasturtium armoracia Fries. 4 Cochlearia — L., Armoraciai rusticana Fl. d. Wetterau.

Mittalt. Armoracia, Ramoracia, Rafanus, Radix. Wegen Chrens. III. Kressey Mar-, Meer- von Armoracia.

Chren, Chrene — althd.

Grän, Grien: Ostdeutschl. - Nemn.

Green: Augsburg.

Heidenreich — Francus.

Heidenrettich — mitthd.

Heidenrub — althd.

Khren, Kran, Kreen, Krehen —

mitthd.

Kren, Krien: Oestreich, Böhmen, Schles., Baiern, Schwab.

Krihn: Siebenbürgen.

Märetich: Waadt. Märäk: Altmark.

Mark: Unterweser.

Marreddik: Hamburg, Holstein,

Ostfriesland.

Marreik: Göttingen, Fallersleben.

Marressig: Meklenburg.

Meerrettig — Michael Herr 1538.

Mehrrettig - Bock, Fuchs.

Meredi: Waadt.

Meriratih, ratich — althd.

Merratich, -tih — althd.

Merreddig, -redik — mittnd.

Merreteich — mitthd.

Merrettich - Megenb., Hort. San.

Brunschw.

Merrich — Hildegard.

Mirch: Wetterau mitthd.

Miredek — mitthd.

Mirredich, -redik — mittnd.

Mirreteich — mitthd.

Mirretich — Herb. Mag.

Mirrich — mitthd.

Möretich — Pholsprundt.

Mörrättich, Morrätich — mitthd.

Myrretig — mitthd.

Päperwurtel: Ostfriesland.

Pfeffer — Vocab. 1482.

Pfefferwurzeln — Gesner.

Pepern - Syn. apoth.

wilter Rätich (irrig) — Vocab.

Ruben-, Rüben-, Rubrettich ---

mitthd.

Sureratich: Niederrhein 16. Jahrha

#### III. Nasturtium officinale R. Br. 4 Sisymbrium nasturtium L.

Mittalt. Cardanum, Nasturcium. Kresse, kratzend von Geschmack (während der Fisch Kresse wie Grans und Granne, das körperlich Nagende, Kratzende, Gras das Abgenagte bedeutet). Padel = rudern, schwimmen. Vergl. Lepidium.

Borncrass, -cresse — mitthd.

Bornkass: Holstein — mittnd.

Bornkassen: Unterweser.

Bornekarse — mittnd.

Bornekerse — Syn. apoth.

Bornkrass — Herb. Mag.

Bornkresse.

Brunecrassum — Hildegard.

Brunkresse — Syn. apoth.

Brunnenkress — Schrick, Fuchs.

Brunnkress - Hort., San., Bock,

Cordus.

Burnekarse — Hildegard.

Kersche: Hessen.

Kress: Oestreich.

Kress im Wasser — mitthd.

weisse Kresse — Apoth.

Padel-, Paderkerse — mittnd.

Prunkress — mitthd.

Quellen-, Quellrauke — Apoth.

Wafkerse — Syn. apoth.

Wassersenf — Apoth.

Waterkerse — Syn. apoth.,

Niederd. Herb.

## Nauclea s. Uncaria gambir.

### Nelumbium speciosum Willd. 4 Nymphaea nelumbo L.

Aus dem Ganges, vor Alters im Nil gebauet, nach den in breiten Fruchtboden sitzenden Früchtchen benannt. Ist nach Theophrast Lotus der Griechen, s. II. Nymphaea. egyptische Bohne.

I. Neottia nidus avis Richard B. 4 Ophrys — L.

Margendrehen — Bock.

Vogelnest: Schlesien.

Wurmwurz: Schlesien.

II. Neottia ovata. 4 Listera — R. Br., Ophrys — L.

wilder Durchwachs — Brunfels.

| Zweiblatt - Bock, Fuchs.

Rattenschwanz: Mark Brandenb.

## Nepenthes L. 4

Mehrere tropische Arten.

Kannenkraut: Gewächshäuser.

Kannenstaude: Gewächshäuser.

## Nepeta cataria L. 4

Mittalt. Nepeta, Nepta, indess bezeichnen diese Namen auch Calamintha und Chrysanthemum majus VIII.

Bergminze: Schlesien.

Bymynte — mitthd., Gralap.

Cimynte, Cyminte — Syn. apoth.

rechter Dorant: Schlesien.

weisser Dorant: Sachsen. Feldminze — Apoth. unser Frauen Mintz — Rösslin.

wit Gartenmynte - mittnd.

i lakeri

Katenmünt: Meklenburg.

Kattenmynta, -te — mittnd.

Katzenkraut — Brunschw., Bock,

Gesner.

Katzenliebe — Nemn.

Katzenmintze — mitthd.

Katzenminz — Brunfels, Fuchs.

Katzennept: Schlesien.

Katzennessel: Schlesien.

Katzensterz — Hotton.

Katzenwadel, -wedel, -zagel —

mitthd.

Mariennessel: Ostpreussen.

Marienstein: Leipzig.

Melis: Leeste, Halenbeck.

Nebeta — Hildegard.

Nebt - Brunschw.

Nept — Bock.

Nepta — Hildegard.

Neptenkraut: Schweiz.

Nichelnkraut — Toxites.

Nicht, Nichtekrokt: Siebenb.

Nippe — Toxites.

Seminte, -muncze — mitthd.

Sigeminze, Simeza, Simiza, Simuza,

Simzo — althd.

Snee-, Snemintz, -mintze, muntz

— mitthd.

Steinminz — Fuchs.

Steinnessel: Schlesien.

Stincminte — althd.

Suniha? — althd.

# Nephrodium s. Aspidium.

#### Nerium oleander L. \*

Aus Südeuropa.

Giftrosenbaum — Nemn.

Oleander: Gärten.

Rosenlorbeer: Gärten.

### Neslia s. Vogelia.

#### I. Nicotiana L.

Mittalt. Sanasancta, Tornabana.

indianisch Beinwelle — Tabern. indisches od. peruanisches Bilsen-

kraut.

Heil aller Welt — Nemn.

Königinkraut, Kraut des heiligen Kreuzes — Nemn. Taback, Toback. indianisch Wundkraut — Tabern.

### II. Nicotiana rustica L. @

Bauerntaback. kleiner Taback. türkischer Taback. Veilchentaback.

### III. Nicotiana tabacum L. ①

breitblättriger od. grosser Taback. | virginischer Taback.

## I. Nigella arvensis L. ①

Mittalt. Nigella, worunter aber auch Lychnis githago begriffen wird.

Gredel in der Staude: Oestr.

Hornkümmel -- Cordus.

St. Katharinenblume: Speier

nach Bock.

St. Katharinenrädlen — *Tabern*. schwarz Kimm: Siebenbürgen. wilder schwarzer Kümich - Fuchs. Ledichtblume — Schwenkfelt.

Baumgarten.

Müsken in der Heede: Hamburg.

wild Nardenkraut — Tabern. Nonnennagelein: Hamburg. Raden, Ratin, Ratt, Ratte - mitthd. Schabab — Geener, Tabern. Spinnenmüggli: Schweiz. Teufel in Busch: Oestreich.

# Nigella damascena L. ①

Braut in Haren: Schlesien.

Braut im Grüana: St. Gallen am Rhein.

Greatli im Struss: St. Gallen bei

Werdenberg.

Gret im Busch: Altmark.

Gretchen, Greten int Gröne:

Holstein.

Gretchen im Busche: Schlesien.

Gretchen im Grünen — Holl:

Gretl in der Stauda: Salzburg.

Gretl unta de Stauan: Baiern.

Gretli im Busch: St. Gallen.

Jangfern am Gränen: Siebenb.

bei Schässburg.

Jungfer int Gröne: Ostfriesland, Bremen, Schl.-Holst.

Jungfer in Haren: Jever.

Jungfer im Grünen: Schwaben.

Müschen, Müsken in de Heed:

Holstein.

damascenisch Nardensamen - Tab.

Nonnennagelein: Nürnberg.

Schabab: Leipzig — mitthd.

Teufel im Busch: Baiern.

## Nigella sativa L. ①

Mittalt. Git, Jacea nigra, Melanthium, Nigella.

Braut in Haaren: Leipzig, Mark Brandenburg.

Brenn-, Brotwurz — mitthd.

Catharinenblume — Nemn.

swar Comel (= Schwarzkümmel)

mittnd.

schwarz od. römischer Coriander

- Bock, Tabern.

Gartenmichel — Gesner.

Ghit, Gid, Git, Gyt, Gythe mittnd. schwarz Kümich — Tabern, Fuchs. swarten Krüzkäm: Meklenburg. zam Nardensamen — Tabern. Nonnennäglen — Apoth.

Protwiz, Protwurz — mitthd.

Schabab — Tabern.

zam Schwarzkümmel.

### Nigritella angustifolia Rich.

Bergstengelwürz: Berner Oberl.

Blutblümlein: Schwaben.

Blutkraut: Tirol.

Blutnägerl: Kärnthen.

Blutrösl: Kärnthen.

Bluttröpfl: Kärnthen.

Bränderli: Bern.

Brändli: Entlibuch, St. Gall., Uri.

Brändlin: Luzern — Aretius.

Bräutele: Allgäu.

Braunelle: Salzburg, Zillerthal.

Brenali: Graubündten.

248

Brendle — Gesner.

Bubenkraut: Tirol.

Chammblümli: Glarus, St. Gallen.

Chokoladablümli: Graubündten,

St. Gallen am Rhein.

Fünffingerkraut: Salzburg.

Handlkraut: Tirol, Salzburg.

Kölbel: Tirol bei Lienz.

Kohlrösl: Kärnthen.

Kuhbrändli: Berner Oberland.

Mannstreu: St. Gallen.

Möhrlein: Graubündten.

Mohrenkopflein: Graubündten.

Russkölble — Gesner.

Schabanägeln: St. Gallen bei

Werdenberg.

Schweissblüml: Pinzgau u. Pongau.

Storaxerdbeere: Tirol b. Teisendf.

Vanillenblümchen: Graubündten,

St. Gallen.

## Nonea pulla Cand. 3 4

Poppelblomen: Siebenbürgen.

Wolfsblick, -gesicht (gemacht).

Nostoc commune Vauch. Tremula nostoc L.

Jugendzustand der Flechte.

Erdblume, -gellerte — Nemn.

Himmelsblatt, -blume — Nemn. | Sternschnuppe.

Kuckucksspeichel.

## Nuphar luteum Sm. s. Nymphaea lutea L.

### Nymphaea alba u. lutea L. 4

Mittalt. Nenuphar. Im Volke werden 1) N. alba L. und 2) lutea L., jetzt Nuphur luteum Cand. nur als weiss- und gelbblühende unterschieden. Namen nach des Blumen, der dickbirnförmigen Frucht von 2) und der armdicken Wurzel.

Bienenmörder — Holl.

Bubbelke: Ostfriesland.

Buttbladen: Ostfriesland.

Butterfässchen, 2: Mark an der

untern Havel.

Butterfass, 2: Baiern.

Butterkerne, 2: Westfalen.

Essikrügle: Augsburg.

Fröscheblumen: Berner Oberl.

Fülifüess: St. Gall. i. Rheinthal.

wesse u. geele Göeskes (= Gäns-

chen): Ostfriesland.

Haarwurz: Augsburg, Schlesien

— Gesner.

Harzwurz: Würtemberg.

Herculiswurtz — Rösslin 1533.

Herzwurz: Sachsen.

Hörstrang — Bock. Hörwurz — Bock.

Horstrang — Brunfels.

Horwurz — Brunfels.

Kahnetocken, 2: Sachsen.

Kannelke, 2: Ostfriesland.

Kannenplumpen, 2: Schlesien. Kemke, Kenke: Unterweser,

Oldenburg.

Keulenwurz — Cordus.

Kollerwurz — Bock, Fuchs.

Kollerwurzel — Brunschw.

Kolletwurz — Brunfels.

Kraftworzel: St. Gallen.

Lackermögen — Holl.

Lätschblätter: Elsass.

Maarrose: Eifel bei Daun.

Mümmel: Pommern. gel u. witt Mümmelken: Mekl.

- Chytraous.

gelbe und weisse Mümmelen: Mark, Ostpreussen.

Nixblumen: Schlesien.

weisse Nymphe, 1: Pommern.

Plompen, Plumpen: Schlesien -

Toxites.

Pöppelken: Münsterland.

weiss u. gelbe Poppelblume:

Unterweser.

Pullen: Ostfriesland.

Puppen: Mark bei Sommerfeld.

Schwindelwurz: Augsburg.

Seblad, -bleder — Syn. apoth.,

mittnd.

Seblat — althd.

Seeblatt: Gersdorf.

wit u. geel Seeblomen — Syn.

apoth., Chytraeus.

Seeblumen — Friese, Brunfels,

Book, Cordus.

Seebluom — mitthd.

Seechrüseli, 1: Berner Oberland.

Seecrenich — althd.

weisse u. gêle Seekänlin: Schles.

Beekandel: Schlesien.

Seekannen: Ostpreussen —

Seekenneken — Cordus.

Seekraut — Megenb.

Seeplumpen — Hotton.

Seepuppen: Thüringen, Sachsen.

Seerosen: Thüringen, Salzburg.

Seewurz — Megenb.

Seewurtze — althd.

Sehblommen: Siebenbürgen.

Seheblumen, -wurz — Vocab. 1517.

Seplat — mitthd.

Seyblat, -bleder — mittnd., Syn.

apoth.

Tollilgen: Schlesien.

Tollingen: Thüringen, Sachsen.

Trummelstock: Altmark.

Waotertulpen: Altmark.

Wasserblumen — Friese.

Wasserlilien: Berner Oberland,

Schlesien.

Wassermän — Fuchs.

Wassermänngen: Sachs., Thüring.

Wassermohnblume - Hotton.

Wasserrose: Augsburg.

Wassertulpe: Schlesien.

Wasserwurz — althd.

gele Weiherrosen: Schlesien.

Zeblad — Syn. apoth.

Zeeblömen — Niederd. Herb.

II. Nymphaea lotus L. und andre Arten wärmerer Länder.

egyptischer Lotos: Gärten.

Lotosblumen: Gärten.

egyptische Seerosen: Gärten.

#### Ocymum basilicum L.

Mit den Abarten 1) O. minimum L. und 2) O. bullatum Cand. Mittalt. Basilia, Presilicum.

Bäsilga: Appenzell.

Basalick, Baselge — mitthd.

Baselich — Herb. Mag.

Basie, Basilee, -leon, -leye — mitthd., mittnd.

Basilge, -gen — Bock.

Basilia - Hildegard.

Basilicoin, Basilicon — mitthd.

Basilicum, grosses 2, kleines, 1:

Gärten.

Basilien — Hort. San., Brunschw., Fuchs, Syn. apoth.

Basilienkraut — Brunfels.

Basilig — Megenb.

Basiligram — Fuchs.

Basilik, grosser, 2, kleiner, 1:

Oberelsass, Zürich.

Basily — mitthd.

Braunsilge: Mark Brandenburg.

Bronsilke: Mark Brandenburg.

Brunsilgenkrut — mittnd.

Brunsiliken — mittnd.

Brunsilken: Holstein, Mark

Brandenburg.

Citronbasilienkraut — Apoth.

Herrenkraut — Holl.

Hirnkraut — Holl.

Königsbraut: Apoth., Nemn.

Nelkenbasilien — Nemn.

Präsilgenverwe — mittnd.

Schiffsbasilikum, 2 — Apoth.

Wasilig — mitthd.

#### I. Oenanthe fistulosa L. 4

Mittalt. Filipendula.

Drüsswurz — Nemn.

Rebendolde (gemacht und falsch)

Nemn.

Tropfwurz — Nomn.

Wasserraut — Tabern.

Wasserfilipendel — Tabern.

Wassersteinlauch — Tabern.

#### II. Oenanthe phellandrium Lamk. 4 O. aquatica Lamk., Phell. aquatica L.

Bartzenkraut: Sachsen.

Butte: Mark Brandenburg an der

untern Havel.

wilder Fenchel-, Liebstock - Bock.

Pärsaot: Altmark.

Pferdefenchel — Apoth.

Pferdesamen — Mert. u. Koch.

Rossfenchel — Bock.

Muszähn: Mark Brandenburg im | klein Wedendunck: Ostpreussen.

Oderbruch. | Weiherfenchel — Bock.

#### Oenothera biennis L. 3

Aus Nordamerika. Als Salatwurzel besonders in Süddeutschland gebauet und überall verwildert. Die angenehm duftenden Blumen Abends 2) offen.

Gartenrapunzel: Sachsen.

Nachtkerze, 2: Schles., Sachsen.

Nachtrösli, 2: Schweiz. Rapontica: Meklenburg.

gelbe Rapunzel: Baiern.

Rapunzel, gelbe: Gärten.

Rapunzelsellerie: Meklenburg.

Rawinzel: Sachsen.

Siebenschläfer, 2: Gärten.

gelber Weiderich.

Wurzelrapunzel: Gärten.

## Olea europaea L. 🕿

In Südeuropa. Gebräuchlich 1) das Oel, 2) die eingemachten jungen Früchte. Mittalt. Olea, Oleaster, Oleomella, Oliva.

Alevabagms — goth, ein Bom, da Olen uss flust — mitthd. en Bom, dar Oley ut vlut ---

eyn Olen-Baum, da Olen uss
flusst — mitthd.
Baumoleum — Hildegard.
Oehl, 1 — 18. Jahrhundert.
Oele, 1 — mitthd., Luther.
Oelbaum.
Oelvrucht, 2 — mitthd.
Ol, 1 — mitthd.
Olbaum — mitthd.
Olbir — althd.
Ole, 1 — Luther.

Olebaum, -bom — Syn. apoth.

Olei, 1 — althd.
Oli, Oliboum — althd.
Olienbom — Syn. apoth.
Olive, 2.
Olivenbaum, -boem - mitthd., mittnd.
Oly, 1 — mittnd.
Olygbom — Syn. apoth.
Olvyn — mitthd.
Pawm, darauss Ol rynnet - mitthd.
Sussolpawm — mitthd.
Ulber, Ullebom — mittnd.

Omphalodes verna Mönch. 2 Cynoglossum omphalodes L. Gartenvergissmeinnicht: Gärten. | Mannstreu: Gärten.

Onobrychis vicifolia Scop. 4 O. sativa Lam., Hedysarum on. L. Mittalt. Caput galli.

Brischnaklas: Graubünden bei Heinzenberg.

Eperklee: Augsburg. Eselswicken: Tübingen.

Espar: St. Gallen b. Werdenberg und Toggenburg.

Esparsa: Eisenach.

Esparset: Sachsen, Baireuth, Norddeutschland.

Esparsette: Bern. Esparzette: Oestreich.

Esper: Berner Oberland, Graubündten, Memmingen.

Esperchlee: St. Gallen am Oberrhein, Bern.

Hahnenkamm: Berner Oberland. Hanenhabt, -houbit, -kopf-mitthd.

Hanhaupt, -hoibt — althd. Hankeshuz — mittnd. Hannenhaubt — Vocab. 1482. spanischer Klee: Süddeutschland Metzger. grosser türkischer Klee: Homburg, Hundsrück, Würzburg. türkischer Kleberklee — Nemn. Laitarlichlee: St. Gall. b. Werdenb. rothe Ramsen — Nemn. Schildklee: Süddeutschl. - Metzger. Schweizerklee — Nemn. Spärsette, Sparsette: Bern. Süssklee: Eisenach. Türkenklee: Würzburg. Widhopfenkraut — Tabern.

Ononis arvensis Sm. 4 O. arvensis u. spinosa L. u. hircina Jacq.

Mittalt. Anonis, Ononis, Proserpina, Resta bovis 1, Remora aratri 1. Die langen derben Wurzeln der an Ackerrainen verbreiteten Pflanzen 1) hemmen, altha. letzen, den Pflug und ermüden die Pflugthiere, sind auch 2) abführend. Die dornlosen Fermen scheinen von den 3) langdornigen vom Volke nirgends unterschieden zu werden, daher 4) Aglar und Hachel (s. Aquilegia), 5) Riet- (s. Carex), 6) Hau-, vielleicht ursprünglich Heu-Hechel und 7) Hul-, etwa verwandt mit Hülse (s. Ilex) Hürde und engl. hurt = stachlicher Zaun. Dem Sinn nach kann 8) Wixen zu Fächser = am Boden lang hingestreckter und befestigter Trieb gehören.

Aglarkraut, 4: Oestreich.

Doorns: Ostfriesland.

Driefkraut: Mark in der Priegnitz.

Eindorn, Einhagel: Oestreich.

Frauenstreit: Ostpreussen.

Gundeldoon: Eifel bei Dreis.

Hachelkraut, 4.

Hackel, 4: Altmark.

Hahntjesblöme: Ostfriesland.

Harnkraut — Apoth.

Hartelheu — Nomn.

Harthäkel, 4: Meklenburg.

Hartreckelte: Grafschaft Mark.

Haseblöme: Ostfriesland.

Hauhechel, 6 — Cordus, Fuchs.

Hechelkraut, 6: Berner Oberl.

Hechelkrokt, 6: Siebenbürgen.

Heckelkraut, 6 - Brunschw., Bock.

Heckelkrut, 6: Meklenburg.

Heudorn, 6: Oestr., im Pongau.

Heuheckel, 6 — Bock.

Heuschel, 6: Leipzig.

Höhldorn, 7: Eifel b. Altenahr.

Hofdorn, 7: Eifel b. Kerpen.

Huhackeln, 7, 4: Göttingen.

Huldorn, 7: Eifel b. Dreis.

Kattenspär: Meklenburg.

Kohschweet, 1: Meklenburg.

Kuhscheisse, 2: Schlesien.

Kuhspeise (irrig) — Schkuhr.

Lahmdorn: Augsburg.

Listadorn, 1: St. Gallen bei

Werdenberg.

Lysten, Lystendorn, 1: Luzern,

Bern.

Mädekrie: Mark Brandenburg b.

Sommerfeld.

Mannes-Mirahn — Homann.

Nacht und Tag: Siebenbürgen bei Schässbur

Ochsenbrech, 2 — Bock.

Ochsenburre, 2 — Schkuhr.

Ochsenhure (irrig) 2 — Schkul

Pflugstörz, 1: Augsburg.

Ploogsteert, 1: Meklenburg.

Prangwurzel — Toxites.

Questenkraut: Oestreich.

Ritachel, -hachel, 4, 5 — alth

Rutrikelte: Grafschaft Mark.

Schmalhefen: Oestreich.

Schmalzhefen — Schkuhr.

Schoffachla: St. Gall. b. Werden

Finstern odere finstere Stachel,
Ber

Stachelkraut: Thüringen.

Stallkraut, 2 — Cordus. Weibercrich — Vocab. 1482.

Weiberklatsch.

Weiberkrieg: Schwaben, Mark

Brandenburg

Weiberzorn: Wien.

Weisse, 8: Schwaben.

Weissei, 8: Berner Oberland.

Weixen, 8: Oestreich.

Wetzsteinkraut: Oestr., Schlesien

Weybkriech — Vocab. 1482.

Whigste, 8: Berner Oberland.

Wiefkenkrut: Pommern.

Wievekritwortel: Meklenburg.

Witschge, 8: Berner Oberland.

Wiwkrud, Wiwerdörn: Altmark.

Wixen, 8 - Holl.

Wranckrut — Cat. Rost.

Wriewkrut: Meklenburg.

Wrowencrik — althd.

Wüste: Berner Oberland.

### II. Ononis natrix L. 4

Flöhkraut: Bern.

geel Hauwhechel — Tabern.

geel Stallkraut.

## Onopordon acanthium L. 3

Mittalt. Spinaalba. Namen nach 1) dem weissfilzigen Ueberzuge, 2) dem Gebrauch wider Krankheiten, besonders den Krebs, 3) dem Geräusch beim Zerbeissen, 4) der Verwechslung mit Rosa eglanteria.

weisse Bergdistel — Kilian.

Engleuter, 4 — Toxites.

Eselsdisteln — Egenolph.

Eselsfot, 3: Meklenburg.

Eselsfurz, 3: Schlesien.

unser Frauen Distel.

Frauendistel, 2 — Toxites.

Jeselsfurz, 3: Siebenbürgen.

Königsdorn — Toxites.

Krampfdistel, 2: Schlesien.

Krebsdistel, 2: Schlesien.

Mariendistel, 2 — Junius.

Viehdistel — Cordus.

weiss Wegedistel, 1 - Bock, Fuchs.

Wolldistel, 1 — Apoth.

Zellblume: Schlesien.

#### Onosma echiodes L.

Lotwurz — Nemn.

| Schmeerwurz — Nemn.

## Ophioglossum vulgatum L. 4

Mittalt. Lancea christi.

Einblatt: Schlesien.

Natterzünglein — Bock, Fuchs,

Gasner

Otterzunge — Apoth.
Schlangenzunge: Schweiz.
rechter Widerthon: Schlesien.

# Ophrys s. Aceras anthrophora u. Herminium alpinum.

## II. Ophrys arachnites Host. 4

Herre.

Sammetbögge: Schweiz.

Spinneleblümli: Schweiz.

### III. Ophrys muscifera Huds.

Namen nach der Blumenform, vergl. Orchideae.

Affengsichtli: Bern.

Fliegenblume: Elsass.

Frauenthränen: Thüringen.

Hummelblum: Elsass.

Jüngferli: Bern.

Kaputzinerli: St. Gallen bei

Toggenburg.

Knabenkraut — Brunfels.

Margendrehen mit Vögleinblumen

— Bock.

Mücken: Würtemberg b. Urach.

Sammetchindli: Bern.

Sammetweiblein: Würtemberg.

Sammetschühli: Schweiz. Teufelsantlit — Cordus.

Tüfelsangsicht — Gesner.

Tüfelsäugli: Bern.

# Opuntia cochenillifera Mill. 4 Cactus - L.

Cochenillcactus.

## Opuntia s. Cactus.

#### I. Orchideae und Orchis L. 4

Mittalt. Priapismus, Priaspicus, Satyrion, Spergula. Die deutschen Namen der Knollen-tragenden Gatt. Aceras, Herminium, Ophrys, Orchis, Spiranthes beziehen sich auf die angebliche, aus der Form abgeleitete Wirkung auf die Zeugungskraft und bei handförmigen Knollen von Orchis und Nigritella auf diese. Ausserdem werdenim Volksmunde die Orchideen, mit Ausnahme der bleichen blattlosen Corallorrhiza, Epipogium, Limodorum und Neottia, mit denselben Namen belegt, soweit nicht einzelne durch Blüthen, Farbe, Form (Cypripedium) oder Duft (Orchis bifolia etc.) sich besonders auszeichnen. Siehe die Arten mit handförmigen Knollen unter V. Cintha scheint Abkürzung von Hyacinthus. Die folgenden Namen bezeichnen besonders O. mas-cula, morio, wie auch bifolia und chlorantha.

Bocksgeil, -hödlin: Schlesien — Tabern.

Bubenschellen: Schwaben. wilde Cintha: St. Gallen.

Dubeköpfli: Berner Oberland.

Erdgeile — Cordus.

Fliegenblumen: Schles. - Tabern.

Frauenschühli: Berner Oberland.

Frauenthräne: Berner Oberland.

unser Frauen Thräne — Gesner.

Frauenthränli, -trän, -träte:

Schweiz.

Fuchshödlein: Elsass.

Gauchblume: Schlesien.

Geilwurz — Cordus, Tabern.

Göli: St. Gallen bei Surgans.

Guckucksblume: Schlesien, Mark, Thüringen.

Guggerchrut: Graubündt. b. Davos.

Guntalchrut: Graubündt. b. Davos.

Gugublüh: Kärnthen b. Glödnitz.

Hasencullen — Niederd. Herb.

Hasenhode — Rösslin 1533.

Heirathsblume: Ostpreussen.

Heirathswurzel: Schlesien.

Herrgotts Fleisch und Bluot:

St. Gallen b. Sargans.

Herzkraut: Elsass.

Heurathswurzel: Schlesien.

Himmelschlüssel: St. Gallen am

Oberrhein, Schwab. b. Kirchhm.

Höswurz: Zillerthal.

Kinderkrut — Chytraeus.

Knabenkraut — Hort. San.,

Brunfels, Bock.

Knabenwurz — mitthd.

Kreuzblume: Frankf. a. M., Metz

- Brunfels. Gesner, Fuchs,

Toxites.

Krezblommen: Siebenbürgen.

Krützblumen: Braunschweig.

Küllekenskraut — Toxites.

sprenglichter Kukuk: Schlesien.

Kuckucksblaume: Göttingen.

Kukuksblom,-blome: Norddeutschl.

Kukuksblommen: Altmark, Schles.

Kukuksblume: Tirol b. Brixen.

Kukukssalt, -salter — Syn. apoth., Toxites.

Margendrehen — Bock.

Marienträher — Tabern.

Narrenhoden: Leipzig.

Pfaffenhode — Rösslin 1533.

Pynt stanticum — Syn. apoth.

Ragwurz — Bruaschw.

Standart — Mattuschka.

Standhart: Ostpreussen, Schles.

— Cordus.

Standelwort — Syn. apoth., mittnd.

Stendelworz, Stendwurz — Syn.

apoth., mitthd.

Trän: Entlibuch, Bern.

Venusblume: Leipzig.

W.urmkraut: Abtenau.

#### II. Orchis bifolia L. und III. O. chlorantha Castor. 4

Die weisse Blüthe Abends mit Vanilleduft. Vergl. I.

Fuchshödlein, Fliegenblume II.

— Tabern.

weisser Guckuck — Schweukf.

Nachtlilie: Ostpreussen, Schles.

Nachtschatten: Ostpreus., Schles.

Orant: Meklenburg.

Ragwurz u. gross Ragwurz

Mänlein III. — Tabern.

weiss Stendelwurz III. — Fuchs.

Waldrüsli: St. Gallen b. Sargans

und Toggenburg.

Zweiblatt: Elsass.

### IV. Orchis conopsia L. 4 Gymnadenia — R. Br.

Herrgotts Händgen: Lauban.

Höswuchsz: Salzburg.

Höswurz: Salzburg.

Kreuzkuckuck: Hagen.

### V. Orchis latifolia L. u. VI. O. maculata L. 4

Mittalt. bezeichnen Herba quinque digitorum 1, 2, Palma christi 2, Pentadactilus 1, 2, Priapus, Satirior alle Arten mit handförmigen Knollen. Die lat. Namen nach 1) der fünftheiligen Knolle, 2) durch Verwechslung mit den fünftheiligen Blättern von Bicinus.

Cruce-, Cruse-, Crutze-, Cruzbom, 2

— Syn. apoth.

Christihändel, 1, 2: Schlesien.

Christinand, 1, 2 — Toxites.

Düwelskraut, 1: Norddeutschl. nd.

Glückshand, 1: Altmark.

Göli: St. Gallen bei Sargans.

Gotteshand, 1: Norddeutschl hd.

und nd.

rother Guckguck: Schlesien.

Händechen — Toxites.

Händleinwurz, 1: Schlesien.

Händlenswurz — Tabern, Toxites.

Handlwurz: Salzburg.

Handwurzel: Pommern.

Hans un Talke: Oldenburg.

Hendeken, Hendichen, 1 — Syn. apoth.

Hendelwurz - Brunschw.

Herrgottsfleisch ond Blut: St. Gall.

bei Sargans.

Herrgottsschuh: Eifel b. Dreis.

Herrgottsthränchen: Eifel bei

Uelmen.

Himmelschlüssel: Schwaben bei

Kirchheim, St. Gallen.

Johannispotjen: Oberneuland.

Teufelshändl: Schlesien.

Teufelshand.

Teufelsklaue: Altmark.

Wasserhändlenswurz V. - Tabern.

Wasserhendelwurz V.: Schlesien.

## VII. Orchis mascula L. 4 s. unter I.

#### VIII. Orchis militaris L. 4

Knabenkraut — Brunfels, Fuchs. Kukuksbleamen: Siebenbürgen.

Poranetz: Siebenbürgen.

#### IX. Orchis morio L. 4

Vergl. die allgemeinen Namen unter I.

gesprenget Knabenkraut II. — Tabern. (mit Figur).

sprenglichter Kukuk: Schlesien.

Pickelhering — Georgi.

Ragwurz — Brunfels (mit Figur).

Salepwurzel: Siebenbürgen. Steh auf: Siebenbürgen.

Stendelwurz - Brunfels (mit Figur).

X. Orchis odoratissima L. 4 Gymnadenia — Rich.

Chamblümlin — Gesner.

| Kölblin, Brendlin — Gesner.

#### XI. Orchis ustulata L. 4

wild Chamblüamli: St. Gallen

bei Sargans.

Schafbrändli: Berner Oberland. schwarze Tubeköpfle: Bern. Oberl.

## I. Origanum creticum L.

cretischer oder spanischer Hopfen - Apoth.

### II. Origanum majorana L. ① 4

Mittalt. Majorana, Margaritaria, Sampsuchus. Alle Namen aus Majorans und dieses aus griech. Amaracus.

Maderum: Siebenb. b. Bodendorf,

Marburg.

Maljerum: Siebenb. b. Kl. Alisch.

Majerah: Appenzell.

Majeram: Siebenb. b. Schässburg.

Maiero: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Maieron — Bock.

Maigram — mitthd.

Maikram: Lechrain.

Mairan: Schlesien.

Mairaon: Altmark.

Mairon — Herb. Mag.

Majoran — Brunfels, Fuchs.

Majorane — Syn. apoth., nd.

Majoron — Hort. San.

Margramkrut — mittnd.

Margelein, -ne — Toxites, Junius.

Margran: Oestreich.

Marian — Apoth.

Masaran: Graubündten.

Maseleme — Niederd. Herb.

Maseran: Schwaben — mitthd.

Maseraun: Memmingen.

Masero: Appenzell, St. Gallen.

Maseron — Schrick, Torrentinus.

Masseran — Vocab. 1482.

Masseron: St. Gallen.

May- s. Maj-.

Mejeran: Meklenburg.

Meieran: Bern, Schl.-Holst.

Meigeramme — mitthd.

Meigeron — Brunschw.

Meijeran: Pommern.

Meiraon: Altmark.

Meiron — Fuchs. Merone — mitthd.

Meseran — Vocab. 1482.

Meyeran, Meyeron — Schrick.

Cordus.

Meygeran.

Meyle - Bock.

Meyran, -ron — mitthd.

Mirahn: Pommern.

Sommermajoran (krautig).

Wintermajoran (halbstrauchig).

Wostkraut: Altmark.

Wurstkraut: Mekl., Ostfriesland.

### III. Origanum vulgare L. 4

Mittalt. Cunila gallinacea, Origanum. Wegen Orant s. Antirrhinum.

Aytherkrut — mittnd.

Badkraut: Tirol im Pinzgau,

Pongau.

wilder Balsam: Eifel bei Dreis,

Uelmen.

Bergminz, -münz — Friese, Fuchs,

Tabern.

Braundosten — Fuchs.

hoche Casper: Glarus.

Choste — althd.

Cost, Coste, Costentz — mitthd.,

Fries, Tabern.

grober Costens: Berner Oberland.

bruner Daust — Brunschw., mittnd.

Dost: Mark Brandenburg — alth.,

Hildeg., Herb. Mag., Syn. apoth.

Dosten: Siebenbürgen — Hort.

San., Bock, Fuchs.

blaue Dunst: Altmark.

Dust — Syn. apoth., nd.

Eyterkrut — Megenb.

Hohencostenz — Gesner.

Koste, rot Koste — althd.

rotte Kosten — mitthd.

grob Mageleine — Toxites.

wäld Majeroam: Siebenbürgen.

Marieleine — Toxites.

wilde Maselegen - Niederd. Herb.

wilda Maseron: St. Gallen.

wilde Meieran: Bern.

Müllerkraut.

Orant: Thüringen.

Organ: Schlesien.

Orkraut — Toxites.

Orkrut - Megenb.

Rotkost — Brunschw.

schwarzes Ruhrkraut: Oestreich.

Schusterkraut — Toxites.

blauer Tarand, Therand — Russ.

Tosta — althd.

Tost, Tosten - Pholepr., Brunschw.,

Cordus, Syn. apoth.

Wohlgemuth - Schrick, Brunschw.,

Brunf., Book, Fuchs, Cordus.

Wolegemut — Nomenclatura 1530.

Wolgemuth, Wolgemud -

Pholsprundt.

Zirminza — spätaltnd.

## Orlaya s. Daucus grandiflorus.

## I. Ornithogalum nutans L. 4

Milchstern.

Siebenschläfer: Sachsen.

Stern von Neapel.

## II. Ornithoglum stachyodes Schult. 4

Krohnzwiebel, Werbeskümmleng: Siebenbürgen.

### III. Ornithoglum umbellatum L. 4

Aamidamsblom — Nemn.

Ackerzwiebel: Thüringen.

Amidamsblume — Nomn. weiss Feldzwiebel.



Gockelkern — Frischlin. Hühnermilch — Frischlin. weisser Milchstern: Schlesien. Schnuderblume: Bern.

weisser Stern: Schlesien. Stern aus Bethlehem: Thür., Ulm. Tag und Nachtblümchen: Luzern.

Steern: Münsterland.

## Ornithopus perpusillus L

Mausewicke: Meklenburg.

### Ornithopus sativus Brot. 1

Aus Portugal. Futterpflanzen auf Sandboden.

Sardellen, Sardellensaat: Biesdorf | Seradella (portug. = Sägelein). bei Berlin.

# Orobus s. Lathyrus; O. tuberosus s. Lathyr. montanus.

### Oryza sativa.

Mittalt. Git, Ortisis, Risi, Risum aus ital. Riso, arab. Aruz, hindost. Aresi.

Reis.

Reys, Reyse, Reyss — mitthd.

Ris, Riss, Risse — mitthd. Rys, Ryss, Ryss — mitthd.

#### Orobanche L. 3 4

Mittalt. Fabago, Orobanche. Die Formen oder angeblichen Arten werden nur unterschieden, soweit sie von der Nährpflanze benannt werden, so 1) auf dem Hanf. 0. ramosa L.; 2) Nägelcher nach dem Duft, so besonders O. Galii. Soll 3) die Kühe geil machen. Auf 4) Hülsenfrüchten, besonders O. cruenta Bertol. und O. rapum Thuill., auf 5) Klee, C. minor Sutton.

Bössblum — Gesner.

Ervenstrang, 4: Schlesien.

Erwenwürger, 4 - Tabern, Wigand.

Filzkraut.

Franzose.

Hanfmännchen, 1 — Holl.

Hanfmann, 1 — Camerarius.

Hanfmäugen, 1: Thüringen, Mark Brandenburg.

Hanfmeen, 1: Thüringen.

Hanftod: Brandenburg.

Hanfwürger, 1.

böser Heinrich — Gesner.

Hundsblumen — Gesner.

Kleeteufel, 5: Luzern.

Kleetüfel, 5: Schweiz.

Kölpe: Schweiz.

Kühbutter, 3: Oestr. bei Linz.

Löwenschwanz — Nemn.

Maiwurz: Schlesien.

Milchkraut, 3: Oestreich.

wäljd Nägelcher, 2: Siebenb.

Schmerkraut, -wurz: Schlesien -

Soranus 1587.

Schuppwürze: Berner Oberland.

Schuppenwurz: Sachsen.

Sommerwurz, Summerwurz-

Cordus, Tabern.

Sonnenwurz — Nemn.

Stierkraut, 3: Tirol.

Teufelsabbiss — Holl.

Teufelsablass: Salzburg b. Werfen.

## Osmunda regalis L.

St. Christoffelskraut — Hort. San., Brunschw.

Eichfarn.

blühender Farn — Nemn.

der weit gros Farn — Bock.

Königsfarn: Würtemberg.

Maienträubel: Elsass.

Osemende — Goth. Arzneibuch I.

Tonnerstrahl — Toxites.

Wasserstrahl: Elsass.

## Ostericum palustre Besser. 4

Sumpfmutterwurz (gemacht).

#### Oxalis acetosella L.

Mittalt. Accedula, Alleluia, Cuculopanis, Trifolia acetosum.

sur Amphe — mittnd.

Bäsch-ampert: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Bisen — althd.

Buchampfer - Friese, Bock, Fuchs.

Buchbrot, Buchklee - Fuchs.

Buochklee Friese.

suere Cle Hort. San.

Cleampfer (irrig Ele-) — mitthd.

Donnerkraut: Eifel bei Daun.

Gaches-, Gahesampher, -klee —

Vocab. 1482.

Gauchbrot — Friese, Carrichter.

Gauchklee — Brunfels, Fuchs.

Goisamphera — althd.

Gotisampher — althd.

Gouchesamphere — althd.

Guckeslauch — Bock.

Guckgauchlauch — mitthd.

Guckucksklee — Frankus.

Guckuckskohl: Ostpreussen.

Gugauchklee — Carrichter.

Guggabrod: Tirol.

Guggenkäs: Tirol, St. Gallen.

Gugger: Vierwaldstätte, Zug.

Guggerbrod: St. Gallen.

Guggers-chost: St. Gallen bei

Ober-Toggenburg.

Guggersauer: Luzern, Bern.

Guggizzer: Salzburg, Tirol.

Guggubrod: Tirol.

Gugguserbrod: St. Gallen bei

Sargans.

Guguglauch — mitthd.

Hasenampfer — mitthd., Tabern.

Hasenblume: Göttingen.

Hasenklee — Brunfels, Fuchs.

Hasenkleele: Augsburg.

Hasenklewer: Hannover.

Hasensuramphe.

Herrgottensüppli: Bern.

Herzklee — Hotton.

Himmelbrod: St. Gall. a. Rhein.

Holzklee: Bern.

Kas und Brod: Tirol.

Kle- s. Cle-.

Krut-zure — Voc. Stralsund.

Kukukeslauch.

Kuckeslauch — Hort. San.

Kukukskraut: Eifel bei Bertrich.

Kukukssalat: Meklenburg.

Mälerkraut: Schlesien - Francus.

Sauer: Bern.

Sauerklee — Bock.

Sauerklie: Siebenbürgen.

Sauerkraut — Nemn.

Sauerwurz — mitthd.

Süerkenplante: Göttingen.

Süreli: Bern.

Suramphe — althd.

Surchlee: Bern.

Surgugger: St. Gall. b. Sargans.

Surkel, Surwurz — mitthd.

Suurbrod — Böning.

Waldklee: Entlibuch.

Warz: Unterwalden.

Wetterhahn.

Zure — Syn. apoth.

#### Paederota bonarota L.

blau Mendeile: Kärnthen.

#### Paeonia officinalis L. 4

Mittalt. Armoracia 1, Beonia, Dactylos, Dactylosa, Plionia. Die meisten Namen aus Paeonia entstellt. Die Blumen und 2) Samen als Arznei gebräuchlich.

Amachtsbom, -bohne, 2 — Nemn.,

Holl.

Batengen, Bathengen — Holl.

Benedicktenrosen — Holl.

Benigenkraut — mitthd.

Benigenrosen — Tabern.

Benjemin — Holl.

Beoni, Beonien, -kraut — mitthd.

Beonia — althd.

Bijone, Bingenrosen — Holl.

Bononie — mitthd.

Freisamrosen.

Gichtkörner, -paterlein, 2 -

Nemn., Holl., Apoth.

Gichtrosen — Tabern.

Giftrose — Holl.

Hexenkörner, 2: Rendsb. Apoth.

Keuschrose — Holl.

Königsblum — Tabern.

Königsrosen — Nemn.

schwarze Korallen, 2 — Apoth.

Korallensamen, 2 — Apoth.

Manua, Mênva, 1 — althd.

Manwe — Gralap.

Menwenkraut — mitthd.

Minwenkraut, -wurz — mitthd.

Monlinze, Nimwenkrant — Holl.

Päonieu, -rosen — Tabern.

Peonkrut — mittnd.

Pfingstge — mittnd.

Pfingstrosen — Tabern.

Pfundrose - Holl.

Pinell — mitthd.

Pionie — Syn. apoth.

Pionige — mitthd.

ewige Pute, Puttenige — Holl.

Putthähnchen, -hühnchen, 2 -

 $oldsymbol{H}$ oll.

Pynony — mitthd.

Pyôn, Pyônie, Pyony — mittnd.

gesegnete Rosen — Holl.

Schrickkörner, 2 — Apoth.

Spiesslinge — Holl.

Zahnerbsen, 2 — Apoth., Holl.

Zahnkorallen, 2: Rendsb. Apoth.

## Paliurus australis Gärtn. \*\* Rhamnus paliurus L.

Christdorn — Nemn.

Judenbaum, -dorn, -hütlein - Nemn.

Stechdorn — Nemn.

### Palma, Palmarum familia. 🛎

Mittalt. Palma bedeutete Phoenix dactylifera und ihre Blätter; die 2) als Sieg der Gerechtigkeit in der jüdischen und christlichen Kirche symbolisch verwandt warden

und werden. An ihrer Statt traten bald verschiedene früh grünende Zweige und erhielten dann davon auch den Namen Palmen, Balmen.

Balmboum — mitthd. Kron des Gesiegs der Martern,

-der Martler — mitthd.

Palmboum, -poum — althd.

Palm-, Palmenbaum, -baym, pawn

- mitthd.

Sege fechterlon (Siegsfechterlohn) —mitthd.

Seges loy — mitthd.

Sigk, Sig der Ueberwindung —

mitthd.

### Panax schinseng Nees, 4

In China; gebräuchlich die Wurzel Radix Ginseng, oft verwechselt mit Sium ainsi, Ninsangwurzel.

Ginsen-. Ginzingwurzel — Apoth. | Schinsang, Zensing — Apoth. Ginseng, Ginsing, Ginzing - Apoth.

### Panicum crus galli L. 1

Blutgras, wilder Fench - Tabern.

Entengras — Nomn.

Greiserich: Schweiz.

Greizen: Schweiz.

Greese: Tirol.

Hahnenbein — *Kyber*.

Panikorn — Tabern.

grosser Reisserich: Schweiz. schlesischer grauer Schwaden ---Nomn.

Vagelfoot — Böningh. will Grashärs: Altmark.

Wildmanngras: Thüringen.

## Panicum dactylon s. Cynodon.

P. germanicum s. VII.

P. glabrum s. IV.

P. italicum s. III.

#### III. Panicum miliaceum L. 1

Mittalt. Geguers, Gergrites, Milium, Millium, worunter aber IV. die "kleine" Hirse oft mit verstanden wird. Das Korn 1) führt die Namen Brein und Grütze. Ist jetzt durch die Kartoffel aus Norddeutschland fast ganz verdrängt.

gelber Braun, 1: Baiern, Tirol.

Breien, Brein, Brey, Breyn, 1:

Oestreich.

Geguers, Gheers — flämisch und

brabantisch.

Hatelhirsch, Hattelhirsch:

Kärnthen, Tirol.

Heers: Altmark.

Heerse: Unterweser, Pommern. Hers, Herse, Hersegrutte, 1 —

Niederd. Herb.

Hersel, Hersen, Herssen, Hertze

Hese: Bremen.

Hirs, Hirse — Hildegard.

Hirsch: Kärnthen, St. Gallen,

Siebenbürgen — mitthd.

grosse Hirse.

Hirse (der und die), Hirsen,

Hirsing — mitthd.

Hirsegriuze, 1 — mitthd.

Hirspreyn, 1 — mitthd.

Hirsen — Hort. San., Bock.

Hirsi — althd.

Hirss — Fuchs.

Hirssbrei, 1 — mitthd.

Hirsen, Hirze — mitthd. Hresen, Hürsen — mitthd.

Mech: Ober-Engadin.

Mili — althd.

Prein, 1 — mitthd.

#### IV. 1. Panicum panis Jess. (1) P. germanicum u. italicum, Setaria — Beauv.

Mittalt. Panichium, Panicum; vergl. indess III.

Butzweizen — Tabern.

Fench: Tirol — Bock, Fuchs.

Fenchel: Augsburg.

Fenchelhirsche: Tirol, Schlesien.

Fenech — althd.

Fenich — mitthd., Hildegard.

Fenichhirse: Tirol.

Fennith: Kärnthen.

Fuchsschwanz — Cordus, Iabern.

will Grashärs: Altmark.

Heidel — Fuchs.

Heidelfench, -pennich — Tabern.

kleine Hirse, vergl. III.

Kolbenhirse.

Panikgras, Panikorn — mitthd.

Pendich, Penesch — mitthd.

Penich, Penig — mitthd.

Pennich — Tabern, mitthd.

Pennek, Pennik — mitthd.

Pennit, Pennuch, Penrich - mitthd.

Pfenech — althd.

Pfenich, Pfeniche — mitthd.

Pfennich — Fuchs.

Venig — Hildeg. (später), Megenb.

#### IV. 2. Panicum panis var. viride Jess. @ Panicum viride L., Setaria -- Beauv.

Bräun: Salzburg, Tirol.

kleiner Reiserich: Schweiz.

Schütt-, Traungries: Oestreich am Traun.

## V. Panicum I sanguinale L. u. glabrum L. 1

Digitaria—Scop. Mittalt. Sanguinella. Achre fingerförmig, bei I oft blutzeth. Die Samen wie Hirse geniessbar, die Pfianze auf dem dürrsten Boden wie alle Panicum erst im August rasch auftretend, daher Himmelsmanna u. s. w. Vergl. Cynodon.

Blutgras — Tabern, Schwenkfelt.

Bluthirsen — Cordus.

Blutzweiffe — Maaler 1561.

Fingergras: Schlesien.

Fingerländer — Nemn.

Hahnenbein — Nemn.

Himmeldaw — Gesner.

Himmelsthau — Tabern.

Krähenfuss — Schkuhr.

Krainfuss: Schlesien.

Krötengrass - Nemn.

# Panicum verticillatum L. $\odot$ Setaria — P. B.

Meochert: Siebenbürgen.

# I. Papaver argemone, dubium u. hybridum L.

Werden im Volke von II. nicht unterschieden.

### II. Papaver rhoeas L. ①

Mittalt. Anbrio, Papaver, Papaverolis, Rubiola. Die Namen meist von 1) Glitzern, althd. clitzinon, 2) der rothen Blumenfarbe, 3) dem Rasseln der reifen Samen, 4) der dunnschaligen Frucht. Wegen 4) Mohn, 5) Huel, s. III.

Allerleilust, 2.

Appelblom, -blome, 2 — mittnd.

rot Appfel-, Appelblome, -blude,

-blümel, -blut, bluwet, 2 —

mittnd.

Appellon, Appelrodt, -roat, -rot, 2

— mitthd.

Blatzblumen, 1: Thüringen bei Ruhla.

Team

Blatze, 1: Hessen bei Fulda.

Blutblume, Blutrose, 2: Oestr.

Boschtkraut, Bosem: Eifel bei Dreis u. Nürburg.

Chlapperrose, 3, 2: Appenzell.

Chlafferbluem, 3 — mitthd.

Chornrose: St. Gallen.

Clappel s. K.

Clapperrosen, 3, 2 — mitthd.

Clapperblum in dem Korn, 3 -

mitthd.

Corpiose: Rendsb. Apoth.

Fakel, 2: Würt. a. d. Brenz.

Fallblume — Nomn.

Feldmagensamen, 4: Elsass.

Feldmahn, 4 — Cordus.

Feuerblume, 2 — Nemn.

Flitschrose, 1 — Hotton.

Fürblom, 2: Altmark, Mekl.

Glatzen, 1 — Ioxites, Junius
1538, mittniederl.

Glitschen, 1 — Fuchs.

Grindmagen: Speier u. Wormsergau (nach Bock), Ostpreussen.

Gulle, 5: Würtemberg.

Haferkraut — Russ.

Hirnschal, 6: Ostpreus. - Tabern.

Hirnschnall, 6 — Fuchs.

wilden Huel, 5 — mittmederl.

Huntrosa: Appenzell.

Jammerblume — Nemn.

Jungfernkraut: Appenzell.

Katzenmagen, 4 — Nomn.

Klaotschen: Altmark.

Klappel, Klapperblom, -blume, 3

— mittnd., mitthd.

Klapperrosen, 3 — Cordus,

Brunscho., Brunfels, Book.

Klapp, 3: Rendsb. Apoth.

Klapprose, 3: Oldenburg.

Klatschblume, 1: Thüringen.

Klatschmohn — Apoth.

Klatschrose, 1: Thuring., Würt.

Klitschblume: Henneberg.

Klitschen, 1 — Cordus.

Kokeschblommen: Siebenbürgen.

Kolrosen: Schweiz, Göttingen.

rothe Kornblumen: von Siebenb.

bis Baiern, Eifel.

Kornrosen — Brunschw., Bock,

Cordus.

rüth Kührnblommen: Siebenb.

wilder Mahn, 4 — Cordus.

Makufke: Schlesien, von Bargen bis Trachenberg.

Maon, 4: Altmark.

Mogbleamen, 4: Siebenbürgen b.

Schässburg.

Muech, 4: Siebenbürgen.

Oppsfelbluet, 2 — mitthd.

Paterblume: Eifel b. Daun.

Purgerlitzen, 1: Kärnthen.
Rocemán, Rotmán, 2 — althd.
Schnalle, 4: Memmingen, Ulm.
Schnellblumen, 4: Augsburg —
Schrick.

Schneller, 4: Augsburg. Schnallrosen, 4, 2 — Brunschw. Smok: Altmark.
Stinkrose: Appenzell.
Veltmage, 4 — mitthd.
Wildenhuel, 5 — Toxites.
Wildmaen — Junius, mittniederl.
Windmohn, 4 — Apoth.

## II. Papaver somniferum L. @

Mittalt. Cadia 2, Codion 2, Opium 3, Papaver 1. Mohn 1) von altd. Mago = Magen bedeutet eigentlich 2) den Mohnkopf. Die übrigen Bezeichnungen sind von den gebräuchlichen Theilen: 8) Milchsaft oder Opium, 4) Samen, 5) Oel (El, Eul, Huel, Lyn), 6) der dünnschaligen Frucht.

Elmagen, 5, 1 — mitthd.

Eulsatkraut, 5 — Toxites.

Gartenmohn — Apoth.

Hirsebräu, 4: Rendsb. Apoth.

Huel, 5 — Toxites.

Kolben, 2: Graubündten, Luzern, Bern.

Lichtschnuppen: Graubündten. Lyne — mitthd.

Mägle: Meklenburg — Bock. Machenöll, 1, 5 — Vocab. 1432.

Maen, Maenkop, -saet, -sait, 1
— mittnd. u. neund.

Magoel, 1, 5: Graubündten. Magen, 1: Salzburg, Tirol,

Kärnthen — mitthd., Cordus.

Magenkopf, -kraut — Megenb.

Magenmilch, Magensaft, 3-mitthd.

Magesaeme — mitthd.

Magle, 1 — Bock.

Magn, 1: Salzburg, Zillerthal.

Magöl — mitthd.

Mago, 1 — althd.

swatz, wis Magsam, -same - mitthd

Magsamen, 1, 4 — Hort. San., Bock, Fuchs.

Magsat, 1, 4 — Brunschw., mitthd. Magsamlyn, -öl, öle, 5 — mitthd.

Magsomkraut — mitthd.

Magsoumelyn, 5 — mitthd.

Mahen, Mahensamen oder -leyn 4, 5 — mitthd.

Mahn, 1 — Cordus.

Mahnblom, 1: Meklenburg.

Mahnmilch — mittnd.

Maisssamen, 1, 4 — Herb. Mag.

swart und witt Man, 4: Nord-

deutschl. nd., Syn. apoth. Mancop, -coph, Manecop, -milch

Man, Manekoppensad: Göttingen.

Man, Mankop, -saet — mittnd.

U. nound.

Manesam — mitthd.

Mangksaat: Niederrhein - mittnd.

Maon: Altmark, Unterweser.

Masame, Masesame — mitthd.

Masem, Masemhaupt — mitthd.

Mauden, Maudenmilch, 3 - mitthd.

Maynesam oder -lyne 4, 5 - mitthd.

Mo, 1: Schlesien.

Moc — Wörterb. 1421.

Mön, 1 — Bock.

Mohen, 1 — Pholsprundt.

Moinsayd — mitthd.

Momilch, 3 — mitthd.

Mon, 1 — Fuchs.

Monmillich, 3 — mitthd.

weiss Muech: Siebenbürgen.

Oelmachen, Oelmag — mitthd.

Oelmagen, 5: Schwaben.

0elsaat, 5 — Niederd. Herb.

Oelsamen, 5: Westerwald —

Bock, Fuchs.

der Ole, 5: Giessen Weigand. schwarz Olemag, 5, 1 - Pholepr. Oley — mitthd.

Olimage, 5, 1 — mitthd.

nenbaum. | Papaja. Pariotaria officinalis 7 a P diffusa a procta A

Parietaria officinalis L. 4 P. diffusa u. erecta M. K. Mittalt. Parietaria, Perdicium, Vitreola.

Dach, Dag, Dage und Nacht:

Mekl. — Syn. apoth., Brunf.,

Chytr., mitthd., mittnd.

Drapwort — mittnd.

Ekword — Syn. apoth.

Glaskraut: Bern — Fuchs.

Glaswurz — Toxites.

Mauerkraut — Junius.

Nacht und Dag — Herb. Mag.

Paridane — Niederd. Herb.

St. Peterskraut: Elsass — Friese,

Brunschw., Brunf., Book.

Peter-Meilandskraut: Schlesien.

Rebhuhnkraut: Leipzig.

Olkolben, 5, 2 — mitthd.

Omahenmilch, 3 — mitthd.

Sât papaveris, 4 — mitthd.

Opium, 3.

Olmag, -magen, 5, 1 — mitthd.

Röttiliöl, 5: St. Gall. b. Sargans.

Rollenöl, 5: St. Gallen in Unter-

Tack ande Nacht — mitthd.

Tag und Nacht — Brunschw.,

Hort. San., Book.

Toggenburg.

Tak und Nacht — mitthd.

Traufkraut: Ostpreussen —

Cordus.

Tröffelkraut: Schlesien.

Tröpf-, Tropfkraut — Nomn.

Wandkraut — Apoth.

## Paris quadrifolia L. 4

Mittalt. Accedula, Umbilicus veneris.

Ainpern — mitthd.

Augenkraut — Bock.

Blatternblatt: Bern.

die guten Beere: Zillerthal.

Chrützlikrut: Graubündt.b. Davos.

Dollwurz — Fuchs.

Eenebeer — Böning.

Eibeeri: Bern.

Einbeere: Ulm, Thüringen —

Cordus.

Einber — althd.

Enebeere: Göttingen.

Eynber — mitthd.

Fuchstraube: Leipzig.

Giftbeere: Bern.

Gutenbeer — Nemn.

Gutsblatterkraut: Schlesien.

Kreuzblatt: St. Gall. a. Oberrhein.

Kreuzlikraut: Prüttigau.

Parisskraut — Hotton.

Sauauge: Schlesien.

Schlangenbeeri: Graubündten.

Schwarzblatterkraut: Augsburg.

Steinbeere — Apoth.

Sternkraut — Bock.

Venussiegel: Leipzig — Baumg.

Windbeere: Ulm.

Wolfsbeer — Bock, Fuchs, Rupp.

Wolfsdütl: Eifel bei Nürburg.

#### Parmelia s. Lichen.

## Parnassia palustris L, 4

Einblatt — Mattuschka.

Frauenblüml: Oestreich.

Herrenblume.

Herzblatt: Schweiz, Westfalen.

Herzblümchen: Schweiz, Mark

Brandenburg.

weisse Herzblümlein: Schlesien.

Leberblümle — Gesner, Cordus.

Leberblumlein: Schwab. - Taberal weisse Leberblume: Ostpreussen, Augsburg.

Lebereinblatt — Nemn.

Steinblume: Schlesien.

Studentenröschen: Schweiz, Würte

Studentenrösli: Augsburg.

## Paronychia capitata Lam.

klein Monkraut — Gesner.

#### Passiflora L. 4

Passionsblume: Gewächshäuser.

#### Pastinaca sativa L. @

Mittalt. Daucus cretious 1) (deutsch Cretenser-Möre 2), Eruca, Pastinaca 3) s. aber Daucus.

Balsernak, 3: Ostfriesland.

Bestenag, 3 — mitthd.

Bestenow, 3 — Brunschw.

Brakannyen, 3 — mittnd.

Chreiczen, 2 — mitthd.

Cretelmore, 2 — mitthd.

Gänskress: Oestreich.

Gerhel — mitthd.

Gerhila, Gerhilla — althd.

rauher Gierisch: Schlesien.

Grizelmore, 1: Schwaben.

Hammelsmöhren: Mark Brandenb.

Hirschmöhre, 1: Schwaben.

Hirtzaug, 1 — Tabern.

Hirtzkraut, 1 — Tabern.

Hirtzmorellen, 2 — Tabern.

Hirtspastenach, 2, 3 — Tabern.

Krekel-, Krettelmore, 2 — mittnd.

Krickelmoren, 2 — mittnd.

Kritzel-, Krotzelmore — mittnd.

Moorwörtel: Holstein.

Morche — mitthd.

Morchel — Brunschw.

grod More — mittnd.

Morellen — Bock.

gross zam Moren — Fuchs.

wilde Moren — Herb. Mag.,

Hort. San

Morhila — althd.

Murwettel: Wangerooge.

Palsternack, 3: Göttingen, Osnabrück, Mekl., Oldenburg.

Palsternacke, Pasternaken, 3 -

mittal

Pastenack, 3 — Cordus.

Pasteneien, 3 — Gesner, Cordus.

Pasternak, 3: Mekl., Siebenb.

- Syn. apoth.

Pasterinackh, -nakel, 3 — mitthd.

Pasterna, 3: Mark Brandenburg.

Pastinachen, 3 — Toxites.

Pestenaw, 3 — Brunscho.

Pestinach, 3 — mitthd.

Pestnachen, 3 — Bock.

Pestnagelwurzel, 3 — Apoth.

welscher Peterling, 3: Ober-

Engadin.

Pilsternäck, 3: Ostfriesland.

Pingsternagelwörtel, 3: Holstein, Hamburg.

Pinksternack, 3: Ostfriesland.

Pinsternake, 3 — Toxites.

Postirnake, 3 — mitthd.

Rüble — Toxites,

Spinat: Ober-Engadin.

Wormswörtel: Meklenburg.

#### I. Pedcularis palustris L. 4

Mittalt. Alectorolophus, Fistularia, wozu auch Alectorolophus, S. 16, gezählt ward. Das Vieh soll darnach Läuse bekommen (d. h. krank werden durch die Sumpfweide).

Hahnekamm: Ostfriesland.

Hahnekopp: Ostfriesland.

Läusekraut: Bern. Lauskraut: Tirol.

Lusskraut — Bock.

Lueskraut: Meklenburg.

Rodel — Bock.

Rödl, Rödelkraut — Tabern.

Sumpfrodel: Augsburg. Wiesenwolf: Pommern.

### II. Pedcularis rostrata L. 4

Einhaken: Tirol.

## III. Pedicularis sceptrum carolinum L. 4

Karlsscepter — Nemn.

| Moorkönig (gemacht) — E. Meyer.

# IV. Pedicularis silvatica L. 4

Braunrodel: Schlesien.

Iserhart, Iserrad: Delmenhorst.

Hundskott: Schlesien.

## Peplis portula L. 4

Afterquendel: Pommern.

Milchkraut: Ostpreussen.

# Persica vulgaris Cand. s. Prunus amygdalus var. persica Jess.

### I. Petasites albus Gärtn. 4 Tussilago — L.

Geisskröpfe: Tirol im Pinzgau.

weisser Huflattich: Schweiz. wilde Neunkraft: Schlesien. Sammtplatten: Graubündten.

Sandblackta: Graubündt. b. Davos.

# II. Petasites officinalis L. 4 Tussilago petasites u. hybrida L.

Im Mittalt. von ähnlichen grossblätterigen Stauden nicht deutlich geschieden; vergl. Lactuca, Lappa, Tussilago.

Bachbletzen: Zillerthal.

Balsternblädder: Siebenbürgen.

Bletzen — Fuchs.

Bullerblad: Ostfriesland.

Eselsfussblümle: Schweiz bei

Freiburg.

rothe Geisskröpfe: Tirol i. Pinzgau.

Giftwurz: Schlesien.

Heublen — Cordus.

Hofladdike — mittnd., Syn. apoth.

Hoofkebladen: Ostfriesland.

Huetblacka: Appenzell.

Huflatta, Hufletheche - Hildegard.

Kraftwurz: Schlesien.

Kröpfen: Tirol im Zillerhal.

Kukuksblume: Mark Brandenburg

bei Sommerfeld.

Lattkenbläder: Altmark.

gross Letschen — Cordus.

Negenkraft — Chytraeus.

Negenstärke: Schlesien.

Neghenkracht, -kraft — mittnd.,

Syn. apoth,

Neunkräfter: Schlesien.

Neunkraft: Ostpreussen - Cordus.

Neunkraftwurz: Schlesien.

Neunkraut.

Pestilenzwurz — Bock, Fuchs,

Cordu

grosse Rosshube: Entlibuch.

Rosspappel — Bock.

Schweisswurz: Schlesien.

Schweisswurzel: Pommern.

#### III. Petasites tomentosus DC. 4

Lookenblume: an d. untern Elbe. | Strandwurzel: Insel Wollin.

Petrocallis s. Cochlearia pyrenaica Lmk.

Petroselinum s. Apium petroselinum L.

### I. Peucedanum alsaticum L. 4

Geissfenchel — Tabern.

Haarstrang — Bock.

Hörstrang — Bock.

Rossfenchel — Tabern. Schwefelwurz, Seufenchel — Bock.

II. Peucedanum anethum Jessen. (1) Anethum graveolens L. Mittalt. Anetum, bisweilen mit Anisum verwechselt.

Aenetkraut — Megenb.

Däll: Siebenbürgen.

Diel, Dil, Dile, Dill — mitthd.,

mittnd.

Dille — Hildegard.

Dillkraut — Bock, Herb. Mag.

Dvl.

Hochkraut — Friese, Toxites.

Krouskrokt: Siebenbürgen.

Till, Tilla, Tille — mitthd.

Tilli — althd.

Tülle, Tullaich — mitthd.

Tulle, Tyl — mitthd.

III. Peucedanum cervaria Lap. 4 Athamanta — L. Mittalt Cervaria.

schwarze Encian - Nemn.

Herswurz — althd.

Ierteswort — mittnd.

Iirceswurz — Hildegard.

Hirsheil — Nomn.

schwarze Hirschwurz: Schwaben,

Schlesien — Fuchs.

Hirskraut — Toxites.

Hirzaug — Toxites.

Hirzenblümle — Gesner.

Hirzmorellen — Tabern.

schwarzer Hirtzpeterlen - Tabern.

schwarze Hirzwurz — Gesner,

Tabern.

Wildmorellen — Tabern.

#### IV. Peucedanum officinale L. 4

Mittalt. Peucedanum.

Barfenchel — Nemn.

Beerencrut — mittnd.

Berwurz — Brunschw.

Sierefintchi: Siebenbürgen.

vilder Fenchel — Friese, Gesner.

Haarstark: Siebenbürgen.

Haarstrang — Hort. San., Fuchs,

Cordus.

larstranc — althd.

larstrank — Syn. apoth.

lennengall — Nemn.

Himmeldill — Tabern.

Himmelgall, -gell — Nemn.

Hinnengall — Woyt.

Hirsch-, Hirsswurz — mitthd.,

Syn. apoth.

Jungfernweck.

Sau-, Sewfenchel — Friese, Fuchs,

Tabern.

Schwebelwurz — Gesner, Fuchs.

Schwefelwurz — Rösslin 1533.

#### V. Peucedanum oreosclinum Mönch. 4 Athamanta — L.

lugenwurz: Schlesien.

Bergpeterlein: Schles. — Tabern.

Blödewurz — Nemn.

chwarzer Encian — Nemn.

Frundheil: Schlesien.

firspeterlein — Tabern.

Samlod, -lot: Ostpreus. - Helwing.

Samlotten: Ostpreus. — Wiegand.

Vielgutha — Cordus.

Vielgutt: Schlesien.

Zcamloteenwurz, Zcamlothenwurz

- Pholoprundt.

#### VI. Peucedanum ostrutium Koch. 4 Imperatoria — L.

Mittalt. Aristolochia longa, Astrantia, Ostrucium, worunter aber auch Astrantia major verstanden wird.

Abkraut: Bern.

Astrenza, Astriza — althd.

Astrenz, Astrenze: Luzern - Gesner.

Austriz — Toxites.

Beizakraut: Bern.

Gärisch: Bern.

Gerese — althd.

Gerischwürz: Bern.

romes Gersla — Syn. apoth.

wilde schwarze Gerste: Bern. romech Gherle — Syn. apoth.

Hoorstranze: St. Gallen bei

Werdenberg.

Kaiserwurz: Berner Oberland —

Tabern.

römes, römisch Kol — Syn.apoth.

wilt Kol — Syn. apoth.

Magistranz — mitthd.

Masterwurz: Tirol bei Lienz.

Meisterwurz — Bock, Fuchs, Gesner.

Mesterword — Syn. apoth.
Mihsterwurzel: Siebenbürgen.

Onstritz: Hamburg 1602.
Ostenz, Ostranz, Ostritz - Nema
Ostrucie — Syn. apoth.
Stränze: Luzern, Uri, Glarus.
Wohlstand — Schkuhr.

#### VI. Peucedanum palustre Mönch. 4 Selinum — L., Thysselinum — Hoffm.

Mirtalt. Cuminum alnorum (Nemn.), Herba solis, thuris, Olsenitium.

Alsenach — Adelung.

Alsing — mittnd.

Alsnack: Schlesien, Pommern —

Syn. apoth.

Alsnic, Alsnich — mitthd.

Alsnick, Alsnig — Syn. apoth.,

mittnd.

Ansing, Ansnick, Ansnik —

Syn. apoth.

Eissnach: Schlesien.

Elsenich, Elsnach — mitthd.

Holssnis — Vocab. 1482.

Hulsnacht — althd., Syn. apoth. Hursnake, Husnake — mittnd.,

Syn. apoth Koppernik — Syn. apoth. (späl).

Oelnich, Oelnik, Oelsenich,

Oelsnitz: Schlesien

Olnitz: Elsass.

Olsenach: — Adelung.

Olsenich, Olsenik — Cordus.

Olsing, Ólsnich, Olsnik, Olsnith

- mitth

Olsnitz: Elsass.

#### Peziza s. Anhang Fungi.

#### I. Phalaris arundinacea L. 4

Milerz, Militz: Mark Brandenbg.

Piepenschulp: Meklenburg.

Röhrglanz: Schlesien.
Teichfeder: Henneberg.

#### II. Phalaris canariensis L. 0

Aus Südeuropa, die Samen für Vogelfutter, Kleister und als Mehl benutzt. - Canariengras, -saat, -Samen.

#### Phallus s. Anhang Fungi.

#### I. Phaseolus multiflorus Lamk. @

Blumenbohne: Würzburg, Hom-

burg, Breisgau.

arabische Bohne: Sachsen.

türkische Bohne: Thüringen,

Elsass, Schweiz.

Feuerbohne: Thüringen,

Elsass, Schweiz.

Grossmuttererbse: Zürich.

Mutterbohne: Hundsrück.

Plaiserbohnen: Thüringen.

Prahlbohnen: Mekl., Norddeutschl

Prunker, Prunkerbohne: Unter-

Meser

Rosserbs: St. Gall. a. Oberrhein

### II. 1. Phaseolus vulgaris Metzger. 1 elatus, Stangenbohne. Ph. vulgaris L.

Mittalt. erst im 16. Jahrh.: Faseolus, Phaseolus, worunter man vorher Lup in us und Pisum verstanden hatte (althd. Bona bedeutete Vicia faba L.). Nach dem Gebrach unterscheidet man 1) Schwerdt- oder Schneidebohnen mit kleinsamigen, dickfeischigen breiten Hülsen; 2) Brechbohnen mit grosssamigen, etwas fleischigen, kurzbrichigen Hülsen; 3) Speise- und Salatbohnen mit grosssamigeu dünnen Hülsen. Dies gilt auch für die viel später eingeführte Var. 2) Zwergbohne. Die sahllosen Namen der Sortens. bei Martens. Die Gartenbohnen 1860, 1869.

wälsch Aerbs, 2: Appenzell bei Kurgenberg.

tärkische Arfsen, Arften, 2: Hamburg, Schl.-Holst.

Binen: Siebenb. b. Schässburg.
Bohne: Schlesien, Sachsen, Süddeutschl,, Schweiz.

Welsch Bohnen — Brunfels, Bock, Cordus.

Bon, witte Bon: Norddeutschl. nd. türkische oder welsche Bonen — Tabern.

Weisse Bonen aus Amerika — Tabern.

Bräckbohnen, 2: Unterweser bis Pommern.

welsch Chefa: Appenzell.

Dragerbs, Dreherbs: Berner Oberl.

Erbsen: Bern bei Sigriskogl.

tirksche Erbsen, 2: Norddeutschl.

Fåseln — Gesner, Bock.

Faibeln: Siebenbürgen.

Faschölen: Graubundten.

Faselen — Fuchs.

Faseln — Tabern, Frisius.

Fasölchen: Suhl — Römhild.

Fassolen: Schlesien.

Fastelchen: Ostpreussen. Fikesbonen: Westphalen.

Fischölen: Graubündten.

Fisel: Berner Oberland.

Fisolen: Oestreich, Kärnthen, Schwaben.

Fizbohne: Niedereichsfeld.

afzähan Fuzoi: Siebenbürgen.

Gartenbohne: Erfurt.

Liranegel: Appenzell.

Perlbohne, 2.

Phaseolen: Süddeutschl.

Rickbohnen: Unterweser.

Schminkbohne: Gärten.

Schnaggen: Entlibuch, Luzern.

Schneide-, Schnittbohne, 1: Nord-

deutschl.

Schwabbelbohne: Preussen —

Strodtmann.

Schwertbohne, 1: Norddeutschl.

Sophienbohne: Würtemberg.

Spargesbohne: Unterweser.

Speckbohne, 1.

Sprenkelbohnen — Cordus.

Stangenbohnen: Henneberg.

Stangenbôn — nd.

Steckbohue, 2: Salem.

Steckenbohne: Rhein, Hundsrück.

Stickelbohne: St. Gallen.

Viets-, Vieze-, Vitsbohnen: Gärten.

Vikusbohnen: Hannover an der Hase und Hunte.

Wälscherbs: St. Gallen.

Windbohna: St. Gallen.

Windbohnen — Cordus.

Winderbsa: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Zuckerbohne: Gärten.

### IL 2. Phaseolus vulgaris Metzger var. nanus L. Zwergbohne.

Bodenerbs: St. Gallen bei

Büschelbohne: Steiermark.

Werdenberg. Buschbohne: Norddeutschl., Würt.

Colmer, Fisels-Colmer: Berner Oberland.

Eierbohne: Sachsen, Ulm.

Franzbohne, Frühbohne - Metzger.

hochen Fussoi: Siebenbürgen.

Grüperli: Glarus, Schweiz.

Gruper, Gruper: St. Gallen bei

Sargans.

Happara: St. Gallen bei Gaster.

Hocker: Graubündten.

Hockerle: Baden a. d. Bergstrasse.

Höckerli: Aargau, St. Gallen,

Zürich.

Hoggerbs: St. Gell. b. Werdenb.

Krüpbohnen, Krüper: Altmark

Kruthbohne: Göttingen.

Kruupbohne: Ostfriesland bis

Pommern — nd.

Marienblume: Würt. b. Pleienfeld.

Rutscherli: Aargau.

Schmalzböhneli: Appenzell.

Schnaggerli: Luzern.

Staudenbohne.

Stockbohne: Rhein.

Zwergbohne: Norddeutschl.

Zwergfisole: Oestreich.

#### II. 3. Phaseolus vulgaris Metzger var. oblongus saponaceus. O

Adlerbohne: Würtemberg. Jungfernbohne: Stuttgart.

Muttergottesstockbohne: Würtemberg b. Pleinfeld

#### Phellandrium s. Oenanthe phellandrium Lam.

#### Philadelphus coronarius L. \*\*

Nebst vielen andern höhern Arteu. Im Duft, aber nicht in der Gestalt dem Jasminum, S. 188, ähnlich.

falscher, Garten-Jasmin: Gärten.

weisser Jasmin: Gärten.

Kandelblüthe — Holl.

Pfeiffenstrauch: Gärten.

Vielrebenblumen — Apoth.

#### Phillyrea media L. \*

Mondholz — Denso.

| Steinlinde — Gesner, Tabern.

#### Phegopteris s. Polypodium.

#### Philipaea s. Orobanche ramosa.

#### I. Phleum pratense L. 4

Dies vorzügliche, aber altbekannte Gras ward 1765 von Timoty Hansen in England angebaut und 2) von den Landleuten als neu gekauft und benannt. Liesch, ursprünglich == Riedgras, s. Carex 3.

Kolblingras: Schlesien.

Lieschgras: Würt., Schlesien —

Tabern.

Lische: Schweiz.

Thimote-, Timoteus-, Timothy-

gras - Landwirth

#### I. 2. Phleum pratense L. var. alpinum. 4

Schmelchen: Kärnthen.

#### Phoenix dactylifera L. \*\*

Mittalt. Dactilus, Palma.

Dacktel-, Dactelbom — mittd.

Dactilbom — Hildegard.

Dadelbom — mittnd.

Dadele, Dadelen (Frucht) — Syn.

apoth., niederd.

Datilbaum — Hildegard.

Dattel, Dattelbaum, -kern-mitthd.

Dattele — Syn. apoth.

Dattelep — mitthd.

Dattelin — mitthd.

#### Phormium tenax Forst. 4

neuseeländischer Flachs, Hanf. | Flachslilie: Gärten.

#### Phragmites communis. 4 Arundo phragmites L.

Mittalt. Arundo, Arundinetum 2 (== Röhricht). Das uralte Material zum 1) Dachdecken, für trockne Zäune u. s. w. Reet, Riet s. unter Carex 3; Schilf wie Schelfe, Schele == dünne, brüchige Schale oder Halm, gewiss nicht von scirpus.

Antenklee: Saalfelden.

Binsen: Tirol im Püsterthal.

Dak, Dakrohr: Unterweser bis

Schl.-Holst.

Deckried — Tabern.

Gerör, Gerörig, Geror, Gerorag, 2

— mitthd.

Haidamesser: St. Gallen bei

Werdenberg.

Hreod — angelsächs.

Hriod — altnd.

Lun: Kärnthen im Gailthal.

Piepdack: Weser.

Pipenpapen: Hessen an der Erpe.

Rar: Göttingen.

Red — Francus.

Reed: Münsterland.

Reet: Schl.-Holst., Mekl. — nd.

Rêt, Reth, Reit — mittnd.

Reit: Münsterland.

Riet — Vocab. 1482.

Rietrohr, Röhrli: Bern.

Ror, Roer, Roirra, Roirre - mitthd.

Roer, Roirra, Roirre — mitthd.

Rohr — Bock.

Rohrach, -ah, -busch, 2 - mitthd.

Rohreicht, -gewechst, 2 - mitthd.

Royr — mittnd.

Rühr: Siebenbürgen.

Ruschdyk, 2 — mittnd.

Sceph, Schelp, -Seem — mittnd.

Schelp: Göttingen.

Schielp — mittnd.

das Schilf: St. Gall., Bern, Schles.

der Schilf - mitthd.

die Schilff - Luther.

im Schillpe — mitthd.

Schilp: Göttingen.

Scilaf, Sciluf — althd.

Spreta — althd.

Spülirohr, Spule: Bern

Streurohr: St. Gall. i. Rheinthal.

Weiherried — Tabern.

Zaunrieth — Nemn.

Zein — althd.

#### Physalis alkekengi L. 4

Mittalt. Boberella, Boborella, später Halicacabum.

Blasenbeeren, Blasenkirschen — Cordus.

Blasenpuppen — Nemn.

Boberell — mitthd.

Boberella, Boborella — Hildegard.

Boberellen — Hort. San., Herb.

Mag., Bock.

Boborell — mitthd.

Bokerellen: Tübingen.

Erdpuppen — Nemn.

Hirschweichsel: Salzburg.

Juddekirschen: Siebenbürgen.

Judendeckel — Nemn.

Judendocken — Bock.

Judendöcklin — Fuchs.

Judenhütlein.

Judenkerschen: Salzburg.

Judenkirschen — Pholsprundt.

Judenkirsen — Brunschw., Bock

runscmo., Bock Cordus

Judenkraut: Bern.

Judenkriese — Gesner.

Krieken ower zee - Niederd. Herb.

Münchskirschen - Hotton.

Münchspuppen — Nomn.

Pappekreokt: Siebenbürgen.

Rothschlütten — Hotton.

Saltrian — Toxites.

Schlutten — Brunschw., Brunfel,

Book, Cordus.

grosser Steinbrech - Brunf., Bock

Steinkirschen — Hotton.

Stein-, Teufelspuppen — Nema

Teufelskirsen — Bock.

#### I. Phyteuma hemispharicum L. 4

Teufelskrallen: Tirol im Pongau.

#### II. Phyteuma pauciflorum L. 4

Teufelskrallen: Tirol im Pongau.

#### III. Phyteuma spicatum L. 4

Chalbercharnachrud: Appenzell.

Hartkopf: Eifel.

Hasenöhrli: St. Gallen in Ober-

Toggenburg.

unsers lieben Herrgotts Bärtchen

- Nemn.

wilde Heimele: Graubundten bei

St. Anton.

Kälberschwanz: Umgegend des

Meissner.

Pfardsblume: Eifel b. Kellberg und Nürburg

Rabwurzel, Rapunzel: Mark

Brandenburg

grosser, weisser Rapunzel - Noma

Rapunzli: Schweiz.

Spickel: Henneberg.

Waldglocken: Schlesien.

Waldrapünzli: Schweiz.

Waldrapunzel — Bock.

#### Phytolacca decandra L.

In Nordamerika, jetzt auch in Westindien und Südeuropa. Die rothfärbenden Beerfür Conditoreien u. s. w. Ersetzt jetzt Quercus coccifera.

Kermesbeere — Apoth. amerikan. Nachtschatten: Gärten.

Scharlachbeere — Apoth.

# Picea excelsa Lk. s. Abies picea. Picrosma s. Lignum Quassiae.

#### Picris hieraciodes L.

Intybus mit gäler Blum — Bock. | geel Wegwart — Tabern.

#### Pimenta aromatica Kostel. \* Myrtus pimenta, Eugenia — Cand.

Allerleigewürze — Nemn.
Almoti — Apoth.
Brasilienpfeffer.
englisch Gewürz.
Jamaikapfeffer — Nemn.
Modenwürze — Apoth.

Nelkenköpfe, -pfeffer.
Neugewürz — Nemn.
Piment, Pimentosamen.
Thebetpfeffer — Apoth.
Wunderpfeffer — Apoth.

#### I. Pimpinella anisum L. ①

Mittalt. Anisum.

Aeniss: Bern — Bock, Fuchs.

Aneis — Megenb.

Anes, Aness — mitthd.

Anis, Aniss, Anisse, Anitz-mitthd.

Annis, Arnis — mitthd.

Annyes, Annys, Anyss — mitthd.

Aynes - Ortolf v. Bayerland 1470.

Einis, Enys, Enyss.
Enes: Appenzell.
Enis — althd., Brunschw.
Jenes: Appenzell.
süsser Kümmel — Megenb.
römischer Venichl — Megenb.

#### II. Pimpinella bulbocastanum Jess. 4 Carum — L.

Erdkesten — Camerarius. Schäfernuss — Camerarius.

Seukästanien — Schwenkfelt.

#### III. Pimpinella carvi Jess. Carum — L.

Mittalt. Carve, Carum, Cuminum. Schon Tabern mahnt, diesen Matt-nicht mit dem Pfefferkummel, Cuminum cyminum, zu verwechseln.

Brodköm — nd.
Chemi: Appenzell.
Chömmach: St. Gallen.
Chümmi, Chümmich: St. Gallen.
Chum — mitthd., mittnd.
Come in dem Garde.
Come, Comen — mittnd.
Cumi — althd.
Feldkümi — mitthd.

Feldkümich: St. Gallen.
Feldkümmel — Hort. San.
Fischkümmel — Tabern.
Garbe, Garve: Schlesien.
Gartkome — mittnd.
Hoffkamyn: Köln Gemma 1517.
Hoffkuym (irrig?): Jülich, Köln
Tabern.

Kämel: Pommern.

Kämen: Unterweser.

Kamen, Komen — mittnd.

Karbe: Schlesien.

Karben — mitthd.

Karve — althd.

Karvey: Würtemberg.

Karwe — mittnd.

Karweil: Fallersleben.

Kimm, Siebenbürgen, Eifel.

Köm: Holstein, Meklenburg.

Kömel: Göttingen.

Kömen: Unterweser, Göttingen.

Kömm'l: Altmark.

Küm: Oestreich nach Nemn.

Kümm, Kümmach: Tirolb. Lienz.

Kümel - Friese.

Kümmel: Schlesien.

Kümmi: Bern.

Kümmich: Graubündten.

Kumach: Tirol.

Kummel — Hort. San.

Kyemel, Kymel — mitthd.

Matkummich — mitthd.

Matkumich — Friese.

Mattekümme.

Mattkümel — Fuchs.

Mattkummich.

Mattkymmel — Bock.

Speisekümmel — Tabern.

Volchumel, -cumel, -komel - mitthd.

Weg Kymmich — Bock.

Wiesenkümmel — Hort. San.,

Bock, Fuchs.

Wiltkome — mitthd.

Wistkimmel — Bock.

#### IV. Pimpinella magna L. 4

Mittalt. von III. nicht unterschieden.

wild Bestenaw — Brunschw.

Bibernell: Augsburg, Graubündt.

— Bock.

gross Bibernell — Brunschw.,

Brunfels, Fuchs.

schwarze Bibernel — Apoth. Bibnel — Hort. San. Biebernell (neu) s. Bibernell.
grosse Bimpernell: Schweiz.
gross Bockspeterlein: Ostpreuss.
schwarze Pimpinelle — Apoth.
Schwarzpimpinell — Apoth.
deutsche Theriakswurzel - Hotton.

#### V. Pimpinella saxifraga L.

Mittalt. Bibinella, Pipinella, s. II. und Sanguisorba minor, welsche Pimpinelle.

Bebe-, Bebinelle, Bebonillen — mitthd.

Benevelle (irrig) — mitthd.

Bernelle — Hort. Mag., Niederd.

Herb.

Bevenella — mitthd.

Bevenelle, Bevenille — mitthd.

Bevennelle, Bevornelle — mitthd.,

mittnd., Syn. apoth.

Bibenele — mitthd.

Bibenella — Hildegard (später).

Bibennel — Pholsprundt.

Bibenelle: Mark Brandenburg -

Cordus.

Bibernal, Bibernel — mitthd.

räse Bibernell — Nemn.

Bibernelle: Schwaben.

Bibinella — althd.

Bibinellen — Brunschw., Fuchs.

kleine, weisse Biebernell - Apoth.

Bibnellen — mitthd.

Bivenella — Hildegard.

Bochwurz: Tirol.

Bockspeterlein — Hotton.

Bockwurz: Tirol bei Lienz.

Bybe-, Bybi-, Bybnel — mitthd.

Bympinel — mitthd.

Engherste, Engherswort — Syn.

apoth.

Pefferwurzel — Nemn.

Pibenella — althd.

Pibenelle.

Pimpernellenwurzel — Nomn.

Pib-, Pimper-, Pippenel - mitthd.

weisse Pimpinell — Nomn.

Pympenelle — mitthd.

Steinbibernell — Tabern.

Steinpeterlein — Tabern.

deutsche, weisse Theriakswurzel

- Apoth

#### VI. Pimpinella sisarum Jose. 4

Zuckerwurzel.

#### I. Pinguicula alpina L. 4

Bseichkraut: Tirol im Pongau.

Maukkraut: Salzbg b. Werfen.

Schmalztaschen: Tirol i. Pongau.

#### II. Pinguicula vulgaris L. 4

Ankenblümli, Aenkeleinkraut:

Berner Oberland.

Aenkeli: Entlibuch.

Bergsanickel — Nemn.

Butterwecke: Augsburg.

Butterwurz: Ulm, Els. — Tabern.

Fettkraut: Augsburg.

Fettstern: Westfalen.

Hutblume: Sachsen.

Kiwitsfett — Nemn.

Kiwitzfett: Schwaben.

Kubitzfett: Ulm.

Moosanken: Luzern, Bern, Entli-

buch.

Schmalzblättle: Augsburg.

Schmeerkraut: Tirol, Kärnthen.

Schmeerwarz: Ulm.

Zittrachkraut: Tirol im Pinzgau

und Pongau.

#### I. Pinus Lmk. 罢

Einheimisch sind nur V., VIII., IX., XIV. Die vielen ausländischen Arten der Ziergärten siehe in der Excursionsflora.

## II. P. abies Duroi s. Abies pectinata; P. abies L. s. Abies picea.

## II. P. balsamea L., jetzt Abies — Poir. \* s. Gummi VIII. canadense.

#### IV. P. canadensis L., jetzt Abies — Mich. \*

Aus Nordamerika. Vergl. Gummi VIII. canadense.

Hemlocktanne. Schierlingstanne.

#### V. Pinus cembra L. ≇

Mittalt. Nux pineae, Pinea, Pinus, indess mit P. pinea vermengt. Zuerst ward der dichte Zapfen mit essbaren Nüssen benutzt, daher vielleicht 1) Arbe, wie Arle = Narbe, zusammengepresster, dicht vernarbter Zapfen, indess führt Acer und Alnus 2) ähnliche Namen; 3) Zirbel = Wirbel, nordisch Hwirvel, nach den in Quirlen stehenden fünf Blättern oder Zapfenschuppen.

Arbe, 1: Graubündt. — Gesner.

Ardzapfen, 1: Wallis.

Aref, 1: Graubündten.

Arfe, 1: Wallis.

Arfle, 1: Schweiz.

Arobe, Arole — Holl.

Arpzapfen — Frisch.

Artzapffen — Gesner.

Arva, 1: Graubundt. bei Davos.

Arvelen, 1.

Arven, 1: Bern.

Arwennüsslibaum, 1: Bern.

russische, sibirische Ceder.

Cirnus — Vocab. opt.

Leinbaum, 2 — Bechst.

Linbaum, 2 — Zips.

Orfe, 1, 2: Wallis.

Tzirbel-, Tzyrnuss — mitthd.

Zember — mitthd.

Zemberbaum — Nemn.

wilder Zierebaum - Gesner.

Ziernüsslibaum: Graubündten.

Zirbe — Schmeller.

Zirb, Zirbel: Tirol.

Zirbelbaum: Salzburg.

Zirbeln: Bern.

Zirbelnussbaum: Kärnth. - mitthd.

Zirben — mitthd.

Zirbernussbaum: Tirol.

Zirblbam: Tirol.

Zürlinnüsslin, -nuss — Gesner,

Junius,

Zirm, Zirmbaum: Tirol — mitthd.

Zirme: Schweiz — Zschokke.

Zirschen: Tirol.

Zirnuz — mitthd.

Zirzen: Schweiz — Zschokke.

### VI. Pinus dammara Wild. Agathis loranthifolia Salisb. \*\* s. Gummi XV. dammar.

#### VII. Pinus lambertiana Douglas. \*\*

kalifornische Kiefer: Gärten.

Zuckerkiefer: Gärten.

#### VIII. Pinus laricio Poir. 坐

Mit P. pinaster oft zusammengeworfen. Siehe Gummi XXVIII.

Lerchenkiefer: Oestreich.

| Schwarzföhre, -kiefer: Oestreich.

#### IX. Pinus montana Mill. \* P. mughus Auct.

Davon werden die liegenden Gebirgsformen von silvestris nicht unterschieden. Namen 1) nach der Benutzung, 2) nach dem am Grunde liegenden klein- oder 3) sichelformig gebogenem, 4) schlaffem oder latschem Stamm; 5) nach slav. Bor, 6) nach Gran, s. P. V. cembra und 8) auch nach Verwechslung mit 7) P. silvestris. Siehe Gummi IX. carpaticum und XXVIII.

Alpenföhre.

Alpenkiefer: Uri.

Arle, 7: Graubundten bei Davos.

Arven, 7: Uri.

carpatischer, ungarischer Balsam

Apoth.

Barzach, 5: Kärnthen.

Crain — Bauhin.

Dosenbaum, 1 — Tabern, Münchh.

Felsenfuhre — Schkuhr.

Grünholz, 6 — Münchhausen.

Kneikholz, Kneeholz, 2: Schles.

Krummholzbalsam, -öl — Apoth.

Krummholz, 2 — Lohenstein.

Krumpholz, 2: Siebenbürgen.

Lackholz: Baiern am Arla —

Camerarius 1588.

Lackholzbaum, 1: Baiern.

Läggerstaude, 2.

Lägken, 2: Baiern. — Schmeller.

Lätsche, 4 — Nemn.

Lagert, 2.

Latschen, 4: Salzburg.

Leckerstaude, Leckerte - Nemn.

Legerstaude, 2: Oestreich.

Legert, 2: Salzburg.

Legföhre, 2: Würtemberg, Uri.

Leggen, 2: Salzburg, Baiern.

Legholz, Legken, 2 — Schmeller.

Lekerstaude, 2: Ober-Oestreich.

Lekerte, 2: Berchtesgaden.

Löcken, 2: Salzburg, Baiern.

Löffelnforche, 1 — Adelung,

Münchhausen.

Rothfuhre — Münchhauson.

Sandrina — Bechst.

Serpe, 3: Oestr. am Schneeberg.

Spuetfuhre — Münchhausen.

Taufern: Allgäu.

Templinöl — Apoth.

Thäln — Zschokke.

Truosa: St. Gallen b. Werdenb.

Tüfern: Allgäu.

Zätten, Zatten: Tirol.

Zerbelstaude, 7: Oestreich.

Zerm, 7: Oestreich.

Zettach, Zetten: Pinzgau.

Zötten, Zotten: Tirol.

Zottach: Kärnthen.

der Zürm, 7: Tirol b. Innsbruck.

Zuntern, 7: Tirol bei Brixen.

Zwergkiefer.

## X. Pinus picea Durois s. Abies excelsa; P. picea L. s. Abies pectinata DC.

XI. Pinus pinaster Soland. P. maritima Poir.

In Südeuropa, Süd-Frankreich, s. Gummi XXVIII.

Küstenkiefer.

| See-, Strandfichte od. -kiefer.

#### XII. Pinus pinea L. \*

Mittalt. Pinea, Pinus. Gebräuchlich: 2) die Fruchtzapfen, mit 3) den mandelförmigen essbaren Früchten, Samen genannt, vergl. P. cembra.

Arbekrone — Holl.

edler Harzbaum — Bock.

Pienchen, Pignolen, 3 — Nemn.

Pinappfel, 2 — mitthd.

Pinbaeum, -boum — mitthd.

Pinichenbaum — Nemn.

Pinien, Piniolen, 3 — Nemn.

Pyneen — Syn. apoth.

Viecht — Megenb.

welscher Zirmbaum — Tabern.

zamer Zirnenbaum - Gesner.

Zirnenbom, -holz — mitthd.

Zürbelbaum — Ehrhard.

#### XIII. Pinus ponderosa Dougl. \*

amerikanische Gelbkiefer.

#### XIV. Pinus silvestris L. \*

Mittalt. Abies, Piaster, Picea, Pinaster, Pinus, die aber oft auf Abies (S. 1) gedeutet wurden, s. auch Gummi XXVIII. Der alte 1) Feuer-, altha. fiur, altna. Fyr-, und 2) Leuchtbaum unserer Vorfahren, dessen Holz 3) zerschlitzt in 4) Spänen als Fackel, altha. Chien, mittha. Kynefackel diente, wozu man die fettesten, harzreichsten Stücke, wie noch jetzt, herausschälen oder -spalten, altha. ginnan, oder heraus schroten, chiwan, musste und deshalb 6) Chien nannte (vergl. Viscum — Küster), daher 7) Kiefer entw. — Schälbaum (siehe Kief-erbse unter Pisum), oder — Kientragend von (peran), oder — Kien-föhre; 8) Fichte und Tanne s. Abies 1., II.; 8) Mündel? mit Mantel — Randbaum und 10) Thale, nord. Tall? mit Dolde, alth. tolä zusammenhängend.

Chien, Chienbaum; Bern.

Chien, Chinboum — althd.

Dähle: Bern.

Dale: Schlesien — Bechst.

Dane: Meklenburg.

Dela: Graubündten bei Davos.

Fackel, -forn, 5, 1 — Nemn.

Fackelfor, 5, 1 — Gleditsch.

Fällen — Bechst.

Farch, 1: Salzburg.

Farche, 1: Kärnthen.

Farchenbaum, 1: Steiermark.

Feichte, 8: Baiern.

Ferche, 1 — Gleditsch.

Ferent, 1: Oestreich, Schlesien.

Ferge, 1 — Nemn.

Festenbaum — Gleditsch.

Feure, 1 — Cordus, Bauhin.

Feurenfohre, 1 — Gleditsch.

Fichte, 8: Siebenbürgen, Oestr.,

Mark.

wilde Fichte, 8: Gleditsch.

Fichten, -baum, 8: Ostpreussen.

Fiecht, Fiechtbaum, 8: Schwaben.

wilde Fochtanne, 8: Elsass.

Föhra, 1: Bern.

Föhre, 1: Oldenburg, Oestreich.

Förch, 1: Tirol.

Före, 1 — Heppe.

Förenholt — niederd.

Förenholz, 1: Berner Oberland

- Bock.

Förling, 1 — Oelhafen.

Fohre, 1: Schweiz, Memmingen.

Foraha — althd.

Forche, 1 — Heppe.

Forchele, 1 — Gleditsch.

Forchenbaum, 1 — Gleditsch.

Foren, 1: Schweiz — Gesner.

Forenbaum, 1: Elsass.

Forhå, 1 — althd., Hildegard.

wilde Forhen — Dasypodius.

Forl, 1: Hohenlohe.

Forle, 1 — Bechst.

Fornha, Fornhaff, 1 — Hildegard.

Forra, 1: Franken - Popowitsch.

Forren, 1 — Gleditsch.

Füre, 1: Schweiz, Schwaben -

Hoppe.

Fürenholt, 1: Meklenburg.

Fure, 1: Göttingen, Weser,

Oldenburg.

Furenbaum, 1: Weser.

Gränholz, 2 — Gleditsch.

Gränbaum, Gränenfichte, 2.

wilder Harzbaum — Bock.

Kehn, Kehnbom, 6 — mittnd.

Kehnholt, 6: Meklenburg.

Ken-, Kene-, Kenenbom, 6 -

الممارات أن معالم أن

wilt Kennbom, 6 — mittnd.

Kernholz, 6 — Gleditsch.

Kiefer, 7: Oestreich, Schlesien,

Sachsen — Bock.

Kiefferholz, 7 — Bock.

Kien, 6 — mitthd., Gesner.

Kienapfel, 6 (Fr.) — mitthd.

Kienbaum, 6: Elsass.

Kienboum, 6 — mitthd.

Kiene, 6: Mark.

Kienfore, 7 — Oelhafen.

Kjenholz, 6 — Book.

Kientanne, 6: Bern.

Kifer, 7 — Cordus.

Kiffer, 7 — Bock, Wigand 1590,

Ehrhart.

Kimfer: Nordböhmen.

Kinbaum, Kiver, 6, 7 — Cordus.

Kinboum, 6 — mitthd.

Kindebaum, 6 — mitthd.

Kinfir, 7 — Schmeller 1771. Krähfichte — Gleditsch.

Krätzfichte — Bechst.

Küfferbaum, 7: Elsass.

Kühfichte, 6 — Gleditsch.

Kühnbaum, 6: Mark.

Kyfferbaum, 7 — Bock.

Kyfferholz, 7 — Junius.

Kyn-, Keyenappel — Syn. apoth.

Mädelbaum, 9: Schlesien

Gleditsch.

Mändelbaum, 9: Schwaben.

Mandlbaum, 9: Bai. b. Eichstädt.

Mantel, 9 (Mantelach - Föhren-

wald) — mitthd., Schmeller

Meerholz — Bechst.

Pechbaum, 10: Schlesien.

Perge, 1: Bern — Oelhofen.

Pergeholz, 1 — Heppe.

Rothföre — Nemn.

Schleissfor, 3, 1 — Gleditsch.

Schleissholz, 3 — Heppe.

Spanbaum, 4: Eichstädt.

Spanholz, 4 — Heppe.

Täle, 10: Bern.

Tällen, 10 — Gleditsch.

Tanne, 8: Eifel, Mark, Livland.

Thäle, 8: Schweiz.

Verge, 1 — Gleditsch.

Viechttenninbôm.

Vorch, 1 — Megenb.

Vorha, 1 — althd.

Weissföhre — Nemn.

Werge, 1 — Bechst.

Wichehe — mitthd.

Wirbelblaum — Gleditsch.

Worhe. 1 — mitthd...

Ziege — Heppe.

Ziegenholz — Oelhafen.

wilder Zirbelbaum — Gleditsch.

wilder Zirnenbaum — Kilian.

#### XV. Pinus strobus L.

Aus Nordamerika. Von Lord Weymouth (sprich Wéhmoth) in England als Waldbaum eingeführt, davon der deutsche Name.

Weimuthkiefer: Gärten, Forste.

#### Piper cubeba L. \* \*

Cobebe, Cübiber — mittkd. Cubebe — Syn. apoth., mitthd. Cubiben, Cubebin, Cubebli - mitthd. Kubeben — Apoth.

Kuben, Kyperber — mitthd. Schwanzpfeffer — Apoth. Schwindel-, Stielkörner — Apoth.

Piper longum L. \* Chavica officinarum u. roxburghi Miq. II. Mittalt. Felfulesbet, Macropiper.

Fliegenpfeffer: Rendsb. Apoth. lanc, lanch, lang Peffer - mitthd.

lank Peper — Syn. apoth., mittnd. lange, langer Pfeffer — mitthd.

#### III. Piper nigrum L. \*\*

Mittalt. Fulvalabia, Melanopiper, Piper.

wit Feffer — mitthd.
swarcz Peffer, -baum — mitthd.
swart u. wit Peper — Syn.apoth.,
neund.

schwarzer u. weisser Pfeffer.

schwartze Pheffer.
Pipper — Hildegard.
Swuzpeffer — althd.
Wizphephir — althd.

#### Pirola L. 4 alle Arten.

Mittalt. Pirola, Viria. Risli = Rösli.

wilde Beere (= Birne) - Nomn.
Biborkloo - Schlosion

Biberklee: Schlesien.

Birnbaumichenkraut (bes. P. secunda): Schlesien.

Grünewig: Hessen b. Guckesberg.

Harnkraut.

Holzmangold - Brunschw., Brunf.

Maierisli: Berner Oberland.

Nabelkraut (P. umbellata) —

Schwenkfelt.

Steinpflanzen: Schlesien.

Waldköl — Fuchs.

Waldmangolt — Cordus.

Waldriesli: St. Gallen.

Wilde Bete: Ostpreussen.

Grünewig: Hessen.

Wintergrün — Hort. San.,

Brunfels, Bock, Cordus, Fuchs.

Winterpflanze: Schlesien.

#### I. Pirus Gärtn. \* Pyrus und Sorbus L.

Mittalt. Pomarium und Pometum (== 1) Obstgarten), Pomum. Apfel und Birne sind vielerorts, Quitte und Sperbel in SüdD. hie und da verwildert, stammen aber aus Asien oder die letztere, den einheimischen Arten II., III., VIII. nahe stehend, aus Südeuropa. Sie bilden mit den Prunus-Arten unser Obst, griech. Opôra, den Zweck unserer Obstgärten. In Ziergärten andere asiatische Arten.

Aoft — niedd.

Aoft-, Appelhuoff, 1 — niedd.

Aves, Avet, Avetbom — mittnd.

Bamgarte, Bangarde, 1 — mitthd.

Banggart, -garte, 1 — mitthd.

Bomgart, 1 — mittnd.

Bôngart, Bôngarto, 1 — althd.

Bongert, 1 - mitthd.

Boumgarte, 1 — mitthd.

Boumgarto — althd.

Kernobst (vergl. Prunus).

Obaz, Opaspoum — althd.

Obes, Obez — mitthd.

Obizcadin, -gadem, 1 — althd.

Obs — Luther.

Obsgaden, Obzgarte, 1 — mitthd.

Obst, Obstbaum.

Obss, Obz.

Orft — neuniederländisch.

Opaz — althd.

Opss — Lex. triling 1590.

Oves, Ovest, Ovet, Ovetbom - mittnd.

Ovit — altnd.

Poumgarto, 1 — althd.

II. Pirus aria Ehrh. \* Crataegus — L., Sorbus — Crantz, nebst den Abarten (angebl. Bastarden) mit fiedr. Blättern.

Wegen der Namen und der Verwechslung mit verwandten Arten vergl. P. sorbus. rother Adelsbeerbaum: Oestr. | Atlassbaum — Gleditsch.

Arlas-, Arlsbaum - Nemn. Arolsbeere — Holl. Atlasbaum — Münchhausen. wilder Atlasbeerbaum: Oestreich. Brock: Nieder-Lausitz. Eltzbirle — Gesner. Horti. rother Esslein — Gleditsch, Nomn. Felsbir — Gesner, Horti. Frauenbirlebaum: Oestreich nach Nemn. Fischbeerbaum: Oestreich

Popowitsch.

Mehlbaum: Hessen b. Vilmar, Bern, Glarus - Gesner, Camer.

Mehlbeerbaum: Oestreich. Mehlfässerchen — Nemn.

Orel-, Oexelbaum — Holl.

Oxelbaum — Nemn.

Qualsterbaum — Bechst.

Saubeere, 2: Würtemberg.

Silberbaum, Silberlaub — Bechst.

Speirling — mitthd.

Spelling — mitthd.

Sperbaum — mitthd.

Sperbeeren — Zinke, Megenb.

Sperbeln: Zabergau, Würtembg.

Sperben, Sperber (die Fr.): Würt.

- Hort. San.

Sperberbaum: Oestr., Würt. —

Bock, mitthd.

wilder Sperberbaum — Nemn.

Sperbirnbaum: Würt. — Zenker.

Sperboum — Hildegard.

Sperewen — mitthd.

Sperling — Frischlin.

Spervn — mitthd.

Sperwerbaum — Bock.

Spirbaum — althd., Hildegard

(spätere Lesart).

Spierlingbaum — Rupp, Münchh.

Spirling: Schweiz.

Sporapfel — Nemn.

Spörbir — mitthd.

Sprehn — Trochus Doc. 1517, nd. Suel-, Suelc-, Suelhbaum

althd., mitthd.

Surben — mitthd.

Suyffer — mitthd., Gemma.

Swalckbom — mitthd., 1440 Diefb.

Swlboum (irrige Lesarten: Ful-,

Stul-, Sul-) — Hildegard.

Trenckor — mitthd., Gemma.

Vogelbeerbaum: Bern.

Thelsbirlebaum: Schweiz —

Gesner, Horti, Bauhin.

unser Frauenbirle — Gesner.

Vogelbeerbaum: Elsass.

Weissbaum: Eifel — Höfer.

Weissläuben — Bechst.

Weisslaub — Gleditsch.

Wildadel: Oestreich.

#### III. Pirus aucuparia Gärtn. \* Sorbus — L., Mespilus — Scop.

Mittalt. Sorbus silvestris. Die Pirus-Arten II., III. mit Fiederblättern, Sorbus L., sind von der ähnlichen, aber viel höheren Esche als 1) falsche oder Aberesche und als 2) Rosen-, 3) Beeren-, 4) Beeren zum Vogelfang tragend unterschieden. Andre Namen führt er 5) seines Aufschlagens an vielen Orten aus dem Mist von Vögeln (vergl. Triticum reners) 6) als Beeren auf Acctes (pordisch Opist) tragend (vergl. Propos III.) ader 7) deren repens), 6) als Beeren auf Aesten (nordisch Quist) tragend (vergl. Prunus III.) oder 7) durch Vergleichung mit XIII.

Aberäsche, -asch, -esch — Frisch, | Agathbaum — Holl. Münchhausen, Holl.

Abraschbaum, 1 — Münchhausen.

Abereschenbaum, 1: Schlesien.

Absch, Aebschbaum, 1.

Adelsbeer: Würtemberg.

Aschbeerbaum, 3: Obersteier.

Aeschrössleinbaum, 2 — Frischlin.

Aressel — mitthd.

Arschrösel, 2 — Münchhausen.

Averäscher, 1: Elsass — Mappus.

Drosselbeeri, 4: Bern.

Eberäschenbaum, 1 — Frisch.

Eberasch, 1 — Cordus.

Ebrischbaum, 1 — Zinke.

Ebritzbaum — Gleditsch.

Ebschbeerbaum, 1 — Gleditsch.

Ebschen, 1: Lauban - Gemeinhard.

Ebschenbaum, 1 — Heppe.

Eibischbaum, 1 — Zinke.

Eibraschbaum, 1 — Münchhausen.

Eibrischbeerbaum, 1, 3 - Gleditsch.

Elsteinbaum — mitthd.

Eschrösel, 2 — Gleditsch. Eschrüssel, 2 — Bechst.

Evereschenbaum, 1 — Onom. for.

Ewischbaum, 1 — Gleditsch.

Fauläsche, 1: Oestr. — Märter.

Gärmischbaum — Gleditsch.

Girlitz, Girsch: Graubundten.

Gürgatsch: Graubündten.

Gürgetsch: Graubündten.

Gürgütsch: Graubündten, Bern.

Gürmtsch: Schweiz.

Haureschbaum - Gleditsch.

Limbaum: Elsass.

Maibaum: Ostfriesland.

grosser Mälbaum (= Mehlb.)

Bock.

Masbeerbaum, 2 — Bauhin,

Clusius. Monzel.

Moosbeerbaum: Tirol im Gross-

arlthal b. Lienz.

Moosesch: St. Gallen, Rheinthal,

Werdenberg.

Moschbeerbaum: Steiermark.

Moosholder: Appenzell.

Mostbeerbaum: Tirol.

Philbeerleinbaum — Gleditsch.

Pihlbeerbaum: Lievland.

Pillbeerbaum — Gleditsch.

Quäkboom, Quäkbusk, 5: Ostfriesl.

Qualsterbaum, 5 — Münchhausen.

Queckenboom, 5: Oldenburg.

Quetsen, Quetschenboom, 6:

Bremen.

Quickenbaum, 5 — Gleditsch.

Quitsberbom: Dithmarschen.

Quitschbeerbaum, 6: Thüringen.

Quitsche, 6: Götting., Pommern.

Quitschelbeer, 6: Stolberg.

Quitschenbom, 6: Ostpreuss., Mekl.,

Pommern, Hannover.

Quitscher, Quitzer, 6: Fallers-

leben, Göttingen.

Quitz, 6: Altmark.

Quitze, 6: Priegnitz, Altmark.

Quitzbeerbaum, — Gleditsch.

Quizenbaum, 6: Niedersachsen.

Schneisenbeerbaum, 4 — Bechst.

Schwi-Esche: St. Gallen bei

Ober-Toggenburg.

wild Sorbenbaum, 7 — Gleditsch.

wild Sperberbaum, 7 — Tabern.

wilder Speierling, 7 — Heppe.

Stinkbeerbaum: Elsass bei

Strassburg.

Stink-Escha: St. Gallen.

Vagelbeerbom, 4: Unterweser,

Schl.-Holst.

Vieläschen (= Faul-), 1: Schweiz.

Vogelasch, 4: Salzburg.

Vogelbeerbaum, 4 — Cordus.

Vogelboum, 4 — mitthd.

Vogelbeerbom, 4: St. Gallen.

Vogelesche, 4: Glarus.

Vogelspeierling — Apoth.

### Pirus baccata L. \* nebst Abart prunifolia Wud.

Aus Sibirien. Als Zierfrucht und eingemacht.

Beerapfel: Gärten.

| Kirschapfel: Gärten.

#### V. Pirus Chamaemespilus Cand. \*\*

Fluhbirli: Bern, Entlibuch.

| Mälpi: Bern — Gesner.

#### VI. Pirus communis L. 坐

Mittalt. Pirum (Frucht), Pirus (Baum). Namen von 1) Pirus, 2) slav. Hrusska, Krutschka, besondere Namen führen 3) die verwilderten Bäume mit herben Früchten, 4) die vielen Gartensorten.

Alandsbirne, 4 — Book.

Augstaberli, 4: Appenzell.

Bärbom, 1: Unterweser, Altmark,

Meklenburg.

Bärenbom, 1: Unterweser, Ost-

friesland.

Beer, 1: Pommern.

Beerbam, 1: Göttingen.

Beerbom, 1: Hannov. bis Pomm.

- niederd.

Beetzbirne, 1 — Bock.

Ber- s. Beer-.

Berabom, 1: St. Gallen.

Bir — mitthd.

Birbam, 1: Tirol.

Birbaum, 1 — Hildegard, Bock.

Birboum.

Bire — mitthd.

Birle, 1: Schweiz.

wilder Birnbaum, 3: Schlesien.

Birrebum, 1: Siebenbürgen.

Birrenboum, 1: Schweiz.

Bocksbiren, 4 — Bock.

Feldbirlbaum, 3: Salzburg.

Feldbirembaum, 3: Schlesien.

Fiegenbären, 4: Oestreich.

Frauenbirne, 4 — Bock.

Geissbohnenbaum, 3 — Bock.

Grautschke, Gritschke, 2: Böhmen,

Schlesien.

Harbestbirn — mitthd.

Harebirnbaum, 4 — mitthd.

Heubirn, 4 — Nomn.

Höltgen, 3: Schlesien.

رىرىكى ئىلىنىڭىلىرىرىن

Höltikbärbaum, 3: Meklenburg.

Höltken, 3: Altmark.

Höubirnbaum (s. Heubirn) - mitthd.

Holtikbeerbaum, 3 — Bechst.

Holzbir - mitthd.

Holzbirnbaum, 3 — Brunschw.,

Gleditsch.

Holzbirnebaum, 3: Bern.

Hützel, Hutzel, 2 (getrocknete

Birne) — mitthd.

Kaneelbeeren, 4: Unterweser.

Klabirn (gedörrte Fr.) — mitthd.

Klopiere, Klopire — mitthd.

Knödelbirne, 4: Mark.

Knötelbaum, 3 — Gleditsch.

Koddenbaum, 3 — Bechst.

Kruschken, 2: Preussen, Pomm.

Krutschenbaum, 2: Böhmen —

Gleditsch.

Lederbirbaum, Lederbaum (platte

kleine Fr.), 4 — mitthd.

Pirapoum, Pirboum — altdeutsch.

Pirea — Cordus.

Piriboum, -poum, Piroboum —

altdeutsch.

Pirpaum, 1 — Megenb.

Plinthen: Pommern.

Salzburger Birn, 4: Baiern.

Saubirnbaum, 4 — Gleditsch.

Saufbirne, Suffbiren, 4: Hessen.

Surphöltken, 3: Altmark.

Waldbirne, 3: Schlesien.

Wörgengel, 3: Altmark.

#### VII. Pirus cydonia L. \*\* Cydonia vulgaris Pers.

Mittalt. Cedonia, Citonium, Coctanus, Cotoneum, Cydonia, Malum cydonium, Quotanum, aus griech. von Cydon auf Creta und aus ital. Cotegra, daraus die deutschen Namen. Apfel-, Birnquitten nach der Fruchtform.

Chöttanebom: St. Gallen.

Chütten, Chuten — mitthd.

Chotin, Chutinbaum — spätalthd.

Chutimboum — althd.

Chutina, Chutinna — althd.

Chutinen-, Chuttenbaum - mitthd.

Cotenboum — mitthd.

Kiet, Kitte, Kittenbaum - mitthd.

Kittenbam: Tirol.

Küten — mitthd.

Kütte, Küttenapfel, -baum ---

Megenb., Brunschw., Bock.

Kuthe — mitthd.

Kutina — althd.

Quedam, Quedeme — 15. Jahrh.

Queddein, Quedembaum — mitthd.

Quede, Quedem, Quedenbom — Syn. apoth., mittnd.

Quedte, Quete, Quette — mitthd. Quiddebuhm: Siebenbürgen.

Quidde, Quide, Quitte —

15. Jahrh.

Quidde — 11. Jahrb.

Quiddum — mitthd.

Quidiche — Brunschw.

Quie: Osnabrück.

Quitdenboum — Hildegard.

Quitdam, Quittebaum, Quittem -

mitthd.

Quittenbaum — Bock.

Schmeckbirn: St. Gallen bei

Werdenberg.

#### VIII. Pirus domestica s. P. sorbus Gärtn.

#### IX. Pirus japonica Thunb. \* Cydonia — Pers.

japanische Quitte: Gärten.

rothblühende Quitte: Gärten.

#### X. Pirus malus L.

Mittalt. Arbutum, Amarusca, Macianum 5), Malomellum, Melimellum, Malus. Die Namen von 1) Aphel — Apfel und tera, tra — Baum, 2) als Holzapfel, 3) nach verschiedenen älteren Sorten, 4) der niedrigen Abart praecox L.

Aagtje, Aagtappel.

Affaldra, 1 — Hildegard.

Affalter, 1: Heanzenland in Ungarn

— mitthd.

Affaltra — althd.

Affeldre — mitthd.

Affoldra, 1 — Hildegard.

Affolter, 1 — Brunschw.

Amachtsappel: Bremen.

Apfalder — mitthd.

Apfelbaum, 1.

Aphol, Aphul, Aphultra — althd.

Appel, 1 - Hort San.

Appelboom, 1: Unterweser bis

Pommern — niederd.

Appelbum, 1: Siebenbürgen.

Apphil, Apuldr — mitthd.

Augstappel, 3 — Golius 1582.

Augstöpffel, 3 — Bock.

Borstorfer Apfel, 3: Sachsen.

Buschäpfel, 3 — Gleditsch.

Butenappelbom, 2 — mittnd.

Dräutleinsapfel, 3: Lahr am Main.

Dwarchappel — mittnd.

Frauen-, Grasöpffel, 3 — Bock. Getwercheappel — mittnd. Hagapfel, 2 — Kilian. Heckapfel, 3: Bremen. Heimelting, Hermalting, 3 - Bock.

Herrgottsapfel, Heusling, 3 - Bock. Höltje, Höltjebam, 2: Göttingen — mitthd.

Hölteke, 2 — mittnd.

Höltkikappelbom, 2: Meklenburg.

Höltke, 2: Altmark.

Hölzchen, 2: Ostpreussen.

Holappil — mitthd.

Holtappele, 2 — Syn. apoth.

Holtehappel, 2: Hadamar.

Holteke, Holtike, 2 - Syn. apoth.

Holting — mitthd.

Holtken, 2: Altmark.

Holzaphaltern, Holzapfel, -aphel

mitthd.

Holzöpfel, 2 - Megenb., Hort. San.

Holzophaltern, 2 — mitthd.

Holzstöckelinchbaum, 2-Gleditsch.

Holzströmlingsbaum, 2 - Gleditsch.

Hultzapsfel — mitthd.

St. Johannisapfel, 4 — Bock.

Johannesholz, 4 — Bechst.

Katling, 3: Bremen.

Kirschenäpfel, 3 — Bechst.

Kohlöpfel, 3 — Bock.

Kurzstelchen, 3 - Helwing Flora.

Maidezitzche, 3: Eisleben - Cordus.

Malaich, Meileiche — althd.

Malceha, Malzepfili, -öphil, 5-althd.

Malzepfeli, 5 — althd.

Mäschanzker, 3: Oestreich.

Melzich Apel, 5 — mitthd.

Apfalbom, 1: St. Gallen.

Opffel, 1 — Brunschw.

Paradeisöpfle, 4 — Bock.

Paradyslebaum, 4 — Gesner.

Pfälzenbaum, Pfälzer, 3: Salzbg.

Piterk, 2: Waldeck.

Postapfel, 3: Eichsfeld.

Rüstling, 3 — Holl.

Säuerlingsbaum, 3: Kärnthen,

Salzburg.

Sagabaum.

Sauapfelbaum, 3 — Gleditsch.

Schragenäpfel, 3 — Bock.

Säuapfel: Schlesien.

Sorbappel — mittnd.

Stromelting, 3 — Bock.

Suezapfili, 3 — althd.

Süssapfel, 3 — Bock.

Sureke — mittnd.

Surhöltken, 2: Altmark.

Surmelst 2, 5 — mitthd.

Waldapfelbaum, 2: Schlesien.

Weinapfel, 3 — Bock.

Wildappel, -appil, 2 — mitthd.

Wildling, 2 -- Gleditsch.

Wildopfel, -opphel — mitthd.

Wurzäpfel, 3 — Bock.

Zwergapfel, 3 — Bechst.

#### XI. Pirus nivalis.

Schneebirne: Oestreich.

#### XII. Pirus pollveria.

Hornissenbirne — Bechst.

The same

| Lazarolenbirne.

XIII. Pirus sorbus Gärtn. 🛎 P. domestica Sm., Sorbus — L.

Mittalt. Sorbarius, Sorbum, Sorbus, Sorbetum (== pomarium de sorbo). Der südeuropäische Baum war im Mittalt. in SüdD. oft angepflanzt und gleichnamig mit den

verwandten Arten II., III., XIV. Die alten deutschen Namen daher sehr schwer zu deuten. Wegen 1) und 2) s. III., Sper = Spar, dürre, herbe Frucht, die erst durch Fäulniss geniessbar wird.

Aarschitzen, Aarschritzen.

Aerlizbeer: Baiern — Schmelier.

Aerschitzen — Holl.

Aeschösslin -- Dasypodius.

Aeschritzen — Holl.

Aeschrösslein - Lex. trilingue 1509.

Adelesche, 1 — Münchhausen.

Agathbaum — Münchhausen.

Arlesbeer — Lex trilingue 1590,

Hotton.

Arlez-, Arlizboum — althd.

Arschützen: Oestr. — Märter.

Asche, Aschelbaum — mitthd.

Ascheritze: Oestr. — Höfer.

Drenckor — mitthd., Gemma.

Eieringbirnbaum: Salzburg.

Eierschützen: Oestr. — Märter.

Erlizpaum — althd.

Eschelöseln, -oseln — mitthd.

Eschenrösslein, 2: Elsass.

Escheritz — Hoppe.

Eschilbaum — mitthd.

Eschrösslein, 2 — Cordus.

Eschrösel, -rose — mitthd.

Schmeerbirnen — Hotton.

Sorbenbaum: Oestreich.

Speierling — Apoth.

Spelingbam: Tirol.

Spelling — mitthd.

Sperben, Sperber — Hort. San.

Sperbeln: Zabergau.

Sperberbaum: Oestr., Würt. —

mitthd.

Sperboum — Hildegard.

Sperbirnbaum: Würtemberg.

Spereboum.

Sperling — Frischlin.

Sperwerbaum — Bock.

Spirboum — Hildegard, mitthd.

Spierlingbaum — Rupp.

Spirling: Schweiz.

Spörbir — Lex. trilingue.

Sprehn — Trochus 1519, mittnd.

Suelc-, Suelchboum — althd.

Supfer — Gemma Gemmarum.

Surben — Vocab. incip.

Swalckbom — althd.

Trencker — Gemmula.

Vogelbeerbaum: Bern.

### XIV. Pirus torminalis Ehrh. Sorbus — Crantz., Crataegus — L.

Mit XIII. vielfach gleichnamig. Namen: 1) Darm-, als Mittel wider Bauchgrimmen. Wegen 1), 2) s. III., wegen 3) s. Cornus mus, wovon 4) Else, s. Ribes nigrum.

Aarbeere, -kirsche — Holl.

Adeleschenbeerbaum, 1 — Frisch.

Adlersbeerbaum, 1: Baiern um

Eichstatt.

Adlesbeerbaum, 1 — Hamb. Mag.

Adlerskirsch: Rhein, Schweiz.

Aelebaum.

Aelsbeerbaum — Heppe.

Aelschebeerbaum — Frisch, Holl.

Aeschröslein, 2 — Holl.

Aeschrösleinbaum — Tabern.

Allersbeere — Apoth.

Alsebeerbaum, 1 - Frisch.

Alset — Holl.

Alzbeer — Metzger.

Anlebaum — Holl.

Aschrösleinbaum, 1: Schweiz.

Arbeeren — Gleditsch.

Arelsbeer: Erzgebirge.

Aressel — Bock.

Arkirsche — Münchhausen.

Arlsebeerbaum: Thüringen.

Arösleinbaum: Elsass — Mappus.

Tabern, Bock, Frisch.

Atlasbeerbaum: Oestreich.

Atröslein — Holl.

Darmbaum, 3 — Gleditsch.

Darmbeerbom, 3: Meklenburg.

Drachenbaum — Bechst.

Egelebaum — Heppe.

Ehle, Ehleinbaum - Bechst., Heppe.

Eierling — Gleditsch.

Eierlinsbierlibirn: Schweiz —

Zschokke, Münchhausen.

Eisenbeere — Bechst.

Eischbirle — Gleditsch.

Eischblen — Bechst., Münchh.

Eize — Bechst.

Elgebaum — Heppe.

Elrizenbaum: Mekl. — Duroi.

Elsbaum — Heppe.

Elschbirle — Münchhausen.

Elsebeerbaum: Elsass, Thüringen

— Martens, Märter.

Elslein.

Eltzbeerbaum: Thüringen —

Wigand, Rupp, Heppe.

Elzbaum — Heppe.

Elzbirlebaum — Gesner Horti,

Bauhin.

Elzebirlebaum: Anspach.

Elzenbaum — Cordus.

Erlivtenbom: Meklenburg.

Ernstbirnbum: Siebenbürgen.

Eschrösel, 2 — Bock, Cordus.

Hörlikenbaum, 3 — Gleditsch.

Hörniken — Gleditsch.

Horleckenbirn, 3: Baiern.

Horlkebaum, 3 — Heppe.

Hüttelbeerbom: Meklenburg.

Ihrlengsbirren: Siebenbürgen.

Iltisbeerbaum — Bechst.

Kerschbaum — Heppe.

Serschebirleinbaum — Gleditsch.

Sersebaum — Heppe.

Spierbom: Meklenburg.

Spierlingbaum — Hoppe.

falscher, zahmer Vogelbeerbaum

— Gleditsch.

Wasserrütschke: Nord-Böhmen.

Zürgelbaum — Frisch.

#### I. Pistacia lentiscus L.

Ums Mittelmeer. Siehe Gummi XXV. Mastix.

Ewigholz — Apoth.

Lendboum — althd.

Mastich-, Mastixbaum.

Zahnstocherbaum — Holl.

Zendschorerbaum — Junius,

mittniedl.

#### II. Pistacia terebinthus L.

Von Ostindien bis Sicilien. Siehe Gummi XXVIII. Pini.

Terpentinpistazie — Apoth.
Terpentin von Chio — Apoth.

cyprischer Terpentin — Apoth.

#### III. Pistacia vera L.

Im Orient. Gebräuchlich die Samen, Früchte oder Nüsse genannt.

Fistiche.

grüne Pimpernuss.

Pistacie. Pistaciennuss.

I. Pisum maritimum L. s. Lathyrus maritimus.

#### II. Pisum sativum Mert., Koch. 1 P. arvense u. sativum L.

Mittalt. Faselus 3, Oryza, Phase olus 3, Pisa, Pisetum (= Erbsfeld, Erbsgarten), Pisum. Aus Asien spät eingeführt, mit Reis (Oryza, Pisum) verwechselt und gleichnamig, fast nie Ervum genannt. Die ursprüngliche Form 1) P. arven se L., Samen dunkelfarbig, hart, Blumen ganz roth, als Felderbse, die Gartenform 2) P. sativum L., Samen grünlich oder gelb bis weisslich, weich, Blume fast oder ganz weiss, davon Abart 3) P. quadratum, Samen dick, fast würfelförmig, zuckerhaltig, reif runzelig; dieser sehr nahe stehen 4) die Zuckererbsen, mit ebensolchen Samen und essbaren, breiten, gebogenen, fleischigen Schalen, nach J. Bauhin und Tabern. 1687: "neu Geschlecht erstlich aus der Littau von Vilna gebracht." Namen araweiz 1) von Orobus (bei Albertus magnus 2) = Vicis sepium) oder = sansc. aravinda = Nelumbium speciosum, deren essbare Früchtchen bohnenförmig: dazund. 3) Arfen, angelsächs. Earfan. Wegen 4), 5) Erbsschalen u. Erpsen in den Schalen s. auch Pinus XIV.

Aarfke: Bremen.

Aerbes: Siebenbürgen.

Aeres: Appenzell. Aerft: Altmark.

Aesch: Nieder-Schwaben.

Araweiz, Arawiz — althd.

Arbaiz: Augsburg — Megenb.

Arbeissgarten — mitthd.

Arbes: Siebenbürgen.

Arbeyssen — Pholsprundt.

Arfen, Arven: Schl.-Holst. nd.

Arfte: Hasegegend, Ostfriesland, Pommern, Holstein.

Arit: Wangerooge.

Arr'n, Arrt'n: Meklenburg.

Arrt'n: Ostfriesland.

Arvete — mittnd.

Arweiz — Megenb.

Arwissacker — mitthd.

Arwizza — althd.

Arwken, Arwten: Schl.-Holst.,

Meklenburg.

Erbeis: Waldeck — Hort. San.,

Brunschw.

Erbes: Hessen.

Erbessgart — mitthd.

Erbis: Schwaben, Ulm.

Erbisgart — mitthd.

Erbisz: Augsburg.

Erbs — Gesner.

graue, preussische Erbse, 1:

Ostpreussen. Kie

Erbsen — Hort. San., Fuchs.

Erbskäfen, 5: Bern.

Erffphalen, 5 — Rügen. Landrecht.

Erfte — mittnd.

Eritten — Cleve 15. Jahrh.

Erschen: Schwaben.

Erweisgarten, Erweissacker —

mitthd

Erwes: Hessen.

Erwes, Erwessen — mitthd.

Erweten — althd., Berner Glosse.

Erwetenhoiff, -tuyn: Köln Gemma

*1507*.

Erweyssen - Bock.

Erwiss — althd.

Erwitte — mittnd.

Erwitgarden — mittnd.

Esserbs: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Fäselen, 3 — Bock.

Fässlen, 3 — Lex. trilingue 517.

Faselnerbsen, 3 — Tabern.

Fasilien, 3 — Voc. alph., Dief.

Fasöl, 3 — Vocab. optimus.

Felderbs, 1: Bern.

Felderweissen, 1 — Bock.

Fisel, Fistel: Berner Oberland.

Fresserbsli: St. Gall. b. Sargans.

Gartenerweissen — Bock.

Guterbskiefel, 5: Bern.

Heiraterbs: Strassburg.

Hodelerbsa: St. Gall. b. Sargans.

Irh (Ervum), 5 — Sumrl.

Kiefel, 5: Bern.

Kieffärbes, 5 - Nomenclatura 1530.

Klotzerweissen — Bock.

Kocherbsa: St. Gall b. Werdenb.

Köchara: St. Gallen am Rhein.

Krickarften, 1: Mekl., Pommern.
Kricke, 1: Lievland — mittnd.
Mäuchli: St. Gallen am Rhein.
Mohrenerbs, 1 — Gesner.
Paalarfen, 5 — nd.
Pahlerbsen, 5 — hd.
Pfohlerweissen, 5 — Bock.
Ringelerbsen: Bern.

Röndali: St. Gallen am Rhein.
Schäfen, 1: Schwaben bei
Memmingen.
Schleckerbs, Schwitzerdega: St.
Gallen am Rhein.
Wisserbs: St. Gallen am Rhein.
Zylerbs: Strassburg.

#### I. Plantago alpina L. 4

Adelgras: Graubündten, Berner Oberland.

Alpwegerich: Bern.

Luganaplettar: Graubündten bei

Nadelgras: Berner Oberland. Ritz: Prättigau, Graubundten bei Davos.

Romeye: Entlibuch.

Davos. | Rütz: Allgäu.

#### II. Plantago arenaria Wk. @

Flohsamen — Apoth.

Flohkrautsamen.

#### III. Plantago coronopus L. 4

Mittalt. Cervicornia, Cornu cervinum, Herba stella, Silago.

Grevinne — Nemn. Hirschhorn — Apoth. Hirzgras, Hirzhorn — Tabern.

Krähenfuss — Syn. apoth., Fuchs. | Ravensfuth, -vud — Syn. apoth.

Kreienfaut: Göttingen.
Rappenfuss (= Raben-) — Bock,
Fychs.
Ravensfuth. -vud — Syn. apoth.

#### IV. Plantago lanceolata L 4

Mittalt. Costa canina, Lanceola, Plantago minor, Quinquenervia.

Blutworcz — Vocab. 1260.

Fiefaderkrut — mittnd.

Hontsribbe — mittnd.

Hundebladen, -tunge: Ostfriesl.

Hundsribbe: Schlesien.

Jumblädder: Siebenbürgen.

Kempen-, Kenken-, Kensencruet

— mittnd.

Kleinwegrich — Vocab. 1482.

Minderwegbrait — Vocab. 1482.

Partike — Niederd. Herb.

Ribba — althd.

Ribbe, -wort - Syn. apoth.

Ribbewarcz — mitthd.

Ribe-, Ribwort — Syn. apoth.

Rippa — althd.

Rippachrut: St. Gallen.

Rippil — Brunschw.

Ripplikraut: Appenzell.

Ripworz — Syn. apoth.

Romeyen: Bern.

Rossrippen: Appenzell, St. Gall.

Rossrippichrut: St. Gallen am

Bodensee.

Rubbe-, Rybbewort Syn. apoth.

Ruopla — Vocab. optimus.

Schaffzunge — mitthd.

Spiesskraut: Siebenbürgen.

Spitzenfedern: Memmingen.

Spitzewägali: Appenzell.

Spitzewedern: St. Gallen bei

Werdenberg.

Spitzfederich: Bern.

Spitzwedern: Augsburg.

Spitzwegerich — Herb. Mag.,

Brunschw., Brunfels, Bock.

klein, spitz Wegerich.

spätz Wiegeblad, -Wiegebricht:

Siebenbürgen.

#### V. Plantago major L. 4

Mittalt. Agni-, Arnoglossa, Centinodia, Eptasilon, Lingua agnina, Plantago major, Septenerbia. Namen: Blätter 1) der Schafzunge ähnlich, 2) starkrippig, 3) aufrecht in einen Ball, 4) büschelig-zopfig zusammenneigend, der 5) auf feuchtem Weg trocken und fest, rösch ist, und 6) als ein Schemel — Hutsche dient, daher 7) Wegerich — Herr des Weges, 8) Wegebreit, -stock, 9) als Wegetreta — -tritt, -schemel mit Polygonum I. aviculare unentwirrbar gleichnamig; 10) Tätsch — ?Tatze; 11) die Frucht als Vogelfutter gesucht. Raubt 12) den Gräsern viel Platz.

Aderkraut, 2: Meklenburg.

Ballablätter, -bluoma, 3: St. Gall.

-Ballenkraut, 3: Appenzell —

Bauhin.

Ballentätsch, 3, 10: Bern.

Breitwägeli, 8: Glarus.

Dreissigkraut: Schwaben.

Fiefaderbläder: Mekl., Pommern,

Schl.-Holst.

Glückmännchen — Holl.

Greetjebladen: Ostfriesland.

Heudieb, 12: Appenzell, St. Gall.

am Unterrhein.

Höschelma, 12: St. Gallen bei

Werdenberg.

Hoschaballastock, 6, 3: St. Gall.

bei Toggenburg.

Hotschaliballa, 6, 3: St. Gallen

bei Werdenberg.

Hühneraugwurz: Augsburg.

Huschaballa, 6, 3: St. Gallen bei

Toggenburg.

Labkenbläder: Altmark.

Läerkenbläder: Münsterland.

Lägenblatt: Meklenburg.

Lögntreena: Göttingen.

Mausöhrle — Römhild.

Partenblatt: Sachsen.

Rätschaballa, 5: St. Gallen bei

Sargans.

Ribbkenblatt, 2: Altmark.

Saurüssel: Henneberg.

Scafeszunga, 1 — althd.

Schafeszunge, 1 — mitthd.

Schaffzungenkraut, 1 — Apoth.

Schaffe-, Schaff-, Schauf-, Schoff-

zunge, 1 — mitthd.

Sibenblatt — althd.

Tätschi, 10: Glarus.

Vergehblatt, 9: Sachsen.

Vogelbräun, 11: Salzburg.

Vogelgarbe, 11: Bern.

Wägali, -stock, 8: St. Gallen am

Unterrhein

Wägarach, 7: St. Gallen.

Wägisse: Graubündten.

Wagenthransbläder: Hannover.

Wagentranenkrut: Göttingen.

Weechbree, 8 — Toxites.

Wegabreita, 8, Wegarich, -rih, 7

- althd., Cod. basil.

Wegatreta, 9 — althd.

Wegbläder: Meklenburg.

Wegblätter: Ostpreussen.

Wegblatt: Eifel.

Wegbräde, 8.

Wegbraitig, -breite, 8 — mitthd.

Wegbreit, 8: Eifel — mitthd.

Wegebladen: Ostfriesland.

Wegeblatt: Göttingen.

Wegebrede, 8 — Syn. apoth.

Wegebreida — 10. Jahrh.

Wegebreide, 8 — Herb. Mag.

Wegebreita, 8 — spät-althd.

Wegebreite, 8 — früh-mitthd. Wegerich, 7 — Hildegard, Hort.

San., Schrick, Brunschw.

roter Wegerich, 7 - Book, Fuchs,

Brunfels.

Wegetrede — mittnd.

Wegetren, Wegetrene, 9: Götting.

Wegezbreit, 3 — mitthd.

Weghabladern — Niederd. Herb.

Wegirich, 7, Wegospreiti, 8 - althd.

Wegrich, 7 — mitthd.

Wegtritt, 9: Meklenburg.

Wiegebrit, 8: Siebenbürgen.

Wivelslo: Wangerooge.

Würstla: Memmingen.

Zopfballe, 4: Graubündten.

Zupfaliballa, 4: St. Gallen bei

Sargans.

#### Plantago maritima L. 4

Andel: Jever.

Rueller: Ostfriesland.

Qeige: Holland.

Röttnsteert: Ostfriesland.

Sodder: Nordfriesland. Sud: Holstein.

#### VII. Plantago media L. 4

Grasfresser: Augsburg.

Ochsenripp — Toxites.

Sauröhren: Augsburg.

Schafzunge — Brunfels, Fuchs.

Vogelbräun: Salzburg.

Wechbren — Toxites.

Wegblat — Ioxites.

breiter Wegerich - Brunfels,

Bock, Fuchs.

Zuckerbrod: Memmingen.

#### VIII. Plantago psyllium L. @

In Nordafrika. Mittalt. Psillios, Psyllium. Der Schleim der Samen wie von Lals Medicin und Schlichte benutzt.

Flihkrokt: Siebenbürgen.

Flöchkraut, Flöhnkraut — Bock. Psillenkraut — Megenb., Hort.

Flöhsamen: Bern.

Hundsköpflin — Ioxites.

San.

### IX. Plantago serpentina Lmk. 4 P. carinata Schrader.

Schlangengras, Schlangenzwang — Iabern.

#### Platanus occidentalis L. \*

Kleiderbaum — Nemn. amerikanische Platane.

Wasserbruch — Nemn.

#### Platanus orientalis L. \*

Seit dem Mittalt. aus dem Orient eingeführt und seitdem oft mit Acer verwechselt. Siehe Seite 2.

Platane.

#### Platanthera s. Orchis.

#### Plumbago europaea L. 4

Aus Südeuropa. Früher Wurzel und Kraut gebräuchlich. Mittalt. Dentaria, Radix Antonii. Die Namen der Apoth. alle gemacht oder verwechselt.

St. Antonskraut — Apoth.

Bleiwurzel (gemacht) — Apoth.

St. Georgenwurzel — Apoth.

Kreuzwurz — Apoth.

Maiwurzel — Apoth.

Schuppenwurzel — Kilian.

Schwammkrautwurzel — Apoth.

Streubelwurz.

Zornkraut — Kilian.

#### Poa L. T.

Rispengras.

Viehgras.

#### II. 1. Poa alpina L. 4

Adelgras: Bern.

Hengs - Nemn.

Kühschmälchen: Tirol i. Pinzgau.

Ritschgrasl: Tirol i. Zillerthal. Romeyen: Berner Oberland.

#### II. 2. Poa alpina var. bulbosa Jess. 4 P. bulbosa L.

Die Form der Ebene, Blüthen meist in Blätter auswachsend (vivipara).

Kühschmälchen: Tirol i. Pinzgau.

Läuchelgras — Nemn.

Narbonischgras — Nemn.

Rechgras — Nemn.

Schalottengras — Nemn.

Stoffel: St. Gallen b. Werdenbg.

Zwiebelgras — Nemn.

#### Poa annua L. 1 III.

Angergras — Mert., Koch.

Bruckgras: Weser.

Büschligras: Berner Oberland.

Fetsch, Spitzgras: Berner Oberl. Strassengras — Nemn.

| Suffolkergras — Nemn.

#### IV. Poa compressa L. 4

Berg-, Mauergras.

Platthalmgras (gemacht) — Jessen.

#### Poa pratensis L. 4

Merrel, Merrelgras: Ostfriesland.

#### VI. Poa trivialis L. 4

Merrel, Merrelgras: Ostfriesland.

#### Polemonium coeruleum L. 4

griechischer Baldrian: Ostpreuss. | Jakobsleiter: Ostfriesland.

Himmelsleiter — Hagen. [Tab. | Sperrkraut: Thüringen.

للتقطيع للمع

#### Pogostemum patchuly Pelletier.

Aus Südasien. Kraut und Tinktur als Riechmittel.

Patschuli: Gewächshäuser, Apotheken.

#### Polyanthes tuberosa L. 4

indianischer Hyacinth — Nemn. | Tuberose: Gärten.

#### Polycnemum arvense L.

Knorpelkraut: Würtemberg.

#### Polygala amara L. 4

Himmelfahrtsblume: Memmingen. | Krüzblomen: Rendsb. Apoth.

Kreuzblume: Augsburg.

#### Polygala chamaebuxus L. \*\*

wilde Buchs: Graubundten.

Chellerschlösseli: St. Gallen,

Obertoggenburg.

Chochischlösseli: Schweiz in

Obertoggenburg.

Chödin: Schweiz in Ober-Engadin.

Unser lieben Frauen Schüchel: Obertoggenburg.

Herrgotts Strömp und Schuhe: St. Gallen, Sargans.

Himmelsschlösseli: St. Gallen.

Hühnchen: Graubündten.

Schlosselblüamli: Schweiz in

Oestr. — Märter.

Wintergrün: Oestr. — Märter.

#### III. Polygala senega L. 4

Aus Nordamerika. Die Wurzel gebräuchlich.

Klapperschlangenwurzel - Apoth. | Senegawurzel - Apoth.

#### IV. Polygala vulgaris L. 4

Flusskraut: Augsburg.

Hahnenkopf: Schweiz.

Herrgottsbärtle — Maaler.

Himmelfahrtsblömlein: Schwaben.

Kreuzblümlein: Lauban — Book.

Kreuzblume: Ostpreuss., Augsbg.

Krützblomen — Chytraeus.

Megelkraut — Maaler.

Milchblum: Ostpreussen.

Milchkraut: Westfalen.

Milchwurz: Tübingen.

Naterblümlin, -zünglin: Schlesien.

Natterblume: Tübingen.

Pilgerblume: Eifel b. Nürburg.

Ramsel: Schwaben — Bock.

Vogelszung: Ostpreussen.

#### Polygonatum s. Convallaria III.—V.

#### I. Polygonum amphibium L. 4

Marienkrud: Altmark.

Retschel: Mark b. Sommerfeld.

Seehalden: Schlesien. Sommerlock: Elsass.

#### II. Polygonum aviculare L. ①

Mittalt. Centinodia, Lingua passerina, Proserpinacea, auch verwechselt mit Centimorbia (Lysimachia II). Namennach dem 1) liegenden, zähen, fädlichen, 2) durch viele kurze Blattscheiden knotigen, 3) dem Kleinvieh zugänglichen, 4) Fusswege bedeckenden Stengel (vergl. Plantago IV.); 5) Denn-, Dähn = gedehnt, gestreckt, wie Tanne, siehe S. 1; 6) nach den schmalen Blättchen; 7) nach dem medizinischen Gebrauch.

Ackermins: Kärnthen.

Anatret, Anatreht, 4 — althd.

Angerkraut — Frisch.

Blutgarbe, 7: Schlesien.

Blutkraut, 7 — Bock, Tabern.

Dähngras, 5: Schlesien.

Denn, Denngras, 5 — Brunfels,

Cordus, Gesner.

Diengräs, 5: Siebenbürgen.

Dnetreht (lies Anetreht).

Dusendknöpe, 2 — Chytraeus.

Eylegras — Syn. apoth.

Ferkelkraut, 3: Schlesien.

Ferkensgers, 3 — Toxites.

Goasgras, 3: Siebenbürgen.

Hansel am Weg, 4: Oestreich.

Heinzlin by dem Weg, 4 - Friese.

Hertespan, -spon, 7 — mittnd.

Hertzbamgespanne, 7 — mitthd.

Herzegespann, -wurz, 7 — mitthd.

isern Hinnerk, 1: Delmenhorst. St. Innocentskraut — Hotton.

Jungfertritt, 4: Ostpreussen,

Schlesien, Sachsen.

Knotengras, 2: Oestreich.

Knowel.

Luninges-tunge (= Spatzen-), 6

— mittnd.

Nervachrud, 1: St. Gallen bei

Werdenberg.

Plattsad: Ostfriesland.

Quekgras, 1: Schlesien.

Rudic, Rudich — althd.

Säugras, 3: Augsburg.

Säukräutchen, 3: Eifel.

Saugruse, 3: Mark Brandenburg.

Schweinegruse, 3: Mark Brandenb.

Sonnkraut — Toxites.

Sporigras (= Spur-), 4 - althi

Swinegras, 3: Oldenburg.

Swinekrud, 3: Unterweser.

Tännegras, 5 — Holl.

Tausendknopf, 2 — Toxites.

Tausendknoten, 2: Schles., Oestr.

Tenegras, 5 — Francus.

Thagelgras, 1 — mittnd.

Umbitreta, 4 — althd.

Unverleid — Holl.

Unverträ, 4: Altmark.

Unvertred, 4: Mekl., Hamburg.

Unvertretten, 4 — Toxites.

Unvertritt, 4: Schles., Sachsen.

Wacher (?) — mitthd.

Wägträ, 4: Altmark.

Wassertritt — Francus.

Wegatrat, Wegatreta, 4 — althd.

Wegbreten, -drede, 4 — mitthd.

Wegdret, 4 — Hort. San.,

Brunschw.

Wegelauf, 4: Schlesien.

Wegetrede, 4 - Syn. apoth., mitthd.

Wegetrete, -treti — mitthd.

der Wegetreter, 4 — mitthd.

Wegetritt, 4 — Pholsprundt,
Brunfels, Cordus, Bock.

Wegenträ, 4: Altmark.

Weggras, 4 — Brunschw., Brunf.

Wegherte, 4 - Vocab. 1482.

Wegroch, -rute, 4 — mitthd.

Wegtrede, 4 — mittnd.

Wegtreta, 4 — althd.

Wegtrette, 4: Luzern, Bern.

Wegtritt, 4 — Hort. San., Fuchs.

Ylgras — Syn. apoth.

Zehrgras, 1: Schlesieu.

Zerrgras, 1: Mark b. Sommerfeld.

#### III. Polygonum bistorta L.

Mittalt. Basilia, Basilisca, Bistorta, Bistoria, Colubrina, Dracontea (später = Arum und Artemisia, Dracunculus), Serpentaria.

Ade-, Adewort — mittnd.

Allegirwürz: Graubundten.

Drachenwurz: Schlesien - mitthd.

Drachin-, Drakewortz, Dragewort

- mittnd.

Gänseampfer: Schlesien.

Giftwurzel — Apoth.

Krebswurz: Brocken, Thüringen,

Mark Brandenburg.

Lechen — Rösslin.

Nabel-, Nadel-, (Nanter-, lies)

Nader-, Naterwurz — mitthd.

Naderwort — mittnd., Syn. apoth.

Naterkrud — mitthd.

Naternworz — mitthd.

Naterwurz — althd., Hort. San.,

Brunfels, Gesner.

rot Naterwurz - mitthd.

Natirwurtz — Maier 1394.

Natterwurz - Bock, Cordus, Fuchs.

Nohternwurzel: Siebenbürgen.

Noterwurz — Brunschw.

Nother-, Notter-, Nottirwurz — mitthd.

Nudla (die Blüthenähre): Augsbg.

Ochsazunga: St. Gall. b. Sargans.

Ochsenzunge: Graubündten bei

Davos, Rheinwald.

Otterwurzel: Schlesien.

Pferdshaar: Eifel bei Uelmen.

Schlangenkraut: Schlesien.

Schlangentritt: Rossbach.

Schlangenwurz — Bock.

Schlippen — Gesner.

Schlippenwurz: Schlesien.

Schluche: Bern.

Schlucker: Graubundten.

Serpentin — Syn. apoth., Vocab.

optimus.

Slangwurz — althd.

Trackenwurz — mittnd.

Wiesenkohl, Wissekill: Eifel.

Wurmkraut: Pongau, Pinzgau.

#### IV. Polygonum convolvulus L. a. dumetorum L. a

wild Baukweite: Pommern.

Buchwinde: Ditmarschen - Tabern.

Erdwinden — Cordus.

Klimup: Ostfriesland.

Spyn — Bock, Gesner.

Süwinde: Schweiz.

Vogelszunge — Hort. San.

schwarze Winde: Schlesien -

Bock, Gesner.

#### V. Polygonum fagopyrum L. 1 Fagop. esculentum Mönch.

Scheint durch die Mongolen im frühen Mittelalter eingeführt. Namen nach slavisch:

1) Haritska, 2) Pohankau, 3) Tatarka (Tattra: schwed. Ostseeinseln), 4) Gretscha, poln. Gryka).

Bankertheiden, 2: Graubündten. | Baukweiten: Pommern, Mekl.

Blende, 2: Schwaben.

Blendte, Blenten 2: Zillerthal.

Bockweite, -wite — Chytraeus,

Stralsunder Chronik 1456-57.

Bockweyten - Melchower Urkunde

von 1450.

Boukwete — Lübecker u. Halber-

städter Bibeln.

Bokweit: Altmark — Kölner

Bibeln 1470.

Bokwiaten: Nordfriesland.

Bookweeten: Ostfriesland - mittnd.

Bukweten: Mekl., Pommern —

Gadebuscher Urkunde 1430.

Bückweit: Hannov. Wendland.

Buckwede - Strals. Chronik 1437.

Bockweten — Gladebusch 1436.

Gricken, Grücken, 4: Ostpreuss.

Gries, 4 — mitthd.

Grüt, Gyd, 4 — Locc. Wört.

mittnd. und neund.

Grütz, 4 — Hotton.

Grütze, 4: Ostpreussen (1590).

Haden, 1: Tirol, Kärnthen.

Hädelisch, 1: Eifel.

Haidel: Baiern.

Haiden: Oestreich, Baiern.

Haim: Oestreich.

Harischka, 1: Walachei.

Haritska, 1: Ungarn.

Haritsch, 1: Siebenbürgen.

Hänsch, 1: Nassau, Eifel.

Hainsch, 1: Nassau.

Hatsch, 1: Nassau.

Heiden: St. Gallen, Graubündten,

Kärnthen.

Heidenkorn — Bock, Cordus.

Heiderich — mitthd.

Hensch, 1: Nassau.

Hidekuren: Siebenbürgen.

Hiensch, 1: Nassau.

Hoaden: Baiern, Salzburg.

Plenten, 2: Tirol im Zillerthal.

Schwarzkorn: Bern.

Tadder, Taer, Tarve, 3: Angeln.

Nordschleswig, Nordfriesl.

Tatrikut, 3 — Dorpat.

Taterkorn, 3: Schleswig in Angeln.

Tatter, 3: Esthland.

Taer, Tader, Tadder, 3: Nord-

friesland.

#### VI. Polygonum hydropiper L. @

Von VII. durch den brennendscharfen Geschmack verschieden, sonst mit ihm gleichnamig; siehe die ältern Namen unter VII.

Bitterkrud: Altmark.

Bitterling: Mekl., Bremen.

Flöhkraut — Brunschw., Brunfels,

Book.

Flöhpfeffer — Apoth.

Mückenkraut: Ostpreuss., Schles.

Muckenkraut — Bock, Fuchs.

Pfauenkraut, Pfauenspiegel - Bock.

Pfefferkraut — Apoth.

Rettichkraut — Toxites.

Retzel: Siebenbürgen.

Riederer: Oestreich.

brennender Rottich: Schweiz.

Rudich — Toxites.

Rük: Göttingen.

Schmartkarn: Oldenbg, Ostfriesl.

Schmerzen — Cordus.

Wasserblut: Schlesien.

Wasserpfeffer — Hort. San.,

Bock, Cordus, Fuchs.

#### VII. Polygonum lapathifolium u. persicaria L.

Mittalt. Persicaria. Vergl. auch Raphanistrum.

Bitterkrut: Pommern.

Bitterwinde: Mark bei Küstrin.

Blutkraut - Hotton.

Christkrut: Mark bei Küstrin.

Flihkrokt: Siebenbürgen.

Flöhkraut - Brunfels, Bock, Fuchs.

Jupa-Junker: Oberrheinthal.

Pfersichkraut — Fuchs.

Pfersingkraut — Hort. San.

Phohenkraut, Pfohnespiegel -

Brunschw.

Räthschel, Räthsel - Nemn.

Rassel — Bock.

Ratich — Rösslin.

Ressel — Bauhin.

Riedacher: Entlibuch.

Riederer: Oestreich.

Rietacker: St. Gallen.

Rodal, Rodel — Frisch, mittnd.

Rodschink: Ostfriesland.

Rötich, Röttich — Nemn.

Rötschel: Schlesien.

Rottich, Ruttich: Schlesien.

Rüttich — Apoth.

Rudic — mitthd., Syn. apoth.

Rudich — mitthd., Syn. apoth.

Schmartkarn: Oldenburg.

Schmartkorn: Dithmarschen.

Wasserblut — Paracelsus.

Widerich.

#### I. Polypodium dryopteris L. 4 Phegopteris — Fée.

Baumfarn — Cordus, Bock.

Eichelfarn — Bock.

Eichfaren — Cordus. Erd-, Windfaren — Cordus.

#### II. Polypodium vulgare L.

Mittalt. Filicula, Polypodium. Erdstamm süss. Namen: 1) Ing-, dann Engelsüss = ? Angersüss; 2) Krähen-, 3) Rabenfuss; 4) eichenblättrig.

Adderkrud: Ostfriesland.

Adderledder: Unterweser.

Baumfar — Brunfels.

grosser Bittersüss — Holl.

Boomvaren — mittnd.

Borwortel — Syn. apoth. (holländ.).

Cranvoz, 4 — mitthd.

Drosswurz, Drotzwurz — mitthd.

Egenhuss, (?=-Suss) — mitthd.

Eichfar, -varen — mitthd.

Ekvarn, 4 — Syn. apoth.

Engelsess, 1: Siebenbürgen.

Engelssoite, 1: Göttingen.

Engelsüss, 1 — Hort. San., Herb.

Mag., Brunf., Bock, Fuchs.

Erdfaren — Toxites.

Faren: Delmenhorst.

<u>k. . . . .</u>

Göneichen: Thüring. bei Ruhla.

G'raggazüatzja: Graubündten bei

Davos.

Höme: Eifel bei Altenahr.

Ingelseit, 1: Pommern.

Ingsüsse, 1 — mitthd.

Insusce, 1 — mitthd.

Insuza, 1 — althd. 11. Jahrh.

Korallenwurzel: Sachsen.

Kropfwurz — Holl., Apoth.

Rossfarn — Holl.

Schiessbeeren: Berner Oberland.

Sesthulz: Siebenbürgen.

Snakenbläder: Ostfriesland.

Snakenkrud: Unterweser, Ostfriesl.

Soitwortel, 1: Göttingen.

rotter Steinbrech — mitthd.

Steinewortz — mitthd.

Steinfarn — Brunf., Syn. apoth.,

Lex. triling. 1590.

Steinlakritze, 1: Schlesien.

Steinwurzel: Schlesien, Erzgebirge

- mitthd.

Stenkrut — mittnd.

Süssfaren, 1 — Cordus.

Süsswörzli, 1: St. Gallen bei

Werdenberg.

Süsswurzel, 1: Tirol.

Tropfenwurz: Ostpreussen.

Tropfwurz - mitthd., Brunf., Book.

Trophwurtz — althd.

wilt Varen — Niederd. Herb.

Verwort — mittnd., Syn. apoth. Werwort — Syn. apoth.

Wrangenwörtel: Altmark.

#### Polyporus s. Anhang Fungi.

#### Polystichum s. Aspidium.

#### Polytrichum L, 4

Mittalt. Polytrichum. Die Arten nicht unterschieden.

Dölderlimoos: St. Gallen.

goldnes Frauenhaar.

unser leiven Fruen Har: Götting.

gülden Haarmoos — Apoth.

Hexenwiderruf — Apoth.

Jungfrauhaar — Bock.

Lüschrut: St. Gallen b. Sargans.

Widdertodt — Bock.

Widertân — Grimm.

gülden Widerthon — Brunfels,

Fuchs, Brunschw.

Widertod: Ostpreussen — Brun-

fels. Fuchs.

Wolfsgerste: Schlesien.

Wissheyd — Hans von Gersdorf.

#### Populus L. \*

Die meisten Arten ausländisch, die einheimischen II. mit eigenen Namen. Wegen Pappel e. Malva.

#### Populus alba L. \* П.

Mittalt. später Populus. Namen: 1) Albari, angeblich von ital. albera = Baum, 2) Belle, Belz, wohl von beilen = spalten, sansk. phal, denn das beste Spaltholz liefert diese Gattung, ebenso 3) Holz für Statuen, 4) die Knospen für Salbe, Unguentum populeum, gebraucht.

Abele, 1 — Gesner.

Abelk, 1 — Heppe.

Aberpawn, 1 — mitthd.

Abielbaum, 1 — Gleditsch.

Alaprobst, 1 — Heppe.

Albare, Albari, 1 — althd.

Albe, 1 — Heppe.

Albele, 1 — Gleditsch.

Alber, 1: Schwaben — mitthd.

Alberbom — niedd.

Alberboum, 1 — Megenb.

Alberbrust, 1 — Münchhausen.

Allerbaum — Nemn.

Alpari, 1 — althd.

Alwert, 1 — niedd.

Appenbaum, 1 — Holl.

Arbar, 1 — althd.

Arbele, 1 — Hoppe.

Aspe, Aspen (irrig): Els., Wien.

Balle — Holl.

Bappelnbaum — mitthd.

Beelweide, 2.

Belle, Bellen, 2 — mitthd.

Bellweide, 2 — Gleditsch.

Beltzbaum, 2 — Friese.

Belzboum — mitthd.

Bollen, 2: Ostpreussen.

Bollweide, 2 — Gleditsch.

Götzenholz, 3 — Heppe.

Hawelen: Sachsen.

Heiligengötzenholz, 3: Münchh.

Heiligenholz, 3 — Heppe.

Johannesholz, Johanneslaub, 3:

Schlesien.

Lawele: Schweiz, Schlesien.

Papelbaum — mitthd.

Papierbaum: Schlesien.

Pappelbaum: Schlesien.

Pappelbuhm: Siebenbürgen.

Pappelnbaum — mitthd.

Pappelweide: Schlesien.

Peppelbom — mitthd.

weiss Popel — Cordus.

Popelboem — Niederd. Herb.

Popelenbaum, 4 -- mitthd.

Popelionenbom, 4 — mittnd.

Popelwyllighe — mittnd.

Poplbaum — mitthd.

Poppel-, Poppelenbom - Syn. apoth.

Poppelnbaum — mitthd.

Puppel-, Puppilbaum, 4 - mitthd.

Saarbaum — Hotton.

Saarbachsbaum — mitthd.

Saarbellen, Saarbollen - Gleditsch.

Sälwerpappel: Siebenbürgen.

Sarbachbaum — Friese.

Sarbaum — Bock.

Schaffbuhm: Siebenbürgen.

Silberalspe — Bechst.

deutscher Silberbaum - Gleditsch.

Silberpappel: Schlesien.

Silwerpappel: Weser.

Sulverpappel — niedd.

Tabelcken - Heppe.

Ulbenbaum — Hort. San., mitthd.

Wasserbaum: Oestr. — Höfer.

Weisalber: Salzburg.

Weissbelle, Weissespe, Wissespe

— Bechst.

Wiharbor — Gl. Admont.

Wunderbaum: Schlesien.

#### III. Populus balsamifera L. \*

Aus Nordamerika. Liefert Gummi Tacamahaca. Die Knospen balsamisch, s. II. 4.

Balsambaum: Baiern bei Kirchheim.

Saarbohnen, Saarbollenbaum: Schweiz.

#### IV. Populus nigra L. 🕿

Die Namen des südeuropäischen Baumes siehe unter II., ausser wenigen 5) späteren.

Aber, 1: Oestr., Salzburg, Tirol,

Graubundten, Würtemberg.

Alberbaum, 1: Elsass.

Alberbross, 1: Tirol im Pinzgau.

Allerbaum, 1: Schwaben.

Allerweide, 1 — Nomn.

Almerprost, 1: Pinzgau.

Bellen, 2 — Bock.

Bellenholz, 2: Elsass.

Bollen, Bollenholz, 2 — Bechst.

Felbaum — Bechst.

Madenbaum, 5 — Bechst.

Muckenbaum, 5: Henneberg.

Pappelbaum — Bock, Tabern.

Pappel: Hessen.

Pappelbuhm: Siebenbürgen.

Pappelknöpfe, -knospen - Apoth.

Pappelweide: Siebenbürgen.

Pepel: Göttingen.

Popelbaum — Megenb.

Popeln — Cordus.

Rheinweide — Bechst.

Saarbacher — Gleditsch.

Salbenbaum, 2 — Münchhausen.

Sarbachbaum: Bern — Gesner,

Fviese.

Sarbacken - Gleditsch.

Sarbaum: Würtemberg.

Sarbuche: Zürich.

Sarrbaum: Schweiz.

Sellenbaum — Gleditsch.

Wellenbaum — Gleditsch.

## IV. 2. Populus nigra L. var. pyramidalis Spach. \*\* Eine im 18. Jahrhundert eingeführte Abart.

Allen: Baiern bei Kirchheim. Pyramidenpappel. Schäffbum, Schussweid: Siebenbürgen.

#### V. Populus tremula L. 🛎

Mittalt. Mana, Tremulus. Die Namen: 1) Bäber-, 2) Flitter-, 3) Rausch- u. s. w. beziehen sich auf das stete Zittern der Blätter, ebensowohl auch der älteste Name Aspa wie althd. lisp = lispeln. Espe 4) und Esche werden leicht verwechselt, s. Fraxinus.

Alf: Siebenb. bei Gross Alisch.

Asche, 4 — Bechst.

Aschenbaum, 4: Tirol.

Asp: Tirol, Siebenb. — mitthd.

Aspa — althd., Hildegard.

Aspe — mitthd.

Aspel: Eifel.

Aspen: Elsass, Würt., Schweiz

— mitthd.

Aspenbaum — Bock, mitthd.

Aspolter: Oestreich.

Aspe.

Baberesche, 1 — Heppe.

Bäberesche, 1, 4 — Schkuhr.

Bäw-Eske, 1: Ostfriesland.

Bäweresch, 1, 4: Altmark, Schl.-Holst.

Bäwerke, Bäweske, 1: Ostfriesl.

Beberesch, Beweresch, 1, 4:

Mekl., Schl.-Holst. — mittnd.

Boberesche, 1, 4: Schlesien.

Eppe — . mitthd.

Eespe — mittnd.

Espe — Syn. apoth.

Espen: Göttingen: Elsass.

Espenbaum, Esphen — mitthd.

Esspenbom — Syn. apoth.

Faulesche, 4: Schlesien.

Flatterespe, 2 — Gleditsch.

Flatterpappel, 2 — Bechst.

Flider, Flitter, 2: Oestreich.

Flitterespe, 2 — Gleditsch.

Flitterpappel, 2: Bremen.

Flitterpoppel, 2: Oldenburg.

Fludresch, 2: Altmark.

Flutterma, 2: Oldenburg.

Fuhlesch: Meklenburg, Pommern,

Schl.-Holst. — mittnd.

Heilgenholz — Bock.

Hesse: Bremen.

Jesp: Siebenbürgen.

Ispen — Bechst.

Judenmai: Göttingen.

Kackfiesten — Bechst.

Knallböke: Altmark — Danneil.

Laufespe — Bechst.

Leberesch, 4 — Schkuhr.

Lofespe — Bechst.

lybischer Pappelbaum — Tabern.

Pattelesche, 4 — Gleditsch.

Ratteler, Rattelespe, 3 - Gleditsch.

Ratteren, 3 — Münchhausen.

Rauschen, 3 — Bechst.

Wasserbirke: Oestr. — Höfer.

Zitterbaum — althd.

Zitterespe — Gleditsch.

Zitterpappel: Schlesien, Schweiz.

#### Portulaca oleracea L. @

Mittalt. Adragis, Portulaca, woraus die Namen.

Ackerpurzel — Hotton.

Benedeitkraut — Toxites.

Bergel, Berzel — mitthd.

Bleikraut — Hotton.

Börzel — Bock.

Borgel — Toxites.

Borgele, Borghele — Syn. apoth.

Borrasce — Syn. apoth.

wilde Borzel — Cordus.

Borzele — mittnd.

Borzeleyn -- Hotton.

Burcela — althd.

Burckel — mitthd.

Burgel — Hort. San., Friese,

Bock, Syn. apoth.

Burtel — Hildegard.

Burtzel, Burtzelen — mitthd.

Burzela — althd.

Burzelen — Brunschw., Frischlin.

Burzeln, Burzelein: Graubundten.

Burzelkraut — Herb. Mag., Fries,

Brunfels, Bock.

Burzilla — mitthd.

Butzenaugen — Hotton.

Füllenfüss — Toxites.

Futquing — Friese.

Grensel — Bock, Fuchs.

Grenzel — Toxites.

Kohlportulak — Apoth.

Närrischkraut — Toxites.

Pettstarr — Holl.

Pörzelkraut — Megenb.
Porceleine — Niederd. Herb.

Porcelley — Hotton.

Porrow (irrig?) — Syn. apoth.

Portelkraut — Ortolf von Baierland.

Porstasie — mittnd.

Porzel — Cordus.

Porzelein, Porzelkraut — Toxites.

Pukcol — mitthd.

Purcelan — althd.

Purcil — mitthd.

Purgel — mitthd.

Purpier — Hotton,

Purzel — mittalt.

Purzilla — althd.

Rothbuckeln: Graubündten.

Saubon — Fuchs.

Sauburzel — Fuchs.

Wethstür — Toxites.

#### Potamogeton L. 4

Die Vertheilung der Namen auf die einzelnen (angegebenen) Arten scheint sehr zufällig zu sein. Der jetzt übliche Namen Laichkraut ist sehr neu.

Butzachrut: St. Gallen.

Brunnenampfer (crispa); Schlesien.

Chräb (natans): Schweiz.

Fischerchrut: St. Gallen.

Flasslock (pectinata): Elsass.

Flusskraut (natans): Schlesien.

Graskraut (rutila): Angermünde.

Grundnettel: Meklenburg.

Haggemanne, Haldekraut (natans):

Schweiz.

Hechtkraut (orispa): Sommerfeld.

Hechtlock (lucens): Sachsen, Els.

Hechtstuhl (orispa).

Morgro (pectinata) — Toxites.

Samkraut — Bock, Tabern.

Saulöffel (natans): Schlesien.

Schwändel: Meklenburg.

Schwengel: Ukermark.

Seehalden (natans): Schwaben.

Seehaldenkraut — Gesner.

Seeholdenkraut (natans): Schlesien.

Seesalden (natans): Tübingen.

Seesalten (natans): Schlesien. Torfspadenbläder (natans): Ost-

Wasserlak (natans): Schlesien. Wassermangolt — Cordus. friesland. | Weiherblätter — Nemn.

#### Potentilla L, 4

Die so wenig verschiedenen Arten sind im Volk weder früher noch jetzt gentgesd unterschieden, die älteren Namen sind daher hier den gewöhnlichsten beigelegt. Alle esthalten Gerbstoff, am meisten der Erdstamm von VI., die Blätter der meisten sind unterseits silberweiss.

#### II. Potentilla alba L. 4

Fünffingerkraut — Bock.

| Silberkraut: Schlesien.

#### III. Potentilla anserina L. 4

Mittalt. Anserina (spät), Argentina, Nymphea. Die Blätter unterseits silber-haarig. Gräns, Grensing = Futter für den Schnabel, althd. Grans, daraus Gens-, Kranz-.

Blick — Toxites.

Botterblöme: Ostfriesland.

Cressing — mitthd.

Feldblum — Toxites.

Gänsegarbe — Hotton.

Gänsegerbe — Friese. Gänsekrut — Hildegard.

Ganserich - Brunschw., Brunf.,

Book, Fuchs.

Ganserich — Kilian.

Gansmenich — Toxites.

Genscrut (später Gensekrut) —

Hildegard.

Genserich — mitthd.

Gensine — althd.

Goasblämcher: Siebenbürgen.

Gooseblome: Ostfriesland.

Gränserich, Gränsich — mitthd.

witte Gräns: Altmark. Gransekrud: Bremen.

Grensel: Schweiz.

Grenselink, Grensen — mitthd. Thönkraut: Norddithmarschen.

Grenserich — Brunschw., Bock, mitthd.

Grensich — Bock.

Grensig, Grensih, Grensink mitthd.

Grensing — Hildegard, Hort. San.,

Bock, Syn. apoth.

Grensingkraut: Harz.

Grensink, Grensyng — Syn. apoth.

Grenslich, Grensing — mitthd.

Gresich, Gresing — mitthd.

Grinsich, Grin-, Grün-, Grynsing,

Grusinck — mitthd., Tabern.

Kammkraut: Kärnthen.

Kränzchenkraut: Stassfurt.

Krampfkraut: Augsburg.

Kressing — mitthd.

Manchenkraut: Augsburg.

Sauringel — Römhild.

Silberblatt: Würtemberg.

Silberkraut: Ostpreussen.

Silberlichrut: St. Gallen.

#### Potentilla argentea L. 4 wird von III. nicht unterschieden.

V. Potentilla aurea u. opaca L. s. VIII. verna.

## VI. Potentilla palustris Scop. 4 Commarum — L.

Blutauge: Westfalen.

Füfblatkrud, -fingerkrud: Rendsb. | Teufelsauge.

Sumpffünffingerkraut — Apoth.

Apoth. Wiesenfünffingerkraut — Fuchs.

#### VII. Potentilla recta L.

Fünffingerkraut — Brunfels, Fuchs.

# VIII. Potentilla reptans L.

Mittalt. Pentafilon, Quinquefolium.

Fingerlikraut: Berner Oberland.

Fiunplaten — althd.

Fünfblade - Syn. apoth.

Fünfblatt — Hildegard, Cordus.

Fünffinger — Syn. apoth.

Fünffingerkraut — Herb. Mag.,

Brunschw., Cordus.

Fünffingerlichrut: St. Gallen bei

Werdenberg.

Funfbleter, -finger, -pleter-mitthd.

Handblatt: Schlesien.

Hirsspan — Toxites.

Oramentol: Pinzgau.

Ruhrkraut: Augsburg.

Vifblad — Syn, apoth.

Vivebladern — Niederd. Herb.

Vyfblede - Syn. apoth.

Weissfünf — Ioxites.

Weisfunf — Junius, niederl.

Wumfblatern (fumph == 5) - mitthd.

## Potentilla tormentilla Sibth. 4 Torm. erecta L.

Mittalt. Eptasilon 1), Euphorbium 2), Quinquefolium 3), Tormentilla. Namen 1) der immerrothe Erdstamm stillt durch viele Gerbsäure 2) Blutfluss, 3) Ruhr; 4) Fig- (wohl Lesefehler statt) Sig- niedd. und dänisch = Krankenwurz; 5) Birckwurz, nach Tabern = unter Birken häufig..

Bergwurz, 5 — Frisius.

Birckwurz, 5 — Hildegard.

Birgwort — Syn. apoth.

Bluatworz, 2: St. Gallen.

Blutbrech, 2 — Toxites.

Blutkraut, 2: Hessen.

Blutwurz, 2 — Hildegard, Brunfels,

Bock. Cordus.

Bürckwurz, 5 — Bock, Cordus.

Feigwurz, 4 — Tabern.

Fic-, Figwurtz, 4 — althd.

Fri-, Frizwurtz, 4 — mitthd.

rother Günsel, 1 — Nemn.

Haideckerwortel: Rendsb. Apoth.

Heideckern: Göttingen, Oldenburg,

Altmark, Unterweser - Cordus.

roth Heilwurz, 1 — Fuchs.

Heiz: Schlesien, Sachsen.

Heizwurz — Francus. Herzwurz — Tabern.

Honeswurz, 2 — mittnd.

Hühnerwurz: Schlesien.

Hunes-, Huswort, 2 — mittnd.

Kreuzblümel: Tirol im Pongau.

Mooreckel: Ostfriesland.

Nabelwurz: Schlesien.

Rothgünzel, 1 — Hotton.

Rothheilwurz, 1 — Tabern.

Rothwurz, 1: Schweiz, Schlesien Brunschw.

Ruhrkraut, 3: Oestreich.

Ruhrwurz, 3: Schweiz, Würtem-

berg.

Sibenblatt — spät-althd.

Siebenbletter, -fingerkraut — Vocab. opt.

Sig-, Sygewurtz — mittnd., im 13.—14. Jahrh.

Tematien(-pulver): Rendsb. Apoth.
Teufelsabbiss: Eifel bei Prünn

und Uelmen.

Tormentill — Hort. San., Herb. Mag., Brunschw., Bock.

Turbätik: St. Gallen.

Turnella — althd.

Wolwurz — Toxites.

#### X. Potentilla verna Jess. 4

Abarten 1) aurea L., 2) opaca L., 3) verna L.

Fünffingerkraut, 1: Tirol i. Pongau.

Gänsblümel: Tirol.

Ohmkraut, 2: Worms.

Ringkräutich: Henneberg.

Schmalzbleamel: Tirol i. Pinzgau. Terbätill: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

# Poterium sanguisorba L. s. Sanguisorba minor Scop.

## Prenunthes purpurea L. 4

Berglattich: Schlesien, Bern.

dürre Henne: Schlesien.

Waldlattich: Schlesien.

## I. Primula L. 4

Man unterscheidet 1) Aurikeln, mit dickfleischigen Blättern (III.), meist vom Hochgebirg; 2) Primeln, mit dünnhäutigen, weichen Blättern (IV., X.), aus Ebenen und Vorbergen.

Alpschlüsselblumen, 1 — Tabern. Aurikeln, 1.

Bärsanikel, 1 — Francus.

Beer-, Bergsanikel, 1 — Tabern. Flüblümli, -blumen, 1: Schweiz. Schlüsselblumen.

## II. Primula acaulis Jacq. 4 s. IV.

## III. Primula auricula L. 4

Aenken: Berner Oberland.

Alphäntschli: St. Gallen am

Oberrhein.

Alpschlüsselblume — Tabern.

Aurikel: Gärten.

Badenechtli, Badenesli: Appenzell.

Bährenöhrli: St. Gallen im Ober-

rheinthal.

Bärsanikel — Francus.

Bergbluoma: St. Gallen bei

Werdenberg.

roth Bergsanickel — Tabern.

Flohbluoma: St. Gallen. bei Ober-

Toggenburg.

Florblümli: Glarus.

Flüblümle — Gesner.

Flühblumen: Berner Oberland —

Aretius.

Fluhblume: Entlibuch.

Früablüamli: St. Gallen im

Bodenseebezirk.

Frühblume: Bern.

Gamsbleaml: Tirol im Pinzgau,

Pongau.

Gamswurz: Pinzgau, Pongau,

Berchtesgaden.

Gartaschlösseli: St. Gallen bei

Sargans.

Händscheli: Zürich.

Lederschlösseli: St. Gallen bei

Sargans.

Padenachli: St. Gallen.

Rikelar: Tirol im Zillerthal.

Sammetschlösseli: St. Gallen bei

Werdenberg.

Sanikl: Pongau, Pinzgau, Zillerth.

gross rot Schlüsselblume - Tabern.

wohlschmeckende Schlüsselblume:

Oestr. — Tabern.

Schlüsselblümli: Zürich.

Schwindblümel — Apoth.

Schwindelkraut: Schlesien.

gelber Speik: Tirol.

## IV. Primula elatior 1, acaulis 2, officinalis 3 Jacq. 4

Mittalt. Artetica, Herba paralysis, primularis, St. Pauli, St. Petri, Verbasculum. Von den drei Arten zeichnet sich 2 aus durch kleinere, dunkler gelbe und viel stärker duftende Blüthen, ihre Volksnamen sind gleich. Die in neuern Floren, zwischen 1 und 2 angegebenen Unterscheidungen sicher künstlich, wenn auch 3 durch dunkleres Gelb und starken Duft auffällt. In Gärten ist 2 mit kleineren lebhafter gefärbten Blumen jetzt weit seltener als die andern beiden, alle kommen in vielen Farbenabänderungen vor. Vergl. auch Stachys betonica und Colchicum — Zeitlose.

Ankaschlüsseln, 3: St. Gallen bei Sargans.

Backele, Backelle — Syn. apoth.

Backelken — Holl.

Badenechtli, Badenesli, 1:

Appenzell.

Bärenöhrli, 1: Aargau.

Batenge, 1: Memmigen.

Bartengele, 1: Schwyz.

Batengelein, 3: Ulm.

Batengeli, 3: Schwyz, St. Gallen.

Batenien, 3: Allgäu (nach Friese).

Bathenge, 3: Tübingen.

weiss Bathenig, 3 — Brunschw.

weiss Bathonien, 3 — Bock.

Batinggut, 2: Niederschwaben.

weiss Batong, 3 — Friese.

weiss Betonien, 3 - Brunfels.

Bettlerbuba, 1: St. Gall. b. Sargans.

Bettlerschlüsseli, 1: St. Gallen

bei Werdenberg.

Bodännli, 2: St. Gallen b. Ober-Toggenburg. Botängäli, 3: St. Gall. b. Gaster. Buraschlüsseli, 1: St. Gallen bei Werdenberg.

Dumme, 1: Schlesien.

Eieräugli 3: Bern.

Eierblume, 3: Berner Oberland.

Eierkraut, 3: Bern.

Eierkuchen, 3: Erzgebirge.

Fastenblumen, 3: Mark Brandenb.

Fastenblumen, 1 — Friese, Bock.

Feldblum, Veltpluom, 1 - Megenb. Florblümli, 1: Glarus, Appenzell.

Fluhblume, 1: Vierwaldstätte —

Aretius.

Fräulischlössli, 3: Graubündten.

Frauenschlüssel, 3: Graubündten

bei Sans.

Frauenschühli, 3: Bern.

Frühblume, 1: Aargau.

Gamsschlingerl, 3: Heanzenland

in Ungarn.

Gichtblumen, 3: Schlesien.

Gichtkraut, 1: Mark Brandenb.

Händscheln, 1: Zürich. Hängeln, 2: Appenzell. Handschublümli, 1: Graubündten. Handschublumen, 3 — Gesner. Hantschuchblume — mitthd. Heeraschlösseli, 3: St. Gallen bei Werdenberg. Heirathschlüssel, 3 — Perger. Hemelslötelken, 3: Göttingen. Hemel-, Hemmelslotel — mittnd. Hendschablüomli, 1: St. Gallen bei Gaster. Hentscheli, 1: Glarus. Herrenzeichele, 1: Zürich, Luzern. Himelslüzel — althd., Gersdorf. Himelslussel — mittnd. Himmelschlossel — mitthd. Himmelschlüssel, 3: Thüringen, Schwaben — Bock, Brunt. Himmelslüssel — mitthd. Himmelsluzela — Hildegard. Himmelsslötjen, 3: Nordheim. Hofblumen, 1 — Toxites, nl. Hoflerchen, 1: Sachsen, Leipzig. Hühnerblind — Apoth. Hymelslotel — mittnd. Hymelslossel, -slussel — Hildegard (später). Karkenslötel, 3: Meklenburg. Kersau — Toxites. Kirchenschlüssel, 3: Eifel bei Daun, Siebenbürgen. Kraftblume: Linz. Ledelicht, -lichte — Syn. apoth., Niederd, Herb. Lerchenblume, 1: Schlesien. Lodelichte — Syn apoth., Niederd. Herb. 1483. Maginke — althd. Märzblume, 2: Graubündten. Mässen, 1: Badbergen - Böningh.

Marzen, 1: Münsterland.

wilde Matengali, 8: St. Gallen.

Mattentennli, 3: Graubündten. Mollkraut, 3: Schlesien. Mundfäulkraut, 3: Oestreich. Muckatenna, Mutengalat: St. Gall. am Oberrhein, Ostapleaml, 1 — Heanzenmundart. Osterblome, 1 — Böningh. Pagenblumen — Apoth. Pannkoksblöme, 3: Ostfriesland. Patönnjele, 1: Graubündten. St. Paulsblume — Nemn. Pederword — mittnd. St. Petersblume — Apoth. Peterskraut — Gersdorf. St. Petersschlüssel, 3: Schlesien, Tirol bei Brixen. Peterswort, Petirskrawt — mittnd. Platenigen, 2: Tirol im Zillerthal. Plümerweire, Primelweer, 3: Ostfriesland. Rötheli, 3: St. Gall. a. Oberrhein. Schlagkraut. Schlässelblommen, 3: Siebenb. Schlösselblüamli, 1: St. Gallen. dumme Schlüssali, 1: Schaffhaus. Schlüsselblümle, 3 — Gesner. Schlüsselblümli, 1: Bern. weisse Schlüsselblumen, 1 - Fuchs. Schlüsselblumlin, 3: Schlesien. Schlüsselblumen, 3 — Brunfels. Book, Fuchs. Schmalzschlösseli, 3: St. Gallen bei Sargans. Schüsseli, 3: Graubündten. Slötelblomen, 3: Meklenburg — Chytraeus. Taubenknöpfen, 3: St. Gallen. Trubachnöpfli. 1: Appenzell. St. Gallen in Toggenburg. Trubaschelleli, 2: Appenzell. Tsütschlet, 2: Graubündten bei Ober-Engadin.

Tubachnöpfli, 1: St. Gallen.

Wasserschlüsseli, 1: St. Gallen bei Sargans.

Wiesenschlüsselblume, 2: Ulm.

Witbücksen, 2: Rhena.

Zetterlose, 1: Appenzell bei

Mittelland.

Zitterlosa, 1: Appenzell bei Kurzenberg.

Zitterrösli, 2: St. Gall. b. Gaster. Zuckerbatengen, 2: Schlesien.

## V. Primula farinosa L. 4

Chesselblüemli, Chesseli: St. Gall. bei Sargans.

Chrützli: St. Gall. b. Werdenb.

Frauenäuglein: Tirol.

Fürblümli: Glarus.

St. Katharinenblümli: St. Gallen bei Sargans.

rothe Katzenäuglein: Graubündt. im Rheinwald.

Keiserli: Glarus.

Keyserlin: Bern — Aretius.

Kreuzblümli: Kärnthen, Zillerthal, Linz, Augsburg.

Lerchenblümle — Gesner.

Mähderkreuzle: Augsburg.

Mayele — Cordus.

Mehlblüamli: St. Gallen am Oberrhein.

Moosbleaml: Tirol, Pinzgau.

Regenrösli: Berner Oberland.

Rietäugli: St. Gall. a. Unterrhein.

Rietkesseli: St. Gallen b. Sargans.

Rietnägeli, Rieträdli: St. Gallen bei Werdenberg.

Rossäugli: Glarus.

Schafäugli: St. Gallen.

blaui Schlösselblüamli: St. Gallen am Oberrhein.

Schulerblom: Oestreich.

blauer Speck: Oestr. bei Linz.

Vogelauge — Weinmann, Nemn.

# VI. Primula glutinosa L. 4

Bärsanikel — Tabern.

Rossspeik: Tirol.

blauer Speik: Tirol im Oetzthal, Brixen, Kärnthen.

VII. Primula integrifolia L. 4 nebst P. spectabilis Tratt.

klein Bergsanickel — Tabern.

| Flüeblumen: Schweiz — Tabern.

## VIII. Primula minima L. 4

Abbiss: Pinzgau, Pongau.

Gamsbleaml: Tirol.

Gamswurz: Pinzgau, Pongau.

Plateniken: Zillerthal.

Saupeterstamm: Kärnthen.

Sauspeik: Kärnthen.

4 - A

Speik, blauer Speik: Pinzgau, Zillerthal.

rothe Steinnegelin: Schlesien.

Teufelsabbiss — Gesner.

Teufelsanbiss: Saalfelden.

# IX. Primula officinalis L. s. III.

#### X. Primula sinensis Loureiro, 4

Aus China. Neuere Topfblume.

Chinesische Primel: Gewächshäuser.

#### XI. Primula veris L. s. III.

## XII. Primula villosa Jacq., nebst latifolia Lapeyr. 4

Beersanikel — Tabern.

Klabi: Berner Oberland.

Peterstamm: Kärnthen.

Plateltenizler: Tirol bei Lienz.

#### I. Prunus Jess. \* \*

Der grossen Gattung entsprechen die Namen: Kirschen IV.—VIII., XI., XII., XIV., Mandeln und Pfirsiche II., XIII., Aprikosen III., Pflaumen IX., X., XV.
Steinobst.

## II. 1. Prunus amygdalus Jess. \* Amygdalus communis L.

Mittalt. Amigdalus, ital. Mandola, daraus die Namen. Abarten: 1) bittre, 2) süsse, 3) süsse in brüchiger Schale, in Sorten aus verschiedenen Ländern.

Ambrosiamandeln (italien.), 2.

Amigderebom — mitthd.

Atlasmandel, 2.

Damenmandel, 3.

Knack-, Krach-, Krackmandeln, 3.

Mandalâ, Mandelboum — althd.

Mandelbaum — Bock.

Mandele, Mandelle - Syn. apoth.,

mittnd.

afrikan., berberische Mandeln, 2. Valenziamandeln, 2.

bittre Mandeln, 1.
provencer Mandeln.
spanische Mandeln, 2.
Mandelpom — Megenb.
Morillen: Steiermark — Metzger.
Pistazienmandel, 3.
Pittmandel (portugiesische), 2.
Pugliamandeln (italien.), 2.
Sultaninmandel.

II. 2. Prunus amygdalus Jess. b. persicodes Cand. Gartenform mit hartsleischigen, aufspringeuden Früchten.

Mandel-Pfirsich, Pfirsich-Mandel: Gärten.

II. 3. Prunus amygdalus var. persica Jess. \* Amygd. persica L. Mittalt. Persicum, -cus, Volemum, -mus.

Heimelting — Tabern.

Marillenbom: Schlesien.

Pärkenbaum: Osnabrück.

Pärske: Ostfriesland.

Peerschenboom: Weser.

Peirsikbom — mittnd.

Pers — mitthd.

Persch: Gärten — Metzger.

Perschboum — 12. Jahrh.

Perschenbaum: Hundsrück.

Persekenboum — mittnd.

Perse-, Persenbaum - mitthd., Metsg.

Perser: Niederrhein — 13. Jahrh.

Persichboum — Hildegard.

Persike, Perzyk — Syn. apoth.

Pesekenbaum: Göttingen.

Pfersbe: Gärten — Metzger.

Pferscherbam: Tirol.

Pfersen — Metzger.

Pferser: Oestreich.

Pfersich: Gärten - Metzger, mitthd.

Pfersichpaum — Megenb.

Pfersiken, Pfirschken — Cordus.

Pfersing: Gärten - Metzger, Tabern.

Pfirsichboum — 12. Jahrh.

Pfirsing: Homburg — Bock.

Pförsich, -apfel — Neidhart.

Pherseichpaum, Phersich, Phirssen

— mitthd.

Piers-, Pierssbaum — mitthd.

Piersbom, Piersche — mittnd.

Pierschebaum: Siebenbürgen.

Pirschbaum, Pirsche — mitthd.

Pirschenboom: Unterweser.

Pirs, Pirse, Pirss, Pirsse - mitthd.

Pirsichbaum — Hildegard (später).

Pyrsbaum, Pyrss, Pyrsyk: Nied.-

Rhein.

Sommerpfirschken — Cordus.

#### III. Prunus armeniaca L. 垩

Aus Asien, spät eingeführt. Namen aus arab. Al-berkük, ital. Albicocco, venetian. Baricoccolo 2, in Brescia Brognaga 8; u. aus lat. Armeniaca 4, ital. Armellini 5, Meliaco 6, Meniaco 7, wobei Namen von Kirschsorten Amarelle 8, Morelle 9, s. P. VI., in schwer zu erklärender Weise anklingen.

Amarellen, 4 — Gesner, Horti.

Amarilleli, 4: St. Gallen.

Amerellen, 4 — Ortolf 1470.

Aprikosenbaum, 1.

Armenellen, 5 — Cordus.

Barille, Barilleli, 2: Schweiz -

Gesner, Horti.

Baringeli, 2: Luzern.

Barnigeli, 2: Schwyz.

Emelbom, 5 — Vocab.

Emmer, 5: Glarus.

Goldpfirschken — Cordus.

St. Johannespfersing — Bauhin.

Mällelern, 6: Strassburg.

Malatheyn, Malattie, 6 - Cordus. Malbaum: Pommern (Helvigius).

Mareiali, 5, 6: St. Gallen.

Mareieli, 5, 6: Aargau, Appenzell.

Marellen, 6, 8 — Cordus.

Marillen, 6, 8: Oestr., Baiern, Tirol, Schweiz.

Möllele, 6: Schwaben.

Möllelin, Molleten, 6 — Bock.

Morelle, 9.

Pargili, 2: Schaffhausen.

Panapägeli: Uri.

Sommerpfirschken - Tabern (später).

## IV. Prunus avium u. cerasus L. \* Kirsche.

Mittalt. Cerasum, Cerasus; daraus die Namen der aus dem Süden eingeführten Gartensorten, ursprünglich wohl der Süsskirschen, später auch an den meisten Orten der Amarellen oder Sauerkirschen. Kerssen und Amarellen unterscheidet H. Sachs. Kriese ist allem. Vergl. V., VI.

Cerseberenboum — mitthd.

Chers-, Chersenbom — althd.

Chersaperi, Cherssen — althd.

Chirsâ, Chirssâ — althd. Chirsi (Gartenkirschen) — Hebel.

Chresi-, Chriesipoum — althd.

Chriasiboum = V.: St. Gallen.

Chriese = V. - Hebel.

Chriesibaum = V.: Appenzell.

Chrisi-, Criseboum: Schwaben

— althd.-allem.

Griesbeer = V.: Memmingen.

Griese = V.: Appenzell.

Grilla, Grülla = V.: St. Gallen.

Kässpelbom: Altmark.

Kars-, Karseboum — mitthd.

Karsebeeren - Gleditsch, Neocirus.

Karssen, Karsten: Osterland —

Karster — Gleditsch,

Kasbärnbom: Meklenburg.

Kasbeien: Dithmarschen.

Kasberen: Hannov. bis Osnabrück.

Kasberte: Woeste.

Kasbom: Weser bis Pomm. nd.

Kasebeere — Gleditsch.

Kassbeeren, -beerbomm: Weser

bis Pommern nd.

Grimm, Gleditsch,

Kassebeere: Göttingen - Chytraeus.

Kers-, Kerseboum — mitthd.

Kersen — Hans Sachs.

Kerschbaum: Oestr. bis Baiern.

Kerschber: Schwaben.

Kerseberbaum — Syn. apoth., Vocab. 14'9.

Kersebom - mittnd., Strals. Chronik.

Kersse, Kerssper — mitthd. Kerssebeeren: Hambg, Gadebusch.

Kertzeberboum — mitthd.

Keschper: Schwaben.

Kesperbaum: Ober-Schwaben,

Nieder-Hessen, Götingen.

Kesperbom — Syn. apoth.

Kespern: Göttingen.

Kessebeer — 16. Jahrh.

Kirisch — althd.

Kirsa, Kirspoum — 10. Jahrh.

Kirspoum — 10. Jahrh.

Kirschbaum, Kirsche —

Hort. San., Fuchs, neuhd., hochd.

Kirsch, Kirschbom - neund.

Kirsenbaum — Maeler.

Kirskenboom, 5: Oldenburg.

Knorpelkirsche, 2 (hartfrücht.).

Kostebeere, 5 — Gleditsch.

Kriesbeer, Kriesibaum: Allgäu.

Kriesboum — mitthd.

Kriese: Schwaben.

Kriese, Kriess — 15. Jahrh.

Kürse, Kyrsen — Fischart, Cordus.

# V. Prunus avium L. 垩

Wegen 4) Kirsche s. IV. Unterarten: 1) die einheimische Vogelk., eigentlich Quissel-, Zwiesel-, Weichselbeer, d. h. Astbeere von Quist—Ast (wie auch VI. Zwetsche und Pirus VIII. Quitsche), in Süddeutschland jetzt auf VI. übertragen, — und die aus dem Süden eingeführten Gartensorten (s. IV. Chirsi und Chriese bei Hebel), 2) hartfleischige Knorpelk.; 3) Molken- oder Weichkirsche.

Backkirsche, 2 — Holl.

Büschelkirsche.

Chriasibom, 4: St. Gallen.

Chriesibaum, 4: Appenzell.

St. Gregorinsholz — Bechst.

Griesbeer, 4: Memmingen.

Griesse, 4: Appenzell.

Grillä, Grülla, 4 (Frucht):

St. Gallen.

Haferkirsche, 1 — Gleditsch. Holzchriesi, 1: Schweiz. Holzkirsche, 1: Schlesien.

rienisch Kesbeeren, 3: Pommern. rheinische Kirsche, 3 — Gleditsch.

Liedekirsche: Rhön.

Morellen: um Hamburg.

Pfelzkirschen, 2: Oestreich.

Quisselbeere, 1 — Nemn.

Slickerchen: Göttingen.

Tisselkirschbaum, 1 -- Becht.

Twieselbeerbaum, 1: Oestreich.

Vogelkirsche, 1: Schlesien.

Waldkersen, 1 — Schönleder.

Wasserbeere, 1 — Gleditsch.

Weichsel, -kirsche, 1 — mitthd.

Weiseln, Weixel, 1 — mitthd.

Weisslen, 1 — Brunschw.

Wesselbeer, -beerbom, 1: Hann.

bis Mekl. nd. — Colerus.

Wesselte, 1 — Woeste.

Wichsel, Wisele, 1 - mitthd.
Wisela, 1 — althd.
Wissbeere, 1: Osnabrück.
Wispelbeere, Unterweser.
Wispern, 1: Göttingen.

Wisselbeeren, 1: Oldenburg, Göttingen, Osnabrück.

Zwieselbeere, 1: Osnabrück.

#### VI. Prunus cerasifera Ehrh. \*\*

Aus dem Orient. Myrobalane = Salbennuss, eigentlich die früher in der Medicin benutzten Früchte ostindischer Terminalia-Arten.

türkische Kirsche: Rhein.

Kirschpflaume: Sachsen, Mekl.

#### VII. Prunus cerasus L. \*

Mittalt. Amarellnm, -rilia, -rillus, daher 1) Amarella = Bitterling, von dem bittersauren Geschmack der Urform, vielleicht der alte süddeutsche Name, 2) Morelle = kleine Maulbeere (Morus), ursprünglich wohl Name aller Kirschen mit dunkelrothem Safte, siehe auch V., schwerlich aus 1 abgekürzt. Wegen Weichsel s. V., wegen Amer, Emer s. auch Triticum amyleum; 3) die Septemberkirsche, mit Blüthenknospen, die in fein langherabhängende mehr- und spätblüthige Zweiglein auswachsen. Die Sorten zahllos.

Aembry: Schweiz — Holl.

Aemele: Schwarzwald.

Aemeli, Amery: Schweiz.

Aemli, Aemri — mitthd.

Aemmerlibaum: Schweiz.

Aemorbom — mitthd.

Allerheiligenkirsche, 3: Gärten.

Amarellen: Elsass, Salzburg,

Baiern — mitthd., Bock.

Amarill — mitthd.

Ambolderi: Berner Oberland.

Ambrell: Baiern.

Amelber, Amelberbaum: Baiern

— mitthd.

Amels, Amelskirschen — mitthd.,

Amerber — mitthd. [Dasyp.

Amelibomm: Baiern.

Amle — Dasypodius.

Amliboum: Baiern.

Ammelbeerbaum: Schwaben.

Ammelber — mitthd.

Aunele: Memmingen.

Bauernkirsche — Gleditsch.

Bloderkirse — Bock.

wilde Blutkirsche — Gleditsch.

Bukasbärenbaum: Meklenburg.

sur Burkirschenbom: Meklenburg.

Drollernen: Schwaben.

Emelbom — mitthd.

Emeli, Emeri: Bern.

Emli — mitthd.

Emerling — Bock.

Emmern, Emmeri: Appenzell.

Haberkirsche, Heckenkirsche —

Gleditsch.

immerblühende Kirsche, 3: Gärten.

sauer Kirschbaum: Schlesien.

Mädcher: Siebenbürgen.

Merissen: Allmannsthal.

Morelle.

Pelzkirsche: Baiern.

Septemberkirsche, 3: Gärten.

Weichsel: Schwaben, Oestreich,

Baiern, Salzburg.

Weikselebaum: Siebenbürgen.

Weinstellen — Bock.

ostheimer Weichsel.

Wiechseln — Bock.

Wiechsla: Appenzell.

Wiechslen: Bern, Appenzell.

Wiergsla: Appenzell.

Wihselboum — althd.

Wisseln: Waldeck.

Zahmkirsche: Bern.

## VIII. Prunus chamaecerasus L. \*\*

Einheimischer Strauch, früher kaum geniessbar.

Bergkirsche — Gleditsch. Erdweichsel — Clusius.

Staudenkirsche — Gleditsch.

Steinkirsche — Gleditsch.

Wildkirschen — Tabern. fränkische Wucherkirsche - Bechst. ostheimer Kirsche (irrig) - Bechst. | Zwergkirsche — Gleditsch. Zwergkirse — Gesner. Zwergweichsel — Gleditsch.

#### IX. Prunus domestica L. \*

Anscheinend erst gegen 1449 als Quetzig, dann Zwetsche (= Astheere, s. V.) in Süddeutschland eingeführt, nur in Norddeutschland (u.? der Schweiz) nach vielen Schrifte auch Pflaumen genannt, welche ich, mit Ausnahme einiger zweifelhafter (?), unter X. stelle 2) Hoden oder Zitzen nach der eilänglichen Gestalt, 3) getrocknete, besonders französisch Sorten; Spönling, s. X. 4.

Bockshoden, 2 — Gesner.

Bri-, Brunellen, 3 — Krämer.

Damascenerpflaume: Gärten.

Damask- oder Hengstpflaumen, 2

- Tabern.

Eierpflaumen (?): Gärten.

Frauenbaum (?): Schweiz.

Geisshoden, 2 — Hotton.

Härwesspelsen (?): Siebenbürgen.

Hengst (?), 2: Linden, Memming.

Katharinenpflaumen, 3 - Krämer.

grosse braune Pflaumen (Iberica)

Tabern.

schwarze grosse Pflaumen -

Tabern.

spanische Pflaumen — Tabern.

Quätsch — Schottel.

Quätschen: Thüringen b. Ruhla.

Quetschen: Rhein, Hessen, Thür

Quetschge, Quetschke: Henneb

Quetzig — 1449 Schlüter.

Quetzlein — Gudenus 1545.

Spönling: Salzburg.

Swetschen — nd.

Tittlespflaumen, 2: Stuttgart.

Zwespenbaum: Tirol Märter.

Zwetsche, 2: Thüringen.

Zwetschge, -ke: Süddeutschland

Schweiz — Gesner

Zweschgenbam: Tirol.

Zwetschkenbom: Weser.

#### X. Prunus insititia L. 举 坐

Mittalt. Cinum, -us, Prinus, Pruna, Prunus, Spinellum, Spina, worsus, Phruma, Pflaume. Sehr ähnlich sind IX. und XV. Andere Namen 2) Bilse, wind Hyoscyamus, Palse, vielleicht wie Balz (und balso) von balgan, aufgeschwollen = bauchig; 3) Chrieh, franz. crêque, = stechend, von althd. chrezzan, kritzen, verwands mit Schreck, Schrei, Kreischen == Cric; ebenso 4) Spilling == Dörnlein, von Spinellum (also nicht Sorten der dornlosen IX.; 5) Haber == Bocks-, Hengst-, Fard == Ross-, wis IX. 2; 6) Kremmel-, Pelz-, sind grosse, schwarze, meist einerseits rothe Sorten; 7) Ziberligdie kleine gelbe Pflaume wohl == Zibeben, Traubenrosinen, s. Vitis; 8) Marunken == Marillen, s. III., VII. Marillen, s. III., VII.

Augst-, Augustpflaumen — Holl. Bielse, 2: Eifel.

Bilse, 2: Waldeck — Curtze. Bilsenpflaume, 2: Schlesien.

Slawspilling, 4 — Bock. Slumenbaum, 1 — mitthd. Fraume, 1: Wetterau, Hessen. Sülsenpflaume, 1 — Bock. Chriehpoum, 3 — althd. Sipper, 7 — mitthd., Diefb. Crieche, Crikelen, 3 — mitthd. zierpflaumen (?): Gärten. Ilum, 1 (Gemma gemmarum). Ilumo, 1 — althd. ruunenbaum, 1: Schweiz. artenslehe — Hildegard. riechen, 3: Tirol, Schwaben. riechling, 3, 2: Augsburg. aberkriechen, 5 — Gesner. laberpflaume, 5: Sachsen. laberschlehen, 5 — Bock. ärwesspelsen, 2: Siebenbürgen. lengst (?), 4: Lindau, Memming. ickerling: Sachsen. lipelseln: Siebenbürgen. oraschleh: Baiern b. Kirchheim. frächen, Krageln, 3: Siebenb. Jeike, 3: Göttingen. irek, Krekbom, 3 — mittnd. irekenbaum, -bom, 3: Waldek,

Ostfriesland bis Altmark nd. fremmelkirsche, 6: Oestreich. Irich, Krichbaum, 3 — mitthd. Trichele, Kricheln, 3: Schlesien. Inchem-, Kriechenbaum, 3 - mitthd. Irichim, 3 — Hildegard. friech, Kriecha, Krieche, 3 - mitthd. triechboum, 3 — Megenb. friechenboum, 3 — mitthd., Bock. friehen, 3: Luzern. irigenbaum, 3 — mitthd. iröken, 3, 2: Pommern. lyrchenbaum, 3 — mitthd., Diefb. lähtschen, 8: Siebenbürgen. Marunken, 8: Schles., Thüring. Matschen, 8: Siebenbürgen bei Schässburg. Moraunen, 8: Schlesien.
Nihsnerpelsen, 2: Siebenbürgen.
Oetke: Lippe.
Palögli, Palöogli: Graubündten.
Parmuoglier: Graubündten in
Ober-Engadin.

Pelsebuhm, 2: Siebenbürgen.
Pelzkirsche, 2 — Nemn.
Pflaum, Pflaume — 15. Jahrh.
Pflom, Pflomenbaum — 16. Jahrh.
Pflûmboum — althd.
Pflume, Pflumenboum - 15. Jahrh.
Pfraumenbaum, 1: Tirol.
Pfruma, 1: Graubündt. b. Davos.
Phlume — mitthd.
Phosen, 1: Schwaben.
Phrûmâ, Phrumboum, 1 — 11.
12. Jahrh.

Pilsenbaum, 2: Mainz.
Plumenbom, 1: Norddeutschl. nd.
Präunüsslein, 1 (Sorte): Bern,
Wallis.

Praunen, 1: Hessen, Wetterau — Rösslin.

Priester: Flandern.
Prommen, 1: Siebenbürgen.
Prüner, 1: Ober-Engadin.
Prumboum 1, — 12. Jahrh.
Prume, 1: Mittelrhein 1469,
Westfalen.

Prumenboum — 15. Jahrh.

Prumm, 1: Aachen.

Prunibaum, 1 — Hildegard.

Renepelsen, 2: Siebenbürgen.

Rossbäuche, 5: Tirol.

Rossprumen, Gartenslehen und

Kriechen, et silvestre genus,

die Unterarten bei Hildegard.

Schlucken: Ober-Schwaben.
Schlupfe: Memmingen.
Schweinkriechen: Schweiz.
Spänling, 3: Ulm, Augsburg.
Spelje, 3: Fallersleben.

Spellich, Spelling, 3 — mittnd.

Spelling, 3: Altmark.

Spendel, 3 — mitthd.

Spenling, Spiling, Spil-

linck — mitthd.

Spilling, 3 - Bock, Cordus, mittnd.

Spilljen, 3: Göttingen.

Spindling, -baum, 3 — mitthd.

Spölling, 3: Altmark.

Tammschlee: Ostfriesland.

Tarrnikel (weiss): Schlesien.

Weinkriechel, 3: Hohenlohe.

Wy-Prümchen, 1.

Zäubern, 7: Pongau.

Zibarten, 7: Schwaben.

Ziberli 7: Graubundten.

Zipeerle, 7: Schwaben.

Zipparten, 7 — Gesner.

Zipperli, 7: Bern.

#### XI. Prunus laurocerasus L. \*\*

Aus dem Kaukasus. Die Blätter medizinisch.

Contentblätter — Apoth.

Kirschlorbeer: Gärten.

| Lorbeerkirsche - Apoth.

#### XII. Prunus mahaleb L.

Nur in den südlichsten deutschen Gebirgen wild, Frucht klein, bitter, 1) schwa?) den Vögeln lieb; Holz duftend 3) zu Pfeifenröhren u. s. w.

Bitterkirschenbaum, 1: Bieren.

Dintebeeren, 2: Schweiz.

Kremmelkirschen: Salzburg.

Parfümirkirschenstrauch, 3: Oestr.

St. Gregoriusholz — Bechst.

St. Lucienholz, s. XIV, 14.

Steinkirsche: Oestreich.

Steinweichsel — Münchhausen.

Weichsel: Eifel bei Bertrich.

ungarische Weichsel, 3 - Drechsle

## XIII. Prunus nana Jess. \* Amygdalus — L.

wäld Pierschebläh: Siebenb.

Zwergmandel: Gärten.

## XIV. Prunus padus L. \*

Duft aller Theile 1) wie Ahl-, Gichtbeere, aber 2) widriger, Holz gelblich, bildst wie 3) Else, Alnus glutinosa, aber vergl. darüber Ribes nigrum, Rinde 4) schwarz- und weissfarbig, dünn, 5) Frucht schwarz, den Vögeln lieb, oft ausgebildet ohne Stein wie else Beutel, althd. Scharpe, Scherbe, oder Kanna — Kandel, 6) Namen von 1, 3, 5 unte sich und mit denen der Elster (der bunten Rinde oder Beeren halber) vermengt, 7) Tölpel — nd. Dorpel, Thürpfeiler?, 8) galt im Mittalt. wider Zauberei; mit 9) Cornus, In Salix, 11) Syringa, 12) Viburnum opulus verglichen; meist 13) durch Gespinnste von Motten entstellt; 14) nach dem St. Lucie-Kloster in Lothringen; 15) auch? Quist be ere, s. V. 3 benannt und 16) Palst-, Pot-, wohl aus Padus entstellt.

Aalkirschen, 1.

Aelexe, 6 - Nemn.

Alessenbaum, 6: Ungarn an der

Leitha.

Alexenbaum, 6: Oestreich.

Ale, Ahlbaum, Ahle, 1 — Bechst., Metzger,

Ahlkirschen, 1: Ostpreussen,

Homburg — Münchhausen.

Alasasa, 6 — Gesner Briefe.

Alkirschbaum, 1: Oberschlesien,

Preussen.

Alpen, 1 — Nemn.

Alpkirschbaum, 1: Schles., Thür.

Alsenbeere, 1 — Holl. Altbaum, 1 — Münchhausen. Ape — Gleditsch. schwarzes Bandel, 1 — Gleditsch. Bendelholz, 4 — Gleditsch. Büschelkirschbaum — Duroi. Dinte- s. Tinte-. Dirleinbaum, 9 — Metzger. Drachenbaum, 8 — Hoppe, Münchh., Gleditsch, Burgsdorf. Drutenblüh, 8: Nürnberg. Engartholz: Salzburg. Ehlenbaum, 1 — Duroi. Eibeerbaum, 6: Bai. b. Kirchhm. Elen, 1: Schlesien. Eler, 1 — Clusius. Elexenbaum, 6: Bai., Oestreich. Elpelbaum, 6 — Duroi. Elpen, 6: Mark. Elsebaum, 3, 5 — Heppe. Elsebeerbaum, 3 — Bechst., Zinke. Elsen, 3, 5: Kärnthen, Salzburg. Elsterbaum, 6: Pomm., Nürnberg. Elsterkirsche, 6 — Bechst. Eltzenbaum, 6: Elsass. Elxen, 6: Steiermark, Tirol. Elzbeer, 1: Mannheim. Elzen, 6: Tirol b. Lienz. Elzenbeerbaum, 5, 6: Eichstätt. Epenbaum, 1: Baiern, Mark Duroi. Exen, 6 — Nemn. Faulbaum, 13: Ostpreussen, Pommern, Eifel, Bern. Faulbeere, 13 — Nemn, Fulbom, 13: Altmark, Meklenburg bis Weser. Fichtbeerbaum 1 — Bauhin. Golexen, 6: Eichstätt. Haagchriesi: Schweiz. Haarholz — Gleditsch.

Hauberbaum — Münchhausen.

Hexenbaum, 8 — Gloditsch. Hohlkirsche, 6 — Münchhausen. Holzbaerbaum — Bauhin. Hühneraugenbaum — Metzger. Hundsbaum: Würtemb. — Heppe, Münchhausen. Kandelwiede, 5, 10 — Gleditsch. Kaulbeere — Gleditsch. Kietschbaum, 15 — Nemn. Kirsebernbaum, -bom — Locoumer Wörterbuch. Kintschelbeere, 15 — Münchh. Kiritschelbeeren, 15 — Bechst. Kitschbaum, 15 — Heppe, Münchh. Knitschelbeeren, 15. Kutschelbeeren, 15 - Bechet. Loäsi, Losi: Graubündt., Glarus. moskowitische Lorbeerkirsche — Bechst. Lucienholz, 14 — Gleditsch. Maibaum — Bechst. Moabum: Siebenbürgen. Ochelkirsche, 1 — Bechst. Oelbaum, 1: Schles. — Leopold, Schwenkf., Gemeinhardt. Oelkirsche, 1: Schlesien, Lauban. Ohlkirsche, Olantbaum, 1: Schles. Oltbaum, 1, Oltkirsche: Schles. Pabst, Pabstweide, 5, 16, 10 — Patscherben, 16, 5 — Gleditsch. Patscherpen, 16, 5: Oestreich. Platzbeere, 16, 5 — Gleditsch. Potscherbenbaum, 16, 5 Duroi. Scherben, Scherpken, 5 - Gleditsch. Scherkenholz, 5 — Münchhausen. Scherpeholz, 5 — Bechst. Scherpgenpasist, 5, 16 - Münchh. Schiessbeere: Schlesien. Schwarzelsen, 4, 3: Salzburg. Schwarzhändelholz, 4: Schweiz. Steinbaum: Schlesien. Stinkbaum, 2: Meklenburg. Stinkweide, 2: Ober-Elsass.

Taubenkirsche — Bechst.

Terkenlaub — Leoprechting.

Tintenbeere, 5: Bern.

Tölpechesbaum, 7: Mark.

Tölpelgrasbaum, 7: Thüringen.

Traubelkirsche: Mark - Gleditsch.

Traubenkirschbaum — Münchh.,

Duron.

Trieselbeere — mitthd.

Trudenbaum, 8 — Münchhausen.

Trudenblüebaum, 8: Baiern

Leoprechting.

Trudenblüthe, 8 — Höfer.

Trugdenbaum 8: — mitthd.

Twiesel, 15 — Metzger.

schwarze Vogelkirsche — Nema

Vogelkirschbaum, 5: Bern - Hoppe

Vogeltraubenkirsche, 5 — Bechst

Wasserschlinge, 12: Schlesien-

Gleditsch.

schwarze Weide, 10 — Nemn.

Weisselsen, 3: Salzburg.

Wiedebaum, 10 — Gleditsch.

wilde Zierange, 11: Ostfriesland,

wilde Zitene, 11: Göttingen.

## XV. Prunus spinosa L. \*

Mittalt. Acacia, Accasia, -sium, Cornus, Spinellum, aber 1) von X. nu als wilde Form geschieden, ja selbst mit den herben Holzäpfeln und -birnen vermengt; 2) Schlehe, angels. Slaga, schwed. Slaon, von slao, schlagen, — Schlagdorn, verwundender Dorn, oder von schleichen, althd. slich han und schlänkern — niedriges, gefähren der Gorten (2) Kiedsche G. XVV. 15 liches Gestrupp; 3) Kietsche, s. XIV. 15.

Bilsen, 1 — Abericus.

Dornschlech — mitthd.

Dornschlehen: Memmingen.

Effken: Unterweser.

Heckeorn — Bechst.

Kertsche, 3 — Bechst.

Kietschkepflaumen, 3: Schlesien.

Pinselen — Alber.

Salachthorn, Scelebom — mitthd.

Schlegablüah: Altbaiern - mitthd.

Schlech — mitthd.

Schlee: Ostfriesland.

Schledorn: Oestreich, Schlesien

– Cordus.

Schlehen — Brunschw., Brunfels,

Cordus etc.

Schliehen: Eifel.

Schliehendürn: Siebenbürgen.

Schlinke: Ostfriesland.

Schlinnen — Holl.

Schwarzdorn: Elsass, Schwaben,

Baiern

Slach-, Slagthorn — mitthd.

Slê, -busch, -doarn: Weser bis

Pommern M

Sleå — althd.

Sleche, Slechpoum — 15. Jahrh.

Sleerte: Woeste.

Slehå — althd.

Slehe — mitthd.

Slehen, Slein — Hildegard.

Slêne: Göttingen.

Slôn, Slone — mittnd.

Spindlinch, -ling, -linge.

Spiling, Spinellen.

Spinling, -baum, 1: Schlesien.

Swartdoorn: Bremen bis Pom. nd.

Swattdaorn: Altmark.

Swelkbom, Swelke — mitthd.

## Ptelea trifoliata L. \*

Kleebaum (gemacht) — Apoth. | Lederbaum, -blume (gemacht) Apoth.

## Pteris aquilina L. 4

Dem Viehe ungeniessbar, im Heu 1) Pferden tödtlich. Auf schrägen Querschnitten des Blattstieles erscheinen die Holzbundel 2) als J. C., oder 3) als Adler.

Adlerfarnkraut, 3: Bern.

Fahrant: Pommern.

gross Farnkraut - Bock.

Goldsüss — Egenolph.

Hurenwurz — Francus.

Jesus Christwurz, 2: Schweiz.

Paprosch: Mark.

Rossfarn, 1 — Nemn.

Saumfarn (gemacht) - Nemn.

weibliche Waldfarn — Fuchs.

Wurmwürze: Schweiz.

Pterocarpus draco s. Gummi draconis.

Pterocarpus santalinus s. Lignum santalinum rubrum.

Ptychotis coptica Cand. ① Ammi — L.

Die Früchtchen früher gebräuchlich.

chte kretische Ammeisamen —. | Herren-, Mohrenkümmel —

Apoth.

Pulicaria s. Inula.

Apoth.

Pulmonaria officinalis L. 4

Mittalt. Pulmonaria. Herba pulmonariae 1; Knospen roth, Blumen blau 2; Blätter meist weissfleckig 8; Kelch weit 4.

Bockkraut: Schlesien.

Fleckenkraut — Francus.

unser lieben Frauen Milchkraut:

Ostpreussen, Schlesien.

Hasenpopo, 1: Rendsb. Apoth.

Himmelschlüssel: Kärnthen.

Hirschköl — Gamerarius.

Hirschmangold: Schlesien.

Hosenschissern, 4: Aargau.

Langekrokt: Siebenbürgen.

Lunchwurz — Hildegard.

Lunckwurz — Hildegard (später).

Lungenkraut: Schles. - mitthd.

Lungenwurz — Hildegard.

Lungwort — mittnd., Syn. apoth.

Lungwurz — Hildegard (später).

Schlotterhose, 4: Aargau.

die ungleichen Schwestern, 3: Aarg.

Pulsatilla s. Anemone.

# Punica granatum L. 業

Mittalt. 1) Blume: Balaustium, 2) Frucht: Malum granatum, puniceum, Malagnatum, besonders als Sinnbild der (Samen-) Fülle üblich. Ausserdem medizinisch 5) die Fruchtschale, 4) die Wurzelrinde,

Apffel von Granaten — mitthd.

Apffel-, Appelgart — mitthd.

Appelgranat, -granelt, -grubss -

mitthd.

Balaustienblumen, -rosen - Apoth. Bersapfel, -appel - mitthd., mittnd. Bluest-, Blut-, Plut von Margranopfel — mitthd. Granach-, Granas-, Granatapfel mitthd.

der Granat: Süddeutschl. Nemn. Granatblüthen, -schalen, 1, 3

Aposh.

Granethappelbaum — mitthd.

Granz-, Gronatapfel — mitthd.

Gruneterapfelbaum — mitthd.

Grunopffel — mitthd.

Kernapfil — althd.

Korappel — mittnd.

Kornapfil — althd.

Kranapfel — mitthd.

Malagram-, -granöpfel — mitthd.

Malagranotopfel — mitthd.

Mala-, Malepuniken, -punikken

Malgram-, -granapfel, -baum mitthd.

Malkenpunicke — mitthd.

Malnpuniken — mitthd.

Malpunige, -nik, -niken—mitthd.

Marantenblumen, -schalen - Apoth.

Margarant: Oestreich Nemn.

Margram, -gratapfel — mitthd.

Margrant — Apoth.

Mariamagdalenenäpfel.

Padis-, Padys-, Pärisapffel - mitthd.

Paradis-, Paris-, Parysapfel -

mitthd.

Paradisesappel — Syn. apoth.,

mittnd.

Parczkorn — mitthd.

- mitthd. | Puniske — althd.

# Pyrethrum s. Chrysanthemum.

# Pyrola, Pyrus s. Pirola, Pirus.

# Quassia amara u. excelsa L. s. Lignum quassiae.

## Quercus L. \*

Ausser den einheimischen Arten V.-VII. liefern manche auswärtige, II.-IV., IX., Producte für die Gewerbe, besonders Gerbsäure in Rinde, Frucht und Galläpfeln, auch werden in neuerer Zeit viele, besonders nordamerikanische Arten, als Zierbäume gezogen, letztere entbehren bisher ganz deutscher Namen, siehe die Excursionsflora.

## Quercus aegilops A.

Stdosteuropa. Gebräuchlich die Fruchtkelche zum Färben und Gerben.

Aecker-, Eckerdoppen od.-doppern. falsche Knoppern,

Knopperneiche.

## Quercus cerris L. 唑

burgundische Eiche: Oestreich.

französische od. istrische Galläpfel.

Sereiche: Oestreich.

Zerreiche. Zirneiche — Zinke.

## IV. Quercus coccifera L. 業

Im Orient. Trägt die Schildlaus Coccus ilicis, deren Weibchen getrocknet rothe Farbekörner, mittalt. Grans tinctorum, bilden.

Kermesbaum, -eiche.

Kermesbeeren, -körner, 2.

Scharlachbeere, -eiche.
Scharlachgrän — mitthd.

Schaerlakengreyne, 2 — mittnd. Sitichbom — mitthd.

## V. Quercus infectoria Oliver. \*\*

Im Orient, liefert die Galläpfel des Handels, s. V. 2.

Färbereiche.

Gallapfel-, Galleiche.

# VI. Quercus pedunculata Ehrh. \*\*

Die Eiche der deutschen Ebene, vergl. VII.

Augst-, August-, Austeiche — Gleditsch.

Drufek: Meklenburg.

Ferkeleiche — Bechst.

Fraueneiche — Münchhausen.

Früheiche — Gleditsch.

Fürkeiche — Bechst.

Furkeleiche.

Haareiche.

Haseleiche — Cordus.

Kolleiche: Salzburg im Flachland.

Loheihe — Gleditsch.

Masteiche — Gleditsch.

Mastehk: Meklenburg.

Raseneiche — Gleditsch.

Rotheiche — Gleditsch.

Sommereiche — Münchhausen.

fein- und schmalblättrige Stein-

eiche — Gleditsch.

Stieleiche: Salzburg, Baiern.

Stingeleiche: Oestreich.

Stinihch: Siebenbürgen.

Tanneiche — Cordus.

Verk-, Verkeleiche (= Ferkel-)

- Gleditsch.

Viereiche — Münchhausen.

Waldeiche — Gleditsch.

Wecheleiche: Oestreich.

Weisseiche (= hellblättrige).

# VII. 1. Quercus robur L. \*

Umfasst die beiden erst in neuerer Zeit unterschiedenen Arten VI. uud VIII., welche im Volke nur an den wenigen Orten, wo beide zugleich vorkommen, als Abasten unterschieden werden. Mittalt. Quercus, Glans.

Achen: Pressburg.

Ackerbaum — Gleditsch.

Ackeren, Aekern (Frucht)-Gleditsch.

Aich, Aiche — Megenb.

Aich, Aichill, Aichil (Fr.) - mitthd.

Aiks (Frucht) — gothisch.

Akel (Frucht) — mittnd.-holl.

Druden-, Druidenbaum — Bechst.

Echila (Frucht) — althd.

Eckebom: Ostfriesland.

. . . أنظشت . . .

Eckel, Ecker, Eckeren, Eckern

(Frucht) — mitthd.

Eek, Eekbom: Ostfriesland bis Pommern u. Altmark nd. Eenk, Eke, Ekenbom: Unterweser, Ostfriesland.

Eich, Eiche-mitthd.

Eichbaum - Hort. San., Bock, Fuchs.

Eichila, Eihhila (Frucht) — althd.

Eik: Meklenburg, Altmark.

Eike: Göttingen.

Eghel-, Ekelbôm — mittnd.

wildiu Eih — althd.

Eissholz — Bock.

Ek — Syn. apoth., niederd.

Ek, Ekern (Frucht) — mitthd.

Eykel, Eykeyr (Frucht) — mittnd.

Eykelbom — mittnd.

Hacheich — Kilian. Heister, nd. Hêster (junge Pfl.). Horseleich — Frisius.

Ihch: Siebenbürgen.
Scodeke — mittnd.
Sleizeicha — mitthd.

## VII. 2. Galla, Gallapfel.

Mittalt. Fructus querci, Galla, Gallus, Pomum querci. Der ursprünglich nur dem Eichen-Gallapfel zukommende Name Galle ist jetzt auf die durch Insektenlarven hervorgerufenen Geschwülste aller Pflanzen übertragen. Die Gallen des Handels jetzt meist von V.

Aichappfel — mitthd.

Aichlappel — mittnd.

Dwarchappel — mittnd.

Eek-, Ekappel — mittnd.

Eichapfel, Eichenepele (Plural)

Eikappel — mitthd.
Gallapfel.
Holzapffel — mitthd.
Laubapfel — Megenb.
Reys-, Reyssapffel — mitthd.

# VIII. Quercus sessiliflora Ehrh. \*

Bergeiche — Nomn.

Dürreiche — Gleditsch.

Eiseiche — Gleditsch.

Eisholzeiche — Bechst.

Fareek: Münster.

Fuereke: Unterweser.

Grüneiche — Bechst.

Hageiche — Bock.

Harteiche — Nemn.

Harzeiche — Gleditsch.

Heideneiche — Bechst.

Klebeiche — Bechst.

Klumpeiche — Bechst.

Knoppereiche (falsche) - Nemn.

Kohleneiche: Oestr. — Neidhardt.

Kohleiche: Oestreich, Baiern.

Kolleiche: Salzburg.

Loheiche — Bechst.

Rotheiche — Bechst.

Schwarzeiche — Bechst.

Schirpig (= schwerspaltend):

Siebenbürgen.

Späteiche — Gleditsch.

Stehnehk: Meklenburg.

Steineiche — Gleditsch.

Traabeneiche.

Traubeneiche — Gleditsch.

Treufeleiche - Bechst.

Trufeiche - Münchhausen.

Viereiche — Bechst.

Weisseiche.

Wintereiche: Schweiz.

Winterschlageiche — Gleditsch.

## IX. Quercus suber L. 唑

In Südeuropa, Nordafrika. Gebräuchlich der Kork.

Bast.

Gorckenbaum.

Korgbaum — Cordus.

Korg, Krachbaum — Cordus.

Korkbaum, -eich e.

Pantoffelholz — Frischlin.

Sohlenholz.

#### Radiola linodes Gmelin. 1 Linum radiola L.

Lauterkorn — E. Meyer.

#### Ranunculus L.

Die mittalt. Namen beziehen sich meist auf XI., umfassen z. Th. aber auch andre Arten. Namen meist nach den glitzernden hohlen Blumen und den mehrtheiligen Blättern. Von den giftig-scharfen Arten trennen Bock, Tabern. u. s. w. VIII. und XIX. als süsse.

Butterblum — Tabern.

Glitzepfämlein: Schwaben Tabern.

Hanen-, Hannenfuss, -würze —

mitthd.

Hahenvoet — mittnd.

Hünerfuss — mitthd.

Rappen- (= Raben-) fuss - Tabern.

Schmalz-, Spiegelblum — Tabern.

#### Ranunculus aconitifolius L. 4

Abbeis — Schkuhr.

weisser Albhahnenfuss: Schlesien.

Auffahrtsblümchen: Graubündten.

Besengablüh: Pinzgau.

Fidertsche: Bern.

schönes Mädchen aus Frankreich

- Schkuhr.

Rükkehrzu: Pinzgau.

weisse Trollblumen — Gesner.

#### III. Ranunculus acer L. 4

Ankenblümli: Appenzell.

Blatterkraut.

Boglahrcher: Siebenbürgen.

Buterbläum: Wangerooge.

Butterblöme: Ostfriesland.

Butterblümli: Zürich.

Butterblumen: Erzgebirge.

Gleissblumen — Gesner.

Glintzä, Glintzeli: St. Gallen im

Seebezirk.

Glinzenblümele — Frisch.

Glitzapfändla: Kirchheim.

Glitzerli: St. Gallen b. Sargans.

Glüsseli: Glarus.

Glyssblümle — Gesner.

Glysli: Graubündt. im Rheinwald.

Glysseli: Zürich,

Gollizenpfandl: Zillerthal.

Hahnenfuss — Brunfels, Bock.

Hahnenfoot — Böningh. Hahnentritt — Soldin.

Hempfel, Hempfele: Allgäu. Kreienfaut: Göttingen.

Pfändle: Memmingen.

Pfännlein: Schwaben.

Schmalzblumen: Würtemberg.

Schmalzpfannel: Tirol.

Schmirgelu: Schlesien.

Seegerblüml: Pinzgau.

Spiegelblumen — Cordus.

Teufelsabbiss: Oestreich.

Zengerkraut: Tirol bei Lienz.

## IV. Ranunculus alpestris L, 4

Besengablüh: Pinzgau.

Jägerkraut: Bern.

Rükkehrzu: Pinzgau.

## V. Ranunculus aquatilis L. 4 Batrachium — E. Meyer.

Die andern Arten nicht unterschieden. Hieher ? ai dra grais althd., Pespulli.

Chröas: St. Gallen b. Werdenbg.

Flaslock: Elsass.

Flusshänlein: Mark Brandenburg.

Grüttblom: Altmark.

Grundnettel: Meklenburg.

Haarkraut: Schlesien.

Jäkelkruud: Westfalen b. Wildes-

hausen — Bönn.

Lock: Elsass.

Queis-flachs: Schlesien.

Schwändel: Mekl., Pommern. Wasserfenchel: Bern, Ostpreuss.

— Tabern.

Wasserflachs: Schlesien. Wasserhänlein — Tabern.

Wasserleberkraut — Tabern.

Wasserviolen: Thüringen.

Wateroyenblöme: Ostfriesland.

Winterlock: Elsass.

#### VI. Ranunculus arvensis L.

Namen nach den dornigen Früchtchen.

Ackerhahnenfuss — Fuchs.

Akeley: Oestreich.

Chinde: Graubundten.

Chnüli, Chnüna: Graubündten.

Düwelshus: Göttingen.

Igel: Augsburg.

Knäli: Graubündten.

Märzenhahnenfuss — Bock.

Sackklieben: Würtemberg.

Striegel: Würtemberg.

Wölfe: Augsburg.

## VII. Ranunculus asiaticus L. 4

Aus dem Orient. Zierblume.

Gartenranunkel: Gärten.

Ranunkel: Gärten.

türkische Ranunkel: Gärten.

## VIII. Ranunculus auricomus L. 4

Boglarcher: Siebenb. bei Reps.

Butterblumen: Schles., Thüring.

Freschbleiamen: Siebenbürgen b.

Jacobsdorf.

Fröschblumen: Eifel.

Goldblumen: Thüring., St. Gallen.

Goldhähnchen: Schlesien.

zweiter süss Hanenfuss — Tabern.

Moorblemmen: Siebenbürgen bei

Marburg.

Wiesenhahnenfuss — Fuchs.

## IX. Ranunculus bulbosus L. 4

St. Antoni Rüblein: Ulm, Elsass.

Böllenhahnenfuss: Schweiz.

Bollenblume: Entlibuch.

Brenkrut — Hort. San.

Brennkraut: Ostpreussen.

Drüsswurz — Tabern.

Spinnenwurz: Ulm.

Taubenfuss — Hotton.

Zängerkraut: Tirol.

Zengerkraut: Kärnthen.

# X. Ranunculus falcatus Pers. (1) Ceratocephalus — Mönch.

Hornköpfchen: Thüringen.

#### XI. Ranunculus ficaria L. 4 Ficaria verna Huds.

Mittalt. Ficaria. Namen meist nach den 1) Weizenkorn-ähnlichen Knöllchen; sonst nach 2) der frühen Blüthe; 3) den glänzenden Blättern und Blumen, dem Gebrauch gegen 4) Feigwarzen u. s. w.; wegen Schel-, Schin- s. Chelidonium.

Bettlerkraut, 4: Berner Oberland.

Biberhödlin — Bock, Fuchs.

Butterblätter, 3: Eifel, Ulm.

Erdgersten, 1: Oestreich.

Erdtöpfel, 1 — Tabern.

Feigblatterneppich, 4 — Bock.

Feigwarzenkraut, 4 — Brunfels.

Bock, Fuchs.

Feigwurzel, 4: Würtemberg.

Feigwurzenkraut, 4 — Brunschw.

Ficwurz — althd.

Gesselblumen, 3: Ostpreus., Schles.

Glintsali, 3: St. Gall. b. Gasten.

Gliserli, 3: Graubundten.

Glitzerli, 3: Luzern.

Gockeler: Kirchheim.

Goldblümli, 3: St. Gallen am

Oberrhein.

wyld Goldword, 3 — Syn. apoth.

Hänkelezalat: Siebenbürgen.

Himmelmehl, 1: Oestreich.

Jägerkraut: Graubündt. — Gesner.

Löffelkraut: Graubündten.

Mäusebrod, 1: Schlesien.

Maibläder, 2: Altmark.

Maienkraut, 2 — Bock, Fuchs.

Mülk: Dargun.

Pfaffenhodlin — Bock.

Rammenhödlin — Bock.

Scenword — Syn. apoth.

Scharbock, 4: Oberneuland.

Scharbockskraut, 4 — Cordus.

wyld Schelword — Syn. apoth.

Schiltwort — mittnd.

Schin-, Schynword — Syn. apoth.

Schmergel: Thur., Berner Oberl.

frühe Schmirgeln: Schlesien.

Schmirkenblume: Erzgebirge.

Schorbock: Fallersleben.

Schwalbenkraut — Fuchs.

Sonnenblüamli, 3: St. Gallen am

Oberrhein.

Speigelblaume, 3: Fallersleben.

Spiegelblome, 3: Bremen.

Sternblümlein, 3: Schwaben.

Sternblümli, 3: Graubündten.

## XII. Ranunculus flammula L. 4

Brennkraut — Hotton.

Egelkraut: Schles., Augsburg.

Glitzerli: Schweiz.

## XIII. Ranunculus glacialis L. 4

Besengablth: Pinzgau.

| Rükkehrzu: Pinzgau.

Ribiol: Tirol.

Tribiol: Tirol.

## XIV. Ranunculus illyricus L. 4

windischer Hanenfuss - Tabern.

## XV. Ranunculus lingua L. 4

Giftpfändla: Augsburg.

#### XVI. Ranunculus nivalis L. 4

gelbes Besengabläh: Pinzgau.

#### XVII. Ranunculus polyanthemos L. 4

Butterblümchen, Butterblume: Schlesien.

# XVIII. Ranunculus repens L.,

Mittalt. Pes milvinus.

Ankenblumen: Elsass.

Botterblöme: Ostfriesland.

Butterblumen: Elsass.

Goldblum — Fuchs.

Grahfuss, Graufuss: Eifel.

Gromes: Mosel.

süsser Hahnenfuss — Bock, Tabern.

Holtmark: Unterweser, Altmark.

wild Mark: Unterweser.

Schmalzbleaml: Kärnthen, Salzbg.

Schmalzblümli: St. Gallen bei

Sargans.

Schmalzblumen — Bock, Fuchs.

Strupfe: Oestreich.

Weingarthasenfuss — Tabern.

Wetzel: Trier, Metz, Mainz.

Weyhenfuss — Tabern. Wiesenblumen — Bock.

#### XIX. Ranunculus sceleratus L. (1)

Mittalt. Apium ranarum, A. risus, A. rusticum, Batrachion, Botracion, Flammula, Gallipes, Pes corvinus, Pes pulli, Ranunculus, Sardos, Strumes. Vergl. I.

Bernecruyt — Syn. apoth., niederl.

Bernekrud, Bernnecrod — Syn.

apoth.

Birnnekrut — mittnd.

Blatterkraut — Tabern.

Bornnerud — Syn. apoth.

Borris - Kilian.

Botterblom — mittnd.

Brantwort — mittnd.

Brennekrut — althd., mittnd.

Brennkraut — Tabern.

Bubenkraut — Tabern.

Burnekrut — mittnd.

Dorbreke — Syn. apoth., niederl.

Epffe — althd.

Feigblatt-Eppich — Tabern.

Fröschkraut, -pfeffer — Tabern, Cordus.

Gichtkruud: Ostfriesland.

Gleisblumen: Schlesien mitthd.

Hahnenfuss — Bock.

Hanenwort — mittnd.

Hanepoot: Ostfriesland.

Hanepootjen: Bremen.

Knekenknie: Sachsen.

ein allerpitters Kraut von des

Plume wird Gall- Vocab. 1482.

Leidi — althd.

Moosflachs: Entlibuch.

Rappenfuss (= Raben-) -

mitthd., Tabern.

Selbiszunge — mitthd.

Spiegelblum — Tabern.
Suevelbreke — Syn. apoth.
Sulfbreck, -breke — Syn. apoth.
Trakenkrud? — mitthd.
Unglückskraut — Toxites.

Wassereppich — mitthd.
Waterhanenwoet — Tabern., nd.
Wolffwrz, -wrza — althd.
Zungenfröschlein — mitthd.

# Raphanistrum arvense Wallr. 1 Raphanus raphanistrum L.

Mittalt. Cardina, Erysimum, Eruca, Lolium, Rapistrum. Namen: 1) Hederich = das Stroh verwirrend, mit Heede, verhäddern verwandt (nicht aus Edera = Glechoma, die nicht Hederich hiess, und der dünneu Wurzel und geringen Aehnlichkeit halber schwerlich aus Heiderettich gebildet); 2) Krok = sich krümmend, zusammenbiegend, und ? Krodde in ähnlichem Sinne; 3) Kaddik = das Stroh zusammenkittend, von Kitt, Kette (von Hühnern). Gleichnamig ist Sinapis.

Ackerköhl — Tabern. Ackersenf: Schweiz. Dile: Oestreich.

Eedrich, 1 — mitthd. Haddik, 1: Meklenburg.

Hadreich, Hadrich, 1 — mitthd.

Härk, Hak: Münsterland.

Harräk: Altmark. Harrik: Meklenburg.

Hedderichwurzel, Hederichwurcz

— mitthd.

Hedderik — Locoumer Wörterbuch, Syn. apoth.

Hedderk: Oldenburg.

Hederec, Hederech, Hederich,

Hederik — mitthd.

Hederik, Hederk, Hedrek: Göttingen — Syn. apoth.

weisse Hedern: Augsburg.

Hedrich — Hort. San.

Heidenreich: Elsass.

Heiderettich — Cordus.

Heiderich — Nomn.

Herek: Göttingen.

Herk: Osnabrück.

Keddik, 3: Oldenburg.

Kiddik, 3: Ostfriesland.

Kidick, 3: Pommern.

Köddik, 3: Unterweser.

Kök, Körk, 3: Bremen.

Kötk, 3, Krank: Nordfriesland.

Kriebelrittig — Apoth.

Krödde, 2: Ostfriesland.

Krodde, 2: Oldenburg.

Krook, 2: Ostfriesland.

Küdick, 3, Küdig: Ostpreussen.

Kudäk, 3: Meklenburg.

Kütk, 3: Nordfriesland.

Roppek, Roppik: Göttingen.

Schnödesenf: Schlesien.

Schotenhedrich: Schlesien.

weisser Senf: Schweiz. weisser Trill: Baiern.

## Raphanus sativus L. 3

Mittalt. Raf-. Raff-, Raphanus. Sorten 1) Oel-, 2) Winter-, 3) Sommerspeiserettich, 4) Monatsrettich. Namen von Radix.

Bölkwertel: Ostfriesland.

Raddik, 2, 3: Ostfriesland.

Radi, 2, 3: Oestreich, Baiern.

Radies, Radieschen, 4: Gärten.

Radys, 2 — Niederd. Herb.

Raetich, 2, 3 — althd.

.....

| Rätich, 2 — Megenb.

Ratich, Ratih, 2 — althd.

Reddek, 2, 3: Unterweser.

Redich, Redik, Redyk, 2 - mittnd.,

Syn. apoth.

Reedich, 2 — mittnd.

Rehanng, 2, 3: Siebenbürgen.

Reneek, 2, 3: Siebenbürgen b.

Schässburg.

Rerlenk, 2, 3: Siebenb. b. Krug.

Retich, 2 — Herb. Mag., Hilde-

gard, Bock,

Rettich, 2 — Hort. San.,

Brunschw., Fuchs.

Roddek, 2, 3: Bremen.

Rüberettich, 3: Mekl. — Cordus.

Rubrettich, 2 — mitthd.

Rummelasse: Ostfriesland.

## Rapistrum perenne L. 4

Windsbock: Mark Brandenburg.

#### Reseda lutea L. (2)

wäld Rosettcher: Siebenbürgen. | spanischer Rauken: Ostpreussen.

## Reseda luteola L. @

Im 16. Jahrh. als Luteola = gelber Farbstoff zur Kultur aus Frankreich eingeführt. Namen aus Waid (s. Isatls), französ. 1) Gaude, Guaisde, Guedde.

Ackerpfriemen: Ostpreussen.

Aschpoltern: Schweiz b. Freiburg.

Färbergras: Schlesien.

Gelbkraut: Berner Oberland.

Gaude, 1: Schlesien.

Gilbkraut: Schlesien.

Harnkraut, Hexenkraut: Schles.

Orant — Bock, Lonicer, Rupp.

wilde Resedat: Berner Oberland.

Stärkkraut — Bock.

Streichkraut — Tabern, Frisius.

Strichkraut — Kilian.

Trubablust: Graubündten.

Wau, 1 — neudeutsch, fehlt bei

Frisch 1741.

Waude, 1: Schlesien.

Wiede, 1 — Nemn.

Wiedegelkraut, 1 — Nomn.

Wouw, 1 — niederl.

Wutschen, 1 — Egenolph.

#### Reseda odorata L. 1 Ш.

Gartenreseda.

Himbeerkraut — Nemn.

Reséda: Gärten.

## Resina s. Gummi.

### Rhamnus alaternus L. \*

Immergrün — Schkuhr.

## Rhamnus cathartica L. \*\*

Spätmittalt. Ramnus, Spina cervina. Namen: 1) Kreuz-, nach den zu 3 stehenden Dornen, 2) Beeren als Abführmittel und 3) als grüne oder schwarze Farbe.

Amselbeerdorn — Gleditsch.

Amselkirsche.

Avignonkörner, 3.
Blasenbeere, -grün, 3 — Apoth.

Chelgerli, Chelgerte, 3: Bern. Dintenbeerholz, 3 — Heppe. Dintenbeerstrauch, 3 — Gleditsch, Hoppe.

Färberbaum, 3 — Heppe.

Färbebeer, -körner, 3 — Nemn.

Feldbeere - Nomn.

Grünbeere, 3 — Apoth.

Hirschdorn — Gleditsch.

Hundsbaumholz — Heppe.

Hundsbeerstaude, 3: Tirol.

Hundsbom: Meklenburg.

Hundsholz - Nemn.

Krätzbeere, 1 — Gesner.

Kreuzbeerdorn, 1 — Nemn.

Kreuzbeerstrauch, 1: Bern, Oestr.

- Märter.

Kreuzdorn: Schlesien.

Krüzdören: Göttingen, Pommern,

Oldenburg.

Krüzdoorn: Schl.-Holst.

Krüzdurn: Meklenburg.

Kruzdaorn: Altmark.

Kreuzholz: Ostpreussen.

Pergierdorn, 2 — Gleditsch.

Purgierbeeren, 2: Bern.

Purgierdorn, 2 — Nemn.

Rheinbeerholz — Heppe.

Saftgrün, 3 — Apoth.

Scheissbeeren, 2 — Apoth. Schiessbeeren, 2 — Gleditsch.

Schlabeere — Nemn., nd.

Schlagbaum — Münchhausen.

Schlagebeerstrauch — Gleditsch.

Stechbeeren — Apoth.

Stechdorn — Hotton, Nemn.

Stekeldorn: Bern — mittnd.

Stickdorn — Syn. apoth.

Tänkkeorzenstroh: Siebenbürgen.

Wachenbeerdorn — Gleditsch.

Wachenbeere — Gesner.

Wegdorn — Bock.

Wegdurn — Münchhausen.

Wehdorn — Münchhausen.

schwarz Weide — Bauhin.

stinkender Weichsel: Eifel bei

Bertrich.

Wersenbeer — Bock.

Wersenbeerstrauch — Gleditsch.

Werstenbeere — Nemn.

Wiedorn: Schlesien.

# Rhamnus frangula L. \* Frangula alnus Mill.

Mittalt. Alnus nigra, Frangula. Namen nach 1) dem Gestank des Holzes, 2) der abführenden Wirkung der Rinde, 3) dem gelben Farbstoff in Rinde und Frucht, 4) der Beeren als Vogelfutter, 5) dem Gebrauche des Holzes und 6) der sehr leichten Kohle, sowie 7) der Rinde gegen Grind und Ungeziefer, 8) Aal s. Ribes III.

Aalkirsche, 8 — Münchhausen.

Almer, 8: Oestreich.

Amselkirschbaum, 4: Oestreich.

Bauchberste, 2 — Bechst.

Becheer — Gleditsch.

Beerenholz — Gleditsch.

Buchberste, 2 — Bechst.

Butterstielholz, 5: Schlesien.

Drachenbaum — Heppe.

Drosselkirschbaum, 4: Oestreich.

Elsebaum, 8.

Faulbaum, 1 — Bock, Camerarius, Bauhin, Rupp, Heppe, mitthd.

Folbaum, 1 — Hildegard.

Fülbum, 1: Hannover um Schässbg.

Fulbom, 1: Göttingen.

Fulbom: Altmark, Pommern bis

Ostfriesland.

Fulholz, 1: Altmark, Ostfriesl.,

St. Gallen bei Werdenberg.

Gichtholt, 3: Meklenburg.

Gilbholz, 3: Ungarn.

Grindbaum, Grindholz, 7: Elsass.

Grundholz, 7 — Gleditsch.

Hangdshutz: Siebenbürgen.

Hinholz — Nemn.

Hundsbaum: Schlesien.

Hundsbeerstaude: Oestr., Salzburg,

Tirol, Kärnthen.

Hüaneraugen: Oestreich.

Kintschelbeere — Nemn.

Knitschelbeerbaum: Sachsen —

Heppe.

Krätzholz, 7 — Heppe.

Krotenbeerbaum: Schweiz.

Laon: Altmark.

Läusebaum, 7 — Bock, mitthd.

Mausbaum, 7: Wetterau.

Palverholz, 6: Siebenbürgen.

Pfaffachäppli: St. Gallen.

Pfifaholz, 5: St. Gallen.

Pinnholz, 5: Mark, Thüringen.

Pulverholz, 6: Franken, Mark,

Oestr., Memming., St. Gallen.

Pulverruthe, 6: Schweiz.

Scheissbeerholz, 2: Schlesien,

Henneberg.

Scherpgen — Münchhausen.

Schiessbeerenholz, 2: Oestreich.

Schossbeere, 2 — Gleditsch.

Schwarzhasla: St. Gallen.

Schwarzholz: am Rhein.

Schwebelholz: St. Gallen.

Spergelbaum: Schlesien.

Spicker, Spöcker, Spörcker —

Gleditsch.

Spörgelbeerstaude, 5 — Münchh.

Spörickenholz, 5 — Gleditsch.

Sporckenholz, 5 — Hotton.

Sporgelbaum, 5 — Gleditsch.

Sporgelbeerbaum, 5 — Duroi.

Sporkel, 5: Wesel.

Spräkelbom, 5: Unterweser,

Oldenburg.

Spraossel, 5: Altmark.

Spräzern, 5 — Duroi. Sprecken, 5 — Münchhausen.

Sprenkleern, 5: Delmenhorst.

Sprickbeer, 5 — Münchhausen.

Sprickelholt, 5: Mekl., Pomm.

Spricker: Mekl., Pommern -Münchhausen.

Sprocker.

Sprözer, 5 — Gleditsch.

Stinkbaum, 1 — Gleditsch.

Stinkebere: Göttingen.

Vogelkirschbaum, 4 — Heppe.

Wiedebaum — Münchh., Zinke.

Zapfenholz, 5: Luzern, Ulm,

Elsass — Bock.

## Rhamnus infectoria L. \*\*

In Südeuropa. Farbebeeren wie von II.

Avignon-Beeren.

Beeren von Avignon.

Färberdorn, Wegdorn.

Gelbbeeren — Apoth. Zwergkreuzdorn — Nemn.

#### Rhamnus paliurus L. \*\* V.

Christdorn: Schlesien.

Judenbaum, -dorn — Bechst.

## VI. Rhamnus saxatilis L. \*\*

Buxdorn: Bern.

Steinkreuzdorn: Oestreich.

Zwergkreuzdorn: Oestreich.

# Rhamnus spina christi s. Zizyphus Wld.

#### Rhamnus tinctorius L. \* VIII.

Immergrün.

#### Rheum L. 4 I.

Rabarber.

Rebarber — Syn. apoth.

Rhabarber.
Reubarber — Syn. apoth.

## Rheum rhaponticum L. 4

Rapontik.

Reportik, Reupontick - Syn. apoth.

## Rhinanthus s. Alectorolophus.

## Rhizophora mangle. \*\*

Austernbaum (übersetzt). Leuchterbaum.

## Rhodiola rosea s. Sedum rhodiola L.

#### Rhododendron L. \* I.

In Gärten viele, meist immergrüne asiatische und nordamerikanische Ziersträucher.

Alprosen: Gärten.

Azaleen: Gärten.

Gichtrosen: Gärten. Rhododendron: Gärten.

## Rhododendron ferrugineum u. hirsutum L.

Albreusch.

Albenrausch: Baiern.

Almbuxbaum: Kärnthen.

Alphalsam — Tabern.

Alpentusch: Brixen.

Alpenrüchsker: Siebenbürgen.

Alpennägeli: St. Gallen.

Alpenrösle: Allgäu.

Alprausch: Berchtesgaden.

Alprosen: Oestreich, Schweiz.

Bärenblust: Bern — Aretius.

Bergbuschvogerl: Salzburg bei

Werfen.

Bergröselein - Münchhausen.

Bergrosen: Uri - Aretius, Stelter.

Dendlrosen: Altenau, Pflegg,

Zillerthal.

Donnerrosen: Kärnth. i. Möllthal.

Drosli: Schweiz.

rothe Flühblumen — Gesner.

Granhiag: Baiern.

Harznageli: Appenzell.

Herznägeli: Entlibuch.

Holzrösel: Lungau.

Hüanaerblüast, -studa: Grau-

bündten bei Davos.

Oberland, Hühnerblume: Berner

Engadin.

Hühnerdrosli: Glarus.

Hühnerlaub: Bern - Gesner Horti.

Hühnernen: Luzern um St. Antonien.

Hühnerstaude: Berner Oberland.

Juppe: Appenzell.

Juupi: Bern.

Nebelbrandstaude: Saalfelden.

Nebelrosen: Tirol im Pinzgau.

Oswaldstaude: Tirol bei Hafling.

Rafauslen: Bern, Glarus.

Rosheide: St. Gallen bei Mürg.

Schinderblüh: Werfen.

Schneerösel: Schweiz, Tirol im

Pinzgau und Pongau

Steinrösel: Lungau.

Steinrosen: Tirol im Pinzgau und

Pongan.

Waldrösel: Tirol.

Zundtern: Altenau, Pflegg,

Zillerthal

#### I. Rhus L. ※ 坐

Alle Arten reich an harzigem Milchsaft, Gerbsäure und Farbstoff. Die orientalischen Arten II., III. liefern Farb- und Gerbmittel, die japanischen den vorzüglichst Firniss und Wachs. Diese und die nordamerik. sind giftige, milchsaftreiche. Dästigen, sammthaarigen Fruchtkolben gleichen 1) jungen behaarten Hirschgeweihen (la Typha), ausser bei III. Die Früchte enthalten 2) essigartigen, geniessbaren, scharfsaure Saft und bei IV. Wachs.

Essigbaum, 2. Hirschkolben, 1.

Sumach, siehe II.

#### II. Rhus coriaria L. \*

Wegen 1, 2 s. I. Aus dem Orient ward 3) das feingemahlene Laub durch die Arabals Summäk, Sumäki bezeichnet u. als feinster Gerbstoff eingeführt, es färbt 4) schwafdie Wurzel gelb, die Frucht roth.

syrisch Eich - Toxites.

Färberbaum, 4.

Gerberbaum, 2.

Gerberholz, 2 — Frischlin.

Hirschbaum, 1.

Hirschkolbenbaum 1.

Lauchholz — Frischlin.

Schlingbaum: Thüringen.

Schmack, 3 — Färber.

Smack, 3 — Färber, nd.-holland

Sumach, 3.

syrisch Than — Toxites.

#### III. Rhus cotinus L. \*

Aus Südeüropa und dem Orient. Spätmittalt. Coccygria, Cotinus, ursprünglich 4) Farbholz, s. Lignum VII., später wie II., jetzt beliebter Zierstrauch mit 5) haarfeinen, sperrigen Fruchtästen. Die Rinde medizinisch. Vergl. I., II.

Färberbaum, 4 — Kilian.

Fisetholz, 4.

Füssel, 4.

Fusselholz, 4.

Gelbholzrinde, 6 — Apoth.

Giftbaum, -eich.

Giftsumach.

Parukenbaum, 5 — Nemn.

Perückenbaum, 5.

gelb Presilgenholz, 4 — Tabern.

Rujaholz, 1.

Rujarinde, -strauch, 6 — Apoth.

bairisch., triester, tiroler Schmack,
-Sumach, 3.

unechter Schmack, -Sumach, 3.

## IV. Rhus succedanea L. \*

Aus Japan. Vergl. I.

Japanisches Wachs.

vegetabilisches Wachs.

#### V. Rhus toxiodendron L. \*\*

Aus Nordamerika. Kriech- und Kletterstrauch, ausserst giftig.

Giftrebe.

Giftschlingbaum.

Giftstrauch. Giftsumach.

## VI. Rhus typhina L.

Mit B. glabra L. und B. elegans Ait. Aus Nordamerika.

Essigbaum: Gärten.

Hirschkolbenbaum: Gärten.

virginischer Sumach.

#### VII. Rhus vernicifera Cand. \* R. vernix Thunb.

Japan. Liefert den vorzüglichsten Firniss.

japanischer Firnissbaum.

japanischer Firnisssumach.

## I. Ribes alpinum L. \*

Affarizen: Saalfelden.

Bergbeere — Holl.

Berg-Johannisbeerbaum - Gleditsch.

Corinthenbaum — Münchhausen.

Dabernatschen: Tirol im Pongau.

Folkbeere — Bechst.

wilde Fraubeere — Nomn.

Gottesvergessenbeere — · Bechst.

wilde Johannestraubel - Bock.

Korinthenbaum, -beere, -staude,

-strauch — Nemn.

Madau: Eifel bei Luzerath.

Mehldrossel — Bechst.

Passelbeere — Gleditsch.

Rauchbeere — Nemn.

Rechbeerstrauch: Elsass.

Reichbeere - Nomn.

Rotzbeere: Thüringen.

Rüksbusch: Harz.

Schmargeln, Schmarten: Rügen.

Strausbeere — Münchhausen.

Trünnärnelken: Meklenburg.

Waldkerschen: Zillerthal, Lungau.

Weinberstaude: Zillerthal.

Wieggistuda: Graubündt. b. Davos.

Wildkerschenstaude: Zillerthal.

## II. Ribes grossularia Smith. & R. gross. u. uva crispa L.

Mittalt. Uva crespa. Namen: 1) Kräusel, nd. Krusel-, oft sehr entstellt, angeblich—kraus, wahrscheinlich von Graus, nd. Gruseln—abschreckend, d.h. ringsum dichtdornig, oder? — Krostelbeer, mit harter, 2) knackender Schale, vergl. 4; nicht von lat. grossulus; 3) Eiterpatzen — patziger Strauch voll Gift, oder? klumpige Beere voll dickem, eitrigem Saft; 4) Agrost — saure Weinbeere, s. Vitis; 5) Spinellen s. Prunus insititia; 6) Stachelbeer ist norddeutsch; 7) Rauchbeer, R. grossularia L., mit dichthaarigen, aromatisch süssen Beeren, davon auch Mauchel.

Achersch, 4: Siebenbürgen bei Schässburg.

Ackras, Agras, Agres, Agresch, Agrestbeere, 4: Oestr. - Nemn.

Aiterputzen, 4 — Nemn.

Angster, 4: Schwaben.

Bettlerkirsche: Kärnthen bei

Glodnitz.

Christdorn, 1: Schlesien.

Christophbeere, 1 — Nemn.

Christorenbeere, 1: Ostpreussen.

Chroslen, 1: Schaffhausen.

Chruse-, Chruslebeeri, 1: St. Gall.

Croselbusg, 1: Holland 14. Jahrh.

Dunnerfärz: Schweiz.

Eiterpazen, 3: Niederbaiern, Tirol.

wilde Erbsen — Nemn.

welsche Erschen (= Erbs):

Würtemberg.

Fleischbeer: Böhmen.

Gehorchestickbirn, 1: Hannover.

Gluggere, Gluggernspruch: Luzern.

Grasel-, Grassulbeere, 1 - Nemn.

Grosselbeer, 1 — Bock.

Grünebeere, 1 — Gleditsch.

Grüntzel, 1 — Frisius.

Grunzeln, 1 — Gleditsch.

Gruselbeeri, 1: Schaffhausen.

Grusellen, 1: Strassburg.

Gruseln, 1: Oestr. ob der Ens.

Haarellen, 7: Tirol bei Lienz.

Heckenbeere, 7: Stuttgart.

Hendrischken; Niederlausitz.

Herrgottsbeer — Cordus.

Kennfuss: Eifel bei Altenahr.

Klosterbeer, 1: Wetterau —

Kirschius 1723.

Klusterbeere, 1 —. Gleditsch.

Knackläuse, 2: Oberhessen.

Knöschpelshek, 1: Eifel bei

Altenahr.

Kotzen: Schwaben, Biberach.

Kräselbeere, 1 — Gleditsch.

Kratzbeere — Nemn.

Kräusselbeere, 1: Elsass - Tabern.

Krausbeere, 1: Graubündt., Els.

Kreuselbeere, 1: Elsass.

Kreuz-, Kreuzelbeer, 1 — Nemn.

Krieschel, 1: Eifel.

Kristbeere, 1 — Nemn,

Kroslen, 1: Bern.

Kroseller, 1 — mitthd.

Krünschel, 1: Eifel b. Bertrich.

Krüsbeë, 1: Ostfriesland.

Krüselbeer, 1 — Fuchs.

Krützebeeren, 1 — Chytxaeus.

Krüüsbee, 1: Ostfriesland.

Kruschelbeere — Nemn.

Kruselbeeren, 1: Luzern, Zürich,

Hohenlohe.

Lausbeer, 2: Schwaben.

Mäuserling: Kärnth. i. Möllthal.

Maucheln, Mauchen, 7 Schrick 1478.

Maucherin, 7: Kärnthen.

Moruseln: Böhmen.

Mückezen, Murezen: Steiermark

im Märzthal.

Muckezen: Steiermark bei Grätz.

Nonnenfürzl: Schwaben.

Oaterpatzen, 3: Salzburg.

Pruchbeere, 7.

Rauchbeeren, 7: Tirol, ungarisch.

Bergland.

Reichling, 7: Kärnthen im

Möllthal.

Reozbeer (= Husten), 1: Schweir

— Gesnet.

Ruchbeere, 7; Pommern.

Ruserlbeer, 1: Tirol um Innsbruck.

Schnallen, 5: Lindau.

Spimele, 5 — Nemn.

Spinellen, 5 — Gleditsch.

Sponellen, 5: Memmingen. Spunellen, 5: Schwaben.

Stachelbeere: Schwaben, Franken.

Stechaberle — Nemn.

Stechbeer: Kaufbeuren.

Stechdorn: Schlesien.

Steckelbein: Helgoland.

Stekebern.

Stekelbeer: Göttingen.

Stibbern — Metzger.

Stichelbeer — Kirschius 1723.

Stickbeerstrauch: Unterweser,

Ostfriesland.

Stickbeert: Ostfriesland.

Stickbeien: Dithmarschen. Stickelbären: Niedersachsen, Ost-

friesland, Pommern.

Stickbere: Fallersleben, Götting. Stickelbärnbusch: Meklenburg,

Ostfriesland,

Stickelbeere — Nemn.

Sticklbäo, Sticklbäsing: Altmark.

Untergätterli: Luzern.

Weinbeere, 4: Schwarzwald.

Wifüsslistud: Luzern.

#### III. Ribes nigrum L. \*

Namen 1) Ahl = rothbraun, vom Stamm al brennen (? Lohe = rothgelbe Gluth), elo = lohbraun, Lôe = Gerberlohe, wie alu, engl. Ale, braunes Bier; Eller, althd. Alesa, Alusa, rothgelbes Holz, Elzbeer, S. 289 u. s. w.); wurde 2) später irrig auf Alant, S. 191, gedeutet und 3) sonst umgedeutet; 4) nach dem Manchem widrigen Duft wie 5) Wanzen, althd. Wandlus = Wändel; 6) Solte — wohl von einsalzen, einmachen, dänisch Sylte, oder ?von Geschmack = salzig; 7) Harn und Schleim lösend. Uebrigens s. IV.

Aalbeeren, 1: Pommern, Mark.

Aalbeerstrauch, 1 — Münchh.

Aalbesing, 1: Pommern.

Apenbeer, 3: Bremen.

Adebarskassbärnbusch, 3: Mekl.

Ahlkirsche, 1 — nd.

Alantbeere, 2 — Gleditsch.

Albeernbusch, 1: Boitzenburg.

Albesie, 1 — nd.

Allbee, 1: Ostfriesland.

Allbeer, 1: Wangerooge.

Aolandsbäsing, 2: Altmark.

Apenbeer, 3: Bremen.

Bocksbeere, 4: Ostpreussen.

Brännebeer, 7: Schlesien.

Eilbeë, 1: Ostfriesland.

Gichtbäumchen, 7: Thüringen

um Rula.

Gichtbaum, 7: Schlesien.

Gichtbeere, 7: Ostpreussen bis

Pommern.

Gichtbêrnstruk, Gichtholt, 7:

Meklenburg.

Gichtstock, 7 — Panzer.

المعلوات المعلوات

schwarze Hanstraube: Homburg.

schwarze Johannesträubel: Bern,

Schweiz, Schlesien.

schwarze Johannestraube: Hunds-

rück.

schwarz St. Johannisbeer: Elsass.

schwarze Johannstrübel: Schles.

Jungfraubaum: Schlesien.

Jungfraustrauch: Sachsen.

Kakebeë: Ostfriesland.

Käkelbeë: Ostfriesland.

Kakelbeere: Oldenburg.

schwarze Kanzträubel: Breisgau

— Metzger.

schwarze Meertrübli: Schweiz.

Olmeren: Elsass.

Pfaffenstrauch — Bechst.

schwarz Rosentcher: Siebenbürg.

Saalbaie, 6: Nordfriesland.

Saalber, 6: Nordschleswig.

Soltebeer, 6: Schl.-Holst.

Szinkbaum, — Gleditsch.

Stinkstruk, 4: Meklenburg.

Wändelbeeren, 5: Elsass.

Wanzenbeeren, 5: Thür., Sachs.

Wasserbeere: Würt. im Brenzthal.

Wendelbeerstrauch, 5: Schweiz

— Zschokke.

schwarze Zeitbeer: Schwaben ---

Ehrhart.

#### Ribes petraeum L. \*\* IV.

Sauerbeer: Tirol.

#### Ribes rubrum L. \*\*

Namen: 1) All-, Eis = Elz-, s. III. 1; ebenso 2) Gleun = Glanz, 8) Beere, Besie, Besing, Bei von bhan, bhâs = glanzend (im grünen Laube), 4) früh, vor den Blattern blühend, 5) Kassb. mit Kirsche, S. 841, oder Weinbeere, s. Vitis, verglichen, 6) Johannes nach der Fruchtreife in Süddeutschland zu Johanni, 7) nach Ribes.

Aelbesien, 1 — Niederd. Herb.

Allbaer, 1: Wangerooge.

Allbee, 1: Ostfriesland.

Bein, 2: Helgoland.

wilde Corinthen, 5: Ostpreussen.

Eisperbeer: Oberschwaben.

Folkbeir — Heppe.

Fürwitzlein, 4 — Matt., Bechet.

Glennbeen (weiss), 2, 3: Ostfriesl.

Hannstrauben: Homburg.

Hundsbeer — Nemn.

Jehansbeeren: Fallersleben.

Jibern — Bechst.

St. Johannesbeer, -berli: Ober-

Elsass — Fuchs.

rothe Johannestraube: Hundsrück.

Johannisbeere: Norddeutschl.

Johannsbärnbusch: Mekl., Weser.

Johannesträubel: Schweiz, Schles.

- Bock. Johannestrübel: Schweiz, Oberrh.

St. Johansdrusgie — Herb. Mag.

St. Johanstrauben — Bock.

Johanstrubelin — Hort. San.

Kossberten, 5 — Bechst.

Meertrübeli: Bern.

Mehldrossel — Heppe.

Relitzel, 7 — Metzger.

Ribbels, Riebels, 7: Holstein.

Riebeselstrauch, 7 — Gleditsch.

Ribiselstaude, 7: Oestr., Kärnth.

Zillerthal

Ribisil, 7: Steiermark.

Ribissel, Ribitzel, 7 — Metzger.

Rosentcher, Rosinen, 5: Siebenb.

Rübisel — Nomn.

Rübitzelstaude, 7 — Heppe.

Rubitzelstaude, 7 — Gleditsch.

Santihans-Trübli, 6: St. Gallen

bei Werdenberg.

Straussbeere — Metzger.

Träublen, 5: Schwaben.

Weinbeerstaude, 5: Tirol im

Zillerthal, Lungau.

Zanterhannesträbli, 6: St. Gallen

bei Werdenberg

Zeitbeere: Schwaben.

## Riccia natans.

Führt die Namen der Lemna.

#### Ricinus communis L. \*\*, bei uns ①

Mittalt. Kerva, Kiki, hohe Zierpflanze. Gebrauchlich 2) die Samen; 3) das Oel.

Agnus Christus — mitthd.

römsche Bonen, 2 — Mentzel.

Brechkörner, 2 — Apoth.

Christpalme.

rauscher, türkischer Hanf-mitthd.

Hundsbaum.

Kastoröl, 3 — Apoth. Kreuzbaum — Rösslin.

Kruzebom - Niederd. Herb. 1483.

Mollenkraut — Tabern.

Purgierkörner, 2 — Apoth.
Ricinusõl, 3, -samen, 2 - Apoth.
Treibkörner, 2 — Apoth.
Wundelbaum — Gesner.

Wundelbaum — Gesner.

Wunderbaum — Tabern, Rösslin.
Zeckenkörner, 2 — Tabern.
Zeckenkörner, 2 — Tabern. Wundelbaum — Gesner.

## Robinia pseudoacacia L. \*\*

Nutz- und Zierbaum aus Nordamerika, im 18. Jahrhundert verbreitet.

falsche, unechte Acacie. virginische oder weisse Akazie:

Akazie, Akazienbaum: Gärten. Erbsenbaum. Gärten. | Robinie.

#### Roccella tinctoria Achar.

Liefert Farbstoff.

Lackmoos, -musflechte -- Apoth. | Roccelle -- Apoth. | Orseille -- Apoth.

#### Rosa L. \* I.

Mittalt. Rosa 1, Rosetum 2 = Rosenbusch. Wegen der wilden Arten III., IV., V., XIV., XV., XVIII., XX. s. aber V. Jetzt in Gärten sehr viele, meist gefüllte Arten und Bastarde, z. Th. 3) mit dünnen Stämmen hochsteigend III., IV., XIII., XVI. Die 4) samenförmigen Früchtchen. Medizinisch die Kronblätter von X., und früher 5) die Fruchtkörner, mittalt Anders gewisselben gewisselb mittalt. Antera, sowie die Gallen und Fruchtkelche, s. V.

Kletterrosen, 3: Gärten.

Roess: Köln 1507.

eyn, die Rôsa, später Rôsa - althd.

Rose — mitthd.

Rosenbusch — 16. Jahrh. neuhd.,

Rosengart, -garten, -stad, -stat, 2 | Ross, Rosse — mitthd.

— mitthd.

Rosenkranz — mitthd., neuhd.

Rosensame, -sat, -sate, 4 - mitthd.

Rosenstedde, -stede, -sthade, 2

- mittnd.

Rosenstengel, -stock, 2 — mitthd. Rosenstrauch, -strauss - 16. Jahrh. Rosen, -rosevar (-farb) — mitthd. Rosfaro (-farb) — althd.

Rôsgarto, 2 — althd.

Rosinsame, 4 — mitthd.

Rossgart, 2 — mitthd.

Rosstudengewechst, 2 — mitthd.

Rous: Niederrhein 16. Jahrh.

eyn Wyse da da Rosen u. Blumen ynne sten, 2 — mitthd.

## II. Rosa alba s. V. R. canina.

# Rosa alpina L.

Deutsche Hochgebirge. In Gärten auch 1) gefüllt und 2) Bastarde.

Alpenrose: Würtemberg.

Bergrosen: Schlesien.

rothe Birkrose: Schlesien.

Boursaultrosen, 2: Gärten.

Dorrosen: Baiern — Schmeller.

#### Rosa arvensis L. 🗶 IV.

Rankend, aus Südostdeutschland. Davon ist R. sem pervirens L. mit in Südeuropa ausdauernden Blättern vielleicht nur Form.

weisse Ackerrose — Nemn. Ayrschire-, Ayrshirerose: Gärten. Feldrose — Tabern. Kriechrose - Nemn.

kriechende Rose — Mert. u. Koch. Schlangenrose — Mert. u. Koch. Waldrose — Mert. u. Koch.

#### V. Rosa canina L. 🕊

Dazu werden die höhern wilden Arten XV., XVIII., XX., im Volke meist alle gezählt. Mittalt. Arbutum, -tus, Bedegar (bedeutet wie Spongia cynosbati eigentlich den rauhen, medizinischen Gallapfel 7), Cornus, Cynosbatus; Paliurus; französ. Eglantier 8). Namen: 1) nach der ei-, bütten-, kiepenförmigen, 2) oben offenen Frucht (dem Fruchtkelche) und 3) der Wirkung der Früchtchen; 4) dem schwankenden, schwebenden, wippenden Stamme, so Wep-, Wiep-, Wichel- (s. Weide); 5) den sichelförm. Dornen, so Achel, s. 8. 251, Hief- (wie Hippe); 6) als Hecke oder Hag, s. S. 83; 7) von dra = Baum, s. S. 286. Eine gefüllte, hellfarbige Abart ist 8) Rosa alba L.

Akelter, 5, 7 — mittnd. Arschkitzeln, -kritzeln, 3 — Holl. Bedeguar, 7. Bottel, 1 — mitthd. Bottelbaum, 1: Augsburg —

Henisch 1616.

Butte, 1 — mitthd.

Buttelhüfen, 1, 5 — Nemn.

Buttelrosen, 1 — Bock.

Buttenbaum, 1 — mitthd. Buttenrosen, 1 — Brunschw.

Buttlenstrauch, 1: Nordöstl.

Schweiz.

Butze, 1 — mitthd.

Dornrösli: Ober-Toggenburg.

boss brennend-, boss stechend

Dorn — Variologuus.

Dornrose: Schlesien.

Dornswemme, Dornswempe, 4 —

Syn. apoth.

Egeltieren, 8: Ostfriesland.

Ekelter, Ekelenter, 8 — mittnd.

Engelntier, 8 — Chytraeus.

Feldriegenstrauch, 6 — Gleditsch.

Feltdorn, Veltdorn — Megenb.

Feltrose — Cordus.

Frauenrose: Ostpreussen.

Frolsa: Graubündten bei Davos.

Gäckärsch, 3: Siebenbürgen.

Habutte, 6, 1 — mitthd.

Habutzelbaum, 6, 1 — mitthd.

Haenbuttelnbaum, 1 — mitthd.

Häglidörn, 6: St. Gallen im

Rheinthal.

Häpelpavm — mitthd.

Hagbuttenstrauch, 6, 1: Bern.

Hagebutte, 6, 1 — mitthd.

Hage-, Hagenbutz, 6, 1 - mitthd.. Diefb.

Hagehüften, 6, 5 — Nemn.

Hagdorn, Hagedorn — mitthd.

Hagendorn, 6 — mitthd.

Hagenpottendorn, 6, 1 — mitthd.

Hagenwopeke, 6, 4 — mittnd.

Hagewepe, 6, 4 — mittnd.

Hagrösli, Hagrose, 6: Schweiz —

Brunschw.

- ALMA

Hahn- s. Han-.

Haibuczel, 6, 1 — mitthd.

Hainbottenbaym, 6, 1 — mitthd.

Hainbutternbaum, 6, 1 — mitthd.

Hainbuzel, 6, 1 — mitthd.

Hainhöcken, -hüften — Nemn.

Hallbutzelbaum — mitthd.

Halzbutzelbaum, 6, 1 — mitthd.

Halczpöczel, 1, 6 — mitthd.

Hambuttenstrauch, 6: Schlesien.

Hanbaum, -botn, -butten, 6, 1

— mitthd.

Hanbottenbom — mitthd.

Hanbottenbom — mittnd.

Hannhödchen, -hüften, -klöschen

(irrig), 6, 5 — Nemn.

Hânenpätzen tâan: Unterwesen

Hanewüpten, -taen: Unterweser.

Hanewüpten, 6, 4 — Nemn.

Hankeiffen- Hankiffenbaum 6, 5

Hanheiffen-, Hanhiffenbaum, 6, 5 — mitthd.

Hanpoten, 6, 1 — mitthd.

Hanrose, 6 — Nemn. Hapt, Haptenbaum, 6, 1 - mitthd.

Haspenpöschen, 6, 1 — mitthd.

Hatschapetsch, 6 — Nemn. Haufbaum, 5 — Vocab. 1469.

Hausshyffenbaum, 6 — mitthd.

Haynbottimbowm, -holtzbomen, 6,1

— mitthd.

wilde Heckrosen — Bock.

Heiderosen — althd.

Heinzerlein — Nemn.

Heneheffenbaum, 6, 5 — mitthd.

Hetschepetsch, 6, 5 — mitthd. Hetscherl — Nemn.

Hiefe, Hiefenbluome, 5 — mitthd.

Hieffoldra, 5 — althd.

Hiffa, 5 — Hildegard.

Hifte, 5: Nürnberg, Henneberg.

Hiopa, 5 — altnd.

Hiphalder, 5 — mitthd.

Hiuffildir, 5, 7 — althd.

Hiufiltrun, 5, 7.

Hiufo, Hiufolter, 5 — althd.

Hofholder, Hôfolter, 5 — mitthd.

Hornrose, 5 — Münchhausen.

Hüfe, Hüften, 5 — Nemn.

Hufolter, 5 — mitthd.

Hundsdorn — Hotton.

Hundsrose — Gleditsch.

Hunnendoorn: Unterweser.

Hyffa, 5 — Hildegard.

Hyffenbaume, 5 — mitthd.

Jeepkerdoorn, 4: Ostfriesland.

Iffa, 5 — Hildegard.

Judendorn: Appenzell.

Kâpenduern, 1: Siebenbürgen.

wilde Kepen, 1 — Holl.

Kippendorn, 1: Siebenb. - mitthd.

Kleidoorn: Unterweser.

Kunz — Nomn.

Luusbusch: Meklenburg.

Mädchenröthe (Maidenblush), 8:

Gärten.

Mariendorn: Ostpreussen.

Museln — Nemn.

wilde Osterveigelar: Zillerthal.

Psuterbom — mittnd.

Rägarösli: St. Gallen b. Sargans.

Rosendorn — Megenb., Gleditsch.

Rothhagen — mitthd.

Schlafapfel, Schlautz, 7 (Galle)

— Kirsch. 1723.

Steinrösli: Berner Oberland.

Wägeldurn: Meklenburg.

Waichehagen — Megenb.

Wechber, 7 (Galle) — mitthd.

Wechhagen, -dorn — mitthd. Weicheldurn: Meklenburg.

Weichseldurn: Meklenburg.

Weibtzorn — mitthd.

Weithagen — mitthd.

Weipfeldurn: Meklenburg.

Weipkenbom — mitthd.

Weydaorn: Altmark — mitthd.

Wichagindorn — mitthd.

Wiegenbom — mittnd.

Wiegenstrauch — Gleditsch.

Wieken — Nemn.

Wipelbom — mittnd.

Wipken — mitthd.

Wippchenbom — mittnd.

Wirbchen — Nemn.

Wizdorn — mitthd.

Wopeken — mitthd.

Zaunrosen — Münchhausen.

#### VI. Rosa centifolia L. \*\*

Roth oder 2) weiss, oder 3) Kelch dichtdrüsig, auch 4) kleinblumig, dazu 5) Bastarde.

Bischoffs-, Burgunderröschen, 4. Centifolie.

Champagner-, Dijonröschen, 4.

Gartenrose.

weisse Gartenrose, 2.

Hahnenkammrose, 3.

Jungfernrose.

Moosrose, 2.

Pomponrose, 4.

Provence-, Provinzrose, 5.

Rosamunde, 5.

bunte Rosen, 5.

Weltrosen, 5.

#### VII. Rosa chinensis s. XII. indica.

## VIII. Rosa cinnamomea L. 💥

Aus Nordasien. Gemeine Gartenrose, bisweilen verwildert, nur gefüllt.

Mai-, Kanehlrose: Gärten.

| Pfingst-, Zimmtrose: Gärten.

#### IX. Rosa damascena L. \*

Sehr zärtlich, wohl Abart von VI. In den Gärten 2) viele wiederholt blühende Bastarde, früher 3) R. omnium calendarum, jetzt 4) Remontantes genannt, deren Namen jedoch in neuerer Zeit auf Formen von XII. übergeht.

Celsrosen (rosa), 3.

Damascenerrosen — Lobel.

immerblähende Hybriden, 2.

Kaiserrose.

Monatsrose, früher 3.

immerblühende Moosrose, 2.

Pomponrose, 2.

Portlandrosen (schönroth, klein).

Remontantrosen, 4.

immerblühende Rosen, 2.

Trianonrosen, 2.

York- u. Lankasterrose, 3: Gärten.

## X. Rosa eglanteria L, & Rosa lutea Mert. u. Koch.

R. lutea 1 und punicea 2 Mill. Französ. bedeutet E glantier den Dornstrauchsowie V. und XV., indess wurde von L., nach Verwechslung mit XV., diese Art so benannt. Aus Südeuropa, in Gärten. Blume einfach, bisweilen 3) gestreift, oder 4) in hellgelber, gefüllter Abart, stinkend, R. sulphurea Ait.

Balsamrose, 1, 2.

Eglantier-, Engelthierrose.

Fortunes gelbe Rose, 4.

Kapuzinerrose, 1, 2.

gefüllte gelbe Rose, 4.

gelbe Rose, 1.

persische, türkische Rose, 1, 2.

Scharlachrose, 2.

Tulpenrose, 3.

Wanzenrose, 1, 2.

## XI. Rosa gallica L.

Gärten. Abarten mit 2) hellen, 3) dunkelrothen, 4) gestreiften Blumen.

Agatharose, 2.

Apothekerrose.

Bandrose, 4.

Bischoffsrose, 2.

Bourbonrose, 2 (früher) - Roessig.

Essigrose: Elsass.

grosse Hartrose: Elsass.

Mohnrose, 2.

Provinsrose (nicht Provence):

Rainrose — Mert. u. Koch.

östreichische Rose - Mert. u. Koch. | Zwergrose - Mert. u. Koch.

türkische Rose, 3.

Sammetrose, 3.

Serailrose, 3.

Gärten. | Sultanrose, 3.

Zuckerrose — Apoth.

## Rosa indica L. Z R. chinensis Jacq.

Aus China und Indien. Verbreitete, immerblühende, gefüllte Garten- und Zimmerrose. 1) Monats-, semperflorens; 2) Zwerg-, minima od. laurenciana; 3) Thee-, fragrans, wozu 4) viele Bastarde: 5) borbonica, 6) noisettiana, 7) remontantes gehören, vergl. X.

Bourbonrose, 5.

Chineserrose.

Lanventia-, Lonvrauerose, 2.

Lilliputrose, 2.

Monatsrose (jetzt), 2.

Noissetrose, 6.

Pfennigrose, 2.

Remontantrose, 4.

chinesische, indische Rose.

Schillingsrose, 2.

Zwergrose, 2.

#### Rosa multiflora Thunb. \*\*

Sehr zärtliche Kletter- und Hängerose aus China, oft mit X. verwechselt.

Bouquet-, Büschelrose: Gärten.

| Schirm-, Trauerrose: Gärten.

## XIV. Rosa pimpinellifolia Cand. Z R. spinosissima u. pimp. L., R. eglanteria Tabern.

Dünenrose — Münchhausen.

Erdrose: Oestreich — Cordus.

Feldrose — Münchhausen.

Frauenrose — Nemn.

Haberrosen — Bock.

Halverrose — Nemn.

Hanrose: Frankfurt Brunfels.

Heiderose — Tabern.

Jacobsblöm: Norderney.

Kornrose — Gleditsch.

Luusbeeren: Pommern.

Mariendorn — Nemn. Marterdorn — Duroi,

schottische Rose: Gärten.

Steinrosen ab dem Lanzer —

Gesner Opera Fg. 196.

## XV. Rosa rubiginosa L. 🕊

Mittalt. Be degar bei Megenb., sonst von V. nicht getrennt. Namen wegen des feinen weinartigen Duftes der jungen Blätter. Früher wohl 2) Dorn der Frigge, später umgedeutet auf die 3) Maria. Vergl. ferner zu 4) V., zu 5) X. und XIII.

wohlriechender Dorn, 1: Schles. | Friggdorn, 2 — Münchhausen.

Dünenrose, 5 — Gleditsch.

Engelthierrose, 5 — Münchh.

Essigrüs: Siebenbürgen.

Frauendorn, 2 — Bock.

Frauenrose, 2: Ostpreussen.

Hagdorn — Megenb.

Maienrösle, 2 — Gesner.

Maria Windeltrock, 2.

Mariendorn, 2 — Bock, Franke,

im Hort. Lus., Loesel.

Mariehagrose, 2: Schweiz.

Marienrösslein, 2: Schlesien.

Mehlhagrose: Schweiz.

Riechhahn, -rose, 1 — Bechst.

Rostrose (gemacht) - Mert. u. Koch.

Rukdorn, 1: Waldeck — Curtse.

Wechdorn, Weichdorn - Rückert Legende.

Weinrose, 1 — Bock. Bauhin.

Weithagen — Megenb.

Winrösle, 1 — Gesner.

## XVI. Rosa setigera Michaux. \*\*

Nordamerikanische Kletterrose. Bastarde mit X.

Prairierose.

# XVII. Rosa spinosissima s. pimpinellifolia.

#### XVIII. Rosa tomentosa Sm. \*\*

Wie XVII. mit V. meist gleichnamig.

Filzrose (gemacht).

## XIX. Rosa turbinata Ait. 💥

Kreiselrose: Gärten.

frankfurter Rose: Gärten.

#### XX. Rosa villosa L.

Wird meist als grosse Form von V. benannt.

Apfelbutte: Elsass Metzger.

Apfelrose — Metzger.

runde grosse Gartenhagebutte — | Wiecken, Wiegen — Nemn.

Metager.

grosse Hagebuttenrose. Heschabetisch: Steiermark Metzger.

## Rosmarinus s. Salvia romarinus Spenn.

## Rubia tinctorum.

Mittalt. Fenicium 1 (aber auch auf Bolonium = Polonicum, s. Scleranthus II., bezogen und daher zweifelhaft), Rubea, Rubia, R. major, R. tinctorum, Aus Südeuropa. Namen 2) des nächstverwandten, gegliederten, durch Hakenborsten anhängenden oder anklebenden Galium I., II., 3) ebendaher Krapp von Krapf = Haken; 4) Alizari arab., aus griech. Rhizari = die Wurzel und 5) Mede, nordd. Madra, engl. Madder, wie Meger von 2 Maria oder Mater 6) a Regede Inteologie. wie Meger, von ? Maria oder Mater, 6) s. Reseda luteola.

Alizari, 4 — Apoth.

Claver, 2 — 14. Jahrh. nd.

Crapp — mitthd.

Färberröthe.

Ferberröte — Soranus 1587.

Ferbkrut — Friese.

Gaude, 6: Schlesien.

Gaysdo, 6 — Gralapp.

Grapp — Nomn.

Klebenkraut, 2 — Dasypodius.

Kleber, 2 — mitthd.

Klebkrut, 2 — Hort. San.,

Herb. Mag.

Klebwurtz, 2 — Pincianus 1521.

der Krapp, die Krappe, 3 — Nemn., fehltnoch bei Frisch 1741.

Lidwurtz, 2 — Vocab. optimus.

Lizari, 3 — Apoth.

Mede, Mee, Meed, — Kilian,

niederl.-nd.

Meede - Niederd. Herb.

Meekrappe, 3 — Kilian, niederl.

Reche, Rezze, 1 -- althd.

Rod, Rode — mittnd., Syn.apoth.

Rödt — Bock.

Röte - Bock, Cordus, Gesner.

Röttel — Gralap 1456.

Rotez, 1 — althd. Röyde — Syn. apoth.

Wideröte — mitthd.

rothe Wurzel - Apoth.

#### Rubus L. 💥 I.

Mittalt. Batus, Dumus, Genesta, Morabati, Moradumi, Rubus, Vepres, umfassen alle Arten, wie auch die stechenden Arten von Cytisus. Namen meist von 1) Bram, s. S. 127, daraus Braun-, Brom-, Brum-, From-, Pram u. s. w., 2) mit Morus, und Pflaumen, S. 239, 3) Beere, s. S. 336, 4) Bock = Rehbock, wie Hind bei V..

#### Rubus caesius L. II.

Wird meist als geringe Sorte von IV. benannt, indess 5) Beere blau-thauig, 6) wässrig kratzend.

Ackerbeere — Holl.

Ackerbremne. 1: Schlesien.

Ackerbrommer, 1 — Münchh.

Barendreck: Meklenburg.

Bocksbeeren, 4: Schlesien.

blaue Brombeere, 1: Schlesien.

Bucksbärnstruk, 4: Meklenburg.

Cheotabeeri: St. Gall. i. Seebezirk.

Chuchabeeri: St. Gall. a. Oberrhein.

Daubenbeer, 5 - Cordus opera 63.

Daugbeer, 5 — Lehmeyer.

Dubenbêr, 5: Rhein.

Flesem: Borkum.

Fosbärnbusch: Meklenburg.

Fuchsbeere — Münchhausen.

Hexensmiar: Iserlohn.

Katzenbeere: Luzern.

Krasselbeere — Münchhausen.

Kratzbeerstrauch: Mark, Schles.

— Gleditsch.

Krottebeere: Schweiz.

Nebelbeere: Oestreich.

Ottarabeeri: St. Gallen.

Räpeldoorn: Unterweser.

Schnoorbei: Borkum.

Sittarabeer: St. Gallen.

Sittarnbär: St. Gallen.

Slangenbeeren: Unterweser.

Taubenbeer, 5: Schlesien.

Taubenkropf, 5: Bern.

## Rubus chamaemorus L.

Krätzbeere — Münchhausen.

Pautkenbeeren — Münghhausen.

Schellbeeren: Liefland — Fischer.

Tetinbeere — Münchhausen.

Thaubeere: Hessen am Meissner.

Treppelbeere: Nauen.

Wolkenbeerlein — Münchhausen.

## IV. Rubus fruticosus L. \*\*

Neuerdings in zahllose Arten getheilt. Namen s. I. und 5) Belle - Glocke, nach der hohlen Frucht; 6) aus Rubus entstanden.

Arschbeere — Weinhold.

Brämbelle, 5: Eifel.

Brämel, 1: Eifel. — Metzger.

Brämen, 1: Grafschaft Mark.

Bram, 1 — Syn. apoth.

die Brama, 1: Waldeck - althd.,

Hildegard, Curtze.

Bramalbusc — mitthd.

Brambeeren, 1: Pommern, Alt-

mark, Schlesien.

Bramber - althd., mittnd., Hildeg.

Brambercrud, -struch, -struk,

-stude — mittnd.

das Brâmbeer, 1 — mitthd.

Brambere, 1 — althd.

Bramberi: Bern.

Brambernstruch — Hort. San.

der Brame, 1 — althd.

Bramel, 1: Eifel.

Brameli: Berner Oberland.

Bramen: Aargau — Syn. apoth.

Bramenbeer — Cordus.

Bramendorn: Bern.

Bramhurst — mitthd.

Brammelte, Brammerte - Woeste.

der Brâmo — althd.

Braunber — mitthd.

Braunbernstrauch: Elsass -

Hort. San.

Brema in qua Bramber, 1, 3

Hildegard.

Bremen, 1: Schlesien.

Brennbeeren, 1: Memmingen.

Brombeere, 1: Ober-Sachsen.

Brombesing, 1, 3: Mark.

Bromen, 1 — mitthd.

Brommedorn: Berner Oberland.

Brommelbeeren: Schl.-Holst.

Brommere, 1: Göttingen.

Bromern, 1: Siebenbürgen.

Brubeer, Brubeur, 1: Appenzell.

Brubear, 1: St, Gallen.

Brummelbeerbusch: Meklenburg,

Schl.-Holst.

Brumbeerbusk, Brummelbeer, 1:

Ostfriesland.

Brummelke, 1: Waldeck.

Brummen, 1 — mittnd.

Brummenbeeri: Glarus.

Brummern: Göttingen.

Brunbeerenstruch — Hort. San.

Frommbeeri, 1: St. Gallen bei

Werdenberg.

Haiper — mitthd.

Hirschbollen, 5: Baiern.

Holber, 5 — mitthd.

Kratzbärnstruk: Meklenburg.

Kratzber, Kratzboum — Megenb.

Kratzbeerstrauch: Schlesien,

Mark, Tirol.

Kratzelbeer: Baiern.

Kratzen — Cordus.

Moren, 2: Kärnthen.

Nurr, 2: Hessen am Vogelsberg.

die Prâmâ, der Prâmo, 1 - althd.

Pramber — mitthd.

Pramperi, 1 — althd.

Pranpe, 1: Ungar. Bergland.

Pranper, 1 — Megenb.

Prohinern, 2: Siebenbürgen.

Prumen, 2 — Hort. San.

Rabathbeere, 6 — Gleditsch.

Rahmbeerstrauch, 6: Schlesien.

Rubethbeere, 6 — Gleditsch.

Swartjebeere: Göttingen.

Swertje: Göttingen.

### Rubus idaeus.

Namen s. I. und meist aus 1) Hind-—Hirschkuh, so Ent-, Hönt-, Hünk- (-Honig), Imp-, Oent-; 2) dem ital. Namen Ampornola Angnill.; 3) slav. Malina.

Ampe, 2: Isenburg — Vilmar.

Ampas, 2: Graubündt. i. Prättigau. | Bocksbeer (= Rehbock-)- Frisch.

Entabeer, 1: Appenzell.

Entenbeere, 1: Appenzell,
Rheinthal.

Haarbeeri: Schweiz. Hämbern: Sachsen.

Hämperenstroh, 1: Siebenbürgen.

Haiper — mitthd.

Heidelbeeren — Metzger.

Heintelen: Schwaben Schmid.

Hennebeë: Ostfriesland.

Hexensmiar: Iserlohn.

Hibiel: Iglau.

Hiembeerstruk, 1: Ostfriesland.

Hiendelpie: Ungar. Heanzenland.

Himbeckbeere, 1 — Bechst.

Himbeeren, 1 — Bock.

Himmelbreme, 1: Schlesien.

Himmere, 1 Waldeck, Göttingen.

Himpheer, 1 — Brunschw.

Himpelbeer, 1 — Hotton.

Himplen, 1: Schwarzwald.

Hinbärnbusch, 1: Meklenburg.

Hindbeeren, 1: Oestr. — Cordus,

Gesner.

Hindelbeere, 1: Schweiz, Oestr.

Hindenbeer, 1: Schweiz.

Hindbeerstaude, 1: Bern, Thüring.

Hindbeerstrauch, 1: Schlesien.

Hingstbäsing, -bäss'l, 1: Altmark.

Hinkbeere, 1 — Bechst.

das Hintber, 1 — mitthd.

Hintperi — althd.

Hinzbeeren, 1: Pommern.

Höhnkebee, 1: Ostfriesland.

Höndlibeeri, 1: St. Gallen um Toggenburg.

Höntabeer, -beier, 1: Appenzell.

Höntelibeier, 1: Appenzell.

Höntjebee, 1: Ostfriesland.

Hohlbeeren: Thüringen.

Holber — mitthd.

Hollbeeren — Münchhausen.

Hömbeere, 1: Homburg-Metzger.

Hombeere.

Hontabeer, 1: Schweiz.

Hünkbeer, 1 — Nemn.

Hünterbeeri, 1: St. Gall. a. Rhein.

Hundebeeri, 1: Glarus.

Hundsbeere, 1 — Brunschw.

Imbeere, 1: Eifel.

Impbeeri, 1: Schweiz.

Imper, 1: Tirol.

Imtbeeri, 1: St. Gall. um Sargans.

Katzenbeere: Elsass — Metzger.

Madbeere, 3: Sachsen Metzger.

Madebeere, 3: Lievland Fischer.

Maline, 3: Lausitz.

Mehlbeere, 3: Baiern.

Molber, 3: Baiern — Schmeller.

Muottarbeeri: St. Gallen.

Nidelbeeri: St. Gallen.

Oentabeer, 1: St. Gallen.

Ombeer, 1: Schwab. b. Kaufbeuren.

Runzelenbeere: Luzern. Runzernebeere: Aargau.

Waldbeere: Sachsen.

## VI. Rubus saxatilis L. 4

Bocksbeeren — Bock.

---

Brunitschen — Münchhausen.

Brunitschken: Ostpreussen.

Erdkrischeln: Eifel b. Kirchweiler.

Hundshödlin: Graubündten. Muschine: Ober-Engadin. Sidenbeeri, Stahbeeri: Glarus.

Steibeeri: St. Gallen, Toggenburg.

Steinbeerstaruch: Schles., Würt. Steinträubchen: Eifel bei Daun.

Treppelbeere: Mark bei Nauen.

#### Rumex L. 4

Mittalt. Bardana, Lapacia, Lapathum, worüber Lactuca und Lappa zu vergleichen. Namen nach den grossen, wie Lappen herabhängenden Blätter, so vom Stamme lab, lamb, such rab, ramb = hangen, herabgleiten, lat. Lappa, Sillybum (Esslappenblatt), griech. Lapathon. So 1) Ampfer (von althd. ramph = herabhangendes Kleid, Saum), dasselbe bedeutet 2) Blatzen, althd. Blezza, Plezza, dem 3) Pletucha und Ladeke, dazu auch Blakte, Flagge, mit flach verwandt, vielleicht noch näher stehen als Blatt (s. S. 199). Ampher leitet Fick von amra = sauer ab. 4) Blätter zum Umhüllen von Butter, 5) zungen-, kohlförmig. Dieselbe Bedeutung wie 1), 2) hat 6) Docken-, engl. Dock, von Tuch, nd. Dôk; 7) nach der Wirkung, Citter, bei Hildegard = Grind.

#### Rumex acetosa L. 4 И.

Mittalt. Accedula (= acidula, săuerlich), im 16. Jahrh. auch Oxalis, 8) Kukuks-S. 258. S. Namen unter I. 9) salzig = sauer; Pflanze auf trockenem Boden oft 10) hochroth.

Amfer, Amper, Ampfer, 1 - mitthd. Ampfera: Appenzell — althd. sur Amphe — mitnd.

sauer Amphor, 1 — spät-mitthd.

Amphera — Hildegard (später). Amphora, 1 — althd., Hildegard.

Amphra, Amphro — althd.

Amprich, 1 — mitthd.

Anfer, 1 — mitthd.

Anforn, Anphora, 1 — Hildeg.

Blatsche, 2: Glarus.

Empfer, 1 — mitthd.

Empher, 1 — mitthd.

zuer Eppe, 1 — mittniederl.-nd.

Essichkraut — Friese.

Fieldiampert, 1: Siebenbürgen.

Haos'nsallart, 8: Altmark.

rode Hinnerk, 10: Bremen.

Hungersampffer, 1 — Vocab. 1482.

Kackesuur, 8: Holstein.

sure, zure Krut — mittnd.

Kukuksbrod, 8: Oldenburg.

Lompuch (von lamp.): Niederlaus.

Lusampfera: Appenzell, St. Gall.

Mundfäulkraut — Hoefer.

rode Ridder, 4: Ostfriesland.

Sältling, 9 — Nemn.

Salsenkrut, 9 — mittnd.

Saltling, 9 — Holl.

Säuerling — Nemn,

Saueramp: Pommern — mitthd.

Saueramper 1, -ampel: Rheinpfalz.

Sauerampfe — mitthd.

Sauerampfer: Eifel — mitthd.

Saueranff, 1 — mitthd.

Sauerblume, -emper: Sommerfeld.

Sauerempfe, 1 — mitthd.

Sauerkeel — Gemma.

Sauerlamp, 1: Schlesien.

Sauerlang, 1, Sauerling — Holt.

Sauerranzen, 1: Henneberg.

Sauersenf, 1: Henneberg - mitthd.

Sauring, 1: Hamburg.

Schweinblagde, 2: Graubündten.

roden, rohren Suer, 10: Vorpom.

Sueramp, 1: Meklenburg.

Suerampfer: Oberbaden.

Sueramprich, -anperich, 1 - mittnd.

Suerelke-, Suerkebladen: Ostfriesl.

Süring, Sürken: Hamburg, Hol-

stein, Bremen.

Suerkrut: Meklenburg, Götting.

– mittnd.

Suerwort — mittniederl.

Suerwortz, -wurtz — mitthd.

Sujerte — Woeste.

Sullrer — Niederd. Herb.

Suramp, -ampfer — mitthd.

Surampalm, Surampfara, 1: St. Gall.

Surampfale, 1: Graubündten.

Surampfe, 1: mitthd., Sumerl.

Surblot, 2: Mark bei Küstrin.

Sure — Syn. apoth., mitthd.

Surem: Berner Oberland.

Surkeel, Surkel: Nied.-Rhein,

Niederland — 16. Jahrh.

Surkel — mitthd., Toxites.

Surkraut: Appenzell.

Suyrich of ettig (= voll Essig)

Werbing — mitthd.

Zuramp, Zuramper - Syn. apoth.

Zurick — 16. Jahrh., niederl.

#### II. Rumex acetosella L. 4

Früher mit I. gleichnamig.

roden Hinnek 10: Altmark, Fallers-

leben.

Schafampfer, Spiessampfer: Schles.

Sür: Pommern.

Sürk: Altmark.

Suerkrut: Meklenburg.

Suregrasz - Hildegard.

### III. Rumex acutus s. VIII. obtusifolius.

## IV. Rumex alpinus L. 4

Spätmittalt. Lapathum hortense, Rhabarbarum monachorum. Siehe I. 2.

Blackta: Graubündten b. Davos.

Blackte: Bern.

Blacken: Berner Oberland.

Blätschgen: Glarus.

Blagde: Berner Oberland.

Blatsche: Glarus.

Butterbletschen — Apoth.

Fabesbletschen: Salzburg.

Fabisen: Salzburg.

Foibisblazen: Zillerthal.

Foissen.

Geduldkraut — Apoth.

Hauspletschen: Kärnthen bei

Reichenau.

Münchsrhabarber — Bock.

Pfabesblezen: Zillerthal.

Plakten: Graubündten.

Rhabarber: Allgäu.

Rhebarbare: Bern.

Schmalzplotschen: Tirol b. Lienz.

Schweinblagde: Graubündten. Spitzblackenwurzel: Aargau.

Vobisbletzen: Zillerthal.

## V. Rumex aquaticus L. s. VII. hydrolapathum.

## VI. Rumex conglomeratus u. crispus s. unter VIII.

## VII. Rumex hydrolapathum Huds. 4

Darunter werden R. aquaticus L. und maximus Schreb. mitbegriffen. Namen siehe unter I.

Aalkraut: Pommern.

المستعلقين المحاسف والم

Bockenblatter, 6 — Holl.

Butterweckenkraut: Elsass.

Dockenblätter, 6: Schmalkalden.

Doggenkraut, 6 — Apoth.

roode Hinnerk, 10: Bremen.

Hungerkraut, Rockenblätter - Holl.

Pockenblätter: Schlesien.

Weiherampfer: Schlesien.

Urssenzengeblädder: Siebenb.

# VIII. Rumex obtusifolius u. crispus L. u. conglomeratus Murr.

Namen vergl. I. und II.

halber Ampher, 1 — Nemn. wilder Ampfer, 1 — Bock. Anderflacka, Anderflackten. 1, 2:

Glarus.

Blackenwürze, 2: Bern.

Blackta, 2: St. Gall. b. Sargans.

Blätschge, 1: Glarus.

Blotzablätter, Blutza, 1: St. Gall.

bei Werdenberg.

Botterbladen, 4: Ostfriesland.

Brandstruck: Norddithmarschen.

Bubenkraut: Schlesien, Sachsen.

Buppenkraut — Bock.

Butterampfer, 4 — Cordus.

Butterblätter, 4: Schlesien,

Augsburg.

Butterlattich, 4 — Cordus.

Butterplötscher, 4, 2.

Butterweckelkraut, 4: Elsass.

Chabis-chrud-blacke, 2: Vierwald-

stätte, Berner Oberl.

Dockenblatter, Doggenblätter, 6

— Holl.

Drachenampfer — Holl.

Fuchsschwanz: Eifel b. Altenahr.

Gäckle — Apoth.

Garn — Syn. apoth.

Gassenwurz — Cordus.

Gäule — Apoth.

halbe Gäule: Thüringen.

Grängdwurzel, 7: Siebenbürgen.

Grindkraut, 7 — Hotton.

Grindwarz, 7: Schles. — Bock,

Fuchs, Brunschw.

Grintwort, 7 — mittnd.

Guertenampert, 1: Siebenbürgen.

Halbpferd: Thuringen.

Hasenampfer — Cordus.

Henrek, Henrik: Göttingen.

Hungerkraut: Schlesien.

Krottenstengel: Augsburg.

Kuhschwanz: Eifel b. Nürburg.

Kühzagel, Kuhzagel: Eifel.

Kuhzunge — Apoth.

slichte, wilde Ladicke, 3 - mittnd.

Lampise, 3 — Syn. apoth.

Landeflagge, 3, 2: Glarus.

Lapacie, 3 — Syn. apoth.

Latinablätter, 3: St. Gallen bei

Werdenberg.

rood Leddick, 3, 10: Pommern.

Lemken, 3: Unterweser.

Lendenkraut, 3: Schles., Glarus.

Lendenwürzen, 3: Glarus.

Lendiwurz, 3 — Gesner.

spitze Letschen, 2 — Bock.

Letten, Lettenwurzeln, 2: Hessen.

Lewken, 2: Unterweser.

Loddik, Lodken, 3: Unterweser.

scharf Loddike, 3: Meklenburg. Lodecke, scharf Lodeke, 3 —

Syn. apoth., mittnd.

wilder Mangold — Brunschw.

Mengelwurz — Brunfels, Gesner,

Fuchs.

Menwelwurz — Brunfels, Bock.

Menwelwurzel — Brunschw.

Mestblacka, 2: Appenzell. Mistblacke, 2: Bern.

Ochsenzunge: Schlesien.

Ohmbletter: Schlesien.

Pferdsampfer, 1: Thüringen.

Randeflacken, 2: Glarus.

Rippstangenkrut: Meklenburg.

Rothkuh, 10: Eifel b. Daun. Dreis. Rothstruk, 10: Norddithmarschen.

Scharfledigh, -lodeke, 3 — Syn.

apoth.

Schmalzblacka, Schmalzblagga,

4, 2: St. Gallen.

Schorfladdeke, -lodeke, 3 —

mittnd.

Schofloddich, -löddig, -lodeke, 3 mittnd.

Schwiblacka, 2: St. Gallen bei Obertoggenburg.

Scorflodeke, 3 — Syn. apoth. Spitzblacka, 2: St. Gallen im Seebezirk.

Streifen: Baiern im Riess. Streifwurz — Brunschw., Brunf., Gesner, Fuchs. Strippert — Bock.

Ströpfelkraut: •Henneberg.

Strupflattich — Bock.

Watzwurz: Eifel.

Weierschwanz: St. Gallen im

Rheinthal, Werdenberg. Zetterwurz, 7 — Toxites.

Zitterwurz, 7 — Hildegard, Brun-

fels, Bock.

Zyterschwurz, 7 — Brunschw.

# Rumex patientia L.

Als Gartengemüse. Namen meist aus Patientia.

Ampert: Siebenbürgen. Bitterwurz — Holl.

Kräutlein Geduld: Pommern.

Geduld — Toxites.

Grindlattich, Grindwurz - Toxites.

Kukuksampert: Siebenbürgen.

gross Ochsenzung, Patich - Toxites. das Kraut Patientia — Mertens

u. Koch.

Pazienkraut: Oestreich.

Perdick — Toxites.

englischer Spinat: Henneberg.

ewiger Spinat: Mark Brandenbg. Straifworz, Striefworz — Toxites.

Zitterwurzel, 7: Thüringen.

#### Rumex scutatus L. Χ.

Guertenoampert: Siebenbürgen.

Sänerli: Schweiz.

englischer, französischer Sauer-

römischer Sauerampfer: Gärten.

Sührk: Meklenburg Metzger.

Suerampfele: Schweiz.

ampfer: Gärten. | Surkrut: Meklenburg Metzger.

## Ruscus aculeatus L. \*\*

Namen aus latein. Ruscus, mittalt. Bruscum, Bruscus, Bruyus, wohl == beissend, d. h. stechend, wie griech. Brouchos, Heuschrecke von bryko. Auf dem stehenden, blattförmigen, breiten Ast 2) je 1 Beere. Südeurop. Sträuchlein, spät und wenig bekannt.

Beisch, Beusch — Kilian, Nemn.

Breusch — Frisius.

Brisch, Bruch, Brüch — Nemn.

Broech — nd. 1420, Diefb.

Brüsch — Voc. opt., Gesner,

Frisius.

Brüssken: Thüringen.

Brusch — Junius.

Brus — mittnd.

\_\_\_\_\_\_

Dornmirten — Toxites.

Fledermausdorn, 2 — Holl.

Fleischersbesen — Holl.

Hockenblatt — Bock.

Keerbesien, 2 — Junius.

Kehrbesen, 2 -- Bock.

Mäussdorn — Bock.

Mausdorn: Bern.

Myrtendorn — Hotton.

stechender Palm.

Rische, Rüschper - mitthd.

Rukken. Rusch, Rusche — • mitthd. Rüschper, Ryschper, 2 Vocab. 1482. Russken: Thüringen — Rupp.

## Ruscus hypoglossum L. \*\*

Mittalt. Bislingua, Bonifacia, Lengua pagana, Uvularia. Namen: 2) s. I.; 3) Mittel wider Leiden des Zäpfchens, auch Haucke, Hocke, Blatt genannt, in der Kehle,

Auffenblatt, 2 — Tabern. Aufnblat, 2 — Gesner, Fuchs.

Berblatt, 2 — Cordus.

Halskraut — Nomn.

Hauchblatt, 3: Schlesien.

Hauckblatt, 3 — Fuchs.

Hockenblatt, 3 — Bock.

Huckesblätter, 3: Rostock.

Käl-, Keelkraut, 3 — Tabern,

Paracelsus.

Keelcruyt, 3 — mittniedl., Junius.

Kehlkraut, 3 — Nemn.

Sappenkraut (= Zapfen), 3 -

Walbaum. Tapenskraut, 3 — Toxites, Paracelsus.

Tapkens, -cruyt — mittniederl.,

Junius.

Tongenblatt — mittnd., Junius.

Zäpflinkraut, 3 — Brunf., Gesner.

Zapfenblatt.

Zapfenkraut, 3 — Bock.

Zungenblatt, -platt, 2 — Gesner.

## Ruta graveolens L. 4

Dröegblatt: Unterweser.

Gartenrute: Schweiz.

Hofraute: Rendsb. Apoth.

Krätzruth: Pommern.

Kreuzraute — Nemn.

Pingstwuttel: Unterweser.

Rauten — Megenb., Hort. San. etc.

Rude, Rue: Bremen - Syn. apoth. | Wienrue: Bremen.

Rut — Brunschw.

Rute: Zürich.

Ruten — Hort. San., Herb. Mag.

Todtenkräutel: Oestreich.

Weinkraut, -kräutel: Oestreich.

Weinrauten — Brunschw., Cordus.

Wenertz: Siebenbürgen.

### Saccharum officinarum L. 4

Mittalt. Canna-, Harundo mellis; Zucker: Melcannae, Harundinis, Saccharum, Sirupus, von sansk. Sarkara = Hagel, zu Crystallen erstarrende Flüssigkeit. Namen nach der Heimath und der Zubereitung: 1) der aus dem Rohr und beim Reinigen gewonnene dickflüssige Saft Melasse = schwarzer Saft von? griech. melas, Syrop von arab. Scharab = Trank; 2) der unreine, braune Zucker, früher von St. Thomas; 3) der weissliche, hellreine, früher von Madeira und den Canarischen Inseln; 4) der weisse, doppelt gereinigte oder S. refinitum, früher von Valentia; 5) in grossen durchscheinenden Crystallen (S. candium, von arab. kand, griech. kandion, Kandion bei Myrepsus); 6) wieder geschmolze

Benidzucker, 6 — Tabern.

Benitzucker, 6 — Syn. apoth.

Bonbonzucker, 6.

Canarienzucker, 3 -- Tabern.

Candel-, Candiszucker, 5 - Tabern.

Canditzucker, 5 — Tabern.

| Cassonade.

Cristallenzucker, 5 — Tabern.

Eisszucker, 5 — Tabern.

Farin, 2, 1.

Feinzucker, 4 — Tabern.

Hootsucker, 3, 4 — nd.

Hutzucker, 3, 4.

Kandiszucker.

Maderyzucker, 3 — Tabern.

Melasse, 1.

Meliszucker (aus Malta), 3 —

Tabern.

Moskowade.

Penidzucker, 6 — Tabern.

Potsocker, 2 — nd., Tabern,

Raffinade, -nate, 4.

Refinirtzucher, 4 — Tabern.

Rohrzucker.

Siroep, -rop, -ropel — mitte

Rohrzucker.
Siroep, -rop, -ropel — mittnd.
Siroep, Sirup — mitthd.
Socker — nd.

Syrop, 1 — nd.

Syrup, 1 — nd.

Thomaszucker, 2 — Tabern.

Valentzie-, Valenzzucker, 4 - Tab.

Zocker: Butzbach, Mittelrhein.

Zucker — Syn. apoth.

Zucora — althd.

Zuchar — Gesner.

Zuchare — 13. Jahrh.

Zuckerkandel — Trachus 1517.

Zuckerkandel — Tabern.

Zuckerkant — Nomencl. 1530,

Zuckerpenid, 6 — Tabern.

Zuckerpenid, 6 — Tabern.

Zucura — althd.

I. Sagina nodosa L. 4 Alsine nodosa Crantz.

Jark — Böningh. Knotenspark: Schlesien. Sandbräutlein: Ulm. Waterjark — Böningh.

II. Sagina procumbens L. 

Alsine procumbens Crants.
Mostkraut, -spergel — Nemn. | Vierling — Nemn.

## Sagittaria sagittifolia L. 4

Hasenohr: Mark a. untern Havel. | Pfeilkraut — Nemn.

## Sagus rumphii Willd. \*

echter, ostindischer Sago. brauner od. rother Sago.

weisser Sago.

### Salicornia herbacea L. @

· Auf den 1) nassen, quellichen Watten vor den Deichen der Nordsee, 2) dem Fangort der Krabben, 3) im Salzwasser, 4) geknickt liegend, Krük — altnord. krokr — krumm-kriechend.

Dewenfuas, 4.

Glasschmalz, -schmolz — Nemn.

Hahnenfoot, 4: Unterweser.

Krabbestruuk, 2: am Dollart.

Krükfoot, 4: Unterweser, Ost-

friesland.

Krückfuss, 4: Bremen.

Pecken: Borkum.

Quelder, Queller, 1: Wangerooge Quendel, Quennel (irrig), 1: Wesermündung, Ems.

Salzkraut, 4 — Cordus.

Salzkrokt, 3, 4: Siebenbürgen.

Seekrappe, 2 — Schkuhr.

Sülte, Sültje, 1: Ostfriesland.

#### I. Salix L. 业学

Mittalt. Salix, Vibex, Vimen und 2) Weidicht: Salicetum, Vimineum, auch 8) aus Weiden bestehend: salicinus, vimineus. Namen: 4) Cein — zähe Ruthe von thanga, dehnen, althd. denna, nd. teen, 5) Weide von vod, windan, lat. vimen, vitis, verwandt mit sval, schwingen, schwanken, woher 6) Sal, lat. Salix, griech. Helix, althd. Seege, nd. Wilghe, 8) Felber — falb, althd. falva, bes. III., 9) Balm, Palm, die männl. Kätzchen, s. Palma, S. 261. Vorzüglich Namen der hohen Arten III. u. VII.

Cein, Ceinewide, Czeynen, 4 — althd. Felber, 8: Tirol b. Lienz — mitthd. ein Ham van Wilghen, 2 - mittnd. Müse, 9: Unterweser bei Oberneuland.

Rupen, 9: Bremen.

Ryslin da man Kerb (Körbe) aus macht: Strassburg — Gemma.

Sål: Unterweser. Sale: Graubündten.

Sålvien: Unterweser.

Seyl-, Klein- u. Grundweiden —

Tabern.

Teeg, Teenken, Tene, 1 mittnd.niederl.

Walga — mitthd.

Wasserstaude: Kärnthen.

Wêd, Wêde 5: Schl.-Holst. - mittnd.

Wedekenrys, 5 — mittnd.

Weden, 5 — Syn. apoth., mittnd.,

mitthd.

Weene: Ostfriesland.

Wegdebuhm: Siebenbürgen.

Weidach, -dacht, 2 — mitthd.

Weide, 2.

Weidengewechsstet - Vocab. 1482.

Weidenplatz, -wachs, 2 — Soranus 1587.

Welge - Münchhausen.

Wên, Wie: Göttingen.

Wete, 5 — mittnd.

Weyde, Weyden, -kop.

Weydecht, -deyn, 2 — mitthd.

Wîchel, -bom, -busch 6: Hannover bis Schl.-Holst. nd

Wîda — althd.

Wid, Wide: Ostfriesl. bis Mekl.

— mittnd.

Widach, Widicht, 2 — mitthd. Wîde, Wideham, 2, Widein, 3

— mittnd.

Widelin, Widenar, Widenkopf,

-struk — mitthd.

Widîn, 3 — mitthd.

Widinaz, 3 — althd.

Wiechel s. Wichel, 6.

Wied: Unterweser.

Wîenboom: Göttingen, Bremen.

Wijdengerte — mitthd.

Wijt: Rhein mittnd.-niederl.

Wilge: Ostpreussen — mitthd.

Wilghe - Niederd. Herb.

Wilich: Wangerooge.

Will: Böhmen, Helgoland.

Willichenboem - Syn. Apoth., nd.

Willigen — Heppe.

Win, 5: Göttingen.

Winche: Minden, Baiern.

Wind 5,: Ostfriesl. bis Holst nd..

mittnd.

Wisseken (= Weidlein) - mitthd.

Wît, Witchin: Oberrhein - mitthd.

Wüchel, 5 — Nemn.

Wyde — Syn. apoth., Hort. San.

Wydecht, -eicht, 2 — mitthd.

Zain, Zeinwide, 4 — mitthd.

Zen, Zenen, 1 — mitthd.

## II. Salix acuminata Sm. \*\*

Brockwied: Meklenburg.

#### III. 1. Salix alba L. \#

Die höchste und verbreitetste unserer Weiden, ausgezeichnet durch mattblaugrünes Laub, daher 8) Falbe, mitthd. Velwe oder die Silberweide benannt. Die Stämme werden meist in Mannshöhe geköpft, daher 9) Kopfweide. Führt meist auch die Namen von I.

Bandweide — Gleditsch.

Baumweide, 9 — Nemn.

Bendara: St. Gallen b. Sargans.

Bendli: St. Gallen.

Berlweide — Gleditsch.

weisse Bruchweide — Nomn.

Eisfelber, 8: Oestr. — Höfer.

Fälbaum, 8: Appenzell.

Falbe — Nemn.

Falbinger, 8: Schlesien.

Falw — Vocab. 1440.

Felawa, 8 — althd.

Felb — mitthd.

Felben: St. Gallen im Rheinthal,

Schwaben.

Felber: Salzburg, Tirol.

weisser Felber, 8 — Nemn.

Felberweide: Tirol.

Felbinger, 8 — Bock, Soranus.

Feler, 8 — Voc. teut.

Fellhorn, 8 — Heppe.

Felwa, Felwar — althd.

Hard: Schweiz.

Kampweide: Schlesien.

Kolbweiden, 2 — Münchhausen.

Kopfweide, 9 — Münchhausen.

Kropwied, 9: Meklenburg.

Küferweide: Schweiz.

Pappelweide — Nemn.

Polemitzker (die Kätzchen):

Siebenbürgen.

Potweiden — Münchhausen,

Silberweide: Schlesien.

Taagwied: Meklenburg.

Velar, 8 — althd.

Veller, Vellewe, Velver, Velwer, 8

— mitthd

Velverstude, 1 — mitthd.

bittere Weide - Nemn.

felber, felbinger Weide - mitthd.

gemeine, grosse Weide — Nemn.

weisse, zähe Weide — Nemn.

Weidfelb, -felbinger — mitthd.

Weissfelber: Oestreich.

Weydenfelbinger — Kilian.

Wienboom: Unterweser.

## III. 2. Salix alba var. vitellina L.

Bachweide - Bock.

gelbe Bindweide - Nemn.

Dotterweide — Gleditsch.

Gelbfelber: Oestr. Hoefer.

Goldstring.

Goldweide: Schweiz.

Haarweide — Nemn.

Hägerweide: Salzburg.

Hageweide: Schweiz.

Jakobsholz — Bechst.

gelbe Kiefer-, Korbweide - Nemn.

Maiholz — Bechst.

Schlickweide — Bechst.

geel Weiden — Fuchs.

gäle Wied: Meklenburg.

Wiede, Wiedlistock: St. Gallen.

# IV. Salix amygdalina.

Brokwied: Meklenburg.

Buschweide - Gleditsch.

Hägenweide — Gleditsch. Jakobsholz: Ostpreussen. Korbweide — Gleditsch. Maiholz: Preussen.

Pfahlweide — Gleditsch. Pfersichweide — Gleditsch. Schälweide — Gleditsch. Schlickweide — Gleditsch.

### V. Salix aurita L.

Salbeiweide — Nemn. Ulmwied: Meklenburg. Wäre: Unterweser b. Rotenburg.

# VI. Salix babylonica L. s. S. pendula Mnch.

#### Salix caprea L, VII.

Namen s. unter I.

Bändli: Schweiz.

Balmbaum, 9: Tirol.

Balmkazlin, -weide, 9: Tirol.

Buschweide — Münchhausen.

Geislaub: St. Gallen.

Hohlweide — Münchhausen.

Minali: St. Gallen im Rheinthal.

Palmbaum, 9: Salzburg, Tirol.

Palmfelber, 9,8: Oestreich.

Palmkazlbaum, 9: Pinzgau, Salzb.

Palmweide, 9: Oestreich.

Pfeifenholz — Münchhausen.

Pfifastuda: St. Gallen.

Sälen, 6: Hannover.

Sahle, 6: Baiern bei Kirchheim

— Neidhart.

Sahlweide, 6 — Münchhausen.

Sahlwied, 6: Meklenburg.

Sala, 6: St. Gallen bei Sargans

— mitthd.

Salahâ — althd.

Salawa, 6 — mitthd.

Salcha — althd.

Salch, Salche, 6: Tirol.

Sales, 6: Schweiz.

Salewida, 6 — Hildegard.

Salhen, 6 — mitthd.

Saliha, Salliha, 6 - mitthd. (später).

Sallen, 6 — Münchhausen.

Salsch, 6: Schweiz.

Salwa — mitthd.

Salweiden, 6: Schlesien.

Salwide, Saltwide, 6 — mittnd.

Salwyda, 6 — Hildegard.

Salwyden, 6 — Gesner.

Seile, 6 — Gleditsch.

graue Seilweide — Bock.

Sellen, 6 — Bock.

Soalwien, 6: Hannover.

Söhle, 6 — Münchhausen.

Söhlweide, 6 — Gleditsch.

Sohle, Sohlweide, 6 — Gleditsch. Solwide, Soltwide, 6 — mittnd.

Streichpalmen, 9 — Münchhausen.

Suelwego, 6: Siebenbürgen. Werfel: Altmark.

gemeiner, grosser Werft - Nemn.

rauher Werft: Altmark.

Werftstrauch — Nemn.

Werftweide - Münchhausen.

Wiern: Unterweser.

Wildkatzenstauden, 9: Saalfelden.

Wuzelweich: Pinzgau.

## VIII. Salix cinerea L.

Palmen, 9: Unterweser.

Salwien, 6: Bremen.

Werftweide: Mark.

## IX. Salix daphnodes Vill. 业 坐

Palmweide, Palmweis: Baiern im Oberland.

## Salix fragilis L. 遊業

Aeste sehr brüchig, nd. 10) sprök = spröde. Vergl. I.

Bitterweide: Schlesien.

Brastelfelber, 8: Oestreich.

Brookwied: Bremen, Altmark.

Bruchweide — Book.

Felber, 8 — Münchhausen.

Fieberweide: Schlesien.

Glasweide — Münchhausen.

Knackerweide - Münchhausen.

Knackweide, Krackweide: Schles.

Kneien: Unterweser.

Rossweide, Sprockweide, 10 — Münchhausen.

Sprockwied, 10: Mekl., Unterweser, Altmark.

Spröckelweide, 10: Schlesien. Sprockelweide, 10: Schlesien.

Sprockwyde, 10 — mittnd.

Sprolweide, 10: Sachsen.

Sproochwichel, 10: Münsterland.

mürbe Weide — Nemn.

## Salix pendula Mnch. Z S. babylonica L.

A us China

morgenländische Hangelweide — | Thränen-, Trauerweide: Gärten.

## XII. Salix pentandra L. \*\*

Baumwollenweide — Gleditsch.

Bergweide — Gleditsch.

Bitterweide — Münchhausen,

Bitterwied: Meklenburg.

Faulweide - Münchhausen.

Fieberweide: Schlesien.

Halster, Hilster: Sachsen.

Julster.

Lorbeerweide: Schlesien.

Schaf-, Stechweide — Münchh.

Smäerwiere: Unterweser.

Strichweide: Schlesien.

Strohweide — Bechst.

Wasserweide: Schlesien.

Wilster: Sachsen — Schkuhr.

Wollweide: Saalfelden.

#### Salix purpurea L. 🗶 XIII.

Bachweide — Münchhausen.

Bandweide — Bock.

rothe Bindweide - Nemn.

Braunfelber: Oestreich.

Donauweide: Oestreich — Märter.

Hägeweide: Schlesien.

Heckweide — Nemn.

Rosenweide: Sachsen.

Rothfelber, 8: Oestreich.

Rothweide — Fuchs.

Sandweide — Münchhausen. Schussweide — Gleditsch. rode Wied: Meklenburg. rothe Wyden: Schweiz.

## XIV. Salix repens L.

Ackerweide - Gleditsch.

Erdweide.

Feldangerweide - Nemn.

Grundweide: Schl.-Holst. Nemn.

Koppelweide.

Mattenweide.

Moorweide — Nemn.

Quälwieden: Oldenburg.

Sandweide.

Sandwerft - Nemn.

Sandwied: Meklenburg.

Steinackerweide — Nomn.

Steinweide — Gleditsch.

Sumpfwerft — Nemn.

Wildsech: Pinzgau bei Fusch.

### XV. Salix reticulata L. \*\*

Kleeweide — Bechst.

| Schneehünlweid: Pinzgau, Fusch.

#### XVI. Salix retusa L. \*

Balmen, 9: Schweiz.

Balmenstreiten: Bern, Graubündt.

Balmenstritten, 9: Bern - Aretius.

Pfeifenruthe: Schweiz.

Streiten: Schweiz.

## XVII. Salix viminalis L. \*\*

Abiatsbusch - Nomn.

Aemetsweide - Holl.

Ahatsweide — Münchhausen.

Arintsweide — Gleditsch.

Armetsweide — Bechst.

Auholz: Oestr. an der Traun -

Höfer.

Bandstaude: Graubündten.

Bandweide, Elbweide: Schlesien.

Elfwied: Meklenburg.

Fischerweide — Münchhausen.

grosse Flachsweide — Gleditsch.

Grundweide — Gleditsch.

grosse, lange, rothe Haarweide

- Nemn.

Haarweide — Cordus.

Hanfweide — Bechst.

Horwie: Göttingen.

Hürdenweide: Göttingen.

Kaneyen — Bechst.

Kneyenbusch: Hamburg — Nemn.

Korbweide — Münchhausen.

Korfwied: Meklenburg.

Krebsweide: Schlesien.

Palmen, 9: Unterweser.

Rothweide — Nemn.

Schussweide — Bechst.

Seilweide — Münchhausen.

Spitzweide — Gleditsch.

Stromweide.

Totterweiden — Cordus.

Uferweide — Münchhausen.

Wasserweide - Bechst.

Zeganeschweid (= ?Zäheschen-):

Siebenbürgen.

### XVII. 2. Salix viminalis var. rosmarinifolia. \*

rothes Auholz: Oestr. Höfer.

Bandweide — Nemn.

Girl-, Grund-, Haarweide Gleditsch.

Krebsweide — Nemn. Moor-, Rosmarinweide - Gleditsch.

## XVII. 3. Salix viminalis var. smithiana. \*\*

Brockwied: Meklenburg.

#### Salsola kali L. ①

Bockskraut — Lonitzer.

Glasschmalz — Hotton.

Hirschorn: Ostpreussen.

Meerkraut — Hotton.

Meerstachelkraut — Tabern. Salzkraut, Sodapflanze — Nemn. Skorpionkraut: Ostpreussen. Untreukraut: Ostpreussen.

## I. Salvia aethiopis L.

Lämmchensalbei — Apoth.

Mohrenkraut — Tabern.

zahmes Muskatellerkraut - Nemn.

ungarische Salbei — Apoth. türkischer Scharlach — Nemn.

### II. Salvia glutinosa L.

Harzich: Schwaben.

Flöhkraut: Salzburg bei Werfen. | Sul: Salzburg bei Werfen.

## III. Salvia horminum L.

Mittalt. Horminum, s. indess auch V.

Gartenscharlach.

römischer Scharlach — Tabern.

### IV. Salvia officinalis L.

Mittalt. Esbria, Esbum, Espurium, Eubrasia, Euphrasia, Eupatorium.

Edelsalbei.

Gartensalbey — Nemn.

Königssalbei.

Krenzsalbei (var.) — Fuchs.

Lävendel: Oberneuland a. Weser.

Müsli: Appenzell, St. Gallen.

Muskatellerkraut: Schwaben.

Sabei — mitthd.

Sälv: Siebenbürgen.

Sälvl: Aargau, Appenzell, St. Gall.

Sailuirre — althd.

Salbag — alt-mitthd.

Salbe - Hort. San.

Salbenblume — mitthd.

Salbei — Brunschw., Bock, Fuchs.

Salbeiâ — althd.

Salbeie, -enblumen — mitthd.

Salbey, Salbeye mitthd., Syn. apoth.

Salbie, Salbin — mitthd.

Salbme: Schweiz.

Salf: Siebenbürgen.

Salgia, Salvan, -vay — mitthd.

Salve: Schwaben, Thüringen.

Salveia — früh-mitthd.

Salven, -bloeme — mittnd.

Salver: Oestreich.

Salvey — mitthd.

Salveye — Syn. apoth.

Salwie: Altmark — Nied. Herb.

Scharleikraut: Hannover.

Selba — Hildegard.

Selbe — Hort. San., Herb. Mag.

Selb-, Selheila, -heile — mitthd.

Selbin.

Selff: Köln 1507 Gemma gem.

Selve: Ostfriesland.

Selvi: Meklenburg.

Schuwen: Ostfriesland.

Sophie, Saphie: Meklenburg.

Zaffe: Meklenburg, Altmark.

Zolvyn — Syn. apoth.

Zuffeen: Unterweser.

## Salvia pratensis L. und silvestris L. 4

Mittalt. Eupatorium, Gallitrichum. Vergl. aber VII.

Gockeler: Memmingen.

Holländer: Graubundten.

Muskatellerkraut: Schlesien.

wilde Müsli: Appenzell.

wilde Sälfli: Appenzell.

wild Salbei — Brunschw., Brun-

fels, Bock.

wilde Salbinen: Bern.

wilde Salboin, -ben, -bey - mitthd. wilder Salvay, wilt Salvie-mitthd.

wilt Scarleie — Syn. apoth.

Schafzunge: Eifel bei Kerpen. wilder Scharlach — Fuchs.

wild Scharlay — Syn. apoth.

wilt Selb, Selbe — mitthd.

blaui Soldaten: St. Gallen bei

Werdenberg.

Veltselvay, Wildiselbin — mitthd.

Waldscherben — Nemn.

Wiesensalbei, -scharbei — Nemn.

Wildscharlay — Vocab. 1482.

# Salvia rosmarinus Spenn. 4 Rosm. officinalis L.

Mittalt. Ros marinus.

Kid: St. Gallen bei Sargans.

Merdau, Merdow — Syn. apoth.,

Toxites.

Roäslimarin: St. Gallen bei

Werdenberg.

Rosamarei, -mari: Appenzell.

Rosemarin - Hort. San., Herb. Mag.

Rosenmarin — Herb. Patar. Roslimaristuda: Appenzell bei

Kurzenberg.

Rossmariggen: Osnabrück.

Rossmarin — Brunschw., Brun-

fels, Bock.

#### Salvia sclarea L. 4 VII.

Bombicina, Borrago, Centrum galli, Eupatorium Gallitrichum, Scariola, aber mit Eupatorium cannabinum, wild Scharlach stets, auch mit Serratula tinctoria, Scarte, sowie mit V. gleichnamig.

Hancam, -kamp — mitthd. Hahnenkam, -kamp — mittnd. Horminkraut — Apoth.

Mutterkraut — Hotton. Muskatellerkraut — Apoth. Orminkraut — Apoth.

Scaraleia, -leige — althd.

Scareleiu — althd.

Scarleia — Hildegard.

Scarleye — Syn. apoth.

Scharlach — Hort. San., Herb.

Mag., Brunschw., Bock, Fuchs.

Scharlen — mitthd.

Scharley — Gralap.

Scharleya — Hildegard (später).

Scharloch: Siebenbürgen.

Scharlödik — Syn. apoth.

Scraleve — mittnd.

Wetterdann — Toxites.

### VIII. Salvia verticillata L.

Eselskraut: Kärnthen.

#### Salvinia natans L.

Bruchkraut: Augsburg.

#### I. Sambucus L. 4 坐 坐

Namen: 1) Atich von dem griech. Namen Acte; 2) Ahl, vergl. Ribes nigrum, in Elhoorn wohl mit 4) zusammengesetzt, auch 3) auf Elster gedeutet; 4) Holder = Bruchholz (griech. klådos), von halt brechen (nicht von hohl) und tra = Baum, s. 8. 286; 5) Flieder, wie Fleder, flattern = mit Fiederblättern; 6) Quist. = Astbeere, vergl. Pirus III., 8. 283; 7) beliebtes Futter der Schippe, Zibbe, d. h. Schafe.

#### II. Sambucus ebulum L. 4

Mittalt. Cameactis. Hohes, weit kriechendes Ackerunkraut.

Aak, 1 — Holl.

Achtenstaude, 1 — Münchhausen.

Ack, 1 — mitthd.

Acken, 1: Berner Oberland.

Ackerholder, 1: Schlesien.

Ackerhollunder, 1 — Münchh.

Acten, 1: Schweiz — Münchh.,

Kilian.

Actenstand, 1 — Dasypodine.

Actenwurz, 1 — Gesner.

Adach, 1: Tirol.

Adche — mitthd.

Addich, Adek, Adeke — mitthd.

Aden, 1: Baiern bei Kirchheim.

Adic, 1 — Niederd. Herb.

Adich, Adick, Adyck, 1 — Syn.

apoth

Ahk, 1 — Holl.

Ahlshorn, 2 — Nomn.

Archen: Pinzgau, Pongau, Ziller-

thal.

Atcher, Attach, 1 — althd.

Atich, 1 — Hildegard.

Attech, Attich: Schles., Unterweser

Hort. San., Herb. Mag..

Brunschw., Bock etc.

Attuh, 1 — mitthd.

Buchholter, 4 — Gesner.

Feldholder, 4: Schlesien.

Haddich, 1 — Hotton.

Haddick, 1 — Toxites.

Hatich, 1 — Hildegard.

Hattig — mitthd.

Heiland, Heilholder — Toxites.

Hirschschwanz: Schlesien.

Kisseken — Nemn.

Krautholder, 4 — Münchhausen.

Mauerkraut: Erzgebirg.

Niederholder, 4 — Francus,

Kilian.

Niederkraut: Erzgebirge.

Otsch, 1: Siebenb. b. Schässburg.

Ottich, 1: Schlesien — mitthd. Sommerholder, 4 — Münchh.

Uetech, 1: Siekenbürgen. wilder Vlier, 5 — Toxites.

## III. Sambucus nigra L. \*\* \*\*

Namen 1-7 s. I. Mittalt. 8) Riscus, Ruscus, Sambucus, die Blumen 9) Atrapassa (eigentlich die getrocknete schwarze Weinbeere), 10) Colikbeere.

Aalshornbaum, 2 — Holl.

Aelare, Alare.

Alhern, 2 — Cordus.

Alhorn: Ostpreussen, Hannover.

Alhornbom: Westfalen — Syn.

apoth., mitthd.

Alhurn — Gleditsch.

Alzern — Holl.

Baumholder — Gleditsch.

Beerstrauch — Gleditsch.

Elderne — Syn. apoth.

Elhôrn, Ellhörn: Ostfriesland bis

Holst. — Syn. apoth., mitthd.

Ellaer, Ellen, 2 — mitthd.

Fledder, 8: Ostfriesland.

Fleeder, 5: Meklenburg, Schl.-

Holst. bis Pomm., Helgoland.

Fleerbom, 5 — Syn. apoth., nd.

Fleern — nd., Nemn.

Flidder, 5 — Münchhausen.

Flieder, 5: Schlesien, Eifel —

Frisch., Gleditsch.

Flirr, Flirrn, 5: Altmark.

Fliter — Münchhausen.

Flitter - Nemn.

Hällern, 4 — mittnd.

Halern, 4: Münsterland.

Halunder, 4 — Syn. apoth.

Heel, 4: Sylt.

Hitschel: Schlesien.

Hohler, 4: Oestreich.

Holander, Holandir — mitthd.

Holantar, 4 — althd.

Holar, Holare, 4 — früh-mitthd.

Holder: Altmark, Schwab., Graubündt., Kärnth. — althd.

Holderbaum, 4 - Hildeg., mitthd. Holderblüe, -blüete, -bluome —

Holderbusch, 4: Augsburg.

Holderehe (= -gebüsch) —

mitthd.

mitthd.

Holderknopf (Blüthendolde) - mitthd.

Holdern, -bom — mittnd.

Holdir, Holender, -ter — mittnd.

Holenter — althd.

Holentern, 4, Hollentern - mitthd.

Hollendorn — mittnd.

Hollern — Syn. apoth.

Holderstock. -stude — mitthd.

Hôler, 4: Tirol — mitthd.

Holinder — mitthd.

Holler — Syn. apoth., niederd.

Hollern: Baiern.

Holr, Holre — mitthd.

Holunder, 4: Sachsen - Syn. apoth.

Cordus, Bock.

Holundir — althd.

Holuntar — althd.

Holunter, 4 — mitthd..

Hontert: Siebenbürgen.

Hulden, 4 — Syn. apoth.

Hüolerte, 4 — Woeste.

Keilkenbee, 10: Ostfriesland.

Keilkenbusch, 10: Fallersleben.

Kelcken, 10: Göttingen, Celle.

Kesken, 7, ?10 — Hotton.

Kiesekenbaum, 7 — Nemn,

Kissekenbam, 7: Göttingen.

Krolle, Krollo — Summa Heinrici.

die Püsseke: Göttingen.

Quesben, 7: Schlesien.

Quesben, 6 — Apoth.

Quitschen, 6 — Bechst.

Rech-, Reckholder, 8, 4 - Nemn.

Ressken, 8 — Münchhausen.

Roskenstrauch, 8 — Apoth.

Sagebom (irrig) — mittnd.

Schebicken, 7 — Bechst.

Schetschken, 6: Schlesien.

Schibbecke, Schübchen — Nemn. Schibicken, 7: Erzgebirge, Niedersachsen.

Schiebken, 7 — Münchhausen. Schipken, 7 — Francus. Schirbickenbeerstaude, 7 - Bechst. Schotschken, 6: Anhalt. Schübickenbeerstrauch, 7 Gleditsch.

Sümber — althd.

Ulhorn, 2.

Velare — mitthd.

Vliedebere, 5 — mitthd.

Vliedebern, 5 — mittnd.

Vlier, 5 — Niederd. Herb.

Vlier-, Vlyreom, Vlyederen, 5

— mittnd., mitthd.

Wahsholdir, Washolder — althd.

Zetschken, 6 — Bechst.

Zibken, 7: Schlesien.

Zwitschenstaude, 6 — Hoppe.

### IV. Sambucus racemosus L.

Akholt, 1, 4: Göttingen.

Atech, Utich, 1 — mitthd.

Bergelhorn, 2: Schlesien.

Bergholder, 4: Schlesien.

Gebergshontert: Siebenbürgen.

Hirschholder, 4: Bern — Bock.

rother Holder, 4 — Gleditsch.

Hollern, 4 — Gleditsch.

Kelcken - Gleditsch.

Kessken — Gleditsch.

Refken, Relken, Resken, Ressken

— Gleditsch.

Schalaster, 3: Schlesien.

Schalasterstrauch, 3 — Gleditsch.

Schiebchen, 7 — Nemn.

Schiebke, 7 — Münchhausen.

Steinholder, 4 — Gleditsch.

Traubenholder, 4 — Gleditsch.

Waldholder, 4 - Bock.

Wandelbaum: Schlesien.

Zwitschenbeerstaude, 6 - Gleditsch.

Zwitschenstaude, 6 — Münchh.

# Samolus valerandi L. 4

Punge: Pommern, Thüringen.

Salzbunge: Westfalen,

Strandpungen — Nemn.

# I. Sanguisorba minor. Poterium sanguisorba L.

In Süddeutschland und als Gewürzsalat in Gärten, wo es im Mittalt. die Stelle und Namen der Pimpinella IV. und V.erhaltenhat. Bluttropfen nach dem rothen, eiförmigen Blüthenkölbehen von I. und II. Sperbenkraut nach Sperbenbaum, S. 288, der ähnlichen Blätter wegen.

Becherblume - Nemn.

kleine welsche Bibernellen -

Tabern.

klein Blutkraut, Sachsen - Tabern.

Bluttropfen: Baireuth Metzger. klein Bluttröpflein — Tabern. Gartenbibernell Metzger.

klein Kölbleinkraut — Tabern.

362

Megel-, Nagelkraut — Metsger. klein Pimpinelle — Tabern.

klein Sperbenkraut — Tabern. Wiesenknopf: Homburg.

# Sanguisorba officinalis L. 4

Vergl. I. Mittel gegen den Wurm der Pferde.

schwarze Bibernelle: Ostpreussen. welscher Bibernell — Bock. gross welsche Bibernellen - Tabern. Blutkraut: Ostpreussen, Thüring. Bluttröpflein: Ostpreus. - Tabern. Herrgottsbärtlein: Worms, Speier. Kälble: Augsburg. gross Kölbles-, Kölblinkraut — Fuchs, Tabern. braune Leberblume: Ostpreussen. Megelkraut: Westerich — Bock. falsche od. rothe Pimpernell — Apoth.

welsch Pimpernell — Tabern. Pimpernellwurzel — Apoth. Ruhrkrokt: Siebenbürgen. Ruthkopp: Eifel bei Dreis. Sanikel: Siebenbürgen. Schaarkraut: Thüringen. gross Sperbenkraut — Tabern. Wiesenknopf: Eifel bei Daun. Wiesenkölblein: Tirol. grosse rothe Wiesenpimpinelle -Nemn. Wurmwurz: Schles., Ostpreussen - Tabern.

## Sanicula europaea L.

Mittalt. Sanicula (was jedoch in Niederdeutsch. auf Senecio jacobaea  $L_{\bullet}$  gedeutet zu sein scheint), Sardiola 2, Secale 2.

Bruchkraut: Schlesien. Heil aller Schäden: Schwaben. Heil aller Welt: Schwaben. Kranickel — Nemn. St. Laurenzkraut — Toxites. sant Lorentzenkraut-Vocab. 1482. Nickel: Meklenburg. Sanickel - Pholsprundt, Brunschw., Brunfels, Bock. Sanikel — mitthd. Sannekel, Sannekele? — mittnd.

Saylesshail — Vocab. 1482. Schänickel: Südwestfalen. Schernäckel: Ostpreussen. Sennikel: Mark Brandenburg. Senkel — 15.—16. Jahrh. Syneckel — mittnd. Tranikel: Mark, Schlesien. Zaniggeln: St. Gallen bei Ober-Toggenburg. Zschaunikkel: Mark Brandenburg.

# Santalum s. Lignum XIII., XIV.

## Santolina chamaecyparissus L. \*\*

Mittalt. Abrotanum femineum, Santonicum, Sántolina.

Cypress, Cypresskraut — Tabern. | Gartencypress — Tabern. Cypressenstabwurz — Tabern. Stabwurzweiblein — Tabern.

## Sapindus saponaria L. 🕿

Aus Westindien. Die Frucht gebräuchlich.

Seifenbaum, -beere.

Seifennüsse.

Saponaria alba s. Lychnis alba Mill.

S. officinalis L. s. Lychnis saponaria Jess.

S. vaccaria s. Vaccaria parviflora Mnch.

## Sargassum L.

In den wärmeren Meeren. Bekannter sind 1) die Arten des mittelländischen Meeres, 2) die im "Mare di Saragosso" des atlantischen Oceans schwimmenden unfruchtbaren Massen von S. bacciferum L.

Meerlinsen mit spitzen, mit zer- | Sargassum, 2. kerften Blättern, 1 — Tabern.

Sarothamnus s. Cytisus scoparius Lk.

Sassafras s. Lignum sassafras.

## Satureja hortensis L. 4

Mittalt. Conila 1), Saturcia, Saturua 2), Thymbra, aber mit Thymus 3) I. II. wozu ich Quenala, Conila stelle, und selbst mit Kresse, s. Nasturtium und Lepidium, verwechselt. Namen 1-3 aus obigen lateinischen, dabei 1 mit Kümmel vermengt; 4) nach den damit gewürzten Speisen; Garten, -hoy s. Artemisia abrot., S. 41; 6) nach Ysop.

Aalkraut, 4: Mekl., Lübeck.

Bohnenkölle, 4.

Bohnenkräutchen, 4: Hundsrück.

Metzger.

Bohnenkraut, 4: Schweiz, Süddeutschlaud.

Bohnenkruud, 4: Unterweser.

Busaiplin — Bock.

Conela, 1 — mitthd., 11. Jahrh.

Demuth: Schlesien.

Einsuppen, 4: Schwarzwald.

Eisbat: Siebenbürgen.

Gardcoel, 1 — mittnd., 15. Jahrh.

Gardkömel, -könnele, 1 — Syn.

apoth.

Gartchol, -come, 1 — mittnd.

Garten, 5 — mitthd.

Gartenhag, 5 — Vocab. 1484.

Gartenhysop — Bock.

Gartenkole, 1 — Hort. San.

Gartenkümel, 1 — Cordus.

Gartenkünlin, 1 — Fries.

Gartensaturei, 2 - Metzger, Nemn.

Gartenysop — Kilian.

Gartha, -hag, -haim, -kerse, 5 —

mitthd., 15. Jahrh.

Gartkol, -kole, -kolle, -kumel, 1

— mitthd., 15. Jahrh.

Gartuel, 1 — mitthd., 15. Jahrh.

Gerten, 1 — mitthd.

Gockerleskraut: Henneberg.

Hispen — Voc. teut.

Hoffkun — mittniederl.

Hühnerfülle, 4 — Gesner, Fuchs.

Josephle, 6: Schwab., Memming.

Joseplen, 6 — Fuchs.

wilder Isop, 6 - Nemn., Metzger.

Isople, 6 — Gesner.

Kölle, Köllen: Holstein, Weser, Ostfriesland, Mark.

Kolle, Kollen, 1 — mitthd.

Künel, 1 - Soranus 1587, Frisius.

Künneke, 1: Ostfriesland.

Lochtekol — Toxites.

Päper-, Peperkrut: Meklenburg,

Vorpommern.

Peppercrut — mittnd.

Pfafferkrawt — mitthd.

Pfefferkraut: Schles., Ostpreuss.,

Thüringen.

Pfefferkrut — althd.

heimscher Quendel, 1 — Fries.

Quenel — Rösslin 1533.

Regenwurtz — Voc. teut. 1482.

Sadoney, 2 — Lex. triling. 1590,

Dasypodius.

Satereia, 2 — Hildegard.

Satermann, 2 — mittnd.-holl.

Saturey, 2 — Bock, Frisius.

Saturon, 2 — Fuchs.

Schreiberkräutel: Oestreich.

Sedenei, 2 — Hort. San.

Seegenkraut, Seagerkraut, 2 —

Francus.

Seplin — Fries.

Sergenkraut — Fuchs, Dasypod.

Sommersaturei, 2 — Nemn.

Tenderick: Niedersachsen.

Väris — Voc. opt.

Veltisp, 6 — Megenb.

Wurstkraut, 4: Mekl., Ostpreus.

Ysop, 6 — Fries.

Zaderei, 2: Oestreich.

Zaterei, 2 — Nemn.

Zwiebelhysop, 6 — Bock.

## I. Saxifraga aizoon Jacq. 4

Fischzung — Cordue, Gänszunge: Würtemberg.

Silbermins (= münze): Pinzgau. Widrithat: Baiern.

## II. Saxifraga biflora All. 4

blaues Steinmoos: Pinzgau, Kärnthen.

## III. Saxifraga cotyledon L, 4

Frauennabel — Nemn.

Gänsezunge — Nemn.

Silbermins: Pinzgau.

## IV. Saxifraga granulata L. 4

Hundsrebe — Mattuschka.

Keilkraut - Hotton.

Meyenschein: Ostpreussen.

Neunkraft — Hotton.

hoher Steinbrech — Brunfels. weisser Steinbrech - Bock, Fuchs.

# V. Saxifraga mutata L. 4

Gamsbleaml: Zillerthal.

# VI. Saxifraga oppositifolia L. 4

blaues Steinmoos: Pinzgau.

Saxifraga rotundifolia L. 4

Sanikl: Altenau.

Saxifraga sarmentosa L. 4 VIII.

Judenbart: Bremen.

IX. Saxifraga tridactylites L. ①

Fingernägleinkraut — Tabern.

Händleinkraut: Elsass.

Fröschdatzen: Elsass.

I. Scabiosa arvensis L. s. Knautia arvensis Coult.

Scabiosa columbaria L. 4

kleine, blaue Scabiose — Nomn. | Teufelsabbiss: Schweiz. Scabiosenkraut — Brunfels.

III. Scabiosa succisa L. s. Succisa pratensis Mnch.

## Scandix pecten veneris L. 0

Nach den langen, feinen Früchten.

Hechelkam, -kraut: Schlesien.

kleiner Nadelkörfel: Schweiz —

Tabern.

Nadelkraut: Eifel bei Kerpen.

Nadelmören — Cordus.

Schnabelkörfel, -möhren - Tabern.

Stachelkörbel: Schlesien.

Venuskamm: Würtemberg.

Venusstiel: Leipzig.

Venusstrahl — Tabern.

Schoenus albus L. 4 Rhymchospora — Vahl. willen Flass, witten Flass, willen Hawer: Unterweser.

Schoenus mariscus L. 4 Cladium germanicum M. K.

Nach den braunen, grossen, gestielten Achrchen.

Rosinengras: Prenzlau.

Schneide — E. Moyer.

#### Scilla bifolia L. 4 I.

wilde Gläsli: Graubundten.

blo Hornungsblumen — Bock.

Merzenblümlein — Brunfels.

Pappagrätli: Graubündten.

Rossmäcken: Baiern b. Dillingen

wäld Schiulerblemtcher: Siebenb.

Spiess: Graubundten.

Stärnblämcher: Siebenbürgen.

Steinächerli: Luzern.

Sternhyazinthe: Gärten.

Scilla maritima L. Urginia — Steinheil.

Mittalt. Scilla, Squilla, daraus 1) Schalenwurz (= Zwiebel), zuerst 2) unbekannt.

Hespelwurz — Aoth.

Mäuse-, Meerzwiebel — Apoth.

wilde Klobeloich — Sumerlatein. | Meer-, Meusszwiblen — mitthd.

366

Scellawrz, Schellaw, 1 — althd. | Squilla — Nemn.

Wildzuibel — Herb. patav. römisch Zwiebl — Apoth.

## I. Scirpus L.

Mittalt. Alga, Cirpus, Ulva, Ulvetum; s. auch die Namen unter Carex I., Juncus, Phragmites.

Bincz, Binz — mitthd.
Binussen — Voc. teut.
Binnz — althd.
Binse.

Gries, Griesse — 15.—16. Jahrh. Pinzahi — althd.. Pinuz — althd. Samten — Nemn.

## II. Scirpus lacustris.

Vergl. I. und wegen 1) der Dornkrone Eryngium maritimum, 2) Rusch wohl von Rauschen oder wie Risch == reissend, s. Carex, keinenfalls von dem kaum bekannten Rusc üs.

Arrusch, Arrusk: Unterweser.

Bachblummala: St. Gallen.

grosse Behnsa, Bensa: St. Gall.

Beesen: Holstein, Unterweser.

Bes: Siebenbürgen.

Besemen: Eifel.

Besen — Syn. apoth.

Biesen — Syn. apoth.-holl.

Binsen: Eifel, Würtemberg.

Binsge: Augsburg.

Bintzen — Bock, Cordus.

Bistenen: Eifel.

Bumelen: Schweiz.

Bummel-, Bungelbeesen: Unterwes.

Byntzen — Syn. apoth.

Duddel: Geeste.

Enteruthe: Schweiz.

Haurusk: Bremen.

unsers Herrn Kron: Bai.a. Lech.

Laasch: Steinhuder Meer. Matteruske: Unterweser.

Mattenrusk: Bremen.

Pferdebinsen: Schlesien.

Pinz — Megenb.

Poolrüske: Ostfriesland.

Räsk: Oldenburg.

Rosch — Syn. apoth.

Rüske: Ostfriesland.

Rusch, Ruschen: Oldenburg.

Ruschens: Eider, Husum, Holst.

Rusk, Rusken: Oldenburg.

Rysch — Syn. apoth.

grosser Schilf - Nemn.

Schwumelen: Schweiz.

Schwumenarn: St. Gallen im

Rheinthal.

Storchsende: Mark b. Sommerfeld.

Seebiese — mitthd.

Seesenden, -sen — Nemn., Syn.

apoth.

Semde: Schles., Mark — Megenb.

Stoolruschen: Unterweser.

Teichbinse: Schlesien.

Wallrüske: Ostfriesland.

Weibskrieg — mitthd.

gross Weiherbintzen — Bock.

Wirbekrinch, Wywekrich —

Syn. apoth.

## III. Scirpus maritimus L. 4

Duden, Han: Ostfriesland.

| Haërck: Wursten.

Hanebolten: Emden.

Heenk: Kehdingen.

Hennie: Unterweser.

Meer-, See-, Strandbinse - Nomn. | dreegede Zemden — Syn. apoth.

dre-, drieeggede Risch - Syn. apoth. dreeckcher Risch — Syn. apoth. dryeekicht Ryt — Syn. apoth.

## IV. Scirpus pauciflorus L. 4

Behsta, Besa: Appenzell.

## V. Scirpus silvaticus L. 4

Hirschegras: Schlesien.

geschoster Löchel: Schlesien.

Löchelbinsen: Schlesien.

Sacher: Kärnthen. Waldlöchel: Schlesien.

## VI. Scirpus tabernaemontani. 4

Steinbinse: Mark bei Neu-Ruppin.

## Scleranthus I. annuus u. II. perennis L. ①-4

Arten sehr ähnlich. II. früher Herba polygoni cocciferi, trägt oft an der Wurzel 2) die rothe oder polnische Cochenille, Coccus polonicus L., mittalt. Bolonium, altdeutsch Wurm (vergl. Rubia), woher die Namen.

Blutkraut, 2: Schlesien.

Hundwürger: Ostpreussen.

Johannisblot, 2: Meklenburg.

St. Johannisblut, 2: Ostpreussen,

Mark, Schlesien.

Johanniskraut, 2: Schlesien.

Knäbelkraut: Schlesien.

Knaubel — Tabern.

Knauel: Eifel bei Altenahr.

Knawel — Bock.

klein Knödrich, Knörich: Schles.

Krebsgras — Nemn.

Krüseligras, Mastkraut: Schweiz.

Perlgras — Nemn.

klein polnisch Wegegras - Nemn.

klein Wegtritt — Tabern.

# Scolopendrium vulgare Sm. Asplenium scolopendrium L.

Mittalt. Cerviglossa, Lingua cervina, iricina, Scolopendria.

Hercestunge — Syn. apoth.

Herczczongen: a. d. Maas mitthd.

Herczen-, Herczzunge — mitthd.

Hersttonge — Niederd. Herb.

Hertestunge — Nied. Herb. 1483,

mittnd.

Hertzinzunge — mitthd.

Herzeszunge — mittnd.

Hirczenkrut — mitind.

Hirczzunge — mitthd.

Hirsworcz, -zung — mitthd.

Hirschenzung — mitthd.

Hirschzunge — Cordus.

Hirszenzung — mitthd.

Hirszunge — althd.

Hirtzs-, Hirtzzunge — mitthd.

Hirzazunge: St. Gallen.

Hirzenzunge: Bern.

Hirzeswurz — althd.

Hirzeszunga — Hildegard, althd.

Hirzunge — Herb. Mag.

Hirzzung — Brunschw., Brunfels.

368

Hyrschzunge — mitthd.
Hyrsezunga — Hildegard (später).
Miltzfarren — Frisius.
Miltzkraut — Kilian.
Ohrenmüggel — Holl.
Ras-, Ros-, Rozentunge - mitthd.
Rustunck — mitthd.
Steinfarn — mitthd.

# Scopolina carniolica Jacq. 4

Walkenbaum — Schkuhr.

## Scorzonera hispanica L. 4

Vergl. 1) Cichorium intybus.

Artenfüse, 1: Bern. | Nattergras — Apoth.

Artefüsse (=Artevisi), 1: Zürich. | Schwarzwurzel: Gärten.

#### Scorzonera humilis L. 4

Namen nach dem Milchsaft, vergl. auch Polygonum bistorta.

Kraftwurzel — Hotton.

Nettermilich: Ostpreussen.

Schlangenkraut — Hotton.

Schlangenword: Ulm, Schlesien, Döhmische, wilde Scorzonare.
Wipergras — Hotton. Ostpreussen.

## I. Scrophularia aquatica L. 4

St. Antonskraut — Holl.

Beekschium (Bachschaum) - Tabern, weisser Nachtschatten — Gesner.

Braunwurz — Tabern, Bock

Brunnenwortel — Chytraeus.

| Kreuznessel: Ostpreussen.

holland. Sauwurz — Hort. San., Fuchs.

Wasserbetonie: Mark, Thüringen Tabern.

# II. Scrophularia canina L. 4

Hundsrauten: Elsass.

# III. Scrophularia nodosa L. 4

Mittalt. Maura, Maurella, Millebordia, Millemorbia, Scrophularia, aber als Druswurz mit Sedum telephium, als Nachtschatten mit Solanum nigrum gleichnamig. Namen nach der knolligen Wurzel, welche deshalb gegen Drüsen angewandt werden.

Bihst, Blodernkrokt: Siebenb.

Blootkrut: Meklenburg.

Blutwurz — althd.

Bonwurz — althd.

Braunwurz — Brunfels, Bock,

Gesner.

Brunwurz — Brunschw.

Dros-, Drose-, Drosswurz

mitthd., Toxites.

Drous-, Druss-, Druswurz - althd.

Druzwurz — mitthd.

gross Feigwarzenkraut — Gesner.

Fuchs.

Fischwurz: Schlesien.

stinkender Harrach: Kärnthen.

Helmkraut: Hamburg.

Käferwurz: Schlesien.

Knodenkraut — Carrichter.

Knollenwurz — Mattuschka.

Kropfwurzel: Pommern.

braun Nachtschatt: St. Gallen -

Gesner.

Ohmbliet: Siebenbürgen.

Plutwurz — Vocab. 1482.

Pustelkraut — Toxites.

Ranckenwurz: Schlesien.

Rangworz — Toxites.

Rauchwurz: Schlesien.

Sauwurz: Oestr. bei Linz —

Hort. San., Fuchs.

Schwarznesseln: Siebenbürgen.

Seuwurz — Hildegard.

Skrofelkraut - Nemn.

Trouf-, Truss-, Truswurz-mitthd.

Wundblad: Ostfriesland.

Wurmkraut, -wurz — Nomn.

# Scutellaria galericulata L. 4

Spätmittalt. Gratiola coerulea, Tertianaria.

blauer Augentrost: Schlesien. Febarkraut — Tabern.

Fleckenkraut: Schlesien. blaues Schildkraut — Nemn.

## I. Secale cereale L. s. Triticum secale E. Meyer.

## II. S. cornutum s. Anhang Fungi: Claviceps.

#### I. Sedum aice L.

Mittalt. Crassula, Cr. minor, Sempervivum, Vermicularis, aber verwechselt wie die folgenden mit Sempervivum tectorum. Pflanze pfefferartigscharf.

Ahnblatt: Meklenburg.

Bladeloiz, -los, -lose, loss, Blad-

los — Syn. apoth.. mittnd.

Blatlauf, -louff — mittnd.

Blatloss — Pholspr., Brunf., Bock.

Carten-, Cattenworcz — mittnd.

Donnerkruud: Oberneulanda. Wes.

Donnerlook: Butjaden.

Dubenkropf — Hort. San.

Erdpeper — Syn. apoth., Goth.

Arzn., nd.

Erdpfeffer - Hildegard, Cordus.

Ertfesse (irrig?) — mittnd.

Fetthon: Meklenburg.

unser Frauen Brostmen - Toxites.

Frauenhaar: Schässburg.

Genselkraut — Fries.

Heisspfeffer — Vocab. 1482.

Herrgottskraut: Augsburg.

unsers Herrn Näglein: Lechrain.

Judenträubel — Bock.

Jumesekrekt: Siebenb. b. Jacobsdf.

Kattendräme: Meklenburg.

Kattendruwe, -wort — mittnd.

Katzenträubel — Brunschw.,

Brunfels, Bock.

Katzenwurz — Vocab. 1482.

scharfes Knorpelkraut — Apoth.

Lebenskraut — Apoth.

Mauerkräutchen: Eifel b. Nürburg.

Mauerpfesser - Brunfels, Bock,

Cordus.

Mauersteinpfeffer — Vocab. 1482.

Mauerträubelein: Schweiz.

Muerpfeffer - Hort. San.

Muerträubel — Brunschw.

Mulpfeffer — mitthd.

Niesekraut: Schlesien.

Ohnblatt: Ostpreussen.

Pfefferkraut: Augsburg.

Pladlas, Plodlos — 1432 Diefb.

Quendel: Butjaden.

Schlangenkraut: Augsburg.

Steenpephe — mittnd.

Steinpfeffer — Cordus.

Steinphesser - Sumerlaten.

Stenpeper — Syn. apoth., mittnd.

Taubenweiss — Cordus.

Vögelbrot — Toxites.

Warzengras: Tirol bei Lienz.

Zitterichkraut: Oestr. bei Linz.

Zumpen, Zunzenkraut — Apoth.

#### II. Sedum album L. 4

Blattloss — Cordus.

Borkartblume — Toxites.

Ertweis - Brunschw.

Hauswurz (weibl.) — Fuchs.

Hühnerwehr — Apoth.

Hünertrauben: Eifel b. Altenahr

— Cordus.

Judentraube: Eifel bei Bertrich.

Kloffenkraut — Apoth.

weisser Mauerpfeffer: Bern.

Mutterkraut — Toxites.

Reinherblutt — Toxites.

Steinhocker: Bern.

Steinkorn, -weiz: Salzb. b. Werfen.

Steinweizen: St. Gall. b. Sargans.

Steinroggä: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg.

Taubenworzen — Apoth.

weisse Tripmadam: Gärten -

Apoth.

Wärzachrut: St. Gall. b. Sargans.

Warzenkraut: Salzburg b. Werfen.

Winterschön — Toxites.

weiss Zungenkraut — Nemn.

## III. Sedum annuum L. 3

Wärzlikraut: Berner Oberland.

## IV. Sedum boloniense L. 4

Knorpelkraut: Schlesien.

Niesekraut: Schlesien.

# V. Sedum maximum u. purpureum s. S. telephium L.

## VI. Sedum reflexum L.

grösst Mauerpfeffer — Bock. Muerpfeffer — Brunschw.

Söwenjahrskruud: Ostfriesland.

Trippmadam: Mark, Pommern, Unterweser.

## VII. Sedum rhodiola Cand. Rhod. rosea L.

Mittalt. Radix rosea, rhodia, daraus die Namen.

Frauenzopf: Tirol.

Rhodiserwurzel — Nemn.

Rosenwurz — Bock, Fuchs.

Rosenwurzel: Schlesien.

Rosinwurz — Gesner.

#### VIII. Sedum rubens L.

klein Donnergrün: Schlesien.

Steinkern, -weiz: Salzburg bei

Werfen.

Warzenkraut: Salzburg bei

Werfen.

## IX. Sedum telephium L. 4 S. maximum Suter u. purpur. Link.

Mittalt. Crassula, C. major, Fabaria, Maurella, Scrophularia. Namen 1) aus Crassula, 2) nach der knolligen Wurzel (vergl. Scrophularia nodosa), 3) vergleiche Sempervivum tectorum, 4) als Mittel bei weiblichen Leiden, 5) nach den fleischigen Blättern wie die andern Arten.

wilde Bohnen, 2: Tirol.

Bohnenblatt, 2: Schweiz — Bock.

Bonwurz, 2 — althd.

gross Bruchkraut: Augsburg.

Bruchwurzel: Ostpreussen.

Daumengen: Salzburg b. Werfen.

Dickblatt — Apoth.

Donnerbar, 3 - Brunscheo., Bock etc.

Donnerbart, 3: Schweiz.

Donder-, Donerbone, 3, 2 - mittnd.

Donnerbonen, 3, 2: Göttingen — Cordus.

Donnergrün - Nemn.

Donnerkraut, 3: Thüring., Eifel.

Donnerkrut: Bremen.

Donrebom, 3, 2 — Syn. apoth.,

Niederd. Herb. 1483.

Dros-, Drossewort, 3 — Syn.

apoth., Niederd. Herb. 1483.

Druswort, 3 — Syn. apoth.

Düwelsblome: Unterweser.

Dunrebone, -lock, 3 - Syn. apoth.

Fotzwein, 4 - Brunfels, Gesner etc.

Fotzzwang, 4 — Brunfels, Bock.

Geschwulstkraut, 3: Linz. Goldaderkraut: Augsburg.

Guckguck: Erzgebirge.

Heil aller Wunden: Meklenburg.

Hemelschlötel: Ostfriesland.

feisti Henna, 5: Graubundten b.

Davos.

fette Henne, 5 — Cordus.

Holzzwang, 4 — Nemn.

sünt Janskruud, 5: Ostfriesland.

Johannisblumen, -kraut, 5:

Helgoland.

St. Johanniskraut, 5 — Brun-

fels, Bock.

Knabenkraut — Brunfels, Gesner,

Bock.

Krässelkraut, 1 — Megenb.

Krauswurz, Kreczen-, Krettelkrut, 1

— Megenb.

Mauernudel: Tirol bei Brixen.

Molen: Pinzgau.

Natterkraut — Nemn.

Nobekraut: Eifel bei Altenahr.

Pollack, Potlack: Unterweser.

Schmeerwurz, 5: Tübingen.

Schmirbling, 5: Salzbg b. Werfen.

Söwenjahrskrut: Ostfriesl. Wessel.

Steinkraut — Pholsprundt.

Wolfsbohnen, 3: Ostpreussen.

Wolfskraut, 3: Tübingen.

Wunderkraut — Brunfels, Bock.

Zumpenkraut — Bock.

## X. Sedum villosum L. 4

Wiesentraubel: Schlesien.

# I. Selinum carvifolium L. 4

Engelwurz.

Rossfenchel — Tabern.

Silja: Würtemberg.

# II. Selinum palustre L. s. Peucedanum palustre Hoffm.

## Semecarpus anacardium L. \*

In Ostindien. Gebräuchlich die Früchte zu Dinte.

Acajounüsse — Apoth.

Dintenbaum, -nüsse — Apoth.

Elephantenläuse.

Malaccanüsse — Apoth.

## I. Sempervivum arachnodes L. 4

Steinäpfel: Kärnthen im Kaschthal.

## II. Sempervivum funckii A. Br. 4

Donnerknöpf: Kärnthen.

# III. Sempervivum globiferum L. 4

wildes gelbes Feuerkraut: Pinzgau.

## IV. Sempervivum tectorum L. 4

Mittalt. Ayzoon, Barba joris, Florum, Sedum majus, Semperviva. Gilt als Schutzmittel wider den Blitz. Siehe Sedum IX. und Scrophularia nodosa. Lauch nach den fleischigen Blättern.

Chemmirosa: St. Gallen bei

Werdenberg.

Dachwürze: Bern.

Dachwurzel: Luzern.

Daunerkrokt: Siebenbürgen.

Donderbar — Brunschw., Bock.

Donder-, Donerbart — mittnd.

Donderlauch — Toxites.

Donnerbart — Tovites.

Donnergrün — Nemn.

gross Donnerkraut — Cordus.

Donnerkrokt: Siebenbürgen.

Donnerlook: Oldenburg.

Dünderbar — Brunschw.

Dunderbar -- Brunfels.

Dutztblume: Schlesien.

Hausbürcz — mitthd.

Hauslaub: Schlesien, Lausitz.

Hauslauch — Apoth.

Hausloch — mitthd.

Hauslock — Hort. San.

Hauslof: Westfalen, Meklenburg,

Altmark, Unterweser.

Hausrampfe: Oestreich.

Hauswürze: Bern.

Hauswurz — Megenb., Pholspr.,

Brunfels, Bock.

Hulauch — mitthd.

Husloch, -lock, -loof, Hus-

look - Syn. apoth., mittel-

u. nound.

Husslauch uf de Huse — mitthd.

Husworza: St. Gallen bei Ober-

Toggenburg, Appenzell.

Huswort — mittnd.

Husworz — Megenb., Syn. apoth.

Huswürza: Graubündt. b. Davos.

Huswurz — Hort. San., Hildeg.

gross Immergrün — Cordus.

Ingrun — mitthd.

Lebaug - Toxites.

Lere - mittnd., Dief. Gloss. 1425.

Liswurz — mittnd.

Rampfe: Oestreich.

Scherzenkraut: Augsburg.

Singrône — althd.

Singrün — mitthd.

Wunderbarkraut — Apoth.

Zitterichkraut: Linz.

Seneblera coronopus Poire. © Cor. ruellii All., Cochlearia — L.

Feldkresse — E. Meyer.

Herzgras — Apoth.

Hirschgras: Schlesien.

Hirschhorn: Schlesien, Würtbg.

Kohmählken: Meklenburg.

Krähenfuss.

Kreienfoth — Chytraeus.

Lägelkraut: Meklenburg.

Rappenfuss (= Raben-): Schles.

Schlangenzwang — Apoth.
Schweinekresse: Pommern.
Wetzel: Schweiz.

Senecio abrotanifolius L.

Bärnkraut: Salzburg bei Werfen.

Senecio cordatus Jess.

S. cordatus und subalpinus Koch, dazu oft auch die sehr ähnliche Form S. jacobaea, lyratifolius.

Blutze: Graubündten.

Böni: Bern, Entlibuch — Gesner.

Brägel: Berner Oberland.

Bühne: Glarus.

Goldblume, Goldkrut: Graubündt.

— Gesner.

Lägerkraut: Berner Oberland.

Prägel: Bern, Entlibuch.

III. Senecio crispatus DC.

Schwurskraut: Kärnthen.

IV. Senecio doronicum L.

grosse Gamswurz: Berner Oberland.

V. Senecio jacobaea L.

In Norddeutschl., nd. als Sanicula — Sankele beschrieben, s. Schiller Wörterb.

Francisciblume: Tirol.

Herrgottsnagel: Eifel b. Kerpen.

St. Jakobsblum — Brunf., Bock.

St. Jakobskraut — Fuchs.

Jakobsstab: Augsburg.

. .....

St. Johannesblumen — Bock.

Krötenkraut: Schlesien.

Sanekel, Sanekele — Syn. apoth.,

Schiller.

Spinnenkraut: Schlesien.

Zehrkraut: Schlesien.

Senecio incanus L. VI.

Edelraute: Pinzgau, Pongau,

Zillerthal.

Gemswürze: Berner Oberland.

Raut: Pinzgau, Pongau, Zillerthal.

gelber Speik: Salzburg.

#### VII. Senecio sarracenicus L.

Mittalt. Herba consolida, sarracenica.

Goldrute, Grundheil: Schlesien.

Heil über Alles: Schlesien.

Machtheil: Schlesien.

Mägdehülle.

Steingünsel.

edel, gülden Wundkraut - Nemn.

heidnisch Wundkraut — Pholspr.,

Bock, Fuchs.

# VIII. Senecio vulgaris L.

Mittalt. ? Erigeron 1, Senecio, -ium 2, aber beide Namen vieldeutig und höchst unsicher. Beide bedeuten 1) früh-greisenhaft, mit Deutung auf die rasch auswachsenden Kelchhaare der Frucht. Aus Greiskraut soll Kreuzkraut missverstanden sein.

Abräste: Schweiz.

Altmannskraut, 1: Dithmarschen.

Baldgreise, 1 — Cordus.

Baldgreiss, 1: Ostpreussen.

Beinwurz, 2 — althd.

Berufkraut.

Berwurz, 2 — mitthd., 13. Jahrh.

Crecwort, 1 — Sumerlaten:

Creuzwurz, Cruczeworcz, 2 - mitthd.

Dikkopskrut: Göttingen.

Eierbräst: Schweiz.

Eizbresta, -preste, 2 — althd.

Fettkuttje, Fettlok: Oldenburg,

Bremen.

Fettsteert: Unterweser.

Goldwurz: Würtemberg.

Gosdod: Altmark.

Grimmenkraut, Grimmkraut:

Schwaben.

Grindkraut — mitthd., Brunfels,

Fuchs.

Harzpresten, Heidepresten.

stolt Hendrig, Hendrik: Jütland,

Nordschleswig — dän.-deutsch.

stinken Hinnerk, -Jan Hinnerk:

Oldenburg.

stolten Hinnerk: Oldenburg bis

Pommern.

stolzen Hinrich: Schl.-Holst.

Knöpflikraut: Schweiz.

Köelkrud: Bremervörde.

Kreuzkräutchen: Eifel bei Dreis,

Kreuzkraut — Cordus.

Kreuzwurz - Bock, Cordus, Fuchs.

Kreuzwurzel: Eifel.

Krötenkraut — Nemn.

Krüeswurtel: Ostfriesland.

Krüzkrut: Altmark.

fedde Kutt: Butjaden.

Peinwurz, 2 — althd.

Seneschen — Nemn.

Seuworz 1 - Vocab. 1482, Frisius.

Speikraut: Schlesien.

Steibrüchel: Schweiz.

Stöwkrud: Unterweser.

Stufers: Ostfriesland.

Swulstkraut: Mekl., Pommern.

Vagelkruud: Meklenburg

## I. Serratula arvensis L. s. Cirsium arvense.

## Serratula tinctoria L. 4

Mittalt. Bombicina, Scariola, Seriola (vergl. Salvia sclarena).

Gilbe — Nemn.

Herrenschmuck — Holl.

Scarein — mitthd,

Scaren — mitthd.

Scarey — mitthd. Scariol — Junius.

Scarynck: Oberrhein — Vocab.

Mülhausen.

Schaar: Bremen.

Schart — Vocab. 1482.

Scharten, Schartenblumen - Bock.

| Schartenkraut — Tabern.

Scherbenkraut: Schlesien.

Schleppkreokt: Siebenbürgen.

Sichelkraut: Schlesien.

## Sesamum orientale L. 1

Im Orient. Gebräuchlich die Samen zu Oel.

Kunschutpflanze — Nemn. egyptische, alexandrinische Oel- | Gerzelinöl. saat — Nemn.

Sesam-, Sisamkörner — Apoth.

#### I. Seseli annuum L. ①

Bimsweiden, Bimweiss — Holl. Geheil — Holl.

Polaks-, Pulsthafer — Holl. Steinfenchel — Tabern.

# II. Seseli macedonicum Jess. 4 Bubon — L., Athamanta — Spr.

Mittalt. Macedonicum, Olisacrum, Olixatrum, aber verwechselt mit Smyrnium, umgedeutet auf Aegopodium und Peucedanum offic. In Griechenland und Nordafrika. Früher die Samen officinal.

silie.

Geris, Gerle — Gralap.

Gerla — Hildegard..

Gers, Gresis — althd.

Gersele, Gersgerse, Gerskol, -sad, -say — Nied. Herb. 1483.

grod, grote, romesche, wilt Peter- | Girel, Gires, Girol — althd. welscher Peterlein — Tabern. Rosseppich — Tabern. Rosspeterlen — Tabern.

macedonischer Steineppich - Nomn.

III. Seseli tortuosum L.

Mittalt. Seseli massiliense, Siler montanum. Nach Tabern. das echte Seseli; aber mit Laserputium siler verwechselt, wo die Namen des Tabern. zu streichen sind. Die Früchtchen früher officinell. Siehe I.

Bergfenchel, -kümmel — Apoth.

Bergsesel — Tabern.

Bersilar — Apoth.

polnischer, spanischer Hafer —

Apoth.

Pulsthabersamen — Apoth. Sesel, Seselkraut — Tabern. marsilischer Sesel — Tabern.
Silermontan — Tabern. Zirmet — Iaborn.

Polackshafer — Holl.

## I. Sesleria disticha Pers. 4

Schwickenblüh: Tirol im Pinzgau.

II. Sesleria coerulea Ard. 4

Burst: St. Gallen im Rheinthal.

## III. Sesleria sphaerocephala Ard. 4

Kugelgras: Salzburg.

Setaria s. Panicum.

## Sibbaldia procumbens L. 4

Odermennig: Berner Oberland.

Sideritis montana L. 4

Furchtkraut.

#### Sideritis scordiodes L. 4

Mittalt. Sideritis, Herba judaica, oft auf Stachys recta gedeutet.

Beruf-, Beschreikraut. Feldandorn,

Zeischenkraut.

Silaus pratensis Bess. 4 Peucedanum silaus L.

Mittalt. Seselis 1 gehört vielleicht hierher.

Gaissfenchel, 1 — Vocab.

Rosskümmel — Cordus.

- Vocab. | gemeiner Sesel, 1 — mitthd. Piniciani 1521. | Silau.

Wiesefintchel: Siebenburgen.

## I. Silene acaulis L. 4

Miessmagl, Miessveigl: Pinzgau.

Steinkraut: Berner Oberland.

Zigeunerkraut: Kärnthen.

## II. Silene armeria L. 4

Knallkraut: Pongau.

Marienröschen — Holl.

Schmalzkraut: Pongau.

#### Silene inflata L. 4 Ш.

Mittalt. Herba articularis. Namen nach 1) dem gegliederten Stengel (bei fast allen Caryophyllaceen), 2) dem aufgeblasenen Kelche mit 3) klappernden Samen.

wilde Basilien: Schweiz.

Bücksenpuffer, 2, 3: Ostfriesland.

Bullerblaumen, 2,3: Pommern

Chlepfa, Chlepfera, 3: St. Gallen.

Chlöpfgelte, 3: Schweiz.

Eisleben: Schlesien.

Gliedkraut, 1: Schlesien.

Gliedweich, 1: Schweiz — Bock.

Hasenöhrlein: Granbündt. b. Saas.

Hasenohr: Bern.

Junggesellenknopf, 2: Schlesien.

Karren, Karrenkraut: Tirol.

Kernkraut: Nürnberg, Schweiz.

Kläpfer, 3: Würt. in der Baar.

Klapblaumen, 3: Göttingen.

Klatschkraut, 3: Pomm., Schwab., Steiermark.

Klepfer, 3: Zürich, Bern.

Klickkraut, 3: Eifel b. Kerpen.

Klöckkraut, 3: Salzburg, Kärnthen.

Klökelken, 3: Göttingen.

Klöpfern, 3: Schweiz.

Klöpferli, 3: Luzern.

Klütschhraut, 3: Eifel.

Klupfa, 3: Graubundten b. Saas.

Knallkraut, 3: Salzburg.

Knarkul, 3: Göttingen.

Knärre, Knarre, 3: Graubundten.

Lidweich, 1 — Gesner, Bock.

Marienrädchen — Holl.

weiss Marienröslein: Schlesien.

Sandkohl: Schweiz.

Schachtkraut: Eisleben, Mark

Brandenburg.

Schaumröslein: Schwaben.

Schaumrösli: Schweiz.

Schnallen: Schwaben.

Schnalzkraut: Salzburg.

Schnellblumen: Ulm.

Schneller: Memmingen, Tirol.

Schweller: Bai. b. Partenkirchen.

wildes Seifenkraut — Apoth.

Specke: Graubündten.

Speyspettel: Tübingan, Schlesien.

Spielglatte: Tübingen.

Splyspettel: Coblenz — Bock,

Tabern.

weisser Tarant: Hagen.

Taubenkropf, 2 - Gesner, Lonitzer.

Taubenspeck, 2: Chur.

Teschelkraut, 2: Schlesien.

Tubaspeck, 2: St. Gallen bei

Werdenberg.

Vögelispeck: Schweiz.

Walckenkraut: Elsass.

Wandelkraut: Schlesien.

Widerstoss: Elsass bei Weissen-

burg — Bock.

Wiederstoss: Mark Brandenburg,

Thüringen.

#### IV. Silene nutans L.

wilde Frauenröslein: Ulm.

Mandelkraut: Schlesien.

wild Margenröslein: Bern. wilder Wiederstoss: Schlesien.

#### V. Silene otites Sm.

Ohrlöffleinkraut.

Kukubelkraut — Apoth.

Pettel - Holl.

#### VI. Silene pumilio Wulf. Cucubalus — L.

Kümmernüssl: Salzburg bei

Grossarl.

Saupeterstamm: Kärnthen bei Reichenau.

#### VII. Silene viscosa Pers.

Frauenröslein: Elsass.

#### Silybum marianum Gärtn. (1) Carduus — L.

Mittalt. Bedegar, Erynginm, Labium veneris. 1) Blätter weissfleckig, 2) Stacheln stark, daher rauher Haken; Samen und Kraut medizinisch, gegen 3) Viehund 4) Frauenkrankheit, daher 5) Mariendistel.

Christidorn — Toxites. rechte Diessel: Oberneuld a. Wes. Fech-, Feh-, Fychdistel, 3 — althd. Fedistel, 3 — Brunscho. Fehdistel, 3 — Brunfels. Forchdistel — Nomn. Frauendistel, 4 — Brunfels, Bock. unser Frauen Distel, 5 — Schrick, Brunschw., Chytraeus. Froschdistel, -kraut: Schlesien. Heilig Kreuzdorn — Toxites. Jungfrauendistel, 4 — Frischlin. grot Ladeke, Lodeke — mittnd. Margendistel, 5: Schles, — Bock. Margendizeln, 5: Göttingen. Mariendistel - Gesner, Bock, Cordus. sante, sunte Mariendistel mitthd., Syn. apoth.

Mergendistel, 5 — Brunfels. Meyendistel, 5 — Schrick. Milchdistel — Toxites.

Ruchackel, -eckeln, 2: Göttingen.

Stäckkürn, 2: Meklenburg.

Stechkraut, 2 — Brunf., Fuchs.

Steckkörn, 2: Lübeck.

Stekkrut, 2: Meklenburg.

Stichsaat, 2: Ukermark.

Stichwartskrut, 2: Pommern.

Vehedistel, 3 — · Hildegard,

Schrick, Bock.

Veherdistel — mitthd.

Vihdästel, 3: Siebenbürgen.

Vihdistel, 3 — Toxites.

Weissdistel, 1 — Brunfels.

weiss Wegdistel - Tabern.

Witdistel, -dystel — Syn. apoth.

## Simaruba excelsa s. Lignum quassiae.

#### Sinapis alba L.

Mittalt. Eruca, Erysimum, Milium, Sinape; als Gartenpflanze mit Eruca und Brassica nigra, als Ackerunkraut mit II. und Raphanistrum z. Th. gleichnamig. Mostart von ital. mostarda == Most-Senf. Die Samen der besten Sorte alle od. z. Th. hellbraun.

Gartensenf — Fuchs.

Mostart, Mosterd, Mostertkrud

· mittnd.

Mostertzaat — Niederd, Herb.

Müstert: Siebenbürgen.

Mustersaat, Mustert: Ostfriesland.

Musthart — *mitthd*.

gelber Raps: Ulm — Metzger.

weiss Sänf — mitthd.

Sanip — mitthd..

Semp: Norddeutschl. nd.

Sempff, Semph — mitthd.

Semt: Göttingen.

hwiz Senaf, Senaph — althd.

wiz Senef — spät-althd.

Senefescorn, Seneffeschorn - althd.

Senf — Herb. Mag., Bock.

gelber, brauner, weisser Senf, Senft — Gärten.

weiss, weiz Senff — mitthd.

Seniff, Seniph — mitthd.

wit Senep, Senneppe, Senp - mittnd.

Sinap, Sinapis Kaurn — goth.

wit Zennep — Syn. apoth.

#### Sinapis arvensis L. ① П.

Vertritt auf leichterem Boden den gleichnamigen Raphanistrum arvense, siehe diesen.

Dile: Oestreich.

Dillen: Memmigen, Kärnthen,

Eruka — mitthd.

Gerheb, Gerhel, Gerndl - mitthd.

Pinzgau. | Haddrig: Siebenbürgen.

Haddrik: Niederlausitz, Augsburg.

Hedderik — mittnd.

Heddrich — mitthd.

Hederich: Schles., Eifel, - Fuchs.

Hederik — mittnd.

gelbe Hedern - Neidhart.

Höhenhederich: Pommern.

Keek: Unterweser, Helgoland.

Ketjen: Helgoland.

Kiddik, Kiddk: Ostfriesland.

Köddik: Unterweser.

Kök: Holstein.

Kötk, Krödde, Krook: Ostfriesl.

Küdick: Meklenburg, Pommern.

Queddick: Unterweser.

Röck: Hadeln.

Sempf: Dithmarschen.

Senf — Hildegard, Bock.

wilder Senff, Senif — mitthd.

Till: Kärnthen.

Tillhederich: Schlesien.

gelber Trill: Baiern.

Triller: Ulm.

Wänrick: Altmark.

#### III. Sinapis nigra L. s. Brassica nigra Koch.

#### Siphonia elastica Pers. \*\*

Beliebte Zimmerpflanze. Siehe Gummi XI, Cautschuk.

Federharzbaum.

Gummibaum.

I. Sisymbrium alliaria Scop. 4 All. officin. Andrz., Erysimum-L. Mit 1) scharfem Knoblauchsgeschmack.

Bänchelkraut — Apoth.

Blatter-, Blöderkraut: Eifel bei

Altenahr.

Germsel — Nemn.

Knoblauchkraut, 1: Schlesien —

Fuchs.

Knoblengskrokt, -wurz, 1: Siebenb.

Leuchel — Bock, Fuchs.

Rampen — Nemn.

Ramschelwurz, 1: Schlesien,

Siebenbürgen.

Ramsen — Nomn.

Salsekraut, 1: Schles. — Tabern.

Salzkraut, 1: Ostpreussen.

Sasskraut, 1 — Bock, Fuchs.

gross Täschelkraut — Bock.

## II. S. amphibium, nasturtium, palustre s. Nasturtium.

#### III. Sisymbrium officinale Scop. @

Vergl. Raphanistrum.

gelbes Eisenkraut: Schlesien.

Kök, Kötge: Holstein.

Kütk: Dithmarschen.

Rautensenf.

## IV. Sisymbrium sophia L. 3

grosses Besenkraut - Nemn.

fine Grete: Ostfriesland.

Habichtskraut: Schlesien.

Sophienkraut: Schwaben.

Wallsamen — Nemn.

Wellsamen: Baiern, Hessen.

Wormkraut - Bock.

#### I. Sium angustifolium L. 4 Berula — Koch.

Berle — E. Meyer. Bildrek: Göttingen.

Brunnenpeterlein — Book.

Fröscheppich - Fuchs. Wasserpeterlin — Tabern.

#### Sium latifolium L. 4

Mittalt. Berula, Laver, Paludapium, Siori, indess wohl von voriger nicht unterschieden. Ueber Merk s. Apium graveolens.

Bauerneppich — Fuchs.

Merk — Cordus.

Wasserepf, Wassereppich -

Soranus 1587, Fuchs.

Wassermerk — Cordus. Wasserpeterlein — Tabern. Watereppe — niederl.

#### Sium sisarium L. 4

Mittalt. Chervillum, Servilla, Siser. Uraltes Wurzelgemüse aus Asien.

Gartenrapunzel — Bock, Tabern.

Geirlein — Gesner.

Gereln — Cordus.

Gerla — Hildegard.

Gerlin, Gierlein — Bock.

Gierlein — Tabern.

Girgele, Gergelin — Gesner.

Görlein: Franken, Thüringen.

Görlin — Tabern.

Gritzel: Thuringen.

Grizelmören — Cordus.

Gurgeln — Francus.

Klingelmören: Hessen — Cordus.

Klingelrüblein — Tabern.

Klingenmören — Golius 1582.

Mörlin — Frischlin.

kleine Pestnachen - Golius 1582.

Zuckerrüblein — Hotton.

Zuckerwurzel — Tabern.

Smilax officinalis Kth. \* u. andre amerikan. u. mexikan. Arten. Seit 1590 medizinisch in Europa benutzt.

Aprilwurzel: Rendsb. Apoth.

Salsaparille — Apoth.

Sarsaparaille — Apoth.

Sarsaparilla — Apoth. Sassaparille - Apoth.

#### Smyrnium olusatrum L. 1, perfoliatum und rotundifolium Mill. 2. ①

Mittalt. Olisatrum. Olus-atrum. Die 8 südeuropäischen Arten früher ale Gemüse, aber mit einander und mehreren hohen Dolden verwechselt. Vergl. Seseli macedonicum.

Alexander, 1 — Tabern.

persischer, spanischer Eppich, 1

Tabern.

Macerone, 1.

Myrrhenbraut, 2 — Tabern.

alexandrinischer Peterlein, 1 —

Tabern.

Rosseppich, -peterlein, 1 - Tabern.

Smyrnenbraut, 2 — Tabern.

#### Solanum dulcamara L. \*\*

Mittalt. Chamaepitys, Labrusca 1, Solago 2, jedoch vielleicht z. Th. auf II. oder Weinsorten, s. Vitis, zu beziehen; 3) Sitz böser Geister, daher Mittel wider 4) Alp oder Hinsch, d. h. Keuchen des Rindviehs, und 5) andre Leiden.

Alfranken, 4: Mekl., Ostpreussen.

Alpkraut, 4: Schlesien.

Alpranken, 4: Schwaben.

Alpschoss, 4.

Bettersüss: Siebenbürgen.

Bittersüss: Bern, Eifel.

Eierschalenbeere: Pinzgau.

Geschwulstkraut, 3: Oestreich.

Günzkraut, 4: Bai. b. Waldstätten.

Haneberi, 1 — althd.

Hinschkraut, 4: Hessen - Tabern.

Hundesberi, Huntespere — althd.

Hüntscheholz, 4: Bern.

rothe Hundsbeere: Tirol.

Hynschkraut, 4 — Rösslin.

Jhe (jo) lenger jhe (ye) lieber:

Rendsb. Apoth. — Brunschw.,

Madruschel, 1 — Voc. tout.

St. Marteinsweinper, 1 - Voc. teut.

Mäuseholz: Wien, Tirol.

Mäusholz: Tirol bei Lienz.

Marentaken, 3.

Mausholz: Salzburg, Eichstädt.

Museholt: Meklenburg.

Pissranken: Ostfriesland.

Saureben — Heppe.

Seidelbeere: Salzburg.

Stinkteufel, 3 — Heppe.

Süssbitterholz: St. Gallen bei

Werdenberg.

Teufelsklatten, 3: Bai. a. Lechrain.

Teufelsklauden, 3: Bairisches

Hochland.

Wasserranken — Apoth.

Bock, Brochus. | Zaunreben — Heppe.

#### Solanum lycopersicum L. 1 Lycopers. esculentum Mill. II.

Aus Südamerika, 1) mexikanisch Tomatl. Frucht scharlach oder schöngelb.

Goldapfel.

Liebesapfel.

Paradiesapfel. Tomaten, 1: Oestreich.

#### III. Solanum melongena L. ①

Aus Südamerika. Frucht eiformig, weiss oder violett.

spanische Eier.

Eierpflanze.

Melantzen, -äpfel — Tabern. Melangapfel.

#### IV. Solanum nigrum L. 1

Mittalt. Lupinum, Morella, Solatrum, Strychnum, Uva canina, lupina. Vergl. I. und Scophularia nodosa. Namen von der Beere, Nacht = schwarzer Schaden, d. h. Giftbeere.

sant Barbarenkraut — Friese.

Berstekraut — Apoth.

Bukberste: Mark a. d. Havel.

Dullbeeren: Holstein.

Faulbeeren: Bremen.

Giftblome: Halenbek.

Hundebeen: Ostfriesland.

Hundes-, Huntespere — althd.

Nachschatt, -scheude — mitthd.

Nachtscade — Syn. apoth.

Nachtscate — 13. Jahrh.

Nachtschade, -den - Hildegard

(später), Syn. apoth., mittnd.

Nachtschadt — Bock.

Nachtschadten — Pholsprundt.

Nachtsschäden: Siebenbürgen.

Nachtschäen: Bremen.

Nachtschat, -te, -schatt - mitthd.

Nachtschatten — Brunfels, Bock,

Cordus.

Nachtsche: Göttingen.

Nachtschede: Loccum — mittnd.,

Hort. San.

Nachtscheide — mittnd.

Nachtschet - Brunschw.

Nahtscato — althd.

Naschüerken: Rotenburg a. Weser.

Nathscaden, -denber - Hildegard.

Natscheide — mitthd. Saukraut — Apoth.

Schatwurz — mitthd., Voc. teut.

## V. Solanum tuberosum L, 4

Aus Südamerika.

Aidbisam: Schwaben.

Aerdappel: Ostfriesl., Oldenburg.

Apern: Schlesien. Artoffeln 1751.

Bodenbirne: Memmingen.

Erdäpfel: Oestr., Tirol, Salzburg,

St. Gallen.

schwarze Erdbirnen — Nemn.

Erdbirnen: Mark.

Erdnät: Oldenburg.

Erdpumser: Baiern b. Eichstädt.

Erdtuffel: Schlesien, Mark, Unter-

weser.

Flözbirn: Kärnthen, Lungau.

Grieblingsbaum — Mentzel.

Grüblingsbaum: Schlesien —

Tabern (später) 1687.

Grumpiren: Siebenbürgen.

Grundbirn: Schwaben, Kärnthen,

Mark.

Gümmeli: Schwyz.

Herdapfel: Bern, Appenzell,

St. Gallen.

Herdbirre: Luzern, Zug, Graubündten.

Hörpfel: St. Gallen.

Jacobsäpfel, -birnen — Nemn.

Jerdapel, Jerdnäss: Siebenbürgen.

Ippels: Beltrum.

Kantüffeln: Holstein.

Kartoffeln: Schles., Mark, Sachs.

Knollen: Mark.

Krumpiren: Siebenbürgen.

Kurtuffeln: Oldenburg.

Mäusle: Schwaben.

Nudel: Uckermark.

Patätschen: Oldenburg. Pataters: Delmenhorst.

Plänterk: Waldeck.

Taberhöllen: Werfen, Grossarl.

Tartoffeln, Toffelchen, Toffeln -

Nomn.

Tartuffeln: Elsass, Thüring., Mark.

Tüffelken: Münsterland.

Tüffeln: Oldenburg, Altmark.

Tüften: Meklenburg.
Tuffeln: Pommern.

#### Soldanella alpina L.

Alpenglöckli: Berner Oberland.

Bergwinde: Schweiz.
Bschreikraut: Lungau.
Drattelblume: Oestreich.

falsche Glockenblume: Pongau. Schneeglöcklar: Oestr., Zillerthal.

blane Schneeglöckli: Berner

Oberland.

#### Solidago virgaurea L.

Verwechselt mit 2) Senecio sarracenius.

Goldruthe: Schlesien.

Guldincrutt — Gesner.

Hainschwungkraut: Bern.

Heiden-Goldruthe, 2 — Nemn.

Heilwundkraut: Göttingen.

heidnisch Mundkraut, 2.

Machtheilkraut — Apoth.

St. Petristab: Schlesien, Sachsen.
Steingünsel — Tabern,
Stockschwungkraut: Bern.
Wisselnkraut: Göttingen.
gülden Wundkraut: Thüringen.
heidnisch Wundkraut, 2: Schles.,
Bern — Brunfels.

#### I. Sonchus alpinus L. 4 Mulgedium — Cass.

blauer Bergkohl: Berner Oberl. Berghasenköhli: Berner Oberl. Gänsdistle: Berner Oberland. fette Henne: Schlesien. Waldmohen: Schlesien.

#### II. Sonchus arvensis L. 4

Nach dem Milchsaft.

gross Habichkraut.

Kükenposten: Göttingen.

Magdistel: Oestreich.

Milchdistel: St. Gall. i. Rheinthal.

Molktistel: Helgoland. Sögendistel: Holstein.

Sudistel: Göttingen, Altmark.

#### III. Sonchus asper L. @

Mossdistel — Fuchs. Saudistel — Tabern.

Seudistel: Schlesien.

Sögestike, Stikel: Ostfriesland.

#### IV. Sonchus oleraceus L. @

Mittalt. Endivia, Lactuca, Lactucella, Rostrum porcinum, Sonchus. Nach dem Milchsaft benannt. Vergl. Silybum.

Daudistel: Eifel bei Altenahr.

Dudistel — Brunschw., Bock.

Fehedistel — Rösslin 1533.

Gänsdistel — Bock.

Gansdistel — Gesner, Cordus.

Genssdistel — Rösslin 1533.

Hasenköl — mitthd.

Hasenkohl — Gesner.

wilder Hasenkol - Soranus 1587.

Hosebrid: Siebenb. b. Jacobsdorf.

Leberdistel: Schles. - Rösslin 1533.

Magdistel: Oestreich.

Mahdistel: Schweiz.

Mardistel - Vocab. 1482.

Mattdistel: Schweiz.

Maydistel — Horb. Patav.

Megedistel — althd.

Milchdistel: St. Gallen, Grau-

bündten, Eifel.

Sähmältsch: Siebenbürgen.

Sammlenk: Siebenb. b. Reps.

Saudistel: Luzern, Bern — Voc.

1482, Bock.

Saumalk: Eifel bei Daun.

Saumark: Eifel bei Nürburg.

Seamällch: Siebenbürgen.

Saumelde, -melte - Cordus, Frisius.

Sewdistel — mitthd.

Söendistel: Hadeln.

Sögestike, Stikel: Ostfriesland.

Sudistel — mitthd.

Suwedistel — Hort. San.

#### Sorbus s. Pirus.

#### Sorghum vulgare Pers. 1 Holcus sorghum L.

Aus Afrika. Mittalt. Granum solis, Milium solis, mit Lithospermum officinale z. Th. gleichnamig, der ähnlichen Früchte halber.

Durra: Afrika.

welscher Hirs - Fuchs.

Merhirs, -hirse, linse ---

15.—16. Jahrh.

Mörgriess — Pinoianus 1521.

Sorgsamen: Nürnberg.

Sorgweizen — Tabern.

Sunnenkorn — mitthd.

Supe, Suppe: Schweiz im Ober-

immenthal,

#### Sparganium L. 4

Mittalt. Bolus, Sparganium.

Antleesch (Weichtheile): Stade.

Candelaer — niederl.. Junius.

Degenkraut — Cordus.

Glies: Weser.

Grasrinde - Holl.

Igelsknospen: Lausitz Tabern.

Igelskolbe: Schwaben, Schlesien.

Ile, Ilen: Ostfriesland. Knospengras: Schlesien.

Kukuksskelp: Oberneuld a. Wes.

Leest: Weser. Leisk: Pommern. Leuschen, Leuschried — Tabern.

Lieschkolben.

Lieschried — mitthd.

Nunnastreu: Ober-Toggenburg.

Pecken: Ostfriesland. Riedknospen: Schlesien.

Schelf: Weser.

Schmertel — Holl.

Schwertelried: Schlesien.

Schwinegelsknop: Meklenburg.

Skelp: Oberneuland a. Weser.

Waterlisch — niederl., Junius.

## Spartium junceum L. \*

giel Jonichten: Siebenbürgen.

| spanischer Ginster (gemacht) Apoth.

#### Specularia speculum Cand. @

Frauenspiegel: Elsass. Kornblümli: Luzern.

Vogelkraut: Schweiz.

## Spergula arvensis L.

Mit Asparagus officinale z. Th. gleichnamig.

Garf-, Garnwinde: Oestreich.

Golenka: Niederlausitz.

Hanfoot, Jadde: Ostfriesland.

Jark: Böning.

Jar, Jark, Jarrn: Ostfriel. bis Weser.

Jadde, Jarre, Jedde: Ostfriesland.

Jer, Jerre, Kirre - Nomn.

Knebel: Ostpreus., Schmalkalden.

Knödrich: Schlesien.

Knörig: Schlesien, Lausitz.

Knöterig: Tübingen. Kuley: Niederlausitz. Läusegras: Tübingen.

Mägeri: Schweiz.

Mariengras: Böhmen, Schlesien,

Schaumburg, Tübingen.

Marienspark: Ostpreussen.

Mägenknee: Pommern, Ostfriesl.,

Meklenburg.

Magenknee: Ostfriesland.

Meetkamm: Mark bei Belzig.

Nagen-, Negenknee: Meklenburg.

Nettekamm — Nemn.

Niegenknee: Westfalen.

Prokopigras — Nemn.

Spark: Weser, Schwab., Schles.

Speers: Selzingen a. Weser.

Spergel: Unterweser.

Sperk: Cleve.

Sperrjes, Spilljes: Rotenbg a. Wes.

Spirk: Geldern.

Spörgel, Sporges: Unterweser.

Spurgeist: Sachsen.

Spurgis, Spurk: Mark.

Spurgis, Spurgist, Spurre, Spurer:

Schwaben.

Tjark: Böning.

Wasserperlen: Ostpreussen.

Watergeil: Westfalen.

Sphaerococcus crispus Ag. etc.

Carrahageen — Apoth.

irländische Flechte — Apoth.

irländisch Moos — Apoth.

Perlmoos — Apoth.

Sphagnum L.

Torfmoos.

Spilanthes oleracea Jacq. 1

Aus Nordbrasilien. Die Tinktur 2) gegen Zahnschmerz.

Parakresse — Apoth.

Paraguay-Roux, 2 — Apoth.

Spinacia oleracea L. ①

Mittalt. Spinacium, woraus fast alle Namen gebildet sind. Ward später als Beta vulgaris L. (S. 58) aus den Mittelmeerländern eingeführt und erhielt z. Th. 2) deren Namen.

Bannatsch: Graubündt. b. Davos.

Bemtz — mitthd.

Benetz — Hort. San.

Benicz — Herb. Mag.

Benyts — mitthd.

Benytz — mitthd.

Binetsch — Friese, Brunfels,

Bock, Gesner.

Binetz — Hort. San.

Grünkraut: Elsass.

... **2**1. -

heiden, heidenisch, heyden Köl,

Kol, 2 — mitthd., mittnd.

romes, romesch, römsch Kol, 2

- Syn. apoth.

spanscher Kohl, 2 — Schkuhr.

Panetsch: Graubündten.

Pinnasie — mittnd.

Pynadeze, Pynadze, Pynasye —

mittnd., Syn. apoth.

Spanach: Schlesien.

Spenat — mitthd.

Spenet — Cordus.

Spenotkraut — mitthd.

Spinacie, Spinase, Spinasie - mitthd.

Spinagen — Niederd. Herb.

Spinetz: Wallis — mitthd. Spinat, Spinet: Bern — Fuchs. | Spinnat ,, über Rhein" — Bock.

## Spiraea aruncus L. 4 Aruncus silvestris A. Br.

Namen nach dem breiten weissen Blüthenstande.

Bienenkraut: Appenzell.

Bocksbart: St. Gallen.

Fedderbusk: Unterweser.

Feldkraut: Appenzell. Geisleitara: St. Gallen. Geissbart — Bock.

Immenkraut: Augsburg - Neidhart.

Waldbart: Appenzell. Waldgeissbart — Fuchs.

#### Spiraea filipendula L. 4 Ulmaria — A. Br.

Mittalt. Filipendula und Saxifraga, worunter man alle Pflanzen mit lang-stieligen Wurzelknollen verstand, s. Oenanthe, Pedicularis tuberosa.

wit Akleye — mittnd.

Erdeicheln — Cordus.

Filipendel — Brunschw.

Finependule, Finpondel -– Syn.

apoth.

Grossstainprech -- Vocab. 1482.

Haarstrang: Schlesien.

Meilan, Meilandt — Vocab. opt.,

Vocab. 1482.

Schofblommen: Siebenbürgen. gross Steinbreche — mitthd.

rother Steinbreche — Hort. San.,

Fuchs.

rode Stenbreke - Syn. apoth.,

mittnd.

Tropfwurz — Toxites.

Wasserfarnkraut — Apoth.

Weinblume: Schlesien.

Widertod — Toxites.

Wiesenkönigin: Ulm.

Wildgarben — Bock.

#### Spiraea salicifolia L. 💥

Geissbart.

Katzenschwanz: Oberpfalz bei

Waldsassen.

Tamerischken: Kärnthen bei

Glödenitz.

Theeblume, -blüthe, -busch:

Oldenburg, Schl.-Holst.

Theebusk: Bremen.

Wohlgemuth: Oberpfalz bei

Waldsassen.

#### Spiraea ulmaria L. 4

Mittalt. Eliotropium, Solsequium, Ulmaria.

Baller.

Beinkraut: Oestreich.

Bienenkraut: Bern.

Binlichrut: St. Gall. b. Toggenbg.

Bocksbart: Bern.

Brannwinnsblome: Bremen.

Gänseleiterle — Frisius.

Geisfüss, -wedel — Apoth.

Geissbart — Bock, Cordus.

Imblikraut: Bern.

Immachrut: St. Gallen.

St. Johanniswadel: Schlesien.

Johanneswedel — Cordus.

Johanniswedel, -wendel - Frisius.

Julichrut: Bern.

Krampfkraut: Schlesien.

Krampfwurzel — Cordus.

Mädeföht: Meklenburg.

Mädesüss: Ostpreussen, Thüring.,

Schlesien.

Mädel-, Mägdesüss — Apoth.

Mälkraut: Schlesien.

Mateliefblom, 1 — mittniedl.

Matelieff, 1 — mittniedl.

Matzoisblum, 1 — mittniedl.

Maytwiiss, 1 — mittniedl.

Meckkraut — Kilian.

Medesusium — Cordus.

Medezuete, 1 — mittnd.

Medkraut: Ostpreussen.

Mehlkraut — Cordus.

Muckröem: Rotenburg a. Weser.

Rietchrut: St. Gall. b. Werdenbg.

Roodstengel: Rotenburg a. Weser.

Sahne: Sommerfeld.

Schwulstkraut: Schlesien.

Weidsiechchrut: St. Gallen.

Wiesenkönigin: Oldenbg - Cordus.

Wurmkraut: Nürnberg.

Ziegenbart — Gl. XIII. saec.

## Spiranthes autumnalis L. 4

Herumtrat: Elsass.

Mariendrehen.

Standhart: Schlesien.

## I. Stachys alpina L. 4

Alpensalbei — Tabern.

Bulkiskraut: Tübingen.

todte Nessel: Berner Oberland. Partunnikraut.

#### II. Stachys annua L. 1

gross Alyssen — Tabern.

Berufkraut: Elsass.

Beschreikraut: Henneberg.

Hexenkraut — Schkuhr.

Krottenkraut: Kärnthen.

wilde Meliss: Ostpreussen.

Schiess: Mark bei Sommerfeld.

Zeisgenkraut: Sachsen.

#### III. Stachys arvensis L. (1)

klein Dannnettel: Pommern.

Peerwörtel: Göttingen.

# IV. Stachys betonica Benth. 4 Beton. officinalis L.

Mittalt. Betonica, Cestron.

Antoniusthee: Eifel bei Uelmen.

Batanie — mitthd.

Bathenie — Hildegard.

braun Bathengen — Rösslin.

Bathonienkraut — Bock.

Batonie, nye — Syn. apoth.

Batonip — Pholeprundt.

Battenie: Schlesien.

Battunie, Battynge — althd.

Beta, Betonie, Betonye - mitthd., Syn. apoth.

Betonienbaum — Pholsprundt, Brunfels, Cordus, Fuchs.

Botenge: Ostpreussen.

Fleischblume: Eifel bei Dreis.

Katzenwedel: Kirchheim.

Patonie — mitthd.

Patönig — Megenb.

Patoni — mitthd. Petanichenkrut — mitthd. Pfaffenblumen — Friese.

Römerei: Altmark. Zehrkraut: Schlesien.

#### V. Stachys germanica L. 4

Andorn — Fuchs, Cordus. riechender Andorn — Tabern. Bergandorn: Schlesien.

Feldandorn — Bock, Fuchs. Feldscharlach — Bock. Steinandorn - Cordus.

#### VI. Stachys palustris L. 4

Blutkraut: Henneberg.

Blutkraut: Henneberg.
Bulkiskraut: Sachsen b. Leipzig.

Pageminte: Bremen.

Perminte: Göttingen.

Tannettel: Hudemar. braun Wasserandorn — Tabern.

#### VII. Stachys recta L. 4

Abnehmkraut: Berner Oberland. | Gliedkraut — Fuchs.

Badekraut: Schlesien. Berufkraut: Elsass.

Beschreikraut: Henneberg,

Schmalkalden.

Flussgesparrkraut: Salzburg.

Fuhrkraut: Linz.

Rossnessel — Montanus.

Zeisskraut — Cordus.

Zeisgenkraut: Harz, Thüringen,

Schlesien.

Ziess.

#### VIII. Stachys silvatica L. 4

Heckennessel: Schlesien.

Klaffen: Luzern.

Krötenbalsche: Hessen.

Peerminte: Göttingen.

Bulkiskraut: Schlesien, Sachsen. | Schnappen, Stinknessel: Schlesien.

Stüknessel: Ostpreussen. Stuknessel: Schwaben.

Waldandorn — Apoth.

Waldnessel — Bock, Tabern.

## Staphylea pinnata L. 💥

Namen nach den harten Samen; pimpern == rasseln.

Blasennussstrauch: Oestreich —

Popowitsch.

Böhmernüsselstrauch: Wien.

Judennüsslein — Münchhausen.

Judennuss — Bechst.

Klappernäss: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Bibernüssleinbaum: Bern, Luzern | Klappernussstaude — Duroi.

— Heppe. | abgeschnittne Nase — Nemn. treich — | Paipernass: Siebenb. bei Kaisd.

Paternosterstrauch — Bechst.

Pommernässel: Oestreich - Höfer,

St. Ilgen, Jirasek.

Pimpernäss: Siebenbürgen.

Pimpernökalbaum — Chytraeus.

Pimpernüssle — Gesner.

Pimpernussbaum — Bock.

Pommernäss: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Pumpernickel (Früchte): Bremen.

Pumpernüssli: Schweiz.

Pumpernussstaude: Oestreich.

Rosenkranzstaude — Bechst.

Todtenköpfli: Schweiz.

Todtenkopfbaum — Münchhausen.

Zirbelnüsslein — Ehrhart.

#### I. Statice alpina u. purpurea s. Armeria.

#### II. Statice limonium L.

rother Behen — Apoth. | rother Wiederstoss — Apoth.

#### I. Stellaria arvensis Jess. 4 Cerastium — L.

Eierquäck: Eifel bei Altenahr.

Herzgras: Schlesien.

Herzrösligras: Schlesien.

Hühnerdarm: Berner Oberland, Memmingen.

Memmingen. Keesblom: Oberneuland a. Weser. Spitzgras: Würtbg in der Baar.

## II. Stellaria glomerata Jess. (1) (2) Cerastium vulgatum L. Stierkraut: Werfen.

#### III. Stellaria graminea L.

Augentrostgras: Thüringen.

Keesblom: Unterweser.

#### IV. Stellaria holostea L.

weiss Augentrost: Nürnberg.

Augentrostgras — Bock.

Blumengras — Tabern.

Brustkraut — Apoth.

Grasnelkenmeier, -mier (gemacht) - Apoth.

Jangferngräs: Siebenbürgen.

Jungferngras: Sachsen.

Jungfrauengras: Schles. - Tabern.

Steinblume: Eifel bei Kelberg.

Teufelsblumen: Wasgau bei

Westerich, Preussen.

Weissgras — Fuchs.

#### V. Stellaria media Vill.

Mittalt. Alsine, Ippia, Morsus gallinae, Musica, Ypia, vergl. Anagallis.

Arve, Arwe: Ostfriesland.

Gänskraut: Eifel bei Daun —

Hânerswark: Unterweser.

Haunerswerbe: Fallersleben.

Hendelkraut: Schlesien.

Heneidarm: Berner Oberland.

Hennabit — mittnd.

لم الأمال ال

Hennachrös: St. Gallen bei

Werdenberg.

Bock, Fuchs. | Hiennadarm — mitthd.

Hönerswarm: Bremen, Holstein.

Hönerswark: Dithmarschen.

Hoinerswarm: Göttingen.

Honeswerwe, Honeswerwel -

Syn. apoth.

Honosune — Syn. apoth.

Hoonarft: Oldenburg.

Howes (irrig) = Hones.

Hüanerdarm: St. Gallen.

Hühnerbiss — Bock.

Hühnerdärm — Fuchs.

Hühnerdarm — Hort. San.,

Brunschw., Bock,

Hühnerkraut — Pholsprundt.

Hühnersalbe: Schles. — Kilian.

Hühnerschwarm: Dithmarschen.

Hühnerscharb — Frisius.

Hühnerserb — Brunschw., Brun-

fels, Bock.

Hundessmar (irrig statt Honesw-)

— mittnd.

Hunis-, Hunsdarm — Hildegard.

Mäusdarm — Kilian.

Mäusegedärme: "Dresden.

Mäusegezetrich — Apoth.

Mäusgedarm: Schmalkalden.

Mauskraut — Kilian.

Meierich: Frankfurt a. M.

Mer: Altmark.

Meyer — Bock.

Mier, Mir: Meklenburg.

Miere: Schlesien, Ostfriesland.

Mire, Myre — mittnd. u. neund.

Modder: Eifel bei Dreis. Mür: Eifel bei Nürburg.

Mütterchen, Müttercheskraut:

Eifel bei Dauns.

Musch: Niederlausitz.

Mussgedyrm — mitthd.

Myer — Hort. San.

Myre — Syn. apoth.

Steernblome, Steerntje: Ostfriesl.

Steibrech: Berner Oberland.

Sternkraut: Altmark.

Sternmeier — Apoth.

Taubenchropf: Berner Oberland.

Vigelsmeier: Siebenbürgen.

Vögalichrut: St. Gallen i. Rhein-

thal, Sargans.

Vögelikraut: Luzern.

Vogelchrut — althd.

Vogelkraut — Brunschw., Brun-

fels, Bock.

Vogelkrut: Meklenburg.

Vogelmeier, -miere: Schlesien.

Zieselkraut: Schlesien.

#### VI. Stellaria nemorum L. 4

Waldmeierich, -sternmeier — Apoth.

Stellera L. s. Thymelaea passerina. Sticta puimonacea Ach. s. Lichen IV.

Stillingia sebifera Michx. \*\*

chinesischer Talgbaum.

#### I. Stipa capillata L. 4

Habertwalch — Tabern.

Haberwacht — Endlicher.

Nadelwacht: Sachsen.
Pfriemengras: Oestreich.

## II, Stipa pennata L. 4

Federgras: Oestreich.

türkischer Flachs: Mark b. Zossen.

Flunkerbart: Mark.

Frau Harfenbart: Mark.

Marienflachs: Mark bei Zehden.

Sandfeder — Endlicher.

Sandflachs: Oestreich.

Senkhafer: Mark bei Zossen.

Waisenmädchenhaar: Ungarn.

#### III. Stipa tenacissima L. 4

Aus Spanien. Sehr festes Flechtstroh.

Esparto, -gras.

Sparto, -gras.

#### Stratiotes alodes L. 4

Nach den 1) scharfsägigen, 2) wie beim Igel ringsum stechenden, 3) sichelförmigen Blättern, 4) der krebsscheerenförmigen Bläthenscheide, 5) der schwimmenden Blattrosette.

Aaden, Aak: Hadeln.

Aegee, 2: Meklenburg.

Aien: Unterweser.

Bockelfaart, 5: Schl.-Holst. an

der Eider.

Buckelbaar: Altland in Hann.

Buckelblat: Lüneburg.

Egelhüren, 2: Meklenburg.

Eimkrud: Unterweser bei Alt-

luneberg.

Hechtkraut, 1: Lausitz.

Hexenkrud: Unterweser b. Ober-

neuland.

Krebsscheeren, 4 — Nemn.

Schärke: Ostfriesland.

Sichelkohl, Sickel, 3: Mark.

Wassersäge, 1: Ostpreussen —

E. Meyer.

Wasserseegen, -sichel, 3: Ostpreus.

Zekelkrud (= Sichel), 3 - mittnd.

#### Streptopus amplexifolius Cand. 4

Bruchkraut: Berner Oberland.

Halskraut, -wurzel — Hotton.

Hauchblatt — Cordus.

Huckskrut — Chytraeus.

Kehlkraut — Hotton.

## I. Strychnos colubrina s. Lignum VIII. colubrinum.

## II. Strychnos nux vomica L. \*\*

In Ostindien. Gebräuchlich die giftigen Samen.

Brechnüsse.

Krähenaugen, Krahnaugen.

#### Succinum.

Mittalt. altlat. Glessum bei Tacitus und Plinius. Namen von 1) glänzen, 2) brennen, 3) althd. Aidha, Gluth, woraus Agt, wohl mit Bezug auf Gagates — Glanzsteinkohle, und 4) schmelzen.

Ag, 3 — Dasypodius.

Agt, 3 — Kilian.

gelber Ambra — Nomn.

Aydstein, 3 — Soranus 1587.

Barn-, Bernsten, 2 - Teuthon 1475.

Börnstein, 2 — Nomn.

Brenstein, 1 — Soranus 1587.

Clas, 1 — althd.

Gentar - Kilian.

Gentru — Matthes.

Glas, 1 — althd.

gheel Paternosterstein - 16. Jahrh.

Gismelzi, Gismilzi, 4 — althd.

Kentner — Nemn.

Raf - Nemn.

#### Succisa pratensis Mönch. 4 Scabiosa succisa L.

Mittalt. Herba St. Petri, Morsus diaboli, Premorsa, aber mit Primula veis z. Th. gleichnamig. Namen meist nach dem, wie bei so vielen Stauden, unten stets abfaulenden Erdstamm.

Abbiss — Brunschw., Bock, Tab.

Abbiswürze: Bern.

Anbisskraut — Tabern.

Düfelsbethe — Syn. apoth.

Dufels Abyss — Hort. San.

Duvelesbit — mittnd.

Duvelsbet — Chytraeus, mittnd.

Duvelbitt - Niederd. Herb.

Duvelsbethe — Syn. apoth.

Düwelsabbiss: Oldenburg.

Düwelsbitt: Meklenburg.

Gottvergessen: Vogtland.

Lâkblome: Oberneuland a. Weser.

St. Peterskraut: Schlesien.

Peterskrut: Meklenburg.

Sante, Sunte Petersword — Syn.

apoth., Nied. Herb. 1483.

Rötalwurz: Tirol im Zillerthal.

Skorpionkraut: Rendsb. Apoth.

Stenblom: Altmark.

Teufelsabbiss — Brunfels, Bock.

Teufelsbis — Brunschw.

Verbetenn — Niederd. Herb.

Vorbetenn — Syn. apoth.

Vorbizene — althd.

#### Sweertia perennis L. 4

blauer Tarant: Schlesien.

#### Swietenia mahagony L. \*

In Mittelamerika. Das Holz sehr geschätzt.

Acajouholz.

Amarantholz.

Mahagonibaum.

Pyramidenholz.

# I. Symphoricarpus orbiculata Mch. Me Lonicera symphor. L., Symphoria — Pers.

Nordamerikanischer Zierstrauch mit rothen Beeren.

Peterstrauch.

#### II. Symphoricarpus racemosa Mich.

Nordamerikanischer Zierstrauch, im Winter mit weissen Beeren.

Knackebeen: Unterweser (Kinder).

Wassbeeren: Bremen.

Schneebeere: Gärten.

#### Symphytum officinale L. 4

Mittalt. Anagalla, Consolida minor, Symphytum. Die aussen 1) schwarze, innen schneeweisse Wurzel des 2) vielen Schleims wegen einst sehr gepriesen zu Umschlägen bei Knochenbrüchen, daher 3) Bein - Knochen, wol - Wohl.

Beenwell, 3 — mittnd.

Beinwel, 3- Pholspr., Brunschw.

Beinwellen, 3 — Brunfels, Cordus,

Bock, Syn. apoth.

Beinwürze, 3: Bern.

Beinwurz, 3: Schlesien.

Benwelle, 3 - Syn. apoth.

Birgworz — Syn. apoth. (spät).

Egelswortel — Syn. apoth. (spät).

Glootwuttel: Alte Land in Hann.

Lodwort — mittnd., Syn. apoth.

Lotwurz — Cordus.

Schärwuttel, 3: Ostfriesland.

Schanzwurz — Bock.

Schmarwurtel, 2: Ostfriesland.

Schmalzwurz, 2 — Bock.

Schmeerwurz, 2 — Bock, Cordus.

Schwarzwaldwürze, 1: Bern.

Schwarzwürze, 1: Bern.

Schwarzwurz, 1 — Pholsprundt,

Brunschw., Brunfels, Cordus.

Schwarzwurzel, 1: Siebenbürgen.

Smaarwuddel: Achim i. NHann.

Smeerwattel, 2: Unterweser.

Soldatenwuddel: Achim i. NHann.

Swartwörtel, 1: Meklenburg.

Waldwurz, 3 — Gesner.

Wallworza, 3: St. Gallen bei

Ober-Toggenburg.

Wallwurz, 3 — Cordus.

Walwürze, 3 — Hort. San.,

Brunschw., Brunfels, Book.

Wundwurz — mitthd.

#### Syringa L. \*

Aus Mittelasien wurden durch die Araber von Persien bis nach 1) Spanien mehrere durch Duft, gegenständige Blätter und Wuchs ähnliche Gesträuche verbreitet, und waren im 16. Jahrhundert als 2) Syrings (angebl. = griech. Syrigx, Röhre und Pfeifenrohr, nach C. Bauh. aber wohl semitisch) und Sambac (nach dem Arab. bekannt; so zuerst 3) Jasminum, dann 4) Philadelphus und 5) Syrings, dann ward Sambac auf die nicht unähnliche 6) Sambucus, Flieder, Holunder gedeutet; auch hiessen sie arab. oder türk. 7) ausländischer Lilak, Leilak, und werden 8) nach Form oder Duft der Blüthen mit Caryophyllus, Daphne u. s. w. verglichen.

## Syringa dubia Pers. \* S. chinensis Willd.

Bastard zwischen III. und IV., jetzt viel häufiger als III.

chinesischer Flieder, Holunder: | chinesische Syringe: Gärten.

Gärten.

#### Syringa persica L. \*\*

persischer Flieder: Gärten.

persische Syringe: Gärten.

## IV. Syringa vulgaris L.

Namen s. unter I.; 9) eine dunkelrothe grossblüthige Abart.

blaue Blust: Memmingen.

Corinde — Metager.

blaue Dosten — Bechst.

Eddelzierinjen, 9: Oberneuland

in NHann.

Engellalieber: Koburg.

Essnägeli, 8: Appenzell, St. Gall. spansche Fleder, 2, 6: Mekl. gemeiner, spanischer, türkischer Flieder, 2, 6.

Flirr, Flirra, 6: Altmark.

Flören, 6: Ostfriesland.

Fuchsschwanz — Nemn

blauer Hohler, 6: Oestreich.

blauer, welscher Holder, 6:

Baiern, St. Gallen.

Hockauf, -auf der Magd: Sachsen.

spanischer Holler, 1, 6: Salzbg,

Tirol, Kärnthen, Zürich.

Huck auf die Magd, 7: Thüring., Sachsen.

Hüttenblume, 7: Salzungen.

wilder Jasmin, 4 — Hort. Eust.

Kandelbaum — Münchhausen.

Kandelblüh — Münchhausen.

Lila, Lilak, 7.

Lirberebaum: Siebenbürgen.

Maiablust: St. Gallen im Ober-

Rheingau.

Marlyflieder, 9: Gärten.

Nägaliblust, 8: St. Gallen, Grau-

bündten.

Nägelchen: Rheinpfalz.

Nägeleinbaum, 8: Thüringen. Nägelgartenblüthen, 8 — Grimm,

Altdeutsche Wälder I 157.

Nägeliblust, 7: Graubündten.

Nägelsbaum: Hundsrück.

Nagelkes: Ostfriesland.

spanischer Pfeifenbaum, 1, 4:

Schlesien.

Pfeifenstrauch, 4 — Münchh.

Pingsterblömen: Ostfriesland.

Sirene, 2: Oldenburg.

Spânchenflorer, 1, 6: Neuvor-

pommern.

Spânschfleder, 1, 6: Nordd. nd.

Studentenblom: Alteland i. NHan.

Syrene, 2 — Nemn.

Syrike, 2 — Metzger.

Syringbaum, 2 — Bauhin.

Syringe, 2.

Syringsbaum, 2 — Tabern., Pauli.

Zerinje, 2: Bremen.

Zirene, Zirenje, 2 - Niederdeutsch.

Ziricke, 2 — Bechst.

Zirincken, 2: Breisgau.

Zitelbascht, 8: Oberelsass.

Zitrene, 2: Göttingen.

#### Tagetes patula L. ①

Aus Mexiko. Häufige Zierblume.

Afrikane: Gärten.

Hochmuthsblome: Oberneuland

in NHann.

indianische Näglen, Nelken. türkische Nelke — Nemn.

Sammetblume: Gärten. Schreiberrose — Nemn. Studentenblume: Gärten.

Tuniserblume — Nemn.

#### Tamarindus indica L. \*

Mittalt. Tamarindi. Die Syn. apoth. verstehen offenbar Dattelsorten darunter.

indianische Datteln - Soranus 1587. | Sauerdattel — Apoth. saure, schwarze Datteln - Apoth. | Tamarinden — Syn. apoth.

\_ عنظنی

#### I. 1. Tamarix gallica L. \*\*

Zierstrauch.

französische Barz,- Tamariske: Gärten. Tamarisken aus Laugendock — Tabern.

#### Tamarix gallica L. 2. mannifera Ehrb. \*\*

Im Orient schwitzt an einzelnen Orten Zuckerstoff aus.

Manna der Wüste — Bibel.

## Tamarix germanica s. Myricaria.

#### Tamarix orientalis Forsk.

Im alten Testamente oft erwähnt.

Dammarischkenstaude - Dasypod. | Tamarischken — Castelli 1746. Tamarisc — Pincianus 1521.

Weiden, -gebüsch - Luthers Bibel.

#### Tamus communis L. 4 $\mathfrak s$

Brechwurzel: Siebenbürgen. Jungfernwurzel.

| Schmeerwürze, Schmutzwürze:

#### Tanacetum s. Chrysanthemum majus u. tanacetum.

## Taraxacum officinale. 4 Leontodon taraxacum L.

Mittalt. Aphaca, Cichorium 8, Corona monachi 2, Custos hortorum, Dens leonis 9, Rostrum porcinum 10, Solsequium minus 11, Taraxacum, z. Th. gleichnamig mit Calendula, Cichorium, Sonchus oleraceus 10. Namen 1) gelbblühend, 2) Mönchshaupt, Früchte weisshaarig auf kahler Platte, d. h. Blüthenboden, 3) abzublasen im Kinderspiel, 4) die röhrigen Blumenstiele auch für Kinderketten, 5) Milchsaft in Kraut und Wurzel fördert Milch, Harn- und Stuhlgang, heilt 6) andre Leiden, 7) nach Calendula Ringel, 8)—11) Uebersetzung obiger lat. Namen, 12) Weihenschwanz nach der Blattform.

grosse Ankeblume, 1: Bern.

Apostemenkraut, 6 — Brunfels.

Apostemröslein — Frisius.

Augenwurz. 6: Augsburg.

Augenwurzel, 6 — Bock.

Banpaulwurzel — Apoth. Bettseger, 5: Zweibrücken.

Bettseichern, 5: Memmingen.

Bettseichle, 5: Augsburg.

Botterblaume, 1: Fallersleben.

Botterblome, 1: Altmark, Bremen,

Meklenburg.

Bumbaumel, 4 — Holl.

A STATE OF THE STA

Butterblume, 1: Pommern,

Schlesien, Mark.

Chettenablume, 4: Appenzell,

St. Gallen.

Chrotabluame: St. Gallen, Aargau,

Appenzell.

Cichorien, 8: Graubündt., Salzbg.

Distel: Oberrheinthal.

Dotterblumen, 1 — Bock.

Eierblumen, 1: Eifel, Thüringen

- Bock.

Eierbusch, 1: Eifel.

Feldblumen: Salzburg, Tirol.

Feldreiss — Friese.

Felriss --- Rösslin, Pincianus,

16. Jahrh.

Gaddeläsen, -lisen: Siebenbürgen.

Gäldickkopp, 1: Altmark.

Garlisen: Siebenb. b. Schässburg.

Habichtkraut: Erzgebirge.

Hondszunga: Appenzell.

Hundeblöme: Jever, Ostfriesl.

Hundeblumen: Dithmarschen,

Oldenburg.

Hunneblom: Weser bis Schl.-Holst.

Judabluoma: St. Gallen im Ober-

rheinthal.

Jungeblumen, 3, 4: Eifel.

Käenblome, 4: Unterweser.

Käernblome: Rotenburg i. NHan.

Katnbleamen, 4: Siebenbürgen.

Kattenblöme, 4: Jever.

Kedenblom, 4: Holst., Helgoland.

Kettenblume, 4: Bern, Schwab.,

Henneberg.

Knabenblumen, 3, 4: Eifel bei

Dreis.

Koblomen, 5: Rendsb. Apoth.

Körlkraut — Fuchs.

Köstblom: Alteland i. NHann.

Korlkraut — Junius.

Krotenblume: Bern.

Krotenbösche: Bern.

Kühblumen, 5: Bern.

Kühnblümeu, 5: Ostpreussen.

Kuhblume, 5: Salzbg, Westfalen.

Kuhbuschen, 5: Deidesheim.

Laternenblume, 3 — Holl.

Löwenzahn, 8, 9 — Bock, Rupp.

Luchten, 1: Bremen.

Lüss Blömk: Helgoland.

Lusblom: Altmark.

Märzeblum: Aargau.

Maistöcke - Holl.

Majabluma: Appenzell.

Märzenblumen — Brunschw.,

Brunfels.

gel Maienblume: Schlesien.

Milachbluama, Milchbluoma, 5:

St. Gallen.

Milchdistel, 5: Memmingen.

Milchrödel, 5: Oestr., Ungarn.

Milldistel, 5: Augsburg.

Mistfinke: Schlesien.

Mönchsblume, 2: Rossbach.

Mönchskopf, 2 — Toxites.

Münchsblatten, 2 — Fuchs.

Münchsblumen, 2: Rossbach.

Münchshaupt, 2: Ostpreussen.

Münchsköpflin, 2 — Brunfels.

Münchskopf, 2 — Bock.

Pärdeblome: Ostfriesland.

Pampelblum, 2 — Holl.

Papenplat, -platte, 2 - Syn. apoth.

Pappeablume, 2: Schlesien.

Pfaffenblatt, 2 — Brunfels, Bock.

Pfaffenblatten, 2 — Syn. apoth.

Pfaffendistel, 2 — Francus.

Pfaffenkraut, 2 — Brunschw.,

Brunfels.

Pfaffenkron, 2 — Toxites.

Pfaffenkrut, 2: Aargau.

Pfaffenplatten, 2 - Cordus, Fuchs.

Pfaffenrörlin, 2 — Brunfels, Bock,

Gesner.

Pfaffenschnell, 2: Schlesien.

Pfaffenstiel, 2 — Tabern.

Pfefferröslein, 2: Rendsb. Apoth.

Pferdeblume — Holl.

Pipau — Lonicer, Tabern.

Pipawe — mitthd.

Pippau — Cordus.

Pompelblumen: Schles., Lausitz.

Popenblume, Poppenblume, 2, 3:

Schlesien.

Pudblaum, 3: Wangerooge.

Pustblumen, 3: Mark, Helgoland.

Pympanne — 15. Jahrh., mittnd.

Pypav, Pypow — Syn. apoth.

Ringelblume, 7: Bern.

wild Ringele, Ringelle, 7 -

Syn. apoth.

المسالحات براي

Ringelstöck, 7: Henneberg.

Ringeza, 7: Bern.

Röhrlinkraut, 4 — Fuchs.

Röhrlkraut, 4: Oestr., Kärnthen.

Rölkraut, 4 — Pincianus 1521.

Rossblum: Aargau.

wild Rhyngelde, 7 — Syn. apoth.

Säuschnabel, 10 — mitthd.

Säustock, 10: Aargau.

Saichblümel, 5: Bai. a. Lechrain.

Saublümel, 10 — Oestr., Salzbg.

Saublume, 10: Schweiz.

Saumelke, 10: Grafschaft Mark.

Saurüssel, 10: Aargau.

Sauschnabel, 10 — mitthd.

Schäfchenblume — Holl.

Scheerkraut: Franken, Ungarn.

Schmalzbluema, 1: Appenzell,

St. Gallen.

Schweinblume: Bern, Glarus.

Schweinstöckel, 10: Schweiz.

Schwiblume: Glarus, St. Gallen.

Seichblume, 5: Elsass, Franken.

Seicherin, 5: Schwaben.

Soege-, Su-, Suedisteln, 10 -

mittnd.

Sommerdohr, 11 — Cordus.

Sommerdorn, 11: Hessen Bock.

Sonnenwirbel, 11 - Brunf., Bock.

Sonnenwurzel, 11: Schlesien.

Subluoma, 10: St. Gall. b. Galster.

wilde Wägluge, 8: Bern.

grosse Wegwart, 8 — Friese.

Wienschwanz, 12: Schweiz, Ostpreussen — Tabern.

wilde Zihori: Wien.

#### Taxus baccata L. 🛎

Mittalt. Ilex, Taxus, aber mit Hedera und Ulmus z. Th. gleichnamig. Giftig, immergrün, wie Hedera, mit braunrothem, hartem, schwerspaltendem Holze, wie Ulmus. Namen unbekannter Abstammung; nordisch, ähnlich klingend, Id, Aida, von Aida, Gluth, Eds, Jeds, Gift.

Bandbaum, Bandstrauch.

Bogenbaum — Gleditsch.

Dachspaum — Megenb. Ebichholtz — mitthd.

Echenbaum — Bechst.

Eia: St. Gallen bei Sargans und Obertoggenburg.

Eibe — Cordus, Wigand, Nürnbergs 13.—15. Jahrh.

Eibenbaum: Schlesien, Kärnthen.

Eie, Eiebaum: Zürich.

Eisenbaum — Münchhausen.

Eiwebuhm: Siebenbürgen.

Ey: Bern.

Gyenbaum — Bechst.

Hageie: Schweiz.

I: Luzern, Bern.

Iba: Zürich, St. Gallen.

Ibar — *mitthd*.

ي ه ستأس

Ibe: Graubundt., Götting. mitthd.

lben.

Ibenbaum — Bock, Hildeg. (späte

Ausgaben).

der Ibf: Graubündten, Schaff-

hausen, Luzern.

Iboum: Niederrhein 15. Jahrh.

Ibsche: Schweiz.

Ie: Glarus.

If: Bern.

Ifenbaum — Heppe.

Ige — althd.

Iigo — althd.

Ilvenholt — mitthd.

Isenbaum — Heppe.

Iwa — althd..

Iwenbaum — Hildeg., Syn. apoth.

Iwe, Iwen — mitthd.

Iwiebom — althd.

Kandelbaum — Perger.

Kreuzruthen: Baiern a. d. Iller.

ͺ •

Pippenholz: Salzburg.

Rotheibe, Rothhalber: Oestreich,

Baiern.

Tax, Taxen, -boom: Münsterland.

Taxbom: Pommern.

Taxe: Oestreich.

Yb, Ybe — mitthd.

Ybenbaum: Bern, Luzern - mitthd.

Ybin (aus Eiben) — mitthd.

#### Tectona grandis L. 🛎

Ostindien. Liefert festestes Schiffsholz.

Djati-, Jatibaum.

Tek-, Tihkbaum.

#### Telekia speciosa Baumg. 4

Didnbleam: Siebenbürgen.

#### Tetragonia expansa Murr. 1

neuseeländischer Spinat: Gärten.

## Tetragonolobus s. Lotus.

#### Teucrium botrys L. 4

klein Bathengelweible — Fuchs. Feldcypressen — Bock,

Traubenkraut: Schweiz.

#### II. Teucrium chamaedrys L. 4

Mittalt. Came-, Chamaepitys, Quercula, siehe die gleichnamige IV. Veronica cham. Die (?) Namen des Kilian und Frisius sind sehr zweifelhaft. Namen meist aus 1) Chamaedrys; 2) nach dem Duft = Lauch oder ? Rüben; 4) = Majoran.

klein Bath-, Barthengel - Kilian. | das zweit Gamanderlein, 1 — Berggamander: Berner Oberland. Chalenderli, 1: Berner Oberland.

Erdeiche — Cordus.

Frauenbiss — Nemn.

gross Gamander, 1 — Hort.

San., Herb. Mag.

klein Gamander, 1 - Syn. apoth. Gamanderbloem, -blum, 1 ---

Syn. apoth., mittnd.

Gamanderle, 1 — Gesner.

Gamanderleinkraut, 1 — Kilian. | Schaffkraut — Gesner.

Gesner.

gross Gamandre, 1 — Hort. San.,

Herb, Mag.

\... <u>L</u>\_\_\_\_

Knotenkraut? — Kilian.

kleen Lode, Loe, Loge, Loje,

Loye, 2 - Syn. apoth., mittnd. clayne Logge, 2 - Hildeg. (Rand). braun Manderlin: Schlesien.

wilder Masaran, 4: Graubündten.

Rubenkraut? 3 - Kilian, Frisius.

#### III. Teucrium flavum L. 4

gross Bathengel — Fuchs.

Kummertrost — Cordus.

#### IV. Teucrium marum L. 4

Amberkraut: Schwaben, Rendsb. | Mastich-, Mastixkraut — Apoth.

Katzenkraut: Bern.

Apoth. — Tabern. | Moschuskraut — Apoth.

#### V. Teucrium montanum L. 4

Siehe auch VI.

Bergpolei — Tabern.
Feldpolei — Tabern.
wilder Lavendel: Salzburg, Thür.
Poliumweiblein — Tabern.
toller Rosmarin: Jena — Cordus.
wilder Rosmarin: Radstedt, Jena.

#### VI. Teucrium polium L. 4

Mittalt. Polium montanum, aber von V. nicht genügend unterschieden.

Bergpolei — Tabern. | Poleygamander | Poleygamander | Provencapolei.

Poleygamander.

#### VII. Teucrium scordium L. 4

Vergl. II. und Allium sativum.

Knoblechkraut: Bern.

Lachenknoblauch — Bock.

Moosknoblauch: Schweiz bei Wasserbattenig — Fuchs, Gesner.

Freiburg.

Schurjan: Havelland.

Skordiengamander, -kraut - Apoth.

Sonnenschilt — Toxites.

Wasserknoblauch: Bern.

#### VIII. Teucrium scorodonia L. 4

Mit Cichorium intybus und Eupatorium z. Th. gleichnamig.

Ackersalbei — Apoth.

Alpenkraut: Elsass.
Hindtleube — Cordus.

Hindtlenff — Gesner.

wilde Salbei. Waldsalben: Elsass — Bock.

#### IX. Teucrium supinum L. 4

klein Bergpolium — Tabern. | Guldinkraut: Graubündten.

#### I. Thalictrum aquilegifolium L. 4

Amstelkraut — Schkuhr.

Sonnenwirbel: Schlesien.

Hirschwurzblüh: Tirol i. Pinzgau.

#### Thalletrum angustifolium L. 4

wilde Raute: Schlesien.

Wiesenraute: Thüringen.

#### III. Thalictrum flavum L. 4

grau Bergmännlein: Schlesien.

Federbusch: Ulm.

Feldrhabarber — Apoth.

Heileblatt — Cordus.

Knappholt: Ostfriesland.

Sonnenwirbel: Schlesien.

Unstettkraut — Planer.

Waldraute: Schlesien.

Wasserraute - Apoth.

Widerthon — Cordus.

Wiesenraute: Ulm — Tabern.

#### IV. Thalictrum minus L. 4

Nebst den Abarten Th. foetidum L., Th. glaucescens Rchb. u. s. w.

Bergrute: Luzern, Bern.

Graumändel, Grau Mennlin: Schles.

#### Thea chinensis Sims. \*\*

China. In folgenden Hauptsorten: A. Schwarze: 1) Pecco, die feinste, 2) Souchong, 3) Congo, die geringste; B. Grüne: 1) Imperial, die feinste, 2) Haysan, 3) Tonksy, 4) Haysutchin, die geringste Sorte.

Altojar, B1.

Bing, Bingbing, B1.

Blumenthee, B1.

Bohe, Bongau, Boui, A3.

Gunpowder, B1.

Hayssan, Hyssan, B2.

Haysanschin-skin, B4.

Karawanenthee (früher), A1.

Lungan, B3.

Perlthee, B1.

Saotschan, A2.

Schulang, B2.

Siglo, Songio, B3.

brauner und grüner Thee.

chinesischer Thee.

Zio-Zioung, A2.

#### Theobroma cacao L. \*

In Sûdamerika. Die Samen gebräuchlich in vielen, sehr verschiedenen, nach dem Vaterlande benannten Sorten.

Cacao, Caccau.

Kakao, -bohnen, -nüsse, -samen

Apoth.

Kakau.

Schokolatfrucht — Nemn.

#### Thesium alpinum L.

Frauenhaar: Pinzgau.

Vermainkraut: Tirol, Baiern.

#### I. Thlaspi arvense L.

Bauernsenf — Fuchs.

Feldtasche: Tübingen.

Herzgespan: Eifel b. Nürburg.

Penningskrut: Meklenburg.

Pfennigkraut: Augsburg.

gross Seckelkraut — Bock.

II. Thlaspi campestre s. Lepidium campestre R. Br.

#### III. Thlaspi montanum L.

Bergtasche: Tübingen.

#### Thuia L. 坐 \*

Nordamerika und Sibirien. Aromatisch-medicihische Ziersträucher.

Lebensbaum.

Lebenskraut: Rendsb. Apoth.

#### Thymelaea passerina Coss. Germ. @ 4

Stellera. — L. Passerina annua Wickst..

Namen nach der Fruchtform, s. Lithospermum und Fraxinus.

Darrkraut: Breslau.

wilder Meerhirsen — Bock.

Spatzenstrauch — Holl.

Spatzenzunge: Schlesien.

Sperlingskopf — Mert. u. Koch.

#### Thymus serpyllum L. 4

Mittalt. Crassina, Cunilago, Serpillum, indess mit Satureia, Konele, sowie mit Pimpinella carvi Kümmel uud Anthriscus cerefolium Kerbel vielfach vermengt. Namen aus lat. 1) Thymus, 2) Cunila, 3) Costus, 4) Maiorana, 5) Polium, 6) Serpyllum.

wild Boley, 5 — Brunschw.

Büchelmairo, 4: St. Gallen bei

Toggenburg.

niedere Casper: Glarus.

Chenela, Chonile — althd.

Chölm, 2: Berner Oberland.

Costenz, 3 — Gesner, Tabern.

Cunnela — Hildegard.

Deimianche, 1: Eifel b. Kirchweiler.

Demuth, 1 — Tabern.

Demuthkraut: Rendsb. Apoth.

wäld Eisbet: Siebenbürgen.

Feldchenule — althd.

Feld- vergl. Velt-.

Feldkäm, 2: Meklenburg.

Feldkömelkraut, 2: Ostpreussen.

Feldkümel, 2 — Cordus, Bechst.

Feldpolei, 5 — Soranus 1587.

unser lieben Frauen Bettstroh:

Schles., Mark — Niederd. Herb., Brunfels.

Gundel, Gundling, 2.

Gundelkraut, 2: Oestreich.

Hühnerklee — Brunfels, Bock.

Hühnerköhl - Brunf., Bock, Tabern.

Hühnerkraut: Schlesien.

Hühnerkull, 2: — Brunschw.

Hühnerpolei, 5: Henneberg.

Hühnerserb, 6 — Bock.

Humela — Hildeg. | Lesefehler

Hymela — Gralap. (s. Cunnela.

Jungfernzucht: Tirol bei Brixen.

Kandlkraut, 2: Laufen - Voc. teut.

Karwendel: Nord-Tirol.

Kenele — Syn. apoth.

Kenle — mitthd., 13. Jahrh.

Kenula — althd.

Kienle, Kienlen, 2: Augsb., Würt.

Kienlin, 2 — Brunfels, Bock.

Kinle, 2 — Pincianus 1527.

wilder Kölm, 2: Bern.

Kolle, Konvendel — mitthd.

Konele — Syn. apoth.

Kost, Kostes, Kostez, 3: Luzern,

Zürich.

Kudlkraut, 3: Pinzgau, Pongau.

Kükenkömel, 2: Göttingen.

Kümmel, 2 — Bock.

Kümmlingkraut, 2 — Apoth. Kündelkraut, 2 — Carrichter. Kündling, 2 — Dittrich. Künel, 2 — Bock. Künle, 2: Memmingen. Künlein — Tabern. Künlie, 2: Schwaben — Fuchs. Kulkraut, 2: Pinzgau, Pongau. Kundelkraut, 2 — Pholsprundt. Kundling, 2 — Bechst. Kunel, Kunle, 2 — althd. Kuttelkraut, 2: Tirol bei Lienz. Magaro, 4: St. Gallen. Marienbettstroh: Holst., Mekl. Hort. San. Mattenkölen, 2: Berner Oberl.

wilder Polei, 5 — Vocab. 1484, Bock. Quandel, 2: Thüringen. Quellen, 2 — mitthd. Quendel, 2 — Hort. San., Herb. Mag., Brunschw., Brunfels. Quendele, 2 — Syn. apoth.

wild Polan — früh-mitthd.

Quenela, 2 — Bock, Cordus. wilde Rosmari: St. Gallen bei Obertoggenburg. wilde Simio: St. Gallen.

Steinbleia, 5, Steinmaseron, 4: St. Gallen.

Thymian, 1: Harz, Kärnthen. Thymianche, 1: Eifel b. Nürburg. Veltchenula, -chonela, 2 — althd. Veltchol, -kel, -kol, -koll, 2 mitthd.

Veltköme, -kömel, 2 - Syn. apoth. Velkomel, -komele, 2 — mitthd. Veltkonala, 2 — althd.

Veltkonele, 2 — Syn. apoth. Veltkumig, -kymich, kymmel, 2

Veltquenel, 2 — mitthd. Veltquenela — althd.

Willnthenia, 1: Rendsb. Apoth. wilder Zimmet, 1: Berner Ober

Zymis, 1: Berner Oberland.

#### Thymus vulgaris L.

Mitalt. Timus, daher 1) die Namen. Binsuga u. s. w., sonst der Name anderer Labiaten (s. Lamium, Melissa, Stachys) ist vor Alters vielleicht nur irrig zu Thymus gesetzt, sachlich allerdings richtig.

Beyn-, Beysughe, Benesuge — 13.—14. Jahrh.

Bienenkraut — Nemn.

Binesuga — althd.

Binibluoma, -krut, -suge, -wurz

althd.

Binsôge — mittnd.

Chölm: Bern.

Demuth, 1: Schmalkalden, Henneberg, Lauban.

Gartenthymian: Norddeutschl.

Immenkraut — Apoth.

Kunerle: Sachsen.

spanisches Kutelkraut: Oestreich. Pinebluoma, -suga — althd.

Pynen-, Pysaug — Voc. 1482. römischer, welscher Quendela -Fuchs, Book

Suga — althd.

Themuth, 1: Schlesien 1780.

Thümel — mitthd.

Thymian, 1: Hessen.

Thymion: Hamburg, Breisgau.

Tiemjan, 1: Unterweser.

Timian — althd.

Tymchen, 1: Gärten — Cordus.

Zimmeslein, 1: Schwaben.

Zymis, 1: Waadt.

klein Zypresse — Römhild.

## Thysselinum s. Peucedanum palustre.

#### I. Tilia alba Ait. \*

Aus Nordamerika. Zierbaum.

weisse —, weissblättrige Linde.

#### II. Tilia argentea Desf. 要

Aus Südeuropa. Zierbaum.

Silberlinde.

#### III. 1. Tilia europaea L. \*\*, jetzt 2. T. grandifolia und 3. parvifolia Ehrh.

Mittalt. Tilia. Namen = Lin-ter, Leinbaum (ter, trâs. Pirus malus), der uralte deutsche Bast- und Gewandbaum, von lin, Lein, (d. h. sich anschmiegende feste Längsfaser des Stammes, von li, ri, fliessen, sich anlegen) nach dem Bast, der altd. und in der Wetterau noch jetzt Lind heisst. Dazu gehört die Leine, d. h. der aus lin gedrehte Strick, sowie Liele, Lien u. s. w., s. Caprifolium, Clematis u. s. w. Die jetzt unterschiedenen 2, 3 und andere Arten bieten äusserst geringe Merkmale.

Bast, Bastholz: St. Gallen.

Längdesbuhm: Siebenbürgen.

Leynde — *mitthd*.

Lind: Oberrhein — Megenb.

Linda — althd.

Linde: Loccum, Graubundten — Linnenbom: Hann. bis Schl.-Holst.

Cordus. Lint: Tirol.

Linden — 15. Jahrh.

Lindeboumen — mitthd...

zam Lindenbaum — Bock.

Lindenbom: Cöln 1507, Mekl.

Line, Linde: Homburg.

Linn: Altmark.

Linne: Hundsrück, Göttingen,

Altmark.

Linta — althd.

Linth — Voc. Nürnbg 1482.

III. 2. Tilia grandifolia Ehrh. \* T. platyphyllos Scop.

Aus Südosteuropa, s. aber III. 1. Namen gemacht. In den Gärten 2) eine schlitzblättrige Abart.

Frühlinde — Gleditsch.

Graslinde — Münchhausen.

hamburger Linde — Gleditsch. | Sommerlinde — Metzger.

holländische Linde — Gleditsch. | Wasserlinde — Gleditsch.

Mastlinde — Heppe.

Peterschiljenboom, 2: Bremen.

#### III. 3. Tilia parvifolia Ehrh. \* T. ulmifolia Scop.

Einheimisch, s. aber III. 1. Die Namen gemacht.

Augustlinde: Norddeutschl.

Berglinde — Gleditsch.

Brandlinde - Bechst.

Feferlang: Siebenb. b. Schässburg.

Hartlinde — Gleditsch.

glatt-, kleinblättrige Linde.

wild Lindenbaum — Book.

Ostlinde — Bechst.

Sandlinde — Bechst.

Spätlinde - Gleditsch.

Steinlinde: Baireuth - Brunschw.

Waldlinde — Gleditsch.

Wiecken: Ostpreussen.

Winterlinde — Gleditsch.

#### I. Tithymalus Scop. @ 4 Euphorbia — L.

Mittalt. Ancira, Anthera, Cardus benedictus, Escula, Escula, Esula, Eusole, Italia, Italica, Ti-, Tithymalus, Timula. Die heimischen Arten werder im Volksmude, da wo beiderlei Arten zugleich vorkommen, in kleine und grosse, mittel minner oder luttik Esule oder Brach wurz und groz oder grot Esule, Teufelsoder Wolfsmilch unterschieden, so in den nördl. Küstenprovinzen peplus und helioscopia von der hohen palustris, im innern Deutschland ausserdem die verbreitetste cyparissius mit der südlicheren, sehr ähnlichen esula und stellenweis gerardinus von den hohen platyphyllos, dulcis u. s. w., der selteneren nicht zu gedenken. Namen nach 1) Escula, statt 2) Esula, 3) Brach = ?Hund, s. Brackenwurz, oder von ?brack = widrig, Brechen-erregend, schwerlich von Brache; 4) nach dem bittern Milchsaft; 5) Mittel wider Warzen.

Brachkraut, 3 — Rösslin 1533.

Brachwrz — althd., Hildegard.

Braclof, wort, 3 — mittnd.

Bracwurz, 3 — althd.

Braddkrut, 3 — mittnd.

Brakenwurz, 3 — Hildegard (index).

Brandkraut, 3 — Voc. opt.

Bullemelk, 4: Altmark.

Bullenkraut, 4: Oldenburg, Dithmarschen, Unterweser.

Bullenmelk, 4: Bremen.

Bullkrut, 4: Ostfriesland.

Bullmilch, 4: Mark b. Soldin.

Buttermilch, 4: Bern.

Chrotablüomli: St. Gallen bei

Werdenberg.

Donnerkraut: Eifel b. Uelmen.

Düwelsanbet: Meklenburg.

Esel, 2 — althd.

Eselkraut, 2: Schlesien.

grot und luttik Eselle, 2 -

Syn. apoth.

Eselmilch, 2 — Voc. teut.

Eselmin, -minne, -minse, -mynne

— mittnd., Syn. apoth.

Eselsmilch, 2 — mitthd.

Esulamine, 2 — mittnd.

grot und luttik Esule, -Ezelle, 2

- Syn. apoth.

Ezelmyn, 2 — Syn. apoth.

Gnatze: Frankfurt.

Guggarmilch, 4: Graubündten

bei Davos.

Hexenmilch, 4: Eifel bei Dreis.

Hundsmilch, 4: Eifel, Ostpreuss.

Jeselsmälch, 4: Siebenbürgen.

Judamilch, 4: St. Gallen.

Krotengras: Tirol, Kärnthen.

Krottenkraut: Salzburg, Werfen.

Melkboomke, 4: Ostfriesland.

Milchkraut, 4: Eifel bei Kirch-

weiler — mitthd.

Prachwurtz, 3 — Voc. 1482.

Rossmilch, 4: St. Gall. b. Sargana

Schodek: Niederrhein - 15. Jahrk

Schodecke 1 — Toxites.

Schottel, 1 — Voc. 1482.

Schwulstkrut: Schwerin.

Scodeke, Scute, 1 — mittnd..

Syn. apoth.

Scuina (?) — Sumerl. VI.

Sprachwurz, 3 — althd.

klein Sporin — Niederd. Herb.

Teufelskraut, 4: Eifel b. Altenahr.

Teufelsmilch, 4: Pongau, Mark

— Cordus, Bock

Tockimilch, 4: Graubundten im

Rheinwald. Tüfelsmilch, 4: Bern, St. Gallen

.. \_12\_\_.\_

Friese.

Wartenkrud, 5: Bremen.

Warzengras, 5: Tirol.

Warzenkraut, 5: Baiern.

Wivesmelk (irrig) — mittnd.

Wofosseile, 3 — althd.

Wolbessmilch — Trochus 1517.

Wolff- — mitthd. s. Wolf-.

Wolfkraut - Voc. 1482,

Wolfmilich, milch, 4 — mitthd. Wolfsmilch, -milche, 4 - mitthd., Hort. San., Bock. klein Wolfworz — Herb. Mag. Wolvesmelch, -milch — mitthd. Wolvismilinch — 12. Jahrh. Wulefsmältsch, 4: Siebenbürgen.

Wulfsmelk, 4: Unterweser. Wulvesmalc (nicht malt), 4 mittnd. Wulvesaf, Wulvessap — mittnd. Wulweskrut: Göttingen. Wulwesmelc, -melk, 4 — Locc. Wörterb., Syn. apoth.

#### Tithymalus lathyris L. ①

Mittalt. Catapucia, Cardus, C. benedictus, Lathyris. Die schmalen Blätter stehen 1) kreuzweis, die Früchte 2) springen auf, 3) die pillenförmigen Samen erzeugen 4) Erbrechen und 5) führen stark ab.

Crucesword, Crucewort, 1 — Syn. apoth. Cruce-, Cruz-, Cruzesworz — Syn. apoth., mitthd. Drybkörner, 5 — Voc. 1482. Fuchsmilch — Cordus. Gliedkraut — Carrichter. Kreutzwurz, 1 — Voc. 1482. Kreuzbaum, 1 — Cordus. Kreuzstock, 1. Krützwort, 1 — mittnd. Kruz- s. Cruc-. Maulwurfskraut — Apoth. Pillenkraut, 3: Mark, Eberswalde. blaue Purgirkörner, 5 — Apoth. Scheisskörner, 5 — Rösslin 1533. Scheisskraut, 5 — Tabern. Spigeworz, 4 — Syn. apoth. Spin-, Spinni- (irrig) s. Spiu-.

Spiwort, 4 — Syn. apoth. Sprauchwurz, 2: Mülhausen 15. Jahrh. Sprengelkörnli, Springkörner mitthd. Sprinc-, Sprinck-, Springkorn, 2 - Syn. apoth.. mittnd. Sprinck-, Spring-, Sprinkwort, 2 – Syn. apoth. Sprincworz — mitthd. Springa, 1 — althd. Springkraut, 2 — Pholsprundt. Springsamen, 2 — Cordus. Springwurz, 2 — Hort. San.. Hildegard. Sprintzwurz, 2 — mitthd. Spyword, 4 — Syn. apoth. Treibkörner, 5 — mitthd. Treibkraut, 5 — Tabern, Cordus.

Wassergellen -- Carrichter.

#### Tofieldia calyculata L. 4

Hunggräs: St. Gallen bei Ober-Toggenburg.

Spiu-, Spiwiworz, 4 — mitthd.

Sauspeik: Altenau.

#### Tordylium officinale L. 3

Bergkümmel — Apoth. Rosenkümmel — Apoth.

kretischer Sesel — Apoth. Zirmat — Hotton.

#### Torilis s. Caucalis anthriscus Scop.

#### Tormentilia s. Potentilla tormentilla Sibth.

#### Tragopogon porrifolius L. $\mathfrak D$

Mittalt. Barba senis, Carducella. Aus Südfrankreich. Die Wurzel als Gemüse.

blauer Bocksbart: Gärten blauer Haberbart — Nemn.

blaue Haberwurzel: Gärten. blaue Haferwurzel: Gärten.

#### Tragopogon pratensis L. 3

Mittalt. Barba senis, Carducella. Der Milchsaft suss, bei Kindern beliebt, die langhaarigen Fruchtköpfe bartähnlich.

Biennest — Schkuhr.

Bocksbart — Brunschw., Bock.

Bucksbart: Meklenburg.

Butzenstengel: Augsburg. Gauchbart: Schwaben.

Gauchbrot — Bock, Fuchs.

Goasbart: Pongau, Zillerthal,

Schwaben.

Guckug: Ulm.

Gukkigauf: Schwaben.

Haberbrödli: Aargau.

Habermach — Voc. 1482.

Habermalch — Tabern.

Habermarcha: Appenzell.

Habermargste: Schaffhausen.

Habermark: Schweiz, Schwaben

- Gesner.

Habermasch — Schiller.

Habermaucheln, -maukeln:

Schwaben.

Habermehl: St. Gall. b. Sargans.

Habermilch — Frisch 1482.

Habermoch — Voc. teut.

Habermolch, -morche, -stengel:

Graubündten,

Haberwurz: Schwaben.

Habrimarche: Graubündten.

Josephblume: Schwaben, Sachsen,

Schlesien.

Kalbermilch: Graubündten im

Rheinwald

Milchbluoma: St. Gall. b. Sargans.

Milchchrut: St. Gallen.

Milchen: Graubündten.

Milchner: Augsburg.

Morgenstern: Ostpreussen.

Speckbluoma: St. Gallen bei

Werdenberg.

Süessbengel: St. Gallen bei

Werdenberg u. Sargans.

Süessla: St. Gall. am Oberrhein.

Süssling: Schwab., Memmingen. Sunnabluoma: St. Gallen.

Wolfsbart: Würt., Tübingen.

#### Trapa natans L. 4

Mittalt. Nux aquatica, Tribulus aquaticus, selten erwähnt. Namen nach der 1) langstachligen, 2) unter Wasser reifenden Nuss, von 3) eigenthümlicher Form, ebenso 4) Trapa, althd. Trapo = Falle, s. Centaurea calcitrapa.

Jesuitenmütze, -nuss, 3: Schles. | Stachelnuss: Elbe — Cordus.

Königskicher.

Meerdistel — Toxites.

Schellen, 3: Siebenbürgen.

Seenuss — Bock.

Spitznüsse: Oestreich — Cordus.

Stickwort, Stikwort 1 - Syn. apoth.

Traben, 3 — Nomn.

Wasserkästen: Steiermark.

Wasserkletten — Frischlin.

Wassernüssly — Gesner.

Trapa natans — Trifolium hybridum.

Wassernoz — Syn. apoth.
Wassernuss — Bock, Cordus.
Wassertrüffel — Nemn.

Waternot — Syn. apoth. Weihernuss — Bock.

#### Tribulus terrestris L. 4

Burzeldorn — Hotton.

#### Trientalis europaea L. s. Lysimachia trientalis Jess.

#### I. Trifolium L,

Die allgemeinen Namen bezeichnen VII. und stehen dort.

#### II. Trifolium agrarium L. ①

unser lieben Frauen Hopfen: Schlesien. geler Wiesenklee — Fuchs.

#### III. Trifolium arvense L. 4

Mittalt. Herba lagopi, Pes leporis.

Brinkklewer: Böning.

Hasenfuss — Fuchs.

Hasenklee, -kraut: Schlesien.

Hasenpfaadle, -pfadtle, -pfotlin

— mitthd.

Hasenpfötlin — Brunfels, Bock,

Gesner.

Kätzlinkraut: Schlesien.

Katzenklee - Bock, Cordus, Gesner.

Katzenpfoten — Cordus.

Katzenschwanz: Ostpreussen,
Hohenlohe.

Kaublemmen: Siebenb. b. Reps.

Ketzlin — Fuchs.

Mauseklee, Mützchen: Schlesien.

Muusklewer: Mekl., Altmark.

Mützchen: Schles. - Mattuschka.

klin Polemitzker: Siebenbürgen.

Puschenthee — Apoth.

Sternklewer: Unterweser - Böning.

Stopfkraut: Rendsb. Apoth.

## IV. Trifolium filiforme L. 4

Fadenklee: Schlesien.

Museklawer: Ostfriesland.

Reenklewer: Delmenhorst.

#### V. Trifolium fragiferum L.

Blasenklee — Nemn.

| Erdbeerklee - Nemn.

## VI. Trifolium hybridum L. 4

Bastardklee (gemacht) - Landwirthe. | schwedischer Klee — Landwirthe.

#### Trifolium pratense L. 4

Mittalt. Caltha, Cliton, Trifolium, vergl. Oxalis I. Althd. Chleo genit. Chlewes = Spalt-blatt, wie Kliff, Kleie, althd. Clie, Abgespaltenes, von chliopan, ursprünglich wohl Chlewesblat, Chleoplat, nd. klöwen, spalten; 2) Fleisch-, d. h. vorzügliches Mastfutter; 3) Kopf-, besonders der zur Saat gezogene Klee; 4) die Blumen sehr süss.

Bäffelbleamen: Siebenb. b. Reps. Be-, Ben-, Bey-, Binsaug, 4 mitthd.

Chlêo — althd. Chle, Cle, Cleblat — mitthd. Clee, Cleh, Clehe — mitthd. drybleerig Clee — mitthd.

Cleverblat — mittnd.

Dreblatt: Schl.-Holst.

Dreiblatt: Thüringen.

Dryblat — Brunschw.

Fleischblomen, 2 — Chytraeus.

Fleischblumen, 2 — Brunschw.,

Back.

Herrgottsbrod, 2: Schwaben.

Herrgottafleisch: St. Gallen bei Sargans u. Seebezirk.

Himmelsbrod, 2: Memmingen,

Tübingen.

Johannisbrod, 2: Unterrheinthal,

Schwaben.

Klauwer: Osnabrück.

Klauws — gothisch.

Klaver: Hamburg, Westfalen,

Ostfriesland.

Klaver, Klaveren — mittnd.

Kleber: Ostfriesland, Fallersleben,

Klebletelein: Erzgebirg.

Klé, Klee, Kléhe — mitthd.

brabanter Klee: Sachsen.

deutscher Klee: Hundsrück,

Rheinpfalz.

niederländer, spanischer, steiririscher Klee.

wilder Klee: Elsass.

Klei: Göttiugen.

Kleven: Frankfurt a. O.

Klever: Ostfriesland, Pommern,

Holst., Schlesien - mittneud.

Klî: Siebenbürgen.

Kooblome, 2: Ostfriesland.

Kopfklee, 3: Norddeutschl. etc. rother Kopfklee, seeländer Klee:

Bern.

Sijers: Helgoland.

rothe Sügarli: St Gallen bei

Obertoggenburg.

Süjers, 4: Helgoland.

Sugeln, 4: Allgäu.

Steyrer Klee: Oestreich.

Triblat — mitthd.

Wiesenklee — Bock, Tabern.

Wischenklever — Chytraeus.

Zuckerbrödli, 4: Bern.

Grubenhagen. | Zuckerbrod, 4: Schwaben.

#### VIII. Trifolium procumbens L. 1

Namen: Driesch, nd. Dreesch — das Dreschfeld, das abgetragene, vor Alters zugleich als Tenne benutzte Kornfeld.

Bullklewer: Altmark.

Drieschklee: Eifel bei Dreis.

gelber Klee: Eifel bei Dreis.

Lerkenklewer: Altmark.

#### Trifolium repens L. 4

Bienenklee: Schles., Erzgebirge.

Feldklee: Erzgebirge.

weiss Fleischblumen - Brunf., Bock. klein weiss Klee — Bock.

weisser Klee: Eifel.

wiesser Klee: St. Gall. b. Werdenb.

willen Klever: Meklenburg.

witten Klewer: Norddeutschl. nd.

Lämmerklee: Mark Brandenburg.

Schafklee: Erzgebirge.

Schapeblöme: Ostfriesland.

Schirpklee: Bremen.

Spulwurz: Tirol.

Steinklee: Rhein, Sachsen.

Trauerklee (schwarzblättr.): Gärten.

Wiesi-Sügarli: St. Gallen bei

Obertoggenburg.

#### X. Trifolium rubens L. 4

grosser Geissklee — Bock.

#### XI. Trifolium spadiceum L. 4

Goldklee: Berner Oberland, Pinzgau.

#### I. Triglochin maritima L. 4

Röer: Wursten in Hannover.

#### II. Triglochin palustris L. 4

Fettgras: Mekl., Pommern.

Sälsingskraut.

Salzkraut: Schwaben.

#### Trigonella foenum graceum L. 1

Mitralt. Aspaltea, Brindelia, Fenum grecum 1, Fenogrecum 1. Namen 1) lat., 2) deutsch = griechisch Heu, auch 3) nach der langen hornförmig gebogenen Hülse; 4) Siebengezeit, "dieweil es siebenmal im Tag seinen Geruch bekommt und verleurt so es noch in Gärten wächst," Tabern.

Bockshorn, 3 — Bock, Cordus.

Crischowe, 2 — Sumerl.

Diolde — althd.

Fännezwock, 1: Mark Brandenbg

- Chamisso.

Fenugrec, -grek, 1 — mittnd.

Fönugrek, 1 — Apoth.

Framensad: Unterweser b. Achim.

Grekeshew, häw, 2 - Syn. apoth.

Gresches Houw, 2 — Syn. apoth.

fine Greet, -Greetjen, 1: Nord-

deutschl. nd.

fine Greiten, 1: Göttingen.

Grünschau, 2: Elsass.

griechisch Heu, 2 — Apoth.

griechisch Howi, 2 — Friese.

Krichishew, Kriechischhewe, 2

- mitthd.

Kriechshöwe, Krieschheuwe, 2

— mitthd.

römischer Klee, -Klehe — mitthd.
Kühhorn 3 — Rock

Kühhorn, 3 — Bock.

Margret, 1: Göttingen, Hamburg,

Meklenburg.

schone Margret, 1: Ostpreus. 1590.

schöne Marie, 1 — Holl.

Rehkörnli: Bern.

Römskle — althd.

Siebengezeit, 4 --- Cordus, Fuchs.

Siebengezide, 4 — Hort. San.

Sicbengeziede: Niederrhein —

15. Jahrh.

Stundenkraut, 4: Thüringen. Sybengetzeyt, 4 - 16. Jahrh.

Zeytkraut, 4 — 16. Jahrh. Ziegen-, Ziegerklee — Apoth.

#### Triticum L. 1 3 4

Umfasst 1) einheimische ausdauernde Arten III., VII., IX, s. (s. besonders IX.) u. 2) unsere Hauptbrodkorn-Arten IV, VI, X—XII. Die Landwirthe bezeichnen aber als Korn in jedem Lande die hauptsächlich gebaute Getreideart: in Nordd. XI. deu Roggen, in Südd. X. den Weizen, in Schwaben XII. den Spelt (in Nordamerika den Mais) u. s. w. Mittalt. Anona u. Granum 1, Bladum 2, Calamus und Culmus 8, Fruges und Frumentum 4, Spica 5, Amidum, Amilum, Simila 6, Farina 7. Hier stehen seine und seiner Theile allgemeine Namen.

Aar, Aeer, Aher, 5 — mitthd. Aehertrayd 5, 3. — mitthd. Aer, Agna, Aher 5 — mitthd. Amedung 6 — mitthd. nd. Amelbloeme, — donck, — meel - mitthd.

Amlung 6 — mitthd. Ar, Are 5 — mitthd. Broitcoern: Cleve 1475. Chorin, Chorn 1 — mitthd. Chornaren 1, 5 — mitthd. Coern 1 — mittnd. Corn 1 — mitthd.

Donst, Dunst 7 — mitthd. Echer, Eeher, Eger, Ehar, Eher,

5 - mitthd. alles Ehergewechss 5, 3 — mitthd. Ere an dem Halme 5 -- mitthd. Frucht, Fruchte 4 — mitthd. Getrade, Getraide 4 — mitthd. geseyt Getreid 2 — mitthd. Getreydesamen 1 — mitthd. Gewechss on Eher 5 — mitthd. Ghetrede 3 — mitthd.

Grabmel 7 — mitthd. Haelm, Halm — mitthd. Kern, Korn, Kornesaamen, Kornt, 1 — mitthd. Krafftmel 7 — mitthd.

Meel, Mel, Mele, Mell, Melle, 7 — mitthd.,-nd.

Nodmeel 6 — mitthd.

Nosmel 6 — mitthd.

Provand 4, Cöln — Gemma.

Saat, Saet, 1, 2 — mittnd.

Samen 1.

Sangen 4, Cleve — Theut, 15. Jh.

Sâtgrun — mitthd.

Schonmel, -wyssmel 7 — mitthd.

Simelmel 7 — mitthd.

Stijfs 7 — Kilian holl.

Stoppel, Stopple, Stupffelhalm 3

mitthd.

Stoub, Stup 7 — mitthd.

Tarwe, Terwe, Terwich: Cleve —

Theut, mitthd.

thegede Vrucht — mittnd.

Traive — mittnd.

Traid, Trayd — mittnd.

Weizen.

Winterbu, -saat — mitthd.

Zath — mitthd.

## Triticum amyleum s. IV.

#### III. Triticum caninum L.4

Hundsweizen, Ostpreussen. | Klittag, Ostpreussen.

#### IV. Triticum dicoccum Schrank. 19 19

Amar-, feines in Hag gezogenes Korn, von Ham umzäuntes Feld (s. Frisch und Nemnich 8. 1477: Emberiza, Emmerod, Hammer), später auf Amylum == feines Mehl gedeutet, s. I. Mit VI. u. XII. oft zusammengeworfen. Aehren der Abarten 1) gelbweiss, 2) roth oder 8) schwärzlich.

Amar — althd.

Amelkorn — Bock.

١

Ammer: Luzern, Bern, Ober-

hessen.

Ammerkorn: Graubündten.

Emer: Schwaben.

Emmer, Emmerkorn: Württem-

berg.

Ferment: St. Gallen im Rheinwald.

Hamelkern — Cordus.

Jerusalemkorn: Berner Oberland.

Immer — Metzger.

russischer Mehldinkel — Metzger.

wilder Reis: Hundsrück bei Meisenheim.

Reisdinkel: Ulm.

Sommerspelz — Metzger.

egyptischer, russischer Spelz 1

— Metzger.

romanischer Waizen — Metzger.

egyptischer Winterweizen -

Metzger.

schwärzlicher Weizen 3 — Metzger.

schwarzer Winterspelz 3 —

Metzger.

Ymmern: Schwaben bei Boll nach

J. Bauhin.

#### V. Triticum durum siehe VI.

#### VI. Triticum monococcum L. 1

Mit XII. früher gleichnamig.

Blicke — Metzger.

Blicken — Bock.

Dinchil, Dinkil — althd.

Dinckel: Sachsen. — Bock,

Gesner.

welscher Dinkel - Metzger.

Dintel: St. Gallen im Rheinthal.

Dünkel: Schwaben bei Boll, nach

J. Bauhin.

Eicher, Eiker: Luzern.

Einkorn: Worms, Ulm, Sachsen.

- Bock.

Einküren: Ulm.

Ohleck: Siebenbürgen.

St. Peterskorn — Bock.

Reinkorn — Tab.

Schwabenweizen — Metzger.

Spelzreis — Metzger.

Tünckel — Gesner.

einkörniger Weizen — Metzger.

# VII. Triticum pinnatum 4 Mönch. Brachypodium — P. Beauv.

Zwencke: Pommern — Mertens u. Koch.

## VIII. Triticum polonicum L (1)

Nirgends gebaut, zu betrügerischem Handel wegen der grossen Körner eft verwendet.

Ganer, Gommer, Gümmer — Riesenroggen-, weizen 2 — Korn-Schk. Riesenroggen-, weizen 2 — Korn-

ك س**خة أح**ساده

#### IX. Triticum repens. L.

Mittalt. Herba graminis Intuba; s. auch Lolium temulentum. Eins der bösesten Ackerunkräuter, aus dem 1) langkriechenden wurzelförmigem und 2) knotigem Erdstamme überall wieder ausschlagend, daher 3) Quecka = lebendig, 4) Pede = hinkriechend, verwandt mit Pfad, althd. Pad (Plur. Pedi) und Padde = Kröte, nd. petten = treten. Süss nnd medizinisch.

klein Alescher - Gras: Sieben-

bürgen b. Gross Alesch.

Apothekergras: Schlesien.

Bättigras: Aargau.

Bättliwurze - Luzern.

Bager: Oestreich.

Bochwurze - Graff Diutisca.

Dorth — Hildegard.

Fegwurzel: Graubundten.

Flechtgras: Würtemberg, Grau-

bündten.

Geech: Bern.

Gers - Niederl. Herb.

Graesch, Graische — mitthd.

Grahswurzel: Siebenbürgen.

Grammen, Grammu: Wallis.

Grass — Herb. San. Herb. Mag.,

Cordus.

Grasse - mitthd.

Graswelin — Toxites.

Graswurz: Tirol, Bern.

Hundsgras — Bauhin.

Hunnegras, -quecken — Rendsb.

Apoth.

Knöpfligras, 2: Luzern, Zürich.

Knopgras, 2 — Toxites.

Landdreck: Göttingen.

Laufquecken, 2 — Holl.

Ledgras — Toxites.

Päde, 4: Niederlausitz, Mark.

Pädergras, 4: Würtemberg.

Pägen, 4: Altmark.

Pedengras, 4: Franken.

Pehdenzel, 4: Göttingen.

Peyer, 4: Kärnten.

Plätengras, 4: Schlesien.

Quäk, 3: Siebenbürgen, Mek-

lenburg.

Quäken, 3: Pommern.

Quecca, 3 — althd.

Quecken, 3: Meklenburg, Schle-

sien. — Syn apoth. Cordus.

Queckengras, 3: Schlesien.

Queke, 3: Unterweser, Osnabrück,

Göttingen. Syn apoth.

Quetsch, 3: Unterweser b. Steinau.

Quitsch, 3: Dithmarschen.

Rechgras — Tabern.

Rehgras — Franke.

Rindgras — Taborn.

Saatgras: Bern.

Sandklewer (spöttisch): Meklenb.

Schliefgras: Memmingen.

Schwäle: Wallis.

Schnur, Schnüren: Memmingen,

Augsburg.

Schnürligras, 1: Bern.

Sehnengras, 1 — Holl.

Spitzgras: Memmingen.

Spulwurz, 1: Tirol.

Suckerwuttel — Rendsb. Apoth.

Teveken, 3: Schlesien.

Wegg, 3: St. Gallen in Unter-

toggenburg.

Weisswurz: Bern.

Wul: Göttingen.

Wullband: Meklenburg.

Wurmgras: Franken.

Zwenden — Holl.

Zwecken: Schlesien.

# X. 1. Triticum sativum Link. 1. durum © T. durum L.

In Südrussland, Orient, Sicilien, Algier.

Bartweizen, Glasweizen, l. neapol. Sommerweizen — Metzger.

sicilischer Sommerweizen - Metzger.

## X. 2. Triticum sativum Link. 2 turgidum © T. turg. L.

In Egypten, Südspanien, Südengland, trägt auf sehr üppigem Boden, 2) kurzästige dicke Aehren.

Entenschnabel-, Glockenweizen —

Metzger.

Helena-, Riesenweizen — Metsger.

Josephskornweizen, 2 — Metzger.

arabisch., egyptischer Weizen — Metzger.

englischer Weizen — Metzger. russischer, türkischer Weizen — Metzger.

welscher Weizen — Fuchs. Wunderkorn, -weizen, 2.

#### X. 3. Triticum sativum Link. 3. vulgare (1) (3) T. vulg. Vill.

Mittalt. Simila, Triticum. Die gewöhnlichen Abarten: 1) Bartw. begrannt, 2) Kolben w. grannenlos; kurzährige Abarten: 3) Igelw. langgrannig, 4) Binkelw. kurzgrannig. Weizen von Weiss abgeleitet; s. auch I. S. 410.

Bartweizen (Triticum aestivum.)

Binkelweizen.

Brodweten — Böningh.

Hvaiteis - gothisch.

Hved: Nordschleswig.

Hueti — altnd.

Hueizi, Hueizzi — althd.

Keren, weiss Kern: mitthd.

Korn: Elsass — Meyer, Bock,

Gesner.

Kühren: Siebenbürgen.

Kueren: Siebenbürgen.

Sammetweizen, (var. velutinum).

Semala, Semala — althd.

Semele, Semel, Semelmehl

mitthd.

Semmel, Semmelmehl.

Semula — althd.

Simala — althd.

Siemel, Sim-, Symmel, Symlmeel, mitthd.

Tarwe: Bremen, Holstein, Hamburg.

Ver: Sundewitt in Schleswig.

Vir: Angeln in Schleswig.

Waiss, Waitz, Waytz, 15. Jahrh.

Weiss — 15. Jahrh.

Weisse, Weissen — mitthd.

Weisso — Vocab. opt.

Weit — mittnd.

Weit, Weitn: Altmark.

Weiten: Meklenburg, Unterweser.

Weitze — Luther.

Weize — mitthd.

Weizenkorn — Meyenb.

Weizi, Weizzi — althd.

Wêten: Bremen.

Wete, Wetha - Syn apoth.

Weyssen — Bock.

Weyss, Weite - Syn apoth.

gemeiner Weytzen - Fuchs.

#### XI. Triticum secale E. Meyer (1) (3) Secale ceale L.

Mittalt. Secale, Siligo. Aelteste, aus dem kälteren Mittelasien eingeführte, in Italien spät bekannt gewordene Kornart. Roggen unbekannten Ursprungs bis Mittelasien zu verfolgen. Nur 2) eine frühe, stark bestaudete Abart.

Cauern, goth.

Coern — Friesisch.

Coren — althd.

Jerusalemskorn: Leipzig.

Johannisroggen, 2: Ostpreussen.

Koorn: Unterweser.

Koren: Göttingen.

Korn: Speier, Worms.

Raogen — Schl.-Holst., nd.

Rogn — Syn. apoth., mittnd.

Rock, Rocken, Rockenkorn -

mitthd. Bock.

Rockenspalte — Dieffb.

Rogge: Holstein.

Roggen: Unterweser, Altmark, Göttingen.

Rogghe, Roghe — Syn. apoth.

Roggo — althd.

Rogk, Rogke, Rockch - mitthd.

Roken: Siebenbürgen.

Rokkenkorn — H. v. M. Hort. San.

Rowe -- mitthd.

Ruck, Rucken, Ruckenkorn -

mitthd., Hort. San.

Ruckin- Ruckykorn — mitthd.

Ruggen — Cordus.

Staudenroggen 2.

Suppenkorn: Unterpfalz.

Winterkorn: Norddeutschl.

#### XII. Triticum spelta L, 1 9

Mittalt. Far, Oziza, Spelta. Man unterscheidet: 1) das ungedroschene Getreide, 2) das gedroschene, von den Spelzen nochjumhüllte, 3) das ausgeschälte Korn. Spelz aus lat. Spelta, mit Bezug auf die vom Korne abzuspaltenden oder abzuschälenden Hüllen (Spelzen genannt).

Amelkorn.

Chorn: St. Gallen.

Dinchil.

Dinkel, 1: Bodensee, Schweiz.

Dinkel, Dünkel, 1: Württemberg.

Dunkelkorn-, weizen — Metzger.

Fäsa: St. Gallen.

Fasen: Mittelrhein, Hundsrück,

Schwaben, Franken.

Korn, 3: Würtemb., Bodensee,

Schweiz.

Kern, Kirn: Würtemberg.

Korallenweizen.

Korn, 3: Württemb., Schweiz,

Oestreich.

Külweite: Göttingen.

Sommer-dinkel-, -korn, -spelz s.

Winter-.

Spält.

Spaltekorn — Sumerlaten.

Speeltz — mitthd.

Spelcz, Spelt - mitthd.

der Spelt: Baiern.

die Spelta — althd.

Spelte — mittnd.

Speltz — Brunfels, Bock, Bauhin.

der Spelz, 1: Mittelrh., Hundsrück.

die Spelza, der Spelzo — althd.

die Spelze — spät-altd.

Spigil — althd.

Spelzweizen: Erzgebirge.

Tinckel — mitthd.

Tinke — Megenb.

Uolenck: Siebenbürgen.

Veesen 2, 3: Memmingen,

Schwaben.

Vese, Vesen, Vess, 2, 3 — mitthd. Vesen 2, 3: Baiern, Biberich, Geislingen.

Wesen, Wessen 2, 3 — Holl. Winterdinkel 1 — Württemberg.

Winterkorn 1: Ulm, Blaubeuren.
Biberach, Geislingen.
Winterspelz 1: Mittelrhein,
Hundsrück.

## Trollius europaeus.

Namen nach der kugeligen, grossen, butter- oder doddergelben gelben Blume.

Alphahnenfuss — Tabern.

Alprolla: St. Gallen b. Werdenbg.

Ankenbälli: Bern. Ankenballe: Schwyz.

Bachrolla: St. Gallen b. Sargans.

Bachrollen: Würtembergi.d. Baer.

Bergrolla: St. Gallen in Ober-

rheinthal.

Butterblume: Kärnthen in Möllth.

Butterrosen: Tirol in Pongau.

Dadderisen: Siebenbürgen bei

Schässburg.

Dodderblaumen: Siebenbürgen.

Döne: Schweiz — Aretius.

Dotterblume: Schlesien.

Drollblumen: Schweiz — Aretius.

Engelblume: Berner Oberland.

grosse Glatzblume: Henneberg.

Glatzblummen: Thüring. b. Ruhla.

Glazblume: Schlesien b. Reinarz.

Glockenblume: Ostpreussen, Unter-

harz.

Kappeln: Würtemberg.

golden Knoopkes: Ostfriesland.

Klumptöpfchen: Köthen.

Knobbenblume, Knoble: Schwa-

ben, Memmingen.

grosse Koppeln: Ulm.

Kopple: Baiern b. Kirchheim.

Kühblume: Kärnten im Möllthal.

Kugelblume — Apoth.

Melcherpappeln: Zillerthal.

Pfingstrosen: Unterharz.

Poppenrolle: Graubündten.

Rolla: St. Gallen.

Schmalzblumen: Tirol, Kärnten.

Schmalzbulle: Tirol.

Schaarolle: Baiern b. Türkheim.

gelbe Schneeballen: Pongau.

Töni: Bern.

Tönneni: Berner Oberland.

Troldara: St. Gallen b. Werdenbg.

Trollblumen — Gesner.

Zwölfmorgenblume — Hars.

# Tropacolum majus L. v

Als Peruanische Zierblume seit 1648, Blumen als Salat, Früchtchen als Kapern geniessbar.

Eenhöern: Weser b. Oberneuland.

Einhorn: Bremen.

Kapern: Bremen.

Kapuzinerblume, -kapern: Gärten.

Kapuzinerkresse: Gärten.

indische, spanische Kresse: Gärten. gelber Rittersporn: Gärten.

Steert in'n Nacken: Weser bei

Hechthausen.

#### Tuber s. Anhang Fungi.

#### I. Tulipa gesneriana L. 4

Aus der Türkei 1559 in Augsburg. Namen aus türk. Tulband == Turban.

Gartentulpe.

Narcissenlilie — Tabern.

Tulepant: Aachen.

Tulipan — Lonicer, Tabern. Tulp, Tulpe.

#### II. Tulipa silvestris L.

wäld Talepoam: Siebenbürgen.

## Turgenia s. Caucalis latifolia L.

#### Turritis s. Arabis glabra Bernh.

## Tussilago farfara L.

Mittalt. Bardana minor, Cardamum, Personata, Tussilago, Ungula caballina, wegen 2) s. Rumex S. 346, sowie auch Lappa, Petasites; wegen 3) s. Ruscus. Blüht vorzeitig,

Ackerlattich — mitthd.

Bachblüomli: St. Gallen b. Sargans.

Berglätsche, 2: Schweiz.

Bläder, 2: Bremen.

Brandlattich, 2 — Hort. San.,

Brunschw., Brunfels.

Brandletschen 2 - mitthd.

Brustlattich — Apoth.

Eselshuf, Eselslattich — Dasypod,

Toxites.

Eselslatich — Syn. apoth. (spät).

Fahlenföt: Rendsb. Apoth. —

Toxites.

Feldlattich — Apoth.

Folenföt: Holstein.

Fülifuss: Schweiz.

Handblümli: Bern.

Hoaflotcher, 2: Siebenbürgen.

Hoefblad — mitthd.

Hoefladeke, -ladike, -lodike, 2 ---

mitthd., Syn. apoth.

Hofblä, -bläder, 2: Hadeln und

Alteland.

Hofblat — Toxites.

Hoffluntcher, 2: Siebenbürgen.

Hoflatk, 2: Meklenburg, Altmk.

Hoflatt, 2: Meklenburg.

Hoflörrich: Meklenburg.

Hoikenblad, Hoiwekenblad, 3:

Göttingen.

Hoofkebladen: Ostfriesland.

Hoofladdik: Budjadingen u. Ober-

neuland.

Hufelnblätter: Augsburg.

Huflatich-, Hufletta minor, 2 —

Hildegardis.

Huffplat — mitthd.

Hufladeke, -lattich, -ledig, 2:

Syn. apoth.

Hufladecka, -latheche

minor — Hildegardis.

Huflattich — Cordus.

Hufleticha, 2 — althd.

Huosleteche, 2 — Summerlaten.

Huslodblatt — Rendsb. Apoth.

Hustenbraut - Friesius.

Kalenwurz — mitthd.

Kradderbleamen: Siebenbürgen.

weisse Labassen, 2: Tirol b. Lienz.

Labaschen, 2: Tirol.

Ladderblader: Eifel b. Altenahr.

Latten, 2: Henneberg.

Laui Blüamli: St. Gallen b. Ober-Toggenburg.

Lehmblüemli: Appenz., St. Gallen.

Lothjehn, 2: Eifel bei Daun.

Märzblume: Schlesien. Märzenblümle: Schweiz.

Merzabluömli: St. Gallen.

Merzblaume: Göttingen.

Nerlandsbläer: Oldenburg.

Neghenkracht, -kraft (?) Syn.

apoth.

Ohmbleer: Schlesien.

Papenmütz: Ostfriesland.

Pferdsklo — Toxites.

Prantlattich — mitthd.

Pulsterblätter: Eifel b. Prün.

Quirinskraut: Ulm.

Quitenlattich — Toxites.

Quintenledeken, 2 — mittnd.

Regenhebhau — Toxites.

Rosehub, Rossehuf — althd.

Rosshuf — Vocab. 1482.

Rosshub: — Brunschwig, Brun-

fels, Bock.

kleine Rosshube: Entlibuch, Zug,

Zürich, Glarus.

Sammetplakten, 2: Graubündten.

Sandblackte, 2: Graubdt. b. Davos.

Sandblüomli: St. Gallen.

Sandblume: Wallis.

Schliptblümli: Appenz., St. Gallen.

Sommersäckelcher: Eifel b. Uehl-

man u. Daun.

Sommerthürle: Henneberg.

Theeblüamli: St. Gallen.

Werschlabeschen, 2: Tirol.

Zeitlösle, Zeitlosen: Glarus.

Zeitrösli: Bern.

Zyterröslin: Entlibuch, Bern.

## Typha latifolia u. angustifolia L. 4

Mittalt. Alga, Sceptrum morionis, Sirtes. Namen nach dem durch die brau-nen, sammtartigen Blüthentheile oben kolbig verdickten Stengel.

Brämerli: St. Gallen Brämern, b. Werdenberg.

Brömer: St. Gallen im Rheinth.

Bündtnerschlegel: St. Gallen.

Bürste: St. Gallen b. Werdenbg. Bullenpäsel: Meklenburg, Bremen,

NHann.

Bullenpäske, Bullenpansch: Pomm.

Bullenpesel: Schweiz.

Bulstern: Glarus.

Bumskeule: Mark Brandenburg.

Bunzenkeule.

Chnospa: St. Gallen b. Toggenb.

Cholbli: St. Gallen im Rheinth.

Daderkeule (statt kulbe) mitthd.

Daderkuse,-kuyse, (=keule) - mhd.

Deiterkolben — Tabern.

Deutelkolben: Schlesien.

Deutenkolbe: Baiern.

Dierkülen: Unterweser, Bremen.

Dittelkolben: Elsass.

Dodde, Donse, Dalle — Junius.

Henochus 1616, niedl.

Doderkolbe — mitthd.

Dotzekolwen: Siebenbürgen.

Dudelkolbe — Hildegard. Düderküle — Chytraeus.

Düel: Oberneuland in NHann.

Dülküel: Bremen.

Düerkülen: Bremen u. Selsingen.

Dünnsammer: Nordfriesland.

Dulen: Ostfriesland.

Dunnerkul, Meklenburg.

Duttenkolben: Schweiz.

Dutscolwe — mitthd.

Gutternputzer: Bern.

Häenk: an der Geesste.

Kannewaskes: Ostfrieland.

Kanonenbotzer: St. Gallen.

Katt: Pommern, Rotenburg in

NHann.

Kattensteert: Steding.

Kettick, Kettikul: Meklenburg.

Kloob-, Kloppküel: Unterweser.

Klöpper: Meklenburg.

Knebel: Glarus.

Knospen: Bern, Zürich.

Kolben: Ulm — Cordus.

Kolbenrohr — Bock.

Kopperküle: Göttingen.

Küel: Alteland in NHann.

Küperleesch (Blatt): Unterweser

b. Rotenburg.

Kutilkolbe (statt? Tutil-) —

mitthd.

Kuse: Osnabrück.

Lieschdodden — Jun. niederl.

Lieschknospen — Jun. niederl.

Lieschkolben — Tabern.

Liessen — Fuchs.

Liessknospen — Bock.

Marienkolben: Ostpreussen.

Maurkolben — Tabern.

Mooskolben, Pinzgan — Cordus,

Fuchs.

Moosrohr: Augsburg.

Narrenkolben — E. Cordus, Bock,

Fuchs.

Pameldutschen: Meklenburg bei

Lattendorf.

Piepleesch (Blattscheiden): Stade.

Plumpküle: Altmark, Fallersleb.

Püesken: Ostfriesland.

Püschen: Unterweser, Halenbeck.

Pulsk: Bremen.

Pulstern: Glarus.

Pummeldutschen, Meklenburg b

Lattendorf.

Pummpesel, Pumpküle: Meklen-

burg.

Pumpskeulen: Mark, Würtembg.

Rarcholm — Vocal 1432 Petter.

Rietkolb — Frischlin.

Rohrkolben: Ulm.

Rohrkolve — Chytraeus.

Rorchkolben — mitthd.

Rührkolwen: Siebenbürgen.

Sacher? — mitthd. Barak.

Sammetbürste: Bern.

Sammetschlegeli: Zürich.

Schlegel: St. Gallen.

Schmackedunen — Hotton.

Schmackedungen: Schlesien.

Schmackedusen: Mark, Schlesien

Schmackedutschen: Ulm, Mark.

Schosteenfeger: Bremen.

Seekolben: Ostpreussen.

Slabberbabb: Wildeshausen.

Steenkettik: Meklenburg.

Teichkolben: Schlesien.

Trommelschlegel: St. Gallen.

Trummeschlegel: Glarus.

Tutilcholbo — althd.

Tuttelkolbe: Hessen — mitthd.

Vosstummel: Unterweser.

Wasserkolben — Gesner.

Wamskittel: Sachsen.

Weicherkolben: Schlesien.

Wullenpeseke:

# II. Typha augustifolia L. 4

Snittdüel: Unterweser b. Oberneuland.

#### III. Typha latifolia L. 4

Küperdüel: Unterweser b. Oberneuland.

## Ulex europaeus L.

englischen Doorn: Unterweser, | Gaspeldorn.

Westfalen. | Hecksame: Westfalen.

# I. Ulmus campestris L, z jetzt Ulmus campestris Spach u. Ulmus montana Sm.

Schwer unterschiedbare, aber gute Arten. Mittalt. Ulmus. Namen 1) wie ulmue, vom Namen ar erheben, al wachsen machen — hoher, gerader Stamm; 2) von If, Eibe, Taxus wegen des gleich dunklen rothbraunen Holzes übertragen. 3) Rüster, althd. Ruz? — rothbraun; 4) Mäpel für die dickkorkige Abart (suberosa), a. d. Unterweser wohl aus England (Maple engl. — Ahorn) irrig eingeführt.

Bindbast — Bechst.

Effe: Schlesien.

Effenbaum: Elsass — Tabern.

Effenholz — Hotton, Tabern,

Mappus, Duroi.

Effern: Pfalz — Duroi,

Elibaum — althd. 12. Jahrhund.

Elma: St. Gallen b. Werdenberg.

Elmboum — mitthd.

Elme: Waldeck.

Epe, Epenholz — Bechst.

Feldruste: Elsass.

Feldulme — Schlesien.

Fliegenbaum - Münchh.

Glattulme — Bechst.

Hagebuchenrüster — Bechst.

Haselulm — Bechst..

Heckenrüster — Bechst., Bork-

hausen.

Ibbern: Angeln.

Ibenbaum: Meklenburg.

Isfa, Yffa — Hildegardis.

Iffenholz - Holl.

Ilm: Bern, Tirol.

Ilm, Ilmboum — mitthd., Megenb.

Ilna: St. Gallen.

Iper, Unterweser bis Meklenburg.

Ispen: Heppe.

Lindbast — Gesner, Bock.

Mäpelboom, Mäplär, 4: Unterweser bei Oberneuld.

Neffer, Niffer: NOSchleswig - dän. deutsch.

Rauchlinde: Heppe.

Reisten: Pommern.
Ressholz — Bock, J. Bauhin.

Reuster: Meklenburg. Ridbum: Siebenbürgen.

Rister — Münchh.

Ritbum.

Rostern — Cordus.

Röster: Ostpr., Pommern.

Rühtbuhm: Siebenbürgen.

Rüsche — Heppe.

Rüstbaum — Gesner.

Rüste — Heppe.

Rüster — Cordus.

Rüstholz — Bock.
Runsche — Holl.

Rusche: Sachsen - Münchh., Schk.

Russel: Oestr. an der Traun.

Russ — Bechst.

Rust, Rustbaum, Rusten: Oestr.

Elsass.— mitthd.

Ruster - Münchh.

Rustenbaum — Gesner.

Ruzboum — althd.

Schwarzrussel: Oestreich.

Steckwicke — Zinke.

Steinlinde — Tabern.

Ulmbaum — Meyenb.

Ulmbom — althd., 12. Jahrh.

Ulme: Baiern, Thür. — althd.

Ulmerbaum: Elsass — Gesner.

Uluren — mitthd.

Wagnerholz: Wien.

Weiss-Ilme — Heppe.

Weiss-Rüster — Heppe, Münchh. Weiss-Ulme — Bechst.

Wiecke: Ostpr., Niedersachsen —

Loesel, Hellwig, Zinke.

Wietsche, Wietschke — Holl.

Wietzer — Bechst.

Yfenbaum: Elsass.

Yffenholz — Bock.

Ylman — Bock.

Ylme: Oestr. — Bechst.

Ylmenbaum — Gesner.

Yper — Bechst.

Yspe, Yspenholz — Bechst.

Zwergulme — Gleditsch.

#### Ulmus effusa Willd. \* Η.

Bastilme — Gleditsch.

Beberreuster: Mecklenburg.

Berglinde — Bechst.

Bergrüster: Schlesien.

Haselulme — Bechst.

Ilme: Oestreich, Schweiz.

Urle — Gleditsch.

Wasserrüster — Gleditsch.

# Uredo s. Anhang: Fungi.

#### I. Urtica L,

Mittalt. Urtica, Gelisia (irrig: Nessi - statt Niesswurz s. Helleborus).

Nazza — althd.

Nesseln, Nessele, Nesseln, Nessil, Nessle — mittnd.

Nessel-, Nesse-, Nessiwrz. - althd.

Nessle: Bern.

Netel: Göttingen — Syn. apoth.

Netelle, Netele — Syn. apoth.

Nettel: Hannover, Schlesw.-Holst.,

Meklenburg.

Nettele, Nethele — Syn. apoth. Nettelenkamen, Netthelensad -Syn. apoth.

Ncyssel — mittnd.

Nezela, Nizila, Nezzila — alth.

Nezeln, Nezzele — mitthd.

Nissel — mitthd.

Senznessel: Eifel b, Nürnberg.

Senznettel: Münsterland.

#### Urtica dioica L. 4 И.

Mittalt. Archangelica.

Arpant — mitthd.

Braneckel, Brannetel: Ostfriesland,

Donernettel: Meklenburg.

Donnernessel: Ostpreussen.

Dunnernettel: Meklenburg. Groznezzele — mitthd.

Grossnessel — Vocab. 1482.

Hanfnessel: Eifel b. Dreis.

grode Nedeln: Unterweser bel

Oberneuland.

gros-, grosse Nessel. grote Netteln: Unterweser bei

Rotenburg.

Könignessel — Toxites.

Orpannt? — mitthd.

Sinkelkraut — Toxites.

Zingel: Schwaben.

#### Urtica pilulifera L. ① П.

römisch Nessel — Bock. welsch Nessel: Ulm.

#### IV. Urtica urens L. 1

Mittalt. Azion, Urtica graeca, granatica, minor,

Bannel: Wangeroge.

Brennessel — Brunfels,

Brennettel: Meklenburg, Unter-

weser, Göttingen.

Brönnessle: Bern.

Eiternessel — Hildegard, Bock.

Etternezzel — mitthd.

Eyternessel, -nezzel — Syn. apoth.

Granatnessel — Toxites.

Habernessel — Fuchs.

Habernezzeln — mitthd.

Habernezziln — althd.

Hadernetele — mittnd.

Haitter-, Hayternessel — mitthd.

Heddernettel: Ostpreussen.

Hedenettel: Frankfurt a. d. O.

Hedernessel: Toxites.

Hedernetel — Syn. apoth.

Hedornezzola — althd.

Heiernietel: Grafschaft Mark.

Heiter-, Heitheirnezel, -nezzel -

Hildegardis.

Heitirnezila, -nezzili — althd.

Heiternessel — Brunfels., Bock.

Herdernetele — mittnd.

Herneteln: Göttingen.

Heyterneschel, -nescel, -nessil,

-nezela — mitthd.

Hiddernettel: Oldenburg, Holstn.,

Unterweser.

Hiederniessel: Siebenbürgen.

Hönernettel: Altmark.

Keddernettel: Oldenburg.

Kruteschnezzel — mitthd.

litie Nedeln: Unterweser bei

Oberneuland.

lüttje Neddeln: Schlesw.-Holst.

kruse Nettel: Unterw. b. Rotenbg.

sure Nezzel — mittnd.

Puternett'l: Meklenburg.

Scharfnessel — Toxites.

Sengnettel: Münsterland.

Tissel: Helgoland.

# Usnea Ach.

Bartflechte.

#### Ultricularia vulgaris L. 4

Wassergarbe: Ostpreussen.

# Vaccaria parviflora Münchh. ①

Saponaria vacca. L., Gypsophila — Sm.

Erdweich — Apoth.

Erdweich — Apoth. Kartheuserblümle — Gesner.

Kuhkraut — Tabern.

wilder Weydt — Cordus. Fuchs.

#### I. Vaccinium myrtillus L. \*\*

Mittalt. Vaccinium s. Myrica, sowie Myrtus. Ueber Beere und Besie s. S. 336. Die meisten Namen nach der dunklen Farbe der Beere, so 1) Bick-nd = pechschwarz, 2) Krähen-, und nach der Form 3) Kuhzitzen.

Aigelbeere: Salzburg. Augelbeere: Schwaben.

Bäsing: Mark, Meklenb., Pomm.

Bäukbeeren: Pommern. Baschienen: Niederlausitz.

Bebern — Bechst.

blaue Besinge.

Bickbeere, 1: von der Mark und

Pommern bis Oldenburg.

Bickbeen, 1: Ostfriesland.

Bickelbeeren, 1 — Gleditsch.

Bixbeeren, 1: Hamburg, Pommern.

Blaubearen: Schlesien, Mark,

Ostpreussen.

Brustbeeren: Rendsb. Apoth.

Boschbesie — mitthd.

Brounber — mitthd.

Buckelbeeren — Hotl.

Bulgravenstruk: Meklenburg -

Chytraeus.

Eigelbeere (= Reiher-): Salz-

burg.

Feiberte: Rheda.

Feinbören — Toxites.

Gadelbeeren — Bechst.

Gandelbeere: Schwaben — Gmelin.

Greisserbeere — Holl.

Griffelbeere: Hessen.

Häselbeer — Appenzell.

Haidber, -per — mitthd.

Häupberri: Glarus.

Haselbeer: St. Gallen.

Hasilbeer: Appenzell.

Haverbesie — mitthd.

Heberte: Grafschaft Mark.

Hedelber — Vocab. 1477,

Heidberi: Graubündten, Uri.

Heidel — Cordus,

Heidelbeeren — Hildeg. (spät).

Heidelber, -bere — mitthd.

Heidelstrauch — Cordus.

Heidlibeeri: St. Gallen b. Ober-

toggenburg.

Heidperi — althd.

Heilebern: Oschersleben, Fallers-

leben, Göttingen.

Heipelten: Waldeck.

Heitbere — althd.

Heiti: Bern.

Heitperi — althd.

Herpel: Waldeck.

Heubeere: Luzern.

Heudelberen — mitthd.

Heuperi: Uri — Bühler.

Hoadbier: Ungarn im Heanzenld.

Köhteken, 3: Meklenb., Altmark.

Kräckerbäsin — mitthd.

Kranaugen, 2: Waldeck.

Kranbeere, 2 — Gleditsch, Hotton.

Kreinogen, 2: Altmk., Fallersleben.

Kuhtecken, 2: Mark, Havelland. Mehlbeer: Nassau — Ratzen-

berger, Gled.

Mombeere: Eifel.

Moosbeere: Pinzgau, Pongau.

Mostbeere: Zillerthal.

Myrtenbeere — Bechst.

Pickelbeerstrauch, 1: Oestr. -

Märter, Münchh.

Postelbören — Toxites.

Puckelbeere: Sachsen — Schkuhr.

Rossbeere: Schlesien. Schnuderbeere: Luzern.

Schwarzbeerstrauch: Tirol, Kärn-

ten, Hessen, Henneberg.

Schwetzber — mitthd.

Sentbeer: Oestr. bei Linz.

Setbeer: Oestreich.

Sibbeere: Oberoestreich.

Staudelbeeren — Bock.

Waldbeere — mitthd.

Waldbeerstrauch — Gleditsch.

Waltberis, inqua Waltber nascun-

tur — Hildegard.

Grafschaft Waolberte: Mark, Woeste.

Wehlen: Eifel, Hundsrück.

Wolber: Nassau. Wolbeere: Eifel.

Wolpere: Siebenbürgen.

Worbeln: Eifel b. Virenburg.

Worber: Nassau.

#### II. Vaccinium oxycoccos L. 4

1) Stengel im nassesten Moore Fenn, Miess kriechend, Beere röthlich, herb, durch Kochen oder 2) Frost aromatisch-süss.

Affenbeere: Schlesien.

Bultbeeren: Untweser b. Rotenbg.

Feenbeere: Mark b. Biesenthal.

Gichtkraut: Schlesien.

roe Heidbeen: Unterweser bei

Worpswede.

Hübelibeere — Holl.

Krahnsbeere: Livland.

Kranichbeere: Schlesien.

Kraienbeere: Appenzell.

Märchenäpfel, -birnen: Eifel bei

Gillenfeld.

Masalbeere — Holl.

Miessbeere — Gesner in Collect.

Misechbeeren: Schweiz - Zschokke.

Moorbeen, -beeren: Unterweser.

Moostbeerstaude: Schlesien Pomm., Thür., Oestr., Bern, Aargau.

Moosgranken: Unterpinzgau.

Moschpar: Kärnten im Lesachth.

Mosbeerstrauch: Oestreich.

Moselbeeren: Schlesien.

Rauschgrün: Schlesien — Ehrhart.

Reusch: Schwaben.

Sauerbeere — Apoth.

Schwindelbeere, 2: Aargau.

Sumpfbeeren: Thüringen.

Torfbeeren: Pommern, Meklen-

burg, Schweiz.

Viehbesinge: Schlesien.

Winterbeeren: Schlesien.

#### Vaccinium uliginosum L. 🕊

Wie I., aber Busch viel höher, 1) im Moor; Beeren 2) grösser, roh 3) stark berauschend, 4) wendisch Zarowje, Serjawe.

Bickbeere: Mark i. d. Priegnitz.

Bruchbeeren, 1 — Bock.

Budlar: Graubundten b. Davos.

Bedlarstuda — althd.

Bulberlock: Pommern.

Bullbeeren, Bullgrafen: Pommern.

Bulgraven — Chytraeus.

Butteln: Graubundten b. Davos

u. Kloster.

Drumpelbeere, 3 — Bock.

Drunckelbeere, 3: Ostpr., Meklenb.

Duunbeere, 3: Lüneburg.

grosse Heidelbeere, 2: Schlesien.

Jägerbeere — Clusius Pannonica.

Jagelbeere — Bechst.

Irgelbeere — Bechst.

Jugelbeere — Münchh.

Kostbeeren — Gleditsch.

Kotecken: Unterweser, Bremen.

Krackbeere — Münchh.

Krackbesinge - Bechst.

Krambeere — Gleditsch.



Vaccinium uliginosum — Vaccinium vitis idaea.

Krombeere — Bechst.

Kuhtecken: Priegnitz.

Maurbeere: Fallersleben.

Moorbeere, 1: Alteland i. NHann.

Münchh.

Moosevauen, 1: Tirol b. Lienz.

Moosheidelbeer, 1: Münchh.

Moosbeere, 1: Schlesien.

Munibeeren: Luzern.

Nabelbeeren: Riesengeb.

Nebelbeere: Tirol, Kärnten.

Otterbeeren, 1: Mark.

Pludern, Pludisse (aus oberital.

Blaé) Graubündten.

Purgnaden: Meklenburg.

Puttgnaden: Pommern, Meklenk

Rausch, 3: Schlesien.

Rauschbeeren, 3: Rhein, Kärnten,

Schweit.

Rossbeeren — Bock.

Sumpfheidelbeere, 1 — Gleditsch.

Suurbeen: Unterweser b. Obernlni,

Tollbeer, 3: Mark.

Tringelbeere — Gleditsch.

Trinkelbeere: Erzgebirge.

Trunkelbeere: Eifel, Mark, Pomm.

Tunkelbeere: Schles. — Münchh.,

Oeder, Gled., Matuschka.

Winnen-, Winsbeere: Unterweser.

Zorawa, 4: Niederlausitz.

#### Vaccinium vitis idaea L. \*

Das Büschchen dem 1) Buchs ähnlich, auf trocknen Höhen. 2) Die rothen Beeren in Träubchen. 3) russ. Brusniza, 4) schwed. Lingon, 5) dän. Tyttebär.

Bergbuchs, 1: Luzern, Bern.

Berintzebeere, 3 — Holl.

Bernitzkekraut, 3 — Holl.

rothe Besinge — Apoth.

Bickelbeeren: Schlesien. Borowken, 3: Pommern.

Bruchbeere — Holl

Brainschnetzen, Bruischentze 3:

Thüringen b. Ruhla.

Buckelbeeren — Bechst.

Budertsche, 3: Bern.

Budlergreifeln: Graubündten bei

Davos.

Buckebeeren — Bechst.

rothe Bulgrafen: Meklenburg.

Daubenbeer, 2: Meklenburg.

Drüffelkenstiuk, 2: Lippe.

Fluhbuchs, 1: Bern, Luzern.

Fochsbeier, 2: Appenzell.

Fosbeer, 2: Meklenburg.

Fuchsbeere. 2: St. Gallen in

Obertoggenburg, Luzern, Bern.

Grandelbeer: Oestreich.

Grangelbeer: Tirol.

Grankach: Baiern.

Granken: Tirol, Kärnten, Steierm.

Grannbeer: Tyrol.

Granten: Baiern, Tirol, Kärnten,

Steiermark.

Graubeer: Baiern.

Griesselbeeren — Gleditsch.

Grifeln, Grifla: Graubundten bei

Klosters u. Davos.

Griffel-, Gripfelbeeren — Hotton.

Grittelbeere — Hotton.

Grosseln — Apoth.

Grüpfli: Uri.

Hammerbesien — Gleditsch.

rothe Heidelbeere — Schwenkfelt.

Hölperchen, Holperlebeeren: Thü-

ringen, Henneberg.

Jichtbeinechen: Ruhla.

Kadelbeeren, Kastenbeeren.

Klunderbeere, 2: Hann. b. Gifhorn.

Klusterbeere, 2: NHannover bei Zeven u, Rotenburg.

Knafvelbeer: Meklenburg.

Kostenbeeren.

Krautbesien — Bechst.

Kräubeer: Meklenburg.

Kräuselbeere: Niederlausitz,

Krausbeeren: Baiern — Schmeller,

Münchhausen.

Krausenitzber: Fichtelberg.

Kreinogen (Krähenaugen): Altm.

Krestling: Salzburg.

Kreubeere — Münchh.

Krohnbeer: Meklenburg.

Kronsbeere: Unterweser, NHann.,

Pommern, Altmark.

Kutheken — Gleditsch.

Linjon, 4: Vorpommern.

die Mardaune: Eifel.

Mehlbeere — Münchhausen.

Moosbeeren: Baiern b. Kirchh.

Moosjocken — Bechst.

Mostjöckle: Henneberg.

Peselbesingen: Schlesien.

Pickelbeeren: Schlesien.

Praselbeere: Göttingen.

Praussbeere, Praussel-: Schlesien.

Preisselbeere: Graubündten, Mark.

Preusselbeere: Schles. bis Elsass.

Rausch — Tabern.

Rauschbeeren: Memmingen.

Reisselbeer: Baiern.

Reusch: Schwaben — Ehrhart.

Rifelbere — Hildegard.

Röselbeer: Oestreich.

Rothbesingstrauch — Gleditsch.

Ruschbeeri: Bern.

Schmalzbeeri: St. Gall. b. Sargans.

Speckbeeri: St. Gallen b. Sargans.

Spriesselbeere: Baiern.

Steinbeere — Camerarius.

Strickbeere: Lievland.

Surbeeri: Berner Oberland.

Tressenbeer: Oestreich.

Tutabeer, 5: Meklenburg.

Tütjebier, 5: Oldenburg.

Tüttebär: Schl.-Holst.

rüht Welpern: Siebenbürgen.

#### I. Valeriana celtica L., 4

Mittalt. Nardus-, Spica celtica, Saliunca.

Alpenbaldrian.

Hertessurich (statt - twich) - mitthd.

Hertzgezweig - Vocab. 1482.

Hexenrauch — Apoth.

Hirschgewige - mitthd.

Katzenleiterlin — Brunschwig,

Gesner.

Langerspiek — Apoth.

Lungenkraut — Gesner.

Marienblumen — Cordus.

Marien-Magdalenenkraut - Gesner.

St. Marien Magdalenenblume — Brunschwig.

celtische, römische Narde - Apoth.

Nardenbaldrian - Apoth.

Narte — Apoth.

Reinspeck — mitthd.

Romiszspica, Ronspick - mitthd.

Seliunk — Cordus.

Selliga: Wallis.

gelber Speik: Lungau, Kärnten.

rother Speik - Höfer.

celtischer Spik — Apoth,

römischer, welscher Spik - Apoth.

Spiknarden — Apoth.

Wildfräulichrut: Graubündten bei

Davos.

#### II. Valeriana dioeca L. 4

kleiner Baldrian.

Sumpfbaldrian — Nomn.

Wasser-, Wiesenbaldrian — Nemn.

#### III. Valeriana officinalis L. 4

Mittalt. Matucella, Sampsuchus, Valeriana.

Abpiss — mitthd,

Augenwurzch — Bock, Fuchs.

Balderian — Brunschwig.

Baldrian — althd., Friese, Brun-

fels, Bock.

Baldrion — Fuchs.

Ballerjan: Unterweser, Bremen.

Ballerjaon: Altmark.

Baltes: Eifel b. Dreis.

Bedram: Schlesien.

Bolderian — Niederd. Herb.

Boldrian — Hort. San.

Brachkraut — Toxites.

Bullerjan: Meklenburg, Pommern.

Dammarga: Graubündten b. Davos.

Denemarcha — Hildegard.

Denmarck: \_ Brunschw. Bock.

Denmarka althd.

Dennenmarck — Brunfels, Fuchs.

grosses Dönnmarck — Tabern.

Dreefoot: Alteland in NHann.

Gargewant — Herb. Mag.

Hexenkraut: Göttingen. Kattenkraut: Meklenburg. Katzenkraut: — Brunschwig,

Brunfels.

Katzentheriak — Apoth.

Katzenwargel: Schwaben.

Katzenwurzel — Bock.

Maria Magdalenenwurzel: Elsass.

Marienwurzel.

Meuten: Berner Oberland.

Mondwurz: Sachsen.

Speerkraut — Apoth.

Tammarken: Graubündten.

Tannmark: Berner Oberland.

Entlibuch.

Tenemarg — mitthd. Tennmark — Vocab. 1482.

Tollerjahn: Eifel bei Kerpen.

Valderjan: Göttingen.

Valdran, -drian, -drion — mitthd.

Valeraen — niederd., Herb.

Valerian, Valeriane, Valrian

Syn. apoth.

1100

Valtrian — Schrick 1478.

Waldrion — mitthd.

Viehkraut: Mattuschka.

Wendwurzel — Bock.

## IV. Valeriana phu L. 4

welsch Baldrian — Fuchs. weisser Baldrian — Apoth. Fleckwurz — Toxites. Gartenbaldrian — Fesner. Gartenseliunk — Cordus. Heiligegeistwurzel: Oestreich. Jaergewand — Köln, Tabern. | Zehrkraut: Schlesien.

Marien Magdalenenkraut - Gesner. Spärecriegt, Sparekraut - rhein.-nd. St: Georgenkraut — Tabern. St. Joviskraut — Toxites. Theriakkraut, -wurzel — Apoth. Tyriakskraut — Cordue.

#### V. Valeriana saxatilis L. 4

Felsen-, Steinbaldrian — Apoth.

#### Valerianella olitoria Mönch und andere Arten. ①

Valeriana locusta olitoria L., Fedia — Vahl.

Mittalt. Locusta, Raponticum, Cichorium, mit Lavandula z. Th. gleichnamig. Die Erdblätter als Wintersalat überall beliebt.

Ackerlattich — Taborn.

Ackersalat: Memmingen, Salz-

burg, Tirol.

Cikorisalat: Siebenbürgen.

Feldkropf: Franken.

Feldkropp: Ostfriesland, Unter-

weser, Holstein.

Feldlattich: Sachsen, Schwaben.

Feldsalat: Salzburg, Tirol, Steier-

mark.

Feteisjen: Götting., Eifel, Schwab.

Fettkausch: Schlesien, Ostpr.

Fettkes: Westphalen.

grüner Salat: Wien.

Kornsalat: Salzburg, Tirol.

Lämmerlattich: Sachsen — Tab.

Lämmersalat: Berner Oberland.

Lämmerweid — Tabern.

Lamken-tungen: Göttingen.

Mausohr: Eifel.

Nieselkraut — Tab.

Niesslekraut — Gesner.

Nitzleinkraut — Tabern 1687.

Nösselgenkraut — Tab.

Nösslichrud, Nösslisalat: Appenz.,

St. Gallen.

Nüsselessalat: Memmingen.

Nüsslen: Berner Oberland.

Nüsslikraut — Gesner, Appenzell,

Luzern, Bern.

Nüsslisalat: Chur, Luzern, Gla-

rus, Appenzell, Schaffhausen.

Rabünsch: Altmark.

Rabintzlen — mitthd.

Rapäntzele, -lin — mitthd.

Rapünzchen: Mark b. Sommerfd.

Rapunze: Schlesien.

Rebtaressig — Jahern 1687.

Rebkressen: Elsass.

Rebünzel: Meklenburg.

Rebunde: Schlesien b. Lauban.

Rumbüntjen: Göttingen.

Schafmäulchen: Schweiz.

Schafmäuler: Würzburg, Schwab.

Schafmaul: Aschaffenburg.

Sonnenwirbel: Würtemberg b. Boll,

Stuttgart — Bauhin.

Sonewirbel, Sonnenwurbel —

Hildegard (später), Gralap.

Sunnewirbel — Hildegard.

Wingertsalat — Holl.

Winterrapunzeln — Nemn.

#### Vanilla aromatica L. \* und andere Arten.

Aus Südamerika. Die Frucht als Gewürz bekannt. Vanille, Vanilleschoten.

#### Vateria a. Gummi Copal.

# I. Veratrum album L, 4

Mittalt. Elleborus, Helleborus albus, Gelisia; vergl. Helleborus.

Aniswurzel: Rendsb. Apoth.

Brechwurz, Brusterbeutel — Holl.

Champanierwurzel — Elsass.

Christwurzel: St. Gallen.

Doltocken: Schlesien.

Fieberstellwurzel: Rendsb. Apoth.

Gälbala: St. Gallen b. Sargans.

Gärwere: Unterwald., Uri, Wallis.

Geermäder: St. Gallen.

Geermadern: St. Gallen im Ober-

rheinthal.

Geermägä: St. Gall. in Obertoggen-

burg.

Gerbala: St. Gallen b. Sargans.

Gerbere: Graubündten. Germader: Appenzell. Germarrun — althd.

Germele: Entlibusch, Bern.

Germer: Würtemb, — mitthd.

Germeren: Berner Oberland —

Aretius.

Hämmerwurz: Tirol.

Hammer: Kärnten.

Hammern, Hammerwurz: Steier-

mark, Pongau, Zillerthal.

Hannover: Rendsb. Apoth.

Hemera — althd.

Hemer, -wurz — mitthd.

Hemmer, Hemmerwurz: Oestreich.

- Fries.

Hemmere: Pongau, Pinzgau,

Steiermark.

Holzwurzeln: Rendsb. Apoth.

Hünerwurz — Toxites.

Läusekraut: Augsburg.

Lauskraut: Tirol, Steiermark.

Lauswurz: Algäu, Lebwurz — *Toxites*.

Lüppwurzel: Siebenbürgen.

Nasewort — mittnd.

Neselwurz — mittnd.

Neysswortze — mittnd.

Nezewort — Syn. apoth.

Niesewurz — mitthd.

Niesswürze: Bern.

weiss Niesswurz: Hort. San., Bock.

Nisburtz, -wurtze — mitthd.

Nossawort — althd.

Nyesewortze, Nyzwurze — mitthd.

Plusterbüdel: Altmark.

Scamponie, Schamphonie — Syn.

apoth.

Schampanirwurz — Apoth.

Wendewurz: Schlesien.

Wisswurtze — mitthd.

Wizkrut — althd.

## II. Veratrum officinale Schlecht. 4

Sabadilla officinalis Nees.

In Mexico. Die Samen wider Läuse.

Läusekörner — Apoth. mexikanische Läusesamen.

Sabadillkörner, -samen — Apoth.

# I. Verbascum L.

Im Mittelalter sind die in Deutschland verbreiteten Arten III, IV, VI, VII nicht genauer unterschieden, s. die Namen unter VII.

# II. Verbascum blattaria L. 3

Edelgesteinkraut: Elsass.

Edelkraut: Sachsen.

Goldknöpfle — Cordus.

Goldknöpflin — Bock.

Mottenkraut: Schlesien.

Rattenkraut — Apoth.

Schabenkraut — Fuchs.

wilder Wöllig: Schlesien.

#### III. Verbascum lychnitis L. 3

Ampelkraut: Ulm.

Jenettekens — Toxites.

Lüdwerk — Toxites. Widerstos — Toxites.

#### IV. Verbascum nigrum L.

Braunwurz — Apoth.

Hildebrand: Salzburg b. Ober-

salzach.

Unterweser bei Kattenschwanz:

Scheessel.

Kenengskerzen: Siebenbürgen.

Swartwörtel: Göttingen.

Wallblume: Bern.

schwarz Wullich: Schlesien.

schwarz Wullkruut — Bock.

Wullkraut: Meklenburg.

#### V. Verbascum phoeniceum L.

Campelosen — Cordus.

Damastenrosen.

Marienrosen — Cordus.

Nonydeblumen: Siebenbürgen. Sammetrosen — Cordus.

# VI. Verbaseum 1, phlomodes Meyer 3 und 2 thapsus L.

1) V. phlomodes. L. und tapsiforme und cuspidatum Schrader, die grossblüthige sowie 2) die kleinblüthige Art werden bis heute oft verwirrt und sind im Volksmunde nicht getrennt. Mittalt. Blandonia, Herbabotanica und bertanica 1 (s. aber Verbena), II. Herbabritanica, Maurella 8, Struthium Tapsus barbatus Verbascum.

Apentikerbleamen: Siebenbürgen.

Bergenkraut - Brunfels, Bock, Fuchs.

Brennkraut: Oestreich — Bock,

Fuchs.

Bülich — Pholsprundt.

Bullen — mitthd.

Fackelblumen: Ulm.

Fackelkraut: Mark, Brandenburg.

Feldkerzen — Tabern.

Franachunkla: St. Gallen

Rohrschach.

unser Frauen Heil — Carrichter.

Franchisers — Toxites.

Frauenkerze: Tirol.

(? statt Himil-), 3 Hilmibranda

— althd.

Himelbrant, -prent mitthd.

Himmelblume.

Fries. Bock. Himmelbrand Kilian.

Himmelprand — Schrich 1478.

Himmelskerze: Lechrain.

Himmelsköschzen: Salzburg.

Himmeltraut — Toxites.

Himmel-, Hymelwort (?), 1 mittnd., 14. Jahrh.

St. Johanniskerzr: Schlesien.

Kaiserkerzen: Rendsb. Apoth.

Katzenkraut — Kilian.

Kersenkraut — Toxites.

Kerzenkraut — Brunfels, Fuchs,

Kerzwoll — Toxites.

Kierzekreid: Siebenb. b. Kaisd.

Pholsprundt, Königskerzen

Book, Kilian.

Königsworcz — mitthd.

Konigghe-, Koningskerse - Syn. ap. Konigscrone, -karcz — althd. Konigs-, Kongiscrone — althd. Künigskerz — Brunschw., Brunfels, Bock.

Kunigskerz. — mitthd.

Leerk — Schkuhr.

Manwoll — Toxites.

Marienkerzen — Brasavola 1545.

Neunmannskraft: Esthland.

Nortman, Ochsenzagel — Toxites.

Olenkwurzel: Siebenbürgen.

Osterkerze — Soranus 1587.

Samke — Pholeprundt.

Schafschwanz: Graubündten.

wilder Taback: Rhinow.

Tortschenkraut — Toxites.

Unholdenkerz — Fries, Bock.

Unholdenkraut — Carrichter.

Vullena — althd.

Wälblömmen: Siebenbürgen.

Waldwull -- Bock.

Wallblume: Bern, Graubündten.

Wallkraut — Kilian.

Weisswull - Bock.

Welck: Ostpreussen.

Weliwutz — Vocab. 1482.

Wellblommen: Siebenbürgen.

Wetterkerze: Baiern b. Kirchh.

Willena, Wilma — althd.

Wiln: Mühlhausen.

Winterblom: Altmark.

Wislma — mittnd.

Wolede - Sumerl., mitthd.

Wolfzoppen — Toxites.

Wolkewurz — Toxites.

Wollblumen: Bern, Eifel bei

Nürburg.

Wolle — Niederd. Herb., Eifel b.

Nürburg.

Wollkraut.

Wollstange: Eifel b. Daun.

Wormkraat: Meklenburg.

Wulkraut — mitthd.

Wüllich: Schlesien,

Wullede — Syn. apoth.

Wullena — Hildegard.

Wullene — Syn. apoth.

Wullin — Vocab 1482.

Wullina — althd.

Wullkraut: Hort. San., Bock.

Zöllich: Schlesien.

# I. Verbena aubletia L. u. incisa Hooker etc. ① 4

Amerik. Zierpflanzen.

Pubbeeten: Unterw. b. Oberneul. | Verbenen: Gärten.

#### II. Verbena officinalis.

Mittalt. Verbena, Botanica, und (statt Hierobotana) Herba botanica, bertanica u. Herea britanis. Aus Hierobotana sind 1) mehrere Namen gemacht, vielleicht gehört dazu auch unter Verbascum Himmel-, Hymelwort,

Altarblume — Kilian.

Eisenbart -- Kilian.

Eisendek — Toxites.

Eisenhart: Schlesien — Cordus.

Eisenhendrik: Göttingen.

Eisenherz: Schlesien.

Eisenkraut — Meyenb., Bock,

Cordus.

Eisenkrokt: Siebenbürgen.

Eisenreich: Franken.

Eiserich — Tabern.

Eisern — mitthd.

Eisernhart — Fuchs.
wilder Eisewig: Schlesien.
Eyssenchrawtt, Eyssenkraut - mhd.

Heilîgkraut, 1 — Toxites.

Iserenbart — mittnd.

Isarna, Isarnina — althd.

Isekraut: Bern.

Isenbart — mitthd.

Isenkraut — Hort. San.

Isena — Hildegard.

Isenarre — mitthd.

Isenhard: Grafschaft Mark -

Tabern, mitthd., nound.

Isenbrut — mitthd.

Isere — mitthd.

Iserenhard — mittnd.

Iserenkrut — mittnd.

Iserich - Fries, Bock.

Isern — Tab.

Isern Hendreck: Göttingen.

Isinina, Isinun — althd.

Isinchlete — mitthd.

Isirn, Isirnwurz — mitthd.

Isni — mitthd.

Issenkraut — Brunschw.

Issernhar — mittnd.

Opferbraut, 1 — Kilian.

Reichhard: Schlesien.

Segenkraut — Toxites.

Stahlkraut: Tübingen.

Taubenkraut: Ostpreuss., Thürin-

gen — Tab.

Yserhard, Ysern, Ysernhard —

mittnd., Syn. apoth.

Ysere, Yseren — Syn. apoth.,

mittnd.

Ysern, Ysernhard — mitthd.

Yseren, Yserenhard, -hart \_\_\_\_

mitthd.

Yserhard, -hart. — mitthd.

Ysenhard, -krûte. — mitthd.

Ysinina — althd.

## I. Veronica agrestis L. ①

Hühnerserb --- Fuchs.

#### II. Veronica anagallis L. 4

Wassergauchheil — Bock.

schmalblätt. Bachbungen — Apoth.

#### III. Veronica beccabunga L. 4

Mittalt. Berula, Syon.

Bachbangen: Siebenbürgen.

Bachbaum: Memmingen.

Bachblumen: Tirol.

Bachbomba: St. Gallen b. Wer-

denberg,

Bachbommala: St. Gallen b. Wer-

Bachbonen, Bachbuge — Rysslin
1533.

Bachbummala: Bern, Toggenbg.

Bachbungale: St. Gallen, Ober-Toggenburg.

Bachbungen — Brunf., Bock.

Bachpungen — Rösslin 1533.

Bachkohl: Eifel b. Dreis.

Bachpunge — E. Cordus.

Bäkblömeke: Göttingen.

Bäkbung: Altmark.

Bede-, Beke-, Berenpunge -

mittnd.

Berinpunge — Sumerl.

Bohrponn: Eifel b. Dreis.

Brunnenpohl: Eifel b. Dreis.

Glümecke - Schkuhr.

Lemmilze: Sachsen — E. Cordus.

Liemkenkraut: Pommern.

Limke — Walbaum.

Lömek, Lömke: Göttingen.

Lomeke, Lumeke — Syn. apoth.,

mittnd.

Lümecke: Meklenburg.

Lunecke — mittnd.

Lünich: Pommern.

Lünick: Altmark.

Pfunde: Schlesien.

Pfungen: Schmalkalden, Henneberg

– Cordus,

Ponge, Punghe — mittnd., Syn.

apoth.

Punge — Hildegard, mittnd.

Pungen — Junius.

Wassergauchheil, -pungen — Röss-

lin 1533.

Wassersalat: Schlesien.

Waterponge — mittnd.

## IV. Veronica chamaedrys L. 4

Mittalt. Chamaedris, Quercula major, aber mit dem gleichnamigen Teucrium III. cham. völlig vermengt.

Bathangel — Toxites, Carrichter.

Blaumenderlin — Brunfels.

Blamanderle, -menderlin — mittnd.

Blomenderlin — Brunschw., Bock.

Camedren — Hort. San.

Chamedre — Toxites.

Chamedrium: Meklenburg.

Chatznägli: St. Gallen.

Conndern — Hort. San.

Frauenbiss — Bock.

unser Frauen Rast: Zillerthal.

Gallkräutel, -kraut: Oestreich.

grosse Gamander — mitthd.

Gamander — Brunschw., Bock.

Gamanderle — Toxites.

Gamandrea — Hildegard.

Gamedrium: Meklenburg.

Gamenderle, — Fuchs.

Gamenderlin — Brunfels.

Gammandere — mittnd.

Glümecke: Sachsen.

Grossloig: — Toxites.

Grüntheil: Bock.

Hänschen u. Gretchen: Hessen.

Helfft: Westerich — Bock.

Je länger je lieber: Sachsen.

Immerweh: Oberpfalz b. Königst.

Katzenäugli: Appenzell, Luzern,

Kummertrost: Schlesien.

grote Lode, Loe, Loge, Loya -

mittnd.

Bern.

Männertreu: Oldenburg.

Mutterkraut: Ostpreussen.

Nebenauf: Werfen.

Nimmerweh: Oberpfalz b. König-

stein.

Schaffkraut — Gesner.

Sylvesterblümel: Tirol.

Vergissmeinnicht — Brasavola

Frischlin, Bock, Lonicer.

#### V. Veronica hederifolia L. 1

Hühnerbiss — Fuchs.

Hühnerdorn — Tabern.

Mayenhut: Schweiz.

#### VI. Veronica officinalis L. 4

Brachkraut — Toxites.

Bunger: Unterweser b. Achim.

Ehrenpreis: Göttingen —

Brunschw., Bock, Fuchs.

Ehrenwerdt — Carrichter.

Frauenlist — Apoth.

Grindheil — Carrichter.

Grossbathengel — Apoth.

Grundheil: Schlesien, Rendsb.

Apoth.

Grüntheil — Bock.

Heil aller Schaden: Schlesien.

Heil aller Welt: Schlesien.

Hühnerraute — Apoth.

Ihrempreis: Siebenbürgen.

Ihrenpries: Meklenburg.

Kolerkraut — Toxites.

Mundkraut — Apoth.

Schlangenwundkraut — Hotton.

Serpentin — Bock.

Sta up un ga weg: Holstein,

Hamburg.

Sta up un ga darvan - Wallbaum. Steh auf und wandle — Wein-

mann.

Viehkraut: Schlesien.

Wundkraut — Apoth.

Zitli: Schweiz.

#### VII. Veronica serpyllifolia L. 4

Ehrenpreissweible.

#### VIII. Veronica speciosa Cunn. 4

Zierblume.

Aronika: Unterw. b. Oberneuland.

#### IX. Veronica spicata L. 4

Schwalkenzagel: Ostpreussen.

# X. Veronica spuria L. 4

Schwalbenzagel — Schkuhr.

# XI. Veronica teucrium Wallr. 4 V. latifolia, teu. u. prostrata L.

gross Braunmänderlein — Tab.

Erdbathengel: Schlesien.

Erdweihrauch — Fuchs.

Gamander — Bock.

Mutterkraut: Ostpreussen.

Susanken-, Susannenkraut: Ostpr.

## XII. Veronica triphyllos L. ①

Hendelkraut: Ostpr. — Boek.

Händelkraut: Ostpreussen.

Hünerraute — Tabern.

blau Hungerblümlein: Schlesien. Hussarte: Henneberg b. Exdorf.

Slucker, Slunker: Göttingen.

### XIII. Veronica verna L. 1

Händleinkraut: Pommern.

#### I. Viburnum L. 🗶

Mittalt. Viburnum, aber meist als Arten von Sambucus, 1) Holder, Flieder betrachtet, vergl. Syringa, II. Dient mit 2) weidenartig biegsamen 3) röhrigen Aesten zum Binden und zu Dauben etc., daher 4) Schlinge und 5) zu Gerten. Die Namen irrig auf II. übertragen. 6) Die Beere bei II. schwarz, Vogelfutter; bei III. roth, bei Frost 7) schlaff, auch Menschen zubereitet essbar. Wegen 8) Portscherben s. Prunus padus 3 u. 16.

#### II. Viburnum lantana L. 坐

Mittalt. Vibernum s. indess III.

Bandstrauch, 2 — Gleditsch.

Bügelholz, 2: Schweiz.

Faulbaum? — Gemma 1507.

Federwied, 2: Berner Oberland.

Geisselstückenstrauch, 5 — Bechst.

Haubeerenbaum — Heppe.

Heubeerenholz — Döbel.

Heubeere: Baiern b. Kirchheim.

Heuelinger. Heulinger: Allgäu.

Heumauzenstock.

Holderhattelen, -hetteln, 1: Wür-

temberg.

Hülftern, 1: Bern, Toggenburg.

Juchwied, 1: Berner Oberland.

Junkerholz — Holl.

Kandelbeere — Gleditsch.

Kandelweide: Luzern.

Katzentappen: Allgäu.

Kaukelbeere — Bechst.

Kaulbeerbaum — Heppe.

Lederwied, 2: Berner Oberland.

kleiner Mehlbaum: Berner Ober-

land — Bock.

Stiele — Gesner.

Ortowin, Ortuinstrauch — Bechst.

Pabel, Pabelstauden, 8: Tirol,

Salzburg.

Pabst, 8 — Gleditsch.

Pabstbaum, 8 — Münchhausen,

Döbel.

Pabstwiede, 1 — Heppe, Gled.,

Münchh.

Pappelstaude, Pappelstrauch, 8.

Oestreich, Ungarn.

Patscherben, 8 — Gled., Münchh.

Patscherpe, 8 — Heppe, Gled.

Döbel, Münchh.

Rechenbögliholzstaude, 2: Bern.

Luzern — Shalder.

Röhrchenholz, 3 — Bechst.

Rothschlinge — Münchh,

Rothschwelge: Elsass.

Scherbecken, 8 — Heppe.

Scherben, 8 — Gleditsch.

Scherbike — Gleditsch.

Schergenpabst, 8 — Münchh.

Scheriken, 8 — Gleditsch.

Scherpkenholz, 8 — Münchh.

Döbel.

Schiedebeere — Bechst.

Schiesbeere: Würtemberg.

Schlinbeere, 4.

Schlingbaum: Elsass, Schwaben.

Oestreich.

Schlingbeer, 4 — Münchh.

Schlingen, 4: Schwabenbaum. Schlingenbaum, 4 — Heppe.

Schlingenbeutel, 4: Baiern um

Eichstädt.

Schlingstrauch, 4 — Gesner.

Schlingweide, 4: Oestreich.

Schlungbaum, 4.

Schlungbeerbaum, 4 — Hoppe.

Schmutzbeere: Baiern b. Kirchh.

Schwelich: Graubündten.
Schwelche: St. Gallen.
Schwelcken — Bock.
Schwicken.
Schwicken: Graubündten.

Schwindelbeerbaum: Tirol.

Sprute — mitthd., Diefb.

Waldrebe - Bechst.

Wasserschwelch: Graubündten.

Wedecken — Gemma 1507.

Wegeschlinge — Münchh.

Weissschlingenbaum, 2 — Gled.

Wida. 2: Toggenburg.

Widenbaum, 2: Berner Oberld.

Wiede, 2 - Bechst.

Wiedebaum, 2 — Döbel.

Wiedel, Wiedelbaum, 1 — Gled.

Wiederbaum, 2 — Münchh.

Wiederer, 2 — Gleditsch.

Windbaum, 2: Henneberg.

Wydlin, 2 — mitthd.

Zwälk: Siebenbürgen.

# III. Viburnum opulus L. \*\*

Vergl. I. 1-5; 9) Al-Brook=Au-Bruch. 10) aus slav. Kalinka, 11) eine gross-blumige Form der Gärten.

rothe Blutbeere: Pinzgau, Pong. Brook-Alhoorn: Unterweser bei Rotenburg.

Calinichen, 10: Ostpreussen. Dampfbeerstrauch, 7: Ungarn.

Drosselbeerstrauch — Münchh.

Zinke, Heppe.

Eibelbeere: Saalfelde.

Fackelbaum — Gleditsch.

Fackelbeerbaum — Münchhausen,

Gleditsch.

Frörbeerstaude, 7: Oestreich ob der Ems.

Gänseflieder, 1: Mark, Priegnitz.

Galingenbaum, 10 — Heppe.

Galinkenbaum, 10 — Münchh.

Geesschank: Eifel b. Nürburg.

Gefrerbeere, 7: Linz.

Geisschenk: Eifel b. Nürburg.

Giftbeeri: Glarus.

Gimpelholz: Oestreich.

Grosflieder, 1 — Meklenburg.

Goosflirra, 1: Altmark.

Goosfleder, 1: Pommern.

Graseflieder, 1.

Hirschholder — Apoth.

Holderrose, 1 — Heppe.

Hollerkirschestrauch: Siebenb.

Honnerkirschen: Siebenbürgen — Kästner.

Hundsbeeren — Heppe.

wilde Johannisbeere: St. Gallen.

Kakelbeer: Meklenb. b. Dassow.

Kaleienbeeren, 10: Ungarisch Bergland.

Kaline: Niederlausitz.

Kalinkenbeere, 10 — Schlesien.

Kalkbeere, 10 — Schlesien.

Kallinkenbaum, 10 Schlesien.

Kalunkenbaum, 10 — Münchh.

Kaninchenbaum, 10: Ostpreussen.

Kolkbeerstrauch, 10 — Zinke. Leberbeerstaude: Werfen.

Malinenbaum, Malinenholz, 10 —

Gleditsch.

Markholz — Heppe.

Natterbeeri: Glarus.

Rosenholder, 11 — Heppe.

Salbenbaum: Oestreich.

Schatelke: Graubundten.

Schiessbeerbaum — Gleditsch.

Schneeballen: Thüringen, Tirol,

Elsass b. Boll — J. Bauhin.

wäld Schniballen: Siebenbürgen.

Schönballen — Gesner, Horti. Schwalbenbaum: Henneb.-Münchh. Schwalbesbeere — Gleditsch.

Schwalbisbeerbaum — Münchh.

Schwalgesbeere — Gleditsch.

Schwalgisbeere — Münchh.

Schwalken — Gleditsch.

Schwalkenbeerstrauch — Gled.

Schwallbeere — Gleditsch, Older,

Moppus.

Schweissbeere — Münchh.

Schwelgen — Gleditsch.

Schwelgen, Schwelgenbaum: Elsass.

Schwelken: Oestreich, Schwaben,

Elsass b. Boll — J. Bauhin,

Gesner, Bock, Ehrhart.

Schwelkenbaum: Schlesien.

Schwilchenbaum: Ulm.

Sneeball: Weser bis Pommern — niederd.

Tellinkenbeer, 10: Schlesien.

Wahsholdir, Washolder, 1 - altha

Wasserahorn — Gleditsch.

Wasserbeerstaude: Böhmen.

Wasserleitern — Gleditsch.

Wasserflieder, 1 — Heppe.

Wasserslittern, 1: Gleditsch..

Wasserholder, 1: Gesner, Horti.

Wasserhohler, Wasserholler, 1 - Tirol.

Wasserschwelch: Graubundten u.

# Vicia cracca L. 2

Mittalt. Açacus, Lens, Orobus 2, Vicia 3. Im Getreide 4) oft als Schling-pflanze lästig.

Bärenwicke.

Crock, Crocke, 1 — mitthd.

St. Christoffelskraut — Fuchs,

Franke.

gross Darm, 2 — Vocab. 1482.

Duwels-Neigaarn, 4: Ostfriesland.

Figgen: Tirol um Pongau.

Fogalkrut, 3 — althd.

Glaskugeln: Augsburg.

Hozalkrut, 3 — althd.

Hocken, 3: Niederrhein - 14. Jahrh.

Krackerlitzen: Kärnten.

Krake, Krok: Schlesien.

Krock — niederl.-nd., Iabern.

Nemn.

Glarus.

Vogelbick — mitthd.

Vogelheu: Schlesien, Bern.

Vogelwicke — Cordus

Vogelwichen, wicke, -wicken, 2

- mitthd.

Waldwicke: Bern.

## II. Vicia ervilia Wld. Ervum — L. 1

Erve, Ervenlinse — Apoth. Eselsohren: Schlesien.

Wisela — Hildegard,

#### III. Vicia faba L. 1

Mittalt. Faba. In 2 Sorten 1) minor oder equina, später Bona equina, angebaut fürs Vieh, mit kleinen, eckig-kugl. Samen, 2) major als Gemüse mit scheibenförmigplatten Samen.

Ackerbohne, 1 — Metzger.

Bane, Boen — mittnd.

Bohna: St. Gallen im Rheinthal.

dicke Bohne: Niederrhein.

Bôn — mittnd.

Bôna — althd.

Bone — Syn. apoth.

groote Boonen, 2: Pomm., Weser.

deutsche Bohnen — Hort. San.,

Bock.

Buffbohne, 2: Erfurt.

Bûn — mitthd.

Duwenbohne, 1: Weser.

Eselbohne: Oestreich.

Feldbohne, 1: Zürich.

Feldbon, 1: Altmark.

Futterbohne, 1: Sachsen - Apoth.

gemeine u. grosse Gartenbohne:

Sachsen — Metzger.

Grotboon: Meklenburg.

Mazagan, 2 — Nemn.

Pan — mitthd.

Peerboone, 1: Delmenhorst.

Peerebon, Peerdsbohne, 1 - mittnd.

Pferdebohne, 1: Oestreich.

Pletschbohnen: Niederhessen.

Pona — althd., Megenb.

Pun — mitthd.

Saubohna: St. Gallen b. Werdenb.

Saubohne: Kärnten, Süd- und

Norddeutschland.

Schwengsbühnen: Siebenbürgen.

Schweinbohna: Graubündten.

Schwibohna: St. Gallen b. Werdenbg. u. Toggenbg.

Steunger-Bone (kleinfrüchtig):

Delmenhorst.

Teckelbohne: Oestreich.

Walsboon: Ostfriesland.

Walsche Bohn, 2: Altmark.

Windsorbohne (Sorte) 2: Hambg.

#### IV. Vicia hirsutum L. Ervum — Koch (1)

Erwenwicke: Schweiz.

Fippelswäcken: Siebenbürgen.

Reif: Siebenbürgen, Eifel.-

Vogelheu: Schweiz.

Zisern: Siebenbürgen.

Zitterlinse — Garcke.

#### V. Vicia lens Jess. @ Ervum — L.

Lens esculanta Moench. Mittalt. Lens, Lenticula.

Chefa: Appeneell.

Leinse: Augsburg.

Lense: a. d. Maas — mitthd.

Lins — mitthd., mittnd.

Linse — hd., nd., Syn. apoth.

Linsen - Hort. San, Bock, Fuchs.

Linsi, linsinâ Feld — althd.

Loasen: Siebenbürgen.

Lynse — Syn. apoth.

#### VI. Vicia narbonensis L. ①

Mohrenerbse — Gesner.

#### VII. Vicia pisiformis L. 4

Darmgichtkraut: Franken — Camerarius.

#### VIII. Vicia sativa L. 1

Mittalt. Orobus, Sinonus, Vicia.

wille Arfken: Weser b. Obernld. | Futterwicken: Schlesien.

Kühtraid: Oestreich.

Reer: Unterweser b. Oberneuld.

Rosswicke — Hotton. Wäcken: Siebenbürgen.

Wicca, Wiccha, Wicche, Wicha

- althd.

ein Wick, Wicke, Wickel, Wicken

— mitthd.

Wicken — Megenb., Hort. San., Fuchs, Syn. apoth.

Wichim — Hildegard.

Wichunt — alth.

Wycke, Wycken — Syn. apoth.

#### IX. Vicia sepium L. 4

Mittalt. Cracca major.

Omoasloatern: Tirol im Pongau.

Taarten: Dithmarschen.

Vogelwicki: Bern.

wild Wicken: Eifel - Fuchs.

Wigga: St. Gallen.

Zaunwäcke: Schlesien.

Zitli: St. Gallen am Unterrhein.

X. Vicia silvatica L. Ervum — Peterm. 4

Wäcken: Siebenbürgen.

Waldwicken: Schlesien.

XI. Vicia tetrasperma L. Ervum — Mönch ① Windel: Hessen.

#### Vinca minor L. \*

Mittalt. Saliunca, Salumbra und Pervinca, woraus Berwink und Verwechslungen mit Ber-, Bärwurz s. Meum athamenticum.

Bergwinkelkraut (irrig) - Apoth.

Berwingk - Pholsprundt.

Berwink — Cordus.

Berwinke — mitthd.

Berwinkel: Unterweser, Oldenbg.,

Hannover, Schlesien.

Berwynkel, -wynckel — Syn. apoth.

Bierewenjd: Siebenbürgen.

Blaumaia: St. Gallen b. Sargans.

Brenwinkel: Oldenburg.

Criumke — Sumerl.

Dottenkraut, Dottenviolen - Bock.

Eingrün: Schweiz.

Ewiggrün: Pommern.

Finkenohren — Bechst.

Grünewig: Hessen b. Gudensberg.

Igrilli, Igrüli: Schaffhausen.

Immergrön: Weser b. Pommern

- Niederd.

Immergrün: Memmingen, St. Gall.

Ingrünen — mitthd.

Ingrün: Hessen — Brunschw.,

Brunfels, Bock, Cordus.

Jungfernkraut — Holl.

Jungfernkrone: Schlesien.

Jungfraugrün — Toxites.

Kriumke s. Criumke.

Lorbeerwinde — Bechst.

Mädchenkraut — Bechst.

Mägdpalmen — Hotton.

Meidleinpalm — Toxites.

Perwinkel, Perwinkelken: Eifel,

Göttingen.

Schusternägele: Baiern b. Kirch-

heim.

Senegrün: Hamburg.

Sidergrün: Tirol.

Sigri: Lechrain — Leoprechting.

Sigrien, Singröne — mitthd.

Singruone — althd,

Singrün — Meyenb., Cordus.

Sinngrön: Meklenburg — mittnd.

Sintgrien, -grune (statt Sin-)

mitthd.

Sinngrün: Schlesien.

Streit — mitthd.

Streitwicken — Bechst.

Strit: Bern — Bechst.

wilde Sunige — Bechst.

Sygron — Magdeb. Bibel.

Syngron, Syngröne — mitthd.

Syngröne — Syn. apoth. Syngrün — Hort. San.

Todtenblätter: Eifel bei Dreis.

Todtenblümli: Zürich.

Todtengrün — Toxites.

Todtenkranz — Toxites.

Todtenkraut: Eifel, Tirol - Toxites.

Todtenmyrthe: Pommern.

Todtenschlegeli: Schweiz.

Todtenviole: Thüringen.

Wängetergrün: Siebenbürgen.

Wänjtergrün: Siebenbürgen.

Weingrün — Hotton.

Wintergrün: Eifel — Gesner.

Yngrün — Brunfels, Bock.

Zingrun --- Syn. apoth.

# Vincetoxicum officinale Med. 4 Asclepias vincetoxicum L.

Mittalt. Asclepias, Vincetoxicum.

Fasant — Cordus.

Giftwende, Giftwurzel: Schles.

Gottesgabkraut — Apoth.

Judenwurz: Tirol b. Lienz.

Löffelsamen — Frisch.

sanct Lorenzkraut — Toxites.

Pfaffenrut — Toxites.

Scabiosenwurzel: Rendsb. Apoth.

Schwalbenschwanz: Ditmarschen.

Schwalbenwürze: Bern.

Schwalbenwurz - Brunfels, Bock,

Cordus.

Schwalmenwurz — Cordus, mitthd.

Schwalwurtzel — mitthd.

Trachenwurz — mitthd.

Widergift — Toxites.

#### I. Viola biflora L. 4

Bergviole, gelbes Viöele: Entlibusch, Berner Oberland.

# II. Viola calcarata L. 4

Berggilje: Luzern, Bern.

Bergveiele, Bergviöle: Bern. Obld.

# Viola canina L. 4

dulle Vijoileken: Göttingen.

A SHALL SEE . .

wäld Foaltchen: Siebenbürgen.

Frölali: St. Gallen b. Werdenb.

Fröscheveilchen: Eifel b. Uelmen.

Hundeveilchen: Schlesien.

Hundsveigeln: Augsburg.

Hundsviole — Bock.

Kuhveigeln: Augsburg.

wilde Osterveigelar: Zillerthal.

Ottarnviali: St. Gallen b. Gaster.

Rossveigeln: Augsburg.

Taubenkropf: Bern.

Tubaknopf: St. Gallen im Rheinth.

wildes Vinöli, Viöli: St. Gallen.

#### IV. Viola cenisia L. 4

braune Bergviole.

## V. Viola lutea Sm. 2

Bergviole, gelbes Vionle: Entlibusch, Berner Oberland.

Viola martis Spenn. var. hirta 4 V. hirta L.

Fröscheveilchen: Eifel b. Uelmen. | Voalchen: Siebenbürgen.

Hotzveigeln: Henneberg.

VII. Viola martis Spenn. var. odorata 4 Viola odorata L.

Mittalt. Elinium (irrig Elimum), Fiala, Fiola, Viola, Fiolarium (V-garten) Fiolaria, Viola, V. purpurea.

Affenöhli: Appenzell.

Blauvögschen: Schlesien.

Blage Oeschen: Meklenburg.

blau Veilgen: Schles. b. Lauban.

bloh Foaltcher: Siebenbürgen.

Faulschken: Siebenb. b. Seiburg.

Freielkraut, -rose — mitthd.

Feyal, Feychol, Feygal, Feygel,

Feyhel — mittnd.

Feyol — mitthd.

Fialengarten — mitthd.

Fiel-, Fielekraut - mitthd.

Fihelkrut — mittnd.

Fiölken: Grafsch. Mark.

Fiole, Fiolen-, Fiolekraut

mitthd.

Fiolenhof — mitthd.

Fioglkrut — mittnd.

Fyoel, Fyolen, Fyolen — mittnd.

Fiölken: Grafschaft Mark.

Fiolen, Fyolen, Fyoln Syn.

apoth.

Gufenöndli: Aargau, Baden.

Märzveigel: Schwaben, Schlesien.

Majanägäli: Appenzell.

Marienstengel: Appenz. b. Stein.

Merzenveil — Fuchs.

Merzenviolen — Bock.

Mierzfoaltcher: Siebenbürgen.

Oeschen: Meklenburg.

Osterveigelar: Zillerthal.

Rotgelbveigel — Nomenclatura

Swalftenblaume: Lüdenscheid.

Vegel — Schrick.

Vegeli: Bern.

Vegol: Ortolf.

Veia (-Elinium) — althd.

Veiele: Tirol, Memmingen

Cordus.

Veigeln: Schwaben.

Veigerl: Kärnten.

Veilchen, Veilichen: Schlesien.

Veiol — althd.

Velke: Breslau 1620.

Veyhel — mitthd.

Vidole: St. Gallen b. Werdenberg.

Viel — mitthd.

Vielette, Vieli: Berner Oberland.

Vienele: St. Gallen b. Werdenberg.

Vigeli: Appenzell.

Vigielchen, Vigölchen: Eifel.

Vigol, Vihel — mitthd.

Vijölken: Meklenburg, Altmark.

Vijoileke: Göttingen.

Vijole: Göttingen, NHannover —

Böning.

Vilken: Altmark.

Vioel — mitthd.

Viöle: Appenzell.

Viöleli: St. Gallen b. Sargans.

Viönle: Bern — Gesner.

Viönli, Viöli: St. Gallen.

Violat, Violate — mitthd.

Viol, -blum, Violen — mitthd.

Violen — Megenb., Herb. Mag.,

Hort. San., Brunschw., Bock, Cord.

Violeten — Gesner.

Violetten — Niederd. Herb.

Viölke, Vioolke: Ostfriesland.

Viula (-Elinium) — althd.

Vyale — mittnd.

#### VIII. Viola tricolor L. 3

Mittalt. Viola flammea.

Ackerveilchen: Schlesien.

Adali: St. Gallen b. Sargans.

Aenkeli: Bern.

Aggermühli: St. Gallen b. Werdenberg.

Däncken — Gesner.

Denggeli: St. Gallen.

Denk an mich — Carrichter.

Denkblümli: Graubündten.

Denkenblümlein — Gesner.

Denkegli: Bern.

Dreifaltigkeit: Bock.

Dreifaltigkeitskraut — Fuchs,

Franke.

Dreifaltigkeitsblume - Brunschw.

Felddenkelein: Appenzell.

Frauenschücherl: Tirol b. Pongau.

Freissam — Rendsb. Apoth., Bock.

Freyssamkraut — Brunschwig,

Brunfels, Bock. Frembde Sorge: Ostpr. 1654.

Fraischembraat — Toxites.

Fronsamkraut: Schlesien.

Garböcklein, Garböcklin: Tübgn.

Gichtkrut - Rendsb. Apoth.

Heiligdreifaltigkeitsblume: Augsb.

Hohemutt — Ratzenberger.

Je länger je lieber — Elsass.

Jesusblümchen: Hennegau — Tab.

Jesuslein: Schaffhausen.

Katrencher: Siebenbürgen.

Nagelkraut — Brunfels.

Rotgelbvogel, -luteola.

Sammetblümli: St. Gallen.

Sammetveiali: St. Gall. b. Gaster.

Sammtadali: St. Gall. b. Sargans.

Schwigerli, Schwögerli: Appenzell, St. Gallen.

Schwölkeblöm: Norderney.

Siebenfarbenblume: Ulm —

Gesner, Tabern.

Steefmömekens: Meklenburg.

Steefmutterblom, -mutterken:

Weser.

Stiefkinder: Pinzgau.

Stiefkindlar: Zillerthal.

Stiefmütterl: Kärnten, Tirol. <

Stiefmütterle: Augsburg.

Stiefmütterlein: Schles., Lauban.

Stiefmütterli, Bern, St. Gallen.

Stiefmütterlin: Lausitz.

Stiefmütterchen: Oldenburg.

Stiefmutterchen: Ostpreussen.

Swälukblaum: Wangeroge.

Tag und Nachtblümle, Memming.

Tag und Nachtblume: Ulm.

Tausendschön — Rendsb. Apoth. Trinetatesker: Siebenbürgen.

Unser Frauen Fötzel — Carrichter. Violkes: Aurich.

#### Viscum album L. \*

Mittalt. Viscum, Escule? 2) Namen 3) Affolder — Apfel (d. h. Beeren) tragend, s. Pirus malus; 4) Semen im Miste der Drosseln keimend; 5) Mispel ebendaher, aber mit Crataegus mespilus leicht verwechselt; 6) der Fruchtschleim bildet den Vogelleim; 7) Knister = Genista?

Abholder — Nemnich.

Affelter, 3 — Nemnich. Affölter, 3 — Bechstein.

Affolter, 3: Schwaben.

Alfranken — Müllenhoff.

Alpranken - Bechstein.

Auffolter — Hotton.

Birrenäspel: Siebenbürgen.

Birboums-Mistel — Hildegard.

Distel: St. Gallen b. Sargans.

Donnerbesen.

Eichengedärm — Rösslin 1533.

Eichenkenster — Toxites.

Eichenmispel, 5 — Toxites.

Eikmispel, 5 — Syn. apoth.

Eken Mispel, 5 — Syn. apoth.,

Nicol. Grysi.

Ekmispel, 5 — Syn. apoth.

Engelchen — Bechstein.

Fijelsleim, 6: Siebenbürgen.

Grick: Schweiz — Mörter.

Gutheil — v. Westphalen.

Heil aller Schäden: Altmark

Gleditsch.

Heiligheu — Bechstein.

Heilt allen Schaden: Altmark.

Hexebese: Schweiz.

Kenster 7: Meklenburg — Heppe, Hotton.

Kinster 7: Würtemberg.

Knister 7 — Gleditsch.

Kraigensluder: Grafsch. Mark.

Kreuzholz — Bechstein.

heiliges Kreuzholz — Hotton.

Kunst 7: Württemberg.

Marentacken: Holst., Meklenb.

- Toxites.

Marentocken: Schwaben.

Mestel — Heppe.

Mischgelt: St. Gallen.

Mispel, 5: Ostpreussen — Wi-

gand, Loesel, Tabern, Schwenckf.

Misple, 5: Schweiz.

der Mistel — mitthd., Bock.

Mistelenworz, 2 — mittnd.

der Mistil — althd.

Mistle: Schweiz.

Nistel: Bern. Offölter, 3 — Bechstein.

Seut: Göttingen.

Wintergrün: Salzburg, Tirol.

Wäspels: Siebenbürgen.

#### Vitex agnus castus L. 唑

Mittalt. Agnus castus, Vitex.

Abrahamsbaum. — Holl.

Artenhewe — althd.

Keuschbaum, -lamm — Holl.

Keuschlamp — Rösslin.

Künschbaum — Gesner.

Kloster-, Mönchspfeffer — Holl. Schafmilch, -milte — mitthd. Schafmülle, -wulle — mitthd. Schaafsmühle — mitthd.

Schafmüle — Gesner.

# I. Vitis labrusca L. u. 2. vulpina Wangh. \* \*

Aus Nordamer. bes. in mehreren veredelten Sorten eingeführt. Wegen Labrusca s. III.

Amerikanischer Weinstock, 1, 2. Catawbatraube, 1.

Fuchswein, 2. Isabellentraube, 1.

# II. Vitis quinquefolia Willd. \* Hedera — L.,

Ampelopsis, — Mich.

Aus Nordamerika.

das Franzoserl: Oestreich. Jungfernrebe: Schwaben.

fünfblättriger-, wilder Wein: Gärten.

#### Vitis vinifera L. \* \*

Mittalt. 1) Amenium (edle Traube); 2) Labrusca (verwilderte Sorten); 3) Vitis; 4) Vinum; 5) Palmes, Palmita, Ramus, Novella, Propago (Schoss, Zweig); 6) Sarmentum, Vitulamen (unnützer Trieb), Wasserreis; 7) Uva (Traube); 8) Acinus (Beere); 9) Senecia (späte verkümmerte Traube, haarfein verästelt), daher wohl Herling (Haarbüschel, wie Herle Rocken); 10) Racemus (Traubenkamm, Trauben- und Beerenstiele); 11) Vinacium (Treber) und 12) der daraus bereitete Wein; 13) Vinea (Weinberg); 14) Capreolus (Ranke). Alle diese Ausdrücke sind oft unter sich verwechselt.

Abschnaydt, -schnitz von den

A-, Absneitaha, 5 — althd. Askrote, 5 — mitthd.

Ausschuss, 5.

Broiz, 5: Schweiz — mitthd.

Bross, Brosst, 5: Baiern - mitthd.

Buga, Bugrebe, 5: Rhein.

Draube, 7 — Luther.

Droesz, Druosen, 11 — mitthd.

Drůbo, Drůpo, 7 — althd.

Druve, Druwe — nd.

Erdscozza, 5 — althd.

Feldweinstock, 2 — mitthd.

neuer Geschoss, 5 — mitthd.

Gitros, Glura, 12 — althd.

Härlin, -ling, Hårel, 9 — mitthd.

Heerling, 9 — mitthd.

Hengel, Hengelin, 10 — mitthd.

Herlinc, -ling, -linga, 9 — althd.

Hörlingk, 9 — mitthd.

Holzträubel, 9 — mitthd.

Krephelin, 14 — mitthd.

Laubricke, Lauer, 12 — Zedler.

Leyer, Lurcke, 12 — Zedler.

Lura, Lurra, 11 — althd.

Proza, 2— althh.

Pampelen, 2 — mitthd.

Räbgräsch, 3 — mitthd.

Ranke, 14.

Rebazui, 2 — althd.

Rebbaum, 3 — Voc. 1482.

Rek-, Rebe - s. Reben.

Rebeberc, -hof, 12 — mitthd.

Rebeblat, -loup, -stock — mitthd.

Reben, 5 — mitthd.

Rebengäblin, -gebelli, 14 - mitthd.

Rebenkrampff, -zinck, 14 - mitthd.

Rebouge, -ougelin (Knospe) —

mitthd.

neuer Schissling der Weinreb, 2

mitthd

ein jung Schoss an einer reben,

2 — mitthd.

Schusling, Schusslin, 2 — mitthd. ber-, perhaft Schutzling, 2 —

mitthd.

heuriger Schüssling, 2 - mitthd.

unberhaft Schützling, 2 — mitthd.

Schüzza-, Schüzlinc, 2 — mitthd. Scuzzeling, Scuzrebe, 2 — althd. Senkereba, 2 — mitthd. Sneitaha, 3 — althd. Snitelinc, 3 — mitthd. Snydelinc, 3 — althd. Veltreben, 2 — mitthd. Traest, Trabern, Trappen, 11 mitthd. Treber, Trestir — althd. Trenbelkornlein, 8 — mitthd. Waterlaiden, 6 — mittnd. Wein-, ber, s. Win, -ber, -per. Weinreben — Hort. San., Bock. Wengstock, 3 — mitthd. Wiltwinstocc, 2 — mitthd. Win, 3, 4, Winber, 8 — mitthd. Winberenhulsen, -hulse, -hulsse, 11 - mitthd.die Wind am Weinstock, 14 mitthd. Windrussina, -drnosnun, 11 althd. Wingart, -gartberc, -gart, 12 mitthd. Wingartloup, -rebe, 10 — mitthd. Wingertelin, 12 — mitthd.

Wingert, 13 — mitthd. Wingertspross, -spruyt, 6 - mitthd. Wingleger, 11 — mitthd. Winhofe, -hopfen, -hülse, 11 mitthd. Winhoff, -hoffe, -heffp, 11 mitthd. Winholsen, -hulz, 11 — mitthd. Winkamp, -loup, 11 — mitthd. Winperhalga, 11 — althd. Wunperpalg, -palglin, 11 - mitthd. Winreb, -reba, -rebeschoss mitthd. Winstamm, -staude, -stoc, -stog, 3 — mitthd, Winterberi, 2 — althd. Winterhallun, 2 — althd. Winterhalen, -hol, -linc, -troba, 2 - mitthd.Wintolde, 7 — althd. Wintrebe, -treber, -treiber, 11 - mitthd. Wintrester, -triubel, 11 — althd. Wintrübel, 11 — althd. Wintruben — mitthd. Wintruosama — althd. Wyn-, s. Win. Zwick an den Reben, 14 - mitthd.

#### 15. Blauer Bussard: Tafeltraube.

Vom Genfersee.

Blussard: Oberrhein b. Fohrenberg, Ihringen = Gärten.

#### 16. Blauer Färber: für Dunkelrothwein.

Aus Frankreich: Auvernas teint, Gros-Gamet, Noireau, Teinturier. Both, Saft roth. Bayonner: Elsass. Hollertraube: Syrmien.

Färber, Farbtraube: Bergst., Würt. Elsass, Hardt, Breisgau, Pforzh. Färbtrübel: Breisg. b. Bischoffingen und Bergheim.

Pontak: Böhmen. Rohrklävner: Schaffhausen. kleine Schwarze: Ungarn b. Rust.

## 17. Blauer Gänsefüsser: späte Tafeltraube.

Gänsefüsser, füssler: Bergst., Nek- | Gänsfüsserstock — Bock, Tabern. kar, Graichgau, Würt., ob. Hardt.

18. Gelbhölzer: für Rothwein.

Gelbhölzer: Gimmeldingen a. d. | blauer Räuschling: Metzger. Hardt.

19. Früher Gutedel: Tafeltraube.

früher Gutedel: Gärten b. Heidelb. | Perltraube: Gärt. b. Schwetzingen.

20. Pariser Gutedel: späte Tafeltraube.

21. Rother Gutedel: späte Tafeltraube.

Aus Frankreich: Chasselas rouge.

rothe Frauentraube: Ihringen,
Breisgau.

rother Gutedel: Bergst., Hardt, Würt., NBaden.

rother Junker: Tauber, Main, Frankf., Sachsen. rother Krachmost: Breisgau.
rother Moster: Klosterth. i. Breisg.
rother Muskateller: Ungarn.
Rothedel: Kaisertuhl i. Breisg.
Rothmost: Lörrach, Els., Kaiserst.
rother Silberling: Breisgau.

22. Weisser Gutedel: für Weisswein, früh.

Aus Frankreich: Chasselas blanc, -verd. 2) vernachlässigte, schlecht ernährte Rebe.

Frauentraube: Kaiserst. i. Breisg. Gutedel, weisser: Nied.Rhein,

Graich-, Wormsgau, Bonndef i. Klettgau, Hardt, Bergst., Pforzheim, Durlach, Ortenau, Würt.

gelber Gutedel, 2: Bergstr., Neckar, Ortenau, Graich, Breisg. Junker, weisser: Kocher, Tauber, Main, Franken, Sachsen. Most, Moster: Oberelsass, Lörrach,
Kaiserstuhl i. Breisg.
grüner, weisser Muskateller:
Ungarn, Oestr.
Schönedel: Norddeutschl.
Silberling, -weissling, -wissli:
Breisgau.

Süssling: Elsass.

#### 23. Blauer Klävner: für Rothwein.

Böhmischer: Grüneberg.

blauer u. schwarzer Burgunder: Bergst., Breisg., Els., Würt.

rother Burgunder: Strassburg.

Klebroth: Rheingau.

Malterdinger: Offenburg.

spätes Möhrchen: Haardt.

rother Mosel: Koblenz b. Nied.

Rhein, Kaiserstuhl, Zürich.

blauer Rieschling: Breisgau.

schwarzer Riessling: Guntersheim

b. Mainz.

ordinairer Rother: Lörrach.

Schwarzer: Wein- u. Schriessheim

a. Bergstr.

Süssedel: Strassburg.

schwarzer Süssling: Ihringen i.

Breisgau.

24. Früher Klävner: Tafeltraube.

Morillon hatif.

Augustiner: Gratz.

Augusttraube: Gratz i. Steierm.,

Breisg., Elsass.

früher Burgunder: Bergstrasse.

Champagner: Haardt.

Frühtraube: Bergstr.

Jacobitraube: Gratz i. Steierm.

Jakobstraube: Elsass.

frühe Jakobstraube: Breisgau.

frühes Möhrchen: Haardt.

25. Rother Klävner: für Weisswein.

Bayonner: Kaiserstuhl i. Breisg.

Drusen, rother Drusser: Offenbg.

Edelklävner: Elsass.

Grauer-, Grauklävner: Kaiser-

stuhl i. Breisg.

Graukläber, -klevner: Elsass.

rother Klävner: Offenburg.

Kapuzinerkutten: Sinsheim i. Bad.

Rauländer: Buhl b. Bad.-Baden.

Grauer Riessling: Kaiserstuhl. Rohlander, Rollander: Bergstr.

Ruländer: Kaiserstuhl i. Breisg.

Rulander: Haardt, Speier, Bergstr.

Speierer: Friesenstein b. Lahr.

Speiermer: Breisgau.

Tokayer: Kaiserstuhl i. Breisg.

Viliboner: Wiesbach, Bruchsal, Würt.

26. Königsgutedel: späte Tafeltraube.

Aus Fraukreich. Chasselas royal.

27. Krachgutedel: für Weisswein, früh,

Beeren hart, beim Zerbeissen krachend.

Gutedler: Elsass.

Kracher, Krachgutedler: Kaiser-

stuhl i. Breisg.

Krachmost, -moster: Lörrach, Mühlheim, Sulzburg, Emmer-

dingen i. Elsass, Bodensee.

krächelnder Süssling: Elsass.

28. Frühe Lahntraube: Tafeltraube.

29. Weisser Muskateller: späte Tafeltraube.

Aus Südeuropa.

Frontignac: Südfrankreich.

Katzendreckler: Würt.

Muskateller: Würt.

grüner, weisser Muskateller: Rhein,

Mosel, Main, Neckar.

weisse Muskattraube: Breisg. b. Ihringen, Emmendingen, Els.

Schmeckende: Oestreich.

süsserWeihrauch, Weyrer: Ungarn.

30. Rother Muskateller: späte Tafeltraube.

Kümmeltraube: Weinheim.

brauner Muskateller: Main.

rother Muskateller: Oberrhein,

Würt.

31. Schwarzer Muskateller: späte Tafeltraube. Aus Frankreich.

schwarze Mnskatentraube: Elsass. | schwarzer Muskateller: Oberrhein, Würt.

32. Muskatgute del: Tafeltraube.

Aus Frankreich: Chasselas musquè.

Muskatellergutedel: Gärtner.

33. Weisser Muskat-Sylvaner: späte Tafeltraube. Aus Frankreich: Muscat olivette, Olivette.

34. Möhrchen: für Rothwein.

schwarzer Champagner: Friedels-

heim i. Rheinb.

Glasschwarz?: Würzburg.

Möhrchen: Kallstadt a. Haardt.

schwarzer Riessling: Weinheim

a. Bergstr.

grobes Süssschwarz?: Würzburg.

35. Gelber Orleans: für Weisswein.

Hartheinisch: Bergstrasse.

Harthengst: Nierstein, Haardt.

Orlänisch, Orleans, Orleanzer:

Rheingau.

Orleaner: Breisgau.

weisser Wälscher: Strassburg.

36. Blauer Räuschling: für Rothwein.

Hudler: Zuntern im Brurhein.

schwarzer Kläpfer: Emmend.-, Ihringen im Breisgau. schwarzer Räuschling: Heidelbg., Freiburg i. Breisgau.

37. Weisser Riesling: für Weisswein.

Gewürzriesling — Metzger.

Gewürztraube: Kaiserstuhl i. Br.

Grobriessling — Metzger.

Hochheimer: Elsass.

Klingelberger: Oberkirch und

Offenburg.

Niederländer: Baden bis Sasbach.

Oberländer neu Gewächs: Elsass.

Rheingauer: Elsass.

Riessler: Mosel.

- divis

Riessling: Rheingau, Mainz, Nierstein, Haardt, Main, Tauber, Bergstr., Breisgau, Bodensee,

Würt.

grosser und kleiner Riessling:

Elsass.

rothstieliger Riessling: Mosel.

kleiner Riessling: Emmendingen

im Breisg.

Riesslinger: Mosel.

Rössling: Mosel, Weinh. a. Bergstr.

Rösseholz — Zedler.

Rosslinger: Erfurt.

Russel: Aar.

38. Gelbe Seidetraube: Tafeltraube.

Aus dem alten Heidelberger Seidegarten, aber südeurop. Ursprungs.

Frühleipziger: Norddeutschl.

Seidetraube: Heidelberg, Hand-

schuhs-, Neuenheim.

39. Blauer Sylvaner: für Rothwein.

ordinärer Rother: Lörrach.

schwarzer Riessling: Heilbronn.

blauer-, rother Sylvaner: Bo-

densee.

40. Grüner Sylvaner: für Weisswein, früh.

Aus Ungarn oder Südöstreich.

weisser Augustiner: Steiermark.

Bötzinger: Durbach i. Ortenau,

Kaiserstuhl.

Fliegentraube: Steiermark.

Franken, -riesling: Dürkheim

a. Haardt.

Grüner: Kaiserstuhl, Elsass.

Oestreicher: Von Worms und

Weissenburg bis NiedRhein, Wertheim, Main, Tauber.

Riessling: Breisgau.

grüner Riessling: Bergstrasse b. Heppenheim, Kaiserstuhl,

Salvaner, -viner: Neckar, Würt...

Graichgau.

Scharvaner: Grüneberg i. Schles.

Sclenzhizh: Steiermark.

Sylvaner, grüner-, weisser-: Berg-

strasse, Graich, Breisg., Neckar, Tauber, Elsass etc.

gelber Sylvaner (magere Stöcke). Zierifandel, -fandler: Ungarn.

41. Rother Traminer: für Weisswein.

Braunes: Würzburg.

Christkindelstraube: Ihringen

im Breisgau.

Dreimänner: Haardt.

Dreipfennigholz — Zedler.

Gewürztraminer: Rheing., Haardt.

Kläbinger: Bühl b. Baden.

Klävner, rother-: Ortenau, Merse-

burg a. Bodensee.

St. Klauser: Ihringen im Breisg.

rother Riessling: Oppenheim,

Klingenberg.

Rothfränkisch, -franken: Neckar-

salm.

Rothedel, Rothklävler, -klävner:

Kaiserstuhl i. Breisg., Elsass.

Rothkläber: Strassburg.

Rothklauser: Ihringen i. Breisg.

Rothweiner: Wärzburg.

Traminer: Wertheim, Bergstr.,

Würt., Haardt.

kleiner Traminer: Rheingau.

Trammener: Haardt.

42. Weisser Traminer: für Weisswein.

Fränkisch: Würzburg.

| Fräntsch: Haardt.

Franken: Caab, Würzburg.

Grünedel: Elsass.

Schleitheimer: Bodensee, Rei-

chenau.

## 43. Blauer Trollinger: späte Tafeltraube.

Bammerer: Heilbronn.

Bocksaugen: Koblenz.

Bocksbeutel: Würzburg.

Bockshoden: Schliege in Elsass.

Fleischtrauben: Haardt, Rheingau,

Klingenberg.

Frankenthaler: Gärten.

schwarzer Gutedel: Heidelberg,

Breisgau, Gärten.

Hudler: Durlach, Pforzheim,

Brurhein.

Languedok: Lahr i. Breisg., Gärt.

Malvasier: Haardt, Weissenburg.

Mohrendutte: Breisgau, Ordenau,

Elsass.

Schwarzwelscher: Würt.

Troller: Franken, Neuenheim

a. Bergstr.

Trollinger: Bergstr., Wertheim,

Graichgau, Affenthal, Würzbg.,

Würt.

weissholziger Trollinger: Mundel-

heim, Würt.

Welscher: Nierstein, Dienheim

a. Rhein.

schwarzer Welscher: Würt.

#### 44. Weisse Vanille traube: Tafeltraube.

Malvasier (irrig).

#### 45. Wälschriesling: für Weisswein.

Welschriesling: Heidelberg.

#### 46. Trockne Weinbeeren.

Mittalt. Racemus (woraus? franz. raisin, deutsch Rosine), Uva passa, Vapassa. Besondere Sorten 1) sehr grosse, Cibeben, arab. Zabib, 2) sehr kleine kugelrunde, ursprünglich aus der Stadt Korinth.

Carentken, 2 — mitthd.

Cibeben.

Corinten, Korinthen, 2.

Korbrosinen.

Mertrybel — mitthd.

Rasin, Resine, -nen — mitthd.

Resinken, 2 — mitthd.

Rissbere, Risse — mitthd.

Rösyn, 2 — mitthd.

in the second

Rosen, Roseneck, Rosenken, 2

— mitthd.

kleine Rosinen, 2.

grosse Rosinen.

Rosin, Rosyn, Rosynen — mitthd.

Rossin, Rossstickel — mitthd.

R'sineken, 2 — mitthd.

Traubenrosinen, 1.

Tzibeben, 1 — mitthd.

Vayle — mitthd.

Wefntribel — mitthd.

schwolken, truôke Winber - mitthd.

Zibeben — mitthd

#### Vogelia paniculata Hor., Neslia — Desv. @

Wegen Dotter vergl. Cuscuta.

Dotter: Augsburg.

Finkensamen, Knöplidotter: Schles.

## Weigela Thunb. s. Diervilla.

#### Weingärtneria canescens Bernh. 4

Aira — L. Corynephorus — Beauv.

Bucksbart: Meklenburg.

| Silbergras: Schlesien.

Silberbart — Mert. u. Koch.

Ziegenbart: Ostfriesland.

## Wulfenia carinthiaca Jacq. 4

Hundszunge: Kärnthen.

#### **Xanthium strumarium** L. ①

Mittalt. Lappa canina, Strumaria und unter den Namen von Galium aparine und Lappa ohne Zweifel oft mit begriffen.

Bettlerläuse — Cordus, Bock, | Igelsläuse: Ostpreussen.

Bongzker: Siebenbürgen.

Fuchs. | klein Kletten — Hort. San.,

Brunfels, Bock.

Bubenläuse: Ostpreuss. — Tabern.

Cholerakret: Siebenbürgen.

Igelskletten — Cordus.

Klissen, Kropfkletten: Schlesien.

Pfeffenluss, 1 — Vocab. 1517.

Spitzkletten — Tabern.

#### Xantorrhiza s. Gummi XXIII.

#### Xeranthemum annuum L. $\odot$

Südeuropäische Zierblume.

Papierblume: Gärten.

| Streu-, Strohlume: Gärten.

## Yucca filamentosa L. 4

Grossblumige Zierpflanze aus dem südlichen Nordamerika.

Graslilie: Gärten.

Yucka: Gärten.

# Zea mays L. (1)

Aus dem wärmeren Amerika. Die 1) hohen Sorten bei uns nicht reifend, die 2) kleineren vom Orient aus 3) durch die Türkei und 4) Italien seit lange, allmählig immer nördlicher acclimatisirt. Zahlreiche Sorten nach Höhe, Farbe, Grösse und Form der Früchte. Cinquantinomais (= 6 Monats-).

Dirkenmois, 3: Zillerthal.

Dürken, 3: Zillerthal.

Hühnermais, 2 — Metzger.

indianisch Korn — Cordus.

türkisch Kürn: Siebenbürgen bei

Schassburg.

Kukuruz: Siebenbürgen, Kroatien,

Walachei.

Mais, Mays.

Pferdezahnmais, 1: Samenhand-

lungen.

Törgga, Türgga, 3: Appenzell.

Türken, 3: Schweiz, Tirol, Kärnthen.

Türkenkorn, 3: Schweiz — Bock.

Türkischkorn, 3 — Cordus,

Fuchs.

Türkischweizen, 3: Schlesien.

Türkschweten, 3 — nd.

Welschkorn, — Bock.

Zahnkornmays, 1 — Metager.

Zwergmais, 2 — Metzger.

## Zingiber cassumunar Roxb. 4

Aus Südasien. Der knollige Erdstamm früher seit 1660 medizinisch gebräuchlich.

Blockzittwer — Apoth. Cassumuniar — Apoth.

Ingwer — Apoth.

gelber, falscher, runder Zittwer - Apoth..

## Zingiber officinale Roscoe 4 Amomum zingiber L.

Aus Südasien. Seit Alters als Gewürz und medizinisch gebräuchlich.

Engvaar — nd. Nemn.

Engeber, -bir, -ver, -wer - mitthd.

Genivare — nd. Nemn.

Ghynwer: Cöln — Gemma 1507.

Ginfer — Nomn.

Gingiber — althd., Hildegard.

Igewer, Igwer, Igwir — mitthd.

Imber, Inber — mitthd. Ingber, Ingberklauen — mitthd.

Ingeber, Ingebern — Hildegardis.

Ingewer — mitthd.

Ingüber, Ingwer — mitthd.

Ymbar, Ymber, Yngeber - mittnd.

| Ymper — Nemn.

## Zizyphus lotus Lam. A

italische Brustbeeren — Apoth. | kleine Jujuben — Apoth.

Ziziphus spina christi Willd. — z Rhamnus — L. Christdorn.

# Zizyphus vulgaris A Rhamnus — L.

Brustbeeren — Apoth.

rothe Brustbeeren — Apoth.

französische Brustspanische, beeren — Apoth.

welsche Hahnbutten — Apoth.

Jujuben — Apoth.

Schwitzerleinsbaum — Hotton.

Zieserleinbaum — Hotton.

#### Zostera marina L. 4

Mittalt. Alga. Tang von thang dehnen wie thanta Faden, (schwerlich wie Nemn. will statt Dung), Wiernd. = Drath. Durch die Wellen werden die Blätter bisweilen 2) in grosse Kugeln verfilzt.

Dank: Meklenburg.

Meerfaden: Ostpreussen.

Meerpillen, 2 — Apoth.

Meerstrang: Ostpreussen.

Meertang — Nemn.

Seebälle, 2 — Apoth.

Seetang — Nemn.

Seewend: Weser.

Tank: Schl. Holst.

Wier: Ostfriesland — Junius.

Wasserrinnen: Oldenburg.

## Anhang: Fungi.

Mittalt. Boletus, Fungus. Die Pilze sind hier übersichtlich zusammengestellt. Die deutschen Pilznamen sind meist allgemein gehalten oder umfassen mehrere der oft sehr ähnlichen Arten, so dass die vielen älteren Namen ganz zweiselhaft bleiben. Es sind hier deshalb die benannten Arten übersichtlich zusammengestellt. Die allgemeinen Namen solgen zunächst. Namen: 1) Bilz, Pilz aus lat. Boletus = jeder Pilz; 2) Champignon franz. (s. A-garicus campestris), dies Wort 3) auch mit 4) Padde, Poggest ol = Froschstuhl, Hutpilz vermengt und 5) Kohm = Schimmel auf Flüssigkeiten; 6) Schimmel = weisse seine Pilze und Pilzmutter (Mycelium); 7) Schwamm von schwemmen, das mit Flüssigkeit erfüllte Gewebe, 8) Hese, eiförmige, Alkohol bildende Zellen in gährenden Flüssigkeiten.

Böltz, 1 — Cordus.

Bolz, Bülss, 1: Oestr. — Höfer.

Bülstling, 1: Baiern.

Buliz, 1: althd.

Bultz, 1: mitthd.

Campernoel, dat uter Eerden

wast, 2: Cöln — Gemma 1507.

Champignon, 2.

Chan, 5 — 12. Jahrh.

Gare, Gert, 8 — mitthd.

Gest, Ghest, Gheyst, 8 — nd.

Gräve, 8 — Frisius.

Hefe, Hefen, Heff, Heffe, 8:

mitthd.

Heve, Heven, Hove, 8 — mitthd.

Kahm, 5 — nd.

Kahn, 5: Süddeutschl.

Kahnig, 5 — 14. Jahrh.

Kam, 5 — mitthd.

Katzenstuhl (hoher Hutpils):

Altmark

Kon, 5 — Voc. thout. 1482.

Kum, 8 — mitthd.

Muchtel, 5 mitthd.

Padderstôl, 4 — nd., niedrl.

Paddestôl, 4: Cöln — Gemma

*150*7

Poggenstol, -stuls, 4 — Chytraeus,

Pompernoel, 3 — niederl.

Scembel, Scemel, 5 — althd.

Schemel. Scheymel, 5, 8 - mitthd.

Schimel, Schimelicheit, 5 — mitthd.

Schimmel, 6.

Schimpel, 5: Baiern,

Schwamm, 7.

Schwammeli: Strassburg - mitthd. | Svamms — gothisch.

Schwemme — mitthd.

Schwumm — Frisius.

Suam — althd. Swam, Swamp — mitthd.

Swan, Swanp — mitthd.
Swemme — Chytraeus, Megenb.
Swum — Vocab. opt.

#### Achorion schoenleini Remab.

Erbgrind, Grind,

| Kopfgrind, Wabenkopfgrind.

#### Aecidium berberidis Pers.

Winterform von Puccinia graminis.

Berbritzenrost.

| Gehenderost.

## Aethalium septicum Fries.

Kienrusspilz, Lohpilz.

Blühen der Lohe: Lohgerber.

#### I. Agaricus arvensis Schaeffer.

Angerling.

Bachpilz.

Egerling.

Engerlingschwam — Brunschw.

Gukemuke: Oestr.

Haideschwamm.

Kuckenmuncken: Oestr.

Schafchampignon.

Träuschling.

Weidling.

Wiesenschwamm.

Heiderling.

## II. Agaricus atramentarius u. fimetarius L. etc. Coprinus - Pers.

1) In tinteschwarzen Schleim zerfliessend, 2) bes. auf Mist.

Krötenschwamm, 2.

Mistschwamm: 2.

Tintenschwamm, 1.

#### Agaricus aurantiacus Jacq.

falscher, giftiger Eierschwamm. | gelbrother Schwamm.

#### III. Agaricus bombycinus Schaeffer.

Seidenschwamm.

## IV. Agaricus caesareus L.

Eierschwamm.

و المادية

Herrenpilz: Oberschlesien.

Kaiserling.

## V. Agaricus campestris L.

Brachmännlein.
echter, gemeiner Champignon.
Drüsch, Druschliug - Henisch 1615.
Ehegürtel — Baumgarten.
Erdgürtel.
Herrnschwamm.

Jürgenschwamm — Nemn. Kuckenmucken: Oestr. Rechling? — Henisch 1615. Tafelschwamm. Weissling — Nemn.

#### VI. Agaricus cantharellus L., Cantharellus cibarius Fries.

gelber Champignon. — Nemn. Chantarelle — Nemn.

Eierschwamm — Nemn.

Gänsel: Schlesien.

Galluschel: Schlesien.

Galöhrchen, Geelöhrchen: Preuss.

Geelichen: Meissen. Gelbhänel, -männel.

Hünlich: Troppau, Jägerndorf.

Kochmändel: Grossglogau, Fran-

kenstein.

Milchschwamm.

Peffe-, Peper-, Pepperling - mitthd.

gelber Pfifferling — Mappus.

Pfifera — althd.

Pfiffer — mitthd.

Pfifferlinch, -link — mitthd.

Pfiffir-, Pifferlink — mitthd.

Rehgeis: Regensburg.

Rehling: Salzburg — Neidhart.

Reis: Regensburg.

Rödling: Wien, Regensburg.

Röh-, Rübling: Süddeutschl.

Ziegenbart: Sachsen — Nemn.

## VII. Agaricus columbetta Fries.

#### Weisskopf.

#### VIII: Agaricus deliciosus L. Lactarius — Fries.

Namen nach 1) dem rothen Saft, so auch 2) nach slavisch.: Ryschik == röthlich; 2) dem Standort im Föhren- und Tannenwald.

Blütling, 1: Wien — Höfer.

Brät-, Britt-, Brütling: Oestr.

- Höfer.

Brüttäubling: — Oestr.

Egerla: Böhmen b. Eger.

Egerling? — mitthd., 15. Jahrh.

Förch-, Förling: Oestr. ob. d. Ens.

Herbstling — Popowitsch.

Herrenschwamm: Oestr., Mähr.,

Böhm., OBaiern.

Hirschling (von Hirscht = Herbst)

Baiern.

Milchschwamm — Nemn.

Pret-, Protling — mittnd.

Räsling, 1: Donau.

Reibling, 1: Raab.

Reische, 1: Thür.

Reiske, 1: Sachs., Schles.

Reissigel, 1: Böhm. b. Eger.

Reissken, 1 — Cordus.

Reitziker, 1 — Nemn.

Reizker, Rieschling, 1.

Rietsche: Ostpreussen.

Rippen, 1 — Nemn.

Ritzke, 1: Ostpreussen.

Rödling, 1: Wien, Preuss, Thür.

Röten — nd., Nemn.

Salatriezchen, 1: Lievland. Tänn-, Tannling, 2 — Nemn.

#### IX. Agaricus eburneus Bult.

Elfenbeinschwamm.

#### Agaricus emeticus L., Russula — Fries.

falscher Brechteufel - (irrig) Nemn. | falscher Speyteufel — Nemn.

Sautäubling.

häutiger Täubling: Regensburg. Speytäubling: Oestr. ob. d. Ens. häutiger Täubling: Regensburg. rother, wilder Täubling — Nemn.

## XI. Agaricus emeticus L. var. virescens.

grüner Brödling.

Buchtäubling -- Nemn.

Frauentäubling: Oestr., Baiern.

Grabock: Oestr., Baiern.

Grünling — Nemn. grüner Heidetäubling — Nemn. Kremling — Nemn. grüner Teubling — Nemn.

#### XII. Agaricus esculentus Wulfen.

Krösling.

Nagdlschwamm: Kärnthen.

Nagelschwamm: Oestr.

XIII. Agaricus fascicularis Huds.

Schwefelkopf.

XIV. Agaricus furcatus Pers.

Frauentaubling.

XV. Agaricus gambosus Fries.

Hufpilz.

| Pomonaschwamm.

#### XVI. Agaricus graveolens Pers., A. muceron L.

Wegen Räsling verz. IV.

weiss. Aprilschwamm: Süddeutschl.

Dörnling: Oestr. ob. d. Ens.

Dornschwamm: Elsass — Mappus,

Vocab. theut. 1482.

weiss. Maischwamm: Norddeutschl.

Miesschwämmerl: Steiermark.

Musseron.

Räs-, Reissling: Wien.

Fungi: Agaricus lacerus — procerus.

XVII. Agaricus lacerus L.

Türkentaubling: Baiern — Jerasek.

XVIII. Agaricus lateritius Schaeffer.

Bitterschwamm.

XIX. Agaricus malleus Vahl.

Sein Fadenkörper ist 2) Rhizomorpha fragilis Roth.

Erdkrebs der Nadelhölzer, 2. Hallimasch.

Harzsticken der Nadelhölzer, 2. Heckenschwamm.

XX. Agaricus muscarius L.

Fliegenbilz: Ostdeutschl. - Nemn. | Mückenschwamm — Nemn. Fliegenschwamm.

XXI. Agaricus mutabilis Schaeffer.

Stockschwamm.

XXII. Agaricus odorus Bulliard.

Anisschwamm.

Agaricus oreades Bolton, Marasmus — Fries.

Herbstmusseron.

Oreadenschwamm.

XXIV. Agaricus ostrellus Jacq.

Austernpilz. Buchenpilz.

#### XXV. Agaricus piperatus L.

Bitterling, Härbling: Oestr.

Kayserschwamm — Nemn.

Milchling: Würt.

weisser Pfeffer — Mappus.

klarer Pfifferling: Oestr.

Rechtling: Baiern.

Säuerling: Oestr.

bittrer, händiger Täubling. - Nemn.

XXVI. Agaricus pratensis Pers. Hygrophorus — Fries. Wiesenschwamm.

XXVII. Agaricus procerus Scopol.

Parasolschwamm.

XXVIII. Agaricus prunulus Scop.

falscher Musseron.

Pflaumenpilz.

XXIX. Agaricus quietus Fries. A. lactifluus L.

Brätling: Oestr. — Hoefer.

XXX. Agaricus rubescens Fries.

grauer Fliegenschwamm,

Perlenschwamm.

XXXI. Agaricus russula Schaeffer.

Frauen-Täebling: Oestr. — Höfer.

XXXII. Agaricus scorodonius Fr.

Lauchschwamm.

XXXIII. Agaricus scrobiculatus Fries.

Erdschieber.

XXXIV. Agaricus torminosus Schaeffer.

Birkenreizker, -rietsche.

wilder Hirschling — Nemn.

Giftreizker.

XXXV. Agaricus virgineus Pers.

Jungfernschwamm.

XXXVI. Agaricus volemus Fries.

Brätling.

Ascomyces deformans Berkeley.

Kräuselkrankheit der Pfirsiche.

Aspergillus Mich., Mucor Mich. Penicillium Link, u. A. Schimmel, Kahm.

Bacterium Dujardin.

Mehrere Arten, in faulenden Flüssigkeiten.

Bakterie.

Fungi: Boletus bovinus — Clavaria.

#### Boletus bovinus L.

brauner Bilz — Nemn.

kastanienbrauner Bilz. — Nemn.

Bratbilz — Nemn.

Bülss, Bülzling — Nemn.

Fleischling: Schwaben.

Fleischpfiffer: Bamberg.

Judenbilz — Nemn.

Kalbfleischer?: Zillerthal - Jerasek.

Kuhbilz — Nomn.

Ochsenpilz — Nemn.

Schweinebilz - Nemn.

# II. Boletus edulis Bulliard.

Edelpilz.

Herrenpilz.

Steinbülstling: Baiern.

Steinpilz.

#### Boletus granulatus L. III.

Schmeerling.

#### IV. Boletus luridus L.

Donnerpilz.

Hexenschwamm.

Judenschwamm.

Saupilz.

Schuster: Wien.

#### Boletus luteus L.

Augustbilz — Nemn.

Butterpilz: Böhmen.

Pomeisel.

Ringpilz.

Satanspilz.

doppeltes Schafeuter.

Schmelzling.

Schweinling, Schweinsbilz - Nemn.

Steinbilz - Nomn.

#### Boletus scaber Fries. VI.

Birkenpilz.

#### Botrytis bassiana Balsamo.

In Seidenraupen und vielen anderen Insekten.

Muscardine.

| Seidenraupenpilz, -krankheit.

## Bovista s. Lycoperdon.

## Clavaria botrytis Pers. u. corallodes L. u. crispa Wulf etc.

Bärenpfote — Nemn.

Bärenpratzen: Steiermark.

Bärentatzen: Oestr., Ostbaiern.

Bocksbart — Nemn.

Ceg-, Cig-, Czygenbort — mitthd.

Geissbart: Schweiz.

Hähnenfüssi: Graubündten.

Hähnenfüssli: Luzern.

Händling: Franken.

Hanenkamp: Oestr. ob. d. Ens.

Hendelschwamm: Franken. Hennenkamp: Regensburg.

wilder Hirschling — Clusius.

Hirschschwamm: Oberpfalz.

Katzentapper: Ulm.

Kranfuss: Oestr. ob. d. Ens.

Krausbart: Böhmen. Schöberling — Clusius.

Ziegenbart: Sachsen.

Ziegenpart — Voc. theut. 1482.

## Clavaria pistillaris L.

Herkuleskeule.

## Claviceps purpurea Tulasne.

Die den Fruchtknoten des Roggens und anderer Gräser überwuchernde, als schwarze Pilzmutter seit Alters als giftig und medizinisch bekannt und benannt: Secale cornu tum. Beim ersten Auftreten dieses entsteht 2) ein klebriger "Honigthau".

Afterkorn.

Erdenkopf.

Getreidehonigthau, 2.

Hahnenbrod.

Hahnensporn.

Honigthau, 2.

Honigthau des Getreides, 2.

Hungerkorn.

Klaap, Klap.

Kornmutter.

Kornstaupe.

Kornvater: Oestr. — Höfer.

Kornzapfen.

Kreienkorn: Weser:

Kreienroggen: Weser.

Kreienspier: Weser.

Kriebelkorn — Tissot.

Mehldrink.

Mehlmutter (mudder = Schlamm?)

Schles. — Schwenkf.

Moterlink? — mittnd.

Mutterling? — 15. Jahrh.

Mudderkoorn: Norddeutschl. - nd.

Mutterkorn: Sachsen.

Mutterzapfen — Zinke.

Rankkorn: Sachsen.

Rezkorn, -roggen — Schwenkf.

Rocken-, Roggenmutter: Schles.,

Thüringen.

Rundrie.

Schwarzkorn.

Stiefmutterkorn.

Taubkorn.

Vaterkern, -korn: Salzburg, Ziller-

thal, Oestr.

Vogelsporn.

Wolfszahn.

Zapfenkorn.

## Cyathus s. Nidularia.

## Cystopus candidus Lev.

weisser Rost (an Kreuzblüthen).

Fungi: Elaphomyces — Gymnosporangium.

## Elaphomyces granulatus Fries.

Mittalt. Boletus cervinus.

Bullenläuten: Ostfriesland.

Bullenkrud: Oldenburg.

Ertswam — mitthd.

Herzenswam — mitthd.

Hirschbrunst unt. d. Erde. - Nemn.

Hirschgretten: Tirol.

Hirschtrüffel.

Hir-, Hirs-, Hirtzswam — mitthd. Hirz-, Hirzesswamp — mitthd.

Hyrsisswam — mitthd.

Mach dich lustig.

Missnüssel: Werfen.

Spöel: Ostfriesland.

Untermast — Nomn.

## Erysibe Hedw. (irrig Erysiphe).

Mehrere Arten 1) communis Link, 2) castagnei Lev. bes. auf Hopfen, Gurke, Kürbis, 3) graminis Lev. auf Gräsern und Getreide, 4) martii Lev. auf Rüben und Hülsenfrüchten. Unentwickelte Formen sind die Oidium-Arten.

Mehlthau, 1—4.

Meletauwe — mitthd.

Milita — althd.

Miltau, Miltauwe, touw — mitthd. Traubénpilz, 2. Weinpilz, 2.

## Exidia auricula judae Fries, Peziza — L.

Holunderschwamm.

Judasohr.

## Exoascus pruni Fuckel.

Verursacht Missbildung der Pflaumenfrüchte.

Hungerzwetschen.

Narren der Pflaumen.

Schoten, Taschen d. Pflaumen.

## Fistulina hepatica Fries.

Bildet blutrothe Tropfen.

Blutschwamm.

Eichhase — Nemn.

Leberschwamm.

Nussschwamm — Nemn. Schöberling — Clusius. Zungenschwamm.

#### Fumago vagans Pers. Cladosporium fumago Link.

Auf Blättern vieler Pflanzen, bes. der Bäume, s. auch Pleospora.

Russ, Russthau.

schwarzer Hopfenbrand.

Leerpendau: Weser. schwarzer Mehlthau.

## Gymnosporangium fuscum Cand.

Winterform von Roestelia cancellata.

gelbe Schwemlein an den Wechholterstauden — Paracelsus.

Helvella s. Morchella.

## I. Hydnum imbricatum L.

Habicht-, Hirschschwamm.

braune Hirschzunge.

## II. Hydrum repandum.

Stachelschwamm.

## Lycopoden u. Bovista Fries.

Mittalt. Crepitus lupi, Fungus chirurgorum. Viele sehr ähnliche Arten, medizinisch bes. L. bovista L. Bovist von Puff = aufblähen und Fist = Furz, schwerlich = Bubenfurz.

Bäffelfurz: Siebenb. b. Mühlbach.

Blindeppel, -fist.

Bofist, -fuss.

Bovist, Boviste — mittnd.

Buben-, Bufffist.

Dampappel — nd.

Fist.

Gagenfist.

Gift-, Goldschwamm.

Hasenfies.

Hunds-, Kra-, Phafist.

Phobenfuss: Erzgebirge.

Puffist.

Pufuss: Eifel.

Rabenei.

tauber Schwamm.

Speiteufel — Neidhardt.

Stauber, Staubschwamm.

Stieber.

Stoibenfist.

Teufels Tabacksack.

Trudenbeutel.

Vogelfist — Hotton.

Weiberfist.

Wolfsfist, 2 — Hotton.

Wolfsfurz.

Wolfsrauch, 2.

Wundschwamm, 2.

## Merulius lacrymaus Schum., M. destruens Pers.

Hausschwamm.

#### . Morchella u. Helvella L.

Mittalt. Scarindra. Namen von Mör = Mürbe, s. Daucus carota. Früher mit Phallus impudicus, Tuber z. Th. gleichnamig. Viele essbare Arten, bes. 1) H. esculenta Pers, (mitra L.) u. gigas Krombh. (giftig suspecta Krombh.); 2) M. deliciosa Fr., elata Fr., esculenta Pers. u. 3) conica Pers.; 4) V. digitaliformis.

Bischoffsmütze — Nemn.

Eichenmorchel, -schwamm, 4.

Erdbeilen, -knobeln — Hotton.

Faltenmorchel, 1 — Nemn.

Katzenöhrlein, 1: Nerdlingen.

Lorchen: Gera.

- Landy

Maulrachen: Pressburg.

Maurach - mitthd.

Maurache: Oestr., Baiern.

Maurillen — Apoth.

Mauruckerl: Oestr. — Höfer.

Meiling: Oestr. — Höfer.

Morauche — Neidhardt.

Morchellen — Book 1546.

Morchel, Morchil, Morgel - mitthd.

Morchen — Ortolf 1470.

Fungi: Morchella — Pleospora.

462

Mouricherl: Heanzen in Ungarn. | Spitzmorchel 2. Pfaffenhut 1: Oestr. | Steinmorchel, 1.

Micrococcus prodigiosus Cohn, Monas — Ehrenberg.

Färbt Nahrungsmittel u. s. w. blutroth.

Blut und Brod u. s. w.

Wundermonade.

Nidularia Bulliard u. Cyathus Haller etc.

Becherpilz.

Brodkörbchen: Mark.

I. Oidium albicans Röb.

Aphthen. Mundschwämmchen. Schwämmchen der Kinder. Soorpilz.

Oidium tuckeri Berkeley.

Form einer Erysibe. Wint = Wcin.

Pilz der Traubenkrankheit.

Wintbrant, -prant — althd.

Peronospera infestans Caspari.

Kartoffelpilz.

Kartoffelkrankheit.

Peziza L.

Viele, z. Th. Pflanzen tödtende Arten.

Hanfkrebs (kaufmanniana Tich). | Kleekrebs (ciboriodes Fr.).

Phallus impudicus L.

Bildet zuerst eine auf der Erde liegende eigrosse Kugel, welche mit Morchel verwechselt wird, riecht stets sehr widrig.

Brunstkugel über d. Erde - Nemn.

Eichelpilz.

Erdschmeer — Nemn.

Gichtmorchel, -schwamm.

Hexenei.

Hirschbrunst über der Erde.

stinkender Hirschwamm.

Pintchen.

Ruthenmorchel (gemacht).

Schelmenei, -lurch — Nemn.

Schelmenpfifferling — Nemn.

Stertmorchel.

Steibschwamm.

#### Pleospora Tulasne.

Mehrere Arten, bes. an unterirdischen Theilen verschiedener Pflanzen.

Grasbrand (herbarum Tul.).

Hyazinthentod (hyazinthi Tul.).

schwarzer Rotz der Hyazinthen.

200

## Polydesmus exitiosus Montagne.

Rapstödter, -verderber.

## I. Polyporus confluens.

Semmelpilz.

## II. Polyporus fomentarius Fries.

Mittalt.

Buchernschwamm. echter Feuerschwamm.

Zunderschwamm.

#### III. Polyporus frondosus Fries.

Eichhase — Rabenh. Klapperschwamm — Rabenh. Schipperling — Rabenh.

## IV. Polyporus igniarius Fries, Boletus L.

Boomholt — nd. unechter Feuerschwamm. Hodensau: Baiern. Weidenschwamm.

## V. Polyporus officinalis Fries, Boletus laricis Jacq.

Dannen-, Tannenschwamm — Lärchenschwamm — Cordus. Hort, San., Cordus.

VI. Polyporus ovinus Fries, Boletus — Schäffer. Schafeuter.

## VII. Polyporus pes caprae Pers.

Blutschwamm.

Lerchenschwamm — Cordus. Blutschwamm.

Dannenschwamm — Hort. San.

Eichenschwamm.

Zünd-, Zunderschwamm, Zunder.

Ziegenfuss.

## Polyporus suaveolens Fries, Boletus — L.

Löcherschwamm.

Veilchenschwamm.

Weidenschwamm.

#### Polyporus um bellatus Fries, Boletus ramosissimus Schäff. IX.

Bärnpratze: Oestr.

Birnbigel: Anspach.

A CALL LAND

Bock — Nemn.

Brödling: Frankf. a. M. — Bergen.

464

Fungi: Polyporus umbellatus — Tilletia.

Buchschwamm: Schwaben bis

Böhmen.

Eichbock: Preussen.

Eichbulz: Breslau.

Eichhase, -pilz.

Feisker — Rabenhorst.

Habichtschwamm: Sachsen.

Haselbock: Preussen.

Hasel-, Hühnerschwamm —

Rabenhorst.

Liechtling: Wien.

Perpesa: Wetterau.

Schöberling: Steiermark.

Stockschwamm: Bai. — Jerasek.

Wildhas: Franken.

Ziegenbart — Nemn.

## Puccinia graminis Pers.

Vergl. Aecidium u. Uredo linearis.

#### Rhizoctonia Cand., Byssothecium — Fuckel.

Pilzmutter an den unterirdischen Pflanzentheilen mancher Futterpflanzen u. s. w.

Kartoffelpocken.

Luzernentod (medicaginis Cand.).
Möhrentod (medicaginis Cand.)

Pocken d. Kartoffeln (solani Kühn).
Runkeltod (medicaginis Cand.)
Safrantod (crocorum Cand.)

#### Racodium cellare Pers.

Kellertuch.

#### Roestelia cancellata Rabenh.

Birnen-Gitterrost.

## Sphaerella mori Fuckel.

Fleckenkrankheit des Maulbeerbaumes.

## Sphaeria frageriae Iul.

Erdbeerbrand.

Fleckenbrand der Erdbeeren.

## Staphylosporium violaceum Willk.

Weissfäule des Holzes.

#### Tilletia caries Tul., Uredo — Cand.

geschlossener Brand.

Brant in der Frucht — mitthd.

Brenner — mitthd.

Brunido — althd.

Faulbrand.

Faulweizen.

Schmier brand,

Steinbrand.

#### Tuber Micheli.

Mehrere Arten unterirdischer, essbarer Pilze, jetzt in mehrere Gattungen vertheilt. Mittalt. Tribulus, Tuber oft gleichnamig mit Phallus, Morchella und Lathyrus tuberosus. Namen 1) Morche (mürbe s. Daucus carota), 2) Tartuffel aus dem ital., (terrae tufo, poröser Erdstein oder terrae tuber, Erdknollen) daraus später Kartoffel.

Ankerpoltz — mitthd.
Erdnuss — althd.
Lorch, Morche — mitthd.

Tartuffel: Tirol.

die Tüffe (Plural) — Frisch.

Trüffel — Frisch.

Uredo linearis Pers. u. U. rubigo vera Cand.

Werden von Puccinia graminis nicht unterschieden.

Getreiderost.

Rost des Getreides und der Gräser.

Uredo leguminosarum Link.

Rost der Hülsenfrüchte.

Urocystis occulta Rabenh.

Rozenstengel, -stielbrand.

Ustilago destruens Dub. Uredo — Schlecht.

Hirsebrand.

Ustilago maydis Lev. Uredo — Cand.

Maisbrand.

Ustilago carbo Tul. U. segetum Dihn.

Vergl. die älteren Namen unter Tilletia.

Derrina, Derri — althd.

Flug-, Nagelbrand.

Riss-, Russbrand.
Staubbrand.

Xenodochus ligniperda Willk.

Rostfäule des Holzes.

# Verzeichniss

#### der mittel-lateinischen Pflanzennamen.

Aufgenommen sind nur die Namen, deren deutsche Synonyme alle oder zum Theil benutzt wurden und zwar nur in ihren Hauptformen, besonders nach Dieffenbach Glossarium latino-germanicum. Das Wort herba ist überall ausgelassen; h ist bei der Anordnung nur berücksichtigt in ch und ph; y siehe unter i.

alleluia 259.

abies 1. abrotanum 47, 362. absintheum 42. acacia, -sium 318. acce-, acedula 259, 265. 346. acer 2. acera 166. acetabulum 70. acetosa 846. aconitum 8, 194—5. acontilla 140. acorus 9. acremon 17, I. acus muscata 144. adiantos 10. adonium 10. adragis 308. affodillus 48, 858. affrodisia 192, I-VI. agallochum 211. agaricus 452. agaticia 48. ageratum 5, 168. agniglossa, agnilingua 292. agnus castus 442. agornes 10. aizon 872. albinum 162. albula 300. aldonium 17. II. alga 80, 140, 206, 366, 417, 452. antofolus, -phylli 84. algarica 229. alhenna 205.

alisma 16.

allium 19 VII. allogellica 161. alnus 21, 329. aloe 22, 161, 171, 211. alsine 389. althaea 23. aluta 19 VII. alyssum 47. amarellus, -rilla 311 III, 313. aracus 436. amarusca 286. ambubeia 98 II. amidum 410. amigdalus 310. amilum 410. anacardus 25. anagallis 25, 393. anchusa 26 I—III. ancira 404. anemo 263 II. anemone 29. anethum 268. angelica 38. anisum 276. anona 410. anonis 251. anserina 304. antera 337, 40!. anthemis 31. antirrhinum 34. antonii radix 294. anthora 8. aparilla 140.

apiacum 200. apiatellum 283. apium 35. — ranarum, — risus 326. — rusticum 326. apri radix 82. aprinia 158. aquilea, -legia 87. arbutus 388. archangelica 200, 420. areola 168. argentina 804. arinca 46. aristologia 88---9, 114, 123, <sup>869.</sup> armeniaca 811 III. armoracia 244, 260. arnica 46, 136, 190. aron 45. arthanita 123. artemisia 44. artetica 14, 807. articularis 376. arum 45. arundinetum, -do 273. arundo mellis 350. asara, -us 46. asclepias 439. aspaltea 409. asparagus 384. aspartilla 140. asperula 47.

assa dulcis 50.

aphaca 395.

## astragalus — chamaepitys.

astragalus 50. astrantia, astrencia 50, 269. atra passa 360. atriplex 51, 91. aureola 72, 168. aurifolium 72. avantia 165. avena 53. avis lingua 296. azion 421. bacara 46. baccae, bachae lauri 205. balamite 235 IIb. balaustium 319. baldimonia 237. ballota, 54, 230. balsamita 95, 285 IIb. balsamum 173. barba aron 45. - iovis 372. - ircina, senis 406 I, II. barbarea 154. barbobalsamum 173. bardana 201, 346, 410. barochium 283. basilia, -licus 40 II, 249, 297. calamus 9, 410. basilisca 297. batrachium 326. batus 343. baucia 181. bdellium 171 VI. bedegar 338, 341, 377. benedicta 104. beonia 260. bertanica 429—30. berula 380, 431. beta 58. betonica 887. betula 59. bibinella 276. bislingua 350. bismalva 228. bistoria, bistorta 297. bladum 410. blandonia 429. blitus 51, 58, 92. boberella 274. boletus 452, 459, 460. bolus 384. bombasium, bombata 169. bombicina 358, 374. bombicium 169.

bona tota 91 IV.

bonifacia 350.

bonus henricus 91 IV. borith 185, 193. borrago 60, 358. boscanita 234. botanica 429, 480. botracion 326. bovis lingua 26. bracosa 131. branca ursina 101, 180. brassica 63. brindelia 409. brion, bryon 85, 226, 240. bryonia 69. briorva 68, 218. brisilium 212. brittanica 104, 429-30. brittula 19 VIII. bromos 53. brugus 349. brunella 69, 814 IX—X. bruscum 349. buglossa 26, 125. bupht-, butalmus 94. cadia 264. calamentha 235. calcatrippa 86. caltha 408. cam — s. cham. campana 191. campanella 109. camphora 171. canabus, -pus 76. canaria 122, 124. caniculata 186. canineca 105. canis dens 27 And. I. — lingua 125. caniva 76. canna mellis 350. canopus 76. capillus veneris 10, 49. capnos 114. capparis 166. caprificus 127, 152 II, 177. caprifolium 77. caprudis 63. capsella 78. caput galli 351. cardamomum 79. cardamum 208, 245, 416. cardanum 79. cardetum 135.

cardiaca 207.

cardina 327. cardo, -us 86, 104, 135, 404-5. cardobenedicta 104. cardopacium 82. cardopia 82, 123. carducella 406 I, II. carectum, carex 80. cariofilus, -phyllum 84, 133-4. cariophyllata 165. cariston 187. carota 131. carpinus 83. carpo balsami 173. carthamus 83. carum 275. carvi 275. casia, cassia 84, 174. cassianus 204. cassilago 186. cassutha 122-3. cataputia 406. catholica 129. cauda equina 140. — porcina 217, caulirapa 65. caulis, caulistrum 63. cedonia 286. cedrus 85. ceduarium 122. celia 179. celidonia 80, 90. centauria 146. centimorbia 227, 296. centinodia 292, 296. centrum galli 147, 350 VII. centum capita 145. cepa, 17, II, III. cepula 17 II, III. cervicaria 75, 76. cerasa, -us 811—12. kerva 886. cervaria 268. cervicornia 291 III. cerviglossa 867. cervina lingua 369. — spina 328. cestron 387. cetarach, ceterach 88. cethim 85. chae- s. che-. chamaeacte 359. chamaedrys 482. chamaemelum 93. chamaepitys 398.

#### cheiri — fenus camelorum.

cheiri 89. cherephylla 32. chervillum 380. christophoriana 10. chrysocoma 168. cicer, cicercula 97. cichorium 98, 395, 427. kiki 836. cyclamen 123, 204. ciconia 99. cicuta 99, 106. cicutaria 89 III. cid-, cit-, cydonia 286. cyma 99. ciminum 121. cinae flores 431 IV. cinamomum 100. cinara 124. cinoglossa 125. cinosbatos 338. cinum, -us 117. 314. ciperus 125 II, III. cipressus 121. ciprius 70. cirpus 194, 866. citrago 233. citrullus 97. clipeus solis 208 I. cliton 408. coccygria 882. coccognidion 129. coccus 320. — polonicus 367. coctanus 286 VII. codion 264. coliandrum 862. colocynthis 99, 102. colophonia 175. colubrina 97. colutea 106. condisum 139 Dictam. conila 257, 363. coniza 190—1. consa 99. consiligo 179 I, IV. consolida 55, 132, 393. contrayerva 137. convolvulus 109 I, VII. coralli herba 47. corchorus 182 VI, 188. cordiana 207. cordigena -gera 207. coriandrum 110.

corilus 115.

cornu cervinum 291. cornus 318. corrigiola 109. corona imperialis 155. - monachi 395. corrosinus 140. corruda 47. cortusa 114. costa equina 291. costum, costus 95 VIII. cotinus 286, 332 cotoneum. cotula fetida 31. cracca maior 438. crassina 401. crassula 369. crepitus lupi 461. crethinus 118. crisola, — locanna 51. crispinus 56. crista 148. crithmum 118. crocus 118. cronica 96. cronopodia s. geranium. cruciata 161. cubeba 281 I. cuculopanis 259. cucumer 119--120. cucurbita 120. culmus 410. cuminum s. ciminum. — alnorum 270. cunila 257, 363. — gallinacea 257. cunilago 401. curcuma 121. custos hortorum 395. dactilus, -tylos 260, 273. daphne 205. datisca 328 II. daucus 10, 12. demathian 172 XVI. dens canis 27. Androp. I. — leonis 895. dentaria 132, 294. diagrydium 176. dictamnus 134. digitaria 262. draconis sanguis 172 XVI. dracontea 297. driorteris 299. dumus 843.

ebenus 92.

ebeta 23. echinastrum 163. eclipsis solis 208. edera 177. edera terrestris 166 Glech. elaterium 239. Mom. el. eliborites 95 IX. elinium 440. eliotropia, -um 72, 386. elixapium 63. elleborus 179, 427. endivia 98 I, 383. enula 191. epithymum 128. eptafilon 32 I, 292, 305. eptasilon 32 I, 282, 305. equi menta 95 VIII, 234. equisetum 140. erificus 193. erigeron 374. eryngium 145, 827, 377. ermodactyli 105. eruca 145, 378. esbria, esbum 857. escanea 290 II. escola 404. escula 116, 442. espurium 357. esola, esula 404. eubrasia 357. eupatorium 5, 857—8 IV, VII. euphorbium 305. euphrasia 148. eusole 404. eviscus 23. exoporium 18. faba 436. fabago 258. fabaria 371. fafelaria 825. fagus 150. far 414. farfugium 73. farina 410. faselus, -seolus 271, 290. fel draconis 129. — terrae 146 Erythr. felfulesbet 281. feminella 95 VIII. fenicium 842. feniculum 152. fenix 48. feno-, fenugrecum 409.

fenus camelorum 124.

#### ferula — mandola.

ferula 305. fiala 440. ficulnea 152 I. ficus 152 I. filfalesbet 281. filfel 281 II. filicula 95. filix 48, 49, 152. filipendula 250, 386. fiola 440. fistula pastoris 30. fistularia 267. fistulosa 46. flaviola 86. florum 372. flos amoris 223. — siliginis 86. fornella 90. fraga 153. frangula 329. fraxinus 154. frigidarium 63. fruges 410. frumentum 410. fulfel 281 II. fulla 193. fulvalabia 282. fumaria 114. fumiterra 156. fumus 244. fungus 452. fungus chirurgoram 461. gagates 391. gajatum 170. galanga 28. galbanum 173. galega 157. galganum 22. galium 159. galla 322. gallipes 326. gallitrichum 358 IV, VII. gallium 159. gandera 78. gariophilus 84. geguers 261. gergrites 261. gelisia 200, 420, 427. genipi herba 5 II, 7 V, VI. genesta 127, 343. gentiana 161. geranium 163. geranopogon 163. gid, git 224, 247, 258.

· Ath

gira solis 72. gladiolus 20, 80, 192. glans 321. glaux 90. glessum 391. glicon 236 VIb. graminis herba, radix 124, 412. lathyris 129, 405. granata 319. granum 410. — paradisi 24. - solis 217, 384. - tinctorum 320 IV. gratia dei, gratiola 169. gummi 170. ha- s. ahalicaccabum 274. he- s. e-. henna 205. henricus bonus 91 IV. hi-, hy- u. ho- s. i- u. o-. iacea 87, 247. ibiscus 28. ierobotaua 430. iga 143. ilex 97, 397. inguinalis, -naria 145. intybus, -tuba 72, 98 I, II, 412. — canis 125. ypericon 187. ypia 389. yporus 140. ippia 389. ippuris 140. ippomanes 130. ircina lingua 369. ireos, iris 192. irundinaria 90. isatis 193. isopus 188. italia, -lica 140, 404. iudaica 376. iuncus 194. — odoratus 124. iuniperus 195. iusquiamus 186. iva 14. kerva, kiki 336. labium veneris 377. lacryma iobis 105. lactuca 199, 200, 383. lactucella 383. ladanum 173. lagopi herba 407. lancea christi 253. lanceola 291.

lapacia, 199, 201, 346-7. lapas 63. lapathum 199, 201, 346-7. lappa 201. - canina 158, 450. - inversa 201. laurea 129. lavendula 205. laver 380. lens 436 I, 437 V. lenticula 437 V. — aquatica 206. lentiscus 116. leo terrae 129. leonis dens 395. leporis pes 407. libisticum 209. ligusticum 209. ligustrum 112, 214. lilium 107, 215. linum 216. linaria 34 V. lingua agni 292. - avis 296. - bovis 26. - cervina 369. — ircina 369. - pagana 350. - passerina 296. liquiricia 167. lithagrostis 105. locusta 427. lolium 68, 218, 327. lunaria 61. lupina, -num 222, 381. lupulus 185. luteola 328. macedonicum 375. macianum 286. macis 242. macropiper 281. magistrantia 50. mairorana 256. mulagetta 24. malagranatum 318. malomellum 286. malum, -lus 286. - cydonium 286. - granatus, puniceus 319. malva 238-9. mana 302. mandola 810.

mandragora 229. manna 156 maratrum 152. margaritaria 256. mariae herba 96. marrubium 64, 230. marsilium 222. mater herbarum 44. - silvae 77. matricaria 44, 95. matucella 426. maurella 368, 371. medica 231. melanopiper 282. melanthium 246-7. melapium 286 X. mel cannae 350. — harundinis 350. meli-, melomellium 286 X. melisphilla 234. melilotus 200. melo 119, 120. menta, -tastrum 234. — alba, romana 95 VIII. merica merita 127, 148. mespila, -lus 116. meu, meum 237, 352. milium 261, 378. — solis 217, 384. milleborbia 368. - folium 6. — forbia, -morbia 368. miristica 242. mirra, -rus 174, 338 V. mirtus 206, 241—2. mollugo 158. monachi corona 395. mora 239. — bati, dumi 343. morella 131, 313 VII, 381. morionis sceptrum 417. morsus diaboli 392. — gallinae 389. morus 239. muscata acus 144. - nux, muscatum 242. muscus 240. — clavatus 226. - terrestris 226. musica 889. napa, napi 61, 66. napellus 8.

napolus 74.

narcissus 216.

nardus 205, 243. nasturtium 79, 208 IV, 245. nenufar 248. nepeta, nepta 234 I., 245. nigella 68, 218, 224, nymphea 300, 304. nucus, nux 194. nux aquatica 406. — pinea 278. oculus christi 95. — consulis 234 IIa. olea, -aster 250. olibanum 174-5. olis-, olixatrum 375, 380. oliva 250. olsenitium 270. olus 63. olusatrum 375, 380. ononis 251. ophris 253-4. opium 264. opobalsamum 173. opulus 2. orant 34. orchis 253-5. ordeum 184. origanum 254-5, 257. oriza 290. orminum 357, 358 VII. ornus 155. orobanche 259. orobus 436 I., 437 VIII. ortisia 258. ortorum custos 395. osyris 84. osmunda 10 Act. ostrucium 269. oxigalla 346 II. oxilapacium 346 I. pagana lingua 350. paliurus 135, 338. palma 260, 273. palma christi 255. paludapium 380. panichium, -cum 262, 297 IV. policaria 371. papaver 263. paradisi lignum 211. paralysis 306. parietaria 265. passa atra 360.

passerina lingua 296.

pastinaca 131, 266.

pauli herba 307.

pedicularis 132.

peganum 350. pelecinos 113. pentadactylus 255. — filon, -phylon 305. peonia 260. реро 119, 120. percola 19 VIII. perdicium 265. perforata 187. perpersa 46. persiciria 80, 298. persicum, -cus 310 II, 3. persilius 110. personata 201. pervinca 438. pes corvinus 326. — leporis 407. - milvinus 326 XVIII. - pulli 324, 326. peta 58. petranelium 36. petri herba 307, 392. ph-. s. f-. petroselinum 36. peucedanum 269. piaster 280. picris 200. pilosella 182 VI, 24 III. pimpinella 276. pinaster 280. pinea, pinus 278-80. piper 281—2. pipinella 276. piretrum 25, 285. pirola 282. pirum, pirus 286. pisa, -sum, -sus 222 Lup. I., 290. pix 175-6. planta 408 VII. plantago 291—3. platanus 2. plionia 260, podagra lini 122-3. poligonum 296 II. - cocciferum 637. polipodium 49, 299. politrichum 49, 300. pomarium, pomum 282. pomum querci 822. populus 800. porcinum rostrum 895. porrocasti 17 II.

فكحف الم

#### porrum — spina appendix.

porrum 17 II., 18 VI. portulaca 303. potentilla 304-5. Diemorsa 392. presilium, -icum 212 IV., 249. saliunca 80, 438. pretula 19 VIII. priapismus 254—5. priaspicus 254—4. primularis 306. prinus 314. prisilinm s. presproserpinacea, -nata 78 Cap. sanguinaria 78 II. II., 251, 296. pruna 314, prunella 69. prunus 314. psillios, -lium 293. pulegium 236 VI. pulicaria 811. pulmonaria 319. pulsatilla 29. puniceum malum 319. quercula 398, 481, 432. quercus 320-22. quinquedigitorum 255. — folium 81 I., 305. - nervia 291. quotanum 286. rabaculus 66. rhabarbarum 331 Rheum-, 847. scammonia 176. - monachorum 347. rabinum 52. rabacaulis 66. radix 244. - pontia 331 Rheum. - rhodia, rosea 870. rafanoleum 329. rafanus 63, 66, 244, 829. ramoracia 244, rhamnus 117, 828. ranunculus 323-26. rapa 66. raphanus s. rafanus. rapistrum 327. rarici 121... ravisum 52. rebarbarum s. rhab-. riscus 360. ritala 80. roncina 80. rostrum porcinum 395. rubea, -ia 158, 342. rabiola 268. rubus 343.

ruscus 349, 360. sabina 198. sacharum 350. salix 352. salumbra 438. salvia 357. sambucus 860, 484. sampsuchus 205, 256. sandaraca 176. sandia 193. sanguinarius 112 II. sanguis draconis 172 XVI. sanguisorba 361-2. sanguinella 262. sanicula 362, 873. sanodia 168. santolina, -num 213, 362. santonium 362. saracena 157. sardiola 862... sardoa 326. sarminea 32 I. satiria 254--- 5. satureia 868, 401. saxifraga 386. savina 198. scabiosa 198. scara celi 82 I. scarindra 131, 461. scariola 358, 374. scelerata 326 XIX. sceptrum morionis 417. scilla 90, 365. scirpus 866. schoenanthus 124. scolimus 124. scolopendra, -podium 367. scopa regia 188 III. scrofularia 368, 871. scumaria 131. secale 362, 414. sedum 368, 372. selar, seleno 35. selinum 35. semperviva 368, 372. sene 84. senecion, -um 374, senta 318. septenervia 292. seriola 374.

seriphinm 43 IV.

seris 98. serpentaria 166, 297. serpillum 401. serpinacca 296 II. sertula 233. servilla 380. seseli 375-6. sethim 85. sicomorus 239. sideritis 376. sigillum mariae 108. - salomonis 108. silago 291 III, (881, 414). siler 203, 375. siliacus flos 23. siligo 291 III., (381, 414.) simeonis 228. simila 410, 418. simphoniaca 186. symphytum-393. sinope 378. sinonus 437. syon 380, 431. syringa 393, 434 I. syriacus flos 28. sirupus 850. sirtes 417. siser 380. sisimbrium 95 VII. solago 881, (291 III., 414). solancium 318 XV. solanum 381 IV. solaras 99, livula. solaticum, -trum 381. soldana 226. solidago minima 55. solis clipeus 208 I. - herba 270. - sponsa 98 II. solorago 99. solsequium 72, 98 II, 386, 395. sonchus 383. sorbarius, sorbus 283, 287. sparganium 384. spargus, sparsula 97 Aspa. spartum 127. spatula fetida 192. spelta 414. spergula 254. sperima 392. spica 205, 410. spina 814. spina alba 258, 388 V. - appendix 56 Ber.

spina cervina 828. - merula 328 II. - nigra 318 XV. - solis 72 Calen. spinacia, -um 385. spinellum, spinus 314, 318. spongia cynosbati 888. sponsa solis 15. sprintilla 179. squilla 365. squinanthus 124. stacte 174. stafisagria 132. stella herba 291 VII. sticados 168. stignus 51. stoechas 168. strych-, strignos 51, 881. strobulus 124. strumaria 450. strumea 826. struthium 429. suber 322. subulis 99. succinum 391. sumach 322. supercilium veneris 6. thalictrum 399-400. tamarindus 394. tamariscus 395. tamus 69. tanacetum 95 VIII., 96.

tapsus barbastus 29.

taraxacum 395.

taxus 397.

terra merita 121.

terebintina 175.

tilia 403. timalus 404. thymbra 368. timula 404. thymus 368, 402. titimalus 404. tormentilla 305. tornabana 246. tornella 305 IX. tota bona 91 IV. tremulus 302. tribulos 465. — aquations 406. trifolium 408. - acetosum 259. triticum 413. trollius 8. tuber 123, 465. tumus 103. tunica 133 VI. turbita 192. thuris 270. tussilago 416. ulmaria 3, ulmus 419. ulninus 20. ulpicum 20. ulva 192, 273, 366. umbilicus veneris 265. ungula caballi 248 Ny., 416. urtica 420-21. - mortua 200. uva canina 381. - crispa 333. — lupina 381. uvularia 350. vaccinium 185, 422.

valeriana 426. venenata 326. veneris labium 377. vepres 34g. verbasculum 307. verbascum 429. verbena 430. vermicularis 369. verrucaria 72. vibex 852. viburnum 434. vicia 436-7. victorialis 20, 165. vimen 353. vincetoxicum 161, 439. viola 440. - flammea 441. — lactea 208. - lutea 89. - purpurea 440 VII. virga pastoris 135. - regia 135-6. - textoris 135. viria 282. viscnm, viscus 158, 422. vitex 242. vitis 448. - alba 69, 103. vitiscella 103. vitreola 265. volemum, -us 810. volubilis 109 VII., 188 Hum. vulgago 46. vulpicum 20. zadura 122. zedoarium 122.

# Verzeichniss

#### der deutschen Pflanzennamen.

Aadebär s. Adebar.

Aagtappel, Aagtje: Pirus malus.

Ask: Sambucus ebulum.

Aalbaum, -bom: Lonicera xylosteum, Prunus

padus.

-berstrauch, -besing: Ribes nigrum.

-kirsche: Lonicera xylosteum, Prunus padus,

Rhamnus frangula.

Aalkraut: Rumex hydrolapathum, Satureja

hortensis.

Aalhornbaum: Sambucus ebulum.

Aamdamsblom: Ornithogalum umbellatum.

Aantenflott: Lemna.

Aapenbeern: Ribes nigrum.

Aar: Triticum.

Aarbār s. Adebar.

Aarbeere, -kirsche: Pirus torminalis.

Aardbeere: Fragaria. Aarfke: Pisum sativum.

Asron: Arum maculatum.

Aarweizen: Triticum sativum.

Abaron: Artemisia abrotanum.

Abbatz, stinkiger: Glechoma hederacea.

Abbeis, Abbiss: Ranunculus aconitifolius, Cre-

pis praemorsa, Leontodon auctumnalis, Primula auricula u. minima, Succisa pra-

tensis; s. Teufelsabbiss.

Abele: Anagallis arvensis.

Abelk: Populus alba.

Aberasche, -asch: Pirus aucuparia.

Abereis. Abergans: Artemisia abrotanum.

-esche s. Eberesche.

-knoblauch: Allium sativum u. scorodoprasum.

-on: Artemisia abrotanum.

-thon: Asplenium trichomanes.

-wurz: Artemisia abrotanum.

Abheu: Hedera helix.

Abholder: Viscum album.

Abhorn: Acer pseudoplatanus.

Abiatsbusch: Salix viminalis.

Abielbaum: Populus alba.

Abkraut: Peucedanum ostrutium.

Ablass s. Teufelsablass.

Abnehmkraut: Stachys recta.

Aberaste: Senecio vulgaris.

Abrand: Artemisia abrotanum.

Abraschbaum: Pirus aucuparia.

Abrauch: Allium scorodoprasum.

Abraut, -ten: Artemisia abrotanum, Achillea

clavenae, Fumaria officinalis.

Aberschenbaum: Pirus aucuparia.

Abrikose s. Aprikose.

Abrija: Artemisia abrotanum.

Abrut, -ten s. Abraut.

Abschlag, Abslag: Allium ascalonicum, Arte-

misia abrotanum.

Abthon: Asplenium trichomanes.

Abschyd, Seckel-: Capsella bursa pastoris.

Acacia s. Akazie.

Acajouholz: Spondias.

Acajounuss: Anacardium latifolium.

Acalaye, Achelei: Aquilegia vulgaris.

Achen: Quercus robur.

Acher: Acer campestre u. pseudoplatanus.

Acherblum, -brut, -mennig: Agrimonia

eupatoria.

Acherram: Aquilegia vulgaris.

Achersch: Acer campestre u. pseudoplatanus.

Achillenkraut: Achillea millefolium.

Achor, -orn: Acer pseudoplatanus.

Achsenzunge: Anchusa officinalis.

Achtenstande: Sambucus ebulum.

Ackelege, -lei etc.: Aquilegia vulgaris.

Acken: Sambucus.

Ackerandorn: Galeopsis ladanum.

-baum: Quercus robur.

-blum: Agrimonia enpatorium.

-beere, -bremen: Rubus caesius.

-brommer: Rubus caesius.

-brod: Melampyrum arvense.

Ackereicheln: Lathyrus tuberosus.

-gras, kriechend: Cynodon dactylon (Triticum repens).

-günsel: Ajuga chamaepitys.

-hahnenfuss: Ranunculus arvensis.

-hanfnessle: Galeopsis ladanum.

-harmus: Equisetum arvense.

-holder: Sambucus ebulum (Aegopodium podagraria.

-hollunder: Sambucus ebulum.

-klapper: Alectorolophus crista galli.

-kletten: Caucalis anthriscus, Daucus gran-

distora.

-knoblauch: Allium oleraceum.

-krut: Agrimonia supatoria.

-kümmel, schwarzer: Lychnis githago.

—lattich: Valerianella olitoria.

-laus: Daucus grandiflora.

-magenwurz, -mann: Acorus calamus.

-mannkraut: Anchusa officinalis.

-mannswurzel: Acorus calamus.

-meng, -mennig: Agrimonia eupatoria.

-mies: Juncus bufonius, Polygonum aviculare.

-minnig, -mentz: Agrimonia eupatoria.

—nägleingras, weiss: Holosteum umbellatum.

-nepf: Mentha arvensis.

-nüsse; Lathyrus tuberosus.

-pfriemen: Cytisus scoparius, Reseda luteola.

-purtzel: Portulaca oleracea.

-raute: Fumaria officinalis.

-riedgras; Avena caepitosa.

-röslein: Adonis aestivalis.

-salat: Valerianella olitoria.

-schmiele: Agrostis vulgaris.

-schnabel: Erodium cicutarium.

-senf: Raphanistrum arvense.

--steinsamen: Lithospermum arvense.

-straussgras: Avena caespitosa.

—trad: Polygonum aviculare.

-weide: Salix repens var. arenaria.

-wiede: Convolvulus arvensis.

-wurz: Acorus calamus, Agrimonia eupatoria, Eranthis hiemalis, Iris pseudacorus.

-veilchen: Viola tricolor.

-zwiebel: Gagea, Ornithogalum umbellatum.

Acley, Acquilley: Aquilegia vulgaris.

Actenwurz: Sambucus ebulum.

Adalbertkraut: Medicago sativa.

Abdach: Sambucus ebulum.

Adali: Vtola tricolor.

Adamsapfel: Citrus decumana.

-feigen: Ficus sycomorus, Musa paradisiaca.

Adbar- s. Adebar-.

Adderkrud, -ledder: Polypodium vulgare.

Addersporen: Delphinium consolida.

Adebarsblaume: Butomus umbellatus, Iris

pseudacorus.

-brôt: Geranium robertianum, Iris pseud-

-katheere: Ribes nigrum.

-nibben: Delphinium consolida.

-snavel: Geranium robertianum.

Adelesche: Sambucus ebulum, Pirus sorbus u.

torminalis.

Adelgras: Plantago maritima var. alpina, Pos

alpina.

Adelsbeer: Pirus aria u. aucuparia.

Aden -: Sambucus ebulum.

Aderkrut: Plantago major.

-menig, -mont, -monie: Agrimonia eupatoria.

Adexen: Agrimonia eupatoria. Adic, Adyk: Sambucus ebulum.

Adivie: Cichorium endivia.

Adlerbohne: Phaseolus vulgaris saponacea.

-farnkraut: Pteris aquilina.

-holz: Lignum agallochum.

Adlers-, Adlesbeerbaum: Pirus torminalis.

Adonis, -röslein; Adonis aestivalis.

Aebaer- s. Adebar-.

Aeberraute, -reiss, Aebri s. Abraut.

Aeckern: Quercus robur.

Aedebär s. Adebar.

Aegel: Stratiotes alodes.

-, Aegle, Gras-: Aronicum scorpiodes.

Aegyptischkorn: Hordeum sativum nudum.

Aegresch, rüht: Berberis vulgaris.

Aeher: Triticum.

Achmtsweide: Salix viminalis.

Aehps: Hedera helix.

Achre: Acer campestre u. pseudoplatanus,

Triticum.

Aedarn: Sambucus nigrum.

Aelberte: Fragaria.

Aelbesin: Ribes rubrum.

Aeldern: Alnus glutinosa.

Aelebaum: Pirus torminalis.

Aelessen- Aelexenbaum: Prunus padus.

Aelkrut s. Aalkraut.

Aeller: Alnus glutinosa.

Aelsbeer, Aelsche: Pirus torminalis.

Aelz, bittrer: Artemisia absinthium.

Aemcherbel: Heracleum sphondylium.

Aembry, -mele, -mli, -meri: Prunus cerasus.

Aemetsweide: Salix viminalis.

Amemerlibaum: Prunus cerasus.

Aendorn s. Alhorn.

Aenetkrant: Peucedanum anetum.

Aengerschen: Beta vulgaris.

Anis s. Anis: Coriandrum satioum.

Ānkeli, Ānklein: Pinguicula vulgaris, Primula auricula, Viola tricolor.

Aepeldäörn, -durn: Acer campestre.

Ārbes, Aerbs s. Erbes, Erbs.

Aepfer, Aeppich: Apium graveolens.

Ardappel: Solanum tuberosum.

Āres, Ārft: Pisum sativum.

Aerl, Aerle s. Arla.

Aerschen: Fraxinus excelsior.

Aerschitzen: Pirus domestica.

Arseken s. Apen-.

Ars- s. Apen-.

Aschabluome: Anemone nemorosa.

Aeschach: Fraxinus excelsior.

Aesch s. Esch.

Aeuzel s. Auge.

Aeuzelbeere: Vaccinium myrtillus.

Afelblätter: Ajuga reptans.

Aferhaar: Linum usitatissimum.

Affaldra, Affalter: Pirus malus.

Affarizen: Ribes alpinum.

Affelkraut: Chelidonium majus.

Affelter: Viscum album.

Affenbeere: Empetrum nigrum.

—gsichtli: Ophrys muscifera.

-ohli: Viola odorata.

-schädel; Antirrhinum orontium.

Affholder, -fölter, -foldra: Pirus malus, Vibur-

num opulus, Viscum album.

Affodillenwurz: Asphodelus ramosus u. albus.

Affrude, Affrusch: Artemisia abrotanum.

Afholzerwurz: Asphodelus ramosus u. albus. Afterahorn: Acer pseudoplatanus.

-korn: Claviceps purpurea S. 459.

-mistel: Loranthus europaeus.

-quendel: Peplis portula.

Agaldorn: Rhamnus cathartica.

Agaleia s. Ageleia.

Agathbaum: Pirus aucuparia.

Ageleia: Aquilegia vulgaris, Dipsacus fullonum,

Ononis spinosa, Ranunculus arvensis.

Agen (Hagen): Crataegus oxyacantha, Dipsa-

cus fullonum. Alb

Agerl etc.: Acer campestre.

Agermeng, -mennig: Agrimonia eupatoria.

Agersch: Ribes grossularia.

Ageschtenaugchrut: Convallaria multifiora.

Aggermühli: Viola tricolor.

Aggermennig: Agrimonia eupatoria.

Aglar, Aglei s. Ageleia.

Agork: Cucumis sativa.

Agra-, Agremoi etc.: Agrimonia eupatoria.

Agrazant: Gummi tragacanthae.

Agres: Ribes grossularia.

Agrimonien: Agrimonia eupatoria.

Agrinken: Erythraea centaurium.

Agurka: Cucumis sativus.

Aharen, Aharn: Acer I-III.

Ahk: Sambucus ebulum.

Ahl s. Aal.

Ahmdamsblom s. Amidams-.

Ahnblatt: Sedum acre.

-wop: Equiselum arvense u. limosum.

Ahoren, Ahorn, Ahre, Ahurn: Acer I.-III.

Aichdam: Dipsacus fullonum.

Aidbisam: Solanum tuberosum.

Aigelbeeren: Vaccinium myrtillus.

Aindorn s. Andorn.

Ainpern: Paris quadrifolia.

Aisch: Pisum sativum.

Aispelen: Crataegus mespilus.

Aiter-, s. Eiter-.

Aiugan: Allium cepa.

Akazia: Robinia pseudacacia.

Akazie, -gāli: Cytisus laburnum.

Akeley, Akelchen, Aklei s. Ageleia.

Akholt: Sambucus racemosa.

Akram: Fagus silvatica.

Alare: Sambucus nigra.

Alahsan: Artemisia absinthium.

Alandsbirne: Pirus communis.

Alan, -nd, -nt etc.: Inula helenium.

- Flöh-: Inula pulicaria.

- Wasser -: Lycopus europaeus.

Alantbeere, -besing s. Aalbeere.

Alapkraut: Eupatorium cannabinum.

Alaprobst: Populus alba.

Alasasa: Prunus padus.

Albari: Populus alba et nigra.

Albdost: Eupatorium cannabinum.

Albe: Populus alba.

Albeë, Albeere: Fragaria vesca, Ribes nigrum

u. rubrum.

Albele: Populus alba.

Alber: Populus alba u. nigra.

- Wasser: Acer campestre.

Albernach=Pappelgehölz.

Albesie s. Aelbesi.

Alb- s. Alp-.

Alchemistenkraut: Alchemilla vulgaris.

Alczem: Ledum palustre.

Alder: Alnus glutinosa.

Alemonli: Anemone hortensis.

Ale: Prunus padus.

Aletwurz: Inula helenium.

Alevabagms: Olea europaea.

Alewede: Aloe.

Alexandrienappel: Citrullus colocynthis.

Alexenbaum: Prunus padus.

Alf: Populus tremula.

-blut: Hypericum perforatum.

-bunkel: Chaerophyllum temulum.

-pape: Bryonia dioeca.

-ranke: Caprifolium periclymenum, Solanum

dulcamara.

-rude: Artemisia absinthium.

Alhanna, -henna: Lawsonia alba.

Alhern, -horn: Acer pseudoplatanus, Alnus glutinosa, Sambucus nigra.

Allbei, -beer: Ribes nigrum u. rubrum.

Alkanna: Lawsonia alba.

Alkanna-, Alkerien-, wurzel: Anchusa tinctoria.

Alkrut s. Aalkraut.

Allegiewūrz: Polygonum bistorta.

Allen, -ler: Alnus glutinosa, Populus nigra.

Allerleilust: Papaver rhoeas.

Allermannshacken, -harnisch: Allium victoralis, Convallaria polygonatum, Gladi-

olus communis.

- herrnkraut: Botrychium lunaria.

- - wurzel: Allium victorialis.

Aller Menschen Ärgernies: Allium victorialis.

- Scheerer Wundkraut: Sanicula europaea,

Allerweide: Populus nigra.

— Welt Hihl: Helianthemum chamaecistus.

Allgut: Chenopodium bonus henricus.

Allmannswurzel: Allium victorialis.

Allôk etc.: Allium.

Allwede: Aloe.

Almanachharnisch: Allium victorialis.

Almbuxbaum: Rhododendron ferrugineum u.

hirsutum.

Almen s. Alben.

Almer: Rhamnus frangula.

Aloe: Aloe, Gummi aloes.

Alpachās: Carlina acaulis.

-ari: Populus alba u. nigra.

-augenwurz: Athamanta cretensis.

-balsam: Rhododendron hirsutum u. ferru-

gineum.

-busch: Rhododendron hirsutum u. ferru-

gineum.

Alpen— s. Alp—.

-erle: Alnus viridis.

-fohre: Pirus montana.

Alpgamenderlin: Dryas octopetala.

-glöckli: Soldanella alpina.

-hantschli: Primula auricula.

-hanenfuss: Trollius europaeus.

- weiser: Ranunculus aconitifolium.

Alpkiefer: Pinus moatann.

Alpkirschbaum: Prunus padus.

-knoblauch: Allium victorialis.

-kraut: Artemisia pontica, Eupatorium cannabinum, Solanum dulcamara, Teucrium scorodonia.

-lilie: Anthericum liliago.

-mehl: Lycopodium clavatum.

-nägeli: Rhododendron ferrugin. et hirsut.

-pestwurz: Adenostyles albifrons.

-pfaf: Bryonia dioeca.

-ranken: Solanum dulcamara, Viscum album

-rauch: Fumaria officinalis.

-rausch: Artemisia absinthum, Rhododendron ferrugineum u. hirsutum.

-raute: Fumaria officinalis, Artemisia abrotanum u. pontica,

-rosli, -rosa: Rosa alpina, Rhododendron ferrugin. u. hirsutum.

-rolla: Trollius europaeus.

-rüchsker: Rhododendron ferrugineum u.

hirsutum.

-rute s. Alpraute.

-salbei: Stachys alpina.

-sanikel: Cortusa mathioli.

-schoss: Solanum dulcamara.

-wegerich: Plantago alpina.

Alraun: Mandragora, Allium victorialis,

Bryonia.

- - wortel': Bryonia alba u. dioica.

Alreimichen, Alroan s. Alraun.

Alrone, -ruhnken: Arum maculatum.

Alrunke, Alrune s. Alraun.

Alsa, Alsam; Artemisia absinthium.

Alschebeer, Alsel: Pirus torminalis.

Alsci: Hedera helix.

Alsen: Artemisia absinthium.

Alsenach: Peucedanum palustre.

Alsenbeere: Prunus padus.

Alsey: Artemisia absinthium.

Alslauch: Allium ascalonicum.

-nack, -nich: Peucedanum palustre.

-röschen, -roschen: Helleborus niger.

Alsse: Artemisia absinthium.

Alswort: Allium ascalonicum.

Altbaum: Prunus padus.

alte Eh: Althaea officinalis.

alte Mägde, Eriophorum.

Altermanns- s. Altmanns-.

Althee: Althaea officinalis, Doronicum parda-

lianches.

Althet: Doronicum pardalianches.

Altmannsbart: Clematis vitalba.

— — kraut : Erigeron acre, Senecio vulgaris.

Altseim: Ledum palustre.

Altwurz: Inula Helenium. Altzern: Sambucus nigra.

Alyssenkraut, rothes: Galeopsis ladanum,

Amachtsappel: Pirus malus var.
—bohne, -bom: Paeonia officinalis.

Amarantenbaum: Amarantus paniculatus.

Amaranth, Kugel: Gomphrena globosa.

Amarellen, -rilleli: Prunus armeniaca u.

cerasus.

Amba, -be: Mangifera indica.. Amberkraut: Teucrium marum.

—wurz: Carlina acaulis.
Ambo: Mangifera indica.

Amboldari, -bolderie: Prunus cerasus.

Ambrell: Prunus cerasus.

Ambrosiakraut: Artemisia campestris.

Ambruud: Artemisia abrotanum.

Ameisleitern: Vicia sepium.

Amelber, -kirse: Prunus cerasus.

Amelkorn: Triticum dicoccum u. spelta.

Amer, Amerber s. Amelber.

Amerellen: Prunus armeniaca.

Amerle, Amhorn s. Anerle.

Amidamsblum: Ornithogalum umbellatum.

Amle, -li: Prunus cerasus.

Ammei, -Ammern: Ammi majus.

Ammel-, Ammer s. Amel-, Amer.

Ammoniakharz: Gummi ammoniacum.

Amorrosen: Lychnis dioeca.

Amour, Flor-: Amarantus paniculatus.

Ampas, Ampe: Rubus idaeus.

Ampelkraut: Verbascum lychnitis.

Ampert, Ampfer, Amphora: Rumex, Oxalis acetosella, Gummi camphora.

- Brunnen-: Potamogeton.

- Ganse-: Polygonum bistorta.

Amselbeerdorn: Rhamnus cathartica.

-kirschbaum: Rhamnus frangula.

Amstelkraut: Thalictrum aquilegifolium.

Amundenkrut: Agrimonia eupatoria.

Ananas: Bromelia ananas.

- - erdbeere: Fragaria grandiflora.

Anblat: Lathraea squamaria.

Anbaum, Anbinne-: Acer campestre.

Andach: Hordeum sativum IV.

Anchore, Anchorn: Acer pseudoplatanus.

Andaren s. Andorn.

Andel: Plantago marítima, Festuca thalas-

sica.

Ander s. Andorn.

Anderslacke: Rumex obtusifolius.

Andigia: Cichorium intybus.

Andor, -doren, -dorn, dron: Ballota nigra,

Marrubium vulgare, Galeopsis ladanum,

Leonurus cardiaca, Stachys germanica; B. Alhorn.

Andor, Feld-: Sideritis scordiodes.

- Wasser -: Lycopus europaeus.

Andron: Marchantia polymorpha; s. Andorn.

Aneis: Pimpinella anisum.

Anemone: Anemone coronaria.

Anerle: Acer campestre u. pseudoplatanus.

Anes: Pimpinella anisum.

Anetkraut: Anethum graveolens.

Angelika: Archangelica officinalis.

— wilde, Angelken: Aegopodium podagraria
Angelica silvestris.

Anger-binbaum: Acer campestre.

-blumen: Bellis perennis.

-krant: Polygonum aviculare.

-schen: Beta vulgaris.

-weide: Salix repens.

Angesicht, Teufels-: Ophrys muscifera.

Angilje: Archangelica officinalis.

Angolkenwörtel: Archangelica officinalis.

Angster: Ribes grossularia.

Angurien: Cucurbita citrullus.

Angurken: Cucumis sativus.

Angusturarinde: Galipsa officinalis.

Anil: Indigofera tinctoria.

Anisbaum: Evonymus europaeus.

Anis: Pimpinella anisum, (Coriandrum sativum, Foeniculum capillaceum).

— chines., ind., moskovit.: Illicium anisatum.

-kerbel: Myrrhis odorata.

—schwamm: Agaricus odorus S. 456.

-wurzel: Veratrum album.

Anka-, -kon (s. auch Butter u. Schmalz.)

-balle: Caltha palustris, Cypripedum calceolus, Trollius europaeus.

—blume: Ranunculus repens, Taraxacum officinale.

Ankehr-, -kerkrut: Botrychium lunaria.

-- -- poltz: Tuber S. 465.

- - wurz : Iris pseudacorus.

Anenbaum: Pirus torminalis.

Annel: Festuca thalassica.

Annis: Pimpinella anisum.

Anslôk: Allium ascalonicum.

Ansnik: Thysselinum palustre.

Antdorn s. Andorn.

Antenkrut, Antflot: Lemna.

Anthern, -thorn, -tron s. Andorn.

Antiffien etc.: Cichorium endivia.

Antlitz, Tenfels-: Ophrys muscifera.

St. Antonikraut: Brunella vulgaris, Epilobium angustifolium, Scrophularia aquatica.

St. Antoni Rüblein: Ranunculus bulbosus.

St. Antonithee: Betonica officinalis.

Antonius-, Anton- s. St. Antoni.

Ao- s. A-.

Ape: Prunus padus.

Apelcher, Ierd-: Corydalis cava.

Apelder, -dören: Acer campestre.

Apenbar: Empetrum nigrum, Ribes nigrum.

Apentikerbloamen: Verbascum thapsus &.

Aperu: Solanum tuberosum.

Apfel, Apfelbaum: Pirus malus.

- Adams -: Citrus decumana.
- Aichl-: Quercus.
- von Alexandrien: Citrullus colocynthis.
- Balsan-, Balsam: Momordica balsamina.
- Beer-: Pirus baccata.
- Bers-: Punica granatum.
- Bitter-: Citrullus colocynthis.
- -blätter: Ajuga reptans.
- —blumli, -blume, -blut, -bluwel: Chrysanthemum chamomilla, Papaver rhoeas.
- Ceder-, Citrin-: Citrus medica.
- China-: Citrus aurantium.
- Cypressen -: Cupressus sempervirens.
- Düwels-: Datura stramonium.
- s. Eich-, Erd-, Gal-, Laub- etc.
- Flaschen-: Cucurbita pepo.
- Gātzi-, Cyclamen europaeum.
- s. Goldapfel.
- Granach-, Granat- etc.: Punica granatum.
- Hunds-: Mandragora.
- Juden-: Citrus medica.
- Kien-: Abies, Pinus.
- Kirsch-: Pirus baccata.
- -kraut: Marrubium vulgare, Chrysanthemum chamomilla,
- - Rauch --: Datura stramonium.
- Liebes -: Solanum lycopersicum.
- Margrat -: Punica granatum.
- Matt-: Cirsium acaule.
- Melang-, -lantzen-: Solanum melongena.
- Mor-: Citrullus colocynthis.
- Padis-, Paradies-: Citrus decumana, Solanum lycopersicum.
- Pin-, Pyn-: Abies, Pinus pinea.
- Sina-, -sine: Citrus aurantium.
- Stak-, Stech-: Datura stramonium.
- Stein-: Cotoneaster vulgaris, Sempervivum
- Tork -: Cucurbita pepo.
- Wind -: Citrullus colocynthis.
- Wunder-: Momordica balsamina.
- Zopf-: Abies, Pinus.

Apfra: Empetrum nigrum.

Aphalter, Aphol, Aphul: Pirus malus.

Aplern: Acer campestre.

Aphrodillenwurz: Asphodelus ramosus u. albu.

Aphthen: Oidium albicans S. 462..

Apolloniakraut, -wurzel: Aconitum napellus.

Apostemenkraut: Knautia arvensis, Taraxacum

officinale.

Apothekergras: Triticum repens.

- - rose: Rosa gallica.

Appelblom, -blut: Papaver rhoeas.

-boom: Pirus malus.

-doren: Acer campestre.

-lon, -rot: Papaver rhoeas.

Appenbaum: Populus alba.

-beere: Empetrum nigrum.

Appich: Apium graveolens.

Apralleblämcher: Galanthus nivalis.

Aprikose: Prunus armeniaca.

Aprillatrübli: Muscari racemosum.

Aprilenblume: Narcissus pseudonarcissus.

- - weisser: Anemone nemorosa.
- -glöckli: Convallaria majalis.
- -hahnenfuss: Anemone nemorosa.
- -schwamm, weisser: Agaricus graveolens

S. 455.

-wurzel: Smilax officinalis.

Apriniken: Erythraea centaurium.

Arabienciar, -gummi: Gummi Acaciae.

Arans: Citrus aurantium.

Aranwurz, Arau: Arum maculatum.

Araunl: Mandragora.

Araweiz, Arbaitz: Pisum sativum.

Arbe: Pinus cembra.

Arbeerenkirsche: Pirus torminalis.

Arbele: Populus alba. Arbenkrone: Pinus pinea.

Arbere: Fragaria.

Arbes, -beyssen: Pisum sativum.

Arbscht: Vitis vinifera.
Archen: Sambucus ebulum.

Ardzapfen, Aref: Pinus cembra.

Arelsbeer, Aressel: Pirus torminalis.

Arfe, Arfle: Pinus cembra.
Arfse, Arfte: Pisum sativum.

Argelkleinwurzel: Archangelica officinalis.

Argemündli, Agrimonia eupatoria.

Arila: Alnus glutinosa.

Arintsweide: Salix viminalis.

Arit: Pisum sativum.

Arkirsche: Pirus torminalis.

Arla, Arle: Alnus glutinosa, Acer pseudopla-

tanus, Pinus montana.

Arlesbaum, -beer: Pirus aria u. domestica.

Arlitzbaum: Cornus sanguinea.
Arlsebeerbaum: Pirus torminalis.



Armenellen: Prunus armeniaca.

Armenmannskraut; Gratiola officinalis.

armenisches Gummi: Gummi ammoniacum.

Armetsweide: Salix viminalis.

Armleuchter: Chara.

Armsunderkrut: Antirrhinum majus.

Arnholz: Acer pseudoplatanus.

Arobe: Pinus cembra.

Ardsslein: Pirus torminalis.

Arole: Pinus cembra. Arolsbeere: Pirus aria.

Aron etc.: Arum maculatum.

Arpant: Lamium, Urtica dioeca.

Arpel: Fragaria.

Arr'n, Arrt'n: Pisum sativum.

Arrowroot: Jatropha manihot, Maranta arun-

dinacea.

Arschbeere: Rubus fruticosus.

-kitzeln: Rosa canina.

-klemmer: Pirus communis.

-kratzeln: Rosa canina.

-kuke: Anemone pulsatilla.

-rosel, -roslein: Pirus torminalis.

Arschützen: Pirus sorbus.

Arteswurzel: Althaea officinalis.

Artefifi: Scorzonera hispanica.

Artelkleinwurzel: Archangelica officinalis.

Artenfüfi: Scorzonera hispanica.

Artischau, -schocke etc.: Cynara cardunculus.

- Erd-: Helianthus tuberosus.

— — spanische: Cynara cardunculus.

Artoffeln: Solanum tuberosum.

Aruten: Artemisia abrotanum, Ferula com-

munis.

Arva, -velen, -we: Pinus cembra u. montana,

Stellaria media.

Arweiz, -wken, -wten: Pisum sativum.

Arzatwurz: Mandragora.

Arziss: Narcissus.

Asand, Stinck-: Gummi asae foetidae.

Asca, -scha, -sche: Fraxinus excelsior,

Populus tremula.

Arzneiwurzel: Gentiana lutea.

Aschalouch: Allium ascalonicum.

Aschamen: Iris germanica.

Aschenblatt: Artemisia maritima.

-wurz, Glas-: Aspidium flix mas.

Ascher: Acer campestre.

Ascheritze: Pirus domestica.

Ascherwarz: Dictamnus albus.

Aschlauch, -loch: Allium ascalonicum.

Aschpeln: Crataegus mespilus.

Aschnitz: Alchemilla vulgaris. Achpoltern: Reseda luteola.

Aschrösslein: Crataegus oxyacantha.

Aschwurz: Dictamnus albus.

Asclouch: Allium ascalonicum,

Asfrole: Carthamus tinctorius.

Ask: Fraxinus excelsior.

Askrote u. Asneitaha: Vitis vinifera.

Asp, Aspa: Populus tremula. Aspars: Asparagus officinalis.

Aspe, Aspen: Populus tremula u. alba.

Asperle: Crataegus mespilus. Aspolter: Populus tremula.

Astbehr-Schnipp: Geranium robertianum.

Aster: Aster chinensis.

Asthuren: Acer pseudoplatanus.

Astlauch, -loo: Allium ascalonicum.

Astrencia, -nze: Astrantia major, Peucedanum

ostrutium.

Astrenne -ricie: Aristolochiu longa u.

Astrenze, Astriza: Peucedanum ostrutium.

Atche, -tech, -tich s. Attach.

Atlasbaum, -beerbaum: Pirus aria u. tormi-

nalis.

Atlasblume: Lunaria rediviva.

Atröslein: Pirus torminalis.

Attach, -tech, -tich: Sambucus ebulum u.

racemosa.

Audernkraut (=Natter-): Aspidium filix mas.

Audrenk: Cucumis sativus.

Auerker Blome: Chrysanthemum segetum.

Auerle: Alnus incana.

Auffahrtsblumchen: Ranunculus aconitifolius.

Auffenblatt: Ruscus hypoglossum. Aufrusch: Artemisia abrotanum.

Augapflein: Lemna.

Augbraun s. Augenbrauen.

Auge, Augen; s. Aeugel u. Oeschken.

-bluthe: Anagallis arvensis.

-blume: Anemone nemorosa.

— Blut-: Ophrys muscifera.

-brauen, Jungfrauen-, Tausend-: Achillea

millefolium.

- Butzen-: Portulaça oleracea.

- Christus: Lychnis coronaria u. dioeca.

-dienst: Euphrasia officinalis.

- Dövels-: Adonis.

- Fisch-: Myosotis intermedia.

— Frauen-: Primula farinosa.

- Friesen-: Dianthus caryophyllus.

- Hennen-: Cardamine pratensis, Myosotis palustris.

- s. Hirschauge.

- Hühner-: Rhamnus frangula.

- Jungfrauen-: Achillea millefolium.

Augen, Kalbs-, Ochsen-: Chrysanthemum leucanthemum.

- Katzen-, Köter-: Myosotis palustris.

- Krähen-, Kreien-: Vaccinium myrtillus.

-kraut: Chelidonium majus, Paris quadrifolia.

-pappeln: Malva alcea.

- Riet-: Primula farinosa.

- Rinds-: Chrysanthemum leucanthemum.

- Schaf-: Primula farinosa.

-smier: Berberis vulgaris.

- Stirren-: Gentiana verna.

- Teufels-: Ophrys muscifera.

-trost: Chelidonium majus, Euphrasia I.—III.

— blauer: Myosotis palustris, Scutellaria galericulata.

— brauner, rother: Euphrasia odontites.

- gelber: Euphrasia lutea.

— — weiser: Stellaria holostea.

-trostgras: Stellaria graminea.

- - kleines: Avena caryophyllaea.

- Vogel-: Primula farinosa.

Augenwurz: Anemone nemorosa, Geum rivale, Peucedanum oreoselinum, Valeriana officinalis, Taraxacum officinale.

- - Alp-: Athamanta cretensis.

Augen, Zieger-: Myosotis palustris.

-zier: Anchusa officinalis, Borrago officinalis.

Augerinken: Erythraea centaurium.

Augst-, Augsta-berli: Pirus communis, varietas.

-bilz: Boletus luteus S. 458.

-bluthe: Gnaphalium arenarium.

-blust: Euphrasia officinalis.

-eiche: Quercus pedunculata.

—blumli: Euphrasia officinalis.

-kirsche: Prunus insititia.

-nuss: Corylus avellana u. var. maxima.

-öpffel: Pirus malus.

-zieger: Euphrasia officinalis.

Augurke: Cucumis sativus.

August- s. Augstblume.

Augustinas: Euphrasia officinalis.

Augustiner, -traube: Vitis vinifera no. 24 u. 40.

Auholz: Salix viminalis.

- rothes: Salix rosmarinifolia,

Aumeln: Prunus cerasus var. acida.

Aurian: Erythraea centaurium.

Auriken, Auriaiken: Erythraea centaurium.

Aurin: Erythraea centaurium.

- Gülden: Gentiana ciliata u. pneumonanthe.

- Weiss, Wild: Gratiola officinalis.

Aurit: Erythraea centaurium.

Aurusk: Butomus umbellatus, Juncus communis, Scirpus lacustris.

Aust s. Augst.

Ausschuss s. Vitis vinifera.

Austriz s. Astrenz.

Austernpilz: Agaricus ostrellus S. 456.

Averascher: Pirus aucuparia.

Avered, -ronde: Artemisia abrotanum.

Avignonkörner: Rhamnus cathartica.

Awel: Brassica rapa.

Awetze: Artemisia abrotanum.

Aynes: Pimpinella anisum.

Aytherkrut: Origanum vulgare.

Babbelen: Malva rotundifolia &.

Babbichen s. Traut-.

Babela: Malva rotundifolia &.

Baberesche: Populus tremula.

Bach s. Pech, Wasser-, Fluss-, Teich-.

Bachbangen: Veronica beccabunga.

-bletzen: Petasites officinalis.

-blumli, -blume: Tussilago farfara, Caltha palustris, Scirpus lacustris, Veronica beccabunga.

-bomba, -bone: Veronica beccabunga.

---bommala, -bummala: Scirpus lacustria
Veronica beccabunga.

-bungale, -bungen: Veronica beccabunga.

-eisenhut: Aconitum napellus.

-eruk: Lemna.

—glasli: Menyanthes trifoliata.

-hopfen: Apium nodiflorum.

-kappeln: Caltha palutris.

-kohl: Veronica beccabunga.

-kresse: Cardamine pratensis.

—männlein: Agaricus campestris S. 454.

-minze, -münze: Mentha aquatica u. silvestris.

-pilz: Agaricus arvensis S. 453..

-punge: Veronica beccabunga.

-rösle: Epilobium palustre, Geum rivale.

-rollen: Trollius europaeus.

-scharta, -schwarta: Cirsium oleraceum.

—schaum: Scrophularia aquatica.

Bachtanne: Abies picea.

-weide: Salix alba vitellina u. purpurea.

-weizen: Festuca gigantea.

Bacillen: Crithmum maritimum. Falcaria pul-

garis.

Backkirsche: Prunus avium.

Bakterie: Bacterium S. 457.

Bad, Venus-: Dipsacus fullonum.

Badekraut: Inula dysenterica, Levisticum offcinale, Origanum vulgare, Stachys recta.

—nechtli, -nesli: Primula auricula u. elatior.

Badholscha; Cypripedium calceolus.

Badian: Illicium anisatum.

Badkraut s. Badekraut.

Badonikli: Anthyllis vulneraria, Primula elatior.

Babenen: Cucumis melo, Cucurbita pepo.

Baberesche: Populus tremula.

-gras: Briza media.

Bachtele: Narcissus pseudonarcissus.

Bäckbung: Veronica beccabunga. Bäffelblume: Trifolium pratense.

-furz: Lycoperdon S. 461.

-klau: Heracleum sphondylium.

-klaudistel: Carduus acanthodes.

-klee: Melilotus officinalis.

Bähntgras, -halm: Molinia coerulea.

Bāklömeke: Veronica beccabunga.

Bänchelkraut: Sisymbrium alliaria.

Bandelholz; Prunus padus.

Bandli: Salix caprea.

Barbeerstaude: Arctostaphylos uva ursi.

Barbom: Pirus communis.

Bar-, Barenblomen: Anemone pulsatilla.

-blust: Rhododendron ferrug. & hirsutum

meum.

-boom: Pirus communis.

-dreck: Glycyrrhiza, Rubus fruticosus.

-dazen s. Barentalpe.

-fenchel: Meum athamanticum, Peucedanum

officinale.

-fuse: Helleborus foetidus u. viridis

-gerste: Hordeum vulgare hexastichum.

-knuflak: Allium ursinum.

-kraut, -krut: Leonurus cardiaca, Meum athamanticum, Peucedanum officinale, Sene-

cio abrotanifolius.

-lap, -lappen: Lycopodium clavatum.

-lerleis: Galium aparine.

-mutterwurtz: Meum athamanticum.

-mutz: Atropa belladonna.

-öhrli: Primula auricula u. elatior &.

-pfote, -plumpe, -pratze s. Bärentalpe.

-pange: Veronica beccabunga.

-sanikel: Primula auricula u. glutinosa,

(Cortusa mattioli).

-schotten: Astrogalus glycyphyllus.

-steinklee: Melilotus officinalis.

-talpe, -tappe, -tatze: Acanthus mollis, Anemone alpina, Anthyllis vulneraria, Caprifolium hortense, Heracleum sphondylium, Clavaria botrytis S. 458, Polyporus umbel-

latus S. 463.

-traube: Arctostophylos was ursi.

-wicke: Vicia cracca.

-winde: Convolvulus sepium.

-wortel: Heracleum sphondylium.

-wurtz: Athamanta cretensis, Atropa bella-

donna, Carlina acaulis, Meum athamanticum, Peucedanum officinale.

Bärenzucker: Glycyrrhiza.

Bartle, Herrgotts-: Polygala vulgaris, Sanquisorba officinalis.

Barstkraut: Cicuta virosa.

Bāsahalm: Molinia coerulea.

Bäsaries: Erica vulgaris, Lonicera xylosteum.

Bäschampert: Oxalis acetosella.

Bäschierper: Fragaria vesca.

Bäschkläten: Circaea lutetiana.

Bäschmotter: Lathraea squamaria,

Bāseligras, -reps: Brassica napus.

Bāselwat: Camelina sativa.

Bäsilga s. Basilien.

Basing: s. Besing.

Bästling: Cannabis sativamas.

Bätterklie: Menyanthes trifoliata.

Bättigras: Avena elatior, Triticum repens.

Băttliwurze: Triticum repens.
Bănkbeeren: Vaccinium myrtillus.
Băumlikraut: Anthriscus silvestris.

Bäurinkunkel: Carthamus tinctorius.

Bauseli: Eriophorum.

Bawenske, -erke, -eresche -eske, -ertsch

-wenske etc.: Populus tremula.

Bagan, Baganz: Ledum palustre.

Bager: Triticum repens.

Bahnholz: Ligustrum vulgare.

Bahnsa: Scirpus lacustris.

Bajonetstangen: Acorus calamus.
Bayonner: Vitis vinifera No. 16, 25.

Bairische Rübeln: Beta vulgaris, Brassica

napus.

Balaustien: Punica granatum. Baiffelbeere: Berberis vulgaris.

Bakraute: Galeopsis ladanum.

Bakterie: Bacterium S. 547.

Baldgreis, -greist: Senecio vulgaris.

Baldrian, -derion: Valeriana officinalis.

- Griechischer: Polemonium coeruleum.

- Welsch: Valeriana phu.

Balg, Sau-: Chenopodium rubrum.

Ball, Feder-, See-: Zostera marina.

Balla: Plantago major, Populus alba.

Ballen s. Anken-, Butter-.

-kraut, -tätsch: Plantago major.

Baller: Spiraea ulmaria.

Ballerjan: Valeriana officinalis.

Ballote: Ballota nigra.

Ballrosen: Viburnum opulus.

Balm s. Palm.

Balsam: Gummi VIII, IX, XIII, XX, XXVIII,

XXXI, XXXII, s. Balsamkraut.

Balsamapfel: Momordica.

-baum: Gummi XX, Populus bulsamifera.

-blumli: Lavandula officinalis.

-garbe: Achillea ageratum.

-holz: Gummi XX.

-kraut: Chrysanthemum maius, Impatiens balsamina, Mentha II, IV, V, Vb, VII.

- Leber -: Eupatorium cannabinum.

Balsamine, -minta, -munze, -mite, -munze etc.

s. Balsamkraut.

Balsam, Türkisch: Dracocephalum moldavica.

- Wilder: Mentha, Origanum vulgare.

Balsternack: Pastinaca sativa.

Balsternblädder: Petasites officinalis.

Baltes: Valeriana officinalis.

Bamgarte s. Pirus.

Banane: Musa.

Banatsch: Spinacia oleracea.

Band, Teufelsband.

Bandbaum, -staude, -strauch: Salix vimina-

lis, Taxus baccata, Viburnum lantana.

- weide; Salix alba, purpurea, viminalis.

-wisch: Equisetum arvense.

Bane s. Bohne.

Bange: Anthriscus silvestris.

Bangeln: Heracleum sphondylium.

Bangenkaut: Cicuta virosa.

Bangarde, -ggart: Pirus.

Banholz: Ligustrum vulgare.

Bankertheiden: Polygonum fagopyrum.

Bannel: (=Barendistel): Urtica urens.

Bânroke: Gummi olibanum.

Bappeln: Malva rotundifolia.

-baum: Populus alba.

Barasia, -sien, -tze: Borrago officinalis.

St. Barbara-, Barbel-, Barbenkraut: Barbara

vulgaris, Solanum nigrum.

Barberesche: Populus tremula.

Barbune: Achillea millefolium.

Baren- s. Baren-.

Barille, -leli, -ringeli: Prunus armeniaca.

Bark, Barke: Betula alba.

Barm: Filix; s. Hasen-.

Barnboicher: Chaerophyllum bulbosum.

Barnigeli: Prunus armeniaca.

Barnkraut: Heracleum sphondylium.

Barnstein: Succinum.

Barsche: Brassica napus.

Barszcz: Heracleum sphondylium.

Bart, Baum-, Eichen-: Lichen barbatus.

- s. Bocks-, Donner-, Eichen-, Eisenbart.

- Brein-: Erica vulgaris.

-engeln s. Bathengel.

- s. Geissbart.

Bartgras: Andropogon ischaemum.

-hafer: Avena sativa fatua.

-hun; -hun: Artemisia abrotanum.

- s. Jäger-, Kapuzinerbart.

-nuss: Corylus maxima,

- s. Peters-, Waldbart.

— Wilder: Alisma plantago.

- s. Wolfsbart.

Bartsch: Heracleum sphondylium.

Bartweizen: Triticum sativum.

Bartz, Barz: Myricaria germanica.

- Französischer: Tamarix gallica.

Bartzenkraut: Cicuta virosa, Oenanthe phel

landrium.

Barz: Myricaria germanica.

Barzach: Pinus montana.

Baselik: Ocymum basilicum.

Baschienen: Vaccinium myrtillus.

Baschtnuss: Corylus maxima.

Basselbeere: Berberis vulgaris.

Baselge, -lich s. Basie.

Basengablüh: Ranunculus aconitifolius.

Basie. Basilgen, -lien, -lik &c: Ocymum ban-

— Wild: Calamintha acinos u. clinopodium.

Silene instata.

Basinge, rothe: Fragaria vesca. Basselbeere: Berberis vulgaris.

Bassl: Brassica rapa.

Bassoragummi: Gummi acaciae.

Bast: Cannabis sativa mas, Quercus suber.

Tilia europaea.

— Bind-, Lind-: Ulmus campestris u. mon-

tana.

Bastardklee: Trifolium hybridum.

-kalmus: Iris pseudacorus.

-holz: Tilia europaea.

-ilme: Ulmus effusa.

Batange, -tenie, -thenzel, -tonie &: Paeonis officinalis, Primula elatior &, Stachys

betonica, Teucrium botrys u. chamaedrys.

Veronica chamaedrys.

Bau: Lavandula officinalis.

Bauchberste: Rhamnus frangula.

Bauchwehkraut: Achillea millefolium.

Bauernbisen: Lotus corniculatus.
Bauernboretsch: Anchusa officinalis.

-eppich: Sium latifolium.

-kirsche: Prunus cerasus.

-kraut: Anchusa officinalis, Ledum palustre.

-kümmel: Lychnis githago.

-rocken: Carthamus tinctorius.

-schminke: Lithospermum arvense.

-senf: Lepidium campestre, Thlaspi arvense.

Bauernspindel: Carthamus tinctorius.

—tabak: Nicotiana rustica.

-veigel: Cheiranthus cheiri.

Baukweiten: Polygonum fagopyrum.

- Wild: Polygonum convolvulus.

Baumbart: Lichen barbatus.

-bonen: Cytisus laburnum.

-bullichen: Bellis perennis.

-epheu: Hedera helix.

- fahrender: Humulus lupulus.

-far, -farn: Polypodium vulgare u. dryop-

teris.

-flechte: Lichen II., VII., VIII.

-getraufe: Gummi.

-hasel: Corylus colurna.

-harz: Gummi.

-holder: Sambucus nigra.

- - Rüben-: Brassica napus.

-holt: Polyporus igniarius S. 463.

-kohl: Malva crispa; s. Braunkohl S. 65.

-lilie: Caprifolium periclymenum.

-lungenkraut: Lichen pulmonarius.

-meyer: Hedera helix.

-morder: Celastrus scandens.

-moos: Lichen barbatus.

-nuss: Juglans regia.

-oel, -oleum: Olea europaea.

-tropfie, tropfe: Aegopodium podagraria, An-

gelica silvestris.

-weide: Salix alba.

-wide, -winde: Hedera helix.

-wolle: Gossypium.

-wollengras: Eriophorum.

-wollenweide: Salix pentandra.

Bauren- s. Bauern-.

Baurüben: Brassica rapa 4.

Bayonner: Vitis vinifera Nro. 16, 25.

Bdellium: Gummi bdellium.

Beben, -ne; Cucumis melo.

Bebenella s. Bibernel.

Beberesch: Populus tremula.

Bebern: Vaccinium myrtillus.

Beber-Reuster: Ulmus effusa.

Bebinelle s. Bibernel.

Bebinna: Cucurbita pepo.

Bebonella s. Bibernel.

Bech s. Pech.

Becherblume: Sanguisorba minor.

-flechte: Lichen islandicus u. pyxidatus.

— Merzen-: Narcissus pseudonarcissus.

-pilz: Nidularia S. 462.

- Tschokoladi-: Campanula medium u. per-

sicifolia.

Bechholder: Viburnum opulus.

Bechner: Rhamnus frangula.

Bedann: Meum mutellina.

Beddelstroh: Galium aparine.

Bedellie, -lstrecke: Gummi bdellium.

Bedepunge, -winde: Convolvulus arvensis, Ve-

ronica beccabunga.

Bedlar s. Bettler.

Bedram: Valeriana officinalis.

Bedstroh s. Frauen-.

Beech s. Pech.

Beekschuim: Scrophularia aquatica.

Beel- s. Bell-.

Been s. Bein.

-gras: Narthecium ossifragum.

Beer: Pirus communis.

Beerapfel: Pirus baccata.

Beerdorn: Berberis vulgaris.

Beere, die guten: Paris quadrifolia.

- Wilde: Pirola.

Beerenbrud s. Bären-.

Beere s. such Birne, Kirsche u. S. 336: Amelanchier, Arctostaphylus, Atropa, Berberis, Bryonia, Chenopodium capitatum, Convallaria, Cordia, Cornus, Cotoneaster, Crataegus, Daphne, Empetrum, Fragaria, Hippophae, Juniperus, Ligustrum, Lonicera, Morus, Myrica, Paris, Physalis alkekengi, Phytolacca, Pinus II., (Polypodium), Prunus, Quercus coccifera, Ribes, Rosa pimpinellifolia, Rubus, Ruscus, Sambucus, Solanum, Vaccinium, Viburnum, Zizyphus.

Beeren-, Beerheide: Empetrum nigrum.

-holz: Rhamnus frangula.

-iblosa: Angelica silvestris.

-kraut: Agrimonia eupatoria.

-melde: Chenopodium capitatum.

-mutter s. Bärmutter.

-strauch: Sambucus nigra.

Beese: Juncus I., II., Scirpus lacustris.

Beertrain: Anacyclus pyrethrum.

Beeslook, Best-: Allium schoenoprasum.

Beete: Beta vulgaris.

Behen, rother: Statice limonium.

Beetzbiren: Pirus communis var.

Befe: Cucumis melo.

Behennuss: Mohringa pterygospermum.

Behhafer: Avena sutiva fatua.

Behnsa, Behsta s. Binse.

Beie s. Beere.

Beifess, -fuss: Artemisia vulgaris.

— Gelber: Barbarea vulgaris.

- Türkischer: Chenopodium botrys.

Beik: Fagus silvatica.

Beilkraut: Coronilla varia.

Bein s. Beene-, Biene-, Knochen-.

Bein: Ribes rubrum.

Beinblume: Caltha palustris.

-brechgras: Narthecium ossifragum.

-hart: Erica vulgaris.

-holt, -holz, -hülzen: Ligustrum vulgare,
Lonicera xylosteum.

-holz, rothes: Cornus sanguinea.

-kraut (=Bien-): Spiraea ulmaria.

-rohrholz: Lonicera xylosteum.

— Steckel-: Ribes grossularia.

—weide, -widli: Caprifolium periclymenum,
Cornus sanguinea, Ligustrum vulgare,
Lonicera xylosteum.

-wellen: Symphytum officinale.

- Indianische: Nicotiana.

— — Klein: Bellis perennis.

--- wurz: Senecio vulgaris, Symphytum officinale.

- s. Ziegenbein.

Beipes, poss-, ras: Artemisia vulgaris.

Beisselbeere: Berberis vulgaris. Beisskohl, -rübe: Beta vulgaris.

-wurz: Anemone pulsatilla.

Beivoss, -weich: Artemisia vulgaris.

Beiweidli: Ligustrum vulgaris, Lonicera peri-

clymenum.

Beizakraut: Peucedanum ostrutium.

Beizcol: Beta vulgaris.

Bek- s: Kranen-.

Bekeler: Laurus nobilis.

Bekepunge: Veronica beccabunga. Belchongummi: Gummi bdellium.

Belisa: Hyoscyamus niger.

Belle, -weide: Populus alba u. nigra.

Belna, Belsem, -sen &c: Hyoscyamus niger.

Belzbaum: Populus alba. Bemst: Spinacia oleracea.

Bemahahel: Lotos corniculatus.

Benblum: Cassia fistula.

Bendara: Salix alba vitellina.

Bendelholz: Prunus padus. Bendli: Salix alba vitellina.

Benedeitkraut: Portulaca oleracea.

Benedicht, -dict, -dikelcher, -dix etc.: Cni-

cus benedictus, Geum I, II, V,

Benediktenrosen: Paeonia officinalis.

-wurzel s. Benedicht-.

Benencrud: Cassia fistula.

Benesuge s. Bienen-.

-velle s. Bibernel.

Benetz: Spinacia oleracea.

Bengelkraut: Mercurialis perennis.

Benicz Spinacia oleracea.

Benjemin, Benigenkraut, -rosen: Paconia off-

Bensa: Scirpus lacustris.

Bensenseide s. Biese-: Eriophorum.

Bensuz s. Bienensaug.

Bente,- halm: Agrostis vulgaris, Molinia coerulea.

Benyts: Spinacia oleracea.

Benwel s. Beinwel.

Beoni: Paeonia officinalis.

Beperle, -salat: Chaerophyllum bulbosum.

Ber- s. Bär-.

Berabom: Pirus communis. Beraga: Borrago officinalis. Berbam: Pirus communis.

Berberis, -ritzen, Berbis, Bersch: Berberis

vulgaris.

Berberitzenrost: Aecidium berberidis S. 453.

Berblatt: Ruscus hypoglossum.

Berbom: Pirus communis.

Berchtram, Berdram: Anacyclus pyrethrum.

Beren- s. Bären- u. Beeren-.

Bergahorn: Acer I.-III.

Bergalraun: Allium victorialis.

Bergamotte: Citrus aurantium, Pirus commu-

nis var.

-andorn: Stachys germanica.

-aublümel s. Bergsaublümel.

-beere: Ribes alpinum.

-benedikten: Geum montanum.

-bluoma: Primula auricula.

-buche: Fagus silvatica.

-buchs: Vaccinium vitis idaea.

-buschnagerl: Rhododendron ferrugineum &c.

—distel: Carlina acaulis.

- Weisse: Onopordon acanthium.

-drossel: Alnus viridis.

-eiche: Quercus sessilistora.

Bergel: Portulaca oleracea.

- horn: Sambucus racemosa.

Bergenkraut: Verbascus tapsus &e.

Bergerle: Alnus viridis.

-fenchel: Seseli tortuosum.

-fleberwurz: Gentiana lutea.

-flachs: Linum alpinum.

-gamander: Teucrium chamaedrys.

-gamanderlin: Dryas octopetala.

—gilge, -ilga: Anthericum liliastrum, Lilium bulbiferum, croceum u. martagon.

-grasblume: Armeria vulgaris.

-griesen: Lonicera xylosteum.

-hasenköhl: Sonchus alpinus.

-holder: Sambucus racemosa.

-hopfen: Marrubium vulgare.



Berghünlein: Anemone narcissifiora.

-hundszung: Cerinthe minor.

-hysop, -isop: Helianthemum chamaecistus.

-johannisbeerstrauch: Ribes alpinum.

-kirsche, -kriesen: Lonicera alpina, Prunus chamaecerasus.

-korbel: Chasrophyllum hirsutum.

-kohl, blauer: Sonchus alpinus.

-kraut: Anthyllis vulneraria, Chrysanthemum, corymbosum.

-kummel (Same): Laserpitium siler, Seseli tortuosum.

-kunlin: Gnaphalium arenarium.

-lätsche: Tussilago farfara.

-lattich: Lactuca muralis, Prenanthes purpurea.

— — grosser: Adenostyles albifrons.

-lilie s. Berggilge.

-minze, -munze: Calamintha acinos u. officinalis, Nepeta cataria, Origanum vulgare.

-linde: Tilia parvifolia, Ulmus effusa.

-mannli: Anemone alpina, Thalictrum flavum.

-nägele: Daphne cneorum.

—nelke: Armeria vulgaris, Jasione montana.

-peterlein: Peucedanum oreoselinum.

-pfeffer: Duphne mezereum.

-polei, -polium: Teucrium V., VI., IX., montanum, polium, supinum.

—quitten: Cotoneaster vulgaris.

-rittersporen, grosse: Delphinium elatum.

-röselein: Rhododendron ferrugi. u. hirsutum meum.

-rolla: Trollius europaeus.

-rose: Rhododendron hirsutum u. ferrugineum, Rosa alpina.

-rüster: Ulmus effusa.

-rute: Thalictrum minus foetidum.

-sāukraut: Leontodon pyrenaicus.

-sanikel: Cortusa mattieli, Dentaria enneaphyllos, Geum montanum, Pinguicula vul-

garis.

-saubluml: Hieracium alpinum.

-saukraut: Leontodon pyrenaicus.

-sesel, -siler: Seseli tortuosum.

-sinnau: Alchemilla alpina.

-sonnawendblüh: Anthemisia alpina.

-stengelwürz: Nigritella angustifolia.

-stern: Galium silvaticum.

-tasche: Thlaspi montanum.

-veiela, -viole: Viola bistora, calcarata, lutea.

-wegebreit: Arnica montana.

-weide: Salix pentandra.

-wermuth: Achillea clavenae.

-winde: Soldanella alpina.

Bergwurz: Arnica montana, Potentilla tormentilla.

-zwiebel: Allium schoenoprasum var.

Beridanich: Meum athamanticum. Berinpunge: Veronica beccabunga.

Berintzebeeren: Vaccinium vitis idaea.

Berk. Berkert: Betula alba.

Berle: Sium angustifolium.

Berlerleis (Bettlerläus): Bidens tripartitus.

Berlinskraut: Cnicus benedictus.

Berlweide, gelbe: Salix alba vitellina.

Bernage: Borrago officinalis.

Bermudagras: Cynodon dactylon.

Bernelle: Pimpinella saxifraga.

Bernhardinerkraut: Cnicus benedictus.

Bernhardshödlia: Lilium martagon.

St. Bernhardskraut: Cnicus benedictus.

Bernnitzkekraut: Vaccinium vitis idaea.

Bernkrut (=Brennkraut): Ranunculus sceleratus s. auch Bärenkraut.

Berns-, Bernwurz: Carlina acaulis, Cnicus benedictus.

Bernstein, -sten: Succinum.

Berr: Panicum panis.

Berrkraut, -wurz: Gaya simplex, Meum mutel-

lina.

Bersapfel: Punica granatum.

Berstekraut: Cicuta virosa, Solanum nigrum. Bersten-, Berstgras: Carex acuta', Glyceria spectabilis.

Berthaw, -heubit: Hyperium perforatum.

Bertram, -tran, -trum: Achillea ptarmica, Anacyclus pyrethrum (Anemone alpina, Artemisia dracunculus).

- deutscher, wilder: Achillea ptarmica.

Berschen: Myricaria germanica.

Berufkraut u. Beschrei-, (=Zauber-): Achillea ptarmica, Actaea spicata, Anthyllis vulneraria', Antirrhinum minus, Erigeron acre, Galeopsis ladanum, Inula conyza, Lamium album u. purpureum, Senecio vulgaris, Sideritis scordiodes, Soldanella alpina, Stachys annua u. recta.

Berufswant, deutscher: Asperugo procumbens.

Bervink, -kel: Vinca minor.

Berwurz: Peucedanum officinale, Senecio vulgaris.

Berzel: Portulaça oleracea.

Berzenkraut: Cicuta virosa.

Bes, Besa, Behsta: Scirpus II, IV.

Beschlossene: Daucus carota. Beschreikraut s. Berufkraut.

Beseler: Camelina sativa.

Besemen s. Binsen.

Besemkraut: Artemisia campestris. Lepidium ruderale.

Besen s. Binse.

Besengablüh: Ranunculus aconitifolius, alpestris, glacialis, nivalis.

-ginster: Cytisus scoparius.

-gras: Molinia coerulea.

-heide: Ericea tetralix u. vulgaris.

- - s. Hexenbesen.

-kraut, -strauch: Cytisus scoparius, Sisymbrium sophia, (Artemisia abrotanum.)

Besin, Besinge s. Beere.

Besing, blaue: Vaccinium myrtillus.

- Rothe: Fragaria, Vaccinium vitis idaea.

Beslotene: Daucus carota.

Besmet- s. Bisam-.

Besmetblume: Adoxa moschatellina.

Bessemkreoth t Kochia scoparia.

Bessem, -sen s. Besen-.

Bestlok: Allium schoenoprasum.

Bestenag, now: Daucus carote, Pastinaca sativa.

- - Wild: Pimpinella magna.

Beta, Bethe: Beta vulgaris, Stachys betonica. Bethlehem, Stern aus: Gagea lutea, Ornitho-

galum umbellatum.

Betalpen: Lycopodium selago. Bettelläuse s. Bettlerläuse.

Bettersuss: Solanum dulcamara.

Beterli: Apium petroselinum. Betonien: Stachys betonica.

- - Wasser: Scrophularia aquatica.

Bettfedern: Eriophorum.

Bettlerbuba: Primula elatior &c.

-kirschen: Ribes grossularia.

-kraut: Berberis vulgaris, Clematis vitalba, Ranunculus ficaria.

—läuse: Bidens tripartitus, Caucalis latifolia, Galium aparine, Xanthium strumarium.

-schlüsseli: Primula elatior &c.

-seil: Convolvulus sepium.

-stroh: Galium aparine.

-studa: Vaccininm uliginosum.

Bettsaichare, -seiger, -seger: Anemone nemorosa, Taraxacum officinale.

Bettstrohs. Gottes-, Marien-, Muttergottes-.

Beuchbaum: Fagus silvatica.

Beumwolle: Gossypium.

Beutel s. Daschel-, Gold-, Seckel-, Taschl-. Beutelschneider, -schnötter, -kraut: Capsella

bursa pastoris.

Beverkrut: Erythraea centaurium.

Bevernelle s: Bibernel.

Bewell: Arctostaphyios uva ursi.

Beweresch: Populus tremula.

Bewergras, Bewerke: Briza media.

Bey-, Beyn- s. Bienen-.

Beyment: Mentha aquatica sativa.

Bezoarwurz: Dorstenia vitella.

Bibbernägelk: Briza media.

Bibenella, -nnel s. Bibernel.

Biberhödlin: Ranunculus ficaria.

-klee: Pirola rotundifolia.

-kraut: Aristolochia clematitis, Erythraea cea

taurium.

Biberliklee: Menyanthes trifoliata.

Bibernell: Pimpinella magna u. saxifraga Sanguisorba minor u. officinalis, (Astras

tia major.)

-nussleinbaum: Staphylea pinnata.

—wurz: Aristolochia clematitis, Corydalis cam Menyanthes trifoliala.

Bibes: Artemisia vulgaris.

Bibinel-, Bibnel s. Bibernel.

Biboess, -ot, -oz, -bs, -buz: Artemisia vulgaris, (Cucumis melo).

Bichel: Heracleum sphondylium.

Bichen: Fagus silvatica.

Bickbeere, -bein: Vaccinium myrtillus.

-wurz: Ferula nodifiora, Vaccinium myrtillus.

Bieber-, Biefer s. Biber.

Biefes: Artemisia vulgaris.

Bieliechrut: Spiracea ulmaria.

Bilse: Prunus insititia.

Biene s. auch Bei-. Benn-, Binn-, Bini,-

Zeidel-. Zeiland.

Bienenbaum: Acer campestre.

-blume s. Bienensaug.

-heide: Erica vulgaris, Ledum palustre.

-hütel: Lamium maculatum.

-klee: Trifolium repens.

-kraut: Apium graveolens, Spiraea aruncus, Melissa officinalis, Thymus vulgaris.

-mörder: Nymphaea alba.

-pfeffer, wilder: Achillea millefolium.

—saug: Lamium, Melissa officinalis, Melittis melissophyllum, Thymus vulgaris.

-scheide: Ledum palustre.

Bienenst: Tragopogon pratensis.

Bientse: Prunus insititia.

Biereblomann: Anemone pulsatilla.

-krokt: Galium verum.

-fintchl: Peucedanum officinale.

-wänjd: Vinca minor,

Bierkraut: Sphaeroccus crispus &c.

-tram s. Bertram.

-werth: Artemisia absinthium.

-wurzel: Meum mutellina.

Biese: Beta vulgaris, Juncus, Scirpus I.—II.

Biesem- s. Bisam-.

Biesenseide: Eriophorum. Bieslook: Allium porrum.

Biessen: Beta vulgaris.

Biessenkrockt: Kochia scoparia.

Biestgras s. Binse.

Bietakohl: Beta vulgaris, Brassica napus.

Bieza, Bioza: Beta vulgaris.

Bifaut, -od, Bizfot: Artemisia vulgaris.

Bifmunze: Chrysanthemum majus.

Bigfoot: Artemisia vulgaris.

Bihst: Scrophularia nodosa.

Bijore: Paeonia officinalis.

Bijunt: Molinia coerulea.

Bikelbeere: Vaccinium album.

Bilacha, Bilch, -che: Betula alba.

Bildrek: Sium angustifolium.

Bilibluama: Ajuga reptans.

Bille, -re-, -sen: Hyoscyamus niger.

Bilse, -senbaum: Prunus insititia u. spinosa.

Bilsenkraut, indisch, peruanisch: Nicotiana.

Bilsernen, -sin: Hyoscyamus niger.

Bilz s: Pilz.

Bimskun: Ajuga chamaepitys.

Bimosholz s. Sapan.

Biminca, -za: Chrysanthemum majus, Nepeta cataria.

Bimpernell s. Bibernel.

Bimse s. Binse.

Bimsweide, Bimweiss: Seseli annum.

Bimu: Ajuga reptans.

Binbaum: Acer campestre.

Bindbast: Ulmus campetris.

Bindweide: Clematis vitalba, Salix alba vitel-

lina; purpurea.

Binen: Phaseolus vulgaris.

-kraut, -pfeffer, -saug s. Bienen.

Binetsch, -etz: Spinacia oleracea.

Bing, Bingbing: Thea chinensis.

Bingelkraut: Mercurialis perennis.

Binsa, -sel s. Binsen.

Binselkraut: Hyoscyamus niger.

Bingenrosen: Paeonia officinalis.

Binkelweizen: Triticum sativum.

Binsaug, -sug s. Bienensaug.

Binson, -gras: Juncus, Scirpus, (Phragmites

communis.)

- Kattun -: Quispel -: Eriophorum.

-schwertel: Butomus umbellatus.

-seide: Eriophorum.

— Waterbloem: Butomus umbellatus.

-watte: Eriophorum.

— Wohlriechende: Cymbopogium schoenanthus.

Binsge s. Binse.

Binss-, Binstauge s. Bienensaug.

Bintzen, Binuz s: Binsen.

Bioza: Beta vulgaris.

Bira: Betula alba.

Biram: Allium porrum.

Birbam: Pirus communis.

Birca, -cha, Birken s. Birke.

Bire: Pirus communis.

Birgsau-, -sonnawend-, -wurz s. Berg-.

Birk, Birkenpilz: Boletus scaber S. 458.

-reizker, -rietsche: Agaricus torminosus S.

457.

-rose, rothe: Rosa alpina.

-wurz: Ferula nodiflora, Potentilla anserina

u. tormentilla.

Birle- s. Birne u. -Heubirle.

Birlestrauch: Amelanchier vulgaris.

Birli, Flöh-: Pirus chamaemespilus.

Birmet: Artemisia absinthium.

Birn, Birne, Birnen: Pirus II, VI, VII commu-

nis, XI-XIV u. s. Beere.

-baum: Pirus communis.

-baumichenkraut: Pirola secunda.

-bigel: Polyporus umbellatus S. 463.

- Boden-, Erd-: Solanum tuberosum.

-- Fels-, Flöh-: Amelanchier vulgaris, Cotoneaster vulgaris, Pirus chamaemespilus.

- Gehorchestick -: Ribes grossularia.

-gitterrost: Roestelia cancellata S. 464.

- Grund -: Solanum tuberosum.

- Heilige: Bryonia alba u. dioeca.

- Hirsch- s. Fels-Birn.

-krud, (=Brenn-): Ranunculus sceleratus.

- Schmeck-: Pirus cydonia.

- Stickbirn, Gehorche-: Ribes grossularia.

- Thels-: Crataegus oxyacantha.

Birnwäspelz: Viscum album.

- - wilde: Pirola secunda.

Birre s. Birne.

Birzenbertz: Myricaria germanica.

Birzwurze, rot: Potentilla tormentilla.

Bisam, Bauern-: Lotus corniculatus.

-blume, weisse: Centaurea moschata.

-blume, wilde: Centaurea jacea.

-distel: Carduus nutans.

-erdbeere: Fragaria elatior.

-hahnenfuss, -kraut: Adoxa moschatellina.

-krockt: Kochia scoparia.

-schafgarbe: Achillea moschata.

Bischofscraus: Crocus vernus.

—hut: Epimedium alpinum.
—mütze: Morchella S. 461.

Bisen: Oxalis acetosella.

Bis-Gras: Carex acuta.

Bismaschütz: Centaurea jacea u. montana.

Biss, Frosch-: Hydrocharis morsus range.

- s. Hühner.

-müntz: Delphinium staphisagria.

Bistenen: Scirpus lacustris.
Bitscherling s. Wutschierling.

Bitterals, -alsam: Artemisia absinthium.

-distel: Cnicus benedictus.

-holz: Lignum quassiae.

-kirschenbaum: Prunus mahaleb.

-klee: Menyanthes trifoliata.

-kressich: Cardamine amara.

-krud: Polygonum hydropiper u. persicaria.

—ling: Polygonum hydropiper, Agaricus piperatus S. 436.

—Būss: Gentiana acaulis u. ciliata, Solanum dulcamara.

-schwamm: Agaricus lateritius S. 456.

-weide: Salix fragilis u. pentandra.

-wiede: Polygonum persicaria.

-worzli, -warz: Gentiana acaulis, lutea &c.

Bitzblume: Anemone alpina, pratensis, pulsatilla, Gentiana pneumonanthe,

Biven, Biwen: Avena sativa.

Bivenella s. Bibernel.

Biver s. Biber.

Bivoet, -vuz: Artemisia vulgaris.

Biwerdorn, -strauch: Rubus fruticosus.

Biwerke: Briza media.

Biwort: Lamium.

Bixbeeren: Vaccinium myrtillus.

Bixtenen: Juncus.

Blacken, -ken, -wurze, Blakte: Rumex I, VIII,

Petasites.

Bladdelos, -loig s. Blattlos.

Bladerholz: Guajacum officinale.

Blader: Tussilago farfara.

Blätschge, -gen: Rumex alpinus, obtusifolius.

Blätter s. Blatt.

Blatter, Marien-, Zucker-: Chrysanthemum

majus.

Blaueli: Gentiana II., IV.—IX., XI., XV.

Blagd, Blackta: Rumex alpinus u. obtusifolia. Blamanderle, -menderli: Veronica chamaedrys.

Blankenheim'sche Kräuter: Galeopsis lada-

num b.

Blasenbeere: Physalis alkekengi, Rhamnus cathartica.

homaeaam e

-baum, -strauch: Colutea arborescens.

-grun: Rhamnus cathartica.

-kirsche: Physalis alkekengi.

-nussstrauch: Staphylea pinnata.

-puppen: Physalis alkekengi.

Blasentang: Fucus vesiculosus.

-segge: Carex vesicaria.

Blasrohre: Angelica silvatica.

Blatche s. Bletiche.

Blatlauf-, -loss s. Blattloss.

Blatt, Breit-, Acer platanodes.

Blatternblatt: Paris quadrifolia.

-holz: Guajacum officinale.

-kraut: Alliaria officinalis, Ranunculus con

u. sceleratu.

-zug: Clematis recta.

Blatt, Frosch-: Alisma plantago.

— Funf-: Anthriscus cerefolium.

- s. Geisblatt.

-kraut- s. Strauchkohl S. 65.

—loss: Herniaria glabra, Sedum acre u.

bum.

- See-: Nymphaea.

- Tausend -: Achillea millefolium.

- Vergieh -: Plantago major.

— Wein-: Acer platanodes u. pseudoplatans

Blatzblumen, -tze: Digitalis purpurea, Pape

ver rhoed.

Blau, die Blauen: Gentiana I.—XV., Melas pyrum arvense.

pyrum urveim. Amielini

— Augentrost: Myosotis palustris, Scutellaris galericulsta.

- Bergkohl: Mulgedium alpinum.

-blumlein: Hyacinthus, Muscari.

— Blust: Syringa vulgaris.

- Brombeere: Rubus caesius.

- Dosten: Syringa vulgaris.

Blaueli s. Blaueli.

Blauellen: Ajuga reptans.

Blaufruchtblust: Centaurea cyanus.

- Fuchsschwanz: Lythrum salicaria.

-gilgen: Iris germanica.

-gras: Carex acuta goodenoughi.

- Holder: Syringa vulgaris.

-huder: Glechoma hederacea.

-kappenblumen: Aconitum napellus.

- Klee: Trigonella coerulea.

-kohl s. Grünkohl S. 65.

—lilien: Iris germanica.

-maia: Vinca minor.

-menderlin: Veronica chamaedrys.

-mûtze: Centaurea cyanus.

-ögschen: Viola martis odorata.

-spilling: Prunus insititia.

— Steinmoos-: Saxifraga biflora.

- Traubelbar: Muscari botryodes.

Blauw- s. Blau-.

Bleede, -ten: Polygonum fagopyrum.

Bleikraut: Portulaca eleraceum.

489

Bleistiftceder: Juniperus virginica.

Bleiweiss, Puder-: Lycopodium clavatum.

-wurzel: Plumbago europaea.

Blende, -dte: Polygonum fagopyrum.

Bleschblommen: Calendula officinalis.

Bletechan: Artemisia vulgaris.

Bletecha, -ticha, -tsch, -tzen: Lappa, Petasites,

Rumex I.

Blick: Potentilla anserina.

- s. Gesicht (Wolfs-).

Blicken: Triticum monococum.

Bliit: Beta vulgaris.

Blindeppel: Lycoperdon S. 461.

-haber: Avena sativa fatua.

Blitzpulver: Lycopodium clavatum.

Bloch s. blau.

Blockzittwer: Zingiber cassumunar.

Bloderkirsen: Prunus cerasus.

Blodernkraut: Scrophularia nodosa.

Blöderkraut: Sisymbrium alliaria.

Blöderwurz: Peucedanum oreoselinum.

Blom s. Blume.

Blomenderlin: Veronica chamaedrys.

Bloot- s. Blut-.

Blot, blutt, s. Jungfer-.

Blotzablätter: Rumex obtusifolius

Bloze: Aconitum napellus.

Bluatfinkabeeri: Ligustrum vulgare.

- s. Blut-.

Blühen der Lohe: Aethalium septicum S. 453.

Blumelein, Blumlein: Myosotis palustris.

Blühmischken: Crocus vernus.

Bluest s. Punica granatum.

Bluthenesche: Fraxinus ornus.

Blütling: Agaricus deliciosus S. 454.

Blume, Blom, s. auch Blust, Blut, Plum.

- Auerker: Chrysanthemum segetum.

— Bose, Böse Blom: Chrysanthemum segetum, Mercurialis perennis, Orobanche.

- der Freiheit: Menyanthes trifoliata.

- ewige s. Ewigkeitsblume.

- heidnisch: Lilium martagon.

- Muscat-: Myristica moschata.

- weisse: Chrysanthemum chamomilla.

Blumenbaum: Prunus insititia.

-bohne: Phascolus multiflorus.

-esche: Fraxinus ornus.

-gras: Holosteumum bellatum, Stellaria holostea.

-haar, Frauen-: Cuscuta epilinum.

-kohli, -kohl: Brassica oleracea botrytis.

-kraut: Lathraea squamaria.

-thee: Thea chinensis.

Blustard: Vitis vinifera No. 15.

Blut von Margranapfel: Punica granatum.

Blut u. Brod: Micrococcus prodigiosus S. 462.

— Alf-: Hypericum perforatum.

-auge: Adonis aestivalis, Potentilla palustris.

- Drachen -: Gummi draconis.

-beere, rothe: Viburnum opulus.

- Christi Kreuz-, Elfen-, Herrgotts-: Hypericum perforatum.

-blume: Nigritella angustifolia,
Papaver rhoeas.

-brech: Potentilla tormentilla.

-buche: Fagus silvatica purpurea.

-garbe: Polygonum aviculare.

—gras: Panicum crus galli u. sanguinale.

-gummi: Gummi draconis.

-haselnuss: Corylus tubulosa.

— Johannis-: Hypericum perforatum, Scleranthus annuus u. perennis.

-heil: Hypericum androsaemum. •

-hirssen s. Blutgras.

-kirsche, wilde: Prunus cerasus.

-kraut: Amarantes blitum, Brassica oleracea purpurea, Capsella bursa pastoris, Chelidonium majus, Chenopodium rubrum, Geranium robertianum, Hypericum perforatum, Lythrum salicaria, Nigritella angustifolia, Polygonum aviculare u. persicaria, Potentilla tormentilla, Sanguisorba minor u. officinalis, Scleranthus perennis, Scrophularia nodosa, Stachys pulustris.

-Mannes-: Hypericum perforatum.

-mayer: Amarantus blitum.

-nagerl: Nigritella angustifolia.

-nuss: Corylus tubulosa.

-peterlein: Conium maculatum.

—rosl, -rose: Nigritella angustifolia, Geranium sanguineum, Papaver rhoeas.

-rothkraut: Brassica oleracea purpurea.

-ruotha, -ruthen: Cornus sanguinea.

-schierling: Cicuta virosa, Conium maculatum.

-schwamm: Fistulina hepatica S. 460, Polyporus pes caprae S. 463.

—stiel, -stille: Galium verum.

Blutterblumen: Ranunculus acer.

Blutt- s. Jungfer.

Bluttrieb: Arnica montana.

-tropfchen,-pfli,-truppen etc.: Adonis aestivalis u. autumnalis, Anagallis arvensis, Anemone vernalis, Daucus carota, Dianthus carthusianorum u. deltodes, Nigritella angustifolia, Sanguisorba minor u. officinalis.

--wurz-,wurzel: Capsellabursa pastoris, Convallaria multiflora u. polygonatum, Geranium sanguineum, Geum montanum, Plantago lanceolata, Iris Pseudacorus, Potentillatormentitla.

Blutza: Rumex obtusifolius, Senecio cordatus.

Blutzweiffe: Panicum sanguinale.

Boangras, -krockt: Melissa officinalis.

-weig: Cornus sanguinea.

Boberell, Boberellen: Physalis alkekengi.

Boberesche: Populus tremula.

Bocha: Fagus silvatica.

Bochwurz: Triticum repens, Pimpinella saxi-

fraga. Böltz, B

Bock: Polyporus umbellatus S. 463.

Bockel- s. Buckel-.

Bockenblätter: Rumex Hydrolapatum.

-holz, Bockholz: Guajacum officinale.

Bock, Holz-: Melampyrum pratense.

-kraut, -laub s. Bocks-.

Bocksbart: Anemone alpina u. pulsatilla, Clematis vitalba, Digitalis ambigua, Spiraea aruncus u. ulmaria, Tragopogon, Weingärtneria canescens, Clavaria botrytis S. 458.

- - Silber-: Avena flexuosa.

-beeren: Ribes nigrum, Rubus caesius u. saxatilis.

-birne: Pirus communis var.

-blume: Chrysanthemum parthenium.

-bonen: Menyanthes trifoliata.

-dorn: Lycium barbarum.

-geil, -hödlein: Aceras hircina, Orchis.

-hoden: Prunus domestica var.

-horn: Cassia fistula, Trigonella foenum gra-

cum.

— — wild: Astragalus glycyphyllus.

-kraut: Anemone pulsatilla, Chenopodium vulvaria, Pulmonaria officinalis, Salsola kali.

-laub: Laserpitium latifolium.

-mölten: Chenopodium vulvaria.

-peterlein: Pimpinella magna u. saxifraga.

-weiten: Polygonum fagopyrum.

-wurz: Atropa belladonna, Pimpinella saxi-

fraga.

Bodachöhlrübe: Brassica napus.

Bodaneli: Primula elatior u. officinalis.

Bodelighe: Gummi bdellium.

Bodenbirne: Solanum tuberosum.

- russische: Helianthus tuberosus.

-erbs: Phaseolus vulgaris nanus.

—rüben: Brassica napus 3.

Boanara: Aconitum napellus; s. auch Bohne,

Bohnen, -kraut.

Böbberli: Coriandrum sativum.

Böhk s. Buche.

Bookwete: Polygonum fagopyrum

Böhmernüsselstrauch: Staphylea pinnata.

Böhmischer Oelbaum: Eleagnus angustifolia.

- (Wein): Vitis vinifera No. 23.

Böhnen s. Bohne u. Bohnenkraut.

Bök, Bökenboom: Fagus silvatica.

Bölkwertel, -wurtel: Raphanus sativus.

Böllen: Allium cepa.

-hahnenfuss: Ranunculus bulbosus.

Boene s. Bohne.

Böltz, Bölz: Fungi S. 452.

Böni: Senecio cordatus.

Börnstein: Succinum.

Börzal: Portulaca oleracea.

Böse Blom, -Blume s. Blume.

Boser Heinrich: Mercurialis perennis.

Bösling: Cannabis sativa mas.

Bössbinm s. Blum, Böse.

Bötzinger: Vitis vinifera No. 40.

Böyk: Fagus silvatica.

Bofist, -fuss: Lycoperdon S. 461.

Bogenbaum: Taxus baccata.

-lob: Acer campestre.

Boglahrcher: Ranunculus acer u. auricomu.

Boha: Fagus silvatica. Boha: Thea chinensis.

Boheder Heide: Erica tetralix.

Bohnafeiele: Cheiranthus cheiri.

Bohne: Phaseolus multiflorus u. vulgaris, Vicis

- Amachts -: Paeonia officinalis.

- arabische: Phaseolus multiflorus.

- deutsche, dicke: Vicia faba.

- egyptische: Nelumbium speciosum.

— Feig-, Fic-: Lupinus albus etc.

- groote, gross: Vicia faba.

- Jupiters-: Hyoscyamus niger.

— Mundebi-: Arachis hypogaea.

- romische: Ricinus communis.

- teutsche: Vicia faba.

— türkische: Phaseolus multiflorus u. vulgaris.

- Vieh-, Wolfs-: Lupinus albus etc.

- welsche, weisse: Phaseolus vulgaris.

— wilde: Anthyllis vulneraria, Sedum tele-

phium.

faba.

Bohnenbaum: Celtis australis, Cytisus laburnum.

-blad: Menyanthes trifoliata, Sedum telephium

-kölle: Satureja hortensis

—kraut: Aconitum napellus, Satureja hortensi-

-wicke: Vicia faba.

-wurz: Scrophularia nodosa, Sedum telephum.

Bohrponn: Veronica beccabunga.

Boimwolle: Gossypium.

Boinkrud: Hyoscyamus niger.

Bok: Fagus silvatica.

Bokerallen: Physalis alkekengi.

Bokis- s. Bocks-.

Bokweit, -wiaten Polygonum fagopyrum.

Boldrian: Valeriana officinalis.

Boley s. Polei.

Bolick s. Polick.

Bolkenskruyt: Eupatorium cannabinum.

Bolle, Bollen: Allium cepa u. porrum, Popu-

lus alba u. nigra.

-blumen: Ranunculus bulbosus.

-hafer (Same): Laserpitium siler.

- Hirsch-: Rubus fruticosus.

Bollwende: Populus alba w. nigra.

-wurz: Atropa belladonna. Bolsternblädder: Lappa.

Bolz: Fungi S. 452.

Bomgart: Pirus I.

Bompsulwurz: Taraxacum officinale.

Bomwolle: Gossypium.

Bon, Bona s. Bohne.

Bonât: Geranium macrorrhizum.

Bongart, -gert s. Pirus.

Bongau: Thea chinensis.

Bononia: Pasonia officinalis.

Bontziderbaum: Citrus medica.

Bonwieda: Ligustrum vulgare.

Bonwoll: Gossypium.

Bonyzker: Xanthium strumaria.

Book s. Bok.

Boomholt: Polyporus igniarius S. 463.

-varen: Polypodium vulgare.

Boonen s. Bohne.

Borach, -rahn: Borrago officinalis.

Borchardesblumen: Gnaphalium arenarium.

Borchart: Mandragora.

Bordtfeldische Rüben: Brassica napus.

Borets, -retsch: Borrago officinalis.

- Bauern-: Anchusa officinalis.

Borgel, -le: Portulaca oleracea.

Borghartesblumen: Gnaphalium arenarium.

Borkartblume: Sedum album.

Borncras s. Bornkars.

Borneogiftbaum: Antioris toxicaria.

-karso, -kras. -kresse: Nasturtium officinale.

-krut: Ranunculus sceleratus.

-wurz: Cnicus benedictus.

Borowken: Vaccinium vitis idaea.

Borrasia: Borrago officinalis.

Borren: Allium porrum.

Borwortel: Polypodium vulgare.

Borrich: Borrago officinalis.

Borsa, -ser: Ledum palustre, Myrica gale.

Borwort, -wurz: Agrimonia supatoria.

Borzel, -zeleyn, wilde: Portulaca oleracea.

Borzhopf: Marrubium vulgare.

Bosbaum: Buxus sempervirens.

-besie: Vaccinium myrtillus.

Boschnagerl: Dianthus carthusianorum. Boschtkraut, Bosem: Papaver rhoeas.

Bosenknöpp, Bossebaum: Buxus sempervirens.

Botanybaygummi: Gummi luteum.

Botenge: Stachys betonica.

Botriskraut: Chenopodium botrys.

Botschekrämen, Botschen: Datura stramonium.

Botter- s. Butter-.

Boui: Obea chinensis.

Boule s. Bok.

Boam s. Baum.

Bovist, Boviste: Lycoperdon S. 461.

Bouwollen, Bowaven: Gossypium.

Boyk s. Buche.

Boym s. Baum.

Boyschebaum: Buxus sempervirens.

Brachendistel: Eryngium campestre.

Brachfan, -fahne, -krut: Agrimonia eupatoria.

-kraut: Tithymalis (cyparissias), Valeriana

u. Veronica officinalis.

-senkraut: Isoetes lacustris.

-wurz: Tithymalus, Veratrum album.

Brackbeen: Equisetum limosum.

Brackendistel: Eryngium campestre.

-haupt: Antirrhinum orontium.

-wurz, Braclof, Braddkrut: Tithymalus.

Bräckbeen: Equisetum limosum.

-bohnen: Phaseolus vulgaris.

Bragel: Senecio cordatus.

Brahnissel s. Branissel: Urtica dioica.

Bräkblome: Chrysanthemum segetum.

Braem: Cytisus scoparius.

Brambelle, -mel, -men: Rubus fruticosus.

Bramera, -erli: Typha latifolia etc.

Branderli, Brandli: Nigritella angustifolia.

Brānissel: Urtica.

— — düht: Lamium album.

Branminze: Mentha sativa.

Bran, Brannwinsblome: Hypericum quadran-

gulare, Spiraea ulmaria.

Brassling: Fragaria collina.

Bratling: Agaricus deliciosus S. 454, quietus

u. volemus S. 457.

Braun: Panicum panis.

- gelber: Panicum miliaceum.

— Vogel-: Plantago major u. media.

-wurzel: Asperula cynanchica.

—ling: Muscari comosum.

Brautele: Nigritella angustifolia.

Brahannyen: Pastinaca sativa.

Braken s. Bracken.

Bram, -ma: Cytisus scoparius, Rubus fruticosus.

fara.

Bramberen, -beri, -struch, -stude Brameli: Rubus fruticosus.

Bramen s. Bram.

Bramme: Prunus domestica u. insititia.

Brammelte, -merte: Rubus fruticosus.

Bran, Branne s. Bram.

Brand: Melampyrum arvense.

- geschlossener: Tilletia caries S. 464.

- in der Frucht: Tilletia caries S. 464.

- s. Wiesenbrand.

- Erdbeer-: Sphaeria fragariae.

- Flug-: Ustilago carbo S. 465.

- Gras-: Pleospora S. 462,

-gras: Epilobium montanum.

—heide: *Erica vulgaris*.

- Hirse-: Ustilago destruens S. 465.

-kraut : Tithymalus.

-lattich: Homogyne alpina, Tussilago far-

-letschen: Tussilago farfara.

-linde: Tilia parvifolia.

- Mais-: Ustilago mayidis S. 465.

- Nagel-: Ustilago carbo S. 465.

- Riss-, Ross-, Staub-: Ustilago carbo S. 465.

-struck: Rumex obtusifolius.

-wull: Urtica dioica.

Braneckel: Urtica dioica.

Branen s. Har-.

Brannettel: Urtica dioica.

Brannwiensblome, Brantweins- s. Branwiens-.

Brasilholz: Lignum II—VII. Brastelfelber: Salix fragilis.

Bratbilz: Boletus bovinus S. 458. Bratzelnholz: Evonymus europaea.

Branch: Erica vulgaris.

Brauerkraut: Ledum palustre.

Brauna-, Braunbeer: Ribes nigrum, Rubus fruticosus, Vaccinium myrtillus.

Braun Bergviole: Viola cenisia.

-buchen: Fagus silvatica.

—distel: Eryngium campestre.

-dosten: Origanum vulgare.

-felber: Salix purpurea.

-heil, deutsches: Ligustrum vulgare.

-ellen: Ajuga reptans, Brunella vulgaris, Nigritella angustifolia.

Braunes: Vitis vinifera, No. 41. Braunheilig: Mentha crispa.

-holz: Lignum II-VII.

-kohl: Brassica oleracea acephala.

-lilie: Lilium mortagon. -mādel: Adonis aestivalis.

-mänderlein: Veronica teucrium.

-minze: Menthe sativa.

-nesseln: Galeopsis tetrahit.

Braunrodel: Pelicularis silvatica.

-schoertel: Gladiolus communis.

-silge: Ocymum basilicum.

-spähne: Lignum campechianum.

-wurz: Scrophularia aquatica u. nodosa.

Braut im Grünen, in Haren: Nigilla damas-

cena u. sativa.

-treue: Erica vulgaris.

Brechkörner: Ricinus communis. Brechnuss: Strychnus nux vomica.

- Ochsen-: Ononis arvensis.

-rosinen: Delphinium staphisagria.

Brecht: Anacyclus pyrethrum. Brechtanne: Larix europaea.

-weide: Lonicera xylosteum.

—teufel, falscher: Agaricus emeticus S. 455.

-wurz: Asarum europaeum, Tamus communic

Breem, Brehme s. Bram.

Breien, Brein: Panicum miliaceum.

Breinhart: Erica vulgaris.

Breitblatt, -laub, -lober etc.: Acer platanode.

u. pseudoplatanu.

-same: Caucalis grandiflora.

-wageli: Plantago major.

Brema, -men, Brempt s. Bram.

Brenali: Nigritella angustifolia.

Brendelblumle: Gentiana acaulis u. verna.

Brendle: Nigritella angustifolia. Brennbeeren: Rubus fruticosus. Brenner: Tilletia caries S. 464.

Brennkraut: Clematis recta, Ranunculus bul-

bosus, flammula, sceleratus, Verbascus phlomodes u. thapsus.

-nessel, -nettel: Urtica dioica w. urens.

Brennwürzli, -wurz: Clematis recta, Crocus vernus, Daphne mezereum, Nigritella

-stein: Succinum.

Breselkraut: Chrysanthemum parthenium.

Bresil: Lignum brisilium. Bresslinge: Fragaria collina. Bresta, Eis-: Senecio vulgaris.

Brekholz, -schalen, Eier-: Evonymus europaeut

Bretzelnholz: Evonymus europaeus.

Breunling: Muscari comosum.

Breusch: Erica vulgaris.

Briesslauch s. Brisslauch. Brey, s. Brei. Brimm, -me s. Bram. Brinellen s. Prunellen

Brinkblome: Bellis perennis.

-gras: Poa annua.

-klewer: Trifolium arvense.

Brisch: Ruscus aculeatus.

-naklas: Onobrychis vicifolia.

Brisilge: Lignum brisilium.

Bristlauch: Allium schoenoprasum.

Bristlauch, wilder: Allium vineale.

Briszweig: Lycopodium clavatum.

Brittling s. Bratling.

Broccoli: Brassica oleracea.

Brochkraut: Agrimonia eupatoria, Drosera

rotundifolia.

Brochwurz: Tithymalus.

Brock: Pirus aria.

Brockenbirke: Betula nana.

-blume: Anemone alpina.

Brockoli: Brassica oleracea botrytis.

Brockerla: Brassica oleracea sabellica.

Brockwied: Salix viminalis latifolia und

triandra.

Brookwied: Salix fragilis.

Brod u. Kas: Oxalis acetosella.

- Acker -: Melampyrum arvense.
- Adebars-, Bbers-: Iris pseudacorus.
- Farkens: Cyclamen europaeum.
- s. Hasenbrod.
- Himmels-: Fraxinus ornus, Lusula campestris, pilosa.
- Hunger-: Luzula campestris, pilosa.
- \_ Johannes-: Ceratonia siliqua.
- Kolizen-, roth: Evonymus europaeus.
- -kom: Carum carvi.
- -korbchen: Nidularia u. Cyathus S. 462.
- \_ s. Kukuks-.
- Mause-: Ranunculus ficaria.
- Niedel-: Meum mutellina.
- Rothkelchen-, roth Kolizen: Evonymus europaeus.
- -Bamen: Foeniculum capillaceum.
- Sand -: Lathyrus tuberosus.
- \_ Sau-, Schweins-: Cyclamen europaeum.
- Storken-, stursch: Iris pseudacorus.
- -weien, -wurz: Nigella sativa, Triticum sativum.

Brodling: Polyporus umbellatus S. 463.

\_ gruner: Agaricus emeticus S. 455.

Brol: Erica carnea.

Bromer: Typha latifolia.

Bronnessie s. Brennessel.

Brosslinge: Fragaria collina.

Broiz: Vitis vinifera.

Brok, Ellern-: Alnus glutinosa.

Brombeere, -besing: Rubus fruticosus.

- blaue: Rubus caesius.

Brome, -ern: Cytisus scoparius, Humulus lupulus, Rubus fruticosus u. caesius.

Broml, -mmelbeer etc.: Berberis vulgaris, Rubus fruticosus.

Bronnheilige: Mentha aquatica.

Bronsilke: Ocymum basilicum.

Brookwied: Salix fragilis.
Brost, Bross: Vitis vinifera.

Brot. Himmel-: Gummi manna.

-klee: Melilotus coerulea.

Broun s. Braun

Brubeer: Rubus fruticosus.

Bruch: Erica vulgaris.

-baum: Fagus silvatica.

-beeren: Vaccinium uliginosum.

-hafer: Avena sativa fatua.

-hopfen: Humulus lupulus.

—kraut: Agrimonia eupatoria, Herniaria glabia, Salvinia natans, Sanicula europaea, Sedum telephium, Streptopus amplexi-

-sanikei: Centaurea jacea.

-weide: Salix fragilis.

—wurz, -zel: Agrimonia eupatoria, Aristolochia clematitis, Bupleurum rotundifolium, Eupatorium cannabinum, Sedum telephium.

Brucken: Brassica napus 3.

Bruckgras: Poa annua.

-- wurz: Agrimonia eupatorium.

Brudersamen: Delphinium staphisagria.

-schaftmandar: Anchusa officinalis.

Brüch: Erica vulgaris.

Bruder, uneinige: Cerinthe minor.

Brugamsblom: Calendula officinalis.

Brūnikraut: Brunella vulgaris.

Brunette: Adonis aestivalis.

Brümmelbärnbusch: Rubus fruticosus.

Brüsch: Ruscus aculeatus, Erica vulgaris u.

carnea.

Brüstken: Ruscus aculeatus.

-lein, -ling: Fragaria collina.

Brütling: Agaricus deliciosus S. 454.

Bruetskröpfli: Anemone vernalis.

Brütträubling: Agarius deliciosus S. 454.

Brui: Erica vulgaris u. carnea.

Bruin-, Bruischnetzen: Vaccinium vitis idaea.

Brummader: Ballota nigra.

Brumbeer, -melbeer etc. s. Brome.

Brunaden: Ballota nigra.

Brunecrastum: Nasturtium officinale.

Brunellen: Brunella vulgaris, Prunus do-

mestica.

Brunetrösslein: Adonis aestivalis.

Bruni: Brunella vulgaris.

Brunistock: Convolvulus sepium.

Brunido: Tilletia caries S. 464.

Brunitschen, -schken, -schhen: Rubus saxa-

tilis.

١

Brunkresse s. Brunnenkresse.

Brunnenampfer: Potamogeton crispus.

-bluomen: Caltha palustris.

Brunnencrassum, -kresse: Nasturtium officinale.

-kresse, pommersche: Cardamine amara.

-leberkraut: Marchantia polymorpha.

-peterlein: Sium angustifolium.

-pohl: Veronica beccabunga.

-wortel: Scrophularia aquatica.

Brunsilgen, silken: Lignum brisilium, Ocymum basilicum.

- - peper: Capsicum annuum.

Brunstkugel über der Erde: Phallus impudicus S. 462.

Brunwinkel: Vinca minor.

Brunwort, -wurz: Brunella vulgaris, Cnicus benedictus, Scrophularia nodosa.

Brusch: Erica vulgaris.

Brustbeeren: Cordia myxa, Vaccinium myr-tillus.

Brusterbeutel: Veratrum album.

Brustkraut: Agrimonia eupatoria, Stellaria holostea.

-lattich: Tussilago farfara.

-Wurz: Acorus calamus, Angelica silvestris,
Archangelica officinalis.

Brut im Grünen: Nigella damascena.

-kraut: Fumaria officinalis.

Bruuch: Erica carnea.

Bru-Wiäkelstrauch: Juniperus comunis.

Bschreikraut s. Berufkraut.

Bseichkraut: Botrychium lunaria, Pinguicula Bubbelke: Nymphaea. alpina.

Bubbelke: Nymphasa.
—list: Lycoperdon S. 461.

-kraut: Nigritella angustifolia, Ranunculus sceleratus, Rumex obtusifolius.

Bubenläuse: Xanthium strumaria.

-schellen: Orchis.

-stral, -streel: Dipsacus fullonum.

Buch, Bucha: Fagus silvatica.

— asche: Carpinus betulus.

-alter: Angelica silvestris.

-ampfer: Oxalis acetosella.

-baum: Fagus silvatica.

-berste: Rhamnus frangula.

-brot: Oxalis acetosella.

Buche, Buchen: Fagus silvatica, (Artemisia

- Haze-: Carpinus betulus. vulgaris).

- Knall- (boke): Populus tremula.

Buchenpilz: Agaricus ostrellus S. 456.

—schwamm: Polyporus fomentarius u. umbellatus S. 463—4.

Bucheschern: Acer pseudoplatanus, Carpinus betulus.

Buchholder, -ter: Anthriscus silvestris, Sambucus ebulum (Lappa).

Buchkohl, -lattich: Hieracium murorum.

Buchs, -baum: Buxus sempervirens, Corydalia
cava. Fagus silvatica.

- Wilder: Arctostaphylos uva ursi.

-dorn: Lycium barbarum.

-spick, -spitz: Hieracium murorum.

-taubling: Agaricus emeticus S. 455.

-winde: Polygonum convolvulus.

Buck: Artemisia vulgaris.

Bucke: Fagus silvatica.

Buckel, ln: Artemisia vulgaris, Cichorius endivia.

- Roth-: Amarantus blitum, Portulaca oleracea.

-baar, -bas, -faart: Stratioies alodes.

-beeren: Vaccinium vitis idaea.

-linsen: Lemna gibba.

Buckelshorn: Delphinium staphisagria.

Bucksbart: Nardus stricta, Tragopon pratensis, Weingärtneria canescens.

-beere: Ribes nigrum.

-barenstruck: Rubus caesius.

Buckwede: Polygonum fagopyrum.

Budertschi, -dlar, -stude, -dlergreifeln: Vaccinium vitis idaea. u. uliginosum.

Budschen: Artemisia vulgaris.

Buche, -el: Fagus silvatica.

Büchel: Angelica silvestris.

-mairo: Thymus serpyllum.

Büchsen, Wil-: Primula elatior.

Bücke: Fagus silvatica.

-beeren: Vaccinium vitis idaea.

Bücksenpuffert: Lychnis alba, Silens in-

Bückweit: Polygonum fagopyrum.

Büebli: Arum maculatum.

Bügelholz: Viburnum lantana.

Bühne: Aconitum napellus, Senecio cordatus.

Bülich: Verbascum phlomodes u. thapsus.

Büls s. Bülss.

Bülsen: Hyoscyamus niger.

-kraut: Hyoscyamus niger.

-pflaume: Prunus insititia.

Bülss, -stling, -zling: Fungi S. 452, Boletus bovinus S. 458.

Bültengras: Carex stricta.

Bündtnerschlegel: Typha latifolia.

Büntzen: Juncus.

Bürckwurtz: Potentilla tormentilla.

Bürstli, Garten-, Mühle-: Bellis perennis.

—ling: Nardus stricta.

Büschelbohne: Phaseolus vulgaris nanus.

—glocken: Campanula glomerata. Būschelifriesli: Dianthus barbatus.

Būschelinägeli: Dianthus barbatus.

Büschelkirsche: Prunus avium u. padus.

Büschierpern: Fragaria vesca.

Büschligras: Poa annua.

Büsseli: Eriophorum.

Bufffist: Lycoperdon S. 461.

Buga, -gel, -gga, -ggila, ggla: Ajuga reptans,

Anthriscus silvestris, Artemisia vulgaris,

Vitis vinifera.

— weisse, Brunella vulgaris.

Bugrebe: Vitis vinifera.

Buk: Fagus silvatica.

Bukasbārebom: Prunus cerasus.

Bukberste: Solanum nigrum.

-weten: Polygonum fagopyrum.

Bulberlock: Vaccinium uliginosum.

Buldermann: Glechoma hederacea.

Bulen - Erven, Bulerkraut: Lathyrus sil-

vestris.

Bulgraven: Vaccinium myrtillus u. uliginosum.

— rothe: Vaccinium vitis idaea.

Buliz: Fungi S. 452.

Bulkiskraut: Stachys alpina, palustris, sil-

vatica.

Bullbech; Gummi pini.

-beeren: Vaccinium uliginosum.

Bullen: Verbascum phlomodes u. thapsus.

Bullenklewer: Trifolium procumbens.

-krudt: Drosera rotundifolia, Tithymalus,

Elaphomyces granulatus S. 460.

-melk: Tithymalus.

-naten: Elaphomyces granulatus S. 460.

-pāske, -pansch, pesel: Typha lati-

folia etc.

-wurz: Atropa belladonna.

Bullerblad: Petasites officinalis.

-blaume: Silene inflata.

-jan: Valeriana officinalis.

Bullharz: Gummi pini.

-krut s. Bullenkrudt.

Bulokiskraut s. Bulkiskraut.

Bulsam, -se: Hyoscyamus niger.

Bulst s. Bülss.

Bulstern: Typha latifolia.

Bult: Marrubium vulgare.

-beeren: Vaccinium oxycoccus.

-heide: Erica vulgaris u. tetralix.

Bulz s. Bülss.

Bumac, falsche: Barbarea vulgaris.

Bumbaumel: Taraxacum officinale.

Bumelen, Bummel: Scirpus lacustris.

Bumgeschlegeli: Evonymus europaeus.

Bumluf: Hedera helix.

Bumskeule: Typha lati-, angustifolia.

Bun s. Bohne.

Bunge s. Punge.

Bungelbeesen: Scirpus lacustris.

Bunger: Veronica officinalis.

Bunkel, Alf-: Chaerophyllum temulum.

Bunskohl: Brassica oleracea.

Buntblumlein: Bellis perennis.

Bunzenkeule: Typha latifolia.

Buoche s. Buche: Fagus silvatica.

Buochalter: Cicuta virosa.

Buoll: Lychnis githago.

Buppenkraut: Rumex obtusifolius.

Buraschlüsseli: Primula elatior.

Burcla: Portulaca oleracea.

Burchert: Atropa belladonna.

Burckhart: Atriplex hortensis.

Burikel: Portulaca oleracea.

Burenschinken: Capsella bursa pastoris.

Burgel: Portulaca oleracea.

Burgunder: Vitis vinifera No. 23.

- früher: Vitis vinifera No. 24.

Burgundische Eiche: Quercus cerris.

Burgundisch Gras, -Heu: Medicago sativa.

Burket: Chenopodium album.

Burnekarse: Nasturtium officinale.

-krut: Ranunculus sceleratus.

Burra, -re, -ri etc.: Allium porrum.

Burrase: Borrago officinalis, Lappa.

Burre, -ren: Allium porrum.

- Ochsen-: Ononis arvensis.

Burres, -retsch: Borrago officinalis.

Burri, -ro: Allium porrum.

Burzigackel: Crocus vernus.

Burst, -rste, -rss: Cirsium acaule, Nardus

stricta, Sesleria coerulea, Typha latifolia.

Burtel: Portulaca oleracea.

Burtschen: Myricaria germanica.

Burtzel, -zela etc.: Portulaca oleracea.

Burzelblume: Borrago officinalis.

-dorn: Tribulus terrestis.

Burzigabel, -gazel: Crocus vernus.

Burzilla: Portulaca oleracea.

Busaiplin: Satureja hortensis.

Buschäpfel: Pirus malus varietas.

-bohne: Phaseolus vulgaris nanus.

-boom: Buxus sempervirens.

-erdbeere: Fragaria vesca.

-gras: Avena flexuosa, Luzula pilosa.

-hopfen: Humulus lupulus,

-möhren: Anthriscus silvestris, Chaerophyllum

bulbosum.

-nageli, -nagerl: Dianthus barbatus u. car-

thesianorum.

-weide: Salix caprea u. amygdalina,

Busemannsforke: Bidens cernuus.

Bussbom: Buxus sempervirens.

Busnitz: Canabis sativa.

Bustard, blauer: Vitis vinifera No. 15. Bustgöckel: Campanula rotundifolia.

Butenappelbom: Pirus malus var.
Buterblämme: Ranunculus acer.
Buschelleholz: Evonymus europaeus.

Butschürlinc: Cicuta virosa.
Buttbladen: Nymphaea alba.
Butte: Oenanthe phellandrium.
Butteln: Vaccinium uliginosum.

Buttelrose: Rosa canina. Buttengras: Carex stricta.

-rösen: Rosa canina.

Butter s. Anken.

-ampfer: Rumex crispus.

—blätter, -blatter: Ranunculus ficaria, Rumex crispus, obtusifolius.

—blümli, -blume: Anthemis arvensis, Calendula officinalis, Caltha palustris, Chrysoplenium alternifolium, Potentilla anserina.

Ranunculus acer, auricomus, polyanthemus, repens, Taraxacum officinale, Trollius

europaeus.

-fässchen: Nuphar luteum.

-farbe: Bixa orellana.

-lattich: Rumex crispus etc.

-fass, -kerne: Nymphaea.

-milch: Tithymalus.

-pilz: Boletus luteus S. 458.

-plötscher: Rumex crispus.

-reps: Camelina sativa.

-rosen: Trollius europaeus.

-stiel: Galium mollugo.

-stielholz: Rhamnus frangula.

-striegel: Caltha palustris.

-wecke: Pinguicula vulgaris.

-weckelkraut: Rumux crispus, hydrolapathum.

-wurz: Pinguicula alpina u. vulgaris.

Buttlenstrauch: Rosa canina. Butzachrut: Patamogeton.

Butzbaum, Hage-: Carpinus betulus.

Butze: Colchicum autumnale.

Butzenblätter: Lappa.

-augen: Portulaca oleracea.

-birlesstrauch: Amelanchier vulgaris.

-kletten: Lappa.

-stengel: Tragopogon.

-strauch: Amelanchier vulgaris.

Butzerling: Conium maculatum.

Butzwaitzen, -weisse: Panicum italicum.

Buxbaum: Buxus sempervirens.

Buxbaum Alm-: Rhododendron ferrugineus

-dorn: Rhamnus saxatilis. u. hirsutum

By- s. Bi. `

Bybos, -fus, Byssmolte, -voet: Artemina

vulgaris

Byzantinische Hasel: Corylus colurna.

Cascilianen s. Cecilianen-.

Caerde s. Carde.

Caf- bis Caz- s. Ka.

Cecilianenkraut: Hypericum androsaemum.

Cedemonie: Cinnamomum ceilanicum.

Ceder, -appel: Citrus medica III. 1.

Ceder, -baum: Cedrus libani.

— rothe: Juniperus virginiana.

- russische, sibirische: Pinus cembra.

- virginische: Juniperus virginiana.

Cedewen: Curcuma zedoaria. Cedrate: Citrus medica III. 1.

Cedtgras: Cynodon dactylon.

Cedwezrinden: Cinnamomum ceilanicum.

Ceggenbort: Clavaria botrytis etc. S. 458.

Ceilonzimmt: Cinnamomum ceilanicum.

Cein, -wiede: Salix.

Celsrose: Rosa damascena.

Centaur, -ter etc.: Erythraea centaurium.

Centifolie: Rosa centifolia.

Cetarac, -ch, -rad, -terac, -terrad, -trac:

Ceterach officinarum.

Chabis: Brassica oleracea IV, 1.

—chrutblade: Rumex obtusifolius etc.

Chămifegerli: Geum rivale.

Chäppelibaum: Juniperus communis.

Chargerte: Evonymus europaeus.

Chäslichrut, Chäspappala: Malva rotundifolia.

Chalderchernachrud: Phyteuma spicatum.

Chaldamandle: Agrimonia eupatoria.

Chalenderli: Teucrium chamaedrys.

Chaldron: Convallaria majalis.

Chalmis: Acorus calamns.

Chalotten s. Charlotten.

Chamblumlin: Orchis odoratissima.

— — wilde: Orchis ustulata.

Chamedre, -drium: Veronica chamaedrys.

Chamfer: Gummi camphora.

Chamill, -lla s. Kamille.

Chammblumli: Nigritella angustifolia. Champagner: Vitis vinifera No. 24.

Champagner. 1888 viste, et a 110. 22.

— — schwarzer: Vitis vinifera No. 34.

-panierwurzel: Veratrum album.

-pignon: Fungi 452.

— — echter, gemeiner: Agaricus campestris

S. 454.

— — gelber: Agaricus cantharellus S. 454.

Chan: Fungi S. 452.



Chantarelle: Agaricus cantharellus S. 454.

Chargeitabeeri: Ligustrum vulgare.

Charenchorbel: Fumaria officinalis.

Chappachläre, Chapilläre: Asplenium ruta

muraria.

Charni-, nilboum: Cornus mas.

Charlotten: Allium ascalonicum.

Chart s. Karde. Charvel s. Kerbel.

Chatza- s. Katzen-.

Chanssetrappe: Centaurea calcitrapa.

Chefa: Vicia lens.

— wälsch: Phaseolus vulgaris.

Chelgerli, -gerte: Rhamnus cathartica.

Chellerschlösseli: Polygala chamaebuxus.

Chelito: Lappa.

Chemi: Pimpinella carvi.

Chemisten Jilgen: Lilium martagon.

Chemmirosa: Sempervivum tectorum.

Chenela: Thymus serpyllum.

Cheotabeeri: Rubus caesius.

Chergeitabeeri, Cheregert: Ligustrum vul-

gare.

num.

Cherbel, -vela, -villa, -volla: Anthriscus cerefolium u. silvestris.

Chers s. Kresse.

-baum etc. s. Kirschbaum etc.

Chessalblüemli, -sali, -seli: Cardamine pratensis, Primula farinosa.

Chestenboum, -stina, -stinna: Castanea vesca.

Chettenabluema: Taraxacum officinale.

Chicher, -chirra, -churra etc.: Cicer arieti-

Chienboum: Pinus silvestris.

Chilchaseaplig: Hyssopus officinalis.

Chile: Aconitum napellus.

Chili-, -loeerdbeere: Fragaria chiloensis.

Chinaapfel: Citrus aurantium 1,2.

Chinabaum: Pinus silvestris.

Chinaholz, Sappan-: Lignum brisilium.

Chinboum, Pinus silvestris.

Chinde: Ranunculus arvensis.

Chindli, -chrut: Arum maculatum.

Chioterpentin: Pistacia terebintus.

Chinesisches Chrysantemum: Chrysanthemum

indicum.

- -- Flieder, Hollunder: Syringa dubia.
- Primel: Primula sinensis.
- Rose: Rosa indica.
- — Syringe: Syringa dubia.
- — Talgbaum: Stillingia sebifera.

Chingert: Ligustrum vulgare.

Chirsa, -ssa, -si s. Kirsche.

Chistligerste: Hordeum sativum distichum.

Chlab, Chlabaca, Chlatten: Galium aparine.

Chlaffa: Alectorolophus crista galli.

Chlafferbluem: Papaver rhoeas.

Chle, Chleo s. Klee: Trifolium pratense.

Chiedda, -dden: Lappa.

Chlepfa, -pfara: Silene inflata.

Chlapperrose: Papaver rhoeas.

Chletto: Lappa.

Chloba-, -bi-, Chlobloch: Allium sativum.

Chlöpfgelte: Silene inflata.

Chlofo, -volouch etc.: Allium sativum.

Chnobeloch, -bleich: Allium sativum.

Chnopfhalm: Dactytis glomerata.

Chnospa: Typha latifolia.

Chnuli, Chnuna: Ranunculus arvensis.

Chochischlösseli, Chödin: Polygala chamae-

buxus.

Chöhl: Brassica oleracea.

Chölbli: Typha latifolia etc.

Chölm: Thymus serphyllum u. vulgaris.

Chommach, -mi, -mich: Pimpinella carvi.

Chorblichrut: Anthriscus cerefolium.

-gras: Briza media.

Chorbsa: Cucurbita pepo.

Chöttanabaum, Chötten: Pyrus cydonia.

Chokoladablümli: Nigritella.

Cholerakrut: Xanthium strumaria.

Chol: Brassica oleracea IV.1.

Cholinder, Chollantir: Coriandrum sativum.

Chonille: Thymus serpyllum.

Choren s. Korn.

Chorngert, Chorngertli: Ligustrum vulgare.

Choste: Origanum vulgare.

Chotinbaum: Pirus cydonia.

Chrabelle: Anthriscus silvestris.

Chrab: Potamogeton natans.

Chram-, Chran-, Chres- s. K-.

Chriasi, -Chriesi- s. Kirsche.

Chrichbaum: Prunus insititia.

Christianwurz: -wurzel: Astragalus glycyphyllus, Lathyrus tuberosus.

Christinchen s. Kristinken.

Christ-, Christi-, Christus, Agnus: Ricinus

-augen: Lychnis coronaria.

-auglein, wilde: Lychnis dioeca.

Christblome, -blume: Helleborus niger.

—dorn: Crataegus oxyacantha, Ilex aquifolium, Paliurus australis, Ribes grossularia, Silybum marianum, Zizyphus spina christi.

Christensaft: Glycyrrhiza.

St. Christoffelskraut: Actaea spicata, Osmunda regalis, Vicia cracca.

--- wurz: Actaea spicata.

Christorenbeere: Ribes grossularia.

Christpalme: Ricinus communis.

Christsaft: Glycyrrhisa.

-wortel, -wurz etc.: Adonis vernalis, Helleborus niger u. viridis, Veratrum album.

— — Böhmische: Adonis vernalis, Helleborus niger.

— — schwarze: Helleborus niger. — — wilde: Helleborus foetidus.

Chross: Ranunculus aquatilis. Chrossen: Ribes grossularia.

Chrota- s. Kröten-. Chrützii s. Kreuzli.

Chrugel: Cuscuta epilinum etc.

Chruogo: Crocus sativus.

Chrusel, Chruslebeeri: Ribes grossularia.

Chrut s. Kraut.

Chrysanthemum etc.: Chrysanthemum indi-

cum.

1

Chrysali, See-: Nymphaea.

Chrystall s. Krystal.

Chuaweiza: Melampyrum arvense.

Chuchabeeri: Rubus caesius.

Chummi, Chummig: Pimpinella Carvi.

Chüngali: Eriophorum. Chuirnil: Cornus mas.

Chulantar: Coriandrum sativum.

Chum: Pimpinella carvi.

Chume, -mich, -mil, -min: Cuminum cymi-

num.

Chumpost: Brassica oleracea IV, I.

-rad: Hypericum perforatum.

Churbez, -biz s. Kürbis.

Churinpoum, Churnipoum etc.: Cornus mas. Chuten-, -tim-, -tinbaum, Chatina: Pyrus cydonia.

Chymisten s. Chemisten. Cibeben: Vitis vinifera.

Ciboll, Cibull: Allium cepa.

Cicererbis: Cicer arietinum.

Cichlamme: Cyclamen europaeum.

Cichorien, -urien: Cichorium intybus, Taraxacum officinale.

Cidelose s. Zeitlose.

Cidtgras: Cynodon dactylon. Cigelinde: Daphne mezereum.

Cigenbort: Clavaria botrytis etc. S. 458.

Ciglamli: Cyclamen europaeum. Cikary: Cichorium intybus.

Cikorisalat: Valerianella olitoria.

Cilant: Daphne mezereum.

Cimerinten: Cinnamomum ceilanicum.

Cimynte: Nepeta cataria.

Cinamein, -mom, Cincimen, Cinemein, Cini-

men, Cinment: Cinnamomum ceilanicum.

Cingelinde: Daphne mezereum.

Cintha: Hyacinthus orientalis.

- wilde: Orchis morio.

Ciperbom: Cupressus sempervirens.

—gras: Cuscula epilinum.

Cipler: Amelanchier vulgaris.

Cipolle: Allium cepa.

Cipper, -bom: Prunus insititia.

Cipres, -press s. Cyprese.

Ciriander: Coriandrum sativum.

Cirnus: Pinus cembra. Cisa: Cicer arietinum.

Citawar: Curcuma zedoaria.

Cistrroslhen: Helianthemum chamaecistus.

Citer: Citrus medica III,1. Citland: Daphne mezereum.

Citronappel, -trinat: Citrus medica III.

Citronenbasilienkraut: Ocymum basilicum.

Citrone, -nenbaum: Citrus medica III.1, 2.

-holz, -rinde s. Quercitron-.
-kraut: Artemisia abrotanum.

-melisse: Melissa officinalis.

-terpentin: Gummi pini terebentina.

Citrullen: Cucurbita citrullus. Citwar: Curcuma zedoaria. Cn-, Co-, Cr-, Cu- s. K-.

Cyfer: Cicer arietinum.

Cymbeln, -Wald-: Campanula persicifolia. Cymbelkraut: Antirrhinum cymbalaria.

Cymetrenen: Cinnamomum ceilanicum.

Cyminte: Nepeta cataria.
Cymmin: Cuminum cyminum.

Cynamet, -neban, Cynmay: Cinnamomum ca-

lanicum.

Cypernholz: Lignum agallochum u. rhodium.—wurzel: Butomus umbellatus, Cyperus longu

u. rotundus. Cypress, -880, -86n: Cupressus sempervirens.

Cypress, -880, -88n: Cupressus sempervirent.
(Santolina chamaecyparissus.)

-apfel: Cupressus sempervirens.

- Feld-: Ajuga chamaepitys, Juniperus communis.

-kraut: Santolina chamaecyparisus.

- Schwarz: Ajuga chamaepitys.

- Wald-: Lycopodium complanatum.

Cytelose s. Zeitlose. Czar: Gummi I, II.

Czeiland: Daphne mezereum.

Czeynen: Salix.

Ciddernboum: Cedrus libani.

Czimarind: Cinnamomum ceilanicum.

Czor: Gummi I, II.

Czurnplat: Dictamnus albus.

Ozwebeln, Czipell, Czwifall etc.: Allium

сери.

Czyzke: Cicer arietinum.

Czyddewar: Curcuma zedoaria.

Czymmeri: Cuminum cyminum.

Czynamein etc.: Cinnamomum ceilanicum.

Czygenbort: Clavaria botrytis S. 458.

Czytwar, -wer: Curuma zedoaria.

Dabernatschen: Ribes alpinum.

Dach: Calamagrostis lanceolata.

- u. Nacht: Parietaria officinalis.

-pippau: Crepis tectorum.

-senkraut: Capsella bursa pastoris.

Dachskohl: Brassica oleracea 8.

-paum : Taxus baccata.

Dachwürze, -wurzel: Sempervivum tectorum.

Dack: Phragmites communis.

Pactel: -til: Phönix dactylifera.

Dadderisen: Trollius europaeus.

Dadel, -len: Phoenix dactylifera.

Daderheule, -kuse: Typha latifolia etc.

Dahle: Pinus silvestris.

Dahngrass: Polygonum aviculare.

Dall: Peucedanum anethum.

Dancken: Viola tricolor.

Daorn: Acer campestre.

Dāstel s. Distel.

Dag und Nacht: Parietaria officinalis.

Dagblome: Convolvulus sepium.

Dahle: Pinus silvestris.

Dahlie: Dahlia coccinea etc.

Dahndistel: Galeopsis tetrahit.

-nessel (-nettel): Galeopsis.

Dak, -rohr: Phragmites communis.

Dale: Pinus silvestris.

Daler, Poggen-: Hydrocharis morsus ranae.

Dall s. Hosendall.

Damar: Daphne mezereum, Gummi dammaru.

Damari, Damaschken: Tamarix.

Damascener Pflaumen: Prunus domestica.

— Rose: Rosa damascena.

Damaskenblume: Hesperis matronalis.

-pflaumen: Prunus domestica.

Damastenrosen: Verbascum phoeniceum.

Damenmandel: Prunus amygdalus var.

Dammarga: Valeriana officinalis.

Dampappel: Lycoperdon S. 461.

Dampfbeerstrauch: Viburnum opulus.

Dandlrosen: Rhododendron ferrug. u.hirsut.

Danenbuchen: Abies pectinata.

Dane s. Tanne.

Dangel: Galeopsis tetrahit, Lamium.

Dank: Zostera marina.

Dann, -ne, -nenbaum s. Tanne.

Dannblaume: Calendula officinalis

Dannenschwamm s. Tannenschwamm.

Dannerkrokt: Sempervivum tectorum.

Danneziele: Lycopodium annotinum.

Dannettel: Galeopsis tetrahit, Lamium.

-- kleine: Stachys arvensis.

Danoisa, -sen: Cirsium arvense, Galeopsis

tetrahit.

Danwurz: Galeopsis tetrahit.

Darbe: Draba verna.

Darmbaum, -beer: Firus torminalis.

-gichtkraut: Vicia pisiformis.

- Goldhühner-: Anagallis arvensis.

- s. Hühner-, Maus-, Teufels-.

Darrgras: Hierochloa odorata, Holcus lanatus.

-kraut: Thymelaea passerina.

-rüben: Brassica napus 3.

Daschel s. Tasche.

Datil, Dattel, -lep, -lin: Phoenix dactylifera

(Cornus mas).

- Indianische, Saure, Schwarze: Tamarindus indica.

Dau- s. Merdau.

Dauben s. Tauben.

-beer: Rubus caesius.

Daubnettel s. Taubnessel.

Dandistel, Daugbeer s. Thau-

Daumengen: Sedum telephium.

Daun, Daunle: Galeopsis ladanum u. tetrahit.

Dannerkreokt: Sempervirum tectorum.

Daucomsblome: Chrysanthemum segetum.

Daust, -bruner: Origanum vulgare.

Dauron: Erigeron acer.

Dauwurz: Galeopsis tetrahit, Tithymalus.

Davidsgerste, -korn: Hordeum sativum nudum.

Daxen: Abies picea.

Deckried, -rohr: Phragmites communis.

Degenkraut: Sparganium.

Dehnkraut: Lycopodium clavatum.

Deiment: Thymus vulgaris.

Deimianche: Thymus serphyllum.

Deina, Deino s. Carduus.

Deitelkolben: Typha latifolia etc.

Deiwelszwirn s. Teufels-.

Dela: Pinus silvestris.

Demuth: Satureja hortensis, Thymus serpyllum

u, vulgaris.

Denckenblumlein: Viola tricolor.

Dendli: Rhododendron ferrugineum u. hir-

sulum.

Denemarcha, -rck, -rha: Valeriana officinalis.

Denggeli: Viola tricolor.

Denicleta: Agrimonia eupatoria.

Denk an mich, Denkblumli: Viola tricolor.

Denkel: Triticum spelta.

Denkegli, -kenblumlein: Viola tricolor.

Denmark: Valeriana officinalis.

Denn, Denngrass: Polygonum aviculare.

Dennenholz s. Tanne.

Dennenmark: Valeriana officinalis.

Denswurz: Sedum telephium.

Deptforder Nelke: Dianthus armeria.

Der: Juniperus comunis.

Derlein, -lenbaum: Cornus mas.

Dern: Acer campestre.

Derrina, Derri: Ustilago carbo S. 465.

Deschel-, Deschen- s. Tasche.

Deutel-, -tenkolbe: Typha latifolia etc.

Deutscher Reiss: Hordeum zeocriton.

Dewen- s. Tauben-.

Dexenstande: Juniperus communis.

Djatibaum: Tectonia grandis.

Dichtam, Dickdam: Dictamnus albus.

Dickkopp, -krud: Anthemis arvensis u. cotula, Centaurea paniculata, Chrysanthemum leucanthemum, Senecio vulgaris.

-rube, -wurzel: Beta vulgaris.

Dictann: Dictamnus albus.

Didenbleam: Telekia speciosa.

Dieb- s. Milch-, Pissdieb.

Diel, Dill: Peucedanum anethum.

Diendlbaum: Cornus mas.

Diengras: Polygonum aviculare.

Dienkel, -tel: Cornus mas.

Dierkülen: Typha latifolia.

Dierlein, -ling, -litzen: Cornus mas.

Diessel s. Distel.

Diktam: Dictamnus albus.

Dil, Dile, Dill, -lle, -llen, Dilnkraut: Anethum graveoleus, (Brassica rapa campestris, Raphanistrum arvense, Sinapis arvensis).

Dille, Bar-, Beeren-: Meum athamanthicum.

Dillengras: Calamagrostis arundinacea.

Dille, Hillige: Anthemis cotula.

- Himmel-: Peucedanum officinale.
- Hunde-: Aethusa cynapium.
- -rüben: Brassica campestris.
- Wanzken -: Coriandrum sativum.
- wilder: Meum athamanticum.
- -- Ziegen-: Conium maculatum.

Dilwurz: Mandragora.

Dinchil, Dinckel s. Dinkel.

Dingel: Limodorum abortivum.

- Wiesen-: Epipactis latifolia etc.

Dinkel, Dinkil: Triticum monococcum und spelta.

Dinkelfezen: Lolium temulentum.

- Reis-: Triticum dicoccum.

- wilder: Lolium temulentum.

Dinte s. Tinte.

Dintel: Cornus mas, Triticum monococcum.

Diolda: Trigonellum foenum graecum.

Dippelhafer: Lolium temulentum.

Diptam, -tan, -ton etc.: Dictamnus albus.

Dirheinbaum, -lein, -len: Cornus mas, Pru-

nus padus.

Dirkenmais: Zea mays. Dirlipeu: Beta vulgaris.

Dirlitzen, Dirndl-, Dirntelbeer: Cornus mas

u. sanguinea.

Dispenhafer: Avena sativa fatua.

Dissel, -stel, -stilin, -stula: Carduus, Cirsium, Taraxacum; s. auch Dipsacus, Eryngium, Onopordon, Silybum.

- Berg-: Galeopsis tetrahit.

- Blaue: Eryngium maritimum.

- Dahn-: Galeopsis tetrahit.

- Geele: Cirsium oleraceum.

- hohl: Cirsium oleraceum.

- laevis: Cirsium oleraceum.

-safran: Carthamus tinctorius.

Weiche: Cirsium oleraceum.Weisse: Dipsacus fullonum.

Ditnesseln: Lamium.

Dittelkolben: Typha latifolia etc.

Dittiblada: Rumex obtusifolius etc.

Dittwurz: Convallaria polygonatum.

Dizele: Cardus acanthodes.

Dnetreht s. Anatret.

Doan: Galeopsis tetrahit.

Dobel: Lolium temulentum.

Docke, Toll-: Isopyrum thalictrodes.

Dockenblätter: Lappa, Rumex hydrolopathum, obtusifolius etc.

Dodde: Typha latifolia etc.

Dodderblomen: Caltha palustris, Trollius europaeus.

-cule: Typha latifolia.

Dodebutel: Geum rivale.

Dodenblome s. Todtenblume.

Doderblum: Chrysanthemum leucanthemum.

-kolbe: Typha latifolia etc.

Dobel: Lolium temulentum.

Dödder s. Dotter.

Dölderlimoos: Polytrichum commune.

Doelwortel s. Tollwurz.

Doenblaume (Todtenbl-): Calendula offici-

--16-

Done: Trollius europaeus.

Donnmarck, grosses: Valeriana officinalis.

Dörnlein, -baum: Cornus mas.

—ling: Agaricus graveolens S. 455.

Dörrkraut: Erigeron acer, Lithospermum arrense.



Borrling: Cornus mas.

-rubl: Cyclamen europasum.

Dörschen: Brassica napus 3.

Dötter s. Dotter.

Dözen, Melcher-: Ajuga reptans.

Doggenblätter, -kraut: Rumex hydrolapathum,

obtusifolius etc.

Dohrt: Bromus secalinus.

Doilwurz: Mandragora.

Dolch: Lolium temulentum.

Dolde s. Diolde, Dölderli.

- Reben-: Oenanthe fistulosa.

Doldocke, -tocken: Isopyrum, Veratrum album.

Dolik: Lolium temulentum.

Dolo: Atropa belladonna.

Doltocken s. Dolldocke.

Donatablätter, -krückt: Geranium macror-

rhizum.

Donauweide: Salix purpurea.

Donder-, Doner- s. Donner-.

Donkraut: Lolium temulentum.

Donnerbar, -bart: Sedum telephium.

-besen: Viscum album.

-blume: Knautia arvensis, Lilium bulbiferum.

-bonen: Sedum telephium.

-distel: Eryngium campestre.

-farz: Ribes grossularia.

-fluch, -flug: Corydalis cava.

-grun: Sedum telephium.

- - klein: Sedum rubens.

-heule s. Donnerhul.

-knopf: Sempervivum funkii.

-kraut: Eupatorium cannabinum, Oxalis acetosella, Sedum acre u. telephium, Tithy-

malus helioscopia.

- Gross: Sempervivum tectorum.

-kugeln: Datura stramonium.

-kul: Typha latifolia.

-laug, -look: Sedum acre, Sempervivum tec-

orum.

-näglein, -nagele, -nelke: Dianthus carthusianorum u. deltodes, Lychnis flos cuculi.

-nessel: Urtica dioeca.

-pilz: Boletus luridus S. 458.

-rebe: Glechoma hederacea.

-rosen: Rhododendron ferrug. et hirs.

-strahl: Osmunda regalis.

—wurz: Aristolochia clematitis, Corydalis

cava, Inula britanica u. conyza.

Donotblätter: Geranium macrorrhium.

Donst: Triticum.

Doofrath: Alectorolophus crista galli.

Doorn, Doorns s. Dorn.

Doppen, Doppern, Ecker-: Quercus aegilops.

Doppheide: Erica tetralix u. vulgaris.

Dor: Acer campestre.

Dorant: Antirrhinum linaria, majus, orontium.

— Blauer: Gentiana campestris.

- Grosser: Antirrhinum majus.

- Rechter: Nepeta cataria.

— Weisser: Achillea ptarmica, Marrubium vulgare, Nepeta cataria.

- Wilder: Achillea ptarmica.

-wurzel: Doronicum pardalianches.

Dorbreke: Ranunculus sceleratus.

Dorella: Camelina sativa.

Dorfradel: Alectorolophus crista galli.

Dorlenstrauch: Cornus mas.

Dorn (Doorn, Door -ns): Crataegus oxyacantha, Ononis spinosa, s. such Nex, Hippophae, Rhamsus cathartica, Rosa canina, Andorn.

- apfel: Datura stramonium.

- Bocks-, Buchs-: Lycium barbara.

- brennend: Rosa canina.

-busch s. Dorn.

- Burzel -: Tribulus terrestris.

— Christ-: Silybum marianum, Paliurus australis.

Dornella: Potentilla tormentilla, Tithymalus.

Dorn, englischer: Ulex europaeus.

— Erbsel-, Erbsich: Berberis vulgaris.

- Feuer-: Cotoneaster pyracantha.

- Fledermans -: Ruscus aculeatus.

- Gaspel-: Ulex europaeus.

-holz, rhadiser: Lignum agallochum.

— Juden-: Paliurus australis.

-kat (Doorn-): Lolium perenne.

- Königs-: Onopordon acanthium.

-kopf: Datura stramonium.

-leinbaum: Cornus mas.

- Mans: Ruscus aculeatus.

- thers Meer: Myrtus communis.

-mirten: Ruscus aculeatus.

-nessel: Galeopsis tetrahit.

— Osage-: Maclura aurantiaca.

-rosli, rose: Rosa canina.

- s. Salsendorn.

- Schlag-, Schleh-: Prunus spinosa.

-schwamm: Agaricus graveolens S. 455.

- Schwarz-: Prunus padus.

-swemme, -swempe: Rosa canina 4.

- Strobil-: Cynara cardunculus.

- Summer -: Leontodon autumnalis.

- Wackel, Wach-: Juniperus communis.

Dorp: Bromus secalinus.

Dorrosen: Rosa alpina.

Dorr-Rübel: Cyclamen europaeum.

Dorschen, Dorse: Brassica napus 3, oleracea 5.

Dort, Dorth: Bromus secalinus, Lolium temu-

lentum, Triticum repens.

Dosenbaum: Pinus montana.

Dost, Dosten: Eupatorium cannabinum, Origanum vulgare.

- blaue: Syringa vulgaris.

- Haupt -: Calamintha clinopodium.

- Kretisch-: Origanum creticum.

- Wasser -: Bidens tripartitus.

- Wind-, Wirbel-: Calamintha clinopodium.

Dot s. Kuhdot.

Doter s. Dotter.

Dothe-Beutel: Geum rivale.

Dottenkraut, -violen: Vinca minor.

Dotter: Camelina sativa, Cuscuta epilinum, Vogelia paniculata.

-blumen: Calendula officinalis, Caltha palustris, Taraxacum officinale, Trollius europaeus.

- Flachs- s. Dotter.

- Schoten -: Erysimum cheirantodes.

-weide: Salix alba var. vitellina.

Dottleheck: Rosa canina.

Dotzekolwen: Typha latifolia.

Dowenettel, Rode-: Lamium purpureum.

Dovekrud, Dovrink, -ritt, -rut: Alectoro-

lophus crista galli.

Draat, Düwels-: Galium aparine.

Drachant: Artemisia dracunculus.

Drachenampfer: Rumex crispus.

Drachen-, Drachinbaum: Dracaena draco s. Gummi draconis, Prunus padus, Pirus torminalis, Rhamnus frangula.

-blut: Gummi draconis.

-kraut: Eupatorium cannabinum.

-schwanz: Calla palustris.

-- Wurz: Iris pseudacorus, Polygonum bistorta.

-wurzel, weisse: Cirsium heterophyllum.

Dräutleinsapfel: Pirus malus var.

Dragackel: Artemisia dracunculus.

Dragant, -ghant: Gummi tragacanthae.

Drage s. Drachen.

Dragerbs: Phaseolus vulgaris.

-gon, -gunten: Artemisia dracunculus.

-jant, -jun, Felddrajun: Achillea ptarmica.

Drake-, Draken- s. Drachen-.

Drapwort: Parietaria officinalis.

Draspe: Bromus secalinus, Lolium temulentum.

Drasselkraut: Carduus benedictus.

Drateln: Corylus avellana.

Drathblume: Caltha palustris.

-schmelen: Aira flexuosa.

- Teufels- s. Draat.

Drattelblume: Soldanella alpina.

Draube: Vitis vinifera.

Dreck, Baren-: Glycyrrhiza, Rubus caesius.

— s. Schaftreck.

Dreblatt, -fôt s. Drei-.

Dreeschklee (Drisch-): Trifolium pratense.

Drehen s. Marien-, Warzendrehen.

Dreherbsfisel: Phaseolus vulgaris.

-kraut: Caucalis anthriscus.

-ling: Ayaricus ostrellus S. 456.

Dreiacker s. Theriak-.

-blatt: Trifolism Menyantes trifoliata, pratense.

-distel: Carlina vulgaris.

-einigkeitswurzel: Archangelica officinalia

-faltigkeit, -keitsblamen: Viola tricolor.

- glöcklein: Cortusa mathioli.

- - kraut: Viola tricolor.

-- - Wasser-: Lemna trisulca.

-fuss (Drefôt): Aegopodium podagram. Valerian Chrysanthemum tanacetum, officinalis.

-kar: Brassica napus oleifera.

-manner: Vitis vinifera No. 41.

-ocker, wilder: Convallaria verticillata.

-ockerwurz s. Theriak-.

-pfennigholz: Vitis vinifera No. 41.

Dreissigkraut: Plantago major.

Dremocksbläder: Eriophorum.

Drenker: Pirus sorbus.

Drepse, Drespe, Dress: Lolium temulentum.

Drescherflachs: Linum usitatissimum.

Dreschierper: Fragaria collina.

Dreschlein: Linum usitatissimum.

Drespal, Drespe, Dressen, Drest etc.: Brows secalinus, Lolium temulentum.

Dreuw- s. Druwnägelken.

Dreuweugelken: Dianthus barbatus.

Drey-, Drie- s. Drei-.

Drie- s. Drei-.

Driefkraut: Ononis spinosa,

Drieschklen: Trifolium procumbens.

Dripkraut: Daphne mezereum. Drischklee: Trifolium pratense. Droess, Druosen: Vitis vinifera.

Drollblumen: Trollius europaeus.

Drollernen: Prunus cerasus.

Droosle, Dros, -li Drossel: Alnus viridio Rhododendron ferrugineum.

Drossel s. Mehl-.

Drosselbeerstrauch: Viburnum opulus. -kirschenbaum: Rhamnus frangula.

Dross-, Drotz-, Droswurz s. Drusswurz. Drubenbeer: Vaccinium vitis idaea.

Drûbo, Drûpo: Vitis vinifera.

Druden-, Druiden- s. Truden-.

Drüffelkenstriuk: Vaccinium vitis idaea.

Drummel: Lolium temulentum.

Dürrwurz, Wasser-: Bidens tripartitus.

Druschling: Agaricus campestris

S. 454.

Drüsch-, Drüsswurz: Daphne mezereum, Oenanthe fistulosa, Polypodium vulgare, Ranunculus bulbosus, Scrophularia nodosa, Sedum telephium.

Drufehk: Quercus pedunculata.

Drugel: Cornus sanguinea 4.

Druiden-, Druitau s. Druden-.

Drumpel-, Drunkelbeeren: Vaccinium uligi-

nosum.

Drunt: Antirrhinum linaria,

Druose- s. Drüs-.

Drupil: Gummi.

Drusen: Vitis vinifera No. 25.

-kraut: Chrysanthemum tanacetum.

Drusgie, Johanns-: Ribes rubrum.

Drusser, rother: Vitis vinifera No. 25.

Druswort: Sedum telephium.

Druten- s. Druden-.

Druve, Druwe: Vitis vinifera.

Druwnägelk: Dianthus barbatus.

Dryakels-, -kerkraut s. Theriakskraut.

Dryblat: Trifolium pratense.

Drybkörner: Tithymalus lathyris.

Dubeere: Morus nigra.

Dube-, Duben- s. Tauben.

Duchblumen: Colchicum autumnale.

Duddel: Scirpus lacustris.

Dudelkolbe: Typha latifolia.

Duden: Scirpus maritimus.

Dudistel: Sonchus oleraceus.

Dudla: Angelica silvestris.

Düderküle: Typha latifolia.

Düerkülen: Typha latifolia.

Düfel s. Teufel.

Dufbeern: Morus nigra.

Düjenstaude: Juniperus communis.

Dülch: Brassica rapa.

Dülküel: Typha latifolia.

Düll- s. Doll-.

Dünderbar: Sempervirum tectorum.

Dünckel s. Dinkel.

Dünkelhorn: Amomum granum paradisi.

Dünnhammer: Typha latifolia etc.

Dürenstaude: Juniperus communis.

Dürken: Zea mays.

Dürkraut: Herniaria glabra.

--lein: Cornus mas.

Dürrlitzen: Cornus sanguinea.

- - wilder: Cornus mas.

Dürre Henne: Prenanthes purpurea.

Dürreiche: Quercus sessiliflora.

Dürrkraut: Herniaria glabra.

Dürwachs: Bupleurum rotundifolium.

Dürrwurz, blau: Erigerum sacre.

-- gelb: Inula conyza.

Düwels- s. Teufels-.

-- hus: Ranunculus arvensis.

-tweren: Clematis vitalba.

Düxenstaude: Juniperus communis.

Dufel s. Tenfel.

Duft: Bromus mollis.

Duk: Galium aparine.

Dukatlein: Hieracium aurantiacum.

Dulen: Scirpus maritimus, Typha latifolia.

Dull s. Toll.

Dumme: Primula elatior etc.

Dummel: Lolium temulentum,

Dummerian: Inula britanica u. dysenterica.

Dumpalme: Hyphaene thebaica.

Dunder s. Donner.

Dungras: Eriophorum.

Dunkelhorn, -weizen: Triticum spelta.

Dunner s. Donner.

Dunnergahn s. Dummerian.

Dunesteln: Lamium maculatum.

Dunop: Equisetum palustre.

Dunre s. Donner.

Dunst: Triticum.

- Blauen: Origanum vulgare.

Durchholz: Caprifolium periclymenum.

-kraut s. Durchwachs.

-röhrle: Lonicera xylosteum.

-wachs: Bupleurum rotundifolium.

— — Gelber: Brassica rapa campestris.

— — Wilder: Majanthemum bifolium.

Durd: Bromus secalinus.

Durn: Acer campestre; s. Dorn.

Durra: Sorghum vulgare.

Durst: Bromus secalinus.

- Immer-: Dipsacus fullonum.

Durt: Bromus secalinus, Lolium temulentum.

- Flossän-: Centaurea cyanus.

Dusend s. Tausend.

Dust: Origanum vulgare.

Dutscolwe: Typha latifolia.

Duttenkolben: Typha latifolia etc.

Dutterblumen s. Dotter-.

Duub: Equisetum palustre.

Dunbeere: Vaccinium uliginosum.

Duvels s. Teufels.

Duvub, Duwak: Equisetum palustre.

Duwen s. Tauben.

Duwick, -ock, -ub, Duwenwocke, -wopp: Equisetum palustre.

Duztblumen: Sempervivum tectorum.

Dwarchappel: Pirus malus, Galla S. 322.

Dwalch, Dwelk, Bromus secalinus.

Dy s. Di.

Dykblade: Lepidium sativum.

Dyment: Mentha aquatica crispa u. sativa II.

Eabam. Ebain: Hedera helix.

Ebb- s. Eb-.

Ebechen: Hedera helix.

Ebeere, Eberi, Ebern: Fragaria vesca etc.

Ebenbaum, -holz: Lignum ebenum.

— Deutscher, Falscher: Cytisus laburnum, Fraxinus ornus.

-wurz: Carlina acaulis.

Eberäsche, -asch, -esche: Pirus aucuparia.

-blume: Iris pseudacorus.

-kraut: Epilobium angustifolium.

-raute, -reis, -roth etc.: Artemisia abro-

tanum.

-brodt: Iris pseudacorus.

-ri, Ebern etc.: Fragaria vesca etc.

-wurz: Artemisia abrotanum, Carlina acaulis.

- - Klein: Cirsium acaule.

Ebheu, -he, -how: Hedera helix.

Ebich, -che: Althaea officinalis, Hedera helix,

Taxus baccata.

Ebreis, Ebrischbaum: Pirus aucuparia.

-rist, -ritten: Artemisia abrotanum.

Ebritz-, Ebschbeer-, Ebschen, -baum: Pirus

aucuparia.

Echenbaum: Taxus baccata.

Echer (Aehre): Triticum.

Echila, Eckeboom Quercus pedunculata.

Ecker (Frucht) etc.: Fagus silvatica u.

Quercus.

Eddel- s. Edel-.

Edeldann: Abies pectinata.

—distel: Eryngium alpinum.

-esche: Fraxinus excelsior.

-garb: Achillea millefolium.

-gesteinkraut: Verbascum blattaria.

-herzwurz: Inula helenium.

-holz: Alnus glutinosa.

-klävner: Vitis vinifera Nr. 25.

-kraut: Verbascum blattaria.

-minze: Mentha gentilis.

-pilz: Boletus edulus S. 458.

-raute: Achillea atrata, Artemisia mutellina

(u. glacialis), Senecio incanus.

-salbei: Salvia officinalis.

-steinbrech: Salvia officinalis.

Edeltanne: Abies pectinata.

-weiss, -wiss: Gnaphalium leontopodium.

-wurz: Gentiana punctata.

-zierinjen: Syringa vulgaris.

Edl- s. Edel-.

Eduar: Curcuma zedoaria.

Ee-, Een-, Eerd- s. E-, Ein, Erd-.

Effe, -fen, -fern etc.: Ulmus campestris ek

Effken: Prunus spinosa.

Effaltra: Rosa canina

Egel (Igel, Eile): Ranunculus arvensis.

Egel-, -le-, -lsbaum: Pirus torminalis.

—distel: Cactus melocactus.

-gall: Gentiana cruciata.

—gxas: Carex flava, Juncus articulata, Polygonum aviculare.

-harn: Stratiotes alodes.

-kletten: Xanthium strumarium.

-knospen: Sparganium.

-kopf: Datura stramonium.

-kolbe: Datura stramonium, Sparganium.

—kraut: Drosera rotundifolia, Geum urbanun.
Juncus articulatus, Ranunculus flamula.

— —, Wied-: Reseda luteola.

-lause: Xanthium strumarium.

-pfennig: Lysimachia nummularia.

-stechpalmen: Ilex aguifolium.

-tieren s. Engelntier.

-wortel: Symphytum officinale.

Egenhuss: Polypodium vulgare.

Eger (Aehre): Triticum.

Egerla: Agaricus deliciosus S. 454.

Egerling: Agaricus arvensis S. 453 u. delia-

osus S. 454.

Eghel-, Egil- s. Egel-.

Eggendorn, weisser: Crataegus oxyacantha.

Egghelink: Daphne mezereum.

Eglantierrose s. Engelntier.

Egyptisch s. Bohne, Feigenbaum, Klee, Lotus

Seerose, Weizen.

Eh, alte: Althaea officinalis.

Bhar, Eher (Aehre): Triticum.

Ehegürtel: Agaricus campestris S. 454.

Engartholz: Prunus padus.

Ehinger: Ligustrum vulgare.

Ehle, Ehleinbaum: Pirus torminalis.

Ehlenbaum: Prunus padus.

Ehenkenstruk: Juniperus communis.

Ehre, Ehrenbaum, -holz: Acer pseudoplatanus.

-preis: Veronica offic.

- Güldner: Lysimschie nemorum.

- - weible: Antirrhinum spurium, Veronica

serpyllifolia.

-werth: Veronica officinalis.

## Ehsse — Eisbet.

Ehsse: Fraxinus excelsior.

Eia, Eibe, Taxus baccata.

Eibeerbaum: Prunus padus.

Eibeeri: Paris quadrifolia.

Eibelbeere: Viburnum opulus.

Eibenbaum: Taxus baccata.

Eibesch, -bich, -bisch, -bschen: Althaea

officinalis.

-bischbaum: Pirus aucuparia.

Eibrasch-, -brisch-, Eibschbeebaum: Pirus

aucuparia.

Eich, Eichbaum: Quercus.

-bart: Lichen barbatus.

-bock, -bulz: Polyporus umbellatus S. 464.

Eiche: Quercus.

- Burgundische: Quercus cerris.

- Cappadocische: Chenopodium ambrosiodes.

- Erd-: Teucrium chamaedrys.

- Jerusalem: Chenopodium botrys

- Scald-, Schwarze-, Stech-: Nex aquifolium.

- syrische: Rhus coriaria.

- Wasser -: Acer campestre.

Eichel: Quercus s. auch Erdeichel.

-farn s. Eichfarn.

-hafer: Avena strigosa.

-pilz: Phallus impudicus S. 462.

Eichen- s. Eich-.

Eicher, Eiker: Triticum monococcum.

Eichfaren: Osmunda regalis, Polypodium

dryopteris u. vulgare.

-hase: Fistulina hepatica S. 460, Polyporus frondosus S. 463 u. umbellatus S. 464.

-gedärm: Viscum album.

--holz, gelbes: Lignum citrinum.

Eichila s. Eiche.

Eichkenster: Viscum album.

-lung: Stieta pulmonacea.

-mispel: Viscum album.

-mistel: Loranthus europaeus.

-moos: Lichen barbatus.

-morchel, -schwamm: Morchella S. 461, Polyporus pes caprae S. 463.

-varen s. Eichfarn.

-wurz s. Ekword.

Eie-, Eiebaum: Taxus baccata.

Eiden (Eyden): Erica vulgaris.

Eieraugli: Primula officinalis.

-blume, -bluoma: Anemone nemorosa, Caltha palustris, Lotus corniculatus, Primula officinalis, Taraxacum officinale.

-bohne: Phaseolus vulgaris var.

-brast: Senecio vulgaris.

- brettholz, -schelp: Evonymus europaeus.

Eieringbirnbaum: Pirus domestica.

Eierbusch: Taraxacum officinale.

- Hasen-: Evonymus europaeus.

- kraut: Artemisia dracunculus, Chrysosplenium alternifolium, Primula officinalis etc.

-kuchen: Primula officinalis.

-ling, -linsbirlibirn: Pirus torminalis.

-pflanze: Solanum melongena.

-pflaumen: Prnnus domestica u. insititia.

-qnäck: Stellaria arvensis.

-salat: Lactuca sativa.

-schale: Campanula persicifolia.

-schalenbeere: Solanum dulcamara.

-schützen: Pirus domestica.

- schwamm: Agaricus caesareus S. 453 und cantharellus S. 454.

— Falscher, Giftiger: Agaricus aurantiacus S. 453.

- - Spanische: Solanum melongena.

-stockchen: Knautia arvensis.

Eisenbaum: Taxus baccata.

Eigelbeere: Vaccinium myrtillus.

Eiglaf, -lof: Hedera helix.

Eih, -hila, Eik, Eike s. Eich.

Eikeir, Eikelbom, Eik s. Eich-.

Eila: Alnus glutinosa.

Eilbär, -bee: Ribes nigrum.

Eilbaum: Nex aquifolium.

Eilngras (Igel-): Polygonum aviculare.

Eiloof etc.: Hedera helix.

Eimkrut: Stratiotes alodes.

Einbeere: Paris quadrifolia.

-beerenbaum: Juniperus communis.

- blatt: Majanthemum bifolium, Ophioglossum vulyatum, Parnissia palustris.

-dorn: Ononis arvensis.

-grun: Daphne mezereum, Vinca minor.

—hackl, -cken, -gel, -ken: Carlina acaulis, Cirsium spinosissimum, Ononis arvensis, Pedicularis rostrata.

-hagenwurzen: Carlina acaulis.

-hocken, -hoken s. Einhackl.

-holz: Juniperus communis.

-horn: Acer pseudoplatanus, Tropaeolum majus.

Einikenstrick: Juniperus communis.

Einis: Pimpinella anisum.

Einkorn, -kürn: Triticum monococcum.

-suppen: Satureja hortensis.

—stengelbläder: Majanthemum bifolium, Convallaria majalis.

Eipeltere: Acer campestre.

Eis s. Is.

Eisbet: Satureja hortensis.

— — Wald: Thymus serpyllum.

Eisch: Fraxinus excelsior.

-berle, -blen: Pirus torminalis.

Eiseiche: Quercus sessiliflora. Eisenbart: Verbena officinalis.

-baum: Alnus glutinosa, Taxus baccata.

-beere: Ligustrum vulgare, Pirus torminalis.

-brech: Botrychium lunaria.

-chrawt s. Eisenkraut.

-dek: Verbena officinalis.

-hart: Echium vulgare, Verbena officinalis.

-hendrek, -herz: Verbena officinalis.

-hutel: Aconitum napellus.

-kraut: Agrimonia eupatoria, Allchemilla vulgaris, Althaea officinalis.

-kraut, -kreokt: Verbena officinalis.

- Gelbes: Sisymbrium officinale.

-mantel: Juncus articulatus.

-- pather, -pater, -peden: Carex acuta und arenaria.

-reich: Verbena officinalis.

-wurzel; Centaurea scabiosa.

Eiserich, -rn, Eisernhart: Verbena officinalis.

Eiserpäther: Carex arenaria. Eisewig: Hyssopus officinalis.

— — Wilder: Verbena officinalis.

-witt: Hyssopus officinalis.

-felber: Salix alba.

-holzeiche: Quercus sessilistora.

Eisinkraut: Althaea officinalis.

Eiskraut: Mesembryanthemum crystallinum.

-leben: Silene inflata.

Eisop: Hyssopus officinalis.

Eisperbeer: Ribes rubrum.

-pflanze: Mesembryanthemum crystallinum.

Eissenkraut: Agrimonia eupatoria.

Eissholz: Quercus robur.

—leben: Silene inflata.

-nach: Peucedanum palustre.

-stabwurz: Artemisia glacialis.

- zucker: Saccharum officinarum.

Eiterbrut: Origanum vulgare.

-nessel: Urtica urens.

-patzen; Ribes grossularia.

-wurz. Aconitum napellus.

Eiwebuhm: Taxus baccata.

Eize: Pirus torminalis.

Eizbresta, -preste: Senecio vulgaris.

-walswurzel: Gentiana lutea.

Ek-, Ekel-, Eken s. Eich.

Ekelentor, Ekelter: Rosa canina.

Ekword: Parietaria officinalis.

Elberken: Fragaria vesca.

Elbich: Hedera helix.

Elbweide: Salix viminalis.

Elder, Eldern: Alnus glutinosa, Sambucu nigra,

Elefant- s. Elephant-.

Elemiharz: Gummi elemi.

Elen: Prunus padus.

Elend: Eryngium campestre.

Elendsblut: Daphne mezereum.

Elephantenlaus, -tisluse: Anacardium lanfolium, Semecarpus anacardium.

Eler: Prunus padus.

Elern, Elerta etc.: Alnus glutinosa.

Elexenbaum, -beere: Prunus padus.

Elfen: Guajacum officinale.

-beinschwamm: Agaricus eburneus S. 455.

-blut: Hypericum perforatum.

-hornholz: Guajacum officinale.

Elferhirtenholz: Juniperus communis.

Elfrad: Artemisia abrotanum.

-wied: Salix viminalis.
Elgebaum: Pirus torminalis.

Elhorn s. Ellhorn.

Eliasapfel: Citrullus colocynthis.

-wagen: Aconitum variegatum.

Elibaum: Ulmus campestris etc.

Elira: Alnus glutinosa.

Elisabethblumlein, -braut: Helianthemm

vulgare.

Ellend, Ellendistel: Eryngium campestre.

Eller, -leren, Ellern etc.: Alnus glutinos. (Sambucus nigra)

Ellhörn, -horn: Sambucus nigra.

Elma: Ulmus campestris.

Elmagen: Papaver somniferum.

Elm, Elme Inula helenium, Ulmus campestru

Elpelbaum, Elpen: Prunus padus.

Elpen-, Elphe-, -phenius s. Elephanteniana

Elre: Alnus glutinosa.

Elrizenbaum: Pirus torminalis.

Els, -se, -sen: Artemisia absinthium; s. -baum.

-baum: Alnus glutinosa; s. -birle,

—beer-, -birle-, -kirschenbaum, Elslein Pirus aria u. torminalis, Prunus padu. Rhamnus frangula.

Elsenich, Elsnach: Peucedanum palustre.

Elstein-, -sterbaum, -beere, -kirsche etc. 5

Elcheer.

Elster, -rn: Aconitum lycoctonum, Cytisus scoparius.

- Blaue: Aconitum napellus.

Eltz-, Elx-, Elz-, Elzen- s. Els-.

Emelbom, -eli, Emli: Prunus armeniaca una

cerasus.

Emmer, -re, -ri: Prunus armeniaca u. cerasus

Triticum dicoccum

Emmergerate: Hordeum sativum zeocrithum.

Empfer, -pher s. Ampert.

Emtstengel: Anthriscus silvestris.

Enbar, -ber s. Einbeer.

Enc-, Encz- s. Enzian.

Enebeere: Paris quadrifolia.

Endivien: Cichorium endivia.

- Sommer-: Lactuca sativa.

Enekenstruk: Juniperus communis.

Eneme: Gummi elemi.

Enes: Pimpinella anisum.

Engeber, -bir, -ver, -wer: Zingiber officinale.

Engel s. Orangel.

-blume: Filago germanica, Gnaphalium arenarium u. dioecum, Trollius europaeus.

Engelchen: Narcissus poeticus, Viscum album.

--dir: Rosa rubiginosa.

-köpfchen: Acer campestre u. pseudoplatanus.

-kraut: Arnica montana.

-lalieber: Syringa vulgaris.

Engelntier, -lthierrose: Rosa eglanteria, ca-

nina u. rubiginosa.

Engelsrauch: Gummi olibanum.

Engelsess, -soite: Polipodium vulgare.

-steinlen, --nlein: Crocus vernus, Gladiolus communis.

-süss: Polypodium vulgare.

-tierrose s. Engelntier.

-trank: Arnica montana, Leonurus cardiaca.

-wurz: Archangelica officinalis, phyllum aromaticum, Gentiana cruciata, Selinum carvifolia.

— — Kleine wilde: Aegapodium podagraria.

- - Wilde: Chaerophyllum aromaticum.

Engerlingschwam: Agaricus arvensis S. 453. Enghergerste, -wort: Pimpinella saxifraga.

Englendisa s. Engelntier.

Engleuter: Onopordon acanthium.

Engnin: Allium cepa.

Engvaar: Zingiber officinale.

Enhoern, -horn: Tropaeolum majus.

Enis: Pimpinella anisum (Foeniculum capilla-

ceum).

Enk: Quercus robur.

Enta, Entenbeer: Rubus idaeus.

Entbaum: Hedera helix.

Entenfleit: Equisetum palustre.

-flott: Lemna minor.

-gras: Glyceria fluitans, Lemna, Panicum

crusgalli.

-gries, -grün, -grütze: Lemna.

--klee: Phragmites communis.

-ruthe: Scirpus lacustris

Entenschnabel, -weizen: Triticum sativum.

Entpaum: Hedera helix.

-win, -zeyn, Enzia, -za, -zian etc., (Enc-,

Encz-): Gentiana lutea u. punctata.

Enys: Pimpinella anisum.

Enzian, schwarz: Peucedanum cervaria und

oreoselinum.

- Weiss: Bryonia alba etc., Laserpitium

latifolium.

Epaler, Eparle: Acer campestre.

Epche, Epeche: Apium graveolens.

Epe: Ulmus campestris.

Epeler, Epeller: Acer eampestre u. platanodes.

Epenbaum: Prunus padus.

-holz: Ulmus campestris.

Eperbaum, -le, -lin: Acer campestre, Cornus

mas.

-klee: Onobrychis vicifolia.

Epff, Ephe: Apium graveolens.

Epheu: Hedera helix.

- s. Erd-, Wasserephen.

Ephich, Epich, Epope s. Eppich.

Eppde: Carex.

Epppe, -pef: Apium graveolens, Populus

tremula.

Eppe, zuer (sauer): Rumex acetosa.

Eppelturn: Acer campestre.

-pfig -pich: Apium graveolens, Hedera helix;

s. Ross-, Wasser-.

- - Feigblattern -: Ranunculus ficaria und

— — Garton-: Apium petroselinum.

- Gross-: Heracleum sphondylium.

Epte: Apium graveolens.

Er und Sie: Gladiolus communis.

Erbeere: Fragaria vesca etc.

Erbeiss: Pisum sativum.

Erbel, -er: Fragaria vesca.

Erbes: Pisum sativum.

Erbeseff, -sep. etc.: Berberis vulgaris.

Erbgrind, Grind: Achorion schoenleini S. 453.

Erbier, -bir, -birbaum: Fragaria.

Erbis, -biss: Pisum sativum.

Erbishöhler, Erbsal etc.: Berberis vulgaris.

Erbs, -se, -sen: Pisum sativum, Phaseolus

vulgaris.

- Mohren: Vicia narbonensis.

Erckelen: Lathyrus tuberosus.

Erbs, Erbse, -sen: Pisum sativum.

Erbsenbaum: Robinia pseudacacia.

- Boden: Phaseolus vulgaris nanus.

- Drag-, Dreh-: Phaseolus vulgaris.

- Grossmutters: Phaseolus multiflorus.

-hofen, -hofen: Berberis vulgaris.

Erbse, Kaffe-: Lupinus varius.

Erbseldorn, -selen, -selnwurz: Berberis

vulgaris.

Erbse, Ross-: Phaseolus multiflorus.

- Rūti-: Lathyrus sativus.
- s. Spargel-.
- türkisch, welsch, Winde-: Phaseolus vulgaris.
- Wilde: Ribes grossularia.
- Wohlriechende: Lathyrus odoratus.
- Zahn-: Paeonia officinalis.
- Ziser: Cicer arietinum.

Erbsich, -sidel, -sip etc.: Berberis vulgaris.

Erckelen, -nüss: Lathyrus tuberosus.

Erd (Herd, Jerd), -apfel, -aphil, -apphel etc.: Solanum tuberosum, (Cucumis melo, Cucurbita citrullus u. pepo, Cyclamen europaeum, Helianthus tuberosus, Lathyrus tuberosus, Mandragora, Ranunculus ficaria.)

- -appelcher: Corydalis cava.
- -artischo: Helianthus tuberosus,
- -bathengel: Veronica latifolia.
- -baum (-paum): Hedera helix.
- -beerbrand: Sphaeria fragariae S. 464.
- -beere, -bese: Fragaria vesca.
- - Spanische: Chenopodium capitatum.
- --- spinat: Amarantus blitum, Chenopodinm capitatum.
- — Storax-: Nigritella angustifolia.
- Weisse: Fragaria collina.
- -beilen: Morchella S. 461.
- -biere: Fragaria vesca.
- -birnen, -birre: Helianthus tuberosus, Solanum tuberosum.
- Schwarze: Solanum tuberosum.
- -blume: Nostoc commune.
- -brauen: Asplenium ruta muraria.

Erde, Japanische: Gummi catechu.

Erdeiche: Teucrium chamaedrys.

-eicheln: Lathyrus tuberosus (Arachis hypogaea, Spiraea filipendula).

- -elen: Alnus glutinosa.
- -ephen: Glechoma hederacea, Helianthemum

chamaecistus.

- -faren: Polypodium dryopteris u. vulgare.
- -feigen: Lathyrus tuberosus.
- -fesse: Sedum acre.
- -gell, -la, -le: Erythraea centaurium, Gratiola officinalis.
- -geile: Orchis.
- -gellerte: Nostoc commune.
- —gurtel: Agaricus campestris S. 454.
- -hopf: Medicago lupulina.

Erdgersten: Ranunculus sicaria.

- -har: Asplenium ruta muraria.
- -hopf: Medicago lupulina.
- -kaleraben: Brassica napus rapifera.
- -kesten: Pimpinella castanum.
- -kiefer, -lin, -kiver: Ajuga chamaepitys.

  Coris monspeliensis, Hypericum humifusum.
- -klöppel: Brassica napus rapifera.
- -knobeln: Morchella S. 461.
- -kohlraben: Brassica.
- -kopf: Claviceps purpurea S. 459.
- -krānzlein: Glechoma hederacea.
- -kraut: Corydalis cava.
- -krebs der Nadelhölzer: Agaricus mallew 8, 456.
- -krischeln: Rubus saxatilis.
- -leberkraut: Lichen caninus.
- -maussgen: Lathyrus tuberosus.
- -malz: Gagea arvensis.
- —mandel: Helianthus tuberosus, Lathyrus tuberosus.
- -mäuschen: Lathyrus tuberosus.
- -mohren, -motten: Astragalus glycyphyllu.
- -nabel: Cyclamen europeum.
- —noit, -noz, -nuss: Lathyrus tuberosu, (Arachis hypogaea, Cyclamen europaeus. Gagea lutea, Tuber S. 456.)
- -paum: Hedera helix.
- -pfau: Helianthemum chamaecistus.
- -pfeffer, -peper: Sedum acre.
- -pfriemen: Cytisus germanicus, sagittalis.
- -pin: Ajuga chamaepitys.
- -pistazie: Arachis hypogaea.
- -pumser: Solanum tuberosum.
- -puppen: Physalis alkekengi.
- -rauch, -raute: Fumaria officinalis.
- — Knolliger: Corydalis cava.
- -rose: Rosa pimpinellifolia.
- —rübe: Brassica napus rapifera, Cyclamo europaeum.
- -scheiben: Cyclamen europaeum.
- -schieber: Agaricus scrobiculatus S. 457.
- -schmeer: Phallus impudicus S. 462.
- -schwamm: Elaphomyces granulatus.
- —scozza: Vitis vinifera.
- -spinnenkraut: Anthericum liliago.
- -stern: Botrychium lunaria.
- -swam s. Erdschwamm.
- -topfel s. Erdapfel.
- -tuffel: Solanum tuberosum.
- weich: Vaccaria parviflora.
- -weichsel: Prunus chamaecerasus.
- -weide: Salix repens.

Erdweihrauch: Ajuga chamaepitys, Veronica teucrium.

-weis: Sedum album.

-weizen: Melampyrum arvense.

-wick, -cke: Lathyrus tuberosus (Cyclamen

europaeum).

-winde: Convolvulus arvensis, Polygonum convolvulus etc.

-wyrauch s. Erdweihrauch.

-wurt, -wurz: Carlina acaulis, Cyclamen europaeum, Fumaria officinalis.

Ere (Aehre): Triticum.

Erfschalen, Erfte: Pisum sativum 5.

Erger-Stechkraut: Convallaria polygonatum.

Erila, -le: Alnus glutinosa.

Eritten: Pisum sativum.

Erkelkraut, -nus: Lathyrus tuberosus.

Erl, -la, -lau, -le, lein, -len, -li, -lin: Alnus glutinosa (Acer campestre).

Erlebinnebaum: Acer campestre.

- Preussische, Weiss: Alnus incana.

Erlez-, -lis-, lisch-, -lizbaum: Cornus sanguinsa (Pirus sorbus).

Erliftenbom: Pirus torminalis.

Ermodatten: Colchicum autumnale.

Ernstbirebaum: Pirus torminalis.

Erp-, Errber, Erpeln, Erper etc.: Fragaria

vesca.

Erpeln, Errappfel s. Erdapfel-

Erschen: Pisum sativum.

- Welsche: Ribes grossularia.

Ert-, Erthe- s. Erd-.

Eruka: Sinapis arvensis.

Erunsichwurz: Allium victoriale.

Erve, Erweis, Erwe, Erwes, Erwen, -linse:

Vicia ervilia.

- Roth: Lathyrus silvester.

-strang: Orobanche.

- Weiss: Lathyrus sativus.

-wicke: Vicia hirsyta.

- Wild: Lathyrus silvester.

-warger: Orobanche.

Erwes: Pisum sativum.

Erwessbrode: Berberis vulgaris.

Erweyssen, -weten, -wis, -witte: Pisum

sativum.

Erzengel, weisser: Lamium album.

Eschbaum: Fraxinus excelsior.

-beerbaum: Pirus aucuparia.

-dorn: Acer pseudoplatanus.

Esche, Eschein, Eschein: Fraxinus excelsior.

(Populus tremula statt Espe).

- Adel-: Pirus sorbus.

**L** ...

Esche, Blüthen: Frazinus ornus.

— Buch-: Acer platanodes u. pseudoplatanus, Carpinus betulus, Fraxinus excelsior.

- Eber-: Pinus aucuparia (Fraxinus ornus).

-loseln, -loseln: Pirus sorbus.

-röslein: Pirus sorbus.

- Schwi-, Stinck-, Vogel-: Pirus aucuparia.

-wurz: Dictamnus albus.

Eschelter, Eschen s. Esche.

Escher, Wald: Acer platanodes.

Escheritz: Pirus sorbus.

Eschern, Waldeschern: Fraxinus excelsior; s.

Buchesche.

Escherwurz: Dictamnus albus.

Eschilbaum: Pirus sorbus.

Eschlauch, -leuchel, leug: Allium ascalonicum.

- -rosel, -russel: Pirus aucuparia, sorbus u.

torminalis.

—pel: Crataegus mespilus.

Esel: Tithymalus.

-bohne: Vicia faba.

- distel: Carduus nutans.

—farlin: Asplenium ruta muraria.

-fot, -furz: Onopordon acanthium.

—fussblumle: Petasites officinalis.

— gurke: Momordica elaterium.—huf: Tussilago farfara.

-körbel: Anthriscus silvester.

-kraut: Salvia verticillata, Tithymalus cyparissias.

-kūrbis, -kukumer: Momordica elaterium.

Eselle: Tithymalus.

Eselslattich: Tussilago farfara.

-milch, -min, -mime, -minse, -mynne-: Tithymalus.

-mohren: Daucus carota.

—ohren: Arum maculatum, Vicia ervilia, Lathyrus latifolius.

-peterlein: Anthriscus silvester.

-wicken: Onobrychis vicifolia.

Eske, -kenbaum: Fraxinus excelsior.

Espar, -sa, -sette etc.: Onobrychis vicifolia.

Esparto, -gras: Stipa tenacissima.

Espe, -penbaum: Populus tremula (Fraxinus

excelsior).

- Wein-: Hyssopus officinalis.

Espel, -peln s. Esperl.

Esper, -chlee: Onobrychis vicifolia.

Esperlbum, Esperling: Cornus mas u. Cra-

taegus mespilus.

Esschenbaum: Fraxinus excelsior.

Essdorn: Acer campestre.

Essenbaum: Fraxinus excelsir.

Esserbs: Pisum sativum.

Essigbaum: Rhus typhinus.

-kraut: Rumex acetosa.

-krügle: Nymphaea.

-rosen, -rūs: Rosa gallica u. rubiginosa.

Esslein: Pirus aria.

-nageli: Syringa vulgaris.

-wurzel: Campanula rapunculodes, Lysimachia

vulgaris.

Estken: Fraxinus excelsior.

Estragon: Artemisia dracunculus.

Estriz: Helleborus niger.

Esulamine, Esule: Tithymalus.

Etter: Alnus glutinosa.

-nezzel: Urtica urens.

Eulsätkraut: Papaver somniferum. Eustett: Antirrhinum cymbalaria. Euwerbusch: Juniperus communis.

Eva: Hedera helix.

Evena, Evina: Avena sativa.

Evereschenbaum: Pirus aucuparia.

Everik, -rit, -rette, -rude, Everitten etc.: Artemisia abrotanum.

Ewig: Hedera helix.

Ewiggrun: Vinca minor.

- Grun-: Pirola.

-holz: Pistacia lentiscus.

-keitsblume: Gnaphalium arenarium.

— Kohl: Brassica oleracea fruticosa.

Ewischbaum: Pirus aucuparia.

Ey- s. Ei.

Exenbaum: Prunus padus.

Ezelle, Ezelmyn: Tithymalus.

Ezschelauch: Allium ascalonicum.

Fabesbletschen, Fabisen: Rumex alpinus.

-beer, Fackelbaum: Viburnum opulus.

-kraut: Verbascum thapsus.

-for, -fore: Pinus silvestris.

Faden, Fasen: Aspidium flix mas.

-klee: Trifolium titiforms.

- Sparr -: Lycopus europaeus.

Fächergerste: Hordeum sativum zeocrithum.

Fädelkraut: Colchicum autumnale.

Fähnle: Allium victorialis.

Fälbaum: Salix alba.

Fällen: Pinus silvestris.

Fännezwock: Trigonella foenum graecum.

Färbara: Aquilegia atrata.

Farbe- s. Farber-, Farbe-.

Färber, blauer: Vitis vinifera No. 16.

-baum: Rhus coraria u. cotinus.

-beer: Rhamnus cathartica.

-blume (Farb-): Arnica montana, Cytisus tinctorius.

Farberdorn: Rhamnus infectoria.

-eiche: Quercus infectoria.

-ginster: Cytisus tinctorius.

-gras : Reseda luteola.

-holz: Lignum I.

- - ostindisches: Lignum brisilium.

-kamille: Anthemis tinctoria.

-karte: Dipsacus fullonum.

-korner: Rhamnus cathartica.

-kraut: Cytisus tinctorius, Rubia tincterm

— — Rothes: Anchusa tinctoria.

-pfriem: Cytisus scoparius.

-rote, -rothe: Rubia tinctorum.

-traube, trubel: Vitis vinifera No. 16.

- wilde: Asperula tinctoria.

Färkensbrot s. Ferkel-: Cyclamen europaem

Farz, Dunner-: Ribes grossularia.

Fasa: Triticum spelta.

Fäselen, -seln: Phaseolus vulgaris, Am

salivem.

Fässchen, Butter-: Nymphaea.

Faffekappen, -nidensulz: Evonymus ent

paem.

Fahlenföt: Tussilago farfara.

Fahne, Brach-: Agrimonia eupatoria.

- Rain-: Chrysanthemum tanacetum.

- Wind-: Agrostis spica venti.

Fahnenhafer: Avena sativa orientalis.

Fahr s. Farn.

Fahrant: Pteris aquilina.

Faibeln: Phaseolus vulgaris.

Fakel: Papaver rhoeas.

Falbenrock: Equisetum arvense.

Falbe, -binger: Salix alba.

Falgen, Falk. -ken: Festuca ovina, Nards stricle.

Fallblume: Papaver rhoeas.

-kraut: Arnica montana.

Faltemorchel: Morchella S. 461.

Faltrian: Convallaria majalis.

Falw: Salix alba.

Fan s. Fahne.

Fandarli, -derli, -dorli: Lavandula vera

Far, Farb; Rein-: Chrysanthemum tanacets

Farb, Butter -: Bixa orellana.

Farbe- s. Färber-.

-blumen: Cytisus tinctoria.

Farch, -che-, -chenbaum: Pinus silvestris.

Fardspelsen: Prunus insititia,

Fareek: Quercus sessiliflora.

Faren, Farm, -mahi, Farin, Farekrau'

Filix; s. Aspidium, Asplenium, Blechner Botrychium, Ceterach, Ophioglossum. Poly podium, Onoclea (in Zusätze), Osmunda

Pteris, Scolopendrium.

'arin: Saccharum officinarum.

'ārkel s. Ferkel.

'arn, Blühender, Gross: Osmunda regalis.

-kraut, gross: Pteris aquilina.

- mannlein: Aspidium filix mas.

-samen: Corydalis cava.

- Wasser-: Spiraea filipendula.

-wurzel: Aspidium filix mas.

'asan-, -nenbeer: Hippophae rhamnodes.

-kraut: Achillea millefolium, Lathyrus

vernus.

-strauch: Colutea arborescens.

asant: Vincetoxicum officinale.

aschölen: Phaseolus vulgaris.

ase: Achillea millefolium.

asel s. Bullenpäsel.

aselen, -ln: Phaseolus vulgaris.

-erbsen: Pisum sativum.

aselwurz: Bryonia alba.

'asen: Aspidium filix mas, Triticum spelta.

-auf d. Klee: Cuscuta epithymum.

asilien, -sol: Pisum sativum.

asolchen, -solen: Phaseolus vulgaris.

'asspiepen: Lonicera xylosteum.

'astelabend: Ilex aquifolium.

astelchen: Phaseolus vulgaris.

astenblumen: Primula elatior u, officinalis.

'astheide: Erica tetralix.

'atige Blume: Ranunculus sceleratus.

laulasche (Ful-): Pirus aucuparia.

-baum: Rhamnus frangula, Prunus padus,

Viburnum lantana.

- — Grüner: Ligustrum vulgare.

-beere (Ful-): Empetrum nigrum, Solanum

nigrum.

-brand: Tiletia caries S. 464.

- s. schul-.

aule Futen: Colchicum autumnale.

- Magd: Lychnis flos cuculi.

?aulesche: Populus tremula.

-fischkraut: Chenopodium vulvaria.

faule Grete, Grète, Grite: Aethusa cynapium,

Falcaria vulgaris, Fumaria officinalis.

-holder: Lonicera xylosteum.

-holz: s. Faulbaum: Rhamnus frangula.

- Lis, Liese: Anagallis arvensis.

aulrüben: Bryonia alba etc.

?aulschken: Viola martis odorata.

faulweide: Salix pentandra.

-weizen: Tilletia caries.

. ــ سفظیر

Payraen: Filix.

Fazenkraut: Chenopodium vulvaria.

fearkenfaite: Aegopodium podagraria.

Febarkraut: Scutellaria galericulata.

Fechdistel: Eryngium campestre.

Fechtel s. Teufel-.

Fedder s. Feder.

Fedeitsch: Narcissus pseudonarcissus.

Federagley: Thalictrum aquilegifolium.

-ball: Myriophyllum.

-binsen: Eriophorum.

-busch: Thalictrum flavum.

-busk: Spiraea aruncus.

-faden: Aspidium filix mas.

-fenchel: Myriophyllum.

-garbe: Hottonia palustris.

--gras: Calamagrostis lanceolata, Stipa

pennata.

-har: Asplenium trichomanes.

-harz: Gummi cautschuc.

-harzbaum: Siphonia elastica.

- Juden-, Moos-: Eriophorum.

-kohli, -kohl: Brassica oleracea acephala IV,8

u. sabellica IV,2.

-kraut: Myriophyllum spicatum.

— lein: Gladiolus communis.

Federn: Eriophorum.

-sielli: Apium graveolens.

- s. Teich-.

- Wasser-: Hottonia palustris.

-wied: Viburnum lantana.

Federwilhelm: Ipomoea quamoclit.

Fedistel: Silybum marianum.

Feenbeere: Vaccinium oxycoccus.

Feferlangd: Tilia parvifolia.

Feffer s. Pfeffer.

Feger, Weiss-: Acer campestre.

Fegkraut: Equisetum arvense.

-wurzel: Triticum repens.

Fehdistel: Eryngium campestre, Sonchus

oleraceus.

Feiberte: Vaccinium myrtillus.

Feichte s. Ficht.

Feierlilj: Lilium bubliferum.

Feigblatteppig: Ranunculus sceleratus.

-blatterneppich: Ranunculus ficaria.

- - kraut: Antirrhinum linaria.

-beere (Figenbäre): Pirus communis var.

-bonen: Lupinus albus.

Feige, Feigen, -baum: Ficus carica.

- - Egiptische, wilder: Ficus sycomorus.

- Adams-, Paradies: Musa paradisiaca.

- s. Erd.

- indische: Cactus opuntia,

Feigwarzenkraut: Antirrhinum linaria, Ra-

nunculus Acaria.

— — Gross: Scrophularia nodosa.

Feigwurz, -zenkraut: Ranunculus ficaria, (Potentilla tormentilla).

Feimlen: Cannabis sativa mas. Feinbören: Vaccinium myrtillus.

Feisker: Polyporus umbellatus S. 464.

Felawa, Felb: Salix alba.

Felaberreis: Artemisia campestris.

Felbaum, Felben, -ber, -binger: Populus inigra, Salix alba.

Felber-Weide, Weisse: Salix alba. Feldaberreis: Artemisia campestris.

-ahorn: Acer campestre.

-andorn: Sideritis scordiodes, Stachys germanica.

-anemone: Adonis aestivalis.

-angerweide: Salix repens.

- beere: Rhamnus cathartica.

- birlbaum: Pirus communis.

-blum: Potentilla anserina, Primula offic.

Taraxacum officinale.

-bohne, -bon: Vicia faba.

-chene, -la, -le, -chol, -chonila: Thymus serpyllum.

-cypresse: Ajuga chamaepitys, Juniperus communis, Teucrium botrys.

-denkelei: Viola tricolor.

-dorn: Rosa canina.

-drajun: Achillea ptarmica.

- erbs, weissen: Pisum sativum arvense.

-garbe: Achillea millefolium.
-hirse: Lithospermum arvense.

-holder: Sambucus ebulum.

-hopfen: Hypericum perforatum.

-isop: Helianthemum chamaecistus.

-isp: Satureja hortensis.

- kam: Thymus serpyllum.

- katzen: Filago germanica, Gnaphalium silvaticum.

-kerzen: Verbascum thapsus.

-klee: Medicago lupulina, Trifolium repens.

-knoblauch: Allium oleraceum u. sçorodoprasum.

-- kol, -kome, -mel, -komel, konala, -konole, -kumich, -kymich, -kun! Thymus ser-pyllum.

-kraut: Spiraea runcus.

- kresse: Cardamine pratensis, Senebiera coronopus.

-kropp, -kropf: Valerianella olitoria.

-kumich, -kumiel, -kumiel, -kumiel: Pimpinella carvi, Thymus serpyllum.

—lattich: Tussilago farfara, Valerianella olitoria.

Foldlilie, -lilige: Lilium bulbiferum u. mer tagon.

-magensam, -mahn; Papaver rhoeas.

-masholder: Acer campestre.

-mienz, -myncze: Mentha arvensis, Nepete cataria.

-negelen, -lin: Dianthus deltodes, carttusianorum u. superbus.

—polei: Teucrium montanum, Thymus 187pyllum.

-quenel, -la: Thymus serpyllum.

-raute: Fumaria officinalis.

-reben: Vitis vinifera silvestris.

-rede: Erythraea centaurium.

-reiss: Taraxacum officinale.

-rhabarber: Thalictrum flavum.

-riegenstrauch: Rosa canina.

--riss: Malva alcea.

— -Rösslein: Adonis aestivalis, Helianthemus chamaecistus.

-rose: Rosa canina n. pimpinellafolia var.

-rusten: Ulmus campestris.

-saffran : Cartanus tinctorus, Carlina vulgari

-salat: Valerianella olitoria.

-scharlach: Stachys germanica.

-seide: Cuscuta.

-tasche: Thiaspi arvense.

-ulme: Ulmus campestris.

-weinstock: Vitis vinifera silvestris.

-wegwarte: Cichorium intybus.

-wiegenstrauch: Rosa canina.

-ysop: Helinnthemum chamaecistus.

—zwiebel: Gagea lutea u. pratensis.

— Weiss-: Ornithogalum umbellatum.

Feler, Fellhorn: Salix alba. Felriss, -ritz: Malva alcea.

Fels-, Felsenbir, - birne: Amelanchier vulgaru.

Pirus aris.

-baldrian: Valeriana saxatilis.

-fuhre: Pinus montana.

-nageli: Dianthus caryophyllus.

- rebe: Clematis vitalba.

- strauch: Empetrum nigrum.

- wurz: Apium petroselinum.

Felt s. Feld-.

Felwa, -war: (Crataegus oxyacantha), Salu

alba.

Femis: Foeniculum capillaceum.

Femmel: Cannabis sativa.

Fench s. Panicum I-IV.

-Wilder: Panicum crusgalli.

Fenchel: Foeniculum capillaceum, Panicum panis

- Bar-, Beeren-: Meum athamanticum.

fenchel, Bar-: Peucedanum officinale.

- Chinesischer: Micium anisatum.

- Feder -: Myriophyllum.

-garbe: Hottonia palustris.

- Gois-: Peucedanum alsaticum u. officinale, Silaus pratensis.

-hirsche: Panicum panis.

- Meer-: Crithmum maritum,

- Pfordo-, Ross-: Oenanthe phellandrium.

- Sau- s. Geisfenchel.

-stock, wilder: Oenanthe phellandrium.

- Teich-, Wasser-, Weiher-: Callitriche,
Hottonia palustris, Myriophyllum,

- Wiesen-: Silaus pratensis.

- Wilder: Peucedanum officinale.

-ckel, Fenchil: Foenicuum capillaceum.

l'endarli: Lavandula vera.

?enech: Panicum panis.

Fengel, -chel: Foeniculum capillaceum.

fenichal etc., -chil: Foeniculum capillaceum.

Fenichhirse: Panicum panis.

fenikl, Fenis, Fenkel, -köl: Foeniculum

capillaceum.

Fennbeere: Vaccinium oxycoccos.

fenn- s. Fän, Feen.

Penneblome: Bellis perennis.

Fennengskrockt: Lysimachia nummularia.

Fennich: Panicum panis.

Fenuchal: Foeniculum capillaceum.

Fenugrec: Trigonella foenum graecum.

— Wildes: Astragalus glycyphyllus.

Fenye: Aconitum napellus.

Fentjeblome: Bellis perennis.

Fenweibel: Ballota nigra.

Ferb-, -berkrut, -röte: Rubia tinctorum.

Ferche: Pinus silvestris.

Ferchlein s. Ferkel.

Ferent, Ferge: Pinus silvestris.

Ferkel-, -kens-, -kleinbrod: Cyclamen euro-

paeum.

- füsse s. Fearkenfaite.

-kraut: Polygonum aviculare, Hypochaeris

glabra.

— — Klein: Arnoseris minima.

Ferkens, -gers: Polygonum aviculare.

Ferklein-, Ferklin- s. Ferkel-.

Ferment: Triticum dicoccum.

Fernambuckholz, Fernebock: Lignum brasi-

lianum rubrum.

Ferresbeer: Berberis vulgaris.

Feste s. Grund-.

Festenbaum: Pinus silvestris.

Feteisjen: Valeriana olitoria.

Fetsch: Poa annua.

Fettgras: Triglochin palustris.

-hon: Sedum acre.

-kausch, -kes: Valerianella olitoria.

—krut: Hyoscyamus niger, Pinguicula vulgaris.

-kutje, -lok, -steert: Senecio vulgaris.

-stern: Pinguicula vulgaris.

Fouchte, Fouerbaum: Abies picea, Juniperus

Feuer (Für), z. Th. statt Fewer = Fieber.

-Buge (Füerorge): Adonis aestivalis.

—blume (Füerblaumen): Arnica montana, Lilium bulbiferum, Papaver rhoeas, Primula farinosa.

-bohne: Phaseolus multiflorus.

-busch, -dorn (Füreke): Quercus sessifiora.

-eiche: Cotoneaster pyracantha.

-ilga (Füür-): Lilium bulbiferum.

-kraut: Actaea spicata, Epilobium angustifolium, Helleborus foetidus, Lichen cocciferus.

— Rothes, Wildes: Sempervivum globiferum.

- - Wildes gelbes: Sempervivum globiferum.

-lilie: Lilium bulbiferum.

-nelke: Lychnis chalcedonica.

-rösel, -rösli: Adonis aestivalis.

-schwamm, echter: Polyporus fomentarius u. pes caprae S. 463.

— — Unechter: Polyporus igniarus S. 463.

-strauch: Cotoneaster pyracantha.

—wurzel (Füerwottel): Anacyclus officinalis, Bryonia alba, Helleborus foetidus u. niger.

- Stinkende, Wilde: Helleborus foetidus.

Feure-, Feurenfohre: Pinus silvestris.

Feyal, Feychol, -gal, -gol, -hol, Feyol, Fialengarten s. Veilchen.

Fewer, Fiber s. Fieber.

Fic-, Fichbom, -esseln: Ficus carica.

-bonn: Lupinus.

Ficht-, -te-, -tenbaum, -tanne: Pinus silvestris.

-harz: Gummi pini, b.

-spargel: Monotropa hypopitis.

Ficmulberbom: Ficus sycomorus.

Ficwurzen s. Feigwurz: Potentilla tormentilla, Ranunculus ficaria.

Fiddelrümpgen: Lonicera xylosteum.

Fidertsche: Ranunculus aconitifolius.

Fieber (Fewer, früher auch Bieber, Byfer).

-baum: Eucalyptus globulus.

-klee: Menyanthes trifoliata.

-kraut: Erythraea centaurium, Lichen cocciferus u. pyxidatus, Scutellaria galericulata. Flitterchen, Flitteren: Briza media, Lunaria biennis und rediviva.

Flitterespe: Populus tremula.

—gras, Flittern: Briza media.

Flittern s. Flitter, Flitterchen.

-pappel: Populus tremula.

Flius: Gummi.

Flockeblum, -kraut, schwarz: Centaurea jacea.

Flöch- s. Floh-.

Flöder: Avena sativa.

Flöh-, Flöhn-, Flohalant: Inula pulicaria.

-bluama, -blume: Briza media, Primula auricula.

-gras: Melica nutans.

-kraut, kruud: Artemisia maritima, Aspidium filix mas, Erigeron acre, Inula pulicaria, Mentha pulegium, Ononis natrix, Plantago psyllium, Polygonum hydropiper u. persicaria, Salvia glutinosa.

- Grosses: Inula britanica, conyza.

- - samen: Plantago arenaria.

-pfeffer: Polygonum hydropiper.

—puntze: Inula britanica.

-samen: Plantago psyllium.

Flören: Syringa vulgaris.

Flözbirn: Solanum tuberosum. Floghawer: Avena sativa fatua.

Flomber: Cytisus scoparius.

Flor: Carthamus tinctorius.

Floramor, -mour: Amarantus paniculatus, Celosia cristata.

Florblumli: Primula auricula, elatior etc.

-safran: Carthamus tinctorius.

Flosbarnbusch: Rubus caesius.

Flott, Aanten, Enten-: Lemna.

-gras s. Fluttgras.

Floz von Baumharz: Gummi.

Fluch, Flug s. Donner-.

Fluchtkraut: Holosteum umbellatum,

Fludern: Prunus insititia.

Fludresch: Populus tremula.

Flü-, Flüe-, Flichbirle, -birne: Amelanchier vulgaris, Cotoneaster vulgaris, Pirus chamaemespilus.

—blumle: Primula auricula elatior etc., integrifolia, spectabilis.

- Gelbe: Primula auricula.

— Rothe: Rhododendrum ferrugineum u. hirsutum.

buchs: Vaccinium vitis idaea.kirschen: Lonicera xylosteum.

Fluess: Linum usitatissimum.

Flugbrand: Ustilago carbo S. 465.

Flughafer: Avena sativa fatua u. strigosa.

Fluh- s. Flich-. Fluiss: Gummi.

Flum, -mo: Prunus insititia.

Flunkerbart: Stipa pennata.

Flussblume: Gnaphalium arenarium.

-gras s. Flutgras.

-gsparrkraut: Stachys recta.

-hanlein: Ranunculus aquatilis.

-kraut : Polygala vulgaris , Potamogetes natans.

Flustelholz: Rhus cotinus.

Flut-, Fluttgras: Alopecurus geniculatu, Glyceria fluitans.

Fluttermai: Populus tremula.

Foaltcher, Bloh: Viola odorata.

-Giel: Cheiranthus cheiri.

-Wald: Viola canina.

Fobwurz: Aristolochia clematitis.

Fochsbeier: Vaccinium vitis idaea.

Fochttannen, Föhra, -re: Pinus silvestris.

Föhre s. Kiefer, Schwarz-.

Föllmagen: Mercurialis annua.

Fönugrec s. Fenogrek.

Förch, Förenholz, Förling: Pinus silvestru.

Agaricus deliciosus S. 454.

Fohâ, Fohre: Pinus silvestris.

Fozalkrut: Vicia cracca.

Fohlen s. Folen, Füli.

Foibisblezen, Foissen: Rumex alpinus.

Folbaum: Rhamnus frangula.

Folderskarten: Dipsacus fullonum.

Folkbeer, -beier: Ribes alpinum u. rubrum

Folenföt: Tussilago farfara.

Foppkastanie: Aesculus hippocastanum.

Forahâ, Forche, -cheln, -chenbaum: Piati

Forchdistel: Silybum marianum.

Forellensalat, -bindsalat: Lactuca sativa 55

Foren, Forha, Forhe, Forhel, Forhenbaun:

Pinus silvesiris.

Forke, Busemanns-: Bidens cernuws.

Forl, -le, Fornha, -hoff, Forra, -ren: Pinzi silvestris.

Fortunes (sprich Förtiuns), gelbe Ross:

Rosa eglanteria.

Fos-, Foss- s. Fuchs-.

Fotz, -za, -zenbāsa: Anemone alpina.

-igel: Bidens tripartita.

-kraut: Chenopodium vulvaria.

-mauler, -maul: Knautia arvensis.

-wein, -zwang: Sedum purpureum.

Fphifferkrut: Dictamnus albus.

Frahenhohr: Adiantum capillus veneris.

Frankisch, Frantsch: Vitis vinifera No. 42.

Fraulein, -li s. Frauen.

Fraischamkraut: Lathraea squamaria.

-schembraat: Viola tricolor.

Frahmensel: Chrysanthemum majus.

Frahnensad: Trigonella foenum graecum.

Framanteikraut: Alchemilla vulgaris.

Francisciblume: Senecio jacobaea.

Franken, -riesling: Vitis vinifera No. 40.

Frankfurter Rose: Rosa galliea.

Franzbohne: Phaseolus vulgaris nana.

Franziskanerrhabarber: Rumex alpinus.

Franzkraut: Agrimonia eupatoria.

Französisch Raygras: Avena elatior.

Franzosenholz: Guajacum officinale.

-kraut: Fumaria officinalis.

-lein: Linum usitatissimum var.

-unkraut: Galinsoga parviflora.

Franzoserl: Vitis quinquefolia.

Frau Harfenbart: Stipa pennata.

Frau Hasel: Corylus avellana.

Frau, schöne (Vrowe): Atropa belladonna, Fumaria officinalis.

- Venus-Bad: Dipsacus fullonum.

Fraua, Frauen- (auch: Unser-, Unser leiwen, lieben Frauen, -Vrowen); s. auch Hergott-, Himmel-, Marien-, Muttergottes, Mutter-.

-äpfel: Pirus malus var.

-auglein: Primula farinosa.

-balsam: Chrysanthemum majus.

-baum: Prunus domestica.

-bedstra, -bettstroh: Asperula odorata,
Galium verum, Hypericum perforatum,
Thymus serpyllum.

-beere, wilde: Ribes alpinum.

-birchen s. Frauenbirle.

-biren: Pirus communis var.

-birke: Betula alba.

-birle, --lein: Crataegus oxyacantha, Pirus aria.

-biss: Teucrium chamaedrys, Veronica chamaedrys.

-blumel, -blume: Anagallis arvensis, Gnaphalium dioecum, Parnassia palustris.

-blumlein, weiss: Bellis perennis.

-Blumenhaar, --har: Cuscuta europaed u. epilinum.

-chunkla: Verbascum thapsus etc.

—distel: Chrysanthemum majus, Dipsacus silvestris, Onopodium acnnthium, Silybum marianum.

-dorn: Rosa rubiginosa.

Fraueneiche: Quercus pedunculata.

-fenchel: Foeniculum capillaceum.

-finger: Vitis vinifera var.

—fingerkraut: Lotus corniculatus.

—flachs: Antirrhinum vulgaris, Briza media.

-fotzel: Viola tricolor.

-haar: Adiantum capillus veneris, Antirrhinum alpinum u. linaria, Asplenium adiantum nigrum u. trichomanes, Cuscuta epilinum, Polytrichum commune, Sedum acre, Thesium alpinum.

— Falsches: Cuscuta epilinum und euro-

- Goldnes: Polytrichum commune.

— — Weiss: Asplevium ruta muraria.

-handschuh: Aquilegia vulgaris.

-heil: Verbascum thapsus.

-hopfen, -hopfklee: Medicago lupulina, Trifolium agrarium.

-holz: Lonicera xylosteum.

--käppeln: Anthyllis vulneraria.

-kerst, -kerze: Verbascum thapsus.

-krapflein: Anthyllis vulneraria.

-kraut: Chrysanthemum majus, Hypericum perforatum, Melissa officinalis, Convallaria polygonatum.

— — Wild: Achillea moschata.

-kress: Verbascum thapsus.

-krieg: Echium vulgare.

-lien: Caprifolium periulymemum.

-list: Veronica officinalis.

-lokkraut: Asplenium ruta muraria.

-manteli, -mantel: Alchemilla vulgaris.

-melkkrut, -milchkraut: Arnica montana, Pulmonaria officinalis.

— minte, -minz, -münz: Chrysanthemum majus, Mentha viridis u. silvestris, Nepeta cataria.

-nabel: Saxifraga cotyledon.

—-nachtmantel: Alchemilla vulgaris.

— — viole: Hesperis matronalis.

-rast: Veronica chamaedrys.

-rauch, schwarz: Achillea atrata.

— et, Weiss: Achillea clavenae, Artemisia maritima.

-rösslin, -rösslein: Lychnis coronaria, Silene viscosa.

- Wilde: Silene nutans.

—rose: Rosa canina, pimpinellifolia u. rubiginosa.

-salbey, grosse: Chrysanthemum majus.

-schackelblume: Cypripedium calceolus.

—schlössli, -schlüssel: Anthyllis vulneraria, Lotus corniculatus, Primula officinalis.

-schoiken, schoikelblume, Frauenschoen, -schähli,- schühlein, -schuh: Cypripedium calceolus, (Anthyllis vulnearia, Corydalis cava, Epipactis latifolia, Cytisus scoparius u. tinctoria, Lamium maculatum, Melilolus, coerulea u. officinalis, Orchis morio, Polygala chamaebuxus, Primula officinalis, Viola tricolor).

-schuhkraut: Fumaria officinalis.

-seckeli: Geum rivale.

-seiden: Cuscuta europaea.

-spiegel: Bidens tripartitus, Specularia speculum.

-stab: Malva crispa.

- streit: Ononis spinosa.

-stule: Epipactis latifolia.

-surampfera: Berberis vulgaris.

-talbling: Agaricus rossula S. 457.

-taubling: Agaricus emeticus S. 455, Agaricus, furcatus S. 455 u. russula S. 457.

-tagtraube: Vitts vinifera var.

-thran, -tran, -trate: Anthytis vulneraria, Orchis, O. bifolia, Ophrys muscifera.

-traube: Vitis vinifera No. 22.

— — Rothe: Vitis vinifera No. 21.

-wermuth: Artemisia pontica.

-worz, -wurz: Chrysanthemum majus.

-zehele: Lotus corniculatus.

—zopf: Adiantum capillus veneris, Sedum rhodiola.

Frau Venusbad: Dipsacus fullonum.

Frauwen- s. Frauen-.

Freia- s. Fricke-, Frigga-.

Freilkraut, -rose: Viola martis u. odorata.

-rosen: Paeonia officinalis.

Freisam, -schem-, -sem-, -ssamkraut: Lathraea squamaria, Viola tricolor.

Freischlichwurzel: Lathraea squamaria.

Fremata: Artemisia absinthium.

Frembde Sorge: Viola tricolor.

Freschbleiamen: Ranunculus auricomus.

Fresserbsli: Pisum sativum. Fresswurz: Arum maculatum.

Freud und Wonne: Cardamomum.

Freudenkraut: Hypochaeris maculata.

Frickthau: Drosera rotundifolia.

Friedeles, -auge: Myosotis palustris.

Friesenäuglin: Dianthus caryophyllus.

Friesli: Dianthus caryopyllus u. plumarius.

Friesslich: Allium porrum.

Friestnägeln: Dianthus carthusianorum und caryophyllus.

Friggadorn: Rosa rubiginosa. Frigge, Freia s. Fricke.

Frittillariablum: Fritillaria meleagris.

Fri-, Frizwurz: Potentilla tormentilla.

Frolali: Viola canina.

Frorbeerstande: Viburnum opulus.

Frolsa: Rosa canina.

Frommbeeri: Rubus fruticosus.

Fronsamkraut: Viola tricolor.

Fronthorn: Hippophae rhamnodes. Frontiguac: Vitis vinifera No. 29.

Frösch-, Frösche s. Frosch-.

Froschbiss: Hydrocharis morsus rance.

-blatter: Alisma plantago.

-blume: Nymphaea alba, Ranunculus auri-

—datzen: Saxifraga tridactylites.

-distel: Silybum marianum.

-eppich: Linum angustifolium.

-kraut: Alisma plantago, Ranunculus sceleratus, Silybum marianum.

-lein s. Zungen.

—löffel: Alisma plantago, Caltha palustru

- kraut: Alisma plantago.

-pfeffer: Ranunculus sceleratus.

-poley, -polich: Mentha pulegium

-veilchen: Viola canina, Viola martis hirts.

-wegerich: Alisma plantago.

Frôsla: Rosa canina.

Frostwurz: Arum maculatum.

Frowaschüeli: Lotus corniculatus.

Frowen s. Frauen.

Frucht, -te: Triticum.

Fruchtblume: Arum maculatum.

Früablüamli, Frühblume: Bellis perennu,

Primula auricula u. clatior.

-bohne: Phaseolus vulgaris nana.

-eiche: Quercus pedunculata.

-ganzene: Gentiana verna.

—linde: *Tilia grandifolia*.

—lingskohl: Brassica napus hortensis.

- reiss: Lencojum vernum.

-rübe: Brassica rapus rapifera VI.

-traube: Vitis vinifera No. 24.

Früschblumen: Fanunculus auricomus.

Früsch: Erica vulgaris.

Frusten: Fraxinns excelsior.

Fruen- s. Frauen-.

Fruke: Brassica napus rapifera

Frumme: Cytisus scoparius.

Frummenbaum: Prunus domestica.

Fuatter- s. Futter-.

Fuchsbar, -beere, (Fos-): Rubus caesius, Faccinium vitis idasa.

—hödlein: Orchis bifolia, latifolia elc.

Fuchskrawth: Digitalis ambigua.

Fuchsmilch: Tithymalus lathyris.

-piepen: Lonicera xylosteum,

-schwanz: Alopecurus pratensis, Amaranthus paniculatus, Panicum panis, Rumex obtusifolius etc., Syringa vulgaris.

- - Blauer: Lythrum salicaria.

-traube: Paris quadrifolium.

-wadel: Myriophyllum verticillatum.

-wedel: Alopecurus pratensis.

-wurze, -wurz, blaue: Aconitum napellus.

- - gali: Aconitum lycoetonum.

Fuchwedel: Myriophyllum.

fude, fuli Fude: Colchicum autumnale.

fue, Fue: Ilex aquifolium.

füer- s. Feuer-, -blume, -wurzel.

Fuereke: Quercus sessiliflora.

Füfblattfinger s. Fünf-.

Fühlkraut: Mimosa pudica, Chenopodium

vulvaria.

Führenholt: Pinus silvestris.

Fülbum: Rhamnus frangula.

Fülifüess: Nymphaea alba.

-fuss: Tussilago farfara.

Füllenfüss: Portulaça oleracea.

-minze: Datura stramonium,

Fünfblade, -blatt: Potentilla reptans und

paiusiris

Lolium

-fingerkraut: Nigritella angustifolia, Potentilla alba, recta, reptans u. verna.

- - wurze: Aspidium filix mas.

Fünstern: Fumaria officinalis.

Für- u, Füre s. Feuer-, Feure.

Füreke: Quercus sessiliflora. Fürsthaber: Hordeum murinum,

perenne.

Furwitzel, -lein: Campanula rapunculus,

Cornus mas, Ribes rubrum.

Füürilga: Lilium bulbiferum.

Füssel s. Fuss.

Füstel: Rhus cotinus.

Fuhrkräutl, -kraut: Lysimachia nummularia,

Stachys recta.

-mannsblume, -röschen: Gnaphalium are-

Ful- s. Faul-. narium.

Funf s. Fünf.

Furchtkraut: Sideritis montana.

Fure, Furenbaum: Pinus silvestris.

Furkeleiche.

Furz, Esels-: Onopordon acanthium.

- s. Nonnen.

Fuss, Druiden: Lycopodium clavatum

- s. Esels-.

- s. Füllen.

—, Folen-, Füllen-: Tussilago farfara.

Fuss, Ganse-.

- Geis-: Aegopodium podagaria.

- Hasen-, Weichen-: Ranunculus repens.

- Hin: Aegopodium podagraria.

Katzen: Anagallis arvensis.

- Kraen-, Krutten-, Löwen-.

Fusselholz: Rhus cotinus.

Fustelstik, -holz: Lignum citrinum.

Fustoiafzähen, -hochan: Phaseolus vulgaris.

Futquing: Portulaca oleracea.

Futterbohne: Vicia faba.

Fuatterreif, Futterreif, -wicken: Colchicum autumnale, Crocus vernus, Vicia sativa.

- Saures: Carex.

Fuzoi s. Fussoi.

Fychdistel: Eryngium campestre.

Fyckboin: Lupinus.

Fygen: Ficus carica.

Fyol, -len etc. s. Veilchen.

Fyrhinharz: Gummi pini, b.

Fyrlisken: Narcissus pseudonarcissus.

Gabass-, Gabaus-, Gabbaskrut: Brassica

oleracea capitata.

Gabl: Achillea millefolium.

Gabüse, -buse, -busen: Achillea moschata, Artemisia glacialis u. spicata.

- Schwarze: Achillea atrata.

Gacheil s. Kuthulsheil.

Gachel, -kraut: Achillea millefolium.

Gachesampher, -klee: Oxalis acetosella.

Gachl, wilder: Achillea atrata.

Gaddelachsen, -lisen: Taraxacum officinale.

Gadelbeeren: Vaccinium myrtillus.

Gadelosen: Anemone pulsatilla.

Gabali: Lycopodium clavatum.

Gäckärsch: Rosa canina.

Gackle: Rumex obtusifolius.

Gădelbeere: Vaccinium myrtillus.

Gåes- s. Gånse-.

Gähheil s. Kukuks-.

Gal- s. Gelb-.

Galbal: Veratrum album.

Galhazel: Berberis vulgaris.

Gans-, Ganse (Gaes-, Gense-, Gösse-, Goskas-, Goose-, Gôs-) s. Gölling, Göskes.

-apfel: Pirus malus var.

-ampfer: Polygonum bistata.

-baum: Acer platanodes.

—blümlein, -blume: Bellis perennis, Chrysanthemum chamomilla u. leucanthemum, Draba verna, Potentilla anserina und verna.

— — Blaue: Globularia vulgaris.

-chen s. Gänsegisserli, Gölling, Göskes.

Ganscress, -cress s. -kress.

—distel: Sonchus alpinus u. oleraceus.

-dod (Gos-): Senecio vulgaris.

-flieder, -flirra: Viburnum opulus.

-füssel: Chenopodium hybridum.

—füssler, -fusser: Vitis vinifera No. 17.

- fuss: Alchemilla vulgaris, Chenopodium bonus henricus, hybridum, rubrum.

- - baum : Acer platanodes.

-garbe: Potentilla anserina.

-gisteeli, -gisserli: Bellis perennis.

Gänsich: Potentilla anserina.

Gansing s. Gensine, -sing.

Gansekerse, kertz: Capsella bursa pastoris.

—kraut: Artemisia vulgaris, Bellis perennis Draba verna, Equisetum arvense, Potentilla anserina, Stellaria media.

—kresse, -kross: Arabis arenosa, Capsella bursa pastoris, Pastinaca sativa.

-kropf: Anthemis cotula.

Gansel: Agaricus cantharellus S. 454.

Gänseleiterle: Spiraea ulmaria. Gänselgrün: Alchemilla vulgaris.

Gänsekraut: Sedum acre.

-menig: Potentilla anserina.

-mord: Clematis vitalba.

-pappel: Malva rotundifolia etc.

Gänserich: Potentilla anserina.

— — Gülden: Alchemilla vulgaris.

-schlingerl: Primula officinalis.

—tod (Gôsdôd): Senecio vulgaris.

-zungen: Cichorium endivia, Saxifraga aizoon u. cotyledon.

Gäerdkome: Cuminum cyminum.

Ganzene: Gentiana purpurea.

Gärisch: Peucedanum ostrutium.

— Schwarze: Astrantia major.

Garmischbaum: Pirus aucuparia.

Gärschte, Gärst, -sta, -sten s. Gerste.

Gärwel: Achillea millefolium.

Gärwere: Veratrum album.

Gase: Aegopodium podagraria.

Gäsekill (Geisenkohl): Menyanthes trifoliata.

Gast: Cytisus scoparius.

Gätziäpfel: Cyclamen europaeum.

Gaule, Halbe-: Rumex obtusifolius.

Gaffer: Gummi camphora.

Gagel, -baum, -bem: Myrica gale.

Gagenfist: Lycoperdon S. 461.

Gaheil, -leine u. Gahel, -hrel s. Gachheil u.

Gachel.

Gaisslegrass: Dactylis glomerata.

Gaister: Cytisus scoparius.

Galander, Galiander: Coriandrum sativum.

Galanga, -gel, Galan-, Galbanwurz.

Galappa: Ipomoea jalappa etc.

Galban, Galbenkraut, -sicht: Gummi gal-

banum.

Galegan: Alpinia chinensis.

Galeise, Galleisen: Cytisus tinctorius.

Galgan, -ut, -zen: Alpinia chinensis.

Galgayn, -genbaum: Myrica gale.

Galgenmannlein: Mandragora.

Galgentwurzel, wilde: Cyperus longus.

Galgenwottel, -getwurz: Alpinia chinensis.

Galhageldorn: Berberis vulgaris.

Galigan: Alpinia chinensis.

Galigaen, -an: Gummi galbanum.

Galipot: Gummi pini, b.

Gallapfel: Quercus robur 2.

- - eiche: Quercus infectoria.

— Französ., Istrische: Quercus coccifera.

Galleiche: Quercus infectoria.

- ein allerpitters etc: Ranunculus sceleratu

Galle, Erd -: Erythraea centaurium.

Galleieli: Convallaria majalis.

Gallenkraut, weisses: Gratiolia officinalis.

Gallerte, Erd -: Nostoc commune.

Galligen, -liphan, Galliswurzeln: Alpinia chinensis, Ipomoea jalappa etc.

Gallkräutel, -kraut: Menyanthes trifoliais, Veronica chamaedrys.

Galstern: Cytisus scoparius.

Galluschel, Gal-, Geelöhrchen: Agaricus cantharellus S. 454.

Galopsstaude: Arctostaphylos alpina.

Gamander, -derlin, -drea: Teucrium und Veronica chamaedrys.

Gammillen: Chrysanthemum chamomilla.

Gammandere s. Gamander.

Gampher, -phorn: Gummi camphora.

Gamsbart: Juncus hostii, jacquini, trifidus.

-beere: Amelanchier vulgaris.

-bleaml, -blume: Arnica montana, Arnicum scorpioides, Primula auricula minima, Saxifraga mutata.

-blüh, gelbe: Aronicum clusii.

- - blaue: Aster alpinus.

Gamschen-, Gamschwurze: Arnica montana.

—gras: Juncus jacquini.

-hadach: Azalea procumbens.

-kresse: Capsella alpina.

-sennach: Azalea procumbens.

-schlingerl: Primula officinalis etc.

--- WUTZ: Arnica glacialis u. montana, Aronicum clusii, Doronicum austriacum u. pards-lianches, Hypochaeris helvetica, Primula auricula u. minima, Senecio incanus.

Gamswurz, Grosse: Crepis aurea, Leontodon proteiformis, Senecio doronicum.

Gandago: Artemisia abrotanum.

Gandon, -dorn: Marrubium vulgare.

Gandelbeere: Vaccinium myrtillus.

Ganer: Triticum polonicum.

Gangterrinum: Glechoma hederacea.

Ganilla: Chrysanthemum chamomilla.

Gans- s. Gänz- s. Gänselblume.

Ganster: Cytisus scoparius.

Ganzene s. Genzene.

Gaonsblum: Chrysanthemum leucanthemum.

Garabanze: Cicer arietium.

Garaffel, -wurz: Geum urbanum.

Garawa, Garb, Garbam s. Garbe.

Garbe: Achillea millefolium, Pimpinella carvi.

- Balsam -: Achillea ageratum.

-- Blut-: Polygonum aviculare.

- Fenchel-, Feder-: Hottonia palustris.

- Ganse-: Potentilla anserina.

-kraut: Achillea millefolium.

- Lange: Eupatorium canabinum.

-- Schwarze: Achillea atrata, Pimpinella

carvi.

- Vögel-: Plantago major.

- Wasser-: Myriophyllum.

- Wild-: Spiraea filipendula.

-wurz: Achillea millefolium.

Garben s. Garbe.

Garböklein: Viola tricolor.

Gard — s. Garten. —

Gare: Fungi S. 452.

Garfwinde: Spergula arvensis.
Gargewant: Valeriana officinalis.

Garheil, wild: Hypericum montanum.

Garlobstuden: Arctostaphylos alpina.

Gariffal-, Garioffelkraut, -filat: Geum ur-

banum.

Garlisen: Taraxacum officinale.

Garn: Rumex obtusifolius etc.

- Dūwels-, Nei-: Vicia cracca.

Garnilla: Chrysanthemum chamomilla.

Garn, Wasser-: Myriophyllum.

-winde: Spergula arvensis.

Garat, -sten: Hordeum sativum.

Garta s. Garten.

Gart, -ten: Dipsacus fullonum, Satureja

hortensis.

-appich s. -eppig.

-anemone: Anemone coronaria.

- - Kleine: Anemone hortensis.

-angelika: Archangelica officinalis.

-aster: Aster chinensis.

-bacillen: Crithmum maritimum.

Gartenbaldrian: Valeriana phu.

-balsamine: Impatiens balsamina.

-balsam, Kleiner: Achillea ageratum.

-bibernel: Sanguisorba minor.

-bohne: Phaseolus vulgaris.

- - Gemeine, Grosse: Vicia faba.

-bürstli: Bellis perennis.

-chol, -coel, -come: Satureja hortensis.

-cypress: Santolina chamaecyparissus.

-distel, Schwarze: Echinops sphacrocephalus.

- - Wilde: Dipsacus silvestris.

-eppich: Apium petroselinum

-erweissen: Pisum sativum.

---ha, -hag: Satureja hortensis.

-hagebutte, runde, grosse: Rosa villosa.

-haim: Satureja hortensis.

-hain, -han, -heil: Artemisia abrotanum.

-hysop, -isop: Satureja hortensis.

-ispen: Hyssopus officinalis.

-jasmin, falscher: Philadelphus coronarius.

-- Iberig: Aegodium podagria.

-kamille: Anthemis nobilis.

-karse: Lepidium sativum.

-karvel: Cuminum cyminum.

-kerse; Lepidium sativum, Satureja hortensis.

-klee: Melilotus coeruleus.

-knoblauch: Allium sativum.

-komel, -konneln: Satureja hortensis.

-korbeli: Lepidium sativum.

-kol, -kole, -kolle: Satureja hortensis.

-kome, -men: Cuminum cyminum, Pimpinella

-kraut s. -krut.

-kress: Lepidium sativum.

-krut : Brassica oleracea capitata.

-künel, -künlin, -kumel: Satureja hortensis.

-kyrse: Lepidium sativum.

-mangolt: Beta vulgaris.

-melisse: Melissa officinalis.

-michel: Nigella sativa.

-minze: Mentha crispa.

-minte, Wild: Nepeta cataria.

-mohn: Papaver somniferum.

-polster: Lappa.

-quendel: Satureja hortensis.

-ranunkel: Ranunculus asiaticus.

-rapunzel: Oenothera biennis, Sium sisarum

-reseda: Reseda odorata.

-ringel: Calendula officinalis.

-rohr: Arundo donax.

-rose, rothe und weisse: Rosa centifolia.

-rute: Ruta graveolens.

-ryngele: Calendula officinalis.

Gartensaflor, -safran, wilder: Carthamus tinctorius.

—salat: Lactuca sativa.

-salbei: Salvia officinalis.

-saturei: Satureja hortensis.

-scharlach: Salvia horminum.

-schierling: Conium maculatum.

-schlehe: Prunus insititia.

-schlösseli: Primula auricula.

-seliunck: Valeriana phu.

-senf: Sinapis alba.

— — Weisser: Eruca sativa.

-steinklee: Melilotus coerulea.

-thymian: Thymus vulgaris.

-tulpe: Tulipa gesneriana.

-vergissmeinnicht: Omphalodes verna.

-veiol: Matthiola incana.

-winde, Dreifarbige: Convolvulus tricolor.

-ysop: Satureja hortensis.

Garhade, -hagen, -ham, -han, -heil: Artemisia abrotanum.

— — Wild-: Hypericum perforatum.

Garthayde, -hede: Erythraea centaurium.

Garthrim: Artemisia abrotanum.

Gart s. Garton.

Gartual: Satureja hortensis.

Gartwurz: Artemisia abrotanum.

Garwa, -we, -wel: Achillea millefolium (Pimpinella carvi).

Gasagechnöpf: Centaurea jacea.

Gasblumen, -bluoma, Gase: Bellis perennis, Chrysanthemum leucanthemum.

Gaspeldorn: Ulex europaeus.

Gasselblumen: Ranunculus ficaria.

Gassen: Hordeum sativum.

-wurz: Rumex crispus etc.

Gassglöggli: Anemone nemorosa.

Gast: Cytisus scoparius.

Gast, Gasten: Hordeum sativum.

Gathau, gelber: Geum montanum, reptans.

- Weisser: Dryas octopetala.

Gauch s. Kukuk.

Gauchel: Anagallis arvensis (nicht Hieracium pilosella).

Gaude: Reseda luteola, Rubia tinctorum.

Gaysdo: Rubia tinctorum.

Gebärwurz: Meum athamanticum.

Gebergshoutert: Sambucus racemosa.

Geberkraut s. Gebärwurz.

Gebirgmon: Botrychium lunaria.

Gebräsche: Oenanthe fistulosa.

Geburtkraut: Botrychium lunaria.

Geckelholz, -kraut, Gecklen: Evonymus euro-

paeus.

Geckenheil: Anagallis arvensis.

Gedenkwurz: Convallaria polygonatum.

Geduld, -kraut: Rumex alpinus u. patientis

Gedyrme, Runsche: Anagallis arvensis.

Geech: Triticum repens.

Geel-, Geelichen s. Gelb-,

Geermädara, -mägä: Veratrum album.

Geersch, Geersele, Geesche, Geersel, Geeske:

Aegopodium podagraria.

Geesschank, Gefrerbeere: Viburnum opulus.

Gegenstoss: Anchusa officinalis.

-strass: Borrago officinalis.

Geguers: Panicum miliacum.

Gehannesblaume: Arnica montana, Chrysauthe-

mum leucanthemum

Gehorchestickbeere: Ribes grossularia.

Geheil: Seseli annuum.

Gehenderost: Fungi S. 453.

Gehl s. Gäl.

Gehonnesblaumen, -girkel: Chrusanthemen

leucanthemun.

Gehtwurz s.

Geiferwurz: Anacyclus officinarum.

Geigenharz: Gummi pini.

Geilblume s. Gelblume.

-hemp, Geiljchemp: Cannabis sativa mas.

-hodlein, Bock-: Aceras hircina.

-wurz: Aceras hircina, Archangelica of cinalis, Orchis mascula.

Geirlin: Sium sisarum.

Geis-, Geisen-, Geissbärtli, -bart: Erioph rum, Spiraea aruncus u. ulmaria, (lavaria botrytis S. 468.

-baum: Acer pseudoplatanus, Fraxinus a-

celsior.

-beeren: Ligustrum vulgare.

-blatt: Berberis vulgaris, Caprifolium hovtense u. periclymenum, Convallaria multiflora, Lonicera xylosteum.

-blumen: Anemone nemorosa, Belid perennis, Chrysanthemum leucanthemum.

-bohnenbaum: Pirus communis.

—brüsch: Erica vulgaris.

-dutten: Vitis vinifera var.

Geisselblume; Chrysanthnmum leucanthemw Geisselstückenstruch: Viburnum lantana.

Geissfenchel: Peucedanum alsaticum, Silau

pratensis.

-fussel, -fuss: Aegopodium podagraria. Angelica silvestris, Spiraea ulmaria.

—gras s. Geislagras.

-- gisseli: Bellis perennis.

-gloggli: Anemone nemorosa, Galantus niva-

lis, Leucoyum vernum.

Geisshasla: Cornus sanguinea, Caprifolium hortense, Lonicera xylosteum.

-hoden: Prunus domestica var.

-holz, -hülsenholz: Ligustrum vulgare.

-klee: Cytisus nigricans.

- - Grosser: Trifolium rubens.

-kohl: Brassica oleracea acephala.

-kropfe, rothe: Petasites albus u. officinalis.

-lagras: Dactylis glomerata.

-laub: Salix caprea.

-leitern: Lonicera xylosteum, Spiraea arun-

cus.

-li: Aethusa cynapium.

-marbl: Luzula nivea.

-nagli: Anemone nemorosa.

-raute: Galega officinalis.

-rube: Cyclamen europaeum.

-schenk: Viburnum opulus.

-schinken: Evonymus europaeus.

-tödi: Botrychium lunaria.

-trauben: Lichen islandicus.

-wedel: Spiraea ulmaria.

-zoggali: Eriophorum.

Geistwurzel: Archangelica officinalis.

- - Wilde: Angelica silvestris.

Gelbala s. Gälbala.

Gelb- (Gāl-, Geel-, Gellesch-, Gilb-) baum:

Acer campestre Cytisus tinctorius.

-blumen, Gelbe (Gilbe): Anthemis tinctoria.

Cytisus tinctorius, Serratula tinctoria.

-- (Gellersche Blom): Chrysanthemum segetum.

- Besengabläh: Ranunculus nivalis.

-beeren: Rhamnus in ectoria.

- Bergpolei: Teucrium polium.

- Braun: Panicum miliaceum.

-chen (Geelichen): Agaricus cantharellus S. 454.

-clee s. -klee.

-dickkopp, (Gäl-, Gäle-): Taraxacum offi-cinalis.

-eisenkraut: Sisymbrium officinale.

-farbblumen: Cytisus tinctorius.

-felber: Salix alba vitellina.

---Fenerkraut, Wildes: Sempervivum globiferum.

- Foaltcher: Cheiranthus cheiri.

- Gilgen s. Gelblilien.

- Gliedegenge: Galium cruciata.

---Glocklin: Digitalis ambigua.

---Gölling: Calendula officinalis.

--Göskes: Nuphar luteum.

-hagel: Berberis vulgaris.

Gelbhänel, -männel: Agaricus cantharellus

--- Hasenklee: Anthyllis vulneraria. [S. 454.

--- Harz: Gummi pini b.

- - Neuholländisches: Gummi luteum.

-hauwhechel: Ononis natrix.

-hedern: Sinapis arvensis.

-hôlzer: Vitis vinifera No. 18.

-holz, -rinde: Lignum citrinum u. santali, Rhamnus frangula, Rhus cotinus, Salix alba vitellina.

--- Hangklee: Lotus corniculatus.

- Hornungsblum: Narcissus pseudonarcissus.

- Hühnerdarm: Lysimachia nemorum.

\_ Jänzenen: Gentiana lutea.

- Jehannesbluomen: Anthemis tinctoria.

- Jmmer, Jngwer: Curcuma longa.

- Johannesblumen, grossc: Arnica montana.

- Jonichten: Spartium junceum.

— Käslabkraut: Galium verum.

-kamillen: Anthemis tinctoria.

- Katzenpfötchen: Gnaphalium arenarium.

- Kieferweide: Lathyrus pratensis.

- Klee: Melilotus officinalis, Trifolium procumbens.

-kraut, -krut (Gilb): Chelidonium majus, Cytisus tinctorius, Reseda luteola.

- Kreuzwurz: Galium cruciata.

- Leljen, Lilien: Iris pseudacorus.

- Lack, Levkoje: Cheiranthus cheiri.

- Maienblume: Taraxacum officinale.

- Mauerblnme: Cheiranthus cheiri.

- Mümmelken: Nuphar luteum.

 Müntze: Inula britanica, conyza u. dysenterica, Teucrium supinum.

- Nägeln: Cheiranthus cheiri.

- Narcisse: Narcissus pseudonarcissus.

- Ochsenzung: Hieracium echiodes.

-ögschen: Anemone ranunculodes.

- Oelmagen: Glaucium flavum.

- Paternosterstein: Succinum.

- Pech: Gummi pini b.

- Poppelblume: Nuphar luteum.

- Presilgenholz: Rhus cotinus.

- Quintches: Lathyrus pratensis.

- Rapunzel: Oenothera biennis.

- Reiwe: Daucus carota.

- Rittersporn: Tropaeolum majus.

--row: Daucus carota.

- Rohrkraut: Gnaphalium arenarium.

- Rose: Rosa eglanteria.

-rübe: Brassica napus rapifera.

— — Hollandische: Brassica rapa succosa.

- Ruhrkraut: Gnaphalium luteoalbum.

- Santelholz: Lignum santali.

Gelb Scepter (Skepter): Dipsacus fullonum.

- Schelp: Iris pseudacorus.

- Schneeballen: Trollius europaeus.

— Schökn: Cypripedium calceolus.

— Schwertel: Iris pseudacorus.

- Seeblumen, -kannlin: Nuphar luteum.

- Senf: Sinapis alba.

- Speik: Geum reptans, Primula auricula, Valeriana celtica.

- Stallkraut: Ononis natrix.

- Steinflechte: Lichen parietinus.

-stern: Gagea lutea, Narcissus pseudonar-

— Streiten: Lysimachia nummularia.

- Strohblumen: Gnaphalium arenarium.

- Sturmhut: Aconitum anthora.

-suchtswurz: Curcuma longa.

- Swerdeigeln, -Swerday, -del etc.: Iris pseudacorus.

- Todtennesselen, -nesteln: Lamium galeobdolon.

— Trill: Sinapis arvensis.

— Tubenkröpfie: Lotus corniculatus.

- Veilchen, Viole: Cheiranthus cheiri.

- Vogelwichi: Lathyrus pratensis.

- Waldmeier: Lysimachia nemorum nummularia.

- Waldnessel: Lamium galeobdolon.

- Wandflechte: Lichen parietinus.

- Wegwart: Picris hieraciodes.

-- Weiden, Wied: Salix alba vitellina.

-weiderich: Asphodelus albus und ramosus. Lysimachia nemorum u. vulgaris, Oenothera biennis.

- Weiherrosen: Nuphar luteum.

- Wiesenklee: Trifolium agrarium.

-wurz: Curcuma longa.

— Zitzen: Narcissus pseudonarcissus.

Gelcken: Calendula officinalis.

Geldbeutel: Capsella bursa pastoris.

-männchen: Mandragora.

-seckalischeln: Cardamine pratensis.

-seckeli: Capsella bursa pastoris.

— Wiesen-: Lysimachia nummularia.

Gele-, Gelen s. Gelb-.

Gelenckwurz: Convallaria polygonatum.

Gelkensaat: Camelina sativa.

Gel-, Gellersche Blomen: Chrysanthemum Gellminze s. Gelbminze. segetum.

Gelster: Cytisus scoparius, s. Elster.

Gelt: Heracleum sphondylium.

Gelte, Schis-: Cardamine pratensis. Geltenblume: Cardamine pratensis.

Gelwurz: Asphodelus albus u. ramosus.

Gelyes: Carex.

Gemeinloch: Allium porrum.

Gemose: Brassica oleracea capitala.

Gems-, Gemsch- s. Gams-.

Genciaene, -ane, -czen: Gentiana lutea.

Genepi s. Genipi.

Geneskraut: Nasturtium amphibium etc.

Genge s. Glieder.

— Graue: Achillea millefolium.

Genest s. Genist.

Geneuter: Juniperus communis.

Genipi, Genippkraut: Achillea atrata, mschata u. nana, Artemisia mutellina.

Genist s. Ginster.

Genivare: Zingiber officinale.

Gennsing: Cichorium endivia und Potentille Gens-, Gense- s. Ganse-. anserins.

Genserich, Gensich, -sing s. Gans-.

Genst, Genster s. Ginster.

Genstrinswortel s. Genze.

Gentar, -tru: Succinum.

Gentwurz: Artemisia abrotanum.

Genze, -ne: Gentiana lutea u. purpurea.

Georgenkraut: Valeriana phu.

Georg, struppiger (Jirn): Anchusa officinalia

-kraut, St.: Lathraea squamaria.

-rosen: Caprifolium periclymenum.

-wurzel: Lathraea squamaria, Plumbago europan.

Georgine: Dahlia coccinea etc.

George- s. Georgen-.

Georganen: Hypericum perforatum.

Geper- s. Gebar-.

Gerbala: Veratrum album.

Gerbel: Achillea millefolium.

Gerberbaum, -holz: Rhus coriaria.

---myrte: Myrica gale.

Gerbern: Veratrum album.

Gerase: Peucedanum ostrutium.

Gere: Aegopodium podagrarium.

Gerele: Sium sisarum.

Gergelin: Sium sisarum.

Gerhardskraut: Aegopodium podagraria.

Gerheb, -hel: Eruca sativa, Sinapis arvensi.

Gerhel, -hila: Pastinaca sativa.

Geris: Seseli macedonicum.

Gerisch: Aegopodium podagraria.

-wurz: Peucedanum ostrutium.

Gerla, -le, -lin: Seseli macedonicum, Sim

Germäder, -marrun, -mele, -mer, -meren:

Veratrum album. Germsel: Allium ursinum, Sisymbrium allianis.

Gerndl: Sinapis arvensis.

Gernol; Eruca sativa.

Geröhr, -rör, -rorig, -ror, -rorag: Phragmiles communis.

Gerre merre: Helleborus niger.

Gors: Seseli macedonicum, Triticum repens.

Gersch: Aegopodium podagraria.

Gerschen: Fraxinus excelsior.

Gersele, Gersgersa, -kol: Seseli macedonicum.

Gersla, Romes: Peucedanum ostrutium.

Gerssad, -say: Seseli macedonicum.

Gersse: Aegopodium podagraria.

Gerst, -sta, -ste, -sten: Hordeum sativum.

-bleaml, -bluml: Gagea lutea.

Gerste, Doll-: Lolium temulentum.

— Erd-: Ranunculus ficaria.

-gras: Hordeum murinum.

- Grosse: Hordeum sativum und hexa-

- Mause-: Hordeum murinum. stichum.

- Nackte: Hordeum sativum nudum.

- radel: Lychnis githago.

- Taub-: Alopecurus pratensis, Hordeum

murinum.

Gerstentwalch: Bromus secalinus, Hordeum

- Tob- s. Doll-. murinum.

- Viergeggati: Hordeum sativum vulgare.

- Wilde, schwarze: Peucedanum ostrutium.

— Wolfs-: Polytrichum.

Gert: Ligustrum vulgare, Fungi S. 452.

Gertel: Achillea millefolium.

-kraut: Artemisia abrotanum.

Gertel, Gertlein: Lycopodium clavatum.

Gerten: Hordeum sativum vulgare, Satureja

hortensis.

Gertwurz: Artemisia abrotanum, Lycopodium

Gerwel: Achillea millefolium. clavatum.

Gerwella: Anthriscus cerefolium.

Gerzel: Aegopodium podagria.

Gerzelinöl: Sesamum orientale.

Gesch: Aegopodium podagria.

Geschoss, neuer: Vitis vinifera.

Geschoster Löchel: Scirpus silvaticus.

Geschwulstkraut: Chelidonium majus, Mentha

silvestris, Sedum telephium, Solanum dulcamara.

anicamata.

Gese, Gesele: Aegopodium podagraria.

Gesicht, Affen-: Ophrys muscifera.

Gesicht s. Katzen-.

Gespan s. Herz-.

Gespenst: Monotropa hypopitis.

Gespick: Lavendula spica.

Gesselblumen: Ranunculus ficaria.

Gest: Fungi S. 452.

Gester: Cytisus scoparius.

Gesthülsen: Ligustrum vulgare.

Geszenkielen: Aegopodium podagraria.

Getrade, -traide, treyde etc.: Triticum.

Getreidehonigthau: Claviceps purpures 8.459.

-rost: Uredo linearis S. 465.

Getwergeappel: Pirus malus var.

Gevatterrübeln: Brassica napus rapifera.

Gewechs an Eher: Triticum.

Gewürze, Allerlei-, Englisch: Pimenta aromatica.

-kalmus: Acorus calamus.

- Moden -: Pimenta aromatica.

-nelken: Caryophyllus aromaticus.

- Neu-: Pimenta aromatica.

-strauch: Calycanthus floridus.

-traminer: Vitis vinifera No. 41.

-traube, riesling: Vitis vinifera No. 37.

Gezele: Aegopodium podagraria.

Gha- s. Ga-.

Gheers: Panicum miliaceum.

Gherle, Romech: Peucedanum ostrutium.

Ghest, Gheyst: Fungi S. 452.

Ghetrede: Triticum.

Ghit: Nigella sativa.

Ghynwer: Zingiber officinale.

Gibinix: Euphrasia officinalis.

Gichttannen: Ledum palustre.

Gichtbaum, -beerbaum etc.: Prunus padus, Ribes nigrum, Vaccinium vitis idaea.

--bleamen, -blumen: Anthyllis vulneraria,
Primula officinalis etc.

-holt: Rhamnus frangula, Ribes nigrum.

-korner: Paeonia officinalis.

—kraut, -krud: Bellis perennis, Empetrum nigrum, Geranium robertianum, Gratiola officinalis, Primula officinalis etc., Ranunculus sceleratus, Vaccinium oxycoccos, Viola tricolor.

-morchel: Phallus impudicus S. 462.

-paterlein: Paeonia officinalis.

-rov: Bryonia.

-rosen: Pasonia officinalis, Rhododendron.

-rüben: Bryonia dioeca.

-stock, -struk: Ribes nigrum.

-tannen: Ledum palustre.

-wurz, -zel: Bryonia dioeca, Lathraea squamaria.

Gickel und Tise: Aconitum variegatum.

Gid: Nigella sativa (Lychnis githago).

Gideon: Drosera rotundifolia.

Giel- s. Gelb-.

Gienitz, Gienst: Cytisus scoparius.

Gierisch: Aegopodium podagraria.

- Rauher: Pastinaca sativa.

Gierlin: Sium sisarum.

Giers: Angelica silvestris.

Giers, Gierts, -rsa, -rsch, -rschke, -rsick, rsig: Aegopodium podagraria.

Gierst: Hordeum.

Giesseln: Aegopodium podagraria.

Giesthulz: Ligustrum vulgare. Giftbäumli: Daphne mezereum.

-baum: Antiaris toxicaria, Rhus cotinus.

- - Westindischer: Hippomanes mancinella.

-beere: Daphne mezereum, Paris quadrifolia, Viburnum opulus.

-blumen: Aconitum napellus, Colchicum autumnale, Solanum nigrum.

-eich: Rhus cotinus.

- Heil- s. Heilgift.

-hoyl: Dorstenia vitella.

- Hundsgift, Hundstod: Aconitum napellus.

-kraut: Geranium robertianum.

-kriesi: Atropa belladonna.

-lattich: Lactuca scariola u. virosa.

—pfändla: Ranunculus lingua.

-rebe: Rhus toxicodendron.

-reizker: Agaricus torminosus S. 457.

-rose: Paeonia officinalis.

-rosenbaum: Nerium oleander.

-schlingbaum: Rhus toxicodendron.

-schwamm: Lycoperdon S. 461.

-strauch: Rhus toxicodendron.

-sumach: Rhus cotinus u. toxicodendron.

-wende: Vincetoxicum officinale.

-wicki: Coronilla varia.

- s. Widergift.

-würze, -wurz: Archangelica officinalis,
Dorstenia vitella, Gentiana asclepiadea,
Petasites officinalis, Polygonum bistorta,
Vincetoxicum officinale.

Giggerahaene s. Hahn.

Giggeribleameln: Lychnis dioeca.

Gileadbalsam: Gummi gileadense.

Gilb- s. Gelb-.

Gilg, -lge, -lie, ilgen s. Lilie.

--- Gras-: Anthericum liliago u. ramosum.

-wotteln: Alpinia chinensis. Gilken: Calendula officinalis.

Gilleisen, -kraut: Cytisus tinctorius.

-wurzen: Helleborus viridis,

Gilve s. Gelbkraut.

Gimpelbeeren: Ligustrum vulgare.

-holz: Viburnum opulus.

-knorzen: Ligustrum vulgare.

Gimps, Gimst s. Ginster.

Gimusi: Muscus.

Ginst: Cytisus scoparius.

Ginfer, Gingiber: Zingiber officinale. Ginschklee: Eupatorium cannabinum.

Ginseng, -senwurzel, -sing: Panex schinseng. Ginst, Ginster: Cytisus germanicus, sco-

parius, tinctorius, Erica vulgaris.

Ginster, Besen-: Cytisus scoparius.

- Spanischer: Spartium junicum.

Ginzing, -wurzel: Panex schinseng.

Girel, -res, -rol: Seseli macedonicum.

Girgele: Sium sisarum.

Girkelblomen: Chrysanthemum leucanthemum.

Girlitz: Pirus aucuparia.

Girlweide: Salix viminalis rosmarinifolia.

Girsch, -schke s. Giersch.

Girst, -ste s. Gerste.

Girtwurz: Artemisia abrotanum.

Gismelzi, -milzi: Succinum.

Gispel: Hyssopus officinalis.

Gisseli s. Gänse, Geis, Gössel, Gööskes.

Gister: Cytisus scoparius.

Git: Nigella sativa.

Gitros: Vitis vinifera.

Glājele: Convallaria majalis.

Gläsli, Bach-: Menyanthes trifoliata.

- Muttergottes-: Convolvulus arvensis.

— wilde: Scilla bifolia.

Glaffen: Alectorolophus crista galli.

-rothe: Melampyrum arvense.

Glais s. Gleiss.

Glane: Cornus mas.

Glanzschmelen: Avena caespitosa.

Glar: Gummi.
Glas: Succinum.

-aschencrut, -wurz: Aspidium flix mas.

-birke: Betula alba.

-blumli: Convallaria majalis.

-hülse: Ligustrum vulgare.

-kraut: Parietaria officinalis.

-kugeln: Vicia cracca.

-schmalz, schmolz: Salicoria herbacea, Sal-

—schwarz: Vitis vinifera No. 34. sola ka

-violen: Gentiana verna.

—weide: Ligustrum vulgare, Salix fragilis.

-weizen: Triticum sativum durum,

-wurz: Parietaria officinalis.

Glatzblommen, -blumen, grosse: Trollius euro

Glatzen: Papaver rhoeas.

paeus.

\_\_\_\_\_\_

Glatthafer: Avena elatior.

—ulm: Ulmus campestris.

Glayg (weiss): Convallaria majalis.

Glazblume: Trollius europaeus.

Glais, Gleiss: Aethusa cynapium.

—blumen: Ranunculus acer und sceleratus. Gletscher-Gabusen: Artemisia glacialis.

Glennbeen: Ribes rubrum.

Glentzblumen, Blau.

Glidd- s. Glied-.

Glied- s. Lid-, Lidde-.

Glied-, Gliedergenge: Asperula odorata.

Gliedegenge, geele: Galium cruciata.

-kraut: Achillea millefolium, Asperula odorata, Galium mollugo u. verum, Silene inflata, Stachys recta, Tithymalus lathyris.

-lang: Galium aparine.

-lenge: Knautia arvensis.

-weich: Astragalus glycyphyllus, Silene inflata.

-wurzel: Convallaria polygonatum.

-zwenge, -zunge: Asperula odorata, Galium cruciatum.

Glies: Sparganium.

Gligorri: Menziesia bruckenthali.

Glintsali, -serli: Ranunculus ficaria.

Glintsch: Alectorolophus crista galli.

Glintză, -zali, -zerli, Glinzenblümli: Ranunculus ficaria.

Glitsch, -en, -er: Alectorolophus crista galli,
Papaver rhoeas.

Glitzapfandla, Glitzerli s. Glintza.

Glitzepeule: Narcissus pseudonarcissus.

Glix: Linum usitatissimum.

Glocke, -kenblume, Glöcken, -lein, Glöggli, Glogga: Anemone pulsatilla etc., Aquilegia, Campanula, Convolvulus, Gentiana acaulis etc.. Narcissus pseudonarcissus, Soldanella alpina.

-braune: Campanula trachelium.

— Dreifaltigkeits-: Cortusa mattioli.

-geele: Digitalis ambigua.

 Geis-: Anemone nemorosa, Aquilegia vulgaris, Galanthus nivalis, Leucojum vernum, Narcissus pseudonarcissus.

- gelbe: Trollius europaeus.

- Heil-: Cortusa mattioli.

- Kardaun-: Gentiana acaulis.

- März- s. Geis-.

- Mai-, Marien-: Convallaria majalis.

- Meer-: Convolvulus soldanella.

- Mund-: Cortusa mattioli.

-rose: Anemone pratensis.

- s. Schnee-, Wald-.

— Weiss-: Convolvulus sepium.

-weizen: Triticum sativum turgidum.

— Wind-: Convolvulus arvensis.

-wurz: Inula helenium.

-zann: Convolvulus sepium.

Glösen: Cytisus tinctorius.

Glogga: Aquilegia atrata.

Glootwattel: Symphytum officinale.

Gloriet: Gummi pini a.

Glotzblume: Bellis perennis.

- - grosse: Trollius europaeus.

Gloya: Allium victorialis, Iris pseudacorus.

Gluckenwortel: Archangelica officinalis.

Glückshand: Aspidium filix mas, latifolia etc.

-mannel: Mandragora (Allium victorialis,

Plantago major).

Glümecke: Veronica beccabunga und chamaedrys.

Glüsseli: Ranunculus acer.

Glüthenwortel: Archangelica officinalis.

Gluggern, -spruch: Ribes grossularia.

Glura: Vitis vinifera.

Glure: Galeopsis tetrahit.

Glyssblumle, Glysli: Ranunculus acer.

Glyssen: Aethusa cynapium.

Gnadenkraut: Gratiola officinalis.

Gnatze: Tithymalus.

Goas- (= Geiss- oder Gans-).

—bart: Tragopogon pratensis.

-blamcher: Potentilla anserina.

-gras: Polygonum aviculare.

-kiechl: Epilobium montanum.

-trauben: Clematis alpina.

Gochheil: Anagallis arvensis.

— s. Kukuk-.

Gockeler: Anemone nemorosa, Lychnis floscuculi, Ranunculus ficaria, Salvia pratensis u. silvestris.

Gockel-, -le, -leskamme: Lychnis flos cuculi.

-kern: Ornithogalum umbellatum.

-kraut s. Gökerles-.

Godeskraut: Heliotropium europaeum, Mercurialis perennis.

Godesvorgetene s. Gottesvergessen.

Gökeleskraut: Satureja hortensis.

Göldeke, Gölk: Archangelica officinalis, Calendula officinalis.

Goli: Orchis.

Gölling, -gel: Calendula officinalis.

Gölleisen: Cytisus tinctorius.

Gömichen: Polypodium vulgare.

Gonse (= Ganse-) kraut: Bellis perennis.

Görlein: Sium sisarum.

Gösch: Aegopodium podagraria.

Gösche: Chenopodium, bes. album.

Gööskes, gele und weisse: Nymphaea alba

Gössel- s. Gänse-. u. lu

Götzenholz: Populus alba und nigra.

Goierke: Glechoma hederacea.

Gois- s. Kukuk-.

Gold-, -den, (Golt, Guld, Gülden, Gulden).

--aderkraut: Sedum telephium purpureum.

Goldapfel: Lilium martagon, Solanum lycopersicum.

- Aurin: Gentiana ciliata u. pneumonanthe.

-blome, -blumli, -blumen: Anthemis tinctoria, Calendula officinalis, Caltha palustris, Gnaphalium arenarium, Ranunculus auricomus, ficaria u. repens, Senecio alpinus.

— \_ Kretische: Chrysanthemum coronarium.

-bolla: Lilium martagon.

— teck: Asphodelus albus u. ramosus.

- deke: Calendula officinalis.

—distel: Cynara cardunculus.

Goldern: Lilium martagon.

Göldgilg, -gilgen: Asphodelus albus und ramosus, Lilium bulbiferum, croceum u. martagon.

-gras: Anthoxantuum odoratum.

— Günsel: Ajuga reptans, Helianthemum chamaecistus.

-haar: Aster linosyris.

-haarmoos: Polytrichum.

-hähnchen: Anemone ranunculodes, Ranunculus auricomus.

-hafergras: Avena flavescens.

-hunerdarm: Anagallis arvensis.

-je, -jenblome: Calendula officinalis.

-klee: Anemone hepatica, Lotus corniculatus u. uliginosus, Melilotus officinalis, Trifolium spadiceum.

-knoopkes: Ranunculus acer, Trollius europaeus.

-knöpfie: Verbascum blattaria.

—kraut, -kreokt, -kruit: Asphodelus albus u. ramosus, Chelidonium majus, Helianthemum chamaecistus, Lysimachia nummularia, Senecio cordatus, Solidago virgaurea, Teucrium supinum.

-lack: Cheiranthus cheiri.

- Läberkrut: Anemone hepatica.

-lilien s. -gilgen.

-mansöhrlein: Hieracium aurantiacum.

-milz: Chrysosplenium alternifolium.

- Natter-: Lysimachia nummularia

-nessel: Galeobdolon luteum.

-pfandl: Lilium martagon.

-pfennig: Lysimachia nummularia.

-pfirsken, -pfirsichken: Prunus armeniaca.

-poln: Lilium martagon.

-rauten: Artemisia spicata.

-regen: Cytisus laburnum.

-röschen, -röseln: Armeria vulgaris, Helianthemum chamaecistus. Goldruthe, -rutt: Senesio surracenicus, Solidago virgaurea.

-schmilhagel: Caltha palustris.

-schopf: Aster linosyris.

-schwingel: Festuca spadicea.

-- scepter: Dipsacus fullonum.

- Steinbrech: Chrysosplenium alternifolium

-stern: Gagea lutea.

-string: Salix alba vitellina.

-stritten: Lysimachia nummularia.

—süss: Pteris aquilina.

-veilchen: Chrysosplenium alternifolium.

- Verschreikraut: Antirrhinum alpinum.

-waldmeister: Galium cruciatum.

-weide: Salix alba vitellina.

—widerthon: Adiantum capillus veneris, Polytrichum.

-wiesenblumen: Caltha palustris.

- Wischen-: Lysimachia nummularia.

-woort, -worz, -wurz: Asphodelus albus und ramosus, Chelidonium majus, Lilium mortagon, Senecio vulgaris.

-wort, Wild-: Ranunculus ficaria.

Golenka: Spergula arvensis.

Golexen: Prunus padus.

Goliander: Coriandrum sativum.

Gollenkraut: Achillea millefolium.

Golleke: Caltha palustris.

Gollizenpfandl: Ranunculus acer.

Golt- s. Gold-.

Goltje s. Goldje.

Golteck: Asphodelus albus u. ramosus.

Gomme: Gummi.

Gommer: Triticum polonicum.

Gommern: Cucumis sativus.

Gondram: Glechoma hederacea.

Goos- s. Gänse-.

Gopritz: Meum mutellina.

Gor: Achillea millefolium.

Gorch, Gorcken: Cucumis sativus.

-baum: Quercus suber.

Gorsperich: Avena sativa fatua.

Gos-, Goseblomen, -dod s. Gänseblumen,

-tod

Got-, Gotis-, Gots- s, Gottes-.

Gotisampher s. Kukuks-.

-wergessene: Marrubium vulgare.

Gotsblümlin: Lychnis coronaria.

Gottes- (Gots-, Gotts-, Herrgotts-, Unser

Herrn Gottes).

-ackerrose: Rosa turbinata.

-apfel: Pirus malus var.

—bärtle: Phyteuma spicatum, Polygala vil.

Gottsbartlein: Sanguisorba officinalis.

-beer: Ribes grossularia var. uva crispa.

-bettstroh: Galium verum.

-blatt: Chelidonium majus.

-blumlin: Lychnis coronaria.

-blut: Hypericum perforatum.

-brod: Trifolium pratense.

-fergezzan s. Gottvergessen.

-fleisch: Lychnis flos cuculi, Trifolium pra-

tense.

— — und Bluot: Orchis I, V.

-forgetene (Godes-) s. Gottvergessen.

-gab, -gabkraut: Chelidonium majus, Gratiola officinalis, Vincetoxicum officinale.

-gnad, -denkraut: Geranium pratense und robertianum, Gratiola officinalis.

-haar: Epilobium roseum.

---Handchen, --Hand: Achillea millefolium, Orchis IV--- VI.

-heil, -hihl, -hölzel, -holz (unsers Herrn):

Artemisia abrotanum, Brunella vulgaris,

Lignum rhodium.

-hulfe (-hilfe): Gratiola officinalis, Marrubium album.

-hut: Aquilegia vulgaris.

-kedelcher: Convolvulus arvensis.

-kissen: Rosa canina.

--- Kron (Unsers Herrn): Scirpus lacustris.

-kraut: Asparagus officinalis, Sedum acre.

. —-Löffel: Draba verna, Drosera rotundifolia.

-mantelein: Alchemilla vulgaris.

-năgelein, -nagel (Unsers Herrn): Sedum acre, Senecio jacobaea.

-ruckenkraut: Achillea millefolium.

-schägeltchen, -schüeli, -schuh: Anthyllis vulneraria, Cypripedium calceolus, Fritillaria montana, Lotus corniculatus, Orchis latifolia etc.

--Stern (des Herrn): Convallaria polygonatum.

— Strömpf und Schue: Lotus corniculatus, Polygala chamaebuxus.

--suppli: Oxalis acetosella.

-thränchen: Orchis latifolia albiflora.

-truckenkraut: Achillea millefolium.

-vergess, -vergessen, -getena: Ballota nigra,
Marrubium vulgare. Succisa pratensis.

\_\_ Beere: Ribes alpinum.

- Wundenkraut: Hypericum perforatum.

Gotthail, -hihl s. Gottesheil.

Gouches ampfere: Oxalis acetosella.

Grabe-, Grabkraut: Artemisia absinthium u. pontica.

Grabmel: Triticum.

Grabock: Agaricus emeticus S. 455.

Grabsernägeli: Gentiana verna.

Grad, Grat: Campanula rotundifolia.

Gran: Nasturtium armoracia.

-holz, Grane etc.: Abies picea, Pinus silvestris.

Grängdwurzel: Rumex obtusifolius etc.

Granke: Andromeda polifolia.

Grans, witte: Potentilla anserina.

Gransel, Gülden-: Helianthemum chamae-

cistus.

Gränsich: Potentilla anserina.

Grantzke: Ledum palustre.

Gränze, kleine: Andromeda latifolia.

Gras, Graser s. Grass.

Gräsch: Triticum repens.

Grättblôm: Cardamine pratensis.

Graffoy: Doronicum pardalianches.

Grafoil: Dianthus alpinus.

Graggazūatzja (= Krāhenzeh): Polypodium vulgare.

Grahfuss (Krähen-): Ranunculus repens.

Grahl, wilder: Achillea atrata.

Grahs- s. Graswurz.

Graische: Triticum repens.

Grambeeren: Empetrum nigrum.

Gramilla, -le: Chrysanthemum chamomilla.

Grammen, -mu: Triticum repens.

Grampen, Rothe: Erica carnea u. vulgaris.

Granach-, -nes-, -natapfel: Punica granatum.

Granatbeere: Juniperus communis.

-blüthe, schalen: Punica granatum.

-nessel: Urtica urens.

Grandel- Granebeer: Vaccinium vitis idaea.

Granenholz: Abies excelsa.

Granethappelbaum: Punica granatum.

Grange: Andromeda polifolia.

Grangelbeere: Vaccinium vitis idaea.

Grankach, -ke, -ken, Grannbeer: Andromeda polifolia, Vaccinium vitis idaea.

Grannenholz: Abies picea.

Gransekrut: Potentilla anserina.

Gransiag: Rhododendron ferrugineum u. hir-sutum.

Gransinc: Achillea millefolium.

Granten, -tze: Ledum palustre, Vaccinium vitis idaea.

- Rausch: Arctostaphylos uva ursi.

Grantze s. Granten.

- kleine: Andromeda polifolia.

Granzapfel: Punica granatum.

Grapp: Rubia tinctorium.

Gras s. Grass.

Graschan: Cardamine amara.

Graselbeere: Ribes grossularia.

Grass: Triticum repens.

Grass, Aechte Gräser: Gramineae: Agrostis,
Alopecurus, Andropogon, Anthoxanthum,
Avena, Briza, Bromus, Calamagrostis,
Cynodon, Dactylis, Elymus, Eragrostis,
Festuca, Glyceria, Hierochloa, Holcus,
Hordeum, Koeleria, Lolium, Melica,
Milium, Molinia, Nardus, Oryza, Panicum,
Phalaris, Phleum, Phragmitis, Poa,
Saccharum, Sorghum, Stipa, Triticum,
Weingärtneraria, Zea;

- Unachte Graser: Carex, Juncus, Luzula, Scirpus.
- Adel-: Plantago alpina.
- -agel, Grasageln: Aronicum scopariodes.
- Augentrost-: Avena caryophyllaea.
- Bāseli: Brassica napus 2.
- Been-, Beinbrech-: Narthecium ossifragum.
- -biel: Fragaria.
- Blau-: Carex acuta 3.
- —blume: Armeria vulgaris, Bellis perennis, Dianthus caryophyllus.
- Blumen -: Holosteum umbellatum.
- -brand: Pleospora S. 462.
- Brand-: Epilobium montanum.
- Bülten-, Butten-: Carex stricta.
- Burgundisch: Medicago sativa.
- — Wild: Medicago sativa falcata.
- Busch-: Avena flexuosa u. Luzula pilosa.
- -, Ciper-: Cuscuta epilinum.
- Coln-: Coriandrum sativum.
- Dahn-, Denn-: Polygonum aviculare.
- Egel -: Juncus articulatus.
- -eissen: Geranium robertianum.
- -erdbeer s. -ierpen.
- Farber-: Reseda luteola.
- Fett-: Triglochin maritimum.
- —filette, -filitte: Armeria vulgaris.
- Flachs -: Eriophorum.
- -flieder: Viburnum opulus.
- -fresser: Plantago media.
- -gilgeln, -gilgen s. -lilie.
- -glöckel: Campanula rotundifolia.
- Goas -: Polygonum aviculare.
- -hars: Glycerina fluitans.
- Will: Panicum panis.
- Harn-: Asplenium ruta muraria u. septentrionale.
- Hey-: Senebiera coronopus.
- Hirsch-, Hirz-: Plantago coronopus, Scirpus silvaticus.
- Holz-: Equisetum variegatum.

Gras, Humpel-: Melampyrum silvaticum.

- Huren-: Botrychium lunaria.
- -ierpern: Fragaria collina.
- Igel -: Carex flava.
- Jungfern-: Herniaria glabra.
- -kiechl: Epilobium montanum.
- Knoten -: Polygonum aviculare.
- — Braunes: Corrigiola littoralis.
- -kol: Cirsium oleraceum.
- Kol-: Coriandrum sativum.
- -kraut: Potamogeton.
- Kröten-: Herniaria glabra, Panicum susguinale u. glabrum.
- Krüseli-: Sceleranthus arvensis u. perennic
- Lause-: Spergula arvensis.
- -lauch, -look: Allium schoenoprasum, Lolium perenne.
- -lerche: Larix europaea.
- Liesch-: Carex acuta u. Phleum.
- lilgen, -lilie, (-gilgen): Anthericum libago u. ramosum, Iris graminea, Lynmachia nummularia, Yucca filamentou
- -linde: Tilia grandifolia.
- -look s. -lauch.
- Marien-: Asperula odorata u. Hierochles odorata.
- Mans-: Myosurus minimus.
- Nadel-: Plantago alpina.
- —nägeln, -nelke: Armeria vulgaris, Dianthu caryophylius.
- Natter-: Scorzonera hispanica u. humiili
- Perl-: Sceleranthus annuus u. perennii u. Melica.
- Pürske-, Woll-: Eriophorum.
- Quecken-: Cynodon dactylon, Polygonus aviculare u. Triticum repens.
- s. Rietgras.
- -rinde: Sparganium.
- Ritsch-: Carex dioeca.
- Rosinen-: Schoenus mariscus.
- Rub-, Rubbis-: Brassica rapa 4.
- San-: Polygonum aviculare.
- Sauer-, Sur-: Carex.
- Scheuer-: Equisetum arvense.
- Schlangen-: Plantago serpentina.
- See-: Carex brizodes, Zostera marina.
- -Sporn-: Polygonum aviculare.
- -stern: Galium mollugo.
- Strahl-: Erica vulgaris.
- Tene-: Polygonum aviculare.
- -trauben: Clematis alpina, Lichen islandicus.
- Wald-: Avena flexuosa u. Luzula silvatica.
- Warzen-: Sedum acre.

Grass, Wege-, Polnisch: Scelerantus annuus und perennis.

-welin: Triticum repens.

- Woll-: Eriophorum.

- Wund- s. Wuld-.

-wurz: Triticum repens.

Grasse: Triticum repens.

Grassulbeen: Ribes grossularia.

Graubeeren: Empetrum nigrum, Vaccinium

vitis idaea.

Grauer: Vitis vinifera No. 25. Graufuss: Ranunculus repens.

-klaber, -klevner: Vitis vinifera No. 25.

-mandel, -menele: Thalictrum minus, Ane-

mone alpina.

Grausen: Cytisus scoparius.

Grautschke: Pirus communis.

Grauweiden: Cytisus scoparius.

-wisk: Carex stricts.

Grawe: Fungi S. 452.

Graw: Achillea millefollum.

Grazede, -zei: Gratiola officinalis.

Greadon, Greander, -don: Ballota nigra,
Marrubium vulgare.

Greatli, Gredel s. Gretchen.

Green: Nasturtium armoracia.

Greetje-, s. Gret-.

Gregoriusholz: Prunus avium und mahaleb.

Greinenholz: Abies picea.

Greis s. Baldgreis.

-holz: Ligustrum vulgare.

Greiserich: Panicum crus galli.

Greisserbeere: Vaccinium myrtillus.

Greiten s. Gretchen.

Greizea: Panicum crus galli.

Greke s. Griechisch.

Grekesbech, -peck, -pex: Gummi pini.

Grense, -sel, -selink, -serich, -sich, -sig, -sing: Achillea millefolium, Agrimonia eupatoria, Panicum crus galli, Portulaca oleracea, Potentilla anserina.

-kraut, Grenslich, -sung, Gresich.

Grent: Agrimonia.

Grenzel: Portulaca oleracea.

Gresches s. Griechisch.

Gresich, -sing: Potentilla anserina.

Gresis: Seseli macedonicum.

Gret -chen, -li, -te, -tll, Greetjen, Faule,

Ful: Aethusa cynapium, Falcaria vulgaris, Fumaria officinalis; s. Hänschen u. Jungfer.

-bladen: Plantago major.

— Fine: Sisymbrium sophia, Trigonella foenum graecum. Gret im Busch, — int Gröne, — unter der Stauda: Nigella arvensis u. damascena.

— zottichte: Dianthus plumarius.

Grevinne: Plantago coronopus.

Greyn: Agrimonia eupatoria.

Grichsche: Cytisus scoparius.

Grick: Viscum album.

Gricken: Polygonum fagopyrum.

Griebligsbaum: Solanum tuberosum.

Griepen: Prunus insititia.

Griechisch, Baldrian: Polemonium coeruleum.

-haw, -hew, -howi, -howy: Trigonella foenum graecum.

Griechling: Prunus insititia.

Grien: Nasturtium armoracia.

Griensig, -sing: Potentilla anserina.

Gries: Lemna minor, Polygonum fagopyrum, Scirpus.

-beer: Hippophae rhamnodes.

- Meer-, Türken-: Lithospermum officinale. Griese, Griesse: Prunus avium und cerasus,

Scirpus.

Griessbart: Aegopodium podagraria.

Griesselbeeren: Vaccinium vitis idaea.

Griessholz- -hülse: Ligustrum vulgare.

Griete s. Grete.

Griffelbeer, Grifla: Vaccinium myrtillus und

Vaccinium vitis idaea,

Grilla, -lä, Grülla: Prunus avium u. cerasus.

Grillenkraut: Achillea millefolium.

Grimm-, Grimmenkraut: Senecio vulgaris.

Grimsche: Cytisus scoparius.

Grimwurz: Dentaria enneaphyllos.

Grind: Cuscuta epilinum.

-baum, -holz: Rhamnus frangula.

--heil: Veronica officinalis.

—kraut: Fumaria officinalis, Knautia arvensis, Rumex obtusifolius etc., Senecio vulgaris.

-latich: Rumex patientia.

-magen: Papaver rhoeas.

-rebe: Glechoma hederacea.

---wurz, -wort: Chelidonium majus, Rumex crispus, patientia, obtusifolius etc.

Grinken, -blumen: Erythraea centaurium.

Grinitsch: Cytisus scoparius.

Grinsenwinde: Lonicera xylosteum.

Grinsich: Potentilla anserina.

Grint- s. Grind-.

Grinte, Faule: Falcaria vulgaris.

Grintsche, Grinz etc.: Cytisus scorparius.

Gripfelbeere: Vaccinium vitis idaea.

Grische: Cytisus scoparius.

Grischke: Pirus communis.

Grisecom: Fumaria officinalis.

Gritta: Prunus avium.

Gritte s. Grete.

Grittelbeer: Vaccinium vitis idaea.

Gritzel, Grizelmören: Pastinaca sativa, Sium

sisarum.

Grobriessling: Vitis vinifera No. 37. Groburach: Laserpitium latifolium.

Gröfli: Gentiana verna.

Gröne, Gretchen int: Nigella I, II. Gröönte, wilde: Aethusa cynapium.

Gröschelkräutig, -linkraut: Homogyne alpina.

Grofflin: Gentiana verna.
Groffwisk: Carex stricta.
Gromes: Ranunculus repens.
Gronatapfel: Punica granatum.
Gronawett: Juniperus communis.

Gross. Gross.

—gau: Chelidonium majus. Grossame: Cytisus sagittalis.

Grossbathengeln: Veronica officinalis.

-bohne: Vicia faba.

Grosselbeer: Ribes grossularia. Grosseln: Vaccinium vitis idaea.

Grossewig: Hedera helix.

Grossloig: Veronica chamaedrys.
—nessel, -nezzeln: Urtica dioeca.

-mutternrosi: Phaseolus multiflorus.

--- Winden: Caprifolium hortense.

Grozpapel: Althaea officinalis.

-stainprech: Spiraea filipendula.

-wedendank: Chaerophyllum hirsutum.

Grübelnuss: Juglans regia.

Grüblingbaum: Solanum tuberosum.

Grücken: Polygonum fagopyrum.

Grulla s. Grilla.

Grünbaum: Ligustrum vulgare.

-beere: Rhamnus cathartica, Ribes grossu-

-eiche: Quercus sessiliflora.

laria.

Grüner: Vitis vinifera No. 40.

Grunewig: Pirola rotundifolia, Vinca minor;

s. Ewiggrün.

-faulbaum: Ligustrum vulgare.

— Günsel: Alchemilla vulgaris.

—holz: Cytisus tinctorius, Pinus montana.

Grünitz: Cytisus scoparius.

Grünkohl: Brassica oleracea acephala.

-kraut: Atriplex hortensis, Silene inflata,

Spinacia oleracea.

—ling: Cytisus scoparius u. tinctorius, Agaricus emeticus S. 455.

-schau: Trigonella foenum graecum.

-schnecke: Cerinthe minor.

-selbaum : Ligustrum vulgare.

Grünsing: Potentilla anserina.

- - kraut: Achillea millefolium.

-span: Cytisus scoparius.

-theil: Veronica chamaedrys u. officinalis.

- Winter- s. Singrun.

Grüntzel: Ribes grossularia.

Grunwurzel: Fumaria officinalis.

Grüper, -perli: Phaseolus vulgaris nanus.

Grupli: Vaccinium vitis idaea.

Gruper: Phaseolus vulgaris nanus.

Grusch: 'Ruscus.

Grüselbaum: Ligustrum vulgare.

Grüt, -tz, -tze: Polygonum fagopyrum.

Grütta: Prunus avium.

Grüttblom: Achillea millefolium, Cardamu pratensis, Knautia arvensis, Ranuncuia aquatilis.

Gruit: Ledum palustre.

Grumpirren, Grundbirre: Helianthus tuberosu.

Solanum tuberosus.

Grundeicheln: Lathyrus tuberosus.

Grundeldorn: Ononis repens.

—rocke: Glechoma hederacea.
Grundfeste: Crepis tectorum.

—heil, -heilkraut: Anagallis arvensis, Bpericum montanum, Lysimachia nemorum.
Peucedanum oreoselinum, Senecio sarricenicus, Veronica officinalis.

-holz: Rhamnus frangula.

-mann: Glechoma hederacea.

-nettel: Ranunculus aquatilis, Potamogetos.

-ram, -reben, -rebli: Glechoma hederaces.

-weide: Salix repens, viminalis und remarinifolia.

Grundt, Grunt s. Grund.

Grunetapfelbaum: Punica granatum.

Grungel: Cornus sanguinea.

-gert: Cornus sanguinea.

Grunopffel: Punica granatum.
Grunsing: Potentilla anserina.
Gruntwurz: Eryngium campestre.

Grunzeln: Ribes grossularia.

-zig: Helleborus niger.

Gruper, Gruperli: Phaseolus vulgaris nanu.

Gruse, Sau-: Polygonum aviculare.

Gruselbeere, Gruseln: Ribes grossularia.

Gruserich: Allium sativum.
Grusinek: Potentilla anserina.
Grut, Gruut: Ledum palustre.

Grutarve: Hedera helix.

Grutze s. Grütt.

Gruzzing: Helleborus niger.
Grynsing: Potentilla anserina.

Gsicht s. Katzen-.

Guajakholz: Guajacum officinale.

Guckaug: Gummi.

—gucklauch: Oxalis acetosella. Gudalne: Glechoma hederacea. Güggelblume: Anemone pulsatilla.

Gülden s. Gold.

Gummeli: Solanum tuberosum. Gümmer: Triticum polonicum. - -le, -ling: Cucumis sativus.

Gümpelbeeerstaude: Ligustrum vulgare.

Günsel, Acker-, Gülden: Ajuga chamaepitys.

— gülden: Helianthemum chamaecistus.

- Hirsch-: Eupatorium cannabinum.

- Roth-: Potentilla tormentilla.

- Sonnen -: Helianthemum chamaecistus.

Günst, Günster: Cytisus scoparius.

Güntzel s. Günsel.

Günzkraut: Solanum dulcamara.

Gürgatsch, -gütsch, Gürmsch: Pirus aucuparia.

Guer: Achillea millefolium.

Gürgen-Wurzel s. Georg-.

Gürtel s. Girkel u. Sonnenwend.

- Johannes-, Wald-: Lycopodium clavatum.

Gürtelen: Artemisia abrotanum.

Gürtelkraut: Artemisia abrotanum, Lycopo-

dium clavatum.

Guertenampert: Rumex oblustifolius und

scutatus.

Güstehemp: Cannabis sativa mas.

Gufenondli: Viola odorata.

Guga, -ger s. Kukuk-.

Gugelkopf: Calendula officinalis.

Gugga s. Kukuk. '

Guggas M: Crocus vernus.

Guggechblume: Anemone nemorosa.

Guggerchrut: Orchis.

Guggerschuh: Cypripedium calceolus.

Guggommern, Guggummara: Cucumis sativus.

Gugguche, Gugguros: Anemone nemorosa und

pulsatilla.

Gugitzer Bluemel: Lychnis flos cuculi.

Gugublüh: Orchis.

Guguglauch: Oxalis acetosella.

Gugummer: Cucumis satious.

Guineapfesser: Capsicum annuum.

Gukemuke: Agaricus arvensis S. 453.

Gukkigauch: Tragopogon pratensis.

Gukumer: Cucumis sativus.

-kraut: Borrago officinalis.

Guld-, -den, -din s. Gold.

Gulden s. Hundert, Tausend.

Gulderne: Glechoma hederacea.

Guli: Corydalis cava.

Gulkensaat: Camelina sativa.

Gulla: Papaver rhoeas.

Gummeli: Solanum tuberosum. Gumi, Gummi, -tropff: Gummi,

- Ammonik, Ammonisches, Armonisches: Gummi ammoniacum.

- Arabisches, Berberisches: Gummi acaciae.

-baum: Siphonia elastica.

- Blut-: Gummi draconis.

- Gelbes: Gummi luteum.

-gut, -ttä, -tti: Gummi gutti.

- Mimosen-: Gummi acaciae.

- Mutter: Gummi galbanum.

- Oelbaum-: Gummi elemi.

- Senegal-: Gummi accaciae.

- Smyrnen-: Gummi myrrha.

- Spanisches, Türkisches: Gummi acaciae.

-traganth: Gummi tragacanthae.

Gumpas-, -puss, -kraut, Gumpst: Brassica ole-

racea capitata.

Gumpenbeere: Ligustrum vulgare.

Gundel, -kraut: Thymus serpyllum.

-doon: Ononis arvensis.

-rebe, -rieme, Gunderebe, Gundermann, Gundina: Glechoma hederacea.

Gundling: Thymus serpyllum.

Gundram, -rawe: Glechoma hederacea.

Gungerose: Anemone pulsatilla. Gunnelreif: Glechoma hederacea.

Gunpowder: Thea chinensis.

-reben: Glechoma hederacea.

Gunste: Cytisus scoparius.

Guntalchrut: Orchis.

Guntrable: Glechoma hederacea.

Guntzel: Brunella vulgaris.

Gurgele: Sium sisarum.

Gurisch: Aegopodium podagraria.

Gurken: Cucumis sativus.

- Esels-, Spring-: Momordica elaterium.

Gurkume, -mey: Curcuma longa.

Gurlin: Sium sisarum.

Gurst: Cytisus scoparius.

Gurtelkraut, Gurteln: Artemisia abrotanum

u. vulgaris.

Gusterli, Gustrum: Ligustrum vulgare.

Gutberath: Alisma plantago.

-blatterkraut: Paris quadrifolia.

-edel, -edler: Vitis vinifera Nr. 27.

— — gelber: Vitis vinifera No. 22.

- - früher: Vitis vinifera No. 19.

- - Pariser: Vitis vinifera No. 20.

— — Rother: Vitis vinifera No. 21.

— — Weisser: Vitis vinifera No. 22.

Gutelave: Glechoma hederacea.

Gutenbeer: Paris quadrifolia.

Guter s. Heinrich.

Guterbskiefel: Pisum sativum. Gutermann: Glechoma hederacea.

Gutcrut: Erythraea centaurium.

Gutheil: Viscum album.

Gutsblatterkraut: Paris quadrifolia.

Gutternputzer: Dipsacus silvestris, Typha latifolia.

Gutvergess: Marrubium vulgare.

-warrichchrat: Chenopodium bonus henricus.

-wurz: Chelidonium majus.

Guychel, -hoil, -Guygheil: Anagallis ar-

Gyd: Polygonum fagopyrum. vensis.

Gyenbaum: Taxus baccata.

Gyggelblume: Anemone pulsatilla.

Gylg s. Lilie.

Gynst: Cytisus scoparius.

Gysch: Aegopodium podagraria.

Gyt, -the: Nigella sativa.

Haa- s. Ha-.

Habaro, Habbern s. Haber.

Haber, -bern, -beren etc.: Avena sativa.

-bart, blauer: Tragopogon porrifolius.

-brodli: Tragopogon pratensis.

- Dippel-: Lolium temulentum.

-distel: Cirsium arvense.

- Feld- (Felt-) s. Poles-.

— First-, Fürst-: Hordeum murinum, Lolium perenne.

—gift: Avena sativa fatua.

—gras s. Avena, bes. sativa fatua.

-kirsche: Prunus avium u. cerasus.

-kraut: Avena sativa fatua, Papaver rhoeas.

-kriechen: Prunus insititia.

-kumel: Cuminum cyminum.

-mach, -malch, -marcha, -mark, -mehl, milch, -morche etc.: Tragopogon pra-

-nessel, -netzelen etc.: Urtica urens.

-pflaumen: Prunus insititia var. praecox.

- Polaks-, Polnisch, Pulst-: Seseli annuum u. tortuosum.

- Poles-, Polnisch-, Velt-: Laserpitium siler.

-rosen: Rosa pimpinellifolia.

- Sand-: Calamagrostis arenaria.

-schlehen: Prunus insititia.

-schmirgel: Gagea lutea.

— Spanischer: Laserpitium siler, Seseli tortuosum.

-spies: Cornus sanguinea.

-stengel: Tragopogon pratensis.

- Strand-: Elymus arenarius (Calamagróstis arenaria).

Haberstengel, -twalch, -wacht: Avena satinfatua, Stipa capillata.

— Wilder: Avena sativa fatua, Lolium temlentum, Schoenus albus.

-wurz: Tragopogon pratensis.

- - blauer: Tragopogon porrifolius.

Habichtfuss: Geranium robertianum,

—kraut: Barbarea vulgaris, Crepis tectorus, Sisymbrium sophia, Sonchus arvessi, Taraxacum officinale.

-, -schwamm: Hydnum imbricatum S. 464.

Polyporus umbellatus S. 464.

Haboke: Carpinus betulus.

Habrimarche: Tragopogon pratensis.

Habutte, -butzel: Rosa canina.

Hac- s. Ha-.

Hachel-, Hackel-, Hackenkraut: Anemod pulsatilla, Ononis arvensis spinosa.

Hachtun- s. Hage-.

Hackenschar: Chenopodium bonus henricus

-stock, Hacke-: Gummi tacamahaca.

Hacketkraut: Anemone pulsatilla.

-zwiebel: Allium fistulosum.

Hackl: Ononis arvensis spinosa.

Hadach: Erica carnea u. vulgaris.

- Gams -: Azalea procumbens.

Hadderbluam: Adonis aestivalis.

Haddich, -dick: Sambucus ebulum.

-dik, -drig, -drick s. Hederick.

Haden: Polygonum fagopyrum.

Haderneteln: Urtica urens.

Hadern, Wisch-: Brassica oleracea I.

Haderwurz: Coriandrum sativum.

Hadreich, -rich s. Hederich.

Hadsch: Erysimum cheiranthodes.

Hāckbleam: Lychnis viscaria.

Häckel s. Harthäckel.

Häcken s. Hecken.

Hådelisch: Polygonum fagopyrum.

Häenk: Typha latifolia etc.

Häglidorn: Rosa canina.

Hägeweide, Hägen-: Salix purpurea u. 227. triandra u. amygdalina.

Hagerweide: Salix alba vitellina.

Häglidorn: Rosa canina.

Hähnchen, Putt-: Paeonia officinalis.

Hähnen- s. Hahnen-.

Hällern: Sambucus nigra.

Hälroff: Glechoma hederacea.

Hålme: Triticum.

Halmergen: Chrysanthemum chamomilla.

Hämmerwurz: Veratrum album. Hämp, -pinne: Cannabis sativa.

Hämperenstroch: Rubus idaeus.

Anbeern: Rubus idaeus.

aenbuttelnbaum: Rosa canina.

indechen: Orchis latifolia etc.

andel, -dlein, Christi-, Gottes-, Herrgotts-,

Tenfels-: Orchis IV, V, Veronica verna.

, -dlein, -ling s. Hendel.

indscheli: Primula auricula u. elatior etc.

āneboi**ke:** *Carpinus betulus***.** 

anfin: Cannabis sativa femina.

ingebirke: *Betula alba.* 

ingele: Primula elatior etc.

-esche: Fraxinus excelsior pendula.

ānkelnzala: Ranunculus ficaria.

lánsch: Panicum fagopyrum.

länschen und Gretchen: Veronica cha-

maedrys.

län- s. Hähnlein u. Hahnen-.

lantschli, Alp-: Primula auricula.

lapelbaum: Rosa canina.

lappelkraut: Brassica oleracea capitata.

larchli, wilder: Chenopodium bonus henricus.

lärisch: Polygonum fagopyrum.

lark, Haerk: Raphanistrum arvense, Scirpus

maritimus.

lārle, Schön: Carlina vulgaris.

larlin, -ling, Harel: Vitis vinifera.

-melchen, -melgen: Anthemis nobilis, Chry-

santhemum chamomilla.

lärsch, -ske: Aegopodium podagraria.

lartern: Cornus mas u. sanguinea.

dartreder: Ligustrum vulgare.

Häsoren (= Hasen): Knautia arvensis.

Härwestpelsen: Prunus domestica.

Haupheeri: Vaccinium myrtillus.

Häusleinblumel: Hypericum perforatum.

Hafdurn: Hippophae rhamnodes.

Hafer, Haffer s. Haber.

Haftdolde: Caucalis daucodes.

Hastemasch: Galium aparine.

Hagamundiskraut: Agrimonia eupatoria.

Haga-, -anbuacha, -puaha etc.: Carpinus

betulus.

Hagapfelbaum: Arbutus unedo.

-apfelstrauch: Crataegus mespilus.

Hag-, Hage-, -baum: Crutaegus oxyacantha.

-beik, -boche, -bok, -buche etc.: Carpinus

betulus.

-buchenrüster: Ulmus campestris.

-busch: Crataegus oxyacantha.

-buttenrose, grosse: Ranunculus villosa.

-butten, -butz: Rosa canina.

-butzbaum: Carpinus betulus.

-chriesi: Prunus padus.

Hagdorn, -durn: Crataegus oxyacantha, Rosa canina u. rubiginosa u. Rubus fruticosus.

— — gāl: Berberis vulgaris.

-dornerknopf: Rosa canina.

-hūften: Rosa canina.

Hageia: Taxus baccata.

-eiche: Quercus sessilistora.

Hagelbusch: Crataegus oxyacantha.

-năgele: Lychnis flos cuculi.

Hagen s. Hag-, Hage-.

-boom, -busch: Crataegus oxyacantha.

—mändli, -mandli, -mondli: Agrimonia eu-

-pottendorn, -wepe, -wopeke: Rosa canina.

Hageweide: Salix alba vitellina.

Haggemanne: Potamogeton natans.

Harweide: Salix alba vitellina.

Hagglocke: Convolvulus sepium.

-hedorn: Crataegus oxyacantha.

-kirsche s. -chriesi.

Hagin s. Hagbaum etc.

Hagnuss: Corylus avellana.

-puch: Carpinus betulus.

—rōsli, -rose: Rosa canina.

-seil, -seiler: Clematis vitalba. -wiede: Salix alba var. vitellina.

Hahn: Cannabis sativa femina.

-, -nerle, Haon s. Giggeri u. Hano.

-, rothe (Hahner): Corydalis cava.

Hahel, Becka-: Lotus corniculatus.

Hahnenbeeri: Solanum dulcamara.

-bein: Panicum crus galli, sanguinale und

--blome, -blume: Geranium robertianum, Lychnis flos cuculi und dioeca, Ononis arvensis.

—bok, -booke: Carpinus betulus.

-brod: Claviceps purpurea, S. 455.

-butten: Rosa canina.

— — Welsche: Zizyphus vulgaris.

-bolten: Iris pseudacorus, Scirpus maritimus.

---cam s. --kamm.

-foot, -füssi (-poot), -füssel, -fuss etc.: Anemone nemorosa, Caprifolium periclymenum, Corydalis cava, Lotus corniculatus, Ranunculus acer und sceleratus, Salicornia herbacea, Clavaria botrytis etc. S. 458.

— Aprilen-: Anemone nemorosa, Ranunculus I, III.

— — Binson-: Adoxa moschatellina.

- - Süsser: Ranunculus auricomus u. repens, Spergula arvensis, Clavaria botrytis S. 458: s. Hahnenpfötchen, -poot: Berberis vulgaris.

Hahnenfuss s. Wasserhahnenfuss.

- Windischer: Ranunculus illyricus.
- -habt, -hoibt, -houbit s. Hahnenkopf.
- -heiffen, -hiffenbaum: Rosa canina.
- -hoden, -hödel, -hödlein, -hoden, -hütlein s. Hahnenklat.
- -hüften: Rosa canina.
- -huz (Hankes-): Onobrychis vicifolia.
- -kamm, -kamp: Alectorolophus crista galli, Bidens tripartitus, Celosia cristata, Chenopodium capitatum, Onobrychis vicifolia, Pedicularis palustris, Salvia sclarea, Clavaria botrytis S. 459.
- --- rose: Rosa centifolia.
- —klat, -klöschen, -klöster, -klötgen: Cornus mas, Evonymus europaeus, Rosa canina.
- - Blaue: Colchicum autumnale.
- -kopf, -kopp: Galeobdolon luteum, Lamium, Onobrychis vicifolia, Pedicularis palustris Polygala vulgaris.
- -milch: Tithymalus.
- —pfötgen, -pötzen, -poot: Evonymus europaeus, Ranunculus sceleratus, Rosa canina.
- -rose: Rosa canina u. pimpinellifolia.
- —spor, -sporn: Corydalis cava, Impatiens balsamina, Claviceps purpurea, S. 459.
- -tâen (-zehen): Rosa canina.
- -tritt: Anagallis arvensis, Ranunculus acer.
- -voz s. Hahnenfuss.
- -wark: Stellaria media.
- s. Wetter-.
- -wort, -wurz: Ranunculus, bes. sceleratus.
- -wüpten: Rosa canina.

Haiburzel: Rosa canina.

Haidbeer, -peer: Vaccinium myrtillus.

Haide, -del, -den s. Heide-.

Haihtun: Crataegus oxyacantha.

Hail- s. Heil-.

Haimme: Polygonum fagopyrum.

Hain- (viele gemachte Namen) s. Wald-.

- -anemone: Anemone nemorosa.
- -boike, -buache, -buche: Carpinus betutus.
- -botten, -butternbaum, -buzel: Rosa canina.
- -dorn: Crataegus oxyacantha.
- -hockern, -hüften: Rosa canina.
- -schwungkraut: Solidago virgaurea.

Hainsch: Polygonum fagopyrum.

Hainwurz: Helleborus niger.

Haiper: Rubus fruticosus u. idaeus.

Haiselwurz: Asarum europaeum.

Haitternessel: Urtica urens.

Haithi s. Heid.

Håk: Raphanistrum arvense.

Hak und Tak: Gummi tacamahaca.

Hakelei: Aquilegia rulgaris.

Haken, Allermanns-: Allium victorialis uni

Gladiolu.

Halbpferd: Rumex obtusifolius etc.

Haldenkraut, Seehalden: Potamogeton ks.

natan

-mandle: Agrimonia eupatoria.

Halem, Hallem: Calamagrosis arenaria.

Halern: Sambucus nigra.

Halewurz: Coryoalis cava.

Halhornesbom: Acer campestre.

Hallbutzelbaum: Rosa canina.

Hallimasch: Agaricus malleus S. 456.

Halm: Triticum.

- Bent-: Agrostis vulgaris.
- s. Gras-, Roggen-.
- Knopf-: Dactylis glomerata.
- Schachtel, Schaft-: Equisetum.
- Schlegel-, Schmar-: Dactylis glomerala.
- Wind-: Agrostis spica venti.

Hals s. Keller-.

- -ken: Cornus mas.
- Kranich-: Geranum dissectum II, S.
- -krantlein, -krant: Asperula cynanchica Brunella vulgaris, Campanula trachelium. Ruscus hypoglossum, Streptopus amplexifolius.
- Qualer -: Daphne mezereum.

Halster: Salix pentandra.

Halswurzel: Campanula trachelium, Streptopsi amplexifolius.

Halunder: Sambucus nigra.

Halverrosen: Rosa pimpinellifolia.

Halzbutzelbaum: Rosa canina.

Ham (Gehölz) s. Salix.

- \_blaum: Armeria vulgaris.
- -bucheu: Carpinus betulus.
- -burger (-börger) Mützen: Aconitum napellet.
- — Linde: Tilia grandifolia.
- -buttenstrauch: Rosa canina.

Hamel- s. Hammel-.

Hamelkern: Triticum dicoccum.

Hamkorn: Allium victorialis.

Hammelkraut: Lathyrus tuberosus.

-möhren: Pastinaca sativa.

Hammer: Veratrum album.

- -besien: Vaccinium vitis idaea.
- -wurz: Veratrum album.
- — Schwarz: Helleborus niger.

Han: Scirpus maritimus.

Hanotter- s. Heinotterblume: Anemone ne-

moresa.

Haon s. Giggeri u. Hahn.

Hanaf: Cannabis satira.

Hanbaum: Rosa canina.

-blaum: Armeria vulgaris.

-bocke, -buchen: Carpinus betulus.

-botten, -botten: Rosa canina.

Hancen s. Johannes-.

Handblat: Potentilla reptans.

-blumli: Tussilago farfara.

- s. Gottes- u. Glückshand.

Handlkrut: Nigritella angustifolia.

Handelawurz s. Händlens: Orchis maculata.

Handorn: Crataegus oxyacantha.

Handschuhblumen: Primula officinalis etc.

Handschuh s. Frauen-, Guga- u. Händscheli.

Handtelen: Digitalis purpurea.

-workskraut: Equisetum arvense.

-wurzel: Orchis latifolia.

Han-, Hane- s. Hahn-.

Hanef: Cannabis sativa.

Hanelpeffe: Crataegus oxyacantha.

Hanf, Hanff: Cannabis sativa.

-krebs: Peziza S. 462.

-kraut, weiss: Eupatorium cannabinum, Gale-

opsis tetrahit.

-mannchen, -mangen, -mann, -menn: Oro-

banche ramosa.

-nessel: Galeopsis tetrahit, Urtica dioeca.

Hanfoot s. liahnenfuss.

Hanf, Neuseeländischer: Phormium tenax.

-pappeln: Malva silvestris.

- Russischer: Ricinus communis.

-tod: Orobanche ramosa.

- Türkischer: Ricinus communis.

- s. Wasser-.

-weide: Salix viminalis.

- Wilder: Galeopsis tetrahit.

-wurzer: Orobanche ramosa.

Hangds- s. Hunds-.

Hangelbirke: Betula alba.

-weide, Morgenländische: Salix pendula.

Hanifi s. Hanf.

Haningwurze: Bryonia alba.

Hankes s. Hahnen-.

Hann-, Hannen- s. Hahnen-.

-arpe, Hanof s. Hanf.

Hannotter s. Heinotter u. Hahn.

Hannover: Veratrum album.

Hanpfan: Mercurialis perennis.

Hans's auch Johannes.

- Klingender: Alectorolophus crista galli.

— Schöner: Dianthus barbatus.

-tranben: Ribes rubrum.

- Schwarze: Ribes nigrum.

- un Talke: Orchis latifolia.

Hansel am Weg: Hordeum murinum, Polygonum aviculare.

Hanreschbaum: Pirus aucuparia.

Hanuf: Cannabis sativa.

Haon s. Hahn.

Haosenpöppel s. Hasenpöppeln.

Haowr: Asvena sativa.

Happara: Phaseolus vulgaris nanus.

Happeskraut: Brassica oleracea capitata.

Hapt, -tenbaum: Rosa canina.

Hâr s. Jungfer in Hâren, Frauen-, Hunds-,

Venushar.

Hâr, Hâra: Linum usitatissimum.

-balle: Lappa.

-beeren: Fragaria bes. collina, Rubus idaeus.

-bestbirn: Pirus communis var.

-birke: Betula\_alba.

-bunk'n: Acer campestre.

Harcz s. Harz.

Hard: Salix alba.

- Iren -: Cichorium intybus.

Hardel, Leet-, Löth-: Lolium temulentum

linicolum.

Hardenhouve: Hypericum perforatum.

Hardreder: Cornus sanguinea.

Hardrugelin: Ligustrum vulgare.

Harebirnbaum': Pirus communis 4.

Hareiche: Quercus pedunculata.

Hareil: Clematis vitalba.

Harellen: Ribes grossularia.

Harf: Cannabis sativa.

Harfenbart, Frau: Stipa pennata.

—holz: Prunus padus.

Hârflechte: Lichen barbatus.

-fleit'n: Equisetum arvense.

- s. Frauen-.

-gras: Elymus arenarius.

- Herrgotts-, Hirsch-: Nardus stricta.

Harich: Erysimum cheiranthodes.

Hariger Mann: Anemone alpina.

Harischka, -itscha, -tska: Polygonum fago.

Haritugil: Cornus sanguinea.

pyrum.

Hariz s. Harz.

Harkelkraut: Anemone silvestris.

Harkraut': Ranunculus aquatilis.

Harlbaam: Cornus sanguinea.

Harlinset: Linum usitatissimum.

Harlsken: Cornus mas.

Hàrmanteli: Anemone alpina.

Harnaà: Hypericum perforatum.

Harngras: Asplenium ruta muraria u. septen-

trionale.

Harnisch, Allermanns- Allium rictorialis.

- Manns-: Androsace septentrionalis.

Harnischwötteln: Gladiolus communis.

Harnkraut: Antirrhinum linaria, Herniaria glabra, Ononis arvensis, Pirola, Reseda luteola.

Hâro: Linum usitatissimum.

Harrach, stinkender: Scrophularia nodosa.

Härrack, -rik: Raphanistrum arvense.

Hars, -se s. Harz.

Harschar: Lycopodium clavatum und complanatum.

Hàrschnittle: Cirsium oleraceum.

Harsse: Gummi pini album.

Harstarck: Peucedanum officinale.

—strang: Peucedanum alsaticum u. officinale, Spiraea filipendula.

Harswurz: Peucedanum cervaria.

Hart s. Harz.

- —baum, -bömken etc.: Carpinus betulus, Cornus mas u. sanguinea.
- -birnbaum: Pirus communis var.
- -brogel, -drugelin, Hartelbaum: Cornus sanguinea.

-eiche: Quercus sessilistora.

Hartelhen: Ononis arvensis.

Hartenauwe, -hau, -haubt, -kaubit: Hypericum perforatum.

Harterleib: Asplenium ruta muraria.

Hartgras: Festuca ovina.

- -häkel: Ononis spinosa.
- -haw s. Hartheu.
- -heide: Ledum palustre.
- -heinisch, -hengst: Vitis vinifera No. 35.
- -heu, -ho, -howe, -heuvi, -heuw, -houve, -hewe: Hypericum perforatum.

-holz: Acer campestre, Carpinus betulus.

Hartjebam: Cornus sanguinea.

Hartkopf, -kopp: Anthriscus silvestris, Centaurea jacea, Hypericum quadrangulare, Phyteuma spicatum.

- -linde: Tilia parvifolia.
- -reckelte: Ononis arvensis.
- -redel, -reder, -rezel, -riegel: Cornus sanguinea.
- -rose, Grosse: Rosa gallica.
- -rothern, -rugil, -strauch, -trügel, -weide, etc.: Cornus sanguinea.

-wurz: Hypericum perforatum.

Hartza s. Harz u. Herz.

Hâr, Wald-: Carex brizodes.

Harwe: Achillea millefolium.

Hârweide: Salix viminalis, var. rosmarini-

folia.

- -- Gelbe: Salix alba vitellina.

Hârweide, Grosse, Lange, Rothe: Salis viminalis.

-wachswürze: Lappa.

-wurz: Nymphaea.

Harz: Gummi, bes. pini album.

- Gelbes: Gummi luteum.
- Gemeines: Gummi pini.
- Gesoden: Gummi pini terebenthina.
- Neuholländisches: Gummi luteum.
- Weisses gemeines: Gummi pini.
- -baum, Edler: Pinus pinea.
- — Wild: Pinus silvestris.
- -eiche: Quercus sessiliflora.
- -gespan s. Herz-.

Harzich: Salvia glutinosa.

-zissen: Narcissus pseudonarcissus. Harzlortschienen: Larix europaea.

-nägeli: Rhododendron ferrugineum.

Harzoch: Gummi pini terbentina.

Harzpresten: Senecio vulgaris.

-sticken der Nadelhölzer: Agaricus malles S. 456.

Harzuch: Gummi pini.

Harzwurz: Aconitum anthora, Nymphaea albe.

Hasal, Hasel, -baum s. Haselnuss.

- Schwarze (Hasla): Rhamnus frangula.

Haselbeer: Vaccinium myrtillus.

- -blat: Asarum europaeum.
- -blume, -bluome: Anemone hepatica u. nemorosa, Asarum europaeum.
- Giele: Anemone ranunculodes.
- -bock: Polyporus umbellatus S. 464.
- -busch: Corylus avellana.
- -eiche: Quercus pedunculata.
- -kreokt: Asarum europaeum.
- —münach, -ich: Asarum europaeum, Anemoni hepatica.
- -musch, -muschelen: Asarum europaeum.
- -not, -nuss: Corylus avellana.
- — Byzantinische: Corylus colurna.
- Römische, Rothe: Corylus maxima.
- Türkische: Corylus colurna.
- —schwamm: Polyporus umbellatus S. 464.
- -staude, -stroch, -struk, -stude s. Hasei-

nuss.

pus etc.

عكساك . . .

- -ulme: Ulmus I, II.
- -voaltcher: Anemone hepatica.
- -wörzli: Cyclamen europaeum.
- -wort, -wurze, -wurz: Asarum europaeum.
- — Weisse: Dentaria enneaphyllos.

Hasenampfer: Oxalis acetosella, Rumex cris-

- -auge: Geum urbanum.
- -barm: Cytisus pilosus.

Hasenblume: Oxalis acetosella, Ononis arvensis spinosa.

-bram: Cytisus scoparius.

-brodle, -brod: Briza media, Lusula campestris u. pilosa, Secale cornutum.

—cullen: Orchis mascula etc.

-eier: Evonymus europaeus.

-fies: Lycoperdon S. 461.

-fuss: Cytisus scoparius, Trifolium arvense.

- - Weingart-: Ranunculus repens.

-geil: Cytisus scoparius.

-gras: Briza media.

-heide, -huss: Cytisus scoparius.

-hode: Orchis mascula etc.

-kell: Menyanthes trifoliata.

-klee, -kleele, -klewer: Alchemilla alpina.

Lupinus albus etc., Oxalis acetosella,

Trifolium arvense.

- Geeler: Anthyllis vulneraria.

-köhl, -kohl: Lampsana communis, Sonchus oleraceus.

- Wilder: Sonchus oleraceus.

-krautig, -kraut: Cytisus scoparius, Trifolium arvense.

-lattich: Crepis praemorsa, tectorum u. virens.

-löffel: Alisma plantago.

-mus: Lampsana communis.

—õhrli, -ohr: Asarum europaeum, Briza media, Bupleurum rotundifolium, Cyclamen europaeum, Gnaphalium dioecum, Knautia arvensis, Menyanthes trifoliata, Phyteuma spicatum, Sagittaria sagittifolia, Silene inflata.

-pappeln: Malva rotundifolia u. silvestris.

—pfandle, -pfadtle, -pfotlein: Armeria vulgaris, Gnaphalium dioecum, Trifolium arvense.

—poppel: Malva rotundifolia u. silvvestris.

-popo: Pulmonaria officinalis.

-riedgras: Carex leporina.

-sallat: Rumex acetosella.

-schärdele: Achillea millefolium.

- schätteln, -schertelen: Aegopodium podagraria.

\_strauch: Crepis tectorum, Cytisus scoparius.

-suramphe: Oxalis acetosella.

-wurz: Asarum europaeum.

Hasesnot s. Haselnot.

Hasil- s. Hasel-, Hasen-.

Hask: Aegopodium podagraria.

Hasla, Schwarz: Rhamnus frangula.

Haslen, Hasl, Hassel, Hasseln-s. Hasel-.

Haspenpöschen: Rosa canina.

Hass- s. Hars-.

Hatelbirsch: Panicum miliaceum.

Hatich: Sambucus ebulum.

Hatsch: Erysimum cheirantodes, Polygonum fagopyrum.

Hatschapetsch: Rosa canina.

Hatschengras: Glyceria fluitans.

Hatze: Alpinia chinensis.

Hattelhirsch: Panicum miliaceum.

Hattich: Sambucus ebulum.

Haubeerbaum: Prunus padus, Viburnum

lantana.

Haubuche: Carpinus betulus.

Hauch-, Hauckblatt: Ruscus hypoglossum, Streptopus amplexifolius.

Hauf: Cannabis sativa.

-baum: Rosa canina.

Haugenblum: Chrysanthemum chamomilla.

Hauhechel: Ononis arvensis spinosa.

Haunerswarbe (Hühner-): Stellaria media.

Hauptdosten: Calamintha clinopodium.

-kopf: Eryngium campestre.

-kraut: Brassica oleracea capitata.

- s. Hundshaupt.

Haurusk: Scirpus lacustris.

Hausbaum s. -paum,

Hausburcz: Sempervivum tectorum.

-chlafen: Anemone pulsatilla.

-distel: Dipsacus fullonum.

- Düwels-: Ranunculus arvensis.

-hülse: Ligustrum vulgaris.

-hyffenbaum: Rosa canina.

—laub, -laich, -loch, -locke etc.: Sempervivum tectorum.

-mark: Meum athamanticum.

-münz: Mentha crispa.

-paum: Larix europaea.

-pletschen: Rumex alpinus.

-rampfe: Sempervivum tectorum.

-schwamm: Merulius lacrymaus S. 461.

-sonnenwirbel: Calendula officinalis.

—wort, -wūrze, -wurz: Potentilla tormentilla, Sempervivum tectorum.

- - Klein, Weible: Sedum album.

Haverbesin: Vaccinium myrtillus.

Havern: Avena sativa.

Haweife, -weike, Haweweke etc.: Crataegus

oxyacantha.

Hawelen: Populus alba.

Hauwhechel: Ononis arvensis.

Hawer, -korn: Avena sativa.

Haweweke s. Haweife.

Haxoholz: Lignum agallochum.

Hayn s. Hain.

Haynerholz: Crataegus oxyacantha.

Hayssan, -schin, -schinskin: Thea chinensis.

Hayternessel: Urtica urens.

Hazeblaum: Lotus corniculatus.

Hazel- s. Hasel-.

He un se: Gladiolus communis. Heaflotcher: Tussilago farfara. Heângshulz: Ligustrum vulgare.

-krokt: Anthemis arvensis.

Hebenholz s. Ebenholz.

Hebeheu: Hedera helix.

Heberin, Hebrein: Avena sativa.

Heberte: Vaccinium myrtillus.

Heberwurz: Carlina acaulis.

Hechel. Hau-: Ononis arvensis.

-kam: Scandix pecten veneris.

-kraut, -krokt: Ononis arvensis spinosa, Potamogeton crispus, Scandix pecten veneris, Stratiotes alodes.

Hechtlock, -stuhl: Potamogeton crispus.

Heck-, Heckenapfel: Pirus malus silvestris.

-baum: Cornus sanguinea, Ligustrum vulgare.

-beere: Ribes grossularia.

-buche: Carpinus betulus.

-ditzchen: Arum maculatum.

-dorn: Crataegus oxyacantha, Prunus spinosa

Heckelkraut: Ononis arvensis spinosa.

Hecken- s. Heck-.

-holz s. -baum.

-hopfen: Humulus lupulus.

-isop: Gratiola officinalis.

-kerbel: Caucalis anthriscus.

-kirsche: Lonicera xylosteum, Prunus cerasus

var. silvestris.

-männchen: Mandragora.

-nessel: Stachys silvatica.

-püppchen: Arum maculatum.

- Puets-: Corydalis cava.

-rosen, Wild-: Rosa canina.

—rūbe: Bryonia dioeca.

—rüster: Ulmus campestris u. montana.

-salat: Epilobium montanum.

-same: Vlex europaeus.

-schwamm: Agaricus malleus S. 456.

-weide: Salix purpurea.

-weisdorn: Crataegus oxyacantha.

-winde: Convolvulus sepium.

—ysop: Gratiola officinalis.

Hedderik, Heddrich, Hederk s. Hederich.

Hedderk, witten: Cochlearia anglica.

Hedder-, Hedenettel: Urtica urens.

Hedere,- rech, -reck, -rich, -dern etc.: Raphanistrum arvense, Sinapis arvensis, (Glechoma hederacea, Lolium temulentum). Hederich, Lüll-: Brassica rapa campestris.

— Saurer: Barbaraea vulgaris.

— Sumpf-, Wasser-: Nasturtium I, amplibium etc.

- Weisser: Raphanistrum arvense.

- Witten: Cochlearia anglica,

Heede, Müsken in der: Nigella arvens damascens.

Hede, Hedernettel: Urtica urens.

Hedrek s. Hederich. Heel: Sambucus nigra.

Heeline: Calamagrostis arenaria.

Heen: Erica vulgaris.

Héenk: Scirpus maritimus.

Heeraschlösseli: Primula officinalis etc.

Heerke: Aegopodium podagraria.

Heerling: Vitis vinifera.

-männle: Chrysanthemum chamomilla.

-moss: Equisetum hiemale.

Heemst: Althaea officinalis.

Heers, -se: Panicum miliaceum.

Heersch: Aegopodium podagraria.

Heesch: Polygonum fagopyrum.

Hefe, Heffe: Fungi S. 152.

Heff: Apium graveolens.

Hefen, Schmal-, Schmalz-: Ononis arvensis

Hegalischeln: Capsella bursa pastoris.

Hegedorn, Heggabeeristrauch: Crataegus orge

cantha

Heginbouch: Carpinus betulus.

Hei, Heid, -da, -dachi, -di: Erica vulgani (Cytisus scoparius).

Heid-, Heide- s. Heiden-.

Heideckern, -wottel: Potentilla tormentilla.

Heidehr (= Fläche voll): Erica vulgaris.

Heidekrut: Erica vulgaris.

Heidel, -deln: Euphrasia officinalis, Panicus panis, Potygonum fagopyrum, Vaccinius myrtillus.

-beere: Vaccinium myrtillus, (Empetrum m. grum, Rubus idaeu.

- - Grosse: Vaccinium uliginosum.

— Rothe: Vaccinium vitis idaea, Erici vulgarii.

-beermyrte: Myrica gale.

Heiden: Polygonum fagopyrum.

- Haida-, Heid-, Heide- etc.) -been 5

Heidel-, Heidenbeere.

-beere: Vaccinium myrtillus u. oxycoccus (Empetrum nigrum).

-bienkraut: Ledum palustre.

-blüh, -blume: Cytisus sagittalis und ger-

manicus.

-

-blumlin: Dianthus carthusiamorum.

Heideneiche: Quercus sessiliflora.

-flachs: Antirrhinum arvense und linaria,
Linum tenuifolium.

-flattchen: Dianthus deltoides.

-flechte: Lichen islandicus.

— Gart-: Erythraea centaurium.

-goldruthe: Solidago virgaurea.

-gras: Lichen islandicus.

- Hol-: Cytisus tinctorius.

-hopfen: Humulus lupulus.

-isop: Helianthemum chamaecistus.

- Kleine, Lütt: Euphrasia odontites, Cytisus pilosus.

-kol: Spinacia oleracea.

-korn: Polygonum fagopyrum.

-kraut, -krut: Erica vulgaris, Galega offi-

-messer: Phragmitis communis. cinalis

-näglein, -nelke: Dianthus deltodes.

-pfriemen: Cytisus scoparius.

-preste: Senecio vulgaris.

— Rahm-: Cytisus sagittalis.

-reich, -rettich: Nasturtium armoracia, Raphanistrum arvense.

- Ring-: Cytisus pilosus.

- Rohr -: Cytisus tinctorius.

-rose: Rosa canina und pimpinellfolia spino-

-rub: Nasturtium armoracia. siss

-schmuck: Cytisus tinctorius, Helianthemum chamaecistus.

-schwamm: Agaricus arvensis S, 453.

- Sedewer: Curcuma zedoaria.

- Selb-: Euphrasia officinalis.

-senf: Arabis arenosa.

- Stack-, Stech-: Cytisus germanicus.

-taubling, gruner: Agaricus emeticus S. 455.

- Thier-: Cytisus pilosus u. sagittalis.

- Torf-: Andromeda polifolia.

- Weisse: Ledum palustre.

-ysop s. -isop.

Heiderer: Erica vulgaris.

Heiderich: Polygonum fagopyrum.

Heidlibeere: Vaccinium myrtillus.

Heidnisch Blumen: Lilium martagon.

— Lilien, rothe: Lillum bulbiferum.

--- Münze: Chrysanthemum majus.

- Wundkraut: Actaea spicata, Chrysanthemum majus, Hieracium murorum, Homogyne alpina, Solidago virgaurea.

Heidperi: Vaccinium myrtillus.

Heie: Erica vulgaris.

Heiernistel: Urtica urens.

Heil allen Schaden: Achillea millefolium, Gentiana cruciata, Sanicula europaea, Veronica officinalis, Viscum album. Heil aller Welt: Agrimonia eupatoria, Anagallis arvensis, Bupleurum falcatum, Geum urbanum, Nicotiana, Sanicula europaea, Veronica officinalis.

— aller Wunden: Sedum telephium.

- über Alles: Senecio sarracemicus.

Heiland: Sambucus ebulum.

Heil-, Heilebartsblaume: Iris pseudacorus.

-baum s. Heilpaum.

-beeren: Vaccinium myrtillus.

-blatt: Thalictrum flavum.

- Blut-: Hypericum androsaemum.

-distel: Cnicus benedictus.

- s. Ga-, Gauch-, Grundheil.

-gift: Aconitum anthora.

—glocklein: Cortusa mattioli.

-heubt, -hobet, -bito: Colchicum autumnale.

--holden: Sambucus ebulum.

Heilig-, -gen- (Hillig) -beeren: Bryonia.

-bitter: Artemisia absinthium.

-byren: Bryonia alba u. dioeca.

-dreifaltigkeitsblume: Viola tricolor.

—geistwurzel: Archangelica officinalis, Valeriana phu.

-götzenholz: Populus alba, nigra u. tremula.

-hen: Viscum album.

-holz: Guajacum officle, Populus II, IV, V.

- Row-: Bryonia.

- Kersteswort- (Christ-): Helleborus niger.

-krautlein, -kraut: Ajuga reptans, Anagallis arvensis, Chenopodium bonus henricus, Heracleum sphondylium, Verberna officinalis.

- Kreuzdorn: Silybum marianum.

-panm: Rex aquifolium.

-rauf, -reif: Glechoma hederacca.

- s. Rade-, Selbst-.

- über Alles: Senecio sarracenicus.

Heilt allen Schaden: Viscum album.

Heilwund kraut: Salidago virgaurea.

-wurz: Althaea officinalis.

— Roth: Potentilla tormentilla, Seseli libanotis (s. Nachtrag).

Heimale, -mele: Chenopodium bonus henricus.

- Wilde: Phyteuma spicatum.

Heimbok: Carpinus betulus.

Heimelting: Prunus amygdalus persica.

Heimwurz: Mercurialis annua (Nachtrag).

Heinanemone s. Wald-.

Heinerli: Chenopodium bonus henricus.

Heinotterblom: Anemone nemorosa, Capsella bursa pastoris, Cardamine pratensis.

Heinrich (Henrek, -rik, Heinzel, Hinnek, -nerk): Rumex crispus etc.

Heinrich, boser: Mercurialisperennis, Orobanche.

- Grosser: Inula helenium.

— Guter: Amarantus blitum, Chenopodium bonus henricus.

- Isern Hinrik: Polygonum aviculare.

— Roden: Rumex acetosa acetosella u. hydrolapathum.

- Stinken: Senecio vulgaris.

- Stolzer: Chenopodium bonus henricus,

— Echium vulgare, Galium silvaticum, Lythrum salicaria, Senecio vulgaris.

Heintelen: Rubus idaeus.

Heinzelmännchen: Mandragora.

Heinzerlein: Rosa canina.

—leinsdorn: Crataegus oxyacantha.

Heinzlin: Polygonum aviculare. Heipelten: Vaccinium myrtillus.

Heirach: Chenopodium bonus henricus.

Heirathsblume: Orchis maculata.

-erbs: Pisum sativum var.

-schlüssel: Primula officinalis etc.

-wurzel: Orchis.

Heirbeswurz: Asparagus officinalis.

Heirichrut: Chenopodium bonus henricus.

Heisspfeffer: Sedum acre.

Heister, junger Waldbaum: bes. Fagus sil-

vatica u. Quercus

Heitbeere: Vaccinium myrtillus.

Heiternessel, -nettel etc.: Urtica urens.

Heitheirnezel, -nezzel, Heitirneziln, -nezzeli:

Urtica urens.

Heiti: Vaccinium myrtillus.

Heitperi: Vaccinium myrtillus.

Heiz, -wurz: Potentilla tormentilla.

Heken un Seken: Gladiolus communis.

Helckkraut: Dentaria bulbifera.

Helenaweizen: Triticum sativum turgidum.

-wurz: Inula helenium (Corydalis cava).

Helfekraut: Marrubium vulgare.

Helfenlus: Anacardium latifolium.

Helft, Helfft: Alchemilla vulgaris, Veronica

chamaedrys.

Helge- s. Heilige-.

Helholz: Ligustrum vulgare.

Heliotrop: Heliotropium peruvianum.

Hellewurtz: Corydalis cava.

Hellerkrut: Lepidium campestre.

Hellhop, -pt: Colhcicum autumnale.

Hellem, Helm, Helmd: Calamagrostis arenaria,

Elymus arenarius.

Helm, blau, -blom, -giftkraut: Aconitum

napellus.

Helmiegen: Chrysanthemum chamomilla.

Helm, Katzen-: Equisetum,

Helmkraut: Aconitum napellus, Scrophularu nodosa

-rigen: Chrysanthemum matricaria.

-wurtz: Corydalis cava.

Helst: Ballota nigra.

Hemderchnöpfli (Henper-): Achillea ptarmica

-wurz, Neun-: Allium victorialis.

Hemels-, Hemelsch- s. Himmels-,

Hemer, -ra, -wurz: Veratrum album un: nigrum.

Hemetbeutel, -tasche: Colchicum autumnak.

Hemisch: Althaea officinalis.

Hemlocktanne: Pinus canadensis.

Hemmere: Veratrum album.

Hemp: Cannabis sativa.

Hemperchnöpfli: Achillea ptarmica.

Hempfel: Ranunculus acer.

Hende s. Bienenhart etc.

Hendeken, -del, -dli (Händlein-) s. aud

Hahner-

- Christi-, Gottes-: Orchis.

—kraut: Saxifraga tridactylites, Stellarn media, Veronica triphyllos u. verm.

-schwamm: Ctavaria botrytis S. 459.

—weis: Anthyllis vulneraria, Herniaria glair:
s. Hendwis.

-wurz: Orchis latifolia etc.

Hendling (Hand-): Clavaria botrytis S. 40

Hendrichen: Orchis latifolia etc.

Hendrischken: Ribes grossularia.

Hendwis: Anagallis arvensis s. Hendelweif

Henef: Cannabis sativa.

Henehaffenbaum: Rosa canina.

Heneidarm: Stellaria media,

Henenblomen: Caprifolium periclymenum.

Hengel, -gelein: Vitis vinifera.

Hengs: Poa alpina.

Hengst: Prunus domestica u. insititia.

Henna, -ne: Cannabis sativa.

— Rothe u. weisse: Corydalis cava.

-strauch: Lamsonia alba.

- und Küken: Butomus umbellatus, Scirger

maritimus.

-äugli: Cardamine pratensis, Myosotis 14-

lustris.

-bee, -beere: Rubus idaeus, Ligustrum tsi-

garc.
—begss,-biss,-chrös,-darm: Anagallis arvensu.

Stellaria media.

- Dürre: Prenanthes purpurea.

- Feisti, Fette: Sedum telephium, Sonchul

alpinus.

-gall: Peucedanum officinale.

## Hennenkamp — Herzgras.

ennenkamp (kammm): Clavaria botrytis S. 459.

p feffer: Capsicum annuum.

Rothe und Weisse: Corydalis cava.

tazl: Lotus corniculatus.

ennich, kriechender: Cynodon dactylon.

ennie: Butomus umbellatus, Scirpus maritimus.

ennup: Cannabis sativa.

enperchnösli: Achillea ptarmica.

enrek, -rik s. Heinrich.

ensch: Polygonum fagopyrum.

entscha, -scheli, -bluomli: Primula elatior etc., s. auch Handschuh.

epfen: Apium graveolens.

epperstaul: Menyanthes trifoliata.

erbest-, Herbstbirne: Pirus communis var.

-blume: Colchicum autumnale.

-chrysanthemum: Chrysanthemum indicum.

-kunkel, -lilien: Colchicum autumnale.

-ling: Agaricus deliciosus S. 454.

-musseron: Agaricus oreades S. 456.

-rube: Brassica rapa succosa.

-veilchen: Leucojum antumnale.

-ziglosa: Colchicum autumnale.

lerc, Herczes, Hercz s. Herz- und Hirsch-.

-klewer: Melilotus officinalis.

erderneteln: Urtica urens.

erd- s. Erd-.

-gras: Cynosurus cristatus,

-pfeif: Alisma plantago.

lerek s. Hederich.

leresken: Cornus sanguinea.

lergotttruckenkraut: Achillea millefolium.

lerilun: Alnus glutinosa.

lerk s. Hederich,

lerkelkrut: Ononis arvensis spinosa.

lerkuleskeule: Clavaria pistillaris S. 459.

-wurz: Nymphaea alba.

lerlinc, -ling, -linga: Vitis vinifera.

lerlitzenbaum, -strauch: Cornus mas.

lermalter: Artemisia vulgaris.

lermandel, Hermel, -chen, Hermelin etc.:

Chrysanthemum chamomilla.

lermelting: Pirus malus var.

lermel, Wilder: Anthemis arvensis.

lermigen: Chrysanthemum chamomilla.

lermkenbaum: Cornus mas.

lermligen, -muntzel: Chrsyanthemmum cha-

momilla.

[ermodactyll, -datteln: Colchicum autumnale.

lern- s. Herren-.

Lerneteln: Urtica urens.

lernlein: Anthemis arvensis.

Isrpel: Vaccinium myrtillus.

Herre: Ophrys arachnites.

Herren-, Herrn- (auch Unsers-).

—blumli: Convallaria! majalis, Parnassia

palustris.

--Holz: Lignum rhodium.

-kraut: Brassica oleracea capitata bullata,
Ocymum basilicum.

- Kron, unsers: Scirpus lacustris.

-kümmel: Ptychotis coptica.

-loffelkrant: Drosera rotundifolia.

- Näglein: Sedum acre.

- pilz: Agaricus caesareus S. 453, Boletus edulis S. 458.

-schwamm: Agaricus campestris und deliciosus S. 454.

-schmuck: Serratula tinctoria.

— Stern des: Convallaria polygonatum.

-zeicheli: Primula elatior etc.

-zippel: Myosurus minimus.

Herrgott- s. Gottes.

Herrn- s. Herren-.

Hers: Panicum miliaceum.

Hersch- s. Hirsch-.

Herse, -grutte, -sel, -sen: Panicum miliaeeum.

Hersemente, -mentz: Mentha silvestris.

Herske: Asgopodium podagraria.

Herspan: Leonurus cardiaca.

Herssen: Panicum miliaceum.

Herst u. Hertz s. Hirsch u. Herz.

Hertekrut, Herten: Leonurus cardiaca.

Hertenheu: Hypericum perforatum.

Hertesspan: -spon s. Herzgespan.

Hertessurich: Valeriana celtica.

Hertze: Panicum miliaceum.

Herumtrat: Spiranthes autumnalis.

Herzbamgespanne: Polygonum aviculare.

-baum: Cornus sanguinea.

-baumfrucht: Anacardium latifolium.

-beerstaude: Cornus sanguinea.

-blatt: Parnassia palustris.

-blümlein, -blümle: Anemone hepatica, Bellis perennis, Borrago officinalis.

- Weisses: Parnassia palustris.

-chrawt: Leonurus cardiaca.

-cle: Eupatorium cannabinum.

—freud, -dele: Anemone hepatica, Asperula odorata, Borrago officinalis, Caprifolium periclymenum.

—gespan, -gesperr etc.: Ballota nigra.

Leonurus cardiaca, Lycopodium complanatum, Polygonum aviculare, Thlaspi
arvense.

-gezweig: Valeriana celtica.

-- gras: Stellaria arvensis.

Herzklee: Eupatorium cannabinum, Oxalis cactosella.

-kohl: Brassica oleracea capitata bullosa.

-kraut: Anemone hepatica, Leonurus cardiaca, Melissa officinalis, Mentha gentilis, Orchis I, II, bifolia.

-leuchte: Malva alcea.

-lose: Colchicum autumnale.

-nägeli, -nagel: Rhododendron ferrug.

-polei: Mentha pulegium.

-röslingras: Stellaria arvensis.

-span, -spang, -spankrut s. Herzgespan.

-swam: Elaphomyces granulatus S. 460.

-trost: Melissa officinalis.

—wurz: Aconitum anthora, Corydalis cava, Leonurus cardiaca, Nymphaea lutea, Polygonum aviculare, Potentilla tormentilla.

— — Edel-: Inula helenium.

— — Gross: Meum athamanticum.

Heschabetisch: Rosa villosa.

Hese: Panicum miliacum.

Hesele, Heseliner: Corylus maxima.

Heslinholz: Corylus avellana.

Hespelbaum, -strauch: Crataegus mespilus.

—wurz: Scilla maritima.

Hesse: Corydalis avellana, Populus tremula

Hester s. Heister.

Hetschepetsch, -scherl: Rosa canina.

Houbeere: Vaccinium myrtillus, Viburnum lantana.

-birle: Herminium monorchis.

--birn: Pirus communis var.

—blen (How-): Colchicum autumnale, Petasites officinalis.

-blume: Cytisus sagittalis.

-blumen: Die ausgefallene Grassaat.

- Burgundisch: Medicago sativa.

— Candisch: Cymbopogium schoenanthus.

Heude, Heudelbeereen s. Heide, Heidel-.

Heudieb: Plantago major.

-dorn: Ononis arvensis spinosa.

- Gart-: Hypericum perforatum.

- Griechisch: Trigonellum foenum graecum.

-heckel: Ononis arvensis spinosa.

- Hertel-: Ononis arvensis.

-hödele: Lychnis flos cuculi.

- Kamel- s. Candischheu.

-lieger, -linger, -manzenstock: Viburnum

lantana.

-nägele: Lychnis dioeca u. flos cuculi.

-peri: Vaccinium myrtillus.

-rathswurzel s. Heiraths-.

— Schaft-: Equisetum.

-schel: Ononis arvensis spinosa.

Heuschlafen: Anemone pulsatilla.

Heussling: Pirus malus var.

Heustengel: Anthriscus silvestris.

- Vogels-: Vicia hirsuta.

- Zinn-: Equisetum.

Heve, -n: Fungi S. 452.

Hew- s. Heu-.

Hexenbaum: Prunus padus, Betula alba 5.

-besen: Viscum album.

—ei: Phallus impudicus S. 462.

-körner: Paeonia officinalis (Same).

—kraut: Actaea spicata, Aspidium filix mas, Circaea lutetiana, Hypericum perforatum, Lycopodium clavatum, Reseda luteola, Stachys annua, Stratiotes alodes, Valeriana officinalis.

-mahlkraut: Lycopodium clavatum.

- s. Maren-.

-milch: Tithymalus.

-pilz: Boletus luridus S. 458.

-rauch: Valeriana celtica.

-schwamm s. -pilz.

-smiar: Rubus caesius u. idaeus.

-strang: Clematis vitalba.

-widerruf: Polypodium vulgare.

Hey, Heyde- s. Heide; Heyl- s. Heil.

Heymel- s. Himmel-.

Hibiel: Rubus idaeus.

Hick und Hack: Gummi tacamahaca.

Hiddernettel: Urtica urens.

Hidekuren s. Heidekorn: Fagopyrum esculentum.

Hiederniessel: Urtica urens.

Hiefe, Hiefenblume, Hiefoldra: Rosa canind. Hiembeerstruck, Hiendelpie: Rubus idaeus.

Hiene s. Hühner.

Hienebalen: Anagallis arvensis.

Hienendarm: Anagallis arvensis phoenicea.

Hiensch: Polygonum fagopyrum.

Hieronymuswurz: Crambe tataria. Hierschemente s. Hirschmente.

Hiewerkerbes: Cucurbita lagenaria.

TIM TIM

Hiffa, Hifte: Rosa canina.

Hildebrand: Verbascum nigrum.

Hilfe Gottes: Marrubium vulgare.

Hilgi s. Heilige.

Hillgenkummveilchen: Convallaria majali

Hilligbitter: Artemisia absinthium.

Hillige Dill: Anthemis cotula.

Hilmibranda: Verbascum tapsus etc.

Hister: Salix pentandra.

Hiltken: Pirus malus.

Himbeck-, Himbeeren: Rubus idaeus.

Himbeererdbeere: Fragaria virginica.

Himmel-, -melsblad: Nostoc commune.

Himmelsbläuali, -blau: Gentiana verna, Globularia vulgaris.

- -blume: Erythraea centaurium, Gentiana verna, Nostoc commune, Verbascum thapsus etc.
- -brand: Verbascum thapsus.
- -bremen: Rubus idaeus.
- -brod, -broit: Fraxinus ornus, Gummi manna, Luzula campestris, Oxalis acetosella, Trifolium pratense.
- -dou, -dov, -dow s. Himmelthau.
- -dill: Peucedanum officinale.
- -fahrtsblume: Gnaphalium dioecum, Polygala amara u. vulgaris.
- -flad: Gummi ladanum.
- -gall, -gell: Peucedannm officinale.
- -gerste: Hordeum sativum 2, 3, 5.
- -hagen: Monotropa hypopitys.
- -hung (= -honig): Gummi manna.
- -kehr, -ker: Artemisia vulgaris.
- -kerze, -köschzen: Verbascum thapsus.
- -korn: Hordeum sativum.
- -kraut: Verbascum thapsus etc.
- -leiter: Polemonium coeruleum.
- -lilie: Iris germanica.
- -mehl: Ranunculus ficaria.
- -nagerl: Gentiana verna.
- -prand, -prent: Verbascum thapsus.
- -rosle: Lychnis coeli rosa u. coronaria.
- -schlösseli, -schlüssel, -slötel: Cichorium intybus, Gentiana verna, Lotus corniculatus, Lychnis dioeca, Orchis I, V, VI, Polygala chamaebuxus, Primula officinalis, Pulmonaria officinalis, Sedum telephium.
- -schwaden: Cynodon dactylon.
- -schwertel: Iris germanica u. variegata.
- -stengel: Gentiana amarella, ciliata, cruciata, verna.
- -sterne: Narcissus pseudonarcissus.
- Blau: Borrago officinalis.
- -than: Fraxinus ornus, Glyceria fluitans, Gummi manna, Panicum sanguinale u. glabrum.
- -tror: Gummi ladanum.
- -wort, -wurz: Helleborus niger, Verbascum thapsus etc.
- Himmern, Himpel-, Himp-, Hin-, Hindbeer etc.: Rubus idaeus.
- Hindey, -lauf, -leube, -leuffte, -lock, loff, -lufte: Cichorium intybus, Teucrium scorodonia.
- Hinfuss: Asgopodium podagraria.
- Hingster-, Hingstbäsing, -bässl: Rubus idaeus.

Hingstwend: Anthriscus silvestris.

Hinholz: Rhamnus frangula.

Hinischkraut: Aristolochia clematitis.

Hinkbeere: Rubus idaeus.

Hinlauf, Aegopodium podagraria.

Hinlaup: Cichorium intybus.

Hinnengall: Peucedanum officinale.

Hinnek, Hinnerk, Isern: Polygonum aviculare.

Hinper: Juniperus communis.

Hintber, -pere: Rubus idaeus.

Hinschkraut: Filago germanica, Solanum dulcamara.

Hintlop: Calendula officinalis.

Hinzbeere: Rubus idaeus.

Hiobsthränen: Coix lacryma.

Hiopa, Hipholder: Rosa canina.

Hirbest-, Hirbstrosen: Althaea rosea (Nach-

Hirc- s. Hirsch-. trag).

Hirlitzbaum: Cornus mas.

Hirnkraut: Euphrasia officinalis, basilicum.

- -schädelmoos: Lichen hirtus.
- -schal, -schnall: Papaver rhoeas.

Hirnuss: Cornus mas.

Hirs, Hirsch: Aegopodium podagraria, Panicum miliaceum.

- Welscher: Sorghum vulgare.
- Hirsch- (Hircs-, Hirs-, Hirtz-) aug: Pastinaca sativa, Peucedanum cervaria.
- -baum: Rhus coriaria.
- beerle, birle: Amelanchier vulgaris, Cotoneaster vulgaris, Crataegus mespilus.
- -blumle: Peucedanum cervaria.
- -bollen: Rubus fruticosus.
- -brunst: Cyclamen europaeum.
- — tiber der Erde: Phallus impudicus S. 462.
- water der Erde: Elaphomyces granulatus S. 460.
- -dorn: Rhamnus cathartica.
- -dost: Eupatorium cannabinum.
- -geweih, -gewige: Valeriana celtica.
- -gras: Plantago coronopus, Scirpus silvaticus, Senebiera coronopus.
- -gretten: Elaphomyces granulatus S. 460.
- -günsel: Eupatorium cannabinum.
- —haar: Nardus stricta.
- Hatel -: Panicum miliaceum.
- -heil: Peucedanum cervaria.
- -holder: Sambucus racemosa.
- -horn: Plantago coronopus, Salsola kali, Senebiera coronopus; s. auch Hirschkolben.
- -klee: Anemone hepatica, Eupatorium cannabinum, Melilotus officinalis.

Hirschköl: Pulmonaria officinalis.

-kolben, -baum: Rhus coriaria u. typhina(auch toxicodendron.

-kraut: Pastinaca sativa, Peucedanum cervaria, Scolopendrium officinale.

-ling: Agaricus deliciosus S. 454.

— — Wilder: Agaricus torminosus S. 457, Clavaria botrytis S. 459.

-mangold: Pulmonaria officinalis.

-mente: Mentha silvestris.

-molde, -lten: Impatiens nolitangere.

-mohre, -morelle: Pastinaca sativa, Peuce-danum cervaria.

-munze s. -mente.

-mülde s. -mölde.

-orn s. Hirschhorn.

-pasternach: Pastinaca sativa.

—peterlen, Schwarzer: Peucedanum cervaria u. oreoselinum.

- Rehe-: Impatiens nolitangere.

-schwamm: Clavaria botrytis S. 459, Elaphomyces granulatus, Hydnum imbricatum S. 460-61.

- Stinkender: Phallus impudicus S. 462.

-schwanz: Sambucus ebulum.

-span: Potentilla reptans.

-sprung: Corrigiola litoralis.

-truffel: Elaphomyces granulatus S. 468.

— Wald-: Euphrasia odontites.

-weichsel: Atropa belladonna, Physalis alkekengi.

-wort, -worz, -wortz: Dictamnus albus, Dryas octopetala, Laserpitium prutenicum, Peucedanum cervarium, Scolopendrium officinale, Seseli libanolis.

-wurzblüh: Thalictrum aquilegifolium.

- Schwarz: Peucedanum cervaria, officinale.

- Weiss: Laserpitium latifolium.

-zehen: Aspidium flix mas.

-zunge: Scolopendrium officinale.

- Braune: Hydnum imbricatum S. 461.

- - Klein: Ceterach officinarum.

-zweigkraut: Lycopodium complanatum.

Hirse, -sen: Panicum miliaceum, Sorghum vulgare.

-brau: Papaver somniferum.

-brand: Ustilago destruens S. 465.

-brei: Panicum miliaceum.

— Feld-: Lithospermum arvense u. officinale.

-gras: Milium effusum.

-grinze: Panicum miliaceum.

- Grosse: Panicum miliaceum.

- Kleine: Panicum panis.

-kraut s. Hirschkraut.

Hirse, Meer -: Lithospermum.

- - Wilder: Thymelaea passerina.

-preyn: Panicum miliaceum.

- Sonnen- s. Feldhirse.

-span: Potentilla reptans.

- Stein- s. Feldhirse.

- s. Waldhirse.

Hirsing, Hirss, Hirssen s. Hirse.

Hirtenbeeren: Empetrum nigrum.

-nadel: Erodium cicutarium, Geranium re-

-pfeiff: Alisma plantago.

bertianum.

—pfiff: Angelica silvestris.

—seckel: Capsella bursa pastoris.

-stab: Dipsacus fullonum.

-taschle, -tasche s. -seckel.

Hirz, -ze s. Hirs, Hirsch, Hirse.

Hispe: Satureja hortensis.

Hitschel: Sambucus nigra.

Hitzekörner: Daphne mezereum.

Hizgenblume: Erythraea centaurium.

Hiuffildir, -filtrum, -fo, -folter: Rosa camus

Hoadach: Erica vulgaris.

Hoadbier: Vaccinium myrtillus.

Hoaden: Polygonum fagopyrum.

Hoadenblüh: Cytisus germanicus.

Hoaflotcher: Tussilago farfara.

Hoalbletzl: Chrysosplenium alternifolium.

Hoanbuchen: Carpinus betulus.

Hobetwurz s. Hobwurz.

Hobsch: Humulus lupulus.

Hobwurz: Aristolochia longa und rotunds.

Hochheimer: Vitis vinifera No. 37.

-kraut: Peucedanum anethum.

-leuchten: Malva alcea.

-muth: Delphinium elatum, Dianthus superbu

-muthsblume: Tagetes patula etc.

-warz: Gentiana lutea.

Hock auf: Montia fontana.

- der Magd: Syringa vulgaris.

Hocken: Vicia cracca.

—blatt: Ruscus aculeatus u. hypoglossus.

Tussilago farforo.

Hocker, -le: Phaseolus vulgaris nanus.

Hodelerbsa: Pisum sativum var.

Hoden, Hödlein, Bernhards-: Lilium martagor

— s. Biber-, Bocks-, Fuchs-, Hahn-, Hasen-, Heu-, Hunds-, Mäuse-, Narren-, Pfaffen-, Rammen-.

Hodensan: Polyporus igniarius S. 463.

Höbira: Herminium monorchis.

Hockarli: Phaseolus vulgaris nanus.

Hödeln, Hödlein, -lin s. Hoden.

Hödling: Mercurialis perennis.

Hoefladecke, -lodike: Tussitago farfara.

Högerli: Leucojum vernum.

Höhenpederich: Sinapis arvensis.

Höhldorn: Ononis arvensis.

Hohnkeber: Rubus idaeus.

Höllenrok: Carthamus tinctorius.

Hölperchen, -le: Vaccinium vitis idaea.

Höltgen, -je, -tikbām, -appelbom, Höltzken:

Pirus communis u. malus var. silvestris.

Iombeere: Rubus idaeus.

lome: Polypodium vulgare.

londli-, Honta-, Hontjabeer etc.: Rubus

idaeus.

loppesli: Bellis perennis.

lorlikenbaum: Pirus torminalis.

lörlingk: Vitis vinifera.

lörminchen: Chrysanthemum chamomilla.

lornerbaum: Cornus mas.

lorniken: Pirus torminalis.

lörpfel: Solanum tuberosum.

lörstrang, -wurz s. Hor-.

lo-Schelma: Plantago major.

losele, weisse und rothe: Corydalis cava.

löswuchz, -wurz: Orchis I, IV.

lof-, Hoffblat, -bla, -blader: Tussilago

farfara.

-blumen: Primula elatior.

-dorn: Ononis arvensis spinosa.

lofel: Gummi myrrhae.

loff- s. Hof-.

lofholder: Rosa canina.

-kamyn: Pimpinella carvi.

-kun: Satureja hortensis.

-kebladen: Tussilago farfara.

-kerse: Lepidium sativum.

-kuym: Pimpinella carvi.

-laddik, -lattik, -leticha, -lörrich, -luntcher

etc.: Tussilago farfara.

-lurchen: Primula elatior.

iofolter: Rosa canina.

ofpasterne: Daucus carota.

-raute, -rute (-raute): Artemisia abrotanum,

Ruta graveolens.

ogermännli: Leucojum vernum.

oggerbs: Phaseolus vulgaris nanus.

oghedorn (Hoher-): Crataegus oxyacantha.

ohemutt: Viola tricolor.

ohencostenz: Origanum vulgare.

ohesche: Fraxinus elatior.

ohl- s. Hol-.

ohnbach: Carpinus betulus.

oikenblad s. Hockenblatt.

loilwortz, -wurz: Aristolochia longa und ro-

tunda, Corydalis cava.

Hoinerswarm: Stellaria media.

Hoiwekenblad: Tussilago farfara.

-der, -dir: Sambucus nigra.

Holappel: Pirus malus.

Holar s. Holder.

Holber: Rubus fruticosus u. idaeus.

-bohnen: Corydalis cava.

Holder (Holler): Sambucus nigra u. racemosa.

- Acker: Aegopodium podagraria.

-baum, -bosch: Sambucus nigra.

-bere: Coriandrum sativum,

- Blauer: Syringa vulgaris.

-blute, -bluthe, -blume: Sambucus nigra (Syringa vulgaris).

Holder, Buch-: Anthriscus silvestris.

-busch: Sambucus.

-ehe: Sambucus nigra.

- Ful-: Lonicera xylosteum.

-hattelen: Viburnum lantana.

- Hirsch-: Viburnum opulus.

-kirschestrauch: Viburnum opulus.

-knopf: Sambucus nigra.

Holdern, -bom: Sambucus nigra.

Holder, Räck-: Juniperus communis.

-rose: Viburnum lantana.

- Rother: Sambucus racemosa.

- Spanischer: Syringa vulgaris.

-stock, -stude: Sambucus nigra.

-traube: Vitis vinifera No. 16.

- Wach- etc.: Juniperus II, III.

— Welscher: Syringa vulgaris.

Holdir s. Holder.

Holender, -ter: Coriandrum sativum, Sam-

bucus nigra.

Holer s. Holder.

Holowurzo: Aristolochia longa u. rotunda.

Holgrass: Equisetum variegatum. Holheide: Cytisus tinctorius.

Holinder: Sambucus nigra.

Holizgilge, -lilie: Lilium martagon.

Holkirsche: Prunus padus.

-kreokt: Coriandrum tesselatum.

— länder: Salvia pratensis u. silvestris.

-landische Linde: Tilia grandifolia.

— Rübe, gelbe: Brassica rapa succosa.

Holl- s. Hol-.

Hollauch, -louch: Allium ascalonicum und

ursinum

Hollendorn, -tern: Sambucus nigra.

Holler s. Holder.

Holperlebeeren: Vaccinium vitis idaea.

Holpiepen: Equisetum limosum.

Holr, Holre: Sambucus nigra,

Hols: Ilex aquifolium.

Holschenboom: Alnus glutinosa.

Holsspis: Peucedanum palustre.

Holst: Ilex aquifolium.

Holteappel, -teke, -tike: Pirus malus sil-

vestris.

Holtikbeerbaum: Pirus communis.

Holter: Sambucus nigra.

Holting, Holtken: Pirus malus.

Holtwort: Aristolochia longa u. rotunda.

Holunder, Holuntar, -ter etc.: Sambucus nigra (Coriandrum sativum).

- Chinesischer: Syringa vulgaris.

-schwamm: Exidia auricula judae S. 460.

-weide: Salix capraea.

Holwort, -wurz, -wurze: Aristolochia longa u. rotunda, Corydalis cava.

— — Lang: Aristolochia clematis u. longa.

Holz: Lignum I.

Holzahn: Galeopsis tetrahit (u. ladanum).

Holzapfel, -apfeltern, -apfel: Pirus malus silvestris (Quercus robur galla).

-beer: Prunus padus.

-bir, -birnbaum: Pirus communis silvestris.

-blume, Blaue: Anemone hepatica.

— — Weisse: Anemone nemorosa.

-bock: Melampyrum pratense.

- Bogen-: Acer campestre.

- Dannen-: Abies I-III.

-chriesi: Prunus avium.

-epfel: Pirus malus silvestris.

- Flader-, Fleder-: Acer campestre.

-gatz, -kassie, -katz: Cinnamomum cei-

lanicum.

-kirsche: Prunus avium.

-klee: Oxalis acetosella.

-lilie: Lilium martagon.

-mannchen: Daphne mezereum.

-mangold: Pirola.

-mark: Ranunculus repens.

-opfel, opfolter: Pirus malus silvestris.

-rosel: Rhododendron hirsutum.

— Spill-, Spindel-: Acer pseudoplatanus,

Evonymus europaeus.

-schuali, -schuali, -schuh: Cypripedium

calceolus.

-schuhbaum: Alnus glutinosa.

-stöckeling-, -strömlingbaum: Pirus malus.

-theer: Gummi pini c.

—traubel: Vitis vinifera silvestris.

-unfulat: Cedrus libani.

- unsers Herrn: Lignum rhodium.

-veigele: Viola hirta.

- wohlriechend, -schmeckend etc.: Lignum agallochum.

Holzwurz: Aristolochia longa u. rotunda.

-zwang: Sedum telephium. Hombeach: Carpinus betulus.

-beere: Rubus idaeus. Hombescrut: Lamium.

Homes: Althaea officinalis.

Hondert Hoyen: Iris pseudacorus.

Honds- s. Hundes-.

Hondurasbalsam: Gummi tolutanum.

Honef: Cannabis sativa.

Honesune, Honeswerwe: Stellaria media.

-, Rod: Anagallis arvensis.

Honig-, Hungblümel: Gnaphalium arenarium.

Herminium alpinum.

-blume: Melissa officinalis.

-gras: Tofieldia calyculata.

-gras: Holcus sorghum.

-klee: Lotus corniculatus, Melilotus officinalis

-schmalen: Holcus lanatus.

-thau: Gummi manna.

— des Getreides: Claviceps purpura S. 459.

-wicken: Lathyrus pratensis.

Honnerkirsche: Viburnum opulus.

Honss- s. Hundeblume.

Hontabeer: Rubus idaeus.

Hontert: Sambucus nigra.

Hontz- s. Hunds-.

Hoofe-, Hoofke- s. Huf-.

Hoofkebladen-, Hoofladdek- s. Hufblatter-

-lattich.

Hoon- s. Hühner.

Hoor- s. Har-.

Hoot s. Hut.

Hop, -fen, -pen, -pff etc.: Humulus lupulus

- Berg-, Borz-: Marrubium vulgare.

—brand, schwarzer: Fumago vagans S. 450

- Bruch: Apium nodiflorum.

- Cretischer: Origanum creticum.

- Erd-, Frauen-: Medicago lupulina, Trifohm

agrarium.

-klee: Medicago lupulina.

— — Cretischer: Origanum creticum.

-kraut, Wild: Onobrychis vicifolia.

-krut: Humulus lupulus.

- kühn: Humulus lupulus (Sprossen).

-luzerne: Medicago lupulus.

-seide: Cuscuta epilinum u. europaea.

- Spanischer: Origanum creticum.

- Wilder: Alectorolophus crista galli, Hunnilus lupulus, Medicago lupulina.

- Winter-: Apium graveolens.

Hopho, Hopp, -pe. -pfe, -po: Humulus lupulus.

Hor: Linum usitatissimum,

Horberen: Fragaria collina.

-have: Ajuga chamaepitys.

Horkenschnabel: Geranium robertianum.

Horlekenbirn: Pirus torminalis. Horlizen: Cornus sanguinea.

Horlske-, Horlzkebaum: Cornus mas u. san-

guinea, Pirus torminalis.

Horminkraut: Salvia silvatica (und horminum).

Hornbaum: Carpinus betulus, Cornus mas.

Horn s. Bocks-.

-buche: Carpinus betulus.

- Buckel-: Delphinium staphisagria.

- Front -: Hippophae rhamnodes.

Hornissbeer, Hornissen: Cornus mas.

- - birnen: Pirus pollveria.

Hornkirschen: Cornus mas.

-klee: Lotus corniculatus.

-köpfchen: Ranunculus falcatus.

-kummel: Delphinium consolida, Nigella

arvensis.

-mahn: Glaucium flavum.

-rose: Rosa canina.

-seeblumen: Leucojum vernum.

-strauch: Cornus.

Hornungsblumen: Levcojum vernum, Narcissus

poeticus.

— — Blo: Scilla bifolia.

- Gel: Narcissus pseudonarcissus.

\_ \_ Weiss: Galanthus nivalis.

llorstrang, (Hör-): Nymphaea alba, Peuceda-

num alsaticum.

-stranza: Peucedanum ostrutium.

-wie: Salix viminalis.

-wurz: Aristolochia longa u. rotunda, Nym-

phaea alba.

Hosa- s. Hose-.

Hoschaballastock: Plantago major.

Hoschenboom: Alnus glutinosa.

Hosen und Schoontjes: Cylisus laburnum.

Hosen s. Bücksen.

- Schapsche-: Knautia arvensis.

— Schlotter-, Schweizer: Aquilegia vulgaris.

Hosenbrand, Teufels -: Lycopodium alpinum.

-brid: Sonchus oleraceus.

-bunte: Colchicum autumnale.

-dall: Asparagus officinalis.

-latz: Cypripedium calceolus.

-lottera: Geum rivale.

-nabelo: Anthemis arvensis.

-schissern: Pulmonaria officinalis.

Hoster: Carpinus betulus.

Hotschalikalla: Plantago major.

Houbitwurz: Aristolochia longa und rotunda.

Hoves- s. Honesverwe, -wort.

How- s. Heu-.

Howeel: Brassica rapa.

Howes s. auch Hones.

Hozalkraut: Vicia cracca.

Hramka: Bryonia.

Hresen: Panicum miliaceum.

Hreod, Hriod, Hriot: Carex; Phragmites

communis.

Hub, Huf s. Esels-, Ross-, Fohlen-.

Huckauf s. Hockauf.

Huck-, Huckesblatt, -kraut, -wort: Campanula trachelium, Ruscus acaleatus, Streptopus amplexifolius.

Hudelgras: Bromus arvensis.

Hudelse, -der, -derawe, -rich, -derk: Glehoma

hederacea.

Huder: Hedera helix.

Hudler: Vitis vinifera No. 36.

Hüana- s. Hühner.

Hübelbeere: Vaccinium oxycoccos.

Hüfe: Rosa canina.

Hüffwurzel: Altthaea officinalis.

Hüften: Rosa canina.

Hügelrohr: Calamagrostis epigeios.

Hühnchen: Polygala chamaebuxus; s. auch

Waldhünlein.

Hühner (Hoon) arft: Stellaria media.

-augen: Rhamnus frangula.

— — wurz: Plantago major.

—biss: Cucubalus baccifer, Stellaria media, Veronica hederifolia.

- Grosser, Schwarzer: Cucubalus baccifer.

-blüast, -blume: Rhododendron ferrugineum.

— dārm, -darm: Anagallis arvensis, Hieracium pilosella, Stellaria arvensis, media Veronica hederifolia.

— — Gelber: Lysimachia nemorum.

-drosli, Hühnern: Rhododendron ferrugineum.

-fülle: Satureja hortensis.

-fuss: Andropogon ischaemum, Ranunculus I.

-kamellen: Anthemis arvensis.

-klee, -köhl, -köl, -kull: Thymus serpyllum.

-krawt: Stellaria media, Thymus serpyllum.

-laub: Rhododendron ferrugineum.

-mais: Zea mays var.

-milch: Ornithogatum umbellatum.

-nettl: Urtica urens.

-poley: Thymus serpytlum.

-raute: Veronica officinalis u. triphyllos.

-salbe, -scharb, -schwarm, -swark: Stellaria

media.

Hühnerserb: Stellaria media, Thymus serpyllum; Veronica agrestis.

-staude, -studa: Rhododendron ferrugincum.

-swarm, -swark, -swerwel s. -schwarm.

-tarn (= darm): Anagallis arvensis.

-tod: Hyoscyamus niger.

-trauben: Sedum album.

-tritt: Anagallis arvensis.

-wehr: Sedum album.

-wurz: Potentilla tormentilla, Veratrum album.

- - Rothe: Geranium sanguineum.

Hueizi, -zzi: Triticum sativum vulgare.

Huel: Papaver somniferum.

- Wilden: Papaver rhoeas.

Hülchpaum: Ilex aquifolium.

Hülftern: Viburnum lantana.

Hülfwurz: Althaea officinalis.

Hülge-, Hülscheholz, Hülsdorn, Hülse etc.:

Ilex aquifolium.

Hülse, Bein-: Lonicera xylosteum.

— Gais-, Gies-, Glas-, Gries-: Ligustrum vulgare.

- Wasser-: Acer campestre.

-wurzel: Alpinia chinensis.

Hülze s. Hülse.

Hämst-: Althaea officinalis.

Hündaren: Glechoma hederacea.

Hüner- s. Hühner-.

Hünger- s. Hungerblümchen.

Hüngi: Herminium alpinum.

Hünkbeer: Rubus idaeus.

Hünlich: Agaricus cantharellus S. 454.

Hünner- s. Hühner-.

Hünst: Althaea officinalis.

Hünterbeeri : Rubus idaeus.

Hüntscheholz: Solanum dulcamara; s. auch

Hüllerte: Sambucus nigra.

Hinsch-.

Hürdenweide: Salix viminalis.

Hürrlitzgenbaum: Cornus mas.

Hüselte: Corylus avellana.

Hüstrauch: Ilex aquifolium.

Huetblacka: Petasites officinalis.

Hütel, Bienen-: Lamium.

Hueti: Triticum sativum vulgare.

Hütke s. Hut.

Hütlein, Jesuiter-: Evonymus europaeus.

- Kappen -: Lilium martagon.

Hüttelbeeren: Fragaria collina.

Hüttenblume: Syringa vulgaris.

—tutt: Camelina sativa.

Hützel: Pirus communis.

Huever: Avena sativa.

Huf-, Hufelnblätter, -bladen: Tussilago

farfara.

Hufeldorn: Gummi myrrhae.

Huff s. Huf.

—ladecka, -laticha, -latach (minor): Tussilage

farfara.

— — Weisser: Petasites albus.

Hufolter: Rosa canina,

-pilz: Agaricus gambosus S. 455.

Huft: Ballota nigra.

Hufwurz: Althaea officinalis.

Huhackele, -heckele: Ononis arvensis spinoss.

Huk und Hack: Gummi tacamahaca.

Hukesblätter: Campanula trachelium, Ruscu hyppoglossum.

Hukwort: Campanula trachelium. Hulauch: Sempervivum tectorum.

Hulder: Sambucus nigra.

Huldorn: Ononis arvensis spinosa.

Hulft: Marrubium vulgare.

Hulis, -boom, -lise: Ilex aquifolium.

Hulpe: Agrimonia eupatoria.

Huls, Hulse: Ballota nigra, Ilex aquifolium.

Marrubium vulgare.

-nach: Selinum palustre.

Hulst s. Huls.

Hultzapfel s. Holz-.

Humela s. Cunela.

Hummelblum: Ophrys muscifera.

Humpelgras: Melampyrum silvaticum.

Hundertguldenkraut: Erythraea centaurium

-kopf: Eryngium campestre.

Hund, -dis, -ds (Hons, Huntes) -s. such

Bracke-

-apfel: Mandragora.

-auge: Inula britannica.

-baum: Evonymus europaea, Lonicera xylosteum, Prunus padus, Rhamnus cathartieus u. frangula, Ricinus communis.

—beere, -bier: Ligustrum vulgare, Lonicera xylosteum, Rhamnus frangula, Rubu idaeus, Solanum dulcamara u. nigrum, Viburnum opulus.

— Rothe: Cornus sanguinea, Lonicera xylosteum, Ribes rubrum, Solanum dulcamara.

— — Schwarze: Rhamnus cathartica etc.

-bladen: Plantago lanceolata.

—blomen, -blume: Aethusa cynapium, Anthemis arvensis u. cotula, Arnoseris minima, Calendula officinalis, Chrysanthemum leucanthemum u. segetum, Leoniodon autumnalis, Orobanche, Taraxacum officinalis.

-bopffe: Antirrhinum.

-chervela: Cicuta virosa.



Hunddille: Aethusa cynapium, Anthemis arvensis u. cotula.

-dizeln: Cardamus nutans.

-dorn: Crataegus oxyacantha u. mespilus, Roza

canina.

-fist: Lycoperdon S. 461.

-flechte: Lichen caninus.

-fletta: Dianthus carthusianorum.

-gift: Aconitum lycoctonum u. napellus.

-gras: Dactylis glomerata, Triticum repens.

-haar: Eriophorum.

-haubito: Antirrhinum bes. linaria.

-hoden, -hödlein: Colchicum autumnale, Rubus saxatilis.

-holz: Rhamnus cathartica.

-huvder: Melittis melissophyllum.

-källera (Honds-): Colchicum autumnale.

-kamille: Anthemis arvensis u. cotula.

-kerbel, -vele: Cicuta virosa.

-kirschen: Lonicera xylosteum.

-knoblauch: Allium vineale, Muscari comosum.

-kopflin, -kopf: Antirrhinum linaria, majus, orontium, Plantago psyllium.

-kohl: Mercurialis perennis.

-kott: Pedicularis silvatica.

-kraut, -krut: Mercurialis perennis.

-kurbs, -sen: Bryonia alba.

-lällera: Colchicum autumnale.

-lauft, -lauff: Cichorium intybus, Glechoma hederacea.

-lauch: Allium vineale.

-lelgen: Convallaria multiflora.

-loch: Colchicum autumnale.

-mälde, -melte: Chenopodium bonus henricus u. vulvaria, Mercurialis perennis.

--migenkrut: Hyoscyamus niger.

-milch: Tithymalus.

-moos: Lichen caninus.

-negelin: Lychnis saponaria.

-ollig: Allium vineale.

-peterlein, -ling, -silie: Aethusa cynapium, Conium maculatum.

-quecken: Triticum repens.

-raney: Anthemis cotula.

-ranke: Brassica polichi.

-rauten: Scrophularia canina.

-reben: Bryonia dioeca, Saxifraga granulata.

-ribba: Plantago lanceolata.

-rosa: Papaver rhoeas, Rosa canina.

-rüben: Bryonia.

-schädel: Antirrhinum orontium u. minor.

-saich, -seich: Lepidium ruderale.

-schervela: Cicuta virosa.

-smar: Stellaria media.

Hundesporn: Carlina acaulis.

-titel: Aethusa cynapium.

-tod: Aconitum lycoctonum u, napellus, Arnica

-trage: Glechoma hederacea.

-tunge s. -zunge.

-veigeln, -veilchen, -viole: Viola canina.

-waitz, -weizen: Melampyrum arvense, Triticum caninum.

--Würger: Scleranthus annuus.

-zigl: Daphne mezereum.

-zorn: Carlina acaulis.

-zunge: Ajuga repians, Anchusa officinalis, Cynoglossum officinale, Plantago lanceolata, Taraxacum officinale, Wulfenia carnithiaca.

- - Falsche: Anchusa arvensis.

- - Kleine: Myosotis palustris.

-zwiebel: Allium vineale.

Hunen- s. Hunds-.

Hungel- s. Honigblume.

Hunger: Centaurea cyanus, Draba verna.

-ampfer: Rumex acetosa.

-blom, -blume: Draba verna, Centaurea cyanus, Euphrasia officinalis.

- Blau: Veronica triphyllos.

-brod: Luzula campestris.

-korn: Claviceps purpurea S. 459.

-kraut, -krud: Draba verna, Rumex hydrolapathum, obutsifolius etc.

-zwetschen: Exoascus pruni S. 460.

Hunggras, -klee s. Honig-.

Hunne-, Huns-, Hunss- Huntz- s. Hühner-,

u. Hunds-.

Huof s. Huf.

Hupfe, -en: Apium graveolens, Humulus lupulus.

Huppo: Humulus lupulus.

Huren, Nackete: Chenopodium vulvaria, Colchicum autumnale.

- Stinkende: Chenopodium vulvaria.

-gras: Botrychium lunaria.

-krant: Aspidium filix mas, Botrychium lunaria.

-seil, -strang: Clematis vitalba.

---wurtz: Pteris aquilina.

Hurlebuschk: Ilex aquifolium,

Hursnake: Peucedanum palustre.

Huschaballa: Plantago major.

Hus s. auch Haus.

—lodblatt: Tussilago farfara.

-nake: Peucedanum palustre.

-sarbe: Veronica triphyllos.

-sarte: Veronica triphyllos.

Hutzenbraut: Tussilago farfara.

Hut a. Bischoffs-

—blume: Leucojum vernum, Pinguicula vulgaris.

- s. Kappe, Paters-, Pfafferi-.

-reiff: Crocus vernus.

Huttelbeerbom: Pirus torminalis.

Hutten, blauer: Hedysarum obscurum.

Hutzel: Pirus communis.

Hutzucker: Saccharum officinarum.

Huwe: Aconitum napellus.

Hvaiteis, Hved: Triticum sativum vulgare.

Hwiz- s. Weiss-.

Hyat- s. Heid-.

Hyazinthe, -thblumen: Hyacinthus orientalis;

s. Scilla.

- Bisam- s. Muscathyacinth.

- Indianischer: Polyanthes tuberosa.

- Muscat-: Muscari muscarimini.

-tod: Pleospora S. 462.

Hybriden s. Rosa IV.

Hyffa, -en: Rosa canina.

Hyllmann: Avena sativa.

Hymela s. Cunela.

Hymmel- s. Himmel-.

--- -melisch s. Himmels-.

Hynschkraut: Aristolochia clematitis, Solanum

dulcamara.

Hyrsen s. Hirsen.

Hyrsiss- s. Hirsch-.

Hysop s. Isop.

Hyssan: Thea chinensis.

J, Y: Taxus baccata.

Jachandelbaum, -strauch, -tangst etc.: Juni-

perus communis.

Jackaschapuk,-slapuk: Arctostaphylos uva ursi.

Jacobi-, Jacobs- s. Jacob-.

Jadde: Spergula arvensis.

Jägerbart: Agrostis canina.

-beere: Vaccinium uliginosum.

-kraut: Ranunculus alpestris u. ficaria.

Jākelkrund: Ranunculus aquatilis.

Jänseneswortel, Jänzene etc.: Gentiana lutea

u. purpurea.

Jaergewand: Valeriana phu.

Jäuse: Erythraea centaurium.

Jagelbeere: Vaccinium uliginosum.

agemichel: Hypericum perforatum.

—teufel: Convallaria polygonatum, Hypericum

perforatum.

Jakob, Klöter-: Alectorolophus crista galli.

Jakobitraube: Vitis vinifera No. 24.

Jakobsblume, St.: Senecio jacobaea.

-holz: Salix alba var. vitellina.

Jakobskraut: Senecio jacobaea.

-lauch s. -zwiebel.

-leiter: Polemonium coeruleum.

-stab: Senecio jacobaea.

-traube: Vitis vinifera No. 24.

-zwiebel: Allium fistulosum u. schoenoprasus.

Jalap, -pa, -ppe, -pe, -ppenwurzel etc.:

Ipomoea jalappa etc.

- Falsche: Mirabilis jalappa u. longiflora.

Jamaicabitterholz: Lignum quassiae u. brabrasilianum rubrum, citrinum.

-pfeffer: Pimenta aromatica.

Jammerblume: Papaver rhoeas.

-kraut: Botrychium lunaria.

Jangfer s. Jungfer.

Jan Hinnerk s. Heinrich.

Jans- s. St. Johannis-.

Janzene, Janzerwurz: Gentiana lutea.

Japanholz: Lignum brisilium.

Japanisch Chrysanthemum: Chrysanthemum

indicum.

- Erde: Gummi catechu.

Japanisch Firnissbaum, -sumach: Rhus re-

nicifera.

- Papierbaum: Broussonetia papyrifera.

- Wachs: Rhus succedanea.

Jark, Jarre: Sagina nodosa, Spergula arvenus

Jase, reine: Achillea millefolium.

Jasmin: Jasminium fruticans u. officinale.

- Falscher-, Garten-, Weisser: Philadelphii

coronarius.

— Wilder: Syringa vulgaris.

Jatopa: Gummi copal.

Ib, Iba: Taxus baccata.

Ibarach: Heracleum sphondylium.

— — Wilde: Anthriscus silvestris.

Ibe, Ibenbaum: Taxusbaccata, Ulmus campestris.

Iberich s. Iberach.

Ibisch, Ibischa, Ibischpappel: Althaea off-

cinalis.

<u>ئە ئاھلىمور . .</u>

Ibsche: Althaea officinalis, (Taxus baccata,

Ibschge: Althaea officinalis.

Ich achte sein nicht: Briza media.

Ichenwäspels: Loranthus europaeus. .

Idecle: Galeopsis tetrahit.

Jedde: Spergula arvensis.

Jeepkerdoorn: Rosa canina.

Jehans- s. Johannis-.

Je länger je freundlicher: Lychnis dioeca.

— — lieber: Ajuga chamaspitys, Caprifolium hortense u. periclymenum, Lupinus albus, Lycium barbarum, Myosotis palustris, Solanum dulcamara, Veronics chamaedrys, Viola tricolor.

nes: Pimpinella anisum.

nettekees: Verbascum lychnites.

nsenatswortel, Jenzene: Gentiana lutea.

r, Jerre: Spergula arvensis.

rd- s. Erd-.

richobalsam: Gummi gileadense.

richo-, Jerichrose: Anastasia hierochuntica,

Caprifolium hortense u. periclymenum.

roffel: Caryophyllos aromaticus.

rusalemsblume: Lilium martagon, Lychnis

chalcedonica.

Eiche: Chenopodium botrys.

gerste: Hordeum sativum nudum und zeo-

critum.

kohl: Brassica oleracea acephala simplex.

korn: Hordeum sativum nudum, Triticum

dicoccum u. secale.

·kreuz: Lychnis chalcedonica.

-rose s. Jerichorose.

schbum: Fraxinus excelsior.

sche: Aegopodium podagraria.

esels- s. Esels-. Jesmin s. Jasmin.

esp: Populus tremula.

essel: Aegopodium podagraria.

əsuiterhütleinholz: Evonymus europaea.

-kohl s. Jerusalemskohl.

-mütze, -nuss: Trapa natans.

- Thee: Chenopodium ambrosiodes.

esusblümchen: Viola tricolor.

- Christuswurzel: Pteris aquilina.

-lein: Viola tricolor.

-wurz: Chrysanthemum tanacetum.

etzbeen: Gentiana lutea.

ewerwurzel: Carlina acaulis.

f, Yf, Yfenbaum, -laub: Hedera helix, Taxus

baccata (Ulmus campestris).

ffa: Rosa canina, Ulmus campestris.

fesz-, Iff-, Iflov: Hedera helix.

gel s. Egel. Igewer s. Igwer.

grāli, Igrilli: Vinca minor.

gwer, -wir: Zingiber officinalis.

heh: Quercus pedunculata.

hnkoorn: Hordeum sativum vulgare.

hrbar: Fragaria vesca.

hrempreis: Veronica officinalis.

hren: Acer campestre.

hrlengsbirren: Pirus torminalis.

ibern: Ribes rubrum.

ilge: Lilium candidum.

laub: Hedera helix.

le, Ilen: Sparganium ramosum.

lge: Lilium candidum, Narcissus pseudo-

narcissus.

- Gelbe: Iris pseudacorus.

Ilie, Iliga, -ge, Iling, Ille, Illefing: Lilium candidum.

Ilma, -man, -me, Ilm: Ulmus campestris.

Ilob, Ilof, Ilop: Hedera helix.

Iltisbeerbaum: Pirus torminalis.

Imbeere: Rubus idaeus.

Imber: Zingiber officinale.

Imbli-, Immakrut: Spiraea ulmaria.

Immenblatt: Melissa officinalis.

Immerdurst: Dipsacus fullonum.

—gröne, -grün: Hedera helix, Rhamnus alaternus und tinctorius, Vinca minor.

- Gross: Sempervivum tectorum.

-gsund: Brunella vulgaris.

-schön: Gnaphalium arenarium.

-weh: Veronica chamaedrys.

Immortelle, Italienische: Gnaphalium stoechas.

- Rothe: Gomphrena globosa.

- Sand-: Gnaphalium arenarium.

Impheeri, -per, Imtheeri: Rubus idaeus.

Indianisch s. Indisch.

Indianswurzel: Gentiana lutea.

Indigopflanze: Indigofera tinctoria.

-wortel: Gentiana lutea.

Indisch Beinwelle, Bilsenkraut: Nicotiana

tabacum.

- Feigen: Cactus opuntia.

- Hyacinth: Polianthes tuberosa.

- Korn: Zea mais.

— Narde: Nardostachys jatamansi.

- Ochsenzungen: Lawsonia alba.

— Safran: Curcuma longa.

— Spiek: Nardostachys jatamansi.

Ingber, Ingeber s. Ingwer.

Ingelbluoma: Calendula officinalis.

-seit, Ingsüsse: Polypodium vulgare.

Ingüber, Ingwer: Zingiber officinalis (Zingiber

cassumunar).

Ingwer, Gelber, Müller-: Curcuma longa.

- Rother Wasser-: Calla palustris.

- Tütscher: Arum maculatum.

Ingwerskraut: Lepidium latifolium.

Ingrun: Hedera helix.

Innocentskraut, St.: Polygonum aviculare.

Insektenpulver, caucasisches, persisches:

Chrysanthemum roseum.

Insiegel: Daphne mezereum.

Insuse, Insuze: Polypodium vulgare.

Intybus mit galer Blum: Picris hieraciodes.

Intzken: Gentiana lutea.

Jochandelstaude: Juniperus communis.

Jochbaum: Carpinus betulus.

-heil: Anagallis arvensis.

Jockeles: Cynara cardunculus major.

Jolk, Jalk: Chelidonium majus.

Jörisquek, Jörs-, Jösk: Aegopodium poda-

Johandelbeere: Juniperus communis.

Johannes, -nis s. auch Hänschen, Hans.

-apfel: Pirus malus var.

-beere: Ribes rubrum u. alpinum.

— — Schwarze: Ribes nigrum.

— — Wilde: Viburnum opulus.

-blüh, Blauer: Antirrhinum alpinum.

—blume, -bleum. -blümli: Alchemilla vulgaris, Anthemis tinctoria, Arnica montana, Bellis perennis, Chrysanthemun leucanthemum, Galium verum, Melampyrum nemorosum, Sedum telephium purpureum, jacobaea.

— — Giel: Anthemis tinctoria.

-blut: Hypericum perforatum, Sceleranthus

-brod: Trifolium pratense. perennis.

-brodbaum: Ceratonia siliqua.

- farbe: Aspidium filix mas.

-gürtel: Artemisia vulgaris, Chrysanthemum leucanthemum, Lycopodium clavatum.

-hand: Aspidium filix mas.

-haupt: Arum maculatum.

-holz: Pirus malus praecox, Populus alba.

-kerze: Verbascum thapsus etc.

-kraut, -krokt: Arnica montana, Artemisia vulgaris, Chrysanthemum leucanthemum, Hypericum perforatum, Sceleranthus perennis, Sedum telephium.

-laub: Populus alba.

-lauch: Allium fistulosum.

—nuss: Iuglans regia.

-pappeln: Malva rotundifolia etc.

-pfersing: Prunus armeniaca var.

-pflanze: Sedum telephium.

-pootjen: Orchis latifolia maculata.

-roggen: Triticum secale var.

-traubel, -treubel, -trübel: Ribes alpinum u. rubrum.

— — Schwarze: Ribes nigrum.

— — Wilde: Ribes alpinum.

-wadel, -wedel: Spiraea ulmaria.

-wort, -worz, wurz, -wurze, -zen: Allium victorialis, Anacyclus pyrethrum u. officinale, Arnica montana, Aronicum clusii, Aspidium filix mas, Convallaria polygonatum, Hypericum perforatum.

Johanns s. Johannis.

Joierke: Glechoma hederacea. Jonaskūrbis: Cucurbita lagenaria. Jonihten, giel: Spartium junceum. Jonquille: Narcissus jonquilla.

Joriskraut: Valeriana phu.

-queck: Aegopodium podagraria.

Josephblume: Tragopogon pratensis.

Josephle, Josephi: Hyssopus officinalis, Surreja hortensi.

Josephs -ilga: Lilium bulbiferum.

-stab: Narcissus pseudonarcissus.

-weizen: Triticum sativum turgidum.

Josephi s. Josephle.

Jovisblume: Aquilegia vulgaris.

Iper: Ulmus campestris.

Ippels: Solanum tuberosum.

Ipsch: Althaea officinalis.

Irenhard: Cichorium intybus.

Irgelbeere: Vaccinium uliginosum.

Irh: Pisum sativum. Irich: Eruca sativa.

-rose: Caprifolium periclymenum.

Iriswurzel: Iris florentina.

Irle: Alnus glutinosa.

Irrbeere: Atropa belladonna.

Irusk: Iris pseudacorus.

Isachrut: Astrantia major.

Isarna, -nina etc.: Verbena officinalis.

Ise: Cornus sanguinea, Taxus baccata.

Iseiche: Nex aquifolium

Isekraut, Isena, -narre: Verbena officinska

Isenbaum s. Ise.

-brut, -hard s. Isekraut.

-holz s. Ise-.

-hood, -hutlein: Aconitum napellus.

-kraut. Isere, -renhard etc. s. Isekraut.

Iserenhood, -hütlein s. Isenhood.

Iserhard: Pedicularis silvatica.

Iserich, Isern Hendrek: Verbena officiacia

Iserrad: Pedicularis silvatica. Iseruthe: Cornus sanguinea.

— Isinklette, -nina, -nun: Verbena officiaak

Isipo: Hyssopus officinalis.

Isirn, -wurz s. Isekraut.

Isländische Flechte, Moos-: Lichen islandicu.

Isople, Isop: Hyssopus officinalis, (Gratishi officinalis, Satureja hortenis.

- Berg-: Helianthemum chamaecistus.

- Hecken: Gratiola officinalis.

- Heide-, Kirsch-, Klosch-: Helianthems

chamaecistus.

— Wilder: Satureja hortensis.

Isp, -pe, -pen, -er: Populus tremula, Ulms campestris; s. such Isop.

Issen-, Issernhar: Verbena officinalis.

Isterbleam: Anemone pulsatilla. Itsche: Illecebrum verticillatum. Juchwied: Viburnum lantana.

Juda- s. Juden.

Judasbaum, -bom: Ceratonia siliqua, Cercis siliquastrum.

-ohr: Exidia auricula judae S. 460.

-silberling: Lunaria rediviva.

Judde- s. Juden-.

Judenappel: Citrus medica cedria.

-bart: Saxifraga sarmentosa,

-baum: Rhamnus paliurus,

-beere: Atropa belladonna.

-bluoma: Taraxacum officinale.

-döckel, -döcklin,-docken: Physalis alkekengi.

-dorn: Rhamnus paliurus, Rosa canina, Zi-zyphus vulgaris.

-feder: Eriophorum.

-hütlein: Impatiens noli tongere.

-kerschen, -kirschen: Atropa belladonna,
Physalis alkekengi.

- - baum: Cornus mas, Lonicera xylosteum,

-kraut: Achillea millefolium, Physalis alke-kengi.

-kriese s. -kirsche.

-mai: Populus tremula.

-milch: Tithymalus.

-nüsslein, -nuss: Staphylea pinnata.

-pilz: Boletus bovinus S. 458.

-ruthen: Cytisus scoparius.

-schwamm: Boletus luridus.

-traubel, -traube: Sedum acre und album.

-wurz: Vincetoxicum officinale.

Jüngferli s. Jungfer.

Jünglin, -ling: Gnaphalium arenarium; s. auch Junggesellen, Junker.

Jürgenschwamm: Agaricus campestris S. 454.

Jürs: Aegopodium podagraria.

Jugelbeere: Vaccinium uliginosum.

Jujuben: Zizyphus vulgaris.

— — Kleine: Zizyphus lotus.

Julichrut: Spiraea ulmaria.

Julster: Salix pentandra.

Jumbladder: Plantago lanceolata.

Jumesekrekt: Sedum acre.

Jumfer s. Jungfer.

Jungeblumen: Taraxacum officinale.

Junkhersblume: Gentiana acaulis.

Jungfer, -frau, Jüngfern: Ophrys muscifera.

-aug: Achillea millefolium.

--- baum: Ribes nigrum.

-bluthe: Drosera rotundifolia.

-blutte s. Nackte.

-bohne: Phaseolus vulgaris.

—distel: Echinops sphaerocephalus, Silybum

marianum.

—gras: Herniaria glabra, Stellaria holostea.

Jungfergrün: Vinca minor.

—haar: Adiantum capillus veneris, Asplenium ruta muraria u. trichomanes, Briza media, Cuscuta, Polytrichum.

— int Gröne, in Haaren: Nigella damascena.

- im Hemd: Galanthus nivalis.

— Nackte: Colchicum autumnale, Convallaria multiflora.

-kraut: Achillea millefolium, Artemisia vulgaris, Chrysanthemum parthenium, Lycopodium clavatum, Papaver rhoeas.

-krone: Vinca minor.

-morgenbleam : Daphne cneorum.

-nelke: Dianthus deltodes.

—palm: Juniperus sabina.

—rose: Rosa centifolia.

-rosmarin: Juniperus sabina.

—schön: Convallaria multiflora, Cypripedium calceolus.

-schuh: Cypripedium calceolus, Lotus corniculatus.

—schwamm: Agaricus virgineus S. 457.

-strauch : Ribes nigrum.

-tritt: Polygonum aviculare.

—trost: Herniaria glabra.

— Verfluchte: Cichorium intybus.

-weck: Peucedanum officinale.

-- wurzel: Tamus communis.

-zucht: Thymus vulgaris.

Junggesellenknopf: Gomphrena globosa, Silene inflata.

Junker, rother: Vitis vinifera No. 21.

— Weisser: Vitis vinifera No. 22.

-blume, blane: Gentiana acaulis u. verna.

-holz: Viburnum lantana.

-lilien: Lilium martagon.

Jupa-Junker: Polygonum persicaria.

Jupitersbon: Hyoscyamus niger.

Juppe, Juupi: Rhododendron ferrugineum u. hirsutum.

Iva, Ive, Iven, Iwa, Iwin etc.: Achillea moschata, Anthyllis vulneraria, Artemisia

abrotanum, Hedera helix, Taxus baccata.

Iwarancusa: Cymbopogium schoenanthus.

Kabas, -baz, -bbus, -besblezen -bis, Kabsetc.: Brassica oleracea capitata.

Cacao, Caccau: Theobruma cacao.

Kachelkraut, Kachl: Achillea millefolium.

Cachu, Gummi catechu.

Kackesuar: Rumex acetosa.

Kackfiesten: Populus tremula.

Kadderblo, -weiss: Melampyrum arvense. Kaddich, -dick etc.: Juniperus communis.

Kadelbeeren: Vaccinium vitis idaea.

Kadig: Juniperus communis.

Kaenblome: Taraxacum officinale:

Käferwurz: Scrophularia nodosa.

Kälber-, Kälble s. Kalb, -ben.

Kälkraut: Ruscus hypoglossum.

Kam, Krūz-: Nigella sativa.

Kamel: Cuminum cyminum, Pimpinella carvi.

-schwanz, Wasser -: Hippuris vulgaris.

Kamen s. Kamel.

Käppel, -li s. Kappen.

Karben: Anthriscus cerefolium.

Karl: Dipsacus silvestris.

Kās und Brod: Oxalis acetosella.

- Alpen-: Carlina acaulis.

-blumchen, -blume (Kees-): Anemone nemorosa, Bellis perennis, Chrysanthemum leucanthemum, Stellaria arvensis u. graminea.

- Grossi: Chrysanthemum leucanthemum.

Käschen (Keeskes): Malva vulgaris.

Kāse s. Katzen-, Schap-.

-kopfe: Malva rotundifolia.

-kohl: Brassica oleracea botrytis.

-kräutchen: Malva rotundifolia.

-kruud: Melilotus coerulea.

— Läpel-: Capsella bursa pastoris.

-näpfchen, -pappeln: Malva rotundifolia etc.

-labkraut: Galium cruciata u. verum.

Kāsle, -likraut: Malva rotundifolia etc.

Käspelbaum, Kässbern: Prunus avium und

Kästenen, Kästhald: Castanea vesca.

Kātzlein: Corylus avellana 2.

—lin, -kraut: Filago germanica, Trifolium

arvense.

Kaffee: Coffea arabica.

-erbse: Lupinus varius.

—gerste: Hordeum sativum distichum nudum.

-wicke: Astragalus baeticus.

-worza: Cichorium intybus.

Kaffer: Gummi camphora.

Kahl: Brassica oleracea.

-holz: Ligustrum vulgare.

Kahm, Kahn, -nig: Fungi 452.

Kahnetocken: Nymphaea lutea.

Kajaput, -01, -putt: Melaleuca cajeputi.

Kaienne s. Kayenne.

Kailkenblomen: Sambucus nigra.

Kaiserkerzen: Verbascum thapsus etc.

-kronen: Fritillaria imperialis, Lilium bul-

biferum.

-ling: Agaricus caesareus S. 453.

-li: Primula farinosa.

Kaiserrose: Rosa damascena.

-salat: Artemisia dracunculus.

-schwamm: Agaricus piperatus S. 456.

-stābli: Lupinus varius.

-thee: Agrimonia eupatoria.

-würz, -wurz: Astrantia major, Peucedann

ostrutium.

Kakao s. Cacao.

Kakebee, Kakelbeere: Ribes nigrum, Viburna

opulu

Kalabarbalsam: Gummi tacamahaca.

Kalabassenbaum: Crescentia cujete.

Kalander, -ner: Coriandrum sativum.

Kalb (Kälble): Sanguisorba officinalis.

Kalben, -ber, -bes, Kalbs-, Kalberauger Chrysanthemum leucanthemum.

-fleischer: Boletus bovinus S. 458.

-fuss: Arum maculatum.

-hals: Daphne mezereum.

-kern, -nen: Anthriscus silvestris, Charphyllum aureum, Conium maculatum.

-kraut (Chelber-): Colchicum autumnok.

Lathyrus tuberosus, Phyteum spicatum.

-krop: Anthriscus silvestris.

- maul: Antirrhinum.

-milch: Tragopogon pratensis.

-nase: Antirrhinum alpinum, majus, orontium.

-scheere: Anthriscus silvestris.

—schissen: Colchicum autumnale, Crocus vernus, Gentiana amarella und verna.

-schwanz: Phyteuma spicatum.

-voet, -wurz: Arum maculatum.

Kaleinebeeren: Viburnum opulus.

Kalenwurz: Nymphaea, Tussilago farfara.

Kaleraben: Brassica oleracea caulorapa.

Kalizenbrod, -holz, roth: Evonymus europasa.

Kaline, Kalkbeeren, Kallinkenbaum etc.

Viburnum opulus.

Kallmannskraut: Anagallis arvensis.

Kalmes, -ms, -mus: Acorus calamus.

-poden: Carex arenaria.

-würze: Acorus calamus.

Kalunkenbaum: Viburnum opulus.

Kalver-, -ves- s. Kalber-, Kalbs-.

Kalvarien. Lilie von: Lilium martagon.

Kam: Fungi S. 452.

Kamedren: Veronica chamaedrys.

Kamelblumen: · Chrysanthemum chamomilla.

Kameelheu, -howe, -stroh etc.: Cymbopogium schoenanthus, Festuca pratensis.

-lus: Anacardium latifolium.

Kamellen s. Kamillen.

Kamen: Pimpinella carvi.

lamijn s. Kamen.

lamilben, -len, Chamillen etc.: Chrysanthe-

mum chamomilla.

- Alleredelst: Anthemis nobilis.

- Geel: Anthemis tinctoria.

- Hunds -: Anthemis.

- Rosa, Rote: Adonis aestivalis.

laminatkraut: Brassica oleracea capitata.

aminfegerli: Carex praecox.

lampernöel: Fungi 452.

lamm, Gockeles: Lychnis flos cuculi.

- s. Hahnenkamm.

- Venus-: Scandix veneris.

lamnerblume: Chrysanthemum chamomilla.

lamfer, -fur s. Kampfer.

lammgras: Cynosurus cristatus.

-kraut: Potentilla anserina.

lamöll'n, -momille s. Kamillen.

lampecheholz: Lignum campechense.

lampelosen: Verbascum phoeniceum.

lampest : Brassica oleracea.

lampfer, -phir, -phor: Gummi camphora.

-kraut: Anthyllis vulneraria, Artemisia

abrotanum.

lampweide: Salix alba.

lamutsches: Colchicum autumnale.

ianadaterpentin: Gummi canadense.

Canariengras, -saat, -samen: Phalaris cana-

riensis.

landelbaum: Syringa vulgaris, Taxus baccata.

-beere: Viburnum lantana.

-blth; Syringa vulgaris.

-kraut: Thymus serpyllum.

-weide, -wiede: Prunus padus, Viburnum

lantana.

-wisch: Equisetum arvense.

landisch Heu: Cymbopogium schoenanthus.

landiszucker: Saccharum officinarum.

lanegen: Salix viminalis.

[anehl, -nel, -neol: Cinnamonium ceilanicum

u. cassia.

-beeren: Pirus communis var.

-kirsche: Cornus mas.

-rose: Rosa cinnamomea.

[anenglasslekrokt: Gentiana cruciata.

lanetkirschen: Cornus mas.

lanfer s. Kampfer.

laninchenbaum: Viburnum opulus.

lankerkraut: Cichorium intybus.

[anne, -nelke, Kenn: Nymphaea.

Cannelbeeren: Pirus communis var.

lannenkraut: Equiscium.

-plumpen: Nuphar luteum.

-waskes: Typha latifolia.

ے موریافیدہ در

Kanonabotzer: Typha latifolia.

Kanrath: Lychnis githago.

Kantalupe: Cucumis melo.

Kantenkraut: Equisetum arvense.

Kantüffeln: Solanum tuberosum.

Kapenduern: Rosa canina.

Kapelleken, -liche, Ka-, Chapil-, -pillare:

Asplenium ruta muraria.

Kapern s. Kappern.

Kapes s. Kappes.

Kappadocische Eiche: Chenopodium ambro-

Kappas s. Kappes.

. siodes.

Kappe, Kappel s. Kappen.

Kappelkraut: Delphinium consolida.

Kappeln: Trollius europaeus.

Kappen: Evonymus europaeus.

Kappenblumen: Aconitum napellus.

- s. Frauenkappel.

-hütlein: Lilium martagon.

- s. Mönchs-, Narren-, Pfaffen-.

-pfeffer: Capsicum annuum.

Kappern: Capparis spinosa (Tropasolum

majus).

— Deutsche: Caltha palustris.

Kappes, -post, -pus, Capss etc.: Brassica

oleracea capitata.

Kappress s. Kappern.

Kapreps: Brassica napus oleifera.

Kapres, -ress s. Kappern.

Kapucinerbart: Cichorium endivia.

-blume, -kapern, -kresse: Tropeolum majus.

-kutten: Vitis vinifera No. 25.

—le, -li: Geum rivale, Ophrys muscifera.

-zipfel: Impatiens noli tangere.

Kapus, Capus, rother: Brassica oleracea capi-

tata purpurea.

Karaffel, -roffel: Geum urbanum.

Karawanenthon: Thea chinensis.

Karbe, -ben: Achillea millefolium, Pimpinella

carvi.

Karbel: Anthriscus cerefolium.

Kardamömlein, -li, -mom, -mumel etc.: Car-

aamomum.

Kardaunglocke: Gentiana acaulis.

Karde, -del, -den, -te, -ten: Dipsacus fullonum

u. silvestris (Cynara cardunculus minor).

- Braun, Wild: Dipsacus silvestris.

Kardemonie, -mole, -man etc.: Cardamomum.

Kardi s. Karde.

—fiol, fiolen: Brassica oleracea botrytis.

Kardimom: Cardamomum.

Kardinalsblume: Ipomoea quamoclit, Lobelia

cardinalis, Lychnis chalcedonica.

Kardobenedict: Cnicus benedictus.

Kardobenedict, Wilde: Cirsium oleraceum.

Kardomom, -momia: Cardamomum.

Kardon: Cynara cardunculus minor.

Kareandel: Bifora radians.

Karenbloimiken: Centaurea cyanus.

Karenthen: Vitis vinifera No. 46.

Karfiol: Braissca oleracea botrytis.

Karjennus: Sphaerococcus crispus etc. (Nach-

trag),

Karifiol s. Karfiol.

Karkenschlötel: Primula elatior.

Karl: Dipsacus silvestris.

Karlsscepter: Pedicularis sceptrum carolinum.

Karmeline: Chrysanthemum chamomilla.

Karmeswurzel: Acorus calamus.

Karmille s. Kamille.

Karmkrut: Cnicus benedictus.

Karmsen: Acorus calamus.

Karn s. Kern, Korn, -blumen.

Karnadel: Bifora radicans.

Karnen: Hordeum sativum distichum.

Karniffelwurz: Geum montanum.

Karonyrinde: Galipea officinalis.

Karp: Dipsacus fullonum.

Karpenkraut: Achillea millefolium.

Karren, -kraut: Silene inflata.

Karse s. Kresse.

-beere, Karsten etc. s. Kirsche.

- - baum: Prúnus avium silvestris.

Kart s. Karde.

Kartafiol: Brassica oleracea botrytis.

Karte, -ten, s. Karde

Kartenbeendikten: Cnicus benedictus.

-distel, -krut, -stängel s. Karde,

Karth, -the = Karde.

Karthagenabalsam: Gummi tolutanum.

Kartheuserblümli: Dianthus carthusianorum,

Vaccaria parvistora.

-kohl: Brassica oleracea acephala simplex.

-nelke: Dianthus barbatus.

Kartoffel, -feln: Solanum tuberosum (Helian-

thus tuberosus).

-krankheit, -pilz: Peronospera infestans

S. 462.

-pocken: Rhizoctonia S. 462.

Karve, -veil, -vey, -we, -wel etc.: Pimpinella

carvi; s. auch Garbe u. Kerbel.

- Gard -: Cuminum cyminum.

Karwendel: Thymus serpyllum.

Karzen s. Kerzen.

Kaschu: Gummi catechu.

Kas und Brod: Oxalis acetosella.

-beere, -berte s. Kirsche.

Kasia: Cassia Astula.

Kaskrut: Malva rotundifolia.

Kasper, Höche: Origanum vulgare.

- Niedere: Thymus serpyllum.

Kassavawurzel, Kassebi, -da, -ve, -vi: Ja-

tropha manihot.

Kasse s. Kresse.

Kasselische Weide: Ligustrum vulgare.

Kassian-, Kassenbaum, -fistel, -pfeiffe, -rohren

etc.: Cassia fistula.

-holzegeis: Cinnamomum ceilanicum.

Kassumumar: Zingiber cassumunar.

Kastane, Kastandel, -nie, Kaste, -baum

(Küster-) etc.: Castanea vesca

— Unachte: Aesculus hippocastanum.

- Wasser-: Trapa natans.

Kastenbeere: Vaccinium vitis idaea.

Kastorol: Ricinus communis.

Katawbatraube: Vitis labrusca u. vulpina.

Katechu: Gummi catechu.

Kateinl: Clematis vitalba, Dryas octopetata.

Katenmunt: Nepeta cataria. Katerbat: Juncus bufonius.

Katerl, Schnee: Anemone nemorosa, Colchican

alpinum.

-weizen: Melampyrum arvense.

Katharinenblumen: Antirrhinum linaria, Nagella arvensis, Primula farinosa.

-flachs, -kraut: Antirrhinum linaria.

—maja: Ajuga reptans.

-pflaumen: Prunus domestica.

-radlein: Nigella arvensis.

-wurz: Arnica montana.

Kathenkyrfel: Fumaria officinalis.

Kathrein-, -rin- s. Katharinen-.

Katling: Pirus malus var.

Katn- s. Katzen-.

Katter: Gummi.

Katrencher: Viola tricolor.

Katrengeblom, wild: Aster amelius.

Kattik: Juniperus communis.

Katt, -te s. Katze.

Kattunbinsen: Eriophorum.

-wolle: Gossypium.

Katze s. Feld- u. Kater.

Katze s. Wildkatze.

Katzenäuglein: Myosotis palustris, Veronica chamaedrys.

- — Rothe: Primula farinosa.

-augenharz: Gummi dammara.

-balsam: Mentha silvestris.

-beeren: Rubus caesius, Solanum nigrum.

—blom, -blume etc.; Anemone nemorose, Bellis perennis, Taraxacum officinale.

- Grosse: Chrysanthemum leucanthemum.

......

Katzenchla s. -klaue.

-cle s. -klee.

-czagel s. -zagel.

-dālpli, -döpli: Anthyllis vulneraria, Gnaphalium dioecum u. leontopodium.

-drāwi: Sedum acre.

-dreckler: Vitis vinifera No. 29.

-druwe s. -traube.

-eier: Majanthemum bifolium..

-fuss: Anagallis arvensis.

-gesicht: Lamium galeobdolon, Galeopsis tetrahit.

-glot, -gold: Gummi.

-gras: Dactylis glomerata.

-helm: Equisetum.

-kase, -kasichen, -kens: Malva rotundifolia etc.

-kerbel, -vel etc.: Fumaria officinalis.

-klare: Gummi.

-klaue, -klawe: Daucus carota, Fumaria officinalis.

-klee: Fumaria officinalis, Trifolium arvense.

— Weisser: Anthyllis vulneraria.

-klötgen, -klot: Evonymus europaea.

-korbel, -fel: Fumaria officinalis.

-krallen: Malva rotundifolia etc.

—kraut: Achillea millefolium, Nepeta cataria, Teucrium marum, Valeriana officinalis, Verbascum thapsus etc.

-kubel, -bil, -kyrhel: Fumaria officinalis,

-leiterlein: Lycopodium clavatum, Valeriana

-liebe: Nepeta cataria.

celtica.

-magen: Papaver rhoeas.

-meellich: Lactuca sativa.

-meier: Majanthemum bifolium.

-mintze,-muntz, -mynta, -te, -nepst, -nessel:

Nepeta cataria.

-orlein: Morchella S. 461.

-peterlein: Aethusa cynapium.

—pfötgen, pootchen, -poten, -tappen: Anagallis arvensis, Evonymus europaea, Gnaphalium arenarium u. dioecum, Trifolium arvense, Viburnum lantana; s. -tapper.

-rocken: Equisetum.

-sagel s. -zagel.

-schnabel, -snabel: Erodium cicutarium.

-schwamm: Equisetum limosum,

-schwanz: Achillea millefolium, Agrostis spica venti, Equisetum, Spiraea salicifolia, Trifolium arvense, Verbascum nigrum.

—spār: Ononis arvensis spinosa.

—start, -stert, -sterzel: Epilobium palustre,
Equisetum arvense, Hippuris vulgaris,
Lythrum salicaria, Nepeta cataria, Typha.

Katzenstiel: Equisetum.

-stôl (Katten, Altmark) = Hutpilz.

-swanz (Katten-) s. -schwanz.

-tälpli, -tappen s. -pfötchen.

-tapper: Clavaria botrytis S. 459.

-theriak: Valeriana officinalis.

-topli s. -pfotchen.

-troubel: Sedum acre.

-verwel: Fumaria officinalis.

-wadel, -wedel: Equisetum, Nepeta cataria, Stachys betonica.

-wargel: Valeriana officinalis.

--- Worza, -- Wurz: Cichorium intybus, Sedum acre, Valeriana officinalis.

-zāhl, -zagel, zagil, -zahl, -zohl: Achillea millefolium, Equisetum, Hippuris vulgaris, Melampyrum arvense.

— Stinkender: Chara.

-zohl, -zügel s. -zähl.

Katzinore s. Katzenohr.

Kau- s. Kuh, -blumen.

Kaudetrape: Centaurea calcitrappa.

Kauern s. Korn.

Kaukelbeere: Viburnum lantana.

Kaulbeeren, -baum: Prunus padus, Viburnum

lantana.

Kauli: Brassica oleracea botrytis.

Kaumule: Heracleum sphondylium.

Kautschouc, -schuk: Gummi caoutschuc.

Kawenkrawt: Colchicum autumnale.

Kayennepfeffer: Capsicum annuum.

Kazzia s. Katz.

Kazzunzagel s. Kazzen-.

Kecher, -ern, -ir: Cicer arietinum.

— Weisse: Lathyrus sativus.

Keddernettel: Urtica urens.

Keddik s. Keek.

Kedelcher, Herrgott-: Convolvulus arvensis.

Kedenbloom: Taraxacum officinale.

Keek, Keetjen, Keel: Brassica nigra, Sinapis

arvensis; s. Kehl.

Keerbesien s. Kehr-.

Kees- s. Käs-, Käschen.

Kehl: Brassica oleracea capitata bullosa.

-holz: Ligustrum vulgare.

-kraut: Ruscus hypoglossum, Streptopus amplexifolius.

Kehnbom, -holt: Pinus silvestris.

—besen: Ruscus aculeatus.

Keicheren, Keiken: Cicer arietinum.

Keilkebeen, -kenbusch: Sambucus nigra.

Keilkraut: Saxifraga granulata.

Keimblumen: Gnaphalium arenarium.

Keiserli: Primula farinosa.

Kekeren: Cicer arietinum.

Kelber- s. Kälber-

Kelderhals: Daphne mezereum.

Kelgenholz, roth: Evonymus europaea.

Kelke: Achillea millefolium.

Kelken: Sambucus nigra u. racemosa.

Kelkrut: Brassica oleracea capitata.

Kellerbeere, -hals, -kraut, -salz, schale:

Daphne mezereum.

-schlösseli: Daphne mezereum, Polygala chamaebuxus.

-tuch: Racodium cellare S. 464.

Kellres, -rer, -rizhals: Daphne mezereum.

Keltbliemle, -terle: Colchicum autumnale.

Kemke: Nuphar luteum.

Kempencrut: Plantago lanceolata.

Kemster: Viscum album.

Kên, Kênbom, Kennbom s. Kehn-.

Kenele: Thymus serpyllum.

Kenenbom s. Kehn-.

-glaslekrokt: Gentiana cruciata.

Kenengskerzen: Verbascum nigrum.

Kengerten, -holz: Ligustrum vulgare.

Kenke: Nymphaea alba.

Kenkencruet: Plantago lanceolata.

Kenle: Thymus serpyllum. Kennfuss: Ribes grossularia.

Kennsencruet: Plantago lanceolata.

Kenster: Viscum album.

Kentner: Succinum.

Kenula: Thymus serpyllum.

Kepen, Wilde: Rosa canina.

Kerbel, -ble, -bol, -kraut (Cherbil, Kär-,

Korbel): Anthriscus cerefolium u. silvester (Achillea millefolium).

— Anis: Myrrhis odorata.

- Berg-: Chaerophyllum hirsutum.

-- Hecken -: Caucalis anthriscus.

- s. Katzen-.

-kern: Anthriscus silvestris.

- Kletten-: Caucalis anthriscus.

-kom: Anthriscus silvestris.

- Matten-, Myrrhen-: Chaerophyllum bulbosum (Myrrhis odorata).

- Nadel: Scandix pecten veneris.

-rübe: Chaerophyllum bulbosum.

- Schierling: Chaerophyllum hirsutum.

— Schnabel: Scandix pecten veneris.

- Spanisch: Myrrhis odorata.

- Stachel- s. Schnabel-

-stengel: Anthriscus silvestris.

- Taumel-, Todten-, Toll-: Chaerophyllum

temulum.

Kerbel, Welscher: Myrrhis odorata.

- Wilder: Anthriscus silvestris.

Kerbes s. Kürbis.

Kerelein: Herniaria glabra.

Keren: Triticum sativum vulgare.

Kerfela s. Kerbel.

Kermesbaum: Quercus coccifera.

-beere: Phytolacca decandra, Quercus coccifera.

--eiche: Quercus coccifera.

-körner: Quercus coccifera.

Kern: Hordeum sativum, Triticum bes. spelts.

-apfel: Punica granatum.

- Weiss: Triticum sativum vulgare.

Kernen s. Kern.

Kerngerste: Hordeum sativum.

-holz: Pinus silvestris.

-kraut: Silene inflata.

-obst: Pirus.

Kers s. Kersche.

Kersau: Primula elatior etc.

Kersche, Kerse, Kertscha u. Kerzen s. Kirsche

u. Kresse.

Kersenkraut: Verbascum.

Kershals: Daphne mezereum.

Kerskes: Malva rotundifolia.

Kerstinikenkrut: Inula pulicaria.

Kersse, Kerssper, Kertsche, Kertze s. Kersche.

Kertzen s. Kerzen.

Kervela, -velda, -vella, -vila -vola, -wel s.

Kerbel.

- Wäld: Anthriscus cerefolium.

Kerzenbeerstrauch: Myrica cerifera u. gali.

-blatt -platt,: Anthriscus cerefolium.

-kraut: Verbascum thapsus.

Kerzlein, Kron-: Lychnis coronaria.

-woll: Verbascum.

Kesken: Sambucus nigra u. racemosa.

Keskrut: Malva rotundifolia.

Kesperbaum, Kessebeer: Prunus avium uni

cerasus.

Kest-, Kestenboum, Kestezu etc.: Aesculw hippocastanum, Castanea vesca.

Kessel- s. Chessel-.

-kreokt: Hyoscyamnus niger.

Kessker, -kreokt: Malva rotundifolia etc.

Kessler: Gentiana acaulis.

Kestpappeln: Malva rotundifolia.

Keste, -nensom, -steza, -stina, -stintz etc.

s. Kastanie.

Ketjen: Brassica nigra, Sinapis arvensis.

Kettenblume: Taraxacum officinale.

Ketlick, -kul: Typha latifolia.

Keule s. Typha.

- s. Herkules-.

Keulenkurbis: Cucurbita lagenaria.

-wurz: Nymphaea alba.

Keuschbaum, -lamm etc.: Vitex agnus castus.

-lauch: Allium ascalonicum.

-rose: Pasonia officinalis.

Keyenapfel: Pinus silvestris.

Keyker s. Kicher.

Keyserlin: Primula farinosa.

Khren: Nasturtium armoracia.

Kibitz s. Kiewit.

Kicher, -rn, -erbse, -kraut: Cicer arietinum.

— Deutsche: Lathyrus sativus.

— Kônigs-: Trapa natans.

Lling: Lathyrus sativus u. tuberosus.

- Perch-: Delphinium staphisagria.

— Wilde: Astragalus glycyphyllus.

Kicker s. Kicher.

-linge: Lathyrus sativus u. tuberosus, Prunus

insititia.

Kid: Salvia rosmarinus.

Kiddik, Kiddk, Kidick: Raphanistrum arvense,

Sinapis arvensis.

Kiefarbs s. Kieferbs.

Kiefe, Kiefel: Pisum sativum.

Kiefer: Pinus silvestris (Abies picea).

-, Erd-: Ajuga chamaepitys, Coris mon-

speliensis.

- Gelb-: Pinus ponderosa.

- Kalifornische: Pinus lambertiana.

- Lerchen-: Pinus laricio.

- Schwarz-: Pinus laricio.

-woide, Gelbe: Salix alba vitellina.

— Zwerg-: Pinus montana.

Kieferbs: Pisum sativum.

Kiek dor'n Tuun: Glechoma hederacea.

Kienapfel, -boum, -fore: Pinus silvestris.

Kiengerte s. Kingerte.

-harz: Gummi pini b.

Kienle, -len, -lie: Thymus serpyllum.

-post, -porst: Ledum palustre.

-russpilz: Aethalium septicum S. 453.

-tanne: Pinus silvestris.

Kiepen, Wilde: Rosa canina.

Kieripost: Ledum palustre.

Kierzekreid: Verbascum thapsus etc.

Kiesekenbaum: Sambucus nigra.

Kiesebum s. Kastanie.

Kiet: Pirus cydonia.

Kietschbaum: Prunus padus.

Kietschkepflaume: Prunus spinosa.

Kiewitsblome: Cardamine pratensis, Gentiana

pneumonanthe.

-ei: Fritillaria meleagris.

—fett: *Pinguicula vulgaris*.

Kifer, Kiffer, -holz: Pinus silvestris.

Kihl: Brassica oleracea capitata bullata.

Kil: Allium porrum.

Kile: Aconitum napellus.

Kilchenschoppen: Hyssopus officinalis.

Kille: Aconitum variegatum.

Kiltblume, Kilte: Arum maculatum, Colchicum autumnale, Lychnis alba.

Kimich, Kimm, -mel: Pimpinella carvi.

- Römisch: Cuminum cyminum.

— Schwarz: Nigella arvensis.

Kimmerling: Cucumis sativus.

Kin-, -debaum, -boum: Pinus silvestris.

Kind (Chindli) Sammet -: Ophrys muscifera.

-el-, Chindlikraut: Artemisia abrotanum,

Arum maculatum.

Kinderblätter: Lappa.

-krut: Orchis.

- mord: Juniperus sabina.

Kinfir: Pinus silvestris.

Kingerte: Cornus sanguinea, Ligustrum vulgare.

Kinharz: Gummi pini b.

Kinkel: Juniperus communis,

Kinle: Thymus serpyllum.

Kinster: Viscum album.

Kintschelbeere, -baum: Prunus padus, Rham-

nus frangula.

Kinzel: Lappa.

Kip s. Fischer-.

Kippendorn: Rosa canina.

Kirbel s. Kerbel.

Kirbes, -bis, Kirbs s. Kürbis.

Kirchbirn: Pirus communis var.

Kirche, -en: Cheiranthus cheiri.

-eisbeth, -hysop, -isop: Hyssopus officinalis.

— — Wild: Calamintha acinos.

Kircheren, -chernkraut: Cicer arietinum.

Kirchenschlässel, -schlüssel: Helleborus pur-

purascens, Primula elatior etc.

Kirfel s. Kerbel.

Kirisch: Prunus avium et cerasus.

Kiritschelbaum, -beeren: Prunus padus.

Kirle-, Kirnbeeren: Cornus mas,

Kirmesgästchen, Kirmsen: Lappa,

Kirn: Triticum spelta.

Kirns s. Kūrbis.

Kirre: Spergula arvensis.

Kirs-, Kirse, Kirschbaum, -paum, Kirsche:

Prunus IV--XIV, Rhamnus; s. Kresse.

- Adlers -: Pirus torminalis.

- s. Ahlkirsche.

-apfel: Pirus malus var. praecox, Pirus

baccata.

— Berg-: Lonicera alpigena.

Kirsche, Bettler-: Ribes II.

- Blasen-: Physalis alkekengi.

-blumchen: Bellis perennis.

- Fletth-: Lonicera xylosteum.

-harz: Gummi.

- Hecken-: Lonicera xylosteum.

- Honner-: Viburnum opulus.

- Horn-: Cornus mas.

- Hunds-: Lonicera xylosteum.

- Immerblühende: Prunus cerasus var.

-isop: Helianthemum chamascistus.

— Juden-: Physalis alkekengi (Atropa bella-donna, Lonicera xylosteum).

- Kaneel-, Kornelius-: Cornus mas.

-lorbeer: Prunus laurocerasus.

- s. Monchskirsche.

- Ostheimer: Prunus chamgecerasus.

-pflaume: Prunus cerasifera.

- Purgier: Lonicera xylosteum.

- Rheinisch, Rhinisch: Prunus avium.

- Bauer -: Prunus cerasus.

- s. Stein-, Teufels-, Toll-.

— Türkische: Prunus cerasifera.

- Wälscher: Cornus mas.

- Wald-, Wilde: Ribes, Atropa belladonna.

— Wolfs-: Atropa belladonna.

- Zaun-, Zweig-: Lonicera xylosteum.

Kirse: Lepidium sativum.

Kirsenbaum s. Kirschbaum.

Kirskenbom, Kiseken-, Kissekenbam: Sambucus ebulum u. nigra.

Kirspele: Berberis vulgaris.

Kitschbaum: Prunus padus.

Kitte, -tenbaum: Pirus cydonia.

Kittelknopf: Armeria vulgaris.

Kitten, -bam, -boum: Pyrus cydonia.

Kiver: Pinus silvestris.

Kiwitz s. Kiewitz.

Klaap: Claviceps purpurea S. 459.

Klabi: Primula villosa u. latifolia.

Klâbirn: Pirus communis var.

Kladde, -busk: Lappa.

Kläbinger: Vitis vinifera No. 41.

Kläffii: Alectorolophus crista galli.

Kläper, -wurz: Lappa.

Klapfer: Silene inflata.

- Schwarzer: Vitis vinifera No. 36.

Klāterbusk: Corylus avellana.

Klätten: Lappa.

Klävner, Blauer: Vitis vinifera No. 23.

- Früher: Vitis vinifera No. 24.

— Rother: Vitis vinifera No. 41.

Klaww-Blommk: Bellis perennis.

Klaff, -fa, -fen, -fer: Alectorolophus au galli, Galeopsis ladanum u. tetrai Melampyrum arvense, Stachys silvalius

- Rother: Melampyrum cristatum.

Klaft: Coronilla varia.

Klamm: Daucus grandiflora.

Klander: Coriandrum sativum.

Klanglein: Linum usitatissimum.

Klanner: Coriandrum sativum. Klaotschen: Papaver rhoeas.

Klap, -pf: Alectorolophus crista galii, Clana

purpurea S. 459.

-blaumen: Silene inflata.

Klappe: Menyanthes trifoliata.

Klappel: Papaver rhoeas.

Klapper etc.: Alectorolophus crista gall Menyanthes trifoliata, Silene infal Papaver rhoeas.

-blom, -blume: Papaver rhoeas.

-nāss, -nuss: Staphylea pinnata.

-nokt, -pirk: Alectorolophus crista galli.

-rosen: Papaver rhoeas-

-rump s. Klaptasch.

-schenk: Geranium robertianum.

-schlangenwurzel: Polygala senega.

-schwamm: Polyporus frondosus S. 463.

-tasch: Alectorolophus crista galli.

Klappkülen: Typha.

-rause: Digitalis purpurea.

-rose: Papaver rhoeas.

-rump, -ruun: Alectorolophus crista galk

Klap s. Klapp.

Klar, Klare: Gummi.

- von Arabien: Gummi acaciae.

- von dem Bome: Gummi.

Klaritz: Glycyrrhisa.

Klas, Clas: Succinum.

Klaten: Lappa.

Klatsch: Alectorolophus crista galli.

-blume: Papaver rhoeas.

-kraut: Silene inflata.

-rose: Papaver rhoeas.

- s. Weiber-.

Klatten s. Kletten.

Klaue s. Katzen-, Lerchen-, Teufels-, Wolfs-

Klauser: Vitis vinifera.

Klauwer, Klauws, Klaver: Trifolium prateur

-blommk: Bellis perennis.

Klayer: Gummi.

Kle s. Klee.

Kledistel: Lappa.

Kleb: Galium aparine, Alectorolophus cruss

galle.

Klebber: Gummi.

be: Cuscuia europaea.

ibeiche: Quercus sessiliflora.

b, -ben, -bern, -krut, -wurz: Galium aparine.

ber, -bern, -kraut: Galium aparine, Gummi,

Trifolium pratense.

lum (Klibber-): Galium aparine, Lychnis viscaria.

ilee. Türkischer: Onobrychis vicifolia,

sbi: Primula villosa.

bkraut: Galium aparine.

bleterlein: Trifolium pratense.

bling, Klebrich: Galium aparine.

oth: Vitis vinifera No. 23.

vurz s. -kraut.

idda s. Kletten.

e, Klei, Klewer, Kleywer: Trifolium pra-

tense; s. auch Trifolium Anthyllis, Cytisus,

Eupatorium, Lotus, Medicago, Melilotus,

Menyanthes, Onobrychis, Oxalis.

impfer: Oxalis.

Anten- s. Enten-.

Mum: Cytisus laburnum.

Blauer: Melilotus coerulea.

busch: Ilex aquifolium.

Egyptischer s. Blauer.

Enten -: Phragmites communis.

Ewiger: Medicago sativa.

'arn: Marsilea natans.

Geckiger: Medicago lupulina.

Gelber, Geeler: Lathyrus pratensis, Meli-

lotus officinalis, Trifolium procumbens.

Güldener, Guldin: Anemone hepatica. Lotus

corniculatus, Melilotus officinalis.

trebs: Peziza S. 462.

Klein, weiss: Trifolium repens.

Luzerner: Medicago sativa.

Niederländischer: Trifolium pratense.

Rother: Trifolium pratense.

Römischer: Trigonella foenum graeeum.

Schwedischer: Trifolium hybridum.

Seelander-: Trifolium praiense.

Soite: Galium mollugo.

Spanischer: Onobrychis vicifolia, Trifolium

pratense.

Steirischer: Trifolium pratense.

suern: Oxalis acetosella.

teufel, -tüfel: Orobanche.

Türkischer: Onobrychis vicifolia.

weide: Salix reticulata.

Weisser: Trifolium repens.

lee, wilder: Lotus corniculatus, Melilotus,

Trifolium pratense u. repens.

· Ziegen- s. Römischer.

Klefeli s. Klassen.

Klefertjes: Galium aparine.

Klehe, Klei s. Klee.

Kleiderbaum: Platanus occidentalis.

Kleidorn: Rosa canina.

Kleienblume: Centaurea cyanus.

Kleineysenkraut: Brunella vulgaris.

Kleinheide: Euphrasia odontites.

-ling: Centunculus minimus.

-rüster: Acer campestre, Evonymus europa ea

-weidenholz: Ligustrum vulgare.

Kleise: Cuscuta europaea.

Klemm: Daucus grandiflorus.

-rūster: Evonymus europaea.

Klengel, Klenglein: Linum usitatissimum var

Klepp: Capsella bursa pastoris.

Kleper, -staude: Lappa.

Klepfer: Silene inflata.

Kleppel s. Nonnen-.

Klepperle: Briza media.

Klesebusch: Nex aquifolium.

Klesse s. Kletten.

Klotsch: Alectorolophus crista galli.

Klete, -tes, -th, Klett, Kletta, Kletten, -kraut:

Galium aparine, Lappa.

- Acker -: Caucalis anthriscus, Daucus grandi-

florus.

- Basch-, Wald-: Circaea lutetiana.

- Grosse: Lappa.

- Kleine: Galium aparine, Xanthium stru-

ma**rium.** 

-korbel, -korfel: Caucalis anthriscus, Dau-

cus grandiflorus.

-kraut: Agrimonia eupatoria, Lappula

myosotis.

- Leber-: Agrimonia supatoria.

-peterlein: Caucalis anthriscus.

—sam, -samen, -saum: Lappa.

- s. Teufels-.

— Wald-: Circaea lutetiana, Daucus grandi-

forus.

- Wasser-: Trapa natans.

Kletterrosen: Rosa.

Klevekrud: Galium aparine.

Kleven: Trifolium pratense.

Klewer s. Kleber.

-blatt, Kli s. Klieben.

Klibberbleam s. Kleberblume.

Kliba, -bi, -ben s. Klieben.

Klibir: Gummi.

Klibusk: Lappa.

Klickkraut: Silene inflata.

Klieben: Galium aparine, Lappa.

- Sack -: Ranunculus arvensis.

Klief, Klieme, -wen, -wer s. Klieben.

Klimmauf, -up: Galium aparine, Hedera helix,

Polygonum convolvulus, Solanum dulcamara.

Klingelberger: Vitis vinifera No. 37.

-mören, -rüblein: Sium sisarum.

Klingender Hans: Alectorolophus crista galli.

Klingertenholz: Ligustrum vulgare.

Klinker: Centunculus minimus.

Klinoalescher Gras: Triticum repens.

Klipelsen: Prunus insititia.

Klipper: Gummi.

Klis, Klische, -sse, Klitz s. Klette.

Klitschblume, -schen: Papaver rhoeas.

Klittag: Elymus arenarius, Triticum caninum.

Klitzsenbusch: Lappa.

Kliven, -we: Lappa, Galium aparine.

— Grote: Lappa. Klobe: Lappa.

Klobelouch, -blauch, -loich etc.: Allium

sativum.

- Wilder: Scilla maritima.

Klocken, Klockje s. Glocken-.

Klöckkraut: Silene inflata.

Klöhten: Lappa.

Klökelken, Klöpferli, -ern: Silene inflata.

Klöpper: Typha.

Klöterbusch: Corylus avellana.

-jacob, -jochen, -pott: Alectorolophus crista

Kloffenkraut: Sedum album.

galli.

Kloflock: Allium sativum.

Klok-, Kloke- s. Glocken-.

Klommbock: Caprifolium periclymenum.

Klon: Acer.

Klonpiren, Klopiere, -pire: Pirus communis.

Kloob-, Kloppktel: Typha. Klosebusch: Ilex aquifolium.

Kloschisop: Helianthemum chamaecistus.

Klosterbeer: Ribes grossularia.

-hysop: Hyssopus officinalis.

-pfeffer: Vitex agnus castus.

Klot s. Hahn-, Katzen-.

Klote: Lappa.

Klother: Gummi.

Klotzerweisssen: Pisum sativum.

Klozrübe: Brassica napus rapifera.

Klütschkraut; Silene inflata.

Kluflôk: Allium sativum.

Klumpeiche: Quercus sessiliflora.

Klumperrüben, Klumpsaat: Brassica napus

rapifera.

Klumptopfchen: Trollius europaeus. Klunderbeere: Vaccinium vitis idaea.

Klupers, Clupens: Juniperus communis.

Klupfa: Silene inflata.

Klusen: Lappa.

Klusterbeere: Ribes grossularia.

-nälken, -nagelk, -nelken: Dianthus bar-

batus u. carthusianorum.

Klybern s. Klette.

Klystierkraut: Mercurialis perennis.

Klyve: Gummi.

Klyven s. Kletten.

Knabelach: Allium sativum.

Knabenblume: Taraxacum officinale.

— kraut, -wurz: Botrychium lunaria, Lychni saponaria, Ophrys muscifera, Orchis I Sedum telephium purpureum.

- Gesprengt: Orchis morio.

Knack-, Knackelbeen, -beere, -erdbeere: Fre garia collima, Symphoricarpus racemos

Knackerweide: Salix fragilis. Knackläuse: Ribes grossularia.

-mandel: Prunus amygdalus.

-weide: Salix fragilis.

Knäbelkraut: Sceleranthus annuus u. perennu

Knäli: Ranunculus arvensis.

Knärre, Knäuel, Knäuf s. Knarre, Knarl

Knauf.

Knafvelbeer: Vaccinium vitis idaea.

Knallböken: Populus tremula.

-kraut: Silene armeria u. inflata.

-schote: Colutea arboresceens.

Knapblaume: Knautia arvensis.

-holt: Thalictrum flavum.

-host: Knautia arvensis.

- Storchblume: Butomus umbellatus.

Knarkul, Knarre: Silene inflata.

Knatkerbeeren: Fragaria collina.

Knaubel, Knauel s. Knaul. Knauf: Centaurea scabiosa.

-wort: Knautia arvensis.

Knaul: Sceleranthus annuus u. perennis.

Knaulgras: Dactylis glomerata.

Knawel s. Knaul.

Knebel: Spergula arvensis, Typha latifolic

-kraut s. Knaul.

Knecht, verbrüht: Dianthus carthusianorum

Kneeholz: Pinus montana.

Kneel: Cinnamomum ceilanicum.

Kneiholz s. Kneeholz.

Knekenknie: Ranunculus sceleratus.

Kneppnersblom (= Storch-): Butomus 15

hellati

Knewenkraut: Equisetum arvense.

Knewettbaum: Juniperus communis.

Kneyenbusch: Salix viminalis. Knickbeeren: Fragaria collina.

Knickel: Juniperus communis.

3 July 200

Knickelbär: Pragaria collina.

Knickholzbaumholz: Pinus montana.

Kniecht, verbrüt: Dianthus carthusianorum.

Knieholz: Pinus montana.

Kniel: Juniperus communis.

Knie, Negen-: Equisetum.

Knirk, -busch: Juniperus communis.

Knister: Juniperus communis, Viscum album.

Knitschelbeerbaum: Prunus padus, Rhamnus

frangula.

Kniuwlaug s. Knoblauch.

Knobel: Allium sativum, Eranthis hiemalis.

Knoblauch, -lech, -loch: Allium sativum.

- Grosser: Allium ursinum.

-kraut: Sisymbrium alliaria, Teucrium scor-

dium.

- Lang, wald: Allium oleraceum.

— Wilder: Allium oleraceum, victorialis und vineale, Lepidium campestre.

Knoble, -lenblume : Eranthis hiemalis, Trollius

europasus.

Knoblech. -lecht, -licht, -lang s. Knoblauch.

Knodenkraut: Scrophularia nodosa.

Knöbel: Spergula arvensis; a. Knöterich.

Knödelbirn, Knötelbaum: Pirus communis var.

Knoplidotter: Vogelia paniculata.

Knödrich: Spergula arvensis.

- Kloin: Scleranthus annuus u. perennis.

Knopf s. Balsams-, Pappel-, Stein-.

Knopkensad: Camelina sativa.

Knopfligras: Avena elatior, Triticum repens.

— Hemd-: Achillea ptarmica.

-kraut: Senecio vulgaris.

Knopflindotter: Neslia paniculata.

Knorich, -rig: Scleranthus, Spergula arvensis.

Knöschpelshock: Ribes grossularia.

Knoterig, -rich: Polygonum, Spergula arvensis.

Knoflock s. Knoblauch.

Knohf, Knohp s. Knopf.

Knollen: Solanum tuberosum.

-kraut s. -wurz.

— Schmalz-: Caltha palustris.

-sellerie: Apium graveolens.

-warzel: Astragalus glycyphyllus, Lathyrus tuberosus, Scrophularia nodosa.

Knollinge: Lathyrus tuberosus.

Knolllilie: Lilium martagon.

Knoop, -ke s. Knopf.

Knopf (Knoopke): Centaurea scabiosa, Cotula coronopifolia.

-blume: Centaurea jacea.

- s. Donner-, Dusendknopf.

- Gasage-: Centaurea jacea.

- Golden: Trollius europaeus,

Knopfgras s. Knöpfligras.

-kraut: Galinsoga parviflora.

- s. Tauba-, Tuba-, Tausend-, Wiesen.-

- Wilder: Echium vulgare.

-wort, -worz: Centaurea jacea, paniculata u.

scabiosa, Knautia arvensis.

Knoppern,-eiche: Quercus aegilops, sessiliflora.

Knopwort: Knautia arvensis.

Knorpelblume: Illecebrum verticillatum.

-kirsche: Prunus avium var. duracina.

-kraut: Polycnemum arvense, Sedum bolo-

niense.

- - Scharfes: Sedum acre.

Knorzen s. Gimpel-, Lein-, Tänk-.

Knospen: Typha latifolia.

-gras: Sparganium.

Knotenblümchen: Leucojum vernum.

-gras: Polygonum aviculare.

— — Braunes: Corrigiola literalis.

-krant: Teucrium chamaedrys.

-spark: Sagina nodosa.

- Tausend-: Polygonum aviculare.

Knowel: Polygonum aviculare.

Knubbegaste, -koorn: Hordeum sattvum di-

stichum.

Knülle: Lolium temulentum.

Knütgen: Brassica rapa campestris.

Knul: Lolium temulentum.

Knuf-, Knuftlak, -look s. Knoblauch.

Knuschlauch: Allium ascalonicum.

Koahl s. Kohl.

Kobebe: Piper cubeba.

Koben-, Kobentkrut: Colchicum autumnale.

Kobernuss: Juglans regia var.

Kochenilleactus: Opuntia cochenillifera.

Kocherbse: Pisum satirum.

-mandel: Agaricus cantharellus S. 464.

Kocker: Anthriscus silvestris.

Kockordatz: Evonymus europaea.

Koddenbaum: Pirus communis.

Koderpawm: Cedrus libani.

Kochara: Pisum sativum.

Köddik s. Kök.

Köel, Köhl s. Kohl.

- Garten-: Satureja hortensis.

-krut: Senecio vulgaris.

Köhlerkraut: Lycopodium clavatum u. com-

planatum.

Köhteken: Vaccinium myrtillus.

Kök: Raphanistrum arvense, Sinapis arvensis,

Sisymbrium officinale.

Köl, -le, -lkraut etc. s. Kohlkraut.

Kölbel, -ble, -blin: Nigritella angustifolia,

Orchis odoratissima, Sanguisorba officinalis.

Kölblinkraut, Gross: Sanguisorba officinalis.

- - Klein: Sanguisorba minor.

- Russ-: Nigritella angustifolia.

Kölegras (Cöle-): Coriandrum sativum.

Kölerkrant: Lycopodium complanatum.

Kölkraut: Brassica oleracea.

Kölle, Kölm: Satureja hortensis.

- Wilder: Thymus serpyllum.

Kölpe: Orobanche.

Köm, -mel, -men, Kömm'l: Pimpinella carvi (Cuminum cyminum).

- Garten -: Satureja hortensis.

Königin der Nacht: Castus grandiflorus.

-holz: Lignum campechense.

-kraut: Nicotiana tabacum.

Königsblum: Pasonia officinalis.

-braut: Ocymum basilicum.

-dorn: Onopordon acanthium.

-farn: Osmunda regalis.

-gutedel: Vitis vinifera No. 26.

-kerzen: Verbascum thapsus etc.

-kicher: Trapa natans.

-kraut: Agrimonia eupatoria.

-kron: Hypericum perforatum, Fritillaria

imperialis.

-lilie s. -kron.

-nelke: Caryophyllus aromaticus.

-nessel: Urtica dioeca.

-rose: Paeonia officinalis.

-salbei: Salvia officinalis.

-scoptor: Asphodelus albus u. ramosus.

- stab: Lychnis coronaria.

-worz: Verbascum thapsus etc.

Köpernikel: Meum mutellina.

Köpfken, -lein, -li: Chaerophyllum bulbosum.

— Dube- s. Tauben-.

-holz: Evonymus europaea.

— Mohren-: Nigritella angustifolia.

-salat, -sat: Chaerophyllum bulbosum, Lac-

tuca sativa.

Körbel s. Kerbel.

Körbis, -bitzen, Körbs s. Kürbis.

Korbligras (Chorb-): Briza media.

Körbli-, -linkraut s. Kerbel.

Körk: Raphanistrum arvense.

Körlesbeere: Cornus mas.

Körlkraut: Taraxacum officinale.

Koern: Triticum sativum u. secale.

Körner s. Brech-, Färbe-, Hitze-, Kermes-,

Krapfen-, Läuse-, Pugier-. Scharlach-,

Scheiss-, Schrick-, Schwindel-, Spring-,

Staphis-, Stephan-, Treib-, Zecken-

körner.

Kornerbaum: Cornus mas.

Kortbenedick: Cnicus benedictus.

Korwitz: Cucurbita pepo etc.

Köstblom: Taraxacum officinale.

Köstenbaum: Castanea vesca.

Köt s. Kök.

Kötze: Sisymbrium officinale.

Koffee: Coffea arabica.

Koffer: Gummi camphora.

Kofleesch s. Kub-.

Koglrauten: Artemisia spicata.

Kohl: Brassica oleracea.

- Acker s. Kok.

-apfel: Pirus malus var.

— Baum-: Malva crispa.

— Beis-: Beta vulgaris.

- Berg- : Sonchus alpinus.

—blume: Caltha palustris.

- Brauner: Brassica oleracea acephala simples.

-- Brüsseler: Brassica oleracea gemmascens.

- s. Buch-.

— Bunter: Brassica oleracea acephala simplex.

-distel: Cirsium oleraceum.

-eiche: Quercus sessiliflora.

- Ewiger: Brassica oleracea fruticosa.

- Guckucks-: Oxalis acetosella.

- Hasen-: Lampsana communis.

- Italienischer: Brassica oleracea botrytis.

- Krauser, Kraut-: Brassica oleracea acc-

-lewet: Brassica napus.

phala simples.

- Meer- s. Seekohl.

-portulak: Portulaca oleracea.

-rabe, -rabi s. -rube.

- Rain-: Lampsana communis.

-reben: Brassica napus.

-reps: Brassica napus oleifera.

— Romer-, Romisch-: Beta vulgaris, Brassica oleracea 2, Eruca sativa, Peucedanum ostrutium.

-rösl: Nigritella angustifolia.

-rube, über der Erde: Brassica oleraces

caulorapa.

- Schwedische, unter der Erde, unter sich wachsende: Brassica napus rapifera.

- Sand-, Schaum-: Silene inflata.

- s. See-, Strandkohl.

- Siamesischer: Brassica oleracea caulorapo.

- Spanischer: Spinacia oleracea.

- Sprossen-, Sprucken-: Brassica oleracia

gemmascens.

—sprute: Brassica oleracea acephala simplex.

— Wiesen-: Polygonum bistorta.

- Wild-: Peucedanum ostrutium.

Kohlza, -kohl: Brassica napus oleifera.

Kohschweet, -teken s. Kuh-.

Koil s. Kohl.

Koka-, Cocastrauch: Erythroxylon coca.

Kokeschbleamen, -blomen: Erythronium dens canis, Papaver rhoeas.

- Wald-: Adonis aestivalis.

Kokeschücher: Erythronium dens canis.

Kôl, Kôla s. Kohl.

Kolander, -nne: Coriandrum sativum.

Kolb: Dipsacus silvestris.

Kolben: Cirsium oleraceum, Papaver somni-

ferum, Typha.

-gerste: Hordeum sativum.

-gras s. Kölblin-.

- s. Hirsch-.

-hirse: Panicum panis.

- Igels-, Liesch-: Sparganium.

-rohr: Typha.

Kolblingras s. Kölblingras.

Kolblum: Calendula officinalis.

Kolbweiden: Salix alba.

Colder: Asphodelus albus u. ramosus.

Kôle s. Kohl.

. Colenerskraut: Anagallis arvensis.

Kolengrākum: Astragalus glycyphyllus (s. Tri-

gonella foenum graecum).

Kolerkraut: Veronica officinalis.

Kolgras, Chôlgras s. Coliander u. Kohl.

Coli s. Kôhl.

Coliander, -dur, Colinder: Coriandrum sativum.

Kolkbeerstrauch: Viburnum opulus.

Kolle, Kollen: Satureja hortensis, Thymus

serpyllum.

Kolleiche: Quercus pedunculata.

Kollerwurz, Kolletwurz: Nymphaea alba.

Kollindir: Coriandrum sativum.

Kollmannskraut: Anagallis arvensis.

Colmarkraut: Anagallis arvensis.

Colmer, Fisel-Colmer: Phaseotus nanus.

Collo, Côlo s. Kohl.

Colocynth, -loquinte: Citrullus colocynthis.

Kolopfel: Pirus malus var.

Colophonium: Gummi pini a.

Kolrosen: Papaver rhoeas.

Kolshals: Berberis vulgaris.

Kolstoc: Brassica oleracea.

Kolza s, Kohlza.

Come, -mel, -men, Kommel s. Kümmel.

Comfer: Gummi camphora.

Comi s. Kümmel. Comilg s. Kamille.

Kompest, -post, -ppest (Chom-): Brassica

oleracea capitata.

Kon: Fungi S. 452.

Conborilharz: Gummi copal.

Konel s. Kümmel.

Konele: Thymus serpyllum.

Conigge-, Konigskarz, -kerse, -krone: Ver-

bascum thapsus etc.

Conndern: Veronica chamaedrys.

Konnel: Cuminum cyminum.

Kourad (Chunrad): Hypericum perforatum.

Konradsblume: Bellis perennis.

-kraut: Hypericum androsaemum, hirsutum,

perforatum.

Konrädchen: Bellis perennis.

Konsel, -sul s. Günsel.

Contentblätter: Prunus laurocerasus.

Konvalljen, Liljen-: Convallaria vulgaris.

Konvendel: Thymus serpyllum.

Koo-, Koorn s. Kuh-, Korn.

Kooltje Füür: Adonis aestivalis.

Kopf s. Dick-.

—grind, Waben-: Achorion schoenleini 8. 453.

- s. Hahnen-, Har-, Haupt-, Hundert-, Kase-.

-klee, rother: Trifolium pratense.

-kohl: Brassica oleracea capitata.

— — Rother: Brassica oler. cap. purpurea.

— oben Kopf unten: Gratiola officinalis.

- s. Ochsen-, Otter-.

-salat: Lactuca sativa.

- s. Spärber-, Todten-.

—wehblumli: Geranium robertianum.

-weide: Salix alba.

Copoldamar: Gummi dammara.

Koppeln, grosse: Trollius europaeus.

Koppelweide: Salix repens.

Kopperkäle: Typha.

Koppernik: Peucedanum palustre.

Koppkohl s. Kopfkohl.

Kopple: Trollius europaeus.

Kopriz: Meum mutellina.

Korahschleh: Prunus insititia.

Korallenbaum: Erythrina corallodendron.

-blome: Muscari racemosum.

-blumlein: Adonis aestivalis, Anagallis

-kraut: Asparagus officinalis. arvensis.

-- moos: Corallina officinalis.

-samen: Paeonia officinalis.

- Schwarze: Paeonia officinalis.

-weizen: Triticum spelta.

—wurz: Dentaria bulbifera, Polypodium

vulgare.

Korander: Coriandrum sativum.

Korappel: Punica granatum.

Korbeerbaum: Cornus mas.

Korbel s. Kerbel.

Korbes, -best, -bis, -biz s. Kürbis.

Korbrosinen: Vitis vinifera No. 46.

-weide: Salix viminalis u. amygdalina.

Korbweide, Gelbe: Salix alba vitellina.

Korcken: Cucumis sativus.

Coreandrenkraut: Coriandrum sativum.

Koren s. Korn.

Korffel s. Kletten.

Korfliate: Geum urbanum.

Korfwied s. Korbweide.

Korg, -baum: Quercus suber.

Coriander, -dern, -kernlein, -krude etc.:

Coriandrum sativum.

- Romische, Schwarze: Nigella sativa.

Corinde: Syringa vulgaris.

Korinthen: Vitis vinifera No. 46.

--baum, -bom, -staude, -strauch: Ribes

rubrum u. alpinum.

- Wilde: Ribes rubrum u. alpinum.

Korkbaum, -eiche: Quercus suber.

Corla, Corlebaum: Cornus mas.

Korlkraut: Taraxacum officinale.

Korn: Hordeum sativum var. vulgare, Avena

sativa, Triticum I, XI, XII.

- Aegyptisch: Hordeum sativum nudum.

-apfel: Punica granatum.

-blumli: Specularia speculum.

-blume, -blome: Centaurea cyanus, Knautia

arvensis.

- Blaue: Centaurea cyanus.

- Rothe: Lychnis githago, Papaver rhoeas.

— Türkische: Centaurea moschata.

- Davids- s. Aegyptisch.

-durst: Bromus secalinus.

-gift: Lithospermum arvense.

- s. Heiden-, Himmels-, Jerusalems-,

Ihnkorn.

- Indianisch: Zea mays.

-kamille: Chrysanthemum chamomilla.

- s. Knubbe-, Lauterkorn.

—lichtnägeli: Lychnis githago.

—lūge: Galeopsis ladanum.

- Mause-: Hordeum murinum.

-minte, -mintz: Calamintha officinalis nepeta,

Mentha arvensis.

-mutter: Claviceps purpurea, S. 459.

-nägelein: Lychnis githago.

— — Blaue: Centaurea cyanus.

-plummen s. -blumen.

-raden, -rösli: Lychnis githago. .

-rose: Lychnis githago, Papaver rhoeas,

Rosa pimpinellifolia var. spinosissima.

— — Blaue: Knautia arvensis.

-salat: Valerianella.

-samen: Triticum.

— Schmart-: Polygonum V, VI, persicaria.

-staupe: Claviceps purpurea S. 459.

Korn, Türken-, Türkisch: Zea mays.

-vater: Claviceps purpurea, S. 459.

- Walachisches: Hordeum sativum nudum.

-winde: Convolvulus arvensis.

-wirth, -wuth: Galeopsis ladanum.

-zapfen: Claviceps purpurea, S. 459.

- s. Zigeunerkorn.

Kornel s. Kümmel.

-baum, -liuskirsche, -nelle: Cornus mas.

Korniole: Cornus mas.

Kornlebaum: Cornus mas.

Kornt: Triticum.

Corpiose (Blume): Papaver rhoeas.

Korrander: Coriandrum sativum.

Corsikanisches Moos: Helminthochortos.

Korvasich s. Kürbiss.

Corve: Cuminum cyminum.

Korwese, -wize etc. s. Kurbis.

Korword, -ze: Mercurialis perennis.

Kosbeeren s. Kostbeere.

Kosen: Lycopodium clavatum.

Kossberten: Ribes rubrum.

Kosse: Iris pseudacorus.

Cost, -ste. Kost: Origanum vulgare, Thymus

serpyllum; s. Kostenbeers.

Kostenbalsam, kleiner: Achillea ageratum.

Kostenbeere: Prunus avium, Vaccinium ulignosum u. vitis idaea.

Kostes, Kostens, -entz, -iz s. Kost.

-wurz: Chrysanthemum majus.

Kotechen s. Kotitten.

Kotenbaum: Pyrus cydonia.

Kothe: Lycopodium clavatum.

Kotj: Sinapis arvensis.

Kotitten: Caprifolium periclymenum, Vaccinium

uliginosum.

Kotzen: Ribes grossularia.

Conworden: Cucurbita pepo.

Kowatsch: Centaurea scabiosa.

Kowenkraut: Colchicum autumnale.

Koyl, Koyrbss s. Kohl u. Kürbis.

Kraak: Raphanistrum arvense.

Krabatstude: Juniperus communis.

Krabbestruuk: Salicornia herbacea.

Krabellen: Anthriscus silvestris.

Krabeth, -benth etc.: Juniperus communis.

. Krachbaum: Quercus suber.

Kracher, Krachgutedel: Vitis vinifera No. 2.

-mandeln: Prunus amygdalus.

-most, -moster: Vitis vinifera No. 27.

- Rother: Vitis vinifora No. 21.

Krackbeere, -besinge: Vaccinium myrtillu. uliginosa u. vitis idaes

Krackerlitzen: Vicia cracca.

irackmandeln: Prunus amygdalus var.

-weide: Salix fragilis.

iradderbleamen: Tussilago farfara.

irachen: Prunus insititia.

Irackerbasien: Vaccinium myrtillum.

iradelblommen: Iris pseudacorus.

īrā-, Krāhen- s. Kreien-.

Tramerlaus: Cuminum cymium.

iran: Nasturtium armoracia.

-beer, -fuss, -zehen s. Kreien- u. Kranich-.

iranzchenkraut: Potentilla anserina.

iraselbeere: Ribes grossularia.

irasselkraut: Sedum telephium.

iratze, Baum-: Lichen (Parmelia) parietina.

-beere: Rhamnus cathartica, Rubus cha-

maemorus.

-kraut: Chrysosplenium alternifolium.

-fichte: Pinus silvestris.

-heil: Fumaria officinalis.

-holz: Rhamnus frangula.

-ruth: Ruta graveolens.

rauselbeeren: Ribes grossularia, Vaccinium vitis idaea,

rauselkrankheit der Pfirsiche: Ascomyces deformans S. 457.

räutchen durch den Zaun: Glechoma hede-

- rühr mich nicht an : Impatiens noli tangere.

rautel: Apium petroselinum.

rauterseille: Lichen roccella.

rauter s. Thee.

rafthlumen: Primula elatior etc.

-farn: Blechnum spicant.

-kraut, -krut: Chrysanthemum tanacetum.

-mehl, -mel: Triticum.

-1080n: Arnica montana, Carlina acaulis, Cirsium spinosissimum, Doronicum pardalianches, Nymphaea alba, Petasites officinalis, Scorzonera humilis.

irafues s. Kreienfôt.

Tageln: Prunus insititia.

lragen, Presser-: Chrysanthemum leucanthe-

mum.

ira-, Krahen-, Krahes-, Kraien- s. Kreien.

irahnfuss: Gentiana verna.

Irain: Pinus montana.

Traigenseuder, -slender: Viscum album.

Irake: Vicia cracca.

irallen, -blaume, -blome: Malva rotundifolia etc., Muscari racemosum.

-gras: Avena elatior.

-moos: Corallina officinalis.

- s. Teufels-,

Kramat, -ber, -bit, mel, -met, -baum, -beer:

Juniperus communis.

Kramernageln, -naglen: Caryophyllus aromaticus.

Krammel, Kramotbaum: Juniperus communis.

Kramkummel: Cuminum cyminum.

-perlthee: Lichen islandicus.

Krampfdistel: Onopordon acanthium.

-kraut: Potentilla anserina, Spiraea ulmaria.

-wurzel: Spiraea ulmaria.

Kramswortel: Alpinia chinensis.

Kran, -na, -ne, -nen, Kranch s. Kranich-.

-acken: Juniperus communis.

-apfel: Punica granatum.

-auge: Vaccinium myrtillus; s. Kreienogen.

-baum: Juniperus communis.

—beer: Vaccinium myrtillus, oxycoccos und uliginosum.

-bek: Geranium robertianum.

-bet, -bit, -etwit etc.: Juniperus communis.

—fuss s. Kreienfoot.

Kranich-, Kranes-, Kranges, Kraniches, -chis, -hals: Geranium dissectum und robertianum.

-kraut, klein: Arnoseris minima.

-nagel s. -schnabel.

-schnabel, -snabel, -snavel: Erodium cicutarium und moschatum, Geranium robertianum.

Kranickel: Sanicula europaea.

Krank: Raphanistrum arvense.

—rebbe: Erica vulgaris.

Krantzach s. Kranzach.

Kranses s. Kranichs.

Kranveigel: Gentiana verna.

MIGHT DIRECT . Generalia verma.

-weck: Juniperus communis.

-weid: Cytisus scoparius.

-wete, -wid, -witt, -wut ctc. s. Krautweck.

-zach: Juniperus nana, Ledum palustre.

Kranzbeerstande: Juniperus communis.

Krantze: Ledum palustre.

Kranzblume: Chrysanthemum leucanthemum, Lysimachia nummularia.

Kranzeriz, Kranzri: Juniperus communis.

Krapfenkörner: Coriandrum sativum.

Krapflein s. Frauen-.

Krapp: Rubia tinctoria.

Krappenveigeln: Gentiana verna.

Crasse: Lappa.

Krasselbeere: Rubus caesius.

Crasso s. Kresse.

Kratz-. -tzelbeer, -baum: Rubus fruticosus.

-distel: Carduus crispus.

-engen; Erythraea centaurium.

Kratzewetz: Cucumis sativus.

Kraus-, Kraussbart: Clavaria botrytis S.[459.

-distel: Eryngium campestre.

-köl: Brassica oleracea.

— Müntz: Mentha crispa.

-nizbeer: Ribes grossularia uva crispa, Vaccinium vitis idaea.

-salat (Kruse-): Lactuca sativa.

-wuiz: Eryngium campestre, Ledum tele-phium.

Kraut (Crawt, Chrut, Krut): Anthriscus silvestris, Beta vulgaris, Brassica oleracea.

-besien: Vaccinium vitis idaea.

- Bitteres (Gall): Ranunculus sceleratus.

-bletzen: Brassica oleracea capitata u. acephala simplex.

-gartenläuse: Bidens tripartitus.

-holder: Sambucus ebulum.

—lewat: Brassica napus oleifera.

-lilge: Lilium bulbiferum.

-petersilie: Apium petroselinum.

-porst: Heracleum sphondylium.

-rübe: Brassica napus rapifera.

- Scharp-: Carex.

-sellerie: Apium graveolens.

- Stinkend (Cruyt): Allium.

- Sure: Rumex acetosella.

- Verbrüet: Holosteum umbellatum.

- Zuere s. Sure-.

Creander: Coriandrum sativum.

Krebellen, Kreblikraut: Anthriscus silvestris. Krebsblumen: Epilobium angustifolium, Heliotropium europaeum.

—distel: Onopordon acanthium.

—gros: Sceleranthus annuus u. perennis.

-kraut: Cichorium intybus.

—scheere: Stratiotes alodes.

-weide: Salix viminalis u. var. rosmarinifolia.

-wurz: Polygonum bistorta.

Kreen, Krehen: Nasturtium armoracia.

Kreibisch: Equisetum.

Kreide-, Kreidnelken: Caryophyllus aromaticus.

Kreien- (Gragga, Grah, Krähen, Kraen, Kran, Kra) s. auch Kranich.

-augen: Strychnos nux vomica, Vaccinium myrtillus u. vitis idaea.

—beere: Empetrum nigrum, Vaccinium oxycoccos u, vitis idaea.

-fichte: Pinus silvestris.

Kreienföt, -fuss (Grah-) etc.. Aegopodium p dagraria, Delphinium consolida, Genton verna, Panicum sanguinale, Plantago u ... ronopus, Ranunculus acer und repu Senebiera coronopus, Clavaria boirpi S. 459.

—korn, -roggen, -spier: Claviceps purpura —zeh (Graggazüatzja): Polypodium waken

Kreike: Prunus insititia.

Crein: Pinus montana.

Kreiselrose: Rosa turbinata.

Creisso: Lepidium sativum.

Kreizenkrut: Sedum telephium.

Krek-, Krekenbaum: Prunus insititia.

Krekelmorn: Pastinaca sativa.

Kremling: Agaricus emeticus S. 455.

Kremmelkirsche: Prunus mahaleb.

Kremmet: Juniperus communis.

Krompelkraut: Geranium robertianum.

Kremser: Allium ursinum.

Kren: Nasturtium armoracia.

Krengel s. Orengel.

Kreozpaum: Juniperus communis.

Krephelin: Vitis vinifera.

Kreps s. Karbis.

Kress, -sa, -samein, -se, -sich: Lepident sativum, Nasturtium officinale; s. Carib mine amara u. pratensis.

- s. Bachkresse.

- s. Bitter-, Brunen-, Deschel-, Feld-, Ganeral Hofkresse.

- Rraune: Cardamine pratensis.

— Kapuziner, Indische: Tropacolum mat

- Para -: Spilanthes oleracea.

- s. Reb-, Schweine-, Senfkresse.

- Spanische: Tropaeolum majus.

- Wege-, Weisse-: Alyssum incanum.

— Wizza-: Nasturtium officinals.

- Wilder: Cardamine pratensis.

Kressig, -sing: Potentilla anserina; s. Kresse Cresso s. Kresse.

Krestling: Vaccinium vitis idaea.

Kretel-, Krettelinore: Pastinaca satisa.

-krut: Sedum telephium.

Kreubeere: Vaccinium vitis idaea.

Kreup dorn Tuun: Glechoma hederaces.

Kreuselbeeren: Ribes grossularia uva ens

Kreutze: Ledum palustre.

Kreuzbaum: Acer compestre, Tithymalu landing ris, Ricinus communi

-beere: Ribes grossularia, Rhamnus : thartis

-beerdorn: Rhamnus cathartics.

-blatt: Paris quadrifolia.

reuzbluml, -li: Potentilla tormentilla, Primula farinosa.

blume: Gentiana cruciata, Orchie, Polygala amara und vulgaris.

blut s. Christus-.

dorn: Rhamnus cathartica und saxatilis.

reuzelbeer: Ribes grossularia.

reuzholz: Viscum album.

kam, -kamel: Datura stramonium.

· — Swarten: *Nigella sativa*.

krautchen: Senecio vulgaris.

kraut: Gentiana cruciata, Senecio vulgaris.

- Des heiligen: Nicotiana.

kuckuck: Orchis conopsea.

reuzli (Chratzli): Primula farinosa.

kraut: Paris quadrifolia.

reuz, Maltheser-: Lychnis chalcedonica.

minze: Mentha crispa.

nessel: Scrophularia aquatica.

rnth, -then: Ruta graveolens, Taxus baccata.

salbei: Salvia officinalis var. auriculata.

stock: Tithymalus lathyris.

tanne : Abies pectinata.

wurz: Cnicus benedictus, Gentiana asclepiadea u. cruciata, Menyanthes trifoliata, Plumbago europaea, Senecio vulgaris.

· — Gelbe: Galium cruciatum.

rezblommen: Orchis morio.

rich, -chim s. Kriech-.

richische Hew: Trigonella foenum graecum.

rickarften, Kricke: Pisum sativum var.

rickelmoren: Pastinaca sativa.

rie, Mäde- s. Frauenkrieg.

riebeikorn: Claviceps purpurea S. 459.

rittig: Raphanistrum arvense.

riech durchn Zaun s. Kreup-.

riech, -cha, -che, -baum: Prunus institia.

riechele: Prunus insititia, Vitis vinifera.

riechenbaum: Prunus insititia.

riechisch, Kriechs Hewa: Trigonella foenum

graecum.

riech-, -ende Rose: Rosa arvensis.

rieg s. Weiber-.

riehen: Prunus insititia.

rieken s. Kriech.

- over Zee: Physalis alkekengi.

rien: Nasturtium armoracia.

riensch: Cytisus scoparius.

riesboum s. Kirsche.

riesch Heuwe: Trigonella foenum graecum.

rieschel: Ribes grossularia.

riese-, -sibaum s. Kirsche.

rigen s. Krieche.

Krihn: Nasturtium armoracia.

Krikenspech: Gummi pini a.

Kripf: Carthamus tinctorius.

Krischeln, Erd-: Rubus saxatilis.

Crischove: Trigonella foenum graecum.

Crispech: Gummi pini a.

Krispel, -len: Chrysanthemum leucanthemum.

-kraut: Capsella bursa pastoris.

Krispese: Berberis vulgaris.

Krispet, -pot: Gummi pini a.

Krist- s. Kristi.

Christianwurz: Astragalus glycyphyllos.

Christi, Christ- s. auch Herrn (unsers).

-beere: Ribes grossularia.

-handel, -hand: Orchis latifolia etc.

- Kreuzblut: Hypericum perforatum.

-krut: Polygonum lapathifolium und persi-

caria.

-thranen: Coix lacrima.

- Wundenkraut: Hypericum perforatrum.

-wurz: Helleborus niger.

Christinenkraut, Kristinkenkraut: Inula puli-

caria.

Christkindelstraube: Vitis vinifera No. 41.

Christligerste: Hordeum sativum distichum.

Christoffbeere: Ribes grossularia.

Christoffelblumen: Dianthus deltoides.

Kritzelmorn: Pastinaca sativa.

Kriuneke: Vinca minor.

Kroc, Crocus s. Krok, Krokus.

Krodde, Krödde: Raphanus raphanistrum und

Sinapis arvensis.

-, Krode, Krödde s. Kröte.

Kröken: Prunus insititia.

Kronchen, Marien-, Winter-: Bellis perennis.

Kröpel: Heracleum sphondylium.

Kröpfen, Geiskropfe: Petasites albus u. offi-

cinalis.

Krösling: Agaricus esculentus S. 455.

Kross: Cardamine amara.

Kröstinckenkraut: Inula pulicaria.

Kröten, Krötten, Chrota, Krode, Kroten

Krotten: Beta vulgaris.

-äuglein: Beta vulgaris.

-balsam, -balsche: Mentha aquatica, Stachys

silvatica.

—beere, -beier: Atropa belladonna, Ligustrum vulgare, Lonicera xylosteum, Rubus caesius.

-beerenbaum: Rhamnus frangula.

-bilsa: Hyosoyamus niger.

-binsen: Juncus bufonius.

-blader, -blader: Lappa.

—blüamli: Tithymalus.

Krötenblume: Anthemis cotula, Caltha palustris, Chrysosplenium alternifolium, Taraxacum officinale, Tithymatus.

-bosche: Taraxacum officinale.

-dill (-tille, -dystel, -tistl): Anthemis arvensis u. cotula.

-flachs: Antirrhinum linaria.

-fuglin: Myosotis palustris.

-fuss: Lycopodium clavatum.

-gedeis: Lemna minor.

-gras: Herniaria glabra, Juncus bufonius, Panicum sanguinale, Tithymalus.

-hus: Lemna minor.

-kraut: Anthemis arvensis, Chenopodium botrys, Chrysanthemum chamomilla, Chrysosplenium alternifolium, Herniaria glabra, Senecio facobaea, Stachys annua, Tithymalus.

-kros: Lemna minor.

-melde: Dactura stramonium.

-peterlin, -ling: Aethusa cynapium, Conium maculatum.

-schwamm: Agaricus atramentarius S. 453.

-stengel: Rumex obtusifolius.

-till, -tistel s. Krötendill.

-wägali: Lonicera xylosteum.

-wampen: Horminum pyrenaicum.

Krogo s. Krokus.

Krohenzwiebel: Muscari comosum. Krohnbeer: Vaccinium vitis idaea. Krohnewitt: Juniperus communis. Krohnenzwibbel s. Kronzwiebel.

Krok, Krocke, (Croc): Vicia cracca, Crocus

Krokasli, Krokus, -le: Crocus vernus.

Crocus, Wilder: Anemone vernalis.

Krolle: Coriandrum sativum, Sambucus nigra.

Krombeere: Vaccinium uliginosum.

Krometstude, Krommierbeer, Kromzach s.

Krôn, -na, -ne, -nen (= Kranich oder Krone); s. auch Kaiser-, Mönchskrone.

-bet s. Kronewet.

- des Gesiegs der Martern, -Martler: Palma.

-blom, -blume: Anemone pulsatilla, Fritillaria imperialis, Lychnis coronaria.

-kerzlein: Lychnis coronaria.

Kronsbeere, Kronschrotts. Kranschrott.

-snabel, -snippe: Geranium robertianum.

-veigeln: Gentiana verna.

-wermuth: Achillea clavenae.

-wet, -wich, -wid: Juniperus communis und nana.

-wicke: Coronilla varia.

Kronzwibbel: Muscari comosum, Ornithogala Krook s. Krodde. stachyods.

Krop s. Kropf. -

Kropfkletten: Xanthium strumaria.

Kropf s. Tauben-.

-wied: Salix alba.

-wurz, -zel: Polypodium vulgare, Scropt

laria nodose.

Kroselbusg, Kroseller, Kroslen: Ribes grow-

laria var. uva crispa

Krotzelmore: Pastinaca sativa.

Kroten, Krotten s. Kröten.

Krotun s. Kröten.

Krouskrokt: Peucedanum anethum.

Kruago, Chruago: Crocus sativus.

Krückche s. Krüdelchen.

Krückfoot, -fuss: Salicornia herbacea.

Krüdeblommen: Iris speudacorus.

-boalsam: Mentha aquatica.

Krüdelchen rür mich nit an: Impatien 1st

tangeri.

Krüsswurtel: Senecio vulgaris.

Krügle, Essig-: Nymphaea.

Krümelin, -melsalat: Chondrilla juncea.

Krünschel: Ribes grossularia.

Krüpbohnen, Krüper: Phaseolus vulgaris nassi

Krüselbeer: Ribes grossularia. Krüseligras: Scleranthus annuus.

Krūss Krūd, -mūnte: Mentha IIb crispa.

Krütjen rög' mi nig: Impatiens tangere 10th

Krütz-, Krüz- s. Kreutz-.

Kruftlock: Allium sativum.

Krullilje: Lilium bulbiferum.

-petersilie: Apium petroselinum.

Krummhals: Anchusa arvensis.

Krumm-, Krumpholz: Pinus montana. — — balsam, -ol: Gummi pini a.

Krumpiren: Solanum tuberosum.

Krumwidstude: Juniperus communis.

Krup dorn Tuun: Glechoma hederacea.

Krupers: Juniperus communis.

Kruschelbeere: Ribes grossularia.

Kruschken: Pirus communis.

Krus-, Kruse s. Kraus, Krause u. Kreuz.

Crusebom: Orchis latifolia etc.

Kruselbeere: Ribes grossularia.

Krusminte: Mentha IIb crispa.

—wurz: Cnicus benedictus.

Kruthbom: Phaseolus vulgaris nanus.

Krutschenbaum: Pirus communis.

Kruttenfuss s. Kröten-.

Krutzebom: Orchis latifolia etc.

Krutz, Kruut s. Kreuz und Kraut.

Kruupbohne: Phaseolus vulgaris nanus.

Kruzbom: Orchis latifolia etc. Kruusbee: Ribes grossularia.

Kruud s. Kraut.

Kruys s. Kraus.

Cruyt s. Kraut.

Kruze s. Kreuz.

Crystallkraut: Mesembryanthemum crystallinum.

Kubaholz: Lignum citrinum.

Kū-, Kūh- s. Kuh-.

Kubb-Blommk: Armeria vulgaris.

Kubebe, Kubeben, Kuben, -bebin, -bebli,

-biben: Piper cubeba.

Kubitzfett: Pinguicula vulgaris.

Kuchenblümlein, -schelle: Anemone pulsatilla.

Kuchle, Verbruten -: Colutea arborescens.

Kuckel: Lychnis githago.

Kuckenmuncken: Agaricus arvensis u. campestris S. 453—4.

Kuckuk s. Kukuk.

Cucumern, -mmer, gemein: Cucumis sativus,

Kudāk: Raphanistrum arvense.

Cudbear: Lichen tartarens.

Kudlkraut: Thymus serpyllum.

Kū-, Kūchen-, Kūchle s. Kuh-, Kuchen-,

Kuchle-.

Kübiber: Piper cubeba.

Kudigk, -dig s. Kudak.

Kuel: Typha.

Küferbaum, -holz s. Kyffer-.

-schlegeli: Evonymus europaea.

-weide: Salix alba.

Küfferbaum: Pinus silvestris.

Kühmelle s. Kamille.

Kühnbaum: Pinus silvestris.

-blumen: Taraxacum officinale.

-post: Ledum palustre.

-schoten, -schroten: Cytisus scoparius.

Kühren-, Kürn- s. Korn.

Kükenblome: Butomus umbutatus.

-komele: Thymus serpyllum.

-post: Sonchus arvensis.

Küllekenskraut: Orchis.

Külsunsam: Hyoscyamus niger.

Kulweite: Tritician spelta.

Kümel, Kümich, Kümin s. Kümmel.

Kümleng, Werbes-: Ornithogalum stachyodes.

Kümm, Kümmel, Kümmich: Pimpinella carvi

(Cuminum cyminum, Thymus serpyllum).

- Acker-, Bauern schwarzer: Lychnis gi-

thago.

- s. Berg-, Feld-, Herren-, Horn-, Mohren-,

Mutter-, Pfeffer-.

— Römischer: Cuminum cyminum,

- s. Ross-, Rügelikümmel,

Kummel, Schwarz-: Nigella sativa.

— Schwarzer, wilder: Lychnis githago, Nigella arvensis.

— Süsser: Pimpinella anisum.

-traube: Vitis vinifera No. 30.

- Venediger: Cuminum cyminum.

-s. Wald-, Wiesenkummel.

- Wilder s. Schwarzer.

-zellen: Myosarus minimus.

Kümmerling: Cucumis satious.

-nussl: Silene pumilio.

Kümmi, -mich s. Kümmel.

Kündelkraut: Thymus serpyllum.

- Garten-: Satureja horiensis.

Kündling, Küneke, Künel: Thymus serpyllum.

Künelschorft: Cuscuta epilinum, epithymum.

Künig, Künigunde s. König, Kunigunde.

Künle, -lie, -ling s. Kündling.

- Berg: Gnaphalium arenarium.

Kunneke: Satureja hortensis.

Künschbaum: Vitex agnus castus.

-wurzel: Aristolochia clematitis.

Künst: Viscum album.

Küperleesch: Typha.

Curassaoschalen: Citrus aurantium I.

Kürbeerenbaum: Cornus mas u. sanguinea.

Kürbeiz s. Kürbis.

Kürbel s. Kerbel.

Kürbis, -biss: Cucurdita pepo.

—baum: Crescentia cujete.

— Esels-: Momordica elaterium.

- Pitter-: Citrullus colocynthis.

— Spring-: Momordica elaterium.

— Wilder: Bryonia alba u. dioeca (Citrullus colocynthis).

Küren s. Korn.

Kürl-, -li-, Kürn-, -nelbaum, -beere: Cor-

Kürn- s. Korn-.

nus mas.

Kürnel s. Kernel.

Kurps s. Kurbis,

Kürse s. Kirsche.

Küten-, Küttenäpfel, -banm: Pyrus cydonia.

Kütk: Raphanistrum arvense, Sisymbrium

officinale.

Küttelkraut: Artemisia abrotanum.

Kütterbeere, wilde: Cotoneaster vulgaris.

Kugelamaranth: Gomphrena globosa.

—blume: Globularia vulgaris, Trollius europaeus.

—distel: Echinops sphaerocephalus.

-gras: Sesleria sphaerocephala.

-masslieben: Globularia vulgaris.

Ku-, Kuhaugen: Anthemis arvensis, Chrysanthemum inodorum, Heliotropium europaeum.

Kuhbaum, amerikanischer: Brosimum galacto-

-bilz': Boletus bovinus S. 458. dendron.

—bleamen, -blumen: Anthemis cotula, Caltha palustris, Taraxacum officinale, Trifolium arvense, Trollius europaeus.

- - Rüht: Papaver rhoeas.

-brandli: Nigritella angustifolia.

-buschen: Taraxacum officinale.

-butter: Orobanche.

—dille: Anthemis arvensis, Chrysanthemum inodorum u. leucanthemum.

-distel: Anthemis cotula.

-doot s. -tod.

-dutten: Colchicum autumnale.

-fichte: Pinus silvestris.

-fleisch (Kofleesch): Eriophorum.

-horn: Trigonella foenum graecum.

-kohl: Brassica oleracea acephala simplex.

-kraut: Mercurialis perennis, Vaccaria parviflora.

— Heim-: Chenopodium album.

-mählken (Koh-): Senebiera coronopus.

—melle: Anthemis nobilis, Chrysanthemum Kuhnschelle s. Kuhschelle. chamomilla. Kuhpastinat: Heracleum sphondylium.

-peterlein: Anthriscus silvestris.

-pilz s. -bilz.

-rauten: Achillea clavenae.

—rüb: Beta vulgaris.

-schelle: Anemone alpina u. pulsatilla.

-schlotten: Colchicum autumnale.

-schmälchen: Poa alpina u. bulbosa.

-schmirgeln: Caltha palustris.

-schwanz: Rumex crispus.

-scheisse, -schweet (-schweiss), -speise:

Ononis arvensis.

-tecken: Vaccinium myrtillus u. uliginosum.

-till s. -dill.

—tistel: Anthemis cotula.

-tod: Equisetum palustre.

-veigeln: Viola canina.

-wachtel, -wampe: Melampyrum pratense.

-weizen, -weyffen: Lolium temulentum.

— — Roth: Melampyrum arvense.

—wort,-warz: Arum maculatum, Chenopodium bonus henricus, Mercurialis perennis.

-zagel, -zunge: Rumex crispus.

Kujon Helleborus purpurascens.

Kukuk (Gaches, Gackes, Gäte, Gauch, Gock, Gockeler, Godes, Gois, Gug, -ga, -gasli, -gauch, -ger, -gizzer, Gukguk etc., Guyg, Kuckuk etc.): Anemone nemorosau, pulsatilla, Crocus vernus, Oxalis acetosella, Sedum telephium, Tragopogon pratensis.

Kukuk, Blauer: Ajuga replans, Brunells vulgaru.

-ampert: Rumex patientia.

-bart: Tragopogon pratensis.

-blth: Orchis morio.

—bluom, -blume: Anagallis arvensis, Anemom nemorosa, Cardamine pratensis, Lychnu flos cuculi, Orchis latifolia, Pelasita officinalis.

—brod : Rumex acetosa, Tragopogon pratensis

-chost, -chrut s. Kukuks-, Kostkraut.

-haber: Avena sativa fatua, Hordeum murinum.

-handschuh: Gentiana acaulis.

—heil (Gach-, Göch-, Grüch- etc.): Anagallu arvensis (Achillea millefolium, Brunelle vulgaris, nicht Hieracium pilosella).

— — Gelb: Lysimachia nemorum.

— — Wasser-: Veronica anagallis und beccobunga.

-kas, -klee, -kohl, -kost: Oxalis acetosells

-kamme (Gockeler): Lychnis flos cuculi.

-kraut, -chrut: Angelica silvestris, Lychmi flos cuculi, Orchis bifolia, Ozalis actosella.

—lauch: Oxalis acetosella.

-milch: Tithymalus.

-nageli, -nelke: Lychnis flos cuculi.

-ros: Anemone pulsatilla.

- Rother: Orchis bes. latifolia.

-salat: Oxalis acetosella.

-salter: Orchis maculata.

-sauer: Oxalis acctosella.

—schuh: Cypripedium calceolus, Gentians acaulis.

-seife: Lychnis chalcedonica.

-skelp: Sparganium.

-speichel: Lychnis flos cuouli, Nostoc communi.

- Sprenklichter: Orchis bes. morio.

-tulpe: Fritillaria meleagris.

- Weisser: Orchis bifolia etc.

Kukumer, -kummer: Cucumis sativus.

- Esels-, Spring-: Momordica elaterium.

Kukuruz: Zea mays.

Kulej: Spergula arvensis.

Kulkraut: Thymus serpyllum.

Kullander: Coriandrum sativum.

Kum: Fungi S. 452.

Kumach s. Kümmel,

Kumbost s. Kompost.

Kumel, -mi, -mich s. Kummel.

Kumkummer, Kummer, -ern: Cucumis sativus.

Kummel s. Kümmel.

Kummer: Draba verna.

## Kummerblumen — Lämmerohren.

Kummerblumen: Chrysanthemum chamomilla.

Kummern: Cucumis sativus.

Kummertrost: Teuerium flavum, Veronica

chamaedrys.

Kumpest, -post, -pst, psthovede, -mskol s.

Kompost.

Kundelkraut, -dling, -nnel: Laserpitium siler, Thymus serpyllum.

Kunerle: Thymus vulgaris.

Kunig s. König.

-kraut: Eupatorium cannabinum.

Kunigundkraut: Bidens cernua, Eupatorium

cannabinum.

- Gelbes: Achillea ageratum.

Kunkel, Bäurin-: Carthamus tinctorius.

- Frauenchunkela: Verbascum thapsus etc., Colchicum autumnale.

Kunle s. Kundelkraut.

Kunrad: Hypericum perforatum; s. Konrad.

Kunschruthen: Cytisus scoparius.

Kunschutpflanze: Sesamum orientate.

Kuntpist, Kupest (C-) s. Kompost.

Kunz: Rosa canina.

Kuoderwitz: Melampyrum arvense.

Kuppelrauten: Artemisia spicata.

Kurbel s. Kerbel.

Kurbeerbaum: Cornus mas.

Kurbesa, -beza, -biss, -biz, Kurbsch, Kurbs:

Cucurbita pepo (Citrullus colocynthis).

— Hunds-: Bryonia diosca.

Kurcuma: Curcuma longa.

Kuribitze s. Kürbis.

Kurilischer Thee: Epilobium angustifolium.

Kurn s. Korn.

Kurnelbaum: Cornue mas.

Kurnmunt: Mentha arvensis.

Curry: Capsicum annuum.

Kurtuffeln: Solanum tuberosum.

Curviz, wilder: Bryonia alba und dioeca.

Kurzstelchen, Wilde: Pirus malus var.

Kurz und lang: Allium victorialis.

Kuse: Typha.

Kutelkraut: Artemisia abrotanum.

Kuthe: Pirus cydonia.

Kuthecken: Vaccinium vitis idaea.

Kutina, Kutilkolbe: Typha.

Kutinboum: Pyrus cydonia.

Kutsch und Pîr, u. Wagen: Aconitum napellus.

Kutschalbeeren: Prunus padus.

Cutt, Fedch: Senecio vulgaris.

Kuttbert: Lichen tartareus.

Kutte s. Nonnen-, Nunnen-.

Kattelkraut: Artemisia abrotanum, Thymus

serpyllum.

Kuttelkraut, Spanisches: Thymus vulgaris.

Kuweyssen: Melampyrum arvense.

Kwast: Centaurea cyanus.

Kyechern s. Kicher.

Kyemel, Kymel s. Kümmel.

Kyf s. Kif.

Kyfferbaum, -holz: Pinus silvestris.

Kymmich s. Kümel.

Kynappel: Pinus silvestris.

Kynsch s. Künsch.

Kyperber: Piper cubeba.

Kyrbs, Kyrpss s. Kürbis.

Kyrchen: Prunus institia; s. Kriech.

Kyrsen s. Kirsche.

Laasch: Scirpus lacustris.

Labaschen, Labassen: Aspidium cristatum,

— — Weisse: Tussilago farfara.

Labdangummi: Gummi ladanum.

Labkenbläd'r: Plantago major.

Labkraut: Galium mollugo u. verum.

— — Kās-: Galium cruciatum u. verum.

Labstock: Levisticum officinale.

Lach: Lactuca sativa.

-baum: Pinus montana.

Lachenknoblauch: Teucrium scordium.

Lachkraut: Lemna.

Lack, -stock, -viole, Gelb, Gemein, Gülden:

Cheiranthus cheiri.

Lacka-, Lacke-, -risse, -rizie etc. s. Lackrisse.

Lackermögen: Nymphaea alba u. tutea.

Lackholz: Pinus montana.

Lackmoos, -mus, -flechte: Lichen roccella u.

tartareus.

Lackrisse, -ritze, -terie, -ritzen, -wicke: Glycyrrhiza (Astragalus glycyphyllus).

- Stein-: Polypodium vulgare.

Ladanharz, -danum: Gummi ladanum.

Ladducha, Ladeke, -dich etc. s. Letacha.

Ladstockholz: Cornus sanguinea.

Lädderbläder (Leder-): Tussilago farfara.

- Wilde: Rumex obtusifolius etc.

Läerkenbläder: Plantago major.

Läschesblätter: Hedera helix.

Lägelkraut: Senebiern coronopus.

Lägenblatt: Plantago major.

Lägerkraut: Senecio cordatus.

Läggerstaude, Lägken: Pinus montana.

Lähn: Acer platanodes.

Lälen: Clematis vitalba.

Lämmer (Lämmli-, Lamken-, Lamm-) -klee:

Trifolium repens.

-kraut: Antirrhinum linaria.

-lattich: Valerianella olitoria.

-ohren: Chenopodium bonus henricus.

Lämmerrippen: Centaurea scabiosa.

-salat: Arnoseris minima, Valerianella olitoria.

-salbei: Salvia aethiopis.

-schwanz: Eupatorium cannabinum.

-weid: Valerianella olitoria.

—tunge, -zunge: Achillea millefolium, Valerianella olitoria.

Längdebuhm: Tilia grandifolia.

Länger je lieber: Caprifolium periclymenum.

Läön s. Laon.

Lăpelkes (Löffel): Capsella bursa pastoris.

Lapels: Alisma plantago.

- Sülvern: Capsella bursa pastoris.

Larbaum, Larche, -en s. Lerche.

-balsam: Gummi pini a.

Lätschblätter: Nuphar luteum.

Latsche: Lactuca sativa, Pinus montana.

Laube: Lycium barbarum.

Läuchel s. Leuchel.

Läufte s. Lauf.

Läufer: Humulus lupulus.

-flachs (Leufer-): Linum usitatissimum.

Läuse (Laus-, Lues-, Luss-, Luys-):

Briza media.

-Acker -: Daucus grandiflorus.

-ampfera: Rumex acetosa.

-baum: Rhamnus frangula, Lonicera xy-

losteum.

—beere: Lonicera xylosteum, Ribes grossularia, Rosa pimpinellifolia spinosissima. Rosa canina.

-blume: Colchicum autumnale, Taraxacum

officinale.

-busch: Carex, Rosa canina.

-dizel: Carduus nudans.

- Elephanten -: Semecarpus anacardium.

— Filz-: Caucalis latifolia.

—gras: Spergula arvensis.

- Kameels-: Anacardium latifolium.

— Knack-: Ribes grossularia.

-körner: Veratrum officinale.

- Kramer-: Cuminum cyminum.

—kraut, -kreokt: Angelica silvestris, Colchicum autumnale, Daphne mezereum, Delphinium staphisagria, Helleborus foetidus, niger, viridis, Ledum palustre, Lycopodium selago, Pedicularis palustris, Polytrichum, Veratum album.

- Krautgarten: Bidens tripartitus.

-melde (-melle): Chenopodium album.

-minze: Delphinium staphisagria.

-pfeffer: Delphinium staphisagria.

- Priester -: Bidens tripartitus.

-samen, mexicanischer: Veratrum officinale.

Läusewurz: Delphinium staphisagria, Verttrum album.

- Zigeuner-: Bidens cernua.

\_ Zitter-: Briza media.

Lävendel, Lafander, -fendel, -fengel s. Li-

Lagert: Pinus montana.

vendel.

Lahmdorn: Ononis arvensis spinosa.

Lahntraube, frühe: Vitis vinifera No. 28

Laitarlichten: Onobrychis vicifolia.

Lak, Lack, -stock, -viole, Gelb, Gemeiner,

Gülden: Cheiranthus cheiri.

-blome: Succisa pratensis.

- Wasser-: Potamogeton.

Lakeritze s. Lackaresse.

Lakermögen: Nymphaea alba.

Lakrissien, -ritze s. Lackerisse.

Laktuk: Lactuca sativa.

Lamberter Foaltcher: Cheiranthus cheiri.

Lamberts-, Lammerts-, Lampertsnott, -nusi:

Corylus tubulosa.

Lamken s. Lämmer.

Lampise: Rumex obtusifolius.

Lanc, Lanch s. Lang.

Landan: Gummi ladanum.

Landaw: Erythraea centaurium.

Landdreck: Triticum repens.

-flagge: Rumex obtusifolius.

-kneht: Circium arvense u. palustre.

Lange Genge s. Gliedergenge.

Langespe: Fraxinus excelsa.

-horner: Delphinium staphisagria.

-krockt: Pulmonaria officinalis.

-pfeffer: Piper longum.

- Rüben: Brassica napus.

-spiek: Valeriana celtica.

Languedoc: Vitis vinifera No. 43.

Lank s. Lang.

Laon: Acer platanodes, Rhamnus franquia.

Lap s. Barlap.

Lapacie: Rumex obtusifolius etc.

Lapatekreokt: Capsella bursa pastoris.

Laquerisse s. Lackaresse.

Laquya: Aquilegia vulgaris.

Larch, Larsch: Larix europaea.

Lastbeeren: Fragaria bes. collina.

—holz: Tilia grandifolia.

Latche, -techa s. Lattich.

Laternenblume: Taraxacum officinale.

Latgen, Latich, -che, -ik: Lactuca sativa.

Latinablatter: Rumex objusifolius.

Latschen: Pinus montana.

Lattach, -tech s. Lattich.

Latten: Tussilago farfara.

Lattich: Lactuca sativa.

Lattich, Berg-: Prenanthes purpurea.

s. Brand-, Buch-, Feld-.

- Grosser: Adenostyles albifrons.

- s. Hasen, Ross-, Waldlattich.

- Wilder: Lactuca scariola u. virosa.

attkeblädr: Petasites officinalis.

Lattouch, -uch, -uke, -yche, Latuchen etc.:

Lactuca sativa.

laub, Lof, Loup, Luf = Baumblätter.

-angel: Lavandula officinalis.

-apfel: Quercus VII 2.

- Baum-: Hedera helix.

-baum: Acer campestre.

-loke: Alnus viridis.

Laubespiere: Lycium barbarum.

laubricke, Lauer: Vitis vinifera.

aubritschen: Aconitum napellus.

-stācka, -stickel: Levisticum officinale.

Lauch = saftiges Kraut; s. auch Leuchel:

Allium porrum.

-baum: Acer campestre.

- Donner-, Haus-: Sempervivum tectorum.

-ekyl: Allium porrum.

- Gras -: Lolium perenne.

-gras (Lauchel-): Poa alpina bulbosa.

-holz: Rhus coriaria.

-kolb: Anthemis arvensis.

- Kukuks-: Oxalis acetosella.

-schwamm: Agaricus scorodonius S. 457.

- Wasserstein-: Oenanthe fistulosa.

- Ziegen-: Gagea lutea.

Laufentdistel: Eryngium campestre.

-espe; Populus tremula.

-, Hin-: Aegopodium podagraria.

- s. Hindlauf.

-quecken: Triticum repens.

-kraut: Arnica montana,

laugenblume: Chrysanthemum chamomilla,

Cotula cronopifolia, Gnaphalium are-

narium.

chamo

Chrysanthemum chamomilla.

Laui Blüamli: Tussilago farfara.

Laurbom: Laurus nobilis.

Laurenzkraut s. Lorenz-.

Laurin: Erythraea centaurium.

Laus s. Lause.

Lauterbaum: Acer pseudoplatanus.

-korn: Radiola linodes.

Lauvendelblümli, -vender, -vikelechrawt,

Lavander, -vendel, -wennel: Lavandula officinalis u. vera, Salvia officinalis.

-gras: Anthoxanthum odoratnm.

-heide: Andromeda polifolia.

- Wilder: Teucrium montanum.

Lavesche, -vetse: Levisticum officinale.

Lawele: Populus alba.

Laxirflachs, -lein: Linum catharticum.

-kraut: Gratiola officinalis.

Lazarolen, -zerolen: Crataegus azarolus u.

Pirus pollveria.

Lebaug: Sempervivum tectorum.

Lebensbaum: Thuja.

-holz: Guajacum officinale.

-kraut: Sedum acre.

Leberaloe: Gummi aloes.

-balsam: Achillea ageratum, Eupatorium

cannabinum.

-beerstande: Viburnum opulus.

-blom, -blum etc.: Anemone hepa-

tica, Parnassia palustris.

— — Branne: Sanguisorba officinalis.

— — Weisse: Parnassia palustris.
—distel: Lactuca scariola u. virosa, Sonchus

o leraceus.

einblatt: Parnassia palustris.

-klee: Anemone hepatica.

-kletten: Agrimonia eupatoria.

-kraut: Agrimonia eupatoria, Asperula odo-

rata, Botrychium lunaria.

— — Aschgraues: Lichen caninus.

- - Brannes: Eupatorium cannabinum,

- - Brunnen-: Marchantia polymorpha.

- Edel-: Anemone hepatica.

- - fleckig: Hypochaeris maculata.

— — Gelbes: Achillea ageratum.

— Goldnes, Gülden: Anemone hepatica, Chrysosplenium alternifolium.

-schwamm: Fistulina hepatica S. 460.

- s. Stein-, Stern-.

-stickel: Levisticum officinale.

-trost: Eupatorium cannabinum.

- Weiss-: Acer campestre.

Lebestickel: Levisticum officinale.

Lebkraut: Gallum verum.

-wurz: Veratrum album.

Lechen: Polygonum bistorta.

Leckaritzien, -kcriz etc. s. Lakrissen.

-staude, Lecker -: Pinus montana.

-zweg, Leckwariz: Glycyrrhiza.

Leddick, Rood: Rumex crispus, obtusifolius etc.

Ledecha, Breit: Lappa.

Ledik, Rothe: Lappa.

Ledelicht, -te: Primula elatior etc.

Ledepapencruyd, -piepencrud etc.: Angelica silvestris, Anthriscus silvestris.

Lederbaum: Pirus communis var.

-beerstaude: Viburnum lantana.

-birbaum: Pirus communis var.

Lederblätter (Lädder-): Tussilago farfara.

- Wilde: Rumex obtusifolius.

-gummi: Gummi cautschuc.

-lappen: Lappa.

-schlösseli: Primula auricula.

-wied: Viburnum lantana.

· Ledgras: Triticum repens.

-harle: Lolium temulentum linicola.

Ledichtblume: Nigella arvensis.

Ledpfeiffenkraut s. Ledepapencruyd.

Leependau: Fumago vagans S. 460.

Leerbaum, -tenne: Larix europaea.

Leerk: Verbascum tapsus etc.

Leerpendau: Fumago vagans S. 460.

Leest: Glyceria speciabilis, Sparganium.

Leethardel, -harl: Agrostis spica venti, Avena caespitosa, Lolium temulentum linicola.

Lefelbum: Acer pseudoplatanus.

Leffrat: Crocus vernus.

Legerstauden, Legert, -föhre, Leggen, Leg-

holz, -ken: Pinus montana.

Lehlheck: Caprifolium periclymenum.

Lehmblüemli: Tussilago farfara.

Lehnheck, Lehne: Acer platanodes, Clematis

vitalba.

Leich, -che s. Lauch.

Leidi: Ranunculus sceleratus.

Leienfledde: Dianthus caesius.

Leifrat: Crocus vernus.

Leigherl: Lolium temulentum linicola.

Leimshorn, -ahre, Leime: Acer pseudoplatanus und platanodes, Carpinus betulus,

Fraxinus ornus.

Lein: Linum usitatissimum.

-baum: Acer campestre u. platanodes, Pinus

-dotter: Camelina sativa, Cuscuta epilinum.

- Kleiner: Linum cathorticum.

-knorze: Loranthus europaeus.

-kraut: Antirrhinum linaria.

— falsches, Güldenes: Aster linosyris.

-lolch: Lolium temulentum linicola.

- ohre: Acer platanodes.

Leinse: Vicia lens.

Leinstaude: Daphne cneorum.

-wolle: Cuscuta epillnnm.

Leisk: Sparganium.

Leitarlichrut: Convallaria multiflora.

Leiter, Adder (-ledder): Polypodium vulgare.

— Himmels-, Jacobs-: Polemonium coeruleum.

-lein, Katzen-: Lycopodium clavatum.

—likraut: Anthriscus silvestris, Convallaria

multiflora.

Leithaar: Cuscuta epilinum u. europaea.

Leitharb: Lolium temulentum.

Lekerstaude, Lekerte: Pinus montana.

Lelgen s. Lilie.

Leljekomfoaltcher: Convallaria majalu.

Lelien s. Lilie.

Lemken: Rumex obtusifolius etc.

-tungen: Valerianella olitoria.

Lemknorzen: Loranthius europaeus.

-milze: Veronica beccabunga.

Lemonien: Citrus medica limonium.

Len: Clematis vitalba.

Lendbom: Pistacia lentiscus.

Lendenkrat, -würzen, -diwurz: Rumex obtus-

folius.

Lenen s. Len.

Lenne: Acer platanodes.

Lense s. Linse.

Leopardenwürger: Aconitum napellus.

-wurz: Ranuncuins thora.

Lerbom: Larix europaea.

Lerch, -che, -chenbaum: Larix europaea.

-balsam: Gummi pini a.

-bläder (Läerken-): Plantago major.

-blume: Primula elatior u. farinou.

-helm: Corydalis cava.

-klaw: Delphinium consolida.

-klee (Lerfke-): Trifolium procumbens.

-krant, -sporn: Corydalis cava.

- schwamm: Polyporus officinalis und pucaprae S. 463.

-tanne: Larix europaea.

-terpentin: Gummi pini a.

Lere: Sempervivum tectorum.

Lerget, -gedt: Gummi pini a.

Lerke, Lerkendanne s. Lerche.

Lerkeklewer: Trifolium procumbens.

Lertschinne: Larix europaea.

Lesc, -sche, -ssen: Carex.

-tiche: Lappa.

Letacha, -teche, -tiche, -tschen, -tten, -tich.

Ladecke etc.: Lactuca satina.

- Gross: Lappa, Pelasites officinalis, Silybum

marianum.

- Slichte, Spitze, Wilde: Rumex obtun-

foliw.

-wurzeln: Rumex obtusifolius etc.

Leuarachali: Antirrhinum majus.

Leubstickel: Levisticum officinale.

Leuchel: Allium ascalonicum u. porrum, Care acuta, Sisymbrium alliaris.

—gras: Poa alpina bulbosa.

Leuchte: Euphrasia officinalis.

- Blane: Myosotis palustris.

euchte s. Herz-, Hind-, Hahn-, Vogel-, Wege-.

- Weisse: Euphrasia officinalis, Marrubium vulgare.

euchtenkrawt: Euphrasia officinalis.

euchterbaum: Rizophora mangle.

euen s. Löwen.

-mul: Antirrhinum majus.

euferflachs: Linum usitatissimum.

euschen, Leuschried: Sparganium.

eusskraut s. Läusekraut.

everblome, -krut, -wort s. Leber.

-stock: Levisticum officinale.

evesche, Levesticken, -stock: Levisticum

officinale.

evkoye: Mattiola incana.

ewat, Kraut-, Samen-, Winter-: Brassica napus 2 u. rapa 2.

ewerstock: Levisticum officinale.

ewken: Rumex obtusifolius etc.

-krut: Fumaria officinalis.

eyer: Vitis vinifera.

eym, Leyne s. Leim, Lein.

eyss: Carex.

. Curez.

ieynde: *Tilia europaea*.

ibestock: Levisticum officinale.

ibwurz : Galium verum.

ichchen: Euphrasia officinalis.

ichel: Glyceria spectabilis.

ichkritz s. Lakriz.

icht: Anemone nemorosa.

-baum: Abies pectinata.

-blumen: Colchicum autumnale.

ichter Tag: Euphrasia officinalis.

ichtkraut, -krawt: Chelidonium majus, Eu-

phrasia officinalis.

-roslein: Lychnis dioeca.

-schauppen: Papaver somniferum.

-tagkraut: Euphrasia officinalis.

ick: Anemone nemorosa.

-werizie s. Lakrissen.

sidboam: Fraxinus ornus.

iddegenge: Galium aparine u. cruciata.

.idpaum s. -baum.

-pfeife s. -pfeifenkraut.

-rūske: Equisetum arvense.

sidt: Archangelica officinalis.

sidweich: Silene inflata.

-wurz: Gallum verum, Rubia tinctorum.

ie: Acer platanodes.

liebaugelin: Anchusa arvensis u. officinalis,

Borrago officinalis, Cynoglossum offi-

cinale.

Liebe, Brennende: Lychnis chalcedonica.

Liebe s. Katzen-, Manns-, Maas-.

- Schone: Gnaphalium dioecum.

Lieberlei: Helleborus niger. leucum.

Liebersche Kräuter: Galeopsis ladanum ochro-

Liebesapfel: Solanum lycopersicum,

-baum: Cercie siliquastrum.

-blumle: Bellis perennis.

Liebfrauenblad: Chrysanthemum majus.

—schühli: Lotus corniculatus.

-stroh: Galium mollugo u. verum.

Liebgras: Eragrostis.

—haberblume (Schrumpfer-): Eupatorium

cannabinum.

-kraut: Galium verum.

-steckel, -stöckel, -stykel: Levisticum offi-

cinale.

- Welscher: Laserpitium siler.

Liech s. Lauch.

Liechtling: Polyporus umbellatus S. 464.

Liedekirsche: Prunus avium.

Liele, -ln: Bryonia, Clematis vitalba (Nach-

Lielge s. Lilie. trag).

Liemkenkraut: Veronica beccabunga.

Liemle: Lycopodium clavatum.

Lien s. Lein.

Lien, Unser Frauen: Caprifolium pericly-

Lienbaum: Acer platanodes. menum.

Liene: Clematis vitalba.

Lienenblume: Caprifolium periclymenum.

Liendödder s. Leindotter.

Liere: Clematis vitalba.

Lies, Llesch, -sche: Carex acuta caespitosa u. goodenoughi, Clematis vitalba, Fraxinus

u. your nough, comune visuson, 17 u.s.

excelsior.

-dodden: Typha.

-gras: Carex acuta goodenoughi, Phleum

pratense.

Lieschenkraut: Luzula albida.

Lieschknospen, -kolben: Sparganium, Typha.

-ried: Sparganium.

Liese, Fule: Anagallis arvensis.

Liessen-, Liessknospen: Typha.

Liestewurz: Levisticum officinale.

Liewerkrokt: Anemone hepatica.

Ligen s. Lilie.

Lignaloes: Lignum agallochum.

Lila, Lilak: Syringa vulgaris.

Lilch, Lilen, Lilgen, Lillge, Lilia, Lilje etc.

(Lelgen, Lisken, Gilgen, Ilga): Lilium bes. canditum (Convallaria majalis, Gen-

tiana verna, Glyceria fluitans).

— Alpen-: Anthericum liliago.

-baum: Magnolia.

- Berg-: Lilium bulbiferum, Viola calcarata.

Lilie, Blau: Ajuga reptans, Iris germanica.

- Braunroth: Lilium martagon.

- Calvarien: Lilium martagon.

-convallen, -conveilchen: Convallaria majalis, Majanthemum bifolium, Muscari botryodes.

-curort (Gilgen): Caprifolium periclymenum.

- Feier-, Fener-: Lilium bulbiferum.

-frucht: Caprifolium periclymenum.

- Fter-, Fyr-: Lilium bulbiferum, Narcissus pseudonarcisses.

- Gelb, Giel: Iris pseudacorus.

→ s. Goldgilgen, Gras-, Hundslilie.

- Hiericho-, Jericho-: Caprifolium pericly-

-konfort: Caprifolium hortense.

-komfoaltcher,-konvallchenjen,-cumvoalcher s. Lilium convallum.

- s. Nacht-, Narcissen-.

- Rot: Lilium bulbiferum u. martagon.

- Schädelstatt- s. Calvarienlilie.

- Weisse, Witte, Wys: Lilium candidym (Convallaria majalis).

- Wilde: Lilium martagon.

— Zahn-: Erythronium dens canis.

Lilig s. Lilie.

Lilim s. Lilen.

Lilischweide: Clematis vitalba.

Liloof: Hedera helix.

Lima-Rothholz: Lignum brasilianum rubrum.

Lilium fallum: Convallaria majalis.

Limahorn: Acer platanodes.

-baum: Fraxinus ornus, Pirus aucuparia.

Limke: Veronica beccabunga.

Limonien: Citrus medica limonium.

Lîn: Linum usitatissimum.

Lina: Acer platanodes.

Linbaum, -boum: Fraxinus ornus, Pinus Lind, Linda: Tilia platyphylla. cembra.

-bast: Ulmus campestris.

Linde, -denbaum: Tilia.

— Glattblättrige: Tilia parvifolia.

- Hamburger, Holländische, Zahme: Tilia grandifolia.

- Kleinblättrige, Wilde: Tilia parvifolia.

- Stein-; Phillyrea media.

Line: Acer platanodes.

Linen: Clematis vitalba.

Lingenkraut: Corrigiola litoralis.

Lingon, Linjon: Vaccinium vitis idaea.

Linkraut s. Leinkraut.

Linne, Linnenboom: Tilia grandifolia.

Linnle: Lycopodium clavatum.

Lins: Vicia lens.

Linsamo, -sat (Samen): Linum usitatissimum.

Linse, -sen, -si: Vicia lens.

- Buckel-: Lemna.

- Erven-: Vicia ervilia.

-kümmel: Cuminum cyminum.

- Meer-: Lemna.

— Mohr-, Mor-: Sorghum vulgare.

- Pfennig-: Lemna.

- Schlaf- s. Welsch Linsen.

- Wasser-: Lemna.

- Welsch-: Colutea arborescens.

- Zitter-: Vicia hirsuta.

Linsigl: Daphne mezereum.

Lint, Linta, Linte: Tilia grandifolia.

Liola s. Liele.

Lippstock: Levisticum officinale.

Liquirizi, -q'rizz s. Lakriz.

Liranegel: Phaseolus vulgaris.

Lirberebum: Syringa vulgaris.

Lirberen, Waljd: Daphne mezereum.

Lis, Fule: Anagallis arvensis.

Lisat s. Linsamo.

Lisca: Filix.

Lische, Lissgras s. Liesch-.

Listadorn: Ononis arvensis spinosa.

Litje s. Kleine-.

Litmus: Lichen tartareus.

Littgängche: Galium mollugo.

Liwemeltcher: Antirrhinum majus.

🖰 — Wäld: Antirrhinum linaria.

Lizari: Rubia tinctorum.

Loäsi: Prunus padus.

Loasem: Linum usitatissimum.

Loasen: Vicia lens.

Lobendel: Lavandula officinalis.

-engel: Chrysanthemum majus.

Lobestickel, Lobisteck s. Lobstechel.

Lobkraut: Lolium temulentum.

Loboda: Atriplex hortensis.

Lobstichel, -stock: Levisticum officinali. Loch, s. Rapsloch, Lauch, Löchel, Löcher

Lochtekol: Satureja hortensis.

Lock: Ranunculus aquatilis.

- Flass-, Hecht-: Potamogeton.

Lockaschine: Caltha palustris.

Loddicke, -dick s. Letacha.

Lode, Grote: Veronica chamaedrys.

- Kleen: Teucrium chamaedrys.

Lodecke, -deke s. Latecha.

Lodelichte: Primula elatior.

Lodwort: Symphytum officinale.

Loe s. Lode.

Löbern, Breit: Acer pseudoplatanus.

- Weiss-: Acer campestre.

Löbestockel: Levisticum officinale.

Loech, Loeck s. Lauch.

Löchel, -binsen, Geschoster: Scirpus silvaticus.

Löcherschwamm: Polyporus suapeolens S. 463.

Locken: Pinus montana.

Löentritt (Löwen-): Alchemilla vulgaris.

Löffel, -fflin s. auch Löffelchrut u. Lapel.

-forche: Pinus montana.

-chrut, -kraut: Aristolochia clematitis, Cochlearia officinalis und saxatilis, Drosera rotundifolia, Ranunculus ficaria, Senebiera coronopus.

\_ \_ Frosch-: Alisma plantago, Calla palustris.

- - Ohr-: Silene otites.

— Gottes-: Draba verna, Drosera rotundifolia.

- Hasen- s. Froschlöffelkraut.

-samen: Vincetoxicum officinale.

- Sau-: Potamogeton.

Lögntreene: Plantago major.

Löhne: Acer platanodes.

Lock s. Lauch.

Loke, Laub -: Alnus viridis.

Lölli: Lolium temulentum.

Lomek, Lomke: Veronica beccabunga.

Lomme, Lone, Lonne: Acer platanodes.

Lor-, -chenbaum: Larix europasa.

Löreken: Lappa.

Lörget, -kat: Gummi pini a.

Lörgiot: Larix europaea.

Lösch: Glyceria spectabilis.

Löthe, -gras: Hordeum murinum.

Lothhardel: Lolium temulentum.

Löwenfuss: Alchemilla vulgaris, Lycopodium

clavatum.

-klau, -mauler: Antirrhinum majus.

-lerl: Corydalis cava.

-schnörli: Antirrhinum majus.

-schwanz: Orobanche.

-schweif: Leonurus cardiaca.

-tapen s. -fuss.

-zahn, -zan: Malva alcea, Taraxacum offi-

The same and the s

Loseigele: Lavandula officinalis.

Lofespe: Populus tremula.

Loge s. Lode.

Logenkraut: Chrysanthemum chamomilla.

Logge s. Loig.

Loich, Loig, Loje s. Lauch.

Loheiche: Quercus pedunculatus und sessili-

flora.

- Klein: Ajuga chamaepitys, Teucrium

chamaedrys. Lülcl

Lolch, Lolli, Lolon, Lulch: Festuca ovina, Lolium temulentum, Melampyrum nemorosum.

Lolch, Lein: Lolium temulentum linicola.

Lomeke: Veronica beccabunga.

Lompuch: Rumex acetosa.

Lonne, Lon: Acer platanodes.

Look s. Alllum V, VI-VIII.

Lookenblume: Petasites tomentosus.

Lopichcruit: Drosera rotundifolia.

Lorbaum, -beer, -ber etc.: Laurus nobilis.
-kirsche, Moscowitische: Prunus padus.

-kraut: Daphne mezereum, Hedera helix.

-laub, -lob: Laurus nobilis.

-weide, -wiede; Salix pentandra, Vinca minor.

Lorch, -chen, -baum: Larix europaea.

Lorenz, -zenkraut (Laurenz-): Ajuga reptans,

Sanicula europaea, Vincetoxicum officinale.

Lorgiot, -iath, -riet, -riol: Gummi pini a.,

Larix europaea.

Lorkenblume: Petasites tomentosus.

Lorloup, -öl, -per: Laurus nobilis.

-tanne: Larix europaea.

Losi: Prunus padus.

Lothjehn: Tussilago farfara.

Lotwurz: Symphytum officinale.

Lotos, -blumen, Aegyptische: Nymphaea lotus.

Lotwurz: Onosma echiodes, Symphytum officinale.

Louch, Loya, Loych, Loyck, Loyge s. Lauch Loup s. Laub.

Lovendel s. Lavandula officinalis.

Lubbestock, -besteckel, -bistechal etc.: Levisticum officinale.

Lubritschen, -scheten: Aconitum napellus.

-stecken, -stickel, -stöcksch etc.: Levisticum officinale.

Lucankraut, gross: Arnica montana.

Luchs: Draba verna.

Luchte, -ten: Euphrasia officinalis, Taraxacum officinale.

Lucianskraut: Arnica montana.

Lucienholz: Prunus mahaleb u. padus.

Luck, Luk: Anemone nemorosa.

Ludern: Betula nana.

Lübbe, Lüb-, Lübe-, -stock, -stück etc. s.

Lubbestock.

Lüchel: Glyceria spectabilis.

Lüchgras: Lolium perenne.

Lüdwerk: Verbascum lychnitis.

Luge: Galeopsis ladanum.

Lülch s. Lolch.

Lüllhederich: Brassica rapa campestris.

Lümecke, -nich, .nick: Veronica beccabunga.

Lupperwurz etc.: Aconitum napellus, Veratrum album.

Lürken: Vitis vinifera. Lüschrut s. Läusekraut. Lüserne: Medicago sativa. Lueskraut s. Läusekraut.

Lüss-Blommk: Taraxacum officinale.

Lütte, Lüttje s. Kleine.

— Heid: Myrica gale.

Lüzerne s. Lüserne.

Luftwurz, -zel: Angelica silvestris u. Archangelica officinalis.

Lug s. Weg-.

-anagplettar: Plantago alpina.

Luchs: Erophila verna.

Luibsteckel, Luixenstickl: Levisticum offi-

Lukretie s. Lakriz.

cinale.

Lulch s. Lolch.

Lumeke: Veronica beccabunga.

Lun: Phragmites communis.

Lunch, Lunck s. Lunge.

Lunecke: Veronica beccabunga. Lungan: Thea chinensis var.

Lungenblümle, -blume: Gentiana cruciata u. pneumonanthe.

.....

-flechte: Lichen pulmonarius.

—kraut, -krockt: Arum maculatum, Chenopodium botrys, Hieracium murorum, Marrubium vulgare, Pulmonaria officinalis, Valeriana celtica.

-moos, Grünes: Lichen pulmonarius.

-wort, -warz: Chenopodium bonus henricus,

Meum alhamanticum, Pulmonaria officinalis.

Lungernchindli: Arum maculatum.

Luningestunge: Polygonum aviculare.

Lunk s. Lungen.

Luppeworz s. -wurz.

Luopi, Luppi: Coriandrum sativum.

Luquaze s. Lakriz.

Lura, Lurra: Vitis vinifera.

Lurk: Lappa.

Lurke: Vitis vinifera. Lus, Lusen s. Lause.

Lusine: Lupinus.

Lustock, Luststeken: Levisticum officinale.

Luter-, Lutterstauden: Alnus viridis.

Luvine: Lupinus.

Luys s. Länse.

-bosch: Carex.

Luzeile: Clematis vitalba, Daphne mezereum.

Luzerne, -klee: Medicago sativa.

— Schwedische: Medicago sativa falcata,

-tod: Rhizoctonia S, 464.

Lybstickel: Levisticum officinale.

Lylie s. Lilie.

Lylen: Clematis vitalba. Lyn, Lyne s. Linum.

Lyne: Papaver somniferum.

Lynse: Vicia lens.

Lysten, -dorn: Ononis arvensis spinosa.

Maa- s. Ma-.

Machandelbom: Juniperus communis.

Mach dich lustig: Elaphomyces granulaus

S. 460.

Machen, -ol: Papaver somniferum.

Machoacaunenwurzel, schwarze und weisse:

Ipomoca jalappa.

Macholder, -choller, -cholmer etc.: Juniperus

communis.

Machtheil: Senecio sarracenicus.

— — kraut: Solidago virgaurea. Macis: Myristica moschata.

Macronon: Castanea vesca.

Madalger: Gentiana cruciata.

Madaua: Meum mutellina, Ribes alpinum.

Madenlgeer: Gentiana cruciata. Maddekrokt: Hyoscyamnus niger.

Maddelenches, Maddeseblümchen: Bellis perennis.

Madenbaum: Populus nigra.

-beere: Rubus idaeus.

-kraut: Lychnis saponaria.

Maderum: Origanum majorana.

Maderyzucker: Saccharum officinarum.

Madlieblen: Bellis perennis.

Madruschel: Solanum dulcamara.

Mädchen s. Mädel.

Mädcher: Prunus cerasus.

Mäddl: Agrostis spica venti.

Māde, Mādel, Māgdel, (Magd, Meid, -lein),

Braunes: Adonis aestivalis.

—baum, -beum: Juniperus sabina (Pinus silvestris).

-blume: Bellis perennis, Chrysanthemum chamomilla u. parthenium.

— — Spanisch: Anacyclus pyrethrum.

—distel: Echinops sphaerocephalus.

- Faule: Lychnis flos cuculi.

-föht: Spiraea ulmaria.

-hülle: Senecio sarracenicus.

-kraut: Vinca minor.

-krie: Ononis arvensis.

-krieg: Genista tinctoria.

-lieben, -lief: Bellis perennis.

-palme: Vinca minor.

-rothe: Rosa canina var.

Made, Schones, aus Frankreich: Ranunculus aconitifolius.

Māgdesūss: Spiraea ulmaria.

Mäglet: Beta vulgaris.

Mägenknee, Mägeri: Spergula arvensis.

Magle: Papaver somniferum.

Mähderkreuzle: Primula farinosa.

Mählerkraut s. Mäler-.

Mihlweiss (Mehl-): Alyssum calycinum.

Mijariesli: Convallaria majalis.

Mahtschen: Prunus insititia.

Mälerkraut (Mähler-): Chrysanthemum parthenium, Oxalis acetosella.

Måljerum: Origanum majorana.

Mälkraut: Spiraea ulmaria.

-lelern: Pruuus armeniaca.

-pie: Pirus chamaemespilus.

-rome: Marrubium vulgare.

Maen s. Mohn, bes. Papaver somniferum.

Mandelbaum : Anus silvestris.

Mänderlin s. Manderlin.

Mänglet: Beta vulgaris.

Männchen s. Männlein.

Manner- s. Manns-.

Mannikenskraut: Caprifolium periclymenum.

Männle, -lein, Galgen-, Glück-: Mandragora.

- Heer-: Chrysanthemum chamomilla.

- Hoger-: Leucojum vernum.

Mantelikraut: Alchemilla vulgaris.

Manten: Mentha Ilb crispa.

Maentjeblome: Lychnis alba.

Mapelboom: Ulmus campestris etc.

Mapehl, braune: Adonis aestivalis.

Marak s. Marettich.

Marchenapfel, -birnen: Vaccinium oxycoccos.

Marettich: Nasturtium armoracia.

Märgenröslin s. Marienrose,

Marschblom: Bellis perennis.

Martenblome: Galanthus nivalis.

Mārtz- s. Mārz-.

Marwortel, -wurzel: Glechoma hederacea,

Eryngium maritimum.

Marza, Merza, -zen: Primula elatior etc.

Marzbecher: Narcissus pseudonarcissus.

—blôm, -blūmli, -blumen: Anemone hepatica u. nemorosa, Leucojum vernum, Narcissus pseudonarcissus, Primula elatior, Scilla bifolia, Taraxacum officinale, Tussilago farfara.

- Blau: Hyacinthus orientalis, Muscari comosum.

-foaltcher s. -veigel.

-aglöckli, -glöggli: Anemone nemorosa, Galanthus nivalis, Leucojum vernum.

März, Hahnenfuss: Ranunculus arvensis.

-klehkeltcher: Leucojum vernum.

-nagelein: Daphne mezereum.

-nudeln: Corylus avellana.

-röschen, blau: Globularia vulgaris.

-rose, -schöbel, -sterna: Narcissus pseudo-

narcissus.

-veigel, -veil, -veilchen, -violen: Viola martis odorata (Gentiana glacialis und nivalis).

-wurzel: Geum urbanum.

Mäsch: Asperula odorata, Cannabis sativa.

Mässen: Primula elatior etc.

Mätschenbum: Prunus insititia.

Mättern s. Mettern.

Maucheln: Ribes grossularia.

Mauchli: Pisum sativum.

Mäuler, Schaf-: Valerianella olitoria.

Magaro: Thymus serpyllum.

Magdalenblumchen: Bellis perennis; s. Maria-

Magdalena.

Magdistel: Sonchus arvensis u. oleraceus.

Magd- s. Magdel-.

Mageleine, grob: Origanum vulgare.

Magen: Papaver somniferum.

-blume, Geel: Taraxacum officinale.

-brand: Acorus calamus.

— Foll-: Mercurialis annua.

-hut: Veronica hederifalia.

-klee: Menyanthes trifoliata.

-knee: Spergula arvensis.

-krant: Gratiola officinalis, Papaver somni-

ferum.

-nageli: Cheiranthus cheiri.

- Voll: Mercurialis annua.

-wurz: Acorus calamus, Arum maculatum.

Magerate, -ten, -to: Convallaria polygonatum.

Magerkraut: Galium mollugo u. verum.

Magerl, -gesame s. Magle.

Magert: Artemisia vulgaris-

Maginke: Primula elatior etc.

Magistranz: Astrantia major, Peucedanum

ostrutium.

Magle, -gn, -go, -gol, etc.: Papaver somni-Magold: Beta vulgaris. ferum.

Magoiblum: Chrysanthemum chamomilla.

Magsamen, -samlyn, -sat, -sankraut, -sauer-

lin, -gu s. Magen.

— — Wilder gehörnter: Glaucium flavum.

Mahdistel: Sonchus oleraceus.

Mahen, -samen, -leyen, Mahn s. Magle.

Mai, Maja, Maien, Maibanm, -bom: Betula alba, Prunus padus, Pirus aucuparia.

-blaar: Ranunculus ficaria.

Maiblümli, -blomen, -blumen: Anemone hepatica, Bellis perennis, Calendula officinalis, Cardamine pratensis, Convallaria majalis, Taraxacum officinale.

- Blow (Mey-): Ajuga reptans.

— Geel: Caltha palustris, Taraxacum officinale.

- - Kleines: Majanthemum bifolium.

— — Wille: Convallaria multiflora.

—blust: Syringa vulgaris.

-bok: Fagus silvatica.

Maid s. Magd,

Maidele: Daucus carota.

—distel: Echinops sphaerocephalus, Silybum marianum, Sonchus oleraceus.

Maiele: Primula farinosa.

Maier s. Meier.

Majerah, -ram: Origanum majorana.

Maiero, -ron s. Majoran.

Maiglocken: Convallaria majalis.

-gram s, Majoran.

-holz: Salix alba var. vitellina, amygdalina.

-hut: Veronica hederafolia.

Maijen- s. Mai-.

Mai, Juden -: Populus tremula.

-kram: Origanum majorana.

-krautchen: Botrychium lunaria.

-kraut: Aegopodium podagraria, Chelidonium majus, Ranunculus ficaria.

—länderkohl: Brassica oleracea capitata bullata.

-le: Convallaria majalis.

—nāgeli, -negeli: Cheiranthus cheiri, Viola odorata.

Majoran: Origanum majorana.

— Wäld: Origanum vulgare.

Maipfriemen: Cytisus pilosus.

Mairan, -raom, -roan s. Majoran.

-roben: Brassica rapa succosa.
-risli -rosle: Convallaria majali

—risli, -rosle: Convallaria majalis, Muscari botryodes und racemosum, Pirola, Rosa cinnamomea u. rubiginosa.

-rūben: Brassica rapa succosa.

-rūss, -rūsslin s. Maienrisli.

-rāstli, blau: Muscari racemosum.

-sässblümli: Gnaphalium dioecum.

Mais, Mays: Zea mays.

-brand: Ustilago maydis S. 465.

Maischällchen: Convallaria majalis.

-schein: Saxifraga granulata.

-schellen: Cypripedium calceolus.

-schwamm: Agaricus graveolens.

Maiseckal: Geum rivale.

Maissamen: Papaver somniferum. Maistocke: Taraxacum officinale.

- süsschen: Bellis perennis.

-traubel, -trauben: Botrychium lunaria, immunda regalii.

Majuse: Fragaria.

Maiwurz: Lathraea squamaria, Orobande.

Plumbago europaes.

-zacken: Convallaria majalis.

Makrelenwortel: Alpinia chinensis.

Makronen: Castanea vesca. Makufke: Papaver rhoeas.

Malaccanusse: Semecarpus anacardium.

Malagettapfeffer: Amomum granum paradia

-gram, -gran, -granatapfel: Punica granalun

Malaich: Pirus malus.

Malam: Aconitum napellus.

Malapuniken: Punica granatum.

-quitte; Amomum granum paradisi.

-theyn: Prunus armeniaca.

- thram: Gummi bāellium.

Malattie: Prunus armeniaca.

Malbaum: Fraxinus excelsior, Prunus reminiacs.

Malch, Hafer-: Tragopogon pratensis.

Måldacon: Gummi bdellium.

Malepuniken: Punica granatum.

Maletlin: Prunus armeniaca.

Maljerum: Origanum majorana.

Maliescher: Bellis perennis.

Maline: Rudus idaeus.

Malinenbaum, -holz: Viburnum opulus.

Malkenpunicke: Punica granatum.

Malkraut: Hyoscyamus niger.

Mallevkes: Bellis perennis.

Mallenpuniken: Punica granatum.

Mallote, -loot: Melilotus officinalis.

-lut: Lotus corniculatus.

-punige, -niken: Punica granatum.

Malten: Atriplex hortensis.

—rusk: Scirpus lacustris.

Malterdinger: Vitis vinifera No. 23.

Maltevkes: Bellis perennis.

Maltheserkreuz: Lychnis vhalcedonica.

Malunen: Cucurbita pepo.

Malvasier: Vitis vinifera Nr. 43.

-kraut: Achillea ageratum.

Malve: Malva.

- Witte: Althaea officinalis.

Malzaha-, -apfel, -epfeli: Pirus malus cor

-bum: Acer campestris.

Man: Papaver somniferum.

fanchenkraut: Potentilla anserina.

lancinellenbaum: Hippomane mancinella.

landale, Mandel, -boum, -dele, -delle: Pru-

nus amygdalus.

- Africanische, Berberische, Bittere s.

Mandel.

- Erd-: Cyperus esculentus.

-kraut: Silene nutans.

-pfirsich: Prunus amygdalus persicodes.

-pom: Prunus amygdalus.

- Provencer, Spanische etc.: Prunus amyg-

dalus.

fanderlin, Braun: Teucrium chamaedrys.

landiocca: Jatropha manihot.

landlbaum: Pinus silvestris.

-wurz: Allium victorialis, Mandragora.

iane: Gummi manna,

laneablumli: Bellis perennis.

lanegolt: Beta vulgaris.

lânekoppensâd s. Mân.

lanesam s. Mân-.

fanesbeeren: Fragaria collina.

lanesgrutte: Glyceria fluitans.

langa, -ge: Mangifera indica.

langelbaum : Evonymus europaea.

-kraut, Manget, -glet: Beta vulgaris.

fangsat s. Mengsaat.

dangksaat: Papaver somniferum.

fanglebaum: Rhizophora mangle.

dango s. Manga.

flangolt, Heidenisch: Beta vulgaris.

- Holz-: Pirola.

- Schmieriger: Chenopodium bonus henricus.

- Wald-: Pirola.

- Wasser-: Potamogeton.

- Wiesen-: Menyanthes trifoliata.

- Wilder: Rumex obtusifolius.

danichel: Beta vulgaris.

Inichot: Jatropa manihot.

daniguetta: Amomum granum paradisi.

Sann, haariger: Anemone alpina.

fanna: Gummi manna.

-bluamli: Bellis perennis.

- - Welschi: Chrysanthemum leucanthemum.

-esche: Fraxinus ornus.

-gras, -grütze: Glyceria fiuitans.

-gras, zahmes: Cynodon dactylon.

-schwingel: Glyceria fluitans.

der Wüste: Tamarix gallica mannifera.

dannes s. Manns.

Mannle s. Männle.

Mannsbeeren: Fragaria collina.

-blut: Hypericum perforatum.

-harnisch: Androsace septentrionalis.

Mannskraft: Eupatorium cannabinum, Geum rivale u. urbanum, Hypericum perforatum.

-kraut: Anemone pulsatilla.

-krieg: Artemisia vulgaris.

-leuterl: Achillea millefolium.

-liebe: Eupatorium cannabinum.

- Mirahn: Ononis arvensis spinosa.

-schild: Androsace septentrionalis.

-treu, -trū: Eryngium campestre, Nigritella angustifolia, Omphalodes verna, Veronica chamaedrys.

Manonbalsam: Gummi tacamahaca.

Mans-, Manss- s. Mannes-.

Mansche: Hippomane mancinella.

Mantel: Pirus silvestris.

- Frauen-, Herrgotts-: Alchemilla vulgaris.

-kraut: Alchemilla vulgaris.

Mantjeblöme: Lychnis alba.

Manua, FManwe : Paeonia officinalis.

Manwoll: Verbascum thapsus etc.

Manzele-, -lenblume: Aquilegia vulgaris,

Narcissus pseudonarcissus.

Manzanillenbaum: Hippomane mancinella.

Maon: Papaver rhoeas u. somniferum.

Marach: Daucus carota.

Marak: Nasturtium armoracia.

Marentamehl: Maranta arundinacea.

Marantenblumen, -schalen: Punica granatum.

Maraun: Chrysanthemum parthenium.

Marbel, Marbl: Luzula campestris u. spadicea.

-blühe: Avena subspicata.

— Grus-: Luzula nivea.

Mardaune: Vaccinium vitis idaea.

Mardistel: Eryngium campestre, Sonchus

oleraceus.

Mardun: Meum mutellina.

Mareiali, -eli, Marellen: Prunus armeniaca.

Marenbucken: Betula alba.

-tacken, -tocken: Solanum dulcamara, Viscum album.

Margarant: Punica granatum.

Margarethe, -thel, -gritli etc.: Bellis perennis.

- Feine: Trigonella foenum graecum.

— Grosse: Chrysanthemum leucanthemum.

- Schöne: Trigonella foenum graecum.

Margarethen, -thesbirn: Pirus communis var.

—blaume, -blumel: Bellis perennis, Erythraea centaurium.

-kraut: Achillea millefolium.

Margelein: Origanum majorana.

Margen s. Marien.

Margerate, -ten: Convallaria polygonatum.

Margram, -grant, -grat: Punica granatum.

Margramkrut, -gran: Origanum majorana.

Margret s. Margarethe.

-greiten, -grittli s. Margarethe.

Margrispol: Myrica germanica.

St. Maria-, (Maricken-, Marieken-, Marien-, Marjen-, Mar-, Men-, Mergen-, -gin-):

Bellis perennis, s. auch Frauen-.

- -bettstroh: Galium verum, Thymus serpyllum.
- -blättchen: Chrysanthemum majus.
- —blömkens, -blom, -blümli: Adonis aestivalis,

  Bellis perennis, Calendula officinalis,

  Valeriana celtica.
- -bohne: Phaseolus vulgaris nanus.
- —distel, -dizelen: Dipsacus silvestris, Onopordon acanthium, Silybum marianum.
- — Kleine: Serratula arvensis.
- dorn: Rosa canina, pimpinellifolia und rubiginosa.
- —drehen (Margen-): Neottia nidus avis, Orchis, Spiranthes autumnalis.
- — mit Vögleinblumen: Ophrys muscifera.
- -flachs: Anthirrhinum linaria, Hypericum perforatum, Stipa pennata.
- -glocken, -glockenen: Campanula medium, Convallaria majalis.
- Weiss, Braun: Campanula medium.
- —gras: Asperula arvensis, Hierochloa odorata, Spergula arvensis.
- -hagrose: Rosa rubiginosa.
- -kerzen: Verbascum thapsus.
- -kolben: Typha latifolia.
- —kraut: Alchemilla vulgaris, Arnica montana, Polygonum amphibium.
- -krönchen: Bellis perennis.
- -krud s. -kraut.
- -leine: Origanum vulgare.

Marie-Magdalenen (Marimattalena-) -apfel:

Punica granatum.

- - blume: Valeriana celtica.
- kraut: Chrysanthemum chamomilla, Valeriana celtica u. phu.
- - wurzel: Valeriana officinalis.

Marienmantel: Alchemilla vulgaris.

- —minz, -münz, -mynte: Chrysanthemum majus, Mentha IIb crispa.
- -nessel: Marrubium vulgare, Nepeta cataria.
- -rädchen: Silene inflata.
- Reinigung: Salvia rosmarinus.
- -röschen, -rose (Rothe): Adonis aestivalis, Lychnis coeli rosa, dioeca, githago, viscaria, Rosa rubiginosa, Silene armeria, Verbascum phoeniceum.
- — Weisse: Lychnis alba, Silene inflata.
- - Wild: Silene nutans.
- -schelle: Convallaria majalis.

Marien, Schöne: Trigonella foenum graecus.
—schoiken, -schühlein, -schuh: Cypripedius

calceolus

- -seckal: Geum rivale.
- -siegel: Convallaria polygonatum.
- -spark: Spergula arvensis.
- -stein: Nepeta cataria.
- -stengel: Cheiranthus cheiri, Viola marti odorata.
- —thalblume: Convallaria majalis.
- -traher: Orchis.
- -thränen: Coix lacryma, Lithospermum of cinale, Lychnis dioeca.
- -track: Arnica montana.
- -tropfen: Dianthus deltodes.
- -veilchen: Campanula medium.
- -vlas s. -flachs.
- Windeltrock: Rosa rubiginosa.
- —wurzel: Chrysanthemum majus, Marrubus vulgare, Valeriana officinalis.
- -zisli: Narcissus psoudonarcissus.

Marietten: Campanula medium.

Marillenbaum: Prunus amygdalus persics s. armeniaca.

Marimattalenachrut: Chrysanthemum chantmilla.

Marin s. Rosmarin.

Marinkens: Erythraea centaurium.

Marizisli: Narcissus pseudonarcissus.

Mark: Apium graveolens, Nasturtium armiracia.

- -blomen, Marrel: Bellis perennis.
- Haus-: Meum athamanticum.
- —holz, -weiden: Viburnum opulus, Cytisu laburnum.

- Wild: Ranunculus repens.

Marl: Agrostis spica venti, Molinia coerules

-blom: Bellis perennis.

Marlen: Lemna.

Marlevkes: Bellis perennis.

Marlyflieder: Syringa vulgaris var.

Marobel, -pel: Ballota nigra, Marrubia album

Maronen s. Marronen.

Marreddik, -reik s. Maressig-

Marrel: Bellis perennis.

Marren s. Marronen u. Maren.

-ressig, -retsch: Nasturtium armoracia.

Marronen: Castanea vesca.

Marrose: Nymphaea alba u. lutea.

Martein's Weinper: Solanum dulcamara.

Marterdorn, -holz: Rosa spinosissima pinipinalifolia, Lonicera xylosleum.

arthauothholz, St.: Lignum brasilianum rubrum,

arubel, -rupel s. Marobel.

arunken: Prunus domestica var. meleformis u. insititia.

arvengras s. Margen-.

arwortel: Eryngium maritimum.

arzen: Primula elatior.

arzisenrosli: Narcissus pseudonarcissus.

asalbeere: Vaccinium oxycoccos.

asalter: Acer campestre.

asame: Papaver somniferum.

asaran: Origanum majorana.

· Wilder: Teucrium chamaedrys.

asbeerbaum: Pirus aucuparia.

ascel: Acer campestre.

aschenzker: Pirus malus.

aschgelt: Cannabis sativa mas.

holder: Acer campestre.

laber, -leber: Lycopodium selago.

ascolera: Acer campestre.

ase, Maase: Lycopodium complanatum.

aselegen, Maseleme s. Masaran.

asellere: Acer campestre.

asemhaupt: Papaver somniferum.

aser, Masser-, -baum, mitthd. Vlader, die durcheinander gewirrten Holzbündel holziger Stämme u. Wurzeln, häufig an Ahorn, Birke, Buchsbaum, Eibe, Eiche, Erle, Esche: Acer campestre, Betula alba.

aseran, -raun, -ro, -ron s. Masaran.

ssesamen: Papaver somniferum.

ashalder, -holder, -ter, -linten, Massalter,

-tir s. Masshelder.

essblümlein: Bellis perennis.

isse: Lycopodium complanatum.

isseller, -eltrim, -erl s. Masshelder.

esseron s. Masaran.

isshelder, -heller, -holder, -hülsen: Acer

campestre.

- Grosser: Acer pseudoplatanus.

issle: Asperula odorata.

sslieben, -libigen, -lieblin: Acer campestre, Bellis perennis, Chrysanthemum leucanthemum.

- Blaue, Kugel-: Globularia vulgaris.

issüsselen: Bellis perennis.

is sudorenbaum : Acer campestre.

estbaum: Abies alba.

buche: Fagus silvestica.

ehk, -eiche: Quercus pedunculata.

asterwarz: Peucedanum ostrutium.

istholterbaum: Acer campestre.

Mastich, -ick, -ix: Gummi mastix.

-baum: Pistacia lentiscus.

—kraut: *Teucrium marum*.

Mastkraut: Sagina procumbens, Sceleranthus

annuus.

—linde: Tilia grandifolia.

-spergel s. -kraut.

—tanne: Abies alba.

Masweller: Acer campestre.

-worzel: Colchium autumnale.

Mataun: Meum mutelling.

Matbleamen: Chrysanthemum tanacetum.

Maté: Nex paraguayensis.

Mateliefblom: Spiraea ulmaria.

Matengali, wilde: Primula elatior etc.

Mater, -rin: Chrysanthemum parthenium.

Matkümich, -kümel: Pimpinella carvi.

Matram, -ran, -renen, -renichen: Chrysanthemum parthenium.

Matron-, -nen-, -blume: Hesperis matronalis.

-kraut: Chrysanthemum chamomilla u. par-

thenium.

-viole: Hesperis matronalis.

Matschen: Prunus insititia.

Mattapfel: Cirsium acaule.

Mattau: Meum muttelina.

Mattdistel: Sonchus oleraceus.

Matté: Nex paraguayensis.

Mat-, Matt-, Matte-, Matten- s. Wiesen-.

Matt'l: Agrostis spica venti.

Mattérskraut: Airiplex.

Mattscherte: Eryngium alpinum.

Matun: Meum mutellina.

Matzelieschen: Bellis perennis.

Matzenbaum: Myristica moschata.

Matzensblume: Spiraea ulmaria.

Maucheln, -chen: Ribes grossularia.

- Hafer-: Tragopogon pratensis.

Manchanta Datantilla angenina

Manchenkraut: Potentilla anserina.

Maucherin: Ribes grossularia.

Mauden: Papaver somniferum.

-kraut: Aspidium filix mas.

-milch: Papaver somniferum.

Mauerbeere: Vaccinium uliginosum.

-blume, gelbe: Cheiranthus cheiri.

-epheu, -ewich: Hedera helix.

-flachs: Antirrhinum linaria.

-gras: Poa compressa.

-grun: Hedera helix.

-kolben: Typha.

-kraut: Sambucus ebulum, Parietoria offi-

cinalis.

-kräutchen: Sedum acre.

-nudel: Sedum telephium,

Mauerpfau: Hedera helix.

-pfeffer: Sedum acre u. reflexum.

- Grösst: Sedum reflexum.

- - Weisser: Sedum album.

-rauten: Asplenium ruta muraria.

-schierling: Conium maculatum.

-steinpfeffer, -traubelein: Sedum acre.

-violen, -wiede, -wurz: Hedera helix.

Maukenkraut: Aspidium filix mas.

Maukkraut: Pinguicula alpina.

Maulbeere, Schwarze: Morus nigra.

- - Weisse: Morus alba.

-beerfeigen: Ficus syromorus.

- s. Fotz-.

- s. Kalb-.

- s. Löwenmaul.

-peer s. -beere.

-rachen s. Maurach.

-wurfskraut: Tithymalus lathyris.

Maurach, -rache, -ren, -rillen, -roch,-ruckerl:

Daucus carota, Morchella S. 461.

Maus (Mäuschen-, Mäuse-, Müschen-, Müsken-, Musle-) in der Heede: Nigella arvensis, damascena, Salvia officinalis.

-baum: Rhamnus frangula.

-brod: Ranunculus ficaria.

-darm: Stellaria media.

-distel: Cirsium arvense.

-dorn: Nex aquifolium, Ruscus aculeatus.

-erle: Alnus viridis.

- s. Erd-.

Mauserling: Ribes grossularia.

Mausgedärm, -gedyrm: Anagallis arvensis, Stellaria media.

-gersten: Hordeum murinum.

-gezetrich: Stellaria media.

-gras: Myosurus minimus.

-hafer: Avena sativa fatua, Hordeum mu-

-hödlin: Anagallis arvensis.

rinum.

-holz: Solanum dulcamara.

-klaver, -klee, -klever: Medicago lupulina, Trifolium arvense.

-korn: Hordeum murinum.

-kraut: Stellaria media.

—laiterl: Achillea millefolium.

Mausle: Solanum tuberosum var.

—öhrli, -öhrl, -ohr etc.: Bupleurum ranunculodes, Campanula rapunculodes, Gnaphalium dioecum, Hieracium pilosella, Myosotis palustris u. silvatica, Plantago major, Valerianella olitoria.

— —, Blau Wasser-: Myosotis palustris.

- - Gross: Hieracium murorum.

Mausle Gulden: Hieracium aurantiacum.

- - Klein: Hieracium pilosella.

- - Wild: Asarum europaeum.

-same: Delphinium staphisagria.

-schierling: Conium maculatum.

—schwänzlein, -schwanz, -steert, -stiel: |

Alopecurus geniculatus, Myosurus m.

nimus.

-wicke: Ornithopus perpusillus.

-zähn: Oenanthe phellandrium.

-zwiebeln: Scilla maritima.

Mauzenkraut: Chenopodium vulvaria.

Mav: Mangofera indica.

Maveller: Acer campestre.

Maye s. Mei.

Maynelyne, -sam: Papaver somniferum.

Maytwiss: Spiraea ulmaria.

Mazagan: Vicia faba 2.

Mazalter, -zeldra, -zolter, Mazzelder, -zilm

Acer campesire

Meargenblaumen (Marien-): Bellis perenzi.

Mech: Panicum miliacum.

Mecha- s. Mecka-.

Mechoacanna: Ipomoea jalappa etc.

Meckabalsam: Gummi gileadense.

Meckkraut: Spiraea ulmaria.

Medaun: Meum mutellina.

Meddeblum: Chrysanthemum chamomilla

Meddel: Agrostis vulgaris.

- Witten: Holcus mollis.

Mede: Rubia tinctorum.

Medesusium, zuete (susse): Spiraea ulmaru

Medischkraut: Medicago sativa.

Medkraut: Spiraea ulmaria.

Mee, -de, -krappe: Rubia tinctorium.

Meel s. Mehl.

Meente: Mentha.

Meer- s. See-.

Meerrettig: Nasturtium armoracia.

—schaumpfeiffe: Aristolochia sipho.

Meesske: Asperula odorata.

Meetkamm: Spergula arvensis.

Megedistel: Sonchus oleraceus.

Megelkraut: Polygala vulgaris, Sanguisorb

minor u. officinalis

Megendistel: Silybum marianum.

Megde-, Megede- s. Magd.

Meger s. Meister.

—kraut: Galium mollugo u. verum.

— — Wohlriechend: Asperula odorata.

Mehl: Triticum.

- Alpen-: Lycopodium clavatum.

-baum: Crataegus oxyacantha, Pirus aria.

— — Grosser: Pirus aucuparia.

Iehlbaum, Kleiner: Viburnum lantana.

-beere: Cotoneaster vulgaris, Rubus idaeus,

Vaccinium myrtillus u. vitis idaea.

- — bom, -busch, -staude: Crataegus oxyacantha etc.

bele: Chenopodium rubrum.

·blüamli: Primula farinosa.

-dinkel, Russischer: Triticum dicoccum.

-dorn: Crataegus oxyacantha.

drink: Claviceps purpurea, S. 459.

-drossel: Ribes alpinum u. rubrum.

-fässchen,-fässerchen,-fäustelstaude,-feistchen, -feserzenrauch: Crataegus oxya-

cantha, Pirus aucuparia.

-hagedorn: Crataegus oxyacantha.

-hagrose: Rosa rubiginosa.

- Himmel -: Ranunculus ficaria.

·hosenholz: Crataegus oxyacantha.

-kraut: Spiraea ulmaria.

-mutter: Claviceps purpurea S. 459.

·ploten, -strauch: Crataegus oxyacantha.

-thau: Erysibe S. 460 (Gummi manna).

- - Schwarzer: Fumago vagans S. 460.

- Weiss: Allyssum calycinum.

[ehrdistel: Eryngium vulgare.

-rettich: Nasturtium armoracia.

[ehtert: Chrysanthemum parthenium.

lei- s. Mai-.

leichelkraut: Asplenium ruta muraria.

leid-, Meidlein s. Madchen.

leienschein: Saxifraga granulata.

leier (Maier, Mayer, Meyer): Amaranthus blitum, Chenopodium bonus henricus, capitatum, polyspermum, Stellaria media.

- Baum-: Hedera helix.

- Blut -: Amaranthus blitum.

- Katzen-: Majanthemum bifolium.

-kraut: Galium verum.

- Rother: Anagallis arvensis.

leierah, -ran: Origanum majorana.

- Wilde: Origanum vulgare.

leierich: Stellaria media.

leigeron, -jeran, -ramme, -ron s. Meierah.

leih: Panicum miliacum.

leila s. Melone.

[eilan, -landt: Spiraea filipendula.

leilde: Atriplex hortensis.

[eile: Origianum majorana.

leileiche: Pirus malus.

leiling: Morchella S. 461.

Ieiraon, -ron: Origanum majorana.

feisennuss: Juglans regia.

Seiserich, Meister: Asperula odorata.

-kraut s. Megerkraut.

Meisterlösli: Lychnis dioeca.

-wurz: Peucedanum ostrutium.

\_ \_ Schwarze: Astrantia major.

Mekkabalsam: Gummi balsamum gileadense.

Mel s. Mehl.

Melancholiekraut: Fumaria officinalis.

Melang-, -lantzapfel, -boym: Citrus medica cedria, Solanum melongena.

Melasse: Saccharum officinarum.

Melaum, -n: Cucumis melo.

Melb s. Mehl.

Melboum, -piren: Crataegus mespilus.

Melcherdőzen: Ajuga reptans.

Melchering: Lactuca sativa.

Melcherpappeln: Trollius europaeus.

-stengel: Artemisia vulgaris.

-stözen: Ajuga reptans.

Meld, -da s. Melde.

Meldau s. Mehlthau.

Melde, -den: Atriplex hortensis, Chenopodium 1; s. Molten.

- Hunds-: Mercurialis perennis.

- Sau-: Sonchus oleraceus.

- Schoss-, Speck- s. Hunds-.

- Wilde: Chenopodium I.

Mele s. Mehl.

Meletauwe: Erysibe S. 460.

Melis: Nepeta cataria.

-zucker - Saccharum officinarum.

Melisse, -en: Melissa officinalis.

- Fremde: Dracocephalum moldavica.

-kraut, wildes: Melittis melissophyllum.

- Türkische s. fremde.

- Wald-, Wilde: Melittis melissophyllum.

Melita: Erysibe S. 460.

Melkblome, -boomke: Tithymalus helioscopia.

-krut s. Milch-.

Mell, Melle (= Mehl): Atriplex hortensis, Chenopodium album, Triticum.

-baum: Ilex aquifolium.

Mellen s Melle.

Melone, -nen, Melunen: Cucumis melo.

--baum: Papaya vulgaris.

Melta s. Mell.

Meltaw s. Mehltau.

Meltzboum: Acer campestre.

Melun, Melwen s. Melone.

Melzichapel: Pirus malus var.

Memmekenskraut: Caprifolium periclymenum.

Menderlin, Blau: Paederota bonarota.

- Braun: Teucrium chamaedrys.

- Gross, braun: Veronica teucrium.

Mendwurz: Valeriana officinalis.

Meniot: Jatropha manihot.

Menschenbild: Mandragora.

-dieb, -mörder: Daphne mezereum.

Menellern, -erle: Acer campestre.

Mengelwurz: Rumex obtusifolius etc.

Mengfutter, -saat; verschiedene Futter- oder

Getreidearten zusammengesäet, z. B.

Hafer und Wicke, Roggeu und Weizen

in Schl.-Holstein.

Menig: Agrimonia eupatoria.

Mente: Mentha.

Menten: Valeriana officinalis.

-tha: Mentha.

Mentzel: Asperula odorata.

Mentzen: Mentha.

Menva: Paeonia officinalis, Rumex obtusi-

folius.

Menwel, -wurz: Rumex obtusifolius etc.

Menwenkraut: Paeonia officinalis.

Menzen: Mentha.

Meochert; Panicum verticillatum.

Mepeldorn, -terne: Acer campestre.

Mer: Stellaria media.

-besen: Eryngium maritimum.

Merchenstengel: Daucus carota.

Merck s. Merk.

Mercuriuskraus, -speis: Mercurialis perennis.

Merdan: Salvia rosmarinus.

Merdistel: Eryngium campestre.

Merdow: Salvia rosmarinus.

Merec s. Merk.

Meredi: Nasturtium armoracia.

Mergel: Apium graveolens.

Mergen-, -gin- s. Marien-.

Merigrase, Meriratich, -tih s. Merretig.

Merissen: Prunus cerasus silvestris.

Merk: Apium graveolens, Sium latifolium

(Nasturtium armoracia).

Merl: Daucus carota.

Merle: Acer campestre, Lemna.

Merlinse, -si, -sin: Lemna.

Merone: Origanum majorana.

Merredig, -dik, -teich, -ttich s. Merretig.

Merrel, -gras: Poa pratensis u. trivialis.

Merrenbaum: Gummi myrrha.

Merratich, -reteich, -rettich, -rich etc.: Na-

sturtium armoracia (Apium graveolens).

Merrusch: Eryngium maritimum.

Merssamen: Lithospermum officinale.

Mertraub, -trube, -trybel: Vitis vinifera

No. 46.

Merwet: Chenopodium ambrosiodes.

Merza, -zen s. Marza-

Mesch: Cannabis sativa.

Mescheller: Acer campestre.

Meseran: Origanum majorana.

Meserich: Asperula odorata.

Mespel, -pil, -bom: Crataegus mespilus.

Messallern, -eller: Acer campestre.

Messelpaum s, Mespel.

Messerligras: Carex.

Messhalter, -holder, -hülsen: Acer campestre.

-mal, -mil: Chenopodium bes. album.

-pilbuam: Crataegus mespilus.

Mestblacka: Rumex obtusifolius.

Mestel: Viscum album (Crataegus mespilus).

Mesterwort: Peucedanum ostrutium.

Metham: Spergula arvensis.

Meteblume s. Mädchen-.

Meter, -tern s. Metra.

Metkam: Spergula arvensis.

Metra, Mettaren, -ter: Chrysanthemum parth-

-teren: Anacyclus officinalis.

-terich, -tram, -trs: Anacyclus pyrethreetc., Chrysanthemum parthenium, Melis. officinalis.

- Spanisch: Anacyclus officinalis etc.

-ternholz: Lonicera xylosteum.

- Teufels -: Cornus sanguinea.

-wurst, Spanische: Cassia fistula.

Metz un Huuwe: Aconitum napellus.

Meusch: Asperula odorata.

Meuten: Valeriana officinalis.

Mewerle: Acer campestre.

Mexikanische Läusesamen: Veratrum of ...

Meyeran, -on, -geran, -le: Origanum.

Mey- s. Mei.

-blume, -blow: Ajuga reptans.

Meyd-, Meyde- s. Magd.

Meyer s. Meier.

Meyls: Aristolochia longa.

Mezgerbleaml: Lychnis dioeca.

Miärgenblaume (Marien-): Bellis perennis.

Miassnüssel: Elaphomyces granulatus S. &

Michaelis- s. Michel-.

Michel, Jage-: Hypericum perforatum.

-kraut: Chrysanthemum tanacetum.

Michelsblume, -wurz: Colchicum autumnak

Middel, Midel: Agrostis spica venti, Brus

Mielitz: Glyceria spectabilis.

media.

Mier, -re: Stellaria media.

- Rother: Anagallis arvensis.

Mierzeklehkeltcher: Leucoyum vernum.

Mierzfoaltcher: Viola martis odorata.

Miesach, Miesbeere: Vaccinium oxycoccos.

Mieschbeeren: Vaccinium oxycoccos.

-kraut: Stellaria muscosa.

Miesnagel s. -veigel.

esnüssel: Elaphomyces granulatus S. 460. schwämmerl: Agaricus graveolens S. 455.

ess- s. Mies.

esveigel: Dianthus alpinus, Silene acaulis.

gen s. Hunne-.

hsterwurzel: Peucedanum ostrutium.

lachbluama: Taraxacum officinale.

.lchahorn (Melk-) -baum: Acer campestre,

u. platanodes.

bäumchen, Melkboomke: Tithymalus helios-

baum, Amerikanischer: Brosimum galactodendron.

- Wilder: Caprifolium periclymenum.

blumle, -blume, -bluama: Cardamine pratensis, Lamium album, Lonicera periclymenum, Polygala vulgaris, Taraxacum officinalc, Tragopogon pratense.

boomke: Tithymalus.

chrut s. -kraut.

·dieb: Euphrasia officinalis.

distel: Silybum marianum, Sonchus arvensis und oleraceus, Taraxacum officinale.

ilchen: Lapsana communis, Tragopogon pratensis.

- s. Eselmilch, Frauenmilchkraut.

ilchglöckel, -glöcklein: Campanula rapunculodes, rotundifolia und pyramidalis.

· Hunde-: Tithymalus.

· Katten-, Meelich, Melch: Lactuca sativa. kraut (-chrut): Chrysanthemum tanacetum, Glaux maritima, Orobanche, Peplis portula, Polygala vulgaris, Tithymalus.

· — unser Frauen (Melkkrut): Arnica montana, Pulmonaria officinalis.

ling: Agaricus piperatus S. 456.

· Mahn-, Mohn-: Papaver somniferum.

ilchner: Tragopogon pratensis.

ilchrödel: Taraxacum officinale.

- Schaf-: Vitex agnus castus.

schelm: Euphrasia officinalis.

schwamm: Agaricus cantharellus u. delicio-

sus S. 454.

stern: Ornithogalum nutans.

· - Weisser: Ornithogalum umbellatum.

totteln: Euphrasia officinalis.

· Trude-: Chelidonium majus.

wundkraut: Hieracium murorum, Hypochaeris maculata.

·Wurz: Polygala vulgaris. ilde: Atriplex hortensis.

Alebom: Crataegus mespilus. ilenbaum: Acer pseudoplatanus. Milenz s. Militz.

Mili: Panicum miliacum.

Militz: Phalaris arundinacea.

— Süsser: Catabrosa aquatica.

Mill, groot: Atriplex hortensis.

-distel: Taraxacum officinale.

Millunen: Cucumis melo.

Milt s. Milten.

Miltau, Mitauwe, -touw: Erysibe No. 460.

Milton, -kraut: Atriplex bes. hortensis u. pa-

tula, Beta vulgaris.

Miltz s. Milz.

Milzfarren, -kraut: Ceterach officinarum, Scolopendrium vulgare.

— Gülden: Chrysosplenium oppositifolium.

Mimali; Salix caprea.

Minderblume: Arnica montana.

-wegbrait: Plantago lanceolata.

Mincksch, Minksch: Carex acuta, Glyceria spectabilis.

Minnenhaar: Adiantum capillus veneris.

Minsch s. Mincksch.

Mins, Mint: Mentha.

Minwenkraut, -wurz: Paeonia officinalis.

Minza: Mentha.

Minzengrün: Lycopodium clavatum.

Mir, Mire (Myr): Stellaria media.

-ahn: Origanum majorana.

-bom: Gummi myrrha.

- Rode: Anagallis arvensis.

Mirch s, Mirretich.

Mirdaren, -den, -dorn: Myrtus communis.

Mirek: Apium graveolens.

Mirhirsch: Lithospermum officinale.

Mirr, -ra, -re, -ren: Gummi myrrha.

Mirredich, -dik, -tich, -rich: Nasturtium

armoracia.

Mirrhen s. Myrrhen.

Mirszamen: Lithospermum officinale.

Mirte, Mirtel, -ten, -zelbaum: Ledum palustre,

Myrica gale, Myrtus communis.

-beere: Vaccinium myrtillus.

-dorn: Ruscus aculeatus.

Mischgelt: Viscum album.

Mispel, -pele, -ple, -bom etc.: Crataegus mespilus, Viscum album.

— Quitten-, Stein-: Cotoneaster vulgaris.

— Welsche: Crataegus azarolus.

- Zwerg- s. Quitten-.

Mistblacke: Rumex obtusifolius etc.

Mistel, -stelenworz, -stil: Viscum album, Crataegus mespilus.

- After-, Eichen-: Loranthus europaeus.

Mistfinke: Taraxacum officinale.

Mistkraut: Chenopodium vulvaria.

Mistle s. Mistel.

Mistmelde, -milten, -mölten: Atriplex patula.
Chenopodium album, rubrum, vulvaria.

-schwamm: Agaricus atramentarius S. 453.

Mitschelinsholz: Evonymus europaea.

Mittelwind: Convolvulus arvensis.

Mitzunglein: Botrychium lunaria.

Mô: Papaver somniferum.

Moabum: Prunus padus.

Moc s. Mo.

Mockel: Colchicum autumnale.

Modar-, Modder- s. Mutter.

Modder: Stellaria media.

Mode: Cichorium intybus.

Modelger: Gentiana cruciata.

Modenwürze: Pimenta aromatica.

Moderkruud: Chysanthemum chamomilla.

- Rung: Anemone pulsatila.

Modtwillen: Dianthus superbus.

Mödlgeer: Gentiana cruciata.

Möhrbeere: Arctostaphylos uva ursi.

-chen: Vitis vinifera No. 34.

\_ \_ Frühes: Vitis vinifera No. 24.

— — Spätes: Vilis vinifera No. 23.

Möhre, -ren s. Möre-.

Möhrlein: Nigritella angustifolia.

Möllele, -lin: Prunus armeniaca (klein-

früchtig).

Möller s. Müller.

Mon: Papaver somniferum.

Mönchs-, Münchsblatten, -blumen, -haupt:

Taraxacum officinale.

-kappen: Aconitum napellus, Arnica montana.

-kirschen: Physalis alkekengi.

-kopflin, -kopf: Taraxacum officinale.

-krone: Cirsium eriophorum.

-puppen s. -kirschen.

-rhabarber: Rumex alpinus.

-riemen: Humulus lupulus.

-wurz s. -kappe.

Mörder s. Bienen-, Menschen-.

Möretich: Nasturtium armoracia.

Möre (Möhre, Mohren, = mürbe): Daucus

carota.

- Busch-: Anthriscus silvestris, Chaerophyllum bulbosum,

- Erd-: Astragalus glycyphyllus.

- Gelbe: Daucus carota.

-kraut: Laserpitium prutenicum.

- Nadel-: Scandix pecten veneris.

— Sichel-: Falcaria vulgaris.

-tod: Rhizoctonia S. 464.

Mörfutter: Geranium robertianum.

Mörgries: Sorghum vulgare.

-gro: Potamogeton marinus.

-he. -len, -lin: Daucus carota, Sium sisaru

-ratich, -rettig: Nasturtium armoracia.

-sing: Brassica capitata bullata.

-wortel, -wurzel: Daucus carota, Eryngia

Moes: Brassic oleracea capitata.

Mösch, -schen, -seke, Möske: Asperale odorata.

out and

Mogbleamen: Papaver rhoeas.

Mohen, Mohn, -nen, Mon: Papaver some

— Gebirgs-: Botrychium lunaria.

. ferum

—rose: Rosa gallica.

- Wasser-: Nymphaea.

- Wilder: Papaver rhoeas.

Mohrachopf: Daucus carota.

Lohrendutte: Vitis vinifera No 43.

-erbs: Pisum sativum var., Vicia narbonem

-kimmich s. -kummich.

-köpflein: Nigritella angustifolia.

-kraut: Salvia aethiopis.

-kümmel, -kümmich: Daucus carota, Pr

chotis coptice.

-weizen: Melampyrum arvense.

Mohrrüben s. Möre.

Mohtekrockt: Chenopodium botrys.

Mojleefkes: Bellis perennis.

Moinsayd: Papaver somniferum.

Mois, Moist s. Moes.

Molber: Rubus idaeus.

Molen: Sedum telephium.

Molkissel: Sonchus bes. arvensis.

Mollenkraut: Ricinus communis,

Molleten: Vaccinium myrtillus.

Mollkraut: Primula elatior etc.

Molt, -ta: Atriplex hortensis.

Molten: Atriplex hortensis, Sedum telephus

s. Melde.

- Heymisch s. Molt.

- Wild-: Chenopodium album.

Mombeere: Vaccinium myrtillus.

Momilch: Papaver somniferum.

Mon s. Mohn und Mond-.

Monale: Bellis perennis.

Monatbleaml, -blumli, -blum, -blume: Bei perennis, Menyanthes trifolista

— — Grossi: Chrysanthemum leucanthemis

-erdbeere: Fragaria vesca.

-erle, -tlen: Bellis perennis.

-rose: Rosa damascena u. indica.

Mond-, Monholz: Phillyrea media.

-kraut: Botrychium lunaria, Lunaria biensi

und redivivo

londkraut, Klein: Paronychia capitata.

- - Rauch: Chrysosplenium alternifolium.

-raute: Botrychium lunaria.

-viole: Lunaria biennis u. rediviva.

-wurz: Valeriana officinalis.

-linze: Paeonia officinalis.

-millich: Papaver somniferum.

lonkraut s. Mond-.

lonna s. Manna.

Ionraute s. Mond-.

lonsen: Erica vulgaris.

Ionzelenblume: Narcissus pseudonarcissus.

loor: Daucus carota.

-beere, -beerstaude: Vaccinium oxycoccus

-birke: Betula nana. u. uliginosum.

-blemmen: Ranunculus auricomus.

-disteln: Cirsium lanceolatum.

-eckel: Potentilla tormentilla.

-heide: Empetrum nigrum, Erica tetralix.

-könig: Pedicularis sceptrum carolinum.

-lynse: Lemna.

-rosmarin: Myrica gale.

-seide: Eriophorum.

-weide: Salis repens u. viminalis var. ros-

marinifolia.

-worteln, -wutteln: Daucus carota, Pasti-

naca sativa.

1008: Lichen I—XIII, Muscus, Polytrichum.

- von Bäumen: Muscus.

-anken: Pinguicula vulgaris.

-beere: Arctostaphylos uva ursi, Vaccinium myrtillus, oxycoccos, uliginosum und

myrtillus, oxycoccos, uliginosum und

vitis idaea.

-beerbaum: Pirus aucuparia.

-birke: Betula nana.

-bleaml, -blum: Primula farinosa, Caltha

palustris.

- Corallen -: Corallina officinalis,

-distel: Sonchus asper.

-esch: Pirus aucuparia.

Moosevaccen: Vaccinium uliginosum.

Moosfedern: Eriophorum.

-flachs: Ranunculus sceleratus.

-flaumen: Eriophorum.

-granken: Vaccinium oxycoccos.

- Heer-: Equisetum.

-heidelbeere: Vaccinium uliginosum.

- Irlandisch: Sphaerococcus crispus etc.

-jocken: Vaccinium vitis idaea.

-knoblauch: Teucrium scordium.

-kolben: Typha latifolia.

- Lack-: Roccella tinctoria.

- Leber -: Marchantia polymorpha.

-lieb: Bellis perennis.

Moos, Meer- s. Corallen-.

- Perl- s. Irländisch.

-pflaumen s. -flaumen.

—rohr: Typha latifolia.

-rose: Rosa centifolia var.

- Immerblühende: Rosa damascena.

- Schwedisches: Lichen tartareus.

- Stein-: Marchantia polymorpha.

— Blaues: Saxifraga biflora und oppo-

sitifolia.

- Stern- s. Stein-.

- Torf-: Sphagnum.

- Wasser- s. Corallen-.

- Wurm s. Corallen.

- - Corsicanisches: Helminthochortos.

Morabel: Marrubium vulgare.

Mor, Moraha, -rach, -rachopf, -raja: Daucus

carota.

Moralle: Prunus armeniaca u. insititia.

Morapfel: Citrullus colocynthis.

Morastbirke: Betula nana.

Morauche: Morchella S. 461.

Moraunen: Prunus insititia.

Morbeere, -bom: Morus alba und nigra.

-blemen: Ranunculus auricomus.

Morche, -el, -chellen, -chen, -chil: Morchella

. S. 461, Pastinaca sativa.

Distel-: Eryngium campestre.

- Wilde: Daucus carota.

Morddistel (Mort-): Eryngium (campestre)

maritimum.

Mord, Ganse-: Clematis vitalba.

-reck: Gummi mastix.

-wurz: Eryngium campestre.

More, -reha, Morel: Daucus carota, Pastinaca

sativa.

- Gross, Zam: Pastinaca sativa.

Morellen: Prunus armeniaca, avium, cerasus;

s. More.

- s. Hirsch-, Wasser-.

- Wild -: Peucedanum cervaria.

Morgel s, Morchel.

Moren: Astragalus glycyphyllus, Rubus fruti-

cosus; s. More.

Morgenblatt: Chrysanthemum tanacetum.

-bloym, -blum etc.: Calendula officinalis,

Lychnis dioeca.

- -- Jungfer -: Daphne cneorum.

-dammcher: Anemone nemorosa.

-rothe: Calendula officinalis.

-stern: Malva alcea, Tragopogon pratensis.

Morgro: Potamogeton pectinatus.

Morha, -he, -hel, -hile, Morich s. More.

Morillen: Prunus amygdalus.

Morkrut: Parnassia palustris.

-ling, -ochen s. Morröw.

-peeri: Morus alba u. nigra.

-row, -rube: Daucus carota.

Mort-, Mortedistel: Eryngium campestre und

maritimum.

Moruseln: Ribes grossularia.

Morwortel s. -row.

Mos s. Moos u. Mosblad.

Mosbeerstrauch s. Moschpar.

-blad: Brassica oleracea capitata alba.

-cate, -schate: Myristica moschata.

Moschatelle: Adoxa moschatellina.

Moschbeerbaum: Pirus aucuparia.

-par: Vaccinium oxycoccos.

Moschuskraut: Teucrium marum (Adoxa mo-

schatellina).

Mosdruck: Gummi mastix.

Mosel, rother: Vitis vinifera Nr. 23.

-beeren: Vaccinium oxycoccos.

Mosesthränen: Coix lacryma.

Mosholder: Pirus aucuparia.

-kowade: Saccharum officinarum.

Moss- s. Moos-.

Most s. Moster.

Mostart, -korn: Brassica nigra. Sinapis alba.

Mostbeere: Vaccinium myrtillus.

-beerbaum: Pirus aucuparia.

Moster: Vitis vinifera Nr. 22.

- Rother: Vitis vinifera Nr., 21.

Mosterd, Mostertkrut, -zaet: Sinapis alba.

Mostjöckelei: Vaccinium vitis idaea.

-veilchen: Leucojum vernum.

Motekrokt: Chenopodium botrys.

Moterling: Claviceps purpurea S. 459.

Mottenblume: Gnaphalium arenarium.

— Erd-: Astragalus glycyphyllus.

-kraut, -krut: Chenopodium botrys, Gnaphalium arenarium, Ledum palustre, Verbascum blattaria.

Mouricherl, -roh s. Maurach.

Moyenrose, -rosin: Lychnis dioeca.

Mustachrut: Chrysanthemum parthenium.

Muchtel: Fungi S. 452.

Muckatenne: Primula elatior,

Mucken, Mukiezzen s. Mück-.

Muckrom: Spiraea ulmaria.

Mudder- s. Mutter-.

Muech: Papaver rhoeas.

— Weiss: Papaver somniferum.

Mücken (Mügli): Ophrys muscifera.

-baum : Populus nigra.

-bein: Avena strigosa.

-fang: Lychnis viscaria.

Mückenkraut: Polygonum hydropiper.

—schwamm: Agaricus muscarius S. 456.

- Spinnen-: Nigella damascena.

Mückezen: Ribes grossularia.

Mückusch: Iris pseudacorus.

Müer (Myr): Stellaria media.

Mügerk: Artemisia vulgaris.

Mügli s. Mücken.

Mühl-, -le, -li, -blüamli: Anemone hepatica.

Bellis perennis.

-būrstli: Bellis perennis.

-kraut: Chrysanthemum tanacetum.

Mülber: Morus alba u. nigra.

Mülk: Ranunculus ficaria.

Mülin-, Müllen-, Müllerblüamli, -blumen

Bellis perennis.

-brod: Crataegus oxyacantha.

-ingwer: Curcuma longa.

-kraut: Origanum vulgare.

Mümmel, -lken, geel un witt: Nymphaea alts

u. lutes.

Münch- s. Mönch-.

Münserlkraut: Capsella bursa pastoris.

Müntz, -tze, -tzen, Münz: Mentha.

— Acker- (-minz): Mentha arvensis, Polygo-

num aviculare.

— Bach-: Mentha aquatica u. silvestris.

-balsam: Chrysanthemum majus.

- Balsam-, Basilien- s. Balsamkraut.

- s. Berg-, Bis-.

— Braun, Brun: Mentha aquatica sativa.

- By-, Ci-, Cy-: Nepeta cataria.

- Edel-: Mentha gentilis.

— Englisch: Mentha piperita.

- s. Feld-, Fis-, Fisch-, Frauen-.

- Garton-: Mentha IIb crispa.

— — Wit: Nepeta cataria.

— Geel: Inula britanica, conyca, dysenterus.

-grun: Lycopodium clavatum.

- Heidnische: Chrysanthemum majus.

- s. Hirsch-, Katzen-.

- Klein: Mentha arvensis.

- s. Kornminte.

- Krause, Kreuz-, Kruse: Mentha IIb crisp

-kraut: Lysimachia nummularia.

- Magna: Mentha silvestris.

- Minor: Mentha arvensis.

- Oranien-: Mentha gentilis.

- Par-, Pape- s. Ross-.

- Peper-: Mentha piperita.

- Perd-, Pferd- s. Ross-.

- Pfeffer-: Mentha piperita.

- Pier-, Pro- s. Ross-.

— Rohr-; Calamintha officinalis nepeta

Munze, Rosen-, Rosin-, Ros- s. Ross-,

— Rot-, Rozzes-: Mentha aquatica.

- Ruppe, -pi: Mentha crispa.

— Sa-, Seg-, Si-, Sige-: Ballota nigra, Marrubium vulgare, Nepeta cataria.

- Silber-: Saxifraga aizoon u. cotyledon.

- Snee-, Stein-, Stinc-: Nepeta cataria.

- Wald-: Mentha silvestris.

- Water -: Mentha aquatica.

- Wild: Arum maculatum.

— Witt, Wizu: Chrysanthemum majus.

— — Garten: Nepeta cataria.

Muer- s. Mauer-.

Mūr, -re: Anagallis arvensis, Stellaria media.

Müren: Daucus carota.

Mürsemau: Lycopodium selago.

Müs-, Müschen-, Musken-, Musen- s. Mäuschen-, Maus-, Mäuse-.

Mūsli: Salvia officinalis.

— Wilde: Salvia pratensis.

Müstert: Sinapis alba.

Mueterne: Caltha palustris.

Mütich: Chrysanthemum parthenium.

Müttercheu, -cheskraut: Stellaria media.

Mütz un Huwe: Aconitum napellus.

-chen: Trifolium arvense,

Mütze s. Bischofs-, Blau-, Hamburger, Jesuiten-, Pfaffen-, Roth-.

Muckrām: Spiraea ulmaria.

Muggart, -gerk, -gert, -wurz: Artemisia vulgaris.

Muisoren: Hieracium pilosella.

Mul-, Mulebeer, -beeri, Muleberbom etc.:

Morus nigra.

-pfeffer: Sedum acre.

-schelle: Evonymus europaea.

Mumgarten: Cucumis sativus.

Mummel, -elen: Nymphaea.

Mundfäulekraut: Chenopodium vulvaria, Galium verum, Primula elatior, Prunella vulgaris, Rumex acetosa.

- - zapfen: Prunella vulgaris.

-holz: Ligustrum vulgare.

-kraut: Veronica officinalis.

-schwämmchen: Oidium albicans S. 462.

Mundulibohne: Arachis hypogaea.

Mundweide: Ligustrum vulgare.

Munhemmler: Allium victorialis.

Munibeere: Vaccinium uliginosum.

-seckel: Colchicum autumnale.

Muntarne: Meum mutellina.

Munza s. Münze.

Muolhta, -lta: Atriplex hortensis.

Muottarbeeri: Rubus idaeus.

Murbeeren, -bom: Morus alba u. nigra.

Muren s. Müren.

Murheid: Erica tetralix.

Murke: Daucus carota.

Murperi, -pom s. Morbeeren.

Murr: Daucus carota, Rubus fruticosus.

Murrestängel: Daucus carota.

Murrutten: Asplenium ruta muraria.

Mursemau: Lycopodium selago.

Murtzenplatt: Anthriscus cerefolium.

Murworteln, -wuttel: Daucus carota, Pasti-

naca sativa.

Mus: Brassica oleracea capitata.

Musca- s. Muska-.

Musch: Stellaria media.

- s. Hasel-.

Muschade, -schat, -schelin s. Muskaten.

Muschkraut: Brassica oleracea capitata.

Muschiner: Rubus saxatitis.

Muse, Museken s. Maus.

Museln: Melilotus officinalis, Rosa canina.

Muskaden, -kait s. Muskaten.

Muskardine: Botrytis bassiana S. 458.

Muskat s. Muskaten.

Muskateller Vitis vinifera No. 29.

-bierli: Pirus communis var.

- Brauner: Vitis vinifera No. 36.

- Gruner: Vitis vinifera No. 22, 29.

—kraut : Salvia officinalis, pratensis u. sclarea.

— — Zahmes: Salvia aethiopis.

- Rother: Vitis vinifera No. 21, 30.

— Schwarzer: Vitis vinifera No. 31.

- Weisser: Vitis vinifera No. 22, 29.

Muskate, -tenblume, -blut, -nuss etc.: My-ristica moschata.

-blume, falsche: Hesperis matronalis.

-gutedel: Vitis vinifera No. 32.

-hyacinthe: Muscari muscarimini.

-nogel: Caryophyllus aromaticus.

- Sylvaner, weisser: Vitis vinifera No. 23.

-traube, schwarze: Vitis vinifera No. 31.

— — Weisse: Vitis vinifera No. 29.

Mus- s. Mause-.

Muss: Brassica oleracea capitata.

Musscatenblome s. Muskat-.

Musseron: Agaricus graveolens S. 455.

— Falscher; Agaricus prunulus S. 457.

Musgedyrm: Stellaria media.

Mustersaat, -stert, -sthart: Sinapis alba.

Mutengala: Primula elatior etc.

Muter- s. Mutter-.

Muthwillen: Dianthus superbus.

Mutrina: Meum mutellina.

Mutschelle, Mutschlinholz: Evonymus europaea.

Muttaren: Meum mutellina.

Mutter- (Moder-, Moddor-, Muder- Muter-)

-beeren: Actaea spicata.

-birke: Betula alba.

-blume: Anemone pulsatilla.

-bohne: Phaseolus multiflorus.

Muttere: Caltha palustris.

Muttergottesbettstroh: Galium verum.

- - chrut: Erythraea centaurium.

- gläschen: Convolvulus arvensis.

- mantelchen: Alchemilln vulgaris.

- ruthe: Chrysanthemum tanaeetum.

— stockbohne: Phaseolus vulgaris 3. saponaceus oblongus.

— — thränen: Briza media.

-gummi, -harz: Gummi galbanum.

-holz: Lonicera xylosteum.

-korn: Claviceps purpurea S. 459.

—kraut: Alchemilla vulgaris, Anacyclus officinalis, Artemisia vulgaris, Chrysanthemum chamomilla u. parthenium, Glaux maritima, Ledum palustre, Marrubium vulgare, Melissa officinalis, Melittis melissophyllum, Salvia sclarea, Sedum album, Veronica chamaedrys u. teucrium.

— — Ruug (Rauh): Anemone pulsatilla.

- - Wild: Leonurus cardiaca.

-kümmel: Cuminum cymiuum.

-ling: Claviceps purpurea S. 459.

Muttern, -na: Meum mutellina.

Mutternaegelken, -nelken: Caryophyllus aromaticus b.

—wurz: Arnica montana, Astrantia major, Melissa officinalis, Meum athamanticum.

— Bar-: Meum athamanticum u. mutellina.

--zapfen: Claviceps purpurea S. 459.

-zimmt: Cinnamomum cassia.

Muttri: Meum mutellina.

Muzelplum: Calendula officinalis.

Muzwet: Artemisia vulgaris.

Mylde, -den: Atriplex hortensis.

Myncz, Mynze, -te s. Münz.

Myr, -boem, -rra, -te: Gummi myrrha; s.

Mir-.

-man: Lycopodium complanatum.

-retig: Nasturtium armoracia.

Myrrhenkorfel: Chaerophyllum bulbosum.

Myspel s. Mispel.

Nabelbeeren: Vaccinium uliginosum.

- Erd-: Cyclamen europaeum.

-kraut: Antirrhinum linaria, Bupleurum rotundifolium, Hydrocotyle vulgaris, Pirola

.umbellata.

— Both: Ballota nigra,

Nabelsamen: Galium aparine.

- s. Wasser-.

—wurz: Geranium sanguineum, Polygonum bistorta, Potentilla tormentilla.

Nachterngalba: Caprifolium hortense.

Nacht-, Nachtsfaden: Caprifolium hortense.

-gankeln: Colchicum autumnale.

-kerze: Oenothera biennis.

-lilie: Orchis bifolia.

-rosli: Oenothera biennis.

-scate, -schade, -schäen, -schetten, -schetchetche: Solanum nigrum (Chenopodius hybridum, Clematis vitalba, Orchis difolia etc.).

— — Braun: Scrophularia nodosa.

— — Falscher: Hesperis matronalis.

— — Wald-: Atropa belladonna.

— — Weisser: Scrophularia aquatica.

-viole, Schone: Hesperis matronalis.

— — Wahre: Hesperis tristis.

Nackarsch: Colchicum autumnale.

Naeketgerst: Hordeum vulgare nudum.

Nackt s. Jungfrau.

Nadelgras: Plantago alpina.

Nadel s. Hirten-.

-körfel, -kraut, -mören: Scandix pecta-

veneris.

-wacht: Stipa capillata.

-wurz, Naderwort: Polygonum bistorta.

Nāgali, -gele, -gelken, -gels, Nagel, -kir Nelken etc.: Caryophyllus aromaticus. Dianthus bes. caryophyllus (Cheirasthus cheiri, Lychnis, Silene, Syringa rulgaris).

- Acker -: Holosteum umbellatum.

-basilien: Ocymum basilicum.

—baum: Caryophyllus aromaticus, Syringi vulgaris.

— Berg-: Armeria vulgaris, Daphne cneorum.

- Blau: Gentiana verna.

-blume, -bleam: Dianthus caryophyllus.

— — Tirbesch: Dianthus barbatus.

- Wild: Dianthus carthusianorum.

—blust: Syringa vulgaris.

— Blut-: Nigritella angustifolia.

-brand: Ustilago carbo S. 465.

- Feuer-: Lychnis chalcedonica.

- Gale: Cheiranthus cheiri.

—garaffel: Geum urbanum.

-gartenblüthen: Syringa vulgaris.

- Grabser-: Gentiana verna.

-gras: Avena caryophyllaea.

— Gras-: Anemone nemorosa, Armeria

garis.

Năgali etc., Gross, Grote: Caryophyllus aromaticus (Frucht).

— Himmels-: Gentiana verna.

- Indianische: Tagetes patula.

--köpfe: Pimenta aromatica.

Korn-: Centaurea cyanus.

-kraut: Chelidonium majus, Geum urbanum, Gnaphalium dioecum, Hieracium pilosella, Lysimachia nummularia, Sanguisorba minor, Viola tricolor.

- s. März-, Nonnen-.

-pfeffer: Pimenta aromatica.

- Riet-: Primula farinosa.

-rose: Lychnis githago.

- s. Ross-, Sammtnelke.

- Schaba-: Nigritella angustifolia.

-schmelen: Avena caryophyllaea.

- s. Schuster-.

-schwamm: Agaricus esculentus S. 455.

- See-: Armeria vulgaris.

- Stamm-: Leucojum vernum.

- Strand- s. See-.

- Trunnar-: Ribes alpinum.

- Türkische: Tagetes patula.

- Vexir-: Lychnis coronaria.

-viole: Cheiranthus cheiri.

- Weiss-: Holosteum umbellatum.

- Wetter-: Gentiana verna.

- Wild: Asarum europaeum, Orobanche.

-wurz: Geum urbanum.

lälchen, Nälerchen, Nälken s. Nägele.

larrischkraut: Portulaca oleracea.

latgras: Juncus bufonius.

latsch: Carex acuta, Glyceria spectabilis,

Nardus stricta.

lagdi, Nagel, -gelin, -gelkes etc. s, Nägali. agenknee (Neun-): Spergula arvensis.

-wurz: Acorus calamus.

ahtscato s Nachtscade.

alen s. Nägelein.

anking: Gossypium.

ap: Brassica napus rapifera.

appeinkraut: Aconitum napellus.

appenkorfel: Chaerophyllum bulbosum.

arn- s. Narren-.

arbonischgras: Poa alpina.bulbosa.

arcisse s. Narzisse.

arde, -den s. Spik.

-baldrian: Valeriana cellica.

- Celtische, Romische: Valeriana celtica.

- Damascenisch: Nigella damascena.

- Indische: Nardostachys jatamansi.

-kraut, wild: Nigella arvensis.

- Samen: Nigella damascena u. sativa.

Nardenwurzel: Geum urbanum.

- Indische: Nardostochys jatamansi.

— Zahm: Nigella sativa.

Nardes: Melilotus coerulea.

Narr, Narren: Allium fistulosum, s. Närrisch.

- der Pflaumen: Exoascus pruni S. 460.

-hoden: Orchis I.

-kappa, -pen: Aconitum, Aquilegia atrata.

-kolben: Typha latifolia.

Narte s. Narde.

Narzisse, Gelbe: Narcissus pseudonarcissus.

—lilie: Tulipa gesneriana.

— Weisse: Narcissus poeticus.

Nartz: Melilotus coerulea.

Naschüerken: Solanum nigrum.

Nase, -sen, Abgeschnittene: Staphylea pinnata.

-kraut: Antirrhinum bes. orontium.

-wort: Veratrum album.

Naspelbaum: Crataegus mespilus.

Nassbum: Juglans regia.

Nater-, Natir- s. Natter-.

Nathscaden, Natscheide etc. s. Nachtscate.

Natterbeeri: Viburnum opulus.

-blume: Illecetrum verticillatum,

Polygala vulgaris.

-gold: Lysimachia nummularia.

—gras: Scorzonera hispanica.

-kopf: Echium vulgare.

-kraut, -kreokt: Colchicum autumnale, Echium vulgare, Lysimachia nummularia, Polygonum bistorta, Sedum telephium.

-milch: Scorzonera humilis.

-wurz: Arum maculatum, Polygonum bistorta.

— — Roth: Polygonum bistorta.

— — Wasser- s. Schlangenwurz.

—zünglin: Botrychium lunaria, Ophioglossum vulgare, Polygala vulgaris.

Nazza: Urtica.

Nebelbeere: Empetrum nigrum, Rubus caesius, Vaccinium uliginosum.

--- brandstauden, -rosen: Rhododendron ferrugineum u. hirsutum.

Neben, Weiss-, Witt-: Acer campestre.

-auf: Veronica chamaedrys.

Nebetta, Nebt, Necel, Necheleche s. Näglein.

Neckarkratt: Brassica oleracea capitata alba.

Neelandsbläer: Tussilago farfara.

Neffer: Ulmus campestris etc.

Negelke s. Näglein.

Negen-, Neghen- s. Neun-.

Negerkopf, -salat: Lactuca sativa var.

Neghel s. Nägeli.

Neghen, -kracht s. Neuer, -krafft.

Negropfesser: Capsicum annuum.

Neidklee: Melilotus coeruleus.

Neiliken s. Näglein.

Nelchen, -chin, -gio, -lekin, -iken, -ken s.

Nelken.

Nengstächel: Levisticum officinale.

Nenneck: Alchemilla vulgaris.

Neper, weiss: Acer campestre.

Nept, -ta, -tenkraut: Nepeta cataria.

Nerlandsbläer: Tussilago farfara.

Nervachrut: Polygonum aviculare.

Neselwort, -wurz s. Niesswurz.

Nespelbaum, -perl, -pil: Crataegus mespilus.

Nessbaum: Juglans regia.

Nessel, -sil, -siwurz, -sle, Nestel, -steln, Netel, -thele, -ttel: Lamium, Urtica.

-baum: Celtis australis.

- Braun: Galeopsis tetrahit.

- Brennende: Urtica dioeca.

- Dahn-, Dan-, Dann-: Galeopsis I, II, Ly-copodium annotinum, Stachys arvensis.

- Dit: Lamium maculatum.

-dodder: Cuscuta europaea.

- Dot- s. Todt-.

- Dowe: Lamium.

- Giel: Lamium galeobdolon.

- Gross: Urtica dioeca.

- Grund-: Ranunculus aquatilis.

-hamm s. Nettelkamm.

-hopfen: Humulus lupulus.

- Kleiner: Lamium purpureum.

-kraut, -kreokt s. Nessel.

— Kreuz-: Scrophularia aquatica.

- Kruse, Litje, Lütje: Urtica urens.

— Marien-: Marrubium vulgare, Nepeta cataria.

-ranken: Cuscuta europaea.

— Römisch: Urtica pilulifera.

—seide, -side: Cuscuta europaea.

- Stein-: Nepeta cataria.

- Sure: Urtica urens.

— Taube, Tauwe, Todte: Lamium, Marrubium vulgare, Stachys alpina etc.

-tottern: Cuscuta europaea.

- Welsch: Urtica pilulifera.

- Wilde: Calamintha clinopodium.

- Zahmi; Lamium maculatum.

Nest s. Vogel-.

Nesteln, -kreokh: Lamium maculatum.

Netel s. Nessel.

Nettekamm: Spergula arvensis.

Neugewürz: Pimenta aromatica.

Neuholländisches Harz, Gelbes: Gummmi luteum.

Neuen, -enen, -er, Neun-, Negen-, Niegen-.

-eck: Alchemilla vulgaris.

Neunerblumle: Anagallis arvensis.

-gleich: Lycopodium clavalum.

-hāmerlin, -hāuterwurz: Allium victoriali

-heil: Lycopodium clavatum.

-hemderwurz, -hemmeler: Allium victorialis.

-kleppel: Knautia arvensis.

-knee, -knie: Adonis aestivalis, Equiseius, Spergula arvensis.

-kracht, -kräffte, -krafft, -kraftsblomen:
Gladiolus communis, Inula britanica sui
pulicaria, Petasites officinalis, Saxifrese

— — Wilde: Petasites albus, Tussilago forfara (Verbascum thapsu).

-kraftwurz: Petasites officinalis.

-kraut : Digitalis ambigua, Petasites officinalis.

Neunerle: Anagallis arvensis.

granulata.

Neunmannskraft: Verbascum thapsus.

-spitzen: Chenopodium rubrum.

- stärke: Aegopodium podagraria, Pelania officinalia.

-stockel: Levisticum.officinale.

Neuseeländischer Spinat: Tetragonia expasse

Neylicken s. Näglein.

Neyssel: Urtica: s. Nessel.

Neysswortze: Verairum album.

Nezela s. Nessel.

Nezewort: Veratrum album.

Nezila, Nezzel, Nezilla s. Nessel.

Niala: Clematis vitalba.

Nib s. Adebar-.

Nicaragua-Rothholz: Lignum brasilianum re-

Nichel: Lychnis githago.

Nichelnkraut, Nicht, Nichtekreokt: Nepels

cataria.

Nickel: Sanicula europaea.

Nidelbeeri: Rubus idaeus.

-brod: Meum mutellina.

Niecksch: Carex acuta.

Niederholder, -kraut: Sambucus ebulum.

-länder: Vitis vinifera N. 37.

-land- s. Nerland-.

Niegenknee s. Neunknie.

Niele: Clematis vitalba, Viburnum lantans.

Nienhammele: Allium victorialis.

Niepertcher: Lotus corniculatus,

Nies-, -se-, -sel-, -si-, kraut: Achillea platina, Convallaria majalis, Gratiola officinalis, Helleborus niger, Sedum acre boloniense, Valerianetla olitoria.

-wurz: Helleborus, Verairum.

-würze s. Schwarz-, Weiss-.

ieswürze, Schwarz: Helleborus bes. niger

(Adonis vernalis).

- - Weiss: Veratrum album.

- - Wild: Epipactis latifolia.

lifelkraut: Anagallis arvensis, Hyoscyamus

niger.

liffer: Ulmus campestris.

lihanerpelsen: Prunus insititia.

lilge, -en, Nilje: Lilium candidum und

martagon.

- Weisse: Convallaria multiflora.

limmerweh: Veronica chamaedrys.

limm mir nichts: Alchemilla alpina, Herni-

aria glabra.

limwenkraut: Paeonia officinalis.

lipenkörfel: Chaerophyllum bulbosum.

liplewurz: Lampsana communis.

lippe: Nepeta cataria.

lisewurz s. Nieswurz.

lislauch: Allium cepa.

lissel: Urtica.

lisslekraut: Valerianella olitoria.

listel: Viscum album.

litzleinkraut: Valerianella olitoria.

livuihtholz: Erica vulgaris.

lixblumen: Nymphaea alba u. lutea.

- - Kleine: Hydrocharis morsus ranae.

Vizila: Urtica.

lobekraut: Sedum telephium.

locht und Tag s. Tagjund Nacht.

Nochtsfoaden: Caprifolium hortense.

Nod s. Noth und Nuss.

lood, Nooth s. Nuss.

Nosselfahrn: Ceterach officinarum.

Mösselgen-, Nösslir, -kraut, -salat: Valeriana

olitoria.

Noth s. Nuss.

Nohtere- s. Natterwurzel.

Noisetrose: Rosa indica.

Nonne-, -nenfürzl: Ribes grossularia.

-kleppel: Knautia arvensis.

-kraut, -kutte: Fumaria officinalis.

-naglein: Nigella arvensis u. damascena.

–18: Fumaria officinalis.

Sonydeblommen: Verbascum phoeniceum.

Nopel: Cactus opuntia.

Nopen, Nopp: Brassica napus rapifera.

Nortman: Verbascum thapsus.

Nosmel: Triticum 6.

Nossawort: Veratrum album.

Nossbaum: Juglans regia.

Not, Note s. Nuss.

Noter-, Nother- s. Natter.

Nothmel: Triticum 6.

Notter-, Nottir- s. Natter.

Notto s. Nuss.

Nudel, Nudla: Polygonum bistorta, Solanum

tuberosum.

— Maner-: Sedum telephium.

Nünhömmlere: Allium victorialis.

Nüniblümli, -kraut: Anagallis arvensis.

Nüstelnssalat: Valerianella olitoria.

Nüsserli: Malva rotundifolia etc.

Nüsslikraut, Nüsslen s. Nüsseleskraut.

Nüsterli: Malva silvestris.

Nunnen s. Nonnen.

Nuss, Nut, Nutsche, Nod, Not, Noth etc.:

Corylus, Juglans regia.

- Acajou: Anacardium latifolium.

-baum: Juglans regia.

- Behen-: Mohringa pterosperma.

—blüh, -busch: Corylus avellana.

- Dinten -: Anacardium latifolium.

- s. Erd-.

- Jesuiten -: Trapa natans.

- Muskat-: Myristica moschata.

- Oel- s. Behen-.

- Roth: Corylus maxima.

- Salb- s. Behennuss.

- Schäfer -: Pimpinella bulbocastanum.

- Spitz-, Stachel- s. Jesuitennuss.

-strauch: Corylus avellana.

— Walisch-: Juglans regia.

- Wasser-, Wecher-; Trapa natans.

— Welsch: Juglans regia.

- Wemer -: Ficus sycomorus.

- Zirbel-, Zürlin-: Pinus cembra.

Nuscher: Juglans regia.

Nussschwamm: Fistulina hepatica S. 460.

Nutsche-, Nuzbum etc. s. Nuss-.

Nyese-, Nyestwurz s. Niesewurz.

Nymphe: Nymphaea.

Oarkräutl: Galium mollugo.

Oater s. Eiter-.

Obaz: Pirus.

Oberharnisch: Allium victorialis.

-kohlrübe: Brassica oleracea caulorapa.

—länder neu Gewächs: Vilis vinifera No. 37.

Obes, Obez, Obizcordin, Obs, -gaden: Pirus 1.

Observantensame: Delphinium staphisagria.

Obss, Obst, Obz, -garte, Kern-: Pirus 1.

- Stein-: Prunus.

Ochelkirsche: Prunus padus.

Ochsa, Ochsenauge: Anthemis arvensis u. tinctoria, Chrysanthemum leucanthemum.

-beutel: Carex acuta.

-brech, -burre: Ononis arvensis.

-herzkraut: Brassica oleracea capitata alba.

Ochsenhure: Ononis arvensis.

-maul: Echium plantagineum.

-nube: Anthemis arvensis.

-pilz: Boletus bovinus S. 458.

-ripp: Plantago media.

-zagel: Verbascum thapsus.

—zunge: Anchusa officinalis, Heracleum sphondylium, Polygonum bistorta, Rumex obtusifolius etc.

- - Geel: Hieracium echiodes.

— — Gross: Rumex patentia.

- - Indische: Lawsonia alba.

- kraut, Roth: Anchusa officinalis.

- Wild: Anchusa arvensis, Echium vulgare.

Ochsin-, -sins- s. Ochsen-. Ochsnals: Anthemis arvensis.

Oddermunich: Agrimonia eupatoria.

Odenskopf: Inula helenium.

Oderlenge: Knautia arvensis.

—menig, -menniu, -meny, -mynge: Agrimonia eupatoria, Sibbaldia procumbens.

Oedenessel: Lamium.

Oederhave: Glechoma hederacea.

Oehl s. Oel.

Oehrli s. Ohr.

Oehrn: Acer pseudoplatanus.

Oel s. Sesamum.

-baum: Olea europaea, Prunus padus (Gummi

— — Böhmischer: Elaeagnus angustifolia.

Oelder, -dern, -derlen: Alnus glutinosa.

Oele, Oelfrucht: Olea europaea.

Oelgummi, -harz: Gummi elemi.

-kirschen: Prunus padus.

Oellig · Allium cepa.

Oelmach, -mag, -ma, -gen: Papaver somni-

ferum.

— — Geel: Glaucium flavum.

-mick s. -nick.

-myrte: Myrica gale.

-nich, -nick: Peucedanum palustre.

-nuss: Moringa pterygosperma.

- Rössgen: Helleborus viridis.

-rübe: Brassica napus u. rapa.

—samen, -saet: Brassica napus u. rapa, Camelina sativa, Papaver somniferum.

-senich, -snitz: Peucedanum palustre.

-weide: Eleagnus angustifolia.

Oentabeer: Rubus idaeus. Oepfal-, Oepfel- s. Apfel-.

Oepfelkraut: Chrysanthemum chamomilla.

Oerengel: Eryngium campestre.

Oerlen: Alnus glutinosa.

Oesa Frana Mänteli: Alchemilla vulgaris.

Oesch: Fraxinus excelsior.

Oeschen, Oeschken, -blag (Auge): Anemone hepatica, Viola odorata.

— Geel: Anemone ranunculodes.

- Witte: Anemone nemorosa.

Oeschling: Fraxinus excelsior.

Oestreicher: Vitis vinifera No. 40.

Oestrich: Corydalis cava.

Oetke: Prunus insititia.

Oexelbaum: Pirus aria.

Offolter (Afolter): Viscum album.

Ogenklar s. Augentrost.

-prokel: Brunella vulgaris.

-trost s. Augen-.

Ogevarsbek: Geranium robertianum.

Oggern: Cynoglossum officinale.

Ogspolter: Populus tremula.

Ohern: Acer pseudoplatanus.

Ohlblatt: Alpinia chinensis (Nachtrag).

Ohlenk: Triticum monococcum.

Ohlkirsche: Prunus padus.

Ohmacht- s. Amacht-.

Ohmblätter, -blatt, -bleer: Lappa, Lathraes squamaria, Rumex obtusifolius etc., Tusslago farfara.

-bliet: Scrophularia nodosa.

Ohmen: Hordeum sativum.

Ohmkraut: Alchemilla arvensis und vulgaris
Potentilla argentea u. verns.

Ohnblatt: Lathraea squamaria, Monotroja hypopitys, Sedum acre.

Ohorenbaum, Ohorn, Ohre: Acer pseudoplatanut.
Ohren, Oehrli s. Bären-, Esels-, Hasen-,

Katzen-, Lämmer-.

-mäggel: Scolopendrium vulgare.

—löffeleinkraut: Drosera rotundifolia, Silene Ohrrenbaum: Acer pseudoplatanus. otitu

Oh 4 A A A

Ok: Avena sativa fatua.

01: Olex europaea.

Olant: Inula helenium.

-baum: Prunus padus.

Olat s. Olant.

Olbaum, -bir: Olea europaea.

Older: Alnus glutinosa.

Ole: Olea europaea, Papaver somniferum.

Oleander: Nerium oleander.

Olei: Olea europaea.

Oleimag, schwarz: Papaver somniferum.

Olenkwurzel: Verbascum thapsus.

Olent s. Olant.

Olibaum: Gummi olibanum.

— — Wilder: Gummi pini communis.

Olet: Inula helenium.

Oli, -bum: Olea europaea.

lich: Allium cepa.

llien, -bom: Olea europaea.

dimage s. Oelmagen.

live, -venbaum: Olea europaea.

livenzeidel: Eleagnus angustifolia.

ilkolben: Papaver somniferum.

ilmag, -gen s. Oelmagen.

lmeren: Ribes nigrum.

lnitz: Peucedanum palustre.

lrowe: Mandragora.

lsenach, -snich, -nick, -nith, -nitz, -sing:

Peucedanum palustre.

libaum : Prunus padus.

ilten: Alnus glutinosa.

likirschen: Prunus padus,

-wurz: Inula helenium.

ly, Olygbom, Olyvyn: Olea europaea.

mahenmilch: Papaver somniferum.

mbeer: Rubus idaeus.

mkraut s. Ohmkraut.

moasloatern: Vici sepinum.

msunnen Tuch: Convolvulus arvensis.

ndervaye: Glechoma hederacea.

nstritz: Peucedanum ostrutium.

ogen- s. Ogen-.

paspoum, Opaz, Opss (Obst): Pirus.

pfal, Oppfel s. Apfel.

pferbraut: Verbena officinalis.

pium: Papaver somniferum.

ppeicruyd: Apium graveolens.

ppffelblut: Papaver rhoeas.

puntie: Cactus opuntia.

ramentol: Potentilla reptans.

rand s. Orant.

range: Citrus aurantium.

- Osage-: Maclura aurantiaca.

ranienmunze: Mentha gentilis.

rant: Antirrhinum orontium, Aster salicifolius, Orchis bifolia etc., Origanum vulgare, Reseda luteola.

- Blauer: Antirrhinum arvense.

- mit Gesicht: Antirrhinum orontium.

- s. Taurant.

- Witt'n: Achillea plarmica.

ranien s. Orange.

rceille, Orcelle, Orcheil, Orchel: Lichen

roccella.

readenschwamm: Agaricus oreades S. 456.

re-Engel s. Orangel.

relboum: Pirus aria.

rengel, -le; Eryngium campestre.

rfe: Pinus cembra.

rft: Pirus.

rgan: Origanum vulgare.

Orkanette, -wurzel: Anchusa tinctoria.

Orkenschnabel: Geranium robertianum,

Orkraut, -krut: Origanum sulgare.

Orlanisch: Vitis vinifera No. 35.

Orle: Ainus glutinosa.

Orlean, Orleans: Bixa orellana.

Orleaner, -ans, -anzer: Vitis vinifera No. 35.

— Gelber: Vitts vinifera No. 35.

Orleanwottel: Alpinia chinensis.

Orlin-, Orlingsbaum: Alnus glutinosa.

Orminkraut: Salvia sclarea.

Orpannt: Lamium, Urtica dioeca.

Orpelbaum: Pirus aria.

Orseille, Orselle, Canarische: Lichen roccella.

Ortowin, Ortuinstrauch: Viburnum lantana.

Osemende: Osmunda regalis.

Ossen- s. Ochsen, -zunge.

Ost-, Osta- s. Oster-.

Ostenz: Peucedanum ostrutium.

Osterblome, -blumel, -blume: Anemone nemorosa u. pulsatilla, Bellis perennis, Caltha palustris, Narcissus pseudonarcissus, Primula elatior etc.

-glöckchen: Anemone pratensis u. montana.

-kerze: Verbascum tapsus etc.

-lizeiachrut, -lotzi, -loutzie, -lucey, -lucye, -lutz: Aristolochia clematitis.

- Falsche: Corydalus cava.

-pleaml: Primula elatior etc.

-schellen: Anemone pulsatilla.

-schweitzgelär: Gentiana verna.

-veigelar: Viola martis odorata.

- - Wilde: Viola canina.

Ostheimer Kirschen: Prunus chamaecerasus.

Ostlinde: Tilia parvifotia.

Ostranz-, Ostrik-, Ostritz-, Ostrucie: Astrantia major, Peucedanum ostrutium.

Oswaldstaude: Rhododendron ferrugineum etc.

Otermannig: Agrimonia eupatoria.

Ottara- s. Otter-.

Otten-, Otterbaum: Alnus glutinosa.

Otterbeeren: Rubus caesius, Vaccinium uli-

-kopf: Echium vulgare.

-viali: Viola canina.

-wurzel: Polyganum bistoria.

-zunge: Ophioglossum vulgatum.

Otsch, Ottich, Ottig: Eupatorium cannabinum, Sambucus ebulum.

Ottilienkraut: Delphinium consolida.

Ougen s. Ogen.

Oves, Ovest, Ovet, Ovit, -bom: Pirus.

Oxelbaum: Pirus aria.

Oyllich: Allium cepa.

Pabel, -stauden: Viburnum lantana.

Pabstweide, -wiede: Prunus padus, Viburnum

lantana.

Paddeblom: Anthemis cotula.

-stôl: Fungi S. 452.

Padel-, Paderkerse: Nasturtium officinale.

Pademe: Cucumis melo.

Padenachli: Primula auricula.

Padis-, Padysapfel: Punica granatum.

Päddem s. Pädem.

Pade: Triticum repens.

Pädem: Cucumis melo.

Päden, Pädergras: Triticum repens.

Padewinde: Convolvulus arvensis.

Pagen: Triticum repens.

- Groten: Carex arenaria.

Paelarfen: Pisum sativum 5.

Päonien, -rosen: Paeonia officinalis.

Paper s. Pfeffer.

Paperlapa: Chaerophyllum bulbosum,

Pär-, Pärd- s. Ross-.

Părisapfel: Punica granatum.

Pārke, Pārske: Prunus amygdalus persica.

Pāsel s. Bullen-.

Păter, Eisen-: Carex acuta u. arenaria.

Pathenwinde: Convolvulus arvensis.

Pagatzein: Cyclamen europaeum.

Pâgeminte: Stachys palustris.

Pagenblumen: Primula elatior etc.

Pagga-, Paggengrātli: Scilla bifolia.

Paguda: Anthriscus silvestris.

Paguge: Heracleum sphondylium.

Pahlerbsen: Pisum sativum 5.

Painwid: Ligustrum vulgare.

Paipernass: Staphylea pinnata.

Paischol: Beta vulgaris.

Paisselbeer: Berberis vulgaris.

Paiterling: Apium petroselinum.

Palemitzker: Salix alba.

Pallenblöm: Althaea officinalis.

Palm, -men, -baum etc. (s. S. 261): Palma, Phoenix dactylifera; (Betula alba, Ilex aquifolium, Juniperus sabina, Salix caprea, cinerea, viminalis etc.).

-berg: Buxus sempervirens.

-blumen: Bellis perennis.

- Christ-: Ricinus communis.

distel: Ilex aquifolium

-dorn: Nex aquifolium.

- Dum-: Hyphaene crinita.

-felber, -kazlbaum: Salix caprea.

— Mägd-: Vinca minor.

-pawm, -pom s. -baum.

Palm, Stechender: Ilex aquifolium, Runs aculeatus.

- Streich-: Salix caprea.

-weide: Salix caprea u. daphnodes.

Palögli, -öögli: Prunus insititia.

Palsternack: Pastinaca sativa.

Palwerholz: Rhamnus frangula.

Pameldutschen: Typha latifolia.

Pampelblume: Taraxacum officinale.

Pampelen: Vitis vinifera.

Pàn: Vicia faba.

Pandangsholz, Sapan-: Lignum brisilium.

Panetsch: Spinacia oleracea.

Panikgras: Panicum panis.

Panikorn: Panicum crus galli, panis. Pannkoksblöme: Primula elatior etc.

Paeschblomen: Lunaria biennis u. redina

Panswurz: Gummi ladanum.

Pantöffele, -li: Cypripedium calceolus, len

corniculatu

Pantoffelholz: Quercus suber.

Papaju: Papaya vulgaris.

Papchekreokt: Physalis alkekengi.

Pape s. Pfaffen.

Papel, -ln s. Pappel.

Papen- s. Pfaffen-.

Papierbaum: Populus alba.

-blume: Calla palustris, Xeranihen

GRAVUS.

—rosli: Gnaphalium dioecum.

Papilla: Malva rotundifolia etc.

Papoischla, -le: Convallaria majalis.

Papagrutli: Scilla bifolia.

Pappala s. Papilla.

Pappel (Papel-, Popel-, Poppel-, -le, -liones -plen etc.): Malva I—IV, Populus (be

tura stramonium). —baum: Populus alba u. nigra.

-blome, -blume s. Poppelblome.

— Ibisch-: Althaea officinalis.

—krockt: Malva rotundifolia etc.

- Melcher-: Trollius europaeus.

- Sammt- s. Ibisch-.

-staude, -strauch: Viburnum lantana.

-weide: Populus nigra.

— — Weisse: Populus alba, Salix alba.

— Weisse: Althaea officinalis, Populus alk

- Wyllige: Populus alba.

Pappenblume: Taraxacum officinale.

Pappula: Malva rotundifolia etc.

Paprosch: Pieris aquilina.

Papula s. Pappula.

Paputschen: Datura stramonium.

Para-Arrawroot: Jatropha manihot.

Contract Con

aradeiss-, -dis\_, -dysapfel: Citrus decumana, Pirus malus praecox, Punica granatum, Solanum lycopersicum.

·baum: Eleagnus angustifolia, Pirus malus praecox.

·feige: Musa paradisiaca etc. ·holz: Lignum agallochum.

-korn: Amomum granum paradisi. 'araguaythee: Ilex paraguayensis.

arasol s. Parisol.

-schwamm: Agaricus procerus S. 456.

arde s. Ross.

ardehan: Arthemisia absinthium.

arfumirkirschenstrauch: Prunus mahaleb.

argili: Prunus armeniaca. aridane: Parietaria officinalis. arisapfel: Punica granatum. Briserli: Muscari racemosum. arisol: Alchemilla vulgaris,

arisskorn: Amomum granum paradisi.

-kraut: Paris quadrifolia. armuoglier: Prunus insititia. artenblatt: Plantago major.

artiko: Lythrum salicaria, Plantago lan-

ceolata.

'artschkorn s. Parisapfel. 'artunnikraut: Stachys alpina.

'arys- s. Paris-.

aspok: Cannabis sativa.

asselbeere: Berberis vulgaris, Ribes alpinum.

'assionsblume: Passiflora.

'astemenkraut: Knautia arvensis.

'astenach, -nack, -neien, -sternak,-stinachen,

-nak, -strinack etc.: Pastinaca saliva.

- s. Kuh-, Resepastinak.

- Welde: Daucus carota.

'astok: Cannabis sativa mas,

'atätschen, Pataten, Pataters: Solanum tuberosum (Convolvulus batatas).

'aterblume: Papaver rhoeas.

?aternosterstrauch: Staphylea pinnata.

?aterskappe, -kappke: Aconitum napellus,

Evonymus europaea.

?athenwinde: Convolvulus arvensis. ?atich, Patientia: Rumex patientia.

?atonig: Stachys betonica. ?atönjele: Primula elatior etc.

Patoni, -nie s. Patönig. Patschenbeer: Prunus padus.

Patscherpen: Prunus padus, Viburnum lantana.

Patschuli: Pogostemon patchuly. Pattelesche: Populus tremula.

Patzen s. Eiter-.

Paules: Allium ursinum.

Paulsblume, St.: Primula elatior etc.

Pautersillie: Apium petroselinum.

Pautkenbeere: Rubus chamaemorus.

Pawm, -wolle s. Baum-.

Pazienzkraut: Rumex patientia.

Pebenun: Cucumis melo. Pech: Gummi pini a-d.

-baum: Abies picea (Pinus silvestris).

- Burgundisches: Gummi pini a.

- Flüssig: Gummi pini c.

- Gelbes: Gummi pini b.

- Gemein, Meine: Gummi pini d.

-nagerl, -neglin, -nelke: Lychnis viscaria.

— — Wilde: Dianthus carthusianorum.

-ol: Gummi pini c. -tanne: Abies picea.

- Weisses: Gummi pini b.

Peck s. Pech.

Pecken: Salicornia herbacea, Sparganium ramosum.

Pedarsilli: Apium petroselinum.

Pedaun: Meum mutellina.

Pede s. Pade.

Pedem, -me, -men: Cucumis melo.

Pedengras: Triticum repens. Pederwert: Primula elatior. Pedo, -me: Cucumis melo.

Peer und Wagen: Aconitum variegatum.

- s. Ross-.

-schenbom: Prunus amygdalus persica. Peffeling: Agaricus cantharellus S. 454.

Peffer s. Pfeffer. Peh: Gummi pini d.

-denzel: Triticum repens.

— friede: Cytisus scoparius.

Peich: Gummi pini d. Peifos: Artemisia vulgaris.

Peikabagms: Abies picea. Peinkraut: Melissa officinalis.

-wurz: Senecio vulgaris 2.

Peipoz: Artemisia vulgaris.

Peirsikboom: Prunus amygdalus persica.

Peisselbeer: Berberis vulgaris. Peitschenholz: Acer campestre.

—stock: Asphodelus albus u. ramosus.

- Zungen-: Galium aparine. Peiterzilk: Apium petroselinum. Pellharz, -pech: Gummi pini a. Pelsebuhm: Prunus domestica.

Peltschen: Coronilla varia.

— Skorpions-: Coronilla emerus u. varia.

- Valentins-: Colutea arborescens.

Pelzkerschen: Prunus cerasus u. insititia.

Pemmernüssel: Staphylea pinnata.

Pendich, Penesch, Penid-, Penigzucker: Saccharum officinarum.

Penneindeblomen: Lunaria biennis und rediviva.

Pennek, -nich, -nig, -ning, -nrich, -nuch s. Pfennich, -nig.

Peonkrut: Pasonia officinalis.

Pepano: Cucumis melo. Pepel: Populus nigra.

Peper, Pepper s. Pfeffer, Pfiffer.

-krut: Satureja hortensis.

—le, -lein, -lepep, -li: Chaerophyllum bulbosum.

-ling: Agaricus cantharellus S. 454.

Pepern: Nasturtium armoracia.

Peppelbom: Populus alba.

Pepper s. Peper.

Per s. Ross.

Perchkicher: Delphinium staphisagria.

-tram: Anacyclus pyrethrum.

Perchtrawem: Anacyclus pyrethrum etc.

Perdick: Rumex patientia.

Perge, -holz: Pinus silvestris.

Pergierdorn: Rhamnus cathartica.

Perlbohne: Phaseolus vulgaris 2,

Perle, Zehli-: Avena elatior.

Perlenkraut: Lithospermum officinale.

- Rothes: Lithospermum arvense.

-schwamm: Agaricus rubescens S. 457.

Perlgras: Melica nutans u. uniflora, Sceleranthus annuus u. perennis.

-huhntulpe: Fritillaria meleagris.

Perlin: Apium petroselinum.

Perlthee: Thea chinensis.

-traube: Vitis vinifera No. 19.

Perminte s. Ross-.

Pernambockholz: Lignum brasilianum.

Perpessa: Polyporus umbellatus S. 464.

Perrückenbaum: Rhus cotinus.

Pers, Persch, -schen, -se, -seken, -senbaum, -ser s. Persichbaum. >

Persich: Berberis vulgaris.

-, -sike, -boum: Prunus amygdalus persica.

Persisches Insektenpulver: Chrysanthemum

Perst: Heracleum sphondylium. roseum.

Perthram, Pertram s. Perchtram.

Peruanisch Bilsenkraut: Nicotiana.

Perubalsam: Gummi copaivae u. peruvianum.

Perwinkel, -kelken: Vinca minor.

Perzyk, Peseke: Prunus amygalus persica.

Peselbesinge: Vaccinium vitis idaea.

Pesen-, Pesmalten: Artemisia vulgaris.

Pest s. Wasser-.

Pestemenkraut: Knautia arvensis.

Pestenaw: Pastinaca sativa.

Pestilenzkraut: Galega officinalis.

—wurz, -wuttel: Aspidium flix mas, Lawpitium prutenicum, Petasites officinalis.

Pestinach s. Pestenaw.

Pestkraut: Ledum palustre.

— — Alpen-: Adenostyles albifrons.

-nachen, -nagelwurzel: Pastinaca sativa.

- - Kleine: Sium sisarum.

Petanichenkrut: Stachys betonica.

Petechienkraut: Galega officinalis.

Peterchen, -celie, -cile, -lein, -li, -lin, -ling:

Apium petroselinum.

- Acker -: Caucalis anthriscus.

— Alexandrinischer: Smyrnium olusatrum.

— s. Blut-, Hunds-, Katzen-, Kröten-, Kul-, Mauer-, Meer-, Mönchs-, Stein-

- Stinkender: Aethusa cynapium.

- Welscher: Pastinaca sativa, Seseli met-

donicum

— Wilder: Aethusa cynapium, Daucus carett. Peter-Meilandskraut: Parietaria officinalia. Petersbart: Anemone alpina, Clematis viole.

Geum montanum

—blum: Chrysanthemum leucanthemum, Velampyrum arvense, Primula elation.

Peterschiljen, -sil, -le, -silge, -silie, -silieswurzeln, -sille etc.: Apium petroselima

-boom: Tilia grandiflora 2.

-kohl: Brassica oleracea acephala simples.

— Wald, Wild: Aethusa cynapium, Caucalia anthriscus

Peterskappe: Aconitum napellus.

-korn · Lolium temulentum, Triticum mont-

—kraut: Gentiana cruciata, Hordeum satime zeocriton, Hypericum quadrangulari, Partetaria officinalis, Primula elatior tk., Succisa pratensis.

—schlüssel: Botrychium lunaria, Prinche officinalis etc.

—stab: Solidago virgaurea.

-stamm: Primula villosa.

—strauch: Symphoricarpus orbiculala.

—wort, -wurz: Gentiana cruciata, Primik elatior etc., Succisa prâtensis.

Petir-, -trosil- s. -tersil.

Petscherben: Viburnum lantana.

Pettel: Silene otites.

Pettstaar: Portulaca oleracea.

Petuna: Cucumis melo.

Pewurz: Meum athamanticum.

Peydame: Cucumis melo. Peyer: Triticum repens.

. ....

Peyn, Peypoz s. Pei-.

Peysel, -sselbärnstruk: Berberis vulgaris.

Pfabesblezen: Rumex alpinus.

Pfäben: Cucurdita pepo. Pfäden: Cucumis melo. Pfäle: Daphne mezereum.

Pfälzenbaum, -zer: Pirus malus.

Pfandla, -le, Pfannlein: Ranunculus acer.

- Grosses: Caltha palustris.

Pfaff- s. Pfaffen- (Pape-, Papen-, Pfiffen-).

- Alf: Bryonia alba etc.

-bind, -binde: Arum maculatum.

-blatt, -tten: Taraxacum officinale.

-blume: Stachys betonica.

-blut: Arum maculatum.

-chappli: Evonymus europaeus.

-distel: Taraxacum officinale.

—hiedelholz: Eyonymus europaeus.

-hodchen, -hodlin, -hode: Evonymus europasus, Orchis, Ranunculus ficaria.

-holz: Evonymus europaeus.

-hut: Morchella S. 462.

-kappchen, -kappli, -kapptcher, -kopfchen

s. -hut.

-kau, -kinder: Arum maculatum.

-kloten: Centaurea scabiosa.

-kraut: Melissa officinalis, Taraxacum offi-

cinale.

-kron: Taraxacum officinale.

-lus: Galium aparine, Xanthium strumarjum.

-munzo: Mentha silvestris.

-mūtz: Aconitum napellus, Evonymus europaeus, Tussilago farfara.

-pfotchenholz: Evonymus europaeus.

—pietken, -pietten, -pint, -pitt, -pitten: Arum macu latum, Equisetum arvense.

—platten: Chrysanthemum majus, Taraxacum officinale.

-poppali: Arum maculatum.

-röhrle, -lin: Evonymus europasus, Leontodon proteiformis, Taraxacum officinale.

-rösslin: Evonymus europaeus.

-rut: Vincetoxicum officinale.

-schleppen: Evonymus europaeus.

-schnell: Taraxacum officinale.

-schüali, -schuch: Cypripedium calceolus.

-sorge: Evonymus europaeus.

-staude: Daphne mezereum.

-stiel: Taraxacum officinale.

-wortel, -zagel: Arum maculatum.

Pfaffer s, Pfeffer.

Pfahlweide: Salix amygdalina.

Pfaje: Daphne mesereum.

Pfannkuchenkraut: Chrysanthemum majus.

Pfards- s. Ross-.

Pfarr: Allium porrum.

Pfatscher: Gentiana acaulis.

Pfau s. Erd-, Mauer-.

Pfauengerste: Hordeum sativum zeocriton.

-kraut, -spiegel: Bidens tripartitus, Polygo-

num hydropiper.

Pfedemmen: Cucumis melo.

Pfeffenluss: Xanthium strumarium.

Pfeffer (Päper, Peper, Pepper, Pfiffer, Piffer):

Piper nigrum (Nasturtium armoracia).

- Afrikanischer: Amomum granum paradisi.

-baum: Daphne mezereum.

- Bienen-, wilder: Achillea millefolium.

-blatter: Chrysanthemum majus.

-blome, -blumchen: Daphne mezereum.

— Brasilianischer: Capsicum annuum, Pimenta aromatica.

-busk : Daphne mezereum.

- Cayenne- etc.: Capsicum annuum.

- Erd-:. Ledum acre.

- Flöh-: Polygonum hydropiper.

- Frösch-: Ranunculus sceleratus.

- Hispanischer s. Brasilianischer.

-holz: Evonymus europaeus.

- Jamaica -: Pimenta aromatica.

- Indianischer, kalickutischer s. Cayenne-.

— Kloster-: Vitex agnue castus.

-kraut: Dictamnus albus, Lepidium latifolium, Polygonum hydropiper, Salureja hortensis, Sedum acre.

—kūmmel: Cuminum cyminum.

—läpä (Päper-): Chaerophyllum bulbosum.

— Laus-: Delphinium staphisagria.

- Lang: Pipen longum.

-le, -lepep (Peper) s. -lapa.

-ling s. Pfifferling.

- Mauer- s. Erd-.

- Monchs-: Vitex agnus castus.

-munze: Mentha piperita.

- Ratten- s. Laus-.

—reisel-, -röselholz: Evonymus europaeus.

-roslein: Taraxacum officinale.

- Schwarz-, -baum: Piper nigrum.

- Spanischer: Capsicum annuum.

- Stein- s. Erd-.

-truck: Daphne mezereum.

- Thebet- s. Jamaica-.

-truch: Lepidium latifolium.

- Wasser- s. Floh-.

— Weisser, Witt: Piper nigrum (Agaricus piperatus S. 456).

- Wunder- s. Jamaica-.

-wurtzeln: Nasturtium armoracia.

Pfeissa. Psissa. Piep. Piep. Pfeissa. Piepen etc.):

Cicuta virosa.

-baum, Spanischer: Syringa vulgaris.

—dorn: Syringa vulgaris.

- s. Fass-, Finger-, Fosspiepen.

-gras: Molinia coerulea.

- s. Herd-, Hirtenpfeiff, Hollpiepen.

-holz: Rhamnus frangula, Salix caprea.

-kopf: Aristolochia sipho.

- s. Liedpiffen.

-ling s. Pfifferling.

-röhrleholz: Lonicera xylosteum.

-rosli (Pfiffer-) Corydalis cava.

-ruthe: Salix retusa.

- s. Sack-, Scharn-.

- Schilf- s. Piepdack u. -schelp.

—strauch: Philadelphus coronarius, Syringa vulgaris.

-winde: Aristolochia sipho.

Pfeilkraut: Alisma plantago, Sagittaria sagitti-

folia.

Pfelle: Daphne mezereum.

Pfelzkerschen: Prunus avium duracina.

Pfemyn: Cucumis melo.

Pfenech-, -nich, -nig, Pennig, -nink etc.:

Panicum panis.

-blume, Preussische: Lunaria biennis und

rediviva.

- Egel-, Gülden-: Lysimachia nummularia.

-kraut, -krut: Atriplex hortensis, Lepidium campestre, Lysimachia nummularia, Thlaspi arvense.

-linsen: Lemna.

-rose: Rosa indica 2.

Pferd- s. Ross-.

Pfersbe, Pfersen, Pferscherbam, -sen, -ser,

-ichpaum, -siken s. Pfirsich.

Pfifa, Pfiffen s. Pfeifen.

Pfiffera, Pfiffer, -ling: Agaricus cantharellus

8. 454.

- Klarer: Agaricus piperatus S. 456.

-rosli: Corydalis cava.

Pfingst-, -sten- (Pingster-) -blome, -blumen:

Armeria vulgaris, Cardamine pratensis,
Cytisus tinctorius und scoparius, Maianthemum bifolium, Syringa vulgaris.

Pfingsternakel s. Pingsternakel.

Pfingstge: Paconia officinalis.

Pfingstmeie: Betula alba.

-nägeli, -nelke etc.: Dianthus caesius.

-pfriemen: Cytisus scoparius.

—rosen: Paeonia officinalis, Rosa cinnamomea,

Trollius europaeus.

Pfingstviole: Hesperis matronalis.

Pfir, Pfirschken, -sich, -sing (Persich, Pferske, -sen, -ser, -siken): Prunus amygdalus persica.

- Gold-: Prunus armeniaca.

-holz: Lignum brasilianum rubrum.

- Johannes- s. Gold-.

-kraut: Polygonum lapathifolium und persicaria.

STCGT 10

-mandel: Prunus amygdalus persicodes,

- Sommer- s. Gold-.

—weide: Prunus amygdalus persica, Salix amygdalisa.

Pflanzen: Brassica IV 1 (Setzlinge). Pflasterbeeren: Fragaria collina.

Pflaum, -me, -menbaum: Prunus insitita (s.

domestica).

- Grosse braune: Prunus domestica.

-pilz: Agaricus prunulus S. 457.

— Schwarze grosse: Prunus domestica.

- Sebesten-: Cordia myxa.

- Spanische: Prunus domestica.

Pflom, -menbaum s. Pflaume-.

Pflugstörz: Ononis arvensis.

-wurz: Malva alcea.

Pflumbom, -me s. Pflaume.

Pforsich, -apfel: Prunus amygdalus persia.

Pfötchen s. Hahne-

Phose: Aquilegia vulgaris.

Pfohenkraut, -spiegel: Polygonum persicaria.

Pfohlerweisten: Pisum sativum.

Pforisamo: Allium porrum.

Pfoschen: Brassica napus rapifera.

Pfote s. Katzen-.

Pfraumenbaum: Prunus domestica.

Pfremen: Cytisus scoparius.

Pfriemen, Acker-: Reseda luteola.

-gras: Stipa capillata.

- Heide-, Pfriemholz: Cytisus scoparius.

- Stechend: Cytisus germanicus.

Pfrimme, -men: Cytisus scoparius.

Pfunde s. Pfungen.

Pfundrose: Paconia officinalis.

Pfungen: Veronica beccabunga.

Pfyffenpynt: Arum maculatum.

Pharaofeigen: Ficus sycomorus.

Pharren: Allium porrum.

Pharn: Filix.

Phaseolen: Phaseolus vulgaris.

Pheben, Phedd, Phedem, -rn: Cucumis melo.

Pheffer s. Pfeffer.

Phenchel: Foeniculum capillaceum.

Pherde- s. Ross-.

Pherseichpaum, -sich: Prunus amygdalus persica.

Philbeerleinbaum: Pirus aucuparia.

Philldron: Convallaria majalis.

Phirssen s. Pherseich.

Phlint, Phlumenzar: Gummi.

Phlume: Prunus insititia.

Phobenfuss: Lycoperdon S. 461.

Phose: Aquilegia vulgaris.

Phorro-, Phorsame: Allium porrum.

Phosen s. Phruma.

Phriemkraut, Phrimma: Cytisus scoparius.

Phrum-, -ma-, -men- -bom: Prunus insititia.

Piank, wendische, Piauke: Lolium temulentum.

Pibenella, -le s. Pimpernel.

Piboz: Cucumis melo. Pickbom: Abies picea.

Pickelbeerstrauch: Vaccinium myrtillus und

vitis idaea.

-hering: Orchis morio.

—stén: Iris pseudacorus.

Picknägelke, -nälken: Lychnis viscaria.

Pienchen: Pinus pinea.

Piepdack: Phragmites communis.

-lesch: Typha latifolia.

Piepenschelp: Phalaris arundinacea.

Piffencrut: Angelica silvestris, Anthriscus sil-

vestris.

Piersbaum: Prunus amygdalus persica.

Pierschebläh, wäld: Prunus nana.

Pierschsche, -buhm, Pierss: Prunus amygdalus persica.

Piggholz: Evonymus europaeus.

Pigment, blaues: Lichen tartareus.

Pignolen: Pinus pinea.

Pigudabengel: Anthriscus silvestris.

Pihlbeerbaum: Pirus aucuparia.

Pijant: Molinia coerulea.

Piifcruyt: Cicuta virosa.

Pikelbeeren s. Pickel-.

Pikesbum: Buxus sempervirens.

Pilgerblume: Polygala vulgaris.

Pilisa: Hyoscyamus niger.

Pillbeerbaum: Pirus aucuparia.

Pillenbaum, -kraut: Tithymalus lathyris.

- Meer-: Zostera marina.

Pilsen: Hyoseyamus niger.

—baum: Prunus insititia.

-kraut: Hyoscyamus niger.

Pilsternack: Pastinaca sativa.

Pilze: Fungi S. 452-465.

Pilz der Taubenkrankheit: Oidum tuckeri

S. 462.

Piment, -tosamen: Pimenta aromatica.

Pimissen, -miz: Juneus.

Pimperleinpisep: Chaerophyllum bulbosum.

Pimpernel, Pimpinel (Pibinel-): Pimpinella

saxifraga.

-- Falsche: Sanguisorba officinalis.

- Klein: Sanguisorba minor.

— Rothe: Sanguisorba officinalis.

— Schwarze z Pimpinella magna.

— Weisse: Pimpinella saxifraga.

— Welsch: Sanguisorba officinalis.

—wurzel: Sanguisorba officinalis.

Pimpernäss s. -nöt.

-nel s. Pimpinel.

-not, -nuss, -baum: Staphylea pinnata.

— — Grune: Pistacia vera.

Pin s. Kiefer.

-apfel, -baum: Pinus pinea.

Pinell: Paeonia officinalis.

Pingsterblöme s. Pfingstblume.

-nakelwörtel: Pastinaca sativa.

Pinien, -niolen, Pinichen, -baum: Pinus

pinea.

Pinke: Armeria vulgaris.

Pinkst- s. Pfingst-.

Pinnasie: Spinacia oleracea.

Pinnewisse: Juncus communis u. leersi.

Pinnholz: Rhamnus frangula.

Pinoz: Juncus communis u. leersi.

Pinsaug s. Biensaug.

Pinselen: Prunus spinosa.

Pinster- s. Pfingst-.

Pint s. Pfaffen.

Pintchen: Phallus impudicus S. 462.

Pintz: Equisetum.

Pinuz, Pinz, Pinzahi: Juncus communis etc.,

Scirpus lacustris.

Pinxster- s. Pfingst-.

Pionie, -nige: Paconia officinalis.

Pipau, -awe s. Pippau,

Pipelde: Malva rotundifolia.

Pipen s. Pfeiffe.

—krut: Angelica silvestris.

-papen: Phragmites communis.

-patten: Arum maculatum.

Piper: Piper nigrum.

Pipkraut: Conium maculatum.

Piplook: Allium shoenoprasum.

Pipnstal, -stul: Equissium.

Pipoz: Artemisia vulgaris.

Pippau: Crepis tectorum, Taraxacum offi-

cinale.

Pippele, wild: Althaea officinalis.

Pippenholz: Taxus baccata.

Pipper s. Pfeffer.

Pippole, -pulenkrut: Malva rotundifoka etc.

Pira: Betula alba.

-paum, Pirbaum: Pirus communis.

Pircha: Betula alba.

Piren, Piriboum: Pirus communis.

Piricha, Pirk: Betula alba.

Piroboum s. Piren.

Pirs, -sche, -se, -sich, etc. s. Pfirsich.

Pirschling: Nardus stricta.

Pisang: Musa paradisiaca u. sapientium.

Pisemknip, wäljd: Jurinea mollie. Pissblume: Gnaphalium arenarium.

Pisse, -sen: Beta vulgaris.

-dieb: Mangragora.

Pisspott, -pottje: Convolvulus sepium.

-ranken: Solanum dulcamara.

Pistacio: Pistacia vera.

— Erd-: Arachis hypogaea.

-mandel, -nuss: Prunus amygdalus 3, Pista-

cia vera.

Piterk: Pirus malus silvestris.

Pitterselch, -seltch: Apium petroselinum.

- Wald: Aethusa cynapium.

Pittmandel: Prunus amygdalus 2.

Pitzer: Chenopodium hybridum.

Piwisse: Juncus communis u. leersi.

Pizenkraut: Beta vulgaris.

Pladerbom: Acer pseudoplatanus.

Pladlas: Sedum acre.

Planterk: Solanum tuberosum.

Platengras: Triticum repens.

Plaggras: Carex acuta.

Plaggen: Erica vulgaris.

Plaisirbohnen: Phaseolus multiflorus.

Plakten: Rumex alpinus.

Plampen s. Plumpen.

Planza: Allium cepa.

Platane: Platanus orientalis.

- Amerikanische: Platanus occidentalis.

Platelteniglen: Primula villosa.

Platenigen, -ken: Primula elatior u. minima.

Plateyske: Beta vulgaris.

Plattsad: Polygonum aviculare.

Platzbeeren: Prunus padus.

-gras: Carex acuta, Glyceria spectabilis.

Plederenbom: Acer pseudoplatanus.

Plenten: Polygonum fagopyrum.

Pletecha s. Pletucha.

Pletschbohne: Vicia faba.

Pletucha: Lactuca sativa, Lappa.

Plôgstaert: Ononis arvensis.

Plodlos: Sedum acre,

Ploikholt: Evonymus europaeus.

Plompen s. Plumpen.

Ploog s. Plog.

Plotzer: Cucumis melo.

Pludern, Pluditsse: Vaccinium uliginosum.

Plüggholt: Evonymus europaeus.

Plumerweire: Primula elatior etc.

Plūtzer: Cucumis melo.

Plumagekohl: Brassica oleracea acephala sim-

plex.

Plumen-. Plummenboom: Prunus insititia.

Plumpblomen: Anemone pulsatilla.

Plumpe = Tatze s. Bar-.

Plumpen: Nymphaea.

- Kleine: Hydrocharis morsus ranae.

Plumpkule: Typha latifolia. Plusterbüdel: Veratrum album.

Plutz, -tze: Cucurbita pepo.

Plut s. Blut.

Poasselbeerstaude: Berberis vulgaris.

Pochen: Fagus silvatica.

Pocken der Kartoffeln: Rhizoctonia S. 464.

-blatter: Rumex hydrolapathum.

-holz: Guajacum officinalis.

—raute: Galega officinalis.

Pockholz s. Pocken-.

Pockshorn: Cassia fistula.

Podagramskraut: Aegopodium podagraria.

Polla: Allium cepa.

Pöperl: Chaerophyllum bulbosum.

Poperli: Coriandrum sativum.

Poppelken: Nuphar luteum.

Pörschkohl: Brasssca oleracea bullata.

Põrzelkraut: Portulaca sativa.

Poschpulver: Lycopodium clavatum.

Poggendaler,-gold: Hydrocharis morsus rana:

-gras: Juncus bufonius.

—minte: Mentha aquatica.

-stool Hutpilze: Fungi 4. S. 452.

Pohanka: Polygonum fagopyrum.

Polaks-, -lackshafer: Seseli annuum usi

tortuosum. Polan, -leia, -leya, -lich, -lium: Menths

pulegium.

- Berg-: Teucrium montanum, polium.

- Feld- s. Berg-.

-gamander: Teucrium monianum.

— — Klein: Teucrium supinum.

- Provenca-: Teucrium polium.

— Ross-: Mentha aquatica.

— Wasser-: Lysimachia nummularia.

-weiblein: Teucrium montanum.

- Wilder: Mentha arvensis, Thymus serpyllum.

Polemitzker, -klin: Trifolium arvense.

Poleshavere: Laserpitium siler.

Poleya, Polich s. Polan.

Polirkannenkraut, -schachtelhalm: Equisetum hiemale.

Polium s. Polei.

Pollack: Sedum telephium. Poloshavern s. Poles-.

Polpes, Polsterblume: Caltha palustris.

Polterhannes: Capsicum annuum.
Pomacedern: Citrus medica cedria.
Pomajägele: Prunus armeniaca.
Pomeisel: Boletus luteus S. 458.

Pomeranze: Citrus aurantium (Ledum pa-

lustre).

-lilie: Lillum bulbiferum.

Pommernäss: Staphylea pinnata.

Pommesina: Citrus aurantium sinensis.

Pomonaschwamm: Agaricus gambosus S. 455.

Pompelblumen: Chrysanthemum tanatetum,

Taraxacum officinale.

Pompelmus: Citrus decumana.

Pomponrose: Rosa centifolia 4, damascena 2.

Pompernoel: Fungi S. 452.

Pona: Vicia faba.

Ponge: Veronica beccabunga.

Ponpernoel s. Pomper-.

Pontak: Vitis vinifera No. 16.
Poolrüske: Scirpus lacustris.
Poosblöme: Achillea millefolium.

Pope, -pel, -pele, -lionen etc. s. Pappel.

Popenblume: Taraxacum officinale.
Poperagrothworza: Arum maculatum.

Poperli: Cheiranthus cheiri.

Popl, -len s. Pappel.

Poppeblommen: Nonea pulla.

Poppel etc. s. Pappel.

-blome, -blume, gale und weisse: Nymphaea

alba und lutea.

Poppele, -peln s. Pappel.

Poppenblome: Taraxacum officinale.

-rolle: Trollius europaeus.
Poranetz: Orchis militaris.

Porceleine, -celley: Portulaca oleracea.

Poré, -en, Pork, -lock, -sam, Porrum: Allium

porrum.

- Dume: Allium fistulosum.

Porrasie, Porrich, Porriss: Borrago off-

cinalis.

Porrow: Portulaca oleracea.

Pors, Porsch, Porst s. -kraut.

Porstasie: Borrago officinalis, Portulaca ole-

racea.

Porstkraut, Portz: Ledum palustre, Myrica

gale, Myricaria germanica.

Portelkraut: Portulaca oleracea.
Portentilla: Potentilla anserina.

Portlandrosen: Rosa damascena.

Portugiesische Veilchen: Leucojum au-

tumnale.

Portz: Myricaria germanica.

Porzel, -zelein, -zelkraut: Portulaca oleracea. Possem, Post: Chara vulgaris, Ledum palustre,

Myrica gale.

- Klein: Andromeda polifolia.

-apfel: Pirus malus var.

Postelbören: Vaccinium myrtillus.

Postirnoke: Pastinaca sativa. Potaten: Convolvulus batatus.

Pott, Klöter-: Alectorolophus crista galli.

—lak: Sedum telephium.

— Pis-: Convolvulus sepium.

-socker: Saccharum officinarum.

-weiden: Salix alba.

Poum- s. Baum-.

Poxbaum: Buxus sempervirens.

Pracherlüs: Delphinium staphisagria.

Prachwurz: Tithymalus.

Prackelwurz: Eryngium campestre.

Prägel: Senecio cordatus.

Präsilgenvarwe: Ocimum basilicum.

Pranussiein: Prunus insititia.

Prahlbohnen: Phaseolus multiflorus.

Prairierose: Rosa setigera.

Prama, -mbeer, -mo, -mperi: Rubus fruti-

cosus.

Prangwurzel: Ononis arvensis.

Pranpe, -per: Rubus fruticosus.

Prantlettig: Tussilngo farfara.

Praselbeere: Vaccinium vitis idaea.

Prassele: Fragaria collina.

Praunen: Prunus insititia.

Prauss-, Prausselbeer: Vaccinium vitis idaea.

Prawenwurz: Prunella vulgaris.

Prehsalat: Lactuca sativa.

Prei: Allium porrum.

Preibusch: Equisetum bes. limosum.

Prein: Panicum miliaceum.

Preisselbeer: Vaccinium vitis idaea.

Presil: Lignum brisilium.

Presskraut: Chrysanthemum tanacetum.

Prest: Heracleum sphondylium.

Preste, Eier-, Eiz-, Scherz-: Senecio vulgaris.

Presterkragen: Chrysanthemum leucanthemum.

Prestling: Fragaria collina.

Pret-, Protling: Agaricus deliciosus S. 454.

Preusselbeere: Vaccinium vitis idaea.

Preussche Erle: Alnus incana.

- Pfennigblume: Lunaria rediviva etc.

Prickelnösn: Brunella vulgaris.

Prieslauch s. Priselocher.

Priester: Prunus insititia; s. Prester und Pfaffen.

-laus: Bidens tripartitus u. cernuus, Galium aparine.

Primel: Primula elatior etc.

- Chinesische: Primula sinensis,

-weer: Primula elatior etc.

Primen (Prymen): Cytisus scoparius. Prinzenkopfsalat: Lactuca sativa 1, 5.

Prinzling: Fragaria collina. Prisel, -holz: Lignum brisilium.

Priselocher, -louche: Allium porrum.

Prisi: Erica vulgaris.

Prisilge, -lie, -lig: Lignum brisilium.

Pro: Allium porrum.

Prockel, Oogen -: Brunella vulgaris.

Prog: Erica vulgaris.

Prohinern: Rubus fruticosus.

Prohmetbiren: Juniperus communis.

Prokopigras: Spergula arvensis.

Prommen: Prunus insititia. Promonza: Mentha silvestris.

Prophetenkraut: Hyoscyamus niger. Prost, klein: Andromeda polifolia.

Protwiz, -wurz: Nigella sativa.

Proyand: Triticum.

Provencer: Camelina sativa. -polei: Teucrium polium.

Provinzrose: Rosa centifolia 5, gallica. •

Proza: Vitis vinifera.

Prümel: Berberis vulgaris.

Prümer, Prumbom, -me, -men, Prum-, Prunibaum: Prunus insititia (Cytisus scoparius, Rubus fruticosa).

Prunker, -bohne: Phaseolus multiflorus.

Prunkress: Nasturtium officinale.

Prustel-, Pruystkrut: Helleborus niger.

Prymen: Cytisus scoparius.

Prystlauch: Allium ascalonicum. Psillenkraut: Plantago psyllium.

Psintken: Pirus communis. Psuterbom: Rosa canina.

Puacha, Pucha: Fagus silvatica. Puchsbaum: Buxus sempervirens.

Puckel: Artemisia vulgaris.

-beere: Vaccinium myrtillus.

Pûdblaum: Taraxacum officinale.

Puderbleiweiss: Lycopoaium ciavaium.

Puecheln, Puechlein: Fagus silvatica.

Pull: Mentha pulegium.

Püschen, Püesk, -ke, -ken: Typha latifolia.

-gras: Eriophorum.

Püssecke: Sambucus nigra.

Puetshecken: Corydalis cava.

Puffert, Büksen-: Lychnis alba.

Puffist, Pufuss: Lycoperdon S. 461.

Puggel: Artemisia vulgaris.

Pugliamandel: Prunus amygdalus 2.

Puhs: Buxus sempervirens. Puikableamen: Iris germanica.

Pukcol: Portulaca oleracea. Puleia: Mentha pulegium. Pullen: Nuphar luteum. Pulsk: Typha latifolia.

Pulsshafer: Seseli annuum u. tortuosum.

Pulsterblätter: Tussilago farfara.

Pulstere: Typha latifolia.

Pulver, Blitz-, Posch-, Stein-: Lycopodism

-holz, -ruthe: Rhamnus frangula.

Pummeldutschen: Typha latifolia.

Pumpernüssli, -nuss: Staphylea pinnala.

Pump-, Pumps-, -esel, -keulen, -küle: Typki

latifolia.

Pun: Vicia faba.

Punch: Juncus.

Punge, -gen, -gse: Samolus valerandi, Ver-

nica beccabunga.

Puniske: Punica granatum.

Puntzhacken: Corydalis cava.

Puoch, -cha: Fagus silvatica.

Puotrowe: Brassica napus rapifera.

Puppel, -pilbaum: Populus alba (od. nigra,

Puppen (Poopen): Nymphaea.

- Blasen-, Erd-: Physalis alkekengi.

- See: Nymphaea.

Purcelan, -cil: Portulaca oleracea.

Puretsch: Borrago officinalis.

Purgier, -gir, Barlapp: Lycopodium selago.

-beere, -dorn: Rhamnus cathartica.

-flachs: Linum catharticum.

—kassie: Cassia Astula.

-kirsche: Lonicera xylosteum.

-korner: Ricinus communis.

— — Blaue: Tithymalus lathyris.

-lein s. -flachs.

-wurzel: Ipomoca jalappa.

Purgnaden: Vaccinium uliginosum.

Purhafer: Avena strigosa.

Purpatsch: Equisetum silvaticum.

Purperlitzen: Papaver rhoeas.

Purpier, -zel, -zilla: Portulaca oleracea.

Puschenthee: Trifolium arvense. Pusselkraut: Scrophularia nodosa. Pustblumen: Taraxacum officinale.

Pustreifk: Artemisia abrotanum.

Pute, ewige: Paeonia officinalis.

Puternett'l: Urtica urens.

Puttenige: Paeonia officinalis.

Puttgnaden: Vaccinium uliginosum.

-hähnchen, -hühnchen: Pasonia officinalis.

Puttrowa: Brassica napus rapifera.

Putzer, Flaschen-, Guttern-: Dipsacus fullonum,

u. silvestris.

Pyessen: Beta vulgaris.

Pympane: Taraxacum officinale.

Pympi- s. Pimpi-.

Pynadeze, -dze, -nassen: Spinacia oleracea.

Pyne- s. Bienen-.

Pynen: Pinus pinea.

-baum: Acer campestre.

Pynony: Pasonia officinalis.

Pyntstanticum: Orchis.

Pyon, -nie: Paeonia officinalis.

Pyperut: Circuta virosa.

Pyper: Piper nigrum.

Pypow, -ppow s. Pippau.

Pyramidenholz: Swietenia mahagony.

-pappel: Populus nigra pyramidalis.

Pyrs s. Pirs.

Quaablaume: Chrysanthemum segetum.

Quabbels, Aanten-: Lemna,

Quadelblomen: Chrysanthemum segetum.

Quak: Triticum repens.

-boom, -busk: Pirus aucuparià.

Quaken s. Quak.

Quakerkutt: Echium vulgare.

Qualerhalz: Daphne mezereum.

Qualwieden: Salix repens.

Quasseltcher: Hieracium aurantiacum.

Quätsch, -en: Prunus domestica.

Quajakholz: Guajacum officinale.

Quakelbusk: Juniperus communis.

Qualsterbaum: Pirus aria u. aucuparia.

Quandel: Thymus serpyllum.

-. Quantelbeerbaum: Amelanchier vulgaris, Crataegus mespilus.

Quark, Aanten-: Lemna.

Quartelsbeene: Bryonia alba etc.

Quassia, -holz: Lignum quassiae.

Quebeken: Sambucus nigra.

Quecca s. Queke.

Quechapfel: Datura stramonium.

Queck, -ke, -ken, Quek, -ke, -ken, -gras,

-wurzel: Cynodon dactylon, Triticum repens (Holcus mollis, Polygonum avi-

culare).

\_ Grot: Carex arenaria.

-holder, -ter: Juniperus communis.

- Jors-, Joris-: Aegopodium podagraria.

Quedam, Queddein: Pirus cydonia.

Queddik: Sinapis arvensis.

Quede: Linum usitatissimum, Pirus cydonia.

Quedem, denbom, -dte,, -te s. Quedam.

Queisflachs: Ranunculus aquatilis.

Quekenbom s. Quedam.

Quelckenwurzel: Colchicum autumnale.

Quelder s. Queller.

Quellen: Thymus serpyllum.

- s. Quell-.

Queller: Cakile maritima, Festuca distans u.

thalassica, Plantago maritima, Salicornia

heròacea.

Quellgras: Cotabrota aquatica.

-rauke: Nasturtium officinale.

Quendel, -deln: Thymus serpyllum (Salicornia

herbacea, Sedum acre).

-beere: Amelanchier vulgaris.

— Heimscher: Satureja hortensis.

- Römischer, Welscher: Thymus vulgaris.

-wolle: Cuscuta epithymum.

Quenel, Quenela: Satureja hortensis, Thymus

serpyllum.

Quennel: Cakile maritima (Salicornia her-

Quentjes, Gele: Alectorolophus crista galli.

Quercitronholz, -rinde: Lignum citrinum 3.

Queritte: Artemisia abrotanum.

Quesben: Sambucus nigra.

Questenboum: Castanea vesca.

—kraut: Ononis arvensis.

Quetsch s. Quecke.

Quetschen, -schge, -schke, Quetsen, Quetzig,

-lein: Pirus aucuparia, Prunus domestica.

Quiche: Cynodon dactylon.

Quickenbaum: Pirus aucuparia.

Quiddam, Quiddebuhm, Quide, -diche, -dte,

Quie: Pirus aucuparia u. cydonia.

Quintappel: Citrullus colocynthis.

Quintches, geele: Alectorolophus crista galli,

Lathyrus pratensis.

Quintenledeken, Quirinskraut: Tussilago

farfara.

Quispelbiete: Eriophorum.

Quisselbeere: Prunus avium.

Quitdam, Quitdenboum: Pirus cydonia.

Quitenlattich: Tussilago farfara.

Quitsch: Triticum repens.

Quitschen, -bom, Quitsbeerboom, Quitsche,

-schelbeer: Pirus aucuparia, Sambucus

nigra.

Quitte, -tem, -ten, -baum: Pirus cydonia.

- Berg-: Cotoneaster vulgaris.

Quitte, Japanesische: Pirus japonica.

-mispel: Cotoneaster vulgaris.

- Rothblühende: Pirus japonica.

Quitzbeerbaum, Quitze, Quizenbaum: Pirus aucuparia.

Râad: Lychnis githago.

Raba: Brassica rapa rapifera succosa.

Rabarber s. Rhabarber.

Raben: Brassica rapa rapifera succosa.

Rabenei: Lycoperdon S. 461.

—fuss s. Rappen-, Raven-.
Rabethbeer: Rubus fruticosus.

Rabetwörtel: Beta vulgaris.

Rabinen: Avena caespitosa.

Rabintzeln s. Rabünsch.

Rabisskraut: Avena caespitosa.
Rabūnsch: Valerianella olitoria.
Rabwurzel: Phyteuma spicatum.
Rachbeere: Daphne mezereum.
Rackbaum: Juniperus communis.

Rachen s. Löwen-.

Backetenkraut: Barbarea vulgaris.
Backholder: Juniperus communis.

Radblume: Chrysanthemum leucanthemum.

Radd, -en: Lychnis githago. Raddik: Raphanus sativus.

Raddistel: Eryngium campestre.

Rade s. Radel.

Radeheyle: Brunella vulgaris.

Radel, -deln: Erythraea centaurium, Lychnis githago, Nigella arvensis; s. Bödel.

— Dowe: Alectorolophus crista galli.

Raden: Lychnis githago.

-distel: Eryngium campestre.

Radi: Raphanus sativus.

—dies, -dieschen: Raphanus sativus 4.

Radschmiere, -theer: Gummi pini c.

Radys s. Radi.

Rābe: Brassica napus oleifera u. rapa rapi-

fera succosa.

Räbgräsch: Vitis vinifera.

-kressich: Barbarasa vulgaris.

Rable: Pastinaca sativa.

Racha Weid: Elacagnus angustifolia.

Bäckholder: Juniperus communis u. nana.

Rådel: Lolium temulentum.

Rāgabluama, -rōsli s. Regen-.

Balk: Achillea millefolium.

Ramp: Aristolochia clematitis.

Rämsche, -sen, -sere: Allium ursinum.

Ramy: Aristolochia clematitis.

Baen: Lychnis githago.

Ränze, Räpschala: Allium ursinum.

Răpeldoorn: Rubus caesius.

Räsk: Juncus, Sciepus lacustris.

Räsling, Reissling: Agaricus deliciosus und graveolens S. 454.

Rätich, Räthschel, -sel s. Rettich und Retschel.

Rätschaballa: Plantago major.

Rätterspüren: Delphinium consolida.

Räuber: Chrysanthemum tanacetum.

Räucherli: Clematts vitalba.

Rauschling: Vitis vinifera No. 18.

- Blauer, Schwarzer: Vitis vinifera No. 36.

Baf: Succinum.

Rafauslen: Rhododendron hirsutum etc.

Rafen, -fi: Brassica rapa rapifera succosa.

Raffinade, -te: Saccharum officinarum.

Ragunzlein: Campanula rapunculus; s. Ra-

Ragwurz: Bryonia alba etc., Orchis I, II, II.

Rahd, Rahl: Lychnis githago.

Rahmbeerstrauch: Rubus fruticosus.

Rahmheide: Cytisus sagittatus.

Rajegras, Rajen: Lolium perenne (m)

italicum).

Rain- s. Rein-.

Raketenkraut: Barbarea vulgaris.

Rale, -lenblaume: Lychnis githago.

Rambs, -me, -mes, -misch etc.: Alliem ursinum.

Rammenhödlin: Ranunculus ficaria.

Rampe: Brassica pollichi.

Rampen: Allium ursinum, Sisymbrium allians

Rampfe: Sempervivum tectorum.

Rampsen, Ramsche: Allium ursinum.

Ramschelwurz: Sisymbrium alliaria.

Ramschfedern: Anthriscus silvestris.

Ramsel, -sen, -seren: Allium ursinum, Polygala vulgaris, Sisymbrium alliaris.

- Rothe: Onobrychis vicifolia.

Ramsericht s. Ramsel.

Ran: Lychnis githago.

Rande: Beta vulgaris.

-flacken: Rumex obtusifolius etc.

Randich, Rane, -ner s. Rande.

Raneyenblume: Chrysanthemum chamomills

Range, -gen: Cuscuta epilinum u. europact

Rangrosen: Beta vulgaris.

—worz: Scrophularia nodosa.

Ranken: Vitis vinifera.

- Alf-, Alp-: Solanum dulcamara.

-kräuter: Antirrhinum linaria.

- s. Piss-, Tun-, Wasser-.

- wilde: Lonicera periclymenum.

- s. Wolfs-, Zaun-.

Rankerwurz: Scrophularia nodosa.

Rankkorn: Claviceps purpurea, S. 459.

Ranritzen: Gallum verum.

-rabe: Beta vulgaris.

-sericht: Allium ursinum.

Ranunkel, Garten -: Ranunculus asiaticus.

Raod'l s. Raol.

Raogen: Triticum secale.

Raol, Raolk'n: Lychnis githago.

Rapantzeln, -lin: Valeriana olitoria.

Rapelthan, -thain: Acer campestre.

Rape, -pen: Brassica rapa rapifera succosa.

--blume: Aconitum napellus.

Rapontik,-tica: Rheum rhaponticum (Oenothera

biennis).

Rapp: Lychnis githago.

Rappenfuss: Plantago coronopus, Senebiera

coronopus.

Rappsat, Raps: Brassica napus (oleifera und rapa oleifera).

- Gelber: Sinapis alba.

— Kleiner: Brassica rapa oleifera.

Rapstödter, -verderber! Polydesmus exitiosus

S. 463.

Rapuntz-, Rapunzchen, -punze, -zel, Rapunzelin, -punzel, echte, gebauete Wurzel- s. Garten-.

- Blatt-, gebauete : Valerianella olitoria (Barbarea vulgaris etc.).

- falsche, wilde: Epilobium palustre, Phyteuma spicatum.

— Garten-: Campanula ranunculus, Oenothera biennis, Sium sisarum.

- Gelbe: Oenothera biennis.

- Grosser: Phyteuma spicatum.

-sellerie s. Gelbe.

- Wald: Phyteuma spicatum.

- Weisser: Phyteuma spicatum.

- Wiener-, Wurzel- s. Gelbe.

Rar: Phragmites communis.

Rarcholm (= Rohrkolbe): Typha.

Rasela: Alectorolophus crista galli.

Baselwurz: Bryonia alba u. dioeca.

Raseneich: Quercus pedunculata var.

-hopfen: Humulus lupulus.

-ried: Carex acuta caespitosa.

-schmelen: Avena caespitosa.

Rasen-, Rasewurz: Atropa belladonna, Hyoscyamus niger.

Raspen: Avena sativa fatua.

Rasrabe: Bryonia alba u. dioeca.

Rassel: Alectorolophus crista galli, Polygonum

persicaria etc.

Rassemonasse: Lignum sassafras.

Rasswurzel s. Basrübe.

Rastunge: Scolopendrium vulgare.

Rasula: Alectorolophus crista galli.

Raswurzel s. -rübe.

Rat: Lychnis githago.

Ratanha, -hiawurzel: Krameria triandra.

Rate s. Rat.

Ratenkraut: Lolium temulentum.

Ratich, -tih: Raphanus sativus, (Polygonum

persicaria etc.)

Ratin s. Ratt.

Ratrich (?): Artemisia vulgaris.

Ratt, -to: Nigella arvensis.

Ratteler, -lespe: Populus tremula.

Ratten: Lychnis githago.

-beere: Atropa belladonna.

-blumen s. Ratten.

-kraut: Verbascum blattaria.

—pfeffer: Delphinium staphisagria.

-rahl s. Ratten.

-schwanz: Neottia ovata; s. Röttesteert.

-snabel: Erodium cicutarium.

Ratterer: Populus tremula.

Rauch; s. auch Ruch (Rauh).

- Ab-: Allium scorodoprasum.

-apfelkraut: Datura stramonium.

-beere: Ribes alpinum u. grossularia.

-buche: Capinus betulus, Fagus silvatica.

- s. Engels- u. Frauen-.

-linde: Ulmus campestris.

- Schwarz Frauen-: Achillea atrata.

-tanne: Abies pectinala.

- Wald-: Adoxa moschatellina.

- Weisse Frauen- s. Frauen-.

—wurz: Scrophularia nodosa.

Rauh- s. Ruch-.

Raucke, Rauke, -ken: Eruca sativa.

-senf: Sisymbrium officinale.

— Quell-: Nasturtium officinale.

- Spanischer: Reseda lutea.

Raulander: Vitis vinifera No. 25.

Rauengras: Carex.

Rauritzen: Galium verum.

Rausch: Arctostaphylos uva ursi, Empetrum nigrum, Ledum palustre, Lolium temulentum, Myrica gale, Vaccinium myrtillus, uliginosum, vitis idaea.

-beeren: Vaccinium vitis idaea.

- -strauch: Empetrum nigrum, Vaccinium uliginosum.

Ranschen: Populus tremula.

Rauschgranten: Arctostaphylos uva ursi.

-gras: Lolium temulentum.

-grun: Vaccinium oxycoccos.

Raute, -ten (Rut): Ruta graveolens, Senecio incanus.

- s. Ab-, Alp-, Back-, Edel-, Erd-.

- s. Feld-, Garten-, Geiss-.

- Gruner: Achillea atrata, Artemisia glacialis.

- s. Hof-, Hühner-, Hunds-.

- s. Krätz-, Kreuz-, Küh-, Pocken-.

-rich: Amarantus blitum.

- Ross-: Achillea clavenae.

-senf: Sisymbrium officinale.

-soot: Camelina sativa.

- s. Stein-, Wald-, Wasser-, Wein-.

- Wilde: Thalictrum angustifolium.

- Ziegen -: Galega officinalis.

Ravensfuth, -vud s. Rappsnfuss.

Raygras, Englisch: Lolium perenne.

- Französisch: Avena elatior.

- Italienisch: Lolium italicum.

Raynritz, -tzen: Galium aparine u. verum.

Rayweitzen: Galium aparine.

Rebarber s. Rhabarber.

Rebauge (-ouge), -azui, -baum, -beere: Vitis

-blatt: Vitis vinifera.

vinifera.

-dolden: Oenanthe fistulosa.

- Donner -: Glechoma hederacea.

- Felsen-: Clematis vitalba.

-gablin, -gebelli: Vitis vinifera.

- Gift-: Rhus toxicodendron.

- Grund-, Gund-, Gun- s. Donner-.

-hof: Vitis vinifera.

— Hunds-: Bryonia alba etc.

-hunkraut: Parietaria officinalis.

-krampff: Vitis vinifera.

-kressen: Valeriana olitoria.

-land: Vitis vinifera.

-lauch: Allium vineale.

—ling: Aristolochia clematitis, Clematis vi-

talba.

-loug: Vitis vinifera.

-ouge, -ougelin: Vitis vinifera.

- Sau-: Solanum dulcamara.

-stock: Vitis vinifera.

-taressig: Valeriana olitoria.

- Wald -: Cytisus scoparius.

- Zann-: Solanum dulcamara.

-zink: Vitis vinifera.

Rebünzel, -bunde: Valerianella olitoria.

Rechbaum: Juniperus communis.

-beere: Daphne mezereum, Ribes alpinum.

Reche: Rubia tinctorum.

Rechenbögliholz: Viburnum lantana.

Rechgras: Agrostis canina, Poa alpina badensis, Triticum repens. Rechheide: Cytisus scoparius.

-holder: Juniperus communis, Sambucus nigra.

-kraut: Hieracium murorum.

-ling: Agaricus campestris S. 454.

-strauch s. -beere.

Rechtling: Agaricus piperatus S. 456.

Reckbaum, -holder, -holter, Recolter s.

Recholder.

Rêd: Phragmites communis; s. Riet.

Reddek, -ik, Redich, -dik, -dyk, Reedich:

Raphanus sativus.

Reed s. Réd.

Reenklewer s. Rein-.

Reer: Vicia sativa.

Reet s. Réd.

Refinirzucker: Saccharum officinarum.

Refken: Sambucus racemosa.

Regen-, Räga-, -blume: Convolvulus sepium

Regenbögli-, -bogliholz, -staude, -struck:

Ligustrum vulgare, Viburnum lanlana.

—dächle: Alchemilla vulgaris.

-fahn: Chrysanthemum tanacetum.

-glocka s. -blume.

- Gold-: Cytisus laburnum.

-hebbeu: Tussilago farfara.

-rösli: Primula farinosa, Rosa canina.

-stiel: Acer campestre.

-wurtz: Satureja hortensis.

Reggele: Calendula officinalis.

Rehannge Raphanus sativus.

Rehbaum: Juniperus communis.

-binden: Clematis vitalba.

Rehehirschen: Impatiens noli tangere.

Rehgeis: Agaricus cantharellus S. 454.

—gras: Triticum repens.

-heide: Cytisus scoparius, Erica vulgaris.

-körnli: Trigonelta foenum graecum.

-kraut: Cytisus scoparius, Mercurialis annua.

-ling: Agaricus cantharellus S. 454.

Reibisch: Equisetum arvense.

Reibling: Agaricus deliciosus S. 454.

Reichbeer: Ribes älpinum.

Reichensaat, -ruuch: Galium aparine.

Reichhard: Verbena officinalis.

-ling: Ribes grossularia.

Reid s. Riet.

-baum: Acer campestre.

Reif: Vicia hirsuta.

-beer: Berberis vulgaris.

Reifen, -fene: Chrysanthemum tanacetum.

Reifer, -fern: Achillea atrata.

Reif,- Futter-, Hut-: Crocus vernus.

Reigras s. Raygras.

Reije: Plantago maritima.

Rein-, Reine- (Rain, Reyn), -beer: Arte-

misia vulgaris.

-beerbaum: Ligustrum vulgare.

-beerholz: Rhamnus cathartica.

-besing: Ligustrum vulgare.

-blumen: Gnaphalium arenarium.

— — Gross: Aster linosyris.

-dorn: Hippophae rhamnodes.

-- fa, -fahn, -fan, -fano, -faor, -far, -faren, farn, -farer, -varen: Chrysanthemum

tanacetum (Achillea millefolium).

- - Breitblättriges: Chrysanthemum majus.

— — Gross: Artemisia vulgaris.

- - Spitz: Achillea ptarmica.

— — Weiss: Achillea millefolium u. plarmica.

-fase: Achillea millefolium.

-feldblumli s. Reinfa.

-fert, -fohn s. Reinfn.

-hertblust: Sedum album.

-gras: Carex,

-holz: Prunus avium var.

Reinische Kirsche: Prunus avium 2.

Rein (Reen-)klewer: Trifolium.

Carlo Value comits 1.4

— — Grote: Lotus corniculatus.

-kohl, -kol: Lampsana communis.

-korn: Triticum monococcum,

-mund s. -weide.

-ritz, -zen (Rayn-): Galium aparine und

—rose: Rosa gallica.

verum.

-same: Artemisia cina.

-speck: Valeriana celtica.

-van, varn, -ne, -no s. Reinfa.

-weiden: Hippophae rhamnodes, Ligustrum

vulgare, Populus nigra.

- Wilde: Triticum dicoccum.

Reiss: Oryza sativa, Agaricus cantharellus

S. 454.

-apfel: Quercus robur galla.

- s. Bahr-, Besen-.

Reische: Agaricus deliciosus S. 454,

Reisdinkel: Triticum dicoccum.

Reiserich, Grosser: Panicum crus galli.

- Kleiner: Panicum panis viride.

Reiserwurzel: Carex arenaria.

Reiske: Agaricus deliciosus S. 454.

Reislein, da man Kerb aus macht: Salix 1.

Reissapfel s. Reis-.

Reisselbeer: Berberis vulgaris, Vaccinium

vitis idaea.

Reissgerste: Hordeum zeocriton.

Reissigel, Reissken: Agaricus deliciosus S. 454.

Reister: Ulmus campestris.

Reit: Phragmites communis.

Reitziker, Beizker: Agaricus deliciosus S. 454.

Reiweizen s. Ray-.

Rekberc, -blatt, -hof etc.: Vitis vinifera.

Rekolter: Juniperus communis.

Relcken, -lek, -lik, -litz: Achillea millefolium.

Relitzer: Ribes rubrum. Rels: Achillea millefolium.

Remese: Allium ursinum.

Remey: Chrysanthemum chamomilla.

Rempe: Brassica pollichi.

Remsa, -schala, -sen: Allium ursinum.

Rennepelse: Prunus insititia.

-varn s. Rennfarn.

Rennek; Raphanus sativus.

Rennfarn: Chrysanthemum tanacetum.

-thierflechte, -moos: Lichen rangiferinus.

Beotahha, -techil: Carex.

Reozbeer: Ribes grossularia.

Repen: Brassica rapa rapifera succosa.

Repich, Reps: Brassica napus rapifera.

Reps, Baseli-, Butter-: Camelina sativa.

-kohl: Brassica napus oleifera.

Rerlenk: Raphanus sativus.

Reseda u. Garten -: Reseda odorata.

- wilde: Reseda luteola.

-wutteln: Atropa belladonna.

Resepastinak: Apium nodiflorum.

Resinken: Vitis vihifera 46.

Ressel: Polygonum persicaria etc.

Ressholz: Ulmus campestris.

Ressken: Sambucus nigra.

Reth: Phragmites communis.

Retich: Raphanus sativus.

Retschel: Polygonum amphibium.

Rettich: Raphanus sativus.

- Heiden-: Nasturtium armoracia.

-kraut: Polygonum hydropiper.

- Mar-, Mer- s. Heiden-.

—rübe: Raphanus sativus.

- Rüben-, Sure, Wilder: Nasturtium armoracia.

Retzel: Polygonum hydropiper.

Reubarber s. Rha-.

Reusch: Vaccinium oxycoccos u. vitis idaea.

Reuster: Ulmus campestris.

Revier-, Reyblumen: Chrysanthemum tana-

cetum.

Reyn-, Reysse s. Rein-, Reis.

Rezkorn, -roggen: Claviceps purpurea S. 459.

Rezza: Rubia tinctorum.

Rha-, Rhebarbar: Rheum, Rumex alpinus.

-beeren: Berberis vulgaris.

- Jüdische: Ipomoea jalappa etc.

- Monchs-: Rumex alpinus.

Rhabarber, Weise: Ipomoea jalappa.

-wurz s. Rhabarber.

Rhapontica s. Rapontik.

Rhatanhia, -tanywurzel: Krameria triandra.

Rheinbeer-, -besing, -blume, -dorn s. Bein-.

-gauer: Vitis vinifera No. 37.

Rheinisch (Riensch) Kosbeeren: Prunus avium

Rheinweiden s. Rein-. duracina.

Rhododendron: Rhododendron.

Rhodiserholz: Lignum agallochum.

-wurzel: Sedum rhodiola.

Rhyngelde s. Ringele.

Ribba, , be, -bewort, -wurcz s. Ribbkenblatt.

Ribbels: Ribes rubrum.

Ribbkenblatt, Ribewort: Plantago major.

Ribiol: Ranunculus glacialis.

Ribisil,-bissel,-bitzel,-staude: Ribes rubrum.

Riblehard: Erica carnea.

Ribwort s. Ribbkenblatt.

Ricinusol, -samen: Ricinus communis.

Rickbohnen: Phaseolus vulgaris.

Ridbaum: Alnus viridis.

Ridder, rode: Rumex acetosa.

-blomen: Delphinium consolida.

Rîd Riepp: Beta vulgaris.

Riebels, Riebeselstrauch: Ribes rubrum.

Riechhahn, -rose: Rosa rubiginosa.

Ried (Rêd, Reet, Ret, Reid, Riet): Calamagrostis lanceolata, Carex bes. acuta caespitosa, Phragmites communis.

-ach, -achil: Carex.

-acher, -acker: Polygonum persicaria.

-- augli: Primula farinosa.

-besingras: Molinia coerulea.

-chrut: Spiraea ulmaria.

Biederer: Polygonum hydropiper u. persicaria.

Riedgras: Carex, Eriophorum.

— — Acker-: Avena caespitosa.

-kesseli: Primula farinosa.

-knospen: Sparganium.

-kolb: Typha latifolia elc.

- Lensch-, Liesch-: Sparganium.

-nägele, -li, -nagel: Armeria vulgaris, Dianthus superbus, Primula farinosa.

-rādli: Primula farinosa.

-rohr: Phragmites communis.

-rolle: Caltha palustris.

—rührgras: Calamagrostis lanceolata.

-schütz: Eriophorum.

- Tun-: Bryonia alba etc.

Riegel s. Hart-.

Riemen, Monchs -: Humulus lupulus.

Riemerey: Chrysanthemum chamomilla.

Rienfaren: Chrysanthemum tanacetum.

Riensch s. Rheinisch.

Riepp, rid: Beta vulgaris.

Rier mich net an: Impatiens noti tangere.

Rieschling s. Ries-.

Riesenkohl: Brassica oleracea acephala simplez.

-roggen: Triticum polonicum.

-weizen: Triticum polonicum, sativum tur-

gidum.

Riesli: Ajuga reptans.

Riessler, -ling, -linger: Vitis vinifera Nr. 3

24md 40.

- blauer: Vitis vinifera No. 23.

- Grauer: Vitis vinifera No. 25.

- Grosser u. Kleiner: Vitis vinifera No. 37.

- Gruner: Vitis vinifera No. 46.

- Rother: Vitis vinifera No. 41.

— Rothstieliger: Vitis vinifera No. 37.

— Schwarzer: Vitis vinifera No. 23, 31, 31.

- Weisser: Vitis vinifera No. 37.

Rietsche: Agaricus deliciosus S. 454.

Rifelbeere: Vaccinium vitis idaea.

Riffon: Avena sativa fatua, Bromus secalinu.

Rifspitzbeere: Berberis vulgaris.

Rigte: Gentiana lutea.

Rihmesch: Beta vulgaris.

Rikelar: Primula auricula.

Rimpe: Lycopodium clavatum.

- Weder -: Arum maculatum.

Rindeken: Cinnamomum ceilanicum.

Rinder, Rindsauge: Anthemis arvensis u. hatoria, Chrysanthemum inodorum u. kacanthemum.

—blume: Calendula officinalis, Chrysanthmum leucanthemum, Colchicum autunnale.

-gras: Triticum repens.

-krant: Botrychium lunaria.

-nagele: Dianthus superbus.

-wurz:: Hyoscyamus niger.

Rinfert: Chrysanthemum tanacetum.

— Weiss: Achillea millefolium. Ringblume: Anacyclus pyrethrum.

Ringel: Cuscuta epilinum.

Ringela: Calendula officinalis.

Ringelblome, -blume: Calendula officinals
Chrysanthemum segetum, Taraxacum offi

cinale.
Ringele, -gelerbe s. Ringela.

Ringelerbsen: Pisum sativum.

Ringeli, -gelken s. -gela.

Ringelkraut, -krut: Cichorium intybus.

Ringella, Ringelle, -plum s. Ringels.

-rösslein: Bellis perennis.

-rose: Calendula officinalis.

Ringelscheiss: Melampyrum nemorosum. -stock, Ringeza: Taraxacum officinale.

Bingheide: Cytisus pilosus. Ringila: Catendula officinalis.

Ringili, Wild: Taraxacum officinale.

Ringkräutich: Potentilla verna.

Ringlibluama s. Ringela.

Ringpilz: Boletus luteus S. 458.

Ringula, Rintzeln s. Rîngela.

Bio-Arrowroot, -Sago: Jatropha manihot.

Ripe: Brassica rapa rapifera succosa.

Bippa, -chrut: Plantago lanceolata.

Rippel: Achillea millefolium.

Rippen: Agaricus deliciosus S. 454.

- s. Hunds-, Lämmer-.

Rippil, Ripplikraut: Plantago lanceolata.

Rippstangenkrut: Rumex obtusifolius etc.

Rips: Brassica napus oleifera.

Ripworz s. Rippa.

Rirbleamen: Iris pseudacorus.

Kirmerey: Chrysanthemum chamomilla.

Riroppe, Ryroppe: Gummi sandarach.

Ris: Oryza sativa.

Risch, Rische, Bisken: Carex, Juncus, Ruscus aculeatus.

maritimus.

-dre-, -drieckede, -dreeckger: Scirpus

- Lid-, Schaff-: Equisetum. Rispel: Lichen parietinus.

Rispen: Avena sativa fatua, Bromus secalinus,

-hafer: Avena sativa vulgaris.

Riss: Oryza sativa.

-gras: Poa.

Kissa: Geranium robertianum.

Rissbeere: Vitis vinifera 46.

Rissbrand: Ustilago carbo S. 465.

Risse s. Riss u. -beere.

Rissen: Avena sattva fatua.

Rist, Ritz s. Felrist.

Rister: Ulmus campestris.

Ristche, Rit, Rita: Carex, Juncus.

Kitachel, -hachel: Ononis arvensis.

Ritbum: Ulmus campestris etc.

Ritschgras: Carex dioeca, Poa alpina.

Ritter (Ridder), Rode: Rumex acetosa.

- to Peer (Rüter): Aconitum variegatum.

-blumen, -spiel, -sporlin, -spornetc.: Delphinium consolidum.

-sporn, Berg-: Delphinium elatum.

-- Gelber: Tropacolum majus.

Ritz: Plantago alpina.

Ritzke: Agaricus deliciosus S. 455.

Reaslimarin: Salvia rosmarinus.

Roaper: Fragaria vesca.

Roathilga: Lilium bulbiferum.

Roaxer: Fragaria vesca.

Robeet: Beta vulgaris.

Robertskraut: Geranium robertianum.

Robessat: Brassica. rapa oleifera.

Roccelle: Lichen roccella.

Roceman s. Rotheman.

Rochbeere: Daphne mezereum.

Rock, Rockch s. Roggen.

- Höllen-: Carthamus tinctorius.

Rockamboll s. Rockenbolle.

Rockelen: Eruca sativa.

Rocken s. Roggen.

Rockerl: Bellis perennis.

Rod: Lychnis githago, Rubia tinctorum.

—aal, -al: Polygonum persicaria etc.

—bok: Fagus silvatica.

Roddek: Raphanus sativus.

Rode: Rubia tinctorum.

-beet: Beta vulgaris.

—distel (Roden-): Eryngium campestre.

Rodel u. Sumpf-: Pedicularis palustris, Polygonum persicaria.

Rode Mir: Anagallis arvensis.

- Ridder: Rumex acetosa.

- s. Roth.

-schink: Polygonum persicaria.

- Wied: Salix purpurea.

Rodendistel s. Raden-.

Ro, Nonneu-: Fumaria officinalis.

Röck: Sinapis arvensis.

Böckl, Gähl: Alectorolophus crista galli; s.

Radel.

Rödel, -kraut: Pedicularis palustris.

Rödendil: Chrysanthemum inodorum.

Bödling: Agaricus cantharellus und deliciosus

Rödt: Rubia tinctorum.

S. 454 - 5.

Röer: Triglochin maritimum.

Rofsaat: Brassica rapa oleifera.

Röge mi nich an: Impatiens noli tangere.

Böhling s. Rödling.

Rohlk, -ke: Achillea millefolium.

Röhrchenholz: Viburnum lantana.

Röhrenhülse, -weide: Ligustrum vulgare.

Röhrglanz: Phalaris arundinacea.

-holz: Lonicera xylosteum.

-kraut, gelbes: Gnaphalium arenarium.

Röhrle, -li: Phragmites communis.

— Durch-: Lonicera xylosteum.

-kassie: Cassia fistula.

-kraut: Taraxacum officinale.

Rock: Fumaria officinalis.

Roel: Lychnis githago.

Röleke, -litz, Rölk, -ken: Achillea mille-

folium.

Rölkraut: Taraxacum officinale.

Rome, Romey etc. s. Romerey, Romer.

Römerei, -rey: Chrysanthemum chamomilla,

Stachys betonica.

Romerin: Atropa belladonna.

Römisch (Romech, -mes) Gersla: Peucedanum

alsaticum. —

— Kōl, Kohl, Kolle: Beta vulgaris, Brassica oleracea capitata bullata.

- Coriander: Nigella sativa.

- Fenchel: Pimpinella anisum.

-klee: Trigonella foenum graecum.

- Kraut, Krut s. Kohl.

— Kümmel: Cuminum cyminum.

- Mentha: Mentha crispa.

- Salbei: Chrysanthemum majus.

- Widerthon: Malva rotundifolia.

Röndali: Pisum sativum.

Röer: Phragmites communis.

Römsklee s. Römischer-.

Röschen, Rösel s. Rösli u. Rose.

Rösin s. -syn.

Rösli: Corydalis cava.

Roess: Rosa.

Rösseholz, Rössling: Vitis vinifera No. 37.

· Röster: Ulmus campestris.

Röstge, Oel-: Helleborus viridis.

Röthern: Cornus sanguinea.

Rösyn: Vitis vinifera No. 46.

Rotalwurz: Succisa pratensis.

Röte: Rubia tinctorum.

— Türkische: Anchusa tinctoria.

- Wilde: Galium mollugo.

Röten: Agaricus deliciosus S. 455.

Rothe s. Rote.

Rötheli: Primula officinalis etc.

Rötlich: Achillea millefolium.

Rötschel: Polygonum persicaria etc.

Röttiliöl: Papaver somniferum 5.

Röttel: Rubia tinctorum.

Rötteliöl: Papaver somniferum.

Rottesteert: Alopecurus pratensis, Plantago

maritima.

Rove, -we: Brassica napus u. rapa rapiferae.

Röven, Vuule: Bryonia alba etc.

Rowerint: Atropa belladonna.

Röyde: Rubia tinctorum.

Rofsaat: Brassica rapa oleifera.

Rogge, Roggen, Rocken, Roghe: Triticum

secale.

- Baueru-: Carthamus tinctorius.

`-blatter: Rumex hydrolapathum.

—blome, -blume: Centaurea cyanus.

-bollen: Allium scorodoprasum u. sativum.

Roggenhalm, wilde: Molinia coerulea.

-korn: Triticum secale.

-mutter: Claviceps purpurea S. 459.

-nägeli: Lychnis githago.

- Riesen-: Triticum polonicum.

-spalte: Triticum secale.

- Strand-: Elymus arenarius.

Roggo, Rogk, -ke, Rogn s. Roggen.

Rogwurz: Bryonia alba etc.

Rohlander: Vitis vinifera No. 25.

Rohlegg, -lei: Achillea millefolium.

Rohmblumle: Crepis aurea.

Rohr, -acs, -eicht: Phragmites communis.

Calamagrostis; s. auch Röhr.

— Blas-: Angelica silvestris.

-heide: Cytisus tinctorius.

-holz: Lonicera xylosteum.

-klävner: Vitis vinifera No. 16.

-kolben, -kolve: Typha latifolia.

-minz: Calamintha officinalis nepela.

- s. Pfeifen-, Pfiffen-, Piepen-.

- Spanisch-, Stuel-: Calamus rotang.

- Zahmes: Arundo donax.

- Zucker-: Saccharum officinarum.

Roirra, -re: Phragmites communis.

Roit: Ballota nigra.

Roiwe: Brassica rapa rapifera succosa.

Rôken: Secale cereale.

Rokenbolle: Allium sativum.

Rokkenkorn: Secale sereale.

Roleg, -legge, -ger, Rolik: Achillea mile-folium.

Rolla: Trollius europaeus.

- Bach-, Berg-: Trollius europaeus.

— Rind-: Caltha palustris.

Rollenöl: Papaver somniferum 5.

Rollgerste: Hordeum sativum hexastichum.

-holz: Carpinus betulus.

Rolyk s, Roleg.

Romech s. Römisch.

Romer, -mey, -meyen, -mye: Anthemis nobilis, Chrysanthemum chamomilla, Plantago alpina und lanceolata, Pea alpina. Romerey, Romes, Romesche s, Rômerey.

Romisch.

Romiszspica: Valeriana celtica. Roners, -rsen, Roni: Beta vulgaris.

Ronspick: Valeriana celtica.

Rood s. Roth.

Booddann: Pinus picea.

Roode Wilge: Cornus sanguinea.

Roomblume, -zoonen: Meum mutellina.

Roppek, -ik: Raphanistrum arvense.

Ropperen: Fragaria vesca.



Roquelen: Eruca sativa.

Rorchkolben: Typha.

Rorminz: Calamintha officinalis nepeta.

Rôsa: Rosa.

-marei, -marie: Salvia rosmarinus.

-munde: Rosa centifolia 5.

Bosch: Scirpus lacustris.

Rose Rosel s. Rosen.

Roselwortzel: Bryonia alba etc.

Rosen (Röschen, Rösl, -le, -lein, Rö-, Rosel, -seltcher, Rösslen, Rüsen, Rüsli): Rosa, Ribes rubrum (Corydalis, Vitis vinifera No. 46).

- Acker-: Adonis aestivalis.

- - Weisse: Rosa arvensis.

- Adonis -: Adonis.

- Aesch-: Pirus aucuparia.

— Agatha-: Rosa gallica 2.

- Alpen -: Rhododendron, Rosa alpina,

- Apotheker -: Rosa gallica.

- Arsch- s. Aesch-

- Ayrschire, -shire: Rosa arvensis.

- Bach-: Epilobium palustre.

— Balsam-: Rosa eglanteria 1, 2.

- Band-: Rosa gallica 4.

-baum. Giftrosen -: Nerium oleander.

-beerl: Vaccinium vitis idaea.

- Benedikten -: Pasonia officinalis.

- Berg-: Rosa alpina.

- Bingen -: Paeonia officinalis.

- Birk-, rothe: Rosa alpina.

- Bischoff-: Rosa gallica 2.

— Blut-: Geranium sanguineum, Nigritella angustifolia.

— Bourbon-: Rosa gallica 2, indica 5.

- Boursault-: Rosa alpina 2.

- Bruneet -: Adonis aestivalis.

— Bunte: Rosa centifolia 5.

- Buttel-, -ten-: Rosa canina.

- Butter-: Trollius europaeus.

- Cels-: Rosa damascena.

- Champagner -: Rosa centifolia 4.

- Chinesische: Rosa indica.

- Cist-: Helianthemum chamascistus.

- Damascener: Rosa damascena.

- Damasten: Verbascum phoeniceum.

- Dendl-: Rhododendron ferrugineum und

hirsutum.

— Dijon-: Rosa centifolia 4.

- Donner- s. Dendl-.

- Dor-: Rosa alpina.

-dorn, Dorn-: Rosa canina.

-eck: Vitis vinifera No. 46.

- Eglanthier, Engelsier: Rosa eglanteria.

Rosen, Esch-, Essig-: Rosa gallica, s. Aesch-.

-farb (-farv, -var): Rosa.

- Feld-, Feuer-: Adonis aestivalis, Rosa arvensis, canina, s. Cist-.

- Flitsch-: Papaver rhoeas.

- Fortunes, gelbe: Rosa eglanteria var.

— Frankfurter: Rosa turbinata.

- s. Frauenröslin, -rose.

- Freisam: Paeonia officinalis.

- Fuhrmanns-: Gnaphalium arenarium.

-gart, -ten: Rosa 2.

- Garten- und Weisse-: Rosa centifolia.

- Gelbe: Rosa eglanteria.

- Gesegnete, Gicht-: Paeonia officinalis.

— Gift-: Nerium oleander.

- Glock-: Anemone pratensis.

— Gold- s. Cist-.

- Hag- s. Han-.

- Hahnenkamm-: Rosa centifolia.

- Han-, Heck-, Heide-: Rosa canina.

- Hart-, grosse: Rosa gallica.

-heide: Rhododendron ferrugineum etc.

-holder: Viburnum opulus.

-holz: Lignum agallochum.

- Holz-, Hühner- s. Dendl-.

- Hunds-: Rosa canina.

- Hut-: Papaver rhoeas.

— Hybride: Rosa damascena 2.

- Jericho-, Jerusalem-: Anastasia hierochuntica (Caprifolium hortense und periclymenum).

- Immerblühende: Rosa damascena 2.

- Indische: Rosa indica.

- Jungfern-: Rosa centifolia.

- Kanehl-: Rosa cinnamomea.

- Kapuziner-: Rosa eglanteria 1, 2.

-ken: Vitis vinifera No. 46.

- Keusch-, Königs- s. Benedictiner-.

- Kohl s. Blut-.

- Kol- s. Dendl-.

- Korn-: Lychnis githago, Papaver rhoeas.

- Kraft-: Arnica montana.

-kranz : Rosa.

- staude: Staphylea pinnata.

- Kriech-, -chende: Rosa arvensis.

-kümmel: Tordylium officinale.

- Lancaster-: Rosa damascena.

- Maar -: Nymphaea.

- s. Mairiesli.

— Margen-, Marien-: Adonis aestivalis,
Anastasia hierochuntica, Vorbascum phoeniceum.

-marin: Salvia rosmarinus.

- Marzissen-; Narcissus pseudonarcissus.

Rosen, Mohn-: Rosa gallica 2.

-- Moos-: Rosa centifolia 2.

- Moyen-: Lychnis dioeca.

- Nabel- s. Dendl-.

- Nacht-: Oenothera biennis.

- Näglein-: Lychnis githago.

— Oestreichische: Rosa gallica und eglanteria (C. Koch-).

-pappel: Malva alcea.

- Persische: Rosa eglanteria 1, 2.

- Pfaffen-, Pfeffer-: Evonymus europaeus.

- Pfiffer-: Corydalis cava.

- Pfingst-: Rosa cinnamomum, Paeonia offi-

cinalis.

- Pfund -: Paeonia officinalis.

— Pompon-: Rosa centifolia 4, damascena.

- Portland-: Rosa damascena.

-- Provence-, -vinz-: Rosa · centifolia 5,

gallica.

- Raga-: Rosa canina.

— Rain-: Rosa gallica.

- Remontant -: Rosa damascena 4 und in-

dica 4.

- Ringel -: Calendula officinalis.

-samen: Rosa 4.

— Sammet-: Lychnis coronaria, Rosa gallica 3, Verbascum phoeniceum.

-sat, -sat: Rosa 4.

- Scharlach-: Rosa eglanteria 2.

- Schaum-: Silene inflata.

- Schlangen-: Rosa arvensis.

- Schnall-: Papaver rhoeas.

- Schnee- s. Dendl-.

— Schottische: Rosa pimpinellifolia.

— See-: Nymphaea I, II.

— Serail-: Rosa gallica 3.

— Sonnen-: Helianthemum chamaecistus.

-stedde, -stede: Rosa 2.

- Stein-: Daphne cneorum, Rhododendron,

Rosa canina.

-stengelbrand s. -stiel-.

-sthade: Rosa 2.

-stielbrand: Urocystis occulta S. 465.

— Stink- s. Schnall-.

- Studenten-: Parnassia palustris.

— Sultan-: Rosa gallica 3.

Rosentcher: Ribes rubrum; s. Rosine.

- Schwarz: Ribes nigrum.

Rosen, Trianon-: Rosa damascena 2.

— Türkische: Rosa eglanteria 1, 2, und gallica 3.

— Tulpen-: Rosa eglanteria 3.

-var (-farb): Rosa.

- Veil-: Lychnis coronaria u. dioeca,

Rosen s. Waldriesli.

- Wanzen -: Rosa eglanteria 1, 2.

— Weiber-, (Wiewer-): Lavatera thuringiaca.

-weide: Salix purpurea.

- s. Weidenrose.

- Weihnacht-: Helleborus niger.

- Weiher- s. See-.

- Welt-: Rosa centifolia 5.

- Wetter -: Malva alcea.

- Wind-: Anemone silvestris, Convolvulu

arvensis.

— Windsfelder-: Armeria vulgaris.

-wurz, -zel: Sedum rhodiola.

- York-: Rosa damascena 3.

— Zaun-: Rosa canina.

- Zeit-: Tussilago farfara.

— Zimmt-: Rosa cinnamomea.

— Zittel-: Narcissus pseudonarcissus.

- Zitter-: Primula elatior etc.

- Zucker-: Rosa gallica.

- Zwerg-: Rosa centifolia 4, gallica, indica;

Rosettcher, wald: Reseda lutea.

Rosfaro, -garto, -heide s. Rosen-.

Rosin, -syn, -nen: Vitis vinifera 46.

— Brech-: Delphinium staphisagria.

- gras : Schoenus mariscus.

-same s. Rosen-.

-wurtz: Sedum rhodiola.

Roskenstrauch: Sambucus nigra.

Rosli-, Rosmarein, -ri, -riggen, -rinstande:

Salvia rosmarinus

Rosmarinheide, kleine: Andromeda polifolic.

-kraut: Seseli libanotis.

- Moor-: Myrica gale.

- Toller: Teucrium annuum.

-weide: Salix rosmarinifolia.

— Wilder: Andromeda polifolia, Ledum ptlustre, Teucrium montanum, Thymus serpyllum.

Rosmint s. Rossmunt.

Rosolikraut: Drosera rotundifolia.

Ross, Rosse: Rosa.

Ross- (Par, Parde-, Peer-, Pferde-) bezeichzeit grobe, grosse Pfianzenarten.

-ăugli: Primula farinosa.

-aloe: Gummi aloe.

-ampfer: Rumex obtusifolius.

—balsam: Mentha silvestris.

—bauche: Prunus insititia 5.

—beere: Vaccinium myrtillus u. uliginosum

-binsen: Scirpus lacustris.

-blume: Caltha palustris, Phyteuma spicau

Taraxaoum officinali.

-bohne, -bon, -boon: Vicia faba.

Rosschümi s. -kümmel.

-dorn: Hippophae rhamnodes.

-epich: Heracleum sphondylium, Seseli macedonicum, Smyrnium olusatrum.

- erbs: Phaseolus multiflorus.

-farn: Polypodium vulgare, Pteris aquilina.

-fenchel, -fenichl: Heracleum sphondylium, Oenanthe phellandrium, Peucedanum alsaticum, Selinum carvifolium.

-füssklee: Lotus corniculatus.

-gart s. Rosen-.

-gift: Datura stramonium.

-gras: Holcus lanatus u. mollis.

-haar: Polygonum bistorta.

-han (Parde-): Artemisia absinthium.

- Halb-: Rumex obtusifolius etc.

-hub, -hube, -huf: Tussilago farfara.

- Grosse: Petasites officinalis.

- - Kleine: Tussilago farfara.

Rossin: Vitis vinifera No. 46.

Rosskastanie,-kesten: Aesculus hippocastanum.

-kletten: Lappa.

-klo: Tussilago farfara.

-knope: Chrysanthemum tanacetum.

-kom: Artemisia absinthium.

-kümmel, -kümmi, (-chümmi): Anthriscus silvestris, Chaerophyllum hirsutum, Heracleum sphondylium, Laserpitium siler, Silaus pratensis.

-lattich: Adenostyles albifrons.

-lein, Ringel -: Bellis perennis.

-linger: Vitis vinifera No. 37.

-macken: Scilla bifolia.

-mariggen s. Rosmarin.

-marin s. Ros-.

-milch: Tithymalus.

-minte, -minthe s. Rossmunte.

-mucken: Scilla bifolia.

- veigerl: Gentiana verna.

--munt, -tza, -myntze, -minte: Mentha aquatica IIb crispa, arvensis, silvestris, (Graticla officinalis, Stachys palustris und silvatica).

— nägerl, -nagel: Gentiana verna, Lychnis dioeca u. flos cuculi.

—nessel: Stachys recta.

-nuss: Juglans regia.

Rossoli: Drosera rotundifolia.

Rosspappel, -peln: Malva silvestris, Petasites officinalis.

—peterlein: Seseli macedoqicum, Smyrnium olusatrum.

-pol: Mentha silvestris.

-poley: Mentha aquatica.

Rossprumen: Prunus institia.

-rauten : Achillea clavenae.

-rippa, -rippichrut: Plantage lanceolata.

-samen, -saat: Oenanthe phellandrium.

-schwanz: Ephedra vulgaris, Equiselum, bes. palustre, Hippuris vulgaris.

- -baum: Juniperus sabina.

-schweif, stinkender: Chara vulgaris,

— — See-: Ephedra vulgaris.

-speik: Primula glutinosa.

-stikel: Vitis vinifera No. 46.

-stingl: Heracleum sphondylium.

-studengewächs: Rosa 2.

—thrāni: Corydalis cava.

-tunge (Ros-): Scolopendrium vulgare.

-veigeln: Viola canina.

-violen, Blaue: Gentiana verna.

-wadel: Equisetum arvense.

-wecheln: Iris pseudacorus.

-wedel: Equisetum.

-weide: Salix fragilis.

-wicke: Vicia sativa.

-wortel, -wurz: Bryonia alba etc., Stachys

arvensis.

- - Weisse: Carlina acaulis.

\_zähne: Hyoscyamus niger.

-zagel: Equisetum, Hippuris vulgaris.

-zahnmais: Zea mays.

-zail: Equisetum.

Rost, Getreide-, Gras-: Uredo linearis S. 465.

— der Hülsenfrüchte: Uredo leguminosarum S. 465.

- Weisser: Cystopus candidus S. 559.

Rostern: Ulmus campestris.
Rostrose: Rosa rubiginosa.

Rostunge: Scolopendrium vulgare.

Rotberbaum etc. s. Roth-.

Rotez: Rubia tinctorum.

Roth, -e, -er (rūd, rod, rood, rot, roto, ruht):

Lychnis githago, Rubia tinctorum.

- Augentrost: Euphrasia odontites.

-baum: Larix europaea.

-beere, -ber, -re: Fragaria vesca.

- Beet (Rode): Beta vulgaris.

-beinholz: Cornus sanguinea.

-besingstrauch: Vaccinium vitis idaea.

--birke: Betula alba.

-buche (-bok): Fagus silvatica.

-buckele: Amaranthus blitum, Portulaca ole-

racea.

-cardinalsblume: Lobelia cardinalis.

-ceder: Juniperus virginiana.

-dann s. -tanne.

-edel: Vitis vinifera No. 21 u. 41,

Rotheibe: Taxus baccata.

-eiche: Quercus pedunculata u. sessilifiora.

-enze: Gentiana purpurea.

Rother, ordinarer: Vitis vinifera No. 23

und 39.

Rotherle: Alnus glutinosa u. incana.

-erwen: Lathyrus silvester.

-farbkraut: Anchusa tinctoria.

-fiule des Holzes: Xenodochus ligniperda

S. **4**65.

-felber: Salix purpurea.

-fichte: Pinus picea.

- Flüblume: Rhododendron ferrugineum u.

-frankisch, -franken: Vitis vinifera No. 41.

-fore, -fuhre: Pinus montana.

—gelbveigel, -vogel: Viola tricolor luteola (u. martis odorata).

-gerten: Cornus sanguinea.

- Gilgen s. Lilie.

- Grampen: Erica vulgaris.

-güngel: Potentilla tormentilla.

-hagen: Rosa canina.

-heilwurz: Potentilla tormentilla.

- Holderstrauch: Sambucus racemosa.

-holz: Cornus sanguinea, Lignum brasilianum

rubrum.

-hühnerwurz: Geranium sanguineum.

-kaligenbrod, -holz s. Katelbom.

-kapus s. -kohl.

--- katelbaum, -kehlchenbrod, -kelgenholz:

Evonymus europaeus.

- Katzenauglein: Primula farinosa.

-kerngarten: Cornus sanguinea.

-kläber, -klävler, -klävner, -klauser: Vitis vinifera No. 41.

-kohl: Brassica oleracea capitata purpurea.

-köss: Origanum vulgare.

-kraut s. -kohl.

-kuh: Rumex obtusifolius.

-laufkraut: Geranium robertianum.

-lilien: Lilium bulbiferum, croceum und

martagon.

-man: Papaver rhoeas.

—margenröslein: Lychnis dioeca.

-minz: Mentha aquatica.

-mir (Rode): Anagallis arvensis.

—most: Vitis vinifera No. 21.

-mütze: Lychnis githago.

—nabel: Anthemis arvensis, Ballota nigra.

-nuss: Corylus tubulosa.

-pir s. -beere.

— Ramsen: Onobrychis vicifolia.

- Ridder (Rode): Rumex acetosa.

Rothrüben: Beta vulgaris.

-ruhrkraut: Eupatorium cannabinum.

-russe: Acer campestre.

-sanddorn: Hippophae rhamnodes.

- Sandelholz: Lignum santolinum rubrum.

-scherngert: Cornus sanguinea.

-schilf: Glyceria spectabilis.

-schink (Rod): Polygonum persicaria etc.

— Schlehen: Hippophae rhamnodes.

-schlinge: Viburnum lantana.

-schlütten: Physalis alkekengi.

-stengel: Spiraea ulmaria.

-schwelgen: Viburnum lantana.

- Stirr (Ruht): Amarantus paniculatus.

-struck: Rumex obtusifolius etc.

-tanne: Pinus picea.

—weide, -den, -wind, -willige: Cornus sanguinea, Salix purpurea u. vininalis.

-weiderich: Lythrum salicaria.

-weiner: Vitis vinifera No. 41.

-willige, -wind s. -weide.

-wurz: Potentilla tormentilla.

Rot- s. Roth-.

Rotnavel, Rotonabel: Anthemis arvensis.

Rotorinkrud: Erythraea centaurium.

Rottich: Polygonum persicaria.

- Brennender: Polygonum hydropiper.

Rottl: Lychnis githago.

Rotwettel, -wuttel: Calamagrostis arenens

Elymus arenaria.

Rotz, schwarzer, der Hyazinthen: S. 462.

-beere: Ribes alpinum.

R'sineken: Vitis vinifera No. 46.

Roubesam: Brassica rapa oleifera.

Rous: Rosa.

Rouweetzen,-wezen: Bromus secalinus, Lolius

Rove: Brassica rapa.

temulentum.

-saat s. Roubesam.

Royr s. Rohr.

Rozentunge: Scolopendrium vulgare.

Rozzes- s. Ross-.

Ruba s. Ruben.

Rubbaworz s. Rippa.

Ruben: Brassica rapa.

-kraut: Teucrium chamaedrys III.

-rettich: Nasturtium armoracia.

Rubethbeer: Rubus fruticosa.

Rubincher: Lychnis coeli resa.

Rubitzelstande: Ribes rubrum.
Rubrettig: Nasturiium armoracia,

Raphanii sativus.

Ruchabruch: Erica vulgaris.

-buche (Rauch-): Fagus silvatica.

Ruchackel: Silybum marianum.

Buchdistel, -distle: Cardamus erispus, Cirsium arvense.

-eckeln: Silybum marianum.
Ruche: Arum maculatum.

Ruchgras: Anthoxanthum odoratum.

-hafer (Rauh-): Avena strigosa.

-henrich: Cichorium intybus.

-kel: Lolium temulentum.

- Reichensaat: Galium aparine.

Buck, -on: Triticum secale (Ruscus aculeatus).

Ruckenkorn: Triticum secale.

Ruckert: Bellis perennis.

Ruckerzu: Caltha palustris (gefüllt).

Ruckin-, Ruckynkorn: Triticum secale.

Rude: Ruta graveolens.

Rudic, Rudich: Polyonum aviculare, hydropiper, persicaria etc.

Rue: Ruta graveolens.

Rūabli, Wildi: Daucus carota.

Rüba, -be, -ben: Brassica napus und rapa rapiferae.

- Beiss-: Beta vulgaris.

— Dill-: Brassica napus rapa.

- s. Erd-.

- Faul- s. Gicht-.

- Gais-: Cyclamen europaeum.

- Geel und rot: Daucus carota.

- Gicht-, Hecken-, Hunds-: Bryonia alba

u. dioeca

-korbel: Chaerophyllum bulbosum.

-kohl: Brassica oleracea caulorapa.

- Kuh- s. Beiss-.

- Lange: Brassica napus rapifera.

-mangolt: Beta vulgaris.

- Rabet- s. Beiss-.

-rapunzel s. Rapunzel.

-reps: Brassica rapa oleifera.

-rettich: Nasturtium armoracia.

- Rode, Rothe: Beta vulgaris, Raphanus

sativus.

- Spanische: Bryonia alba etc.

— Wald-: Cyclamen europaeum.

\_ Zucker-; Beta vulgaris, Sium sisarum.

Rübisel, Rübitzelstauden: Ribes rubrum.

Rublein, -li: Daucus carota, Pastinaca sativa.

\_ St. Antoni-: Ranunculus bulbosus.

- Klingel-, Zucker-: Sium sisarum.

Rübling: Agaricus cantharellus S. 454.

Rübliwat, Rübs: Brassica napus oleifera.

Rübsbusch: Ribes alpinum.

Rübsen, Rübsprengel: Brassica napus oleifera.

Rüchet, Wasser-: Lemna.

Rückerz, -herz: Globularia vulgaris.

Ruderk: Glechoma hederacea.

Rügeli-Kümmi: Coriandrum sativum.

Rühr s. Rohr.

— mich nicht an: Impatiens nolitangere.

Rühtbaum: Ulmus campestris nuda.

Rük: Polygonum hydropiper.

Rükkehrzu: Ranunculus aconitifolius, alpestris, glacialis.

Rülich: Artemisia abrotanum.

Rülkers, Büppel: Achillea millefolium.

Rüsche: Ulmus campestris. Rüschper: Ruscus aculeatus.

Rüske: Scirpus lacustris.

Rüsschen: Juncus.

Rüstbaum: Ulmus campestris.

Ruste, -er: Ulmus campestris.

— Klein: Acer campestre, Evonymus europaeus.

Rüstholz: Ulmus campestris.

-ling: Pirus malus.

Rüter to Peer: Aconitum variegatum.

Rütierbs: Lathyrus sativus. Rüttich: Polygonum persicaria.

Rütz: Planlago alpina.

Rub, -ba, -ben, -krut: Brassica rapa rapifera

succosa.

succosa.

Rube-, Rubensam: Brassica rapa oleifera.

Rub-, Rubisgrass: Brassica rapa rapifera

Ruf: Rumex.

--kraut: Erigeron acre.

Rug, -gen: Equisetum arvense u. palustre.

-bluh: Gentiana verna.

Rugerl, -ggei, -ggeiblüh, ggerl: Anemone alpina, Geum montanum.

Ruggen: Triticum secale.
Ruggerl: Anemone alpina.
Rugil: Cornus sanguinea 4.

Rugstert, -stirt: Equisetum arvense und pa-

lustre.

Ruhackel, -heckele: Silybum marianum.

Ruhrbeerstrauch: Cornus mas.

-kraut, -krockt: Filago germanica, Gnaphalium dioecum und silvaticum, Inula britannica und dysenterica, Potentilla reptans und tormentilla, Sanguisora officinalis.

- Gelbes: Gnaphalium luteoalbum.

— — Rothes: Eupatorium cannabinum.

- Schwarzer: Origanum vulgare.

— — Weisses: Euphrasia officinalis.

-nuss: Corylus maxima.

-wurze: Colchicum autumnale, Potentilla

tormentilla.

Rujaholzrinde, -strauch: Lignum citrinum 4.

Ruk, Bach-: Lemna.

Rukdorn: Rosa rubiginosa.

Rukken: Ruscus aculeatus.

Bulander: Vitis vinifera No. 25.

Rulk: Achillea millefolium. Rulpwort: Arum maculatum.

Rumbe: Brassica rapa.

Rumbüntjen: Valerianella olitoria.

Rumelzen: Beta vulgaris.

Rumischel (römischer) Kol, Rummel, -le:

Beta vulgaris.

Rummelasse: Raphanus sativus.
Rump, -pen: Lonicera xylosteum.
Rundblume: Globularia vulgaris.
Rundrie: Claviceps purpurea S. 459.

Rungelrüaba, -gelsen, Runkelröwe, -rübe:

Beta vulgaris.

Runkeltod: Rhizoctonia S. 464. Runksche, -se: Beta vulgaris. Runksigge: Acorus calamus. Runsche: Ulmus campestris.

Runssboalsem: Mentha silvestris.

Runzelen-, Runzernbeere: Rubus idaeus.

Ruob, -bigras: Brassica rapa rapifera succosa.

Ruopla s. Rippa.

Ruppeminzen, Ruppimenthen: Mentha II b.

crispa.

Ruprechtkraut: Geranium robertianum.

Rusch, -e: Ruscus aculeatus.

—beeri: Vaccinium vitis idaea.

—dyk: Phragmites communis.

Rusche: Ulmus campestris.

Ruscheling: Centaurea cyanus.

Ruschen, -ens: Juncus, Scirpus lacustris.

Ruserlbeer: Ribes grossularia.

Rusk, -ken: Juncus, Scirpus lacustris.

Au-, Hau-: Juncus communis.
Russ: Fumago vagans S. 460.
brand: Ustilago carbo S. 465.
Russel: Vitis vinifera No. 37.

- Roth-: Acer campestre, Ulmus campestris.

Russischer Hanf: Ricinus communis.

— Weizen: Triticum sativum turgidum.

Russken: Ruscus aculeatus.

Russkölble: Nigritella, angustifolia.

—thau: Fumago vagans S. 460. Rust, -baum, Rusten, Ruster: Ulmus cam-

pestris.

-kraut: Erigeron acre.

Rustunck: Scolopendrium vulgare.

Rut, -te, -ten: Ruta graveolens (Arum maculatum).

Rutabaga, Ruteberge: Brassica napus rapifera.

Rutha: Ruta graveolens.

Ruthe, Blut-: Cornus sanguinea.

- Muttergottes -: Chrysanthemum tanacetum.

Ruthenmorchel: Phallus impudicus S. 462.

Ruthkopp: Sanguisorba officinalis.

Rutrikelte: Ononis arvensis.

Rutscherli: Phaseolus vulgaris nanus.

Ruttich: Polygonum persicaria.

Rutzitzka: Aegopodium pogagraria.

Ruuch- s. Ruch-.

Ruun: Cucumis sativa.

Ruwart: Arum maculatum.

Buweizen: Lolium temulentum. Ruzboum: Ulmus campestris. Byet, -tsch-Schwertel: Carex.

Rynblumen: Gnaphalium arenarium.

Ryndeken: Cinnamomum ceilanicum.

Rynzele: Calendula officinalis.

Byschper s. Ruschper.

Rysch s. Rusk. Ryslin s. Reislein.

Rystenbaum: Ulmus campestris.

Rystge, Oel -: Helleborus viridis.

Ryt s. Risch. Saa- s. Sa-.

Sabadillkörner, -samen: Veratrum officinala

Sabbebom: Juniperus sabina. Sabei: Salvia officinalis.

Sabels: Acorus calamus.

Sabinbaum: Juniperus sabina.
Sabwurz: Artemisia abrotanum.

Saccarellenbark: Cascarillrinde von Cross

eluteria.

-kraut: Antirrhinum majus.

Sacher: Carex brizodes, rostrata, Scirpus sivaticus, Typha latifolia etc.

Sachfrist: Achillea millefolium.

Sackklieber: Ranunculus arvensis.

—pfeifen, -pfiff: Cicuta virosa.

Sadaneg, Sade-, Sadel-, Saden- s. Sabenbaum.

- Wilder: Lycopodium complanatum.

Sadoney: Satureja hortensis.

Säbenbaum: Juniperus sabina (u. communis.

Säcklichrut: Capsella bursa pastoris. Säfkesad: Chrysanthemum tanacetum.

Sarkesad: Chrysaninemum tanacetum Sage, Wasser-: Stratiotes alodes.

Sägkraut: Achillea millefolium. Sähmältsch: Sonchus oloraceus.

Säkfi: Chrysanthemum chamomilla.

Sälen: Sallx caprea. Sälf, Sälfli s. Sälv.

Säle s. Sälen.

Sälsiegskraut: Triglochin palustris.

Sältling: Rumex acetosa.

Salv, Salvli: Salvia officinalis.

Sälverpappel: Populus alba.

Sämchen: Brassica napus oleifera.

Sanf s. Senf.

Saer: Carex.

Saet: Triticum 1, 2.

Sättling: Rumex acetosa.

Sāu s. Sau,

Săuerli: Rumex acetosa.

-ling: Rumex acetosa, Agaricus piperatus

S. 456.

-lingsbaum: Pirus malus.

Saw- s. Sau-.

Safer- s. Saffer.

Saffaran, -ren, -fart, -fer, -ferain (-eren:

Crocus sativus.

Safferblomen: Carthamus tinctorius.

- Wald-: Crocus vernus.

Safferntblumi: Crocus vernus.

-blume: Crocus sativus.

Safferon, -rntblume, Saff-, Safran, -rat, -rich:

Crocus sativus.

Safflor, Saffran s. Saffor, Safran.

Saflor: Carthamus tinctorius.

- Wilder: Cirsium oleraceum.

Saffonie s. Scamonie.

Safran: Crocus sativus (u. vernus).

- Babylonischer: Curcuma longa.
- Distel-: Carthamus tinctorius.
- Feld-: Carlina vulgaris, Carthamus tinc-
- Flur-, Garten- s. Distel-.

torius.

- Indianischer s. Babylonischer.
- Matten-: Colchicum autumnale.
- Orientalischer: Crocus sativus.
- —tod: Rhizocionia S. 464.
- Wald, Wilder: Carthamus tinctorius, Colchicum autumnale, Crocus vernus.

Safreide, -reyde: Jasione montana.

Safrich s. Safran.

Saft, Christen -: Glycyrrhiza.

- —grun: Rhamnus cathartica.
- Spanischer: Glycyrrhiza.

Saga-, Sagebaum, Saghenbom: Juniperus sabina, Pirus malus (Sambucus nigra).

Sago, brasilischer: Jalropha manihot.

- Brauner, Echter, Ostindischer: Sagus

- Rio-: Jatropha manihot. rumphi.
- \_ Rother: Sagus rumphi.
- \_\_ Weisser: Jatropha manihot und Sagus rumphi.

Sahachai, Sahar, -ra, -rahi: Carex.

Sahle, Sahlweide, -wied: Salix caprea.

Sahne: Spiraea ulmaria.

Sahsar: Carex.

Saich, Hunde-, Saichblumel: Taraxacum

officinale.

Sailuirre: Salvia officinalis. Sainfoin: Medicago sativa.

Sair: Carex.

Sal, Sala: Salix bes. caprea.

Salachthorn: Prunus spinosa.

Salad, Salaed s. Salat.

Salaha s. Sal.

Salamonli: Anemone hortensis.

Salat, Sallat, -lath: Lactuca sativa.

- Acker -: Valerianella olitoria.
- Asiatischer: Lactuca sativa.
- -baum: Cercis siliquastrum.
- Beperle-: Chaerophyllum bulbosum.
- Bind-: Cichorium endivia.
- Feld-: Valerianella olitoria.
- Flach-: Montia fontana.
- Grüner: Valerianella olitoria.
- Hänkele-: Ranunculus Acaria.
- Hecken -: Epilobium montanum.
- Kaiser -: Artemisia dracunculus.
- Krumel -: Chondrilla juncea.
- Kukuks: Oxalis acetosella.
- Lämmer-: Arnoseris pusilla.
- -riezchen: Agaricus deliciosus S. 455.
- Schmalz-, -kopf-: Lactuca sativa 1.
- Sau-, Stink-: Lactuca scariola u. virosa.
- Türkischer: Lactuca sativa 1.
- Wasser -: Veronica beccabunga.

Salawa: Salix bes. capraea.

Salbay s. Salbei.

Sâlbain: Ribes nigrum.

Salbe s. Salbei.

-bom: Juniperus sabina.

Salbeer, -beie: Ribes grossularia.

Salbei (Selbe): Salvia officinalis.

— Alpen-: Stachys alpina.

- Frauen-, Münz-, Römische: Chrysanthemum

majus.

- Wald-: Teucrium scorodonia.

— Wilde: Salvia pratensis u; silvestris, Teucrium scorodonia.

Salbenbaum: Populus nigra, Viburnum opulus. Salber s. Salbeer.

Salch, -cha, -che, Sale, -les: Salix bes.

caprea.

Salep, westindisch: Maranta arundinacea.

-wurzel: Orchis morio.

Salewida: Salix caprea.

Salf, Salgia, Salvan, -vay: Salvia officinalis.

Salha, -hen, -len, -liha: Salix caprea.

Sallat, -lath s. Salat.

Salomonssiegel: Convallaria polygonatum.

Salsaparille: Smilax officinalis.

Salsch: Salix caprea.

Salsendorn: Berberis vulgaris.

-kraut: Rumex acetosa, Sisymbrium alliaria

Saltling: Rumex acetosa.

Saltrian: Physalis alkekengi.

Salvaner, -viner: Vitis vinifera No. 40.

Salvatorbalsam: Gummi peruvianum.

Salvay, -ve, -vein, -ver, -vey etc.: Salvia

officinalis.

Salvien, -wa, -weiden, -wide, -wyde etc.: Salix bes. caprea (cinerea).

Salviner s. Salvaner.

Salwie: Salvia officinalis.

Salwien, -wyden etc. s. Salvien.

Salzbunge: Samolus valerandi.

-kraut, -krokt: Salicornia herbacea, Salsola kali, Sisymbrium alliaria, Triglochin palustris.

Sam von Media: Medicago sativa.

Samen: Brassica napus oleifera, Triticum 1.

Samkraut: Potamogeton.

Samke: Verbascum thapsus.

Samlod, -lot, -lotten: Peucedanum oreoselinum.

Sammetadali: Viola tricolor.

-blakte s. -plakten.

-blumli: Bellis perennis (gefüllt), Celosia cristata, Tagetes patula, Viola tricolor.

-bögga: Ophrys arachnites.

—bürste: Typha latifolia etc.

-chindli: Ophrys muscifera.

-nageli, -nelke: Dianthus caryophyllus, Lychnis coronaria.

-pappeln: Althaea officinalis.

-plakten, -platten: Petasites albus, Tussilago farfara.

-röslein, -rosen: Lychnis coronaria, Rosa gallica 3, Verbäscum phoeniceum.

-schlegeli: Typha latifolia etc.

-schlösseli: Primula auricula.

—schühli: Ophrys muscifera.

-veiali: Viola tricolor.

-weiblein: Ophrys muscifera.

-weizen: Triticum sativum vulgare velutinum.

Sammlenk: Sonchus oleraceus.

Sammt- s. Sammet-.

Samphanholz: Lignum brisilium.

Samten: Scirpus.

Sanamunda: Geum urbanum.

Sanct s. die Einzelnamen und am Ende das Verzeichniss der Personennamen.

Sandbeere: Arctostaphylos uva ursi.

-blackte: Petasites albus, Tussilago farfara.

-blüamli, -blumen: Tussilago farfara.

-brod: Lathyrus tuberosus.

-brautlein: Sagina nodosa.

Sanddorn, rother: Hippophae rhamnodes.

Sandelholz s. Santel-.

Sandfeder: Stipa pennata.

-flachs: Stipa pennata.

-haber: Avena strigosa, Calamagrostis arenaria, Elymus arenarius.

-habichtskraut: Chondrilla juncea.

-hafer, -haver s. -haber.

-halm: Calamagrostis arenaria.

-hawer s. -haber.

-immortelle: Gnaphalium arenarium.

-klewer: Triticum repens.

-kohl: Silene instata.

-kraut: Achillea moschata.

—lilie: Anthericum liliago.

-linde: Tilia parvifolia.

—luzerne, blaue, gelbe: Medicago sativa 2, ...

—nelke: Armeria vulgaris.

-rach, -rak: Gummi sandarach.

-rauke: Arabis arenosa.

-rine: Pinus montana.

-ruhrkraut: Gnaphalium arenarium.

—seve, -sevi: Myricaria germanica.

-weide, -werft: Salix repens var. arenaris. purpurea.

Sanfteblome: Lychnis coronaria.

Sangen: Triticum.

-baum: Juniperus sabina.

Sanickel, -nikel, -nikl, Sannekel etc.: Astrontia major, Dentaria enneaphyllos, Lothraea squamaria, Primula auricula, Saxguisorba officinalis, Sanicula europaea. Saxifraga rotundifolia, Senecio jacobaes: s. Scharnickel, -nockel.

- Alp-, Bar-, Beer-: Cortusa mattioli, Primula auricula, latifolia, glutinosa, villosa.

- s. Berg-.

— — Klein: Primula integrifolia etc.

— — Roth: Primula auricula.

- Bruch-: Centaurea jacea.

- Wilder: Geum urbanum.

Sanip s. Senf. Sannekel s. Sanickel. Santelholz: Lignum santali album, citrinum.

rubrum.

- - Falsches: Lignum brisilium.

– Gelbes: Lignum santali citrinum.

- Rothes: Lignum santolinum rubrum.

- - Weisses: Lignum santali album.

Santihanstrubli: Ribes rubrum.

Saotschan: Thea chinensis.

Sapanholz: Lignum brisilium.

Saphie: Salvia officinalis.

Sappenkrant: Ajuga replans, Ruseus hypoglossum.

Sar: Carex.

Saracenkraut, Sarasine: Aristolochia clematitis.

Sarah, Sarih: Carex.

Sarbachsbaum, -bellen, -bohnen, -bollen,

-buche: Populus.

Sargassum: Sargassum.

Sarsaparaille, -rilla s. Sassa-.

Sassafrasholz: Lignum sassafras.

Sassaparilla: Smilax officinalis.

Sasskraut: Sisymbrium alliaria.

Sat (Saat): Brassica napus oleifera, Triti-

cum 1, 2.

Satanspilz: Boletus luteus S. 458.

Sât-, Saatbogen: Cannabis sativa.

Saterbaum: Juniperus sabina.

Satereya, -mann: Saturcia hortensis.

Sat-, Saatgras: Triticum repens.

-grun: Triticum.

-hemp: Cannabis sativa.

-kraut: Carlina vulgaris.

-raden: Lychnis githago.

Sattirhan: Hedera helix.

Saturey, -ron: Satureja hortensis.

Sau- (Sau-, Saw-, Schweine-, -ns-, Seu-, Sew-).

-apfelbaum: Pirus malus var.

-ange: Paris quadrifolia.

-balg: Chenopodium rubrum.

-bast: Daphne mezereum.

-bauch: Achillea millefolium.

-beere, -beeri: Crataegus oxyacantha.

-birnbaum: Pirus communis var.

-bilz s. -pilz.

-blagde: Rumex acetosa u. alpinus.

-bleaml, -blume: Gentiana verna, Taraxacum

officinale.

-bohne, -bon: Hyoscyamus niger, Portulaca

oleracea, Vicia faba.

-brod, -brot: Cyclamen europaeum, Lathraea squamaria, Lathyrus tuberosus.

-brust: Cichorium intybus.

-burzel: Portulaca oleracea.

-castanien: Pimpinella bulbocastanum.

-dann: Ledum palustre.

-distel: Carlina vulgaris, Cirsium arvense,

Sonchus arvensis, asper u. oleraceus.

Sauenhörpfel: Helianthus tuberosus.

Sanor (Sure, Suer): Oxalis acetosella, Rumex—ach, -dorn: Berberis vulgaris. acetosa.

-amp: Rumex acetosa.

— Englischer, Französischer: Rumex scutatus.

- Frauen-: Berberis vulgaris

- Garten-, Römischer s. Englischer.

-beer: Ribes petraeum, Vaccinium oxycoccos.

-blumen s. -amp.

.4\_2....

Sauerbrod: Oxalis acetosella.

-dattel: Tamarindus indica.

-emper, -empfe s. -amp.

-gras: Carex bes. acuta.

-gugger s. -klee.

-keel (Surkel) s. Sauer.

-kirschbaum: Prunus cerasus.

-klee, -klie; Oxalis acetosella.

-kraut: Brassica oleracea capitata alba,
Oxalis acetosella, Rumex acetosa.

—lämp, -lang, -ling, -lumpe, -ranzen: Rumex acetosa.

-ratich: Nasturtium armoracia.

-senf: Rumex acetosa.

-wurz: Oxalis acetosella.

Saufenchel: Peucedanum alsaticum und offi-

cinale.

Saug s. Bien-.

Saugranzenkraut: Ledum palustre.

-gras: Juncus bufonius, Nardus strictà, Poly-

gonum aviculare.

-grenze: Ledum palustre.

-gruse: Polygonum aviculare.

-kastanie: Aesculus hippocastanum, Pimpinella

bulbocastanum.

-kräutchen: Polygonum aviculare.

-kraut: Atropa belladonna, Calla palustris, Cyclamen europaeum, Hyoscyamus niger, Levisticum officinale, Lycopodium clavatum, Polygonum aviculare, Solanum dulcamara.

— Berg-: Leontodon pyrenaicus.

-kresse: Senebiera coronopus.

—ling: Boletus luteus S. 458.

-löffel: Potamogeton natans.

-malk, -mark: Sonchus oleraceus.

-melde, -te: Chenopodium album u. hybridum,

Sonchus oleraceus.

-melke: Taraxacum officinale.

Saumfarn: Pteris aquilina.

-wurz: Bryonia alba u. dioeca.

Saunusse: Lathyrus tuberosus.

-ohr s. -uhr.

-peterstamm: Primula minima, Silene pumilo.

-pilz: Boletus bovinus, luridus, luteus S. 458.

-plag: Chenopodium hybridum.

-post: Myrica gale.

Saur s. Sauer.

Sauraben: Solanum dulcamara.

-rach, -ranch: Berberis vulgaris, Crataegus

oxyacantha.

-ring: Rumex acetosella.

-ringel: Potentilla anserina.

-rohren: Plantago media.

Saurüssel: Cichorium endivia, Echium vulgare, Plantago major, Taraxacum officinale.

-salaot, -salat: Lactuca scariola.

- - Kleiner: Arnoseris minima.

-sam: Myriophyllum spicatum.

-sanne: Lycopodium clavatum.

-schnabel: Taraxacum officinale.

-speik: Primula minima, Tofieldia calyculata.

-stike, -kel: Sonchus asper u. oleraceus.

-stocke, -stock: Taraxacum officinale.

-tanne: Ledum palustre, Lycopodium clavatum.

-taubling: Agaricus emeticus S. 455.

-tod: Chenopodium hybridum u. rubrum.

-uhr: Calla palustris.

— (? Sū-) winde: Polygonum convolvulus etc.

-wurz, -zel: Bryonia alba etc., Campanula rapunculodes, Scrophularia aquatica und nodosa, Senecio vulgaris.

- - krut: Cyclamen europaeum.

Savel-, Savenbaum, Sävling: Juniperus sabina. Savoy s. Sawau-.

Saw- s. Sau-.

Sawelstein, -sthen, -sterne: Gummi pini a. Saweu, -kohl: Brassica oleracea capitata bullata.

Saylesshail: Sanicula europaea.

Scabiose, kleine blaue, -senkraut: Scabiosa

columbaria.

-wurzel: Vincetoxicum officinale.

Scaerline: Cicuta virosa.

Scafes- s. Schafs-.

Scafrinte, -risch, -ften, -fthow, -tew, Scaghen

etc.: Equisetum.

Scaldeiche: Nex aquifolium.

Scamonie, -poin, -ponie: Gummi scamonium,

Helleborus niger, Veratrum album.

Scaprichs: Equisetum.

Scara-, -relege, -leia, -leye, Scaren, -rey:

Serratula tinctoria.

Scariol: Lactuca scariola u. virosa, Serratula tinctoria.

Scarleia, -lein s. Scharlach.

Scarna: Cicuta virosa.

Scarynk s. Scaren.

Scela s. Sceli.

Scelebom: Prunus spinosa.

Sceli, Scella, -li-, -lin-, Schelwurz: Scilla maritima, Chelidonium majus.

Scembel, Scemel: Fungi S. 452.

Scenword: Ranunculus ficaria.

Sceph: Phragmites communis.

Scepter, gülden: Dipsacus fullonum.

- Karls -: Pedicularis sceptrum carolinum.

Scepter s. König-.

Scere-, Sceri-, Scerling, Scerninc, -ring: 0-

cuta virosa.

Schaar s. Schâr.

Schabab: Achillea millefolium, Adonis autum-

nalis, Nigella I-III.

Schabanagele: Nigritella angustifolia.

-wurz : Artemisia abrotanum.

Schabbelbohne: Phaseolus vulgaris.

Schabel: Aspidium filix mas.

Schabenkraut: Gnaphalium arenarium, Ledum palustre, Verbascum blattaria.

Schaberausch, -brauss: Equisetum arvense

hiemale.

Schabgrab: Achillea millefolium.

-wurz: Artemisia abrotanum.

-ziegerklee, -kraut: Melilotus coerules.

Schachkraut s. Schacht-.

Schachtelhalm, -heu: Equisetum hiemale

Hippuris vulgaris.

Schachtkraut: Cytisus scoparius u. tinctorius Silene infials.

Schade, -den s. Heil-, Nacht-.

Schäbickenbeerstrauch: Sambucus nigra.

Schädel, s. Affe-, Hund-.

Schäfchenblume: Taraxacum officinale.

Schäfen: Pisum arvense.

Schäfernuss: Pimpinella bulbocastanum.

Schäffbaum: Populus nigra pyramidalis.

Schäfzenheu: Equisetum arvense. Schälerkraut: Chelidonium majus.

Schälweide: Salix amygalina.

Schanickel s. Sanickel.

Schänngraff, Schänndegräber: Antirrhinum

Schärke: Stratiodes alodes.

linaria.

Schärläch s. -lech.

-lakengreyne: Quercus coccifera.

—lech, -lez, -ling: Anthriscus silvestris, Heracleum sphondylium.

Schart, -lig, -ling: Heracleum sphondylium.

-wuttel: Symphytum officinale.

Schafaugli: Primula farinosa.

-ampfer: Rumex acetosella.

-blume: Anemone pulsatilla.

-brandli: Orchis ustulata.

-champignon: Agaricus arvensis S. 453.

-entel: Bryonia alba etc.

-erusch s. Schaffrisch.

-euter: Polyporus ovinus S. 468.

— — Doppeltes: Boletus luteus S. 458.

Schaff- s. auch Schaf-.

-baum: Populus alba.

-kraut: Teucrium, Veronica chamaedrys, 5.

Bchafkraut.



Schaffner: Crocus sativus.

Schaffönie, -onie s. Scampo-.

-risch, -rusch, -russ, -rust: Equisetum bes. hiemale.

-tel-, -tenhouwe, -thew: Equisetum.

-zunge s. Schaf-.

Schafgarbe: Achillea millefolium.

-heu: Equisetum.

-karwe: Achillea millefolium.

-kerbel: Caucalis anthriscus.

-kese: Malva rotundifolia etc.

-kraut: Anemone pulsatilla, Cytisus sagittatis;

s. Schaff-.

-linse: Coronilla varia.

-mäulchen, -mäuler, -maul: Valerianella

-milch, -milte, -mülle: Vitex agnus

-nüsse: Juglans regia. castus.

-riet: Equisetum.

-rippe: Achillea millefolium.

-risch, -rusch: Equisetum.

-sacke: Cypripedium calceolus.

-schier: Achillea millefolium.

-schinken: Capsella bursa pastoris.

-schwanz: Verbascum thapsus.

-schwingel: Festuca ovina.

-stroh: Equisetum.

-suppen: Alchemilla alpina.

Schaftelen, -tenhouwe, -thaln, -theu: Equi-

setum bes. hiemale.

- Grosser: Equisetum arvense.

- Kleiner, Tischler-: Equisetum hiemale.

- Wasser-: Chara.

Schaftrek: Bryonia alba u. dioeca.

-weide: Salix pentandra.

-weizen: Lolium temulentum.

-wulle: Vitex agnus castus.

-zunge, -genkraut: Plantago major (Achillea millefolium, Anchusa arvensis, Plantago lanceolata u. media, Salvia pratensis u. silvestris).

Schalasterstrauch: Sambucus racemosa.

Schale s. Eier-.

Schalerikraut: Chelidonium majus.

Schallkraut: Daphne mezereum.

-meienrohr: Arundo donax.

Schalomes, -lotte: Allium ascalonicum.

Schalottengras: Poa alpina bulbosa.

Schamkraut: Chenopoaium vuivaria.

Schampanirwurz, Schamphonie s. Scamponie.

Schampionkrut: Knautia arvensis.

Schannelke: Centaurea cyanus.

Schanzwurz: Symphytum officinale.

Schaopries: Equisetum.

Schapeblome: Trifolium repens...

Schapgarbe, -gerwe, -kese s. Schaf-.

Schapsche Gosen: Knautia arvensis.

Schapschinken: Capsella bursa pastoris.

Schapskese: Malva rotundifolia.

Bchar: Serratula tincioria.

Scharbock: Ranunculus ficaria.

Scharbocksklee: Menyanthes trifoliata.

-kraut: Cochlearia officinalis, Ranunculus

ficaria.

Schardeln, Hasen -: Achillea millefolium.

Scharfkraut: Asperugo procumbens.

-ledigh, -loddike: Rumex obtusifolius etc.

-moos: Lichen.

-nessel: Urtica urens.

Scharkraut: Cirsium oleraceum, Sanguisorba

officinalis.

Scharlach (-lay, -leg, -lei, -len, -ley: Salvia

-beere: Phytolacca decandra, Quercus cocci-

fera.

-erdbeere: Fragaria virginica.

-kraut: Salvia officinalis.

-moos: Lichen cocciferus.

-rose: Rosa eglanteria.

- Wild: Eupatorium cannabinum, Salvia pratensis u. silvestris.

Scharlächt: Heracleum sphondylium.

-legn, -len, -ley, -lige etc. s. Scharlach.

-ling: Cicuta virosa, Heracleum sphondylium.

—lôch, -lödik s. Scharlach.

—lotte s. Schalotte.

Scharmpiepen s. Scharn-.

Scharnickel, -kla: Dentaria enneaphyllos,

Melampyrum arvense.

Scharnokel: Hypericum perforatum.

Scharn-, Scharpenpiepen: Anthriscus silvestris,

Conium maculatum.

Scharp Risch: Equisetum hiemale.

Scharrolle: Trollius europaeus.

Schart, -ta, -te, -ten: Cirsium oleraceum,

Serratula tinctoria.

-blumen: Serratula tinctoria.

-krant: Geranium columbianum u.roberlianum,

Serratula tinctoria.

— Matt-: Eryngium alpinum.

-wurz: Aster amellus.

Scharvaner: Vitis vinifera No. 40.

Schasmin s. Schelsamin.

Schatboum: Hedera helix.

Schatelke: Viburnum opulus.

Schathuathengel: Daucus carota.

—hütlichrut: Alchemilla vulgaris.

Schattenblume: Majanthemum bifolium.

Schatten. Nacht- s. Nachtscade.

Schatthut- s. Schathut.

Schatwurz: Solanum dulcamara.

Schaudermann: Anemone alpina.

Schauergras, -kraut: Equisetum arvense,

Schaufzunge s. Schaf-.

Schaumkraut: Cardamine pratensis...

-roslein: Silene inflata.

Schawel: Apidium filix mas.

Schealworz: Chelidonium majus.

Schebicken: Sambucus nigra.

Scheere: Anthriscus silvestris.

Scheerenslieper: Iris pseudacorus.

Scheerkraut: Taraxacum officinale.

Scheftelheu: Equisetum.

Scheibelkraut: Asarum europaeum.

Scheibering: Apium nodistorum.

Scheiklehkeltcher: Galanthus nivalis.

Scheimel: Fungi S. 452.

Scheiss- (Schies-, Schiss-, Schisser-,

Schit-) -beere, -beerholz: Ligustrum vulgare, Lonicera xylosteum, Rhamnus

cathartica und frangula, s. Schiesbeere.

-gelte: Cardamine pratensis.

- Kälber-: Colchicum autumnale.

-körner: Tithymalus lathyris.

-kraut: Adenostyles albifrons, Antirrhinum linaria, Mercurialis perennis, Tithymalus lathyris.

- Kuh-: Ononis arvensis.

-lorbeere: Daphne mezereum.

-malter, -melde, -mell, -milten, mölten: Atriplex patula, Chenopodium album und vulvaria.

- Ringel-: Melampyrum nemorosum.

-rūsen, -wort: Bryonia alba.

Schelf: Sparganium.

Schelfert, -krant: Chelidonium majus (Achillea millefolium).

Schellaholz: Evonymus europaea.

Schellaw: Chelidonium majus, Scilla maritima.

Schellbeere: Rubus chamaemorus.

-blume: Iris pseudacorus.

-chrut: Chelidonium majus.

Schelle, -len: Campanula patula, Trapa

natans.

- Bube-: Orchis.

— Grosse: Campanula persicifolia.

- s. Kuh-.

-kraut, -krockt, -wurz s. Schol-.

Schelm s. Milch-.

Schelmaseckali: Capsella bursa pastoris.

Schelmenei: Phallus impudicus S. 462.

-gras: Carex acuta.

Schelmenkraut: Gentiana asclepiadea u. pneumonanthe.

—lurch, -pfifferling: Phallus impudicus S. 462

-wurz: Helleborus viridis.

Schelp: Phragmites communis.

- Gelen: Iris pseudacorus.

— Kukuks-: Sparganium.

Scholsamin: Jasminum fruticans, Philadelphu

coronarius.

Schelwort, -wurz: Chelidonium majus.

- - Wyld: Ranunculus ficaria. Schemmer: Colchicum autumnale. Schenken: Achillea millefolium.

Scherbecken, -ben: Prunus padus, Viburnan

lantana.

— — Wilt: Salvia pratensis u. silvestris.

— — kraut: Serratula tinctoria.

Scherbiken, Scherbken s. -becken.

Schergenholz, -pabst, Scheriken -: Viburaux

Scherkenholz: Prunus padus.

Scherline, -ling, -lynk: Cicuta virosa, Coning maculatum.

—nākel: Sanicula europaea.

Schernig: Cicuta nigra.

Scherpen-, -gen s. Scherpken.

Scherpgras: Carex.

Scherpkenholz: Prunus padus, Rhamnus frangula, Viburnum lantana.

Scherre, Feine: Anthriscus silvestris. - Rauhe: Heracleum sphondylium.

Scherring: Cicuta virosa.

-rübe: Brassica napus rapifera.

Scherze: Eupatorium cannabinum.

Scherzenkraut: Sempervivum tectorum.

Schetschken: Sambucus nigra.

Scheuerzer, -kraut: Equisetum arvense.

Schibicken, Schiebken: Sambucus nigra un:

racemosa.

Schiedebeere: Viburnum lantana.

Schieff: Carex.

Schielkraut: Chelidonium majus.

Schielp: Phragmites communis.

Schiemen: Acorus calamus, Iris pseudacoru

Phragmites communis.

-blumen: Iris pseudacorus.

Schierleng, -lenk, -ling: Cicuta virosa, Conivr

maculatum (Anthriscus silvestris...

-tanne: Pinus canadensis.

Schies, -ss: Stachys annua.

-beeren (= Scheise-): Cornus sanguines Lonicera xylosteum, Polygonum vulgar Prunus padus, Rhamnus cathartica uni frangula, Viburnum lantana u. opulut.

Schies-, Schiess- s. Scheis-.



Schiet: Carex.

Schiffsbasilikum: Ocymum basilicum bullatum.

-pech: Gummi pini d.

-theer: Gummi pini c.

Schifft: Carex.

Schiggeren: Cichorium endivia.

Schildklee: Onobrychis vicifolia.

Schildkraut: Alyssum calycinum.

— — Blau: Scutellaria galericulata.

Schild, Manne-: Androsace septentrionalis.

Schilf (Scholf, -lp, Schulp): Phragmites communis (Sparganium).

- Grosses: Scirpus lacustris.

— Kukuks-: Sparganium.

- Piepen-: Phalaris arundinacea.

— Rothes: Glyceria spectabilis.

- Sparr-: Glyceria speciabilis.

Schillerlelgen: Convallaria majalis.

Schillingsrose: Rosa indica 2.

Schilpe s. Schilf.

Schiltwort: Bryonia alba etc., Ranunculus ficaria.

Schimmel, -pel: Fungi S. 452, Aspergillus S. 457.

-kraut : Filago germanica.

Schimpferschlegelein: Evonymus europaea.

Schinderblüh: Rhododendron ferrugineum u.

hirsutum.

donium majus.

Schindkrut: Chelidonium majus.

Schinken, Buren-: Capsella bursa pastoris.

- s. Geisen-.

-kraut; Capsella bursa pastoris.

-steel s. Buren-.

Schinkrud: Chelidonium majus.

Schin Kueren: Triticum sativum vulgare.

Schinnefoot: Chelidonium majus.

Schinnkraut: Chelidonium majus.

-wart, -watersbläer, -welt, wettel: Cheli-

Schinsang: Panax schinseng.

-wort: Ranunculus ficaria.

Schipgoren: Cichorium endivia. .

Schipken: Sambucus nigra.

Schipperling: Polyporus frondosus S. 463.

Schirbickenbeerstaude: Sambucus nigra.

Schirbingk, -ling, -lynk, -sing: Cicuta virosa, Conium maculatum.

-kraut: Erodium cicularium.

- Rasende, Wiss: Cicuta virosa.

Schirmkraut: Lysimachia trientalis. Schirmle: Caltha palustris.

Schirmrose: Rosa multiflora.

Schirpeng: Quercus sessiliflora.

Schirpklee: Trifolium repens

Schirsing: Confum maculatum.

Schisse: Narcissus pseudonarcissus.

Schis-, Schiss- s. Scheiss.

Schissling, neuer, der Weinrebe: Vitis vinifera.

Schiufkrut: Achillea millefolium.

Schiulerblemtcher, wäld: Scilla bifolia.

-weimercher: Muscari racemosum.

Schiworz s, Schinn-.

Schlaap s. Schlaf.

Schlabbegras, Schlubbe-: Glyceria fluitans,

Schlabeere: Rhamnus cathartica.

Schlüferle s. Schlaf.

Schlägeli s. Trommel-.

Schlässel- s. Schlüssel-.

Schlafapfel: Rosa canina 7.

-beere: Atropa belladonna.

-blaum: Anemone vernalis.

-kirschen: Atropa belladonna.

-krautlein, -kraut: Ajuga chamaepitys, Ane mone pulsatilla, Atropa belladonna, Hyoscyamus niger.

-linsen: Colutea arborescens.

- s. Sieben-, Tag-.

-weizen: Lolium temulentum.

Schlag s. Slachthorn.

-baumbeerstrauch: Rhamnus cathartica.

-kräutlein, -kraut: Ajuga chamaepitys, Primula elatior u. officinalis.

Schlangenäuglein: Asperago procumbens.

- beere, -heeri: Atropa belladonna, Convallaria multiflora, Paris quadrifolia.

-gras: Plantago serpentina.

-haupt: Echium vulgare.

-holz: Guajacum officinale, Lignum colubrinum.

-knoblauch: Allium victorialis.

-krant, -chrut: Allium victorialis, Calla palustris, Convallaria verticillata, Lysimachia nemorum und nummularia, Mercurialis perennis, Polygonum bistorta, Scorzonera humilis, Sedum acre.

- Gross: Arum maculatum.

— — Klein: Calla palustris.

—mord: Scorzonera humilis.

-moos: Lycopodium clavatum.

-rose: Rosa arvensis.

-tritt: Polygonum bistorta.

-wundkraut: Veronica officinalis.

-wurz, -zel: Calla palustris, Polygonum bistorta, Scorzonera humilis.

— — Klapper-: Polygala senega.

-zunge: Ophioglossum vulgatum.

chlangenzwang: Plantago serpentina, Senebiera coronopus.

— - tein-: Asplenium septentrionale.

Schlapkrudt: Hyoscyamus niger.

Slappen, Pfeiffen-: Evonymus europaea.

Schlatten: Iris pseudacorus.

Schlauz: Rosa canina 7.

Schlech-. Schledorn s. Schlehdorn.

Schleckerbs: Pisum sativum.

-gras: Carex acuta.

Schlee s. Schlehdorn.

Schleff: Carex.

Schlegablüah s. Schlehdorn.

Schlegel: Typha latifolia etc., s. Trommel-.

-halm: Dactylis glomerata.

- s. Schlimpfer-, Schlumper-.

Schleh-, Schlehendorn: Prunus spinosa (und

insititia).

Schlehe, Tam- (Zahm-): Prunus insititia.

Schleichling: Hydrilla verticillata.

Schleikgras: Carex acuta.

Schleissfor, -holz: Pinus silvestris.

Schleppblomen: Cytisus sagittalis.

-kleider: Brassica oleracea capitata alba.

-krokt: Serratula tinctoria.

Schlernhexe: Armeria vulgaris alpina.

Schickweide: Salix alba vitellina, amygdalina.

Schliefgras: Triticum repens.

Schliehen, -düern: Prunus spinosa.

Schlienkeboom: Viburnum lantana.

Schliessgräs: Dactylis glomerata.

—lein: Linum usitatissimum var.

Schlimpferschlegelieholz: Evonymus europaea.

Schlinbeer: Viburnum lantana.

Schlingbaum: Rhus coriaria, Viburnum lantana.

-, -gen, -beer, -beutel, -strauch, -weide:

Viburnum lantana.

Schlinke: Prunus spinosa.

Schlinnen: Viburnum lantana.

Schlipfblumli: Tussilago farfara.

Schlippen, -wurz: Polygonum bistorta.

Schliptblumli: Tussilago farfara.

Schlirpgras: Agrostis spica venti.

Schlitznägeli: Lychnis flos cuculi,

Schlohe, weisse: Prunus spinosa.

Schlossel-, Schlosseli- s. Schlüssel-.

Schlosskraut: Epilobium palustre, Eupatorium cannabinum.

-wurz: Artemisia abrotanum.

Schlotte: Allium ascalonicum.

Schlotten, -ter (Schlutten): Equisetum varie-

gatum, Physalis alkekengi.

-blume: Anemone pulsatilla.

-kraut: Iris pseudacorus.

Schlotten, -ter s. Küh-.

- Wasser-: Equisetum limosum.

-hose: Aquilegia vulgaris, Cypripedium calceolus, Gladiolus communis, Pulmonaria officinalis.

Schlubbegras: Glyceria fluitans.

Schluche: Polygonum bistorta.

Schlucken: Prunus insititia (kleinfrüchtig).

-wehrrohr: Levisticum officinale.

Schlucker: Polygonum bistoria.

Schlüssel, Anka- (Schlössel, -li, Bettler-, Bura-, Frauen-, Himmel- etc.): Primula elatior.

—blüamli, -blume: Primula bes. elatior uns officinalis (Lotus corniculatus, Polygali chamaebuxus, Primula auricula).

— — Blaui: Primula farinosa.

— — Gross, roth: Primula auricula.

- - Weisse: Primula elatior etc.

— — Wohlschmeckende: Primula auriculs. Schlüsseli, Dumme: Primula elatior etc.

— Cheller-, Choisi-: Polygala chamaebuxus.

- Garta-: Primula auricula.

— Himmel-: Gentiana verna, Polygala cha-

-kraut: Lychnis saponaria.

- s. Peter-, Sonnen-, Teufels-.

Schlütten, Roth-s. Schlotten.

Schlumpfenschläglein: Evonymus europaes.
Schlungbaum, -gbeerbaum, Schlupse: Vibu-

Schmack: Rhus coriaria u. cotinus.

Schmackedunen, -dungen, -duschen, -sei:

Typha latifolia.

num lantana.

Schmälchen, Kuh-: Poa alpina.

Schmäle (Schmele, Schmiele): Avena caespetosa, Triticum repens.

- Acker-: Agrostis vulgaris.

- Drath-: Avena flexuosa.

- Norglein-: Avena caryophyllaea.

Schmällen, -ler s. Schmellen, -ler.

Schmänkkreokt: Eryngium campestre.

Schmärwurz s. Schmeer-.

Schmake s. Schmacke.

Schmalhefen: Ononis spinosa.

Schmalm: Avena caespitosa, Holcus lanaisis

Schmalstern: Galium mollugo.

Schmalz = Anker-, Butter-, Schmeer-

Schmier-.

-beeri: Vaccinium vitis idaea.

-blacka, -blagga: Rumex obtusifolius etc.

-blättle: Pinguicula vulgaris.

—blagga s. -blacka.



Schmalzbleaml, -blumli, -blume (Anken-): Caltha palustris, Pinguicula vulgaris, Potentilla verna, Ranunculus bes. acer u. repens, Taraxacum officinale, Trollius europaeus.

- - Grosse: Caltha palustris.

-bohneli: Phaseolus vulgaris nanus.

-bulle: Trollius europaeus.

- Glas-: Salicornia herbacea, Salsola kali.

-hefen: Ononis arvensis.

-knollen: Caltha palustris.

-kopfsalat: Lactuca sativa 1.

-kraut: Lactuca sativa 1, Silene armeria.

-pfannl: Ranunculus acer.

-plotschen: Rumex alpinus.

-salat: Lactuca sativa. 1.

-schlüsseli: Primula elatior u. officinalis.

-tasche: Pinguicula alpina.

-wurz: Symphytum officinale.

Schmargeln: Ribes alpinum.

Schmarolle: Trollius europaeus.

Schmarten s. Schmargeln.

Schmartkarn, -korn: Polyganum hydropiper u.

persicaria etc.

Schmarwurtel: Symphytum officinale.

Schmat-Korn: Polygonum persicaria.

Schmeckbirn: Pirus cydonia.

Schmeckende: Vitis vinifera No. 29.

Schmecke nicht: Ipomoea jalappa.

Schmeer- (Schmär-, Smeer-) birnen: Pirus

domestica.

-blumen: Arnica montana, Caltha palustris.

-halm: Dactylis glomerata.

-- kraut: Hieracium intybaceum, Orobanche,

Pinguicula vulgaris.

-wurz (Smeer-): Arum maculatum, Bryonia alba etc., Mercurialis perennis, Onosma echiodes, Orobanche, Pinguicula vulgaris, Symphytum officinale, Tamus communis.

Schmelchen: Phleum pratense alpinum.

Schmele, -ler, Schmelle: Avena caespitosa,

Holcus lanatus.

Schmellen = Hohe Gräser der Kulturwiesen.

Schmelzling: Boletus luteus S. 458.

Schmerbel: Chenopodium bonus henricus.

Schmergeln: Caltha palustris, Ranunculus ficaria.

Schmerkraut: Orobanche major.

Schmerle: Acer campestre.

Schmerling: Chenopodium bonus henricus, Boleius granulaius S. 458.

Schmertel: Sparganium.

-wurz s. -kraut.

Schmerzen: Polygonum hydropiper.

Schmicken: Lotus corniculatus.

Schmiele s. Schmäle.

Behmierbrand: Tilletia caries S. 464.

Schmillen: Aira caespitosa.

Schminka, -ke und Bauern-: Lithospermum

-beere: Chenopodium capitatum. arvense.

-bohne: Phaseolus vulgaris.

-wurz: Anchusa tinctoria, Convallaria polygonatum, Lithospermum arvense.

Schmirbla: Caltha palustris.

Schmirbling: Sedum telephium.

Schmirgel, -In: Caltha palustris, Ranunculus

— Frühe; Ranunculus ficaria.

ficaria.

— Haber-: Gagea lutea.

- s. Kuh-.

Schmirkenblume: Ranunculus ficaria.

Schmöllen, -lme: Avena caespitosà.

Schmützbeere: Viburnum lantana.

-wūrze: Tamus communis.

Schnabel (Schnipp, Nip), Acker-, Horken-, Kranich-, Storken- etc.: Erodium, Geranium.

-korfel, -mohren: Scandix pecten veneris.

- Wasser -: Hydrocotyle vulgaris.

Schnäggachrut: Aegopodium podagraria.

Schnaggen: Phaseolus vulgaris.

-gerli: Phaseolus vulgaris nanus.

Schnagt: Equisetum.

Schnaken s. Snaken.

-krut: Aspidium filix mas.

Schnalle, -len: Papaver rhoeas, Ribes grossularia, Silene inflata.

Schnalzkraut: Silene inflata.

Schnappen: Stachys silvatica.

Schnapperwurz: Lathraea squamaria.

Schnecke s. Schnägge, Schnaggen.

— Grau: Cerinthe major.

Schnedlach: Allium schoenoprasum.

Schneeballen: Viburnum opulus.

— — Gelbe: Trollius europaeus.

-beere: Symphoricarpus racemosa.

-berger: Arnica montana.

-birne: Pirus nivalis.

-bitterwurz: Gentiana nivalis.

-blumel, -blumen: Anemone alpina, Crocus

vernus, Galanthus nivalis, Helleborus niger.

-flocken, -gaken: Galanthus nivalis.

-gallen: Galanthus nivalis, Leucojum vernum.

-glöckler, -glöcklein, -glöggli: Anemone nemorosa, Crocus vernus, Galanthus nivalis, Leucojum vernum, Soldanella alpina.

- - Blaue: Soldanella alpina.

-händel, -handen, -henlin: Anemone alpina.

-hunlweid: Salix reticulata.

Schneekaterl, -katherl: Anemone nemorosa, Colchicum alpinum, Crocus vernus, Galanthus nivalis, Leucojum vernum.

-kraut: Crocus vernus.

-minze, -muntz etc. (Sne-): Nepeta cataria.

-rosel, -rosen: Anemone alpina, Helleborus niger, Rhododendron ferrugineum.

-tropfle, -tropfen: Convallaria majalis, Galanlhus nivalis, Leucojum vernum.

-veilen, -veiligen: Galanthus nivalis, Leucojum vernum.

—wurz: Pinguicula alpina.
Schneide: Schoenus mariscus.
—bohne: Phaseolus vulgaris.

Schneider, blau: Centaurea cyanus.

Schneiderin: Lychnis dioeca. Schneiderle: Gentiana verna.

Schneisenbeerhaum: Pirus aucuparia.

Schnellblumen: Papaver rhoeas, Silene inflata.

Schneller: Lychnis githago, Papaver rhoeas.

Schnellharz: Gummi cautschuc.

-rosen: Papaver rhoeas.

Schneppi: Artemisia mutellina. Schnibleamen: Galanthus nivalis.

Schnidd-, Schnide-, Schnied- s. Schnitt-.

Schnidewurz: Allium.

Schnirrleng: Allium schoenoprasum.

Schnit-, Schnittbohne: Phaseolus vulgaris.

-bülten: Carex stricta.

Schnitterblumen: Gnaphalium arenarium.

Schnittgras: Carex.

- kohl, Brauner: Brassica napus 1, 2.

-krut: Chelidonium majus.

-- lacht,-lauch,-laug,-leng, -ling, -lich: Allium schoenoprasum.

Schnitzelquäck: Achillea millefolium.

Schnödsenf: Barbaraea vulgaris, Raphanistrum

arvense.

-wurz s. Schnide-.

Schnöte: Carex acuta.

Schnoorbei: Rubus caesius.

Schnuderbeere: Vaccinium myrtillus.

-blume: Ornithogalum umbellatum.

Schnür-, -ren, -ligras: Triticum repens.

Schnupftabacksblume: Arnica montana.

Schnuppe s. Stern-.

Schnurre: Alectorolophus crista galli, Antirrhinum majus.

Schnydtriedt: Carex.

Schoblom: Aconitum napellus. Schodecke, -eke: Tithymalus. Schöneleken: Caltha palustris.

Schöbel, Merza: Narcissus pseudonarcissus.

Schöberling: Clavaria botrytis S. 459, Fistelina hepatica S. 460, Polyporus umbellatus S. 464.

Schocklein, Schoggli s. Tscho-.

Schöllkraut, Schölwurz: Chelidonium majui.

— Graues: Glaucium flavum. Schönballen: Viburnum opulus.

-baum: Larix europaea.

-edel: Vitis vinifera No. 22.

Schöne Frau: Atropa belladonna.

— Liebe: Gnaphalium arenarium.

Schöngras: Melica nutans u. uniflora.

—härle: Carlina vulgaris.

- Hans: Dianthus barbatus.

-holz: Larix europaea.

- Immer-, Tausend- s. -Liebe.

Schörling: Aethusa cynapium.

Schörnechel: Anemone hepatica.

8 chottmarsche Blume: Chrysanthemum segetuu.

Schöfblommen: Ulmaria filipendula.

Schoffonie: Helleborus niger; s. Schaffonie.

Schoffzunge, Schofgarb s. Schaf-.

Schofhächla: Ononis repens.

Schofwiermerth: Artemisia pontica.

Schoiken: Aconitum napellus.

Schokolatbechercher (Tschokoladi-): Campanula medium u. persicifolia

-frucht: Theobroma cacao.

Scholtgras: Avena caespitosa.

Schonmel, -wyssmel: Triticum 7.

Schonooge: Lychnis coronaria.

Schoosterknief: Narthecium ossifragum.

Schopf s. Tschöcklein.

Schoppenkruud: Apium graveolens.

Schôrbok: Ranunculus ficaria.

Schorfladdeke, -ladeke, -loddeke, -loddig etc: Lappa, Rumex obtusifolius etc.

Schorft: Cuscuta epilinum.

Schorfwort: Knautia arvensis.

Schorstein- s. Schosteen-.

Schorwort: Knautia arvensis.

Schoss, ein jung, an einer Reben: Vin:

vinifera

-beeren: Rhamnus frangula.

-kraut: Epilobium hirsutum.

-melden, -ten: Artemisia vulgaris, Mercuria perennis

—warz: Artemisia abrotanum, Erythronus dens canis, Lycopodium clavatus

Schosteenfeger: Typha latifolia etc.

Schoten (der Pflaumen): Exoascus pret

S. 450.

—, Bären-: Astragalus glycyphyllos.



Schotenblume, weisse: Anemone alpina.

-dotter: Erysimum cheiranthodes.

-hedrich: Raphanistrum arvense,

-klee: Lotus corniculatus.

- Knall-: Colutea arborescens.

- Küh-, Kühn - Cytisus scoparius.

- See-, wilde: Lathyrus maritimus.

— Sood-: Ceratonia siliqua.

-viole: Hesperis matronalis.

- Wolfs-: Lupinus albus etc.

Schoter: Angelica silvestris.

Schotschken: Sambucus nigra.

Schottel: Tithymalus.

Schottische Rose: Rosa pimpinellifolia.

Schradel, Schradl: Ilex aquifolium.

Schragenopfel: Pirus malus.

Schreckkraut: Apium graveolens, Cirsium

oleraceum.

-stein: Gladiolus communis.

Schreiberbaum, -holz: Acer campestre.

-krautel: Satureja hortensis.

-laub s. -baum.

-rose: Tagetes patula.

Schreibried, -robr: Arundo donax.

Schrickkorner: Paeonia officinalis.

Schuchwurz: Artemisia abrotanum.

Schucke: Cyclamen europaeum.

Schüali s. Schuh.

Schuchlein: Melilotus officinalis.

Schübel, Volle: Lycopodium clavatum.

Schübickenbeerstrauch: Sambucus nigra.

Schümpferblume: Eupatorium cannabinum.

Schüsseli: Primula elatior u. officinalis.

- Thau -: Alchemilla vulgaris.

Schüssling s. Schütz-.

Schüttgries: Panicum panis viride.

Schützling, Schüzza, heuriger: Vitis vinifera.

- ber-, perhaft etc.: Vitis vinifera.

Schuch-, Schuh (Schoen, Schoiken, Schüahli

etc.): Aconitum napellus.

-bleam, -bleamen, -blume: Cypripedium calceolus, Galanthus nivalis.

- Frauen-, Gottes-, Holz-, Pfaffen- s. Frauen-

schoen.

- Sammet -: Ophrys muscifera.

- Strumpf und: Lathyrus pratensis, Lotus corniculatus, Polygala chamaebuxus.

Schulang: Thea chinensis.

Schulblume: Colchicum autumnale.

Schulerblum: Primula farinosa.

Schulp s. Schilf.

Schulweide: Ligustrum vulgare.

Schumarkel: Asperula odorata.

Schupp, -pa, -pennageli: Diantus barbatus.

Schuppenwurz: Dentaria bulbifera, Lathraea squamaria, Orobanche, Plumbago europaea.

Schurjan: Teucrium scordium.

Schurre: Alectorolophus crista galli.

Schusling, Schusslin: Vitis vinifera.

Schussweide, -wied: Populus nigra pyramidalis, Salix purpurea u. viminalis.

Schuster: Boletus luridus S. 458.

-holz: Cornus sanguinea.

-knief (= Messer): Narthecium ossifragum.

-kraut: Origanum vulgare.

-nägelen, -nagelar, -le: Gentiana verna,

-pech: Gummi pini d. Vinca minor.

-veigelar, -veigerl: Gentiana verna.

Schutsenff: Erysimum cheiranthodes.

Schuweejen, -ween: Salvia officinalis.

Schüzza, Schüzlinc: Vitis vinifera.

Schwabbelbohne, -bone: Phaseolus vulgaris.

Schwabenkraut: Brassica oleracea capitata

Schwaden: Glyceria fluitans. - Böhmische, Frankfurter: Glyceria fluitans.

- Himmels-: Cynodon dactylon.

- Polnischer Preussischer s. Schwaden-.

-ried: Carex panica.

- Schlesischer grauer: Panicum crus galli.

- Weisser s. Schwaden.

Schwämmchen der Kinder: Oidium albicans S. 462.

Schwändel, Schwengel: Potamogeton, Ranunnunculus aquatilis.

Schwänzel: Lolium temulentum.

Schwärkraut: Knautia arvensis.

Schwalben- (-lften-, -lwen, Schwolken-)

-baum: Viburnum opulus.

-blaume: Viola martis odorata, tricolor.

-igelcher: Dianthus carthusianorum.

-kraut: Ranunculus ficaria.

\_ \_ Gross: Chelidonium majus.

-schwanz: Vincetoxicum officinale; s. Swalenswyppe.

-wurz, -würze: Curcuma longa, Gentiana asclepiadea. Vincetoxicum officinale.

-zagel: Veronica spicata.

Schwalbes (-bis, -cken, -gis), -beer s. Schwalbenbaum.

Schwalen, Zöttele: Avena elatior.

Schwalftenblaume s. Schwalben-.

Schwalken s. Schwalbenbaum, -beer.

Schwalkraut: Malva moschata.

Schwallbeere, -ken s. Schwalbenbaum.

Schwalmen- s. Schwalben-. Schwalvenigler: Dianthus carthusianorum.

Schwalwurz s. Schwalben-.

Schwamm, -meli: Fungi S. 452-3.

Schwamm, Gelbrother: Agaricus aurantiacus 8. 453.

-holzgummi: Gummi tacamahaca.

- Katzen-: Equisesum limosum.

-krautwurzel: Plumbago europaea.

- Tauber: Lycoperdon S. 461.

-wurz: Asparagus officinalis.

Schwanz (Steert, Stert), Fief-: Fumaria officinalis.

— s. Fuchs- (Voss-), Kälber-, Katzen-, Lāmmer-, Māuse-.

-morchel (Stert-): Phallus impudicus S. 462.

-pfeffer: Piper cubeba.

— s. Ratten-, Schwalben- (Swalens-)- Seich-, Skorpion-, Tarandt-, Zagel-.

Schwarzbeere (Swartpere): Morus nigra, Rubus fruticosus.

-beerstrauch: Vaccinium myrtillus.

-blatterkraut: Anemone hepatica, Paris quadrifolia.

-braun Madchen: Adonis aestvalis.

-dorn: Prunus spinosa.

Schwarze (-zer, -zes): Vilis vinifera 23.

- Kleine: Vitis vinifera No. 16.

— Ruhrkraut: Origanum vulgare.

- Tanne: Abies picea.

— Welscher: Vitis vinifera No. 43.

Schwarzeiche: Quercus sessiliflora.

-elsen: Prunus padus.

-erle: Alnus glutinosa.

-gras (Swart): Alopecurus agrestis.

-handelholz: Prunus padus.

-hafer: Avena sativa fatua, strigosa.

-hasle, -holz: Rhamnus frangula.

-korn: Polygonum fagopyrum, Claviceps purpurea S. 459.

-kraut, -kreokt: Actaea spicata, Asarum europaeum.

-kümmel: Nigella sativa (Datura stramonium).

\_nesseln: Scrophularia nodosa.

-pere s. -beere.

-pimpinell: Pimpinella magna.

-rauch, Frauen-: Achillea atratà, nana.

-reinswurz: Actaea spicata.

- Rosentcher: Ribes nigrum.

-russel: Ulmus campestris.

-waldwürze: Symphytum officinale.

-weizen: Melampyrum arvense.

-welscher: Vitis vinifera No. 43.

- Wullich, Wullkraut: Verbascum nigrum.

-wortel, -wurz, -zel: Actaea spicata.

Helleborus viridis, Scorzonera hispanica,
Symphytum officinale, Verbascum nigrum.

Schwebelholz: Rhamnus frangula.

Schwebelwurz s. Schwefel-.

Schwedischer Kaffee: Astragalus baeticus.

- Luzerne: Medicago sativa.

- Rowen: Brassica napus rapifera.

Schwefelbreke s. Suevel-.

-wurz: Peucedanum alsaticum u. officinale

Schweif s. Löwen-, Wolf-.

Schwein- s. Sau-.

Schweissbeere: Viburnum opulus.

-blumel: Nigritella angustifolia.

- Kuh-: Ononis arvensis.

-wurz : Petasites officinalis,

Schweizerhose: Aquilegia vulgaris, Gladioles communis, Mirabilis jalappa etc.

-klee: Onobrychis vicifolia.

-thee: Artemisia abrotanum.

Schweizgelar: Bellis perennis.

Schwelbaum (Suel-, -lc-, -lch-, -lh-): Piru

aria u. sorbus.

Schwelch, -che, -cken, -gen, -ken, -baum: Viburnum opulus, s. Swelkbom.

Schweller: Silene inflata.

Schwellkraut: Malva rotundifolia.

Schweltrupp: Brassica napus rapifera.

Schwemlein s. Schwamm.

Schwengel s. Schwändel.

Schwengsbühnen: Vicia faba.

Schwennizkreokt: Datura stramonium.

Schwepstockholz: Acer campestre,

Schwertbohne: Phaseolus vulgaris.

Schwertel, Binsen-: Butomus umbellatus.

- Blau: Iris germanica.

- Braun-: Gladiolus communis.

-engewechst: Iris pseudacorus.

- Cyper- s. Binsen-.

- Geel: Iris pseudacorus.

-ried: Sparganium.

- Rother: Gladiolus communis.

- Ryet-: Carex.

-zwiebel s. Braun-.

Schwerther: Acorus calamus, Iris germanica

Schwerzwurz: Artemisia abrotanum.

Schwestern, die ungleichen: Pulmonaria off-

Schwetzber: Vaccinium myrtillus. cinalu

Schwiblacka: Rumex obtusifolius etc.

-blume: Taraxacum officinale.

-bohne: Vicia faba.

Schwicken: Viburnum lantana.

-blüh s. Schwiken-.

Schwidern: Berberis vulgaris.

Schwiedel: Lolium temulentum.

Schwi-Escha: Pirus aucuparia.

Schwigerli: Viola tricolor.

Schwikenblüh: Poa disticha, Seeleria disticha.



Schwikgras: Nardus stricta.

Schwilchen, -baum: Viburnum lantana und opulus.

Schwimkicher: Lemna.

Schwindblumel: Primula auricula.

Schwindel: Lolium temulentum.

-beerbaum: Viburnum lantana.

-beere: Atropa belladonna, Vaccinium oxy-

COCCOS.

-gemswurz: Doronicum pardalianches.

-haber: Lolium temulentum,

-körner, -korn: Coriandrum sativum. Lolium temulentum, Piper cubeba.

-kraut: Coriandrum sativum (Cyclamen europaeum), Doronisum pardalianches, Primula auricula.

-weisse: Lolium temulentum.

-wurz: Doronicum pardalianches, Nymphaea

alba.

Schwindholz: Fraxinus excelsior.

-wurz: Chelidonium majus.

Schwine- s. Sau-.

Schwinegelsknop: Sparganium.

Schwingel: Festuca bes. ovina.

Schwins- s. Sau-.

Schwischarte: Cirsium oleraceum.

Schwitzerdega: Ptsum sativum.

-leinsbaum: Zizyphus vulgaris.

Schwögerli: Viola tricolor.

Schwölkeblom s. Schwalben-.

Schwolken, Winber-: Vitis vinifera No. 46.

Schwollkraut: Malva rotundifolia.

Schwulstkraut: Spiraea ulmaria, Tithymalus.

Schwumelen: Scirpus lacustris.

Schwummenarn: Scirpus lacustris.

Schwundholz: Fraxinus excelsior.

Schwurskraut: Senecio crispatus.

Schynwort: Ranunculus ficaria.

Sciffa: Gummi pini d.

Scilaf, -lef s. Schilf.

Scitwarz: Bryonia alba et dioeca.

Scienzhizh: Vitis vinifera No. 40.

Scodeke: Quercus rober, Tithymalus.

Scorf, Scor s. Schorf, Schor.

Scorpion s. Skorpion.

Scraleve: Salvia sclarea.

Scuina, Scute: Tithymalus.

Scuzzeling, Scuzrebe: Vitis vinifera.

deagerkraut: Satureja nortensis.

Seamällck: Sonchus oleraceus.

Sebast: Daphne mezereum.

Sebde, Sebede: Carex.

Sebenbaum: Jumperus sabina.

-starke: Aegopodium podagraria.

Sebersaat: Artemisia cina.

Sebesten, -pflaumen: Cordia myxa.

Sechel: Centaurea cyanus.

Seckel s. Tasche.

-abschnyd: Capsella bursa pastoris.

- s. Bergtasche.

—deif (Tasken-): Capsella bursa pastoris.

- s. Feld-, Frauen-, Klappertasche.

-- kraut: Alectorolophus crista galli, Capsella bursa pastoris, Draba verna, Lepidium ruderale, Silene inflata.

- Gross: Thlaspi arvense.

- - Klein: Draba verna.

-krosson: Lepidium campestre.

- Meister: Geum rivale.

- Muni-: Colchicum autumnale.

- s. Schmalz-, Wiesentasche.

Sedelbast: Daphne mezereum.

Sedenei: Satureja hortensis.

Sedewer, Sednar, -er, -wer, Heydens: Curcuma sedoaria.

Seebälle (Meer-): Zostera marina.

-binse: Scirpus maritimus.

-blat, -bleder, -blumen: Nymphaea.

- - Blau: Hyacinthus orientalis.

- - Horn -: Leucojum vernum.

— — Kleine: Hydrocharis morsus ranae.

-chrüseli, -crenich: Nymphaea alba.

—disteln: Crithmum maritimum, Eryngium campestre (maritimum), Trapa natans.

-dorn: Hippophae rhamnodes.

-faden: Zostera marina.

-feder (Teich-): Phalaris arundinacea.

Seefenbom: Juniperus communis.

-fenchel: Crithmum maritimum (Myriophyllum spicatum).

Seefke s. Sefke-.

Seefichte: Pinus pinaster.

-genkraut: Satureja hortensis.

-gerbluml: Ranunculus acer.

-glöcklein: Convallaria soldanella.

—gras: Zostera marina (Armeria vulgaris maritima, Carex brizodes, Fucus vesiculosus).

— — blume: Armeria maritima vulgaris.

- - Gross: Armeria maritima.

-gries: Lithospermum officinale.

-halden, -kraut: Polygonum amphibium, Potamogeton natans.

-hirss: Lithospermum officinale.

— — Wilder: Lithospermum arvense, Sorghum vulgare, Thymelaea passerina.

-holdenkraut s. -halden-.

-holz: Pinus silvestris.

Seekanlin, -kandel, -kanneken, -nen etc.:

Nymphaea.

-kiefer: Prunus pinaster.

-kirschbaum: Arbutus unedo.

-kohl: Crambe maritima, Convolvulus soldanella.

-kolben: Typha latifolia etc.

-krappe: Salicornia herbacea.

-kraut: Nymphaea, Salsola kali.

-kresse: Lemna triculaca.

-kreuzdorn: Hippophae rhamnodes.

-länder Klee: Trifolium pratense.

Seelenpolekten: Lycopodium clavatum.

Seelinsen: Lemna, Sorghum vulgare.

— mit spitzen, zerkorften Blättern: Sargassum.

Seem: Juncus, Phragmites communis. Seemannstreu: Eryngium maritimum.

-melkkraut, Klein: Glaux maritima,

-moos: Corallina officinalis.

-nägelein: Armeria maritima.

-nuss: Trapa natans.

-peterlein: Crithmum maritimum.

-pillen: Zostera marina.

-plumpen, -puppen s. -rosen.

-rettich s. Mar-.

-rosen: Nymphaea.

-rossschwanz: Ephedra vulgaris.

-salden, -salten: Potamogeton natans.

-schoten, Wilde: Lathyrus maritimus.

-senden, -sensen: Scirpus lacustris.

-senf: Cakile maritima.

-somen (samen): Lithospermum officinale.

-stachelkraut: Salsola kali (Digitalis ambigua).

-strang, -tang (Meer-): Zostera marina.

-tanne, weisse: Hippuris vulgaris.

-traubel, -traube, -tritt, -trubeln: Ephedra vulgaris, Ribes rubrum.

- - Schwarze: Ribes nigrum.

-weed: Zostera marina.

-winde: Convolvulus soldanella.

-wortel, -wurz: Eryngium maritimum, Nym-

phaea.

-zwiebel: Scilla maritima.

Sefelbaum, Sefi: Erica vulgaris, Juniperus sabina.

- Wilder: Myricaria germanica.

Sefkesad: Chrysanthemum tanacetum.

Sege s. Sieges,

Segel-, Segenbaum: Juniperus sabina.

Segenkraut: Verbena officinalis.

Seges s. Sieges.

Segge: Carex bes. acuta.

Seggen: Glyceria spectabilis.

Begmüntz: Ballota nigra, Marrubium vulgare.

Seh-, -he, -blumen, -wurz s. See-.

Sehmer: Cannabis sativa.

Sehnengras: Triticum repens.

Seibenbaum: Juniperus sabina.

Seichblumen, Seicherin: Taraxacum offi-

cinale.

Seide (Side): Cuscuta epilinum u. europaea.

- Binsen-: Eriophorum.

- Kleine: Cuscuta epithymum.

- Moor- s. Binsen-.

Seidel, -bast, -baum: Daphne mezereum.

-beere: Daphne mezereum, Solanum dulcamara.

Seidenbinse: Eriophorum.

-kraut: Cuscuta epilinum. .

-pflanze, canadische (syrische): Asclepias

-raupenkrankheit, -pilz: Botrytis bassiano

cornuti.

S. 458.
—schwamm: Agaricus bombycinus S. 453.

-spane: Lignum brasilianum rubrum.

-traube: Vitis vipifera No. 38.

- Gelbe: Vitis vinifera No. 38.

Seidfarb: Crocus sativus.

Seife . Kukuks-, Tartaren-: Lychnis chalce-

donica. .

Seifenbaum, -beere: Sapindus saponaria.

-kraut, -krut: Alisma plantago, Gentiana cruciata, Lychnis saponaria.

- Wildes: Silene inflata.

-nüsse s. -baum.

-wurze s. -kraut.

Seifret: Galeopsis tetrahit versicolor.

Seihgras: Lycopodium clavatum.

Seil, -le (Seyl): Salix bes. caprea.

- s. Bettler-, Hag-, Hexen, Huren-.

-kraut: Lycopodium clavatum.

- Wald-: Lunaria rediviva u. biennis.

—weide: Salix bes. caprea, Salix viminalis.

— — Grave: Salix caprea.

Seiler s. Seil.

Seim, Wasser-: Juncus.

Seissen: Geranium robertianum.

Seiss'lblom: Erodium cicutarium.

Sekel s. Seckel.

Selba, -be, -bini: Salvia officinalis.

— Wilde: Eupatorium cannabinum.

Selbheide: Euphrasia officinalis.

Selbiszunge: Ranunculus sceleratus.

Selbstheil: Prunella vulgaris.

Selering: Apium graveolens.

Selff s. Selba.



Selino s. Selering.

Seliunk: Valeriana celtica.

- Garten-: Valeriana phu.

Sellen, -baum, -holz, Sellholz: Salix caprea,

Populus nigra, Lonicera xylosteum.

Sellerie: Apium graveolens.

Selve, -vi s. Salbei.

Sembden, Semde, -mede, -mess: Juncus, Scir-

pus lacustris.

Seminte: Nepeta cataria.

Semmelhanf: Cannadis sativa (mas).

-pilz: Polyporus confluens S. 463.

Semp, -mpf, Sempsåt, Semt s. Senf.

Sempten: Juncus.

Semuncze: Nepeta cataria.

Sen: Cassia senna.

Senaf, -ph s. Senf.

Sendach, -den: Erica vulgaris u. carnea.

Sende, Senden s. Semde.

Senderich: Lemna.

Senef -fescorn s. Senf.

Senegalgummi: Gummi acaciae.

Senegrün: Vinca minor.

-schen: Senecio vulgaris.

Senetblätter s. See-.

Senf, -samen, Senff (Semp, Sempt): Sinapis alba (u. arvensis, Brassica nigra u. napus oleifera).

— Acker-: Raphanistrum arvense, Sinapis arvensis.

— Bauern-: Lepidium campestre, Thlaspi arvense.

- Brauner: Sinapis alba.

- Gelber: Sinapis alba.

-kraut: Barbaraea vulgaris, Lepidium latifolium.

- Meer-: Cakile maritima.

- Rauten-: Sisymbrium officinale.

- Sauer -: Rumex acetosa.

- Schnod-: Barbarea vulgaris.

- Schutt-, Stein-: Erysimum cheiranthodes.

- Thurm-: Arabis.

- Wasser-: Masturlium officinale.

- Weisser, Wiz: Sinapis alba (Raphanistrum

arvense).

- Weiss zam: Eruca sativa.

— Wilder: Dentaria enneaphyllos, Sinapis arvensis.

\_ \_ weisser: Brassica pollichi.

Senfen: Erica vulgaris.

Senftblome: Lychnis coronaria.

Sengenkraut s. Senger-.

Sengerbluml: Ranunculus acer.

-kraut: Satureja Ehortensis.

Sengnessel: Urtica dioeca w. urens.

Sengras: Carex brizodes.

Senif, -niff, -nip s. Senf.

Senkel s. Sanickel.

Senkereba: Vitis vinifera.

Senkhafer: Stipa pennata.

Senna, -ne, -nen, -netblätter etc.: Cassia

senna.

Sennep, -pe s. Senf.

Sennerich: Lemna.

Sennikel: Sanicula europaea. Sensitive: Mimosa pudica.

Sentbeere: Vaccinium myrtillus.

Seplat: Nymphaea.

Sepli, Seplin: Hyssopus officinalis, Satureja

hortensis.

Septemberkirsche: Prunus cerasus 3.

Serailrose: Rosa gallica 3. Sereiche: Quercus cerris.

Sergenkraut: Satureja hortensis.

Serin s. Wasser-.

Serkwehr: Curcuma zedoaria.

Serlich, -link: Cicuta virosa.

Serpe: Pinus montana.

Serpentin: Polygonum bistorta, Veronica offi-

cinalis.

Serschebirlein, Sersebaum: Pirus torminalis.

Sesamkörner: Sesamum orientale.

Sesel, -kraut, -saat: Laserpitium siler, Seseli

tortuosum.

- Kretische: Tordylium officinale.

- Marsilische s. Sesel.

Sesshulz: Polypodium vulgare.

Setbeere: Vaccinium myrtillus.

Setebast: Dapne mezereum.

Setzling: Brassica oleracea capitata alba.

-ölsamen: Brassica napus oleifera.

Senapfel: Pirus malus var.

Seut: Viscum album.

Seve, Sevi: Erica vulgaris, Juniperus sabina.

-, -venbaum, -bohm: Juniperus sabina.

Sevengety: Meliloius coerulus.

-kraut, Weld-: Lycopodium complanatum.

-palmen: Juniperus sabina.

— Sand-, Wilde: Myricaria germanica.

Sew- s. Sau-.

Sewen s. Seven.

Seyblad, -bleder: Nymphaea.

Seydfarb: Crocus sativus.

Seym, Wasser-: Juncus.

Siben s. Sieben.

Sibyllenwurz: Gentiana cruciata.

Sichelblumen: Centaurea cyanus.

-klee: Medicago sativa falcata.

Sichelkohl: Stratiotes alodes.

-kraut: Achillea millefolium, Caprifolium periclymenum, Falcaria vulgaris, Serratula tinctoria.

-more: Falcaria vulgaris.

Sichterwurz: Rumex obtusifolius etc.

Sickel: Stratiotes alodes.

Sid s. Seide.

Sidelbast: Daphne mezereum. Sidahuat: Anemone alpina.

Side, Sie: Cuscuta.

-blumli: Menyanthes trifoliata.

Siden: Cuscuta.

-beeri: Rubus saxatilis.

Siebel: Allium cepa.

Siedergrün: Vinca minor.

Sieben (Seben-, Seven-, Soven-), -baum: Juni-

perus communis.

-blatt, -blatter: Plantago major, Potentilla tormentilla.

-farbenblume: Viola tricolor.

—geruch: Melilotus coerulea, Trigonella foenum graecum.

— gezeit, -zide, -ziede: Melilotus coeruleus,

Trigonella foenum graecum.

- Hämmerlin, Hamkorn, -hemlerm: Allium victorialis.

-schläfer: Oenothera biennis, Ornithogalum

-schläferl: Anemone pulsatilla. nutans.

-stern: Trientalis europaea.

-stundenkraut: Melilotus coerulea.

Sied: Cuscuta.

Siefbleame: Lychnis saponaria.

Sieg (Sege, Sig, Sigk) der Ueberwindung:

Palma.

Siegel, In-, Lin-: Daphne mezereum.

— Marien-, Salomons-: Convallaria polygonatum.

- Venus-: Paris quadrifolia.

Siegenbaum: Juniperus sabina.

Sieges (Sege-) fechterlin, -loy: Palma.

Siegmarswurz (Sigmars): Malva alcea.

— — Runde: Gladiolus communis.

-mundwurz: Malva alcea.

-rühr: Calamagrostis epigeios.

-wurz: Allium victorialis, Gladiolus communis.

Sien s. Seide.

Siepenbaum s. Siegen-.

Sierg: Acorus calamus.

Siessholz: Glycyrrhiza.

Sifekrokt: Lychnis saponaria.

Sig s. Sieg.

Sigeminze: Nepeta cataria.

Sigge: Carex, Iris pseudacorus.

Sigk s. Sieg.

Sigl s. Siegel.

Siglo: Thea chinensis.

Sigmarskraut, -wurz s. Siegmars-.

Sigmuntz, -myntz s. Segmunz.

Sigri, -rien: Vinca minor.

Sigue: Cicuta virosa.

Sigwurz: Potentilla tormentilla. Sihblommen: Nymphaea alba.

Sijers: Trifolium pratense.

Silau: Silaus pratensis. Silberaspe: Populus alba.

-bart, -gras: Weingärtneria canescens.

-baum: Pirus aria.

- - Deutscher: Populus alba.

-blattlein, -blatt: Lunaria biennis u. rediviva, Potentilla anserina.

-blume: Lunaria biennis etc.

-bocksbart: Avena flexuosa.

-distel: Carlina acaulis.

— gras: Avena caryophyllea, Weingärtnerit canescent.

-haargras: Avena caryophyllea.

-knöpfchen: Achillea ptarmica (gefüllt).

-kraut: Alchemilla vulgaris, Potentilla all: u. anserina.

-laub: Pirus aria.

-liehrut: Potentilla anserina.

-linde: Tilia argented.

-ling: Vitis vinifera No. 22.

— — Judas-: Lunaria biennis u. redipira

— — Rother: Vitis vinifera No. 21.

—mies: Saxifraga aizoon, cotyledon uni

maculaja.

-pappel: Populus alba.

-rauten: Artemisia glacialis.

-sinau: Alchemilla alpina.

-tanne: Abies axcelsa.

—weide: Salix alba.

—weissling, -wissli: Vitis vinifera No. 22. Siler, -montana, -nan: Laserpitium siler, &

seli tortuosum.

Silge, Braun-: Ocymum basilicum.

Silje: Selinum carvifolia. Silk: Apium petroselinum.

Silleri: Apium graveolens.

Sillich-, -lingwurz: Lilium martagon.

Silre: Laserpitium siler.

Simelmel: Triticum 7,

Simeons- s. Simons-.

Simesse, -ez, -eze: Juncus.

Simeza: Nepeta cataria.

Siminza: Chrysanthemum majus. Simio, wilde: Thymus serpyllum.



Simiza: Nepeta cataria.

Simonskraut, -wurzel: Malva alcea.

Simpsen, Simse: Juncus.

Simuza, Simza: Nepeta cataria.

Sinap, -piskaurn s. Seuf.

Sinau, -aw, Sindauwe, -dort etc.: Alchemilla vulgaris, Drosera rotundifolia, Erythraea centaurium.

Sindvarwe: Crocus sativus.

Singrone, grun: Vinca minor (Sempervivum

Sinkelkraut: Elatica dioica,

tectorum).

Sinngrön, -grün s. Singrön. Sinnkraut: *Mimosa pudica*.

Sinnawn, Sinnow: Alchemilla vulgaris.

Sinnez: Juncus.

Sinogge: Erythraea centaurium.

Sintgrien, -grune etc. s. Singrön.

Siosmelta: Artemisia vulgaris.

Sipolle: Allium cepa.

Siren: Cuscuta europaea.

Sirene: Syringa vulgaris.

Sirmenden, -mondan, -montan: Laserpitium

siler.

Siroep,-ropel,-rup etc.: Saccharum officinarum.

Sisamkorner: Sesamum orientale.

Sisern: Cicer arietinum.

Sisimre: Chrysanthemum majus.

Sisse: Narcissus pseudonarcissus.

Sisymbermuntze: Chrysanthemum majus.

Sitichbom: Quercus coccifera.

Sittarabeer: Rubus caesius.

Sitt' in d' Hose: Bidens tripartitus.

Sittirwurz: Helleborus niger.

Sizikappel: Malva rotundifolia.

Skelp: Sparganium.

Skepter s. Scepter.

Skitzeln: Colchicum autumnale.

Skordiengamander: Teucrium scordium.

Skorpionkraut: Salsola kali, Succisa pratensis.

-peltschen: Coronilla emerus.

-schwanz, -seich: Heliotropium europaeum.

-wicke: Coronilla emerus.

Skrofelkraut: Scrophularia nodosa.

Slabbegras: Glyceria fluitans.

Slabberbabb: Typha latifolia etc.

Slangwurz: Polygonum bistorta.

Slat, Slatenkraut: Iris pseudacorus.

Slauch: Allium porrum.

Sle, Slea, Slech, Sleebusch, -dorn, Sleerte

etc.: Prunus spinosa.

Slefe: Iris pseudacorus.

Slehen, Slein s. Sle.

Sleizeicha: Quercus robur.

Slene s. 816.

Slettengewechst s. Slefe.

Slickerchen: Prunus avium var.

Slingpaum: Hedera helix.

Slintpaum: Fraxinus excelsior.

Slon, -ne s. Sle.

Slötelblomen s. Schlüssel-.

Slottenkrut: Iris pseudacorus.

Slubbegras: Glyceria fluitans.

Slucker, Slunker: Veronica triphyllos.

Smaarwuddel: Symphytum officinale.

Smár- s. Schmeer.

Smakka, -bagms: Ficus carica.

Smeer- s. Schmeer.

Smele, -lhe, -lohe, Smeyl: Avena caespitosa,

Cytisus scoparius.

Smerle: Acer campestre.

Smeyl s. Smele.

Smirna: Gummi myrrhe.

Smok: Papaver rhoeas.

Smycken: Gummi galbanum.

Smyrnengummi s. Smirna.

-kraut: Smyrnium olusatrum etc.

Snakenbläder, -krud: Aspidium filix mas, Poly-

podium vulgare.

Snedelôk: Allium schoenoprasum.

Sneeball: Viburnum opulus.

-klocke: Galanthus nivalis.

Sneerkrut: Convolvulus arvensis.

Sneitaha: Vitis vinifera.

Snident: Carex.

Snidlak: Allium schoenoprasum.

Sniegras: Carex.

Snirrkrut: Convolvulus arvensis.

Snissblom: Erodium cicutarium.

Snissen: Geranium robertianum.

Snitelinc: Vitis vinifera.

Snite-, Snitloc, -locher, -lauch, Snittelauch

s. Snittlook.

Snittduel: Typha angustifolia.

-gras: Carex.

—look: Allium schoenoprasum.

Snydelinc: Vitis vinifera.

Snytgras: Carex.

Soalwien: Salix caprea.

Sockenblume: Epimedium alpinum.

Socker: Saccharum officinarum.

Socotora-, -trinaaloe: Gummi aloes.

Sodapflanze: Salsola kali.

Sodbrod, -schote: Ceratonia siliqua.

Sodder: Plantago maritima.

Sodkraut: Carlina vulgaris.

Sögebonne, -distel, -stike s. Sau-.

Sohle, -weide: Salix caprea.

Solenholz: Lonicera xylosteum.

Bopli: Hyssopus officinalis.

Soessholz: Glycyrrhisa.

Sor: Erica vulgaris.

Soven: Juniperus sabina.

-jahrskrud: Sedum reflexum u. telephium.

Soffraen: Crocus sativus.

Sohle, Sohlweide: Salix caprea.

Sohlenholz: Quercus suber.
Soitjebom: Pirus malus var.
Soitwortel: Polypodium vulgare.

Sola: Lolium temulentum.

Soldaten, Blaui: Salvia pratensis.

-wuddel: Symphytum officinale.

Soltebeer: Ribes grossularia.

-beerenbläder: Arctostaphylus uva ursi.

Solt, Solwide: Salix caprea.

Somer s. Sommer.

Sommerbaum: Ilex aquifolium.

-blume: Helianthus tuberosus.

—buche: Fagus silvatica.

-dohr: Taraxacum officinale.

—dorn: Leontodon autumnalis, Taraxacum officinale.

-eiche: Quercus pedunculata.

-endivie: Lactuca sativa 3, 4.

-holder: Sambucus ebulum.

-- knollen s. -blumen.

-kohl: Brassica rapa oleifera.

-krautlewat: Brassica napus u. rapa oleiferae.

-latich: Lappa.

-levkoje: Mattiola incana.

-leewat s. -krautlewat.

-linde: Tilia grandifolia.

-lock: Polygonum amphibium.

—lolch: Lolium temulentum.

-lowe: Calendula officinalis.

-majoran: Origanum majora.

-- ölsamen, -reps: Brassica napus und rapa oleiferae.

—pfirschken: Prunus amygdalus persica und armeniaca.

-rosslin: Bellie perennis.

-rose, knollige: Helianthus tuberosus.

-rübsaat, -rübsen: Brassica rapa oleifera.

-saat: Brassica rapa.

-säckelcher: Tussilago farfara.

-saturey: Satureja kortensis.

—thierchen,-lein, -thörichen, -lein, -thürlein:

Bellis perennis, Leucojum vernum, Tussilago farfara,

-wend: Cichorium intybus.

-wirbel: Thalictrum flavum, Valerianella

-wurz: Orobanche. olitoria.

Somzwiebel: Allium fistulosum.

Sondaw: Alchemilla vulgaris.

Sondereinde: Eryngium campestre.

Bongio: Thea chinensis.

Sonn-, Sonna-, Sonnenauge: Chrysanthemum

parthenium.

-blatter: Alchemilla vulgaris.

-blumli, -blume: Carlina acaulis, Helianthemum chamaecistus, Helianthus annuus, Heliotropium europaeum, Ranunculus ficaria, Tragopogon pratensis.

-braut, -dau: Drosera rotundifolia.

-draht: Cichorium intybus.

-gold: Gnaphalium arenarium.

—günsel, -gunsel: Helianthemum chamat-

—hirse, -korn: Lithospermum officinak.

Sorghum vulgare.

-kraut, -krut: Cichorium intybus, Drosera rotundifolia, Lithospermum officinale Polygonum aviculare.

-loffel: Drosera-rotundifolia.

-roslein: Helianthemum chamaecistus.

-rose: Helianthus annuus.

-schilt: Teucrium scordium.

-thau: Drosera rotundifolia.

-wedel: Cichorium intybus.

—wendblüh, -blum, Weiss: Anthemis alpina, Chrysanthemum leucanthemum.

—wende, -wendel: Artemisia vulgaris, Calendula officinalis, Cichorium intybus, Helistropium europasum.

-wendgürtel: Artemisia vulgaris.

— wirbel, -wordel: Arnica montana, Cichorium intybus, Geranium columbinum, Heliotropium europaeum, Taraxacum officinale.

Thalictrum aquilegifolium und flavum.
Valeriana olitoria.

- - Blauer: Cichorium intybus.

- Haus-: Calendula officinalis.

- Klein: Chondrilla juncea, Orobanche.

-wordel, -wortel s. -wirbel.

-wurzel: Taraxacum officinale.

Sonnin- s. Sonnen-.

Sonsonatebalsam: Gummi peruvianum.

Sonnwortel s. Sonnnenwirbel.

Sood- s. Sod-.

Soorpilz: Oidium albicans S. 462.

Sophie: Salvia officinalis.

Sophienbohne: Phaseolus vulgaris.

-krant: Sisymbrium sophia.

Soppa: Nardus stricta.

Sorbappel: Pinus malus.

Sorbenbaum: Pirus aucuparia u. demestica.

Sorge: Draba verna.



Sorge, Frembde: Viola tricolor.

Sorgsamen, -weizen: Sorghum vulgare.

Sottebast: Daphne mezereum.

Sovenbom: Juniperus sabina.

Sozza: Nardus sricta.

Spält, Spelt: Triticum spelta.

Spane, Blau-, Braun-: Lignum campechense.

- Fliegen-: Lignum quassiae.

- Seiden-: Lignum brasilianum rubrum.

Spänling: Prunus insititia (kleinfrüchtig).

Spärberköpfel: Cicer arietinum.

Spar, Katten-: Ononis arvensis.

Sparsette s. Spar-.

Spāteiche: Quercus sessiliflora.

-linde: Tilia parvifolia.

Spātz s. Spitz.

Spajes: Asparagus officinalis.

Spaltgras: Carex acuta.

Span s. Herr-.

Spån s. Spähne.

Spanach: Spinaciu oleracea.

Spanbaum, -holz: Pinus silvestris.

Spanschenfleder: Syringa vulgaris.

-florer: Syringa vulgaris.

- Ginster: Spartium junceum.

— Rohr: Calamus rolang.

- Rove: Bryonia alba.

- Wicken: Lathyrus odoratus.

Sparge, -gel, -gen, -gle, -ges: Asparagus

officinalis.

-erbsen: Lotus siliquosus.

- Fichten-: Monotropa hypopitys.

-klee: Lotus siliquosus.

-kohl: Brassica oleracea botrytis.

Spargesbohne: Phaseolus vulgaris.

Sparjes, Sparig s. Sparge.

Spark: Spergula arvensis.

— Knoten-: Sagina nodosa.

Sparrfaden: Lycopus europacus.

-schilf: Glyceria spectabilis.

Spars, -sach s. Sparge.

Sparsette: Onobrychis vicifolia.

- Falsche; Coronilla varia.

Sparsich, -rt s. Sparge.

3parto, -gras: Stipa tenacissima.

3parz s. Sparge.

-klee: Lotus siliquosus.

3patzen- s. Sperling-.

Spechtwurz, -zel: Dictamnus albus.

3peckbeeri: Vaccinium vitis idaea.

-bluoma: Tragopogon pratensis.

-bohne: Phaseolus vulgaris 1.

—deef: Capsella bursa pastoris.

3pecke: Silene inflata.

Specklelgen, lilgen, -lilien, -ling: Caprifolium hortense und periclymenum, Lonicera xylosteum.

-malten: Mercurialis perennis.

—nelke: Dianthus carthusianorum.

-reben s. -lelgen.

- Tauben-: Silene inflata.

Speerkraut: Valeriana officinalis.

Speers: Spergula arvensis.

Speichel s. Kukuk-.

-kraut: Delphinium staphisagria.

-wurz: Anacyclus pyrethrum, Lychnis sapo-

Speierer, -ermer: Vitis vinifera No. 25.

Speierlingbaum: Pirus sorbus u. torminalis.

Speierling, Wilder: Pirus aucuparia.

—weizen: Melampyrum arvense.

Speigelblaume s. Spiegel-.

Speik s. Spik.

Speikraut: Senecio vulgaris.

Speirling: Pirus aria.

Speis: Asparagus officinalis, Bela vulgaris, Brassica oleracea var. bolrytis.

Speisekummel: Pimpinella carvi.

Speyspettel: Silene inflata.

Speytäubling, Falscher: Agaricus emeticus

S. 455.

-teufel: Lycoperdon S. 461.

Spelcz s. Spelt.

Spelingbom: Pirus domestica.

Spelje, -llich: Prunus insititia.

Spelling: Pirus aria, Prunus insititia.

Spelt, -ta, -te, -tz, -lza, -ze, -zo: Triticum spelta.

- Egyptischer: Triticum dicoccum.

-reis: Trificum monococcum.

- Russischer: Triticum dicoccum.

- Sommer-: Triticum dicoccum.

-weizen s. Spelt.

Spenat: Spinacia oleracea.

Spendel, -neling s. Spelje.

Spenet, -notkraut: Spinacia.

Sperbaum, -beeren, -bele, -ben s. Sperber-

paum.

Sperbenkraut, gross: Sanguisorba officinalis.

- Klein: Sanguisorba minor.

Sperberbaum: Pirus aria u. sorbus.

— — Wild: Pirus aria u. aucuparia.

—beer: Berberis vulgaris.

-köpfel: Cicer arietinum.

Sperbirnbaum: Pirus aria und sorbus.

—distel: Cirsium lanceolatum.

Spereboum s. Sperberbaum.

-craydt, -kraut: Valeriana phu.

Sperenstich: Gentiana cruciata.

Sperewen s. Sperberbaum.

Spergel: Spergula arvensis.

-baum: Rhamnus frangula.

Sperk: Spergula arvensis.

Sperling: Pirus aria u. sorbus.

Sperlings- (Spatzen-) kopf s. -strauch.

-kraut : Anagallis arvensis.

—strauch: Thymelaea passerina.

-wurz: Lychnis saponaria, Thymelaea pas-

serina.

-zunge: Polygonum aviculare, Thymelaea passerina.

-zungenbaum: Fraxinus excelsior.

Sperrjes: Spergula arvensis.

Sperrkraut: Falcaria vulgaris, Polemonium

coeruleum.

Sperwerbaum s. Sperber-.

Sperwurzel: Arum maculatum.

Spessarterblaume: Chrysanthemum segetum.

Spettel, Spei-: Silene inflata.

Spey- s. Spei-.

Spica s. Spik.

Spickel: Phyteuma spicatum.

Spicker: Rhamnus frangula.

Spicknadelholz: Evonymus europaea.

-rohr: Angelica silvestris.

Spicnard, -den s. Spik-.

Spiegelblume: Ranunculus acer, ficaria und

sceleratus.

— Frauen-: Bidens tripartita, Specularia hybrida.

- Pfauen- s. Frauen-.

Spiek s. Speik.

Spielglätte: Silene inflata.

- Ritter-: Delphinium consolida.,

Spierbom, -lingbaum: Pirus aria, sorbus u.

torminalis.

Spiess: Scilla bifolia.

-ampfer: Rumex acetosella.

-kraut: Plantago lanceolata.

-linge; Paeonia officinalis.

Spigeworz: Tithymalus lathyris.

Spigil: Triticum spelta.

Spik (Spica, Speik, Spiek): Lavandula officinalis (Aretia alpina, Primula farinosa, glutinosa, minima).

- Blauer s. Spik.

- Buch- (spick): Hieracium murorum.

- Celtischer: Valeriana celtica.

Spikenerd s. Spiknarden.

Spik, Gelber: Geum reptans, Primula auricula, Senecio incanus, Valeriana celtica.

- Indischer: Nardostachys jatamansi.

Spiknard: Nardostachys jatamansi (Valeriana celtica).

— Ross-: Primula glutinosa.

- Rother, Römisch: Valeriana celtica.

— Sau-: Tofieldia calyculata.

- Weisser: Achillea clavenae.

- Welscher s. Rother.

- Wiesen-: Nardus stricta.

Spieling: Prunus insititia.

Spil-, Spillbaum: Evonymus europaea.

Spillholz: Acer platanodes.

Spilljen: Prunus insititia.

-jes: Spergula arvensis.

Spillinck, -ling etc.: Bronymus europaeus.

Prunus insititia.

Spimele s. Spinellen.

Spinacie, -gen, -se, -sie, Spinat, -net, -netz : Spinacia oleracea (Pastinaca sativa).

- Englischer: Rumex patientia.

- Erdbeer-: Amaranthus blitum.

- Ewiger: Rumex patientia.

- Neuseeländischer: Tetragonia expansa.

- Wald: Chenopodium bonus henricus.

Spinatsch: Berberis vulgaris.

Spinblaum: Erodium cicutarium.

Spindelbaum: Carpinus betulus, Evonymus europaeus.

-holz: Acer platanodes.

Spindling, -baum : Prunus insititia.

Spinelbaum: Evonymus europaea.

Spinellen: Prunus spinosa, Ribes grossularia

Spinet s. -nat.

Spinling, -baum: Prunus spinosa.

Spinn: Muscus (?).

Spinnat: Spinacia oleracea.

Spinnblumen: Colchicum autumnale.

Spinne s. Erd-.

Spinnelbaum: Evoymus europaea. Spinnleblümli: Ophrys arachnites.

cobaes.

-müggli: Nigella arvensis.

-warz: Ranunculus bulbosus; s. Tithymalu lathyris.

Spinnerin: Colchicum autumnale.

Spinnila, -li-, Spintulbaum: Evonymus eure-

pare.

Spirbaum: Pirus aria, sorbus u. torminalu

Spirk: Spergula arvensis.

Spirling s. Spierling.

Spissliholz: Evonymus europaea.

Spitz, -za, -ze, -zen s. Buchspick.



Spitzahorn: Acer platanodes.

-beere: Berbers vulgaris.

-birke: Betula jalba.

-blacka: Rumex obtusifolius etc.

-blackenwurzel: Rumex alpinus.

-federn, -federich: Plantago lanceolata.

-flader: Acer platanodes.

-gras: Cerastium arvense, Nardus stricta, Poa annua, Stellaria arvensis, Triticum repens.

-guga: Angelica silvestris.

-hafer: Avena strigosa.

-kabes: Brassica oleracea capitata alba.

-kletten: Xanthium strumarium.

-kohl, -kraut s. -kabes.

-ling: Avena sativa fatua.

-morchel: Morchella S. 462.

- Neun-: Chenopodium rubrum.

-nusse: Trapa natans.

- Stein-: Chenopodium hybridum.

-wägeli: Plantago lanceolata.

-webern, Wedara, Wegerich, Wiegeblatt etc.: Plantago lanceolata.

Spiu-, Spiwi-, Spiworz: Tithymalus lathyris.

Splyspettel: Silene inflata.

Spöcker: Rhamnus frangula.

Spoel: Elaphomyces granulatus S. 460.

Spol- s. Spool-.

Spölling, Spönling: Prunus insititia.

Spööllkruud: Drosera rotundifolia.

Sporbir: Pirus aria u. sorbus.

Sporgel: Spergula arvensis.

-beerstaude, Spörickenholz: Rhamnus fran-

Sporges: Spergula arvensis.

gula.

Spörker: Rhamnus frangula.

Spöttlich: Euphrasia officinalis.

Sponellen: Ribes grossularia.

Sporafpoum: Juniperus communis,

Sporapfel: Pirus aria.

Sporckenholz, Sporgelbeerbaum: Rhamnus

frangula,

Sporgras: Lolium temulentum.

Sporigras: Polygonum aviculare.

Sporin, klein: Tithymalus esula.

Sporkel s. Sporckenholz.

-blume: Leucojum majus.

Sporlin: Delphinium consolida.

Sporn s. Adder-, Hunds-, Lerchen-, Ritter-.

-stich: Galium cruciatum.

Spots: Asparagus officinalis.

Sprachwurz: Tithymalus.

Spräkelbom, Spräössel, Spräzern: Rhamnus

frangula.

Sprauchwurz: Tithymaluş lathyris.

Sprecken s. Sprakelbom.

Spreenblome: Cardamine pratensis.

Sprehn: Sorbus aria u. sorbus.

Speisselbeere: Vaccinium vitis idaea.

Sprengel: Brassica rapa oleifera.

-kornli: Tithymalus lathyris.

Sprenglichter Kuckuck: Orchis morio.

Sprenkelbohnen: Phaseolus vulgaris.

Spreta: Phragmites communis.

Sprenkleern, Sprickbeer, -ckelholz, -cker:

Rhamnus frangula.

Sprinc-, Sprinck- s. Spring-.

Springa: Tithymalus lathyris.

Springauf: Convallaria majalis.

Springelblum: Galium verum.

Springgurke: Momordica elaterium.

-korner, -kraut: Impatiens noli tangere, Ti-

thymalus lathyris.

-kukumern s. -gurke.

-lein: Linum usitatissimum var.

-samen: Tithymalus lathyris.

-wurzel: Dictamnus albus, Tithymalus la-

thyris.

Sprintzwurz s. Spring-.

Spritze: Angelica silvestris.

Spritzgurke,-kukumern: Momordica elaterium.

Sprockel: halbfaules, leichtbrennbares Holz.

Sprocker: Rhamnus frangula.

Sprock-, Sprodel-, Sprokel-, -wied etc.: Salix

fragilis.

Sprotza: Angelica silvestris.

Sprötzern: Lonicera xylosteum.

Sprözer: Rhamnus frangula.

Sprolweide, Sproochwichel: Salix fragilis. Sprossenkohl: Brassica oleracea gemmascens.

Sprotdistel: Dipsacus fullonum.

Sprucken- s. Sprossenkohl, Spräkelbom.

Sprung s. Hirsch-.

Sprute: Viburnum lantana.

Sprutzern: Lonicera xylosteum.

Spulbaum: Evonymus europaea.

Spülirohr: Phragmites communis.

Spule: Phragmites communis.

Spullaus: Evonymus europaea.

-wurz: Trifolium repens, Triticum repens.

Spunellen: Ribes grossularia.

Spurcha: Juniperus communis.

Spurgeist, -gis, -giss: Spergula arvensis.

-gras s. Spori-.

Spurk: Spergula arvensis.

Spurre: Holosteum umbellatum, s. Spurrer.

Spurrer: Spergula arvensis.

Spurtfuhre: Pinus montana.

Spygblumli: Lavandula officinalis.

Spyu: Polygonum convolvulus.
Spyword: Tithymalus lathyris.

Squilla: Scilla maritima.

Squinant: Cymbopogium schoenanthus.

8si- s. Si-.

Staalwurz: Artemisia abrotanum.

Staar s. Spree.

Staarntje: Stellaria media.

Sta up un ga darwan, -ga weg: Gentiana pneumonanthe, Veronica officinalis.

Stab s. Frauen-, Joseph-, König-.

-würzenkraut, -wurz: Artemisia abrotanum.

- - Klein: Artemisia campestris.

- Weiblein: Santolina chamaecyparissus.

Stachaberle, -chelbeere: Ribes grossularia. Stachel, Feistere, Finstere: Ononis arvensis

spinosa.

-korbel: Scandix pecten veneris.

-kraut: Ononis arvensis spinosa.

-nuss: Trapa natans (Datura stramonium).

-pfriemen: Cytisus germanicus.

-schwamm: Hydnum repandum S. 461.

Stachbalme: Ilex aquifolium.

Stächel-, Neng: Levisticum officinale.

Stäck- s. Stäk-.

Staka, Laub-, Neng-: Levisticum officinale.

Stäkappel: Datura stramonium.

-heide: Cytisus anglicus u. germanicus.

-kūrn: Silybum marianum.

—rowe: Brasssica napus rapifera.

Stärkemehl: Triticum, Solanum tuberosum.

— — Amerikanisch-: Maranta arundinacea.

- Westindisch s. Arrowoot u. Sago.

Stärkkraut: Antirrhinum orontium, Reseda

luteola.

Starn- s. Stern-.

Stafadriankraut, -samen: Delphinium staphis-

Staff-, Stagwurz: Artemisia abrotanum.

Stahbeeri: Rubus saxatilis.

Stahlkraut: Verbena officinalis.

Stain- s. Stein-.

Stallkraut: Antirrhinum linaria, Ononis ar-

vensis spinosa.

- - Geel: Ononis natrix.

-Wurz: Artemisia abrotanum.

Stammanägali: Cheiranthus cheiri, Leucojum

vernum.

Standart, -delwurz, -dhart, -thard: Orchis bifolia und mascula, Spiranthes autumnalis.

Stangen, Bajonnet-: Acorus calamus.

-bohne, -bôn: Phaseolus vulgaris.

Stanzel: Heracleum sphondylium.

Staphisander, -anger, -korner: Delphisium staphisagria.

Starkwurz: Helleborus niger.

Starnkraut, -krud: Paris quadrifolia, Aster

tripolium.

Starnociche: Amelanchier vulgaris.

Starzel: Heracleum sphondylium.

Stasswurt: Dictamnus albus.

Statsch: Carex acuta.

Staubars: Bidens tripartitus.

Staubbrand: Ustilago carbo S. 465.

Stauber, Staubschwamm: Lycoperdon S. 461

Staubwurz: Artemisia abrotanum.

Staudelbeeren: Vaccinium myrtilius.
Staudenbohne: Phaseolis vulgaris nanus.

-hopfen: Humulus lupulus.

-kirsche: Prunus chamaecerasus.

-kohl: Brassica oleracea fruticosa.

Stauderich: Chenopodium polyspermum.

Staven-, Stavn-, Staworz, -worzel: Artemiss

abrotanum.

Stechabeerle: Ribes grossularia.

Stechaderkraut: Gnaphalium stoechas.

-apfel: Datura stramonium, (Dipsacus sil-

vestris).

—baum: Daphne mezereum, Ilex aquifolium, Juniperus communis, Rhamnus cathartica.

-beer: Ribes grossularia.

-blacka: Ilex aquifolium.

-distel: Cirsium arvense.

-dorn: Hippophae rhamnodes, Rhamnus cathartica, Ribes grossularia.

-ederkraut: Gnaphalium arenarium.

-eiche: Ilex aquifolium.

-heide: Cytisus germanicus.

Stechender s. Stech-.

Stechkraut: Silybum marianum.

- Erger: Convallaria polygonalum.

-laub: Ilex aquifolium.

-nageli, -nelke: Lychnis coronaria.

-opffel: Datura stramonium.

-palme: Ilex aquifolium, Ruscus aculeatus.

-pfriemen: Cytisus germanicus, scoparius.

-weide: Salix pentandra.

-wiedel: Ilex aquifolium.

-wurzel: Eryngium campestre.

Steckelbein: Ribes grossularia.

-dorn: Rhamnus cathartica.

Steck, -kenbohne: Phaseolus vulgaris.

-korn: Silybum marianum.

-kraut, -krut: Antirrhinum, Silybum mari-

ARMIN.

-, -elrüben: Brassica napus rapifera.

-wicke: Ulmus campestris.

Steef s. Stief -.

Steen s. Stein-.

Steenger Bone: Vicia faba minor.

Steern s. Stern.

Steert s. Schwanz.

Steffan s. Stephan.

Stegrub: Brassica napus rapifera.

Stehauf: Orchis morio.

- und wandle: Gentiana verna, Veronica officinalis.

-wurzel: Eryngium campestre.

Stei- s. Stein-.

Steib s. Saub-.

Steinacherli: Scilla bifolia.

-apfel s. -apfel.

-ahorn: Acer platanodes.

-ahre: Acer pseudoplatanus.

-äschen: Fraxinus excelsior.

-andorn: Stachys germanica.

-apfel: Cotoneaster vulgaris, Sempervivum arachnodeum.

-baldrian: Valeriana saxatilis.

-baum: Prunus padus.

-beere, -beeri: Arctostaphylus uva ursi, Empetrum nigrum, Fragaria collina, Paris quadrifolia, Ruscus saxatilis, Vaccinium vilis idaea.

-bendix: Geum montanum.

-bibernell: Pimpinella saxifraga.

-bilz s. -pilz.

-binse: Scirpus tabernaemontani.

-birke: Betula alba.

-blaia: Thymus serpyllum.

-blumlein, -blumli, -blum, -bluoma:
Anchusa officinalis, Anemone hepatica,
Anthemis tinctoria, Gnaphalium arenarium, dioecum und luteoalbum, Parnassia
palustris, Stellaria holostea, Succisa
pratensis.

- - Wissi: Anemone nemorosa.

-brand: Tilletia caries S. 464.

-brech, -cha, -che, -brec: Lithospermum officinale, Polypodium vulgare, Stellaria media.

- - Edler: Herniaria glabra.

- Grosser: Physalis alkekengi, Spiraea

filipendula.

- - Gulden: Chrysosplenium.

- - Hoher: Saxifraga granulata.

- — Rother: Asplenium trichomanes, Polypodium vulgare, Spiraea filipendula.

- - Weiss: Lithospermum officinale, Saxifraga granulata.

-brüchel: Senecio vulgaris.

Steinbülstling: Boletus edulis S. 458.

-buche: Carpinus betulus.

-ehre: Acer pseudoplatanus.

-eiche: Quercus sessiliflora.

-eppich, macedonischer: Seseli macedonicum.

-farlin, -farn (-varn): Ceterach officinarum Asplenium ruta muraria, septentrionale, trichomanes, Polypodium vulgare.

—feder: Asplenium trichomanes, Scolopendrium vulgare.

-fenchel: Seseli annuum.

-flechte: Lichen parietinus.

—günsel: Ajuga pyramidalis u. replans, Senecio sarracenicus, Solidago virgaurea.

-hadach, -heide: Empetrum nigrum.

-harz: Gummi dammar.

-hirs: Lithospermum officinale.

-hocker: Sedum album.

-holder: Sambucus racemosa.

-ilga: Lilium bulbiferum.

-kettik: Typha latifolia etc.

-kirsche: Prunus chamaecerasus u. mahaleb,
Physalis alkekengi.

—klee, -klewer: Gentiana verna (weissblüh.),
Lotus corniculatus, Medicago lupulina,
Melilotus officinalis, Trifolium arvense
u. repens.

- - Blauer: Melilotus coerulea.

- Edler: Lotus corniculatus.

- - Grosser: Melilotus albus.

-- Kleiner: Medicago lupulina.

- - Welscher: Melilotus officinalis.

-knöpf: Fragaria collina.

-korn: Sedum album u. rubens.

—kraut: Alyssum calycinum, Barbaraea vulgaris, Cochlearia saxatilis, Sedum telephium, Silene acaulis; s. -moos.

— — Edles: Herniaria glabra.

-kresse, -kressich: Cardamine amara.

-kreuzdorn: Rhamnus saxatilis.

-lakritze: Polypodium vulgare.

-leberkraut, -moos: Lichen caninus, hirtus, saxatilis, Marchantia polymorpha.

-lerche: Larix europaea.

—linden: Phillyrea media, Tilia parvifolia, Ulmus campestris.

- Marien -: Nepeta cataria.

-maseron: Thymus serpyllum.

—mespel: Cotoneaster vulgaris.

- minz s. -müntz.

-moos: Lichen caninus, hirtus, sàxatilis,
Marchantia polymorpha.

— — Blaues: Saxifraga bisiora und oppositi-

-muntz: Nepeta cataria. folia.

Steinmorchel: Morchella S. 462.

-nageli, -nagl: Dianthus silvestris (u. plumarius), Primula minima.

-nessel: Nepeta cataria.

.-nüsse: Juglans regia, kleinfrüchtig.

-ohre: Acer pseudoplatanus.

-pephe s, -pfeffer.

- peterlein: Pimpinella saxifraga.

-pfeffer, -pheffer: Sedum acre.

-pflanzen: Pirola (rotundifolia).

-pilz: Boletus edulis u. luteus S. 458.

-poley: Calamintha acinos.

-prech s. -brech.

-pulver: Lycopodium clavatum.

-puppen: Physalis alkekengi.

-quadel s. -poley.

—rauten, (-rute): Achillea clavenae, Asplenium ruta muraria.

-rigelholz: Carpinus betulus.

-röschen, -rösel s. -rose.

-roggā: Sedum album.

-rosen, -roschen: Daphne cneorum, Rhododendron ferrugineum und hirsutum, Rosa canina.

- ab dem Lanzer: Rosa pimpinellifolia.

-rute, -ruet: Asplenium ruta muraria.

-samen: Lithospermum officinale.

— — Grosser: Coix lacryma.

-schlangenzwang: Asplenium septentrionale.

-schmükel: Cochlearia pyrenaica.

-seide: Lotus corniculatus.

-senf: Erysimum cheiranthodes.

-sinnaw: Alchemilla alpina.

-sparze: Asparagus officinalis.

-spitze: Chenopodium hybridum.

—tranbchen: Rubus saxatilis.

-weichsel: Prunus mahaleb.

-weide: Salix repens var. arenaria.

-weizen: Sedum album.

-wicken: Astragalus glycyphyllus.

-worz, -wurz, -zel: Asplenium trichomanes, Polypodium vulgare.

-zungenwurz: Echium vulgare.

Stekappel: Datura stramonius.

-baum: Juniperus communis.

Stekebeere: Ribes grossularia.

Stekeldorn: Rhamnus cathartica.

Stekkrut: Silybum marianum.

Stempenhaar: Linum usitatissimum var.

Stenbreke s. Steinbrech.

Stendelwort, -wurz: Orchis bes. morio.

- Rothe: Erythronium dens canis.

- Weisse: Orchis bifolia etc.

Sten- s, Stein-.

Stenehk: Quercus sessiliflora.

Stengel: Heracleum sphondylium.

- s. Himmel-.

-rübenkohl: Brassica oleracea caulorapa.

-wurz, Berg-: Nigritella angustifolia.

Stenvarn s. Steinfarn.

Stephans- (Steffans-) -körner: Delphinium

staphisagria.

-kraut: Circaea lutetiana, Delphinium staphis

Stephanulrich: Bixa orellana.

—samen s. -körner.

Sterbe s. Gänse-.

-gras: Carex acuta.

Sterkbandt: Antirrhinum majus.

-blumen: Anthemis tinctoria.

teremblume: Arnica montana.

Stern (Steern): Ornithogalum umbellatum.

— aus Bethlehem: Gagea lutea, Ornithogalum umbellatum.

- des Herrn: Convallaria polygonatum.

- von Neapel: Ornithogalum nutans.

-anis: Illicium anisatum (Arnica montans:

—blämcher, -blümle, -lein: Anchusa officinalis, Campanula patula, Lysimackitrientalis, Narcissus pseudonarcissus, Ranunculus ficaria, Scilla bifolia, Stellaris media.

-distel: Centaurea calcitrapa.

Sternen- s. Stern-.

Stern s. Gelb-, Gold-, Gras-, Himmel-.

-hyazinthe: Scilla bifolia.

-klewer: Trifolium arvense.

-kraut: Alchemilla vulgaris, Aster amellu Callitriche, Galium verum, Herniaria glabra, Paris quadrifolia, Stellaria media

-leberkraut: Asperula odoraia.

- s. Merza-, Morgen-.

-megerkraut: Galium mollugo.

-meier: Stellaria media.

-schnuppe: Nostos commune.

Sterntje: Stellaria media.

Stern s. Strand-, Wasser-.

— Weisser: Ornithogalum umbelldtum.

Stert in Nacken: Trapacolum majus.

Stert s. Schwanz.

Steungerbone: Vicia faba var.

Steyr: Beta vulgaris, Chenopodium capitatur

Steyrer Klee: Trifolium pratense.

Stibbern: Ribes grossularia.

Stichaskraut: Gnaphalium stoschas (are-

narium).

Stichel: Carduus, Cirsium. Stichkraut: Arnica montana.



Stichsaat: Silybum marianum.

- s. Speren-.

-wartskrut: Silybum marianum.

-wurz: Bryonia alba.

-- Wilde: Carlina vulgaris.

Stickbeer, -beien, Stickelbär, -bäsing etc.:

Ribes grossularia.

-dorne: Rhamnus cathartica.

Stickel (Stikel): Carduus acanthodes, Cirsium

arvense, Sonchus asper u. oleraceus.

-erbs: Phaseolus vulgaris.

-rube: Brassica rapa rapifera amylacea.

Sticken Jan Hinnerk: Senecio vulgaris.

Stickwort, -wurz: Bryonia alba und dioeca,

Trapa natans.

Stieber: Lycoperdon S. 461.

Stiefkinder, -kindlar, -momekens, -mütterl,

-mutterblom, -ken, -lein etc.: Viola tricolor.

-mutterkorn: Claviceps purpurea S. 459.

Stiegauf: Gladiolus sommunis.

Stiel s. Butter -.

Stiele: Viburnum lantana.

Stieleiche: Quercus pedunculata.

-körner: Piper cubeba.

- s. Peitschen- (Schwep-), Regen-, Venus-.

Stier: Beta vulgaris, Chenopodium capitatum.

-auge: Aster amellus.

Stierenaugli: Gentiana verna.

Stierkraut: Stellaria glomerata, Orobanche.

Stijfs: Triticum 7.

Stik s. Stick.

Stinagelbleamen: Dianthus plumarius.

Stingende Wortz: Allium.

Stingeleiche, Stinich: Quercus pedunculata.

Stinkasand: Gummi asae foetidae.

Stinkbaum: Rhamnus frangula, Prunus padus,

Ribes nigrum.

-beere: Rhamnus frangula.

-beerbaum: Pirus aucuparia.

-dill: Coriandrum sativum.

Stinkende Hure: Chenopodium vulvaria.

Stinkesche: Pirus aucuparia.

-holz: Juniperus sabina,

-kamille: Anthemis cotula.

-kraut: Geranium robertianum.

-lieh: Melilotus officinalis.

-minte: Nepeta cataria.

-nessel: Stachys silvatica.

-rose: Papaver rhoeas.

-salat: Lactuca scariola u. virosa.

-siarg: Iris pseudacorus.

-struck, -strunk: Ribes nigrum.

-teufel: Solanum dulcamara.

Stink Wort, Wurz: Allium.

Stir, Stirr: Amarantus retroflexus, Beta vul-

garis, Chenopodium capitatum.

- Ruth: Amarantus paniculatus.

Stirrenaugle: Gentiana verna.

Stoanhadach (Stein-): Empetrum nigrum.

Stockbohne: Phaseolus vulgaris nanus.

-fischholz: Lignum brasilianum rubrum.

-gerste: Hordeum sativum hexastichum.

-gras: Dactylis glomerata.

-kraut: Antirrhinum linaria.

—las: Dactylis glomerata.

— las. Ducigus giomeratu.

—litz: Bromus secaltnus.

-mehlbeere: Cotoneaster vulgaris.

-reps: Brassica napus oleifera.

-schwamm: Agaricus mutabilis S. 455, Poly-

porus umbellatus S. 464.

-schwungkraut: Solidago virgaurea.

- s. Stiel-, Trommel-.

-veil, -viole: Cheiranthus cheiri.

-winn: Convolvulus sepium.

-wurz: Althaea officinalis.

Stöbenkraut: Centaurea paniculata.

Stöckel s. Stock.

Störke-, -ken- s. Storch-

Storz, Pfiug-: Ononis arvensis.

Stöwkrud: Senecio vulgaris.

Stoffel: Poa alpina bulbosa.

Stoibenfist: Lycoperdon S. 461.

Stolzen Hinrich: Senecio vulgaris.

Stolzkraut: Cuscuta epilinum,

Stomeienblume: Chrysanthemum chamomilla.

Stoolruschen: Scirpus lacustris. Stopfkraut: Trifolium arvense.

Stoppel, -ple: Triticum 3.

-rübe: Brassica rapa rapifera succosa.

Stopsloch: Bupleurum rotundifolium, Herniaria

gl**a**bra.

Storax: Gummi storax, von Liquidambar sty-

-erdbeere: Nigritella angustifolia.

Storch (Störke-, Störcken- etc.), -blöme,

blume: Anemone nemorosa, Cardamine pratensis, Iris pseudacorus.

- Gelbe: Anemone ranunculodes.

-brod: Iris pseudacorus (Colchicum autumnale).

—schnabel, -schnäwel, -snabel, -bil etc.:

Erodium cicutarlum, Geranium pratense,
robertianum, sanguineum.

— Windische: Geranium robertianum.

-semde: Scirpus lacustris.

-speck: Iris pseudacorus.

Storzen: Lonicera xylosteum.

Stoul: Triticum 7.

Stradistel: Eryngium campestre. Strampsen: Centaurea cyanus. Strandling: Corrigiola literalis,

Stranze: Peucedanum ostrutium.

— Schwarze: Astrontia major.

Stragel: Astrophyllus.

Strael: Street a Ruber. Donner.

Strahl, Streel s. Buben-, Donner-.

—gras: Erica vulgaris.

- s. Venus-, Wasser-, Wolfs-.

Straifworz s. Streifen-.

Stranddorn: Hippophae rhamnodes.

-fichte: Pinus pinaster.

-hafer: Calamagrostis arenaria, Elymus are-

narius.

-kiefer: Pinus pinaster.

-kohl: Crambe maritima.

-kraut: Armeria vulgaris.

—ling: Corrigiola littoralis, Littorella lacustris.

-nelke: Armeria vulgaris.

-pungen: Samolus valerandi.

-roggen: Elymus arenarius.

-stern: Aster tripolium.

-wurzel: Petasites tomentosus.

Strang s. Erven-, Hor-, Hor-.

Strapelkaffee: Astragalus baeticus.

Strassburger s. Strössburger.

Strassengras: Poa annua.

Straublumli: Gnaphalium dioecum.

Strauchahorn, -flieder: Acer campestre.

-hopfen: Humulus lupulus.

Straus-, Strauss-, Straussenbeere: Ribes alpinum u. rubrum.

-gras: Agrostis canina, Avena caespitosa.

-hulz: Ligustrum vulgare.

Streichblümchen, -blume: Anthemis tinctoria, Gnaphalium arenarium.

-kraut: Antirrhinum linaria, Reseda luteola.

-palmen: Salix caprea.

-weide: Salix pentandra.

Streifen, Streifwurz: Rumex obtusifolius etc.

u. patientia.

Streit: Daphne mezereum, Vinca minor.

-besienstrauch: Hippophae rhamnodes.

Streiten: Salix retusa.

- s. Frauenkrieg.

— Gelbe: Lysimachia nummularia.

Streitlose: Lysimachia nummularia.

-wicken: Vinca minor,

Strenzel: Aegopodium podagraria.

Strepatsch: Bidens tripartitus.

Strepbleamen: Erythronium dens canis.

Stretzern: Lonicera xylosteum.

Streu, Schwarze: Carex.

Streubelwurz: Lathraea squamaria.

Streurohr: Phragmites communis, Plumbaço europaea.

Strichbleamcher: Gnaphalium dioecum.

-kraut: Reseda luteola.

Strichli, Wolf-: Leucojum vernum.

Strickbeere: Empetrum nigrum, Vaccinia.

Striefwurz: Rumex patientia. vitis idaea.

Striegel: Ranunculus arvensis.

- s. Butter-.

Strigeler: Caucalis daucodes.

Strihsenholz: Lonicera xylosteum.

Stripfworz: Rumex patientia.

Strippert: Rumex obtusifolius etc.

Strit: Vinca minor.

Strizolar: Amarantus paniculatus.

Strobildorn: Cynara cardunculus major.

Strömpf ond Schüali: Lathyrus pratensis.

Stropfelkraut: Rumex obtusifelius etc.

Strössburger: Cheiranthus cheiri.

Strösserli: Cheiranthus cheiri.

Strötzer: Lonicera xylosieum.

Strohblome, -blume: Armeria vulgaris man-

tima, Xeranthemum annuum.

- Gelbe, Deutsche: Gnaphalium arenariu.

- s. Schaf-, Wäl-, Wald-, Weg-.

Strohle: Dipsacus fullonum.

Strohweide: Salix pentandra.

Stromelting: Pirus malus.
Stromweide: Salix viminalis.

Strostabehusia: Juncus communis u. leersi.

Strumpf und Schüali: Lathyrus pratensie.

· Strüzele, -zern: Lonicera xylosteum.

Struhnjirn, struppiger: Anchusa officinalis.

Strumpfe: Convolvulus arvensis.

Strupfe: Convolvulus arvensis, Ranunculus

repens.

Strupflattich: Rumex obtusifolius etc.

Stuchablumli: Convallaria majalis.

Stucknessel: Stachys silvatica.

Studentenblume: Calendula officinalis, Maltu alcea, Tagetes patula.

-roschen: Parnassia palustris.

Stubergras: Dactylis glomerata.

Stücknessel: Stachys silvatica.

Stufers: Senecio vulgaris.

Stuhl (Stool) s. Hecht-, Hepper-.

-rohr: Calamus rotang.

-ruschen: Scirpus lacustris.

Stuknessel: Stachus silvatica.

Stulboum s. Stol-.

Stumpfhosenkratzerli: Dipsacus fullonum.

Stund-, -denkraut: Eupatorium cannabinum,
Melilotus coerulea Trigonella foenum

Melilotus coerulea, Trigonella foenum graecum.



Stup: Bidens tripartitus, Triticum 7.

- Wiesen-: Bidens cernuus.

Stupfelhalm: Triticum 3.

Stuppars: Bidens tripartitus.

Stupselrübe: Brassica rapa rapifera succosa.

Stur: Amarantus blitum, Beta vulgaris, Cheno-

podium capitatum.

-bete: Beta vulgaris.

Sturmhot, -hut: Aconitum napellus.

-- Giel: Aconitum anthora.

State: Arum maculatum.

Suarz- s. Schwarz-.

Subluoma: Taraxacum officinale.

Succade: Citrus decumana.

Suche, Suchelt: Caprifolium periclymenum.

Suchtkraut: Galega officinalis.

Sud: Plantago maritima.

Suddek: Aster tripolium.

Sudissel: Sonchus arvensis.

Sübengeziede: Trigonella foenum graecum.

Sübling: Lilium martagon.

Süchelt: Caprifoliam periclymenum.

Suerke s. Sure. Süess s. Süss.

Sügarli: Lamium album.

- Rothi: Trifolium pratense.

- Wiessi: Trifolium repens.

Sügelke, -ken, -kes: Caprifolium periclymenum,

Lamium album.

Sührk s. Sürk.

Süjers: Trifolium pratense.

Suel, Suelchboum etc.: Pirus aria u. sorbus.

Sülling: Lilium martagon.

Sülte, -tje, -ze: Aster tripolium, Salicornia

Suelwegd: Salix caprea.

herbacea.

Sülwerpappel: Populus alba.

Suelwego: Salix caprea.

Sümber: Sambucus nigra.

Sünder s. Arm-.

Sünmund: Geum urbanum.

Sner, -amp, -ampfele, -amprich: Rumex ace-

tosa u. scutatus.

- durn: Berberis vulgaris.

Süreli: Oxalis acetosella.

Sürelkebladen, Süring s. Sueramp.

Sürk, -kebladen, -ken s. Sueramp.

Suerkenplante: Oxalis acetosella.

Snerkrut, -wort s. -amp.

Süssapfel: Pirus malus var.

-bast: Daphne mezereum.

-bengel: Tragopogon pratensis.

-bitterholz: Solanum dulcamara.

-dolde: Myrrhis odorata.

-edel: Vitis vinifera No. 23.

- Engel -: Polypodium vulgare.

Süssfaren: Polypodium vulgare.

-holz: Glycyrrhiza.

- Ing- s. Engel-.

-klee: Onobrychis vicifolia.

-la, -ling: Tragopogon pratensis, Vitis vini-

fera No. 22.

— - Krächelnder: Vitis vinifera No. 27.

— — Schwarzer: Vitis vinifera No. 2, 3.

-schwarz, grobes: Vitis vinifera No. 34.
-wörzli, -wurzel: Polypodium vulgare.

Süwinde: Polygonum convolvulus.

Suez- s. Süss.

Suffbiren: Pirus communis var.

Suffolkergras: Poa annua.

Suffran: Crocus sativus.

Suga: Thymus vulgaris.

Suge: Arum maculatum.

- s. Bien-.

pratense.

Sugeln: Caprifolium periclymenum, Trifolium

Sugera, -gerke: Lamium album.

Sugha, -hake: Caprifolium periclymenum.

Sughe s. Bien-.

Sujerte: Rumex acetosa.

Suirwurz: Helleborus niger.

Sul: Salvia glutinosa.

-bast: Daphne mezereum.

-boum s. Swl-.

Sulfbreck, -breke: Ranunculus sceleratus.

Sullrer: Rumex acetosa.

Sultaninmandel: Prunus amygdalus.

Sultansblume: Centaurea moschata.

-rose: Rosa gallica 3.

Sultje: Aster tripolium.

Sulwerpappel: Populus alba.

Sumach: Rhus coriaria u. cotinus.

Sumer, Summer s. Sommer.

Summetblommen: Lychnis coronaria.

Sumpfbaldrian: Valeriana dioeca.

-beere: Vaccinium oxycoccos.

-benedikte: Geum rivale.

-birke: Betula pubescens.

-fünffingerkraut: Potentilla palustris.

-glockenheide: Erica tetralix.

-heidelbeere: Vaccinium uliginosum.

-klee: Menyanthes trifoliata.

-myrte: Myrica gale.

-rodel: Pedicularis palustris.

-schirm: Apium nodiferum.

-wurz: Epipactis latifolia.

Sun- s. Suni-.

Sund-, Sunenwirbel s. Sonnen-.

Sunibentgürtel: Artemisia vulgaris.

Sunige, Wilde: Vinca minor.

Suniha: Nepeta cataria.

Suniwentgürtel s. Sunibent-.

Sunnen- s. Sonnen-, Suni-.

-werve, -vel, Sunniwirpeln Sunnwirbel:

Cichorium intybus.

Sunten s. Sanct.

Supe, Suppe: Sorghum vulgare.

Suppenkorn: Triticum secale.

-krautel: Anthriscus cerefolium.

Schaf-: Alchemilla alpina.

Sur- s. Sauer-.

-auch: Berberis vulgaris.

-ben: Pirus aria u. sorbus.

-blot: Rumex acetosella.

-chla s. Sauerklee.

Sure s. Rumex acetosella.

-gugger: Oxalis acetosella.

-ke: Pirus malus silvestris.

Surekes, Surem s. Sure.

Surinambitterholz: Lignum quassiae.

-keel, -kel: Oxalis acetosella, Rumex acetosa.

Surmest s. Sureke.

Susanken, -Susannenkraut: Myosotis intermedia u. palustris, Veronica teucrium.

Suscharta: Cirsium oleraceum.

Suss- s. Suss-.

Sussolpawm: Olea europaea.

Suthebast: Daphne mezereum.

Sutirwurz: Helleborus niger.

Suur- s. Sauer-.

Suw- s. Sau-.

Suyffer s. Surben.

Suyrich of ettich: Rumex acetosa.

Suyss- s. Süss.

Swaden s. Schwaden.

Swälnkblaum: Viola tricolor.

Swaen-, Swajegras: Glyeria fluitans.

Swalckbom: Pirus aria.

Swalenswyppesblome: Galanthus nivalis.

Swalften-, Swalukblaume s. Schwalben-.

Swam, Swamp: Fungi S. 453.

Sward s. Schwarz.

Swardeigele, -ghale, -phele: Iris pseudacorus.

Swart s. Schwarz.

—gras: Alopecurus agrestis.

Swartho, -wort: Centaurea jacea.

Swartje: Rubus fruticosus.

Swattbeere, -daorn s. Schwarzbeere, -dorn.

Swawelstern: Gummi pini a.

Sweerwurzel: Helleborus niger.

Swein- s. Sau-.

Swelkbom, -ke: Prunus spinosa.

Swelrup: Brassica napus rapifera.

Swerday, -del, -deye, ghale: Iris pseudacorus.

Swertje: Rubus fruticosus.

Swertlach: Italis tinctoria.

Swertula: Iris pseudacorus.

Swetschen: Prunus domestica.

Swindelkrut: Cyclamen europaeum.

Swin-, Swines- s. Sau-.

Swlboum: Pirus aria u. sorbus.

Swojegras: Glyceria fluitans.

Swulstkraut: Senecio vulgaris.

Swuzpeffer: Piper nigrum.

Sybenbaum: Juniperus sabina.

Sydelbast: Daphne mezereum.

Syesse- s. Süss-.

Syetworz, -wurz s. Schinn-.

Sygewurtz (= Kranken-): Potentilla tormen-

tilla.

Sygron: Vinca minor.

Sylvaner, Blauer: Vitis vinifera No. 39.

- Gelber, Grüner: Vitis vinifera No. 40.

- Rother: Vitis vinifera No. 39.

- Weisser: Vitis vinifera No. 40.

Sylvesterblümel: Veronica chamaedrys.

Symse: Juncus.

Synamin: Cinnamomum ceilanicum.

Syneckel s. Sanickel.

Syngron, -grun etc.: Vinca minor.

Syntlauff: Allium schoenoprasum.

Sypolle, Syppolle: Allium cepa.

Syrike, Syringbaum: Syringa vulgaris.

— — Weisser: Philadelphus coronarius.

Syringe: Syringa vulgaris.

— Chinesische: Syringa dubia.

- Persische: Syringa persica.

Syrisch Eich, Than: Rhus coriaria.

Syrische Seidenpflanze s. Canadische.

Syrop, -rup: Saccharum officinarum.

Sytelose: Colchicum autumnale.

Syvenboum: Juniperus sabina. Szertwerze: Gentiana lutea.

Szur: Rumex acetosella.

Taagwied: Salix alba,

Taarten: Vicia sepium (Lathyrus).

Taback (To-, Tuback): Nicotiana.

- Bauern-: Nicotiana rustica.

- Breitblätteriger, Grosser s. Virginischer

- Kleiner, Türkischer, Veilchen- s. Bauern-

- Virginischer: Nicotiana tabacum.

— Wilder: Doronicum austriacum, Verbasc

thapsus.

Tabacksblad (To-, Tu-): Lappa.

-blom, -blume: Centaurea cyanus, Gnapha-

lium dioecum.

-röhrchenholz: Lonicera xylosleum.

-sack, Teufels-: Lycoperdon S. 462.



S. 463.

Tabelcken: Populus alba.

Taberholla: Solanum tuberosum.

Tack an de naht: Parietaria officinalis.

Tackenkrut: Antirrhinum linaria, Chelidonium

majus.

Tadder, Tader: Polygonum fagopyrum.

Täberich: Lolium temulentum. Täbich: Lolium temulentum.

Taer: Polygonum fagopyrum.

Täle, Tällen: Pinus silvestris.
Tänkknorzen: Ligustrum vulgare.

-knorzestroh: Rhamnus cathartica.

Tannegras: Polygonum aviculare.

Tännel: Elatine.

Tannling: Agaricus deliciosus S. 455.

Tar: Gummi pini c.

Tarnebum: Cornus mas.

Täschel s. Beutel, Deschel, Seckel.

-, Täschen-, Täschli-, -kraut: Capsella bursa pastoris.

— — Gross: Alliaria officinalis.

Taschlikrant: Capsella bursa pastoris.

Tässel: Cirsium arvense.

Tätschi: Plantago major.

Tauberli im Nest: Aconitum napellus.

Tänbling, bittrer, händiger: Agaricus pipera-

tus S. 456.

- Häutiger, Rother wilder: Agaricus emeticus S. 455.

Täumel: Lolium temulentum.

Täverich: Bromus secalinus.

Tafelschwamm: Agaricus campestris S. 454.

Tag und Nacht: Melampyrum nemorosum,
Melittis melissophyllum, Ononis arvensis,

Parietaria officinalis.

-- blümle, -blumen: Hieracium pilosella, Ornithogalum umbellatum, Viola tricolor.

- - Wild: Euphrasia odontites.

Tâge-Esch: Fraxinus excelsior.

Tage, Tagleuchte: Euphrasia officinalis.

-schläferle, -schlaf: Anemone pulsatilla.

Takamahak: Gummi tacamahaca.

Takenkraut: Antirrhinum linaria.

Talepînesker: Daphne mezereum.

Talepoan, wäld: Tulipa silvestris.

Talgbusch: Myrica cerifera.

- Deutscher: Myrica gale.

Tamarinden: Tamarindus indica.

Tamerisc, -rischken, -risken: Myricaria ger-

manica, Spiraea salicifolia, Tamarix orientalis.

- Französische, Languedoc: Tamarix gallica. Tamgras: Alopecurus pratensis.

Tammarken: Valeriana officinalis.

Tammschlee: Prunus insititia.

Tanck, Tang, Tank: Fucus vesiculosus und serratus (Zostera marina), s. Blasen-.

- Wurm-: Helminthochortos.

Tanne, Tannenbaum: Abies pectinata (Abies picea, Pinus, Larix).

- Bach- s. Pech-.

-barlap: Lycopodium selago.

- Brech-: Larix europaea.

- Edel-: Abies pectinata.

-eiche: Quercus pedunculata.

- Fichten -: Abies pectinata.

-harz: Gummi pini b.

-kraut: Chrysanthemum tanacetum.

- Kreuz- s. Edel-.

- Leer- Lerchen-, -ken-: Larix europaea.

-ling: Agaricus deliciosus S. 455.

- Lor- s. Leer.

-mark: Valeriana officinalis.

-myrte: Erica vulgaris.

- Mast- s. Edel-.

—nessel, -nettel: Galeopsis ladanum ochroleuca, Stachys palustris.

- Pech -: Abies picea.

-post : Ledum palustre.

- Rauch- s. Edel-.

- Roth-: Abies picea (Larix europaea).

-schwamm: Polyporus officinalis u. pes caprae

- Schwarze: Abies picea.

- Seu-: Ledum palustre.

- Silber- s. Edel-.

- Tax- s. Edel-.

— Vich- s. Schwarze.

- Wald- s. Edel-.

- Wasser -: Myriophyllum.

-wedel: Hippuris vulgaris.

- Weiss- s. Edel-.

— Wetter-: Abies picea u. pectinata.

Tapen Löwen-: Alchemilla vulgaris.

Tapenskraut: Ruscus hypoglossum.

Tapetenkraut: Illecebrum verticillatum.

Tapioha: Jatropha manihot.

Tappeldorn: Acer campestre.

Tarant (s. Orent, Torant) u. Blauer: Gentiana paeumonanthe, Origanum vulgare, Sweertia perennis.

- Weisser: Silene inflata.

- Wilder s. Taurant.

Tarantschwanz: Cichorium intybus.

Tarrnickel: Prunus insititia.

Tartaren- s. Tartar-.

-seife: Lychnis chalcedonica.

Tartoffeln, Tartuffeln: Lycoperdon tuber S.461, Solanum tuberosum, Tuber S. 465. Tarve, -we: Triticum sativum, Polygonum fagopyrum.

Tasche, -schen s. Seckel.

Taskendeif: Capsella bursa pastoris.

Tasse s. Theekopp.

Tatarka, -terka, -kenija: Crambe tataria, Polygonum fagopyrum.

Taterkohl: Brassica oleracea capitata alba.

-korn: Polygonum fagopyrum.

Tatschekrokt: Datura stramonium.

Tatorya: Crambe talaria.

Tatter, Tattra: Polygonum fagopyrum.

Tatze s. Băren-.

Tauara: Galeopsis tetrahit.

Taubenbeer (Dauben-, Tuba-): Rubus caesius, Vaccinium vitis idaea.

-chropf: Stellaria media.

-fuss: Geranium columbinum u. robertianum, Ranunculus bulbosus, Salicornia herbacea.

—glocken: Campanula persicifolia.

-kerbel: Fumaria officinalis.

-kirsche: Prunus padus.

- knopfle, -knopf: Primula officinalis etc.,
Viola canina.

-knöpfli: Orchis mascula.

- Schwarze: Orchis ustulata.

-kraut: Hyoscyamus niger, Verbena officinalis.

— kröpfli, -kropf: Corydalis cava, Fumaria officinalis, Rubus caesius, Sedum acre, Silene inflata, Stellaria media, Viola canina.

— — Gale: Lotus corniculatus.

-kunkel: Equisetum.

-rock, -rocken: Equisetum.

-schelleli: Primula elatior.

-speck: Silene inflata.

-teckel: Anemone nemorosa.

-trock: Equisetum.

-waitz, -weiss: Melampyrum arvense, Sedum

acre.

- worzen: Sedum album.

-zila: Ballota nigra.

Taubgarsten, -gerste: Alopecurus pratensis, Hordeum murinum.

-haber: Avena sativa fatua.

-korn: Lolium temulentum, Claviceps purpurea S. 459.

-kraut s. Dovekrud.

-nessel, -nezzila: Lamium, Marrubium vulgare.

Tanfere: Pinus montana.

Taumelkerbel: Chaerophyllum temulum.

-lolch: Lolium temulentum,

Taunessel: Galeopsis tetrahit, Lamium maculatum.

Taurant, Wilder: Marrubium vulgare: 5.
Tarant.

Tausendaugbraun, -blatt, -plat: Achillec millefolium.

-dorn s. -korn.

-galdekrokt, -guldenkraut, -guldin: Erythraea centaurium, (Hypericum perforatum,

-kern: Herniaria glabra.

-knopf, -knoten: Polygonum aviculare.

-korn: Herniaria glabra.

-loch: Hypericum perforatum.

-plat, -spalt s. -blatt.

-schintcher: Bellis perennis.

—schönchen, -schön: Amarantus blitum uni paniculatus, Bellis perennis, Viola tricolor.

Tax-, Taxenbaum: Taxus baccata, (Atur pectinata u. picea).

-tanne: Abies pectinata.

Teckelbohne: Vicia faba.

Teeg, Teenken: Salix.

Teer: Gummi pini c.

Teichbirse: Scirpus lacustris.

-feder: Phalaris arundinacea.

-fenchel: Myriophyllum.

-kolben: Typha latifolia.

Takamahak: Gummi tacamahaca.

Telen s. Hand-.

Tellerrübe: Brassica rapa rapifera succosa.
Teltower Rüben: Brassica rapa rapifera

a rapa rapijera amylacea.

Tematien (-pulver): Potentilla tormentilla.

Templinol: Pinus montana.

Tene: Salix.

-marg, Tennmark: Valeriana officinalus.

Tenderick: Satureja hortensis.

Tennegras: Polygonum aviculare.

Tenninholz: Abies pectinata.

Tarbetill: Potentilla verna.

Terebintenzäher, Therebinthin: Gummi pini a.

Terksenlaub: Prunus padus.

Terle, Terlingsbaum, Terlink: Cornus mas Terpentin, Canada-: Gummi canadense.

- Chio, Cyprischer: Pistacia terebinthu.
(Gummi pini a).

— Deutscher, Elsässer, Französischer, Gemeiner: Gummi pini a.

- pistazie: Pistacia terebinthus.

- Strassburger, Syrischer, Venediger, Römischer: Gummi pini a.

Terwe, -wich: Triticum.

Teschelkraut: Draba verna, Silene inflata.

Teschk: Calla palustris.



Tesselkraut: Capsella bursa pastoris.

Tetinbeere: Rubus chamaemorus.

Teubelkornlein: Vitis vinifera,

Teubling, grüner: Agaricus emeticus S. 455. Teufel im Busche: Nigella arvensis und da-

mascena.

- s. Tungel.

leufels- (Deuwels-, Dewels-, Duwels-) abbiss: Orobanche (major), Potentilla tormentilla, Primula minima, Ranunculus acer, Scabiosa columbaria, Succisa pratensis.

-ablass: Orobanche.

-anbiss: Primula minima.

-angsicht, -antlit: Ophrys muscifera.

-äugli, -auge: Adonis aestivalis u. vernalis, Cyclamen europaeum, Hyoscyamus niger, Ophrys, Potentilla palustris.

-band: Antirrhinum bes. orontium.

-bart: Anemone alpina,

-beere: Atropa belladonna, Cornus mas und sanguinea.

-bis: Succisa pratensis.

--blumen: Sedum telephium, Stellaria holostea.

-darm: Convolvulus arvensis.

-drath: Galium aparine.

-ei: Phallus impudicus S. 462.

-flucht, -fuchtel: Hypericum perforatum.

-handel, -hand: Orchis latifolia u. maculata.

-haus (-hus): Ranunculus arvensis.

holz: Lonicera xylosteum.

-hosenband: Lycopodium alpinum.

-kirsche, -kirssen: Bryonia alba u. dioeca, Lonicera xylosteum, Physalis alkekengi.

-klatten: Solanum dulcamara.

-klauden: Solanum dulcamare.

-klauen: Lycopodium clavatum, Orchis latifolia u. maculata etc.

-krallen: Phyteuma hemisphaericum.

-kraut (Tatsche-): Datura stramonium, Helleborus foetidus, Orchis latifolia etc, Tithymalus.

-leiter: Asperugo procumbens.

-marterholz: Lonicera xylosteum.

- mattern, -mettern: Cornus sanguinea.

- milch: Tithymalus.

-peterling: Conium maculatum.

- puppen: Physalis alkekengi.

- Tabacksack: Lycoperdon S. 461.

-schlüssel: Lycopodium clavatum.

-trauben: Asparagus officinalis, Hypericum perforatum.

Teufelswurz: Aconitum napellus.

-zwirn (-twern): Clematis vitalba, Cuscuta epilinum und europaea, Lycium barbarum.

Teutsch Bonen: Vicia faba.

Teveken: Triticum repens.

Thale: Pinus montana u. silvestris.

Thagelgras: Polygonum aviculare.

Thalbuche: Fagus silvatica.

-kraut, Lilgen: Convallaria majalis.

-stern: Astrantia major.

Thann s. Tann.

Thau-, Dau-, Daugheeren: Rubus caesius u. chamaemorus.

-blatt: Alchemilla vulgaris.

-distel: Sonchus oleraceus.

— s. Frick-, Himmels-.

-mantel s. -blatt.

Thauen: Alectorolophus crista galli.

Thaunessel: Lamium.

-schüsseli: Alchemilla vulgaris.

- Sonnen -: Drosera rotundifolia.

-wurz s. Dau-

Thebetpfeffer: Pimenta aromatica.

Thee: Thea chinensis.

- Blankenheiner: Galeopsis ladanum ochro-

leuca.

-bluamli, -blumen: Spiraea salicifolia, Tussilago farfara.

- Blumen-, Brauner, Chinesischer, Grüner s. Thee.

-busk: Spiraea salicifolia.

- Jesuiter -: Chenopodium ambrosiodes.

- Karawanen s. Thee.

-kopke: Convolvulus sepium.

- Krampl-: Lichen (Cetraria) islandicus.

-kraut: Asperula odorata.

— — Mexikanisches s. Jesuiter-.

- Kurilischer: Epilobium angustifolium.

-Lieberscher s. Blankenheiner.

- Paraguay -: Ilex paraguayensis.

- Perl- s. Thee.

-rose: Rosa indica 3.

Theer u. Schiffs-: Gummi pini c.

Theewurzel: Althaea officinalis.

Thegede Vrucht: Triticum.

Thelsberlibaum: Crataegus oxyacantha, Pirus aria.

Themuth: Thymus vulgaris.

Ther s. Theer.

Theriakskraut (Drei-, Dryacker etc.): Aquilegia vulgaris, Dentaria bulbifera, Knautia arvensis, Voleriana phu.

-wurzel, deutsche: Pimpinella magna.

- - Deutsche, weisse: Pimpinella saxifraga.

Thiarlibaum: Cornus mas.

Thierchen, Sommer-, Winter-: Leucojum.

Thierheiden: Cytisus pilosus.
Thierlinbaum: Cornus mas.
Thimotegras: Phleum pratense.
Thonkraut: Potentilla anserina.

Thomasbalsam: Gummi tolutanum.
—zucker: Saccharum officinarum.

Thorand s. Tarant.

Thorichen, Thorlein s. Thurchen.

Thranchen, Herrgotts-: Orchis V.

Thranen, Christus-, Hiobs-, Marien-, Moses-:
Coix lacryma.

- s. Frauen-, Marien-, Muttergottes, Ross-.

Thremse: Centaurea cyanus.

Thumel: Thymus vulgaris.

Thürcher, -lein, Sommer- und Winter-: Leucojum.

Thu s. Thau.

Thurmglocken: Campanula pyramidalis.

-kraut, -kohl, -senf: Arabis glabra.

Thus, gemeiner: Gummi pini b.

Thymianchen, Thymian, -ion: Thymus serpyllum.

Thymdotter, -seiden: Cuscuta epithymum.

- Cretisches: Cuscuta epithymum.

Tjark: Spergula arvensis.

Tid-, Tied-, -lode, -lose, -löseken, -lötje, Tieloo, -loot, Tite-, Tit- etc.: Leucojum vernum, Narcissus pseudonarcissus, (Colchicum autumnale).

Tiemjan s. Thymian.

Tierlibaum: Cornus mas.

Tierlisken, -lode, -löskers, -lose s. Tid-.

Tigerlikraut: Anthriscus silvestris.

Till, -la, -le, -li: Peucedanum anethum, Sinapis arvensis.

-hederich: Sinapis arvensis. Timian: Thymus vulgaris.

Timotens-, -thygras: Phleum pratense.

Timseiden, -totter: Cuscuta epithymum.

Tinckel, Tinkl: Triticum spelta.

Tintebeeren (Dinte-): Ligustrum vulgare, Prunus mahaleb und padus, Rhamnus cathartica.

-blumen: Gentiana verna.

-nüsse: Anacardium latifolium.

-schwamm: Agaricus atramentarius S. 453.

Tirkesch s. Türk isch.

Tirlen, Tirlitzenbaum: Cornus mas.

Tischlerschachtelhalm: Equisetum hiemale.

Tissel: Cirsium arvense, Urtica urens.

Tistel s. Distel.

-kirschbaum: Prunus avium.

Titam, -tom: Dictamnus albus.

Tit-, Tite- s. Tid-.

Tittlespflaumen: Prunus domestica var.

Toback s. Taback.

Tobe-, Tobrich, -berling, -gerste, -hafer

Lolium temulentum.

-kraut: Datura stramonium, Lolium temu-

lentum.

Tocken s. Doll-.

Tockebart: Clematis vitalba.

Tockimilch: Tithymalus.

Tod, Todi s. Geist-, Hanf-, Hunds-, Saz-Sterbe-, Vogel-, Ziegentod.

Todtenbeer: Lonicera coerulea.

-blätter: Vinca minor.

—blume: Calendula officinalis, Chisanthemum leucanthemum, Lychnis alls. Vinca minor.

-grün: Vinca minor.

-kerbel: Chaerophyllum temulum.

-köpfel, -kopf: Antirrhinum orontium, Six phylea pinnata.

- - baum: Staphylea pinnata.

-kranz, -krautel, -kraut: Ruta graveolen.
Vinca minor.

-myrte: Vinca minor.

-nagele: Dianthus caesius.

-nessel: Lamium purpureum.

- Gale: Lamium galeobdolon.

-schlegeli: Vinca minor.

-traube: Cornus sanguinea.

-violen: Vinca minor.

Todter, -tern: Cuscuta epilinum.

Töberich, -bich: Bromus secalinus, Lolium temulentum.

Tödter s. Todter.

Tölpechesbaum, Tölpelgens-: Prunus padut.

Toni, Tonneni: Trollius europaeus.

Tönnersbläden: Lappa.

Törgga: Zea mays.

Törkappel: Curcurbita pepo.

Toffelchen, Toffeln: Solanum tuberosum.

Tokayer: Vitis vinifera No. 25,

Toll- (Dul-, Dull-) beer: Solanum nigrum, Vaccinium uliginosum.

-billeskrut: Hyoscyamus niger.

-dillen: Hyoscyamus niger.

-docke: Isopyrum thalictrodes.

-gerste s. -weizen.

-jahn: Valeriana officinalis.

-kirschen, -kirse: Atropa belladonna.

-körbel, -kürbel: Chaerophyllum temulum.

Conium maculatum.

Totteli, Milch-: Euphrasia officinalis.



Tollkorn, -körner: Datura stramonium, Lolium temulentum.

-körfel s. -körbel.

-kraut, -kruud (Düll-, Dull-): Aethusa cynapium, Atropa belladonna, Cicuta virosa, Conium maculatum, Datura stramonium, Hyoscyamus niger.

-kürbel s. -körbel.

-lilgen, -lingen: Nymphaea.

-rübe: Bryonia alba u. dioeca.

-wurz, -wutteli: Aethusa cynapium, Atropa belladonna, Conium maculatum, Mandragora, Paris quadrifolia.

Tolschbelümli: Leucojum vernum.
Tolubalsam: Gummi tolutanum.
Tonilje: Majanthemum bifolium.

Tongen- s. Zungen-.

Tonnerstrahl: Osmunda regalis.
Topinambour: Helianthus tuberosus.

Torant und Weisser-: Achillea ptarmica, s. Orant, Tarant.

Torfbeeren: Vaccinium oxycoccos.

-birke: Betula nana.

-heide: Andromeda polifolia, Erica tetralix.

-myrte: Myrica gale.

-ried: Carex acuta caespitosa.

-rosmarin: Andromeda polifolia.

-spadenbläder: Potamogeton natans.

Torkappel: Cucurbita pepo.

Tormentill: Potentilla tormentilla.

Torschen: Brassica napus rapifera u. oleracea caulorapa.

Torsen s. Torschen.

Tort: Bromus secalinus.

Tortschenkraut: Verbascum thapsus.

Tost, -sta, -sten: Eupatorium cannabinum, Origanum vulgare.

Toterblum: Chrysanthemum leucanthemum.

Tother s. Totter.

Totscheblumli: Leucojum vernum.

Tottern: Cuscuta epilinum.
Totterweiden: Salix viminalis.

Traben: Artemisia dracunculus, Trapa natans.

Trabern, Traber: Vitis vinifera 11.

Trachen-, Trachenwurz (Drachen-): Vince-toxicum officinale.

Trāmpst: Centaurea cyanus.

Tran: Anthyllis vulneraria, Orchis mascula.

Traest: Vitis vinifera No. 11.

Trāublar, -blen, -bli, Traubl: Ribes rubrum (Muscari racemosum).

- Aprille-: Muscari racemosum.

- Blawe: Muscari botryodes.

- Johannes --, Wild -: Ribes alpinum.

Traublar, s. Juden-, Katzen-, Mai-, See-, Stein, Wein-, Wiesen-.

Trauschling: Agaricus arvensis S. 453.

Tragant, -th: Gummi tragacanthae.

Tragebuche: Fagus silvatica und Carpinus betulus.

Traid. Traive: Triticum.

Tramilbenblume: Anthemis nobilis.

Traminer, Trammener: Vitis vinifera No. 41.

- Kleiner: Vitis vinifera No. 41.

- Rother: Vitis vinifera No. 41.

— Weisser: Vitis vinifera No. 42.

Tranikel: Sanicula europaea.

Trank s. Engel.

Trap s. Fuss.

Trape, Trappe, Caude-, Chausse-: Centaurea calcitrapa.

Trappen: Vitis vinifera No. 11.
Trapsendort: Lolium temulentum.

Traube (Draube, Druwe, Truba): Vitis vinifera, s. die einzelnen Sorten unter ihren Namen, s. Träubel.

-bluest: Reseda luteola.

-chnopfli: Primula elatior etc.

Traubel- s. Trauben-.

Traubeneiche: Quercus sessiliflora.

- Gais-: Lichen (Cetraria) islandicus.

— Gras-: Clematis alpina, Lichen islandicus.

-holder: Sambucus racemosa.

-hafer: Avena sativa fatua.

- Hühner-: Sedum album.

-kirschbaum: Prunus padus.

-kraut: Chenopodium, Teucrium botrys.

- Mai -: Botrychium lunaria.

- Meer-: Ephedra vulgaris.

-pilz: Erysibe S. 460.

-rosinen: Vitis vinifera No. 46.

-schelleli: Primula elatior u. officinalis.

- s. See-, Teufels-.

Trauerbirke: Betula alba pendula.

-esche: Fraxinus excelsior pendula.

-klee: Trifolium repens (schwarzblättrig).

-rose: Rosa multiflora.

Trauffkraut: Parietaria officinalis.

Traut Babbichen sieh mich an: Botrychium lunaria.

Trayd: Triticum.

Treber, Trestir: Vitis vinifera No. 11.

Trebs, -sen, Trefz, -zen: Avena sativa fatua, Bromus secalinus, Lolium temulentum.

Tregel: Cannabis sativa (fem).

Trehms: Centaurea cyanus.

Treibkörner, -kraut: Tithymalus lathyrus.

Trembsen, -misse, -mpen, Trems, -se: Centaurea cyanus.

— Blagen; Centaurea cyanus.

Trencker, -kor: Pirus aria u. sorbus.

Treppelbeere: Rubus chamaemorus u. saxatilis.

Tresep, -sop: Lolium temulentum.

Trespe: Bromus secalinus, tectorum, Lolium

temulentum.

Tressenbeer: Vaccinium vitis idaea.

Trest, -dorp: Bromus secalinus, Lolium temu-

lentum.

Trester, -stir: Vitis vinifera 11.

Trete, Ann-, Umbs-: Polygonum aviculare.

Treu, Treue, Braut-: Erica vulgaris; s.

Manns-.

Treubelkornlein: Vitis vinifera 8.

Treublatter: Botrychium lunaria.

Treufeleiche: Quercus sessilistora.

Triangel: Convallaria polygonatum.

Trianonrosen: Rosa damascena.

Tribiol: Ranunculus glacialis.

Triblatt: Trifolium pratense.

Trieselbleam: Prunus padus.

Trigel: Cannabis sativa.

Tringelbeere, -kelbeer: Empetrum nigrum,

Vaccinium uliginosum.

Trill, gelber, Triller: Sinapis arvensis.

- Weisser: Raphanistrum arvense.

Trinetatesker: Viola tricolor.

Trinkelbeeren: Empetrum nigrum.

Trippmadam: Sedum reflexum,

— Weisse: Sedum album.

Tritt s. Hahnen-, Jungfern-.

Tröff-, -fel-, -pfkraut: Parietaria officinalis.

Tropfie, Tropfe, Baum-: Aegopodium podagraria.

Tröglein: Cornus sanguinea 4.

Troff: Gummi.

Trog s. Tröglein.

Troldara, Trollblumen: Trollius europaeus.

- Weisse: Ranunculus aconitifolius.

Troller, Trollinger: Vitis vinifera No. 43.

Trommel- (Trumma-) -chnebel: Centaurea

jacea

-schlegel: Centaurea montana, Cirsium rivulare, Muscari racemosum, Typha.

-stocke, -stock: Nymphaea alba u. lutea.

Trompetermoos: Lichen pyxidatus.

Tropfen s. Tropf.

Tropfkraut: Aspidium filix mas, Parietaria

officinals.

- s. Marien-, Schnee-.

-weiderich: Epilobium montanum.

Tropfwarz: Iris pseudacorus, Oenanthe fistulos.

Polypodium vulgare, Spiraea ulmaria, s
Trouf-.

Trosle, Tross: Alnus viridis.

Trossrube: Bryonia alba.

Trosstuda s. Trosle.

Trost s. Augen-, Herz-, Jungfraueu-.

-rübe: Bryonia alba u. dioeca.

-studa: Alnus viridis.

Tronfwurz: Scrophularia nodosa.

Truba s. Trauben.

Truckenkraut, Herrgott-: Achillea millefolium. Trudde, Truden-, Druden-, Trugdenbaum

Prunus padus, Quercus pedunculats

-beutel: Lycoperdon S. 461.

-blie, -blüebaum, -blüthe: Prunus padu

-fuss, -kraut: Lycopodium clavatum.

-mālch: Chelidonium majus.

Trübel: Iris germanica.

Trübli: Muscari racemosum.

Truffel: Tuber S. 465.

- Wasser-: Trapa natans.

Trülch, Trümmel: Lolium temulentum.

Trünnärnelken: Ribes alpinum.

Trufeiche: Quercus sessilifiora.

Trugdenbaum: Prunus padus.

Trumma, -mel, -mil s. Trommel-.

Trunkelbeern: Empetrum nigrum u. Vaccinum

uliginosum.

Trunkenkorn: Bromus secalinus.

-weizen: Lolium temulentum.

Truosa: Pinus montana.

Truss-, Truswurz: Scrophularia nodosa.

Truttenfuss s. Truden-.

Tschickan: Anthriscus silvestris.

Tschillingen: Daphne mezereum.

Tschöcklein, Tschöggli: Carlina acaulis.

Tschokoladi s. Schocolade.

Tschuppanägeli: Dianthus barbatus.

Tsütschlet: Primula elatior u. officinalis.

Tubachnopfli: Primula elatior u. officinain

-knopf: Viola canina.

Tubacksblad: Lappa.

Tubătik: Potentilla tormentilla.

Tubaspeck s. Tauben-.

-steckel: Anemone nemorosa.

Tube, -ben s. Tauben.

Tuch, omsponnen: Convolvulus arvensis.

-kart: Dipsacus fullonum.

Tüfels- s. Teufels-.

Tüfere: Pinus montana.

Tüffe: Tuber S. 465.

Tüffelken, Tüffeln, Tüften: Solanum tuberosum.

Tülle: Peucedanum anethum.

Tunckel: Triticum monococcum.

Tüngel: Galium cruciata.

-kleber, -kraut: Galium aparine.

Tünkel s. Tünckel.

Türd: Lolium temulentum.

Türgga, Türken: Zea mays.

Türkenbund: Cucurbita melopepo, Lilium mar-

tagon.

-gries: Lithospermum officinale.

-klee: Onobrychis vicifolia.

-korn: Zea mays.

-taubling: Agaricus lacerus S. 456.

Türkisch (Tirkesch).

- Balsam (Boalsen): Dracocephalum mol-

- Flachs: Stipa pennata.

davica.

- Korn, Küren: Zea mays.

- Melisse s. Balsam.

- Nagelbluomen: Dianthus barbatus.

- Scharlach: Salvia aethiopis.

-weitzen, -weten: Zea mays (Triticum sativum

turgidum).

Tütäbär, Tütebeer, Tütje-, Tüttebeer: Vacci-

nium vitis idaea.

Tufadel: Colchicum autumnale.

Tufelsblumen: Stellaria holostea.

Tuffel: Solanum tuberosum.

Tuft, wilder: Briza media.

Tugendbleam: Daucus carota, Eupatorium

cannabinum.

Tuhn s. Tun.

Tuk: Galium aparine.

Tulepan, Tulipan s. Tulpe.

Tullaich, Tulle: Peucedanum anethum.

Tulp, -pe, -pen: Tulipa gesneriana.

-baum: Liriodendron tulipifera (Magnolia).

- Garten- s. Tulpe.

- Kukuks-, Perlhuhn-: Fritillaria meleagris.

-rose: Rosa eglanteria 3.

- Wald -: Anemone vernalis.

- Wasser-: Nymphaea.

- Wilde: Anemone vernalis.

Tummelzellen: Myosurus minimus.

Tungel: Galium aparine.

Tungen- s. Zungen-.

Tuniserblume: Tagetes patula.

Tunkagras: Anthoxanthum odoratum.

Tunkelbeer: Vaccinium uliginosum.

Tunkers: Lepidium sativum.

Tunkirsche: Lonicera xylosteum.

Tunranken: Bryonia alba u. dioeca.

Tunré, -rie: Galium aparine.

Tunried: Bryonia alba und dioeca, Convolvulus septum.

-rin, -rît: Galium aparine.

-row: Bryonia alba u. dioeca.

-sied: Cuscuta europaea.

-winn: Convolvulus sepium.

Tupbeere: Morus nigra.

Turbătill: Potentilla tormentilla.

Turbid, -dt, -th: Ipomoea turpethum.

Turmarik, -merik: Curcuma longa.

Turn s. Turt.

Turnella: Potentilla tormentilla.

Turpeth, -pith: Ipomoea turpethum.

Turt: Bromus secalinus.

Tusch'n: Brassica napus rapifera.

Tusend, -sig, -sind s. Tausend.

Tuten: Heracleum sphondylium.

Tutilcholbo s. Tattelkolbe.

Tutpsine: Daphne mezereum.

Tuttelkolbe: Typha latifolia etc.

Tuwel: Iris germanica.

Twalch (Twelch, Twelk) s. Gerste-, Hafer-,

-weizen: Bromus secalinus, Lolium temu-

Twalm s. Twalch.

Tweken: Triticum repens.

Twelch, Twelk s. Twalch.

Twieselbeerbaum: Prunus avium silvestris (u.

padus).

lentum.

Twill-Andel: Festuca thalassica.

Twiwel: Allium cepa.

Tyl: Peucedanum anethum,

Tymchen: Thymus vulgaris.

Tyriackskraut (Theriaks-, Triangel-): Aquilegia vulgaris, Convolvulus polygonatum,

Valeriana phu.

-wurzel, deutsche: Dentaria bulbifera, Pim-

pinella nigra.

Tzeduar s. Zittwer.

- Wilder: Bryonia alba.

Tzibeben: Vitis vinifera No. 46.

Tzibol. -polle: Allium cepa.

Tzirbel, Tzyrnuss: Pinus cembra.

Ucht-, Uchtelblumen, -wurzel: Colchicum

autumnale.

Uckerleinkraut: Antirrhinum linaria.

Uderam, Udraing, -ramp, -rang: Glechoma

hederacea.

Ueberrech: Heracleum sphondylium.

Velsdäörn: Nex aquifolium.

Uerbseln: Berberis vulgaris.

Ueser Herrgott s. Gottes Strömp.

Uessenzengeblädder: Rumex obtusifolius etc.

Uetech: Sambucus ebulum.

Uferlingenkraut: Corrigiola literalis.

Uferschnote: Carex acuta.
—weide: Salix viminalis.

Ugentrüst: Euphrasia officinalis.

Ugera: Colchicum autumnale. Ugspolter: Populus tremula.

Uihsen-, Uissenugen: Chrysanthemum leucanthemum.

-zang: Anchusa officinalis.

Uisterblomen: Anemone pulsatilla.

Ulber: Olea europaea.
Ulch: Allium cepa.

Ulhorn: Sambucus nigra.

Ulk s. Ulch.

Ullebom: Olea europaea.

Ulm-, -me-, -merbaum, -menreister: Ulmus campestris etc.

Hasel-: Ulmus effusa.wied: Salix aurita.

Uluren s. Ulm.

Umbitreta: Polygonum aviculare.

Umspunnen Tüch: Convolvulus arvensis.

Umurke: Cucumis sativus. Umwund: Clematis alpina. Uneet: Equisetum arvense.

Ungeduld: Impatiens nolitangere.

Unger: Equisetum arvense.

-, -gerschkraut: Malva alcea, Althaea officinalis.

Ungleiche Schwestern: Pulmonaria officinalis.

Unglückskraut: Ranunculus sceleratus.

Unholdenkerz: Verbascum thapsus.

-kraut: Epilobium angustifolium, Mandragora, Verbascum thapsus.

Unkraut: Lolium temulentum (Ajuga reptans).

-lauch, -leuch, -louch: Allium cepa.

-lenkwurz: Inula helenium.

-morken: Cucumis sativus.

-rat: Lolium temulentum.

—ruh, -he: Eryngium campestre, Lycopodium clavatum.

-ser Frauen, Frawen-, Vrauwen-, Unser leiwen-, lieben- s. Frauen.

—ser, -srer Herrgotts, Herrn Gottes, Herrns. Gottes.

-stettkraut: Thalicirum flavum.

Unterartischocke: Helianthus tuberosus.

-gätterli: Ribes grossularia.

-mast: Elaphomyces granulatus S. 460.

Untreukraut: Salsola kali.

Unverlei, -verträ, -tred, -tretten, -tritt: Polygonum aviculare.

Uolenk: Triticum spelta.

Upasbaum: Antiaris toxicaria.

Ure, Urle, Urlenbaum: Acer pseudoplatanus (Alnus glutinosa, Ulmus effusa).

Urnan: Geranium robertianum.

Ursenzenzengeblädder: Rumex hydrolapathus

User s. Unser.

Ustranz, schwarz: Astrantia major.

Utraog, Utram: Glechoma hederacea.

Varis: Satureja hortensis.

Vagel- s. Vogel-.

Valderjan, -dran, -drian, -drion: Valerias

officinalis.

Valentdistel: Eryngium campesire.

Valentinspeltsche: Colutea arborescens.

Valenziamandeln: Prunus amygdalus var.

Valeraen, \_\_rian, -riane, -trian: Valeriation officinalit'

Vanille: Vanilla aromatica.

-blumchen: Nigritella angustifolia.

-schoten s. Vanille.

-strauch: Heliotropium peruvianum.

-traube, weisse: Vitis vinifera No. 44.

Varen, -rin (?): Filix.

- Wild: Polypodium vulyare,

Varm, Yarne, -krud (?): Filix.

Vaselwurz: Bryonia alba u. dioeca.

Vasses (Fuchs-) -besekla, -zagel: Amaranta

Vater und Mutter: Crocus vernus.

-kern, -korn: Claviceps purpurea S. 459;

Vayla: Vitis vinifera No. 46,

Veesen: Triticum spelta.

Vegeli, -gerl, -gol: Viola martis odorata.

Vehe-, Veherdistel: Silybum marianum (Erpagium campestre.

Veia, -ali, -el. -ele, -geli, -geln s. Veilchen. Veigenpoum: Ficus carica.

Veigerl, -gl, Veilathen s. Veilchen.

Veilchen, -lichen (Vijoileken, Violen, Voalchen etc.: Viola martis odorata (and hirta) (Cheiranthus cheiri).

— Blau, Bloh: Viola martis odorata (Antmone hepatica).

- Dulle: Viola canina.

- Frauennacht-: Hesperis matronalis.

- Garten-: Mattiola incana.

- Geel, Gelbe: Cheiranthus cheiri.

- Gold-: Chrysosplenium alternifolium.

- Hasel-: Anemone hepatica u. nemorosa.

- Hellgenkümm-: Convallaria majalis.

— Herbst, weisse, Winter-: Leucojum & tumnale.

- Krähn-, Krappen-. Kron-: Gentiana veral-

- Marien-: Campanula medium.

- Matronen-: Hesperis matronalis.



Veilchen, Mauer-: Hedera helix.

- Miess-: Dianthus alpinus.

- Mond-: Lunaria rediviva u. biennis.

- Most-: Leucojum vernum.

- Nacht- s. Frauennacht-.

- Ross-, Russmucken s. Krähen-.

- Schnee- s. Most-.

-schwamm: Polyporus suaveolens S. 463.

- Schuster- s. Krähen-.

- Stock- s. Garten-.

- Tabak -: Nicotiana rustica.

- Todten: Vinca minor.

- Wald- s. Mond-.

- - Weisse: Anemone nemorosa.

- s. Wasser-.

- Weiss-: Leucojum vernum.

- Wilde: Anemone nemorosa, Leucojum ver-

num, Viola canina.

-wurz: Iris florentina (u. variegata).

Veilreben, Viol-: Jasminum fruticosum u. officinale.

-roslin, -rosen: Lychnis coronaria.

- - Wilde, rothe: Lychnis dioeca.

Veitele, das: Brunella vulgaris. Veitsnägele: Dianthus caesius.

Velar : Salix.

Velber: Salix alba.

Velke: Viola martis odorata.

Velt- s. Feld-.

-haber: Laserpitium siler.

-isp: Satureja hortensis.

-kome, -mel, -ml, -konala, -kumig, -kymch, -kymmel: Thymus serpyllum.

-quenel: Thymus serpyllum.

-selvsy: Salvia pratensis etc.

Velver, -wer: Salix alba.

Vencol, Venecol, -kolt s. Venichel.

Venedischer Kümmel: Cuminum cyminum.

Venichel: Foeniculum capillaceum.

- Römischer: Pimpinella anisum.

Venig: Panicum panis.

Venkel s. Venichel.

Venusbad: Dipsacus fullonum.

-blume: Orchis.

-finger: Cynoglossum officinals.

-haar: Adiantum capillus veneris, Asplenium

ruta muraria.

-kamm: Scandix pecten veneris.

-siegel: Paris quadrifolia.

-stiel, -strahl: Scandix pecten veneris.

Ver: Triticum sativum vulgare.

Verbenen: Verbena aubletia etc.

Verbeten: Succisa pratensis.

Verbodden Bum: Juniperus sabina,

Verbrat Kniecht: Dianthus carthusianorum.

Verbrütner Küchle: Colutea arborescens.

Vereiche: Quercus pedunculata.

Verfangkraut: Arnica montana.

Verge: Pinus silvestris.

Vergehblatt: Plantago major.

Vergessen s. Gottes-.

Vergissmeinnicht, -nit: Myosotis palustris,

(intermedia u. silvatica, Omphalodes verna,

Veronica chamaedrys).

Verk-, Verkeleiche: Quercus pedunculata.

Verlachan, -laich: Gentiana verna.

Vermainkrant: Thesium alpinum.

Vermoth: Artemisia absinthium.

Verniss: Gummi sandarach.

Vernunfft und Verstand, Vernunftkraut: Ana-

gallis arvensis.

Veronikenwurz: Arum maculatum.

Verrenkwurzel: Hyoscyamus niger.

Verschreikraut, goldenes: Antirrhinum al-

pinum,

Versich: Berberis vulgaris, Brassica oleracea

capitata bullata.

Versig, -silg, -sing: Berberis vulgaris.

Verstand s. Vernunft.

Verword, -t: Agrimonia eupatoria, Polypodium

vulgare.

Vese, sen, Vess: Triticum spelta.

Veth: Isatis tinctoria.

-stür: Portulaca oleracea.

Vexierkastanie: Aesculus hippocastanum.

-nāgeli, -gelsblom: Lychnis coronaria.

Veyg, Vicboum: Ficus carica.

Veyhel: Viola martis odorata.

Vich, Vick: Allium cepa.

-baum, -boum s. Veyg.

-bon: Lupinus.

-tanninbom: Abies picea.

Videsbast: Daphne mezereum.

Vidole: Viola martis odorata.

Viecht, Viehte: Abies picea, Pinus pinea.

Viechtenzäher: Gummi pini.

Viehbesinge: Vaccinium oxycoccos.

-distel: Onopordon acanthium, Silybum ma-

rianum.

-kraut: Valeriana officinalis, Veronica officinalis.

Vieht: Abies picea.

Viel, Vielette: Viola martis odorata.

Vielgutha, -gutt: Peucedanum oreoselinum.

Vieli s. Viel.

Vielrebenblume: Philadelphus coronarius.

Vielsamen: Chenopodium polyspermum.

Vieltjes: Cheiranthus cheiri.

Vienele s. Viel.

Vierblatt, Wasser-: Marsilea natans.

-eiche: Quercus pedunculata u. sessilistora.

-ling: Sagina procumbens.

-uhrenblumen: Dianthus deltodes.

Vietz-, Viezebone: Phaseolus vulgaris var.

Vigbom, -boum: Ricus carica.

-bona: Lupinus albus.

Vige s. Vigbom.

Vigeli s. Veichen.

Vigelsmeier: Stellaria media.

Vigenbom, Vighen s. Vigbom.

Vigielchen, -gölchen s. Veilchen.

Vihdistel: Silybum marianum.

Vijoileke, Vijole s. Veilchen.

Vikbona: Lupinus des. albus.

Vikesbohne: Phaseolus vulgaris.

Vilke s. Viondli.

Villumfalum: Convallaria majalis.

Vilteruyd, Vilzkraut: Cuscuta epilinum.

Vincent-Arrowroot: Maranta arundinacea.

Vinkel: Foeniculum capillaceum.

Vinoli, Viole, -li, -leli s. Viole.

- Wildes: Viola canina.

Viölke, -kes: Viola martis odorata u. tricolor. Viondli, -nle, -nli, Violat-, Violblumen s.

Veil-.

Viole, -leten, -letten: Viola martis odorata.

- Gelbe: Cheiranthus cheiri. Wasser-.

- s. Mauer-, Mond-, Nacht-, Todten-, Wald-,

Violreben, -rosen, -wurz etc. s. Veilchen- u.

Vionli, Vioolke s. Viole.

Vipergras: Scorzonera humilis.

Vir: Triticum sativum vulgare.

Virginische Erdbeere: Fragaria virginica.

- Sumach: Rhus typhina.

- Tabak: Nicotiana tabacum.

- Tulpenbaum: Liriodendron tulipifera.

Vitsbohnen: Phaseolus vulgaris var.

Vitschen: Cytisus scoparius.

Viula: Viola martis odorata.

Vivebladeren: Potentilla reptans.

Vladerboum: Frazinus excelsior; s. Maser.

Vlaes. Vlas: Linum usitatissimum.

- Marien -: Hypericum perforatum.

Vleword: Anagallis arvensis.

Vliede, -beere, Vlier: Sambucus nigra.

Vlinkere, Vlinseke: Briza media.

Vliword.s. Vleword.

Vlum, -me s. Pflaume.

Vlyederen, Vlyre, -bom: Sambucus nigra.

Voalchen: Viola hirta.

Voaltchen, Hasel-: Anemone hepatica.

Vobisbletzen: Rumex alpinus.

Vogali-, Vogeli- s. Vogel-.

Vollmagen: Mercurialis annua.

Vogelauge (Fugl, Vagel, Vogeli): Primule

farinoss.

-beer: Crataegus oxyacantha, Ligustrum

oulgare.

-beerbaum: Pirus aria u. aucuparia.

— — Zahmer: Pirus domestica u. torminalis

- Bergbusch: Rhododendron ferrugineum u,

hirselun.

-bick: Vicia cracca.

-braun: Plantago major u. media.

-brot: Sedum acre.

-chlabara: Galium aparine.

—distel: Crepis biennis.

-esche: Pirus aucuparia.

-fist: Lycoperdon S. 461.

-foot: Panicum crus galli.

-garbe: Plantago major.

-heu: Vicia cracca u. hirsuta.

-kirsche, -baum: Prunus avium var. (Lomcera xylosteum, Prunus padus, Rhamau

frangula).

-kraut, -kruud: Anagallis arvensis, Capsello bursa pastoris, Senecio vulgaris, Specularia speculum, Stellaria media.

-meier, -meiere: Stellaria media.

-milch, Kleine: Lloydia serotina.

—nest: Athamanta cretensis, Daucus carola. Neottia nidus avis.

— seide: Cuscuta epilinum.

— — Grosse: Cuscula europaea.

-speck: Silene inflata.

-sporn: Claviceps purpurea S. 459.

-todt: Conium maculatum.

-traubenkirsche: Prunus padus.

— s. Wald-.

-wein: Majanthemum bifolium.

-wichen, -wicken, -ki: Lotus corniculatus. Vicia cracca u. sepium.

- - Bunte: Coronilla varia.

- - Gelbe: Lathyrus pratensis.

-zung: Polygala vulgaris, Polygonum con-

poloulus.

-zungenbaum: Fraxinus excelsior.

Vogerli s. Vogel.

Vorbetenn, -bizene: Succisa pratensis.

Vorch, Vorhe: Pinus silvestria. Vorgeten, Gottes-: Marrubium.

Vorha: Pinus silvestris.

Vorwitzchen: Anemone hepatica.

Vorwort: Agrimonia eupatorium.

Vossensteert s. Fuchsschwanz.

Vosstummel: Typha,

Vrouwen-, Vrowen- s. Frauen-.

Vuata: Isalis tinctoria.

Vullena (Wollene): Verbascum thapsus.

Vyale: Viola martis odorata.

Vyck, Vyghen: Ficus carica.

Vyk: Lupinus.

Wabel: Vaccinium myrtillus,

Wabenkopfgrind: Achorion schönleini S. 453.

Wac: Zostera marina.

Wachalter, -andel, -andelen, -elterboum s.

Wachghandel.

Wachenbeerdorn: Rhamnus cathartica.

Wacher: Polygonum aviculars.

Wachghandeln, Wachhandel, -hilter, -holder,

holter, -olter: Juniperus communis.

- harz: Gummi sandarach.

Wachs, Japanisches: Rhus succedanea.

-lauberbaum: Ilex aquifolium.

-strauch: Myrica cerifera (u. gale).

- Vegetabilisches: Rhus succedanea.

Wachtelweizen: Melampyrum arvense.

Wackelduren: Juniperus communis.

Wadel s. Johannes-, Katzen-.

Wäcken: Vicia sativa u. silvatica.

Wäckholder: Juniperus communis.

Wadendunck: Cicuta virosa.

Wag- s. Weg-.

Wahenbeere: Rhamnus cathartica.

Wälblumen: Verbascum thapsus.

Wälscher, weisser: Vitis vinifera No. 35.

Walscherbs: Phaseolus vulgaris.

Walstroh: Galium verum.

Waen: Convolvulus arvensis.

Wandelbeere: Ribes nigrum.

Wangd: Convolvulus sepium.

Wengetergrün, Wänjtergrün: Vinca minor.

Wänrick: Sinapis arvensis.

Wântelāgras: Briza media.

Wäntelenkraut: Geranium robertianum.

Wapeldurn: Rosa canina.

Warmeden, -mod, -moi: Artemisia absinthium.

Wārza-, -likraut: Sedum album u. annum.

Was, witt: Capsella bursa pastoris.

Wasel, -ken, Witte: Draba verna.

Waspels: Viscum album.

Watscherling: Cicuta virosa.

Wātzwurz: Rumex obtusifolius.

Wawind, -winn: Convolvulus arvensis; s.

Wedewinde.

Waghandelen: Juniperus communis.

Wagelouchten: Euphrasia officinalis.

Wagenblume: Chrysanthemum leucanthemum.

- Duwen-, Peer- u.: Aconitum III, IV.

-schmiere: Gummi pini c.

Wagenthransbläder, -tranenkrut: Plantago major.

Wagnerholz: Ulmus campestris.

Wahsholder, -dir: Sambucus niger, Viburnum

opulus.

Waichehagen: Rosa canina.

Waid (Weid, Weit, Weyd etc.): Isatis tinc-

toria.

-ach: Convolvulus arvensis.

-blumen: Centaurea cyanus.

- Falscher: Echium vulgare.

- Wilder: Vaccaria parvistora.

Waidt s. Waid.

Wairmoes, -mois, -mus: Brassica oleracea

capitata alba.

Waisenmädchenhaar: Stipa pennata.

Waiss: Triticum sativum vulgare.

Waitkraut s. Waid-.

Waitz. Waizen s. Weizen.

Wakelenwottel: Alpinia chinensis.

Walburgskraut: Corydalis cava.

Walch: Hordeum murinum.

-dorn: Juniperus communis,

-not: Juglans regia.

-trespe: Bromus secalinus, Lolium temulentum.

Walckenkraut: Silene inflata. Walckerkraut: Lychnis alba.

TT 13. A.

Waldapfelbaum: Pirus malus silvestris.

-andorn: Stachys silvatica.

-bart: Alisma plantago, Spiraea aruncus.

-beerstrauch: Vaccinium myrtillus.

-benedict: Geum rivale.

- Bengelkraut: Mercurialis perennis.

-ber, -beris s. -beere.

-birne: Pirus communis silvestris.

-blumel: Lysimachia nemorum

-blume: Arnica montana.

-buche: Fagus silvatica.

—chriesi: Atropa belladonna.

-cymbeln: Campanula persicifolia.

-cypress: Lycopodium complanatum.

—distel: Ilex aquifolium (Eryngium campestre).

-eiche: Quercus pedunculata.

-eppich: Hedera helix.

-escher: Acer pseudoplatanus u. platanodes,

Fraxinus excelsior.

-far, -farn: Aspidium filix mas.

— — Weible: Pteris aquilina.

-geissbart: Spiraea aruncus.

-gilgen: Caprifolium periclymenum.

-glockll, -glocken: Anemone nemorosa, Campanula persicifolia, Digitalis purpurea, Phyteuma spicatum.

-gras: Avena flexuosa, Luzula silvatica.

## Waldgürtel — Wandeleien.

Waldgürtel: Lycopodium clavatum.

-haar: Carex brizodes.

-hähnchen, -hänlein, -henlin: Anemone nemorosa.

- Geele: Anemone ranunculodes.

— — Weiss: Anemone nemorosa.

-hierse, -hirse: Milium effusum.

-hirsche: Euphrasia odontites, Melampyrum

pratensis.

-hoff: Hypericum perforatum.

-holder: Sambucus racemosa.

-hopfen: Humulus lupulus, Hypericum perforatum.

-hühnlein: Centaurea montana.

-hulste: Ilex aquifelium.

-kerschen, -kersen: Prunus avium var., Ribes alpinum.

-kiemel s. -kümmel.

-klee: Oxalis acetosella.

-kletten: Circaea lutetiana, Daucus grandiflora.

-knoblauch: Allium ursinum.

-köl: Pirola.

-kornblume: Centaurea montana.

-kümmel, breiter: Laserpitium latifolium.

—lattich: Lactuca muralis, Prenanthes purpurea.

-lirbeere: Daphne mezereum.

-linde: Tilia parvifolia.

-lochel: Scirpus silvaticus.

-lorbeer: Daphne laureola.

-männlin: Asperula odorata.

-mangold: Pirola.

-meister: Asperula odorata, Caprifolium hortense u. periclymenum.

- Golden: Galium cruciata.

-meyer, Gelber: Lysimachia nemorum.

-minza: Mentha silvestris.

-mohen: Sonchus alpinus.

-nachtschatt: Atropa belladonna.

-nageli: Lychnis dioeca.

- nessel: Stachys silvatica.

— — Geele: Galeobdolon luteum.

-olibanum: Gummi pini b.

-pere: Vaccinium myrtillus.

-rapünzli, -rapunzel: Campanula persicifolia,

Phyteuma spicatum.

-rauch, -raute: Adoxa moschata, Thalictrum

—rebe: Caprifolium periclymenum, Clematis viticella, Viburnum lantana.

-riesli s. -rosel.

-rion: Valeriana officinalis.

-rohre: Angelica silvestris.

Waldrosel, -rosen (-riesli, -rūsli): Doronicum pardalianches, Majanthemum bifolium, Orchis bifolia und chlorantha, Pirola. Rhododendron ferrugineum u. hirsutum, Rosa arvensis.

-rüben: Cyclamen europaeum.

-salbei: Teucrium scorodonia.

-schell, -len: Digitalis ambigua u. purpurea.

—scherben: Salvia pratensis u. silvestris.

—seiler: Lunaria biennis u. rediviva.

-sevenkraut: Lycopodium complanatum.

-strick: Clematis vitalba.

-stroh: Galium verum.

-tanne: Abies pectinata.

-tulpe: Anemone vernalis.

-veilen, -violen: Viola silvestris (u. canim).

Lunaria biennis u. redirin.

.- - Gelbe: Anemone ranunculodes.

- - Weisse: Anemone nemorosa.

-vöglein: Cephalanthera.

-weirauch: Gummi pini b.

-wicken: Vicia cracca u. silvatica.

-wied, -winde: Caprifolium periclymenum.

Lonicera xylosteum.

-wull: Verbascum thapsus.

—warz: Monotropa hypopitys, Symphytum officinals.

-zeitlosen: Colchicum autumnale.

Walga: Salix.

Walken, -ker, -baum, -beere: Atropa belle-donna, Scopolina carniolics.

Walkerdistel: Dipsacus fullonum.

-kraut: Lychnis alba.

Walkyrien s. Walken-.

Wallblume: Verbascum nigrum u. thapsus.

Wallendistel: Eryngium campestre.

Wallewinde: Hedera helix.

Wallkraut: Verbascum thapsus etc.

-kyrien s. Walkenbaum.

-notboom, -nuss: Juglans regia.

—rūske: Scirpus lacustris.

-samen: Sisymbrium sophia.

Wallsch- s. Walsboon.

Wallstroh: Galium verum.

-worza, -wūrze, -wurz : Symphytum officinal

Walpurgiskraut: Botrychium lunaria.
—mein, -strauch: Lonicera xylosleum.

Wals-, Walschebohn, -boon: Vicia faba.

Walt- s. Wald-.

Walwarze: Symphytum officinals, Walzenkraut: Lotus corniculatus.

Wampe, Kuh-: Melampyrum praiense.

Wamsknittel: Typha latifolia etc.

Wandeleien: Bellis perennis.



Wandelistanjel: Cichorium intybus.

Wandelbaum: Sambucus racemosa.

-kraut: Silene inflata.

Wandstechte: Lichen (Parmelia) parietinus.

-kart: Dipsacus fullonum.

-kraut: Parietaria officinalis.

-lappouflechte s. Wandflechte.

-laus-, -lusenkret, -krut s. Wanzel-.

Wannebobbeln: Centaurea jacea.

Wanzel-, -zen-, -zkenbeere: Ribes nigrum.

-dili: Coriandrum sativum.

-kraut, -krokt: Aspidium filix mas, Coriandrum sativum, Ledum palustre, Iris foetidissima, Melissa officinalis.

-rose: Rosa eglanteria.

-wurz: Aspidium filix mas.

Waolberte: Vaccinium myrtillus.

Waotertulpen: Nymphaea alba.

War: Zostera marina.

Warcz: Myricaria germanica.

Warmken, -munde: Artemisia absinthium.

Warte, -ze, Wege-: Cichorium intybus.

Wartenkrud: Tithymalus.

Wartwurz: Isalis tinctoria.

Warz: Oxalis acelosella.

-, -za-, -zenbast: Daphne mezereum.

-distel: Cirsium arvense.

-gras: Sedum acre, Tithymalus.

-kraut (Wārza-, -li): Calendula officinalis, Chelidonium majus, Cichorium intybus, Convallaria multiflora, Geranium robertianum, Heliotropium europaeum, Lampsana communis, Sedum album, annuum u. rubens, Tithymalus.

Waschkraut: Lychnis saponaria.

Wasenblumli: Bellis perennis.

Washolanter: Juniperus communis.

Washolder s. Wahsholder.

Wasilig: Ocymum basilicum.

Wassbeeren: Symphoricarpus racemosa.

Wasser: Calamagrostis lanceolata.

-ahorn: Viburnum opulus.

-alant: Lycopus europaeus.

-alben, -alwen: Acer campestre.

-andorn: Lycopus europaeus.

— — Braun-: Stachys palustris.

-baldrian: Valeriana dioeca.

-battenig: Teucrium scordtum,

-baum: Acer platanodes, Populus alba.

-beere: Prunus avium, Ribes nigrum, Vibur-

num opulus.

-bendix: Geum rivale.

-betovien: Scrophularia aquatica.

Wasserbirke: Betula alba, Populus tremula.

-blatter Weiher-): Potamogeton.

-blombiese: Butomus umbellatus.

-blume: Anemone nemorosa, Nymphaea alba

-lumenbinse s. -blom-.

u. lutea.

-blut: Polygonum hydropiper u. persicaria.

-bruch: Platanus occidentalis.

-dorn, Braun: Stachys palustris.

-dost: Bidens tripartitus, Eupatorium cannabinum.

-doust: Eupatorium cannabinum.

-drachenwurz: Calla palustris.

-dreiblat: Menyanthes trifoliata.

-dreifultigkeit: Lemna trisulca.

—dürwurz: Bidens tripartitus. —eiche: Acer campestre.

- 6pff, -eppich: Sium latifolium, Ranunculus sceleratus.

- ephew, -ewig: Lemna triculca.

-farn: Osmunda regalis.

-farenkraut: Spiraea filipendula.

-feder: Hottonia palustris.

-fenchel (Weiber-): Callitriche, Hottonia palustris, Myriophyllum, Oenanthe phellandrium, Potamogeton marinus, Kanunculus aquatilis.

-fllipendel: Oenanthe fistulosa.

-flachs: Ranunculus aquatilis.

-flieder, -flittern: Viburnum opulus.

-gallen: Tithymalus lathyris.

-garben: Hottonia palustris, Myriophyllum spicatum, Utricularia vulgaris.

-garn: Myriophyllum spicatum.

-gauchheil: Veronica anagallis und beccabunga.

-goil: Spergula arvensis.

- gras: Calamagro: tis lanceolata.

-händlenswurz s. -hendelwurz.

-hanlein: Ranunculus aquatilis.

-hanenwoet (Water-): Ranunculus sceleratus.

-hanf: Bidens tripartitus, Eupatorium cannabinum.

-hederich: Nasturtium amphibium.

-hendelwurz: Orchis latifolia etc.

-hohler, -holder, -holler: Viburnum opulus.

-hülsen: Acer campestre.

-jark (Water-) s. -thark.

-ilgen: Iris pseudacorus.

-ingfer (-ingwer), rother: Calla palustris.

-komelschwanz: Hippuris vulgaris.

-kasten: Trapa natans.

-kerse: Nasturtium officinale.

--klee: Marsilea natans, Menyanthes trifoliata. Wasserkletten: Trapa natans.

-knobloch: Teucrium scordium.

-kolben: Typha latifolia etc.

-kraut: Aegopodium podagraria, Anthriscus silvestris, Brassica oleracea capitata alba.

-kresse: Nasturtium amphibium etc.

-laiden: Vitis vinifera.

-lak: Potamogeton natans.

-leberkraut: Ranunculus aquatilis.

-leitern: Viburnum opulus.

-lilien: Iris pseudacorus, Nymphaea alba u.

-linde: Tilia parvifolia.

lutea.

-linsen, -linslein: Lemna.

-lisch (Water-): Sparganium.

-loasen, -lynse s. -linsen

-lungenblume: Gentiana pneumonanthe.

-männchen, -männgen: Nymphaea.

-mangolt: Potamogeton.

-melone: Cucurbita citrullus.

-merck: Sium latifolium.

- - Klein: Apium nodiflorum.

-mausohrlein, blau: Myosotis palustris.

-mohnblume: Nymphaea alba.

-morellen: Apium nodistorum.

-munte u. Brun-: Mentha aquatica.

-natterwurz: Calla palustris.

-not, -noze, -nussly, -nuss: Trapa natans.

-ogenblome: Ranunculus aquatilis.

-ottig: Eupatorium cannabinum.

-oyenblume (Water-): Ranuncus aquatilis.

-pādem: Cucurbita citrullus.

-perlen: Spergula arvensis.

-pest: Elodea canadensis.

-peterlin, -lein: Sium angustifolium und latifolium.

-pfeffer: Polygonum hydropiper.

—poley, -polley: Lysimachia nummularia,

Mentha aquatica.

-ponge, -pungen: Veronica beccabunga.

-ranken: Solanum dulcamara.

-rauke: Nasturtium amphibium etc.

-raut, -te: Oenanthe fistulosa, Thalictrum

-rettich s. --rauke.

flavum.

-ried (Weiher-): Phragmites communis.

-riemen: Zostera marina.

-rosen: Nymphaea alba.

— — Geele: Nymphaea lutea.

-rübe: Brassica rapa rapifera succosa.

-rühet: Lemna.

-rüster: Ulmus effusa.

-sage: Stratioten alodes.

- salat: Veronica beccabunga.

-schaftheu: Chara.

- scharte: Cirsium oleraceum.

Wasserschierling: Cicuta virosa.

-schlangenkraut: Calla palustris.

-schlinge: Prunus padus.

-schlüsseli: Primula elatior etc.

-schlutten: Equisetum limosum.

-schmalzbluoma: Caltha palustris.

-schnabel: Hydrocotyle vulgaris.

-schwelch: Viburnum lantana u. opulus.

-schwertel: Iris pseudacorus.

—senf: Barbaraea vulgaris, Nasturtium officinale, Eupatorium cannabinnum.

-sengen: Stratiotes alodes.

-seym: Juncus.

-sichel: Stratiotes alodes.

-stande: Salix.

-steinlauch: Oenanthe fistulosa.

-stern: Callitriche.

-strahl: Osmunda regalis.

-tannel: Hippuris vulgaris.

-tannen: Myriophyllum.

-thark (-jark): Sagina nodosa.

-tritt: Polygonum aviculare.

-tulpe: Nymphaea alba.

-veil, -gen (-violen): Butomus umbellatza.

Epilobium hirsutum, Hottonia palustris.

-vierblatt: Marsilea natans.

-violen s. -veil.

-vogelblume: Caltha palustris.

-wart: Cichorium intybus.

- wegerich: Alisma plantago.

-weide: Salix pentandra und viminalis

-wurz: Nymphaea alba.

-zinken: Ceratophyllum demersum.

Wat, Bäseli-: Camelina sativa.

Wata: Isalis tinctoria.

Water- s. Wasser-.

Watwurz s. Wata.

Watzwurz: Rumex obtusifolius etc.

Wan, Wande: Reseda luteola.

Waukerblaum: Chrysanthemum segetum.

Waytz s. Weizen.

Wazzer- s. Wasser-.

Webdaörn: Crataegus oxyacantha.

Weberdistel, -karten: Dipsacus fullonum.

Wechalter: Juniperus communis.

Wechber: Rosa canina.

-dorn: Rosa rubiginosa.

Wechelderboum, Wecheldurn s. Wechalter

Wecheleiche: Quercus pedunculata.

Wecheln: Acorus communis.

Wechhagen: Rosa canina.

-hilter, -holter, -turre, -ulder: Junipers communis.

\_\_\_\_<del>معالقهم برنو</del>\_\_\_

Weckbrösele: Calendula officinalis.

Neckelder, -holder, -hulder, -olter: Juniperus communis.

Neddegras: Avena flexuosa,

Vede: Salix.

- Grote: Caprifolium periclymenum.

Vedecken: Viburnum lantana.

Vedel s. Johannes-. Katzen-.

Vedendank, -dunck: Cicuta virosa.

- Gross: Chaerophyllum hirsutum.

- Klein: Oenanthe phellandrium.

Vederrimpe: Arum maculatum.

-tann: Asplenium ruta muraria.

Vedescherlingk, -schern s. Wedendank.

Vedewenn, -wesle, -wessele s. Wedendank.

-winde (Wa-, We-, -blomen, -glocken, -wim,

-ne etc.); Convolvulus.

- — Grot: Convolvulus sepium (Caprifolium periclymenum).

- - Klein: Convolvulus arvensis.

-windel, wsle s. Wedendank.

ledweblommen: Knautia arvensis.

Teechbree: Plantago media.

leeg- s. Weg-.

leehe: Hedera helix.

Teene: Salix alba.

léerkomen: Lathraca squamaria.

'est: Isatis tinctoria.

'efutribel: Vitis vinifera No. 46.

'eg, -ga (Weeg) s. auch Strasse.

'ega- (Wäga-) -li, -listak, -garach, -gisse:

Plantago major.

\_

'egdebuhm: Salix alba.

eg-, Wegebaum: Juniperus communis.

binn: Convolvulus arvensis.

bladen, -blatter etc.: Plantago major und media.

blume: Cichorium intybus.

braede, -braitig, -breid, -breit: Plantago major.

- Berg-: Arnica montana.

brete: Polygonum aviculare.

distel: Carduus acanthodes, Centaurea calcitrapa.

— Weiss: Onopordon acanthium, Silybum marianum.

dret, -drit: Polygonum aviculare.

durn: Rhamnus cathartica.

egg: Triticum repens.

eggras: Polygonum aviculare.

- Klein, Polnisch: Sceleranthus annuus u.

perennis.

halter, -holler: Juniperus communis.

eghe s. Wege.

herte s. -gras.

Wegkresse: Lepidium ruderale.

— — Weisse: Berteroa incana.

-kymmich: Pimpinella carvi.

-lauf: Polygonum aviculare.

-lausen s. Want-.

Wegelbynde: Glechoma hederacea.

Wegleuchte: Cichorium intybus, Euphrasia officinalis.

—lüge, -lug, -ge, -luaga, -luagara s. Wegleuchte.

- - Wilde: Taraxacum officinale.

-reich, -rich: Plantago major, Polygonum aviculare.

- - Breiter: Plantago media.

- - Frosch-: Alisma plantago.

- - Rother: Plantago major.

- - Wasser- s. Frosch-.

— — Wilder: Alisma plantago, Arnica montana.

-roch, -roude, -rude: Polygonum aniculare.

-schlinge: Viburnum lantana.

-stroh: Galium verum.

-trā. -trade, -tree, -trene, -treta, -trette, tritt: Plantago major, Polygonum aviculare.

— Kleiner: Herniaria glabra, Sceleranthus annuus u. perennis.

-wart: Cichorium intybus.

— — Gelber: Chondrilla juncea.

— Grosser: Taraxacum officinale.

-weise, -weisse: Cichorium inlybus.

-winne: Convolvulus arvensis (Caprifolium periclymenum).

-wisbluomen, -wise, -wurze s. -weise.

-worz s. -weise.

Wehalterpoum: Juniperus communis.

-dorn: Hippophae rhamnodes, Rhamnus cathartica.

Wehedistel: Dipsacus silvestris.

Weheldorn: Juniperus communis.

Wehlen: Vaccinium myrtillus.

Wehte: Isatis tinctoria.

Weib (Wiefke), das alte: Ballota nigra.

- Nackend, Witte: Galanthus nivalis.

Weiber (Wiefken-, Wiever-, Wives-, Wiwes-):
-bintzen: Scirpus lacustris.

-crich s. -krieg.

-dorn, -dorn (Wiwr): Ononis arvensis.

-fist: Lycoperdon S. 461.

-geklatsche, -klatsch: Ononis arvensis.

-kraut, -krud: Artemisia vulgaris, Ononis arvensis.

-kriach, -krich, -krieg: Ononis arvensis (Echium vulgare, Scirpus lacustris).

Weiberkritwortel (Wiewe-), wald: Ononis arvensis.

-melk: Tithymalus.

-pass: Artemixia vulgaris.

-rusen (Wiewer-), wald: Lavatera thuringiaca.

-zorn: Ononis arvensis, Rosa canina.

Weiblein, Sammet -: Ophrys muscifera.

Weib-, Weibs-, Weibt-s. Weiber-u. Frauen-.

Weich: Galium mollugo, Holcus lanatus.

-dorn: Rosa rubiginosa.

Weicheldurn: Rosa canina.

Weicherampfer: Rumex aqualicus.

—kolben: Typha latifolia.

Weichsel, -seln: Prunus avium und cerasus silvestres.

-durn: Rosa canina.

- Wilder: Rhamnus cathartica.

Weid s. Waid u. Weide.

Weide, -den (Wide, Wie, Wiede, -del, -denbaum, Wilphe, Wyde): Salix (Ligustrum vulgare, Lonicera periclymenum, Prunus padus, Rhamnus cathartica u. frangula, Ulmus campestris, Tilia parvifolia, Viburnum lantana).

- in Luthers Bibel: Tamarix gallica.

- s. Beel-, Bein-, Bims-, Bind-, Brech-.

- Bittere: Salix alba.

-dorn: Hippophae rhamnodes.

-dung: Cicuta virosa.

-felber, -binger: Salix alba.

- Güle, Gelbe: Salix alba vitellina.

- Gemeine, Grosse: Salix alba.

— Grot: Caprifolium periclymenum.

-hopfen: Humulus lupulus.

-hülse: Ligustrum vulgare.

-kopf: Salix.

- Kran-: Cytisus scoparius.

-kraut: Lysimachia vulgaris.

- Lilisch-: Clematis vitalba.

-ling: Agaricus arvensis S. 453.

- s. Mark-, Pabst-, Rhein-.

- Mürbe: Salix fragilis.

- Rothe: Cornus sanguinca, Salix purpurea u. viminalis.

-scharling: Cicuta virosa.

- Schling-: Viburnum lantana.

-schmächen: Anthoxanthum odoratum.

— Schuss-: *Populus nigra pyramidalis.* 

-schwamm: Polyporus igniarius u. suaveolens S. 463.

- Schwarz: Prunus padus, Rhamnus cathartica,

-sinchchrut: Spiraea ulmaria.

Weide, Weisse: Salix alba.

- Wilde (Wilge): Epilobium angustifolism, Ligustrum vulgart.

-wispel: Cicuta virosa.

- Zāhe: Salix alba.

Weiderich: Lysimachia vulgaris, Lyhrun salicaria.

- Braun: Epilobium hirsutum.

- Geel, Gelb: Lysimachia nemorum & migaris, Oenothera biennis.

- Rother: Lythrum salicaria.

Weienkloen: Geranium robertianum.

Weierschwanz: Rumex obtusifolius.

Weif'n: Triticum vulgare. Weige: Artemisia absinthium.

Weihdorn: Rosa rubiginosa.

Weihenfuss: Ranunculus repens.

Weihen- s. Weien-, Wien-, Wippen-.

Weiher- s. Wasser-.

Weihnachtsrose: Helleborus niger.

Weihrauch: Gummi olibanum.

- Erd-: Ajuga chamaepitys, Veronica tocrism.

-kraut: Seseli libanotis (s. Nachtrag).

- Süsser: Vitis vinifera No. 29.

- Weisser: Gummi olibanum.

Weikselebum: Prunus cerasus. Weilathen, wilde: Leucojum vernum.

Weimernstahk, wald: Vitis vinifera silvestris.

Wein: Vilis vinifera.

-apfel: Pirus malus var.

- Augeleinstrauch: Berberis vulgaris.

-ber, -beeren: Vitis vinifera No. 46 (Riba grossularia).

-berlstands: Ribes rubrum u. alpinum.

-beinholz: Ligustrum.

-blatt: Acer pseudoplatanus u. platanodu

-bluma: Spiraea filipendula.

Weindling: Berberis vulgaris.

Weinespe: Hyssopus officinalis.

-faren: Chrysanthemum tanacetum.

- Fünfblättriger: Vitis quinquefolia.

-- Fuchs -: Vitis labrusca.

-gar, -gart s. Vitis vinifera.

—gartengrun: Mercurialis perennis.

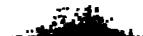
-gartensalat: Valerianella olitoria.

-garthasenfuss: Ranunculus repens.

-grein, -grün: Lycopodium clavatum, Vinu

-heffy, -hefe, -hopfen, -hulz, -kamp

Weinkräutle, -kraut: Anemneo pulsatilk Asplenium ruta muraria, Lycopodia clavatum, Ruta graveolena.



Weinkraut, wildes: Fumaria officinalis.

-kriecheln: Prunus insititia.

-lagelein: Berberis vulgaris.

-laub, -loup: Acer pseudoplatanus, Vitis vinifera.

-ling: Berberis vulgaris.

-per, -perhalga: Vitis vinifera.

-pilz: Erysibe S. 460.

-ranke: Vitis vinifera.

-ranken, wild: Aristolochia clematites, Clematis vitalba.

-rauten, -rude: Rula graveolens.

-reb, -be: Vitis vinifera.

- - Wild: Berberis vulgaris.

-rose: Rosa rubiginosa.

-scharlein, -scheidling, -scherling, -schierling, -schur-: Berberis vulgaris.

-stellen: Prunus cerasus.

-tranbel: Muscari bolryodes u. racemosum.

-wermuth: Tanacetum vulgare.

- Wilder: Vitis quinquefolia.

-wurzel: Geum urbanum.

-zāpfel: Berberis vulgaris.

Weipkenbom, Weipseldurn: Rosa canina.

Neirauch s. Weih-.

Neischrüben: Brassica napus rapifera.

Veise, Wege: Cichorium intybus.

Ve sfünf: Potentilla reptans.

Veiss s. Weizen.

-augel: Anemone nemorosa.

-alber: Populus alba.

-ars (Wit-): Alisma plantago.

-baum: Acer campestre u. platanodes, Pirus

aria.

-beach: Fagus silvatica.

-beinholz: Ligustrum vulgare.

-belle: Populus alba.

-birke: Betula alta.

-blume: Chrysanthemum leucanthemum.

-boike s. -buche.

-bücksen (Wit-): Primula elatior etc.

-buche: Carpinus betulus, Fagus silvatica.

-distel: Echinops sphaerocephalus, Silybum

marianum.

-dorn, -dorn: Crataegus oxyacantha etc.

Veisse s. Weissei u. Weizen.

-eber: Acer campestre.

-ei: Ononis arrensis.

-eiche: Quercus pedunculata.

-elber: Populus alba.

-elsen: Prunus padus.

- Kole: Beta vulgaris.

Teisselkraut: Metilotus alba.

Veissen: Triticum.

Weisseper, -epper: Acer campestre.

-erbs: Pisum sativum var.

-erle: Alnus incana.

-espe: Populus alba.

-faule des Holzes: Staphylosporium violaceum

S. 464.

-feger: Acer campestre.

. -felber, -felbinger: Salix alba.

-flass (Witten): Schoenus albus.

-fohre: Pinus silvestris.

- Frühlings-: Leucojum vernum.

-fanf: Potentilla replans.

-gilgen s. -lilie.

-grans (Witte-): Potentilla anserina.

- Grass: Stellaria holostea.

- Hedderk (Witten): Cochlearia anglica.

- Heide: Ledum palustre, Polytrichum com-

- Hendli-: Herniaria glabra.

- Heyd s. Heide.

-ilme: Ulmus campestris.

-kimmel s. -kümmel.

-kohl: Brassica oleracea capitata alba.

-kole: Beta vulgaris.

-kopf: Agaricus columbetta S. 454.

-krut (Wiz-): Veratrum album.

-kummel: Pimpinella carvi.

-labesche: Tussilago farfara.

-lauben, -lanb: Pirus aria.

-leber: Acer campestre.

-len: Prunus cerasus.

-léne: Acer platanodes.

-leuchte: Marrubium vulgare.

-lilie, -liligen: Convallaria mojalis, Lilium candidum.

-ling: Agaricus campestris S. 454.

-lobern: Acer campestre.

-lock (Witt-): Asphodelus ramosus u. albus.

-meddel: Holcus mollis.

-minze: Chrysanthemum leucanthemum.

- Mahl- (Mehl): Alyssum calycinum.

-näglein: Holosteum umbellatum.

-neben, -nebern. -neper: Acer campestre.

-nezen: Gentiana lutea.

-ogschen, -oschen, -oschken: Anemone nemorosa.

Weisso s. Weizen.

Weisspappel: Althaea officinalis, Malva alcea.

-rauch: Achillea clavenae.

— — Frauen-: Artemisia maritima.

-röhrle: Lonicera xylosteum.

-rübe: Brassica rapa rapifera succosa.

-rüster: Ulmus campestris.

Weisschelgerte: Ligustrum vulgare.

- -schlingenbaum: Viburnum lantana.
- -steinbrech: Lithospermum officinale.
- -tanne : Abies pectinata.
- -veilchen, -veyel: Leucojum vernum.
- Was (Witt): Capsella bursa pastoris.
- Wegedistel: Onopordon acanthium.
- -wull: Verbascum thapsus etc.
- -wurz: Chrysanthemum tanacetum, Convallaria multiflora, polygonatum u. verticillata, Dictamnus albus, Triticum repens, Veratrum album.

Weit s. Waid u. Weizen.

-blume: Centaurea cyanus.

Weit, -ten: Triticum sativum.

-hagen: Rosa canina u. rubiginosa.

Weitn, Weitze s. Weizen.

Weixen: Ononis arvensis.

Weixl: Prunus avium.

Weiz- s. Weiss-.

- -zen (Weit, Weten): Triticum bes. sativum
- Arabischer: Triticum sativum turgidum.
- Bach-: Festuca silvatica.
- Bart-: Triticum sativum vulgare.
- Binkel-: Triticum sativum vulgare 4.
- s. Busch-, Butz-.
- Dinkel-, Dunkel-: Triticum spelta.
- Egyptischer: Triticum vulgare turgidum.
- - Winter: Triticum dicoccum.
- Einkörniger: Triticum monococcum.
- Englischer, Entenschnabel-: Triticum sativum turgidum.
- Erd-: Melampyrum arvense.
- Gemeiner: Titicum sativum vulgare.
- Glocken-, Helena-: Triticum sativum turgidum.
- Hunds- s. Erd-.
- Josephskorn-: Triticum sativum turgidum.
- Kadder-, Kater- s. Erd-.
- Korallen -: Triticum spelta.
- -korn: Triticum sativum.
- Kuh -: Lolium temulentum.
- Kul-: Triticum spelta.
- Mohren- s. Erd-.
- Riesen -: Triticum polonicum, sativum turgidum.
- Rom- (Ruh-): Bromus secalinus.
- Rou- Ru- s. Kuh-.
- Rassischer: Triticum sativum turgidum.
- Schaf-, Schlaf- s. Kuh-.
- Schwarzlicher: Triticum dicoccum.
- Schwarz- s. Erd-.
- Schwindel- s. Kuh-.

Weizen, Sommer-, Neapolitaner, Sicilischer: Triticum satisum durum.

- Sorg-: Sorghum vulgare.
- Spelz-: Triticum spelta.
- Stein-: Sedum album u. rubens.
- Tauber- s. Erd-.
- Trunken- s. Kuh-.
- Türkisch: Zea mays.
- -twalch s. Kuh-
- Wachtel- s. Erd-.
- Welscher: Triticum sativum turgidum.
- Winter-, egyptischer: Triticum dicoccum
- Wunder-: Triticum sativum turgidum 2.

Weizi s. Weizen.

-papel, -pappel: Allhaea officinalis, Malta

alcea.

Welchtrespe: Lolium temulentum.

Welck: Verbascum thapsus (weissblath.).

Welge: Salix alba.

Welblommen, Weliwurz: Verbascum thapsus

Wellblom, -samen s. Wel-.

Wellewinde: Hedera helix.

Welpermei: Lonicera xylosteum.

Welpern: Vaccinium vitis idaea.

Welsamen: Sisymbrium sophia.

Welsch (Walsch, Wülsch) -bone: Vicia faba.

- -distel: Cynara cardunculus major.
- -erbs: Phaseolus vulgaris.
- Espel: Crataegus azarolus.
- Holder: Syringa vulgaris.
- Kirsen: Cornus mas.
- -kohl: Brassica oleracea capitata bullata.
- Korn: Zea mays.
- -kraut s. -kohl.
- Linsen: Colutea arborescens.
- -mispel s. -espel.
- -nessel: Urtica pitulifera.
- -not, -nuss. -baum: Juglans regia.
- -riesling: Vitis vinifera No. 45.
- Schwertel: Iris foetidissima.
- Weytzen: Triticum sativum turgidum.

Weltrosen: Rosa centifolia 5.

Wemernod, -not: Ficus sycomorus.

Wên: Salix.

Wenchil: Foeniculum capillaceum.

Wendel: Cichorium intybus.

Wendelbeerstrauch: Ribes nigrum.

Wendwurz: Valeriana officinalis, Veratrum

album.

Wenertz: Ruta graveolens.

Wengebapeln: Malva rotundifolia etc.

Wengstock: Vitis vinifera.

Wentalagras: Melica nutans.

Wepdeorn: Rosa canina.

Weramote: Artemisia absinthium.

Werbeldost: Calamintha clinopodium.

Werbeschnearen: Cuscuta europaea.

Werbesknüvleng: Ornithogalum stachyodes.

Werbing: Rumex acetosa.

Werbmut: Artemisia absinthium.

Werch: Cannabis sativa.
Werczling: Cicuta virosa.

Werenmut s. Werimuote.

Werfel, Werft, -strauch, -weide: Salix caprea

u. cinerea

- Gemeiner, Grosser: Salix caprea.

Werge: Pinus stlvestris.

Werimuota, Wermude, -met, -mide, -möte, -mpten, -muda, -muot, -mut etc.: Arte-

misia absinthium (u. vulgaris.)

- Berg-, Kronen-: Achillea clavenae.

- Romischer: Artemisia pontica.

- Wein-: Chrysanthemum tanacetum.

- Weisser: Achillea ctavenae.

Weronmuth: Artemisia absinthium.

Werschlabeschen: Tussilago farfara.

Wersenbeer: Rhamnus cathartica.

Wersich s. Brassica oleracea capitata bullata.

Werstenbeerstrauch: Rhamnus cathartica.

Werwe s. Hones-, Hühner-.

Wert, stinke: Allium.

Werwort: Polypoaium vulgare.

Werz: Brassica oleracea capitata bullata,

Oxalis acetosella.

Weschelholz: Evonymus europaea.

Weschkraut: Lychnis saponaria.

Wesen s. Wessen.

Wesselbärbaum, -beer, Wesselte: Prunus

avium u. cerasus.

Wessen: Triticum spelta.

Wessig: Malva rotundifolia etc.

Westindisches Salep: Maranta arundinacea.

Wet, -th: Isatis tinctoria.

Wete, -ten, -tha: Triticum bes. sativum vul-

gare.

Weihstür: Portulaca oleracea.

Wetscherlewetsch: Aegopodium podagraria.

Wetterdann: Salvia sclarea.

\_distel: Carlina acaulis.

\_hahn: Oxalis acetosella.

-kerze: Verbascum thapsus.

\_klee, -kraut: Eupatorium cannabinum.

nagele: Gentiana verna, Lychnis flos cuculi.

\_roslein, -rosen: Malva alcea.

\_tanne: Abies pectinata u. picea.

Vetzel: Ranunculus repens, Senebiera coro-

nopus.

Wetzsteinkraut: Ononis arvensis.

Weuth: Isatis tinctoria.

Wewinne, -neke: Convolvulus arvensis und

sepium.

Weyb- s. Weib-.

Weyd, -de, -den s. Waid u. Weide.

-blumen: Centaurea cyanus.

Weydorn: Rosa canina.

Weyhen s. Weihen.

Weyss, -ssen, -szen s. Weizen.

Whigste: Ononis arvensis.

Wiband: Artemisia campestris u. vulgaris.

Wichaum: Gummi olibanum.

-bon: Lupinus,

Wicca, -cha, -che, Wicha: Vicia sativa.

Wichagindorn: Rosa canina.

Wichboum, -dorn s. Wichaum.

-- ehe: Pinus silvestris.

Wichel, -bom, -busch: Salix.

Wichhagindorn: Rosa canina.

Wichim: Vicia sativa.

Wichsel: Crataegus mespilus, Prunus avium var.

Wichtkesseli: Gentiana verna.

Wichunt, Wick, -ke: Vicia sativa.

- Gift-: Coronitla varia.

- s. Honig-, Kron-, -Skorpions-, Spanische, Stein-, Streit-, Türken-, Vogels-, Wald-, Winter-.

Wickel s. Wicke.

-flechte: Lichen (Usnea) barbatus.

Wicken s. Wicke.

Wickol: Asphodelus ramosus u. albus.

Wid: Isatis tinctoria, Salix.

Wida: Salix, Viburnum lantana.

Widach: Salix 2.

Widasc, -dast s. Wid.

Widderdan, -todt s. Widertan, -todt.

Wiede, -ham, -lin, -mar, -denkopf: Salix.

Widerewispeln: Cicuta virosa.

-gift: Vincetoxicum officinale.

-ich: Polygonum persicaria.

Wideröte: Rubia tinctorum.

Widerstock s. -stoss.

-stoss, -stos: Silene inflata, Verbascum

lychnitis.

- - Aechter: Statice limonium.

- - Rother: Lychnis dioeca.

- - Weisser: Lychnis alba.

- - Wilder: Silene nutans.

—tân, -tat, -thon (Widrithat): Asplenium ruta muraria u. trichomanes, Lysimachia nummularia, Polytrichum commune, Saxifraga aizoon, Thalictrum flavum.

- - Edler: Drosera rotundifolia.

Widerthon, Grosser: Thalictrum aquilegifolium.

- Galden-: Adiantum capillus veneris,
  Drosera rotundifolia, Empetrum nigrum,
  Polytrichum commune.
- Kleiner: Asplenium septentrionale.
- Rechter: Botrychium lunaria.
- — mit Zünglein: Ophioglossum vulgatum.
- Romischer: Malva crispa.
- — Weisser: Anthericum camosum, Botrychium lunaria, Bryonia alba.
- \_ \_ Wilder: Lycopodium complanatum.
- -tod: Asplenium trichomanes, Drosera rotundifolia, Polytrichum commune, Spiraea filipendula.

Widhopfenkraut: Onobrychis vicifolia.

Widrithat: Saxifraga aizoon.

Wie: Lathyrus pratensis.

Wiechd, Wiechel s. Weide.

Wiechseln, -la, -len: Prunus cerasus.

Wiecken: Rosa villosa, Tilia parvifolia.

Wied, -da s. Weide.

-beere: Atropa belladonna.

Wiede: Reseda luteola, Salix bes. alba vitellina, Viburnum lantana.

-baum: Viburnum lantana.

-egelkraut: Reseda luteola.

Wiedel, -baum, -den, -derer, -derbaum: Viburnum lantana, s. Weide.

Wiederbsa: Phaseolus vulgaris.

Wiederstock, -stoss, -thon, -tod etc. s.

Wider-.

Wiedlistock: Salix alba vitellina.

Wiedorn: Rhamnus catharticus.

Wiefke, -kenkrut, Wiegeblatt s. Weib-.

Wiegeblad, -bricht, -brit: Plantago major.

— — Spātz: Plantago lanceolata.

Wiegen: Rosa villosa.

- -bom s. -strauch,
- -kraut: Artemisia absinthium.

-strauch: Rosa canina.

Wieggistuda: Ribes alpinum.

Wieken: Rosa canina.

Wielandsbeer: Daphne cneorum.

Wienboom: Salix alba.

-ranke, wilde: Bryonia alba u. dioeca.

-rue: Ruta graveolens,

-schwanz: Taraxacum officinale.

Wier: Zostera marina.

-boste: Dipsacus silvestris.

Wierengras: Cynosurus cristatus. Wierks, weiss: Gummi olibanum.

Wiermerth, -muta: Artemisia absinthium.

Wiern: Salix caprea.

Wierz: Brassica oleracea.

Wiesale: Bellis perennis.

Wiesen- (Matt-, -ten-, Wischen-) -apfe Cirsium acaule.

- -au: Meum mutelling.
- -baldrian: Valeriana dioeca.
- -blumen: Caltha palustris, Chrysanthem leucanthemum und tanacetum, Guaphalu arenarium, Ranunculus repens.
- -brand: Melampyrum pratense.
- -dingel: Epipactis latifolia.
- -distel: Cirsium oleraceum, Sonchus olerace
- -dragun: Achillea ptarmica.
- -fintchil: Silaus pratensis.
- —flacus: Eriophorum, Linum catharticum
- -fünffingerkraut: Potentilla palustris.
- -garaffel: Geum rivale.
- -geld: Lysimachia nummularia.
- -glockel: Campanula patula u. rotundifek
- -gunsel: Ajuga reptans.
- -hahn: Colchicum autumnale.
- -hahnenfuss: Ranunculus auricomus.
- -hopfen: Humulus lupulus.
- -klee, -klewer (Wischen): Trifolium pri
- - Geeler: Trifolium agrarium.
- - Weiss: Trifolium repens.
- -knopf: Sanguisorba minor u. ofseinalis.
- -koblein: Sauguisorbus officinatis.
- Köl: Cirsium oleraceum.
- -kolm: Thymus serpyllum.
- -konigin: Spiraea filipendula u. ulmaria
- -kortel: Chaerophyllum aromaticum.
- -kohl: Polygonum bistorta.
- -krautlein: Ajuga reptans.
- -kresse, -sich: Cardamine pratensis.
- -kumme, -mich, -kumich, -kymel: Ping nella carn.
- -lein s. -flachs.
- -mangolt: Menyanthes trifoliata.
- -pimpinelle, Grosse, Rothe: Sanguisor officinalu.
- -rante: Thalictrum angustifolium u. flati
- -rusk: Scirpus lacustris.
- -saffran: Colchicum autumnale.
- —salbei, -scharbei, -scharlay: Sateia pri tensis u. silvestru
- -scharte: Eryngium alpinum.
- -schen s. -teschen.
- -schlüsselblume: Primula elatior etc.

.....**.........**....

- -schwingel: Festuca elatior.
- -speik: Nardus stricta.
- -stup : Bidens cernus.

Wiesensügarli: Trifolium repens.

-tenneli: Primula elatior.

-teschen: Alectorolophus crista galli.

-tranbel: Sedum villosum.

-weide: Salix repens.

-wisch: Bromus secalinus.

-wolf: Pedicularis palustris.

-wolf, -wollen: Eriophorum.

-zeitlose: Colchicum autumnale.

Wiessali: Bellis perennis.

Wietsche, -schke, -tzer: Ulmus campestris etc.

Wievekritwortel, -rüsen s. Weiber-.

Wifusslistud: Ribes grossularia.

Wigga: Vicia sepium.

Wiggenfuss: Geranium robertianum.

Wighart, witte: Bryonia alba.

Wighen: Ricus carica.

Wiharbor: Populus alba.

Wibsel, -sela, -boum: Crataegus mespilus, Prunus avium u. cerasus silvestres.

Wijdengerte, Wijt: Salix.

Wijswurz s. Weiss-.

Wild: Equisetum arvense.

-adel: Pirus aria.

-apfel, -appl: Pirus malus.

Wilderbart: Alisma plantago.

- Bete: Pirola.

- Buchs: Polygala chamaebuxus.

- Corinthen: Ribes rubrum.

-dost: Chenopodium vulgare.

-farn s. -varen.

-frauleinkraut, -lichrut: Achillea moschata, Valeriana celtica.

-garben: Spiraea filipendula.

-gar, -gartheil: Hypericum montanum und perforatum.

- Grashars (Will): Panicum crus galli.

-haber, -hafer: Avena sativa fatua, Lolium temulentum, Schoenus albus.

-has: Polyporus umbellatus S. 464.

-holz: Cytisus scoparius.

-katzenstaude: Salix caprea.

-kerschen, -kirschen: Prunus chamaecerasus.

- - staude: Ribes alpinum.

-klee: Lotus corniculatus, Melilotus officinalis.

-kome: Pimpinella carvi.

-korb (-kurbis): Citrullus colocynthis.

--lauch: Allium vineale.

-ling: Pirus malus silvestris.

-maen: Papaver rhoeas.

-mannli, -mannsgras: Panicum crus galli.

- kraut : Achillea nana, Anemone alpina u. pulsatilla.

- Mark: Ranunculus repens.

Wildmorellen: Peucedanum cervaria.

-nägele: Dianthus superbus.

-nisskraut: Artemisia glacialis u. mutellina.

- Goldenes, Weisses: Achillea moschata.

-ol: Barbaraea vulgaris.

-- ölbaumharz: Gummi elemi.

-ranken: Caprifolium periclymenum.

—rauten: Fumaria officinalis, Thalictrum angustifolium.

-sech: Salix repens.

-varen (Wilt): Polypodium vulgare.

- Vlier: Sambucus ebulum.

- Weide, Wie, Wilge: Epilobium angustifolium, Ligustrum vulgare.

-weinranken, -reb: Aristolochia clematitis,

Berberis vulgaris.

—winstoc: Vitis vinifera.

Wilge, Wilghe, Wilich: Salix.

Wilhelm, Feder-: Ipomoea quamoclit.

Wilkirbes: Citrullus colocynthis.

Willen- s. Wild-.

Willena: Verbascum thapsus.

Will-, Willen- s. Wild-, Wilden-.

Willichenboem, -ligen: Salix.

Wilma, Wiln s. Willena.

Wilnthenia: Thymus serpyllum.

Wilster: Salix pentandra.

Wiltwinstoce s. Wild-.

Win, Winber, s. Wein-.

Wind, die: Vitis vinifera.

Winda s. Winde.

Windapfel: Citrullus colocynthis.

-baum: Viburnum lantana.

-beere: Atropa belladonna, Paris quadrifolia.

-bohna, -bohnen: Phaseolus vulgaris.

Winde (-da, Wynde): Convolvulus arvensis u. sepium (Caprifolium periclymenum).

— Baum-: Hedera helix.

- Berg-: Soldanella alpina.

- Buch-, Erd-, schwarze: Polygonum con-

— Garn-: Spergula arvensis.

— Gross: Caprifolium periclymenum.

— glatt: Convolvulus sepium.

- Kleine: Convolvulus arvensis.

-krut: Convolvulus sepium.

- Lorbeer -: Vinca minor.

- Pfeifenkopf-: Aristolochia sipho.

- Schwarze: Polygonum convolvulus.

- Wald-: Lonicera xylosteum.

— Weiss: Convolvulus arvensis u. sepium.

Windel: Convolvulus arvensis, Vicia tetrasperma.

-trock, Maria: Rosa rubiginosa.

Windenkraut: Convolvulus sepium.

Winderbse: Phaseolus vulgaris.

Winderling: Convolvulus sepium.

Windfahne: Agrostis spica venti.

-faren: Polypodium dryopteris u. vulgare.

-glockchen: Convolvulus arvensis.

-glocken, weiss: Convolvulus sepium.

-hafer: Avena sativa fatua.

-halm: Agrostis spica venti.

-la: Convolvulus sepium.

-mohn: Papaver rhoeas.

-roslein, -rosa: Anemone silvestris, Anthriscus silvestris, Convolvulus sepium, Rosa rubiginosa.

Windruosnun, -russina: Vitis vinifera.

Windsbock: Rapistrum perenne.

-felderroseu: Armeria vulgaris.

Wingart, -gert s. Vitis vinifera.

— — salat: Valerianella olitoria.

Winhepffy, -hofe, -hopfen s. Wein-.

Winnenboss: Knautia arvensis.

Wintbrant, -prant: Oidium tuckeri S. 462.

Winter- s. Sommer-.

-beri: Vitis vinifera silvestris, Vaccinium

-birke: Betula alba,

oxycoccos.

-blumen: Gnaphalium arenarium.

-blom: Verbascum thapsus.

-bu s. -saat.

-buche: Fagus silvatica.

-eiche: Quercus sessilistora.

-epffe: Apium graveolens.

-getreide s. -saat.

-grün, -ne: Apium graveolens, Gentiana verna, Hedera helix, Mercurialis perennis, Pirola, Polygala chamaebuxus, Vinca minor, Viscum album.

-halen, -hol, -line: Vitis vinifera.

-hopf: Apium graveolens.

-huch: Gnaphalium arenarium.

Winterig: Cicuta virosa.

Winterköhl, -kohl: Brassica napus oleifera u. oleracea acephala simplex.

-kohlreps, Rother: Brassica napus hortensis.

-korn: Triticum secale spelta u. vulgare.

-kresse: Barbaraea vulgaris.

-krönchen: Bellis perennis.

-levkoje: Mattiola incana.

-lewat: Brassica rapa oleifera.

-linda: Tilia parvifolia.

-ling: Eranthis hiemalis, Helleborus viridis.

-lock: Ranunculus aquatilis.

-majoran: Origanum majorana.

-pflanza: Pirola.

-rapunzeln: Valerianella olitoria.

Winterraps: Brassica napus oleifera.

-rose: Helleborus niger.

-saat ist: -raps, -roggen, -weizen, seltener,

-gerste u. -spelz.

-schafthalm: Equisetum hiemale.

-schlageiche: Quercus sessiliflora.

-schön: Sedum album.

-spelz: Triticum spelta.

-thurchen, -veilchen: Leucojum autumnaie.

-viole: Hesperis matronalis.

-weizen: Triticum sativum vulgare.

- Egyptischer: Triticum dicoccum.

-wicke: Lathyrus latifolius.

-zwiebel: Allium fistulosum.

Wintrich, Wintscherling, Wintterich: Cicula

virosa

Wipelbom, Wipken: Rosa canina.

Wipergras: Scorzonera humilis.

Wipose : Artemisia vulgaris.

Wippchenbom: Rosa canina.

Wirach, -rauch: Gummi olibanum

Wirbchen: Rosa canina.

Wirbelbaum : Pinus silvestris.

-dost: Calamintha clinopodium.

-kraut: Astragalus glycyphyllus.

- s. Samen-.

Wiric, -roc: Gummi olibanum.

Wirsching, -sig, -sing s. Wirz.

Wirt, Korn-: Gummi ladanum.

Wirz: Brassica oleracea capitata bullata

Wis- s. Weiss-.

Wisch: Artemisia vulgaris.

- Band -: Equisetum.

Wischengold: Lysimachia nummularia.

-klever: Trifolium pratense.

Wischerline: Cicuta virosa.

Wischhadern: Brassica oleracea var. capitals

- Kandel -: Equisetum.

Wisela, -le: Vicia ervilia, Prunus avium ru.

Wisenblumen s. Wiesen-.

Wisk, Groff-: Carex stricta.

Wiskenflass: Eriophorum angustifolium.

Wispel, -beeren, -ten, -tüte, Wispere, Wisi-

beeren: Crataegus mespitus, Prunus anus

var., s. Ichenwispel.

Wisseken: Salix.

Wissekill: Polygonum bistorta.

Wisselbeerenbom, Wisseln: Prunus avium

Wisselnkraut: Solidago virgaurea.

Wisseln: Prunus cerasus.

Wissetäüt: Heracleum sphondylium.

Wissenza: Gentiana lutea.

Wis-, Wisse- s. Weiss-.

Witars, -bocke, -bucksen, -dorn s. Weler

Witrecht: Cicuta virosa.

Witschen: Cytisus scoparius u. tinctorius,

Witschge: Ononis arvensis.

Witscherlennetsch: Aegopodium podagraria.

— ling: Cicuta virosa.

Witschge: Ononis orvensis.

Wittanzhor: Marrubium vulgare.

Wît, -chin: Salix.

Witt, Witten s. Weiss.

Wittwenblume: Knautia arvensis.

Witzerling: Cicuta virosa.

Wivelslô: Plantago major.

Wiverede (? Winrebe): Bryonia alba und

dioeca.

Wiw, -wer s. Weiber.

Wixen: Ononis arvensis.

Wiz- s. Weiss-.

Woanzekrockt s. Wanzen-.

Wocherblome: Chrysanthemum segetum.

Wock, Duwen-: Equisetum palustre.

Wocker- s. Wocher-.

Wodendunck, -spele, Wodescern, -scerve -scherve, -sterne, Wöden-, Wögendunk: Cicuta virosa.

Wölfe: Ranunculus arvensis, s. Wolf.

Wörgengl: Pirus communis var.

Wörm, -md, -mete, -mide, -mken, -mö, mt:

Artemisia absinthium.

Wörfeln: Daucus carota.

Wöterich, -trich: Cicuta virosa.

Wofosseile: Tithymalus.

Wohlgemud, -moth: Borrago officinalis, Gnaphalium arenarium, Mentha II b crispa, Origanum vulgare, Spiraea salicifolia.

- - Klein: Calamintha clinopodium.

-- riechender Dorn: Rosa rubiginosa.

-stand: Astrantia major, Peucedanum ostrutium.

-verlei: Arnica montana.

Wokerblome: Chrysanthemum segetum.

Wolber: Vaccinium myrtillus.

Wolbes- s. Wolfs-.

Wolegemut s. Woblgemuth.

Wolf, Wolff (Wolw, Wulf, -lv, -lw): Nardus stricta.

— Wiesen-: Pedicularis palustris.

-felein, -ferley, -ling: Arnica montana.

Wolfes- s. Wolfs-.

Wolfilegia: Arnica montana.

Wolfs (Wolfes-, -ves-, Wulfes, -wes-) -augen:

Atropa belladonna, \_\_zas

-bart: Tragopogon pratensis.

--- bast: Daphne mezereum.

Wolfsbeere: Arctostaphylos uva ursi, Atropa belladonna, Paris quadrifolia.

- bein: Lycopus europaeus.

-blaume, -blume: Anemone vernalis, Arnica

montana.

-bohnen, -bone: Lupinus albus, Sedum

telephium.

-chriasi: Atropa belladonna.

—distel, -stle: Arnica montana, Carduus crispus, Dipsacus silvestris.

- dorn: Lycium barbarum.

-dütt: Paris quadrifolia.

-eisenhütli: Aconitum lycoctonum.

-fist, -furz: Lycoperdon S. 461.

-fuss: Lycopus europaeus.

-gerste: Polytrichum commune.

-gelegena: Arnica montana.

-gesicht: Anchusa arvensis.

-gift: Aconitum napellus.

-kirsche: Atropa belladonna.

-klauen: Lycopodium clavatum.

-kraut: Aconitum lycoctonum, Aristolochia clematitis, Cardamine amara, Delphinium staphisagria, Lappa, Sedum telephium, Tithymalus.

-mältsch, -malc: Tithymalus.

-malt: Carduus u. Cirsium.

-melc, -melk, -milch, -milich etc.: Tithy-

malus.

-milch im Walde: Impatiens noti tangere.

-pfote: Anemone pulsatilla.

- ranke: Lycopodium clavatum.

-rauch: Lycoperdon S. 461.

-saf, -sap: Tithymalus.

- schoten: Astragalus glycyphyllus, Lathyrus latifolius, Lupinus albus.

-schweif: Leonurus cardiaca.

- strāhl, -strahl, -stral, -strel: Dipsacus silvestris.

- tope, -trappen: Leonurus cardiaca, Lycopus europaeus.

-trichli: Leucojum vernum.

—wörza, -wurz: Aconitum lycoctonum u. napellus, Actaea spicata, Anemone silvestris, Anthriscus silvestris, Ranunculus sceleratus.

— — Blaue: Aconitum napellus.

- - Klein: Tilhymalus.

— — Weisse: Aconitum lycoctonum.

-zagel: Tithymalus.

-zahn, -zan: Helleborus foetidus, Claviceps purpurea S. 459.

Wolfzeisala, -selen, -sila, -zusila etc.:

Arnica montana, Dipsacus silvestris, Tithymalus.

-zisern: Lupinus albus.

-zoppen: Verbascum thapsus.

Wolgemud, -th: Origanum vulgare.

Wolkenbeere, -beerlein: Rubus chamaemorus.

Wolkewurz: Verbascum thapsus.

Woll-, -le-, -len- (Wull-) -band: Triticum repens.

-baum: Populus nigra.

-heere: Vaccinium myrtillus.

—blume: Anthyllis vulneraria, Eriophorum, Gnaphalium alpinum, Verbascum thapsus.

-distel: Onopordon acanthium.

Wolle: Verbascum thapsus.

- s. Baum-, Kattun-.

- Matten-, Wiesen-: Eriophorum.

- Quendel -: Cuscuta epithymum.

Wollede (Wul-) s. Wolle.

Wollen- s, Woll-.

Wollena, -ne (Wul-) s. Wolle.

-distel: Centaurea calcitrapa.

-gras: Eriophorum.

Wollich, schwarz: Verbascum nigrum.

Wollin- (Wul-) s. Woll-.

Wollkarten: Dipsacus fullonum.

-klee: Anthyllis vulneraria.

-kraut, -krud: Verbascum nigrum.

— — Schwarz: Verbascum nigrum und thap-

sus etc.

-peseke: Typha latifolia.

-stange: Verbascum thapsus.

-vorley: Arnica montana.

-weide: Salix pentandra.

Wolpermai: Lonicera xylosteum.

Wolperi: Vaccinium myrtillus.

Woltdistel: Eryngium campestre.

Wolves- s. Wolfs-.

Wolvelei, -verlay, -lei, -ling: Arnica montana.

-wurz: Potentilla tormentilla.

Wonnebaum: Betula alba.

Wooldmester: Asperula odorata.

Wopeken: Rosa canina.

Worbeln, -ber: Vaccinium myrtillus.

Worha: Pinus silvestris.

Worm- s. Wurm-.

Wormiota, Wormken: Artemisia absinthium.

Worpstroh: Galium verum.

Worteln: Daucus carota.

Worthling, Wortich: Cicuta virosa.

Wortlear: Daucus carota.

Wortz s. Wurz.

Wosblatcher: Cerinthe minor.

Wost s. Wurst-.

Wotscer, -scher, Woutzerlrng: Cicuta virosa.

Wouw: Reseda luteola.

Wrämbk, -mp, -mt, Wräomt: Artemisia ab-

sinthium.

Wranckruet: Ononis arvensis.

Wrangblom: Helleborus viridis.

Wrange, -ghe: Convolvulus sepium.

Wrangenwörtel, -wurtzel: Helleborus niger u. viridis, Polypodium vulgare.

Wranghe s. Wrange.

Wrangkrudt: Helleborus niger u. viridis.

-wortel, -wurzel: Polypodium vulgare.

Wremp s. Wrombk.

Wrief-, Wriet-, Wriewkrut: Ononis arvensis,

Cytisus germanicus.

Wrombk, Wromt: Artemisia absinthium.

Wrowenkrut: Ononis arvensis.

Wrugerling: Cicuta virosà.

Wruke, -ken: Brassica napus rapifera u. ole-

racea caulorapa.

Wuchchrut: Aegopodium podagraria.

Wucherblume: Chrysanthemum segetum und leucanthemum.

-kirsche, frankische: Prunus chamaecerasus.

Wudkraut: Erythraea centaurium.

Wühlkraut: Chenopodium vulvaria. Wüllich: Verbascum thapsus.

Würger, Erwen-: Orobanche.

Würgling: Aconitum napellus.

Würsekohl: Brassica oleracea capitata bullata.

Würstle: Plantago major.

Würza: Cichorium intybus.

Würze s. Gewürz.

-krockt: Chelidonium majus, Heliotropium

europaeum.

-nelken: Caryophyllus aromaticus.

Wüsti: Ononis arvensis.

Wüterich, Wütscherling: Cicuta virosa, Conium

maculatum.

Wäthbeere: Atropa belladonna.

Wuhlefswurzel: Actaea spicata.

Wuhlkraut: Chenopodium vulvaria.

Wul: Triticum repens.

Wulferlei: Arnica montana.

Wulfs- s. Wolfs-.

Wul-, Wull- s. Wol-.

Wulf-, -lv-, -lw- s. Wolf.

Wumfblattern: Potentilla reptans.

Wundbaum: Fraxinus excelsior.

—blad: Scrophularia nodosa.

Wundel- s. Wunder-.

Wunden s. Heil-.

Wundenkraut, Christi-, Herrgotts-: Hypericum perforatum.

Wunderapfel: Momordica balsamina.

-baum: Hedera helix, Populus alba, Ricinus communis.

-blume: Mirabilis jalappa etc.

-monade: Micrococcus prodigiosus S. 462.

-pfeffer: Pimenta aromatica.

-weizen: Triticum vulgare turgidum.

Wundglöcklein: Cortusa mattioli.

-gras : Luzula silvatica.

-holzbaum: Fraxinus excelsior.

-klee: Anihyllis vulneraria.

-kraut: Achillea millefolium, Ajuga reptans, Anthyllis vulneraria, Bupleurum falcatum, Digitalis ambigua, Erythraea centaurium, Sedum telephium, Veronica officinalis.

- Edel-: Senecio sarracenicus.

- Gülden: Senecio sarracenicus, Solidago virgaurea.

— Heidnisch: Actaea spicata, Chrysanthemum majus, Eupatorium cannabinum, Hieracium murorum, Homogyne alpina, Senecio sarracenicus, Solidago virgaurea.

- - Indianisch: Nicotiana.

- - Milch-: Hypochaeris maculata.

— — Spitz-: Digitalis ambigua.

-lattich: Hieracium murorum.

-schwamm: Lycoperdon S. 461.

-wurz: Anthyllis vulneraria, Symphytum offi-

cinale.

Wunnebaum: Betula alba.

Wunt- s. Wund-.

-scherling, -schirling, -tzerlinc: Conium maculatum.

Wuotrih: Cicuta virosa.

Wurda: Betula alba.

Wurmbiod: Artemisia maritima.

- Wil: Artemisia vulgaris.

-- farn: Aspidium filix mas.

-gras: Triticum repens.

Wurmken: Artemisia absinthium.

Wurmkraut: Chrysanthemum tanacetum, Helminthia echiodes, Lamium album, Orchis maculata, Polygonum bistorta, Scrophularia nodosa, Sisymbrtum sophia, Spiraea ulmaria, Verbascum thapsus.

— — Wild: Achillea ptarmica.

Wurmet: Arthemisia absinthium.

Wurmmoos: Corallina officinalis, Helminthochortos.

-nessel: Lamium album.

-samen: Chrysanthemum tanacetum.

Wurmtang s. -moos.

—wörtel, -würz, -wurtz: Neottia nidus avis, Pastinaca sativa, Pteris aquilina, Sanguisorba officinalis, Scrophularia nodosa.

Wursekohl: Brassica oleracea.

Wurstkraut, -krût (Wost-): Origanum majorana, Satureja hortensis.

-röhrlein: Cassia fistula.

-stickenkrud: Chrysanthemum tanacetum.

Wurtels, Wurz: Daucus carota.

Wurzapfel: Pirus malus var.

Wurzel (Wöttel, Wottel, Wort): Daucus carota.

-petersilie: Apium petroselinum.

-rapunzel: Oenothera biennis.

- Rothe: Rubia tinctorum (Daucus carota, Beta vulgaris).

- Schnide, Stingende, Stinkende: Allium.

-weich: Salix caprea.

Wuth: Korn-: Galeopsis ladanum.

Wuthbeere: Atropa belladonna.

Wutscerling s. Wutscherletz.

-schen: Reseda luteola.

-scherletz, -linc: Conium maculatum.

Wutteln u. Geele-: Daucus carota.

Wuttkraut: Anagallis arvensis.

Wutzerling: Conium maculatum.

Wycke, -ken: Vicia sativa.

Wyda, -de, -decht, -docht: Salix.

- Grot: Caprifolium periclymenum.

Wydlin: Viburnum lantana.

Wyk: Ficus carica.

Wyn- s. Win-.

Wynde, -den s. Winde.

Wynrach s. Wyrack.

Wy-Prümchen: Prunus insititia.

Wyrak, -rok, -ronk, rod, wit: Gummi oli-

banum.

Wys-, Wyss-, Wyt- s. Weiss-.

Wyte: Isatis tinctoria. Xalapa: Ipomosa jalappa.

Yb, -be, -benbaum: Taxus baccata.

Ybesce, -besch, -bischa, -biz etc.: Althaea

officinalis.

Ybin: Taxus baccata.

Yfen: Hedera helix, Ulmus campestris etc. Yffenbaum, -holz, Ylman, -me: Ulmus cam-

pestris etc.

Yflof s. Yloff.

Ylgras: Polygonum aviculare.

Yloff, -lov: Hedera helix.

Ymber, -per s. Yngeber.

Ymmern: Triticum dicoccum.

Yngeber: Zingiber officinalis.

Yngrün: Vinca minor.

York- u. Lancasterrose: Rosa damascena.

Yper- s. Yfen-.

Ysenhart, -krate: Verbena officinalis.

-krut, grosses: Salvia sclarea.

Ysere, -ren, -rn, -bard etc., Ysinina: Ver-

bena officinalis.

Ysop, -ppe: Hyssopus officinalis (Satureja

hortensis).

Yspe, Yspenholz s. Yfen.

Yucka: Yucca filamentosa.

Yve, Ywenbom, -lof s. Yflof.

Ywesche: Althaea officinalis.

Yzop s. Ysop-

Zachariasblume: Centaurea cyanus.

Zacken, Maien-: Convallaria majalis.

Zackerpädden: Cucumis melo.

Zaderei: Satureja hortensis.

Zāckwih, wāld: Anthemis cotula.

Zägen- s. Ziegen-.

Zahkerbes: Cucurbita lagenaria.

Zähne- s. Zahn-.

Zākwih: Anthemis cotula, Chysanthemum cha-

Zäller: Apium graveolens. momilla.

Zängerkraut: Ranunculus bulbosus.

Zänke: Majanthemum bifolium.

Zäpflein, -linkraut: Campanula glomerata u.

trachelium, Ruscus hypoglossum.

Zărti: Cucumis melo,

Zätten: Pinus montana.

Zäubern: Prunus insititia.

Zāuling s. Zaunling.

Zauwih: Chrysanthemum chamomilla.

Zaffe: Salvia officinalis.

Zagel s. Katzen-, Kuh-, Pferde-.

Zahmkirsche: Prunus cerasus.

Zahnerbsen: Paeonia officinalis.

-korallen (Same): Paeonia officinalis.

-korn, -mais: Zea mays var.

-kraut: Dentaria bulbifera, Hyoscyamus niger.

-lilie: Erythronium dens canis.

-lose: Ballota nigra.

- Mause-: Oenanthe phellandrium.

-stocherbaum: Pistacia lentiscus.

- trost: Euphrasia odontites.

-wehholz: Daphne mezereum.

- s. Wolf-.

maria).

-wurz: Anacyclus pyrethrum (Lathraea squa-

- - Kleine: Dentaria bulbifera.

Zain: Salix.

Zalath, Zaloat: Lactuca satira.

Zamlot- s. Zcamlot-.

Zandelkraut: Achillea clavenae.

Zaniggeln: Sanicula officinalis.

Zang s. Zunge.

Zankkraut: Lycopodium complanatum.

Zanterhannestrüble: Ribes rubrum.

Zapfen, Ard-, Arp-: Pinus cembra.

- blat: Ruscus hypoglossum.

-holz: Rhamnus frangula.

-korn: Claviceps purpurea S. 459.

- kraut: Ajuga reptans, Ruscus hypoglossum.

Zaterei: Satureja hortensis.

Zath: Triticum.

Zatten: Pinus montana.

Zatterlose: Primula elatior etc.

Zauberkräuter s. Be-, Verschreikraut.

-wurz: Mandragora.

Zauken: Convallaria majalis.

Zaunblume (Tuhn-, Tun-): Anthericum ra-

mosum.

-buche: Carpinus betulus.

-gilge: Caprifolium periclymenum.

-glocken: Convolvulus sepium.

-kirsche: Lonicera xylosteum.

-kleber: Galium aparine.

-lilien: Caprifolium periclymenum.

-ling (Zāu-, Zāun-): Aristolochia clematitis.

Caprifolium periclymenum, Lonicera xylosteum.

- raben s. -reben.

-ranken (Tun-): Bryonia alba u. dioeca.

-re s. -rin.

-reben: Bryonia alba u. dioeca, Convolvulus sepium, Solanum dulcamara.

- reisch, -reiss: Galium aparine.

-rie: Bryonia alba und dioeca, Convolvulus sepium.

-ried: Phragmites communis.

-riegel s. -weide.

- rin, -rit: Galium aparine.

-row s. -ranken.

-rosen: Rosa canina.

-sied: Cuscuta europaea.

-weide: Ligustrum vulgare.

-wicken: Vicia sepium.

-winde, -winn: Convolvulus sepium.

Zaupen, Zautschen: Convallaria majalis.

Zaven: Juniperus sabina.

Zcamlotenn-, Zcanlothwurz: Peucedanum oreo-

ſselinum.

Zebast: Daphne mezereum.

Zeblat s. Zee-.

Zecht: Ceterach officinarum.

Zeckenbaum, -körner: Ricinus communis.

Zedelbast: Daphne mezereum.

Zeder, -apfel, -boum: Cedrus libani.

Zedern: Briza media. Zederwurzel s. Zeduar.

444

Zedewar. -wen, -wer, Zedoarwurzel s. Zeduar.

Zedrangel s. Zeder.

Zeduar: Curcuma zedoaria.

Zeeblat, -bloomen: Nymphaea alba u. lutea.

Zeemden, drêeggede: Scirpus maritimus.

Zeesenbran: Mentha aquatica.

Zefoy: Brassica oleracea capitata bullata.

Zeganeschweid: Salix viminalis.

Zegune- s. Zigeuner-.

Zehali: Anthyllis vulneraria.

Zehen s. Frauen-, Hirsch-.

Zehligras, -perle: Avena elatior.

Zehrgras: Polygonum aviculare.

-kraut: Senecio jacobaea, Stachys betonica,

Valeriana phu.

-wurz: Arum maculatum.

Zeiachrut: Aristolochia clematitis.

Zeibast: Daphe mezereum.

Zeidel, Oliven -: Eleagnus angustifolia.

-post: Daphne mezereum.

Zeigelruthe: Cornus sanguinea.

Zeigkraut: Arum maculatum.

Zeiland, -lang, -lant, -ler, -lerbeer: Daphne

mezereum.

Zein: Phragmites communis, Salix.

-wide: Salix.

Zeisala: Centaurea calcitrapa, Dipsacus ful-

lonum.

Zeischenkraut: Sideritis stachyodes.

Zeisel, -la: Dipsacus fullonum.

Zeisgenkraut: Stachys annua u. recla.

Zeisigkraut: Anagallis arvensis, Galeopsis

ladanum.

Zeis-, -sskraut: Achillea millefolium, Stachys

Zeit s. Tid-, Tit-, Zit-.

recta.

- -beere: Ribes rubrum.
- — Schwarze: Ribes nigrum.
- -blumen: Colchicum autumnale.
- -heid, -de: Ajuga chamaepitys, Ledum pa-

lustre.

- -heil: Ledum palustre.
- -kraut: Ajuga chamaspitys, Trigonella foenum

graecum.

—löse, -lösslin, -losa, -se, -lost: Anemone nemorosa, Bellis perennis, Colchicum autumnale, Leucojum vernum, Narcissus, Tussilago farfara.

- \_ \_ Blau: Globularia vulgaris.
- \_ \_ Echte: Galanthus nivalis.
- \_ \_ Kleine: Crocus vernus.
- -rösli: Tussilago farfara.
- -wurzel: Colchicum autumnale.

Zekelkrut: Stratiodes alodes.

Zellblume: Onopordon acanthium.

Zellen, Kümmel-, Tummel-: Myosurus minimus.

Zellere, -rie, -rich: Apium graveolens.

Zellernuss: Corylus maxima.

Zember, -baum: Pinus cembra.

Zembiswurzel: Curcuma zedoaria.

Zen: Salix.

Zendschorerbaum: Pistacia lentiscus.

Zenen: Salix.

Zengerkraut: Ranunculus acer u. bulbosus.

Zennep s. Senf.

Zensenbran: Mentha aquatica.

Zentnerkabeskraut: Brassica oleracea capi-

tata alba.

Zerbeneise, -nesi, -tine, -zeri, Zerbenzine.

Gummi pini a.

Zerbetstaude: Pinus montana.

Zerienje: Syringa vulgaris.

Zerm: Pinus montana.

Zerrgras: Polygonum aviculare.

Zersevornwortel: Smilax sarsaparilla.

Zeselswerze: Centaurea calcitrapa.

Zetschken: Sambucus nigra.

Zettech, Zetten: Pinus montana. Zetterwurz: Rumex obtusifolius.

Zeven: Juniperus sabina.

Zibarten: Prunus insititia.

Zibbel: Allium cepa.

Zibeben: Vitis vinifera No. 46.

Zibeln: Allium cepa.

Ziberli: Prunus insititia.

Zibken: Sambucus nigra.

Zible: Allium cepa.

Zibölle: Allium cepa.

Zichojen, -chorjen, -churn: Cichorium intybus.

Zickelskräutchen: Glechoma hederacea.

Ziddern, Zidern: Cedrus libani.

Zidel-, Ziedelbast: Daphne mezereum.

Ziege: Pinus silvestris.

-linde: Daphe mezereum.

Ziegenbart: Artemisia abrotanum, Spiraea ulmaria, Weingärtneria canescens, Clavaria botrytis S. 459 (Agaricus cantharellus S. 404, Polyporus umbellatus S. 464).

- - Kleiner: Anemone pratensis.
- -bein: Centaurea cyanus.
- -blume: Adonis vernalis, Anemone nemorosa,

s. Zieger-.

- —bock: Centaurea cyanus.
- —dill: Conium maculatum,
- -fuss: Polyporus pes caprae S. 463.
- —holz: Pinus silvestris.
- -horn: Trigonella foenum graecum.
- -klappen: Menyanthes trifoliata.

Ziegenklee: Trigonilla foenum graecum.

-kraut: Aegopodium podagraria, Conium maculatum, s. Zieger-.

—lauch: Gagea lutea.

-part: Clavaria botrytis S. 459.

-raute: Galega officinalis.

-tod: Aconitum napellus.

Zieger (Ziger): Anthriscus silvestris, Pinus

-ängli: Myosotis palustris. silvestris.

-blumli: Capsella alpina.

-klee: Melilotus coerulea, Trigonella foenum graecum.

-kraut: Cicuta virosa, Euphrasia officinalis, Melilotus coerulea.

Ziegerle (Zigerli): Cardamine pratensis, Malva rotundifolia.

Zieglig, -ling, -gelinde: Daphne mezereum.

Ziere-, -renbaum s. Zerbel.

Zierenge s. Zirene.

Zierifander, -dler: Vitis vinifera.

Zierleinstrauch: Cornus mas.

-nüsslibaum: Pinus cembra.

Zieselkraut: Stellaria media.

Zieserl, grüne: Lemna.

Zieserlein: Cornus mas.

—baum: Zizyphus vulgaris.

Ziezioung: Thea chinensis.

Zigerli: Malva rotundifolia etc.

Ziesern, Wolfs-: Lupinus albus etc.

Ziest: Stachys recta.

Zievenbom: Juniperus sabina.

Ziezalwurz: Gentiana lutea.

Zige, -ger s. Ziege, -ger.

Zigeunerblume (Zegune, -gunne): Melittis melissophyllum.

-knoblauch: Allium ursinum.

-korn: Hyoscyamus niger.

-kraut: Hyoscyamus niger, Lycopus europaeus, Lycopodium clavatum. Melilotus coerulea, Silene acaulis.

-leis: Bidens cernuus u. tripartitus.

-weid s. Zegamesch.

Zikohri, -kori: Cichorium intybus.

- Wilder: Taraxacum officinale.

Zikrockt: Equisetum arvense.

Ziland, -lang, -latbluast, -lerber, -letli, -lingenblüg, -lunder etc.: Daphne mezereum.

Zimmandrinde, -mend, -mint, -merrinde, -röre, -röhrlein, Zimmet, -mt: Cinnamomum ceilanicum.

Zimmeslein: Thymus vulgaris.

Zimmterdbeere: Fragaria elatior.

-kassie: Cinnamomum cassia.

Zimmt, Wilder: Thymus serpyllum.

Zimundrinde, Zinemin s. Zimmand-.

Zingel: Urtica dioeca.

Zingelinde: Daphne mezereum.

Zingrün: Vinca minor.

Zinken: Ceratophyllum submersum.

Zinmend s. Zimmand.

Zinngras, -hou, -kraut: Equisetum bes. arvense

Zinserl, grüne: Lemna.

u, hiemale.

Zintal-, -zalwurz: Gentiana lutea.

Zipegras: Cuscuta epilinum.

Zipel, -In: Allium cepa.

Ziper- s. Zipper-.

Ziperle: Prunus insititia var.

Zipfel, Capuziner -: Impatiens nolitangere.

Zipolle: Allium cepa.

Zipir- s. Cipir-.

Zippārtli, -parten: Prunus insititia var.

Zippel, Herren-: Myosurus minimus.

Zippeln: Allium cepa.

Zippelwortel: Curcuma zedoaria.

Zipperbom: Cupressus sempérvirens.

-leinskraut: Aegopodium podagraria.

Zipperli: Prunus insititia.

Zipresse etc. s. Zipperbom.

-kraut s. Zipperlein-.

Zirb, -be, -bel, -ben, -bl, -baum: Pinu

cembra.

-baum, wilder: Pinus silvestris.

-nüsslein: Staphylea pinnata.

-nussbaum: Pinus cembra.

Zirene, -renje: Syringa vulgaris.

- Wilde: Prunus padus.

Zirgel-, Zirkelbaum: Celtis australis.

Ziricke s. Zirene.

Zirm: Pinus cembra.

Zirmat s. Zirmet.

-- baum, Zirme s. Zirm.

- - Welscher: Pinus pinea.

Zirmet: Caucalis anthriscus, Sesell tortuosum.

Tordylium officinale.

Zirminza: Origanum vulgare.

Zirne, -nenbom, Wilder: Pinus cembra.

— —, Zahmer: Pinus pinea.

Zirneiche: Quercus cerris.

Zirnuz, Zirschen: Pinus cembra.

Zirzen: Pinus cembra, Populus tremula.

Ziser, -ren, -rn: Cicer arietinum, Vicia hir

sutum.

-erwedsen: Cicer arietinum.

- Schwarz: Cicer arietinum var.

Zisse: Narcissus pseudonarcissus.

Zisserlein: Cornus mas.

Ziststruck: Juniperus communis.

Zitelose: Colchicum autumnale.

Zitli: Veronica officinalis, Vicia sepium.

Zitlose, -lose, -lostwurzel s. Zitelose.

Zitrangelbaum: Citrus medica cedria.

Zitrene s. Zirene.

Zitrone: Citrus medica limonium (u. cedria).

Zitronenkruud: Melissa officinalis.

Zittelröschen: Narcissus pseudonarcissus.

Zitterachkraut s. -terich-.

Zitterbaum, -bom: Cedrus libani, Populus, tre-

-espe; Populus tremula.

mula.

—gras: Briza media.

—pappel; Populus tremula.

Zitterichkraut (Zitterach-): Chrysosplenium alternifolium, Pinguicula vulgaris, Sedum

acre, Sempervivum tectorum.

—lāuse: Briza media.

-le, -linse: Vicia hirsula.

-losa: Primula elatior.

-rosli: Primula elatior etc.

-wurz: Helleborus niger, Rumex obtusifolius

u. patientia,

Zittewa, -war, Zittwar s. Zitwar.

Zittrach, -riche, -kraut s. Zitterich-.

Zittwurzen: Gentiana acaulis.

Zitwar, -wen, -wer, -won: Curcuma zedoaria.

- Arabischer: Aconitum anthora.

- Deutscher: Acorus calamus.

- Falscher, Gelber. Runder: Zingiber cassu-

- Wilder: Bryonia alba u. dioeca.

Zitzelbast s. Zizel-.

Zitzen, gäle: Narcissus pseudonarcissus.

— Witte: Narcissus poeticus,

Zizelbast: Daphne mezereum.

Zizele: Berberis vulgaris.

Zocker: Saccharum officinarum.

Zöllich: Verbascum thapsus.

Zopfli: Lavendula officinalis.

Zötteligras: Dactylis glomerata.

-schmaln: Avena elatior.

Zötten: Pinus montana.

Zohl s. Zagel.

Zolvyn: Salvia officinalis.

Zopf s. Frauen-.

-balla: Plantago major.

Zorawa: Vaccinium oxycoccus.

Zorn, Hunds-: Carlina acaulis.

-kraut: Plumbago europaea.

\_ s. Weiber-.

Zottach, -ten: Pinus montana.

-blume: Menyanthes trifoliata.

Zschäupchen: Convallaria majalis.

Zschaunikkel: Sanicula europaea.

Zuboell, -bul: Allium cepa.

Zucker: Saccharum officinarum.

- Băren-: Glycyrrhiza.

- Batengen: Primula elatior.

-blatter: Chrysanthemum majus.

-bobne: Phaseolus vulgaris.

-brodli, -brod: Plantago media, Trifolium

pratense.

-candit s. -kandel.

-ei: Cichorium intybus.

-fuss: Caprifolium periclymenum.

-hutkohl: Brassica oleracea capitata alba.

-kandel, -kandis, -kant: Saccharum offici-

narum.

-kiefer: Pinus lambertiana.

-patzen: Rosa gallica.

-penid: Saccharum officinarum.

-plätzcheskraut: Malva rotundifolia.

-rohr: Saccharum officinarum.

-rose: Rosa gallica.

-rüblein: Sium sisarum.

-- wurzel: Sium sisarum.

Zucora, -cura s. Zucker.

Züddek: Aster tripolium.

Zündschwamm s. Zunder-.

Zünglein s. Natter-.

Zürbelbaum: Pinus pinea.

-gelbaum: Celtis australis, Pirus torminalis.

—linnüssli, -nuss: Pinus cembra.

Zuffen: Salvia officinalis.

Zuilubere: Daphne mezereum.

Zumpen, -kraut: Sedum acre u. telephium.

Zunderschwamm: Polyporus fomentarius und

pes caprae S. 463.

Zundtern s. Zuntern.

Zunenwirvel: Calendula officinalis.

Zungenblatt; Ruscus hypoglossum.

- s. Berghund-, Fisch-.

-froschlein: Ranunculus sceleratus.

- s. Gans-, Gans-, Hunds-.

-krant, weiss: Sedum album.

- s. Lämmli-, Lamm-, Natter-.

- Ochsen-: Anchusa officinalis.

- Rothe: Anchusa tinctoria.

- Otter-: Ophioglossum vulgatum.

-peitsche: Galium aparine.

-plat s. -blatt.

- s. Schaf-, Schlangen-.

-schwamm: Fistulina hepatica S. 460.

- s. Sperling-, Vogel-.

-wurz: Arum maculatum.

— — Stein-: Echium vulgare.

Zuntern, -dtern: Pinus montana, Rhododendron hirsutum u. ferrugineum.

Zunwurz s. Zungen-.

Zunzenkraut: Sedum acre.

Zupfaliballa: Plantago major.

Zuramp, -per s. Zurick.

Zure: Oxalis acetosella.

Zurick: Rumex acetosa.

Zurm: Pinus montana.

Zurubanzen: Gummi pini a.

Zwalk: Viburnum lantana.

Zwalchweizen: Bromus secalinus.

Zwang s. Schlangen-.

Zwebel: Allium cepa.

Zwecken: Triticum repens.

—, Zweckholz: Berberis vulgaris, Caprifolium periclymenum, Evonymus europaea, Lonicera xylosteum.

Zweibel: Allium cepa.

Zweiblatt: Neottia ovata, Orchis bifolia, (Majanthemum bifolium).

Zweig, Lecker-: Glycyrrhiza.

Zweikorn: Triticum spelta.

Zwenden: Triticum repens.

Zwenge s- Glieder -.

Zwenke: Brachypodium pinnatum. Zwergappel: Pirus malus praecox.

-birke: Betula nana.

-buche: Carpinus betulus.

-esche: Fraxinus ornus.

-fisole: Phaseolus vulgaris nanus.

-kiefer: Pinus montana.

-kirsche, -kriese: Lonicera xylosteum, Prunus chamaecerasus.

-kreuzdorn: Rhamnus infectoria u. saxatilis.

-mais: Zea mays nana.

-mandel: Prunus nana.

-mispel, -nespel: Cotoneaster vulgaris.

-rose: Rosa gallica u. indica.

-ulme: Ulmus campestris var.

-weichsel: Prunus chamaecerasus.

Zwesken, Zwetschen, -gen, -skenboom: Pru-

nus domestica. Zypres

Zwibbel, Zwibel, -blon, -bol s. Zwiebel.

Zwichel, -ckel, -ckeln: Beta vulgaris.

Zwick an Reben: Vitis vinifera.

Zwickel, -ln: Beta vulgaris, zweifarbig.

Zwickholz, -holt s. Zwecken-.

Zwiebel (Zwibbel, Zwibel, -bol): Allium cepa.

Zwiebel, Acker-: Gagea lutea, Ornithogalum umbellatum.

- Berg-: Allium schoenoprasum.

-erdrauch: Corydalis cava.

- Feld-: Gagea lutea etc.

— — Weiss: Ornithogalum umbellatum.

-gras: Poa alpina bulbosa.

- Hacker -: Allium fistulosum.

-hysop: Satureja hortensis.

- Jacobs- s. Berg- u. Hacker.

- Krohen-: Muscari comosum, Ornithogalum stachyodes.

- Römisehe: Scilla maritima.

-scha, -schalotten, -schlotten, -schnittlein:

Allium ascalonicum.

-schwertel: Gladiolus communis.

- Som-: Allium fistulosum.

- Wild: Muscari comosum, Scilla maritims.

- Winter-: Allium fistulosum.

Zwieselbeerbaum: Prunus avium.

Zwieselde: Ilex aquifolium.

Zwifel s. Zwiebel.

Zwilinde, -linder: Daphne mezereum.

Zwippul s. Zwiebel.

Zwirn s. Teufels-.

Zwitscherbeerstaude, Zwitschenstaude: Sambucus nigra u. racemosa.

Zwivel, Zwobeln s. Zybel.

Zwolfmorgenblume: Trollius europaeus.

Zwongkrockt: Echium vulgare.

Zybel, -bolle: Allium cepa.

Zydern: Briza media.

Zydwein, -wen, -wyn: Curcuma cedoaria.

Zylang: Dphne mezereum.

Zylerbs: Pisum sativum.

Zymbel: Epipactis latifolia.

Zymetrorly: Cinnamomum ceilanicum.

Zymis: Thymus serpyllum u. vulgaris.

Zymmat s. Zymet-.

Zypel s. Zybel.

Zypresse s. Cypresse.

- Kleine: Thymus vulgaris.

Zyteroslin: Tussilago farfara.

Zyterschwurtz: Rumex obtusifedius.

Zytland: Daphne mezereum.

Zytlosenkraut: Bellis perennis.

-100

## Personennamen.

Den Namen der Heiligen ist in den älteren Werken meist die Bezeichnung Sanct, niederdeutsch Sant, Sunt vorgesetzt, die hier aber der Deutlichkeit halber weggelassen.

Achillen, -kraut.

Adalbert, -kraut.

Adams, -apfel.

-feigen.

Adonis.

Alchemisten, -kraut.

Aller Manns, -hacken, -harnisch.

- Herrn. -kraut, -wurzel.

- Menschen Aergerniss.

- Scheerer Wundkraut.

- Welt Heil.

Allraun,

Alte Mägde.

Altmanns, -bart, -kraut.

Angelika.

Antoni, -kraut, -rüblein, -thee.

Apollonia, -kraut, -wurzel.

Apotheker, -gras. -rose, Apentikerbloamem.

Armenmanns, -kraut.

Armsunder, -krut.

Augustinus.

Babbichen = Papa s. Traut-.

Baurin, -kunkel.

Barbara-, Barbel-, Barbenkraut.

Bauer- s. S. 489-3.

Benedeit, Benedickt, -dict, heisst gesegnet, ist schwerlich als Personennamen anzusehen.

Bengel, -kraut.

Benjemin entstellt aus Benedict.

Berchtram, Berdram entstellt aus pyrethrum.

Berler s. Bettler.

Berhardiner, -kraut.

Bernhards, -hodla, -kraut.

Bettler s. S. 486.

Bischofs. -crans, -hut, -mutze.

Borchardes-, Borghardesblumen.

Brautigam s. Brugamsblom.

Braut, Brut, im Grünen, in Haren, in Trauer,

-kraut, -treue.

Bruder, -samen.

Bruderschaft, -mandar.

Brüder, uneinige.

Bubenläuse, -schellen, -sträl.

Buldermann.

Bulkis, -kraut.

Burckhard (Burchert, Burket).

Busemans, -forke.

Cecilianen, -kraut.

Christen, -saft s. S. 497.

Christi s. S. 497 und 571.

Christian, -wurz s. S. 497.

Christinen-, Kristinenkraut s. S. 572.

Christkinder s. S. 497 u. 571.

Christmann s. S. 571.

Christoren, -beere s. S. 497.

Christoffelblumen, -kraut s. S. 497 u. 571.

Christus s. S. 497 u. 571.

Davids, -gerste.

Druden, Druiden s. Trudenfuss.

Elfen, -blut.

Elf, -rad, -wied.

Elias, -apfel, -wagen.

Elisabeth, -blumlein, -kraut.

Engel s. S. 506.

Faule Magd, Grete, Liese.

Federwilhelm.

Feen, -beere.

Fischer, -chrut, -kip, -weide.

Fleischers, -besen.

Francisci, -blume.

Franziskaner-Rhabarber.

Franzosen s. S. 527.

Frau s. S. 517.

- Harfenbart,

- Venus s. S. 519.

Freya s. Frick, Frigga, -dorn, -thee.

Friedeles, -auge.

Frigga s. Freya.

Friesen, -āugli.

Fuhrmanns, -blume, -röschen.

Galgenmännlein.

Gecken, -heil.

Gehannes, -hannis s. Johannes.

Georg s. S. 525 und Jürgen.

Gerber, -baum, -myrte.

Gerhard, -baum.

Gevatter, -rübeln.

Gimpel, -beeren, -holz, -knorzen.

Godes, -kraut (= Kukuk).

Götzen, -holz.

Gott s. S. 538.

Gregorius, -holz.

Greis, -holz, Baldgreis.

Gretchen s. S. 531.

Gurgen s. Georg.

Gutermann.

Hanfmann = männliche Hanfpflanze.

Hans, -sel s. S. 536.

Harfenbart, Frau.

Heermannle.

Heilige s. S. 541.

Heiliggeist, -wurzel.

Heinrich s. S. 541-2.

Heinzelmännchen.

Heinz-, Heinzerlein.

Helena, -weizen von der Insel St. Helena.

-wurz entstellt aus helenium.

Herren s. S. 643 u. Aller Herrn.

Herrgott s. Gott.

Herkules, -keule, -wurz.

Hexen s. S. 544.

Hieronymus, -wurz.

Hildebrand.

Hiobs, -thranen.

Hirten s. S. 546.

Huren s. 8. 551.

Hyllmann.

Jaeger, -bart, -beere, -kraut.

Jagemichel.

Jageteufel.

Jakob s. S. 552.

Jan s. Johannes.

Jan Hinnerk s. Heinrich.

Jesuiter s. S. 553.

Jesus s. S. 553.

Johannis s. S. 554.

Jonas, -kūrbis.

Joris, -kraut, -queck.

Joseph, Josephi s. S. 554.

Jovis, -blume.

Isern Hendrek.

Judas, -baum, -ohr, -silberling.

Juden s. S. 555.

Jüngling.

Jürgen, -schwamm.

Jürs.

Jungfer s. S. 555.

Junggesellen, -knopf.

Junker s. 8. 555.

Jups-Junker.

' Kaiser s. S. 556 u. Kaiserli.

Kallmann, -kraut.

Kaminfegerli.

Kapuciner s. S. 557.

Karawanen, -thee.

Kardinalsblume.

Karls, -scepter.

Karthauser, -blumli, -kohl, -nelke.

Kasper, Höche-, Niedere.

Katharinen s. 8. 558.

Kerstincken s. Christine.

Kind s. S. 561.

Knaben, -blumen, -kraut.

Knecht, Verbrüht.

Königin s. S. 566.

König s. S. 566.

Kollmannskraut.

Konrad, -rädchen.

Konradsblume, -kraut.

Krämer, Kramer, -luas, -nagien.

Kristian, -wurz.

Küferbaum statt Kyffer-.

Kunigund, -kraut.

Laurenz s. Lorenz.

Lieschenkra.

Liese, Fule.

Lorenz, -kraut.

Lucan, Lucian, -kraut.

Lucien, -holz.

Madam s. Tripp-.

Mädchen, Mäde, Mädel s. S. 582.

Männle s. S. 583.

Magd s. Mädchen.

Magdalen, -blumchen.

Maid s. Mådchen.

Mân s. Mohn.

Mann s. S. 685.

Margarethe s. S. 558 und Gret.

Maria s. S. 586.

Maria-Magdaloua s. S. 586.

Marteins-Weinbeer.

Martha-Rothholz.

Matronen, -blume, -kraut, -viole.

Meier s. S. 589.

Meiland s. Peter-Meiland.

Meister s. S. 589.

Menschen, -bild, -dank, -morder u. Aller-.

Mercurius, -craut, -speis.

Mezger, -bleamli.

Michael, Michel s. S. 590.

Muttergottes s. S. 596.

Mutter s. S. 596.

Narr s. S. 597.

Neger, -kopfsalat.

Negro, -pfeffer.

Nickel.

Nonne s. S. 599.

Nymphe.

Observanten, -same.

Ottilien, -kraut.

Pagen, -blume, nd. heisst Moorblume.

Papa s. Traut Babbichen.

Pape s. Pfaffe.

Parisapfel, -korn.

Pariserli.

Pater.

Pathen, -winde nd. bedeutet Sprosswinde.

Pauls, -blume.

Peter-Meilandskraut.

Peters s. S. 605.

Pfaff s. S. 605.

Pilgersblumc.

Prester, -kragen.

Priester, -laus.

Prinzen, -kopfsalat.

Propheten, -kraut.

Rauber.

Reiter s. Ritter.

Salomons, -siegel.

Salvator, -balsam.

Saracen, -kraut.

Sanct. Sant ist weggelassen.

Satanspilz.

Schaudermann.

Scheerenslieper (-schleifer).

Scheerer s. Aller-.

Schnitter, -blumen.

Schone Frau.

Schon-Hans.

Schreiber, -baum, -krautel, -rose.

Schuster s. S. 635.

Schwabenkraut.

Schweizer, -hose, -klee, -thee.

Schwitzer, -dega, -linsbaum.

Schwögerli.

Seemanns, -treu.

Sibyllen, -wurz.

Siegmars, -wurz, -rühr (rohr).

Simons, -kraut, -wurzel.

Soldaten, Blaui. -wuttel.

Sophie aus Salvia entstellt.

Sophien, -bohne, -kraut.

Stephans, -körner, -kraut.

Stephanulrich.

Stolzen Hinrich.

Sünder s. Arm-.

Sultanin, -mandel.

Sultansblume, -rose.

Sunte, Sunt s. Sanct.

Susanken, Susannen, -kraut.

Tartaren, -seife, Tatarka, Tatar, -kohl, -korn, Tatter, Tattra.

Teufel s. S. 655.

Thomas, -balsam, -zucker.

Tischler, -schachtelhalm.

Traut Babbichen.

Trippmadam.

Trompeter, -moos.

Trudde s. S. 658.

Türken s. S. 658.

Unholden-Kerz, -Kraut.

Valentins, -peltsche.

Veits, -nagele.

Venus s. S. 661.

Walcker, -kraut.

Waldmeister.

Walkyrien s. Walken, S. 664.

Walpurgis, -kraut, -strauch.

Weiber s. S. 667.

Welt s. Aller-.

Wielands, -beer.

Wilhelm, Feder-.

Zanter s. Sanct.

Zauber s. S. 679.

Zigeuner s. S. 680,

## Literaturnachweis.

In dem Nachlasse von Pritzel war leider kein Schriftstellerverzeichniss mehr aufzufinden. Ich habe daher soviel als möglich diese Lücke ergänzt, bin jedoch bei einigen Namen nicht ganz sicher, ob ich das Richtige getroffen. Leider sind aber auch durch die sehr unleserliche Schrift seiner letzten Lebenszeit Fehler hineingekommen, welche hier nun völlig verbessert sind. Ausser den hier angeführten hat er aber auch die übrigen Kräuterbücher und Provincialfloren benutzt, welche im zweiten Theile von Pritzels Thessaurus literaturae botanicae, Leipzig 1851, und in Edit. II, 1872 alle aufgeführt sind. Für die ältere deutsche Pflanzenkunde, siehe die Bemerkung zu Syn. apoth. S. 698. Dieselben sind besonders nach Graffs, Dieffenbachs sowie nach Schiller und Lübbens Wörterbüchern bearbeitet und nach diesen sind auch die Glossare, Urkunden, Handschriften, Vocabularien u. s. w. citirt. Die Namen, soweit sie irgend mit Sicherheit zu erklären waren, sind alle aufgenommen worden. Niederländische Namen sind im Anschluss an die Niederrheinischen nach Bedarf hinzugesetzt.

Agricola, Medicinae herbariae libriduo, Basil. 1539. 8.

Anthon, Handwörterbuch der chemisch-pharmaceutischen etc. Nomenklaturen. Leipzig. 1861. 8.

altd., althd., althd. == altdeutsch, -hochdeutsch, -niederdeutsch. In Betreff der Bezeichnung alt- oder mitteldeutsch war ich bisweilen genöthigt nach eigner geringer Keuntniss zu verfahren. vergl. mitthd. und nd.

Apoth., Namen in den Apotheken üblich.

Aretius s. V. Cordus.

H. Basch S. 239 lies Holl.

Bauhin, Caspar. Catalogus plantarum circa Basileam 1622, 8., und mehrere grosse systematische Kräuterbücher.

- Bauhin, Johann. Historia balnei Bollensis in ducatu Wirtembergico. Mümpelgard 1598, 4 und andere Werke.
- Baumgarten, Floren von Leipzig und Siebenbürgen. 1790, 1846.
- Bechstein, J. M., Forstbotanik. Erfurt 1810 und später, 8.
- Birlinger, Volksthümliches aus Schwaben 1861—2. 2 Bde, 8, und in Zeitschriften.
- Schwäbisch-Augsburgisches Wörterbuch. München 1848.
- Blackwell, Herbarium emendatum edidit Treu. Nürnberg 1730 bis 1773, Fol.
- Bock, Kreuterbuch 1530 und oft später, Fol. Lateinisch: Tragus, De stirpium etc. in Germania. Strassburg 1552, 4.
- Boeninghausen, Nomenclator sistens plantas in circulo Coesfeldiae 1821, und: Prodromus florae Monasteriensis. Münster 1824, 8.
- Borkhausen, Forstbotanik und Flora von Catzenellenbogen. 1790 und 1795, 8.
- Brasavola, Examen omnium simplicium. Rom 1536 u. später, 8. Brochus, Brocke s. Trochus.
- Brunfels, Herbarum eicones. Strassburg 1530-6. Fol.
- Brunschwyg (Brunschweig), Kunst der Destillirung. Strassb. 1500. Fol.
- Bühler. Davos in seinem Walserdialekt. Heidelberg 1870-75, 8.
- Butschky. Erweiterte hochdeutsche Kanzellei. Breslau 1659 und anderes.
- Camerarius, Hortus medicus. Francfurt a. m. 1588, 4.
- Cappel, Verzeichniss der Pflanzen um Helmstädt. Dessau 1784, 8.
- Carrichter, Kräuterbuch und Horn des Heyls. Strassburg 1571 u. 1575, Fol. Beide auch in späteren Auflagen.
- Castelli (?), Deutsch-italienisches Wörterbuch. Leipzig 1741, 4 und später.
- Chamisso, Uebersicht der nutzbarsten etc. Gewächse in Norddeutschland. Berlin 1827, 8.
- Chytraeus, Nomenclator latino-saxonicus. Rostochi 1582 u. spät.
- Clusius, C., Rariorum stirpium per Pannoniam, Austriam etc. Antwerpiae 1583, 8., und andere Schriften.
- Colerus, Oekonomie oder Hausbuch. Wittenberg 1593 u. später.
- Cordus, E., Botanologicon. Coloniae 1534, 4.
- Cordus, Valerius. Annotationes in Dioscoridis etc. His accedunt Stockhori et Nessi stirpium descriptio B. Aretii, et C. Gesneri de hortis Germaniae etc. Strassburg 1561, Fol.
- Curtze, Volksüberlieferungen aus Waldeck. Arolsen 1860, 8.
- Danneil, Wörterbuch der altmärkischen plattdeutschen Mundart. Salzwedel 1859, 8.
- Danz. 1543 = Danziger Handschrift.

Dasypodius, Dictionarium latinogermanicum. Strassburg 1535, 1536, 1537.

Deecke, Nachrichten von nd. Lübecker Drucken etc. Lübeck 1834 und spätere Schriften.

Denso, Beiträge zur Naturkunde. Berlin 1752-65. 12 Bde. 8.

— Oekonomische Beiträge zur Landwirthschaft in Niedersachsen.

Lübeck 1793-7. 2 Stück. 8. und ähnliches.

Dieffenbach, Glossarium latino germanicum. Frankfurt 1857, 4.

— Novum glossarium etc. Ebenda 1867, 8.

Dittrich, Obstkunde. Jena 1837-41, 8.

Dodoens (Dodonaeus), Cruydeboeck. Antwerpen 1554. Fol. u. spät.

Doebel, Jägerpractica. Leipzig 1746, 4.

Ducange, Glossarium mediae et infiniae latinitatis in vielen Ausg. Duftschmid, Dialekt von Oestreich.

Duroi, Harbkesche wilde Baumzucht. Helmstädt 1771, 8.

Egenolph, Herbarum imagines und Plantarum effigies. Francoforti 1536 und 1562, 4.

Ehrhart, Oekonomische Pflanzenhistorie. Ulm 1753-62. 2 Bde., 8. Erhart lies Erhart.

Fabern lies Tabernaemontanus.

Faerber, Pflanzennamen in der Färberei.

Fischer, J. B, Versuch einer Naturgeschichte von Lievland. Königsberg 1772, 8.

Francus de Franchenau, Lexicon vegetabilium. Strassburg 1672, 12, und in vielen späteren Auflagen.

Frankfurther Glossar s. Glossare.

Friese, Lorenz (Phrisius), Synonyma der etc. Kreuter etc. Strassburg 1519, 4. Ein abgekürzter und veränderter Abdruck der Synonyma apothecaricorum.

Frisch, J., Teutsch-lateinisches Wörterbuch. Berlin 1741, 4.

Frisius, Dictionarum latinogermanicum. Zürich 1541, Fol. u. später.

Frischlin, Nomenclator graeco latino germanicus. Frankfurt 1591, und später.

Fuchs, New Kreuterbuch. Basel 1542, Fol.

Gadebuscher Urkunde bei Schiller und Lübben.

Gaertner, Pflanzennamen in der Gärtnerei.

Gamerarius lies Camerarius.

Garcke, Flora von Nord- und Mitteldeutschland. Berlin 1849, 8, und oft später.

Gemma, Gemmula s. Vocabularius.

Georgi S. 227 Zigeunerkraut. (?) Beschreibung des rusaischen Reiches. Königsberg 1797—1802. 3 Bde. 8.



- Gersdorf, J. Feld- und Stadtbuch berühmter Wundarznei. Strassburg 1557, Fol. und später.
- Gesner, Konrad, Catalogus plantarum latine graece germanice etc. Basel 1541, 8; Epistolae, Zürich 1577 und 1584, und andere Werke, — De hortis s. Cordus.
- Gladebusch. Man streiche die ganze Zeile auf S. 298.
- Glossare, altdeutsche, vergleich Herrmann, Bibliotheca germanica. Halle 1878, 8, und ähnliche Werke, s. Vorbemerkung S. 686.
- Gleditsch, Viele Schriften, besonders über Arzneimittel. Berlin 1737—1789.
- Gmelin, K. Chr. Flora badensis. Carlsruhae 1805-26, 8.
- Graff, Althochdeutscher Wortschatz. Berlin 1834-46, 4. Mit Index 7 Bde, in Bd. 3 die Pflanzennamen.
- Golius, Onomasticon latinogerman. Strassburg 1582, 8.
- Gothaer Arzneibuch, herausgeg. von Regel, Gotha 1872—3, enthält vieles aus Syn. apoth. (s. dieses) ist benutzt in Schiller und Lübben.
- Gralap s. Hildegardis.
- Griesheim, Forstwissenschaft. Leipzig 1778, 8.
- Hagen, Preussens Pflanzen. Königsberg 1818.
- Heanzen, Mundart in Siebenbürgen, vgl. Schröer in Frommann Mundarten, Bd. 6. 1859.
- Halenbeck S. 39 ist zu streichen.
- Hebel, Gedichte,
- Heinrici Summarium (mittelhochdeutsch), Naturgeschichte in Versen s. Wigand in Zeitschrift f. d. Alterthum 9, 388.
- Helvigius, De ortu etc. botanicae. Greifswald 1707, 4.
- Helwing, Flora etc. plantarum in Prussia. Danzig 1712-26, 4.
- Henisch, Teutsche Sprach etc. Augsburg 1616, Fol.
- Heppe, Wohlredender Jäger. Regenspurg 1763, 8.
- Herbarius, das erste gedruckte Kräuterbuch, verfasst wohl in der ersten Hälfte des 15. Jahrh.
- Maguntiae 1484, Pataviae 1485 und 86 u. sehr oft später.
- Hildegardis (de Pinguïa) schrieb um 1160: Subtilitatum diversarum creaturarum libri 9, wird citirt nach der Wolfenbüttler Handschrift und mit dem Zusatze "später" nach der ersten Ausgabe: Hildegardis, Physica, Strassburg 1533 und 1544, welche vom Originale bedeutend abweicht. Die letzte und beste Ausgabe: Hildegardis Opera. Paris 1855 steht trotz ihrer Vorzüge jener Handschrift weit nach. Eine deutsche Bearbeitung nach einer verkürzten Handschrift schrieb Gralap in Speier 1453. Seine noch ungedruckte Handschrift befindet sich jetzt auf

der Königlichen Bibliothek zu Berlin, s. Jessen Botanik der Gegenwart etc. Leipzig 1864. S. 123.

Höfer, S., Etymologisches Wörterbuch der in Oberdeutschland vorzüglich in Oestreich üblichen Mundart. Linz 1815. 3 Bde.

Holl, Wörterbuch deutscher Pflanzennamen. Erfurt 1833, 8. Das bisher vollständigste Verzeichniss blosser Namen ohne Angabe der Herkunft.

holländ. = niederländisch.

Horst, Herbarium. Marpurgi 1630, 8.

Hortus Sanitatis, das zweite gedruckte Kräuterbuch (s. Herb.) in zahllosen Drucken meist ohne Ort und Zahl lat. oder deutsch — niederdeutsch: Lübeek 1492.

Hotton, Thesaurus phytologicus. Nürnberg 1695, 4.

Jirasek, Mineralogische und botanische Bemerkungen auf...dem Riesengebirge. Dresden 1788 und 1791, 4.

Junius. Nomenclator. Antverpiae 1588 und später.

Kästner, in Frommann Mundarten IV, 1857, und sonst über Siebenbürgische Mundart.

Kilian, Etymologicum teutonicae linguae Trajecti 1777, 4 (nieder-rheinisch und holländisch).

Kirschius, Cornucopiae. Nürnberg 1723.

Köne, Abhandlung über etc. Pflanzennamen in der deutschen Sprache Münster 1840, 4.

Krämer, Das niederhochdeutsche Dictionarium. Nürnberg 1719, Fol., niederländisch.

Lehmeyer, S. 343, Daugbeer.

Leopold, Deliciae et flora Ulmensis. Ulm 1728, 8.

Leoprechting, Aus dem Lechrain. München 1858, 8.

Lexikon trilingue. 1519.

Link. Handbuch etc. der nutzbarsten etc. Gewächse. Berlin 1829 bis 1833, 3 Theile, 8, und andere Werke.

Loccumer Wörterbuch, benutzt von Schiller und Lübben.

Loeselius, Flora prussica. Königsberg 1703, 4.

Lonicer (Lonitzer). Kreuterbuch. Frankfurt a. M. 1587, Fol., und sehr oft später.

Lübecker Bibel, niederdeutsch. 1483 u. später.

Luthers Bibelübersetzung.

Maaks lies Maaler.

Maaler, Die teutsch Sprach. Zürich 1561, 8.

Maeler lies Maaler.

Märter, Verzeichniss der östreichischen Bäume etc. Wien 1781, 8. und später.

H. v. M. lies Herbar. Mag.

Martini, Die fruchtbare Boriza. Brieg 1681, 8.

Mappus, Historia plantarum alsaticarum (verfasst 1700). Strassburg 1742, 4.

Marles lies Maaler.

Mattioli (Matthiolus), Dioscorides de materia medica libri sex. Venetiis 1554, Fol., und später öfter und in allen Sprachen.

Mattuschka, Flora silesiaca. Breslau 1776-77, 8.

Megenberg, Konrad von, Puch der Natur. Augsburg (1475), Fol.

Melchower Urkunde 1450.

Mentzel oder Menzel, Index nominum plantarum multilinguis. Berolini 1682, Fol.

Menzel, Synonyma plantarum circa Ingolstadium. Ingolstadt 1618, 8. ·

Mertens und Koch, Roehlings Deutschlands Flora. III. Auflage. Frankfurt a. M. 1823-39, 8.

Metzger, Landwirthschaftliche Pflanzenkunde. Heidelberg 1841, 8.

Meyer, Ernst, suchte besonders in Preussens Pflanzengattungen, Königsberg 1830, 8, für namenlose Gewächse angemessene Namen aufzustellen.

mittalt., mittd., mitthd., mittnd. == mittelalterlich, -deutsch, -hoch-deutsch, -niederdeutsch s. altd. und nd.

Montanus, Anderer Theil von Frey's Gartengesellschaft. Müllhausen 1590.

Montarus s. Montanus.

Müllenhof in Haupt Zeitschrift für Alterthum und anderswo.

Münchhausen, Verzeichniss aller Bäume und Stauden in Deutschland, in seinem Hausvater, V. Band. Hannover 1770, 8.

Nathusius, kürzlich verstorbener bekannter Landwirth.

nd = niederdeutsch s. unter altdeutsch.

Neidhart, Dialect von Augsburg.

Nemnich, Polyglotten-Lexicon der Naturgeschichte. Leipzig 1793 bis 98. 4 Bände, 4.

neuniederl. = jetziges Holländisch.

Neocorus (nicht Neocirus), Dithmarsische Chronik, herausgegeben von Dahlmann. Kiel 1827, 8.

niederd., nd. s. unter altdeutsch.

- Herb u. Hort. s. Herbarius und Hortus.

Nomenclatura 1530, Lateinisch-deutsches Wörterbuch.

Nyerup in Suhm, Symbolae ad literaturam teutonicum antiquiorem. Kopenhagen 1787, 4.

Oeder, Enumeratio plantarum florae danicae. Slesvigi et Holsatiae. Kopenhagen 1770, 8, und: Icones plantarum in regno Daniae. Kopenhagen 1761 und später in vielen Bänden, Fol. Oelhafen, Abbildung der wilden Bäume. Nürnberg 1767-1804. 3 Bände, 4°.

Oken, Naturgeschichte. Stuttgart 1835-42. Bildete viele höchst seltsame, willkürliche Pflanzennamen.

Older lies Oeder.

Onomatologia botanica (von C. F. Gmelin). Ulm 1772-79. 2 Bde. 8.

Onomatologia forestalis. Nürnberg 1772-80. 4 Bde. 8.

Ortolff von Beyerland, Arzneybuch. Nürnberg 1477, Fol. Augsburg 1488, 4.

Ortus s. Hort. San.

Panzer, Annalen der ältern deutschern Literatur. Nürnberg 1788. Zusätze: Leipzig 1802.

Paracelsus, Opera. Strassburg 1615.

Paulli, Simon, Quadripartitum botanicum. Rostochii 1639, 4.

Perger, Studien über die deutschen Namen der Pflanzen. Wien 1858-60. 3 Hefte, 4 und in Wiener Zeitschriften.

Pholsprundt oder -prandt, H. v., Schriftsteller wohl des 16. Jahrh. Pincianus oder Pintianus. 1521, s. S. 152, 397 u. f.

Planer, Versuch einer deutschen Nomenclatur der Linné'schen Gattungen. Erfurt 1771, 8.

— Index plantarum in agro Erfurtensi. Erfurt 1788, 8.

plattdeutsch = das jetzige Niederdeutsch.

Popowitsch, Versuch einer Vereinigung der Mundarten in Deutschland. Wien 1780, 8.

Ratzenburger.

Rendsburger Apotheke, Handschriftliches Verzeichniss der Volksnamen, welche dort vorkommen, ausgearbeitet von Johannes Lehmann, Medicinalassessor und Apothekenbesitzer, 1850—70.

Reuss, C. F. Dictionarium botanicum. Leipzig 1781, 8.

Roesslin (auch Roeslin oder Rhodion), Kreuterbuch. Frankfurt a. M. 1533, Fol.

Rosbach, Paradeisgärtlein. Frankfurt a. M. 1588, 8.

Rost. Cat. = Catalogus medicamentorum in Pharmacopolia Rostochiensi 1658, benutzt in Schiller und Lübben.

Ruellius, De natura stirpium. Basileae 1537, Fol.

Ruppius, Flora Jenensis. Frankfurt 1718, 8.

Russ S. 20 in Schiller und Lübben.

Rust s. Rost. Cat.

Ryff, Das neue Destilirbuch. Frankfurt a. M. 1543, 4.

Rysslin s. Rösslin.

Sab s. Tabernaemontan.

Schambach, Wörterbuch der niederdeutschen Mundart der etc. Göttingen und Grubenhagen. Hannover 1858, 8.

Schiffer, Dissertatio de Chamomilla. Strassburg 1700, 4.

Schiller, Zum Thier- und Kräuterbuche des mecklenburgischen Volkes. Schwerin 1860-4, 4, bes. aber:

- und Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch. Bremen 1875. 6 Bde. 8.

Schkuhr, Botanisches Handbuch. Leipzig 1808, 3Bde., 8.

Schindler S. 109.

Schmid, Schwäbisches Wörterbuch. Stuttgart 1831.

Schmeller, Bayerisches Wörterbuch. München 1872-5. 2 Bde. 8. Schlick 1618.

Schönsleder 1570.

Schottelius, Teutsche Hauptsprache. Braunschweig 1663.

- Fruchtbringender Lustgarten. Wolffenbüttel 1647.

Schrick, Materi von ausgeprannten Wassern. Augsburg 1477, Fol. u. später.

Schwenkfeld, Stirpium et fosselium Silesiae catalogus Lipsiae. 1600, 4.

- Hirschbergischen Bades Beschreibung. Cörlitz 1607, 8

Sendtner, Vegetationsverhältnisse des Südbayerns und des bayrischen Waldes. München 1854 u. 1860, 8.

Soldin S. 16, 323 ist die Stadt Soldin.

Soranus 1587. S. 232, 110.

später bedeutet spätere Ausgaben, bei Handschriften spätere Ueberarbeitungen.

Strang oder Stranz 109.

Stürenberg, Ostfriesisches Wörterbuch. Aurich 1857, 8.

Strodtmann, Osnabrückisches Idiotikon. Altona 1756.

Sumerlaten von H. Hofmann. Mittelhochd. Glossen. Wien 1834, 8.

Synonyma apothecariorum sive Vocabularius simplicium. handschriftlich über ganz Deutschland verbreitete Verzeichniss der Arzneistoffe war offenbar in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts das allgemein in den Apotheken gebräuchliche Drogenlexikon. Darin sind etwa 400 verschiedene, meist deutsche, Gewächse aufgeführt, von denen ich etwa 375 mit hinlänglicher Sicherheit habe bestimmen können. Es gelang dies nach Aufstellung einer mittelalterlichen deutschen Flora, für welche die ältesten Werke: der Hildegardis, des Albertus magnus, die ältesten gedruckten Herbarius und Ortus sanitatis ebenfalls benutzt wurden. Diese systematische Uebersicht gab eine möglichst grosse Sicherheit in der Bezeichnung der einzelnen Namen. Völlige Sicherheit ist aber für

viele nicht zu erreichen. Die meisten Handschriften des Vocabularius sind niederdeutsch. Auch der Stralsunder grosse handschriftliche Vocabularius enthält diese Namen. Ich benutzte besonders 2 Wolfenbüttler und eine Greifswalder Handschrift, ausserdem entnahm ich den Zusätzen in einer Handschrift des Trinity College in Cambridge die aufgeführten niederl. Namen, welche aus etwas späterer Zeit stammen. Die ursprüngliche Abfassung gehört vielleicht ins 14. Jahrh. Die Schreibweise variirt sehr.

Tabernaemontanus Neu Kreuterbuch. Frankfurt a. M. 1588, Fol. und öfter.

Tapern. lies Tabern.

Teuthon., Vocabularius teuthonicus s. Vocabularius.

Thalius, Sylva hercynica. Frankfurt a. M. 1588. An Camerarius Hortus medicus.

Toxites, Onomastica dua. Strassburg 1574, 8, gab auch öfter heraus:
— (Carrichters), Horn des Heils, od. Kreuter, 1 Buch. Strassburg 1596, Fol.

Trachus s. Trochus.

Tragus s. Bock.

Trancus lies Francus.

Trochus Vocabularius 1517, niederd.

Tübinger Chronik S. 67.

Tunnicius Aelteste niederdeutsche Sprichwörtersammlung. Herausgegeben von Hoffmann v. Fallersleben. Berlin 1870, 8.

Ulfilas, Gothische Bibelübersetzung.

Vilmar, Idioticon von Kurhessen. Zeitz 1868, 8.

Vocabularius, aus dem 15. und 16. Jahrh. sind mehrere nach Dieffenbach oder Schiller und Lübben citirt: 1417 Gemmula und 1581 Gemma, beide aus Köln, opat. lies optimus, etc.

— Stralsunder, eine von mir benutzte Handschrift der Stralsunder Bibliothek, in welche die Syn. apothec. aufgenommen sind.

Walbaum, Idioticon Lubecense Lipsiae 1747, 8.

Waldbrühl, Die deutschen Pflanzennamen. Berlin 1841, 8.

Wallroth, Beitrag zur Flora hercynica in Linnaea, 1840.

Walpert, Wörterbuch deutscher Pflanzennamen. Magdeburg 1852, 8, ist eine Umstellung des Holl'schen Werkes ohne Nennung desselben.

Weigand, F. L. K. Deutsches Wörterbuch. Giessen 1857-71. 2 Bde. 8°.

Weinhold, Beiträge zu einem schlesisch. Wörterbuche. Wien 1855. 8. Weinmann, Phytanthozaiconographia. Regensburg 1737—1745. 4 Bde. Fol.

- Wessel, Flora von Ostfriesland. Aurich 1858, 8.
- Westerich 42 Westrich in der Rheinprovinz.
- Whistling, Oekonomische Pflanzenkunde. Leipzig 1805 bis 1807. 4 Bde. 8.
- Wigandus, Historia de succino . . et herbis in Borussia. Jena 1590, 8.
- Winkler, Reallexicon der pharmaceutischen Naturgeschichte. Leipzig 1840-42. 2 Bde, 8, und ähnliche Werke.
- Woeste, Volksüberlieferungen in der Grafschaft Mark. Iserlohn 1848, und anderes in Zeitschriften.
- (Zedler) 443 (?), Universal-Lexicon. Leipzig, bei Zedler 1732, viele Bände, Fol.
- Zellweiler Urkunde S. 59.
- Zink, Allgemeines oeconomisches Lexicon. Leipzig 1764, 8, und vorher ähnliche Werke.
- Zinke s. Zink.
- Zchokke, Die Alpenwälder. Tübingen 1804, 8.

## Nachträge und Verbesserungen.

Die Verbesserungen sind zwar fast ohne Ausnahme schon in das Register aufgenommen, hier indess mit Rücksicht auf jeden einzelnen Buchstaben nochmals aufgeführt. Auch die Nachträge sind grösstentheils schon im Register und zwar mit dem Zusatze Nachtrag aufgeführt. — Die erste Zahl bezeichnet die Seite, die zweite die Spalte, die dritte die Zeile. Alle Zeilen sind von oben gezählt.

```
I 11 lies Reilcken statt Reiliken,
           . Hemperchnöpfli statt Henp-.
  — 24
           " Apolloniakraut statt Apol-
              lonien-.
            " weisser st. weisses.
           " Zusatz Osmunda.
             Füür statt Finir.
- - 16,17 " Biesem statt Binsen.
  -- 20
           " Zusatz Angelica dulcis.
                     Firlkraut-Carrichter.
- II 22
                     Gersch, Leipzig.
13 II 3
           " Düll statt Döll.
           " Hagenmöndli st. -mandli.
      8 Zusatz Dictamnum nigrum, Iva
          arthritica.
          Gestwarz, Heinrici summarium.
          Gich-, Gichtwurz, mitthd.
          Gichtword, Syn. apoth.
          Gitwort, mittnd.
          Gychtword, Syn. apoth.
          Romes-, -mesch-, Rumschkarse,
                            Syn. apoth.
          Romsche Kerse, Syn. apoth. hol-
                                  länd.
          Römscher Kole, Vocab. 1482.
          Witkrud, Syn. apoth.
    I 28 lies Blawellen statt Blawallen.
15 II
        3
           " -sienn statt -sinan.
```

" Frisslich statt Fristlich.

18

I 32

```
I 20 lies schoenoprasum st. -prassum.
            " Schnidleng statt -leeg.
20 — 12
            "Rämsere st. Rämtern.
21 II 20 Zusatz Heslen-, -linbaum, Gemma.
             " Althaea rosea, Car.
          Mittalt. Hastula regia, Malva ar-
                borea, hortensis, romana.
          Altheeblumen, Anthon.
          Baummalve, -rosen, Anthon.
          Brandpappel, -rosen, Holl.
          Ern-, Erndtpappel, -rosen, Holl.
          Gartenmalve, Holl.
          -pappel, Holl.
          -pappelpalme, Holl.
          Glockrosen, Holl.
          Halsrosen, Holl.
          Heilwurzblumen, Anthon.
          Herbstpappel, Holl.
          -rose, Holl.
          Kohlrosen, Holl.
          Malven, Anthon.
          Mundrosen, Holl.
          Pappelblumen, Grosse, Romische.
                                 Anthon.
           -rose. HoH.
```

Pompelrosen, Holl.

Rosenpappel, Holl.

Rosenherbstblumen, Anthon.

Romische Malven, Anthon.

- Saatrose, Holl. Stockrose, Holl. Winterrosen, Anthon.
- II 31 lies Rothbukele statt -keln. 23
- 24 16 " Ammey statt Ammeos.
- 25 26 Zusatz Corchorus. Gauchel, mitthd.
- Ι 4 lies Hienebalen st. -bekeu. 26
- Bruderschaftmandar statt -schaftsmandar.
- II 40 Zusatz: Ossentungenwottel, Rendsb. Apoth. Ohliumwurzel, Rendsb. Apoth.
- 23 Schnehendlin statt -honden.
- I 32, 33 lies Gass-, Geiss- statt Gast, 28 Geist.
- II 9 lies Schwarzblatterkraut statt -blätter-.
- 36 lies Schlafkraut statt Schaf-. 29
- " -blomen statt -blommen. 30
- "Geelöschen statt -ögschen. 80
- I 16 lies Bluts-, Bluets- st. Brunts-. 30
- 17 Zusatz: Cervula, Ephasilon, Quin-33 quefolium.
- Scherretenia, Memmingen. II 33 19
- 28 lies Badönikli statt Bädönikli.
- " Hundhaubito st. Hundbau-. I 34
- 32 Zusatz: Ranckenkräuter, Rendsb. Apoth.
- Epff. Bock, Fuchs. 35 I
- 19 lies Manzelebl. st. Manzelesbl. 87
- " Mandubibohne st. -hohne.
- " Bärbeer- statt Bärbener. 58
- 40 Halenbeck ist zu streichen. 39
- 3 Zusatz: Basalicus, Basilia, Equi-40 setum, Italica.
- 34 lies St. Lucians st. St. Lucius. Ι
- " Zeisila statt Zeisiln. II 82
- Affrusch statt Affrutsch. Ι 31 41
- Ambruud statt -brund. 35
- 42 I 10 Garthagen statt -hayen.
- " Hofrue statt -ruh. I 24
- Bierwerth statt -mersch. I 42
- II Schweizerthee statt -then. 13
- Stagwurz statt Stage-. 20
- Warmude statt Marmude. I 1 43
- Wermöte statt -mörte. 10
- 25 Zusatz: Seriphium.
- I 16 lies Albkraut statt All-. 44
- " Flegenkrut statt -kraut. 1 13
- Wurmbiod statt -biok. II 29
- " Buebli statt Baebli. 37
- "-kreokt st. -krokt, -krott. I 9
- 21 Zusatz: Tab.

- II 25 Zusatz: Steinspargen Tab.
- Berufswant Schles., Tab. statt -wart.
- 39 setze Halskräutlein, Elsass zu Zeile 32.
- 34 Zusatz: Maikräuter, Rhein. 47 H
- 2 lies Zottelischmalm st.-schwalm. 53
- Taubhaber statt Traub-.
- subspicata statt -spiata. 54
- -blümel statt -klomel. II 55 88
- Schweizgelar st. -gerlar. 58 20
- Tausendschintcher statt 23 -schinscher.
- I 26 " Gälhägel statt Galhügel. 57
- 10 " Rüble statt Rübbe. 58
- 40 Zusatz: Wisz-, Wizgras, Hildegard.
- 43 lies Kunigund statt Kunigend.
- " Bifora radians st. radicans. ---
- Gukumer statt Guckunner.
- 58 Porrich st. Porich.
- I 32 Bāseli statt Baseli. 61
- Bodachöhlrübe statt Bodach-62 höhl-.
- 27 Zus.: Röwen, Hamburg, Pomm.
- 17 lies Bassl statt Bastl. 66
- II 11 , Rouwezen statt Rom-. 68
- 14 , Veitele, das statt Veiteln. 69
- 16 Zusatz: Cinis prionei.
- 20 Brachwurz, Liele, althd.
- Brunnenbluoma, Lexer. I 74 4
- 6 lies Cervicaria statt Carvicaria. 75
- " Hennup statt Hennig.
- Gaishasle statt -halsle. 77
- " Waldwied statt -reied. II 25
- 2 Zusatz: Proserpinacea, streiche aber Bluthwurz.
- 18 lies Speckdeef statt -dent. II
- 6 streiche Blüthwurz.
- 79 3 lies pratensis statt -se.
- 19 Zusatz: Scara coeli.

Son-, Sunnendistel, Vocab. theut. 1482.

- lies Cinnamomum cassia statt C. 84 chinense.
- 85 2 Zusatz: Echinus.

Kastanienschlu, Kestenigel, = Fruchtschale, mitthd.

- I 15 lies Gasageknopf st. Gasaga-. 87
- II 80 " Lämmerrippen st. -ridpen.
- 3 Zusatz: Cicutaria.
- 4 lies Bareboicher st. Barebacher. I
- 11 Zusatz: Tornella, später auch 90 --Glaux.

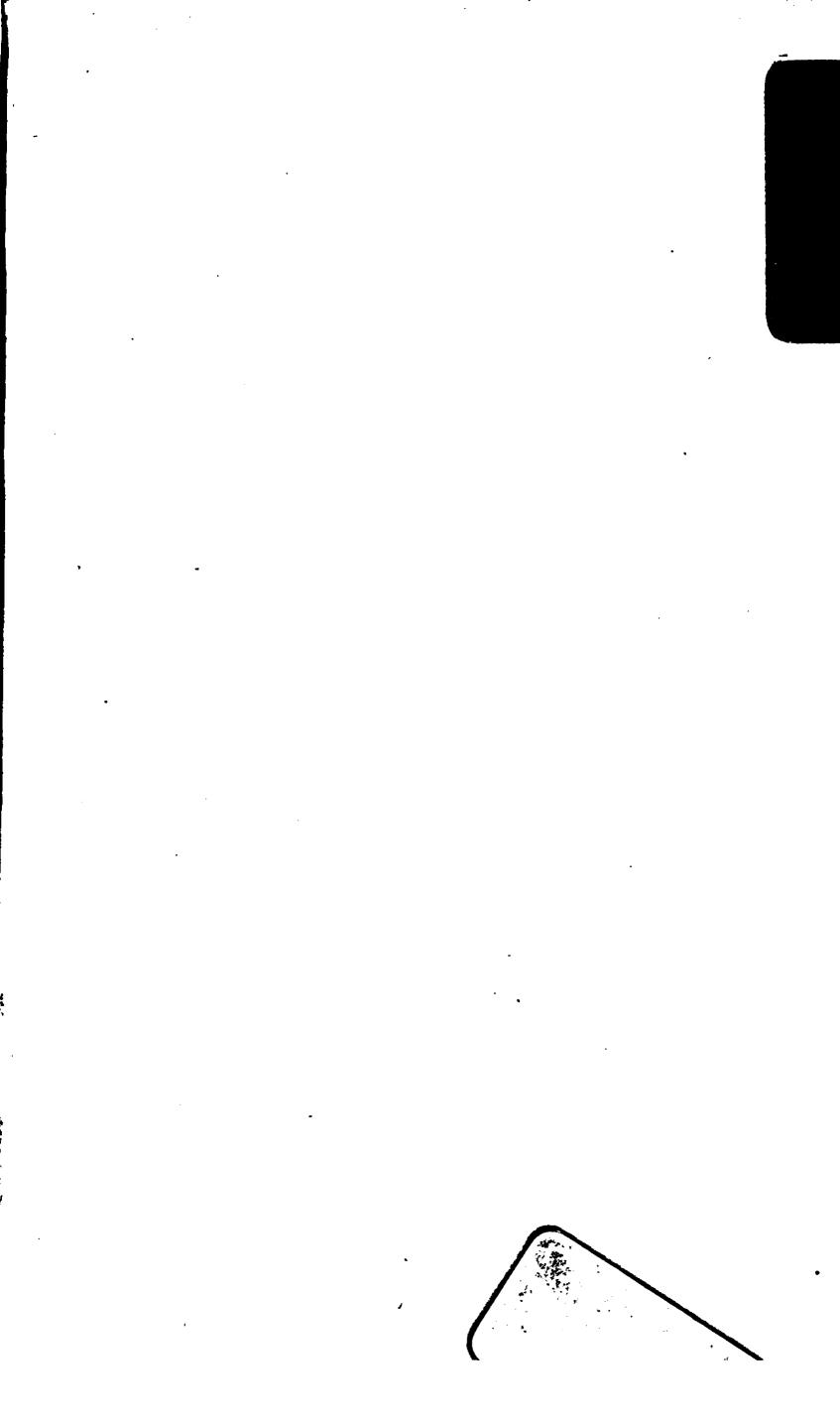
```
II 26 lies Müren statt Muren.
           Schinwat, Meklenburg.
                                              131
                                                              Dreiocker- statt Dreiacker
           Schinnwettel, Böningh.
                                                              (= Theriak-).
           Schiwort, mittnd.
                                                       10 Zusatz: Nelke.
           Suinwurz, althd.
                                               133
                                                    II
                                                       88 lies Ascher- statt Aschen-.
                                               134
           Syetwurz, Niederrh. 15. Jahrh.
    II 14 lies Schelfert statt Schelfers.
                                               135
                                                           " Bubensträl statt -stral.
     I 39 lies Scela statt Sela.
                                                    II
                                                           " Stumpf- statt Strumpf.
90
                                               136
     II 29 " Modar- statt Moder-.
                                               140
                                                            " Zymbel " Zywbel.
93
        35 " Romerey statt Romerey.
                                                              Bāsaries statt -reis.
                                                     I
                                               143
                                                    II 19 lies Wiesenflass statt -flast.
         5 " Prester statt Presser.
                                               144
95
        17 Zusatz: Solarius, Sorolega, Su-
                                                         4 Zusatz: Gartensenf, weiss., Tab.
99
                                               145
                    Mutterzimmt.
                                      bulis.
                                                   - 86 Ertzelle ist zu streichen.
                                               146
100
     I 24 lies Goas statt Gras.
                                               148 — 32 lies Augstenzieger statt-ziegen.
103
     II 19 , Limonien statt Limanien-.
103
                                                    I 84 "Käppeln statt Häppeln.
     II 26 Zusatz: Karmkrud, Rendsb. Apoth.
                                                    II 26 " Pfaffenröhrle statt -rohele.
104
        11 lies Uchtelkraut statt -braut.
                                                         8 Zusatz: Fic-, Vicbom, althd.
                                               152
             " Masworzel statt -worzef.
                                                                   Ficmulberbom, althd.
                                                        19
106
               Vogel statt Wogel.
          7
                                                        28
                                                                   Lisca, Pteris s. auch
107
                                                                   Pteris
108
              Ageschtenaugchrut statt
                                                                   Farmah, althd.
                Agestenaug-.
         29 Zusatz: Volubilis.
                                               153
                                                     I 22 lies Bäschierper statt Basch-
109
      I
                    Hardrugelin, Hildegard.
                                                     Ι
                                                         2-4 lies Brass-, Bress-, Bross
                                               154
113
     II 30 lies Puntsbacken statt
                                                                   st. -st
114
                                                         6 lies Manesbeeren statt Mann-.
                Puetsecken.
                                                    II
          5 Zusatz: Ha, Hala (= Nusshülse),
                                                               Manna statt Mama-.
      I
115
                                               155
                                                               Grisecom statt Griseum.
                althd.
                                               156
          8 lies oxyacantha statt oxycantha.
                                                               Schneeviolen statt -weilen.
                                               157
     - 11 Zusatz: Felwar althd. Wigand.
                                               158
                                                         7
                                                               Dauwurz statt Dan-.
118 - 20 lies Croc, Croze, Crugo statt B-.
                                                        19 Zusatz: Mollugo.
                                                        80-31 lies Bettlerläuse, Chläbara
 — II 31 Zusatz: Engelsteinl, Tirol.
      I 25 lies Bebinna statt Bebirna.
                                                                    statt -lause, Chlabara.
120
          9 Zusaiz: Eduar, Rendsb. Apoth.
                                                         4 Zusatz: Tunre, -rie.
                                                    II
                                               159
                    Serkwehr, Rendsb. Apoth.
                                                     I
                                                                   Rossuageri,
                                               163
                                                                                  Neidhart.
                    Zeder-, Zembis-, Zippel-
                                               165
                                                        33 lies Harnisch statt Haunisch.
                    wortel: Rendsb. Apoth.
                                                         5 Zusatz: Edera, Edera terrestris.
                                               166
                                                                   Cundreps, althd.
                    Epithymum.
          2 lies Timtotter statt -tochter.
      1
                                                                   Grundram, -reb, mitthd.
123
                 Werbeschnearen statt
                                                                   Gundereba, althd.
                .-schmaren.
                                                     1 38 lies Gundrab statt -rab.
                                                            " Gunnelreif statt Gunel-.
               Zipegras st. Zipepras.
      I 15 Zusatz: Unser lieben Frauen
                                                    II
                                                              -melkkraut st. -melkraut.
                Blumenhaar.
                                                               Hudelse statt Gud-.
                                                       12
     II 35 lies Pagätzeln statt Pagatzen.
                                                       34
                                                               Utdraog st. Utdrang.
                Kärnthen statt Lär-.
                                                        41 "
                                                              Maiensäss- statt Maienfäst-.
         36
                                               168
                                                    II
                                                           "Strichblemcher st.-blemtcher.
      I 86
               -schwaden statt -schweden.
                                                         3
124
                                               169
124
      I
               Artischau statt Artischan.
                                               170 —
                                                       13 Zusatz; Schlangenholz, Rendib.
         19
                                                                   , Apoth.
     11
               Manna statt Monna.
         32
                                                         4 lies Senegal statt Senegel.
      Ι
         83
                Bermudagras st. Berunda-.
                                               171
    II
                Marienschaeken.
                                                         4 lies Uncaria statt Undaria.
                                   Negenb.,
                                              . 172
         29
125
                                               175 — 5 , peclinata statt excelsa.
                statt 2schoiken: Reg.
                                                    - 32 Zusatz: Fyrhin-, Kinhaftz, millhd
          8 Zusatz: Spartum, Ackerpfriemen.
                                                                   Vichtenzucker, mitthd.
      I 29 lies Hundsgras statt -grab.
128
                                                                   Gymnadenia s. Orchis.
                                               176 - Ende :
181
          8 Zusatz: Scarindra, Scumaria st.
                                               181 — 6 lies Hüngi statt Hängi.
                Scumans.
```

```
188
     11
        5 lies Milchwund statt -mund.
                                                     I 19 lies Chargerte statt -gerle.
                                               214
     I 11 Gauchel, -heil ist zu streichen.
                                                      81 " wyss statt wyst.
                                               215
                                                    II
     II 18 lies Margen statt Marven.
                                               216
                                                   11
                                                        9 Zusatz: Lilie von der Schädel-
      I 13 Zusatz: Andach bezeichnet eine
184
                                                                   stadt, Holl.
                     grosskörnige, weisse
                                                                   Pisum.
                                               223
                     Sorte.
                                                     I 29 lies Flos amoris statt Rosamoris.
                                               228
                                                          " Dannezieln statt -zeele.
                     Zinthe, Schlesw.-Holst.
         84
185
                                               225
                                                      15 ,, Seibgras statt -kraut.
                     Krodebalsam, nd.
186
     11
                                               226
      I 18
                     Hancenheu, Königsberg
187
                                                       17 Zusatz: Mittalt. Centimorbia.
                     mitthd.
                                                                   Eile, Ylegras, Syn. apoth.
                     Scopa regia.
                                                         6 lies Gottvorgetene st. -vorzetena.
188
                                               231
                     Buchspitz, mitthd.
                                                    II 22 Zusatz: Stockviole, Eifel.
                     Gartenispen st. -hispen.
                                               233 ---
                                                         9 lies Sevengety statt -gity.
         20 lies -ispen statt -hispen.
                                                    — 35 ,, Melissa statt Melim.
          8 lies Tapioca statt Tapiohn.
                                                     I 29 Zusatz: consulis, (?) Saliunca st.
189
     11
     I 13 "
190
                Hirschmölten statt-molken.
                                                                   corsalis
                Dummerian statt Dunemer-.
                                                                   Widenmyntze, 15. Jahrh
191
                Inula dyssenterica st. -teria.
                                                                   Mittalt. Glicon.
                                               236
     II 20 "
                Olet statt Olat.
                                                     I
                                                                   Heimwarz.
                                               287
         29 lies Bastardkalmus st. -helmus.
                                               238 II 27 lies Sinnkraut statt Sine-.
192
             . Hoyen statt Hogen.
                                                          " Bijunt statt Bijant.
193
      I
                                               239
                                                     Ι
              " Mückusch statt Mukusch.
                                                        23 Zusatz: Daraus die Namen, welche
         29 Zusatz: Fulla, Borith st. Borth.
                                                                  nur M. nigra, mit be-
     II 20
                     Wallnuss.
                                                                  thaueten schwarzen Bee-
194
         22
               " Mittalt. Ulva, Scirpus st. Scrip.
                                                                  ren bezeichnen.
                                                                                    Maul-
                                                                  beere ist später auf M.
                     Bimissen, Binuz, althd.
      I 15 lies Ehmken statt Ehmkun.
                                                                  alba übertragen.
196
                                                     I 10 lies Hundsknoblauch statt -ker-
             _ Kaddichen statt Kaddichne.
     - 84
             " Knewettbaum statt Knewe-.
                                                               lauch.
198 II 11 Zusatz: Seibenbaum, Rendsb. Ap.
                                               240 - 20 , Maienryssli statt -rystli.
199
                    Schampionkraut, Lübeck,
                                               242 — 4 Myrtus gehört ans Ende der Seite.
                    Walbaum.
                                                        6 lies Mirdaren statt Mirbon.
     - 18 lies Winnenboss statt -bost.
                                                  — 10 ,, Arziss statt Arzist.
      I 16
             " Bessen s. Bissen.
                                               244 - 35 Zusatz: Marretsch, Meklenburg.
             " ruht statt dicht.
200
    II 84
                                                        2 lies Cardamum st. Cardanum.
203 — 15 Zusatz: Semen siseleos.
                                                           " Popeblumen statt Popel-.
                                                     I 12
                                               248
                                                       13 ,, Tremella statt Tremula.
                    Bergkümmel, Apoth.
                    Bollenhafer.
                                                        8 Zusatz: Seeplat. Vocab. 1482.
                                                   II
                                               249
                                                         7 lies Königskraut statt -braut.
                   Seselsant, Apoth.
                                               2:0
                    breiter Waldkummel,
                                               251 - 33 Zusatz: Onoclea struthi-
                                                                         opteris, Sw.
                   streicheBerzsesel, marsil.
                                                                   Sperlingsflügel. Hou.
                   Sesel u. Zimmt.
                                                                   Straussfarn, Holl.
    — 11, 25 lies Lavandula st. Lavendula.
                                                      14 lies Stofhächla statt Stoffächla.
205
      I 82
            " Alhenna statt Alhan-.
                                                       15 , Feisterl statt Finstern.
205
          5 lies Schwimmkicher st. -kicker.
                                                     I 12 Zusatz: Kretischer Dosten,
207
                                               256
                                                                   Rendsb. Apoth.
         10
                Wasserewig st. Wasserwich.
                                                      15 lies Peonien statt -nieu.
                -rübet st. -rüdhet.
                                               260
         15 Zusatz: Saturegia.
                                                             Grense statt Greese.
208
                                               261
                                                    I
                                                       19
                                               262 - - ,, Fennich ,, Fentth.
                    Gartenkirse, -karss.
                                                        1 ,, Purperlitzen statt Purger-.
                    -kresch.
                                               264
      I 10 lies XIII statt X.
                                                        7 , Schnellrosen statt Schnall-.
                                               266 - 18 , Balsternak statt Balsernak.
         1 " 🌌 (Zeichen für Strauch)
214
                statt 4.
                                                - II 36 Zusatz: Pasternat, Augsburg.
```

```
II 13 lies Bierefintchl statt -fintchi.
                                                 351 II 13 Zusatz: Zuckerrohr.
              " oreoselinum statt oreosclinum.
                                                          17 lies Sandkräutlein st. - bräutlein.
 270
             " Milenz statt Milerz.
                                                              " Mastkraut statt Most-.
             " Plaisirbohne statt Plaiser-.
                                                      II
                                                              " Velber statt Veller.
                                                 353
          - Zusatz: Stockelbohne, -erbs, St.
                                                          25 Zusatz: Herba anthos.
 271
                                                 858
                                                                     Mariareinigung.
                                    Gallen.
           6 lies Marienbohne statt -blume.
                                                          9 lies Vlyrebom statt Vlyreom.
                                                 361
          24 Zusatz: Syringsbanm, weisser,
                                                          15
                                                                 racemosa statt -sus.
                                                      I
                                                                 Bachbummela statt -blum.
273 — 18
                      Ulva.
                                     [Tabern]
                                                 866
                                                      I
                                                                 Natier statt Netter.
                    Sceleph, althd.
                                                 868
                                                 869
                                                     11
                                                          1
                                                                 Ranckerwurz st. Rancken-
                     Schelf, Schelpp.
                                                                 Schwarznesteln st. -nesseln.
 274
    II 11 lies Papchekreokt statt Pappe.
             .. Veltchumel statt Volchumel.
                                                      I
                                                                 Pusselkraut statt Pustel-.
276
         12
                                                         11
              " Wisskimmel st. Wist-.
                                                                 Fiber statt Febar.
                                                         15
          8 ., Knieholz statt Kneikholz.
279
                                                         18
                                                             ,, acre statt aice.
                                                                Reinhertblust st. -herblutt.
                                                870
                                                         21
280
        14 , Chin statt Chien.
                                                          3 lies Steinkorn statt -kern.
          2 Zusatz Escanea (= Hülse).
290
                                                371
                                                        15 Zusatz: Denswurz, milthd.
292
          1 lies Spitzwebern statt -wedern.
                                                      I
      I 41 lies Lögntreene statt -treena.
                                                     II
                                                                     Linnike, Königsberg.
292
                                                         24
                                                875
                                                                     Ila Seseli libano-
293
     II 13 ,. Röttesteert statt Röttn-.
                                                         13
      I 14, 15 lies Queller, Reige st. Rueller
                                                                                tis, Koch.
                                                                     Libanotis montana, Schr.
                    Qeige.
298
      I 17 Bockweten etc. ist zu streichen.
                                                                     Mittalt. Rosmarinus
          8 lies Pfohenkraut, -spiegel statt
299
                                                                                    herba.
                 Phohen-, Pfohne-.
                                                                     Heilwurz, Thuring.
     II 30-1 lies Schiesslerren, Sesshulz
                                                                     Hirschwurz, E. Meyer.
                                                                     Rossmarinkraut, Tabern.
                    statt -beeren, Sesthulz.
800
         20 lies II and V statt II.
                                                                     Weirauchkraut.
                                                         31 lies Bergsiler statt Berysilar.
     II
801
             .. Silberaspe statt -alspe.
                                                         19 " Miesnagl statt -magl.
304
            ,, Ohmkraut, Zabern.
                                                376
      I 10 , Fiunfpletter st. Fiunplatten.
                                                877 II
                                                            " Spielglätte statt -glatte.
305
                                                              Klütschkraut statt -hraut.
306
        15 Prenanthes statt Prenunthes.
808
        18 Zusatz: Platenigen, -niken,
                                                860
                                                               Sion statt Siori.
                                                          8 Zusatz: Merec, Miric, mitthd.
                     Zillerthal.
                                                     II
         37 lies Taubenknöpfli statt -pfen.
                                                                    Zersevorewortel. Rendsb.
            " Plateniglen statt -nizler.
810
                                                                    Apoth.
                                                 - - 87 lies Smyrnenkraut statt -braut.
      1
                St. Gregorius statt Gregorins.
812
         88
                                                883 — 16 " Molktissel statt -tistel.
                12) Viburnum lantana statt
316
         82
                                                385 I, II 3 Zusatz: Knobel, Neite, Rettekam,
                opulus.
                                                                   Krünitz, Encycl. (unter
318
                Terksen statt Terken.
        18 Zusatz: Goldknöpfe, Gärten (ge-
                                                                   Rindviehzncht).
823
                                                                   Spon, Schweiz, Krünitz.
                    fallt).
                                                                    Bierkraut in Brauereien.
      I 38 lies Bölkwurtel statt -wertel.
827
                                                        19
                                                                   Carjennus, Rendsb. Ap.
    II 13 .. Tänkknorzen statt -keorzen.
329
                                                         1 lies Honesune statt Honosune.
     - 23 Zus.: Ren, Rin, Sumach, Junius.
                                                890
                                                                Buckelbas ,
         4 lies toxicodendron statt toxioden-
                                                891
                                                        17
833
                                                                Wassersengen st. -seegen.
                dron.
                                                    II
                                                        19
                                                                Bompaulwurzel st. Banpaul-.
      I 40 ,, russischer statt ranscher..
                                                895
                                                     I
                                                        30
336
                                                                Pappenblume statt Pappea -.
    - 36 Zusatz: Effaltra, althd.
                                                396
                                                    II
838
                                                        15
     II 30
                     Hagedornerknopf 7,
                                                897
                                                    II · 17 " Zikori statt Zihori.
                                                        23-5 lies Hindleuff, Wildsalbei st.
                    mitthd.
848 — 13 lies Lemlen statt Lemken.
                                                                   -lenff, -salben.
849
     - 28 ,, Brugus statt Bruyus.
                                                             "· Kūnlin statt Künlie.
                                                408
350 — 18 Zus.: Peganum, Ruta (? Arviola).
                                                408
                                                                Bienenst- statt Biennenst-.
```

```
106
      I 18 lies Guckigauch statt -auf.
                                                474
                                                      1 24 Zusatz: -münzes, -menz u. -nept-
     II 27 _ Kühorn statt Kühhorn.
                                                     11
409
                                                 479
                                                         87
                                                                    Auge s. auch Ogen.
         2 Zusatz: Ziegenhorn, Cordus.
                                                480
                                                      I
                                                          8
                                                                    -klar s. -trost.
410
                   Hierher alle Winter- und
                                                486
                                                         23
                                                                     Beta, Wilde: Pirola.
             fast alle unsere Sommerweizen.
                                                 490
                                                                     Boalsen s. Balsam.
     - 39 lies Tinkl statt Tinke.
                                                      II
                                                497
                                                                     Christoffel etc. vergl. K.
                                                         40
     - 11 " Knoblenblume st. Knobben-.
                                                499
                                                      I
                                                         20
                                                                    Datzen, Dalpe s. Bären-.
415
     II 21, 25, 26 lies Neyssel, Seng, statt
                                                808
                                                                    Drachenkraut: Ranuncu-
                                                         86
                Ncyssel, Senz.
                                                                             lus sceleratus.
                                                                    -wurz, Vincetoxicum offi-
     - 30 Zusatz: Sperecruydt, niederl.-
                                                         88
426
                                                         26 lies -kraut statt -braut. [cinale.
                                     rhein.
                                                     H
                                                506
                    Welck (weissblüthig.
                                                612
                                                      I 11 Zusatz: Feld s. auch Velt.
430
         40 lies Hühnerdarm statt -dorn.
                                                      1
                                                                     -distel, Eryngium cam-
                hirsuta statt hirsutum.
437
                                                                                    pestre.
             " Fijjels statt Fippels.
                                                513
         21
                                                                    - Römischer, Pimpinella
             " Kaunwicke statt -wäcke.
     II 12
                                                                                   anisum.
384
      I 35 lies Fraischemkraut statt -braut.
                                                     II 24
                                                                    -lilie, Narcissus pseudo-
441
          9 Zusatz: Traube, Süddeutschl.
                                                                                 narcissus.
                     Truba, die, althd.
                                                614
                                                                    Finstern, -stere Stachel,
                     Trubo, -po, der, althd.
                                                                           Ononis arvensis.
                                                                    -stummel: Typha.
                     Weintraube, Nord-
                                                519
                                                      1
                                 deutschl.
                                                    II 42 lies Witt statt Wild.
                                                         25 Zusatz: Georg s. auch Jürgen.
                     Mertraub,-trube, mitthd.
                                                524
      I 28
449
                                                                    -kraut s. Klöck-.
                     Rusin, Weinper, mitthd.
                                                527
                                                530
                                                     - 47 lies Glyceria statt -rina.
          2 lies Türkentäubling st. taubling.
456
                                                             " s. Jakob statt s. Jacob.
               Bullnäten st. Bullenläuten.
                                                552
460
             " Miasnussel statt Miss-.
                                                     II 10 Zusatz: Joviskraut: Valeriana
                                                554
             .. Lycoperdon stett Lycopodon.
                                                                                      phu.
461
             _ lacrymans statt -maus,
                                                         38 lies Karawanennthee st. -thon.
                                                557
                                                     II 33 Zusatz: Lebermoos: Marchantia
             " fragariae statt frageriae.
                                                677
         55
         57 Zusatz: dictamnum nigrum 14.
                                                                              polymorpha.
     II
468
                                                                     Mies s. Moos.
                    -rose, Wiss: Rosa ar-
                                                590
                                                         50
474
                                                      I 28
                                                                    Moos s. Mies, Miesch.
                                    vensis.
                                                592
```

.



• •



